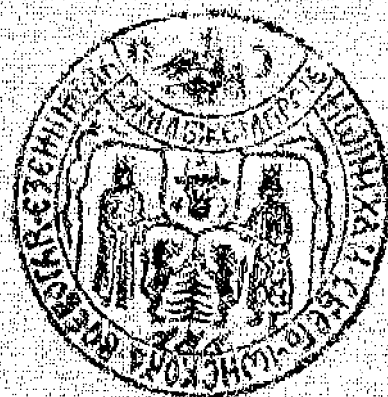


ACADEMIA
DE ȘTIINȚE
SOCIALE ȘI
POLITICE A
REPUBLICII
SOCIALISTE
ROMÂNIA



DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA

B. ȚARA ROMÂNEASCĂ
VOLUMUL VII

EDITURA
ACADEMIEI
REPUBLICII
SOCIALISTE
ROMÂNIA

ROMANIAE
DOCUMENTA
HISTORICA
TARA
ROMANEASCA

Vol. VII

ACADEMIA DE ȘTIINȚE SOCIALE ȘI POLITICE
A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

SECȚIA DE ISTORIE ȘI ARHEOLOGIE

DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA

COMITETUL DE REDACȚIE

acad. ȘTEFAN PASCU, ȘTEFAN ȘTEFĂNESCU,
membru corespondent al Academiei,
CONSTANTIN CIHODARU, DAMASCHIN MIOC,
IOAN CAPROȘU, AUREL RĂDUȚIU

EDITURA ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

www.dacoromanica.ro

ACADEMIA DE ȘTIINȚE SOCIALE ȘI POLITICE
A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
INSTITUTUL DE ISTORIE „NICOLAE IORGA“

B. ȚARA ROMÂNEASCĂ
VOLUMUL VII

(1571—1575)

VOLUM ÎNGRIJIT DE
ȘTEFAN ȘTEFĂNESCU și OLIMPIA DIACONESCU

EDITURA ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
București, 1988

**EDITURA ACADEMIEI
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
R – 79717, București, Calea Victoriei 125**

www.dacoromanica.ro

PREFAȚĂ

Volumul al VII-lea, *B. Țara Românească*, din colecția națională de izvoare istorice *DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA*, cuprinde documente din perioada 1571—1575, ani de domnie ai lui Alexandru al II-lea Mircea.

Documentele cuprind referiri la importante aspecte de istorie social-economică, politică și culturală. Înmulțirea dărilor și creșterea cuantumului lor au făcut ca mulți țărani liberi să-și piardă ocinile și să intre în rîndul celor dependenți. Anii în care bintuiau calamități erau și ani de agravare a situației țărănimii, ajunsă uneori la disperare. Expresia „a muri de foame” era în asemenea cazuri literalmente exactă. În documentul nr. 129 din 4 aprilie 1573 citim: „toți acești mai sus-zیși oameni au vîndut și au închinat toate mai sus-zisele ocini, ei de a lor bunăvoie; unii, la foamete rea, iar alții și-au vîndut copiii la turci, iar alții au murit de foame pe drumuri, încă în zilele răposatului Radul voievod”. Aceeași situație este amintită și în documentele nr. 30, 113, 165, 252.

Alături de foamete, epidemiile — ciurma indeosebi — și războaiele sînt flagelurile care rup cadrul solid al familiei și comunității rurale, duc la „spargerea” satelor, suscitînd reacții ale stăpînilor de pămînt, interesați să nu piardă mîna de lucru, atît de necesară punerii în valoare a domeniului feudal. Măsurile luate de interdicție a plecărilor de pe moșie și regimul de muncă impus țăranilor dependenți generau nemulțumirile acestora. Domnia, solicitată, intervine în sprijimul stăpînilor de pămînt, poruncindu-le țăranilor să „asculte” și să lucreze ce li se cere. În documentul nr. 185 din 3 septembrie <1574—1577> porunca domnului sună astfel: „voi vecinii din sat de la Urți și voi țiganii și voi poslușnicii, toți să ascultați și să lucrați cum vă va da învățătură părintele egumen de la sftnta mănăstire”.

Documentele cuprind știri însemnate cu privire la vechiul drept românesc, la regimul proprietății. Sînt relativ frecvente mențiunile privind confiscările de moșii pe seama domniei pentru „hiclenirea” față de domn a unor boieri și dăruirile pentru „dreaptă și credincioasă slujbă”. În documentul nr. 33 din 1 iunie 1571 se arată: „Fiîndcă a fost acest sat <Bezđina> al lui Stanciul al Bengăi; astfel, Stanciul al Bengăi, el l-a pierdut de la domnia mea cu rea hiclenie, iar Florea postelnic, el l-a dobîndit cu dreaptă și credincioasă slujbă de la domnia mea”.

În mai multe cazuri se arată că furturile atrăgeau pedeapsa capitală și răscumpărarea capului presupunea pierderea întregii averi sau a unei importante părți din averea făptașului. În documentul nr. 50 din 11 iulie 1571 se relatează că Maniul și Stan au închinat ocina lor „banului Barbul cel bătrîn pentru niște cai, pe care i-au fost furat din grajdul său, de au plătit capetele lor cu ocina lor, cu toată”. Situații similare sînt relatate și în documentele nr. 76, 97, 236.

Dacă pedeapsa capitală se aplica în cazul furturilor cu atât mai mult ea era aplicată în infracțiuni mai grave, cum erau omuciderile. Din documentul nr. 94 din 16 aprilie 1572 aflăm că, pentru uciderea unor turci gelepi, și-au pierdut Cioban și Mihăilă ocinile lor din Rusinești în favoarea lui Dobromir mare ban, care „a plătit pe Cioban și pe Mihăilă de la turci cu 1 600 aspri gata de argint, de le-a scos capetele de la furci“.

Pribeția unor boieri, ca formă a „hicleției“, aducea după sine confiscarea moșiei lor pe seama domnului. Cumpărarea de ocine de la pribeți era considerată infracțiune și atrăgea pedeapsa capitală. Actul nr. 246 din 29 august 1575 cuprinde informația că Oprina a cumpărat partea de ocină din Vernești a lui Raful, pribeag în Țara Ungurească. Închis și urmînd să fie spînzurat din porunca lui Petru cel Tânăr, „căci au cumpărat moșie de la pribeți“, Oprina „în vreme ce au văzut că va să piară, s-au îndatorit și au luat de la turci și de la jidovi și de la gelepi aspri cu camătă de ș-au plătit capul de către răposatul Pătru voievod, ca să nu piară“.

Documentele cuprind date importante cu privire la instituția „jurătorilor“ și despre pedepsele aplicate pentru jurăminte strimbe (doc. nr. 186, 201). Se întîlnesc de asemenea știri referitoare la tehnica agrară (doc. nr. 36), procedee de extindere a terenurilor agricole (doc. nr. 196), date privind amenajări și construcții care să crească valoarea economică a domeniilor feudale (doc. nr. 143, 148). Sînt importante și informațiile despre dezvoltarea schimbului, a relațiilor mîrfă-bani, circulația monetară, meșteșugari, creșterea rolului economic al orașelor și al autorității Organelor orașenești (doc. nr. 22, 26, 39, 58, 65, 75, 100, 122, 194, 231). În rîndul orașenilor, ca și în conducerea orașelor se întîlnesc străini, greci indeosebi (doc. nr. 100). Sub influența orientală piața tîrgului este desemnată cu termenul de bazar (doc. nr. 236).

Aspectele de viață politică privesc indeosebi lupta pentru putere, conflicte între partide boierești, tentative eșuate de răsturnare a domniei (doc. nr. 114, 243), participarea cu oaste a lui Alexandru Mircea, alături de fratele său Petru Șchiopul, împotriva domnului Moldovei Ion Vodă cel Cumplit. Documentul nr. 206 din 25 ianuarie 1575 face referire la lupta de la Jiliște, din aprilie 1574, în care Alexandru Mircea ar fi fost ucis, dacă nu ar fi intervenit, punîndu-și în primăvia viața, frații Golești. Albu clucerul a căzut, de altfel, în luptă, iar vornicul Ivașcu a fost rănit. Dăruind mănăstirii Vieroș, unde a fost îngropat Albu clucer, 5 000 de aspri anual din vama domniei de la Rucăr, Alexandru Mircea arăta: „am dăruit domnia mea acest obroc la sfînta mănăstire mai sus-zisă pentru sufletul răposatului dregător al domniei mele, jupan Albul mare clucer, pentru că și-a pus capul lui pentru capul domniei mele, cînd m-au lovit moldovenii cu Ion voievod cu înșelăciune la satul Focșani, cînd a voit fratele domniei mele, Io Petru voievod, să intre domn în țara Moldovei“.

Documentele cuprinse în acest volum atestă creșterea dependenței economice și politice a Țării Românești față de Poarta otomană. Aceasta se manifesta prin intrarea țării în sistemul monetar otoman, introducerea în viața economică a unor termeni de origine orientală, pătrunderea în societatea românească, prin cumpărări de bunuri sau căsătorii, a unor supuși otomani, orientarea în genere a întregii economii spre Istanbul. Domnul țării se consideră reprezentant al Porții otomane, actele de infidelitate față de el le interpreta și ca „hicleție“ față de „împărat“ (sultan) (doc. nr. 243).

Deosebit interes prezintă datele despre civilizația materială, știrile cu privire la costumul domnesc și boieresc, zestrea dată la căsătorie fetelor din rîndurile boierimii, bijuterii, prețul diferitelor mărfuri și podoabe.

Devine evident faptul că în circulația mărfurilor, bunurile de proveniență sau factură orientală cîștigă în pondere.

Cercetările de toponimie în general și de microtoponimie, în special, ca și cele de onomastică și demografie istorică pot beneficia de o evidență largire de orizont din parcurgerea documentelor publicate în acest volum.

Volumul cuprinde un total de 257 documente, avînd 47 documente în plus față de perioada corespunzătoare din volumul IV al colecției Documente privind istoria României.

După forma în care ne-au fost transmise 190 documente sînt originale în slavonă, 3 originale în limba română, 19 copii slave, 45 traduceri.

Din cele 190 originale în slavonă 111 sînt scrise pe pergament, restul, 79, sînt scrise pe hîrtie.

În marea lor majoritate (241) documentele au ca emitent domnia, 5 sînt zapise, 3 sînt date de mitropolit, 2 de județ și pîrgari, 1 dat de egumen, 1 de marele ban, 1 de marele vistier, 1 de marele clucer, 1 dat de Neacșa logofeteasa și 1 de Maria din Caracal.

Documentele se păstrează la Arhivele Statului din București (234), Muzeul de istorie și artă al municipiului București (7), Muzeul de istorie al R.S.R. (5), Biblioteca Academiei R.S.R. (4), Muzeul județean Gorj (2), Muzeul județean Dîmbovița (1), Muzeul Olteniei — Craiova (1), Muzeul de literatură rusă (Casa Pușkin) din Leningrad (1). După publicații sînt date 2 documente.

Documentele au fost transcrise și traduse respectîndu-se criteriile publicate în vol. I al seriei B. Țara Românească. Am fost, ca și în cazul celorlalte volume publicate ale colecției Documenta Romaniae Historicae, beneficiari în mare măsură ai muncii celor care au realizat vechea colecție Documente privind istoria României.

Volumul se încheie cu un număr de 20 de fotocopii ale unor documente reprezentative pentru scrisul vremii.

PRESCURTĂRI — BIBLIOGRAFIE

- Bălan și Cernovodeanu, *Doc. sl. rom.* = Bălan C. și P. Cernovodeanu, *Documente inedite slavo-române din Țara Românească din veacurile al XVI-lea și al XVIII-lea*, în „Romanoslavica“, XI (1965).
- DIR, B.* = *Documente privind istoria României, B. Țara Românească*, veac. XVI, vol. IV, București, 1952.
- Doc. și însemnări rom.* = *Documente și însemnări românești din secolul al XVI-lea*. Text stabilit și indice de Gheorghe Chivu, Magdalena Georgescu, Magdalena Ioniță, Alexandru Mareș și Alexandra Roman-Moraru. Introducere de Alexandru Mareș, București, 1979.
- Filitti, *Doc. Tntava.* = Filitti, Ioan C., *Cîteva documente*, București, 1936.
- Florescu și Pleșa, *Doc. arh. part.* = Florescu, G.D. și Dan Pleșa, *Documente din arhive particulare*, în „Studii și materiale de istorie medie“, V (1962).
- Florescu și Pleșa, *Condica Văcăreștilor.* = Florescu, George D. și Dan Pleșa, *Condica Văcăreștilor*, în „Studii“, 19 (1966).
- Grecianu, *Genealogiile.* = Grecianu, Șt. D., *Genealogiile documentate ale familiilor boierești*, II, București, 1914.
- Hasdeu, *Arh. ist., I.* = Hasdeu, B. P., *Arhiva istorică a României*, I, București, 1864.
- Hasdeu, *Arh. ist.* = Hasdeu, B. P., *Arhiva istorică*, în „Columna lui Traian“. I (1870), nr. 24, 26, 28, 32, 33, 35, 36, 37, 44, 53, 54.
- Hasdeu, *Limba română.* = Hasdeu, B. P., *Limba română vorbită între anii 1560—1600*, în „Columna lui Traian“, VIII (1877). t.I.
- Hasdeu, *Cuvente.* = Hasdeu, B. P., *Cuvente den bătrni*, I, București, 1878.
- Introducere.* = *Documente privind istoria României. Introducere*, I, București, 1956.
- Ionașcu, *Biserici.* = Ionașcu, I., *Biserici, chipuri și documente din Olț, Craiova*, 1934.
- Ionașcu, *Doc. Oltenia.* = Ionașcu, I., *Documente privitoare la Oltenia și județul Olț*, în „Arhivele Olteniei“, XIV (1935).
- Ionescu-Muscel, *Doc. Domnești.* = Ionescu-Muscel, Petre, *Documente despre istoria veche și nouă a comunei Domnești*, în „Revista istorică a comunei Domnești județul Muscel“, III—IV (1943).
- Iorga, *Știri mărunte.* = Iorga, N., *Știri mărunte de istorie românească* în „Revista istorică“, VII (1921).
- Ist. României.* = *Istoria României*, II, București, 1962.
- Leonăchescu-Năndrașu, *Stroești.* = Leonăchescu-Năndrașu, N., *Stroești-Argeș. Documente și mărturii*, I, București, 1971.

- Miletić. = Miletić. L., *Dako romnitatea i teahnata sla veanska pismenostt. II. Novi vlaho-bălgarski gramotl ot Braşovt*, în „Sbornik“, Sofia, IX (1893).
- Mircescu și Popescu, *Hrisov inedit*. = Mircescu. Ileana și Mihai Gabriel Popescu, *Un hrisov domnesc inedit din secolul al XVI-lea*, în „Scripta Valachica“, IV (1973).
- Năsturel, *Doc. juridice*. = Năsturel, P.V., *Patru documente de interes juridic*, în „Arhivele Olteniei“, XII (1933).
- Nicolaescu, *Coresi*. = Nicolaescu, St., *Diaconul Coresi și familia sa*, în „Revista pentru istorie, arheologie și filologie“, X (1909).
- Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*. = Nicolăescu-Plopșor, C. S., *Monografia județului Dolj*, în „Oltenia“, V (1924), aug. 22.
- Nicolescu, *Familia Golescu*. = Nicolescu, E., *Familia Golescu*, în „Revista pentru istorie, arheologie și filologie“, IV (1902), vol. VIII.
- Odobescu, *Relațiune j. Romanași*. = Odobescu, A. I., *Relațiune despre localitățile semnalate prin anticuitate în județul Romanași*, în „Analele Academiei Române“, Desbateri. seria I, tom. X (1877).
- Potra, *Tezaurul*. = Potra, George, *Tezaurul documentar al județului Dîlmevoîța (1418—1800)*, < Tîrgoviște >, 1972.
- „Rev. ist.“ = „Revista istorică“, I (1915).
- Sacerdoțeanu, *Aref*. = Sacerdoțeanu, A., *Aref — un vechi sat argeșan*, în „Studii și comunicări. Muzeul din Pitești“, 2 (1969).
- Soveja și Nișcov, *Acte de cancelarie*. = Soveja, M. și Traian Ionescu-Nișcov, *Trei acte de cancelarie domnească inedite din a doua jumătate a sec. al XVI-lea*, în „Revista Arhivelor“, XLVIII (1971), vol. XXXIII, nr. 4.
- Ștefulescu, *Doc. sl. rom.* = Ștefulescu, Al., *Documente slavo-române relative la Gorj. 1406—1665*, Tîrgu Jiului, 1908.
- Tezaurul arhivelor*. = *Din tezaurul arhivelor*, București, 1976.
- Tocilescu, *Doc. ist., II*. = Tocilescu, Gr. G., *Documente istorice inedite*, în „Foaia Societății Românismul“, II (1874).
- Tocilescu, *Doc. inedite*. = Tocilescu, Gr., *Documente inedite privitoare la istoria română*, în „Revista pentru istorie, arheologie și filologie“, I (1882), vol. I, fasc. I.
- Vasilescu și Ciucă, *Hrisoave muntenești*. = Vasilescu, Veronica și Marcel Dumitru Ciucă, *Hrisoave muntenești inedite (1561—1582)*, în „Revista Arhivelor“, LIX (1982), vol. XLIV, nr. 2.
- Venelin. = Venelin, I., *Vlaho-bolgarskii ili Dako-slavianskii gramotl*, St. Peterburg, 1840.

REZUMATELE DOCUMENTELOR

1. *1571 (7079) ianuarie 5, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Șuic mare pircălab și fratelui său, Badea vătaf sate, rumâni și țigani.
2. *<1571–1574> ianuarie 6.* Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Bistrița jumătate din girla de la Celei (Cu fotocopie în anexă, pl. I).
3. *<1571–1572> ianuarie 7.* Alexandru Mircea voievod volnicește pe Lupu, sluga m-rii Bistrița, să ia niște țigani ai m-rii de la Mihnea din Hurezi (Cu fotocopie în anexă, pl. II).
4. *1571 (7079) ianuarie 8.* Peicul cumpără părți în Lubnic.
5. *1571 (7079) ianuarie 9.* Alexandru Mircea voievod întărește Mitropoliei din Tirgovişte un sălaș de țigani, dăruit de Radu stolnic.
6. *1571 (7079) ianuarie 10, București.* Alexandru Mircea voievod dăruiește m-rii Sfântul Nicolae (Malamuc) o moară din morile domnești de la Gherghița (Cu fotocopie în anexă, pl. III).
7. *<1571–1574> ianuarie 17.* Alexandru Mircea voievod judecă pricina dintre Badea și popa Bădilă din Mălureni, cu nepoții lor.
8. *1571 (7079) ianuarie 30, București.* Alexandru Mircea voievod întărește mai multora părți în Lipia, Rogoz, Făgăraș și Hrăbor, în urma unor judecăți.
9. *<1571> februarie 15, București.* Neașa logofeteasa din Drăgoești și Radu postelnic vînd lui Dobromir mare ban satul Voinigești cu vii și rumâni.
10. *1571 (7079) martie 12, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Gherghina scriitor și fiilor lui Roșca părți cu vii în Leurdeni și Mușetești precum și țigani, în urma unei judecăți.
11. *1571 (7079) martie 20, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Zlate vătaf părți în Timburești, Comișani, Cojești și Buora, în urma unor judecăți.
12. *1571 (7079) aprilie 3, București.* Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Mărgineni sate cu mori, bălți, vii și vinăriciuri.
13. *1571 (7079) aprilie 7.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Stanciu postelnic și jitelniței sale, Elca, parte cu mori, vii, rumâni și țigani în Hulubești.
14. *1571 (7079) aprilie 10, București.* Alexandru Mircea voievod întărește Mitropoliei satele Băneștii de la Ruia și Luciani, cu moară.
15. *<1571–1574> aprilie 11.* Alexandru Mircea voievod întărește Voicăi parte (în Mirșa) și țigani.
16. *<1571–1574> aprilie 18.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Stanciu parte cu vie și munte în Voinigești.
17. *1571 (7079) aprilie 20, București.* Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Cozia satul Orlea, în urma unor judecăți cu megieșii.
18. *1571 (7079) aprilie 21, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Zbora slugă domnească ș.a. părți în Bădeni.
19. *1571 (7079) aprilie 25, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Badea mare stolnic satul Domnești, în urma unei judecăți cu m-rea Argeș.
20. *1571 (7079) aprilie 26, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Vilcan ocina Călugăreasca, dăruită de jupanița Stanca din Străoști, pentru slujbă în țări străine.
21. *1571 (7079) mai.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Neagoe ș.a. parte în Zeletin.
22. *1571 (7079) mai 2.* Eftimie mitropolit vinde lui Tatu logofăt din Groșet un țigan din țigănia Mitropoliei și cumpără satul Drăgănești.
23. *1571 (7079) mai 5, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Stoica mare postelnic satul Crăpești, în urma unor judecăți.

24. <1571–1574> mai 8, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Dobromir mare ban și fratelui său, popa Gherghe, mai multe sate cu rumâni, vad de moară în București și loc de casă în Tîrgoviște.
25. 1571(7079) mai 12, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Albu mare clucer părți în Vrănești, cu vii și rumâni.
26. 1571(7079) mai 20, <*București*>. Nicula județul și pîrgarii din București întăresc m-rii Sfîntul Nicolae (Mihai Vodă) o livadă la Lacul Adinc, dăruită de Nicula, fiul lui Armă.
27. 1571(7079) mai 21, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivașco mare logofăt și Albu mare clucer satul Bărcuța.
28. 1571(7079) mai 22. Alexandru Mircea voievod întărește jupîneselor Calea, Rada și Vlădaia parte în Vața, în urma unor judecăți.
29. 1571(7079) mai 24, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Bolintin parte în Burănești, în urma unei judecăți.
30. 1571(7079) mai 24, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Mihăilă ș.a., în urma unei judecăți, parte în Micșani, cumpărată la vreme de foamete, „cînd și-au vîndut oamenii copiii turcilor“.
31. 1571(7079) mai 26, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Codrea logofăt și jupanîței sale. Anca, parte în Purcăreni și un vad de moară peste care au fost înfrățiți de verii lor, Vlaicu, Pătru și Oancea.
32. <1571–1574> mai 27. Alexandru Mircea voievod întărește lui Badea stolnic satul Bădești, în urma unei judecăți.
33. 1571(7079) iunie 1, *București*. Alexandru Mircea voievod dăruiește lui Florea postelnic, pentru slujbă credincioasă, satul Bezdina, pierdut cu rea hiclenie de Stanciu al Bengăi.
34. <1571–1574> iunie 5, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Bălan și fraților săi parte în Pîrscov, cu stîină, stupină și moară (Cu fotocopie în anexă, pl. IV).
35. 1571(7079) iunie 5. Alexandru Mircea voievod volnicește pe Mircea din Mocești să-și împartă averea între fiii săi.
36. 1571(7079) iunie 7. Alexandru Mircea voievod întărește lui Vlad ș.a. parte în Poeni.
37. 1571(7079) iunie 13, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Manea ș.a. părți în Groșeneasca, Roșia Vladului și Obidiți.
38. 1571(7079) iunie 13, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stan ș.a. parte în Groșani.
39. 1571(7079) iunie 14, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Pătru postelnic și jupanîței sale, Dumitra, satul Ulița cu mori, în urma unei judecăți cu orășenii din Rîmnic.
40. 1571(7079) iunie 15, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește Dobrei parte în Bărcănești, dăruită ei și bărbatului ei, Ștefan, de doamna Ruxanda, la nuntă.
41. 1571(7079) iunie 15, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Oprea din Rătivoești părți în Șuici, Voicești, Pleșești ș.a., în urma unei judecăți pentru o dușegubină.
42. 1571(7079) iunie 18. Răvaș domnesc de boieri hotarnici dați lui Dan și Maniu din Turceni (Cu fotocopie în anexă, pl. V).
43. 1571(7079) iunie 19, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Tihu parte în Pîrscov, cu loc de stîină și de stupină.
44. 1571(7079) iunie 20. Alexandru Mircea voievod întărește lui Radu, Oprea și Stan părți în Păușești și Prundeni, în urma unor judecăți.
45. <1571–1574> iunie 23. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Glavacioc partea lui Hamza banul din Obislav, în urma unei judecăți.
46. 1571(7079) iunie 26, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește înfrățirea dintre Codrea logofăt și jupanîța sa. Anca, peste ocinele și țiganii lor.
47. <1571–1574> iulie 6, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Miclea și Neagăi părți în Măniaci, în urma unei judecăți.
48. 1571 (7079) iulie 9, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Bratu ș.a. parte în Comănești, în urma unei judecăți.
49. 1571 (7079) iulie 10. Alexandru Mircea voievod dăruiește slugilor domnești Vuia ș.a. satul Bohanul, pentru slujbă.
50. 1571 (7079) iulie 11. Alexandru Mircea voievod întărește lui Zaharia cu ceata sa ș.a. parte în Turceni, în urma unor judecăți.
51. 1571 (7079) iulie 17, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Snagov parte din satul Cîrcimari, în urma unei judecăți.
52. 1571 (7079) iulie 17, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește înfrățirea dintre Stoian și Ogurlu, peste părți în Pîrscoveni.

53. 1571 (7079) *iulie 18, Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Mihăilă ș.a. parte în Poiana Aldei.
54. 1571 (7079) *iulie 21, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Cirstea, Bran și Badea părți în Devesel și Comanca.
55. 1571 (7079) *august 3, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stoica Bobolea ș.a. părți în Comănița și Ciuricești.
56. 1571 (7079) *august 4, Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ratea parte în Vulpești, în urma unei judecăți.
57. 1571 (7079) *august 7, București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Cozia satul Troenești, în urma unor judecăți.
58. 1571 (7079) *august 13, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Oprea slugă domnească și fratelui său, Stanciu, părți în Frasinul și Filiași, cu rumâni și țigani.
59. 1571 (7079) *august 26, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Mircea parte în Bezdead, în urma unei judecăți.
60. 1571 (7079) *august 27, Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Udriște postelnic satele Cernețul, Medvejdea, Malovăț ș.a. cu tot venitul boieresc.
61. 1571 (7079) *august 29, Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește Gherghinei părți în Băbeni și Cîrcimari cu vii și rumâni, în urma unei judecăți.
62. <1571 septembrie 1—1572 august 31> 7080, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Boanta părți în Boanta, Bonteni, Groșani și Ustav.
63. <1571 septembrie 1—1572 august 31> 7080. Alexandru Mircea voievod întărește lui Berivoe și cetel sale o ocină (la Fieni).
64. <1571 septembrie 1—1572 august 31> 7080, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește popii Mirțcan ș.a. parte în Bulinești.
65. <1571 septembrie 1—1572 august 31> 7080, *Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Proica ș.a. părți în Bănești și Bordușani.
66. 1571 (7080) *septembrie 4, Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește Ancăi și socrului său, Mircan, părți cu rumâni în Boteni pe Argeșel.
67. 1571 (7080) *septembrie 6, Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stoica stolnic și jupanitei sale, Stanca, parte cu rumâni în Finta, precum și țigani.
68. 1571 (7080) *septembrie 6, Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește mai multora părți în Drăghiceni, Bonteni, Soare ș.a.
69. 1571 (7080) *septembrie 8, Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește jupanitei Stanca și ginerelui său, Stoian, în urma unei judecăți, rumâni cu delnițe în Sturzeni, dați de Oprea pentru că l-au scos de la închisoare pentru o datorie.
70. 1571 (7080) *septembrie 30*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivașco mare logofăt și Albu mare clucer satul Crăceni, în urma unei judecăți.
71. 1571 (7080) *octombrie 11, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivașco mare logofăt și Albu mare clucer parte cu vie și vinărici în Vișichești.
72. 1571 (7080) *noiembrie 22, Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Balea slugă domnească și fraților săi părți în Lazuri, în urma unei judecăți.
73. 1571 (7080) *decembrie 7, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Gheorghe clucer și nepotului său, Marco, parte în Văcărești, în urma unor judecăți.
74. <1571—1573> *decembrie 8*. Alexandru Mircea voievod întărește popii Nancu părți cu vie în Blăjani.
75. 1571 (7080) *decembrie 10, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Dumitru mare vistier ș.a. părți cu vie și vinărici în Cepturile, în urma unei judecăți cu un rumân care cumpărase fără știrea lor.
76. 1571 (7080) *decembrie 29*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Coșuna satul Smlrdeștețul, dăruit de Stepan fost mare clucer și de Dobra.
77. 1572 (7080) *ianuarie 5*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Drăgoiu negustor parte în Borcești.
78. 1572 (7080) *ianuarie 5, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Sin slugă domnească părți în Nănișori.
79. 1572 (7080) *ianuarie 8, București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Govora satul Ionești, în urma unei judecăți.
80. 1572 (7080) *ianuarie 9, București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Govora părți în Medvejde și Malovăț cu rumâni și tot venitul boieresc, dania lui Radu logofăt și Vlad comis.
81. 1572 (7080) *ianuarie 12*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Lupșe părți cu vie în Bujorani.

82. *1572 (7080) ianuarie 12, București.* Alexandru Mircea voievod întărește jupaniței Neacșa din Drăgoești satele Cerneți și Cîmpul lui Balotă.
83. *1572 (7080) ianuarie 19, București.* Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Sffntul Nicolae <Malamuc> de lângă Gherghița un vad de moară la Albești, în urma unei judecăți.
84. *1572 (7080) ianuarie 19, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Radu ș.a. parte cu rumâni în Berivoești.
85. *1572 (7080) ianuarie 22, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Balea ș.a. parte în Lazuri, în urma unei judecăți.
86. *1572 (7080) ianuarie 22, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Radu ș.a. parte cu rumâni în Berivoești.
87. *1572 (7080) ianuarie 22, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Vlaicu logofăt și fratelui său, Mihnea, satul Năpîrteni, în urma unei judecăți.
88. *1572 (7080) ianuarie 25, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Dragomir mare vornic satul Clejani.
89. *1572 (7080) martie 13, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Apostol ban satele de zestre ale jupaniței Despina, sora lui Stepan logofăt, socrul banului, în urma unor judecăți.
90. *1572 (7080) aprilie 5, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Istratie călugăr un loc în pădurea Bărcăneștilor.
91. *1572 (7080) aprilie 7, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivașco mare logofăt și Albu mare clucer seliștea Bistrița și părți din balta Bistreț și poiana Urți, vindute mai dinainte vreme de Marga din Caracal ca să-și scoată fiii de la turci (Cu fotocopie în anexă, pl. VI).
92. *1572 (7080) aprilie 10, București.* Alexandru Mircea voievod dăruiește Episcopiei din Buzău vîi în jurul Episcopiei și ogoare în cîmpul orașului.
93. *1572 (7080) aprilie 15, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Stroe vâtaf părți în Svintești și Borla, precum și țigani.
94. *1572 (7080) aprilie 16, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Dobromir mare ban părți în Rusinești pe Olteț, date de Cioban și Mihăilă ca să-și răscumpere capetele.
95. *1572 (7080) aprilie 18, București.* Alexandru Mircea voievod întărește jupaniței Maria părți în Pietroșani, Negoești și Bătești, în urma unei judecăți.
96. *1572 (7080) aprilie 25, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Stănislav ș.a. parte cu pădure în Popești.
97. *1572 (7080) aprilie 26, București.* Alexandru Mircea voievod întărește fiilor lui Stanciu parte în Turceni, în urma unor judecăți.
98. *1572 (7080) mai 3, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Pîrvu logofăt satele Comani, Suharul și Nicuia, cu bălți și țigani.
99. *1572 (7080) mai 5, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Oancea slugă domnească din Mihăești ș.a. un sălaş de țigani, în urma unei judecăți.
100. *1572 (7080) mai 6 <București>.* Nicula județul și 12 pîrgari din București întăresc lui Cucuic Grecul un loc de casă.
101. *1572 (7080) mai 12, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Diicul logofăt părți în Cîrstienești și Văleni, o vie la Rădăcinești și părți de moară.
102. *1572 (7080) mai 17, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Vlad și Macrea parte în Mihoveni, precum și înfrățirea cu nepoții lor, Drăghici și Cîrstea, peste părți în Mihoveni și Prădălicești.
103. *1572 (7080) mai 22, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Vlîcu și fiilor săi părți în Clineștii de pe Otăsău.
104. *1572 (7080) iunie 7, Tîrgoviște.* Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Bistrița satul Potelul și Balta Albă, în urma unei judecăți.
105. *1572 (7080) iunie 30, Tîrgoviște.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Balea slugă domnească parte în Ruși.
106. *1572 (7080) iulie 4, Tîrgoviște.* Răvaș de starea moșiilor lui Stanislav din Poiana: Podul lui Dragomir, Protopopul și Hristoasa.
107. *1572 (7080) iulie 4, Tîrgoviște.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Radu și fiilor săi parte cu vîi, livezi și curături în Săteni.
108. *1572 (8080) iulie 6, Tîrgoviște.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Stroe părți cu grădini, pădure și munte în Bădeni.
109. *1572 (7080) iulie 8, Tîrgoviște.* Alexandru Mircea voievod întărește popii Voico părți în Bogătești și Nămăești.
110. *1572 (7080) iulie 9, București.* Alexandru Mircea voievod întărește lui Balea părți în Scurtești, în urma unei judecăți.
111. *1572 (7080) iulie 13, Tîrgoviște.* Alexandru Mircea voievod întărește fiilor Tătulesei din Cîmpulung un rumân cu delniță în Ștefăneștii de Podgorie și vîi cu vinăriciuri și perperi.

112. 1572 (7080) iulie 15, *Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Urs ș.a. părți în Voroveni și Birzești.
113. 1572 (7080) iulie 23, *Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Coresi al doilea logofăt partea lui Ștefan din Bărcănești, vindută de femeia lui, Dobra „cînd a sărăcit“.
114. 1572 (7080) iulie 28. Alexandru Mircea voievod întărește lui Lupu vătaf și Pîrvu grămătic satul Nicuia și țigani, pierduți de fiul lui Cherbeleț, pentru că a fugit peste munte cu bani domnești.
115. <1572 septembrie 1—1573 august 31> 7081. Martin cel bătrîn din Pitești dăruiește m-rii Argeș o livadă.
116. <1572 septembrie 1—1573 august 31> 7081, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Vieroș satul Bezdead, dăruit de Șerban postelnic.
117. <1572 septembrie 1—1573 august 31> 7081. Alexandru Mircea voievod întărește lui Bozian și fiului său parte în Bărbulești.
118. 1572 (7081) septembrie 11, *Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește fiilor lui Nenciu și fiilor lui Mircea parte în Albești, în urma unor judecăți.
119. 1572 (7081) septembrie 20, *Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Bercea și fiicelor lui Tatu părți în Stănești (Cu fotocopie în anexă, pl. VII).
120. 1572 (7081) septembrie 25, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Lăudat logofăt satul Bircii cu mori, braniste și munții Iazerul și Gaura, ocina Ruda și o vie la Vrănești.
121. 1572 (7081) octombrie 9, *Tîrgoviște*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivașco mare logofăt și lui Albu mare clucer satul Urți și jumătate din balta Bistreful.
122. 1572 (7081) octombrie 22, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stan și cetei sale părți în Sărăcinești și Olănești.
123. 1572 (7081) decembrie 1, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Micu vornic părți în Scurtești și Stoe.
124. 1572 (7081) decembrie 3, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește fiilor Tătușesei din Cîmpulung un rumân cu delniță în Ștefăneștii de Podgorie și vii cu vinăriciuri și perperi.
125. 1573 (7081) ianuarie 7. Alexandru Mircea voievod întărește lui Oprea vătaf și fratelui său, Stanciu, părți în Filași și Frasinul, precum și țigani.
126. 1573 (7081) ianuarie 17, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivan mare medelnicez jumătate din satul Pîrvulești, cu rumâni (Cu fotocopie în anexă, pl. VIII).
127. 1573 (7081) ianuarie 29, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Glavacioc parte în Topoloveni cu români, vii și vinăriciuri, după schimb cu m-rea Nucet.
128. 1573 (7081) martie 11. Fătul cel bătrîn din Blagodești înfrățește peste averea lui pe ginerele său, Drăgușin și pe fiica sa, Stana.
129. 1573 (7081) aprilie 4, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește, în urma unei judecăți, lui Drăghici ban și Udriște postelnic părți în Bălești și Stoichița, vindute la vreme de foamete.
130. 1573 (7081) aprilie 28. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stepan fost mare clucer parte în satul Sulari.
131. 1573 (7081) mai 2, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Bogdan și fratelui său, Radu, părți în Groșani și Masloși, peste care ei s-au înfrățit (Cu fotocopie în anexă, pl. IX).
132. 1573 (7081) mai 9. Alexandru Mircea voievod întărește jupaniței Calea satul Piscu, în urma unei judecăți cu Moșu și ceata lui, pentru o fîntină.
133. 1573 (7081) mai 9, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Cîrstian postelnic satul Cosainul, în urma unor judecăți cu m-rea Menedic.
134. 1573 (7081) mai 11, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește popii Dragomir ș.a. părți în Stejar, Bănești și Cricov.
135. 1573 (7081) mai 13, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește mai multora satul Seliștioara, cumpărat de la fiicele lui Staico vornic.
136. 1573 (7081) mai 14, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește Capiei mare postelniceasă părți în Golești, Slănic, Mărăcineni și Vișichești cu rumâni, vii și mori, precum și țigani.
137. 1573 (7081) mai 16, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Codrea logofăt și jupaniței sale. Anca, părțile lor din Bratia și Purcăreni cu mori și țigani, peste care ei s-au înfrățit.
138. 1573 (7081) mai 16, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește popii Neagoe ș.a. parte în Inotești.
139. 1573 (7081) mai 22. Alexandru Mircea voievod întărește lui Patea ș.a. parte în Robănești.

140. 1573 (7081) mai 29, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Dan părți în Poenari, în urma unor judecăți.
141. 1573 (7081) mai 29, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivașco mare logofăt și lui Albu mare clucer parte din satul Vlădimirești, luată în schimb de la Dobromir fost mare ban pentru satul Bercuța.
142. 1573 (7081) iunie 7, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivan parte în Stăncești.
143. 1573 (7081) iunie 18, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stan, Neacșei și Voicăi părți în Cuciu cu grădină cu pomi și vad de dîrstă.
144. 1573 (7081) iunie 25. Jupineasa Maria din Caracal și fiii săi dăruiesc lui Stepan fost mare clucer parte în Perisor, pentru slujbă în țări străine.
145. 1573 (7081) iulie 4, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește jupaniței Stanca și lui Radu, fiul lui Socol, parte în Boldești, peste care au fost înfrățiți de jupanița Maria.
146. 1573 (7081) iulie 28. Dobromir mare ban întărește Paei din Cilnic părți în Ermonesti și Sohodol.
147. 1573 (7081) iulie 31, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Cotmeana satul Brătivoești, părți în Voicești și Cacaletți, cu mori și țigani.
148. 1573 (7081) august 12, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Harvat mare portar satul Țimburești cu rumâni, în urma unor judecăți cu m-rea Dealu.
149. 1573 (7081) august 20. Alexandru Mircea voievod întărește mai multora părți în Drăghiceni, Lihăceni, Bonteni ș.a.
150. 1573 (7082) septembrie 1. Alexandru Mircea voievod întărește popii Dumitru parte în Rogozești.
151. 1573 (7082) septembrie 7, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Crăciun și Stanciu părți în Comănești.
152. 1573 (7082) septembrie 15. Anania mitropolit lasă părți din Săcuiani și Sirbi cu rumâni și țigani, Mitropoliei.
153. 1573 (7082) septembrie 20. Alexandru Mircea voievod întărește Mitropoliei satele Săcuiani și Sirbi cu rumâni și țigani, dania mitropolitului Anania.
154. 1573 (7082) octombrie 9, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Barbu și fraților săi partea lui Dumitru Leprosul din Groșani, în urma unei judecăți (Cu fotocopie în anexă, pl. X).
155. 1573 (7082) octombrie 23. *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Dragomir mare vornic parte în Borusu cu rumâni și vaduri de moară, peste care a fost înfrățit de Puiu ș.a.
156. 1573 (7082) noiembrie 20. Alexandru Mircea voievod întărește mai multora parte în Pătirlage, în urma unor judecăți.
157. 1573 (7082) decembrie 20. *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stroe vâtaf părți în Borfla și Mirilești.
158. 1573 (7082) decembrie 21. Evtimie, egumenul m-rii Bistrița, arată ce cheltuială s-a făcut pentru săparea iazului de la moara din Băbeni.
159. 1574 (7082) ianuarie 4. Eftimie mitropolit întărește m-rii Coșuna satele Cornățelul, Bucovățul și Săcuiul precum și țigani, vite și scule de argint.
160. 1574 (7082) ianuarie 4. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Glavacioc vinăriciul de la Topoloveni, dăruit de Radu Pașadia mare postelnic (Cu fotocopie în anexă, pl. XI).
161. 1574 (7082) ianuarie 4, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Neagoe și Dobrotă delnițe în Bărbulețu și Pietrari.
162. 1574 (7082) ianuarie 5. Alexandru Mircea voievod întărește jupaniției Calea parte în Șuici, dată de Oprea pentru o dușegubină.
163. 1574 (7082) ianuarie 7, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Rusco portar seliștea Grădiștea, dăruită de Stepan fost mare clucer.
164. 1574 (7082) ianuarie 10, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Vlaicu logofăt și fratelui său, Mihnea postelnic, satul Năpîrteni, în urma unei judecăți.
165. 1574 (7082) ianuarie 12, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Barbu și Stroe postelnicii parte în Dădulești, în urma unei judecăți.
166. 1574 (7082) ianuarie 14. Alexandru Mircea voievod întărește jupaniței Stana, jupaniței Stanca și nepoatei acesteia, Stana, partea Mănească din Geamăna, în urma unor judecăți.
167. 1574 (7082) ianuarie 15, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Mocșa pîrcălab din Rîmnice un sat din jud. Dolj.
168. <1574 (7082)> ianuarie 22, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Vlaicu logofăt și fratelui său, Mihnea, satul Năpîrteni cu seliștele Măceșani și Boziani și muntele Iazeru, în urma unor judecăți.

169. 1574 (7082) *ianuarie 24, București*. Alexandru Mircea voievod întărește înfrățirea dintre Neagu și fiul său vitreg, Stanciu, peste parte în Bărcănești.
170. 1574 (7082) *februarie 13, București*. Alexandru Mircea voievod întărește unor cete satul Muereasca, în urma unei judecăți.
171. 1574 (7082) *februarie 18, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Codrea logofăt și jupaniței sale, Anca, jumătate din satul Purcăreni, în urma unor judecăți.
172. 1574 (7082) *aprilie 12, Râmnicu Sărat*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Glavacioc parte în Călinești, dăruită de Harvat mare portar (Cu fotocopie în anexă, pl. XII).
173. 1574 (7082) *mai 13, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Vlaicu slugă domnească parte cu vie în Tămășești.
174. 1574 (7082) *mai 25, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Cazan ogoare în Ciorăști și Dăești.
175. 1574 (7082) *iunie 8*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stroe ș.a. parte în Poeni.
176. 1574 (7082) *iunie 20*. Stepan mare clucer dăruiește m-rii Coșuna loc de vie în Smîrdeșteț.
177. 1574 (7082) *iunie 20, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Tatu logofăt și jupaniței sale, Maria, satele Pietroșani, Negoești și Bătiești, precum și țigani, în urma unei judecăți.
178. 1574 (7082) *iulie 1, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Drăghici ban și Udriște ban satul Cricoveni, în urma unei judecăți.
179. 1574 (7082) *iulie 6, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Staico postelnic și fratelui său, Barbu, parte în Popești, în urma unei judecăți.
180. 1574 (7082) *august 7, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Drăghici ban și jupaniței sale, Vlădaia, satele lor cu bălți, mori, vii și țigani, peste care ei s-au înfrățit.
181. 1574 (7083) *septembrie, București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivan mare meldelnicer și jupaniței sale, Maria, parte în Pîrvulești și țigani.
182. <1574 septembrie—1576 noiembrie>. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Coșuna satul Săcuiul, dăruit de jupanița Stanca din Bratovoiești.
183. <1574 septembrie—1576 noiembrie>. <Alexandru Mircea> voievod întărește fiilor lui Șerbu parte în Viezuri.
184. <1574 septembrie 1—1575 august 31> 7083. Alexandru Mircea voievod întărește lui Oprea postelnic părți în Drăgășani și Momotești, peste care a fost înfrățit de jupanița sa, Vlădaia.
185. <1574—1577> septembrie 3. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Vieroș satul Uriți cu rumâni și baltă, dania lui Radu clucer și a fiilor săi, Ivașco și Albu.
186. <1574> septembrie 4, București. Alexandru Mircea voievod întărește lui Carapcea ș.a. parte în Trestenicu de Sus, în urma unei judecăți.
187. <1574—1577> septembrie 5. Alexandru Mircea voievod volnicește m-rea Tismana să țină jumătate din balta Bistrețul (Cu fotocopie în anexă, pl. XIII).
188. <1574—1576> octombrie 6, București. Alexandru Mircea voievod întărește mai multora părți în Marotin și Pîrscu, în urma unei judecăți.
189. <1574 (7083)> octombrie 6, București. Alexandru Mircea voievod întărește lui Călin și Vlad parte în Mihoveni, în urma unei judecăți.
190. 1574 (7083) octombrie 10, București. Alexandru Mircea voievod întărește lui Voico armaș și jupaniței sale, Neacșa, parte în Mușcel, în urma unei judecăți.
191. <1574> octombrie 13. Alexandru Mircea voievod întărește jupaniței Calea din Brîncoveni satul Piscu, în urma unei judecăți.
192. 1574 (7083) noiembrie 2. Alexandru Mircea voievod întărește lui Vlaicu clucer și surorii sale, Chera, satul Tigănești, în urma unor judecăți.
193. <1574—1576> noiembrie 8, București. Alexandru Mircea voievod întărește lui Șerbu și Dumitru slugi domnești parte în Giurmănești, în urma unei judecăți.
194. 1574 (7083) decembrie 18, București. Alexandru Mircea voievod întărește lui Oprea ban din Drăgășani parte în Momotești, precum și țigani.
195. <1575—1576> ianuarie, București. Alexandru Mircea voievod întărește lui Oprea și fiicei sale, Sora, părți în Florești (Cu fotocopie în anexă, pl. XIV).
196. 1575 (7083) ianuarie, București. Alexandru Mircea voievod întărește mai multora părți în Tătărai cu pădure săpată și arsă.
197. 1575 (7083) ianuarie 12, București. Alexandru Mircea voievod întărește lui Harvat mare portar vii în Călinești.
198. 1575 (7083) ianuarie 12, București. Alexandru Mircea voievod întărește lui Plop vâtaf din Dobrun niște țigani.

199. 1575 (7083) ianuarie 12, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește mai multora părți în Plenița.
200. 1575 (7083) ianuarie 13, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Dobre, popii Dumitru ș.a. părți în Poenari.
201. 1575 (7083) ianuarie 13, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Lal, cetășilor lui ș.a. satele Șoptani, Mălureni ș.a., în urma unor judecăți.
202. 1575 (7083) ianuarie 15, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Vieroș un vad de moară și vie la Golești, precum și un rumân.
203. 1575 (7083) ianuarie 17, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Șteful ș.a. părți în Cîrstienești și Poenari, în urma unor judecăți.
204. <1575—1576> ianuarie 19. Alexandru Mircea voievod întărește lui Pîrvu, nepotul lui Cherbeleț, jumătate din satul Comani cu rumâni iar cealaltă jumătate m-rii Tismana.
205. 1575 (7083) ianuarie 19, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Berivoe logofăt niște țigani.
206. 1575 (7083) ianuarie 25, *București*. Alexandru Mircea voievod dăruiește m-rii Vieroș un obroc anual de 5 000 aspri din vama de la Rucăr, pentru pomenirea lui Albu mare clucer care a pierit, apărînd pe domn în lupta de la Focșani cu Ioan voievod al Moldovei.
207. 1575 (7083) ianuarie 26, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Manea slugă domnească parte în Bălboșani, dăruiată de Neacșa logofeteasa din Drăgoești și fiii ei, pentru slujbă în țări străine.
208. 1575 (7083) ianuarie 27, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește fiicelor lui Stoica și fiilor lor mai multe sate cu mori, vii și grădini, în urma unor judecăți.
209. 1575 (7083) ianuarie 29, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Necula logofăt și nepotului său, Necula grămătic, părți în Racovița și țigani, în urma unor judecăți.
210. 1575 (7083) februarie 3. Alexandru Mircea voievod întărește popii Gherghe părți în Curte, Simbotin, Corbi ș.a. cu livezi, vaduri de mori și vii.
211. 1575 (7083) februarie 12, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Radu postelnic și fraților săi, Preda și Stroe, satul Crucea, după pricină de rumânire.
212. <1575—1576> februarie 18, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Mogoș și fiicelor sale parte în Stănești iar lui Brătîlă logofăt parte în Românești.
213. <1575—1577> martie 2. Alexandru Mircea voievod volnicește m-rea Vieroș să stăpînească o casă cu moară și vie în Pitești, dăruiite de Stoica.
214. 1575 (7083) martie 2, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Dobromir mare ban jumătate din satul Izlaz.
215. <1575—1577> aprilie 4. Alexandru Mircea voievod poruncește lui Barbu postelnic, fiul lui Benga din Sirbi, să nu mai pescuiască în baltă Bistreț, care este a m-rii Tismana (Cu fotocopie în anexă, pl. XV).
216. 1575 (7083) aprilie 5. Mitrea mare vistier și jitelnița lui, Neaga, dăruiesc Episcopiei de Buzău patru vecini din Polaiți (Cu fotocopie în anexă, pl. XVI).
217. 1575 (7083) aprilie 12, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Milea parte în Bielești.
218. <1575—1576> aprilie 19, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stoica Tătarul și fiului său ocina Blohomi, în urma unei judecăți.
219. 1575 (7083) aprilie 22. Alexandru Mircea voievod întărește lui Staico postelnic satul Bucov cu mori, vii și venitul boieresc.
220. <1575—1577> mai 21. Alexandru Mircea voievod poruncește lui Ioan mare vătaf ca, împreună cu „tot poporul“ său, să taie plaiul de la Arsuri, partea m-rii Tismana, și să închidă niște cărări și treceri.
221. 1575 (7083) mai 24. Alexandru Mircea voievod întărește mai multora parte în Coșcodia (Cu fotocopie în anexă, pl. XVII).
222. <1575—1577> mai 28. Alexandru Mircea voievod judecă pricina dintre Radu din Berivoești și ceata sa cu Drăguș și ceata sa, pentru o ocină.
223. 1575 (7083) mai 28, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește popii Cernat părți cu mori în Bărcănești.
224. <1575—1577> mai 29. Alexandru Mircea voievod volnicește pe Chirca comis să țină partea jupanîței Neacșa din satul Futeștii de pe Mostiște.
225. 1575 (7083) iunie 5. Alexandru Mircea voievod întărește lui Radu Buzescu și fraților săi, Preda și Stroe, satul Crucea, în urma unei judecăți.
226. <1575—1577> iunie 8. Alexandru Mircea voievod volnicește pe Neagoie vătaf să țină ocina lui Stan din Copăcel pînă ce îi va plăti o datorie.
227. 1575 (7083) iunie 8, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Neag slugă domnească ș.a. părți cu vii și vad de moară în Scărișoara.

228. 1575 (7083) iunie 8, Alexandru Mircea voievod întărește lui Stoica părți în Frâsinet și Studina iar popii Radu parte în Sturzești.
229. 1575 (7083) iunie 8, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește înfrățirea dintre fiii lui Vlad peste părți în Studina Sturzei și Grămătică.
230. <1575—1576> iunie 13, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Vlaicu clucer și surorii sale, Chera, satul Țigănești, în urma unor judecăți.
231. 1575 (7083) iunie 15. Marcu din Juguri zălogește partea sa la Dragomir logofăt din Rumânești, pentru o datorie.
232. <1575—1576> iunie 30, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Coresi logofăt sate cu mori, vii, vinăriciuri, rumâni, precum și țigani.
233. 1575 (7083) iulie 1, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Coșuna vii în Smîrdeșteț.
234. 1575 (7083) iulie 2, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Tudor slugă domnească ș.a. părți în Dobroești de Sus și în Creața de Sus.
235. 1575 (7083) iulie 7, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Văsiu rumâni cu delnițe în Rătivoești precum și țigani.
236. 1575 (7083) iulie 9, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Gherghie parte în Negreasca, vindută de Dragomira ca să plătească capul fiului său.
237. 1575 (7083) iulie 10, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Șuica pr-călab părți în Tigveni.
238. 1575 (7083) august 8, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stoica părți în Posobești.
239. 1575 (7083) august 11, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește popii Dumitru și fratelui său, Neagu, părți în Rogozești, în urma unor judecăți.
240. 1575 (7083) august 11. Alexandru Mircea voievod întărește întocmirea lui Harvat mare portar prin care lasă averea fiilor și fiicelor sale.
241. 1575 (7083) august 12, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stoica mare postelnic părți cu rumâni în Maxin, Berindești și Udreni.
242. 1575 (7083) august 20, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Căpățînă ș.a. parte în Lipovul de Jos, în urma unei judecăți.
243. 1575 (7083) august 22, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Ivașco mare vornic Grindurile cu toate seliștele și bălțile.
244. <1575—1576> august 26. Alexandru Mircea voievod volnicește m-rea Argeș să stăpînească o ocină care este mai jos de Pitești.
245. 1575 (7083) august 29, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește m-rii Coșuna satul Cornățelul, dania lui Stepan fost mare clucer.
246. 1575 (7083) august 29, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește fostului episcop de Buzău, Ilarion și fratelui său, Ivan, parte în Vernești, în urma unor judecăți.
247. <1575 septembrie 1—1576 august 31> 7084. Alexandru Mircea voievod întărește lui Bunea și fraților săi parte în Căldărușa iar lui Bilcă parte cu vie în Zărnești.
248. <1575 septembrie 1—1576 august 31> 7084, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Cîrstilă slugă domnească parte în Murgeni.
249. <1575 septembrie 1—1576 august 31> 7084. Alexandru Mircea voievod întărește lui Radu părți cu moară și livezi la Blagodești.
250. <1575> septembrie 1. Alexandru Mircea voievod volnicește pe Detco clucer să strîngă cărțile moșiei Vernești de la fiii Oprinei, Mahomet turcul ș.a.
251. 1575 (7084) septembrie 1. Alexandru Mircea voievod întărește mai multora parte în Tîntava.
252. 1575 (7084) octombrie 22, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește popii Lera, lui Neagoe și Alexa părți în Măgura (Cu fotocopie în anexă, pl. XVIII).
253. 1575 (7084) octombrie 28, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Costandin parte în Bătești, în urma unei judecăți (Cu fotocopie în anexă, pl. XIX).
254. 1575 (7084) octombrie 30, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Radu, Urechiatu și Mogoș parte (în Piscani).
255. 1575 (7084) noiembrie 13, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește Mariei și bărbatului ei, Stanciu, parte în Creteștii de Margine, peste care au fost înfrății de Radu, tatăl Mariei.
256. 1575 (7084) decembrie 4, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Călin ș.a. părți în Călinești, cu munte și drept de pescuit în Lotru.
257. 1575 (7084) decembrie 23, *București*. Alexandru Mircea voievod întărește lui Stan mare spătar și jitelniței sale, Caplea, satul Descoperești, în urma unor judecăți (Cu fotocopie în anexă, pl. XX).

RÉSUMÉS DES DOCUMENTS

1. 5 janvier 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « pîrcălab » Șuica et à son frère l'intendant Badea des villages, serfs et tziganes.
2. 6 janvier <1571—1574>. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Bistrița la moitié du cours d'eau de Celei (Photocopie en annexe, pl. I).
3. 7 janvier <1571—1572>. Le voïévode Alexandru Mircea autorise Lupu, homme au service du monastère de Bistrița, à prendre de Mihnea de Hurezi des tziganes du monastère (Photocopie en annexe, pl. II).
4. 8 janvier 1571 (7079). Peicul achète des terres à Lubnic.
5. 9 janvier 1571 (7079). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la Métropole de Tirgoviște une famille de tziganes, don du « stolnic » Radu.
6. 10 janvier 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea fait don au monastère Saint Nicolas <Malamuc> d'un des moulins princiers de Gherghița (Photocopie en annexe, pl. III).
7. 17 janvier <1571—1574>. Le voïévode Alexandru Mircea juge le litige opposant Badea et le prêtre Bădilă de Mălureni à leurs neveux.
8. 30 janvier 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs des terres à Lipia, Rogoz, Făgăraș et Hrăbor, après jugements.
9. 15 février <1571>, Bucarest. La « logofeteasa » Neacșa de Drăgoești et le « postelnic » Radu vendent au grand « ban » Dobromir le village de Voinigești avec vignes et serfs.
10. 12 mars 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au scribe Gherghina et aux fils de Roșca des terres avec vignes à Leurdeni et à Mușetești ainsi que des tziganes, après jugement.
11. 20 mars 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à l'intendant Zlate des terres à Timburești, Comișani, Cojești et Buora, après jugements.
12. 3 avril 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Mărgineni des villages avec moulins, étangs, vignes et dîmes sur le vin.
13. 7 avril 1571 (7079). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « postelnic » Stanciu et à sa « jitelnitza », Elca, une terre avec moulins, vignes, serfs et tziganes à Hulu-bești.
14. 10 avril 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la Métropole les villages de Băneștii de Ruia et Luciani, avec moulin.
15. 11 avril <1571—1574>. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Voica une terre <à Mirșa> et des tziganes.
16. 18 avril <1571—1574>. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Stanciu une terre avec vigne et mont à Voinigești.
17. 20 avril 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Cozia le village d'Orlea, après jugements avec les paysans libres.
18. 21 avril 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Zbora, homme au service du prince et autres, des terres à Bădeni.
19. 25 avril 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « stolnic » Badea le village de Domnești, après jugement avec le monastère d'Argeș.
20. 25 avril 1571 (7079), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Vilcan la terre de Călugăreasca, don de la « joupانيتza » Stanca de Străoști, pour charges accomplies à l'étranger.
21. Mai 1571 (7079). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Neagoe et autres une terre à Zeletin.

22. *2 mai 1571 (7079)*. Le métropolite Eftimie vend au logothète Tatu de Gișet un tzi-gane de la Métropole et achète le village de Drăgănești.
23. *5 mai 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « postelnic » Stoica le village de Crăpești, après jugements.
24. *8 mai <1571—1574>*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « ban » Dobromir et à son frère le prêtre Gherghe, plusieurs villages avec serfs, un emplacement de moulin à Bucarest et un emplacement de maison à Tirgoviște.
25. *12 mai 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « clucer » Albu des terres à Vrănești avec vignes et serfs.
26. *20 mai 1571 (7079)*, *<Bucarest>*. Le maire Nicula et les échevins de Bucarest confirment au monastère Saint Nicolas (Mihai Vodă) un verger à Lacul Adînc, don de Nicula, fils d'Armă.
27. *21 mai 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand logothète Ivașco et au grand « clucer » Albu le village de Bărcuța.
28. *22 mai 1571 (7079)*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme aux « joupانيتze » Calea, Rada et Vlădaia une terre à Vața, après jugements.
29. *24 mai 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Bolintin une terre à Burănești, après jugement.
30. *24 mai 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Mihăilă et autres, après jugement, une terre à Micșani, achetée par temps de famine « lorsque les gens ont vendu leurs enfants aux Turcs ».
31. *26 mai 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Codrea et à sa « joupانيتza » Anca une terre à Purcăreni et un emplacement de moulin sur lequel ils ont été affrérés par leurs cousins Vlaicu, Pătru et Oancea.
32. *27 mai <1571—1574>*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « stolnic » Badea le village de Bădești, après jugement.
33. *1^{er} juin 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea fait don au « postelnic » Florea, pour l'avoir fidèlement servi, du village de Bezdina, perdu comme suite de vile trahison par Stanciu, fils de Benga.
34. *5 juin <1571—1574>*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Bălan et à ses frères une terre à Pîrscov, avec bergerie, rucher et moulin (Photocopie en annexe, pl. IV).
35. *5 juin 1571 (7079)*. Le voïévode Alexandru Mircea autorise Mircea de Mocești à partager ses biens entre ses fils.
36. *7 juin 1571 (7079)*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Vlad et autres une terre à Poeni.
37. *13 juin 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Manea et autres des terres à Groșeneasca, Roșia Vladului et Obidiți.
38. *13 juin 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Stan et autres une terre à Groșani.
39. *14 juin 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « postelnic » Pătru et à sa « joupانيتza » Dumitra, le village d'Ulifa avec moulins, après jugement avec les habitants de la ville de Rîmnic.
40. *15 juin 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Dobra une terre à Bărcănești, qu'elle et son époux Ștefan ont reçu en don au mariage de la part de la princesse Ruxanda.
41. *15 juin 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Oprea de Rătivoești des terres à Șuici, Voicești, Pleșești et autres, après jugement au sujet d'une amende à payer pour meurtre.
42. *18 juin 1571 (7079)*. Acte désignant Dan et Maniu de Turceni, en tant que boyards arpenteurs (Photocopie en annexe, pl. V).
43. *19 juin 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Tihu une terre à Pîrscov, avec emplacement de bergerie et de rucher.
44. *20 juin 1571 (7079)*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Radu, Oprea et Stan des terres à Păușești et à Prundeni, après jugements.
45. *23 juin <1571—1574>*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Glavacioc la terre du « ban » Hamza d'Obislav, après jugement.
46. *26 juin 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme l'affrèrissement du logothète Codrea et de sa « joupانيتza » Anca sur leurs terres et tziganes.
47. *6 juillet <1571—1574>*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Miclea et à Neaga des terres à Măniaci, après jugement.
48. *9 juillet 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Bratu et autres une terre à Comănești, après jugement.

49. *10 juillet 1571 (7079)*. Le voïévode Alexandru Mircea fait don à Vuia et autres du village de Bohanul, pour accomplissement de charges au service de l'autorité princière.
50. *11 juillet 1571 (7079)*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Zaharia, à ses compagnes et autres une terre à Turceni, après jugements.
51. *17 juillet 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Snagov une terre du village de Cîrciumari, après jugement.
52. *17 juillet 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme l'affrètement de Stoian et Ogurlu sur des terres à Pîrscoveni.
53. *18 juillet 1571 (7079)*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Mihăilă et autres une terre à Poiana Aldei.
54. *21 juillet 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Cîrstea, Bran et Badea des terres à Devesel et à Comanca.
55. *3 août 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Stoica Boboilea et autres des terres à Comănița et à Ciuricești.
56. *4 août 1571 (7079)*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Ratea une terre à Vulpești, après jugement.
57. *7 août 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Cozia le village de Troenești, après jugements.
58. *13 août 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Oprea et à son frère Stanciu des terres à Frasinul et Filiași, avec serfs et tziganes.
59. *26 août 1571 (7079)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Mircea une terre à Bezdead, après jugement.
60. *27 août 1571 (7079)*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « postelnic » Udriște les villages de Cernețul, Medvejdea, Malovăț et autres avec tout le revenu seigneurial.
61. *29 août 1571 (7079)*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Gherghina des terres à Băbeni et à Cîrcimari avec vignes et serfs, après jugement.
62. *<1^{er} septembre 1571—31 août 1572> 7080*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Boanta, des terres à Boanta, Bonteni, Groșani et Ustav.
63. *<1^{er} septembre 1571—31 août 1572> 7080*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Berivoe et à ses compagnons une terre (à Fieni).
64. *<1^{er} septembre 1571—31 août 1572> 7080*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prêtre Mirțcan et autres une terre à Bulinești.
65. *<1^{er} septembre 1571—31 août 1572> 7080*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Proica et autres des terres à Bănești et à Bordușani.
66. *4 septembre 1571 (7080)*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Anca et à son beau-père Mircan des terres avec serfs à Boteni sur l'Argeșel.
67. *6 septembre 1571 (7080)*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « stolnic » Stoica et à sa « joupانيتza » Stanca, une terre avec serfs à Finta, ainsi que des tziganes.
68. *6 septembre 1571 (7080)*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs des terres à Drăghiceni, Bonteni, Soare et ailleurs.
69. *8 septembre 1571 (7080)*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la « joupانيتza » Stanca et à son gendre, Stoica, après jugement, des sers avec manses à Sturzeni, don de Oprea pour l'avoir fait sortir de prison où il expiait une peine pour dette.
70. *30 septembre 1571 (7080)*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand logothète Ivașco et au grand « clucer » Albu le village de Crăceni, après jugement.
71. *11 octobre 1571 (7080)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand logothète Ivașco et au grand « clucer » Albu une terre avec vigne et dime sur le vin à Vițichești.
72. *22 novembre 1571 (7080)*, *Tîrgoviște*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Balea, homme au service du prince et à ses frères des terres à Lazuri, après jugement.
73. *7 décembre 1571 (7080)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « clucer » Gheorghe et à son neveu, Marco, une terre à Văcărești, après jugements.
74. *8 décembre <1571—1573>*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prêtre Nancu des terres avec vigne à Blăjani.
75. *10 décembre 1571 (7080)*, *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand trésorier Dumitru et autres des terres avec vigne et dime sur le vin à Cepturile, après jugement avec un serf qui en avait acheté à leur insu.
76. *29 décembre 1571 (7080)*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Coșuna le village de Smtârdeștețul, don de Stepan, ancien grand « clucer » et de Dobra.

77. 5 janvier 1572 (7080). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au marchand Drăgoiu une terre à Borcești.
78. 6 janvier 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Sin, homme au service du prince, des terres à Nănișori.
79. 8 janvier 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Govora le village d'Ionești, après jugement.
80. 9 janvier 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Govora des terres à Medvejde et à Malovăț avec serfs et avec tout le revenu seigneurial, don du logothète Radu et de l'écuyer Vlad.
81. 12 janvier 1572 (7080). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Lupșe des terres avec vigne à Bujorani.
82. 12 janvier 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la « joupانيتza » Neacșa de Drăgoești les villages de Cerneți et de Cimpul lui Balotă.
83. 19 janvier 1572 (7080). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère Saint Nicolas (Malamuc) des environs de Gherghița un emplacement de moulin à Albești, après jugement.
84. 19 janvier 1572 (7080). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Radu et autres une terre avec serfs à Berivoești.
85. 22 janvier 1572 (7080). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Balea et autres une terre à Lazuri, après jugement.
86. 22 janvier 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Radu et autres une terre avec serfs à Berivoești.
87. 22 janvier 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Vlaicu et à son frère, Mihnea, le village de Năplrteni, après jugement.
88. 25 janvier 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « vornic » Dragomir le village de Clejani.
89. 13 mars 1572 (7080). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « ban » Apostol les villages apportés en dot par la « joupانيتza » Despina, sœur du logothète Stepan, beau-père du « ban », après jugements.
90. 5 avril 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au moine Istratie un emplacement dans le bois de Bărcănești.
91. 7 avril 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand logothète Ivașco et au grand « clucer » Albu l'emplacement de l'ancien village de Bistrița et des parts de l'étang de Bistreț et de la clairière d'Uriți, vendues auparavant par Marga de Caracal pour racheter ses fils aux Turcs (Photocopie en annexe, pl. VI).
92. 10 avril 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea fait don à l'Evêché de Buzău des vignes situées autour du siège de celle-ci ainsi que des terrains prélevés sur le champ de la ville.
93. 15 avril 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à l'intendant Stroș des terres à Svintestți et à Borila, ainsi que des tziganes.
94. 16 avril 1572 (7080). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « ban » Dobromir des terres à Rusinești sur l'Olteț, offertes par Cioban et Mihăilă pour racheter leurs têtes.
95. 18 avril 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la « joupانيتza » Maria des terres à Pietroșani, Negoești et Bătești, après jugement.
96. 25 avril 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Stănislav et autres une terre avec bois à Popești.
97. 26 avril 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme aux fils de Stanciu une terre à Turcenii, après jugements.
98. 3 mai 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Pirvu les villages de Comani, Suharul et Nicuia, avec étangs et tziganes.
99. 5 mai 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Oancea, homme au service du prince de Mihăești et autres une famille de tziganes, après jugement.
100. 6 mai 1572 (7080), (Bucarest). Le maire Nicula et 12 échevins de Bucarest confirment à Cuciuc le Grec un emplacement de maison.
101. 12 mai 1572 (7080). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Diicul des terres à Cîrstienești et à Văleni, une vigne à Rădăcinești et des parts de moulin.
102. 17 mai 1572 (7080). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Vlad et Macrea une terre à Mihoveni, ainsi que l'affranchissement avec leurs neveux Drăghici et Cîrteasur des terres à Mihoveni et à Părădălicești.
103. 22 mai 1572 (7080), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Vilcu et à ses fils des terres à Cînești sur l'Otăsău.

104. 7 juin 1572 (7080), *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme au monastère de Bistrița le village de Potelul et Balta Albă. après jugement.
105. 30 juin 1572 (7080), *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme à Balea, homme au service du prince. une terre à Ruși.
106. 4 juillet 1572 (7080). Acte attestant la situation des domaines de Stanislav de Poiana: Podul lui Dragomir. Protopopul et Hristoasa.
107. 4 juillet 1572 (7080), *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme à Radu et à ses fils une terre avec vignes. vergers et terres défrichées à Săteni.
108. 6 juillet 1572 (7080), *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme à Stroe des terres avec jardins, bois et montagne à Bădeni.
109. 8 juillet 1572 (7080), *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme au prêtre Voico des terres à Bogătești et à Nămăești.
110. 9 juillet 1572 (7080), *Bucarest*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme à Balea des terres à Scurtești. après jugement.
111. 13 juillet 1572 (7080), *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme aux fils de Tătuleasa de Cimpulung un serf avec manse à Ștefăneștii de Podgorie et des vignes avec dime sur le vin et revenus des vignobles.
112. 15 juillet 1572 (7080), *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme à Urs et autres des terres à Voroveni et à Birzești.
113. 23 juillet 1572 (7080). *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme au second logothète Coresi la part de Ștefan de Bărcănești, vendue par son épouse Dobra « lorsqu'elle fût réduite à la misère ».
114. 28 juillet 1572 (7080). Le voïévide Alexandru Mircea confirme à l'intendant Lupu et au scribe Pirvu le village de Nicuia et des tziganes perdus par son fils Cherbeleț, qui s'est enfui par delà la montagne en emportant de l'argent appartenant au trésor princier.
115. <1^{er} septembre 1572—31 août 1573> 7081. Martin le vieux de Pitești fait don d'un verger au monastère d'Argeș.
116. <1^{er} septembre 1572—31 août 1573> 7081, *Bucarest*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme au monastère de Vierșoș le village de Bezdead, don du « postelnic » Șerban.
117. <1^{er} septembre 1572—31 août 1573> 7081. Le voïévide Alexandru Mircea confirme à Bozian et à son fils une terre à Bărbulești.
118. 11 septembre 1572 (7081), *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme aux fils de Nenciu et aux fils de Mircea une terre à Albești. après jugements.
119. 20 septembre 1572 (7081). *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme à Bercea et aux filles de Tatu des terres à Stănești (Photocopie en annexe. pl. VII).
120. 25 septembre 1572 (7081), *Bucarest*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme au logothète Lăudat le village de Bircii avec moulins, tailles et les monts de Iazerul et Gaura, la terre de Ruda et une vigne à Vrancești.
121. 9 octobre 1572 (7081), *Tîrgoviște*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme au grand logothète Ivașco et au grand « clucer » Albu le village d'Urți et la moitié de l'étang de Bistrețul.
122. 22 octobre 1572 (7081), *Bucarest*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme à Stan et à ses compagnons des terres à Sărăcinești et à Olănești.
123. 1^{er} décembre 1572 (7081), *Bucarest*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme au « vornic » Micu des terres à Scurteștii lui Stoe.
124. 3 décembre 1572 (7081). *Bucarest*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme aux fils de Tătuleasa de Cimpulung un serf avec manse à Ștefăneștii de Podgorie et des vignes avec dime sur le vin et revenus sur les vignobles.
125. 7 janvier 1573 (7081). Le voïévide Alexandru Mircea confirme à l'intendant Oprea et à son frère Stanciu, des terres à Filiași et à Frasinul, ainsi que des tziganes.
126. 17 janvier 1573 (7081), *Bucarest*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme au grand « medelnicer » Ivan la moitié du village de Pîrvulești, avec serfs (Photocopie en annexe, pl. VIII).
127. 29 janvier 1573 (7081), *Bucarest*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme au monastère de Glavacioc une terre à Topoloveni avec serfs, vignes et dîmes sur le vin. après échange avec le monastère de Nucet.
128. 11 mars 1573 (7081). Fătul le vieux de Blagodești affrèrit sur ses biens son gendre Drăgușin et sa fille Stana.
129. 4 avril 1573 (7081), *Bucarest*. Le voïévide Alexandru Mircea confirme, après jugement, au « ban » Drăghici et au « postelnic » Udriște des terres à Bălești et à Stoichița, vendues par temps de famine.
130. 28 avril 1573 (7081). Le voïévide Alexandru Mircea confirme à l'ancien grand « clucer » Stepan une terre dans le village de Sulari.

131. *2 mai 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Bogdan et à son frère, Radu, des terres à Groșani et à Masloși, sur lesquelles ils se sont affrérés (Photocopie en annexe, pl. IX).
132. *9 mai 1573 (7081).* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la « joupanitza » Calea le village de Piscu, après jugement avec Moșu et ses compagnons au sujet d'une fontaine.
133. *9 mai 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « postelnic » Crstian le village de Cosainul, après jugements avec le monastère de Menedic.
134. *11 mai 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prêtre Dragomir et autres des terres à Stejar, Bânești et Cricov.
135. *13 mai 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs le village de Selișticara, acheté aux filles du « vornic » Staico.
136. *14 mai 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la grande « postelniceasă » Caplea, des terres à Golești, Slănic, Mărăcineni et Vițichești avec serfs, vignes et moulins, ainsi que des tziganes.
137. *16 mai 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Codrea et à sa « joupanitza » Anca, leurs terres de Bratia et de Purcăreni avec moulins et tziganes sur lesquelles ils se sont affrérés.
138. *16 mai 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prêtre Neagoe et autres des terres à Inotești.
139. *22 mai 1573 (7081).* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Patea et autres une terre à Robănești.
140. *29 mai 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Dan des terres à Poenari, après jugements.
141. *29 mai 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand logothète Ivașco et au grand « clucer » Albu une terre dans le village de Vlădimirești, prise en échange à Dobromir, ancien grand « ban » pour le village de Bercuța.
142. *7 juin 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Ivan une terre à Stăncești.
143. *18 juin 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Stan, Neacșa et Voica des terres à Cuciu avec verger et emplacement de moulin à foulon.
144. *25 juin 1573 (7081).* La « joupanitza » Maria de Caracal et ses fils font don à l'ancien grand « clucer » Ștepan d'une terre à Perișor pour fidèle service à l'étranger.
145. *4 juillet 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la « joupanitza » Stanca et à Radu, fils de Socol, une terre à Boldești, sur laquelle ils ont été affrérés par la « joupanitza » Maria.
146. *28 juillet 1573 (7081).* Le grand « ban » Dobromir confirme à Paia de Cilnic des terres à Ermonesti et à Sohodol.
147. *31 juillet 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Cotmeana le village de Brătivoești, des terres à Voicești et à Cacleți, avec moulins et tziganes.
148. *12 août 1573 (7081), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand portier Harvat le village de Tîmburești avec serfs, après jugements avec le monastère de Dealu.
149. *20 août 1573 (7081).* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs des terres à Drăghiceni, Lihăceni, Bonteni et ailleurs.
150. *1^{er} septembre 1573 (7082).* Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prêtre Dumitru une terre à Rogozești.
151. *7 septembre 1573 (7082), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Crăciun et à Stanciu des terres à Comănești.
152. *15 septembre 1573 (7082).* Le métropolitain Anania lègue à la Métropole des terres à Săcuiani et à Sirbi avec serfs et tziganes.
153. *20 septembre 1573 (7082).* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la Métropole les villages de Săcuiani et de Sirbi avec serfs et tziganes, don du métropolitain Anania.
154. *9 octobre 1573 (7082), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Barbu et à ses frères la part de Dumitru Leprosul de Groșani, après jugement (Photocopie en annexe, pl. X).
155. *23 octobre 1573 (7082), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « vornic » Dragomir une terre à Borusu avec serfs et emplacements de moulin, sur laquelle il a été affréré par Puiu et autres.
156. *20 novembre 1573 (7082).* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs une terre à Pătirlage, après jugements.
157. *20 décembre 1573 (7082), Bucarest.* Le voïévode Alexandru Mircea confirme à l'intendant Stroe des terres à Borila et à Mirilești.

158. 21 décembre 1573 (7082). Evtimie, l'hégoumène du monastère de Bistrița, rend compte des dépenses faites pour creuser le bief du moulin de Băheni.
159. 4 janvier 1574 (7082). Le métropolitain Eftimie confirme au monastère de Coșuna les villages de Cornățelul, Bucovățul, et Săcuiul, ainsi que des tziganes, avec bétail et objets d'argent.
160. 4 janvier 1574 (7082). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Glavacioc la dime sur le vin de Topoloveni, don du grand « postelnic » Radu Pașadia (Photocopie en annexe, pl. XI).
161. 4 janvier 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Neagoe et à Dobrotă des manses à Bărbulețu et à Pietrari.
162. 5 janvier 1574 (7082). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la « joupانيتza » Calea une terre à Șuici, cédée par Oprea au compte d'une amende pour meurtre.
163. 7 janvier 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au portier Rusco l'emplacement d'ancien village de Grădiștea, don du Stepan, ancien grand « clucer ».
164. 10 janvier 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Vlaicu et à son frère le « postelnic » Mihnea, le village de Năpîrteni, après jugement.
165. 12 janvier 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme aux « postelnici » Barbu et Stroe une terre à Dădulești, après jugement.
166. 14 janvier 1574 (7082). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la « joupانيتza » Stana à la « joupانيتza » Stanca et à la nièce de celle-ci, Stana, la terre dite « Măneasca » de Geamăna, après jugements.
167. 15 janvier 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au „pîrcălab“ Mocșa de Rîmnic un village dans le district de Dolj.
168. 22 janvier <1574 (7082)>, Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Vlaicu et à son frère, Mihnea, le village de Năpîrteni avec les emplacements d'anciens villages de Măceșani et Boziani, ainsi que le mont de Iazeru, après jugements.
169. 24 janvier 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme l'affrètement de Neagu et de son beau-fils Stanciu, sur une terre à Bărcănești.
170. 13 février 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs le village de Muereasca, après jugement.
171. 18 février 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Codrea et à sa „joupانيتza » Anca, la moitié du village de Purcăreni, après jugements.
172. 12 avril 1574 (7082), Rîmnicu Sărat. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Glavacioc une terre à Călinești, don du grand portier Harvat (Photocopie en annexe, pl. XII).
173. 13 mai 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Vlaicu, homme au service du prince, une terre avec vigne à Tămășești.
174. 25 mai 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Cazan des champs à Ciorăști et à Dăești.
175. 8 juin 1574 (7082). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Stroe et autres une terre à Poeni.
176. 20 juin 1574 (7082). Le grand « clucer » Stepan fait don au monastère de Coșuna d'un emplacement de vigne à Smîrdeșteț.
177. 20 juin 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Tatu et à sa « joupانيتza », Maria, les villages de Pietroșani, Negoești et Bătiești, ainsi que des tziganes, après jugement.
178. 1^{er} juillet 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « ban » Drăghici et au « ban » Udriște de village de Cricoveni, après jugement.
179. 6 juillet 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « postelnic » Staico et à son frère Barbu, une terre à Popești, après jugement.
180. 7 août 1574 (7082), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « ban » Drăghici et à sa « joupانيتza » Vlădaia, leurs villages avec étangs, moulins, vignes et tziganes, sur lesquels ils se sont affrérés.
181. Septembre 1574 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « medelnicer » Ivan et à sa « joupانيتza » Maria, une terre à Pîrvulești et des tziganes.
182. <Septembre 1574—novembre 1576>. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Coșuna le village de Săcuiul, don de la « joupانيتza » Stanca de Bratovești.
183. <Septembre 1574—novembre 1576>. Le voïévode <Alexandru Mircea> confirme aux fils de Șerbu une terre à Viezuri.

184. <1^{er} septembre 1574—31 août 1575> 7083. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « postelnic » Oprea des terres à Drăgășani et à Momotești. sur lesquelles il a été affréré par la « joupانيتza » Vlădaia.
185. 3 septembre <1574—1577>. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Vieroș le village d'Urți avec serfs et étang, don du « clucer » Radu et de ses fils, Ivașco et Albu.
186. 4 septembre <1574>, Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Carapcea et autres une terre à Trestenicu de Sus, après jugement.
187. 5 septembre <1574—1577>. Le voïévode Alexandru Mircea autorise le monastère de Tismana à détenir la moitié de l'étang de Bistrețul (Photocopie en annexe, pl. XIII).
188. 6 octobre <1574—1576>, Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs des terres à Marotin et à Pîrscu, après jugement.
189. 6 octobre <1574 (7083)>, Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Călin et à Vlad une terre à Mihoveni, après jugement.
190. 10 octobre 1574 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prévôt Voico et à sa « joupانيتza », Neacșa, une terre à Mușcel, après jugement.
191. 13 octobre <1574>. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à la « joupانيتza » Calea de Brîncoveni le village de Piscu. après jugement.
192. 2 novembre 1574 (7083). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « clucer » Vlaicu et à sa sœur Chera, le village de Țigănești, après jugements.
193. 8 novembre <1574—1576>, Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Șerbu et Dumitru, hommes au service du prince, une terre à Giurmănești, après jugement.
194. 18 décembre 1574 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « ban » Oprea de Drăgășani une terre à Momotești, ainsi que des tziganes.
195. Janvier <1575—1576>, Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Oprea et à sa fille Sora, des terres à Florești (Photocopie en annexe, pl. XIV).
196. Janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs des terres à Tătărăi avec bois défriché et brûlé.
197. 12 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand portier Harvat des vignes à Călinești.
198. 12 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme des tziganes à l'intendant Plop de Dobrun.
199. 12 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs des terres à Plenița.
200. 13 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Dobre, au prêtre Dumitru et autres des terres à Poenari.
201. 13 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Lal, à ses compagnons et autres les villages de Șoptani, Mălureni et autres, après jugements.
202. 15 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Vieroș un emplacement de moulin et une vigne à Golești, ainsi qu'un serf.
203. 17 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Șteful et autres des terres à Cirstienesti et à Poenari, après jugements.
204. 19 janvier <1575—1576>. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Pîrvu, neveu de Cherbeleț, la moitié du village de Comani avec serfs et l'autre moitié, au monastère de Tismana.
205. 19 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme des tziganes au logothète Berivoe.
206. 25 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea fait don au monastère de Vieroș d'une redevance annuelle de 5 000 aspres prélevée sur les droits de douane de Rucăr, au souvenir du grand « clucer » Albu qui est mort, en défendant le prince dans la bataille de Focșani avec le voïévode de Moldavie, Ioan.
207. 26 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Manea, homme au service du prince, une terre à Bălboșani, don de la « logofeteasa » Neacșa de Drăgoești et de ses fils, pour le récompenser d'accomplissement de charges à l'étranger.
208. 27 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme aux filles de Stoica et aux fils de celles-ci plusieurs villages avec moulins, vignes et jardins, après jugements.
209. 29 janvier 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Necula et à son neveu le scribe Necula des terres à Racovița et des tziganes, après jugements.
210. 3 février 1575 (7083). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prêtre Gherghede des terres à Curte, Simbotin, Corbi et ailleurs avec vergers, emplacements de moulins et vignes.

211. 12 février 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « postelnic » Radu et à ses frères, Preda et Stroe, le village de Crucea, après un litige au sujet de servage.
212. 18 février (1575—1576), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Mogos et à ses filles une terre à Stănești et au logothète Brătîlă, une terre à Românești.
213. 2 mars (1575—1577). Le voïévode Alexandru Mircea autorise le monastère de Vieroș à détenir une maison avec moulin et vigne à Pitești, don de Stoica.
214. 2 mars 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand «ban» Dobromir la moitié du village d'Izlaz.
215. 4 avril (1575—1577). Le voïévode Alexandru Mircea enjoint au « postelnic » Barbu, fils de Benga de Strbi, de ne plus pêcher dans l'étang de Bistret, qui appartient au monastère de Tismana (Photocopie en annexe, p. XV).
216. 5 avril 1575 (7083). Le grand trésorier Mitrea et sa « jitelnița », Neaga, font don à l'Évêché de Buzău de quatre serfs de Polați (Photocopie en annexe, pl. XVI).
217. 12 avril 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Milea une terre à Bielești.
218. 19 avril (1575—1576), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Stoica Tătarul et à son fils une terre à Blohomi, après jugement.
219. 22 avril 1575 (7083). Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « postelnic » Staico le village de Bucov avec moulins, vignes et revenu seigneurial.
220. 21 mai (1575—1577). Le voïévode Alexandru Mircea ordonne au grand intendant Ioan de couper, avec « tous ses gens » l'alpage d'Arsuri, appartenant au monastère de Tismana et de fermer des sentiers et passages.
221. 24 mai 1575 (7083). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs une terre à Coșcodia (Photocopie en annexe, pl. XVII).
222. 28 mai (1575—1577). Le voïévode Alexandru Mircea juge le litige opposant Radu de Berivoesti et ses compagnons à Drăguș et ses compagnons, au sujet d'une terre.
223. 28 mai 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prêtre Cernat des terres avec moulins à Bărcănești.
224. 29 mai (1575—1577). Le voïévode Alexandru Mircea autorise l'écuyer Chirca à prendre le parti de la « joupانيتza » Neacșa de village de Futeștii sur la Mostiște.
225. 5 juin 1575 (7083). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Radu Buzescu et à ses frères, Preda et Stroe, le village de Crucea, après jugement.
226. 6 juin (1575—1577). Le voïévode Alexandru Mircea autorise l'intendant Neagoe à détenir la terre de Stan de Copăcel jusqu'à ce que celui-ci lui paye une dette.
227. 8 juin 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Neag, homme au service du prince et autres, des terres avec vignes et emplacement de moulin à Scărișoara.
228. 8 juin 1575 (7083). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Stoica des terres à Frăsinet et à Studina et au prêtre Radu, une terre à Sturzești.
229. 8 juin 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme l'affrètement entre les fils de Vlad sur des terres à Studina Sturzei et à Grămățici.
230. 13 juin (1575—1576), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « clucer » Vlaicu et à sa sœur, Chera, le village de Țigănești, après jugements.
231. 15 juin 1575 (7083). Marcu de Juguri donne en nantissement sa terre au logothète Dragomir de Rumânești, pour garantir le paiement d'une dette.
232. 30 juin (1575—1576), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au logothète Coresi des villages avec moulins, vignes, dîmes sur le vin, serfs, ainsi que des tziganes.
233. 1^{er} juillet 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Coșuna des vignes à Smîrdeșteț.
234. 2 juillet 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Tudor, homme au service du prince et autres des terres à Dobroteștii de Sus et à Creața de Sus.
235. 7 juillet 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Văsiu des serfs avec manses à Rătivoești, ainsi que des tziganes.
236. 9 juillet 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Gherghe une terre à Negreasca, vendue par Dragomira pour sauver son fils de la peine capitale.
237. 10 juillet 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au « pîrcălab » Șuica des terres à Tigveni.
238. 8 août 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Stoica des terres à Posobești.
239. 11 août 1575 (7083), *Bucarest*. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prêtre Dumitru et à son frère, Neagu, des terres à Rogozești, après jugements.
240. 11 août 1575 (7083). Le voïévode Alexandru Mircea confirme l'acte par lequel le grand portier Harvat lègue ses biens à ses fils et à ses filles.

241. 12 août 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « postelnic » Stoica des terres avec serfs à Maxin, Berindești et Udreni.
242. 20 août 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Căpățîină et autres une terre à Lipovul de Jos, après jugement.
243. 22 août 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand « vornic » Ivașco, Grindurile avec tous les emplacements d'anciens villages et étangs.
244. 16 août (1575—1576). Le voïévode Alexandru Mircea autorise le monastère d'Argeș à détenir une terre située en bas de Pitești.
245. 29 août 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au monastère de Coșuna le village de Cornățelul, don de l'ancien grand « clucer » Stepan.
246. 29 août 1575 (7083), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à l'ancien évêque de Buzău, Ilarion et à son frère Ivan, une terre à Vernești, après jugements.
247. <1^{er} septembre 1575—31 août 1576>, 7084. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Bunea et à ses frères une terre à Căldărușa et à Bilcă, une terre avec vigne à Zărnești.
248. <1^{er} septembre 1575—31 août 1576>, 7084, Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Cîrstilă, homme au service du prince, une terre à Murgeni.
249. <1^{er} septembre 1575—31 août 1576>, 7084. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Radu des terres avec moulin et vergers à Blagodești.
250. 1^{er} septembre <1575>. Le voïévode Alexandru Mircea autorise le « clucer » Datco à recouvrer les actes du domaine de Vernești des fils d'Oprina, du Turc Mahomet et autres.
251. 1^{er} septembre 1575 (7084). Le voïévode Alexandru Mircea confirme à plusieurs une terre à Tintava.
252. 22 septembre 1575 (7084), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au prêtre Lera, ainsi qu'à Neagoe et Alexa des terres à Măgura (Photocopie en annexe, pl. XVIII).
253. 28 octobre 1575 (7084), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Costandin une terre à Bătiești, après jugement (Photocopie en annexe, pl. XIX).
254. 30 octobre 1575 (7084), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Radu, Urechiatu et Mogoș une terre (à Piscani).
255. 13 novembre 1575 (7084), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Maria et à son époux, Stanciu, une terre à Crețeștii de Margine sur laquelle ils ont été affrérés par Radu, le père de Maria.
256. 4 décembre 1575 (7084), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme à Călin et autres des terres à Călinești avec mont et droit de pêcher dans la rivière de Lotru.
257. 23 décembre 1575 (7084), Bucarest. Le voïévode Alexandru Mircea confirme au grand spathaire Stan et à sa « jitelnitza » Caplea, le village de Descoperești, après jugements (Photocopie en annexe, pl. XX).

† Милостію божію, Іу Ілѣѣандрѣ воевода и господинѣ въсон земле Угровлахиноско, синѣ великааго и прѣдобраго Мирча воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми болѣринѣ господства ми, жѣпан Шѣнка велики прѣкълаб и брат его, Бадѣ ватах и със нух синови си им, елице им Богѣ припѣстит, іакоже да им ест шчинѣ шт село Шѣнчѣн четрътаго дела, बारे елика се хтит избрати, понеже им ест стара и права шчинѣ и за дединѣ. И пакн да им ест шт село и Гѣшжанн и Бончешн¹ четрътаго дела, шт по въс хотаром. И пакн да им ест шчинѣ ѣ село Брѣстѣроаса, четрътаго дела, шт по въс хотаром. И пакн да им ест шт село Шѣнков по въс четрътаго дела.²

И пакн да им ест нухним челѣди ацигани, на име Ѡпрѣ със децами си и Кѣрки със децами си и Радул със децами си и Трѣтааде със децами си и Боннѣ със децами си и и Радул със децами си и и Ѡпрѣ със децами си и Бежа със децами си и и Ѡпрѣ със децами си и Горан със децами си, занеже сіе више речени селах и ациганим биан сѣт за дединѣ више реченим болѣрином господства ми.

И пакн да се знает прѣки Балдовинев жѣпанцев Шѣнкѣ вел прѣкълаб, шт Могошанн шт дела бацѣ си Дѣмитров шт над въсах, половино. И пакн да мѣ ест шт Хомѣ дела бацѣ си Дѣмитров въсах, बारे елика се хтет избрати. И пакн да мѣ ест един челѣд ацигани, по име Мнка със синови его въси. И пакн да мѣ ест един поас сребръин, за хѣф аспри.

И пакн да си знает прѣкіе <прѣ>вою жѣпанецѣ Шѣнкѣ вел прѣкълаб, на име Белнка, дѣщира Предев ключар шт Лѣнцещи: шт село Баа третраго дела шт по въс хотаром и шт Чѣперчени колици вечини сѣт въснх и един челѣд ацигани, по име Драгомнр със въси синови его, занеже мѣ ест старе и праве шчине и ацигани и за дединѣ, прѣки Белнкѣ и Балдовинев, жителицем Шѣнкѣ велики прѣ<кѣ>лаб.

Сего радї, дадох и господство ми болѣринѣ господства ми, Шѣнка велики прѣкълаб и Бадев ватах, іакоже да им сѣт сіе више речени селах и ациганим въ шчинѣ и въ шхѣбѣ, ним и синовом емѣ, вином и прѣвнѣчнотом и не шт когоже непоколѣбено, по реч господство ми.

Сеже и сведетелїе поставлеем господство ми: жѣпан Драгомнр велики дворник и жѣпан Івашко велики логофет и Стан спатар и Мнтрѣ комис и Дѣмнтрѣ вистїар и Бадѣ столник и Гонце пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Івашко велики логѣфет.

И аз, Барнава писецѣ, еже ю прѣписсах ѣ градѣ Бикѣрещи, мѣсеца гинарїе ѣ дѣни, текѣшаго лѣтом шт Ідама, въ лѣт х³⁰⁰.

† Іу Ілѣѣандрѣ воевода, милостїа божїю, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupan Șuica mare pircălab și fratelui lui, Badea vătaf și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocină din satul Șuici a patra parte, oricît se va alege, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire. Și iar să le fie din satul și Găojani și Voicești ¹, a patra parte, de peste tot hotarul. Și iar să le fie ocină în satul Brusturoasa, a patra parte, de peste tot hotarul. Și iar să le fie din satul lui Șuica peste tot a patra parte ².

Și iar să le fie sălașele lor de țigani, anume Oprea cu copiii săi și Curchi cu copiii săi și Radul cu copiii săi și Tătrade cu copiii săi și Voinea cu copiii săi și iar Radul cu copiii săi și iar Oprea cu copiii săi și Beja cu copiii săi și iar Oprea cu copiii săi și Goran cu copiii săi, pentru că aceste mai sus-zise sate și țigani au fost de moștenire mai sus-zisilor boieri ai domniei mele.

Și iar să se știe zestrea Baldovinei, jupanița lui Șuică mare pircălab, din Mogoșani, din partea tatălui său Dumitru, de peste tot, jumătate. Și iar să-i fie din Homu partea tatălui său Dumitru, toată, oricît se va alege. Și iar să-i fie un sălaș de țigani, anume Mica cu toți fiii săi. Și iar să-i fie un brîu de argint, de 1 500 aspri.

Și iar să se știe zestrea primei jupanițe a lui Șuică mare pircălab, pe nume Velica, fiica lui Preda clucer din Lăngești: din satul Baia a treia parte, de peste tot hotarul și din Ciuperceni, cîți vecini sînt toți și un sălaș de țigani, anume Dragomir cu toți fiii lui, pentru că li sînt vechi și drepte ocine și țigani și de moștenire, zestrea Velicăi și a Baldovinei, jitelnițele lui Șuică mare pircălab.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele, Șuica mare pircălab și lui Badea vătaf, ca să le fie aceste mai sus-zise sate și țigani de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Mitrea comis și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și eu, Varnava scriitor, care am scris-o în cetatea București, luna ianuarie 5 zile, cursul anilor de la Adam, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., LXXXVII/51. Orig., hirtle (40,5×29), rupt, pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 1–2.

¹ „и Гăожани и Воицѣсти“ („și Găojani și Voicești“), scris ulterior peste un text răzuit.

² Pasajul: „и пакѣ ... дѣл“ („și iar ... parte“), șters cu chinovar.

³ Omis.

† Мнѡстїю божїю, Іу Александрѡ воєвода и господнїѡ. Дават господство мн сїю повелѣнїе господства мн свѣтѣн монастирѡ ут Пнстрица, такоже да мѡ ест грѣла ут Челѣю половинн, със вѣс хотар, занеже мѡ е[є]ст стара и права вчинна и за дѣднна.

ТѢМ РАДІ, НИХТО ДА НЕ СМѢТ БАНТОВАТИ НИИ ЗАПРѢТНИИ УТ ГРЪЛЪ, ПОНЕЖЕ Ю СЪМ ДАЛ ГОСПОДСТВО МН. ИНАКО ДА НѢСТ, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МН.

Исправник, Ивашко вел логѡфет.

Пис Иван, мѣсеца генаріе 5 дьни.

† Іу Аліѡандросъ воевода, милостіа божіе, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Bistrița, ca să-i fie gîrla de la Celei jumătate, cu tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

De aceea, nimeni să nu îndrăznească a o tulbura sau a o opri de la gîrlă, pentru că i-am dat-o domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

A scris Ivan, luna ianuarie 6 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 876 (Bistrița, LII/6). Orig., hirtie (23×20), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 77v—78, 202, f. 411 v și 713, f. 8.

Datat după domn și ispravnic.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 2 (sub ianuarie 7). Facs. *Ibidem*, 503.

3

<1571—1572> ianuarie 7

† Милостію божію, Іу Аліѡандросъ воевода и господинь. Дават господство ми сію побеленію господства ми чьстнѣншомъ утцѡ ерѡмен кир Ефрем ут свѣтомъ монастыр ут Бистрица, якоже да сѣт неговъ слѡзъ, на име Аспѡл¹ волиціи със сію книгъ господства ми сѡймаѡте нѣкон ацигани свѣтѣн монастыр еише речена ут Мнхнѣ ут Хѡрезн.

И НИХТО ДА НЕ СМѢТ БАНТОВАТИ НИИ ЗАПРѢТНИИ ПРЕД СІЮ КНИГ ГОСПОДСТВА МН, ЕРЕ ТОГА ЧЪЛОВЕКА ЗЛО КЕТ ПАТНИИ УТ КЪ ГОСПОДСТВО МН.

И ТИ МНХНЮ, АКО ТИ СЕ МИЯТ КРИК, ДА ПРИИДЕШЕ ДА СТОИТ ЛИЦѡ ПРЕД ГОСПОДСТВА МН. ИНАКО ДА НѢСТ, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МН.

Исправник, Ивашко вел логофет.

Пис Гіеію, мѣсеца генаріе 5 дьни.

† Іу Аліѡандросъ воевода, милостіа божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele preacinstului părinte egumen chir Efreim din sfînta mănăstire de la Bistrița, ca să fie volnică sluga sa, anume Lupul¹, cu această carte a domniei mele, să ia niște țigani ai sfintei mănăstiri mai sus-zisă, de la Mihnea din Hurezi.

Și nimeni să nu îndrăznească să-l tulbure sau să-l oprească înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți de la domnia mea.

Iar ție, Mihnea, dacă ți se pare strîmb, să vii să stai de față înaintea domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

A scris Sibiu, luna ianuarie 7 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 877 (Bistrița, LXV/424). Orig., hîrtie (27×20), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. al XVIII-lea; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 386v—387 și 713, f. 714v—715.

Datât după domn, ispravnic și egumen.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 2—3. Facs. *Ibidem*, 504.

¹ Nume scris ulterior, pe loc lăsat inițial alb.

4

1571 (7079) ianuarie 8

† Да се знае како ест покъпна Пенкъла, синь Сирбини вт Лъбинк, една вчина вт Станчъла Пръвълков синъ вт Лъбинк, вт за еден лнкъ¹ всмн делъ вт Лъбинк, за ѱ аспри. И пак есе покъпна Пенкъла и синь Драгъла и Станнло една вчина вт Драгомнровъс, пак вт ннхном дел, всмн дел, да ѱ аспри. И пак есе покъпна Пенкъла и Драгъла една вт сеаница вт Добромнр. . . за с аспри, вт Лъбинк. И пак есе покъпна Пенкъла и Драгъла вт Лъбинк едънъ ннв вт Блѣдаи вт Лъбинк, по ред хотар Дежерациов, неговъс дел, за т аспри готови.

Мартърие: вт Болъбак, Драгомър и стар Фръцило вт Перъ и Марко вт Дежераци, Лѣпѣдат вт Казанеци и Фѣтѣла вт Пречненори и Гергина вт Дежераци.

Ис месецъ гинариѣ данн ѱ, хзоѳ. И Добромн<р> вт Ръптѣра.
Исписахъ попа Добромнр вт Зѣгае.

† Să se știe că a cumpărat Peicul, fiul Sirbului din Lubnic, o ocină de la Stanciul, fiul lui Pirvul din Lubnic, dintr-un tei a opta parte din Lubnic, pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat Peicul și fiul <lui> Dragul și Stănilă o ocină de la Dragomir, iarăși din partea lor, a opta parte, pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat Peicul și Dragul una din seliști de la Dobromir. . . pentru 200 aspri, din Lubnic. Și iar a cumpărat Peicul și Dragul un ogor din Lubnic, de la Vlădaia din Lubnic, pe rindul hotarului Degeraților, partea ei, pentru 300 aspri gata.

Mărturie: din Voluiac, Dragomir și Frățilă cel bătrîn din Peri și Marco din Degerați, Lăpădat din Căzănești și Fătul din Precinenori și Gherghina din Desărați.

Scris luna ianuarie 8 zile, 7079 <1571>. Și Dobromi<р> din Rupturѣ.
Am scris попа Добромнр din Zăgae.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CXXXII/74. Orig., hîrtie (30×21).
EDIȚII. Slav și trad. Tocilescu, *Doc. inedite*, 187—188. Trad. *DIR*, B, 3.

¹ În loc de: лнкъ.

5

1571 (7079) ianuarie 9

† Милостію божію, Іу Ілѣѣандръ воевода и господинъ вѣсон земли Уггровлахінскаго, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Мнхнев воевода. Даватъ господство ми сіе повелѣніе господства ми скѣтѣн, величнн цркъве Мнтрополіе вт Тръговнше и чьстнѣншомъс и прѣвскѣщеномъс архіимнтрополнт кур владіцѣ ѳфтнміе, шкоже внтн скѣтѣн Мнтрополіе еднн челѣд вт ацнганнн, нменнм Рѣла и със ацнганкам си, Сора и със синови си, на нме Стан и Бѣсію и Добра, вт ацнганіе Болдецинн, занеже даде и приложнше сам Радѣл столицн

4

със братѣм си, на нѣхнѣ съмрътъ и със нѣхнѣ ѣзик. И сице свидѣтелствова и даде ѡт предъ господства ми и матерѣ ѡм, монахѣ Ифросина и исписали сѣт въ свѣтѣн велики помѣникъ ѣ дѣше, ѡкоже да ѡм естъ вѣчное въспоминаніе, а свѣтѣн Митрополіе въ покрѣпленіе.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми, <ѡкоже бити свѣтѣн Митрополіе сѣе више речени ацигани ѡчинѣ и ѡхабѣ и ни ѡт когоже непоколѣнѣмо, по речъ господства ми.

Сеже и свидѣтеліе поставлехъ господство ми: жѣпан Драгомир велики дворникъ и жѣпан Івашко велики лѡгѡфетъ и Стан спатаръ и Дѣмитрѣ вистіаръ и Митрѣ колмсъ и Бадѣ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стопка велики постелникъ. И исправникъ, Драгомир велики дворникъ.

И исписахъ азъ, Мирославъ, мѣсеца генаріе Ѡ дѣни, въ лѣтѣ хѣѡѠ.

† Іѡ Іліѣандрѣ воевода, мноостію божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, marei bisericici a Mitropoliei din Țirgoviște și preacinstului și preasfințitului arhimetropolit chir vlădica Eftimie, ca să-i fie sfintei Mitropolii un sălaş de țigani, anume Răul și cu țiganca sa, Sora și cu fiii săi, anume Stan și Văsiu și Dobra, din țigănia Boldeștilor, pentru că l-a dat și l-a închinat însuși Radul stolnic cu frații săi, la moartea lor și cu limba lor. Și așa a mărturisit și a dat dinaintea domniei mele și mama lor, monahia Ifrosina și au scris în sfântul marele pomelnic 6 suflețe, ca să le fie veșnică pomenire, iar sfintei Mitropolii de întărire.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să-i fie sfintei Mitropolii acești mai sus-ziși țigani ocină și ohabă și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și am scris eu, Miroslav, luna ianuarie 9 zile, în anul 7079 (1571).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 878 (Mitrop. T. Rom., CCCXLIII/4). Orig., hirtie (30,5 × 24,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1914.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 3–4.

† Мноостію божію, Іѡ Іліѣандрѣ воевода и господинъ въсонъ земле Ѣггровлахинское, синъ великаго и прѣдобраго Мѣрчевъ воевода, синъ Мѣхневъ воевода. Даватъ господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтомъ монастырѣ ѡт кодъ Гергница, храмъ свѣтаго и чюдотворца Николае, ѡкоже да мѣ естъ една водѣницѣ ѡт водѣницею господства ми ѡт Гергница, понеже ехъ съмъ помноокалъ господство ми свѣтомъ монастырѣ със тѣе више речена водѣницѣ радѣ дѣше господства ми и израді дѣшѣ родѣтелеюмъ господства ми, ѡкоже да ѡм естъ свѣтѣн ѡтцемъ и никоомъ еже живѣщимъ въ нѣхъ въ пицѣ и въ скрѣпленіе свѣтомъ монастырѣ, а господства ми и родѣтелеюмъ господства ми въ вѣчное въспоминаніемъ.

СЕЖЕ И СВѢДѢТЕЛЕМ ПОСТАВЛѢМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И СТАН СПАТАР И ДЪМИТРЪ ВЪСТІАР И МИТРЪ КОМИС И БАДЪ СТОЛНИК И ГОНЦЪ ПЕХАРНИК И СТОИКА ВЕЛИКИ ПОСТЕЛНИКЪ. ИСПРАВНИК, ИВАШКО ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ.

И аз, Миѡхаю, еже написахъ въ градъ Бѣскреци, мѣсеца генаріе 1 дьни, в лѣтъ х³⁰⁰.

† Іу Ілѣандръ воевода, милостіа божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei Mănăstiri de lângă Gherghița, hramul sfintului și făcătorului de minuni Nicolae, ca să-i fie o moară din morile domniei mele de la Gherghița, pentru că am miluit domnia mea sfinta mănăstire cu această mai sus-zisă moară, pentru sufletul domniei mele și pentru sufletul părinților domniei mele, ca să le fie sfinților părinți și călugări care trăiesc într-însa de hrană și de întărire sfintei mănăstiri, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și eu, Mihai, care am scris în cetatea București, luna ianuarie 10 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 879 (Mitrop. Ț. Rom., V/5). Orig., perg. (27×37), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1864.

EDIȚII. Slav. *Venelin*, 187—188. Trad. *DIR*, B, 4. Facs. *DIR*, B, 505.

7

<1571—1574> ianuarie 17

† Милостію божію, Іу Ілѣандръ воевод и господинь. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми вземзи чьловѣци, на име Бадѣ и синѣ емѣ, на име поп Бѣднлѣ вт Мѣлѣрѣни¹, іакоже да сѣт мирно и слободно израдї пренїе еже сѣт имали Бадѣ и синѣ емѣ, поп Бѣднлѣ със анепсен си вт дѣщерѣ, на име Бан и Бѣднлѣ, радї нехне вчине и комати. Понеже всташе Бан и Бѣднлѣ сиромаси вт бацїи им, Шербан, зетѣ Бадев внише реченѣ. Таже, Бадѣ и синѣ емѣ, поп Бѣднлѣ, вини нѣ взеше по анепсен си, Бан и Бѣднлѣ, тере нѣ сѣт прихранили ѣ негове кѣке, іакоже и момци вт тѣло его, докле нѣ сѣт ѣжилини. Таже Бадѣ, де дѣм си и поп Бѣднлѣ, ѣнком си, вини не имаше часть и мнлѣ вт нехнем <анепсеум>², Бан и Бѣднлѣ, анѣ прїйдоше анепсен Бадев тере се прѣше със де дѣм си, Бадѣ и сѣс ѣнком си, поп Бѣднлѣ, како да имат вчине и комати вт вчина. . . ² <де> дѣм си, Бадев и ѣком си, поп Бѣднлѣ.

И ѣ тем, господство ма гледах и сѣдих, по правдѣ и по закон, със вѣсн чѣститими правїтеле господства ми. . . ² <да> дох господство ми Бадев и синѣ емѣ, поп Бѣднлѣ, іакоже да се дрѣжет нехне вчине и комате, сваке, и анепсен емѣ метѣх <да не имат>. . . ² Бадев, вини сїце не встакнише се, нѣ пакн сорочнише <по>² де дѣм си, Бадѣ и ѣнком си, поп Бѣднлѣ пред господства ми. . . ² със ѣнком си, поп Бѣднлѣ пред господства ми тере се прѣше за² тѣзи внише речени вчине и комате. Таже, сїце всташе <Бан и Бѣднлѣ, анеп>² сен Бадев.

СЕГО РАДІ, ДАДОХ ГОСПОДСТВО МА БАДСЕВ Н СИНЪ ЕМЪ, ПОП БЪДНАТЬЕ² ШКОЖЕ
ДА СЕ ДРЪЖАТ...² Н КОМАТЕ ВЪШЕ РЧЕЧЕНЕ...² ДА СЕ ДРЪЖЕТ ШЧННЪ БАЦІШМ СН,
ШЕРБАНОВ ШТ ПРИБОА<НИ>... <ШЧН>²НЪ Н КОМАТИ ДЕДЪМ СН, БАДЕВ Н ШКЪМ СН,
ПОП БЪДНАТЬ НИША...² НИХТО ДА НХ НЕ СМЪЖЕТ ПОКЪСНИТИ БАНТОВАТИ НИИ ЗАПРЪТИТИ
ПРЕД СІЕ КНИГ ГОСПОДСТВА МН. ИНАКО ДА НЪСТ, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МН.

Исправник, Івашко велникъ <логофет>².

Пис аз, Барбел, мѣсеца генаріе зѣ дъни.

† Іу Ілѣѣандрѣ воевода, многостію вожію, господниъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestor oameni, anume Badea și fiului său, anume popa Bădilă din Mălureni¹, ca să fie în pace și slobozi pentru pira ce au avut Badea și fiul lui, popa Bădilă, cu nepoții de fiică <ai lui Badea>, anume Ban și Bădilă, pentru ocinele și averile lor. Pentru că au rămas Ban și Bădilă orfani de tatăl lor, Șerban, ginerele lui Badea mai sus-spuse. Apoi, Badea și fiul său, popa Bădilă, ei au luat pe nepoții lor, Ban și Bădilă de i-au îngrijit în casele lor ca pe copiii din trupul lor, pînă ce i-au însurat. Apoi Badea, bunicul lor, și popa Bădilă, unchiul lor, ei n-au avut parte și milă de la <nepoții> ² lor, Ban și Bădilă, ci au venit nepoții lui Badea, de s-au pîrit cu bunicul lor, Badea, și cu unchiul lor, popa Bădilă, ca să aibă ocine și bucate din ocina...² bunicului lor, Badea și a unchiului lor, popa Bădilă.

Iar întru aceea, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele...² am dat domnia mea lui Badea și fiului său, popa Bădilă, ca să-și stăpînească ocinele și averile lor, toate și nepoții lor amestec <să nu aibă>...² lui Badea, ei așa nu s-au lăsat, ci iarăși au sorocit <pe> ² bunicul lor, Badea și unchiul lor, popa Bădilă, înaintea domniei mele...² cu unchiul lor, popa Bădilă, înaintea domniei mele de s-au <pîrit pentru> ² mai sus-zisele ocine și averi. Astfel, așa au rămas <Ban și Bădilă, nepoții>² lui Badea.

De aceea, am dat domnia mea lui Badea <și fiului său, popa Bădilă>² ca să stăpînească...² și averile mai sus-spuse...² să-și stăpînească ocina tatălui lor, Șerban din Priboia<ni>...² ocina și averile bunicului lor, Badea și ale unchiului lor, popa Bădilă, nimic...² nimeni să nu îndrăznească să încerce a tulbura sau să oprească înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Исправник, Иваșко mare <логofăt> ².

Am scris eu, Barbul, luna ianuarie 17 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., MMDCLXII/5. Orig., hîrtie (31 × 28,5), pecete timbrată. Copie slavă din 1929, ibidem, ms. 1 232, f. 119—120.

Datat după domn și исправник.

¹ Cuvînt scris peste un text răzuit.

² Loc rupt.

† Многостію вожію, Іу Ілѣѣандрѣ воевода н господниъ въ сон земле Шгрро-
владѣинское, синъ велникаго н прѣдобраго Мирча воевода, синъ Михнев воевода.
Дават господство ми сію повелѣнію господства ми слъзем господства ми,

Ганѣ със анепсеѡм си и Пѣтрѡ със анепсеѡм си, на име Дѣмитрѡ и Радѹла и Кѡнгре и Даниѹл със братом си и Пѣтрѡ и Бладѹла и Дан и Ганѣ и със нѹх синови си, елице им Богъ дастъ, ѡкоже да мѡ ест ѡчинѡ ѡ Анѡнѡ, половинѡ, ѡт посѡжде, ѡт водѡ и ѡт полю и ѡт шѡм, понеже им ест стара и права ѡчинѡ и дѣдинѡ. Ылн ест покѡпена ѡт добраго Радѹла воевода за дѣѣ кони добри, цѣно за хѣ аспри. Заниже ест била таю више речено половинѡ за ѡчинѡ загѡбила ешеже при дѣни ѡнком си, поконнаго Радѹла воевода.

Ы потом, имали сѡт сѡпрѣнѣе пред поконнаго Мирча воевода, със Станѹл и със Стан, радѣ сѡю више речено ѡчинѡ. И тако прѣше Станѹл и Стан по више речени людѣ, како нѣст питали тѣда къда се сѡт покѡпили више реченѡ ѡчинѡ и не хтели вставити да кѡпити и шин. Ы ѡ тем, поконнаго Мирча воевода гледах и сѣдих господство емѡ и видѣх и прочетах и книга поконнаго и добраго Радѹла воевода за покѡпени и дадох господство емѡ Станѹлов и Станов закон, вѣ болѣри, да заклет како нѣст вставили да кѡпи и шин. Ы Стан и Станѹл, а шин <никакоже не възмогеше донесити се тех вѣ болѣри на дѣнъ и на сорок, да заклет, нѡ изметинше хѣ аспри ѡ силости им и без ѡзнанѣе поконнаго Мирча воевода. Ы потом, приде Ганѣ и Пѣтрѡ със четом си и със анепсеѡм си пред господства ми и тако прѣше шин по Стан <и по> Станѹл <пред господства ми, како сѡт били изметинли тех више речени аспри хѣ ѡ силости им и без лицѡ и без сѡжденѣе. Ы ѡ тем, господство ми гледах и сѣдих, по <правдѡ и по> закон и съ възсѣми чѡститими правителѣе господства ми и видѣх и господство <ми> книга поконнаго и добраго Радѹла воевода за покѡпенѣе и книга Мѡрчев воевода ѡт вѣ болѣри како шин не моки заклетн. <И дадох> господство ми Станѹлов и Станов, пакн да <донесити се тех> болѣри ѡт Мирча воевода. Ы шин пакн не възмогеше донесити се тех... болѣри на дѣнъ и на сорок да заклет како не хтет зклан... <кѡпила таю више реченѡ ѡчинѡ, нѡ пакн вѡташе Стан и Станѹл със четом си ѡт закон и ѡт пред господства ми. Ы Ганѣ и Пѣтрѡ и анепсеѡм <си изметинше> таю више речени аспри хѣ Станѹлов и Станов и ѡт пред господства ми.

И пакн да им ест Комчев, сестра Пипрев, дѡщера Крѡстѡв... Пипрев ѡт Рогоз третаго дела и ѡ Фѡгѡраш, пакн третаго дела и ѡ Хрѡворѡла, пакн третаго дела, заниже ю ест дал Крѡстѣ и... Пипрѣ прекию Комчев, ѡкоже да мѡ вѡди помѣнѡ вѣ вѣки.

Сего радѣ, дадохом и господство ми Пѣтров със анепсеѡм си и Ганѣ със анепсеѡм си и Комча съ синови си, ѡкоже бити им сѡю више речени ѡчине вѣ ѡчине и вѣ ѡхабѡ, нимн и синовом им, екиѡкомже и прѣвѡчетомн и ни ѡт когоже непотѡковено, поризмѡ господства ми.

Сеже и свѣдѣтелѣе поставѣтем господство ми: жѡпан Драгомир велики дворникѡ и жѡпан Ывашко велики логофѣт и Дѣмитрѡ велики вѡстѡнар и Стан велики спатар и Бадѣ велики столник и Гонцѣ велики пѣхарник и жѡпан Стонкиѡа велики постѣлиникѡ. Исправник, Ывашко велики логофѣт.

Пис аз, Роман, вѣ столи градѹ Кѡкѡреци, пис мѣсеца генарѣе ѡ дѣни, вѣ лѣт хѡѡ.

† Іw Ілѣксандрѡ воевода, милостѣю божѣю, господинѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, Ganea cu nepoții săi și Pătru cu nepoții săi, anume Dumitru și Radul și Cungre și Danciuл cu fratele său și Pătru și Vladul și Dan și Ganea și cu fiii

lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Lipia, jumătate, de pretutindeni, din apă și din cîmp și din pădure, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină. Însă a fost cumpărată de la Radul voievod cel Bun pentru doi cai buni, preț de 2 000 aspri. Pentru că această mai sus-zisă jumătate de ocină a fost pierdută încă în zilele unchiului său, răposatul Radul voievod.

Și după aceea, au avut pîră înaintea răposatului Mircea voievod cu Stanciul și cu Stan, pentru această mai sus-zisă ocină. Și așa au pîrît Stanciul și Stan pe mai sus-zii oameni, că nu i-au întrebat atunci cînd au cumpărat mai sus-zisa ocină și n-au vrut să-i lase să cumpere și ei. Și întru aceasta, răposatul Mircea voievod a cercetat și a judecat domnia lui și a văzut și a citit și cartea răposatului Radul voievod cel Bun, de cumpărătură și a dat domnia lui lege lui Stanciul și lui Stan, 12 boieri, să jure că nu i-a lăsat să cumpere și ei. Iar Stan și Stanciul, iar ei nicicum n-au putut să-și aducă acești 12 boieri la zi și la soroc, să jure, ci le-au lepădat 1 CCO aspri cu sila și fără știrea răposatului Mircea voievod. Și după aceea, au venit Ganea și Pătru cu ceata lor și cu nepoții lor înaintea domniei mele și așa au pîrît ei pe Stan <și pe> Stanciul <înaintea domniei mele> că au lepădat acești mai sus-zii 1 000 aspri, cu sila și nu de față și fără judecată. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după <dreptate și după> lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut și domnia <mea> cartea răposatului Radul voievod cel Bun, de cumpărătură <și cartea lui M>ircea voievod de la 12 boieri că ei n-au putut să jure. <Și am dat> domnia mea lui Stanciul și lui Stan să <aducă> iarăși <pe acei> boieri de la Mircea voievod. Iar ei iarăși n-au putut să aducă pe acei ... boieri la zi și la soroc să jure că n-au știut <cînd au> cumpărat această mai sus-zisă ocină, ci iarăși au rămas Stan și Stanciul cu ceata lor de lege și dinaintea domniei mele. Iar Ganea și Pătru și nepoții <lor au lepădat> acești mai sus-zii 1 CCO aspri lui Sterciul și lui Stan și dinaintea domniei mele.

Și iarăși să fie Comcei, sora lui Piprea, fiica lui Cîr<stea>... lui Piprea din Rogoz, a treia parte și în Făgăraș, iarăși a treia parte și în <Hr>ăborul, iarăși a treia parte, pentru că i-a dat-o Cîrstea și... Piprea zestre Comcei, ca să-i fie pomană în vcci.

De aceea, am dat și domnia mea lui Pătru cu nepoții săi și lui Ganea cu nepoții săi și Comcei cu fiii ei, ca să le fie această mai sus-zisă ocină, de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru mare vistier și Stan mare spătar și Bada mare stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoicbiță mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Roman, în cetatea de scaun București, am scris în luna ianuarie 30 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 881 (Căldărușani, LI/6—8). Orig., perg. (39×32), rupt și șters, pecete timbrată, căzută. Cu două traduceri din sec. al XVIII-lea după care s-au făcut unele completări; altă traducere ibidem, ms. 721, f. 651v—653.

EDIȚII. Trad. DIR. B, 4—6.

† БѢ ИМЕ ОЦА И СИНА И СЪКЪТАГО ДЪХА, АМИН.

Scris-am iu, Neacșa logofâteasa și eu Radul postelnicul a noastră carti părintilui nostru și cinstitului mai mari jupan Dobromir vil ban ca să știi cum i-am vîndut satul Voinigiștii preste tot hotarul și de în dealul viilor pînă în apa Jiului ca să-i fii lui moșii, feciorilor și nepoțiilor lui și cine va rămîne de sămînța lui tot să-i fii moșii lui și dereaptă ocină cu toți rumânii ohabnică.

Și la aceasta tocmeală și vînzari noastră, fost-au boiari na ime: Déjul logofătul de Glum, Vladul logofătul de Olănești, Drăgoi vătah ot Tutăniști, Bran de Miroși, Ban vătahul de Livezi, Rădăcină ot Coțofeni, Stan ot Șimonești.

Și se-au vîndut acest sată ci iaste mai sus-scris de deplină bunăvoe și de innaintea acestor boiari și mulți megiași cîți se-au tămplatu în cetati în Bucuriști.

Mărturii au fost și au numărat banii: Vladul logofătul de Olănești as<pri> 60 000 și mi-au datu în mîna mea și i-am dus Vladul logofătul în mîna logofitesei de în Drăgoiști.

Și aceasta carti și vînzari și cini va spargi tocmeala noastră ori de ruda și de sămînța noastră, să fii proclit <de> 318 otți ije vă Nichei, să să judece cu Iuda și cu Ariia. Aceasta am scris.

Și am scris iu, Negoetă logofetul, în casa banului Dobromir ot Bucuriști. Pis februarie dni 15, vă leat 7183 <1675>.

Arh. St. Buc., Ep. Rîmnic, CII/38. Orig., hîrtie (31×21,5), pecete aplicată. Văleatul greșit; datat ca anterior întăririi domnești din <1574—1574> mai 8. EDIȚII. Ionașcu, *Doc. Oltenia*, 107—108 (sub 1569).

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voevod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voevod, fiul lui Mihnea voevod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Gherghina scriitor, fiul Borei logofăt și fiilor lui Roșca și fiilor lor, cîți Dumnezeu le va slobozi, ca să le fie lor jumătate din satul Leurdeni, de pretutindenea și din dealul cu vii și iarăși jumătate din Mușeteștii de pe apa Vilsanei, de pretutindenea și sălășe cu țigani, pentru că toate aceste bucăți de ocine și țigani sunt moștenire lui Gherghina și fiilor lui Roșca.

Iar apoi, a avut Gherghina și cu fii lui Roșca pîră cu fetele lui Stanciul șiufariul din Mărcești, anume Maria și încă și altele. Și așa pîrau ele înaintea domniei mele că au și ele din satul Leurdeni și din Mușetești și din țigani. Iar la aceasta, domnia mea am văzut, am judecat și am cercetat cu toți dregători ai domniei mele și încă am întreat domnia mea pe protivnicii lui Gherghina și a fiilor lui Roșca, dacă fetele lui Stanciul șiufariul au stăpînit ele în Leurdeni și în Mușetești, ele sau părinții lor în viața lor. Și nu se află nimenea ca să le adeverească că au avut ele moștenire din mai sus-pomenitele sate și țigani, ci am aflat domnia mea cum n-au ținut din mai sus-pomenitele bucăți nici fetele lui Stanciul...¹ nici un amestec n-au avut. Și încă domnia mea...¹ am cercetat domnia mea după dreptate le-am cercetat rîndul lor și am dat domnia mea fetelor lui Stanciul și fiilor, ca să jure cum au avut și ele din mai

sus-pomenitele sate...¹. Și ele de fel n-au putut să aducă...¹ boeri înaintea domniei mele la zi și la soroc nici unul, ci au rămas fii lui Stanciul de lege dinaintea domniei mele și dinaintea întregii curți a domniei mele, mari și mici.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Gherghina și fiilor Roșcăi, ca să le fie lor de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimenea neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și mărturiile punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Badea stolnic și Dumitru...¹ și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

A scris Nicula gramatic cu învățătura lui Iarul logofăt, în luna lui martie 12 zile, în orașul de scaun București, anul 7079 <1571>.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 147. Traducere din 1935 după orig., perg.
EDIȚII. DIR, B, 6-7.

¹ Loc rupt în orig., menț. în trad.

11

1571 (7079) martie 20, București

† Многостію вожією, Іу Ілѣѣандрѣ воєвода н господинѣ въсон земле Уггровладинской, синѣ великаго н прѣдобраго Мишчев воєводѣ, синѣ Мишнев воєводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Златев батах, ѡкоже да мѣ ест село Тъневщещин, еже се зовет дел Кожецкѣлов, третаго дел н село Комишанін, третаго дел н село Кожецини, третаго <дел>¹ н село Бѣвра, третаго дел н шт ацигани ѣ-таго дел, занеже мѣ ест вна старе н праке вчинн н дѣднн.

И потом, Злате, шн ест прѣде прѣд господство ми кѣпно със анепсеа сн, на име Шрина н Бадѣ, тере се сѣт сътворна тѣкмѣжіе како да дрѣжит н шкѣ сн Злате село Бѣвра радї село Кожецини, пакн анепсеа емѣ Златев, по име Шрина н Бадѣ, вше да дрѣжит село Кожецини радї село Бѣвра. И тако се сѣт стѣкманн н променовал ест Злате сам, със своємѣ лзнк н кѣпно със анепсеам емѣ, за своимѣ добро волю, шт пред господство ми н шт прѣд въсѣмн чѣстннмн правнтеліе господства ми.

И потом, Злате, шн ест нмал прѣніе еше въ дѣни поконнномѣ Петрашко воєводѣ със анепсеѣ Бадѣ, баща Шринев н Бадев. И сеце прѣше Злате како ест нмал н шн братство над сіе селѣ н ацигани вше речени. И ѣ тем, поконнномѣ Петрашко воєводѣ сѣдн нѣ, по правдѣ н по закон н съ въсѣмн чѣстннмн правнтеліе господства ми². И дадох господство ми² Бадев закон, вї болѣри н донесн Бадѣ теѣ вї болѣри на дѣнѣ н на сорок н заклеа ест съ шнмн прѣд Петрашко воєводѣ, како не ест нмал Злате братство никакоже над сіе вше речене вчинн н ацигани.

И потом, Злате еше не въсхошет да се вставише, нѣ ест прѣде тере се сѣт съпршет лицѣ прѣд господства ми кѣпно със анепсеа сн, Шрина н Бадѣ. И снце прѣше Злате како ест нмал н шн братство над сіе селѣ н ацигани вше речене. И ѣ тем, господство ми гледал съм редѣ, по правдѣ н по закон н съ въсѣмн чѣстннмн правнтеліе господства ми. И дадох господство ми Златев закон, вѣ болѣри, през закон Бадев, баща Шринев н Бадев. И донесн Злате теѣ вѣ болѣри на дѣнѣ н на сорок н заклеа ест прѣд господство ми, по ннше дѣше, како ест

ИМАА ЗЛАТЕ, НАД СЪЕ СЕЛЪ И АЦИГАНИ, ТРЕТАГО <ДЕЛ>¹. И ВЗЕЛ ЕСТ ГОСПОДСТВО МИ КОЛОВИ ТЕХ КИ БОЛЪРИ².

СЕГО РАДИ, ДАДОХ И ГОСПОДСТВО МИ ЗЛАТЕВ И СЪ НИХ СИНОВИ, ИЖОЖЕ ДА МЪ ЕСТ УЧНИКЪ, УХАЕШ И СИНОВОМ ЕМЪ И ВЪШКОМ И ПРЪВЪНЪЧЕТОМ ЕМЪ И НЕ УТ КОГОЖДО НЕПОКОЛЪБИМО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

И СЕ ШКО СЪДЕТЕЛЪЕ ПОСТАВЪЕМ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛЪКОМЪ ДВОРНИКЪ И ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И СТАН СПАТАР И ДЪМИТРОС ВИСТИАР И БАДАЪ СТОЛНИК И ГОНЦЪ ПЕХАРНИК И ЖЪПАН СТОИКИЦА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ДРАГОМИР ВЕЛ ДВОРНИК.

ПИС МЪСЕЦА МАРТЪЕ КЪ ДЪНИ. ИЗ ГРОЗАК НАЧЕРТАХ ВЪ СТОЛНИ ГРАДУ Ш БЪКЪШРЕЩИ И УТ ПДАМА ТЕКЪЩАГО, ВЪ ЛЪТ X³⁰⁰.

† ІУ ПЛАТЪАНДРОС КВЕКВДА, МИЛОСТІА БОЖІЮ, ГОСПОДНИКЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Zlate vătaf, ca să-i fie satul Tinburești, ce se cheamă partea Cojescului, a treia parte și satul Comișani, a treia parte și satul Cojești, a treia <parte>¹ și satul Buora, a treia parte și din țigani a 3-a parte, pentru că i-au fost vechi și drepte ocine și dedine.

Iar după aceea, Zlate, el a venit înaintea domniei mele împreună cu nepoții săi, anume Erina și Badea, de au făcut întocmire ca să țină și unchiul lor Zlate satul Buora, pentru satul Cojești, iar nepoții lui Zlate, anume Erina și Badea, ei să țină satul Cojești, pentru satul Buora. Și așa s-au întocmit și au făcut schimb, Zlate singur, cu limba lui și împreună cu nepoții săi, de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele.

Iar după aceea, Zlate, el a avut pîră încă în zilele răposatului Petrașco voievod, cu nepotul Badea, tatăl Erinei și al lui Badea. Și așa au pîrit Zlate că a avut și el frăție peste aceste sate și țigani mai sus-zîși. Și întru aceasta, răposatul Petrașco voievod i-a judecat, după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei lui. Și a dat domnia lui lege lui Badea, 12 boieri și a adus Badea acești 12 boieri la zi și la soroc și a jurat cu ei înaintea lui Petrașco voievod, că n-a avut Zlate frăție nicidecum, peste aceste mai sus-zise ocine și țigani.

Iar după aceea, Zlate încă n-a vrut să se lase, ci a venit de s-a pîrit de față înaintea domniei mele împreună cu nepoții săi, Erina și Badea. Și așa a pîrit Zlate, că a avut și el frăție peste aceste sate și țigani mai sus-zîși. Și întru aceasta, domnia mea am cercetat rîndul, după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am dat domnia mea lui Zlate lege, 24 boieri, peste legea lui Badea, tatăl Erinei și al lui Badea. Și a adus Zlate acești 24 boieri, la zi și la soroc și au jurat înaintea domniei mele, pe sufletele lor, că a avut Zlate, peste aceste sate și țigani, a treia <parte>¹. Și a luat domnia mea boii acelor 12 boieri².

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Zlate și cu fiii săi, ca să le fie ocină, ohabă și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Scris luna martie 20 zile. Eu, Grozav, am scris in cetatea de scaun in București și de la Adam cursul, in anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XL/42. Orig., perg. (26,5×35,5), pecete timbrată. Cu o traducere de la mijlocul sec. al XVIII-lea.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 7–8.

¹ Omis.

² În loc de: мѣ.

³ Pasajul: („И взѣа ... боиѣри“) („Și a luat ... boierii“), șters cu aceeași cerneală,

12

1571 (7079) aprilie 3, București

† Въ законѣ повелѣ господь Богъ синомъ Іеранлекомъ на вѣсѣко лѣто десетстозлата, елика аще стезитъ и се вѣдеше апостоли свѣтлн и богоноснии штици, съзвешаше на помощи и на благодѣтелство дѣшамъ нашимъ и прѣдаше намъ послѣднимъ чедомъ нхъ, възла молитвою и бдѣніемъ и постомъ, шви мнлостнѣмн и покаяніемъ шгрѣхати се шг вѣсалахъ възъ съ вѣсѣкое вершю да готови бѣдетъ оуслишати шн гласъ: „Прїидѣте къ мнѣ вѣси трюждаещи се и шверѣменени и азъ оупокон вн. Прїидѣте благослозеніе шгъца моего наследѣшите оуготованое вамъ царство шт сложеніе мѣра. Възалакахъ во се и дасти мнъ цѣсти, вѣжеждѣахъ и напоистн мѣ, страненъ бѣхъ и вѣведостн мѣ, нар бѣхъ и шдѣасти мѣ, боленъ бѣхъ и посетистн мѣ и въ темнице бѣхъ и прїидосте къ мнѣ“.

Сеже и азъ, благозѣрнїи и благочестнїи и Христолюбнїи и самодръжавнии, Іѡ Ілѣѣандруѡ воевода, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Михнѣе воевода, божїею милостїю, божїемъ дарованїемъ, шзладаещомн и господствоуещомъ вѣсонъ землѣ Шгррволахїискои, ешеже и западенскимъ странамъ, Імлашъ и Фадарашъ херцегъ, ревнуѡ послѣдовати древнѡму царемъ и господамъ, иже землѣна въ благодетелство и мирне прѣпроводнше и небесномъ царствїе сподобнше се, пакн вѣспомѣнъ господство мѣ словъ Давида пророка и цара глаголеше: „Блаженнїи мже шгпоустише се безаконїе и мже прикрише се грѣси, блаженъ мѣжъ емъже не вѣмѣнитъ господь грѣха“. И пакн: „Имже швразомъ желаетъ еленъ на источнїки воднїе, шнде желаетъ и дѣша моа къ тебе, Боже“.

Сего радї, дарозахъ и господство мнъ сѣнъ вѣсе частнїи и благо швразнїи и прѣпочтани, еже надъ вѣсемъчъ настоещенъ даровъ, сѣнъ хрисовѣла господства мнъ, свѣтѣнъ и божѣственѣчъ монастыръ глаголемъ Шѣрцннѣнїи, шдеже естъ храмъ свѣтнхъ беспѣтнїхъ ахїнстратига Михаїла и Газрїла и прочїи беспѣтнїчъ, шкоже да мѣ естъ въ подорчннїи село Бозочннъ вѣси и сѣсъ вѣсъ хотаръ, занеже приложи и даде жупанъ Дрѣгнчъ дворнїкъ и сѣсъ братїамъ си. И пакн да естъ свѣтѣнъ монастыръ село Стѣннїши шг Праѡза, вѣси, сѣсъ вѣсъ хотаръ, занеже приложи и помнлова жупанъ Бенгнлѣ сѣсъ синѡзи си, и мени нмъ Дрѣгнчъ и Радѡл. И пакн да естъ свѣтѣнъ монастыръ село Секѣрѣнїи вѣси и сѣсъ еднн дѣла штъ виноградїи и четвѣрѣтаго дела штъ Плопѣнїи и сѣсъ бродъ за воденицею Штелѣжнн и еднн место и еднн воденищъ Шрѣкъ Кѡмѣтра, занеже приложи и мнлоза жупанъ Дрѣгнчъ дворнїкъ, ешеже въ дѣнн Блада Калѡугѣра. И пакн да естъ свѣтѣнъ монастыръ оу Нѣгованн, делъ Шербановъ Бѣвернїцѣ, занеже естъ поклонїа самъ Шѣрбанъ свонъ делъ за шчннъ жупанъ Дрѣгнчъ дворнїкъ. Іѡ жупанъ Дрѣгнчъ дворнїкъ даде и помнлова свѣта монастыръ. И пакн да естъ свѣтѣнъ монастыръ делъ Нѣговановъ и делъ Стонкѣвъ за шчннъ и бродъ за воднїица, понеже естъ поклонїа Нѣгованъ и Стонка нїхне дела жупанъ Дрѣгнчъ дворнїкъ шт

нихъ добро волю. ꙗ жоупан Дръгичъ дворникъ даде и помилува свѣта монастыр. И пакы да ест свѣтѣн монастыр ꙗ Нѣговани дел Савенъ вѣса, варе елика се хѣтетъ изврати, понеже ест поклонил самъ Сава жоупанъ Дръгичъ дворникъ. ꙗ жоупан Дръгичъ дворникъ даде и милува свѣта монастыр. И пакы да ест свѣтѣн монастыр ꙗ Нѣговани шт дел Дановъ, синъ Мѣневъ, половинъ и оу Рѣтѣнда дел Дановъ вѣса, занеже поклонил самъ Данъ и приложи бити свѣтѣн монастыроу, ешеже при дѣни Радѣла воевода.

И пакы да ест свѣтѣн монастыр село Телега, вѣса, и със вѣс хотар и Крънцелъ вѣсехъ и със вѣс хотар, занеже приложи и милува жоупан Дръгичъ дворникъ свѣта монастыр. И пакы да ест свѣтѣн монастыр оу Благодещи, дел Дръгичовъ вел комисъ и дел Оудрище постелникъ, свакехъ, понеже приложи и милува свѣта монастыр жоупаница Калѣ дворниковица и със синови си, именни Дръгичъ комисъ и Оудрище постелникъ, радѣ дѣше жоупан Нѣгое, ешеже при дѣни Мюнси воевода. И пакы да ест свѣтѣн монастыр село Корнѣинъ вѣси, и шт Коастъ и шт Бода, занеже промени жоупан Дръгичъ със Данчюл, тере даде жоупан Дръгичъ дворникъ Данчюловъ ꙗ Благодещи, дел Дѣпшѣнѣсовъ и дел Стромасъ и дел Иванъ пѣхарникъ и дел Пардосовъ и братѣмъ емъ, понеже Дѣпшѣнѣса и Стромаса поклонили сѣтъ нихъ дела жоупанъ Дръгичъ дворникъ, а Иванъ пѣхарникъ и синови Пардосовъ и съ братѣмъ си далъ ест имъ дрѣга вчинъ, половинъ шт село Рѣдѣлещинъ шт Клѣнъ. ꙗ после, жоупан Дръгичъ дворникъ далъ ест сѣе дела вѣсехъ и еше и аспри хѣ и едни конъ добръ радѣ вѣс село Корнѣинъ. ꙗ потомъ, жоупан Дръгичъ спатаръ съ синови си и Оудрище вистѣтаръ със синови си приложи и помилува свѣта монастыръ със вѣс село Корнѣинъ, и шт Коастъ и шт Бода и със водѣнице шт привалъ. И пакы да ест свѣтѣн монастыр село Стѣлѣпѣнинъ, дел Мандевъ и синовомъ ен, вѣса, занеже даде и помилува жоупаница Манда и синови енъ свѣта монастыръ със више реченъ село Стѣлѣпѣнинъ, радѣ дѣше жоупанъ Стѣнилъ. И пакы да ест свѣтѣн монастыр село Зѣноага, половинъ, занеже сѣтъ поклонили Бѣчмѣнѣла и Стопка Ювѣнѣла и Нанъ и Бадѣна и съ братѣмъ си и съ четомъ си половинъ шт село Зѣноага, Кръстѣановъ дворникъ шт Стѣнчещинъ, шт нихъ добромъ волю. ꙗ потомъ, занесенъ Кръстѣановъ дворникъ, на име Драгомиръ постелникъ и Кръстѣанъ спатаръ и Дръгичъ и Негре постелникъ дадѣше и приложише съмъ више речено село, половинъ шт село Зѣноага, бити свѣтѣн монастыр, ешеже при дѣни Мирчевъ воевода.

ꙗ потомъ, Кръстѣанъ шт Стѣнчещинъ и штцѣ нѣмѣнъ Иеромонахъ Мнѣхана ималъ съпренѣе със вѣси мегѣишинъ шт Зѣноага предъ господства мн. И сице прѣше мегѣишинъ шт Зѣноага како не сѣтъ поклонил прѣдѣдѣ имъ тае половинъ шт Зѣноага, ноу ихъ ест притеснѣла Кръстѣанъ дворникъ. ꙗ господство мнъ гледахъ и сѣдахъ, по правдѣ и по законъ, съ вѣси чѣститими правителѣе господства мнъ дадохъ господство мнъ мегѣишомъ шт Зѣноага законъ, бѣ болѣри, да заклетъ како не сѣтъ поклонил прѣдѣдѣ имъ. ꙗ шни не можахъ донесити техъ бѣ болѣри заклетѣи никакоже, ноу шеташе мегѣишинъ шт Зѣноага шт предъ господства мн.

И пакы да ест свѣтѣн монастыр вчинъ оу дѣла Бѣкшаномъ, место за лозѣе и със ликаде издолъ лозѣевъ и безъ винаричъ господскоу. И варе елици вечни шт Бѣсочъ хокетъ сѣтворити лозѣе надъ дѣла Бѣкшаномъ, что ест надъ вчинъ свѣтѣн монастыр, а винаричъ господскоу и волѣрскоу, вѣс, да ест свѣтѣн монастыр, занеже дадоше и приложише жоупаница Елина и жоупанъ Бадѣ ключаръ съ синови си и жоупанъ Драгомиръ съ синови си и жоупанъ Прѣда съ синови си, бити свѣтѣн монастыр въ покрѣпленѣе, ешеже при дѣни Петрашко воевода.

И пакы да ест свѣтѣн монастыр вама шт Телѣжинъ, занеже помилува Басаравъ воевода. Тога радѣ помилува и господство мн.

И пакы да ест свѣтѣн монастыр село Пискѣлещинъ и със вчинна Краевъ и със вчинна шт Браничовъ и със вѣс хотар, занеже съмъ вѣзелъ господство мнъ село свѣтѣн

монастир, именемъ Стальпѣннн и далъ сѣмъ господство ми тои село Варошомъ Флочин. Тога радї, далъ сѣмъ господство ми село Пискоулецинн бити свѣтѣн монастир радї село Стальпѣннн.

Занеже сїе више речени села били сѣт старе и праве шчинн и дѣдїне више реченимъ волѣри, нѣу дадоше и приложише и милова, шкоже да ест свѣтѣн монастир въ покрѣпленїе и божественнмъ Інокомъ въ пицѣ, а више реченимъ волѣри, вечною имъ въспоминанїе.

Сего радї, дадохъ и господство ми свѣтѣн монастир, шкоже да мѣ ест сїе више речени села шчинн и шхлѣс въ вѣки непоколѣбнмо.

Сеже и заклинанїе поставлехъ господство ми: аще кого избернтъ господъ Богъ бити владалцѣ и господаръ Влашкое Земле или шт срдечнаго плода господства ми или шт сѣродникъ нашихъ или, по грѣсѣхъ нашихъ, шт иноплеменникъ, аще почетет и оутвѣрднт и поновнт сѣи хрїсовѣлъ господства ми, того господъ Богъ да почетет и оутвѣрднт и сѣхраннт въ господствѣ его; а ащелиже не почетет и не оутвѣрднт и не поновнт, нѣу порѣшнт и поперет и пострамнт и въ забвенїе вставнт, того господъ Богъ да поперет и пострамнт въ господствѣ его и да оубїетъ зде тѣломъ и въ водецимъ вѣцѣ и да иматъ частїю съ Іудѣи и съ Іерїе и съ нїемн Іоуден еже възвѣнше на господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа и крѣв его на нхъ и на чедѣхъ нхъ.

Сеже и сведетелїе поставлехъ господство ми: жоупан Драгомир велики дворникъ и жоупан Івашко велики лшгшфет и Стан спатар и Дсмитрѣ вистїтар и Митрѣ колмс и Бадѣ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стопка велики постелникъ. И исправникъ, Івашко велики лшгшфет.

И испсѣхъ азъ, Мшрославъ, въ столни градъ Бѣксреци, мѣсеца апрїлїе 7 днн, текшцимъ лѣтомъ шт Ідама 1300.

† Іw Ілїѣандрѣ вшевода, млоостїю божїю, господннѣ.

† În lege a poruncit domnul Dumnezeu fiilor lui Israel, în fiecare an să dea zeciuială <din> cit vor agonisi și aceasta știind sfinții apostoli și părinții purtători de Dumnezeu, ne-au sfătuit pentru ajutorul și pentru binefacerea sufletelor noastre și ne-au dat nouă celor din urmă copii ai lor, unii cu rugăciune și veghe și post, alții cu milostenii și pocăință să ne curățim de orice rău cu toată credința, să fim gata să ascultăm acel glas: „Veniți la mine toți cei ce vă trudiți și sinteți împovărați și eu vă voi liniști. Veniți binecuvîntații părintelui meu, să moșteniți împărăția gătită vouă de la facerea lumii. Flămînd am fost și mi-ați dat să mănînc, am insetat și mi-ați dat să beau, străin am fost și m-ați cercetat, gol am fost și m-ați îmbrăcat, bolnav am fost și m-ați căutat și în temniță am fost și ați venit la mine“.

Iată și eu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Alexandru voievod, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu <și> cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, herțeg al Amlășului și Făgărașului, rîvnind a urma vechilor împărați și domni, care cele pămîntești în binefacere și în pace le-au petrecut și de împărăția cerească s-au învrednicit, iarăși mi-am adus aminte domnia mea de cuvintele lui David proorocul și împăratul care spune: „Fericiti cei cărora li se iartă fărădelegile și cărora li se acoperă păcatele, fericit bărbatul căruia Dumnezeu nu-i socotește păcatul“. Și iarăși: „După cum dorește cerbul la izvoarele apelor, așa dorește și sufletul meu către tine, doamne“.

De aceea, am dăruit și domnia mea acest atotcinstit și cu frumoasă față și precinstit, care stă deasupra tuturor darurilor, acest hrisov al domniei

mele, sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Mărgineni, unde este hramul sfinților celor fără de trup, arhistrategii Mihail și Gavril și altora fără trup, ca să-i fie în stăpînire satul Bobocii toți și cu tot hotarul, pentru că l-a dăruit și l-a dat jupan Drăghici vornic și cu frații săi. Și iar să fie sfintei mănăstiri satul Stăneștii din Prahova, toți, cu tot hotarul, pentru că a dăruit și a miluit jupan Vintilă cu fiii săi, anume Drăghici și Radul. Și iar să fie sfintei mănăstiri satul Secărenii toți și cu un deal de vie și a patra parte din Plopeni și cu vad de moară la Teleajin și un loc și o moară la riul Cumătra, pentru că a dăruit și a miluit jupan Drăghici vornic, încă în zilele lui Vlad Călugărul. Și iar să fie sfintei mănăstiri la Negovani partea lui Șerban Veveriță, fiindcă singur a închinat Ș(e)rbani partea sa de ocină jupanului Drăghici vornic. Iar jupan Drăghici vornic a dat și a miluit sfinta mănăstire. Și iar să fie sfintei mănăstiri partea lui Negovan și partea lui Stoica de ocină și vad de moară, pentru că au închinat Negovan și Stoica părțile lor jupanului Drăghici vornic de a lor bunăvoie. Iar jupan Drăghici vornic a dat și a miluit sfinta mănăstire. Și iar să fie sfintei mănăstiri la Negovani partea lui Sava toată, oricît se va alege, pentru că a închinat singur Sava jupanului Drăghici vornic. Iar jupan Drăghici vornic a dat și a miluit sfinta mănăstire. Și iar să fie sfintei mănăstiri la Negovani din partea lui Dan, fiul lui Mînea, jumătate și la Rătunda, partea lui Dan toată, fiindcă a închinat singur Dan și a dăruit, să fie sfintei mănăstiri, încă în zilele lui Radul voievod.

Și iar să fie sfintei mănăstiri satul Telega tot și cu tot hotarul și Crăițele toate și cu tot hotarul, fiindcă a dăruit și a miluit jupan Drăghici vornic sfinta mănăstire. Și iar să fie sfintei mănăstiri în Blagodești, partea lui Drăghici mare comis și partea lui Udriște postelnic, toate, fiindcă a dăruit și a miluit sfinta mănăstire jupanița Calea vorniceasa și cu fiii săi, anume Drăghici comis și Udriște postelnic, pentru sufletul jupanului Neagoe, încă în zilele lui Moise voievod. Și iar să fie sfintei mănăstiri satul Cornenii, tot și din Coastă și din Apă, fiindcă a schimbat jupan Drăghici cu Danciul, de a dat jupan Drăghici vornic lui Danciul la Blagodești, partea Lupșănesei și partea Stroiasei și partea lui Ivan paharnic și partea lui Pardos și a fraților lui, pentru că Lupșăneasa și Stroiasa au închinat părțile lor jupanului Drăghici vornic, iar lui Ivan paharnic și fiilor lui Pardos și cu frații săi, le-a dat altă ocină, jumătate din satul Răduleștii de la Cîlnău. Iar apoi, jupan Drăghici vornic a dat aceste părți toate și încă 3 000 aspri și un cal bun pentru tot satul Corneni. Iar după aceea, jupan Drăghici spătar cu fiii săi și Udriște vistier cu fiii săi au dăruit și au miluit sfinta mănăstire cu tot satul Cornenii, și din Coastă și din Apă și cu morile din prival. Și iar să fie sfintei mănăstiri satul Stilpeni, partea Mandei și a fiilor ei, toată, fiindcă a dat și a miluit jupanița Manda și fiii ei sfinta mănăstire cu mai sus-zisul sat Stilpenii, pentru sufletul jupanului Stănilă. Și iar să fie sfintei mănăstiri satul Zănoaga, jumătate, fiindcă au închinat Buciumeanul și Stoica Iubitul și Nan și Badina și cu frații săi și cu ceata sa jumătate din satul Zănoaga, lui Cîrstian vornic din Stăncești, de a lor bunăvoie. Iar după aceea, nepoții lui Cîrstian vornic, anume Dragomir postelnic și Cîrstian spătar și Drăghici și Negre postelnic, au dat și au dăruit acest mai sus-zis sat, jumătate din satul Zănoaga, să fie sfintei mănăstiri, încă în zilele lui Mircea voievod.

Iar după aceea, Cîrstian din Stăncești și părintele egumen, ieromonahul Mihail, a avut piră cu toți megieșii din Zănoaga înaintea domniei mele. Și așa pirau megieșii din Zănoaga că n-au închinat strămoșii lor această jumă-

tate din Zănoaga, ci i-a cotropit Cîrstian vornic. Iar domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am dat domnia mea megieșilor din Zănoaga lege, 12 boieri, să jure că n-au închinat strămoșii lor. Iar ei nu au putut să aducă pe acei 12 boieri să jure, nicicum, ci au rămas megieșii din Zănoaga dinaintea domniei mele.

Și iar să fie sfintei mănăstiri ocină la dealul Bucșani, loc de vie și cu livezi în jos de vie și fără vinăriciul domnesc. Și oricîți vecini din Boboci vor face vie pe dealul Bucșanilor, care este pe ocina sfintei mănăstiri, iar vinăriciul domnesc și boieresc, tot, să fie al sfintei mănăstiri, fiindcă au dat și au dăruit jupanița Elina și jupan Badea clucer cu fiii lor și jupan Dragomir cu fiii săi și jupan Preda cu fiii săi, să fie sfintei mănăstiri de întărire, încă în zilele lui Petrașco voievod.

Și iar să fie sfintei mănăstiri vama de la Teleajin, fiindcă a miluit Basarab voievod. Pentru aceasta am miluit și domnia mea.

Și iar să fie sfintei mănăstiri satul Pisculești și cu ocina lui Crae și cu ocina de la Braniciov și cu tot hotarul, fiindcă am luat domnia mea satul sfintei mănăstiri, anume Stilpenii și am dat domnia mea acest sat orașului Floci. De aceea, am dat domnia mea satul Pisculeștii, să fie al sfintei mănăstiri, pentru satul Stilpenii.

Pentru că aceste sate mai sus-spuse au fost vechi și drepte ocine și dedine ale mai sus-zișilor boieri, ci au dat și au dăruit și au miluit, ca să fie sfintei mănăstiri pentru întărire și dumnezeieștilor călugări de hrană, iar mai sus-zișilor boieri, veșnică pomenire.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie aceste sate mai sus-zise ocină și ohabă, în veci neclintit.

Iată și blestem am pus domnia mea: pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie stăpînitor și domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l păzească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va întări și nu va înnoi, ci va strica și va călca și va batjocori și va lăsa în uitare, pe acela domnul Dumnezeu să-l calce și să-l batjocorească în domnia lui și să-l ucidă aici cu trupul, și în veacurile viitoare <cu sufletul> și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și singele lui asupra lor și a copiilor lor.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și am scris eu, Miroslov, în cetatea de scaun București, luna aprilie 3 zile, cursul anilor de la Adam 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCCXCXVII/19. Orig., perg. (55,5×35,5), pecete căzută. Traducere ibidem, ms. 454, f. 34–35.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 8–10.

† Милостію вожію, Іу Плиѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Угровлахииское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода и синѣ Михнек воєвода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми сѣгг господства ми, Станчилов постелник и житѣлница его, на име Ека, іакоже да им сѣт учинѣ ѣ Холѣвещи, дела тестаи си, Маріев шт Извор, въса, варе елика се хтет избрати шт посѣде сѣс воденице и сѣс виноградове и вечини и две челѣди за ацигани, именеи Драг сѣс децам си и Костѣ сѣс детцам си и сѣс ациганцем си, занеже ест дошела сама жѣпанница Маріе¹ прѣд господства ми тере даде прекіе дѣщера си, Еакѣв, како по сѣмрѣтъ еи, ни хтѣо шт сини еи или шт дѣщере еи метѣх не имат сѣс сїа учинѣ и ацигани више рѣх.

Сего радї, дадох и господство ми Станчилов постелник и жителница его, Ека, учинѣ въ хѣвѣс, им и синови им и вноком и прѣвничтом и не шт когоже непоколѣвемо, порнзмо господства ми.

И сеже сведетеліе поставѣем господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики логѣфет и Стан спатар и Бадѣ столник и Дѣмитрѣ вистіар и Митрѣ комис и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стоикца вел постелник. Исправник, Івашко велики логѣфет.

Писах мѣсеца април 3 дѣни, въ лѣт 7000.

† Іу Плиѣандрѣ воєвода, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Stanciul postelnic și jitelniței lui, anume Elca, ca să le fie ocină în Holubești, partea soacrei sale Maria din Izvor, toată, oricît se va alege de pretutindenii cu mori și cu vii și vecini și două sălașe de țigani, anume Drag cu copiii săi și Costea cu copiii săi și cu țigăncile lor, pentru că a venit singură jupanița Maria¹ înaintea domniei mele de a dat zestre fiicei sale, Elca, ca după moartea ei nimeni din fiii ei sau din fiicele ei amestec să nu aibă cu această ocină și țigani mai sus-ziși.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stanciul postelnic și jitelniței lui, Elca, ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Badea stolnic și Dumitru vistier și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris luna aprilie 7 zile, în anul 7079 (1571).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MCMLXIII/4. Orig., hirtie (31 × 20), pecete aplicată.

¹ Pasajul: „и две челѣди ... Маріе“ („și două sălașe ... Maria“) șters și scris deasupra: „ижедана шт прѣд Циѣфан воєвода“ („scos dinaintea lui Ștefan voievod“).

† Бъ Христа Бога, благовѣрнѣи и благочестивѣи и Христоулюбивѣи и самодръжавнѣи Іѡвѣ Александръ воевода, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синюу Мирчев воевода, божією милостію <и> божією дарованіемъ, владѣещомн и господствоуещомн въ сон земле Оуггровладѣтинскон, ешеже запаленскимъ странамъ, Ямлаш и Фагараш херцег. Благопронзволнѣу господство ми, своимъ благимъ произволеніемъ, чистимъ и свѣтлимъ срѣдцемъ господства ми, іако прославити [прославити] прославляшаго ме Бога и на прѣстолѣ свѣтопочившеу родителе господства ми и съ славою възнесешаго ме. Сеже въспомѣноу господство ми, іако прѣжде насъ вившеу царѣе и господа Богоу послѣдоуеще Писаніе, исплнѣеше повелѣніе господа нашего Ісуса Христа, създавше и оукрашивше свѣтіе цркъви и монастырахъ, дѣше свое радї добре оустроивше къ Богоу. Тѣмже оубо тѣши бо се и азъ не тѣчию се царство исправити, нѣ и господа въседѣшно възлюбити, въ коупѣже и благими дѣлн, господнеу благо оутробию велю ест, къ въсемъ бо рѣцѣ простирати, самъ бо речъ въсечастинимъ своимъ и чистинимъ оустн, іако не хоушъ съмрътн грѣшникомъ, нѣ вбратити се емъ и живѣ бити. И не придохъ бо призвати правденин, нѣ грѣшникн на покааніе, понеже мнози вбразн сѣт покааніе <и> дображе дѣла много вбразна сѣт: любов и милостиню, пост и въздръжаніе и паметъ нескончаемъ. Къ симъ Ффремъ Сиринин глаголетъ: „сѣщн въ скръбехъ и въ темници, посещан и ницимъ съпомощникъ боудї, падшимъ покрѣпителъ и сиримъ наситителъ, вдовцимъ посѣтителъ, да тобое господъ Богъ посетителъ въ днѣ соудни и да оулѣчиши блага его деснаго стопаши“. Сего радї и господство ми аще невѣждѣствіе шбат есмъ и гроувостію исплнен, поревновахъ и господство ми прѣжде реченимъ господамъ и царѣе, еже дѣше свое радї добре оустроивше и господа Богъ влаго оугодивше.

Темъ радї, даровахъ и господство ми сенъ въсе частини и благо вбразни и прѣпочитанин, нже надъ въсеми частини даровъ настоешен, съи хрисовѣа господства ми, семъ свѣтомъ и божественомъ и прѣвсвѣщенномъ шентѣли, свѣтѣи, велицѣи цркъве Митрополіе, идеже ест храмъ свѣтоу възнесеніе господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа и чистнѣишомъ и прѣвсвѣщенномъ архимитрополнт, кр владѣцѣ Ффтиміе, іакоже да мѣ ест село Бѣнещини шт Роуца, въси, и съ въсомъ хотаромъ; зане ест коупни покonnaго Басараба воевода половинъ шт Бѣнещини шт Рѣе, шт Шефанъ питар, за хъ аспри, тере ю даде свѣтѣи Митрополіе; а дроуга половинъ шт село Бѣнещи шстала ест пѣрдаланка, тере ест вила господска. Я покonnaго Басараба воевода помнивала ест и със тае дроуга половинъ, іакоже да соут Бѣнещини въси свѣтѣи Митрополіе.

Я потомъ, при дани Радѣла воевода, прінде Радѣла Мандевъ предъ негова господства, тере се оутѣкми със штецъ владика Иларини, тере даде Радѣла Мандевъ свѣтѣи Митрополіе село Блѣсънещини въси, а штецъ владика Иларини даде Радѣлоу Мандевъ Бѣнещи въси, тере менше село радї село. Я после, свѣтѣи Митрополіе нѣст вивъ мѣрнѣ съ село Блѣсънещини, ноу къда ест съда, въ дни господства ми, а штеца нашего владика Ффтиміе сътвори тѣкмежію със жоупанъ Кръстіанъ, анепсеа Мѣндешиимъ, тере врати штеца владика Ффтиміе село Бѣнещини, пакн бити свѣтѣи Митрополіе, а село Блѣсънещини да ест на роукъ Кръстіановъ постелиникъ, како мѣ ест вивъ за дѣдѣиъ. И еше штеца владика Ффтиміе, радї тѣкмежію еже сътворише със жоупанъ Кръстіанъ, шн даде Кръстіановъ аспри готови хъ. И исписа самъ Кръстіанъ въ свѣтинъ великинъ помѣникъ дѣше къд, намени имъ: Кръстіанъ и Нѣкша и Драгомиръ и Дръгичъ и Стокканъ и Кръстіанъ и Нѣкша и Радѣла и Негре и Стѣнилъ и Шарина и Бѣсію и Бонка и Бонка и Стѣнилъ и Радѣла и Дръгичъ и Драгомиръ и Нѣгѣла и Негре и Кръстіанъ и Стана и Негре и Нѣга. И сице штакмише штеца владика Ффтиміе и със жоупанъ Кръстіанъ, за

своиѣмъ добро волю, ѡт предъ господства мн, како ниже Кръстїан ни ни никто ѡт сѣродъ его да не разоритъ сѣе више речена тѣкмежю; понеже кто хокетъ разоритъ или съпренїе сътворитъ, того да естъ проклетъ ѡтъ тнїѣ ѡтци еже въ Никен и да иматъ частїю съ Іудѣи и съ Іерїе и съ инѣми Іоуден.

И ¹ пакѣ да естъ свѣтѣнъ Мнтрополїе село Лоучїанинъ въси и съ въсомъ хотаромъ и със воденце, занеже село Лоучїанинъ вѣли сѣт старе и правѣсъ учинѣ и за дѣдїнѣ волѣромъ ѡтъ Мѣрцинѣни; ноу приидоше самнъ жоупанъ Дръгичъ и Оудрище постелници, тере поклонише и дадоше више реченѣ село Лоучїанинъ, ѡтъ по Дѣмбевци, жоупаноу Драгомирѣ великомоу дворникъ, за ниѣномъ добро волю, ѡтъ предъ господства мн. И потомъ, жоупанъ Драгомиръ велики дворникъ даде и приложи више реченѣ село Лоучїанинъ вѣтнъ свѣтѣнъ Мнтрополїе въ покрѣпленїе и въ ѡстравѣсъ и вожественїи Інокомъ въ пишѣ, а жоупанъ Драгомирѣ велики дворникъ и родїтелїе емѣсъ вечною въспоминанїе. И исписалъ естъ жоупанъ Драгомиръ велики дворникъ въ свѣтїи великии поменникъ вѣ людїе, на име: Драгомиръ и Гора и Мнѣхана дворникъ и Марїа и Пѣтрѣ и Калѣ и Нѣкша и Катнана и Гюрге и Исѡуфъ и Ыстѣнъ и Ынгнана, Богъ да имъ прости дѣше. И кѣда естъ приложи жоупанъ Драгомиръ велики дворникъ тои село Лоучїанинъ и помнѣлова свѣта Мнтрополїе, а волѣри ѡтъ Мѣрцинѣни, имене имъ Дръгичъ и Оудрище постелници вѣли сѣт и ѡни предъ господства мн и свѣдѣтелствовалии соутъ како сѣт даи и поклонни више реченѣ село за ниѣномъ добромъ волю и велма естъ съ ниѣна добро хотѣнїе вѣтнъ село Лоучїанинъ свѣтѣнъ Мнтрополїе, ꙗкоже да боуде и нимъ и родїтелїе имъ вечною въспоминанїе.

Сего радї, дадохъ и господство мнъ свѣтѣнъ, велицѣнъ црѣкве, Мнтрополїе ꙗкоже да мѣсъ естъ села Ыѣнеци и Лоучїанинъ кѣси и съ въсомъ хотаромъ въ учинѣсъ и ѡхавѣсъ и ни ѡтъ когоже непотѣкнокено, въ вѣки, по ѡризмѣсъ господства мн.

Бжеже и закланнїе поставлехъ господство мн, како по сѣмрѣтнъ господства мн, кого изберетъ господъ Богъ вѣтнъ господарѣ Ыашкое Земле, или ѡтъ срѣдечнаго плода господства мн или ѡтъ сѣродини нашихъ или, по грѣсехъ нашихъ, ѡтъ иноплеменикъ, да аще почететъ и съхранитъ и оутвердитъ и поновитъ съи хрисѡвѣсѣ господства мн, того господъ Богъ да почететъ и да съхранитъ и оутвердитъ въ господствѣ его; а аще не почететъ и не съхранитъ и не оутвердитъ и не поновитъ съи хрисѡвѣсѣ господства мн, ноу разоритъ и поперетъ и пострамитъ съи хрисѡвѣсѣ господства мн, а того Богъ да га не почететъ и не съхранитъ и не оутвердитъ въ господствѣ его и да оубїетъ зде тѣло, а въ боудещиѣ вѣцѣ дѣша его. И да мѣсъ естъ съпостатница прѣчнѣста Богоматри на страшиемъ соудеще и да иматъ частїю съ Іудѣи и съ Іерїе и съ инѣми ноуденъ еже възвѣпнше на господа Бога и спаса нашего Иѡсѣса Христа и рекоше, крѣвъ его на ниѣ и на чедѣхъ ниѣ, еже естъ и боудетъ въ вѣки, амїн.

Бжеже и сведетелїе поставлехъ господство мн: жоупанъ Добромиръ више велики вѣли Кралевски и жоупанъ Драгомиръ велики дворникъ и жоупанъ Ывашко велики лѡгѡфѣтѣсъ и Станъ велики спатаръ и Доумнтрѣ велики вѣстїаръ и Мнтрѣ велики комисъ и Бадѣ велики столникъ и Гонцѣ велики пѣхарникъ и жоупанъ Стонка велики постелникъ. И исправникъ, Драгомиръ велики дворникъ.

И исписахъ азъ, Мирѡславъ, въ столни градъ Боукѣрещи, мѣсеца априлїе 7 дѣни, текоутнѣмъ лѣтомъ ѡтъ ѣдама, въ лѣтъ 7300.

† Іѡ Іаѣѣандрѣсъ кѡеѡвѣда, мнѡстїю божїю, господнїи.

<Deasupra papeții scris cu chinovar:> Исправникъ самъ вѣли господства мн.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și bineinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul Io Alexandru voievod, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu <și>

cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, herțeg al Amlașului și Făgărașului. Am binevoit domnia mea, cu a mea bunăvoință, cu curată și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, care m-a proslăvit pe mine și m-a înălțat cu slavă pe scaunul sfintrăposaiților părinți ai domniei mele. Iată, mi-am adus aminte domnia mea că împărații și domnii ce au fost mai înainte noastră, urmînd Scriptura domnului Dumnezeu, împlinind porunca domnului nostru Iisus Hristos, au zidit și au înfrumusețat sfintele biserici și mănăstiri, pentru sufletul lor bine s-au întocmit către Dumnezeu. Întru acestea și eu mă sîrguiesc nu numai această împărăție a o îndrepta, ci și pe domnul din tot sufletul a-l iubi <și> împreună cu fapte bune. Căci bunăvoința domnului mare este, către toți mîinile le întinde căci însuși a zis cu cinstita și curata sa gură că nu doresc moartea păcătosului, ci să se îndrepte și să fie viu. Și n-am venit să chem pe cei drepți, ci pe păcătoși la pocăință, pentru că sînt multe chipuri de pocăință <și> faptele bune în multe feluri sînt: dragostea și milostenia, postul și înfrinarea și pomenirea nesfîrșită. Către acestea și Efrem sirianul spune: „Pe cei ce sînt în supărări și în temniță, cercetează-i și celor lipsiți să le fii ajutor, celor căzuți sprijinitor și săracilor îndestulător, văduvelor cercetător, ca și domnul Dumnezeu să-ți fie cercetător în ziua judecării și să dobîndești șederea cea bună, de-a dreapta lui“. De aceea și domnia mea încă de neștiință cuprins și plin de greutate, am rîvnit și domnia mea către împărații și domnii mai înainte ziși, care pentru sufletul lor bine s-au întocmit și domnului Dumnezeu bine i-au plăcut.

De aceea, am dăruit și domnia mea acest atotcinstit și cu frumoasă față și preacinstit, care stă deasupra tuturor cinstitelor daruri, acest hrinov al domniei mele, acestui sfînt și dumnezeiesc și preasfințit lăcaș, sfintei, marei biserici a Mitropoliei, unde este hramul sfintei Înălțări a domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și cinstitului și preasfințitului arhimitropolit, chir vlădica Eftimie, ca să-i fie satul Băneștii de la Ruia, toți și cu tot hotarul; pentru că a cumpărat răposatul Basarab voievod jumătate din Băneștii de la Ruia de la Ștefan pitar, pentru 20 000 aspri, de a dat-o sfintei Mitropolii; iar cealaltă jumătate din satul Bănești a rămas prădalica, de a fost domnească. Iar răposatul Basarab voievod a miluit și cu această a doua jumătate, ca să fie Băneștii toți ai sfintei Mitropolii.

Iar după aceea, în zilele lui Radul voievod, a venit Radul al lui Mandea înainte domniei lui, de s-a tocmit cu părintele vlădica Ilarion, de a dat Radul al lui Mandea sfintei Mitropolii satul Vilsăneștii toți, iar părintele vlădica Ilarion a dat lui Radul al lui Mandea Băneștii toți, de au schimbat sat pentru sat. Iar după aceea, sfînta Mitropolie n-a avut pace cu satul Vilsănești, ci cînd a fost acum, în zilele domniei mele, părintele nostru vlădica Eftimie a făcut întocmire cu jupan Cîrstian, nepotul Măndeștilor, de a întors părintelui vlădica Eftimie satul Bănești, să fie iar al sfintei Mitropolii, iar satul Vilsăneștii să fie la mîna lui Cîrstian postelnic, cum i-a fost lui de moștenire. Și părintele vlădica Eftimie, pentru întocmirea ce a făcut cu jupan Cîrstian, a mai dat lui Cîrstian 7 000 aspri gata. Și a scris însuși Cîrstian în sfîntul marele pomelnic 24 suflete, numele lor: Cîrstian și Neacșa și Dragomir și Drăghici și Stoican și Cîrstian și Neacșa și Radul și Negre și Stănilă și Marina și Văsiu și Voica și iar Voica și Stănilă și Radul și Drăghici și Dragomir și Neagul și Negre și Cîrstian și Stana și Negre și Neaga. Și așa a întocmit părintele vlădica Eftimie și cu jupan Cîrstian, de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele, ca nici Cîrstian, nici nimeni altul din neamul său să nu strice această mai sus-zisă întocmire; pentru că cine va strica sau va

face piră, acela să fie blestemat de 318 părinți cei din Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei.

Și¹ iarăși să fie sfintei Mitropolii satul Lucianii toți și cu tot hotarul și cu moara, pentru că satul Lucianii a fost veche și dreaptă ocină și de moștenire a boierilor din Mărgineni; ci au venit însuși jupan Drăghici și Udrishte postelnici, de au închinat și au dat mai sus-zisul sat Lucianii de pe Dimbovița, jupanului Dragomir mare vornic, de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele. Iar după aceea, jupan Dragomir mare vornic a dat și a închinat mai sus-zisul sat Lucianii să fie al sfintei Mitropolii pentru întărire și pentru folosință, iar dumnezeieștilor călugări pentru hrană, iar jupanului Dragomir mare vornic și părinților lui veșnică pomenire. Și a scris jupan Dragomir mare vornic în sfântul, marele pomelnic 12 oameni, anume: Dragomir și Sora și Mihail vornic și Maria și Pătru și Calea și Neacșa și Catilina și Ghiurghe și Isuf și Istlea și Anghilina, Dumnezeu să le ierte sufletele. Și când a dăruit jupan Dragomir mare vornic acest sat Lucianii și a miluit sfânta Mitropolie, iar boierii din Mărgineni, anume Drăghici și Udrishte postelnici au fost și ei înaintea domniei mele și au mărturisit că au dat și au închinat mai sus-zisul sat de a lor bunăvoie și a fost foarte cu bunăvoința lor să fie satul Lucianii al sfintei Mitropolii, ca să le fie și lor și părinților lor veșnică pomenire.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei, marei biserici, Mitropoliei, ca să-i fie satele Băneștii și Lucianii, toți și cu tot hotarul de ocină și ohabă și de nimeni neatins, în veci, după porunca domniei mele.

Încă și blestem am pus domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va păzi și va întări și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și să-l întărească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va păzi și nu va întări și nu va înnoi acest hrisov al domniei mele, ci va strica și va călca și va batjocori acest hrisov al domniei mele, pe acela Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l păzească și să nu-l întărească în domnia lui, ci să-l ucidă, aici cu trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorul nostru Iisus Hristos și au spus, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în veci, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan mare spătar și Dumitru mare vistier și Mitrea mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și am scris eu, Miroslav, în cetatea de scaun București, luna aprilie 10 zile, cursul anilor de la Adam, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Deasupra pecetii scris cu chinovar:> Ispravnic a fost însuși domnia mea.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 882 (Mitrop. T. Rom., XXXVI/9—10). Orig., perg. (52,5×40), pecete atîrnată, căzută. Cu o traducere din sec. al XVIII-lea; alte traduceri ibidem, mss. 127, f. 164—166 și 134, f. 67v—68.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 11—13; Leonăchescu-Năndrașu, *Stroești*, 29—31.

¹ De aici și pînă la sfîrșitul documentului textul a fost șters cu chinovar și apoi mizgălit.

† Милостію божію, Іу Александръ воєвода и господиень вѣсон земле Ѹггровлахи́нское, синь великаго и прѣдобраго Мирчевъ воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Бонкев и със синовн ен, елци емъ Богъ припѣстит, іакоже да мѣ ест учини ѣ Мръша¹, шт дел Дѣмев и Прѣвѣлов, четвѣртаго дел шт по вѣса учина, шт Нѣжлов дорн ѣ Мнаковѣ. . . <и ацигани> по нме Нѣгѣ и Рада, занѣже ест ен старе и праве учине и ацигани дѣдѣне. . . шт Дѣма и шт Прѣвѣл. . . <даде> им Бонкев кѣда се ест посагал шт ниѣном добрѣм волкю. . . братіе ен, със Дѣма <и със Прѣвѣ>л, раді учини и ацигани еже сѣт више речени. . . прикѣ сестрѣ им. . . ом дел шт учини четвѣртаго. . . господство ми гледах и сѣдих, <по правдѣ и> по закон, със вѣсѣми чѣститими правителіе <господства ми> и добре изнандох и истинствовахъ господство ми, како сѣт дали Дѣма и Прѣвѣл сестрѣ им, Бонкев, прикѣ теѣх вѣши речене учине и ацигани шт ниѣном добрѣм волю и със знаніе вѣсѣм мегіашом <воко>ло. Таже тѣи вѣташе Дѣма и Прѣвѣл шт закон шт пред господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми Бонкев и със синовим енх, іакоже да ест волна със сію книг господства ми дрѣжати се више речене сіе учине и ацигани и да мѣ ест вѣ учини и вѣ шѣвѣ, ен и синоком ен и вѣнжком и прѣвѣнжетом ен и ни шт когоже непоколѣнмо, по реч господства ми.

Сеже <и сѣдетеліе> поставлюхъ господство ми: жпан <Драгомир> велики дворник и жпан Івашко велики логѣфет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистіар <и Бадѣ> столник и Гонцѣ пѣхарник и Ми<трѣ> комис <и жпан Стопка велики постелник. Исправник, Драгомир велики> дворник.

И аз. . . еже мазахъ вѣ днѣниіи граду. . . <мѣсеца> априліе дѣ дни, вѣ лѣт. . .

† Іу <Александръ> воєвода, милостію божію, господиень.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru <voievod și domn> a toată țara Ungrovlahiei, fiul <marelui și preabunului Mircea> voievod. Dă domnia mea această poruncă a <domniei> mele Voicăi și cu fiii ei, cîți ti va lăsa Dumnezeu, <ca să-i fie ocină în Mirșa>¹, din partea lui Duma și a lui Pîrvul, a patra parte, de peste toată ocina, de la Neajlov pînă la Milcov. . . <și țigani>, anume Neagu și Rada, pentru că li sînt vechi și drepte ocine și țigani de moștenire. . . de la Duma și de la Pîrvul. . . <au dat> Voicăi, cînd s-a măritat de a lor bunăvoie. . . cu frații ei, cu Duma <și cu Pîrvul> pentru ocina și țigani care sînt mai sus-zîși. . . zestre surorii <lor>. . . parte de ocină, a patra parte. . . domnia mea am cercetat și am judecat, <după dreptate și> după lege, cu toți cinstiții dregători <ai domniei mele> și bine am aflat și am adevărit domnia mea, că au dat Du<ma și Pîr>vul surorii lor, Voica, zestre aceste <mai sus-zise> ocine și țigani, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor <din jur>. Astfel, au rămas Duma și Pîrvul de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și <domnia mea> Voicăi și cu fiii ei, <ca să fie> volnică cu această carte a domniei mele să-și țină mai sus-zisele ocine și țigani și să-i fie de ocină și de ohabă, ei și fiilor <ei și> nepoților și strănepoților ei și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Îată <și martori> am pus domnia mea: jupan <Dragomir> mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier <și Badea> stolnic și Gonțea paharnic și Mi<trăea> comis și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, D<ragomir mare> vornic.

Și eu... care am scris în minunata cetate... <luna> aprilie 11 zile, în anul...

† Io <Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 883 (Ep. Argeș, LII/5). Orig., hîrtie, rupt, cu o parte lipsă, pecete aplicată.

Datât după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 13–14.

¹ Cf. *DIR, B*, veac XVI/4, doc. 466, f. 475.

16

<1571–1574> aprilie 18

† Многостію вожію, Іу Флѣдандрѣ воєводѣ н господинѣ вѣсою земле Угро-владѣнское, синѣ <великаго>¹ н предобраго Мирчев воєводѣ. Дават господство ми сію повеленію господства ми Станчѣлов със синови си, елице им Богъ даст, іакоже <да мѣ ест>¹ вчинѣ вт Конницеши, дела Бладов, вѣсаѣ, вт полю, варе нанка се хтет <извратн>¹, понеже га ест покѣпна Станчѣл вт на Блад, за рѣ аспри готовн. І потом, покѣпн Станчѣл вт на Оприш челоустію дѣ, за...¹ аспри. Н дал еси Радѣ на една скдабѣ Станчѣлов една челнт н да нѣ мѣ дастъ Тѣдора Станчѣлов вт една виноград, половинѣ. Дал ест Тодора І вт вчина вт на полю н вт гора н вт на снанице І вт вода І вт сѣоєга добро волю, вт вѣсаѣ мѣсто, пре сѣетаго дел.

И свѣдѣтеле га ест вт село: попа Оприш н Радѣ н Михѣнѣл н н Оприш н Станчѣл.

Тем радн, дадох н господства ми Станчѣлов, іакоже да ем ест сія више речена вчинѣ вѣабнѣ им, синови си, елице им Богъ припости н внокомо н превночнто мѣ, не вт коже неписановнню, порнзмоѣ н господства ми.

Сеже свѣдетеліе <пос>¹тавлаем господства ми: жѣпан Драгомнр вел дворннк н жѣпан Ивашко вел логофет н Дѣсмирѣ встѣпар н Бадѣ столннк н Мнтѣ комнс н...¹ спѣтар н Гонцѣ пѣхарннк н жопан Стонкца вел постелннк.

Писам Дѣсмирѣ вѣ столнн град...¹ мѣсеца априліе ѿ днн.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul <marelui>¹ și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stanciul cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca <să-i fie>¹ ocină în Voinigești, partea lui Vlad toată, din cîmp, oricît se va <alege>¹, pentru că a cumpărat-o Stanciul de la Vlad, pentru 170 aspri gata. Iar după aceea, a cumpărat Stanciul de la Opriș 4 fâlci, pentru...¹ aspri. Și a dat Radu la o nuntă o falce lui Stanciul și să-i dea Tudora lui Stanciul dintr-o vie, jumătate. Și i-a dat Tudora și din ocina din cîmp și din munte și din seliște și din apă și de a sa bunăvoie, din tot locul, peste tot.

Și martorii i-au fost din sat: popa Opriș și Radu și Mihăilă și iar Opriș și Stanciul.

Pentru aceea, am dat și domnia mea lui Stanciul, ca să-i fie această ocină mai sus-zisă ohabnică lui, fiilor lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa și nepoților și strănepoților, de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitea comis și...¹ spătar și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic.

A scris Dumitru, în cetatea de scaun...¹, luna aprilie 18 zile.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Fedeleșciori, nr. 721, f. 101. Copie slavă, defectuoasă; greșelile au fost corectate tacit.

Datat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Trad. *DIR*, *B*, 14—15.

¹ Loc alb.

17

1571 (7079) aprilie 20, București

† Многостію божію, Іу Панѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон змлає Уггровохлахнское, синѣ велнаго и прѣдобраго Мирчек воєводѣ, анепсєѣ Мишкек воєвода, даєат господство ми сію повелѣніє господства ми свѣтомѣ и божествомѣ монастыр глаголнии Козниа, идеже єст храм свѣтѣи и живоначелнѣи Троице и шцѣ егѣмен Митрофан и въсем братниам юноцим живѣщихъ въ свѣтѣм мѣсте том, іакоже да мѣ єст шчинѣ Ѡрлѣ въса, със въс хотаром, еанка єст впаа притєснена шт нѣкне мегнишии, занеже єст впаа стара и права шчинѣ и дѣдінѣ свѣтомѣ монастыр и дадена шт поконнаго Старога Мирча воєвода и шт въсєх прѣжнии господарн прѣжде нас бнєшєх. Інѣ кѣда єст впа при дѣни поконнаго Мирча воєвод, а тєх мегнишии принше лицѣ прѣд поконнаго Мирчек воєводѣ, тєре сѣт лѣгали със лѣжин рѣч, єре нѣєт Ѡрлѣ шчинѣ свѣтомѣ монастыр, нѣ єст снаницѣ шчинѣ господска. І въ том, поконни Мирча воєвода вероваа нѣ єст; таже, ю єст продала снани шчинѣ Ѡрлѣ шнем мегнишии, раді ѿ̄с аспри.

І потом, кѣда єст впа при дѣни поконнаго Петрашко воєвода, нмали сѣт калѣгєри прѣ със тєх мегнишии Ѡрлѣниѣ, раді внше речена шчинѣ. И тако поконнаго Петрашко воєвода сѣднѣ єст, по правдѣ и по закон, със въсн чѣститиим правитєлєє господства мѣ и вндѣл господства мѣ книг Старога Мирча воєвода и книгє нннии господарн како єст стара и права шчинѣ монастырєк. И дал ю єст и господства ми¹ село Ѡрлѣ и тєх мегнишии бнти вечнии свѣтомѣ монастыр; и встали сѣт тогда.

І кѣда єст впа сѣда, такождеєре нма прѣ шцѣ егѣмен Митрофан и прѣд господства ми със тєх мегнишии Ѡрлѣниѣ, раді внше речена шчинѣ. И снцє прѣше тєх мегнишии како нѣєт шчинѣ монастырска, нѣ впаа єст шчинѣ господска и покѣпн ю сѣт шт Мирча воєвода. І ѣ тем, господство ми глєдах и сѣднѣ и вндѣх и прочєтох и книгє ннни прѣжниим старн господарн прѣшеде нас бнєшихъ и нзнандох господство ми истинѣ како єст шчинѣ, дѣдінѣ свѣтомѣ монастыр рекомн Козниа...² мегнишии ничтоже метєх не нматн, нѣ ходїлн сѣт със лѣжин рѣч. И снцє всташє шт закон шт прѣд господства ми, како вєкє метєх да не нмат със таа шчинѣ, Ѡрлѣ, въ вѣкн вѣка, И єще сѣмотрнхъ господство ми како да вратит калѣгєри шт <монастыр Козниа>² шнем мегнишии тєх ѿ̄с аспри. И ѣ тем, вратнл нѣ єст нгѣмена Митрофана шнем мегнишии ѿ̄с аспри на рѣк нм, како никогдаже тєх мегнишии работ да не нмаєт глаголатн кѣ свѣта монастыр, въ вѣкн...² можєт почнєватн егѣмена и калѣгєри мирно.

Тєм раді, дадох и господство ми шцѣ егѣмен Митрофан и въсем братниам, іакоже да нм бѣдєт шчинѣ и шѣвѣ и не шт кожеже непоколѣбнмо, по рєч господства ми.

СЕЖЕ ВО Н СВЕДѢТЕЛНЕ ПОС<ТАВЛѢМ>² ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛНИК ДВОРНИК И ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛНИК ЛОГОФЕТ И СТАН СПАТАР И ДЪМИТРОС ВИСТІАР И МИТРОФЪ КОМИС И БАДЪ СТОЛНИК И ГОНЦЪ ПЕХАРНИК И ЖЪПАН СТОНКА ВЕЛНИК ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ДРАГОМИР ВЕЛНИК ДВОРНИК.

И аз, Фіера, еже писахъ съсъ пошченіе Коресн логофет, въ настояни градъ БѢКЪРЕЩИ, мѣсеца апріліе къ дньн и шт Ѳдама до селѣ текѡцаго, в лѣтъ х̄300.

† Іу Ілѣандръ свеквада, милостіа вожію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Cozia, unde este hramul sfintei și de viață începătoarei Troițe și părintelui egumen Mitrofan și tuturor fraților călugări, care trăiesc în acest sfânt loc, ca să-i fie ocină Orlea toată, cu tot hotarul, cit a fost cotropită de niște megieși, pentru că a fost veche și dreaptă ocină și dedină a sfintei mănăstiri și dată de răposatul Mircea voievod cel Bătrîn și de toți domnii de mai înainte, ce au fost mai înainte noastră. Iar cînd a fost în zilele răposatului Mircea voievod, iar acești megieși au venit de față înaintea răposatului Mircea voievod, de au mințit cu vorbe mincinoase, că nu este Orlea ocina sfintei mănăstiri, ci este seliște a ocinei domnești. Iar întru aceasta, răposatul Mircea voievod i-a crezut; astfel, le-a vindut această ocină Orlea acelor megieși, pentru 6 000 aspri,

Iar după aceea, cînd a fost în zilele răposatului Petrașco voievod, au avut călugării piră cu acei megieși Orleni, pentru mai sus-zisa ocină. Și astfel răposatul Petrașco voievod a judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei lui și a văzut domnia lui cartea lui Mircea voievod cel Bătrîn și cărțile altor domni că este veche și dreaptă ocină a mănăstirii. Și i-a dat și domnia lui satul Orlea, iar acei megieși să fie vecinii sfintei mănăstiri; și au rămas atunci.

Iar cînd a fost acum, de asemenea a avut piră părintele egumen Mitrofan și înaintea domniei mele cu acei megieși Orleni, pentru mai sus-zisa ocină. Și așa au pîrit acei megieși și că nu este ocina mănăstirii, ci a fost ocină domnească și au cumpărat-o de la Mircea voievod. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat și am văzut și am citit și cărțile altor domni bătrîni de mai înainte, ce au fost înainte de noi și am aflat domnia mea adevărul că este ocină, dedină a sfintei mănăstiri, numită Cozia. . . ² megieșii nici un amestec n-au avut, ci au umblat cu vorbe mincinoase. Și așa au rămas de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă cu această ocină Orlea, în vecii vecilor. Și încă am socotit domnia mea ca să întoarcă călugării de la <mănăstirea Cozia> ² acelor megieși acei 6 000 aspri. Și întru aceasta, le-a întors egumenul Mitrofan acelor megieși 6 000 aspri în mina lor, ca nici-cînd acești megieși să nu aibă treabă să vorbească împotriva sfintei mănăstiri, în veci. . . <ca să se>² poată odihni egumenul și călugării în pace.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea părintelui egumen Mitrofan și tuturor fraților, ca să le fie ocină și ohabă și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori <punem>² domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Исправник, Dragomir mare vornic.

Și eu, Fiera, care am scris cu învățătura lui Coresi logofăt, în cetatea de scaun București, luna aprilie 20 zile și de la Adam pînă acum, cursul anilor, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S I., nr. 884 (Cozia, XXII/1). Orig., perg.(40×53), pecete timbrată. Cu o traducere din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 209, f. 105, 212, f. 4 și 215, f. 263—265. Copie slavă ibidem, ms. 712, f. 298.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 15—16.

¹ În loc de: мѡ.

² Loc rupt și șters.

18

1571 (7079) aprilie 21, București

† Многостію вожію, Іу Аліѣандрѡ воєвода о господинѣ въсон земли Угробладинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводѡ, синѣ Мнѣнев воєводѡ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми слѣзем господства ми Зборѣк със синовн си и Шерѣѡ и брат его, Марча със синовн нм и поп Бладул със синовн си, елици нм Богѡ припѣстит, такоже да нм ест вчинѡ ѡ Бѣдѣни, али дел Кесаров и брат мѡ, Пѣтрѡ, въсе, варе елика се хтет извратн ннѣне делове вт Предѣл Бѣзвѣднн даже дорн се стрѣтает със вчиннн Урсейн-лов. Понеже ю покѣпише Збора и Шерѣ и Марча и поп Бладул вт Кесар и вт Станко, синн Пѣтрѡв, за хѣс аспри среврени. Али да¹ дрѣжит Збора със синовн си една дел, а дрѣга дел да ю дрѣжит Шерѣѡ и Марча и поп Бладул.

И пакн да нм ест Шерѣѡв и Марчев и попеѡ Бладулов дел Татѣлов въса, варе елика се хтет извратн, занеже ю покѣпише вт дѣщере Татѣлов, по нме Стана и Бонка и Боба, за хѣ аспри тѣрскн. И пак покѣпи Збора едни ннѣ издол вт Белнка Пѣт ѡ. . .² вт Хрѣсѣл, за нѣ аспри. И пак покѣпи Збора едни ннѣ ѡ поле вт къ Греч, ѡ зѣподіе, вт Радул, за чѣ аспри. И пакн покѣпи <Збо>²ра едни ннѣ вт Степан, за нѣ аспри; и ннѣ ест ѡ Какова. И пак покѣпи Шерѣ в ннѣ вт Хрѣс, за хѣ аспри. И пак покѣпи Шерѣ . . .² аспри. И пак покѣпи Шерѣ едни ннѣ вт . . .² аспри³. И пакн покѣпи Шерѣ трн . . . <вн>²ноград вт Хрѣсѣл, за тѣ аспри. И пакн да нм ест Марчев . . .² виноград, за . . .² ѡнком си, Марча, вт своннм добром волю, <вн>²емѡ помѣнѡ.

И продадоше внше речени людіе внше релени вчинне вт ннѣхном² добром волю и със ѡзнаніе въсем мегн<вн>⁴шом изгор и издол.

Сего раді, дадох и господство ми внше именовнн людіе, такоже да нм ест въ вчинѡ и въ вѣдавѡ, ннм и синовеѡм и внѣком и прѣвнѣчетом нм и нн вт когоже непоколѣ<вн>⁴мѡ, по реч господства ми.

Сеже и сведетеліе поставлех господство ми: жѣпан Драгомнр великн дворник и жѣпан Іѡвашко великн лнговѣт и Стан спатар и Дѣмнтрѡ внстіар и Мнтрѣ колннс и Бадѣ столник и Гонѣ пѣхарник и Стонкнца вел постелник. Исправник, Драгомнр вел дворник.

И аз, еже напнсах Мнѣнѣ¹, въ стол Бѣкѣреци, мѣсеца апрлліе кѣ дѣни, в лѣт хѣоѡ.

† Іу Аліѣандрѡ вшеѡда, многостію вожію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele Zbora cu fiii săi și Șerbu și fratele lui, Marcea cu fiii lor și popa Vladul cu fiii săi, ciți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Bădeni, însă partea lui Chesar și a fratelui lui, Pătru, toată, oricît se vor alege părțile lor din Predealul Buzăului pînă unde se întilnește cu ocina Urseștilor. Pentru că a cumpărat-o Zbora și Șerb și Marcea și popa Vladul de la Chesar și de la Staico, fiii lui Pătru, pentru 1 200 aspri de argint. Însă să ¹ țină Zbora cu fiii săi o parte, iar cealaltă parte să o țină Șerbu și Marcea și popa Vladul.

Și iar să le fie lui Șerb și lui Marcea și popii Vladul partea lui Tatul toată, oricît se va alege, pentru că au cumpărat-o de la fiicele lui Tatul, anume Stana și Voica și Boba, pentru 600 aspri turcești. Și iar a cumpărat Zbora un ogor din jos de Drumul Mare... ² de la Hîrsul, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Zbora un ogor în cîmp de către Greci, la zapodie, de la Rădul, pentru 95 aspri. Și iar a cumpărat <Zbo>² ra un ogor de la Stepan, pentru 80 aspri; și ogorul este la Cacova. Și iar a cumpărat Șerb două ogoare de la Hîrs, pentru 60 aspri. Și iar a cumpărat Șerb... ² aspri. Și iar a cumpărat Șerb un ogor de la... ² aspri³. Și iar a cumpărat Șerb trei... vie de la Hîrsul, pentru 300 aspri. Și iar să-i fie lui Marcea... ² vie, pentru ... ² său, Marcea, de a lor bunăvoie, să-i fie pomană.

Și au vîndut mai sus-zișii oameni aceste mai sus-spuse ocine de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-numiților oameni, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Mihnea¹, care am scris în scaunul București, luna aprilie 21 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Fotografii de documente, XI/14. Fotografie după orig., pecete timbrată, căzută.

¹ Cuvînt scris deasupra rîndului.

² Loc rupt.

³ Pasajul: „и пак покѣни ... аспри“ („și iar a cumpărat ... aspri“) șters și adăugat deasupra: „изъвѣданъ Иванъ великаго логѣфѣт“ („a scos Ivan mare logofăt“).

⁴ Omis.

† Многостіе божіею, Іо Алѣксандръ воєвода и господинъ вѣсомъ земли Угровлахійской, синъ великаго и прѣдобраго Мирчака воєвода, а неписеъ Михнеа воєвода. Даватъ господство ми сіе повелѣніе господства ми почтинномъ правителю господства ми, жупанъ Бадѣ великии столицкѣ съ синови си, елици емъ Богъ припшестит, такоже да мѣ естъ село Домнешии вѣсн и съ вѣсомъ хотаромъ, понеже мѣ естъ старъ и правъ учинъ и дѣдѣишъ.

И потом, Бадѣ велики столник имат съпреніе прѣд господства ми със калѣгеріи вт монастыр вт Яргешѣ. И сеци съпрѣше калѣгеріи по Бадѣ велики столник, како ест вна покѣпна тои село Домнещиѣ Басараб воеводѣ вт жѣспаница Манда вт Стѣнчещи и приложи ѣ свѣта монастыр. И потом, господство ми гледах и сѣдих, по правдѣ и по закон, съ вѣсими чѣститими правителіе господства ми и видѣх и прочетих господство ми книга поконномѣ дѣдѣ господства ми, Мнѣнев воеводѣ, за дѣдінѣ <и> истинствовах господство ми ере нѣст вна покѣпна тои село вше речено, Домнещи, вт Бѣсараб воеводѣ, ниже га ест продад тои село вт жѣспаница Манда, ере нѣст нмад ни една метѣх със село Домнещиѣ ница, нѣ ест вна за дѣдінѣ жѣспан Бадѣ велики столникѣ. И всташе калѣгеріи вт Яргеш вт закон вт прѣд господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми почтинномѣ правител господства ми, жѣспан Бадѣ велики столникѣ, якоже да мѣ ест вше реченѣ село, Домнещи, въ шчно и въ хубѣѣ, ним, снзовом емѣ и вноком емѣ и прѣкнничотом и не вт когоже непотѣкнобенном, порнзмѣ господства ми.

Сеже сведетеліе поставлѣх господства ми: жѣспан Драгомир велики дворник и жѣспан Ивашко велики логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистіар и Бадѣ столник и Гонѣ пѣхарник и Митрѣ комис и жѣспан Стоикца велики постелник. Исправник, Драгомир велики дворник.

Пис аз, Нѣг, съ побченіе Мнѣнев логофет, въ настолни градѣ Бѣскреши, мѣсеца априліе кѣ днни, вт Ядама текѣшом лѣтом до селѣ, въ лѣт 7308.

† Io Alăzandru voievoda, milaștău boteștii, milostiu boștău, gospodinu.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupan Badea mare stolnic cu fiii săi, ciți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie satul Domneștii toți și cu tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, Badea mare stolnic a avut piră înaintea domniei mele cu călugării de la mănăstirea de la Argeș. Și așa au pîrit călugării pe Badea mare stolnic, că Basarab voievod a cumpărat acest sat Domneștii de la jupanița Manda din Stănțești și l-a închinat sfintei mănăstiri. Iar după aceea, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut și am citit domnia mea cartea răposatului bunic al domniei mele, Mihnea voievod, de moștenire <și> am adevărit domnia mea că n-a fost cumpărat acest sat mai sus-zis, Domneștii, de Băsărab voievod, nici nu l-a vindut acest sat jupanița Manda, căci n-a avut nici un amestec cu satul Domneștii, nicidecum, ci a fost de moștenire al jupanului Badea mare stolnic. Și au rămas călugării de la Argeș de lege, dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Badea mare stolnic, ca să-i fie mai sus-zisul sat, Domneștii, de ocină și de ohabă, lui, fiilor lui și nepoților lui și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Mitrea comis și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Neag, cu învățătura lui Mihnea logofăt, în cetatea de scaun București, luna aprilie 25 zile, de la Adam cursul anilor pînă acum, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

† Милостію божію, Іу Іліѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Ѹггро-влахїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирче вѣсво>да, <синѣ Мнх>ек воєвода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми Бѣлканов със братіам си и . . . и синови си, еанци емѣ Богъ даст, икоже да им ест вчинѣ ѣ дел жѣпанникцев Станкѣв> вт Стрѣвци, али се зоке Калѣгерѣска, понеже ест помнлокал жѣпанница Станка по Бѣлкан, ере ест посаѣжна Бѣлкан по чюжди земле. . . със ненио изникъ, како по съмръти ен, кого хюке ѣзнимати сію више реченѣ вчинѣ вт рѣк Бѣлканов вт ненио родїне, того чюловека да ест пр<оклет вт> тнї втцѣ еже въ Никен.

Сего радї, дадох и господство ми Бѣлканов със братіам си, икоже мѣ ест вчинѣ и въ хубѣѣ, ним и синовом им и вѣдѣм и прѣвѣсчетом им и не вт когоже непотѣкновено, по врнзмо господство ми.

Сеже и сведѣтелїе поставѣем господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан <И>вашко велики лугвѣет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вѣстїар и Мнтрѣ <комис и> Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка> велики постелник. Исправник, Стонка вторн лугвѣет.

Исписах аз, Блад, въ град Бѣкѣреци, мѣсеца апрїлїе кѣ днїи, въ лѣт хѣѣ.

† Іу Іліѣандрѣ вѣсво>да, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, <fiul lui Mihnea> voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vilcan cu frații săi și . . . și fiilor săi. cїți ți va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în partea jupaniței <Stanca> din Străoști, însă se numește Călugăreasca, pentru că a miluit jupanița Stanca pe Vilcan, că a slujit Vilcan în țări străine. . . cu limba ei, ca după moartea ei, cine din neamul ei va lua această mai sus-spusă ocină de la mina lui Vilcan, acel om să fie <blestemat de> 318 părinți cei de la Nicheia.

De aceea, am dat și domnia mea lui Vilcan cu frații săi, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan <I>vașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea <comis și> Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica> mare postelnic. Ispravnic, Stoica al doilea logofăt.

Am scris eu, Vlad, în cetatea București, luna aprilie 26 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de literatură rusă (Casa Pușchin), Leningrad, nr. 2. Orig., perg. (21,5×32), șters la îndoituri, pecete timbrată.

† Многостію вожію, Іу Ілѣѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земли Згггго-
владуѣнское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Мнхнѣв воєвода.
Дават господство ми сѣ повелѣніе господства ми Нѣгоєѣ¹ и брат его Топчєѣ
и Чернєѣ и Нанєѣ и брат его Бѣкше и сѣс синовєи си, елице мѣ Богѣ даст, такоже
да им ест ѣ Зелетин дел Мѣшев, дѣщєра Бѣпакєѣ, въса, вѣре елика сє ѣокєт извратн
шт надъ въс ѣотар, занєже покѣпшє више речєни людин, за хѣ аспри. И продадє
Мѣша за своє добро волю, шт предъ господства ми. Ілн да сє знаєт кого шт ннх
колнко ѣокєт дрѣжати вчннѣ како сѣт далн и на цѣнѣ: шт Нѣгоєѣ¹ сѣс брат
сн Топчєѣ да дрѣжнт двє ѣжє и Чнрнѣ сам, двє ѣжє и Нан сам, една ѣжє. Ілн
шт ѣжа Нанєѣ да дрѣжнт брат сн Бѣкше третєго дел, занє снцє покѣпшє више
речєни людиє.

Сєго радѣи господство ми дадохъ им, шкоже да им бѣдетъ вчннѣ и шѣабѣ,
нм и синовєом нм и вншкєм и прѣвнѣчетєом нм и не шт никєгожє непєколѣбнємє,
по рєч господства ми.

Сєжє и сѣдєтєлїє поставнхъ господство ми: жѣпан . . . жѣпан Івашкє вел
авгвѣт и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистїпар и Бадѣ <столннк> и Мнтрѣ комнє
и Гонцѣ пѣхарннк и жѣпан Стєнкє вел <пєстєчннк> . . .

<Пнс> Корєси авгвѣт, мѣсєца маи . . . дѣнн, в лѣт хѣѣѣѣѣ.

† Іу Ілѣѣандрѣ воєвода, многостіа вожіа, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlăhei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Neagoe¹ și
fratelui său Topcea și lui Cernea și lui Nan și fratelui său Bucșe și cu fiii săi.
cîți îi va da Dumnezeu, ca să le fie în Zeletin partea Mușei, fiica lui Buiac,
toată, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru că au cumpărat mai sus-
zișii oameni, pentru 6 000 aspri. Și a vindut Mușa de bunăvoia ei, dinaintea
domniei mele. Însă să se știe fiecare dintre ei cîtă ocină va ține, după cum au
dat și în preț: Neagoe¹ cu fratele său Topcea să țină două funii și Cernea sin-
gur, două funii și Nan singur, o funie. Însă din funia lui Nan să țină fratele
său Bucșe a treia parte, pentru că așa au cumpărat mai sus-zii oameni.

De aceea și domnia mea le-am dat, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor
lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei
mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan . . . jupan Ivașco mare logo-
făt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea <stolnic> și Mitrea comis și
Gonțea paharnic și jupan Stoica mare <postelnic> . . .

<Am scris> Coresi logofăt, luna mai . . . zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CVIII/44. Orig., perg. (25×33,5), rupt și șters, pecete tim-
brată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 17–18.

¹ Nume scris peste un altul.

† Милостію вожією, прѣвсвѣщенномѣ митрополитѣ, кѣр ѿфѣиміе въсон землѣ Зггровладинское.

† Пишет владічества ми сіе книг владічества ми Татѣлов ѿт Грошет лѣгѣфет и жетелинцев емѣ, Станкѣвѣ, іакоже да им ест єдин ациган, на име Радѣл, ѿт ациганіе свѣтомѣ митрополію, понеже га ест покѣсна Татѣла лѣгѣфет ѿт свѣта митрополію, за хѣ аспри готови. И продадох владічества ми за добро волю владічества ми и със ѣзнаніе господіна ми, Іѣв Ялѣѣандрѣс воеводѣс, тере съм покѣсни владічества ми със тѣх аспри єдин село, на име Дрѣгѣнеци, єнти свѣтомѣ митрополію дѣдінѣс и на помощи, въ вѣки.

Сего раді, <дадох> владічества ми сего ациган єнше писан Татѣлов лѣгѣфет, єнти емѣ и женѣ емѣ ациган въ вчинѣс и въ шѣвѣс и ни ѿт когоже непоколебимо, по шризмѣ владічества ми.

И вѣре кто се хѣкет покѣснити разорити сіе книг и такмѣжіе владічества ми, да ест проклет ѿт тѣи ѿтци еже сѣт въ Никѣю.

Сеже и свѣдетѣліе поставѣлѣх владічества ми: Лѣвдат лѣгѣфет ѿт Бѣвдѣни и Стонка прѣкѣлаб и Ялѣла ѿт Фѣндѣни логофет и Миѣаю лѣгѣфет и Станко и Дрѣгич и Гангоріе сѣдѣс и Некѣла зѣграф ѿт Трѣговище и Могош ѿт Бѣкшани и Шербан вѣтаф и Захаріѣа ѿт Рошин и Стонка и Бланкѣла вѣтаѣ ѿт Бѣелеци и Ялѣла и Добре ѿт Питещи и Некѣла вѣтаѣ ѿт Чершани и Тѣнжалѣ ѿт Бѣрѣщи и Іѣв ѿт Грошет.

И аз, Іѣван ѿт Гѣлѣшеци, писах мѣсеца маіе ѣ дѣни, в лѣт хѣѣѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, preasfințitul mitropolit, chir Eftimie a toată țara Ungrovlahiei.

† Scrie vlădicia mea această carte a vlădiciei mele lui Tatul logofăt din Groșet și jitelniței lui, Stanca, ca să le fie un țigan, anume Radul, din țigănia sfintei Mitropolii, pentru că l-a cumpărat Tatul logofăt de la sfinta Mitropolie, pentru 1 000 aspri gata. Și l-am vîndut vlădicia mea de bunăvoia vlădiciei mele și cu știrea domnului nostru, Io Alexandru voievod, de am cumpărat vlădicia mea cu acești aspri un sat, anume Drăgănești, să fie dedină sfintei Mitropolii și de ajutor, în veci.

De aceia, <am dat> vlădicia mea acest țigan mai sus-scris lui Tatul logofăt, să-i fie lui și femeii lui țigan de ocină și de ohabă și de nimeni neclintot, după porunca vlădiciei mele.

Și oricine va încerca să strice această carte și întocmire a vlădiciei mele, să fie blestemat de 318 părinți, care sînt în Nicheia.

Iată și martori am pus vlădicia mea: Lăudat logofăt din Vlădeni și Stoica pîrcălab și Albul logofăt din Fundeni și Mihai logofăt și Staico și Drăghici și Gligorie sudeț și Necula zugrav din Tirgoviște și Mogoș din Bucșani și Șerban vâtaf și Zaharia din Roșii și Stoica și Vlaicul vâtaf din B<eleți> și Albul și Dobre din Pitești și Necula vâtaf din Cerișani și Tinjală din Bărăști și Ion din Groșet.

Și eu, Ivan din Găleşești, am scris, luna mai 2 zile, în anul 7079 <1571>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 886 (Mitrop. Ț. Rom., CLXXIII/70). Orig., hîrtie (31,5 × 20,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1859; alte traduceri ibidem, mss. 127, f. 43 (după care s-au făcut completările) și 134, f. 167.

EDIȚII. Slav. *Venelin*, 214. Slav și trad. Hasdeu, *Arh. ist.*, nr. 32, 4. Trad. *DIR*, B,

† Милостію божією, Іу Александръ воевода и господинъ вѣсон земле Угровлахинскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Мнѣнев воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми почтеномъ правителю господства ми, наипаче изъ къщи господства ми, жѣпан Стопка велики постелник и със синовн си, елици мѣ Богъ даст, іакоже да мѣ ест село Кръпещинъ вѣс, със вѣсом хотаром, занеже съи внише реченъ село, Кръпещинъ, вна ест за дѣдинъ внише реченомъ правителю господства ми, жѣпанъ Стопка велики постелник.

Нѣ имаа ест почтеномъ правителю господства ми, жѣпан Стопка велики постелник, притесненіе прѣжде вѣрме шт Пѣтръ Брагъ, тере ест взел Пѣтръ Брагъ сію внише реченъ село, Кръпещинъ, ѣ силост емѣ. Іа потом, внише реченъ правителю господства ми, жѣпан Стопка велики постелник, имахъ прѣніе прѣд господства ми със Правѣцъ и съ Драгомиръ постелникъ и със чет им и тако прѣше Правѣцъ и Драгомиръ прѣд господства ми, како ест нѣхна дѣдинъ село Кръпещинъ. Іа ѣ тем, господство ми гледахъ и сѣдахъ, по правдѣ и по закон, със вѣсн чѣстннми правителю господства ми и сице изнандохъ и истинствовахъ господство ми, како ест вна село Кръпещинъ за дѣдинъ почтеномъ правителю господства ми, жѣпанъ Стопкъ великомъ постелник, а Пѣтръ Брагъ нѣст имаа ни едно метѣхъ със село Кръпещинъ. И видѣхъ и прочетохъ господство ми и книгъ поконномъ данъ воеводѣ за дѣдинъ, како ест вни стежанъ село Кръпещинъ шт родителю почтеномъ правителю господства ми, жѣпан Стопкъ великомъ постелник, шт дана воеводѣ, със права и вѣрна слѣжѣ. Іа Пѣтръ Брагъ, шн ест вни притеснѣа село Кръпещинъ ѣ силост емѣ. И сице вѣсташе анепсен Пѣтрѣ Брагъ, Правѣцъ и Драгомиръ със чет им, шт прѣд господства ми, како веке метѣхъ да не иматъ със село Кръпещинъ.

Сега раді, дадохъ и господство ми почтеномъ правителю господство ми, жѣпанъ Стопкъ велики постелник, іакоже да мѣ ест село Кръпещинъ вѣ шчинъ и вѣ шхавѣ, им и синовом им и вѣском и прѣвнѣчетом им и ни шт когоже непотѣкнубено, по речъ господства ми.

Сеже и сведетелю поставѣемъ господство ми: жѣпан Драгомиръ велики дворникъ и жѣпан Івашко велики двгѣфетъ и жѣпан Станъ велики спатаръ и жѣпан Дѣмитрѣ велики внистаръ и жѣпан Митрѣ велики комисъ и жѣпан Бадѣ велики столникъ и жѣпан Гонцѣ велики пѣхарникъ. Исправникъ, жѣпан Драгомиръ велики дворникъ.

И азъ, Мнѣва, еже напнсахъ вѣ столнн градъ Бѣксрецинъ, мѣсеца маіе ѣ дни, в лѣтѣ 7000.

† Іу Александръ воевода, милостіа божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, încă și din casa domniei mele, jupan Stoica mare postelnic și cu fiii săi, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie satul Crăpeștii toți, cu tot hotarul, pentru că acest mai sus-zis sat, Crăpeștii, a fost de moștenire al mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic.

Dar a avut cinstitul dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, cotopire dinainte vreme de la Pătru Bragă, de a luat Pătru Bragă acest mai sus-zis sat, Crăpeștii, cu sila. Iar după aceea, mai sus-zisul dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, a avut pîră înaintea domniei mele cu Pravăț și cu Dragomir postelnici și cu ceata lor și așa pîrau Pravăț și Dragomir înaintea domniei mele, că satul Crăpești este dedina lor. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și

după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și așa am aflat și am adevărit domnia mea, că a fost satul Crăpeștii de moștenire al cinstitului dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, iar Pătru Bragă n-a avut nici un amestec cu satul Crăpeștii. Și am văzut și am citit domnia mea și cartea de moștenire a răposatului Dan voievod, că a fost satul Crăpeștii cîștigat de părinții cinstitului dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, de la Dan voievod, cu dreaptă și credincioasă slujbă. Iar Pătru Bragă, el cotropise satul Crăpeștii cu sila. Și așa au rămas nepoții lui Pătru Bragă, Pravăț și Dragomir cu ceata lor, dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă cu satul Crăpeștii.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, ca să-i fie satul Crăpeștii de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Dumitru mare vistier și jupan Mitrea mare comis și jupan Badea mare stolnic și jupan Gonțea mare paharnic. Ispravnic, jupan Dragomir mare vornic.

Și eu, Micul, care am scris în cetatea de scaun București, luna mai 5 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 887 (Ep. Buzău, I/1). Orig., perg. (32×45), pecete timbrată. Cu o traducere din 1860; altă traducere ibidem, ms. 171, f. 525.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 18—19.

24

<1571—1574> mai 8, București

† Многостією вожією, Іу Алѣксандръ конвода и господиныхъ вѣсое земле Зггровлахицкою, синѣ великаго и прѣдобраго, поконниомѣ Мирча вода, анепсію поконниомѣ Мнхитѣ вода. Дават господство ми сію повелѣнію господство ми прѣпочтенномѣ правителю и прѣвосвѣтнику и наипаче изъ кѣша господство ми, жѣпан Добромир велики бан Кралевски и със синоби им, елидже Богъ прѣпѣстит, екоже да мѣ естъ вчинѣ вѣсѣхъ село Б<о>иннециѣи вт кодъ Тръгъ Жна, със вѣсѣхъ хотаром, вт поля и вт шѣм и вт вод и вт дѣл със винограду и със вечнини и със вѣсахъ доходокъ вт посвѣдї, понеже сію више реченно село Боннециѣи в<нли> сѣт за дѣдїнно жѣпанцевъ Нѣкшѣв логѣфетѣса вт Дръгоецин. Таже, га естъ покѣпна почтенномѣ правителъ господство ми, жѣпан Добромир вел бан вт надъ жѣпанца Нѣкша и вт анеп<сі>ю ен, Радѣл Биднеѣла постелник вт Дръгоецин, радї цѣнъ хѣ за аспри сребро готови.

И пакнже да естъ почтенномѣ правителъ господство ми, жѣпанов Добромир вел бан село Излазѣла вт кодъ Д<знав> вт прѣко Бѣл, със вѣсѣхъ хотаромѣ, вт поля и вт шѣм и вт вод и вт винограду и със вечнини и със вѣсѣхъ доходокъ вт посвѣдї, понеже ест¹ покѣпна вт на Бадѣ вт Цѣцѣрѣлицѣ, радї цѣнъ... <за ас>при готови сребро.

И пакнже естъ покѣпна почтенномѣ правителъ господство ми, пѣпан Добромир вел бан пакнже вт на жѣпанца Нѣкша и вт на анепсію ен, Радѣл Биднеѣла, половини <вт село П>ѣскѣциѣи със вечнини и вт по вѣсѣхъ хотаром и вт пол и вт шѣм и вт вод и вт сѣдалеце село и вт доходокъ и вт посвѣдї, половино, радї цѣнъ хѣ за аспри готови.

И пакъже да ест <почтени>омъ правителю господство ми, жъпан Добромир и брат њм, попа Герге, половини ѡт село Ръникъ, ѡт пол и ѡт шъм и ѡт вод и ѡт вечини и ѡт доходок и ѡт по въськъ хотаром, све, понеже ест покъспна ѡт на Дръгич ѡт Съльтръск, радї цѣн хл̄ за аспри сребро готови.

И пакъже да ест почтенномъ правителю господство ми, жъпанов Добромир вел бан и брат его, попа Герге, село Гр<ънница>² ѡт Мех<единци>, със въськъ хотаром, ѡт пол и ѡт шъм и ѡт вод и ѡт съдданше селов <и> със вечини и със доходок ѡт посвѣдї, понеже ест покъспна ѡт на Ирѣншорѣни, радї цѣн хѣхї за аспри сребро готови.

<И пакъже ест покъспна почтенномъ правителю господство ми, жъпан Добромир вел бан и брат его, попа Герге възде ѡ стол господство ми, варош Бѣксреци, един брод за водни и със мѣсто за лозїю ѡ вод Джм<ковница> . . . , радї цѣн ѡ за аспри сребро готови. И хотаромъ да знает: ѡт спо Люпещи даже до Лакъла Глъбок до банъ ѡт краина варошов.

Пак ест покъспна почтениомъ правителю господство ми, жъпан Добромир вел бан ѡ варош Тръговище един мѣсто за кѣсе³ ѡт на Марко Сървѣл, радї цѣн хг̄ за аспри сребро.

И продад ест сїю вше рѣх болѣри сїю вше реченно селове и <вечни> почтенномъ правителю господство ми, жъпанов Добромир вел бан и брат его, попа Герге за свонмъ добро волю, със знанїе болѣримъ и въськм мѣгїашом ѡткрѣст мѣсто, ѡт гор издол и ѡт прѣд господство ми.

Сего радї, дадох господство ми почтенномъ правителю господство ми, жъпан Добромир вел бан и брат его, попа Герге да мѡ ест вчинш, шхабш, њм и синовим њм и внокомъ и прѣвочитомъ и ѡт никогожди непоколѣбимъ, порнзмо господство ми.

Секже сведїтелю поставѣнимъ: жъпан Драгомир велики дворник и жъпан Ывашко велики лѡгѡфет и жъпан Дѣмитрѡ велики вистїпар и жъпан Стан вел спатар <и> жъпан Митрѣ вел комис и Бадѣ вел столник и Гонцѣ вел пѣхарник и жъпан Стонка велики постелник. И исправник, Ывашко велики лѡгѡфет.

Пис аз, Тѣдор граматик, въ столни граду Бѣксреци, мѣсеца маю њ дѣни, тѣкѡшаго лѣтомъ, въ лѣт хѡоз.

† Іw Ілиѡандрѡ вшевѡда, мностїю кожїю, господнїнъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Mircea vodă, nepotul răposatului Mihnea vodă. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele preacinstului dregător și prim sfetnic și încă din casa domniei mele, jupan Dobromir mare ban al Craiovei și cu fiii lui, cїți fi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină tot satul V<o>inigeștii de lângă Tîrgu Jiu, cu tot hotarul, din cїmp și din pădure și din apă și din dealul cu vie și cu vecini și cu tot venitul de pretutindeni, pentru că acest mai sus-spus sat Voinigești a fost de moștenire al jupaniței Neacșa logofeteasa din Drăgoești. Astfel, l-a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dobromir mare ban de la jupanița Neacșa și de la nepotul ei, Radul Bidiviul postelnic din Drăgoești, pentru prețul de 60 000 de aspri gata de argint.

Și iar să fie cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dobromir mare ban satul Izlazul de lângă D<unăre>, de peste Olt, cu tot hotarul, din cїmp și din pădure și din apă și din vie și cu vecini și cu tot venitul de pretutindeni, pentru că a¹ cumpărat de la Badea din Țățirligi, pentru prețul. . . <de> aspri gata de argint.

Și iar a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dobromir mare ban iarăși de la jupanița Neacșa și de la nepotul ei, Radul Bidiviul, ju-

mătate <din satul P>ăscăești cu vecini și de peste tot hotarul și din câmp și din pădure și din apă și din vatra satului și din venit și de pretutindeni, jumătate, pentru prețul de 25 000 de aspri gata.

Și iar să fie <cinstitului> dregător al domniei mele, jupan Dobromir și fratelui lui, popa Gherghe, jumătate din satul Runcu, din câmp și din pădure și din apă și din vecini și din venit și de peste tot hotarul, tot, <pentru că a> cumpărat de la Drăghici din Sălătruc, pentru prețul de 30 000 aspri gata de argint.

Și iar să fie cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dobromir mare ban și fratelui lui, popa Gherghe, satul Gîr<nița>² din Mehedinți, cu tot hotarul, din câmp și din pădure și din apă și din vatra satului <și> cu vecinii și cu venitul de pretutindeni, pentru că a cumpărat de la Prunișoreni, pentru prețul de 12 000 de aspri gata de argint.

<Și> iar a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dobromir mare ban și fratele lui, popa Gherghe, aici în scaunul domniei mele, orașul București, un vad de moară și cu loc de vie în apa Dîmboviței. . . pentru prețul de 700 de aspri gata de argint. Și hotarul să se știe: dinspre Lupești pînă la Lacul Adînc pînă aproape de marginea orașului.

Iar a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dobromir mare ban în orașul Tîrgoviște un loc de casă de la Marco Sîrbul, pentru prețul de 3 000 de aspri de argint.

Și au vîndut acești mai sus-ziși boieri aceste mai sus-zise sate și vecini cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dobromir mare ban și fratelui lui, popa Gherghe de a lor bunăvoie, cu știrea boierilor și a tuturor megieșilor dimprejurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dobromir mare ban și fratelui lui, popa Gherghe să-i fie ocină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și jupan Dumitru mare vistier și jupan Stan mare spătar <și> jupan Mitrea mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Tudor grămătic, în cetatea de scaun București, luna mai 8 zile, ani cugători în anul 7077 <1569>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MDLVI/2. Orig., perg. (32×40), rupt, pecete timbrată. Traducere (fragmentară) ibidem, S.I., nr. 829 (Ep. Rîmnic, CII/1).

Dataț după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Slav și trad. Bălan și Cernovodeanu, *Doc. sl. rom.*, 344–347 (sub 1569).

¹ Pasajul: "СЕЛО ИЗЛАЗУА... ПОМЕНЕ ЕСТ" („satul Izlazul. . . pentru că a“) șters, cu aceeași cerneală.

² Cf. doc. din 1656 iunie 10 (Arh. St. Buc., Suluri II, nr. 64).

³ În loc de: *нѣкѣ*.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircii voievod, nepotul Mihnei voievod. Dat-au domnia lui această poruncă a domniei lui [domniei lui] Borcii,

ca să-i fie lui moșie la Vrănești, partea lui toată; pentru că sîntă ale lui bătrîne și drepte ocină și dă baștină.

Apoi, după aceea, au venit însuși Borcea înaintea domnii lui, de au dat de voia lui 4 rumâni dentru acel mai sus-zis sat, anume: Neagomir i Radomir i Cîrstea i Voico și din dealul cu viile și den cîmpu și de preste tot, cît au ținut acei rumâni, 4, cinstitului boiarului domnii mele, pan Albul vel cliuciar.

Și iar să fie cinstitului boiarului domnii lui, pan Albul vel cliuciar, partea lui Neagoe Spnaci ot Vrănești cu viile și cu rumânii, cît s-ar alege toată partea, pentru că însuși domnia lui l-au miluit pentru dreapta și credincioasă a lui slujbă, care au slujit domnii lui. Și au dat-o Borcii, nepot lui Neagoe, înaintea domnii lui, de a lui bunăvoe.

Pentru aceasta, au dat și domnia lui cinstitului boiarului jupan Albul vel cliuciar și cu feciorii lui, ciți Dumnezeu ei va dărui, ca să-i fie moșie ohabnică, lui și feciorilor lui, nepoților și strenepoților lui și de nimeni să nu să clătească, după zisa domnii lui.

Iar și mărturii au pus domnia lui pe: jupan Dragomir vel dvornic i pan Ivașco vel logofăt i Stan spatari Dumitru vistier i Badea stolnic i Mitrea comis i Gonțea peharnic i pan Stoica vel postelnic. I ispravnic, Dragomir vel dvornic.

Și am scris eu, Manea logofăt, în scaunul Bucureștilor, mai 12 dni, leat 7079 <1571>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 660v—661. Traducere.
EDIȚII. *DIR*, B, 19—20.

26

1571 (7079) mai 20 <București>

† БѢ ИМЕ ѿТЦА И СИНА И СВѢТАГО ДУХА И СВѢТА ТРОИЦА НЕРАЗДѢЛЕНА, АМННѢ.

И КЪ ДА СЕ ЗНАЕТ: ПИС АЗ, НИКЪЛА СЪДИСЪ БѢ-ТИ ПЪРГАРОМ УТ КАРОШ УТ БЪКЪС-РЕЦИН СІЮ НАШЕМОЪ КНИГЪ, ТАКОЖЕ ДА СЕ ЗНАЕТ ПОНЕЖЕ ЕСТ ДАЛ НИКЪЛА, СИНЪ ЯРМЕК И МАРІЕК, ЕДНА АНКАДІ УТ ЛАКЪЛА ГЛЪБОК, ПО ГДЕ ХОКНТЪ ВЪТНІ ВЕЛѢЦНІ И МѢСТО НИКЪЛАЕК, СИНЪ ЯРМЕК, НА СВѢТОМОЪ, БОЖЕСТВЕНМОЪ МОНАСТІРА НАДЕЖЕ ЕСТ ХРАМ СВѢТНІ НИКЪЛАЕК, ТЕРН ДА ИСПИСАШЕ ПО НЕКЪЛА, СИНЪ ЯРМЕК И ПО РОДИТЕЛЮ ЕГО НА СВѢТОМОЪ, БОЖЕСТВЕНМОЪ ПОМѢНИКЪ. ТѢМ РАДИ, ДАВАШЕ И ПОМНАШІШЕ НИКЪЛА, СИНЪ ЯРМЕК СЪС ТАМ АНКАДЕ ИЖЕ ЕСТ ВІШЕ ПИСАН, СВѢТА МОНАСТІР, ИЖЕ ЕСТ ВІШЕ РЕЧЕНА. И ДАЖАТ И ПОМНАШІТ СВѢТА МОНАСТІРА СЪС ТАМ АНКАДІ УТ НЕГОВ ДОБРНІ ВОЛНІ И СЪС ЗЪНАНІЮ ВЪСКЪМ МЕ-ГІАШОМ, УТ ГОР И УТ ДОЛ И УТ ПРѢД СВЕЩЕННИЦНІ И УТ ПРѢД ДОБРНІ ЛЮДИЕ И СТАРНІ ВАРШАНИ, ТАКОЖЕ ДА БЪДЕТ ТАМ АНКАДЕ, ИЖЕ ЕСТ ВІШЕ ПИС, НА СВѢТОМОЪ МОНАСТІР, ИЖЕ ЕСТ ВІШЕ РѢХЪ, УЧННѢ ВЪ ШХАБѢ, ВЪ ВѢКНІ, АМНН.

И СВЕДЕТЕЛЕМ ПОСТАВЛѢЕМ, ПО ИМЕ: ПОП БРАТЪЛА СТАР И ПОП МАРКО И ХІЕРА И СТАНЧИОЛ СКИНПЧА И МАНХО КЪПЕЦ.

И ЗАКЛАННІЮ ПОСТАВЛѢЕМ: ВАРН КОЕ ЧЪЛОВѢКЪ ХОКНТЪ ИСПИТОВАШЕ <ДА РАЗД>-РАЛ СІЮ НАШЕ ТЪКМЕНІЮ И СІЮ НАШЕ КНИГЪ, А ТОГА ЧЪЛОВѢКЪ ДА ЕСТ ТРЪКЛЕТ И АФЪ-РИЗМЕН И ДА ИМАТЪ ЗЪЧНІСТІЮ СЪ НЮДА И СЪ ЯРІЕ И ДА ЕСТ ЗАКЛАННА УТ ТНІ УЩНІ СВѢТНІ, ИЖЕ СЪТЪ ВЪ НЕКЕН.

ПИС АЗ, ѿФТЕМІЕ ГРАМАТНІКЪ, МѢСЕЦА МАН КЪ ДЪННІ, УТ ЯДАМА ТЕКЪЦИАГО ЛѢТЪ, ДО СЕГО ПИСАНІЕ ХЪЗОО.

† În numele Tatălui și al Fiului și al Sfintului Duh și al Sfintei Troițe nedespărțite, amin.

Aceasta să se știe: am scris eu, Nicula sudețul (și cei) 12 pîrgari din oraș din București această carte a noastră, ca să se știe că a dat Nicula, fiul lui Armă și al Mariei, o livadă, de la Lacul Adînc, pe unde vor fi semnele și locul lui Nicula, fiul lui Armă, la sfînta, dumnezeiasca mănăstire unde este hramul sfîntului Nicolae, ca să-l scrie pe Nicula, fiul lui Armă și pe părintele său la sfîntul, dumnezeiescul pomelnic. De aceea, a dat și a miluit Nicula, fiul lui Armă, cu această livadă ce este mai sus-scrisă, pe sfînta mănăstire, ce este mai sus-zisă. Și dă și miluiește sfînta mănăstire cu această livadă, de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor, din sus și din jos și dinaintea preoților și dinaintea oamenilor buni și a orășenilor bătrîni, ca să fie această livadă ce este mai sus-scrisă, la sfînta mănăstire, ce este mai sus-zisă, ocină de ohabă, în veci, amin.

Și martori punem, anume: popa Bratul cel bătrîn și popa Marco și Hiera și Stanciul Schipcea și Miho negustorul.

Și blestem punem: oricare om se va ispiti să strice această întocmire a noastră și această carte a noastră, acel om să fie de trei ori blestemat și afurisit și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și să fie blestemat de 318 sfinți părinți, care sînt la Nicheia.

Am scris eu, Eftemie grămătic, luna mai 20 zile, de la Adam cursul anilor, pînă la această scriere 7079 (1571).

Arh. St. Buc., S. I., nr. 888 (Mihai Vodă, III/2). Orig., hîrtie (32×21), pecete aplicată. Cu o traducere din 1909.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 20—21. Facs. *Ibidem*, 506.

27

1571 (7079) mai 21, București

Мноаостію божію, Іу Александрѣ коевод и господинѣ въсон земле Оуггровлахи́нскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчѣ коевод. Дават господство ми сїе повѣленіе господства ми почтенним властелени и первымъ съвѣтницн господства ми, жѣпан Ивашко вел логофѣт и жѣпан Ілвѣл вел ключер съ нхъ сыновн, елици нм Богъ даст, ѣкоже да нм естъ село Бѣркѣца въсъ, със въс хотар и съ вес худокъ, занеже того вше рѣченѣ села был естъ за дѣдннѣ Станчѣлов Бенгѣв. Таже, къда естъ был на съмрѣтъ поконнаго Петрашко коевод, а Сокол дворник, ми естъ прифатна по Радѣл ключер, шцѣ вше рѣченнм правителіем господства ми, тера га ест свезан. Таже Станчѣл Бенгѣ, шт врѣмѣ еже ест прифатна свѣстію сице ми естъ прифатна по нѣкое слѣзе Радѣлов кчючер, на нме Драгомнр шт Кльвѣшчари и Ішн шт Раковницѣ, еже сѣт прѣкалаен на Бнстрец, тере ест възел шт нхъ аспри хГхГ и три кони добри и дѣ санін шт рѣе и две кола за слѣнине за синнѣ и въсхотел ест да нхъ и шѣкент по слѣзе. Таже, жѣпанца Станчѣлов Бенгѣв, ми естъ дал того вше речено село вше рѣченнм правителіем господства ми, ради теѣ вше рѣченн аспри и комати шт пред господства ми, тере естъ платна.

Сего ради, дадох и господство ми вше рѣчене правителіем господства ми, жѣпан Ивашко вел логофѣт и жѣпан Ілвѣл ключер, ѣкоже да нм естъ того вше рѣчено село въ шчинѣ и въ шѣвѣ, нм и синовом нм и вшком и превншчнтомже и не шт коже непоколебнмо, по рѣч господства ми.

38

СЕЖЕ И СЕВДИТЕЛІЕ ПОСТАВЛЕХ ГОСПОДСТВО МИ: ЖУПАН ДРАГОМИР ВЕЛ ДВОРИНИК И СТАН СПАТАР И ДСМИТРЪ ВИСТІАР И МИТРЪ КОМИС И БАДЪ СТОЛНИК И ГОИЦЪ ПЕХАРНИК И СТОИКА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ДРАГОМИР ВЕЛ ДВОРИНИК.

И аз, Бадѣ¹, иже написах ѿ града Бѣскреци, мѣсеца маи кѣ дѣни, лѣтѣ х³⁰⁰.

Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstiților vlastelini și primi sfetnici ai domniei mele, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul mare clucer cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Bărcuța tot, cu tot hotarul și cu tot venitul, pentru că acest sat mai sus-zis a fost de moștenire al lui Stanciul al lui Benga. Astfel, cînd a fost la moartea răposatului Petrașco voievod, iar Socol vornic, el a prins pe Radul clucer, tatăl mai sus-zișilor dregători ai domniei mele, de l-a legat. Apoi Stanciul Benga, din vreme ce a prins de veste, atunci el a apucat pe niște slugi ale lui Radul clucer, anume Dragomir din Clăbuceri și Ion din Racovița, care sînt pîrcălabi la Bistreț, de a luat de la ei 13 000 aspri și trei cai buni și 4 sănii cu pește și două care cu slănină de porc și a voit să le și spînzure pe slugi. Apoi jupanița lui Stanciul al lui Benga, ea a dat, dinaintea domniei mele, acel sat mai sus-zis dregătorilor domniei mele mai sus-ziși pentru acei mai sus-spuși aspri și averi, de i-a plătit.

De aceea, am dat și domnia mea dregătorilor domniei mele mai sus-ziși, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul clucer, ca să le fie acel sat mai sus zis de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Badea¹, care am scris în cetatea București, luna mai 21, anul 7179 <1571>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 113. Copie slavă; altă copie slavă ibidem, ms. 710, f. 693v—694. Traduceri ibidem, ms. 349, f. 193v—194 și S.I., nr. 889, (Vieroș, XXVII/1).

EDIȚII. Slav și trad. Hasdeu, *Arh. ist.*, nr. 44, 3. Trad. *DIR, B*, 21.

¹ În ms. 710: „Бадѣ“ („Balea“).

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voivod și domnu a toată Țara Rumânească încă den ungurie descălicată, fiiul marelui și al preabunului Mircii voivod, feciorul Mihniei voivod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele acestor jupinése, anume Calea și Radei și Vlădăi și feciorilor lor, ciți Dumnezeu le va dăru, ca să le fie lor ocină la Vața, partea moșului lor, a <lui> Stan cliucer, orecită să va alége du preste tot hotarul, pentru că au fost a lor bătrînă și direaptă ocină de moștenire și de cumpărătoare încă du pren zilele răposatului Băsărab voevod.

Iar dupe aceasta, au avut jupîneasa Calea și Rada și Vlădae pîră innaintea domniei mele cu Tatul. Și așa pîrăia Tatul innaintea domniei mele cum că au

cumpărat și el ocină denpreună cu tatal lui Stan cliucer de la răposatul Băsărabă voivod. Intr-acéia, domniia mea am căutat și am judecat, pe dereptaate și pe lége, denpreună cu toți cinstiții deregătorii domnii méle și am văzut și am citit și cartea răposatului Băsărab voevod și am adevărat domniia mea cum au fost cumpărat acéste ocine numai însuși Stan cliucer, iar tatal al Tatului n-au cumpărat nimic nici au avut Tatul nici o amestecătură într-acea ocină ce scrie mai sus, ce au rămas Tatul de lége dennaintea domnii méle.

Încă după acéia n-au lăsat pe Tatul și alți omeni, anume Stan și Drăgan de la Plopul ce au fost cumpărat dentr-acéstă moșie ce scrie mai sus de la Tatul pren zilile <lui> Pătru voivod, fără de știrea lui Stan cliucer, când au fost Stan cliucér pribeag în țară striină, în Țara Ungurească. Și așa pîrîia Tatul și acești ce scriu mai sus cumpărători, Stan și Drăgan și Minea, cum au avut Tatul ocină la Vața cumpărată după în zilele răposatului Băsărab voivod. Și au cerșut lége dennaintea domnii méle, să jure cu 12 boiari. Iar domniia mea n-am vrut să le dau lor lége, pentru că n-au avut Tatul nici o amestecătură cu ocina de la Vața nici au știut nimeni de acea cumpărătoare când au cumpărat nici au avut nici o căutare nici au avut Tatul ocină la Vața. Și încă nu s-au prilijit acești omeni de față innaintea domnii méle cu Stan cliucer pînă ce au fost el viu, a patra oară, ce am dat domniia mea lui Stan și lui Drăgan și Minei ca să-și aducă innaintea domnii méle 6 megiiși ca să mărturisească și să întrébe cîndu au cumpărat acéia ocină de la Tatul, ei nicidecum n-au putut să aducă 6 megiiși iar altă dată am dat domniia mea Tatului lége, 12 boiari, să jure cum au avut ocină la Vața cumpărată de la Băsărab voivod și nicidecum n-au putut, ce au rămas de lége dennaintea domnii méle de attea ori. Și au rămas Tatul și Stan și Drăgan și Minea de 5 ori.

Dirept aceasta, am dat domniia mea jupînesei Calei și Radei și Vlădăi, să le fie lor ocină slobodă, lor și feciorilor lor, nepoților și strenepoților și de cătră nimeni neclătît, preste zisa domnii méle.

Încă și cu mărturii am pus domniia mea, pre: jupîn Dragomir vel dvornic și jupîn Ivașco vel logofăt i Stan spătar i Badea stolnic i Dumitru vistier i Mitrea comis i Gonțea peharnic i jupan Stoica postelnic. Și ispravnic, Dragomir vel dvornic.

Am pisah Necula logofăt, mai 22 dni, leat 7079 <1571>.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MCLXXXVII/83. Traducere.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircéi vodă. Dat-au domniia lui această poruncă a domniei lui sfintei și dumnezeestii mănăstiri ce să chiamă Bolintinul, hramul sfînta Bunăvestire a domnului Dumnezeu și mintuitorul nostru Iisus Hristos și cinstitului părintelui egumenului Calevit ieromonah și tuturor fraților, ciți sint lăcuitori la sfînta mănăstire, ca să le fie satul Burăneștii, partea lui Tudoran i a lui Dobrișan, toată, cît să va alége du preste tot hotarul, pentru că acestu mai sus-zis sat au fost de baștină al boiarilor ce s-au zis mai sus ci l-au dat la sfînta mănăstire ca să fie lor vécinică pomenire iar călugărilor carii lăcuescu la sfînta mănăstire, de hrană și de întărire.

Iar după acéia, au avut pîră innainte de domniei sale cu Calotă, feciorul Sirbului. Și așa pîra Calotă innaintea domniei mele cum că au dat el pentru

Dobrișan, cînd au fost cu Șarban banul la Poartă, 12 000 de aspri. Apoi, intru aceea, domnia lui au căutat după dreptate și după legea lui Dumnezeu dinpreună cu toți cinstiții boiarii domniei sale și au dat domnia sa lui Calotă lege, 12 boiari, să jure cum că au dat el acei mai sus-zisi aspri pentru Dobrișan și nici într-un chip Calotă n-au putut să jure, ci s-au tocmit singuri călugării de la sfînta mănăstire cu Calotă de a lor bunăvoe dennaintea domniei sale de au dat călugării lui Calotă, feciorul Sirbului, 5 000 de aspri ca să fie satul ce s-au zis mai sus în pace și mai mult să nu mai aibă a să pîrî cu <Ca>¹ lotă, ci să fie pace între dinșii în véci.

Încă și blestem au pus dinnaintea domniei sale, care dintre dinșii va strica această tocméală, să fie proclat de 318 sfinți părinți de la Nichea și să fie la un loc cu Iiuda și cu Ariia și cu alți necredincioși jidovi, care au strigat asupra domnului și Dumnezeului și mintuitoriul nostru Iisus Hristos.

Pentru aceasta, au dat și domnia lui sfintei mănăstiri, ce s-au scris mai sus, satul Burăneștii întru moșie și ohabnică în véci și de nimenea să nu să clătéască, după zisa domniei lui.

Iată și mărturii au pus domnia lui pe: jupan Dragomir vel dvornic i jupan Ivașco vel logofăt i Dumitru vistiiarul i Stan spătar i Mitrea comis i Badea stolnic i Gonțea paharnic i jupan Stoica vel postelnic. Și ispravnic au fost Ivașco vel logofăt.

Și l-au scris Ștefan logofăt în scaunul Bucureștilor, meseța mai 24 dni, leat 7079 <1571>.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CD/1 a. Traducere din a doua jumătate a sec. al XVIII-lea.

¹ Omis.

30

1571 (7079) mai 24, București

† Милостію божією, Іу Милѣандръ в<о>евода и господинѣ въсон земле Хггровлахиіскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, а неписеѣ Милчнев воеводѣ. Дават господство ми сію великіе господства ми Милчнлов и Мѣвтѣк и Милшанов и Манѣк със синовн си, елици на Богѣ даст, іакоже да им ест учиниѣ ѣ Милшани, дел Рошкѣк, въса, варе елика се хтет избрати шт посѣде, шт водѣ и шт полю и шт шѣм и шт сѣхо, занеже им ест покѣпена шт Рошка, за ѣн аспри готовн, ешеже при дѣни Радѣлов воеводѣ, къда ест бнл великѣ гладствѣ, тере се сѣт чѣловеци продали синовн си тѣрцем.

И потом, Рошка имаше прѣд господство ми със Милчнлаѣ и със братіем си, еже више писани. И тако преше Рошка по Милчнлаѣ и по братіем си, како не ест продад тап учиниѣ въса тогда, анѣ ест продад половинно. И ѣ тем, господство ми гледал и сѣдла, по правдѣ и по закон, със въсемн чѣстити ми правителіе господство ми и гледаѣ господство ми и книга поконнаго Мирча воеводѣ за покѣпеніе. И даде господство ми Рошкѣк закон, бѣ болѣри, да заклет како не ест продад въса. И Рошка, ми никакоже не въсхотѣше и не възмогоше да ѣземает закон, нѣ всташе Рошка шт закон шт пред господство ми.

Се го раді, дадох и господства ми Милчнлов и със братіем си, іакоже да им сѣт учиниѣ ѣ Милшани, им и синовем им и внѣком им и прѣвнѣчитом им и да им сѣт шѣдеѣ ним и ни шт когоже поколенени, по шрнзмо господство ми.

Се же н сведетеле поставѣем господство ми: жѣпан Драгомнр велики дворникѣ и жѣпан Іваш<ко вел ливгѣфет> и Стан спатар и Дѣмитръ вистіар и Гонцѣ пехарникѣ

и ПЛЕБЛА КЛЮЧАРЮА И БАДЪ СТОЛНИК И ЖЪПАН СТОНКА ВЕЛНИК ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ИВАШКО ВЕЛНИК ЛОГОФЪТ.

ПИС АЗ, ДРЪЖИЧ, ВЪ НАСТОЛНА ГРАДА ГЛАГОЛЕМИ БЪСКЪРЕЦИ, МЪСЦА МАЮ КЪ ДЪНИ, ВЪ ЛЪТЪ ХЪ800.

† Іу ПЛЕЖАНДРЪ КВЕКЪДА, МИЛОСТІА БОЖІА, ГОСПОДИНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Mihăilă și lui Leaotă și lui Micșan și lui Manea cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Micșani, partea lui Roșca, toată, oricît se va alege, de pretutindeni din apă și din cîmp și din pădure și din uscat, pentru că le este cumpărată de la Roșca cu 450 aspri gata, încă din zilele lui Radul voievod, cînd a fost foamea cea mare, de și-au vîndut oamenii copiii turcilor.

Iar apoi, Roșca a avut pîră înaintea domniei mele cu Mihăilă și cu frații săi, care s-au scris mai sus. Și așa pîra Roșca pe Mihăilă și pe frații săi, că n-a vîndut atunci acea ocină toată, ci a vîndut jumătate. Iar pentru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am cercetat domnia mea și cartea de cumpărătură a răposatului Mircea voievod. Și am dat domnia mea lui Roșca lege, 12 boieri, să jure că n-a vîndut-o toată. Iar Roșca, el nicicum n-a vrut și n-a putut să ia lege, ci a rămas Roșca de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Mihăilă și cu frații săi, ca să le fie ocină în Micșani, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și să le fie lor ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivaș<co mare logofăt> și Stan spătar și Dumitru vistier și Gonțea paharnic și Albul clucer și Badea stolnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Drăghici, în cetatea de scaun numită București, luna mai 24 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CVIII/52. Orig., perg. (28×32), pecete timbrată, căzută. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 22.

31

1571 (7079) mai 26, București

МИЛОСТІЮ БОЖІЮ, Іу ПЛЕЖАНДРЪ КВЕКОД И ГОСПОДИНЪ ВЪСОН ЗЕМАНЪ УГРО-ВЛАХИНСКОМ, СИНЪ ВЕЛНИКІУ И ПРЪДОБРАГІУ МИРОЧЪ КВЕКОД, СИНА МИХИЪ КВЕКОД. ДАВАТ ГОСПОДСТВО МИ СІЕ ПОВЪЛЕНІЕ ГОСПОДСТВА МИ СЛЪГ ГОСПОДСТВА МИ, КОДРЪКЕ ЛОГОФЪТЪА И ЖЪПАНИЦА ЕМЪ, ЯНКАВЪ, СЪС СИНОВИ, ЕЛЦИ ИМ БОГЪ ПРИПЪСТИТЪ, ЯКОЖЕ ДА МЪ ЕСТЬ УЧНИЪ ВЪ ПЪРЪКЪРЪНИ, УТ ПЪ ВЪСАХЪ УЧНИЪ ЧЕТВЕРТАГІУ ДЪА И УТ СЕЛО И УТ ПОЛЮ И УТ ВОДЪ И УТ ГОР И УТ ПОСКЪДЕ, ПОНЕЖЕ МЪ ЕСТЬ СТАРА И ПРАВА УЧНИЪ ЗА ДЪДІНЪ.

И ПОТОМ, ПОБРАТНА И ОУЛОЖИА АНЕСІИ КОДРЕК ЛОГОФЪТЪА И БРАТЪ ЧЕДИ МЪ, ПО ИМЕ БЛАНКЪА И ПЪТЪРЪ И СЪАНИЧЪ, ПО КОДРЪКЕ ЛОГОФЪТЪА И ПО ЖЪПАНИЦА ЯНКА ПО ЕДИИ БРОД ЗА КОДЕНИЦЪ, АЛИ НАД ПОЛОВИНИЪ, А БЛАНКЪА И ПЪТЪРЪ И СЪАНИЧЪ ДА БЪДИ

НАД СІА ДРЪГА ПОЛОВИНСЪ ЗА БРОДЪ, ВАРЕ КЪДАКЪ ХОКЕТЪ ЕХЪ ШЕРЪТАЕТЪ СЕ БРОДЪ ШТЪ ВОДЕНИЦЪ ПО ДЕЛЪ НАМЪ ЗА ШЧИНСЪ, ДА БЪДАТЪ ДВЕ БРАТІЕ СЪСЪ КОДРЪКЪ ЛОГОФЪТЪЛА И СЪСЪ ЖЪПАНИЦА ЕМЪСЪ, НЕРАЗДЪЛЕННИ, ВЪ ВЪКНИ. ПОЧТО РАДИ СЪТЪ БЫЛИ ЕЛАНКЪЛА И ПЪТРОСЪ И ШАНЧЪКЪ ЛЮДИ СНОМАСІИ, ТАЖЕ ИКЪСТЪ МОГАТЪ ДА СЪТВОРИТИ ВОДЕНИЦЕ Ш СІЮ ВЪШЕ РЪЧЕНЪСЪ БРОДЪ, А КОДРЪКЪ ЛОГОФЪТЪ, ШИ СЪТВОРИЛЪ ВОДЕНИЦЕ ДА БЪДЕ ДВЕ БРАТІЕ И ПО ВОДЪНИЦЕ И ПО БРОДЪ. ВАРЕ КОЛНИЦЕ ВОДЕНИЦЕ СЕ СЪТВОРИТЪ, ВАРЕ ТЪСИ ВАРЕ ЧЕТЫРИ, ДА БЪДЕ Ш ДЕКЪ СЪСЪ КОДРЪКЪ ЛОГОФЪТЪЛА. Ш ЖЕЛЕЗНИ И КАМЕНИ ДА КЪПИШЕ ШИИ САМЕ ПЪТРОСЪ. И ПОВРАТНИИ СЕ СЪТЪ ШИИ ЗА НЕГО ДОВОРО ВОЛОЮ И СЪСЪ ЗНАИТЕМЪ ВЪСЕМЪ МЕГІАШОМЪ ШТЪ ШКОЛО.

СЕГО РАДИ, КОГО ХОКЕТЪ ДА РАЗОРИТЪ СІЕ БРАТСТВО И ТОКМЪЖІСЪ, ДА БЪДЕТЪ ПРОКЛЕТЪ ШТЪ ТИИ СФЪТЫИ ШТЪЦИ ШТЪ НИКЕА И ШІ АПОСТОЛИ И ДА БЪДЕТЪ СЪСЪ ШЧАСТИЮ ІСУСА И СЪСЪ ШРІА.

СЕГО РАДИ, ДАДОХЪ И ГОСПОДСТВО МИ КОДРЕКЪ ЛОГОФЪТЪ И ЖЪПАНИЦА ЕМЪСЪ, ШИКА, ШКОЖЕ ДА НАМЪ ЕСТЪ СІЕ ВЪШЕ РЪЧЕНЪСЪ ПОЛЪВИНСЪ ЗА БРОДЪ, ШЧИНСЪ И ШХАБЪСЪ, НАМЪ И СИНОВОМЪ НАМЪ И ВЪШКОМЪ И ПРЪВЪШЧЕТОМЪ И КОГО СЕ ШЕРЪТАЕТЪ ШТЪ НИХЪ, НАИ БРАТІЕ НАИ СИНОВИ, ДА БЪДИ НАМЪ И НЕ ШТЪ КОЖЕ НЕПОКОЛЪБИМО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ И СВЪДИТЕЛЕ ПЪСТАВАЛЪХЪ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАИ ДРАГОМИРЪ БЕЛЪ ДВОРИКЪ И ЖЪПАИ ІВАШКО БЕЛЪ ЛОГОФЪТЪ И ДЪСМИТРОСЪ ВЪШТИАРИ И ШТАНЪ СПАТАРИ И ДЪСМИТРОСЪ І КОМИСЪ И БЕДАКЪ СТОЛНИКЪ И ЖЪПАИ ШТОИКА БЕЛЪ ПОСТЕЛНИКЪ. И ИСПРАВИКЪ, ІВАШКО БЕЛЪ ЛОГОФЪТЪ.

ИСПИСАХЪ АЗЪ, ШАНОЛЕ, ВЪ НАСТОЛНИ ГРАДЪ Ш БЪКЪШРЕЦИ, МЪСЕЦА МАНЪ КЪСЪ ДЪНИ, ЛЪТЪ ХЪШОШЪ.

Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Codrea logofăt și jupaniței lui, Anca, cu fiii, ciți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Purcăreni, de peste toată ocina a patra parte și din sat și din cîmp și din apă și din munte și de peste tot, pentru că îi este veche și dreaptă ocină de moștenire.

Iar după aceea, au înfrățit și au așezat nepoții de văr ai lui Codrea logofăt, anume Vlaicul și Pătru și Oancea, pe Codrea logofăt și pe jupanița Anca pe un vad de moară, însă peste jumătate, iar Vlaicul și Pătru și Oancea să fie peste cealaltă jumătate de vad, oriunde se va afla vad de moară pe partea lor de ocină, să fie doi frați cu Codrea logofăt și cu jupanița lui, nedespărțiți, în veci. Pentru că au fost Vlaicul și Pătru și Oancea oameni săraci, astfel n-au putut să facă mori la acest vad mai sus-zis, iar Codrea logofăt, el a făcut moara, să fie doi frați și pe moară și pe vad. Oricite mori se vor face, sau trei sau patru, să fie în două cu Codrea logofăt. Iar fierul și pietrele să le cumpere singur Pătru. Și s-au înfrățit ei de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din jur.

De aceea, cine va strica această frăție și întocmire, să fie blestemat de 318 sfinți părinți de la Nicheia și de 12 apostoli și să fie părtaș cu Iuda și cu Arie.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Codrea logofăt și jupaniței lui, Anca, ca să le fie această mai sus-zisă jumătate de vad, ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și cine se va afla dintre ei, fie frați fie fii, să fie a lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Dumitru¹

comis și Badea stolnic și jupan Stoica mare postelnic: Și ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Manole, în cetatea de scaun București, luna mai 26 zile, anul 7079 <1571>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vierș, nr. 479, f. 161. Copie slavă; altă copie slavă ibidem, ms. 710, f. 802. Traduceri ibidem, mss. 349, f. 61—62, 479, f. 161v—162, 484, f. 75—77 și 710, f. 802v—803.

EDIȚII. Slav și trad. Hasdeu, *Arh.ist.*, nr. 53, 3. Trad. *DIR, B*, 22—23.

¹ În ms. 710, corect: „*Митра*” („Mitrea”).

32

<1571—1574> mai 27

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voevod și domnă a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod, nepotul Mihnii voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele boiariului domnii mele, jupan Badii stolnic, ca să-i fie lui satul Bădeștii, pentru că acest mai sus-zis satău au fost bătrână și dreaptă moșie și de baștină.

Iar după acéia, jupan Badea stolnic au avut pîră înaintea domnii mele cu jupîneasa lui Stan Dolofan și cu feciorii ei pentru acest mai sus-zis sat. Pentru că au fost pus jupan Badea stolnic, pre acel sat zălog la Stan Dolofan drept 5 000 de aspri și drept un cal bun și drept o dulamă roșie, cînd au fost preste munte și de tot, prețul au fost drept 7 000 de aspri. Și au dat Stan Dolofan acei bani, ca să-i fie lui cu dobîndă.

Iar după acéia, jupîneasa a lui Stan Dolofan și feciorii ei așa pîra înaintea domnii mele, cum că au fost vindut acel sat de tot. Iar întru acéia, domnia mea am căutat și am judecat, după dreptate și după lege, împreună cu toți cinstiții boiarii domnii mele și am adevărit domnia mea, mărturisind și boiarii domnii mele cu sufletele lor, cum că n-au fost vindut de tot, ci l-au fost pus zălog. Și am cerut și cartea de vînzare la jupîneasa lui Stan și la feciorii ei. Iar ei nu au avut nici o carte și au rămas dinnaintea domnii mele.

Iar întru acéia, domnia mea am dat jupan Badii stolnic acei bani, ca să-i întoarcă înapoi cu dobîndă, dupre cum s-au fost tocmit, 9 000 de aspri.

Pentru acéia, am dat domnia mea jupan Badii stolnic, ca să-i fie lui acest mai sus-zis sat Bădeștii întru moștenire și ohabnic în véci, lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimenea să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată dar și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Dragomir vel dvornic i jupan Ivașco vel logofăt i jupan Dumitru vel vistier i Stan spatariul i Mitrea comis i Gonțea peharnic i Stoichița vel postelnic. Ispravnic, Dragomir vel dvornic.

Și am scris eu, Stan, în luna lui mai 27 dni, 7078 <1570>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cimpulung, nr. 709, f. 478. Traducere; altă traducere ibidem, ms. 204, f. 71v—72.

Datat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. *DIR, B*, 23—24.

† Милостію божією, Іу Александрѣ воєвода и господинѣ въсою земле Угровлаѣтинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев, анепсѣ Мирчев воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми слѣг господства ми, Флорев постелник и със синовн си, елици емѣ Гогъ прѣпѣстит, іакоже да им <ест> учинѣ село Бездина, въсаѣ, със въсою хотарѣл, понеже га съм помиловад господство ми радї слѣжеѣ вѣрно еже ест послѣжна господства ми по чюдѣи земле. Понеже ест ели того село Станчиолов Бенгѣв; таже, Станчиол Бенгѣв, он изгѣен ѡт кѣ господство ми със влад хитлѣнство, а Флорѣ постелник, он достижѣ със правом и вѣрно слѣжеѣ ѡт кѣ господство ми.

Да того радї, дадох и помиловад господство ми више речено слѣг господства ми, Флорѣ постелник, іакоже да мѣ ест учинѣ и въ хуабѣ, емѣ и синовом емѣ ненокомѣ и прѣвночетом емѣ и не ѡт когоже непоколѣбнмо, порнзмо господства ми.

Сеже ѡбо и законнїе поставлѣем господство ми: аще кто хокет раздрати сіе кнїг господства ми(и)не хощет ю стврѣдїти и поновити, а того чловѣкѣ да дасть Богъ да се раздрати тело его и да ест проклет и анаѣма ѡт тїи свѣти ѡтци еже сѣт въ Некею и да имат частъ със Іѣда и със Ірїа и бѣдѣще въ вѣки, амин.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Драгомїр велики дворник и жѣпан Івашко велики логѡфет и жѣпан Стан велики спатар и Мирѣ комис и Дѣмїтрѣ вїстїар и Бадѣ столник и Гонѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велики постелник. И исправник, Степан вївше велики ключар.

И аз, Хамза, писаѣ въ столни град Бѣкѣрѣци, мѣсеца юнїе 1 днѣ, въ лѣт 300.

† Іу Александрѣ воєвода, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea, nepotul lui Mihnea voievod.. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Florea postelnic și cu fiii săi, ciți ti va lăsa Dumnezeu, ca să le <fie> ocină satul Bezdina toată, cu tot hotarul, pentru că l-am miluit domnia mea pentru slujba credincioasă cu care a slujit domniei mele prin țări străine. Pentru că a fost acest sat al lui Stanciul al Bengăi; astfel, Stanciul al Bengăi, el l-a pierdut de la domnia mea cu rea hiclesie, iar Florea postelnic, el l-a dobândit cu dreaptă și credincioasă slujbă de la domnia mea.

Pentru aceasta, am dat și am miluit domnia mea pe mai sus-zisa slugă a domniei mele, Florea postelnic, ca să-i fie ocină și de obabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și blestem punem domnia mea: dacă cineva va rupe această carte a domniei mele <și> n-o va întări și n-o va înnoi, acestui om să dea Dumnezeu să i se sfarme trupul lui și să fie blestemat și anatema de 318 sfinți părinți, care sunt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și în veacurile viitoare, amin.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașca mare logofăt și jupan Stan mare spătar și Mitrea comis și Dumitru vistier și Bădea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Stepan fost mare clucer.

Și eu, Hamza, am scris în cetatea de scaun București, luna iunie 1-a zi, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 890 (Zlătari, XIV/1—2). Orig., perg. (25×34,5), pecete timbrată. Cu două traduceri: prima, probabil, din sec. al XVIII-lea, a doua de la sf. sec. al XIX-lea.

EDITII. Slav și trad. Hașdeu, *Arh. ist.*, nr. 24, 4. Trad. Grecianu, *Genealogiile*, II, 414; Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 83—84; *DIR*, B, 24—25. Facs. *DIR*, B, 507; *Tezaurul arhivelor*, 35, nr. 13.

34

<1571—1574> iunie 5, București

† Многостію божію, Іу Ілнѣандрѣ воєвода и господинѣ въсом землн Угровлаѣтинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчаѣ воєвода, синѣ Мнѣнев воєводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Бѣланов и брат емѣ, Стопка и съ нѣх синови си, елице им Богѣ даст, шкоже да им ест едно место ѡт седеніе ѣ село ѣ Прѣсков, ѡт извор до извор и ѡт тѣи по розор дори до валѣ и ѡт поля пак едно мѣсто за пчеларства и <ѡт>¹ стѣнѣ. Занеже ю сѣт покѣпан Бѣлан и брат емѣ, Стопка ѡт над Нѣгѣл, синѣ Іунов ѡт село, за сѣ аспри тѣрски.

И пак покѣпи Бѣлан и братіе емѣ, Стопка и Радѣл и Ъанча едно брод за водіницѣ със водіницѣ ѣ вода Прѣсковоелѣшю, ѡт над Радѣл и Ъпрѣ ѡт село, за ѣ аспри готови.

И пак да ест Стопкѣ съ братіам емѣ, Радѣл и Ъанчѣ шчинѣ ѣ Прѣсков, дел Радѣлов Добровоє вѣса, елика се ѡтет избрати ѡт по вѣсом ѡтаром, за ѣ аспри готови.

И пак да ест Бѣлан съ синови его ѣ нѣ ѡт Мѣнѣ, за ѣ аспри тѣрски. И пак покѣпи Бѣлан и Стопка ѣ нѣ ѡт Манѣ, за ѣ аспри тѣрски. И пак покѣпи Бѣлан <и Сто>¹пка ѣ нѣ ѡт на Ъпрѣ, <за> . . .¹ аспри готови. И пак покѣпи Бѣлан <и Стопка ѣ> нѣ ѡт Доброслав, за ѣ аспри готови. <И пак покѣпи Бѣлан и Сто>¹пка ѣ нѣ ѡт . . .¹, за ѣ аспри готови.

И продадоше сіе людіе <еже сѣт>¹ више писани за нѣномѣ добримѣ <волю>¹ и със знаніе вѣсем мегіашом, ѡт згор и ѡт здол.

Сега раді, дадох и господство ми Бѣланов със братіам си, Стопка и Радѣл и Ъанчѣ, шкоже да им сѣт сіе више речени шчини вѣ шчинѣ и вѣ шѣбѣ, нѣм и синови им и внокѣмже и прѣвночетом им и не ѡт коже непоколѣбимо, по шрнзмо господства ми.

Сеже и сведетеліе поставлех господство ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики лѣтѣфет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вѣстѣлар и Бадѣ столник и Митрѣ колмс и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велики постелник. Исправник, Драгомир велики дворник.

И аз, Мирча, юже написах вѣ град Бѣскрецин, мѣсеца юніе ѣ дѣни, текѣшемѣже лѣтом ѡт Ідама до нинѣ, вѣ лѣт хѣѣ.

† Іу Ілнѣандрѣ воєвода, многостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bălan și fratelui său, Stoica și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie un loc de vatră în sat, în Pircsov, din izvor pînă în izvor și de aici pe răzor pînă la vale și din cîmp iarăși un loc de stupină și <de>¹ stîină, pentru că le-au cumpărat Bălan și fratele său, Stoica de la Neagul, fiul lui Ion din sat, pentru 290 aspri turcești.

Și iar au cumpărat Bălan și frații săi, Stoica și Radul și Oancea un vad de moară cu moară în apa Pîrscovelului, de la Radul și Oprea din sat, pentru 500 aspri gata.

Și iar să fie lui Stoica cu frații săi, Radul și Oancea, ocină în Pîrscov, partea lui Radul al lui Dobrovoe toată, cît se va alege de peste tot hotarul, pentru 450 aspri gata.

Și iar să-i fie lui Bălan cu fiii săi un ogor de la Mînea, pentru 100 aspri turcești. Și iar au cumpărat Bălan și Stoica un ogor de la Manea, pentru 100 aspri turcești. Și iar au cumpărat Bălan (și Sto)¹ica un ogor de la Oprea, <pentru>...¹ aspri gata. Și iar au cumpărat Bălan <și Stoica un> ¹ogor de la Dobroslav, pentru 100 aspri gata. <Și iar au cumpărat Bălan și Sto>¹ica un ogor de la...¹, pentru 80 aspri gata.

Și au vindut acești oameni <care sînt>¹ mai sus-scriși, de a lor bună-voie¹ și cu știrea tuturor megieșilor, din sus și din jos.

De aceea, am dat și domnia mea lui Bălan cu frații săi, Stoica și Radul și Oancea, ca să le fie aceste mai sus-zise ocine, de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Mircea, am scris-o în cetatea București, luna iunie 5 zile, cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7070 <1562>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 859 (Bradu, XX/1). Orig., hîrtie (32×20,5), pecete aplicată. Cu o traducere din 1907; altă traducere ibidem, ms. 441, ff. 16, 36.

Datat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Trad. *DIR*, *B*, 25–26.

¹ Loc rupt.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voevod și domn a toată Țara Românească, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod, feciorul Mihnei voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele acestui om, anume Mircea din Mocești, ca să fie volnic cu cartea domnii mele, ca să-și tocmească feciorii lui. Cari au avut un fecior, anume Voico, că acel fecior, el au fost făcut răotăți. Apoi Voico, el au fost fugit din casa tătine-său Mircii, iar Mircea, el au căutat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și i-au ales toată partea lui din toate bucatele, încă din zilele Radului vodă: o dulamă, o cămașă și din toate sculele și dichisele casii, ce au fost moștenirea lui și din dobitoace: 7 vaci, 5 rimători, 2 stupi și o casă ce au fost făcută de Mircea tată-său, din toate i-au dat, iar din vii nefiind, n-au avut de unde să-i dea, iar din moșie neavînd, i-au dat de cheltuială aspri 500, partea lui; iar el n-au vrut să-și cumpere moșie.

Deci eu, Mircea, cu feciorii mei Vladul, Radul și Stan am cumpărat moșie la Poiana Zlătarului, partea toată a Sfîrrii și a Rînbului și a fraților lui și am dat aspri de argint 2 000 și un cal bun.

Și au avut Mircea piră cu Lepădat, că așa au pîrit Lepădat pe Miroea, că are și el moșie la Poenile Zlătariului. Și au stătut față înaintea domnii mele și au rămas Lepădat de lege dinnaintea domnii mele.

Drept aceia, oricine va strica învățătura mea, a Mircii, de va vrea să dea lui Voico moșie, acela să fie blestemat de 318 sfinți părinți.

Pentru aceia, am dat și domnia mea, ca să le fie moșie ohabnică, lor și feciorilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimenea să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturii punem domnia mea pe: jupan Dragomir vel dvornic i jupan Ivașco vel logofăt i Stan spatari i Badea stolnic i Dumitru vistier i Mitrea comis i Gonțea paharnic i Stoichița vel postelnic. Ispravnic, Dragomir vel dvornic.

Și am scris eu, Stanciul, în luna lui iunie 5, leat 7079 (1571).

Acest izvod s-au scris după izvodul cel adevărat tălmăcit și scris de frate-meu, popa Florea, dascăl slovenesc la Școala slovenească la Sfîntu Gheorghe Vechiu u București.

Az Costandin dascăl slovenesc ispisah, 1786 ghenarie 26.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 150—151. Copie din 1912 după o traducere din 1786. EDIȚII. DIR, B, 26—27.

36

1571 (7079) iunie 7

† Мноостію вожію, Іу Ілѣѣандрѣ воєвода и господиѣ въсон земли Угрово-влахінское, синѣ добраго и великаго Мирчев воєвода, а неписан Мирчев воєводѣ. Дават господства ми сію повелѣніе господство ми Бладула и Банко и Добротѣ и Гюрге и Трифѣла със синовн си [си], елидем Богѣ даст, ікоже да им сѣт учинѣ с Поени, половниѣ, ади мѣсто за шѣмѣ, понеже ш ест покѣпна Глѣте и Стан, деѣс Бладула и Банко и Добротѣ и Гюрге и Трифѣла шт Страва, за х аспри готовн. И шчисти ест със синира и със мотика и със шгнѣ и със мноѣ мѣкѣ. И потом се продаваѣт Гюрге негов учинѣ, еже ест више рѣх учинѣ, Драгомиров и Банов, синовн. . .¹ Горкев въсах, за ф аспри.

Сега раді, дадох и господство ми Бладула и Банко и Добротѣ и Трифѣла и със ниҳниҳ синовн, ікоже да им сѣт въ шчѣс, ним¹ и синовни и и вноком и прѣвочитом и и не шт когоже и шпотѣкновено, по реч господство ми.

Сеже и сведетелн поставлюх господство ми: <жѣпан Драгом>ир вел дворник и жѣпан Івашко вел лшгшфет и Стан спатар и Мирчѣ комис и Дшмирѣ вистіар и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан С-тонка велник постелн>ик. Исправник, Драгомир вел дворник.

Пис Котѣ, мѣсеца юніе ̄ дьни, в лѣт х̄200.

† Іу Ілѣѣандрѣ в<шеву>¹да, мноостіа вожіа, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului și marelui Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vladul și lui Baico și lui Dobrotă și lui Gheorghe și lui Triful cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Poeni, jumătate, însă loc de pădure, pentru că au cumpărat-o Giltea și Stan, bunicii lui Vladul și Baico și Dobrotă și Gheorghe și Triful de la Strava, pentru 600 aspri gata. Și au curățat-o cu secura și cu

sapa și cu foc și cu mult chin. Iar apoi Ghiorghe și-a vîndut ocina lui, ocina care s-a zis mai sus, lui Dragomir și Ban, fiii...¹ Sorcăi toată, cu 500 aspri.

De aceea, am dat și domnia mea lui Vladul și lui Baico și lui Dobrotă și lui Triful și cu fiii lor, ca să le fie de ocină <și de ohabă, lor>¹ și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: <jupan Dragom>¹ir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Mitrea comis și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan S<toica mare>¹ postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris, Cotea, luna iunie 7 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CVIII/12. Orig., perg. (25×31,5), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 27.

¹ Loc rupt.

37 1571 (7079) iunie 13, București

† Мнѡостію вожію, Іу Ілєѡандрѡ коєко[е]да н господнѡ вѡсон землє Зггррвоєладѡнское, снѡс велнкаго н прѡдобраго Мирчек коєкода, анєсею Мнѡнєк коєкода. Дават господство мн сію повєлєніє господства мн Манєк¹ н Станков н Ѡпрєк н Борчєк н Крѡстєк² н Пѡтннѡк н Ѡпрєк н Крѡстєк³ н сѡ нѡх снновн сн, елнцєжє нм Богѡ припѡстнт, ѡкожє да нм сѡт вчннѡ вт вчннѡ єжє сє зобєт Грошѡнѡска, Ілн да сє знает хотарн: вт пѡт Стонєцнлєв дорн ѡ хотар Хоцєк. Ілн да дрѡжит Манѡк¹ вт сію вншє рєчєнѡ вчннѡ кѡ⁴ сѡжємн да дрѡжит Станко¹ пак к сѡжєнн н Ѡпрѡ такождє к сѡжєнн н Борчѡ пак к сѡжєнн н Крѡстѡ пак к сѡжєнн⁵ н Пѡтннѡ такождє к сѡжєнн н Ѡпрѡ пак к сѡжєнн⁶ а Крѡстѡ да дрѡжит дѡ⁷ сѡжєнн, занєжє сѡт покѡпнлн снє вншє рєчєнѡ вчннѡ вт Крѡстнѡн вт Стѡнчєцн, за хѡкє аспрн тѡрскн а аспрн новцн хѡкє. Н продадошє Крѡстнѡн вт свонѡм добрє волю н сѡс знаніє вѡсам мєгнѡшєм.

Н пак да нм єст вчннѡ Манєк ѡ Рошнѡ Бладѡлов, вт дєл Шѡрєѡлєв ѡ сѡжєнн, занєжє єст покѡпнл Манѡк вт Шѡрєѡ, за ѡ аспрн тѡрскн. Н пак да нм єст вчннѡ Манєк вт вчннѡ Ѡвєнднцнлєв, алн вт дєл Нѡгѡлєв вт Інотєцн шѡстаго дєл, занє єст покѡпнл Манѡ вт Нѡгѡл, за ѡ⁸ аспрн новцн.

Н пак да нм єст Станков вчннѡ вт вчннѡ Ѡвєнднцнлєв н сѡжєнн, занєжє єст покѡпнл Станко вт Манѡк, за ѡ аспрн тѡрскн. Ілн пак хотарн: <вт п>⁹ст Стонєцнлєв дорн ѡ хотар Хоцєк. Н продадошє Нѡгѡл н Манѡк...⁹ сіє вншє рєчєнн сєнєжн за вчннѡ вт свонѡм добрє волю н сѡс знаніє вѡсам мєгнѡшєм н вт згор н вт здол.

Сєго радї, дадох н господство мн Манєк н Станко н Ѡпрѡ н Борчѡ н Крѡстѡ н Пѡтннѡ н Ѡпрѡ н Крѡстѡ н Нѡгѡл н Манѡк н Шѡрєѡ н сѡ нѡх снновн, ѡкожє да нм сѡт сію вншє рєчєнѡ вчннє, вчннѡ н вѡ вѡѡєѡ, нм н снновнм ємѡ н єнєкомѡ н прѡвѡнчєтєм ємѡ н нє вт кождє непотѡкнєвєно, порнзѡмо господства мн.

Сєжє н свєдѡтєлнє паставлѡєм господство мн: жѡпан Драгомнр велнкн дворнѡк н жѡпан Івѡшкє велнкн лєгєфєт н Стан спѡтар н Мнтрѡ комнє н Бадѡ столнѡк н Дѡмнтрѡ внстнѡр н Гонцѡ пѡхѡрнѡк н жѡпан Стонкнцѡ велнкн постєлнѡк. Исправнѡк, Івѡшкє велнкн лєгєфєт.

Пис аз, Неделко граматик, въ настоа 8 град БѢ<КЪ>РЕЩИ, мѣсеца юнѣ ГѢ
ДНИ, въ лѣто 7200.

† Іу Алѣксандръ воевода, милостію божію, господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Manea ¹ și lui Staico și lui Oprea și lui Borcea și lui Cirstea ² și lui Putină și lui Oprea și lui Cirstea ³ și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină din ocina ce se numește Groșăneasca. Însă să se știe hotarul: din drumul Stoenestilor pînă în hotarul Hoștei. Însă să țină Manea¹, din această mai sus-zisă ocină, 20 stînjeni și să țină Staico¹ iar 20 stînjeni și Oprea de asemenea 20 stînjeni și Borcea iar 20 stînjeni și Cirstea iar 20 stînjeni ⁵ și Putină de asemenea 20 stînjeni și Oprea iar 20 stînjeni ⁶, iar Cirstea să țină 11⁷ stînjeni, pentru că au cumpărat această mai sus-zisă ocină de la Cirstian din Stăncești, pentru 3 725 aspri turcești și 3 725 aspri bani. Și a vîndut Cirstian de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor.

Și iar să-i fie ocină lui Manea în Roșia Vladului, din partea lui Șărbul 10 stînjeni, pentru că a cumpărat Manea de la Șărbu, pentru 500 aspri turcești. Și iar să-i fie ocină lui Manea din moșia Obidișilor, însă din partea lui Neagul din Inotești a șasea parte, pentru că a cumpărat-o Manea de la Neagul, pentru 150 ⁸ aspri bani.

Și iar să-i fie lui Staico din ocina Obidișilor 8 stînjeni, pentru că a cumpărat-o Staico de la Manea, pentru 400 aspri turcești. Dar iarăși hotarul: <din> ⁹ drumul Stoenestilor pînă în hotarul Hoștei. Și au vîndut Neagul și Manea... ⁹ acești mai sus-zisi stînjeni de ocină de a lor bunăvoie și cu știrea megieșilor și din sus și din jos.

De aceea, am dat și domnia mea lui Manea și lui Staico și lui Oprea și lui Borcea și lui Cirstea și lui Putină și lui Oprea și lui Cirstea și lui Neagul și lui Manea și lui Șărbu și cu fiii lor, ca să le fie aceste mai sus-zise ocine, ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martorii punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Dumitru vistier și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Nedelco grămătic, în cetatea de scaun București, luna iunie 13 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 891 (Banu, IX/1). Orig., perg. (30×38,5), pecete timbrată. Cu două traduceri: una din 1900, cealaltă din 1906. Copie slavă ibidem, ms. 186, f. 52 (sub 1570 sept. 8).

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 27–28.

¹ Nume scris posterior pe un loc ras.

² Pasajul: „и Опрѣ ... Бръстѣ“ („și lui Oprea ... lui Cirstea“) șters posterior cu chinovar și scris deasupra: „изъ(владикъ)“ („am șters“).

³ Nume șters posterior cu chinovar și scris deasupra: „изъ(владикъ)“ („am șters“).

⁴ Așa în orig.

⁵ Pasajul: „Опрѣ такожде ... стънени“ („Oprea de asemenea ... stînjeni“) șters cu chinovar și scris deasupra „изъ(владикъ)“ („am șters“).

* Pasajul: „и ѿпрѣ пак ꙗ съжени“ („și Oprea iarăși 20 stinjeni“) șters cu chinovar și scris deasupra: „из(вадик)“ („am șters“).

⁷ Cifra corectată posterior, cu chinovar, în: „ѿ пол („5“ jumătate“).

* Cifra zecilor, lectură nesigură.

* Loc rupt.

† Милостію вожію, Іу Флѣандрѣ коекода и господнѣ въсон земан Угровлахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчек коекода, синѣ Миѣнек коекода. Дават господство ми сію пожелѣніе господства ми Станок и Страва и Стоян и Радул и Иван и Стан и Фанча и Манѣ и Боніѣ и Давѣѣ и попа Стоя и Бонко и Драгомир и Блад и Юга¹ и Тоадер, іакоже да им сѣт шчинѣ шт шчинѣ еже се зовет Грошаним. Іан хотаром да се знает: шт пѣт Стоенецим дорн хотаром Хошек. Іан да дрѣжит Стан въ више речена шчинѣ ѿ съжени и Страва такождере ѿ съжени и Стоян ѣ съжени и Радул ѿ съжени и Иван і съжени и пак Стан і съжени² и Тоадер ѿ съжени и Фанча ѣ съжени и Манѣ і съжени и Боніѣ ѣ съжени и Давѣѣ к съжени и попа Стоя ѿ съжени и Бонко і съжени и Юга ѣ съжени и Драгомир ѣ съжени и Блад і съжени³, занеже ю сѣт покѣпна сію люде више речени шт Крѣстниан шт Стѣнчещи, за хѣѣн аспри стреврѣни и аспри за новци хѣѣн. И продадоше Крѣстниан шт своимъ добро волю, със въсемъ знаніе мегнишом шкрѣстѣ шчинев, шт гор и шт дол.

Тем раді, дадох и господства ми Станок и Страва и Стоян и Радул и Иван и Стан и Фанча и Манѣ и Боніѣ и <Давѣѣ> и попа Стоя и Бонко и Драгомир и Блад и Юга и Тоадер, іакоже да им сѣт стара и правѣ шчинѣ, дѣдинѣ и синовим им и внокомѣ и прѣвночитомѣ и непотѣкнубено, поризмѣ господства ми.

Сеже сведѣтеліе поставѣем господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Ивашко велики лѣгѣфет и Стан спатар и Митрѣ колмс и Дѣмитрѣ вистіар и Бадѣ столник и Гонѣ пѣхарник и жѣпан Стокица велики постелник. Исправник, Ивашко вел логофет.

Пис аз, Степан лѣгѣфет, въ град Бѣкѣрещи, мѣсеца юніе гѣ дни, въ лѣт хѣѣѣ.

† Іу Флѣандрѣ коекода, милостію вожію, господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan și lui Straoa și lui Stoian și lui Radul și lui Ivan și lui Stan și lui Oancea și lui Manea și lui Voinea și lui Dabugea și popii Stoia și lui Voico și lui Dragomir și lui Vlad și lui Iuga¹ și lui Toader, ca să le fie ocină din ocina care se numește a Groșanilor. Însă hotarul să se știe: din drumul Stoeneștilor pînă în hotarul Hoștei. Însă să țină Stan în mai sus-zisa ocină 17 stinjeni și Straoa de asemenea 17 stinjeni și Stoian 6 stinjeni și Radul 18 stinjeni și Ivan 10 stinjeni și iarăși Stan 10 stinjeni² și Toader 11 stinjeni și Oancea 7 stinjeni și Manea 10 stinjeni și Voinea 16 stinjeni și Dabugea 20 stinjeni și popa Stoia 17 stinjeni și Voico 3 stinjeni și Iuga 5 stinjeni și Dragomir 5 stinjeni și Vlad 10 stinjeni³ pentru că au cumpărat acești oameni mai sus-zii de la Cirstian din Stăncești, pentru 5 550 aspri de argint și 5 550 aspri bani. Și a vindut Cirstian de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din jurul ocinei, din sus și din jos.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Stan și lui Straoa și lui Stoian și lui Radul și lui Ivan și lui Stan și lui Oancea și lui Manea și lui Voinea și lui <Da>bugea și popii Stoia și lui Voico și lui Dragomir și lui Vlad și lui Iuga și lui Toader, ca să le fie veche și dreaptă ocină, dedină și fiilor lor și nepoților și strănepoților și neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Mitrea comis și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Stepan logofăt, în cetatea București, luna iunie 13 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 892 (Banu, IX/2). Orig., perg. (22,5×33), pecete timbrată. Cu o traducere din 1767; altă traducere ibidem, ms. 196, f. 99. Copie slavă ibidem, ms. 186, f. 51.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 29.

¹ Pasajul: „и Радѹла ... Юга“ („și Radul... Iuga“) șters cu chinovar și scris deasupra: „иъ<в>адиѹх“ („am șters“).

² Pasajul: „Радѹла иї ... съжени“ („Radul 18... stinjeni“) șters cu chinovar și scris deasupra: „иъв<в>адиѹх“ („am șters“).

³ Pasajul: „Оанча ѿ ... съжени“ („Oancea 7... stinjeni“) șters cu chinovar și scris deasupra: „иъв<в>адиѹх“ („am șters“).

39

1571 (7079) iunie 14, București

† Многостію божію, Іу ІлиѹандрѸ воєвода и господињъ вѣсон земле Ѹгровлаѹинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, аиѹпсеѸ Мирчев воєвода. Дават господство ми сіе повеленіе господство ми волѣрни господства ми, жѸпан ПѣтрѸ постѣлник и сѣс жѸпаница его, ДѸмитра и сѣс синовиѹмѣ нѹ, по нме Станѹюл и Стонка армаш и Строе и сѣ нѹх синовиѹмѣ, каре елице нѹ Богѣ даст, іакоже да нѹ ест село по нме Ѹлица, что ест код варошѣ РеникѸ, вѣс село сѣс глѣмѣи и сѣс монастырѣ Архангелова и сѣс воденицами и сѣс вѣсѣм хотаром, понеже сію село Ѹлица вѹ ест жѸпанице ДѸмитрене старе и праве учине и дѣдіне ѹт по родітелю ен, жѸпан Стонка армаш и стежале сѣт ещезе ѹт при дѹни поконнаго Радѹла воєвода Добраго.

Іѹ потом, кѣда ест вѹл сѣда, а жѸпан ПѣтрѸ и жѸпаница его, ДѸмитра ѹни нѹмѹх преніе прѣд господства ми сѣс варошани ѹт РеникѸ, сѣс сѣдѹс и еї пѣргари. И тако прѣше сѣдѹс и еї пѣргари како тон село Ѹлица не ест вѹл за дѣдіно жѸпан Пѣтров постелник и жѸпанице его ДѸмитреѹ, аиѹ вѹ ест господскѸ село. И хотѣхѸ сѣдѹс и еї пѣргари тере да га Ѹченити и село Ѹлица варошани, іакоже и дрѸзѹ варошани и да нѹ приѹпити сѣс варошани. Іѹ с тем, господство ми глѣдахѸ редѸ нѹ по законѸ и сѣді нѹ по правдо, сѣс вѣсехѹм чѸститиѹм правителѣмѣ господства ми. И ещезе прочетахѸ господство ми и старе книге за дѣдіно и дрѸзѣм господарн прѣжде вѹше ѹт господство ми, книга поконномѸ Радѹла воєвода Добраго и книга Іладѹла воєвода и вѹдѣхѸ и истинствовахѸ господство ми како село Ѹлица нѣст вѹла учинѸ господска нѹже господскѸ село, аиѹ вѹл за дѣдіно вѹше речени слѸзем и болѣрни господства ми, жѸпан ПѣтрѸѹ постелник и жѸпанице его ДѸмитрене. И вѹташе сѣдѹс и еї пѣргари ѹт варош господства ми, ѹт РеникѸ, ѹт закон, ѹт прѣд господства ми.

СЕГО РАДИ, ДАДОУ Н ГОСПОДСТВО МН Н ПОМНЛОВАУ СЪС ВНШЕ ПИСАНО СЕЛО, ЗАНЦА СЛЪЗЕМ ГОСПОДСТВА МН, ЕЖЕ СЪТ ВНШЕ РЕЧЕНИ, ЖЪПАН ПЪТРЪ ПОСТЕЛНИК Н ЖЪПАНИЦА ЕГО, ДЪМИТРА, ВЪ УЧНИШ Н ВЪ УХАБЪ Н НИМ Н СИНОВЕМ НИМ Н Н ВНОКОМ Н ПРЪВНОЧЕТОМ НИМЪ Н Н НЕ УТ КОГОЖДЕ НЕПОТЪКНОВЕНО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МН.

СЕЖЕ ЗЕО Н СВЪДЪТЕЛІЕ ПОСТАВЛЪЕТ ГОСПОДСТВО МН, ПРАВНТЕЛІЕМ ГОСПОДСТВА МН: ЖЪПАН ДОБРОМИР ВНШЕ БЕЛНИК БАН КРАЛЕВСКИ Н ЖЪПАН ДРАГОМИР БЕЛНИК ДВОРИКЪ Н ЖЪПАН ІВАШКО БЕЛНИК ЛУГОВЪЕТ Н СТАН СПАТАР Н ДЪМИТЪРЪ ВИСТІАР Н ШИТРЪ КОМИС Н БАДЪ СТОЛНИКЪ Н ГОНЦЪ ПЕХАРНИКЪ Н ЖЪПАН СТОНКА БЕЛНИК ПОСТЪЛНИКЪ. ИСПРАВНИК, ДРАГОМИР БЕЛНИК ДВОРИКЪ.

И АЗ, БАДЪ БОРОВЪНИША, ЕЖЕ НАПИСАУ ВЪ НАСТОЛНИ ГРАД БЪКЪРЕЦИ, 8 МЪСЕЦА ЮНІЕ ДІ ДНИ, ТЕКЪЩАГО ЛЪТЪ УТ ІДАМА ДО СЕЛЪ ХЪОӨ.

† Іо АЛЕКСАНДРЪ КВЕВЪДА, МИЛОСТІА БОЖІА, ГОСПОДИНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Unglovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupan Pătru postelnic și cu jupanița lui, Dumitra și cu fiii lor, anume Stanciul și Stoica armaș și Stroe și cu fiii lor, oricîți le va da Dumnezeu, ca să le fie satul anume Ulița, care este lîngă orașul Rîmnic, tot satul cu dîmbul și cu mănăstirea Arhanghelului și cu morile și cu tot hotarul, pentru că acest sat Ulița a fost al jupaniței Dumitra veche și dreaptă ocină și dedină de la părintele ei, jupan Stoica armaș și este agonisit încă în zilele răposatului Radul voievod cel Bun.

Iar după aceea, cînd a fost acum, iar jupan Pătru și jupanița lui, Dumitra, ei au avut piră înaintea domniei mele cu orășenii din Rîmnic, cu sudețul și 12 pîrgari. Și așa au pîrit sudețul și 12 pîrgari că acest sat Ulița n-a fost de moștenire al jupanului Pătru postelnic și al jupaniței lui, Dumitra, ci a fost sat domnesc. Și au vrut sudețul și cei 12 pîrgari să facă și satul Ulița al orășenilor ca și altele orășenești și să-l lipească de cele orășenești. Iar întru aceasta, domnia mea le-am cercetat rîndul după lege și i-am judecat după dreptate, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și încă am citit domnia mea și vechile cărți de moștenire ale altor domni ce au fost mai înainte de domnia mea, cartea răposatului Radul voievod cel Bun și cartea lui Vladul voievod și am văzut și am adevărit domnia mea că satul Ulița n-a fost ocină domnească și nici sat domnesc, ci a fost de moștenire al mai sus-zisului slugă și boier al domniei mele, jupan Pătru postelnic și al jupaniței sale, Dumitra. Și au rămas sudețul și 12 pîrgari din orașul domniei mele, din Rîmnic, de lege, dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea și am miluit cu mai sus-scrisul sat, Ulița-pe slugile domniei mele, ce sînt mai sus-scrise, jupan Pătru postelnic și jupanița lui, Dumitra, de ocină și de ohabă și lor și fiilor lor și și nepoților și strănepoților lor și și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori pune domnia mea, dregătorii domniei mele: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Badea Voroveanul, care am scris în cetatea de scaun București, în luna iunie 14 zile, cursul anilor de la Adam pînă acum 7079 (1571).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

† Милостію кожією, Іу Ілѣксандрѣ воєвода и господинѣ вѣсом земли Угровладинскон, синѣ прѣдобраго и великаго Мирчек воєводе, синѣ Михнек воєводе. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Добрен, жѣна Шефанов шт Брѣкънеши и със синови си, елици мѣ Богѣ припѣстит, іакоже да мѣ ест учинѣ ѣ Брѣкънеши нѣнна дел и мѣж ен Шефанов, еже им ест дал и помиловад господж[а]да Рѣкѣанда на вѣ<н>чѣніе им, вѣса, вѣре елика се хтет избраті шт шѣм и шт полю и шт седеніе село шт посвѣде и шт по вѣсом хотаром, занеже мѣ ест стара и права учинѣ и дѣдина, дала и помилowana шт господж[а]да Рѣкѣанда.

І по сѣмрѣти мѣж ен Шефанов, а Добра, шна имал ест сѣпрѣніе прѣд господства ми шт Коресн лугвѣт раді тае учинѣ. И сице прѣше Коресн лугвѣт по Добра, жѣна Шефанов, како да мѣ изметнит над тае учинѣ х аспри, почто раді не имат Добра ни сини ниже дѣщере със мѣж ен, Шефан. І тем, господство ми гледаѣх и сѣдиѣх, по правдѣ и по закон, съ вѣси чѣститими правтеліе господства ми и видѣѣх господство ми и прочетоѣх и книга покоенома господже Рѣкѣандев, како ест бил дал и помиловад по Шефан и по жѣна емѣ, Добра, със тае више речена учинѣ. Таже, господство ми не хою разориті помѣнѣ и такмежіе господствати ен господже Рѣкѣандев, нѣ такождере дадоѣх и господство ми и помиловаѣх да се дрѣжит и да се владѣет Добра, жѣна Шефанов, сіе више речена учинѣ.

Сего раді, дадоѣх и господство ми Добрен, іакоже да мѣ ест вѣ учинѣ и вѣ ухаѣѣ, ен и синовеи ен и внѣском и прѣвнѣчетом ен и не шт когоже непоколѣвнмѣ, по реч господства ми.

Сеже ѣво и сведетеліе поставлеѣх господство ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики лугвѣт и Дѣмитрѣ вистіар и Стан спатар и Бадѣ столник и Гонѣ пѣхарник и Митрѣ колмис и Стоякица велики постелник. Исправник, Драгомир вел дворник.

Пис аз, Михнѣ, вѣ днѣное град Бѣскрещі, мѣсеца юніе ѣї дани, в лѣт хѣѣѣ.

† Іу Ілѣксандрѣ вѣвѣвѣда, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Dobrei, femeia lui Ștefan din Bărcănești, și cu fiii săi, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Bărcănești partea ei și a bărbatului ei, Ștefan care le-a fost dată și i-a miluit doamna Ruxanda la cununia lor, toată, oricît se va alege din pădure și din cîmp și din vatra satului de pretutindeni și de peste tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină, dată și miluită de doamna Ruxanda.

Iar după moartea bărbatului ei, Ștefan, iar Dobra a avut pîră înaintea domniei mele cu Coresi logofăt pentru această ocină. Și așa pîra Coresi logofăt pe Dobra, femeia lui Ștefan, că să-i arunce pe acea ocină 600 aspri, pentru că nu are Dobra nici fii nici fiice cu bărbatul ei, Ștefan. Iar <întru> aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea și am citit și cartea răposatei doamne Ruxanda, că a dat și a miluit pe Ștefan și pe femeia

lui, Dobra, cu acea mai sus-zisă ocină. Astfel, domnia mea nu am vrut să stric pomana și întocmirea domniei ei doamnei Ruxanda, ci deasemenea am dat și domnia mea și am miluit ca să țină și să stăpînească Dobra, femeia lui Ștefan, această mai sus-zisă ocină.

De aceea, am dat și domnia mea Dobrei, ca să-i fie de ocină și de ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților ei și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Mitrea comis și Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Mihnea, în minunata cetate București, luna iunie 15 zile, în anul 7079 (1571).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie al R.S.R., nr. 111 691. Orig., perg. (24 × 43), pecete timbrată, căzută. Traducere din 1818 la Arh. St. Buc., Doc. ist., MDCLV/14.

† Милостію божією, Іо Ілєѣандрѣ воєвода и господинѣ въсое землє Зггровлаѣинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, сънѣ Михнев воєводѣ. Дават господство ми сїе повѣленїа господства ми Ѡпрєв ѡт Рѣтнѡецин, синѣ Дрѣгнчѡв ѡт Шѣнчн и съ синови си и със дѣщєре си, елци мѣ Богѣ даст, ѡкоже да мѣ сѣт ѡчнне ѣ Шѣнчн и ѣ Бончєцин и ѣ Пашєцин и ѣ Подѣни и ѣ Брѣстѣроаса и ѣ Стоєнєцин и ѣ Дѣнцєцин, вєрє елика сє хтєт изєратн вѣсѣ ѡт посєдє дєл вєщє егѡ, Дрѣгнчѡв, понєже мѣ сѣт старє и прєкє ѡчнне за дѣдїне.

И потом, Ѡпрѣ, синѣ Дрѣгнчѡв вншє писан, нма прѣнїа прѣд господства ми ѡт кѣ Ілїнаки столник и ѡт кѣ тѣста егѡ, жѣпанїца Нѣкша, радї єдна дѣшегѣбннѣ. И тако прѣше Ілїнаки столник и жѣпанїца Нѣкша прєд господства ми, єрє нє є дал Ѡпрѣ дєл егѡ на та дѣшегѣбннѣ, ѡкоже да запрѣтнт и вѣзмет дєл Ѡпрєв за ѡчннѣ ѡт Шѣнчн. Таже ѣ тем, господство ми глєдєх и сѣднх, по правдѣ и по закон, със вѣсн чѣстнтнмн влєстєлєннмн господства ми и дадох господство ми да нє ѣзнамєт ѡчннѣ, нѣ да повєратнт Ѡпрѣ и пчатнт что єст внѡ дєл емѣ на дѣшегѣбннѣ. И ѣ тем, изєадї Ѡпрѣ аспрїн вѣсн гѡтовн и дадє и запєлнѡ ѡт прєд господства ми Ілїнакнєв столник и тѣсцє си, жѣпанїцєв Нѣкшєв хѣѣ аспрї, тєрє си платн Ѡпрѣ сєв дєл емѣ ѡт та дѣшегѣбннѣ, како да мѣ сѣт Ѡпрєв вѣсѣ вншє нмєннтє ѡчннє егѡ ѡт посєдє ѣ мирнє и слѡбѡднє до вѣ вѣк ѡт кѣ Ілїнаки столник и ѡт кѣ тѣщє егѡ, Нѣкша и ѡт кѣ синоком нм, занєжє вєсташє ѡт закон ѡт прѣд господства ми.

Сєгѡ радї, дадох и господство ми Ѡпрєв вншє писан, како да сє ѣпоконт и вѣсѣ вншє нмєннтє ѡчннє егѡ да мѣ сѣт вѣ ѡчннє и ѡхѡбє, емѣ ѣ синоком емѣ, внѣком и прѣвнѣчєтѡм емѣ и ѡт нїкогѡжє непѡтѣкнѡєнѡ, по рѣч господства ми.

Сєжє сєдєтєлїє: жѣпан Драгомир вєлнкн двѡрнкн и жѣпан Ієашкѡ вєл лѡгѡѣт и Стан спатар и Дѣмитрѣ внстїар и Мнтрѣ комнє и Гонцѣ пєхєрнкн и Стѡнка вєл постєлнкн. Исправнкн, Драгомир вєл двѡрнкн.

Пис аз, Бадѣ, ѣ град Бѣкѣрєцин, мѣсєца юнїє єї дѣни, в лѣт хѣѡѡ.

† Іо Ілєѣандрѣ вєвєвѡдє, милѡстїа божіа, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Oprea din Rătivoești, fiul lui Drăghici din Șuici și cu fiii săi și cu fiicele sale, cliți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocine în Șuici și în Voicești și în Pleșești și în Podeni și în Brusturoasa și în Stoenști și în Dîngești, oricît se va alege de pretutindeni, toată partea tatălui său, Drăghici, pentru că îi sînt vechi și drepte ocine de moștenire.

Iar după aceea, Oprea, fiul lui Drăghici mai sus-scris, a avut pîră înaintea domniei mele de la Ianachi stolnic și de la soacra lui, jupanița Neacșa, pentru o dușegubină. Și așa pîrau Ianachi stolnic și jupanița Neacșa înaintea domniei mele, că nu a dat Oprea partea lui din acea dușegubină, ca să oprească și să ia partea lui Oprea de ocină din Șuici. Astfel întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții vlastelini ai domniei mele și am dat domnia mea să nu ia ocina, ci să întoarcă Oprea și să plătească ce a fost partea lui de dușegubină. Și întru aceasta, a scos Oprea asprii toți gata și a dat deplin dinaintea domniei mele lui Ianachi stolnic și soacrei sale, jupanița Neacșa, 1 500 aspri, de a plătit Oprea toată partea lui din acea dușegubină, ca să-i fie lui Oprea toate mai sus-numitele ocine de pretutindeni în pace și slobode pînă în veac de către Ianachi stolnic și de către soacra lui, Neacșa și de către fiii lor, pentru că au rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Oprea mai sus-scris, ca să se liniștească și toate mai sus-numitele ocine ale lui să-i fie de ocină și ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Badea, în cetatea București, luna iunie 15 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MDXXVIII/75. Orig., hîrtie(31,5×21,5), pecete aplicată.

42

1571 (7079) iunie 18

† ЗДЕ МЕРГЕШІН ДАНОК И МАНИУЛОВ УТ ТЪРЧАНИ. ОУТ ШІШИЦА, ЦЮРЦЕ И БЕЖЛА И [И] БОГДАНИ ФРЪЦНАЪ И И ФРЪЦНАЪ И УТ ГОР ШІШИЦА, СТАНЧЮЛ И СТОИАН И КОИКА И ІЛІЕ И УТ ПЛОПШОР, ОУПРЪК И ТЪРТАБЪ И СТАН И УТ ЧАПАКЪ, СТАНЧЮЛ И ДРАГОМИР И УТ МЪРЧЕЦИ, ІРКА И БАРЕЖЛА И УТ НЪСИП, СТОИКА И УТ СРЪДЪНЕЦИ, СТОИКА И ПЪТРС И УТ ПЛОПШОР, ДАН И УТ КАЛОПЪРС, И ПЪТРС И РАДУЛ И УТ ТРЕСТИВАРА, СТАН И ПОПИСЛА. ИСПРАВНИК, БАДАУА ПОРТАР. СОРОК НА СЪКЪТИ ПЪТРЪ. И ХОТАРИК ИМ ЕСТ НЕЖЛА ПОСТЕЛИНИК.

ПИС АЗ, ДРЪГНИЧ, МЪСЕЦА ІУНІЕ НІ ДНИ, ВЪ ЛЪТЪ ХЪ000.

† Іо Ілѣксандръ кривекъда, милостію божію, господинь.

† Aici megieșii lui Dan și ai lui Maniul din Turceni. Din Șușița, Giurge și Vejul și Bogdan și Frățilă și alt Frățilă și din Șușița de Sus, Stanciul și Stoian și Coica și Ilie și din Plopșor, Oprea și Tărtabă și Stan și din Ceplea, Stanciul

și Dragomir și din Murcești, Arca și Barbul și din Năsip, Stoica și din Sărdănești, Stoica și Pătru și din Plopșor, Dan și din Calopăr, Pătru și Radul și din Trestioara, Stan și Popisul. Ispravnic, Vladul portar. Soroc la sfântul Petru. Și hotarnic le este Necula postelnic.

Am scris eu, Drăghici, luna iunie 18 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 894 (Tismana). Orig., hîrtie (18×12,5), pecete aplicată, că-zută. Cu o traducere din 1913.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 30–31.

43 1571 (7079) iunie 19, București

† Cu mila lui Dumnezeu, creștin Alixandru voievod și domnu a toată Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului Mircei voievod, nepot Mihnei vodă. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele Tihului cu feciorii, cîți Dumnezeu li va da, ca să-i fie lui ocină în Pîrscov, 6 pămînturi, pentru că au cumpărat Tihul de la Bădilicea, dreptu 360 aspri gata. Și iar au cumpărat Tihul de la Cega 2 pămînturi în Pîrscov, dreptu 160 dă aspri gata. Și iar au cumpărat Tihul den plasa Tătulească, de la Ion și de la frate-său, 3 pămînturi, dreptu un cal bun. Și iar au cumpărat Tihul de la Mogoș un pămîntu den plasa Bădilicii în Pîrscov, dreptu 95 aspri gata. Și iar au cumpărat Tihul de la Baiu și de la frate-său, Balea ocină în Pîrscov, un locu dă stîină și dă fătăciuni și dă stupină, dreptu 100 aspri gata. Și acești ce mai sus zice numiți oameni, toți au vîndutu de a lor bunăvoe, dennaintea domnii mele și cu știrea tuturor megiașilor dupre împrejurul locului.

Dreptu aceasta, am dat și domnia mea Tihului cu feciorii lui, ca să-i fie lui ocină și ohabnică, lui și feciorilor lui, nepoților și strenepoților și de cătră nimenilea neclătit, preste zisa domnii mele.

Iată și mărturii pus-am domnia mea pre: jupînul Dragomir marele dvornec și jupînul Ivașco marele logofăt și Stan spatar și Dumitru vistiiar și Badea stolnicul și Mitrea comisul și Gonțea paharnicul și Stoica vel postelnic. Și ispravnic, Dragomir marele dvornic.

Și iaste scrisă de un Dragomir logofăt în scaunul cetății Bucureștilor, luna lui iunie 19 dni, vâ leat 7079 <1571>.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CXXVI/200. Traducere; altă traducere ibidem, ms. 172, f. 12.
EDIȚII. *DIR, B*, 31.

44 1571 (7079) iunie 20

† Милостію божією, Іу Алехандру воєвода и господинъ въсом земле Згррвокладіинскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, син[а] Млхнек воєвода. Дакат господство ми сію повелѣніе господство ми Радул и Гдрѣ и Стан и със млхни синови, елици им Богъ пришестит, іакоже да им ест шчинѣ ѣ Пъшшешин, Ѣ-го дел шт по въса шчина и шт по въсом хотаром, еанка се хтет избрати и ѣ Пршндѣни пакн Ѣ-го дел шт по въса шчина и шт по въсом хотаром, варе еанка се хтет избрати шт посевде, ванеже им ест стара и права шчинѣ

и за дѣдниѣ ешеже вт дѣни покonnaго Бъсарѣ воеводѣ, занеже им ест дала теѣ учине, еше више речени, именовити людїе вт Радул Тѣштѣбѣнѣ, занеже нѣст вна нмал Радул не един снѣ вт тѣло емѣ, анѣ ест вна шлов; таже см ест внѣ дал Радул Тѣштѣбѣнѣ негов дел за учинѣ више речене, въсе, вт Пѣшеци и вт Прѣдѣни.

И дѣдѣ мн, по нме Къзан и Мнкѣл и Радул, вни сѣт вни далн радї дѣше Радшлов, тере га сѣт писал ѳ свѣтою помѣникѣ ѳ свѣта монастырю нарицаемаго Говора, цѣнѣ за $\times\bar{5}$ аспри тѣрски готови, $\times\bar{6}$ аспри готови и един панцир и един шлѣмѣ и един поасѣ за сребро и един кон добръ, радї помѣнѣ его. И Къзан и Мнкѣл и Радул, вни сѣт вни далн теѣ комате радї теѣ учине више речене вт Пѣшеци дѣ дел и вт Прѣдѣни, пакн дѣ дел.

И потом, Радул и Ѡпрѣ и Стан, вни нмалн прѣ пред господства мн сѣс попа Ѡпрѣ. <И тако прѣше>¹ попа Ѡпрѣ пред господства мн како ест внае теѣ учине неговн за дѣднне. Таже <ѳ те>¹м, господство мн гледаѣ и прочетоѣ книга покonnaго Мирча воев<о>дѣ и к<л>нига покonnaго Петрашко воев<о>дѣ и сице изнандоѣ господство мн <како ест вїв>¹ далн дѣдї им више речени, теѣ комате више речене радї теѣ учинн више речене и како сѣт вни и прѣнїи пред покonnaго Мирча воев<о>дѣ и пред покonnaго Петрашко воев<о>дѣ, како ест вна нмал попа Ѡпрѣ закон <бї>¹ волѣри вт пред двѣ господарн више писани и не моглоше да заклет попа Ѡпрѣ никакоже како не имат Радул и Ѡпрѣ и Стан учиннѣ; анѣ вндѣоѣ и прочетоѣ господство мн книжіе покonnaим господарн за встанѣк.

И ѳ тем, попа Ѡпрѣ не хотѣши встанити се сици, нѣ пакн прѣше и пред господства мн. И ѳ тем, господство мн гледаѣ и сѣднѣ, по правѣдѣ и по старѣ закон, <сѣс>² вѣсемн чѣститимн правителїе господства мн <н>² дадоѣ господство мн ѣкоже да се дрѣжит Радул и Ѡпрѣ и Стан више речене учине, а попа Ѡпрѣ всташе вт закон и вт пред господства мн.

Сего радї, дадоѣ и господства мн вишем речени людїе, ѣкоже да им ест вѣ шѣбѣ, им, синовем им и виѣком им и прѣвнѣчетом им и им вт когоже непотѣк<но>²вено, по реч господства мн.

Сеже поставлѣем господство мн сведетелїе: жѣпан Драгомир велнн дворник и жѣпан Івашко велнн лѣгѣѣт и Стан спатар и Мнтрѣ комис и Бѣдѣ столник и Дѣмнтрѣ вистїар и Гонѣк пѣхарник и жѣпан Стонка велнн постелник. Исправник, Драгомир велнн дворник.

Пис аз, Дрѣгнч, мѣсеца Івнїн кѣ дѣни, вѣ лѣт $\times\bar{200}$.

† Ів Ілїѣандрѣ вѣвѣда, милостїю божію, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul și lui Oprea și lui Stan și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Păușești, a 4-a parte de peste toată ocina și de peste tot hotarul, cit se va alege și în Prundeni iarăși a 4-a parte de peste toată ocina și de peste tot hotarul, oricît se va alege, de pretutîdeni, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire încă din zilele răposatului Băsarab voievod, pentru că aceste ocine, ce sunt mai sus-scrise, sînt date numiților oameni de Radul Tăștăbeanul, fiindcă Radul n-a avut nici un fiu din trupul său, ci a fost sterp. Și apoi și-a dat Radul Tăștăbeanul toată partea sa de ocină mai sus-zisă, din Păușești și din Prundeni.

Iar moșii lor, anume Căzan și Micul și Radul, ei au dat pentru sufletul lui Radul, de l-au scris în sfîntul pomelnic de la sfînta mănăstire, ce se cheamă

Govora, cu preț de 6 000 aspri turcești gata, 2 000 aspri gata și o za și un coif și un briu de argint și un cal bun, pentru pomana lui. Iar Căzan și <Mic>¹ul și Radul au dat aceste averi pentru aceste ocine mai sus-zise din Păușești, a 4-a parte și din Prundeni, iarăși a 4-a parte.

Iar după aceea, Radul și Oprea și Stan, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu popa Oprea <și așa a pîrit>¹ popa Oprea înaintea domniei mele că au fost aceste ocine ale lui de moștenire. Apoi <întru aceasta> ¹, domnia mea am cercetat și am citit cartea răposatului Mircea voievod <și> ¹ cartea răposatului Petrașco voievod și astfel am aflat domnia mea <că au> ¹ dat moșii lor mai sus-zîși, aceste averi mai sus-zise, pentru acele ocine mai sus-zise și că au fost și pîri înaintea răposatului Mircea voievod și înaintea răposatului Petrașco voievod, că a avut popa Oprea lege <12> ¹ boieri dinaintea a doi domni, mai sus-scriși și n-a putut să jure popa Oprea nicidecum că n-au avut Radul și Oprea și Stan ocină; ci am văzut și am citit domnia mea cărțile de rămas ale răposaiților domni.

Iar întru aceasta, popa Oprea n-a vrut să se lase așa, ci iarăși a pîrit și înaintea domniei mele. Și întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după legea veche, <cu> ² toți cinstiții dregători ai domniei mele <și> ² am dat domnia mea ca să-și țină Radul și Oprea și Stan mai sus-zisele ocine, iar popa Oprea a rămas de lege și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-zîșilor oameni, ca să le fie de ohabă lor, fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Dumitru vistier și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Drăghici, luna iunie 20 zile, în anul 7079 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 895 (Govora, XXVII/8). Orig., perg. (25×49), pecete timbrată. Cu două traduceri: din 1800 și din 1848.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 32–33.

¹ Loc șters.

² Omis.

† Многостію божією, Іу Панѣандрѣ воевода и господинѣ въсон земле Зггърквелахінское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воеводѣ, синѣ Минхневѣ воеводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе <господства ми свѣтомѣ> и божественномѣ монастыр глаголемн Главачог, идеже ест храм прѣсвѣтѣн, <прѣблагословенїе> владичице наше Богородице и присно дѣвѣи Марїи и чьстїю ен Благовѣщенїе, шкоже да мѣ ест село Гвенславѣа, колнко ест вшв дел Хамза бан. Занеже ест било дѣданна емѣ, анѣ дал ю ест и поклонїа сама жѣпанїца Хамзавѣ бан, на нме. . . Станка, за ненною добром волю въ свѣтомѣ монастырѣ.

<И потом>, калѣгерн шт свѣта монастыр имаше прѣнїе пред господства ми със Тѣ<ръцѣ> и със Владул шт Блѣтѣрѣнн. И тако прѣше шнн како имат и шнн. . . И ѣ тем, господство ми гледах и сѣднх, със въсн чьстїтїмн пра-

ВНТЕЛІЕ <ГОСПОДСТВА МН Н ИЗНАДОХ> ГОСПОДСТВА МН КАКО... Н НЕ СЪТ БНШ НМАЛН
<НИ ЕД>НО МЪТЕХ, НЪ УСТАШЕ ТЪРЪЦЪ Н БЛАДУА <УТ ЗАКОН УТ ПРЕД> ГОС-
ПОДСТВА МН.

СЕГО РАДИ, ДАДОХ Н ГОСПОДСТВО МН СВЪТОМЪ МОНАСТИР, ІАКОЖЕ ДА <НИ ЕСТ>
ДЕА ХАМЗА БАН, ВЪСА, УЧНИЪ Н УХАВЪ НИМ Н НИ УТ КОГОЖЕ НЕПОК<ОЛЪБЕНМО, ПО РЕЧ
ГОСПОДСТВА МН> .

СЕЖЕ Н СВЪДЪТЕЛІЕ ПОСТАВЛЪЕМ ГОСПОДСТВО МН: ЖЪПАН ДРАГОМНР ВЕЛ<НИК
ДВОРНИК Н ЖЪПАН> ІВАШКО ВЕЛНИК ЛОГОФЕТ Н ДЪМИТРОЪ ВИСТІАР Н СТАН СПАТАР Н
Б<АДЪ> СТОЛНИК Н МИТРОЪ КОМИС Н ЖЪПАН СТОИКА ВЕЛНИК ПОСТЕЛНИК. <ИСПРАВНИК,
ЖЪПАН ДРАГОМНР> ВЕЛНИК ДВОРНИК.

Н АЗ, ДРАГОМНР <УТ> БАЛАЧ, ПИСАХ Н МАЗАХ... МЪСЕЦА ЮНІЕ КЪ ДНИ, <ВЪ
ЛЪТ>...

† Іу Ілѣѣандрѣ воевода, <мноостію божію, господинь>.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, <fiul marelui> și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă <a domniei mele sfintei> și dum-
nezeieștii mănăstiri numite Glavaciog, unde este hramul preasfintei, <prea
binecuvîntatei>, stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară
Maria și cinstitei ei Bune-Vestiri, <ca să-i fie> satul Obislavul, cît a fost partea
lui Hamza ban. Pentru că a fost dedina <lui>, însă l-a dat și l-a închinat însăși
jupanița lui Hamza ban, anume... Stanca, de a ei bunăvoie sfintei mănăstiri.

<Iar după aceea,> călugării de la sfînta mănăstire au avut pîră înaintea
domniei mele cu Tă<riță> și cu Vladul din Vilturenii. Și astfel au pîrît ei că
au și ei... Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, cu toți
cinstiții dregători <ai domniei mele și am aflat> domnia mea că... și n-au avut
<nici un> amestec, ci au rămas Tăriță și Vladul <de lege dinaintea> domniei
mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i <fie> partea lui
Hamza ban, toată, ocină și ohabă lor și de nimeni neclintit, <după zisa dom-
niei mele>.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare <vornic și
jupan> Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și B<adea stolnic>
și Mitrea comis și jupan Stoica mare postelnic. <Ispravnic, jupan Dragomir>
mare vornic.

Și eu, Dragomir <din> Balaci, am scris și am mîzgălit... luna iunie
23 zile, <în anul>...

† Io Alexandru voievod, <din mila lui Dumnezeu, domn>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 896(Glavacioc, IX/3). Orig. hirtie, rupt, lipsindu-i o treime
din dreapta, pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1843; altă traducere ibidem,
ms. 223, f. 19v-20.

Datat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 33. Facs. Ibidem, 508.

МНООСТІЮ БОЖІЮ, ІУ ІЛЕѢАНДРѢ ВОЕВОДА Н ГОСПОДИНЪ ВЪСОН ЗЕМЛЕ УГРО-
ВЛАХІСКОЕ, СИНЪ ВЕЛНИКАУ Н ПРЕДОБРАГУ МИРЧЕК ВОЕВОДА, СИНА МИХИЕК ВОЕВОДА.
ДАВАТ ГОСПОДСТВО МН СІЮ ПОВЕЛЕНІЮ ГОСПОДСТВА МН СЛЪГ. ГОСПОДСТВА МН, КОДРЕК
ЛЮГВФЕТ Н ЖЪПАНИЦЪК ЕГВ, ІНИКЪВ, ІАКОЖЕ ДА НИЪ СЪТ НЕГОКЕ <СЕ>ЛОКЕ Н УЧНИЕ

и ацигани, по нмѣ сѣло Пъркърени, колко ест дел нм и село Братѣа, колко ест дел нм и село Ъаковецѣи, колко ест дел нм и ацигани въснх и учниѣ си зовет Сантецини със швоцюю и учниѣ шт Бирчѣни², колко ест дел нм и ацигани въсн и воденици въсех, понеже нм сѣт старѣ и праве учини и ацигани за дѣдѣиѣ.

Ѣ потом, приде Кодрѣ лѣгѣфет и жѣпаницев егѣ, Ѣнкѣв, пред господство ми, тере се сѣт повратни на сѣе више речена учина и селове и ацигани, на въсех, понеже синовн не сѣт имади шба. Кого шт ни хокет селѣчит съмертво попред, а сѣю дрѣг да дрѣжѣт сѣа више речена комати въсех и да помѣнѣт едни по дрѣг. Како хокет сѣлѣчит се шба съмертѣѣ ѣ една времѣ и не штала ниѣ едни синѣ шт ниѣ ниже <д[р]ѣщере>³, да бѣди сѣа више речена учина и комати ѣ [ест] <една>¹ свѣта монастыр, где хокет давати на време за мертѣѣ. Ѣ родини хто имаше, варе Кодрѣ лѣгѣфет варе жѣпаницѣ егѣ, Ѣнка, ниѣѣ метѣх да не имаше със сѣе више речена комати, понеже се сѣт ниѣ смеѣтѣниши шт родини нѣ шт пред господства ми, понеже сѣт имади пренѣе шт ниѣ и теготе многи и пред господство ми.

Сего ради, ниѣ едни чѣловекѣ шт родини нм метѣх да не имат ѣ сѣе више речена комати, ниѣѣ шт по ваѣѣѣ, ниже шт по мати. Ѣ кого хокет чѣловек да разорит сѣе токмеѣѣе и сѣе памет, да бѣдет проклет шт съвора бѣ апостоли и шт тѣи свѣти шци, еже сѣт въ Никеѣа.

Сего ради, дадох господство ми Кодрин лѣгѣфет и жѣпаницѣ его, Ѣнкев, ѣкоже да нм сѣт сѣа више речена и ацигани, шхаб, нм и синовом нм и ни шт когоже непоколебиво, порнзмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтелѣе поставлѣх господство ми: жѣпан Драгомир вел дворник и жѣпан Ивашко вел лѣгѣфет и Дѣмитрѣ вѣстѣар и Стан спатар и Шитрѣ комис и Бадѣ столник и Стонка вел постелиник. Исправник, Ивашко вел лѣгѣфет.

И писах аз, Гергѣе, на въ град Бѣскрѣци, мѣсеца юнѣ кѣ дѣни, въ лѣт 200.

Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Codrea logofăt și jupaniței lui, Anca, ca să le fie satele și ocinele și țiganii lor, anume satul Purcăreni, cit este partea lor și satul Bratia, cit este partea lor și satul Iacovești, cit este partea lor și țiganii toți și ocina ce se cheamă Uli-teștii cu pomet și ocina de la Birceni², cit este partea lor și țiganii toți și morile toate, pentru că le sint vechi și drepte ocine și țigani de moștenire.

Iar după aceea, au venit Codrea logofăt și jupanița lui, Anca, înaintea domniei mele, de s-au înfrățit peste aceste mai sus-spuse ocine și sate și țigani, peste toate, pentru că fii n-au avut amindoi. Cui dintre ei i se va întâmpla moarte mai înainte, iar celălalt să țină toate aceste mai sus-zise averi și să pomenească unul pe celălalt. Dacă se va întâmpla la amindoi moarte în același timp și nu va rămîne de la ei nici un fiu, nici <fiuce>³, să fie aceste mai sus-zise ocine și averi la <o>¹ sfîntă mănăstire, unde vor da la vreme de moarte. Iar rudele ce va avea, sau Codrea logofăt sau jupanița lui, Anca, nimeni amestec să nu aibă cu aceste mai sus-zise averi, pentru că ei s-au lepădat de rudele lor dinaintea domniei mele, fiindcă au avut judecată de la ei și greutăți multe și înaintea domniei mele.

De aceea, nici un om din neamul lor amestec să nu aibă la această avere mai sus-zisă, nici de la tatăl său, nici de la mamă. Iar care om va strica această întocmire și această pomană, să fie blestemat de soborul celor 12 apostoli și de 318 sfinți părinți; care sint la Nicheia.

De aceea, am dat domnia mea lui Codrea logofăt și jupanitei lui, Anca, ca să le fie acestea mai sus-zise și țiganii, ohabă, lor și fiilor lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și am scris eu, Gherghie, în cetatea București, luna iunie 26 zile, în anul 7079 <1574>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f.81. Copie slavă; altă copie ibidem, ms. 710, f. 743v—744. Traduceri ibidem, mss. 347, f. 2, 349, f. 62—63, 479, f.147v—148, 484, f. 70v—72 și 710, f. 795.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 33—34 (sub <1571—1574> iunie 27).

¹ Completat după ms. 710, f. 744.

² În ms. 710, f. 744: „Берчанн“ („Berceni“).

³ Loc alb; completat după ms. 710, f. 744.

47

<1571—1574> iulie 6, București

† Мнлостію вожію, Іу ФланѣандрѸ коевода и господинѸ въ сон земан Зггровлахнскою, синѸ великаго и прѣдобраго Мирча коевода, синѸ Мнхнев коевода. Дават господство ми сїе повѣленїе господство ми Мнклев и Нѣга, със синовом им, елициже БогѸ даст, ѡкоже <да им>¹ сѣт шчинѸ Ѹ Мѣниичн дел Балѣв, въса и дел Станчулов, въса, варе елика се хтет нзврати шт полю и шт шѸм и <шт>¹ водї, занеже сѣт покѸпанн теѸ делове за шчине шт Балѣ и шт Станчул шт Мѣниичн Ѹ ешеже шт дѣни покоенаго ФланѣандрѸ, дорн Ѹ къ Дѣл Теюлов и по ХлѸмѸ Бѣрдек дорї Ѹ пиничѸ.

И потом, Мнклѣ и Нѣга, шнн ималн сѣт прѣд господство ми със РадѸл и със Фладѣ шт Стѣнецин. И шце прѣше РадѸл и Фладѣ по Нѣга и по Мнклѣ како сѣт продад дедѸ си теѸ делове за шчине шт Мѣниичн шт посѣдї, анѸ ест продад дорн Ѹ рѣкн. И господство ми гледаѸ и сѣдїѸ, по правѸ и по законѸ, със въси честитемн правнтелїе и вндѣѸ съм господство ми книг Спокоенаго ФланѣандрѸ коевод за покѸпенї[нї]е, како ест продад дедѸ РадѸлов и Фладѣ теѸ делове за шчине шт посѣдї и по въсом хотаром. И шце шташе РадѸл и Фладѣ шт закон шт арѣд господство ми.

Сего радї[ан], дадох и господства ми Мнклев и НѣгѸв, ѡкоже да мѸ сѣт въ шчинѸ и въ шхѣс, ним и синовом им и вѣском и прѣвншчнтом им и шт нико-гожде непоколѣенмѸ, по шнзмо господство ми.

Сеже и свѣдѣтелїе поставлѣем господство ми: жѸпан Драгомор вел дворник и жѸпан Івашко вел лѸгѸфѣт и Стан спатар и Бадѣ столник и ДѸмитрѸ вѣстїар и Мнтрѣ комнс и Гонцѣ пѣхарник и жѸпан Стонка вел постелник. Исправник, Драгомир вел дворник.

И аз, Маноли, еже написаѸ въ град Ѹ БѸксрецин, мѣсеца юлїе 5 дѣни.

† Іу ФланѣандрѸ коевода, мнлостію вожію, господинѸ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Miclea și Neagăi și cu fiii lor, cŃți Dumnezeu le va da, ca <să le> ¹ fie ocină în Măniaci, partea lui Balea, toată și partea lui Stanciul, toată, oricŃt se va alege din cŃmp și

din pădure și <din>¹ apă, pentru că au cumpărat aceste părți de ocină de la Balea și de la Stanciul din Măniaci și încă din zilele răposatului Alixandru, pînă la Dealul Teiului și pe Holmul lui Birdea, pînă la pivniță.

Iar după aceea, Miclea și Neaga, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu Radul și cu Aldea din Stănești. Și așa prau Radul și Aldea pe Neaga și pe Miclea că a vîndut bunicul lor aceste părți de ocină din Măniaci de pretutindeni, însă a vîndut pînă la rîu. Iar domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători și am văzut domnia mea cartea răposatului Alixandru voievod de cumpărătură, că a vîndut bunicul lui Radul și al lui Aldea aceste părți de ocină de pretutindeni și peste tot hotarul. Și astfel au rămas Radul și A<1>¹dea de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Miclea și Neagăi, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Badea stolnic și Dumitru vistier și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Manoli, care am scris în cetate în București, luna iulie 6 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., XC/2. Orig., hîrtie (31,5×21), pecete aplicată, căzută. Cu o copie slavă de la începutul sec. al XX-lea.

Datat după domn și sfatul domnesc.

¹ Omis.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievoda a toată Țara Ungrovlahiei, fecior marelui și preabunului Mircea voievoda, nepot Mihnea voievoda. Am dat domniia mea aceasta porunca a domniei mele slugii domniei mele, anume Bratul și fraților lui și Lupului cu frații lui și Tatului cu frații lui și feciorilor lor, cîți Dumnezeu le va dărui, precum ca să le fie lor moșia la Comănești de la Giurgiov toată cîtă să va alege, fiindcă li iaste dreapta moșia strămoșească.

Iar după acestea, au avut Bratul și Lup și Tatul pîră înainte domniei mele cu Stan și cu Stanciul de la Păstreni. Și așa răspundea Stan și Stanciul înainte domniei mele, precum că iaste a lui moșia, cumpărată de la Giurgiu. Iar domniia mea am căutat și am judecat, cu dreptate și cu pravilă, cu toți cinstiții îndreptători ai domniilor mele și am văzut și am aflat domniia me, di pe zapise vechi precum că iaste moșia a Giurgiului i Bratului i Lupului i Tatului iar Stan i Stanciul au rămas, neavînd nici o trăbuință din toată lege înainte domniei mele.

Pentru această, am dat și domniia mea Bratului cu frații lui și Lupului cu frații lui și Tatului cu frate său, ca să le fie lor moșie stătătoare, feciorilor, nepoților și strănepoților, de nimenea neclătită, di pe cuvîntul domniei mele.

Și martori punem domniia me, boiari: jupan Dragomir vel dvornic, Ionașco¹ vel logofăt i Stan spatari i Dumitru vistier i Badea stolnic i Mitrea comis i jupan Stoica vel postelnic. I <ispravnic>, Dragomir vel dvornic.

Și am scris eu, Iaru logofăt, în târgul Bucureștilor, meseța iulie 9 dni, leat 7079 <1571>.

Io Alexandru voevod, milostiiu bojiu gospodin.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MXIX/115. Traducere.

¹ În loc de: Ivașco.

49

1571 (7079) iulie 10

† Милостію божією, Іо Алѣксандрѣ воєвода и господиन्हъ вѣсон землє Угровлахинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, а неписеѣ Мнхитѣ воєвода. Дават господство ми сїю повеленїє господства ми слѣзем господства ми, Бѣевъ със братїемъ си и Дѣнилѣ със синовн си и Пѣтрѣ със братнїамъ си и Горѣн със братїамъ си и съ инхъ синовн, елицї имъ Богъ припѣстит, ѣкоже да имъ ест село Боханѣ вѣс и съ вѣсомъ хотаромъ и шт по вѣсъдѣ; занеже сїю село вна село господства ми. И съ темъ, господство ми помнловахъ вше речени слѣзи господства ми със вше речено село, слѣжеѣ радї еже сѣт послѣжнанъ господства ми, како да вѣде имъ дѣдннѣ, а господство ми помѣнѣ вѣ вѣки.

Темъ радї, дадохъ и господство ми Бѣевъ и Дѣнилѣ и Пѣтровъ и Горѣновъ, ѣкоже да имъ сѣт село Боханѣ вѣ шчинѣ и шхабѣ, имъ и синовомъ имъ и вѣскомъ и прѣвночетомъ имъ и не шт коже непоколѣбнмо, по шризмю господства ми.

Сеже и свидетелїе поставлѣемъ господство ми: жѣпанъ Драгомїръ велики дворникъ и жѣпанъ Ивашко велики логѣфѣтъ и Дѣмитрѣ внстїаръ и Станъ спатаръ и Бадѣ столникъ и Мнтрѣ колнцъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка велики постѣликъ. Исправникъ, Драгомїръ велики дворникъ.

Пис азъ, Мирча граматис, мѣсеца юлїе 1 днн, вѣ лѣтѣ х 700.

† Іо Алѣксандрѣ воєвода, милостїа божїю, господиन्हъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, Vuia cu frații săi și Dănilă cu fiii săi și Pătru cu frații săi și Gorun cu frații săi și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie satul Bohanul tot și cu tot hotarul și de pretutindenii; pentru că acest sat a fost satul domniei mele. Și întru aceasta, domnia mea am miluit pe mai sus-zisele slugi ale domniei mele, cu mai sus-zisul sat, pentru slujba cu care au slujit domniei mele, ca să le fie lor dedină, iar domniei mele pomană în veci.

De aceea, am dat și domnia mea lui Vuia și lui Dănilă și lui Pătru și lui Gorun, ca să le fie satul Bohanul de ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Mircea grămătic, luna iulie 10 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 897 (Ep. Rîmnic, XI/1). Orig., perg. (28×41), pecete timbrată. Cu o traducere din 1785; altă traducere ibidem, ms. 2082, f. 48.

EDITII. Trad. Nicolăescu-Plopoșor, *Mon, j. Dolj*, 84—85; *DIR, B*, 34—35. Facs. *DIR, B*, 509.

† Мнлостію божію, Іу ФлиѣандрѸ воевода и господинъ вѣсон земле Уггрово-влахѣнское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Мнхнек воевода. Дават господство ми сію пожеланію господство ми Захарнек със чет его и Стопанов и Стѣннлѣв и със синовн си им, елицн им Богъ даст, іакоже да им ест учинѸ Ѹ ТѸрчанин, шт ЖнацѸ Ѹ гор, пол аан да дрѣжит сам Захаріа и със чет его шт пол, 7-го дел ,а Стопан и Стѣннлѣ да ест и да дрѣжит шт пол два дела понеже им ест стара и права учина и дѣдіна.

И потом, нмаше прѸ пред господства ми Захаріа и със чет си и със братіам си, раді више речена учинѸ, със Манюл и със Стан; и сице съпреше како нмат и шин учинѸ заедном със више именити людіе. И Ѹ тем, господство ми гледаѸ и сданѸ, по правдѸ и по закон, със вѣсеми чѣститими правителіе господства ми и внодѸ господство ми и прочетаѸ книг поконнаго Радула воевода Калѣгера и книг поконнаго Мирча воевода и добре изнандѸ и истинствовах господство ми како ест бнл заклекъ Захаріа и със чет его със вѣ болѣри над 7-го дел шт пол и Стопан и Стѣннлѣ ест заклекъ със дрѣзи вѣ болѣри шт над пол дваѸ дела шт ЖнацѸ Ѹ гор. И пак. . . възнмал ест Стан и Манюл закон. Кд болѣри, шт пред Радула воевода и шт пред Мирча воевода. . . шкрив. . . шнен два закона. . . болѣри не вѣсхотѣли сѸт заклетн никагоже, нѸ даан сѸт със нхѸни дѸше. . . Захаріев и чет его, іакоже и тези вѣ болѣри. И шстал ест бнл шт закон, Стан и Манюл шт пред Радула воевод и шт пред Мирча <воевод. У> тѣмже Ѹбо еще господство ми не вѣроваѸ добре и Ѹ пак дадоѸ Захаріев и чет емѸ да донеснт шт теѸ кд болѣри МанѸлаше и Станов Ѹ болѣри да сведетелствует пред господства ми како сѸт заклекан бнли. И Ѹ тем, Захаріа и братію его донесн теѸ Ѹ болѣри и сице рекоше и сведетелствоваше како сѸт даан със нхѸни дѸши Захаріев и чет емѸ учинѸ Ѹ ТѸрчанин, шт ЖнацѸ Ѹз<гор>; а учина Манюлаше и Станов ест пол шт ЖнацѸ Ѹздол, аан ю сѸт поклонн бнли старом бан БарѸла раді нѣкон конн, еже сѸт бнли Ѹкрдан из граждѸ емѸ, тере сѸт платили нхѸню главе със учинѸ им, със сва. И със учина Захарнек и Стопанов и Стѣннлѣв и четом си ничтоже метѣѸ да не нмат, ниже въ таю учинѸ цю ю сѸт поклонили, никакоже. И шста Манюл и Стан шт закон и шт пред господства ми.

И хотарѸла да се знает: шт Ѹс<та> Жнацов до хотарѸла Калопѣров.

Сего раді, дадоѸ и господство ми Захаріев и Стопанов и Стѣннлѣв и чет емѸ, іакоже да им ест въ учинѸ и въ шхабѸ, им и синовнм им и вноком им и прѣвночитом им, не шт когоже и непоколѣбнмо, по реч господства ми.

Сеже Ѹбо сведетелі поставлѣем господство ми: жѸпан Драгомир великн дворник и жѸпан Івашко великн лшгшфет и Стан спатар и Мнтрѣ комнс и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка великн постелник. Исправник, Степан бнл вел клѸчар.

Шне аз, ДникѸла и реч ЛѣѸдат лшгшфет, мѣсеца юліе дѣ дни, шт іадама текѸцим лѣтшм, въ лѣт хѸѸѸ.

† Іу ФлиѣандрѸ <вевевѸда, мнлостіа божію, господинъ>.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Zaharia cu ceata lui și lui Stoian și lui Stănilă și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Turceni, de la Jilț în sus, jumătate, însă să țină singur Zaharia și cu ceata lui din jumătate, a 3-a parte, iar lui Stoian și lui Stănilă să le fie și să țină din jumătate două părți, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, au avut pîră înaintea domniei mele Zaharia și cu ceata lui și cu frații săi, pentru mai sus-zisa ocină, cu Maniul și cu Stan; și așa au pîrit că au avut și ei ocină împreună cu mai sus-numiții oameni. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea și am citit cartea răposatului Radul voievod Călugărul și cartea răposatului Mircea voievod și bine am aflat și am adevărit domnia mea <că a jurat> Zaharia și cu ceata lui, cu 12 boieri pe a 3-a parte din jumătate și Stoian și Stănilă au jurat cu alți 12 boieri pe două părți din jumătate de la Jilț în sus. Și iar... au luat Stan și Maniul lege, 24 boieri, dinaintea lui Radul voievod și dinaintea lui Mircea voievod... acele două legi... boieri n-au vrut să jure nicidecum, ci au dat cu sufletele lor... lui Zaharia și cetei lui, ca și acei 12 boieri. Și au rămas de lege Stan și Maniul dinaintea lui Radul voievod și dinaintea lui Mircea <voievod. Întru> aceasta dar, domnia mea încă nu am crezut bine, ci iar am dat lui Zaharia și cetei lui să aducă din cei 24 boieri ai lui Maniul și ai lui Stan, 6 boieri să mărturisească înaintea domniei mele că au jurat. Și întru aceasta, Zaharia și frații săi au adus pe acei 6 boieri și așa au zis și au mărturisit că au dat, cu sufletele lor, lui Zaharia și cetei lui ocină în Turceni, din Jilț în <sus>; iar ocina lui Maniul și a lui Stan este jumătate din Jilț în jos, însă au închinat-o banului Barbul cel bătrîn pentru niște cai, pe care i-au fost furat din grajdul său, de au plătit capetele lor cu ocina lor, cu toată. Însă cu ocina lui Zaharia și a lui Stoian și a lui Stănilă și a cetei lor niciun amestec să nu aibă, nicidecum, nici în acea ocină pe care au închinat-o. Și au rămas Maniul și Stan de lege și dinaintea domniei mele.

Și hotarul să se știe: de la gura Jilțului pînă la hotarul Calopărului.

De aceea, am dat și domnia mea lui Zaharia și lui Stoian și lui Stănilă și cetei lor, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Stepan fost mare clucer.

Am scris eu, Diicul și a zis Lăudat logofăt, luna iulie 11 zile, de la Adam cursul anilor, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru <voievod, din mila lui Dumnezeu, domn>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 898 (Tismana, XL/6). Orig., perg. (25×39,5), rupt și șters, pecete timbrată. Cu o traducere din 1845; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 538 și 336, f. 171v—173.

EDIȚII. Slav și trad. Hasdeu, *Arch.ist.*, nr. 33, 4; Ștefulescu, *Doc. sl.rom.*, 185—189. Trad. *DIR*, B, 35—36.

† Милостію божію, Іу Александрѡс воевода н господинъ въсон земли Уггровлахінскою, синъ великаго н прѣдобраго Мнрча воевода, синъ Мнхнек воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтомѡс монастыр глаголѣмаго Снѣгов, іакоже да мѡс ест ѡ село, ѡ Кръчмарн, деа жѡпанницек Маріев, въсах, ѡт полю н ѡт шѡм н ѡт вода н ѡт посвѣде, варе еанка се хтет изврати, понеже мѡс ест стара н права шчинѡс ѡ дѣдинѡс.

И а потом, жѡпанница Маріа, она нмат преніе пред господства ми със <ка>лѡгерін ѡт свѣтомѡс монастыр н възел ест жѡпанница Маріа <се>ло више реченѡс ѡт на свѣтомѡс монастыр. И потом, жѡпанница <Мар>іа, <в>на видѣх ере мѡс ест грѣхота радї того село еже. . . она ест продала господства ми ннна д<се>. . . готобен. И ѡ тем, господство ми дал съм н помнло<ва>л господствѡво ми <с>вѣтомѡс <монастыр> със того село више рѣх, іакоже да едї господство ми вѣчное въспомнаніе а братїам живѣщим свѣтомѡс монастыр, въ пише н въ скрѣпленіе.

И ешеже сведетеле поставлѣем господство ми: жѡпан Драгомнр велики дворник н жѡпан Івашко велики лѡгѡфет н Стан спатар н Дѡмнтрѡс вистіар н Мнтрѣ комнс н Бадѣ stolник н Гонцѣ пѣхарник н жѡпан Стопка вел постельник. Исправник, Драгомнр велики дворник.

Пис. . . ² ѡ stolни граду Бѡксрецин, юліе ѡї дѡни, в лѣт хѡѡѡ.

† Іу Александрѡс воевода, милостіа божіа, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Snagov, ca să-i fie în sat, în Circimari, partea jupaniței Maria, toată, din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni, oricît se va alege, pentru că li este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, jupanița Maria, ea avut piră înaintea domniei mele cu călugării de la sfînta mănăstire și a luat jupanița Maria satul mai sus-zis de la sfînta mănăstire. Iar după aceea, jupanița <Mar>ia, ea a văzut că-i este păcat pentru acest sat ce. . . ea a vindut domniei mele partea ei. . . gata. Iar întru aceasta, domnia mea am dat și am miluit domnia mea sfînta <mănăstire> cu acest sat mai sus-zis, ca să fie domniei mele veșnică pomenire, iar fraților care trăiesc în sfînta mănăstire, pentru hrană și pentru întărire.

Și încă martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Scris. . . ² în cetatea de scaun București, iulie 17 zile, în anul 7079 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 900 (Snagov, X/6). Orig., hirtie (31 × 20), rupt, pecete aplicată. Cu o traducere din 1843; alte traduceri ibidem, mss. 352, f. 12 și 354, f. 35v.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 36–37. Facs. *Ibidem*, 510.

¹ Omis.

² Loc alb.

† Милостію божію, Іу Ілѣѣандрѣ конвода и господинѣ въсое земан
 Угровлауѣнское, синѣ великаго и добраго Мирча конвода, синѣ Мнѣхнек боевода.
 Дават господство ми сію повеаѣніе господства ми Стоіанок, іакоже да им ест
 шчинѣ ѡ Прѣсковѣни, негов деа, ваѣе нилка си хѣтет избрати шчина Ужаскѣ и
 шт шчина Мѣрешаскѣ, деа Стоіанок, понеже ест стара и права шчинѣ и дѣдінѣ.

Іа потом, принде Стоіан пред господства ми, тере поврати и сложн по Угсрлѣ
 над негов шчинѣ, над Ужаска и над Мѣрешаска, іакоже да бѣде две братіе нераз-
 делени над деа Стоіанок; а Угсрлѣ, радї братство, шн ест дароваа по Стоіан
 със ѣспри готовн. И повратише се шт своим добром воле шт пред господства
 ми, със ѡзнаніе въсем мегнашом и шт гор и шт дол.

Сего радї, дадох и господства ми Стоіанок и Угсрлѣше, іакоже <да ест>
 две братіе нераздѣлени въ кекн и да мѣ сѣт шчинѣ и въ шхабѣ и ним и синоени
 им <и внок>ом и прѣвночнтом и не шт когоже непотокновеним, порезмѣ гос-
 подства ми.

Сеже сведетелю поставлѣем господства ми: жѣпан Драгомнр велики дворник
 и жѣпан Івашко велики логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ внстїар и Бадѣ столник
 и Мнтрѣ комис и Гѣнциѣ пѣхарник и жѣпан Стоика велики постелник. Исправник,
 Драгомнр велики дворник.

Исписах аз, Мрѣа логѣфет, въ столни град Бѣксрещи, мѣсеца юліе ѡт
 данн, в лѣт 7079.

† Іу Ілѣѣандрѣ конвода, милостіа божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
 Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod.
 Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoian, ca să-i fie ocină la
 Pirscoveni, partea lui, oricît se va alege ocina Ujască și din ocina Măreșască,
 partea lui Stoian, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, a venit Stoian înaintea domniei mele, de a înfrățit și
 a așezat pe Ogurlu peste ocina sa, peste Ojasca și peste Măreșasca, ca să fie
 doi frați nedespărțiți peste partea lui Stoian; iar Ogurlu, pentru frăție, el
 a dăruit pe Stoian cu 500 aspri gata. Și s-au înfrățit de a lor bunăvoie dinaintea
 domniei mele, cu stirea tuturor megieșilor și din sus și din jos.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stoian și lui Ogurlu ca < să fie > doi
 frați nedespărțiți în veci și să le fie ocină și de ohabă și lor și fiilor lor < și >
 nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan
 Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mi-
 trea comis și Gunțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Исправник,
 Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Iarul logofăt, în cetatea de scaun București, luna iulie 17
 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 899 (Ep. Buzău, LXXII/3). Orig., hirtie (31,5×20,5), pecete
 aplicată de la Matei Basarab. Cu o traducere din 1852; altă traducere ibidem, ms. 173,
 f. 155v-156.

EDIȚII. Slav și trad. Hasdeu, *Arh.ist.*, nr. 26, 4. Trad. *DIR,B*, 37. Facs. *DIR,B*, 511.

† Cu mila lui Dumnezeu, creștinul Alicxandru vodă și domnu a tot(ă) Țara Rumânească, ficior marelui și bunului a lu Mircii vodă, nepot Mihni(i) vodă. Dat-au dumnealui această porâncă a dumnealui lui Mihăilă și Micului și feciorilor lor, cîș Dumnezău li va dăruî, ca să le fie lor moșie în Poiana Aldei, din partea lui Amza și din partea Niculții, ficiorii Marii, oricît să va alege a trieia (3) parte a lui Mihăilă, o parte au dintr-o parte, pentru că o au cumpărat Mihăilă și Micul de la Amza și de la Niculcea, feciorii Marii, drept patru sute de asprii (400). Și o a(u) vindut Amza și Niculcea, feciorii Marii, de bunăvoie și cu știrea tutulor megiașilor din sus și din jos.

Și iar au cumpărat Mihăilă și Micul și Neagul și cu frate său, anume Duma¹, moșie în Poiana Aldei, din partea lui Drăjanu și a Pascului și a Zborăi tot, din cîmpu și din pădure și di preste tot, oricît să va alege, drept 730 de asprii gata. Și au vindut Drăjan și Pascul și Zbora de a lor bunăvoie și cu știrea tutulor megiașilor, pentru că au fost moșia Neagului mai dinnainte vrême. Deci o au răscumpărat Ionu împreună cu Mihăilă.

Drept aciaa, am dat dumnea mea lui Mihăilă și Micului și Neagului cu frate-său, anume Duma și Radul, ca să le fie lor moșie ohabnică, lor și ficiorii lor și și nepoților lor și strenepoților și să fie neclătîtă, preste zisa dumnii méle.

Iată și mărturi(i) am pus dumnea mea pre: jupînul Dragomir marele vornic și pre jupînul Stepan care a fost portariu mare și Ivașco marele logofăt și Dumitru vistieriu și Mitrea comis și Badea stolni[ni]cul și Gonțea paharnic și Arvat portar. Și (ispravnic), Dragomir velichii vornicu.

Pis iulie dni 18, pis Lepădat logofăt în scaunul Tîrgoviștii, v leat 7079 (1571).

Acest uric l-am scos eu, Pătru dascalul, brat lui Filip uciteliu, în zilele mări(i) sale Io Constandin voevod Basarab, leat 7209 (1701) și este cojnica fața.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CXXVI/4. Traducere din 1701; altă traducere ibidem, ms. 172, f. 458.

EDIȚII. *DIR, B*, 83 (sub (1572)).

¹ Nume corectat; în ms. 172: Dumitru.

† Милостію божію, Іу Ілнѣандръ воевода и господинъ въсое земли Ѣггровлаженское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирочев воевода, синѣ Мнхнѣ воевода. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми слѣг господства ми, Кръстѣ със синовн его, варе елицем Богъ даст¹, ікоже да мѣ ест учинѣ ѣ Девесел, ѡт учини Блѣсанов ѣ ннѣ, понеже покѣпнше Кръстѣ ѡт Стѣнчюка, синѣ Блѣсанов, за ѣл аспри, алн єдин по єї пашн. И пак да ест Кръстѣ със синовн учинѣ ѣ Девесел Ѣ ннѣ по єї пашн, понеже покѣпн Кръстѣ ѡт Мочкат, за ѣк аспри. И пак да ест Кръстѣ със синовн учинѣ ѣ Команка, селище ѣ пашн, понеже покѣпнше Кръстѣ ѡт Манѣ и ѡт Къзан, за ѣк аспри.

И потом, промени Кръстѣ със Тнхѣлещин, тере даде Кръстѣ ѣ пашн по н пашн и даде Кръстѣ адашх Тнхѣлещинѡр аспри мѣ. И пак да ест Кръстѣ

със синови учини ѿ Команка една селище, аѣ пашин ѿ широк, ѿт къ вода, понеже покъпни Кръстѣ ѿт синови Ранишаве, за рѣм аспри. И пак да ест Кръстѣ и брат его, Бран една селище ѿ Команка, а пашин, до вода, понеже покъпнише Кръстѣ и брат его, Бран ѿт Дръгш, за з аспри. И пак покъпни Кръстѣ и Бран ѿт Неа селище а пашин¹, до вода, за м аспри. И пак да ест Кръстѣ и Бран ѿт учина Бладу Бадюаве, шестаго дела и ѿт полю и ѿт бранище и ѿт селище и ѿт по въсау учина, понеже покъпнише Кръстѣ и Бран, за з аспри готови. И пак да ест Кръстѣ и Бадѣ учини ѿ рѣде ѿт учина Стан Чинчулаве, половини ѿ полю и ѿ бранище половини и ѿ селище вѣ пашин, колко ест вна дела Станов Чинчулаве, понеже покъпнише Кръстѣ и Бадѣ ѿт Стан Чинчулаве, за ѣ аспри сребръни.

И продадоше сѣю внише писани люде сѣю внише речени учини ѿт своим добром воле, със знаніе въсем мегіашом и ѿт гор и ѿт дол и ѿт пред господства ми.

Сего ради, дадох и господство ми сѣшим господства ми, еже сѣт внише писани, икоже да им сѣт учини и въ вхавѣ и ним и синови им и вноком и прѣвочитом и не ѿт когоже непотъкнобеном, порезавъ господства ми.

Сеже сведетелю поставѣемъ господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики логофет и Стан спатар и Дѣмитръ вистигар и Бадѣ столник и Дмитръ комис и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велики постелиник. Исправник, Івашко велики логѣфет.

Исписах аз, Ирѣа логѣфет, въ столни град Бѣскреци, мѣсеца юліе ка дѣни, в лѣт хѣоѣ.

† Іу Ілѣандръ еркева, милостію божію, господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Cirstea cu fiii lui, oricîți Dumnezeu îi va da¹, ca să-i fie ocină în Devesel, din ocina lui Vilsan 6 ogoare, pentru că a cumpărat Cirstea de la Stănciuca, fiul lui Vilsan, pentru 230 aspri, însă unul de 15 pași. Și iar să-i fie lui Cirstea cu fiii săi ocină în Devesel, 4 ogoare de 15 pași, pentru că a cumpărat de la Moșcat, pentru 220 aspri. Și iar să fie lui Cirstea cu fiii ocină în Comanca, seliște 6 pași, pentru că a cumpărat Cirstea de la Manea și de la Căzan, pentru 120 aspri.

Iar după aceea, a schimbat Cirstea cu Tihuleștii, de a dat Cirstea 6 pași pe 8 pași și a dat Cirstea adaus Tihuleștilor 40 aspri. Și iar să fie lui Cirstea cu fiii ocină la Comanca o seliște, 11 pași în lățime, de la apă, pentru că a cumpărat Cirstea de la fiii lui Raicul, pentru 140 aspri. Și iar să fie lui Cirstea și fratelui său, Bran o seliște în Comanca, 4 pași, pînă la apă, pentru că au cumpărat Cirstea și fratele său, Bran, de la Drăguș, pentru 60 aspri. Și iar au cumpărat Cirstea și Bran de la Neia seliște 4 pași¹, pînă la apă, pentru 40 aspri. Și iar să fie lui Cirstea și lui Bran din ocina lui Vlad al lui Badiul a șasea parte și din cîmp și din braniște și din seliște și de peste toată ocina, pentru că au cumpărat Cirstea și Bran, pentru 60 aspri gata. Și iar să fie lui Cirstea și lui Badea ocină, în rînd, din ocina lui Stan al lui Cinciul, jumătate, în cîmp și în braniște, jumătate și din seliște 12 pași, cît a fost partea lui Stan al lui Cinciul, toată și din Căsoare, cît loc va fi al lui Stan al lui Cinciul tot, pentru că au cumpărat Cirstea și Badea de la Stan al lui Cinciul, pentru 700 aspri de argint.

Și au vindut acești mai sus-scriși oameni aceste mai sus-zise ocine, de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megieșilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugilor domniei mele, care sînt mai sus-scrise, ca să le fie ocină și de ohabă și lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Iarul logofăt, în cetatea de scaun București, luna iulie 21 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., C/136. Orig., perg. (25,5×42,5), pecete timbrată.
EDITII. Trad. *DIR, B*, 38–39.

¹ Cuvînt scris deasupra rîndului.

55

1571 (7079) august 3, București

† Многостію божію, Іу Плиѣандръ воевода и господинъ вѣсон земли Уггровлахиинскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев воевода, синъ Мнѣнев воеводѣ. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми Ствникъв Боболек и Кръстѣв и Радѣлов Коцофанъ и Дѣмитръв и Бадѣлов и Станчиолов и Богданов и със брат его, Радѣл и попек Кръстѣв и брат его, Манев и Добрълов и Зрсев и със братиам си и Радѣлов Пицѣг и Шербанов и Стопка Кица и Опрѣв Греклъ със нѣх синови си, елици им Богъ даст, такоже да им ест учинѣ шт учинѣ Комѣнищев.

И хотар да се знает: шт Дѣв [със]¹ Ѣ Братне, по нѣт, до matka Комоваръв и по Бѣлчѣва Корѣлов до хотарѣл Кѣзѣнецилар, по хотар до Пискѣл със Горѣни, до matka Комоваръв, ѣ дѣв стар, през Комоваръ, до впаш вѣлчѣвин Комѣнищорев, ѣ нѣт Попескъ, ѣ дол, до Поиана Остато и до хотарѣл Делѣном, по хотар до Дѣв [със]¹ Ѣ Братне, понеже ю покѣпише сію више речени людѣ. Пак имал шт брати его и шт Чирнѣ и шт Манѣ и шт Тѣдор със братиам си и шт Манѣ със братиам си и шт Станчиолъ със братиам си, за хѣф аспри. И про- дадоше за нѣхном добро волю.

И да се знает кое за колико покѣпит; понеже покѣпи Стопка Боболѣ за хѣпд аспри и Нѣг за аспри ѡлд и Радѣл Коцофанъ за аспри ѣи и Дѣмитръ за аспри фѣв и Бадѣл за аспри ѣ.мѣ и Станчиолъ за аспри ѣ.мѣ и Богдан за аспри ѡмѣ и поп Кръстѣв и брат его, Манѣ и Добръл за аспри ѣ.мѣ и Зрс със братиам си за аспри жѣв и Пицѣг Радѣл за аспри ѣо и Шербан за аспри ѣо и Стопка Кица за аспри ѣо и Опрѣ Греклъ за аспри ѣо.

И потом, покѣпи Пндръц дел брат его Манев, за тѣп аспри готови. И пак покѣпи Дѣмитръ и Стопка дел Дѣмитрълше, синъ Слѣвниѣскъ, за тѣ аспри готови. И пак покѣпи Стопка и Дѣмитръ дел Лѣнѣлов шт Брѣци, шт учинѣ Чюмѣуѣскъ, за тѣ аспри. И пак покѣпи Дѣмитръ, синъ Истратнев, дел. . . синъ Домѣрѣскъ, за тѣ аспри за сребро. И пак да мѣ ест Бадѣлше ѣ нѣ ѣ поли <Бланкѣ>лше, ѣ село ѣ Бѣлѣци, понеже ест покѣпи шт Чирнѣ, за тѣк аспри. И пак покѣпи Тѣдор, синъ Марни, дел Радѣлов Коцофанъ и Лѣнѣл и Дѣмев и Стопкъв и Фрѣцилъ и дел Дѣлѣов за учинѣ шт посѣде. . . дел его вѣса, за ѣо аспри. И пак покѣпи

Тодосѣ ѿ ннѣ ѡ Чюрнчещн, шт ДСлѣѢ, за аспрн ѿ. Н <пакн покѡпн шт ДСмн>трашко н шт Дѣтко, за хѣ аспрн готовн. . . Н пак покѡпн сннн Грекслов ѣ ннѣ шт Їванко шт Комѡннца, за р аспрн. Н пак покѡпнша сннѣ Грекславѣ шт ТѢдор н шт Петрнман н за сннѣ Стѣнаек. . . шчннѢ за ѿ аспрн. Н пак покѡпн Стравѣ ѿ ннѣ ѡ Комѡннца, шт ТѢдор, за ѿ аспрн. Н пак покѡпн Манѣ н Добрѣю ѿ ннѣ ѡ Комѡннца шт Станчюл, за ѿ аспрн. Н пак покѡпн. . . пак ѡ Комѡннца, за рѣ аспрн, шт Манѣ. Н пак покѡпн Крѣстѣ ѣ ннѣ ѡ Комѡннца шт ПѣтрѢ, за рѣн аспрн н пакн Крѣстѣ ѣ ннѣ ѡ Комѡннца шт Їванко, за рѣ аспрн готовн.

Н продадоше сѣе внше реченн люде шт своѡм добро волю н сѣс знанѣе въсом мегнншом шт гор н шт дол н шт пред господства мн.

Сего радѣ, дадох н господство мн Стонкѣе Боболев н Радѣлов Коцофанѣ н ДСмнтров н Бадѣлов н Станчюлов н Стонкѣе Кнцев н Ёпрев Грексѣ, ѡкоже да им ест шчннѢ н шѣвѢѢ, им н снновом им н вншком им н прѣвншчетом н нн шт когоже непоколѣбнмо, <по>рнзмо господство мн.

Сеже ѡко н сведетелне поставѣѣем господство мн: жѢпан Днман² вел дворннк н жѢпан Ївашко велннк логоѢет н ДСмнтрѢ вистѣар н Бадѣе столннк н Мнтрѣе комнс н Гонцѣе пѣѣарннк н жѢпан Стонка велннк постелннк. Исправннк, Їван внѣ вел логоѢет.

Пнс аз, Стѣннѣѣ, ѡ град БѢскрещнн, мѣсеца аугѢст ѣ дѣнн, въ лѣт хѣѡѢ.
† Їв ПѣлѣандрѢе ввевѣда, мнлостѣю божѣю, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoica al lui Bobolea și lui Cirstea și lui Radul Coțofană și lui Dumitru și lui Badiul și lui Stanciul și lui Bogdan și cu fratele său, Radul și popii Cirstea și fratelui său, Manea și lui Dobrul și lui Urs și cu frații săi și lui Radul Pițug și lui Șerban și lui Stoica Chița și lui Oprea Grecul cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină din ocina de la Comănița.

Și hotarul să se știe: de la Stejarul Patru Frați, pe drum, pînă la matca Comorii și pe Vilceaua Corbului pînă la hotarul Căzâneștilor, pe hotar pînă la Piscul cu Goruni, pînă în matca Comorii, la stejarul bătrîn, peste Comoară, pînă la coada vîlcelei Comănicioarei, la drumul Popesei, în jos, pînă în Poiana Părăsită și pînă în hotarul Delenilor, pe hotar pînă în Stejarul Patru Frați, pentru că au cumpărat-o acești mai sus-zii oameni. Iar a avut de la frații săi și de la Cernea și de la Manea și de la Tudor cu frații săi și de la Manea cu frații săi și de la Stanciul cu frații săi, pentru 6 500 aspri. Și au vîndut de a lor bunăvoie.

Și să se știe care pentru cît a cumpărat; pentru că a cumpărat Stoica Bobolea pentru 1084 aspri și Neag pentru 834 aspri și Radul Coțofană pentru 250 aspri și Dumitru pentru 542 aspri și Badiul pentru 542 aspri și Stanciul pentru 542 aspri și Bogdan pentru 845 aspri și popa Cirstea și fratele său, Manea și Dobrul pentru 542 aspri și Urs cu frații săi pentru 542 aspri și Pițug Radul pentru 270 aspri și Șerban pentru 270 aspri și Stoica Chița pentru 270 aspri și Oprea Grecul pentru 270 aspri.

Și după aceea, a cumpărat Andruș partea fratelui său, Manea, pentru 380 aspri gata. Și iar au cumpărat Dumitru și Stoica partea lui Dumitru, fiul Slăvileascăi, pentru 300 aspri gata. Și iar au cumpărat Stoica și Dumitru partea lui Lupul din Brăești, din ocina Ciumăgeasca, pentru 300 aspri. Și iar a cumpărat Dumitru, fiul lui Istratie, partea. . . fiul Dombreascăi, pentru 300 aspri de argint. Și iar să-i fie Badiului un ogor, la pomii lui <Vlaicu>I,

În sat la Vulpești, pentru că a cumpărat de la Cirif, pentru 320 aspri. Și iar a cumpărat Tudor, fiul lui Marin, partea lui Radul Coțofană și a lui Lupul și a lui Duma și a lui Stoica și a lui Frățilă și partea lui Dulfu de ocină de pretutindeni <cit se va alege> partea lui toată, pentru 209 aspri. Și iar a cumpărat Todosie 4 ogoare în Ciuricești de la Dulfu, pentru 500 aspri. Și <iar a cumpărat de la Dumi>trașco și de la Detco, pentru 7 000 aspri gata... Și iar a cumpărat fiul lui Grecul 2 ogoare de la Ivanco din Comănița, pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat fiul lui Grecul de la Tudor și de la Petriman și de la fiul lui Stănae... ocină pentru 500 aspri. Și iar a cumpărat Straoa un ogor în Comănița de la Tudor, pentru 60 aspri. Și iar a cumpărat Manea și Dobreiu un ogor la Comănița de la Stanciul, pentru 60 aspri. Și iar a cumpărat... tot în Comănița, pentru 105 aspri, de la Manea. Și iar a cumpărat Cirstea 2 ogoare în Comănița de la Pătru, pentru 115 aspri și iarăși Cirstea 3 ogoare în Comănița, de la Ivanco, pentru 195 aspri gata.

Și au vîndut acești mai sus-ziși oameni de la lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stoica al lui Bobolea și lui Radul Coțofană și lui Dumitru și lui Badiul și lui Stanciul și lui Stoica Chița și lui Oprea Grecul ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților și de nimeni neclintit, <după> porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Diman² mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ioan fost mare logofăt.

Am scris eu, Stănilă, în cetatea București, luna august 3 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 901 (Hurezi, XVI/2). Orig., perg. (33×48), rupt și șters, pecete aplicată, căzută. Cu două traduceri: din 1746 și 1858; altă traducere ibidem, ms. 449, f. 459v-460.

EDIȚII. Slav și trad. Hașdeu, *Arh. ist.*, nr. 28, 4. Trad. Tocilescu, *Doc.ist.*, II, 179; *DIR, B*, 39-40.

¹ Cuvînt adăugat posterior.

² În loc de: „Драгомир“ („Dragomir“).

† Многостію вождію, Іѡ Александрѡ коевод и господинѡ въ сон земли Хрговладхиское, синѡ великаго и предобраго Мнрчев коевод, синѡ Мнхнев коевод. Дават господство ми сію повеленіе господства ми Ратек със братіам си и със синовиим си, елице мѡ Богѡ даст, шкоже да мѡ ест шчинѡ ѡ Бѡлпещи, негове дела въсах, въскѡ каре елика се хтет изврати, понеже мѡ ест [мѡ ест] стара и права шчина, дѡднинѡ.

И потом. Ратек със братіам си имаше преніе пред господства ми със Дръгшлин. И тако преше Дръгшлин по Ратѡ със братіам си пред господства ми, како Ратѡ със братіам си не имат шчинѡ ѡ Бѡлпещи ни много, ни мало. И ѡ тем, господство ми гледах и сѡдих и по закон, със въсеми чиститими правителіе господства ми. И прочитах господство ми книги за дѡдінѡ Ратек и истинствовах

господство ми како имаше Ратѣ със братѣм си учинѣ за дѣдинѣ ѿ Бѣлпечи. Таже всташе Драгѣлин шт закон шт пред господства ми.

Сего радѣ, дадох и господство ми Ратек със братѣм си и със синовиѣм, ѿкоже да мѣ ест сѣа више речена учина въ хубавѣ, ним и синовиѣм им и вишком и прѣвѣнчнтом и ни шт коже непоколебимо, поризмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтелѣ поставлеем господство ми: жѣпан Драгомѣр ворник, жѣпан Ивашко вел логофѣт и Стан спатар и Дѣмитроѣ вѣстѣар и Мѣитрѣ колмс¹ и Гонѣк пѣхарник и жѣпан Стокница вел пѣстелник. Исправник, Ивашко вел лѣгѣфѣт.

И реч Стонка втори лѣгѣфѣт.

Ис аз, Братѣ, въ стол ѿ Трѣговище, мѣсеца август ѣ дни, шт ѣдама текѣшагѣ, въ лѣт хѣѣѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Ratea cu frații săi și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Vulpești, partea lui toată, tot ce se va alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină, dedină.

Iar după aceea, Ratea cu frații săi a avut pără înainte domniei mele cu Drăguliu. Și așa pira Drăguliu pe Ratea cu frații săi, înainte domniei mele, că Ratea cu frații săi n-au avut ocină la Vulpești nici mult, nici puțin. Iar intru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am citit domnia mea cărțile de moștenire ale lui Ratea și am adevărit domnia mea că a avut Ratea cu frații săi ocină de moștenire la Vulpești. Astfel a rămas Drăguliu de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Ratea cu frații săi și cu fiii, ca să-i fie această ocină mai sus-zisă de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir vornic, jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis¹ și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și a spus Stoica al doilea logofăt.

Am scris eu, Bratu, în scaun la Țirgoviște, luna august 4 zile, de la Adam cursul anilor, în anul 7079 <1571>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 70. Copie slavă; altă copie slavă, ibidem, ms. 710, f. 717. Traduceri ibidem, ms. 349, f. 238v—239 și S.I., nr. 902 (Vieroș VII/3).

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 40—41.

¹ În ms. 710, f. 717 urmează: „и Бадѣ столник“ („și Badea stolnic“).

† Милостію божією, Іу Александрѣ воєвода и господинѣ въсом земле Зггровлахиинское, синѣ великаго и добраго Мирча воєводѣ, синѣ Мнхнѣ воєводѣ. Дават господство ми сѣю повелѣніе господства ми чѣстномѣ, божественномѣ монастыр глаголемн Козѣм, ѿкоже да мѣ ест село Трѣненшѣ, въс, със въсом хотаром, понеже ест покѣпише свѣтомѣ монастыр шт Драготѣ, синѣ Драгоев, за ѣ флоринти шт злато и господства ми конѣ добрѣ, да ест монастырѣ. Еше

покснше сїю вше реченс село свѣтаа монаштр въ дъни поконнаго Блада воевода, нарицаемаго Цѣпеш.

И потом, нмалн сѣт калсгернн шт свѣта монаштр пренїе със Штмеш пред поконнаго Бентнаъ воеводѣ н възели сѣт калсгернн вї волѣри със хотарник Мнкаѣ на Бланкаго Сѣнѣ, такоже да си избрат калсгернн шчннѣ шт къ Штмеш мегнаш. Таже теу вї волѣри със Мнкаѣ хотарник, шнн сѣт гледаан стара шчннѣ свѣтомѣ монаштр н поставилн сѣт хотаре: шт главѣ пнскѣлов по хотарѣ дорн ѣ врод Бнстрнцев старога н шт швою странѣ шт Шлтѣ, еанко сѣт шт Троенецин.

И потом, по сѣмрѣтъ поконномѣ Бентнаъ воеводѣ, а Штмеш, шн се ест днгнаѣ ѣ снаост емѣ тере разорнше старн хотар. И потом, въ дъни поконномѣ Радула воеводѣ Калсгера, а калсгернн шт свѣта монаштр шт Козїа, шнн сѣт пакн възели вї волѣри шт пред господство емѣ н със хотарник, на нме Могош дворник. Таже нх сѣт сѣвѣкснпнн теу вї волѣри със волѣри еже сѣт ѣзнмалн шт пред поконнаго Бентнаъ воеводѣ н ходанн сѣт сѣшнннн, със теу вї волѣри шт Бентнаъ воеводѣ н със теу вї волѣри шт Радула воеводѣ Калсгера н поставилн сѣт велѣгн н хотар по старн хотарѣ еже сѣт вше писанн. И въ том, поконномѣ Радула воеводѣ Калсгера хотѣа ест господство емѣ да шѣснт по Штмеш мегнаш почто радї ест разорнн старн хотаре, а шн ест бегал тере ест Штекал със главам си. И ѣ тем, Радула воеводѣ Калсгера възел ест сваке комате Штмешов радї зло дѣло его.

И потом, въ дъни поконномѣ Мирча воевода, а калсгерн не может се шпоконнн шт синови Штмешов, ннже хотѣше шставнте се шнце, нѣ възнмаше синови Штмешов закон прѣз закон калсгером, кѣ волѣри. Инѣ шнце нх сѣт Штакмннн теу кѣ волѣри, със ннне дѣше, како да дрѣжет свѣта монаштр шчннѣ н по старе хотаре. И повратнн сѣт калсгернн синови Штмешов того плѣнство еже нх ест плѣннн поконнаго Радула воевода Калсгера, тере нм сѣт дали хѣ аспрн.

И потом, синови Штмешов не шокет шставнте се...¹ над такмежїю еже нх сѣт Штакмннн теу кѣ волѣри, нѣ нмаше пренїе н пред господства мн със штцѣ егѣмен Мнтроѣан, пред господства мн. И шнце прѣше синови Штмешов пред господства мн, како не нх сѣт Штакмннн теу кѣ волѣри, въ дъни поконномѣ Мирча воевода. И ѣ тем, господство мн гледау н сѣднх, по правдѣ н по закон божїею, кѣпно със штцѣ владнка Сѣѣмїе н със вѣсѣмн чѣстнннн правнтелїе господство мн н вндѣх н прочетоу господство мн н кннге стареу внше господарн нанпрѣжде господства мн н кннѣ Бладула воевода Цѣпеш н кннѣ Бентнаъ воеводѣ н кннѣ Радула воевода Калсгера н кннѣ Мирча воеводѣ, шт тѣкмежїю, еже нх сѣт Штакмннн теу кѣ волѣри н дадоу господство мн свѣтомѣ монаштр шт Козїа дрѣжати се сїю вше реченс шчннѣ, по старе хотаре, над такмежїе тем кѣ волѣри. И шташе синови Штмешов шт закон шт пред господства мн.

Сего радї, дадоу господство мн свѣтомѣ, божественомѣ монаштр глаголемн Козїа, бннн ен того вше реченс село въ шчннѣ н въ шхаѣ ен а нноцим въ пнщѣ, нн шт когоже непоколѣбнмо, по реч господства мн.

Сеже н сведетелїе поставлюу господство мн: жѣпан Добромир бннн велнкн ван Кралевскн н жѣпан Драгомир велнкн дворник н жѣпан Івашко велнкн логоѣт н Дѣмнтрѣ внстїар н Стан спатар н Мнтрѣ колннн н Бадѣ столнннн н Гонцѣ пѣхарнннн н жѣпан Стопка велнкн постелнннн. Исправннн, Драгомир велнкн дворник.

И аз, Тѣдор, еже ю мазах, въ столнн граду Бѣксрецин, мѣсеца аугѣст ѣ дъни н шт Ідама до сего пнсанїе текѣшом лѣтом, в лѣт хѣѣѣ.

† Іw Аѣѣандрѣ вшвѣвада, мнлостїа божїю, господннн.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitei, dumnezeieștii mă-

năstiri numite Cozia, ca să-i fie satul Troeneștii, tot, cu tot hotarul, pentru că l-a cumpărat sfânta mănăstire să fie al mănăstirii, de la Dragotă, fiul lui Dragoș, pentru 50 florini de aur și domniei mele un cal bun. A cumpărat sfânta mănăstire acest mai sus-zis sat încă din zilele răposatului Vlad voievod numit Țepeș.

Iar după aceea, au avut călugării de la sfânta mănăstire pîră cu Utmeș înainte răposatului Ventilă voievod și au luat călugării 12 boieri, cu hotarnic Miclea de la Ocna Mare, ca să-și aleagă călugării ocina dinspre Utmeș megieșul. Astfel acești 12 boieri cu Miclea hotarnic, ei au cercetat ocina veche a sfintei mănăstiri și au pus hotare: din capul piscului pe hotar pînă în vadul vechi al Bistriței și de pe amîndouă părțile Oltului, cîte sînt din Troenești.

Iar după aceea, după moartea răposatului Ventilă voievod, iar Utmeș, el s-a ridicat cu sila de a stricat vechile hotare. Și după aceea, în zilele răposatului Radul voievod Călugărul, iar călugării din sfânta mănăstire de la Cozia, ei au luat iarăși 12 boieri dinaintea domniei lui și cu hotarnic, anume Mogoș vornic. Astfel s-au adunat acei 12 boieri cu boierii pe care i-au luat dinaintea răposatului Ventilă voievod și au umblat cu ei, cu acei 12 boieri de la Ventilă voievod și cu acei 12 boieri de la Radul voievod Călugărul și au pus semne și hotare, pe vechile hotare ce sînt mai sus-scrise. Și întru aceasta, răposatul Radul voievod Călugărul a vrut domnia lui să spînzure pe Utmeș megieșul pentru că a stricat vechile hotare, iar el a fugit de a scăpat cu capul lui. Și întru aceasta, Radul voievod Călugărul a luat toate averile lui Utmeș pentru fapta lui cea rea.

Iar după aceea, în zilele răposatului Mircea voievod, iar călugării n-au putut să se liniștească de fiii lui Utmeș, care n-au vrut să se lase așa, ci au luat fiii lui Utmeș lege peste legea călugărilor, 24 boieri. Însă așa i-au întocmit acești 24 boieri, cu sufletele lor, ca să țină sfânta mănăstire ocina și pe vechile hotare. Și au întors călugării fiilor lui Utmeș cea pradă ce i-a prădat răposatul Radul voievod Călugărul, de le-au dat 4000 aspri.

Iar după aceea, fiii lui Utmeș n-au vrut să se lase < să rămînă >¹ la întocmirea ce le-au întocmit acei 24 boieri, ci au avut pîră și înainte domniei mele, cu părintele egumen Mitrofan, înainte domniei mele. Și așa au pîrît fiii lui Utmeș înainte domniei mele, că nu i-au întocmit acei 24 boieri, în zilele răposatului Mircea voievod. Și întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după legea lui Dumnezeu, împreună cu părintele vlădica Eftemie și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut și am citit domnia mea și cărțile bătrînilor domni care au fost mai înainte domniei mele și cartea lui Vladul voievod Țepeș și cartea lui Ventilă voievod și cartea lui Radul voievod Călugărul și cartea lui Mircea voievod, de întocmire, pe care au întocmit-o acei 24 boieri și am dat domnia mea sfintei mănăstiri de la Cozia să-și țină această mai sus-zisă ocină, pe vechile hotare, după întocmirea acelor boieri. Și au rămas fiii lui Utmeș de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Cozia, să-i fie acest mai sus-zis sat de ocină și de ohabă ei și călugărilor pentru hrană, de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Tudor, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna august 7 zile și de la Adam pînă la această scriere, cursul anilor, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

¹ Loc rupt.

† Милостію кожією, Іу Флѣандрѣ воєвода и господинѣ вѣсен землѣ Уггровлахиноскоє, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєводаѣ и анепсіумѣ Михнек воєводаѣ. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми саѣг господства ми Ѡпрек и със брат мѣ си Станчюлѣ и със ним синови си, елице им Богѣ припѣстит, іакоже да им ест село Фрасниѣла половни и Филіашѣла пак половниѣ и със кечини и със вѣс доходок, варе колнко се хтет избрати, занеже им ест покѣпна Ѡпрѣк и Станчюл тех селоє вт жѣпанца Капѣк и вт мати ен вт Бѣлѣкѣнеци, за хлѣс аспри тѣрски готови.

И хотаром да се знает: дорн Ѡвершіє Филіашѣлаѣ и дорн Стѣпло Стѣнчелѣк и вт Ноастрѣн през Жил дорн Кѣрмѣтѣра и вт дол Топлан и тѣла дорн врѣх Стари Дѣлолѣк и дорн слѣмѣ Рѣсничелолѣк и дорн селище Фрѣтнѣк, до кладеница и вт тѣла дорн Кѣрмѣтѣра и вт къ вишно¹градѣ калѣгером и дорн водѣ Жил и пак Кѣрмѣтѣра дорн Циганѣлаѣ.

И пак покѣпн Ѡпрѣк и със брат его, Станчюл, ѣ лелѣд вт ацигани по име Лѣпѣла, синѣ Плешев, със ациганка и със децам си вт Драготѣ комис вт Брѣсеци, за хлѣс аспри тѣрски готови. И пак покѣпн Ѡпрѣк и Станчюл единѣк челѣдѣ вт ацигани по име Драгомир и със ациганка и със синови си вт жѣпанца Сина вт Корви и вт синѣ ен, за хлѣс аспри готови тѣрски. И пак покѣпн Ѡпрѣк и Станчюл ѣ ациганкѣ по име Янка вт Братѣла, синѣ Зимцев вт Красна, за ѣн аспри тѣрски готови. И пак <покѣпн¹ Ѡпрѣк и Станчюл единѣк челѣдѣ вт ацигани по име Крѣчюк със ациганка Янка със децам си вт Ѡпрѣк, синѣ Слепов вт Цѣнцѣрѣни, за хлѣс аспри тѣрски готови. И пак покѣпн Ѡпрѣк и Станчюл единѣк челѣдѣ вт ацигани по име Дрѣкѣлѣ със ациганка и със децим си вт Радул вт село, за хлѣс аспри тѣрски готови. И пак покѣпн Ѡпрѣк и Станчюл ѣ ациганкѣ по име Янка вт Барѣла постелинѣк вт Брѣсеци, за ѣ аспри тѣрски готови.

И продали сѣт тех више именитнем людіє за нѣхном добром волю и със ѣзнаніє вѣсем мегіашомѣ и вт пред господства ми.

Сего радѣ, дадох и господство ми Ѡпрек и Станчюлѣк, что сѣт више описани, іакоже да им сѣт вѣ учиниє и вѣ шѣаб, им и синови им, <вишком и прѣкѣ нѣчетом им² и не вт когоже непоколѣбнмо, по шризмѣ господства ми.

Сеже бо и сведетѣлн господства ми: жѣпан Драгомир велики дѣорнѣк и жѣпан Івашко велики лѣгѣфет и Дѣмитрѣ вистнѣр и Стан спатар и Митрѣ комисѣла и Бадѣк столнѣк и Гонцѣ пѣхарнѣк и жѣпан Стонка велики постелинѣк. Исправнѣк, Івашко велики логофет.

И н аз, Ганѣ днѣк, еже писах вѣ настолни градѣ Бѣскрѣци, мѣсеца авгѣст ѣтѣ дѣни и вт Ядама до селе текаші, в лѣт хлѣсѣ.

† Іу Флѣандрѣ воєвода, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Oprea și cu fratele lui, Stanciul și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie satul Frasinul jumătate și Filiașul iar jumătate și cu vecini și cu tot venitul, oricît se va alege, pentru că au cumpărat Oprea și Stanciul acele sate de la jupanița Caplea și de la mama ei din Vlăcânești, pentru 35 200 aspri turcești gata.

Și hotarul să se știe: pînă la Obrșia Filiașului și pînă la Stîlpul lui Stăncel și de la Noiastran peste Jiu pînă la Curmătură și din josul Topilei și de acolo pînă la virful Dealului Bătrîn și pînă la culmea Răsnicelului și pînă la seliștea lui Frătic, la fîntină, și de acolo pînă la Curmătura dinspre viile călugărilor și pînă la apa Jiului și iar Curmătura pînă la Țiganul.

Și iar a cumpărat Oprea și cu fratele lui, Stanciul, un sălaș de țigani anume Lupul, fiul lui Pleșa, cu țiganca și cu copiii săi, de la Dragotă comis din Bîrsești, pentru 5 500 aspri turcești gata. Și iar a cumpărat Oprea și Stanciul un sălaș de țigani anume Dragomir și cu țiganca și cu fiii săi, de la jupanița Sina din Corbi și de la fiul ei, pentru 2 000 aspri gata turcești. Și iar a cumpărat Oprea și Stanciul o țigancă anume Anca de la Bratul, fiul lui Zimțea din Crasna, pentru 450 aspri turcești gata. Și iar <au cumpărat>¹ Oprea și Stanciul un sălaș de țigani anume Crăciun cu țiganca Anca și copiii săi de la Oprea, fiul lui Orbul din Țințăreni, pentru 1 600 aspri turcești gata. Și iar a cumpărat Oprea și Stanciul un sălaș de țigani anume Draculea cu țiganca și cu copiii săi de la Radul din sat, pentru 3 000 aspri turcești gata. Și iar a cumpărat Oprea și Stanciul o țigancă anume Anca de la Barbul postelnic din Bîrsești, pentru 400 aspri turcești gata.

Și au vîndut acei oameni mai sus-numiți de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Oprea și lui Stanciul, care sînt mai sus-scriși, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, <nepoților și strănepoților lor>² și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martorii domniei mele: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Bădea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și eu, Ganea diac, care am scris în cetatea de scaun București, luna august 13 zile și de la Adam pînă acum curgători, în anul 7079 <1571>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 39 071. Orig., perg. (33,5×35), pecete timbrată.

¹ Omis.

² Loc șters.

Milostiiu bojiu, Io Alexandru voievod i gospodinū vāseiu zemliu Ungrovlahiscoe i sin precobran i velicago Mircev voievod i sin Mihnev voievod. Dat-am domniia mea această carte a domniei mele acestui Mircea cu feciorii

lui, ca să fie de moștenire lor i feciorilor lor i nepoților lor i feciorilor nepoților lor, cîți Dumnezeu le va dăru i cu tot venitul moșiei lor p bătrînele hotară și semnile.

Însă dară să știe și hotarul moșiei lor, anume: din hotarul Glodenilor, Valea Rea în jos, în Piatra Hierului Cîrlig și în Gura Strîmbului, în Valea Lungă, apa în jos, în gura Văii Aninenilor, în hotarul Buzescului i pac Valea Lungă în jos, în apa Cricovului, p apă în jos în apa Priboiului și în sus p plaiu Bobocescului, în Dosul Teșului la fîntînă și p deal în sus, în Virful lui Iacov, la Găoși, de acolo dreptu în curmătura Drăgănesii, în hotarul lui Racotă, în Piatra Găurită, p plaiul Secăturii în sus, în Virful Sultanului și de acolo drept în apa Puturosului și p apă în jos, în apa Cricovului și p apă în sus, în Lunca Cosiții, în hotarul Șărbăneștilor și alătura în sus, în Virful Pinului și în Curmătura Trăsurii și în Valea Rea i pac în hotarul Șărbăneștilor.

Pentru că este a lor dreaptă moșie, cum am văzut domnia mea o carte a preabunului Pătru voevod, cu văleat 7067 și zapisul lui Efrim ot satul Bezdeadul cu leat 7039. Și de atunci pînă acum, tot au stăpînit zișii moșneni pă semne cu bună pace. Iaru cînd au fost acum, în zilele domniei mele, sculatu-s-au Neagul Pigunescul i Neguț, logofăt ot satul Bezdeadul, cu pîră asupra Mircii, ca să ia un parțan de loc din hotarul care au fost dat Mircii de zestre, însă din apa Puturosului pînă în virful Drăgănesii, despre satul lor, Bezdeadul. Și au venit în divan înaintea domniei mele, de au stătut față cu Mircea și vrea acești bezdedeni să ia moșia fără de cale și fără de dreptate și să calce hotarale care au fost date Mircii, de zestre.

Întru aceia, însumi domnia mea am căutat și am judecat, după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toți boierii domniei mele și am proclamat domnia mea, în divan, cărțile care au scos Mircea, toate semnile moșii de ocină și zapisul moșiei de zestre și am adevărit cu toți boerii domniei mele cît au fost bună și dreaptă moșie a lor.

Trimis-am domnia mea pă jupan Ivan velichi stolnic cu moșnenii din satul Bezdeadul, anume Manole i popa Pătru și au ocolit moșia de ocină i moșia de zestre și au înpreunat amîndoo întru una, cu hotară i cu semne cum scrie mai sus; iar acești mai sus-ziși bezdedeni, neavînd dreptate, au rămas de judecată înaintea domniei mele, în divan, cum mai multă treabă să nu aibă la hotarul Mircii, nici ei, nici feciorii lor, nici nepoții lor, nici feciorii nepoților lor, în veac și de nimini să nu să clătească în veac, după judecată domniei mele.

Iată am pus domnia mea și mărturii, pă: jupan Dragomir velichi dragoman i jupan Ivașco vel spatar¹ i jupan Dumitru vel vistier i jupan Vintilă² vel postelnic i jupan Stoian vel clucer i jupan Bratul³ vel comis.

Scris-am eu, Vlad logofăt, în scunul orașului Bucureștii, meseța avgust 26, curgerea anilor de la zidire întru această carte 7079 <1571>.

Scris după cea veche de popa Ștefan de la biserica Sfîntului Ioan din Tîrgoviște. 1796 ghenarie 12.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 27 657. Traducere din 1796.

¹ În loc de: logofăt.

² În acest timp mare postelnic este Stoica.

³ În acest timp mare comis este Mitrea.

† Милостію божію, Іу Аліхандрѣ воєвода и господинѣ въсою землѣ Угровлахиское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода и анепсіум великаго и стараго Мнхѣк воєвода. Дакат господства ми сіе повеленіе господства ми сѣгг господства ми, Здрншек постелник, синѣ Првешлов шт Дръгоещи, шкоже да мѣ ест <с>ела Чернецѣл и Медвежде и Маловецѣл и Кѣриччѣ и Полю Балотев и Дѣділовѣл въс, със въсѣм хотаровѣ и със въсѣм доходок болѣрскѣ, понеже мѣ сѣт старе и правѣ вчинѣ и дѣдінѣ шт наипрежде вѣрѣме и ешеже шт дрѣзи господарн, вѣнше преже господство ми.

Сего раді, дадох и помиловах и господства ми сѣгг господства ми, иже ест вѣше писан, със сіе вѣше речени селовѣ, шкоже да мѣ ест въ вчинѣ и въ ухаѣс, ним и синови нам и вѣшкѣм емѣ и прѣвѣшчетѣм емѣ и ни шт кожеже непотѣкновѣнемѣ, порнзѣмо господства ми.

Сеже сведетеліе поставлѣем господства ми: жѣпан Драгомнр велики дворникѣ и жѣпан Івашко велики логѣфѣт и Дѣмитрѣ вѣстѣар и Стан спатар и Митре комис и Бадѣ столник и Гонѣѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велики постелникѣ. Исправник, Івашко велики логѣфѣт.

Исписах аз, Стан логѣфѣт шт Ерѣвска, пис въ настолин град Тръговцин, мѣсеца августъ кѣ дѣни, въ лѣт хѣѣѣѣ.

† Іу Аліхандрѣ воєвода, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul marelui și bătrînului Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Udriște postelnic, fiul lui Pirvul din Drăgoești, ca să-i fie satele: Cernețul și Medvejde și Malovețul și Curiacea și Cîmpul lui Balotă și Dedilovul tot, cu toate hotarele și cu tot venitul boieresc, pentru că li sînt vechi și drepte ocine și dedine de mai înainte vreme și încă de la alți domni, care au fost înainte domniei mele.

De aceea, am dat și am miluit și domnia mea pe sluga domniei mele, care este mai sus-scrisă, cu aceste mai sus-zise sate, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Stan logofăt din Sîrbsca, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna august 27 zile, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 904 (Govora, XIII/1). Orig., hirtie (31,5×22), pecete aplicată. căzută. Cu două traduceri: una de la jumătatea sec.al XVIII, cealaltă din 1797; alte traduceri ibidem. mss. 234, f. 236, 447, f. 255 și 463, f. 74.

EDIȚ II. Trad. Ionașcu, *Biserici*, 178; *DIR, B*, 42—43. Facs. *DIR, B*, 512.

† Милостію божію, Іу Ілїандрѡсъ воевода и господинѣ въсон земли Угровлахїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчек воевода, синѣ Мнхнєк воевода. Дават господство ми сїе покелѣнїе господства ми Гергнєк, дѣщеря Гергєк и със нєнное синови си, елци мѡ Богѣ припѣстит, ѡкоже да мѡ ест учинѣ ѡ Бѣвѣнїи и ѡ Крѣчимарю, делъ башѣ си Гергєк, въса, варе елнка се хокет изврати и ѡт полю и ѡт дѣла със виноградехъ и ѡт вєчинїи и ѡт Трѣгшор ѡт кѡкехъ башѣм си Гергєк, половнїс, понеже им сѣт старє и правє учинє и дѣдїнє ѡт башѣ си Гергє.

И потом, има Гергнїа, дѣщеря Гергїєк, прѣд господства ми със Снхѣ си Кнрїакѣ. И сїце ест съпреа Кнрїакѣ, како не имат Гергнїа ниша метѣхъ със учинїс и със коматєхъ башѣ си Гергєк. И ѡ тем, господство ми глєдахъ и сѣднхъ, със въсїи чѣстїтїамїи правєтелїи господства ми, по правдѣ и по законѣ. И ешеже видѣхъ господство ми и книгѣ сѣдцѣ и вї-тем пѣргаром ѡт карош господства ми, ѡт Трѣгшор, како мѡ сѣт дал Гергнїєк въсѣхъ коматєхъ и учинє еже сѣт внше речєнє Гергєк, башѣ еи. Сєго радї и господство ми дадохъ Гергнїєк, ѡкоже сама вєладати се коматєхъ башѣ си Гергєк, а Кнрїакѣ ниша метѣхъ да не иматъ със сїю внше речєна учинїа, занєже ест вєстал Кнрїакѣ ѡт законъ ѡт прєд господства ми.

Тєм радї, да мѡ ест Гергнїєк, дѣщерєк Гергєк, сїю внше речєнє учинє и коматє и кѡкє въ вхѣбѣ, еи и синовомъ еи и внѣкомъ и прѣвѣнѣчетомъ еи и нї ѡт когоже нєлоколѣбєнмо, по рєчъ господства ми.

Сєже и свѣдѣтелїє поставлюхъ господство ми: жѣпанъ Драгомиръ великїи дворникъ и жѣпанъ Ієашко великїи логофєтъ и Станъ спатаръ и Дѣмїтрѣ вєстїаръ и Бадѣ столникъ и Гонцѣ пєхарникъ и Мнтрѣ комисъ и жѣпанъ Стонка великїи постєлникъ. Исправникъ, Драгомиръ великїи дворникъ.

И азъ, Лѣсдатъ, еже ю писахъ въ столицїи граду Трѣговнїцє, въ мѣсєцѣ августѣ кѡ днїи, текѣщаго лѣтомъ ѡт Ієдама до сєго писанїє, въ лѣто хѣѡѢ.

† Іу Ілїандрѡсъ воевода, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Gherghinei, fiica lui Gherghe și cu fiii săi, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Băbeni și în Cîrcimariu, partea tatălui său, Gherghe, toată, oricît se va alege și din cîmp și din dealul cu vii și din vecini și din Tirgșor, din casele tatălui său, Gherghe, jumătate, pentru că îi sînt vechi și drepte ocine și dedină de la tatăl său, Gherghe.

Iar după aceea, a avut Gherghina, fiica lui Gherghe, pîră înaintea domniei mele cu unchiul său Chiriac. Și așa a pîrît Chiriac, că n-a avut Gherghina nici un amestec cu ocina și cu averile tatălui său Gherghe. Și întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele, după dreptate și după lege. Și încă am văzut domnia mea și cartea județului și a celor 12 pîrgari din orașul domniei mele, din Tirgșor, că tatăl său Gherghe i-a dat Gherghinei toate averile și ocinele, care sînt mai sus-zise. De aceea și domnia mea am dat Gherghinei, ca singură să stăpînească averile tatălui său Gherghe, iar Chiriac să nu aibă nici un amestec cu această mai sus-zisă ocină, pentru că a rămas Chiriac de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, să-i fie Gherghinei, fiica lui Gherghe, această mai sus-zisă ocină și averi și case de ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților ei și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Mitrea comis și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Lăudat, care am scris-o în cetatea de scaun Tîrgoviște, în luna august 29 zile, cursul anilor de la Adam pînă la această scriere, în anul 7079 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCXCIX/1. Orig., perg. (26×34), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 43–44.

62

<1571 septembrie 1 — 1572 august 31> 7080, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod, domn a toată Țara Rumânească, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri ce să zice Boanta, hramul Streteniei, ca să-i fie ocină în Boanta și în Groșani și în Ustav, partea lui Dumitru și a frăține-său, din trei părți jumătate, precum au cumpărat aceste trei părți de moșie la mănăstire pentru al lui suflet de la popa Dragul care s-au călugărit și au adaos și altă parte de moșie la mănăstire pentru al lui suflet și au cumpărat de la Dumitru și de la frate-său, drept aspri 150.

Și iar au cumpărat Dorothei egumănu din partea Stanei și a frăține-său jumătate, drept aspri 150 și hotarul din pîrlul Boantei pînă în cale și de acia pînă în deal. Și iar au cumpărat Dorothei egumănu moșie în Bonteni partea lui Neagoe, feciorul Stoicăi și hotarul din pîrlul Boantei pînă în cale și din Tezlui pînă în deal și pentru că au cumpărat Dorothei egumănu aceste moșii de la Neagoe, feciorul Stoicăi, drept aspri 100. Și iar au mai cumpărat Dorothei egumănu ocină în Bonteni, din partea Bratului 2 ogrăzi, una de cite 20 de pași, drept aspri 100. Și iar Dorothei egumănu au cumpărat ocină în Bonteni partea Dragului, feciorul Stoiei, toată, oricîtă să va alége de pretutindinea, drept aspri 400. Și iar au cumpărat Dorothei egumănu ocină în Bonteni, din partea lui Stoian și a Radului un loc la cîmp, drept aspri 30. Și iar au cumpărat Dorothei egumănu moșie în Bonteni, din partea Radului, ginerile lui Opriș, un loc de livade, drept aspri 40.

Iar acolo, acei oameni, un adaos ocină la mănăstire și au dat și adaos și Armanca dieconeasa la sfînta mănăstire părțile de moșie din Groșani, toate și din Boanta partea ei, toată, și din Bonteni partea ei, toată, și cu o vie în cîmpul Radomir. Și au adaos Armanca aceste părți la sfînta mănăstire pentru sufletul ei și al părinților ei și al fraților ei, ca să le fie pomenire în vécii și odihnă sufletelor lor, iar călugărilor de la sfînta mănăstire pentru hrană. Și iar au dat Armanca la sfînta mănăstire un loc în Bonteni, pentru sufletul ei și al părinților ei.

Și iar au dat și au adaos Radul și Preda la sfînta mănăstire un loc aproape de mănăstire, pentru sufletul lor.

Și iar au dat și au adaos Giura cu frate-său la sfînta mănăstire un loc pentru sufletele lor.

Și iar au dat Calotă un loc de vie la sfînta mănăstire pentru sufletul lui și al părinților lui. Dat-au și Neagoe partea lui și-n Boanta toată, caré o au cumpărat de la Dumitru.

Și au dat aceștea pentru sufletele lor și ale feciorilor lor, adăogînd acești oameni ce scrie mai sus, înaintea domnii mele.

Pentru acéia, am dat și domniia mea sfintei mănăstiri ce să zice Boanta, ca să-i fie ei ocini ohamnici.

La aceasta și mărturii am pus domniia mea pe: jupan Dragomir vel vornic i jupan Ivașco vel logofăt i Stan spătar i Badea stolnic i Dumitru vistier i Mitrea comis i Gonțea paharnic i jupan Stoica vel postelnic.

Și s-au scris în București, 7080 <1571—1572>.

Arh. St. Buc., Condica Ep. Rîmnice, nr. 707, f. 88—89. Traducere.

EDIȚII. DIR, B, 47—48 (sub <1571 octombrie —1572 august>).

63

<1571 septembrie 1 — 1572 august 31> 7080

† Мноостію кожїю, Іw Ілѣѣандраꙗ коевода и господинъ вѣсон вемле Зггровлаѣинскою, сннѣ велкаго и прѣдобраго Мирча коеводаꙗ, снннѣ Мнхнеꙗ <коеводаꙗ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Беривоеꙗ със четом си, ѣкоже да мѣ ест учинѣ... али шт учинѣ шт къ хотарѣа Квкѣтѣном, положинѣ, дорн ꙗ Каменіем <Нанов>.

<Али да се> знает хотарѣа: шт вѣрѣѣа Каменіем> шт къ шѣмѣ дорн ꙗ хотарѣа Квкѣтѣном... <Карпен>ншѣлѣи дорн ꙗ Бѣрѣѣ Грѣюл н... ен и дорн ꙗ Бѣрѣѣа Фирничоролс<н>... знатѣра Фирѣцелорѣа под... ꙗ рѣка ꙗ Цѣца и по Цѣца ꙗ ... ани и половин за Мѣгѣре.

И пакн да ест учинѣ... ѣценов... шт деа Нанов една <ꙗ>же цѣкла> шт над вѣса учина, занеже ю ест покѣпкл>... <ꙗ>же за учинѣ шт Нан, за ѣ дспри <г>отовн. И продаде Нан шт нег<овѣꙗ добром волю>...

<ꙗ>его радї, дадох и господство ми сіем <лю>дїе вше ре>чени, ѣкоже да им ест ш<чинѣ и шѣаѣꙗ, им и снвоком им и вѣнком> и прѣвночетом им и им шт кожеже нсе>поколѣеннѣ, по ш<рнзмо> господства ми>.

<ꙗ>еже и свѣдетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Драгомир велкин <дворник>... и Стан спатар н... и Дѣмитрѣ <внстїар>... и жѣпан Стонка велкин постелник. Исправник, <Нѣаш>ко велкин логофет.

Пнс аз... <дн>н а шт Ілдама до селѣ, текѣще лѣтом хѣп.

† Іw <Ілѣѣандраꙗ коевода>, мноостію кожїю, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, <Io Alexandru> voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul <lui Mihnea> voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Berivoe cu ceata sa, ca să-i fie ocină... însă din ocina de către hotarul Cucutenilor, jumătate, pînă la Pietrele <lui Nan>.

<Însă să se> știe hotarele: de la virful Pietrelor dinspre pădure pînă la hotarele Cucutenilor... <Cărpen>ișului pînă la Virful Gruului... și pînă la Virful Firiciorului... Firețelor sub ... la riu la Țița și pe Țița la... și jumătate din Măguri.

Și iar să-i fie ocina ... din partea lui Nan o funie întregă de peste toată ocina, pentru că a cumpărat-o ... funie de ocină de la Nan, pentru 200 aspri gata. Și a vîndut Nan de a lui <bunăvoie> ...

De aceea, am și domnia mea acestor oameni (mai sus-ziiși), ca să le fie ocină (și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților) și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca (domniei mele).

(Iată și) martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare (vornic)... și Stan spătar și... și Dumitru (vistier)... și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, (Ivaș)co mare logofăt.

Am scris eu... zile iar de la Adam pină acum, cursul anilor 7080 (1571—1572).

† Io (Alixandru voievod), din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Col. doc. muntenesti, XCIV/3. Orig., hirtie, rupt și cu părți lipsă, pecete aplicată. Traducere din 1833 la Arh. St. Tirgoviște, I/3, după care s-au făcut unele completări. Într-o anafora din 1805 decembrie (ibidem, III/194, f. 4) documentul apare cu data 1572 martie 10 (informație comunicată de Dobrin Pirvan de la Arh. St. Tirgoviște).

EDIȚII. Slav și trad. Vasilescu și Ciucă, *Hrisoave muntenesti*, 161.

64

<1571 septembrie 1— 1572 august 31> 7080, București

† Многостію божію, Іу Ілѣксандрѣ коевода и господинѣ въсое земле Ѣгрово-влахїнское, синѣ великаго и добраго Мирчек коевода, синѣ Миршек коевода. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми попек Мирцканов и брат его, Станов и Стонокъ и Бѣскров и със нх синови си, елиці им Богъ придаст, такоже да им ест учинѣ ѣ Бѣсаннѣци, али ѣ учинѣ шт гор, дел Калевитов калѣгерѣ и синови им емѣ, Бонко и Динкѣл и Мирслав и Ненкѣл и анпесем емѣ Рада и дѣщера Мирславов, брат Калевитов калѣгер, Блада, дел им въса, варе елика се хтет изерати, понеже сію учинѣ внада ест Калевитов калѣгерѣ за дѣдѣинѣ и синовом емѣ. Нѣ прїи-доше синови Калевитов, Бонко и Динкѣл и Мирслав и Ненкѣл и Рада и Блада пред господства ми и сам Калевит калѣгер, тере поврати по попа Мирцкан и по брат его, Стан и Стонка и Бѣскр. И продадоше нише делове за учинѣ, въсѣх, сини више именовати людїи, поп Мирцканов и Станов и Стонокъ и Бѣскров, за хѣ аспри. Іли да се знает кога колко ест дал: поп Мирцкан х аспри и Стан, брат его, х аспри и Бѣскр х аспри и Стонка т аспри. Іли повратише и продадоше тех више речени людїи сію учинѣ <w>t <ин>хном добром волю, шт пред въсѣм мегїашом и шт пред господства ми.

Сего радї и господство ми дадох попек Мирцканов и Сто<н>ков и Станов и Бѣскр, да нх ест сію више речена учинѣ и ухабѣ, ним и синовом им и вѣском и прѣвнѣчетом им и ни шт коже непоколѣвимо, <по реч> господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлю господство ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистїар и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Митрѣ комис и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Драгомир велики дворник.

И аз, Лѣксат, еже ю писах ѣ град Бѣскрещим и текѣщаго лѣтом шт Ідама до сію писанїе, егда се писах, въ лѣт хѣп.

† Іу Ілѣксандрѣ ввевода, многостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Mirțcan și fratelui său, Stan și lui Stoica și lui Bucur și cu fiii lor, cțiți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Bulinești, însă în ocina de sus, partea lui Calevit călugărul și a fiilor lui, Voico și Diicul și Miroslav și Neicul și a nepoatelor lui, Radă

și Vlada, fiicele lui Miroslav, fratele lui Calevit călugărul, partea lor toată, oricât se va alege. Pentru că această ocină a fost a lui Calevit călugărul și a fiilor lui de moștenire. Însă au venit fiii lui Calevit: Voico și Diicul și Miroslav și Neicul și Rada și Vlada și însuși Calevit călugărul înaintea domniei mele, de au înfrățit pe popa Mirțcan și pe frații lui, Stan și Stoica și Bucur. Și au vîndut părțile lor de ocină, toate, acestor mai sus-numiți oameni, popii Mirțcan și lui Stan și lui Stoica și lui Bucur, pentru 2 000 aspri. Însă să se știe care cît a dat: popa Mirțcan 600 aspri și Stan, fratele lui, 600 aspri și Bucur 600 aspri și Stoica 300 aspri. Însă au înfrățit și au vîndut acești mai sus-spuși oameni această ocină de a lor bunăvoie, dinaintea tuturor megieșilor și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea popii Mirțcan și lui Sto<i>ca și lui Stan și lui Bucur, să le fie această mai sus-zisă ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, <după spusa> domniei mele.

Iată și martori pun domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Mitrea comis și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Lăudat, care am scris-o în cetatea Bucureștilor și cursul anilor de la Adam pînă la această scriere, cînd s-a scris, în anul 7080 <1571—1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCCCXLVIII/112. Orig., perg.(21,5×35), pecete timbrată, stricată. Cu o traducere din 1746.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 48—49 (sub <1571 octombrie—1572 august>).

65 <1571 septembrie 1 — 1572 august 31> 7080, Tîrgoviște

† Милостію божією, Іоу Аліхандруа коевода и господинъ въсон земли Зггровладинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча коевода, синъ Миѳиев коевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Пронкѣ и със брат его, на име Дѣмитръ и със нѣх синови си, елице им Богъ даст, ѣкоже да мѣ ест учинѣ ѣ Бѣлечици едни кечинѣ със дѣланица и със кѣке и със плетобе и със седеніе и със въс место, варе елика се хтит изверати шт посвѣде, понеже ю ест покѣпна Пронка и брат его, Дѣмитръ, сън кечинѣ више реченѣ шт Дѣмитръ логофет, за . . . аспри тѣрски. И продадох Дѣмитръ логофет шт свою добром волю и със знаніе въсем мегішшом и шт пред господства ми¹.

И пак покѣпи Дан учинѣ ѣ Бордѣшани, дел Кръстїанов, въса, варе елика се хтит изверати шт посвѣде, за ѣп аспри готови.

И пак покѣпи Іоуи учинѣ ѣ Бордѣшани шт дел Команок ѣ полю и ѣ шѣм четвъртаго дела на ѣ седалеци селои третаго дела, за ѣ аспри.

И пак да мѣ ест Радѣлов със синови си учинѣ ѣ Бордѣшани негова дела въса, варе елика се хтит изверати шт посвѣди покѣпеніе, колко ест биш покѣпна Радѣл шт Дѣмитръ логофет и шт брат его. . . занеже ест биш Радѣл зложит по Стонка. . . пил дела Стонкѣ въса, за ѣ аспри. И продадохе техъ више писани людіе шт своим добром волю и със знаніе. . .

<Сего радї, дадох и господство ми>. . . ѣкоже да им ест учинѣ и шѣлѣ, им <и синовом> и вишком и прѣквѣшчитом. . .

<Пис>. . . граду Тръговици. . . шт ѣдама, в лѣт хѣп.

† Іоу Аліхандруа коевода, милостію божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Proica și cu fratele lui, anume Dumitru și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină la Bănești un vecin cu delnița și cu casa și cu îngrădirile și cu vatra și cu tot locul, oricît se va alege de pretutindeni, pentru că au cumpărat Proica și fratele lui, Dumitru, pe acest vecin mai sus-spus de la Dumitru logofăt, pentru ... aspri turcești. Și a vîndut Dumitru logofăt de a lui bună-voie și cu știrea tuturor megieșilor și dinaintea domniei mele ¹.

Și iar a cumpărat Dan ocină la Bordușani, partea lui Cîrstian, toată, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 180 aspri gata.

Și iar a cumpărat Ion ocină la Bordușani din partea lui Coman din cîmp și din pădure a patra parte și din vatra satului a treia parte, pentru 200 aspri gata.

Și iar să-i fie lui Radul cu fiii săi ocină la Bordușani toată partea lui de cumpărătură, oricît se va alege de pretutindeni, cît a cumpărat Radul de la Dumitru logofăt și de la fratele lui ... pentru că a așezat Radul pe Stoica ... partea lui Stoica toată, pentru 200 aspri. Și au vîndut acești oameni mai sus-scriși de a lor bunăvoie și cu știrea...

<De aceea, am dat și domnia mea> ... ca să le fie ocină și ohabă, lor <și fiilor lor> și nepoților și strănepoților ...

<Scris>... în cetatea Tirgoviște ... de la Adam, în anul 7080 <1571—1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCCLXX/85. Orig., perg.(25,5×39), rupt și șters, pecete timbrată, căzută.

¹ Pasajul: „Прожавъ“ („lui Proica“)... „господства ми“ („domniei mele“), șters cu o linie.

66

1571 (7080) septembrie 4, Tirgoviște

† Многостію божію, Іо Алѣксандръ воєвода и господинъ въ сон земле Угровлахи́нское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синъ Михнев воєвода. Дават господство ми сію повеленіе господства ми вѣан жина, на име ѱнка, дъщира Брѣмарек вт Ботѣни, іакоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Ботѣни негова дел, въса варе еанка се хтит изврати вт посевде, понеже мѣ ест стара и права вчинѣ и дѣдинѣ. И пакн да ест Мирканов, тѣстѣ ѱнкѣв, вчинѣ ѣ Ботѣни вт по ѱцишеа, дел Станков, синъ Радѣлов, въса, варе еанка се хтит изврати вт село и вт вечини и вт вод и <вт> поле и вт шѣм и вт планинѣ и вт посевде, понеже покѣши Миркан сіе внише речена вчинѣ вт Станко, за хѣм аспри готови и със знаніе въсам мегіашом вт село.

Тем радї, дадох и господство ми ѱнкѣв и тѣстѣ ен, Миркан, іакоже да нам ест вчинѣ и вхѣбѣ, нам, синови нам, вѣнском и прѣвночетом нх и не вт когоже непоколѣвнмо, порнзмо господства ми.

Сеже и сведетелен поставлех господство ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики ливѣфет и Стан спатар и Дѣмитръ вистїар и Бадѣ столник и Гонцѣ пехарник и жѣпан Стонкица велики постелник. Исправник, Драгомир велики вѣорник.

Иъ, Бонко граматик, еже написа въ столин град Тръговнице, мѣсеца сеп-
темвриѣ 4 дъни, шт ѡдама, в лѣт хѡп.

† Іу Аліѡандрѡс ввевѡда, мнлостію божію, господнѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Іо Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestei femei, anume Anca, fiica lui Brumar din Boteni, ca să-i fie ocină în Boteni toată partea ei, oricît se va alege de pretutindeni, pentru că li este veche și dreaptă ocină și dedină. Și iar să fie lui Mircan, socrul Ancăi, ocină în Botenii de pe Argîșel, partea lui Stanco, fiul lui Radul, toată, oricît se va alege din sat și din vecini și din apă și <din> cîmp și din pădure și din munte și de pretutindeni, pentru că a cumpărat Mircan această mai sus-zisă ocină de la Stanco, pentru 1 800 aspri gata și cu știrea tuturor megieșilor din sat.

De aceea, am dat și domnia mea Ancăi și socrului ei, Mircan, ca să le fie ocină și ohabă, lor, fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Eu, Voico, grămătic, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna septembrie 4 zile, de la Adam, în anul 7080 <1571>.

† Іо Аліѡандру воіевод, дин мила луй Думнезеу, доmn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MCMLXXIX/2. Orig., perg.(24,5×33,5), pecete timbrată.

67

1571 (7080) septembrie 6, Tîrgoviște

† Мнлостію божію, Іу Аліѡандрѡс воевода н господнѡ въсон земле Уггровлахнское, сннѡ великаго н прѣдобраго Мирчек воевода н анепсѡс Мнхнек воевода. Дават господство мн сіе покеленіе господство мн слѡг господства мн, Стонкѡв столинкѡл н жѡпаннцев его, Станкек н съ ннх синовиѡх, варе елище нм Богѡ даст, іакоже да нм ест шт село по нме Фннта половнно н шт вечннн н шт по въсам хотаром, понеже сію внше писано село, половннна шт Фннта, бнл ест жѡпаннцев Станкек стара н права шчннѡ н дѣдїнѡ шт по бащам ен, Драгомир.

И пакн да мѡ ест Стонкѡв столинкѡл н жѡпаннцев его, Станкек еднн ацнган, по нме Цѣфѡр, понеже сію ацнган пакн бнл за дѣдїно жѡпаннцев Станкек, алн прѣкне шт по матн ен, жѡпаннца Бонка. И пакн да мѡ ест Стонкѡв столинкѡл н жѡпаннцев его еднн ацнганкѡ, по нме Рада н със еднн дѡщѡрѡ, по нме Стонкѡ, понеже сіе ацнганке, Рада н дѡщѡра ен, Стонкѡ, шне> сѡт покѡпене шт жѡпаннца Станка шт Слѡтнншварѡ, тѡре сѡт далн Стонка столинкѡл н жѡпаннца его, Станкек шт Слѡтнншварѡ еднн ацнган, по нме Ппалѡ, радї тѣх двѣ ацнганке, ещеже кѡда сѡт бнлн въ прнѣзїѡ въ Молдавское земле. И пакн да мѡ ест Стонкѡв столинкѡл н жѡпаннцев его еднн ацнганкѡ, по нме Нѣголе, понеже ест покѡпнл Стонка столинкѡл н жѡпаннца его, Станка таѡ ацнганкѡ Нѣголе, шт Бадѡ шт Кокорѡщн, за хї аспрн готовн. И продадоше тѣх внше писанн лудїѡ шт свонм добро воле шт прѣд господство мн.

Сѡго радї, дадох н господства мн Стонкѡв столинкѡл н жѡпаннцев его Станкек, іакоже да нм ест сіѡ внше писанѡ село н ацнганн въ шчннѡ н въ шѡбѡсѡ

И НИМ И СИНОВЕМАЪ ИМ И И ВНОКОМ И ПРѢВНОЧЕТОМ ИМ И И НЕ УТ КО<ГО>ЖДЕ И НЕПОТЪКНОВЕНО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВО МИ.

СЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛѢЕТ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛИКИ ДВОРИК И ЖЪПАН ІВАШКО ВЕЛИКИ ЛУГВЪФЕТ И СТАН СПАТАР И ДЪМИТРЪ ВЪСТІАР И БАДѢ СТОЛНИК И ДИТРѢ КОМИС И ГОНЦѢ ПЕХАРНИК И СТОНКА ВЕЛИКИ ПОСТѢЛНИК. ИСПРАВНИК, ІВАШКО ВЕЛИКИ ЛУГВЪФЕТ.

И АЗ, БАДѢ, ЕЖЕ НАПИСАХЪ ВЪ ДИВИИ ГРАДУ ТРЪГОВИЩЕ, МѢСЕЦА СЕПТЕМВРІЕ 5 ДНИ, ТЕКЪЩАГО ЛѢТЪМ УТ АДАМА ДО СЕЛѢ ХЪП.

† Іу АЛЕΞАНДРЪ КОЕВОДА, МНОСТЕЮ БОЖЕЮ, ГОСПОДИНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, Stoica stolnic și jupaniței sale, Stanca și cu fiii lor, oricîți le va da Dumnezeu, ca să le fie din satul anume Finta jumătate și din vecini și de peste tot hotarul, pentru că acest mai sus-scris sat, jumătate din Finta a fost al jupaniței Stanca veche și dreaptă ocină și dedină de la tatăl ei, Dragomir.

Și iar să-i fie lui Stoica stolnic și jupaniței sale, Stanca un țigan, anume Geafer, pentru că acest țigan a fost de asemenea de moștenire al jupaniței Stanca, însă de zestre de la mama ei, jupanița Voica. Și iar să-i fie lui Stoica stolnic și jupaniței sale o țigancă, anume Rada și cu o fiică, anume Stoica, pentru că aceste țigănci, Rada și fiica ei, Stoi<ca, ele> sînt cumpărate de la jupanița Stanca din Slătioare, căci Stoica stolnic și jupanița lui au dat Stancăi din Slătioara un țigan, anume Papalea, pentru aceste două țigănci, încă de cînd au fost în pribegie, în țara Moldovei. Și iar să-i fie lui Stoica stolnic și jupaniței sale o țigancă, anume Neagole, pentru că a cumpărat Stoica stolnic și jupanița sa, Stanca această țigancă, Neagole, de la Badea din Cocorăști, pentru 650 aspri gata. Și au vîndut acești mai sus-scriși oameni de a lor bunăvoie dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stoica stolnic și jupaniței lui, Stanca, ca să le fie acest mai sus-scris sat și țigani de ocină și de ohabă și lor și fiilor lor și și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și eu, Badea, care am scris în minunata cetate Tirgoviște, luna septembrie 6 zile, cursul anilor de la Adam pînă acum, 7080 (1571).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XCV/12. Orig., perg. (28,5×38,5), pecete timbrată. EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 44.

† МНОСТІЮ БОЖІЕЮ, Іу АЛЕΞАНДРЪ КОЕВОДА И ГОСПОДИНЪ ВЪСОН ЗЕМЛЕ УГРОВЛАХІНСКОИ, СИНЪ ВЕЛИКАГО И ПРѢДОБРАГО МИРЧЕВ КОЕВОДА, СИНЪ МИХНЕВ КОЕВОДА. ДАВАТ ГОСПОДСТВО МИ СІЕ ПОВЕЛѢНІЕ ГОСПОДСТВА МИ СЛЪГ ГОСПОДСТВА МИ, ДРЪГАН СЪС ВРАТЪМ СИ, ЖИТѢ И СЪС СИНОВОМ ИМ, ЕЛИЦИ ИМ БОГЪ ДАСТ, ІАКОЖЕ

да им ест учинѣ ѡ Дръгичани, дел за учинѣ Стонокев и братом си, Флорек и Нѣгѣлаше, сини Ярамея, вѣса, варе елика се хтет изврати шт по вѣсѡм хотарѡм, понеже в покѣпи Дръган и братѡм си, Житѣ шт Стонка и шт брати емѣ, шт Флорѣ и шт Нѣгѣла, за аспри ѿ за сребро, готѡви.

† потѡм, покѣпи Нѣгѣла със синовѣ си учинѣ ѡ село, пашн ѣ, ѡ селище шт въ междѣ вале даже до Падѣна Стѣнѣюв, шт прѣстѣса Продана шт Днхъчани, варе колико се хкет изврати шт дел ен, <ѣ> пашн, за ѣѿ аспри готѡви. Н пак покѣпи Н>ѣ<г>ѣла със синовѣ си учинѣ, пашн ѣ, ѡ селище, шт <ѣдника>¹ и шт братѡм си, Фрѣжа, <за ѡ аспри>.

† Н пак покѣпи Нѣгѣла със синовѣ си учинѣ ѡ Бонтѣни, пашн ѣ, шт Стан Мѣстѣ, шт Тезаѣю даже до Мѣврница, за ѣ аспри>.

† Н пак да² мѣ ест Нѣгѣлаше със синовѣ си учинѣ ѡ Соаре шт дел Стонкѣнѣска, шт дел Грозев, <пашн ѣ, понеже покѣпи Нѣгѣла със> синовѣ си шт Пѣнигна шт село, за ѿ аспри готѡви сребрени.

† Н пак покѣпи <Житѣ учинѣ ѡ Дръгичани, шт учина Б>ѣлгъров, дел Дръганов, вѣса, варе елика се хтет изврати дел емѣ, шт стар<а кладница ѡдол даже надеже ест, за х> аспри готѡви.

† потѡм, покѣпи поп Дръган със синовѣ си учинѣ, <пак ѡ Дръгичани ѡ селище, дел за учинѣ> Каздрев и дел братѡм си, Боев, варе елика се хтет изврати дел им, <али ѡ селище, междѣ вале даже до> Падѣна Стѣнѣюв, за ѡ аспри готѡви.

† Н пак покѣпи попа Дръган <шт Днхъчани учинѣ ѡ село, дел Нѣгѣв>, шт дела за учинѣ Гергинѣскѣ, варе колико се хтет изврати дел ен, <вѣса, за ѣи вспри готѡви>.

† <Н пак> покѣпи поп Дръган със синовѣ си учинѣ ѡ Кисъроде, ѣ ѡже цѣла, <шт Иван шт село, за х аспри готѡви>.

† Н прода<доше с>ѣи више речени людѣе ни х учине за свѡм добром волю и със <ѡзнанѣ вѣсем мегѣпашѡм>.

† <Се>го радѣ, дадох и господство ми съи више речени людѣе сѣе учине за кѣповане, <ѡкоже да мѣ ест въ учинѣ и въ хѣабѣ, им и синовѡм> и вишком и прѣвишчетѡм им и ни шт когоже непоколѣнѡм, <по реч господства ми>.

† <Сеже и свѣдет>еалѣ поставѣм господство ми: жѣпан Драгомѣр велики дворник и жѣпан Івашко вел лѡгѡфет... и Гонцѣ пѣхарник и Митрѣ комис и Дѣмитрѣ вѣстѣар и жѣпан Стонка вел постелник. Исправник...

† <Н аз>, Станчул, пис въ настѡлни градѣ Тръговище, мѣсеца септемвриѣ ѡ дѣни, шт ѣдама до нѣкѣ, въ лѣт хѣп.

† † Іѡ Ілѣѣандрѣ> вѣвѣвѣда, милѡстѣю божѣю, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Drăgan cu fratele său, Jitea și cu fiii lor, ciți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Drăghiceni, partea de ocină a lui Stoica și a fraților săi, Florea și Neagul, fiii lui Aramă, toată, oricât se va alege de peste tot hotarul, pentru că au cumpărat Drăgan și fratele său, Jitea de la Stoica și de la frații săi, de la Florea și de la Neagul, pentru 300 aspri de argint, gata.

Iar după aceea, a cumpărat Neagu cu fiii săi ocină în sat, 5 pași, în seliște, din mijlocul văii pînă la Padina lui Stănuiu, de la preoteasa Prodana din Lihăceni, oricât se va alege din partea ei, <5> pași, pentru 12 aspri gata. Și iar au cumpărat <N>ea<g>ul cu fiii săi ocină, 4 pași, în seliște de la <Al-dica>¹ și de la fratele său, Fruja, <pentru 80 aspri>.

⟨Și iar a cumpărat Neagul cu fiii săi ocină în Bonteni, 40 pași de la Stan Mustea, din Tezluiu pînă la Mărvița, pentru 50 aspri⟩.

⟨Și iar să⟩² fie lui Neagul cu fiii săi ocină în Soare din partea Stoicănească, din partea lui Groza, ⟨30 pași, pentru că a cumpărat Neagul cu) fiii săi de la Pungina din sat, pentru 300 aspri gata de argint.

Și iar a cumpărat ⟨Jitea ocină la Drăghiceni, din ocina lui B⟩ulgăr, partea lui Drăgan, toată, oricît se va alege partea lui, de la ⟨fintna⟩ veche ⟨în jos pînă unde este, pentru 1 000⟩ aspri gata.

Iar după aceea, a cumpărat popa Drăgan cu fiii săi ocină, ⟨iar la Drăghiceni în seliște, partea de ocină⟩ a lui Cazdrea și partea fratelui său, Voe, oricît se va alege partea lui, ⟨însă în seliște, mijlocul văii pînă la⟩ Padina lui Stăniu, pentru 100 aspri gata.

Și iar a cumpărat popa Drăgan ⟨din Lihăceni ocină în sat, partea Neagăi⟩, din partea de ocină Gherghinească, oricît se va alege partea ei, ⟨toată, pentru 250 aspri gata⟩.

⟨Și iar⟩ a cumpărat popa Drăgan cu fiii săi ocină la Chisăroae, o funie întreagă, ⟨de la Ivan din sat, pentru 600 aspri gata⟩.

Și au vîndut ⟨acești mai sus-ziși oameni ocinelor lor de a lor bunăvoie și cu ⟨știrea tuturor megieșilor⟩.

De aceea, am dat și domnia mea acestor mai sus-spuși oameni aceste ocine de cumpărătură, ⟨ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor⟩ și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, ⟨după spusa domniei mele⟩.

⟨Iată și⟩ martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt... și Gonțea paharnic și Mitrea comis și Dumitru vistier și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic...

⟨Și eu⟩, Stanciul, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna septembrie 6 zile, de la Adam pînă acum, în anul 7080 ⟨1571⟩.

⟨† Io Alixandru⟩ voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St.Buc., Doc. ist., CLXXXVII/4 (orig., hîrtie) și ms. 1 232, f. 158 (copie slavă din 1908 după orig.. hîrtie).

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, XVI/3, 270–271 (numai partea păstrată în orig.).

¹ Loc rupt; întregit după doc. nr. 149.

² Pasajul: „за п аспри ... И пак а“ („pentru 80 aspri... Și iar să“), după doc. nr. 1 ; în continuare (pînă la sfîrșit), după copia slavă ms. 1 232, f.158, întregirile fiind acut tot după doc. nr. 149.

† Многостію божію, Іу Алѣксандръ коевода и господинъ въсон землн
Ъггровлахиинскою, синъ великаго и прѣдобраго Мнрча коевода, а неписеѣ Мнхнек
коеводѣ. Дават господство мн сіе повелѣною господства мн Станкъв и със
дъщъра ея, на име Добра и със синовн нм, елициже нм Богъ прѣпсѣти, іакоже
да мѣ сѣт трѣ вечинн ѣ Стрвѣнн и със въсѣх делницѣ. Ал да ест жѣпанницеѣ
Станкеѣ еднн вечиннъ, на име Дѣмитрѣ и да ест Добреѣ, дъщъра Станкъв, двѣ
вечинн със въсѣх дѣлницѣ, на име синн Мнкъв и Станчул, занеже вше писани
вечинн, они сѣт даан прекнн вт жѣпанница Станка дъщърѣ сн, Добреѣ. И тех вше
писани вечинн, они ели сѣт за дѣлницѣ Ѡпреѣ вт Стрвѣнн. Інс Ѡпрѣ, он
ест падал ѣ велика дѣжен ѣ скезаніе; таже Ѡпрѣ, он не ест нмаа вт кѣде да се

ГЛАВ ПЛАТИТ, АНЪ БИЛА ЕСТ ПЛАТИЛАА УТ ЖЪПАНИЦА <С>ТАНКА УТ ТОГО ДЪЖЕН ПО БРАТЪ СИ, ПО ЪПРѢ, ТЕРЕ ЕСТ ИЗВАДНА ПО ЪПРѢ, БРАТЪ СИ, УТ ЗА СВѢЗАННЕ. И ПРОДАЛА ЕСТ ЖЪПАНИЦА СТАНКА НЕГОВЪ СКЪЛАНЦЕ, ЗА ХЪ АСПРИ.

И ПОТОМ, ЖЪПАНИЦА СТАНКА И ЗЕТЪ СИ, СТОИАН, УНИ НМАЛИ СЪТ СЪПРЕНІЕ ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ СЪС БРАТЪ СИ, ЪПРѢ И СЪС ДАН И СЪ ДРАГОМИР. И СИЦЕ ПРѢШЕ ЪПРѢ И ДАН И ДРАГОМИР ПО СЕСТРА СИ, ПО ЖЪПАНИЦА СТАНКА И ПО ЗЕТЪ СИ, СТОИАН, КАКО УНИ СЪТ БИЛИ њ ПРИБѢЖЕСТВО, А ЖЪПАНИЦА СТАНКА, УНА ЕСТ ВЪЗЕЛА МНОГО СКЪЛАНЦЕ И СПЕНЗО УТ НА МАТИ ЕЯ, НА СЪМРЪТЪ. И ГОСПОДСТВО МИ ГЛЕДАХ И СЪДИХ, ПО ПРАВЪ И ПО ЗАКОНЪ, СЪС ВЪСИ ЧАСТН<ТН>МИ ПРАВЕНТЕЛІЕ ГОСПОДСТВА МИ И ВНАЕЛ СЪМ ГОСПОДСТВО МИ КАКО ЕСТ СЪГЛЕДАЛА Ю ІА ЖЪПАНИЦА СТАНКА ПО МАТИ ЕЯ НА СЪМРЪТЪ И Ю ЕХ ПАЗИЛА, ДОКЛЕ ЕСТ БИЛА БОЛНАВА. ТЕМ РАДІ, ДАДОХ ГОСПОДСТВО МИ ЖЪПАНИЦЕВ СТАНКЪВ, АЩЕЛИЖЕ ХОКЕТ БИТИ КОЛНКО ПО МНОГО СКЪЛАНЦЕ И СПЕНЗО њВЕЛА ЖЪПАНИЦА СТАНКА УТ НА МАТИ ЕЯ, СВЕ ДА СЕ ДРЪЖИТ БЕЗ БАНТОВАНІЕ. И СИЦЕ УСТАШЕ ЪПРѢ И ДАН И ДРАГОМИР УТ ЗАКОНА УТ ПРѢД ГОСПОДСТВА МИ.

СЕГО РАДІ, ДАДОХ И ГОСПОДСТВО МИ ЖЪПАНИЦЕВ СТАНКЪВ И ЗЕТЪ СИ, СТОИАН, ІАКОЖЕ ДА МЪ СЪТ ТЕХ ВІШЕ РЕЧЕНИ ВЕЧНИИ ВЪ ВЪХАЕЪ, НИМ И СИНОВОМ НИМ И ВІШКОМ И ПРѢВІШЧИТОМ НИ И УТ НИКОГОЖДЕ НЕПОКОЛѢНИМЪ, ПО УРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ И СВѢДѢТЕЛІЕ ПОСТАВЛѢМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛ ДВОРНИК И ЖЪПАН ІВАШКО ВЕЛ АУГУФЕТ И СТАН СПАТАР И БАДѢ СТОЛНИК И ДЪМИТРОЪ ВІСТІАР И ШІТРѢ КОМІС И ГОНЦѢ ПЕХАРНИК И ЖЪПАН СТОНКА ВЕЛИКИИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ДРАГОМИР ВЕЛИКИИ ДВОРНИКЪ.

И АЗ, ШАНОАН, ЕЖЕ НАПИСАХ њ ДИВНѢМ ГРАДА ТРЪГОВИЦЕ, МЪСЕЦА СЕПТЕМВРІЕ И ДЪНИ, ВЪ ЛѢТО ХЪП.

† Іw Аліѡандросъ ввеврѡда, мнлостію божі, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Stancăi și cu fiica ei, anume Dobra și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie trei vecini din Sturzeni și cu toate delnițele. Dar să-i fie jupaniței Stanca un vecin, anume Dumitru și să-i fie Dobrei, fiica Stancăi, doi vecini cu toate delnițele, anume fiii Micăi și ai lui Stanciul, pentru că mai sus-scrișii vecini, ei sînt dați de zestre de jupanița Stanca fiicei sale, Dobra. Iar acei mai sus-scriși vecini, ei au fost de moștenire ai lui Oprea din Sturzeni. Iar Oprea, el a căzut în mare datorie și închisoare; deci Oprea, el nu a avut de unde să-și plătească capul, ci l-a plătit de acea datorie jupanița Stanca pe fratele ei, pe Oprea, de l-a scos pe Oprea, fratele ei, din grea închisoare. Și a vindut jupanița Stanca sculele ei, pe 5 000 aspri.

Iar după aceea, jupanița Stanca și ginerele său, Stoian, ei au avut piră înaintea domniei mele cu frații săi, Oprea și cu Dan și cu Dragomir. Și așa au pirit Oprea și Dan și Dragomir pe sora lor, pe jupanița Stanca și pe ginerele ei, Stoian, că ei au fost în pribegie, iar jupanița Stanca, ea a luat multe scule și bani de la mama ei, la moartea ei. Iar domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea că a îngrijit-o jupanița Stanca pe mama ei, la moartea ei și că a păzit-o, cît a fost bolnavă. De aceea, am dat domnia mea jupaniței Stanca, ca, dacă ar mai fi luat și mai multe scule și bani de la mama ei, pe toate să le ție fără tulburare. Și astfel au rămas Oprea și Dan și Dragomir de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea jupanitei Stanca și ginerelui său, Stoian, ca să le fie acei mai sus-ziși vecini de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Badea stolnic și Dumitru vistier și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Manoli, care am scris în cetatea minunată Tîrgoviște, luna septembrie 8 zile, în anul 7080 (1571).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MDCLVII/10. Orig., perg. (24×33), pecete timbrată. EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 45.

70

1571 (7080) septembrie 30

Милостію божію, Іу Плевандрѣ воєвод и господинѣ въсон землю Хггровлахискон, синѣ великагѣ и предобраго Мирчѣ воєвод, анепѣсѣ Мирчине воєвод. Дават господство ми сію повеленіе господства ми почтеними правителю господства ми, жѣпан Ивашко велики армаш¹ и жѣпан Плевел вел портар², іакоже да им <ест> вчинѣ и вечини, дел Борчовелѣ въсѣ, варе елика се хтет избрати, понеже третн дел за того село вѣу ест за дѣдинѣ Борчов, мѣж жѣпанцев Калев Борчова. Таже ѣ тем, вни се сѣт ѣтакмили при жѣвоте ем, како мѣ се сѣт прилѣжит смърѣт но преже, а комате нѣ и стежаніе им да бѣдет вставшомѣ. Таже, въ таѣ, сѣлѣни се ест смърѣт Борчев. Іа комате и вчинне и вечини и ациганим встали сѣт на рѣк жѣпанцев Калѣ, жѣпанцев Борчов. Іа ѣ теѣ, вна нест се ест вжѣни, анѣ се ест пострижѣл и вѣзимал ест вбраз ангелское имене Праксіа. И дрѣжал ю ест зваке комате и стежаніе мѣж ем, Борчов.

Іа потом, при дѣни господства ми, калогерица Праксіа, вна нест възможѣна да владает теѣ комате и ацигани, анѣ ест пришѣла сама пред почтеними правителю господства ми, измолна сѣ ест на нѣх да поставит неговн слѣзи над села и ацигани ним, да нѣ скѣпнт въз доѣодок, да нѣх сила ест на свѣтѣе монастыр зовемагѣ вт Бѣрѣш. И сице се сѣт сѣчинили въ един лѣт. Іа по сиѣ, Борчѣ, анепѣсѣ Борчев, вни ест падѣл пред почтеними правителѣе господства ми вше имените, жѣпан Ивашко вел армаш¹ и жѣпан Плевел вел портар², како да мѣ извадит дел ѣнком си Борчев вт на калогерица Праксіа, а вни дават почтеними правителѣе господства ми село Крѣчаніе, вт негов добром волю. Таже, въ таѣ, правителю господства ми, жѣпан Ивашко вел армаш¹ и жѣпан Плевел вел портар² вни сѣт рекаѣли сами калѣгеріце Праѣіа, да мѣ дават дел ѣнком си Борчев, въса, на рѣкѣ анепѣсѣ Борчев. Іа вна никакоже нест въсѣхотела да им дал ѣ ничсоже. Іа почтеними правителѣе господства ми вше писани не въсѣхотели вставити се сице, ано измолна се сѣт калѣгеріце Праксіе да си дават ѣ делниче на селѣ Голещи и ѣ делниче³ за виноград⁴ и хѣ <аспрн> ката години за спезованіе. Іа вна ест възлѣвна сице. И тако га ест почѣтал правителѣе господства ми по калогерица Праксіа даже до смърѣти и извадит сѣт звакеѣ комате Борчов. . .⁵ вни ест дал село Крѣчѣни правителѣем господства ми вт него добро волю, вт пред господства ми.

Іа потом, правителю господства ми, жѣпан Ивашко вел лѣгѣфет и жѣпан Плевел вел ключар имаѣсѣ прѣх пред господства ми сѣ анепѣсѣ Борчев и сице преше Боршѣ по правителю господства ми вше писе, како нест се сѣт ѣтакмили сице. Іа господство ми гледаѣ и сѣднѣ, по правдѣ и по закон, сѣ въсеми чистителѣе

ПРАВЕНТЕЛІЕ ГОСПОДСТВА МН...⁵ ВЪ ВЪСЕМ ГОСПОДСТВО МН, КАКО СЪТ ПРЕПИТАЛИ ПРАВЕНТЕЛІЕ ГОСПОДСТВА ПО КАЛОГЕРИЦА ПРАКСІА УТ 3 ЛѢТ Н ДАЛИ СЪТ ЕН 3 ДЕЛИНИЦЕВ НА СЕЛО ГОЛЕЦИН Н ПО 3 ДЕЛИНИЦЕ³ ЗА ВИННОГРАДИ⁴ Н ПО ХГ АСПРИ ЗА СПЕНЗА, НА ГОДИНИ. Н СМОТРИ СЪМ ГОСПОДСТВО МН КАКО ЧИНИТ КЕЛТОВАНІЕ НА 3 ЛѢТ, КОЛНКО СЪТ ПРЕПИТАЛИ ПРАВЕНТЕЛІЕМ ГОСПОДСТВА МН ПО КАЛОГЕРИЦА БОРЧОМ Н ДАЛ СЪМ ГОСПОДСТВО МН ПОЧТЕНІЕМ ПРАВЕНТЕЛІЕМ ГОСПОДСТВА МН, ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛ ЛОГОФЕТ Н ЖЪПАН ЯЛЕША ВЕЛ КЛЮЧАР, ЯКОЖЕ ДА ДРЪЖЪТ СЕЛО КРЪЧАНІЕ УЧНИС, УХАЕШ ИМ. Я БОРЧЪ, АНЕСІШ БОРЧОВ, УН ЕСТ УСТАЛ УТ ЗАКОН УТ ПРЕД ГОСПОДСТВА МН.

СЕГО РАДИ, ДАДОХ Н ГОСПОДСТВО МН, ЯКОЖЕ ДА ИМ СЪТ ВЪ УЧНИС Н ВЪ УХАЕШ, ИМ Н СИНОВОМ ИМ Н ВЪСКОМЖЪ Н ПРЕВНОЧИТОМ Н НИ УТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛЕВНО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МН.

СЕЖЕ СВЕДИТЕЛІЕ ПОССТАВЛЕЕМ ГОСПОДСТВО МН: ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛ ДВОРИНК Н ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛ ЛОГОФЕТ Н СТАН ВЕЛ СПАТАР Н МІТРЪ КОЛНС Н ДСМІТРЪ ВІСТІАР Н БАДЪ СТОЛНИК Н ГОИЦЪ ПЕХАРНИК Н ЖЪПАН СТОНКА ВЕЛ ПОСТЕАНИК.

ПИС НЪГОЕ, МЪСЦА СЕПТЕМВРІЕ 1 ДНИ, УТ ЯДАМА ТЕКЩЕМ ДО СЕЛЕ, ЛѢТ ХП

Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstiților dregători ai domniei mele, jupan Ivașco mare armaș¹ și jupan Albul mare portar², ca să le <fie> ocinele și vecinii, toate părțile Borcioaiei, oricât se va alege, pentru că a treia parte din acel sat a fost de moștenire al lui Borcea, bărbatul jupaniței Calea Borcioaia. Astfel întru aceasta, ei s-au întocmit în timpul vieții lor, dacă i se întâmplă unuia să moară mai înainte, iar averile lor și agoniseala lor să fie celui rămas. Astfel, întru aceea, i s-a întâmplat moarte lui Borcea. Și averile și ocinele și vecinii și țiganii lui au rămas în minile jupaniței Calea, jupanița lui Borcea. Iar întru aceasta, ea nu s-a mai măritat, ci s-a călugărit și a luat nume de față îngerească, Praxia. Și a ținut ea toate averile și agoniseala bărbatului ei, Borcea.

Iar după aceea, în zilele domniei mele, călugărița Praxia n-a putut să cîrmuiască acele averi și țigani, ci ea însăși a venit înaintea cinstiților dregători ai domniei mele și i-a rugat pe ei să așeze slugile lor peste satele și țiganii ei, ca să-i adune tot venitul <și> să-l trimită la sfînta mănăstire numită de la Vierăș. Și așa au făcut timp de un an. Iar după acestea, Borcea, nepotul lui Borcea, el a căzut cu rugăminte înaintea cinstiților dregători ai domniei mele mai sus-numiți, jupan Ivașco mare armaș¹ și jupan Albul mare portar², ca să-i scoată părțile unchiului său, Borcea, de la călugărița Praxia, iar el să dea cinstiților dregători ai domniei mele satul Cîrceani, de a lui bunăvoie. Astfel, întru aceasta, dregătorii domniei mele, jupan Ivașco mare armaș¹ și jupan Albul mare portar², ei singuri au spus călugăriței Praxia ca să dea partea unchiului său Borcea, toată, la mîna nepotului lui Borcea. Iar ea în nici un chip n-a vrut să-i dea nimic. Iar cinstiții dregători ai domniei mele mai sus-scriși n-au vrut să se lase așa, ci au rugat pe călugărița Praxia ca să-i dea 7 delnițe din satul Golești și 7 delnițe³ de vie⁴ și 3 000 <de aspri> pe fiecare an, pentru cheltuială. Iar ea a vrut mai bine așa. Și astfel au cinstit dregătorii domniei mele pe călugărița Praxia pînă la moartea ei și au scos toate averile mai sus-zise ale lui Borcea. <Iar Borcea>⁵, el a dat satul Cîrceani dregătorilor domniei mele, de a lui bunăvoie, dinaintea domniei mele.

Iar după aceea, dregătorii domniei mele, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul mare clucer au avut pîră înaintea domniei mele cu nepotul lui Borcea și așa a pîrît Borcea pe dregătorii domniei mele mai sus-scriși,

că nu se întocmiseră așa. Iar domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele . . . ⁶ întru toate domnia mea, că au rugat dregătorii domniei mele pe călugărița Praxia acum 7 ani și i-au dat ei 7 delnițe din satul Golești și 7 delnițe³ de vie⁴ și cite 3 000 de aspri pentru cheltuială, pe an. Și am scotit domnia mea cit face cheltuiala pe 7 ani, de cînd au rugat dregătorii domniei mele pe călugărița Borcioaia și am dat domnia mea cinstiților dregători ai domniei mele, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul mare clucer, ca să ție satul Cîrceani, ocină, ohabă lor. Iar Borcea, nepotul lui Borcea, el a rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea comis și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic.

A scris Neagoe, luna septembrie 30 zile, de la Adam curgători pînă acum, anul 7080 <1571>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vierș, nr. 479, f. 35. Copie slavă; altă copie slavă ibidem, ms. 710, f. 629v—630; traduceri ibidem, ms. 349, f. 350—351 și S.I., nr. 905 (Vierș, XII/1).

EDIȚII. Trad. Nicolescu, *Familia Goleșcu*, 264; *DIR, B*, 45—47.

¹ În loc de: „логофет“ („logofăt“).

² În loc de: „ключар“ („clucer“).

³ Cuvînt corectat; în ms. 710, f. 630: „вѣдѣнице“ („pori“).

⁴ În ms. 710, f. 630: „бузованицѣ за вино“ („butoaie de vin“).

⁵ Loc alb.

† Многостію вожією, Іу Фландрѣ коевода и господинѣ въсон земле Зггровлахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча коеводѣ, синѣ Минхнѣ коеводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми почтеним властелени и прѣвомѣ съвѣтчици, жѣпан Івашко велики логофет и жѣпан Ілѣша велики ключар и със нхѣ синови, елици им Богѣ припѣстят, якоже да им ест ѣ дѣла Бичкешиом дел Гергинев вт Негреци, въса, варе елика се хтет нзбрати дел емѣ вт по вѣсѣдѣ и със внарнич, али развѣ негов лозіе что имат. Занеже сіа више речена вчинѣ вни ест за дѣдінѣ Гергинен, нѣ дошел ест сам Гергина пред господства ми, тере ю ест поклонна више реченим правителіем господства ми за негов добром волю, занеже къда ест хотариса правителю господства ми више реченѣ, жѣпан Ілѣша велики ключар, теѣ вчине вт Бичкеши със дрѣзи мегіашн със вѣсн кон сѣт нмади вчинѣ, а правителіе господства ми више речени стежалн сѣт лозіа Гергинев със ѣжѣ и падал ест негов лозіе внти дажинка им. Ѣ ѣ тем, почтени правителіе господства ми, жѣпан Івашко велики логофет и жѣпан Ілѣша велики ключар, вни приидоше късно със Гергина пред господства ми, тере ѣтакмшише се за нхѣном добром волю, вт пред господства ми тере простише правителіе господства ми више речени винограду Гергинев да нѣст със внарнич, а Гергина, вни им ест дал дел емѣ вт. . .¹ И сице ѣтакмшише и поставише и клетѣс: кон се хокет

поксѣн<ти раздра>ти сѣа тѣкмежю, того да ест проклет ѡт тѣи свѣти ѡтци, еже сѣт въ Никѣен и да нмат часть¹ съ Юда и съ проклетом Яриа.

И пакѣ покѣспѣ Гергина <ѡчнн>с ѡ Бѣцкѣци три ннѣ ѡт [ѡт] Ѡнчолѣ, за тѣмѣ аспри. И пакѣ покѣспѣ Гергина ѡчннѣ ѡ Бѣцкѣци, ѡт дѣл Ѡнчолѣв трѣтаго дѣл и ѡт дѣл и ѡт полю и ѡт село и ѡт водѣ и ѡт посѣдѣ, за х̄ аспри. И пакѣ покѣспѣ Гергина ѡчннѣ ѡ Бѣцкѣци, ѡт дѣл Шкѣнлор половинѣ, ѡт Добра, за х̄ аспри. И на аддѣмаш сѣт бнлн: Радѣ ѡт Жѣспѣнѣни и Бладѣ ѡт Брѣзѣци и Мнѣл ѡт Бѣцкѣци и Хрѣс и Гѣвозд. И продадоше за ннѣном добром волю.

Сего радѣ, дадох и господство мн бнти емѣ въ ѡчннѣ и въ ѡхѣвѣ, емѣ и синовом емѣ и вѣском и прѣвѣнчетом емѣ и нн ѡт когоже непоколѣбнмо, по реч господства мн.

Сеже и сведетелѣ поставлѣх господство мн: жѣпан Драгомѣр велнкѣ дворнкѣ и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистѣар и Митрѣ комнѣ и Бадѣ столнкѣ и Гонцѣ велнкѣ пѣхарнкѣ и жѣпан Стонка велнкѣ постелнкѣ. Исправнкѣ, Драгомѣр велнкѣ дворнкѣ.

И аз, Тѣдор, еже ю мазах въ столнн градѣ Бѣскрѣци, мѣсеца ѡхто мврѣ тѣ днн и ѡт Ядама до сего писанѣ текѣщом лѣтом, в лѣт х̄ ап.

† І ѡ Ялѣандрѣ швѣшда, милостю божю, господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstiților dregători și primi sfetnici, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul mare clucer și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie în dealul Vețicheștilor partea lui Gherghina din Negrești, toată, oricît se va alege partea lui de pretutîndeni și cu vinăriciul, însă fără via lui pe care o are. Pentru că această mai sus-zisă ocină a fost de moștenire a lui Gherghina, însă a venit singur Gherghina înaintea domniei mele, de a închinat-o mai sus-zişilor dregători ai domniei mele de a lui bunăvoie, pentru că atunci cînd a hotărnicit dregătorul domniei mele mai sus-zis, jupan Albul mare clucer, aceste ocine din Vețichești, dinspre alți megieși, dinspre toți care au avut ocină, iar dregătorii domniei mele mai sus-ziş, au măsurat via lui Gherghina cu funia și a căzut via lui să le fie dajnică. Iar întru aceasta, cinstiții dregători ai domniei mele, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul mare clucer, ei au venit împreună cu Gherghina înaintea domniei mele, de s-au întocmit de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele de a iertat dregătorii domniei mele mai sus-ziş via lui Gherghina, să nu fie cu vinărici; iar Gherghina, el le-a dat partea lui din... ¹ Și așa au întocmit și au pus și blestem: cine se va încumeta să strice această întocmire, acela să fie blestemat de 318 sfinți părinți, care sunt la Nicheia <și să aibă parte> ¹ cu Iuda și cu blestematul Arie.

Și iar a cumpărat Gherghina <ocină> ¹ în Vețichești trei ogoare de la Onceoaie, pentru 345 aspri. Și iar a cumpărat Gherghina <na ocină la Veț> i-chești, din partea Onceoaiei a treia parte și din deal și din cîmp și din sat și din apă și de pretutîndeni, pentru 600 aspri. Și iar a cumpărat Gherghina ocină în Vețichești, din partea Șcheilor jumătate, de la Dobra, pentru 1 050 aspri. Și la aldămaș au fost: Radul din Jupteni și Vladul din Birzești și Micul din Vețichești și Hirs și Găvozd. Și au vîndut de a lor bunăvoie.

De aceea, am dat și domnia mea, să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Tudor, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna octombrie 11 zile și de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7080 <1571>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 906 (Cotroceni, IV/1). Orig., perg. (26×33), pecete timbrată de la Mihnea Turcitul. Cu o traducere din 1906.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 49—50.

¹ Loc rupt și șters.

72

1571 (7080) noiembrie 22, Tîrgoviște

† Cartea creștinului Alixandru voivod și domnu fiind a toată Țara Rumânească, ficiorul marilui și preabunului Mircii voivod. Dat-au domnia lui această învățătură slugii domniei lui, Balii și frațini-său, pi anume Stanciul și Radul, pentru ca să fii lor ocină în Lazuri, partea lui Stan, ficiorul Chirtopoai, jumătate, pentru că o au fost cumpărat această ocină Balea denpreună cu Stanciul și cu Radul, za aspri 4 000 gata.

Apoi, Balea și frati-său, anume Stanciul și cu Radul, ei atunci au început a să pîrî cu Tatul și cu Bercea înaintea domniei meli la divan. Și așa pîra Tatul și Bercea pe Balea și pe frații lui, zicînd Tatul și Bercea, cînd au cumpărat Balea și frații lui această ocină cum că ei n-au știut ei o au cumpărat pe ascunsu. Dici apoi, domnia mea am judecat în divan, pe legi și pe dreptate, ca să juri Tatul și Bercea cum că ei n-au știut cînd s-au vîndut această ocină ce e mai sus-zisă și jurînd ei să întorcă acei aspri îndărăt Balii și fraților lui, anume Stanciului și Radului. Dici apoi, Bercea și cu Tatul, ei au mersu în zioa di sveti Dimitri și nevrînd să juri, au rămas di legi și de dreptate Bercea și Tatul. Iar domnia mea văzînd așa am dat această ocină ce scrie mai sus, să o stăpînească Balea și cu frati-său, Stanciul și cu Radul, pentru că au fost bună și dreaptă.

Și iar au cumpărat Balea și cu frate-său, Stanciul și cu Radul di la Dan, ficiorul Chirtopoai, partea lui de ocină din Lazuri, za aspri 6 400 gata.

Drept aceia, am dat domnia mea Balii și frati-său Stanciului și Radului această ocină ohabunică și statornică în veci și de nimeni neclătît, lor și ficiorilor și nipoților și strănipoților și într-altu chip să nu fii, peste zisa domniei mele.

Atuncea am pus domnia mea și boieri mari mărturii, care să vor iscăli mai jos, pe anume pe: jupan Dragomir vel vornic i jupan Ivașco velichii logofăt i jupan Dumitru vel vistiiar i Mitrea comis i Badea stolnic i Gonțea peharnic i jupan Stoichița vel postelnic. I<spravnic>, Dragomir vel vornic.

Și am scris eu, Stanciul logofăt, în vichiul oraș ot Tîrgoviști, ot Adam do ninea, meseța noemvrie 22 dni, leat 7080 <1571>.

După G. D. Florescu și Dan Pleșa, *Doc. arh. part.*, în SMIM, V(1962), p. 594—595. Traducere din a doua jumătate a sec. al XVIII-lea.

1571 (7080) dechemvrie 7.

Cu mila lui Dumnezeu, creștinul Alecsandru voevod și domn a toată Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului Mircea voevod. Dat-au domnia lui această poruncă a domnii lui slugii domnii lui, Gheorghe clucer și tutulor feciorilor lui și nepoti-său, lui Marco, și fraților lui și tutulor feciorilor lui, cîți Dumnezeu le va dăru, pentru ca să fie lor ocină în Văcărești, o jumătate de parte, care ocină este pe din jos, pentru că aceasta au fost bătrînă și dreaptă și de demult de cumpărătoare, încă din zilele răposatului Vladu voevod, ot Borcești.

Iar apoi sluga domnii mele, Gheorghe clucer și nepoti-său Marco și frații lui, ei au început a să pîri de față innaintea domnii mele împreună cu Pătrașco. Deci pîra Pătrașco zicînd, cum că, că această ocină, nu e cumpărată de Gheorghe clucer și de nepotă-său ce e mai sus-zis, ot Borcești, ci zicînd Pătrașco cum au fost a lui mai de demult, numai au fost înpresurată de Gheorghe clucer și de nepotă-său, Marco, ce este mai sus-zis. Iar apoi domnia lui i-au judecat pă lege și pă dreptate, împreună cu toți cinstiții și îndreptătorii domniei mele. Într-aceia domnia lui au dat lui Gheorghe clucer și nepoti-său, lui Marco, 12 boieri ca să jure; iar acești 12 boeri ei atunci au luat seama cu amăruntul și cu dreptate, cum această ocină ce este mai sus-zisă fost-au cumpărată de Gheorghe clucer și dă nepoti-său, Marco, această jumătate de parte de ocină din Văcărești și o jumătate de parte din Borcești, pă cum au fost și mai de demult și au fost căutat atuncea și semnile hotarelor. Iar apoi Pătrașco el nu s-au lăsat, ci au luat 24 de boieri și au venit a doa oară ca să jure și să ție această parte de ocină din Văcărești. Iar Gheorghe clucer și cu nepoti-său, Marco au adus pă acei 12 boeri, care știa cum au mărturisit cu adevărat, cum au fost această ocină cumpărătoare dreaptă și de demult a lui Gheorghe clucer și a nepoti-său, lui Marco. Și să să știe și hotarul pînă în ocina Corbilor. Deci atuncea au rămas Pătrașco de lege și de judecată, innaintea domnii lui.

Drept aceia, domnia lui au dat lui Gheorghe și nepoti-său, lui Marco, ca să fie lor ocină ohabnică și statornică și de nimeni neschimbată. Și într-alt chip să nu fie, peste zisa domnii lui.

Drept aceia domnia lui au pus și mărturii pă: jupan Dragomir vel dvornic i Ivașco vel logofăt i Stan spatar i Dumitru vistier i Mitrea comisul i Bada stolnic i Gonțea paharnic i Stoica postelnic.

Și s-au scris cartea aceasta în orașul București.

După George D. Florescu și Dan Pleșia, *Condica Văcăreștilor*, în „Studii”, 19 (1966), p. 968—969. Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu, domnu și oblăduitor a toată Țara Rumânească, Io Alexandru voevod, feciorul răposatului Mircii voevod. Dat-am domnia mea cartea domniei mele popa Nancului, ca să-i fie ocina din Blăjăni, partea lui Dimiian, cită să va alge peste tot hotarul și din dealul cu viile, că o vîndut drept 4 000 de aspri.

Și iar au mai cumpărat popa Nancul partea lui Ion, cită să va alége peste tot hotarul, drept 1 000 de aspri.

Și iar au mai cumpărat popa Nancul partea popei Fătul peste tot și cu viile din deal. Căci că văzînd domnia mea și zapisele acestor oameni, i-am dat și domnia mea cartea domnii melle, ca să le stăpînească cu pace și el și cine s-ar trage din el.

Și cînd s-au făcut această scrisoare, fost-au boerii domnii melle, anume: fost-au jupan Dragomir vel vornic, jupan Ivașco vel logofăt i Stan spatari i Stoica vel postelnic i Neagoe i Bratul.

Dichemvrie 8 dni, leat 7135 <1626>.

† S-au talmăcit după uricul sîrbesc.

† Az Costandin dascal slovenesc izpisah.

Arh. St. Buc., Condica Ep. Buzău, nr. 173, f. 292. Traducere din sec. al XVIII-lea. Văleatul greșit; datat după domn și sfatul domnesc. EDIȚII. DIR, B, 50.

75

1571 (7080) decembrie 10, București

† Милостію кожією, Іу Іланѣандрѣ коевода и господинѣ въсон землан Ѹгррорвладхінскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча коевода, синѣ Михнек коевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми почтенномѣ правителю господства ми, жѣпан Дѣмитрѣ велики вистіар и жѣпаницѣ емѣ, Калек и сестрѣ ен, Каплек и съ нх синови си, еанци им Богъ припѣстит, ѣкоже да им ест учинѣ ѣ Чептѣрели, вт дел Пѣкалѣв, ѣ поговне със место за виноградѣ и ѣ полю два н.ѣ, понеже ест покѣпна почтеннога правителя господства ми, еже ест енше писан. жѣпан Дѣмитрѣ велики вистіар и жѣпаницѣ его, Калѣ и сестра ен, Каплѣ, теѣ ѣ поговне за виноград и теѣ два ниве вт Пѣкалѣ, за хѣ аспри сребрени и за ѣ аспри бани.

И пакн да ест почтенномѣ правителю господства ми, жѣпан Дѣмитрѣ велики вистіар и жѣпаницѣ емѣ, Калек и сестрѣ ен, Каплекѣ учинѣ ѣ Чептѣрели, вт дел Братѣлов и Сникек, синови Калек, на десетаго дела и вт полю и вт шѣм и вт дѣла със винограде и поговне ѣ със место за виноградѣ. И вт вниарнико пак да ѣзнамает десетаго дела, занеже теѣ ѣ поговне и сіе десетаго дела бнае сѣт покѣпене вт един вечниѣ, на име Станчюл, за хѣ аспри сребрени вт Братѣла и вт Снмака, сини Калек, еше вт при дѣни поконнаго Петрѣ коевода, без ѣзнаніе жѣпаницѣ Калек и сестрѣ ен, Каплек.

И стоал ест почтеннога правителю господства ми, жѣпан Дѣмитрѣ велики вистіар и жѣпаницѣ его, Калѣ и сестра ен, Каплѣ, лицѣ, пред господства ми, със того вечниѣ, Станчюл. И ѣ тем, господство ми гледаѣ и сѣднѣ, по правдѣ и по закон и съ въси чѣститнми правителіе господства ми и истинствовак съм господство ми ере ест покѣпна того вечниѣ, Станчюл, без ѣзнаніе им. Таже, господство ми тако съм сѣдна: да вратит почтен: зга правителю господства ми, жѣпан Дѣмитрѣ велики вистіар и жѣпаницѣ его, Калѣ и сестра ен, Каплѣ, теѣ хѣ аспри сребрени Станчюлов вечни, ере сѣт уни братіе за учинѣ. И вратна ест почтеннога правителю господства ми, жѣпан Дѣмитрѣ вел вистіар, теѣ хѣ аспри сребрени Станчюлов вечни, да ест вечниѣ, како ест бна и вт прѣжде врѣме. И вта Станчюл вечни вт закон вт пред господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Дѣмитрѣ велики вистіар и жителницѣ емѣ, Калѣ и сестра ен, Каплек,

ѢКОЖЕ ДА НМ ЕСТ ВЪ ШЧИНѢ И ВЪ ШУАБѢ, ЕМѢ И СИНОВОМ ЕМѢ И ВИСКОМ И ПРѢВИШЧЕТОМ ЕМѢ И НА ШТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛѢБИМО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МН.

СЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛѢМ ГОСПОДСТВО МН: ЖЪПАН ДРАГОМИР БЕЛНИК ДВОРНИК И ЖЪПАН ИВАШКО БЕЛНИК ЛОГОФЕТ И СТАН СПАТАР И МИТРѢ КОМИС И БАДѢ СТОЛНИК И ГОНЦѢ ПЕХАРНИК И СТОНКА БЕЛ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ДРАГОМИР БЕЛНИК ДВОРНИК.

ПНС АЗ, КОДРЕШ, ВЪ СТОЛИИ ГРАД БѢКШРЕЩИ, МѢСЕЦА ДЕКЕМВРІЕ 1 ДЪНИ, В ЛѢТ ^хѢП.

† Іу АЛЕКСАНДРЪ КШЕВУДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЮ, ГОСПОДИНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dumitru mare vistier și jupaniței lui, Calea și surorii ei, Caplea și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Cepturile, din partea lui Păcală, 6 pogoane cu loc de vie și în cîmp două ogoare, pentru că a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele, care este mai sus-scris, jupan Dumitru mare vistier și jupanița lui, Calea și sora ei, Caplea, aceste 6 pogoane de vie și aceste două ogoare de la Păcală, pentru 1 000 aspri de argint și pentru 200 aspri bani.

Și iar să fie cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dumitru mare vistier și jupaniței lui, Calea și surorii ei, Caplea ocină la Cepturile, din partea lui Bratul și a lui Sinca, fiii Calei, a zecea parte și din cîmp și din pădure și din dealul cu vie și 8 pogoane cu loc de vie. Și din vinărici iar să ia a zecea parte, pentru că acele 8 pogoane și această a zecea parte au fost cumpărate de un vecin, anume Stanciul, pentru 2 000 aspri de argint, de la Bratul și de la Simca, fiii Calei, încă din zilele răposatului Petru voievod, fără știrea jupaniței Calea și a surorii ei, Caplea.

Și au stat cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dumitru mare vistier și jupanița lui, Calea și sora ei, Caplea, de față, înaintea domniei mele, cu acel vecin, Stanciul. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am adevărit domnia mea că a cumpărat acel vecin, Stanciul, fără știrea lor. Deci domnia mea așa am judecat: să întoarcă cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dumitru mare vistier și jupanița lui, Calea și sora ei, Caplea acei 2 000 aspri de argint lui Stanciul vecinul, căci sînt ei frați de ocină. Și a întors cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dumitru mare vistier, acei 2 000 aspri de argint lui Stanciul vecinul, ca să fie vecin, cum a fost și mai înainte vreme. Și a rămas Stanciul vecinul de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dumitru mare vistier și jitelniței lui, Calea și surorii ei, Caplea, ca să le fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Codreș, în cetatea de scaun București, luna decembrie 10 zile, în anul 7080 (1571).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A. N., MMDCCLII/1. Orig., perg. (36×29), pecete timbrată, căzută. Copie slavă și traducere din 1916 ibidem, ms. 1232, f. 159–160.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 51–52.

76

1571 (7080) decembrie 29

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voivod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircei voivod, feciorul Mihnei voivod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregătoriului domniei mele, jupan Stepan ce au fost vel cliucer și feciorilor lui, ciți Dumnezeu îi va dăruia, ca să fie lui satul Smîrdeștețul de peste tot hotarul din partea Dobrei jumătate, pentru că o au cumpărat acest sat mai sus-zis cinstitul dregătoriul domniei mele, jupan Stepan biv vel cliucer, această jumătate de sat, de la Dobra, drept 5 000 de aspri gata. Iar céialaltă jumătate de sat, Dobra iar o au dat de a ei bunăvoe sfintei mănăstiri de să zice Coșuna, încă din zilele răposatului Radului voivod Călugărul. Deci, cum au dat această céialaltă jumătate din zilele altor domni răposați mai nainte, așijderea au dat Dobra și dinnaintea domniei mele sfintei mănăstiri ce să zice Coșuna

Și au fost acest sat de moștenire al feciorilor lui Frățilă. Deci feciori lui Frățilă au furat o moară a Dobrei cu toate fiarăle. Deci cu alta neavînd cu ce plăti capetele lor de cătră răposatul Vintilă voivod, ci au dat al lor sat, însă feciorii lui Frățilă, Dobrei, de au plătit capetele lor din rea moarte cu acest sat. Și au fost aceasta birnică moșia feciorilor lui Frățilă. Deci pînă o au scos Dobra de la bir, au cheltuit pe biruri 2 600 de aspri.

Iar după acéia, cinstitul dregătoriul domniei mele, jupan Stepan biv vel cliucer, el au dat această jumătate de sat ce s-au zis mai sus, satul Smîrdeștețul, care l-au cumpărat de la Dobra drept 5 000 <aspri> sfintei mănăstiri ce să zice Coșuna, de a lui bunăvoe, dinnaintea domniei mele, ca să-i fie po-meană în véci.

Iar cine ar rumpe această tocmeală, să fie blestemat de 318 părinți carii au fost la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Ariia.

Drept acéia, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeestii mănăstiri ce să zice Coșuna, ca să fie ei satul Smîrdeștețul tot și cu tot hotarul întru moștenire și ohamnic și de nimenea să fie neclătît, preste zisa zisa domniei mele.

Că iată și mărturii am pus domnia mea: jupan Dragomir vel vornic i jupan Ivașco vel logofăt i Stan spatari i Dumitru vistier i Mitrea comis i Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Și <ispravnic>, Dragomir vel vornic.

Și am scris eu, dechemvrie 29 dni, leat 7080 <1571>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 104. Traducere.

EDIȚII. *DIR*, B, 52.

77

1572 (7080) ianuarie 5

† Милостію божією, Іо Алѣксандръ воєвода и господинъ въсон земле Ѣггровладѣтинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синъ Мнѣхъ воєводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Дръгоук със синови

си, елиці им <Богъ>¹ прииштит, іакоже да им ест учинѣ с <Борчеци, шбаче>² шт дел Кнеѣранов половини, बारे елика се штет извратит, понеже ю ест покѣпна Дрѣгою шт Дан, синѣ Кнеѣранов, за хѣр аспри готови. Я д<рѣга> половини, Дан, синѣ>² Кнеѣранов, ши ю ест дрѣжал сам докле ест бил жѣв, а по сѣмрѣть емѣ тае половини шт учинѣ Кнеѣранов штала ест бирника. Таже, чет Кнеѣранов никто шт ни х нѣст хтѣли да платит бирѣа Кнеѣранов, нѣ се сѣт вѣси нметисли шт того бир Кнеѣранов. Я више речени кѣпцї, Дрѣгою сѣс синовн си, шми такожде платише н тае половини шт учинѣ шт бир с три годїни, понеже ю дадоше н поклонише вѣса чет Кнеѣранов тае учинѣ Дрѣгою н синовом емѣ шт нишном добром волѣ. Н келтовад ест Дрѣгою радї тае учинѣ докле ю ест извадна шт бир хѣр аспри. Н мартѣрїе ест: шт Флоринтѣ, Шнако н Радѣа н шт Зѣсѣни, Стан н Зѣрс н шт Зѣнкон, Драготѣ н Паскотѣ н Дан.

Сего радї, дадох н господство ми Дрѣгою, іакоже да им ест више реченѣ учинѣ, учинѣ вѣ хѣбѣ, ним н синовом нмѣ н вѣшком н прѣвѣншнтном емѣ н не шт когоже непокол<ѣв>²нмо, по реч господства ми.

Сеже збо н сведетелїе поставлѣх господство ми: жѣпан Добромнр бнв кел бан, жѣпан Драгомнр велики дворник н жѣпан Ивашко велики логѣфет н Дѣмитрѣ вистїар н Стан спатар н Бадѣ столник н Гонцѣ пѣхарник н жѣпан Стопникѣ велики постелник. Исправник, Драгомнр кел дворник.

Шс аз, Дѣмитрѣ, мѣсеца генарїе ҃ дѣни, текѣшии лет<ом>² до нѣнѣ, в лѣт хѣп.

† Іу Аліѣандрѣ вверѣда, милостїю божїа, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Drăgoiu cu fiii săi, ciți îi va lăsa <Dumnezeu>¹, ca să-i fie ocină <la Borcești, însă>² din partea lui Chivăran jumătate, oricit se va alege, pentru că a cumpărat-o Drăgoiu de la Dan, fiul lui Chivăran, pentru 1 100 aspri gata. Iar cealaltă <jumătate, Dan, fiul lui>² Chivăran, el a ținut-o singur pînă ce a fost în viață, iar după moartea lui, acea jumătate din ocina lui Chivăran a rămas birnică. Astfel, ceata lui Chivăran nimeni dintre ei n-a voit să plătească birul lui Chivăran, ci toți s-au lepădat de acel bir al lui Chivăran. Iar mai sus-zii negustori, Drăgoiu cu fiii săi, ei de asemenea au plătit de bir în trei ani, și această jumătate de ocină, pentru că a dat și a închinat toată ceata lui Chivăran această ocină lui Drăgoiu și fiilor lui de a lor bunăvoie. Și a cheltuit Drăgoiu pentru această ocină pînă ce a scos-o de la bir 1 100 aspri. Și mărturie sînt: din Florintă, Milco și Radul și din Urseni, Stan și Urs și din Zăicoi, Dragotă și Pascotă și Dan.

De aceea, am dat și domnia mea lui Drăgoiu, ca să-i fie mai sus-zisa ocină, de ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban, jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Dumitru, luna ianuarie 5 zile, cursul anilor pînă acum, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

¹ Omis.

² Loc rupt: completat după Ștefulescu, *Doc. sl.-rom.*, p. 189—190.

78

1572 (7080) ianuarie 5, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod, sinu Mihnii voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele slugii domnii mele Sin cu feciorii lui, ciți Dumnezeu îi va da, ca să le fie lor moșie la Nănișori, partea cumnati-sii Calii, toată, oricît se va alege duprește tot hotarul, pentru că o au cumpărat Sin de la Cirstea, feciorul Calei și de la tată-său Banciul, această mai sus-zisă moșie, drept 1 200 asprii de argint. Și au vîndut Cirstea, feciorul Calei și tată-său Banciul, însă de a lor bunăvoe, dinnaintea tuturor megiașilor din sus și din jos.

Și iar să-i fie moșie la Nănișori, partea Marinei toată, pentru că o au cumpărat S(i)nū de la cumnată-sa Marina, această mai sus-zisă moșie, drept 1 200 asprii de argint. Și au vîndut cumnată-sa Marina de a ei bunăvoe, dinnaintea domnii mele.

Și iar au plătit Sin 2 țarine dă la popa Pătru, care le-au pus cumnată-său Albul zălog, drept 240 asprii de argint.

Drept aceia, am dat domniia mea lui S(i)nū și cu feciorii lui, ca să-i fie lui moșie de moștenire ohabnică și feciorilor și nepoților și strănepoților și de către nimeni să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată mărturii am pus domniia mea: jupan Dragomir vel dvornic i jupan Ivașco vel logofăt i Dumitru vistier i Stan spătar i Mitrea comis i Badea stolnic i Gonțea paharnic și Stoichița vel postelnic. Și ispravnic, Ivașco vel logofăt.

Și am scris, Cirstea logofăt, în luna lui ghenar 5 dni, în scaunul cetății Bucureștii, leat 7080 <1572>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Slobozia lui Enache, nr. 314, f. 470. Traducere.
EDITII. DIR, B, 53.

79

1572 (7080) ianuarie 8, București

† Многостію вождію, Іо Александръ воевода и господниъ въсом земле Зггровлахінское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Мицнер воеводъ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми свѣтомъ монастыр нарицаемн Говора, такоже да мѣ ест село Івнецін, въс, съ въсом хотаром, по старе хотарове, занеже ест село старо и права вчинъ свѣтомъ монастыр еже ест по вше речена.

И потом, втцѣ нгѣмен Доробею, ви ест нмад прѣд господства ми със село Чоранин, на име Дан и чет емѣ. И сице имъ внх преніе: понеже ест дошелъ вѣлтѣ великъ таже ест раскниша тере ест потеклъ по дрѣг мѣсто, по вчина свѣтѣн монастыр, а после пакъ се ест вратила вода на стара matka вт къ Чоранин, а Дан и

ЧЕТ ЕМЪ ШИИ ВЪСХОТЪШЕ ДА ДРЪЖИТ Н ДА ИМ БЪДЕ ХОТАРЪА ПО РЪМТЪРА ШЛТЪАШН. Я С ТЪМ, ГОСПОДСТВО МИ ГЛЕДАХ Н СЪДИХ, ПО ПРАВДАШ Н ПО ЗАКОН, СЪ ВЪСЪАМИ ЧЪСТИТНИМИ ПРАВТЕАІЕ ГОСПОДСТВА МИ И ВНАДЪХ Н ПРОЧЕТОХ ГОСПОДСТВО МИ И КНИГИ ШТ НИИХ ПРЪЖДЕ ПОКОННИ ГОСПОДАРИ И ИСТИНСТВОАХ ГОСПОДСТВО МИ КАКО ИМ ЕСТ ХОТАРЪА <ПО> СТАРА МАТКА ШЛТОВ, НАДЕЖЕ И НИИЪ ТЕЧЕТ ШЛТЪА. Я ДАН Н ЧЕТ ЕМЪ НЕ ВЪСХОТЪШЕ ШСТАВИТИ СЕ, НЪ ПРОСИШЕ ЗАКОН. ТАЖЕ ИМ ДАДОХ ГОСПОДСТВО МИ ДАИОВ Н ЧЕТ ЕМЪ Н ЗАКОН, ВЪ КОЛЪРН, ДА ЗАКЛЕТ, А ШИИ НЕ ВЪЗМОГОШЕ ДА ЗАКЛЕТ НИКАКОЖЕ, НЪ ШСТАШЕ ШТ ЗАКОН.

СЕГО РАДІ Н ГОСПОДСТВО МИ ДАДОХ СВЪТОМЪ МОИСТИР ВИШЕ РЕЧЕНА ШИИНА, ПАКОЖЕ ДА МЪ БЪДЕ ВЪ ШЧИИ Н ШХАВЪ Н НИ ШТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛЪВИМА, ПО ШРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ ШЕО Н СВЕДЪТЕАІЕ ПОСТАВАЛЪХ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДОБРОМИР БИЕ ВЕА БАН КРАЛЕВСКИ Н ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕАИКИ ДВОРИНИК Н ЖЪПАН ІВАШКО ВЕАИКИ ЛЮГВФЕТ Н СТАН СПАТАР Н ДЪАМИТЪРЪ ВИСТІАР Н ШИТЪРЪ КОМИС Н БАДЪЪ СТОАНИК Н ГОНЦЪ ПЕХАРНИК Н ЖЪПАН ШТОИКА ВЕАИКИ ПОСТЕАНИК.

И АЗ, ЕЖЕ НАЧИРТАХ, БЛАДУА ЛЮГВФЕТ ШТ ХОТЪРАНИ, ВЪ СТОАНИ ГРАД БЪКЪРЕШІ, МЪСЕЦА ГЕНАРИЕ Н ДЪНИ, ВЪ ЛЪТ ХЪИ.

† ІШ ЯЛІАИДРЪ ШВЕВДА, МИЛОСТІЮ ВОЖІА, ГОСПОДИИЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Govora, ca să-i fie tot satul Ioneștiu cu tot hotarul, după vechile hotare, pentru că este sat vechi și ocină dreaptă a sfintei mănăstiri ce este mai sus-zisă.

Iar apoi, părintele egumen Dorotheiu, el a avut pără înainte domniei mele cu satul Cioranii, anume Dan și ceata lui. Și așa le-au fost pără: fiindcă a venit Oltul mare și s-a întins de a curs pe alt loc, pe ocina sfintei mănăstiri, apoi iarăși s-a întors apa la matca veche de către Ciorani, iar Dan și ceata lui voiau să țină să le fie hotarul pe ruptura Oltului. Și întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut și am citit domnia mea și cărțile de la alți domni mai înainte răposați și am adevărit domnia mea că le este hotarul pe matca veche a Oltului, pe unde și acum curge Oltul. Iar Dan și ceata lui n-au vrut să se lase, ci au cerut lege. Deci le-am dat domnia mea lui Dan și cetei lui și lege, 12 boieri, să jure, dar ei n-au putut să jure nicicum, ci au rămas de lege.

De aceea, și domnia mea am dat sfintei mănăstiri mai sus-zisa ocină, ca să-i fie de ocină și ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic.

Și eu, Vladul logofăt din Hotărani, care am scris în cetatea de scaun București, luna ianuarie 8 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 907 (Govora, V/4). Orig., hirtie (31 × 20,5), pecete timbrată. Cu două traduceri, dintre care una din 1842; alte traduceri ibidem, mss. 234, f. 99v 100, 447, f. 114 și 463, f. 66.

EDIȚII. Slav și trad. Hasdeu, *Arh. ist.*, nr. 36, 4. Trad. *DIR, B*, 53–54. Facs. *DIR, B*, 513.

† Многостію вожією, Іу Александръ воєвода и господинъ въсом земле Уггров-владѣнское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синъ Михнев воєвода. Даватъ господство ми сіе повелѣніе господства ми свѣтѣн монастыр нарицаемн Говора, шкоже да мѣ вѣдет села шт Медвѣжде двѣ дела и шт Малокъц двѣ дела, делове Радѹлов логѡфет и братѣ емѣ, Владѹл комнс, въсѣх, шт над по въсом хотарове и със вечини и със въс доходок еже ест болѣрско, занеже више реченне села сѣт виле швем¹ болѣром еже сѣт по више писани.

И потом, штцѣ нгѣмен Доротею прінде предъ господства ми, тере ми сказахъ господство ми и показахъ книгъ шт рѣки тѣхъ имъ поконни болѣри више речени, Радѹл логѡфет и братъ емѣ, Владѹл комнс, како сѣт дали и приложни по више писане села, ниѣне делове на¹ свѣтомѣ монастыр еже ест по више писан, Говора. И исписали се сѣт ѣ велик помѣникъ, шни и синови нѣ.

И штавили сѣт със великою клетвѣ, шкоже по ниѣнѣ трагѣ шт ниѣно сѣродство никтоже метѣхъ със тѣхъ и више речене села да не иматъ, развѣ когоже хоке господѣ стезати мнѣни пребкати въ свѣтомѣ монастыр, тѣхъ и да шладаетъ и да се хранятъ със доходокъ шт више писане селове. И прінде и жѣпанца Нѣкша, жител ница Радѹлѡв логѡфет, сама предъ господства ми, тере и шнахъ сказахъ и сведетелствовахъ шце, шкоже ест и по више писано.

Сего радѣ и господство ми дадохъ више речене села бити ниокомже пребкатицимъ въ свѣтомѣ монастыр въ пиѣшъ и въ шкрепленіе, а господства ми и родѣтелѣмъ господства ми въ вѣчное въспоминаніе.

Шеже и заклинаніе поставлѣтъ господство ми, шкоже по сѣмрѣтѣ господства ми варе когоже изберитъ господѣ Богъ бити господарѣ и владетелъ въ мѣсто господства ми, да аще почетет и поновитъ сіе писаніе, господѣ Богъ да га почетет и да га штерѣдитъ въ господство его; а ащеиже хоке поперегъ или порѣшитъ писаніе сіе, того господѣ Богъ да га шѣіетъ зде тѣло его, а въ вѣдѣшѣ вѣцѣ дѣша его и да естъ трѣклетъ шт тѣнѣ свѣтнѣхъ штци иже въ Ниѣнъ и да намачѣстъ <сѣ> Ісѣда и сѣ проклетомъ шрѣшъ и сѣ ісѣдене еже възѣпнише на Христа Бога нашего: „възми и распени его“ и кръв емѣ на ниѣ и на чѣдахъ нѣ, еже и вѣдетъ въ вѣки вѣкомъ.

Сеже шво и сведѣтеліе поставлѣхъ господство ми: жѣпанъ Добромиръ виле велики банъ Кралевски и жѣпанъ Драгомиръ велики дворникъ и жѣпанъ Івашко велики логѡфетъ и Станъ спатаръ и Дѣмитрѣ вистѣаръ и Митрѣ комнс и Бадѣ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и жѣпанъ Стойка велики постелникъ.

И азъ, еже начиртахъ Владѹл логѡфетъ шт Хотѣрани, въ столни градъ Бѣкѣрѣшѣ, мѣсеца генаріе ѣ дѣни и шт Іѣдама до сего писаніе, текѣшиже лѣтомъ въ лѣтѣ хѣп̄.

† Іу Александръ воєвода, многостію вожіа, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Govora, ca să-i fie două părți din satul Medvejde și două părți din Malovăț, părțile lui Radul logofăt și ale fratelui său, Vladul comis, toate, de peste toate hotarele și cu vecinii și cu tot venitul care este boieresc, pentru că mai sus-zisele sate au fost ale acestor¹ boieri care sînt mai sus-scriși.

Iar apoi, părintele egumen Dorotheiu au venit înaintea domniei mele, de mi-a spus domniei mele și a arătat cartea de la minile acestor mai sus-zii răposai boieri, Radul logofăt și fratele său, Vladul comis, că au dat și au dăruit din mai sus-scisele sate părțile lor la¹ sfinta mănăstire care este mai sus-scrisă, Govora. Și s-au scris în marele pomelnic, ei și fii lor.

Și au lăsat cu mare blestem, ca în urma lor nimeni din ruda lor să nu aibă amestec cu aceste mai sus-zise sate, afară numai de călugării pe care îi va aduna domnul ca să viețuiască în sfinta mănăstire, aceștia să stăpânească și să se hrănească cu venitul de la mai sus-scisele sate. Și a venit și jupanița Neacșa, jitelnița lui Radul logofăt, singură, înaintea domniei mele, de a spus și ea și a mărturisit așa, după cum este mai sus scris.

De aceea și domnia mea am dat mai sus-zisele sate, ca să fie călugărilor trăitori în sfinta mănăstire de hrană și de întărire, iar domniei mele și părinților domniei mele de vecinică pomenire.

Încă și blestem pune domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe oricine îl va alege domnul Dumnezeu să fie domn și stăpînitor în locul domniei mele, dacă va cinsti și va înnoi această scriere, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească în domnia lui; iar dacă va călca sau va nimici această scriere, acela domnul Dumnezeu să-i ucidă aici trupul lui, iar în veacul viitor sufletul lui și să fie de trei ori blestemat de 318 sfinți părinți care sînt în Nicheia și să aibă parte <cu> Iuda și cu blestematul Arie și cu iudeii cari au strigat asupra lui Hristos Dumnezeul nostru: „ia-l și răstignește-l” și sîngele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în vecii vecilor.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoica mare postelnic.

Și eu, Vladul logofăt din Hotărani, care am scris în cetatea de scaun București, luna ianuarie 9 zile și de la Adam pînă la această scriere, anul curgător, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc. S.I., nr. 908 (Govora, XIII/2). Orig., perg. (25 × 37), pecetă timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. al XVIII-lea; alte traduceri ibidem, mss. 234, f. 236v – 237 447, f. 254 și 463, f. 75.

EDIȚII. Trad. Ionașcu, *Biserici*, 178; *DIR, B*, 54–55. Facs. *DIR, B*, 514.

¹ Cuvînt scris deasupra rîndului.

† Многостію кожитю, Іо Алѣксандръ воєвода и господинъ въсон земае
Ъггровладѣинскон, синъ великого и прѣдобраго Мирчек воєвода, синъ Михнек
воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Аспшек със синови
си, елици им Богъ припсѣтит, якоже да рѣ ест учини ѿ Божорани ѿт дѣл Радѣлше
ѿт Плопи, место за ка кѣске ѿ седалище, понеже ест го:спна Аспше ѿт Радѣл,
за ѿ аспри готови. И пакѣ покѣпи Аспше учини ѿ Божорани ѿт дѣл. Неанкоѣ,
место за виноградѣ, за Тѣ аспри готови. И пакѣ даровал ест ѿодосіе по Аспше:

НА ЕДНО КЪСМЪТРИЕ СЪС МЕСТО ЗА ВИНОВАДЪ С ДЪЛЪН СЪС БЪННЪ С ПОЛЕ НА ЧЕСТЪ, ТАКОЖЕ
ДА НАМ ЕСТ ПОМЪНЪНЪ ВЪ ВЪКЪНЪ.

И ПРОДАДОШЕ СЪЕ ВЪШЕ РЕЧЕНЪ ЛЮДЪЕ УТЪ ННЪНЕ ДОБРОМЪ ВОЛЪКЪ И СЪСЪ ЗНАНЪЕ
ВЪСЕМЪ МЕГЪШОМЪ.

СЕГО РАДИ, ДАДОХЪ И ГОСПОДСТВО МЪНЪ ПЪШЕВЪ, ТАКОЖЕ ДА НАМ ЕСТ ВЪШЕ РЕЧЕНЪ
УЧИНЪ ВЪ УЧИНЪ И УХАБЪСЪ, НАМЪ И СИНОВОМЪ НАМЪ И ВЪШКОМЪ И ПРЪВЪШЧНОМЪ И НЕ УТЪ
КОГОЖЕ НЕПОТЪКЪНОВЕНО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МЪНЪ.

И СЕЖЕ СЪБО СВЕДЪТЕЛЪЕ ПОСТАВЛЪХЪ ГОСПОДСТВО МЪНЪ: ЖЪПАНЪ ДОБРОМЪРЪ
ВЕЛНЪКЪ ВАНЪ КРАЛЕВСКИ И ЖЪПАНЪ ДРАГОМЪ<ИРЪ> ВЕЛНЪКЪ ДВОРНЪКЪ И ЖЪПАНЪ ИВАШКО ВЕЛНЪКЪ
ЛЪГЪВЪФЕТЪ И СТАНЪ СПАТАРЪ И ДЪСМЪТРОСЪ ВЪСТЪПАРЪ И БАДЪКЪ СТОЛНЪКЪ И МЪТРОКЪ КОМЪСЪ И
ГОНЦЪКЪ ПЕХЪРНЪКЪ И ЖЪПАНЪ СТОКЪНИЦА ВЕЛНЪКЪ ПОСТЕЛНЪКЪ. ИСПРАВНЪКЪ. ДОБРОМЪРЪ ВЪНЪ ВЕЛНЪ
ВАНЪ.

И НАПИСАХЪ ДЪСМЪТРОСЪ ЛЪГЪВЪФЕТЪ, МЪСЪЦА ГЕНАРИЕ ВЪИ И УТЪ ПЪДАМА ДО СЕЛЪКЪ ТЕ
КЪЩЪСЪЖЕ, ВЪ ЛЪКЪТЪ ХЪШЪ.

† Іу ПЪЛЪАНДРОСЪ КВЕВЪДА, МНОСТЪЮ БОЖЪІА, ГОСПОДНЪНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Lupșe cu fiii
săi, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să le fie ocină în Bujorani din partea lui
Radul din Plopi, loc de casă în vatră, pentru că a cumpărat Lupșe de la Radul,
pentru 500 aspri gata. Și iar a cumpărat Lupșe ocină în Bujorani din partea
lui Ivanco, loc de vie, pentru 330 aspri gata. Și iar a dăruiat Todosie pe Lupșe
la o cumetrie cu loc de vie în deal și cu 2 ogoare în câmp în frunte, ca să-i
fie pomană de veci.

Și au vîndut acești mai sus-zii oameni de a lor bunăvoie și cu știrea
tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea lui Lupșe, ca să-i fie mai sus-zisele
ocine de ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni
neatins, după porunca domniei mele.

Și iată dar martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare
ban al Craiovei și jupan Dragom<ir> mare vornic și jupan Ivașco mare lo-
gofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și
Goțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dobromir
fost mare ban.

Și am scris, Dumitru logofăt, luna ianuarie 12 și de la Adam pînă acum
curgători, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arch. St. Buc., S.I., nr. 909 (Ep. Rîmnic, XXXIV/4). Orig., perg. (28,5×35), pe-
cete timbrată. Cu o traducere din 1782.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 55–56.

† МНОСТЪЮ БОЖЪІА Іу ПЪЛЪАНДРОСЪ КВЕВЪДА И ГОСПОДНЪНЪ ВЪСОЕ ЗНАМЕ
УГРОВЛАХЪСКИНОЕ, СИНЪ ВЕЛНЪКАГО И ПРЪДОБРАГО МЪРЧЕКЪ КВЕВЪДА, СИНЪ МЪНЪНЪ
КВЕВЪДА. ДАВАТЪ ГОСПОДСТВО МЪНЪ СЪЮ ПОВЕЛЪНЪЕ ГОСПОДСТВА МЪНЪ ЖЪ<ПА>НЪИЦЕВЪ ПЪКЪШЕНЪ

wt Дръгоещи н съ нх синови, еицем Богъ прѣпштит; ѡкоже да нм ест село Чернецѡ н Полю Балотѣкъ със вѣсем хотаром, понеже нм сѣт старе н праве села н за дѣдинѣ; а потом помнлокал н господства мн със вше речени села. Алн да дрѣжит жѣпанца Нѣкша двѣ дела жѣпан Радѣла вше велики логофет, мѣжѣ ен н дел Бладѣлов комис, понеже да Бладѣла комис негов дел синови жѣпанце Нѣкше, докле ест ена Бладѣла комисѣ живѣ, алн wt своим добром воле, wt пред поконнаго Петрашко конеода. Ѳ Ѣдрише, синѣ Прѣвѣлов постелникѣ, да дрѣжит дел вацом си н със дел Бладѣлов комис, Ѣдрише метѣх да не имат.

Сего радѣ, дадох н господства мн жѣпанцев Нѣкше, ѡкоже да нм ест вчинѣ н въ вхѣлѣ н ним н синови нм н вноком н прѣкочитом н не wt коже непотокновеннм, порезмѣ господства мн.

Сеже сѣдетелею поставѣем господства мн: жѣпан Драгомнр велики дворник н жѣпан Ивашко велики логофет н Стан спатар н Дмитрѣ вштіар н Бадѣ столник н Митрѣ комис н Гонцѣ пѣхарник н Стоика велики постелник. Исправник, Драгомнр велики дворник.

Ис аз. . . <лого>фет, въ столни град Бѣкѣрещи, мѣсеца генаріе бѣ дни, в лѣт ^хлп.

† Іw Ілѣандрѣ вшевада, млостім божію, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Neacșa din Drăgoești și cu fiii ei, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satul Cărnețul și Cîmpul lui Balotă cu tot hotarul, pentru că le sint vechi și drepte sate și de moștenire; iar apoi și domnia mea am miluit cu aceste mai sus-zise sate. Însă să țină jupanița Neacșa două părți ale jupanului Radul fost mare logofăt, bărbatul ei și partea lui Vladul comis, fiindcă a dat Vladul comis partea lui fiilor jupaniței Neacșa, cît a fost în viață Vladul comis dar de a lui bunăvoie, dinaintea răposatului Petrașco voievod. Iar Udriște, fiul lui Pîrvul postelnic, să țină partea tatălui său iar cu partea lui Vladul comis, Udriște să nu a aibă amestec.

De aceea, am dat și domnia mea jupaniței Neacșa, ca să-i fie ocină și de ohabă și ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu. . . ¹ logofăt, în cetatea de scaun București, luna ianuarie 12 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 910 (Govora, XIII/3). Orig., hîrtie (31,5 × 21,5), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1797; alte traduceri ibidem, mss. 234, f. 238, 447, f. 255 și 463, f. 78 (fără dată).

EDIȚII. Trad. Ionașcu, *Biserici*, 178–179; *DIR, B*, 56–57. Facs. *DIR, B*, 515.

¹ Loc rupt.

† Милостію вожію, Іу Ілїѣандрѣ коевода и господинѣ въсон земле Ѣггро-владхискон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча коеводѣ, синѣ Мухнек коеводѣ. Дават господство ми свѣтомѣ монастыр нарицаемн свѣти Николле, еже ест код Гергницѣ, іакоже да мѣ ест един брод за водиницѣ ѣ село Ілбещи. Понеже того брод вни ест за дѣдинѣ Барбѣлов дворник, поклонна шт Стонка Івнѣла и шт Радул Чегга Томев бан. І после, зетѣ Барбѣлов дворник, Татѣла логофет и жѣпаница его, Капалѣ, вни сѣт далн и приложилн того брод на внише реченѣ монастыр, внти свѣтомѣ монастыр зкрѣпленіе, а братіам нже живѣцимъ въ свѣтѣмъ [свѣт-нимъ] <монастыр> въ пицѣ и нм помѣнѣ въ вѣчнїи живот.

І потом, Стан, синѣ Стонкѣв Івнѣлов и Ъвїа и сѣс чет нм, вни прин-доше пред господства ми, тере хотѣше како да покѣпит вни того внише реченѣ брод. И свидетелствоваше Стан и Ъвїа самн, сѣс ннхнм іазки, пред господства ми како сѣт поклонилн того брод ннхн родїтелїе, еже сѣт внише писани и въсхотѣше да кѣпит вни того брод шт Татѣла логофет, а Татѣла логофет ннакоже нѣст хотѣл продавати, нѣ ест дал и приложилн того брод на внише реченѣ свѣта монастыр, внти нм помѣнѣ и свѣтомѣ монастыр зкрѣпленіе <н> да ест водем штцѣ Макарие шт свѣта монастыр сѣтворити водиницѣ въ того брод. И всташе Стан и Ъвїа шт сѣжденіе шт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми свѣтомѣ монастыр, іакоже да мѣ ест того брод въ вчинѣ и въ зхачѣ и ни шт ко<го>же непотекновеномѣ, поризмо гос-подства ми.

Сеже и свидетелїе поставлюх господства ми: жѣпан Драгомнр велики дворник и жѣпан Івашко вел логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистїар и Митрѣ комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкѣца велики постеаник. И исправник, Драгомнр вел дворник.

Инс Стан, мѣсеца генарїе Ѡї днн, въ лѣт ѡн.

† Іу Ілїѣандрѣ коевода, милостію вожію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea sfintei mănăstiri numite Sfintul Nicolae, care este lângă Gherghița, ca să-i fie un vad de moară în satul Albești. Pentru că acest vad a fost de moștenire al lui Barbul vornic, închinat de Stoica Lungul și de Radul Cega lui Toma ban. Iar apoi, ginerele lui Barbul vornic, Tatul logofăt și jupanița lui, Caplea, ei l-au dat și au dăruit acest vad la mai sus-zisa mănăstire, să fie sfintei mănăstiri întărire, iar fraților cari trăiesc în sfinta <mănăstire> de hrană și lor pomană în viața veșnică.

Iar apoi, Stan, fiul lui Stoica Lungul și Buia și cu ceata lor, ei au venit înaintea domniei mele, de au vrut ca să cumpere ei acest mai sus-zis vad. Și au mărturisit Stan și Buia singuri cu limba lor, înaintea domniei mele, că au închinat acest vad părinții lor, care sînt mai sus-scriși și au vrut ca să cumpere ei acest vad de la Tatul logofăt, iar Tatul logofăt nicicum n-a vrut să-l vindă, ci a dat și a dăruit acest vad la mai sus-zisa sfintă mănăstire, să fie lor pomană și sfintei mănăstiri întărire <și> să fie volnic părintele Macarie de la sfinta mănăstire să facă moară în acest vad. Și au rămas Stan și Buia de judecată dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie acest vad de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Și ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris, Stan, luna ianuarie 19 zile, în anul 7080 (1572).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 911 (Mitrop. T. Rom., V/4). Orig., perg. (27,5×36,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1864; altă traducere ibidem, Doc. ist., MCCXXXI/65. EDIȚII. Slav. *Venelin*, 189—190 (sub ianuarie 12). Trad. *DIR*, B, 57—58.

† Милостію вожію, Іу Пандандрѣ воєвода и господинъ вѣсон земли Зггровлаѣинскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Мнѣнен воєводаѣ. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми Радѣлаше със братіям си, на име Драгомир и Ялѣса и Нан и със нѣх синови, елнци нам Богъ даст, іакоже да им ест вчинѣ ѣ Беревоєщи, дел Бланкѣлаше логофет, ска, вт вечини и вт полю и вт водаѣ и вт шѣм и вт планин и вт посєдає, карє елика се хтет избрати, понеже ю покѣпнше сїю више именити людіє вт Бланкѣла лѣгѣфет, синъ Мнѣнев прѣкѣлав, за хѣв аспри готови, али развѣ дѣлница Стонкѣв, что ю ест продад Бланкѣла по прѣжде Стонкѣв вт село, негов вечин, вт шѣем людіє више речени Радѣла със братіям си, Драгомир и Ялѣса и Нан. И продад ест Бланкѣла логофет за негов добрѣ волю.

И вѣан сѣт тогда мегіашин вт шкрѣсть мѣсто, вт Сѣлник, кѣда ест продад Бланкѣла логофет више речена вчина: вт Бернѣвоєщи, Нѣгоє, вт Котєщи, Бланкѣла, вт Нѣгомнрєщи, Нѣгоє, вт Ялѣєщи, Сѣанча, вт Брѣтіани, Бадѣ, Радѣла¹, вт Голєщи, Станчул, вт Блѣдени, Іуни. Такождєре приндоше сїн вѣси више именити волѣри прѣд господства ми, тєре свѣдетєлствєваше како ест продад сам Бланкѣла лѣгѣфет за нѣхнѣ добрѣ волю за више речена цѣна, тєре си ест платил със тѣх аспри радї нѣкоє...²

Сєго радї, дадох и господство ми Радѣлаше със братіям си, Драгомир и Ялѣса и Нан, іакоже да им ест вчинѣ и шѣдѣс, ним и синовиам нам и вѣском и прѣвнѣчетом емѣ и не вт когоже непоколѣбнємо, порнзємо господства ми.

Сєже сєо свєдетєліє поставѣлєм господства мѣ: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики лѣгѣфет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вѣстїар и Бадѣ столник и Мнѣтрѣ комис и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкица велики постєлник. Исправник, Драгомир вел дворник.

Исписах аз, Радѣла граматик, мѣсеца генарїє ѣї дѣни, вѣ лѣт хѣп.

† Іу Пандандрѣ воєвода, милостїа вожію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul cu frații săi, anume Dragomir și Albul și Nan și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Berevoești, partea lui Vlaicul logofăt, toată, din vecini și din cîmp și din apă și din pădure și din munte și de pretutindeni, oricît se va alege, pentru că au cumpărat-o acești mai sus-numiți oameni de la Vlaicul logofăt, fiul lui Mihnea pircălab, pentru 7 700 aspri gata, însă fără delnița lui Stoica, ce a vindut-o Vlaicul mai înainte lui Stoica din sat, veci-

nul său, de la acești mai sus-ziși oameni Radul cu frații săi, Dragomir și Albul și Nan. Și a vindut Vlaicul logofăt de a lui bunăvoie.

Și au fost atunci megieși din jurul locului, de la Slănic, cînd a vindut Vlaicul logofăt mai sus-zisa ocină: din Berivoești, Neagoe, din Cotești, Vlaicul, din Neagomirești, Neagoe, din Albești, Oancea, din Brătiani, Badea Radul ¹, din Golești, Stanciul, din Vlădeni, Ion. De asemenea au venit acești mai sus-numiți boieri înaintea domniei mele, de au mărturisit cum singur Vlaicul logofăt a vindut de a lui bunăvoie, cu prețul mai sus-zis, de s-a plătit cu acești aspri de niște... ².

De aceea, am dat și domnia mea lui Radul cu frații săi, Dragomir și Albul și Nan, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Radul grămătic, luna ianuarie 19 zile, în anul 7080 (1572).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc., ist., XXX/18. Orig., perg. (22 × 33,5), pecete timbrată. EDIȚII. Slav. *Miletić*, 360—361. Trad. *DIR*, B, 58.

¹ Nume adăugat pe margine.

² Loc șters.

† Мнѡстїю бѡожїю, Іѡ Ілѣѡандрѡ воєвода н господннѡ вѡс[с]оє земан ѡггровлахїнское, сннѡ велнкаго, прѣдобраго Мирчек воєводе, анепсѡ Мнхнєк воєводе. Дават господство ми Балєк н сѡ братїєм си н сѡс ннхнн снновн сн, еанцнм Богѡ даст, ѡкоже да нм сѡт вчннѡ ѡ Лазѡре, вт дел Станов, сннѡ Кнр-тополє, половнн, понеже ш ест покопнл Балѡ н сѡ братїє сн, за хѣ аспрн.

Іѡ потом, Балѡ н сѡ братн емѡ, внн нмаше прѣкнїє сѡс Нєгре н Берча н сѡс Берча н сѡс Татѡл прєд господство мн н тако прѣше Нєгре н Берча н Татѡл како да мѡ метннт Балєк н братн емѡ аспрн, еже ест дал по таю вчннѡ внше реченн. Іѡ господство мн глєдах н сѡднх, по правдѡ н по законо, сѡс вѡсн чѡстнтнмнн правїтелєм н <по>ставнх господство мн Нєгре н Берчєк н Татѡл дннѡ, како да мѡ даст Балєк н братїєм емѡ хѣ аспрн. Іѡ <вн>н ннкакоже не могѡт тєре да мѡ вратнт аспрн на дннѡ, нѡ вставшѡ Нєгре н Берча н Татѡл вт <закон> вт прєд господство мн.

Сєго радї, дадвх н господство ми Балєк н сѡ братїєм сн, ѡкоже да нм сѡт вчннѡ н шхавѡ, нм н снновом нм н вншкѡм н прѣкншчєтом нм н нн вт когоже непѡтѡкнѡєно, по рєч господства мн.

Сєже н свєдетєлєм пост<ава>лєм господство мн: жѡпан Др>агомир велнкн дворнк н жѡпанѡ Н<вашко> велнкн лнговѡет н жѡпан Дѡмнтрѡ внстїар н Ст<а>спатар н... Мнтрѡ комнс н Гонцѡ пєхарнк н жѡпанѡ Стонкнцл велнкн постєлнкн. Исправнкн, Драгомирѡ велнкн двор<нн>кѡ.

Пнс мѡсєца генарїє кѡ дннн, вѡ лѣт хѡпї.

† Іѡ Ілѣѡандрѡ вєєвѡда, мнѡстїл божїл, господннѡ.

† Din mila (lui Dumnezeu), Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui, preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea lui Balea și cu frații săi și cu fiii lor, ciț

Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Lazuri, din partea lui Stan, fiul Chirtopoaei, jumătate, pentru că a cumpărat-o Balea și cu frații săi, pentru 5 000 aspri.

Iar după aceea, Balea și cu frații lui, ei au avut piră cu Negre și cu Bercea și cu Tatul înaintea domniei mele și așa prau Negre și Bercea și Tatul, ca să lepede lui Balea și fraților lui asprii pe care i-au dat pentru acea ocină mai sus-zisă. Iar domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători și am pus domnia mea lui Negre și lui Bercea și lui Tatul zi, ca să dea lui Balea și fraților lui 5 000 aspri. Iar ei nicidecum n-au putut să le întoarcă asprii la zi, ci au rămas Negre și Bercea și Tatul de <lege> dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Balea și cu frații săi, ca să le fie ocină și ohabă, lor și <fiilor lor și> nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Ită și martori <punem domnia mea: jupan Dr>agomir mare vornic și jupan I<vașco> mare logofăt și jupan Dumitru vistier și Sta<n spătar și> . . . Mitrea comis și Gonța paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

S-a scris în luna ianuarie 22 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MDLV/5. Orig., hirtie (28 × 36), rupt, pecete aplicată. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 59.

† Милостію божією, Іу Ілїѣандрѣ воевода и господинѣ въсьон земан Зггровлахїнскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синѣ Мнѣнек воеводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Радѣлвѣ със братїам си, на име Драгомир и Ілѣла и Нан и със ннѣ синовеи, елнці им Богѣ даст, ѡкоже да им ест вчинѣ ѣ Бернвоеци, дел жѣпаннцев Прѣвѣв, дѣщере Бадѣв постелник, что ест внѣ прекїе матерїи Інкѣв, ска, вт вечнни и вт полю и вт шѣм и вт сѣх и вт водѣ и вт планинѣ и вт посѣде, варе елка се хтет изврати, понеже ю покѣпнше сіе внше именнн людїе вт жѣпаннца Прѣва, за хѣр аспри готовн. И продал ест жѣпаннца Прѣва вт нен добром волю.

И вни сѣт тогда мерїашн вт шкрѣстѣ мѣсто, къда ест продал жѣпаннца Прѣва внше речена вчина вт Бернвоеци, на име: Дрѣгѣш и Брата и Шербан и Мнѣнла и Нѣгоє и Бѣсїю, вт Блѣдени, Іун, вт Длѣгополе, Шефѣла, вт Котеци, Бланкѣла. <Такождере прїнд>оше сію въсьн внше именнн волѣри пред господства ми, тере сведетелствоваше како ест продал сам жѣпаннца Прѣва, вт ннна добром волю, <за внше речена цѣна>.

<Се>го радї, дадох и господство ми Радѣлвѣ със братїам си, Драгомир и Ілѣла и Нан, ѡкоже да им ест вчинѣ и шѣвѣ, ннм и синовим им и внѣком и прѣвнѣчетом <им и вт ннѣ>оже непоколѣвнмо, порнзмо господства ми.

Сеже ѣво сведетелїе поставлѣем господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ внстїар и Бадѣ столник и Мнтрѣ комис и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкнца велики постелник. Исправник, Драгомир велики дворник.

Испнс<ах> аз, Радѣла граматнк, мѣсеца генарїе кѣ днн, вт Ідама текѣщаго до селе, въ настолнн градѣ Бѣкѣреци, въ лѣт хѣп.

† Іу Ілїѣандрѣ воевода, милостію божією, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul cu frații săi, anume Dragomir și Albul și Nan și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Berivoești, partea jupaniței Pirva, fiica lui Badea postelnic, care a fost zestrea mamei sale, Anca, toată, din vecini și din cîmp și din pădure și din uscat și din apă și din munte și de pretutindenea, oricît se va alege, pentru că au cumpărat-o acești mai sus-numiți oameni de la jupanița Pirva, pentru 5 500 aspri gata. Și a vîndut jupanița Pirva de a ei bunăvoie.

Și au fost atunci megieși dimprejurul locului, cînd a vîndut jupanița Pirva mai sus-zisa ocină din Berivoești, anume: Drăguș și Brata și Șerban și Mihăilă și Neagoe și Văsiu, din Vlădeni, Ion, din Cîmpulung, Șteful, din Cotești, Vlaicul. <De asemenea> au venit toți acești mai sus-numiți boieri înaintea domniei mele, de au mărturisit că a vîndut singură jupanița Pirva, de a ei bunăvoie <pentru mai sus-zisul preț>.

De aceea, am dat și domnia mea lui Radul cu frații săi, Dragomir și Albul și Nan, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților <lor și de> nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Radul grămătic, în cetatea de scaun București, luna ianuarie 22 zile, de la Adam curgători pînă acum, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XXX/19. Orig., perg.(24×37), ars, pecete timbrată. Cu o traducere din sec. al XVIII-lea, după care s-au făcut completările.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 59—60.

87

1572 (7080) ianuarie 22, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domnu a toată Țara Rumânească, fecioru marelui și preabunului Mircii voievod, fecioru Mihniț voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Vlaicului logofăt și frăține-său Mihniț și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le lor satul, anume Năpîrtenii toți, cu tot hotarul, din siliștea Măceșanilor și a Boziianilor, din capul Erjii, pe muchie în sus și pre hotar și preste capul Bezgugului în sus pre muchie și pre obîrșia Țăgăni și pre calea carului, pe șleau, pînă în obîrșia Văi lui Vlad și din marginea Teișului tot în sus, pe șleau și tot Teișul pînă în obîrșia Vădișorului, pe hotarale cele vechi și bătrîne și pre semne, tot în sus pe slîmea, cum cură apele, pînă în obîrșia văi Molidvișului și tot înaintea pe slîmea, pînă în obîrșia Văi Cerului și tot înaintea prin obîrșia Văi Mateiului și prin obîrșiile slîmelor înaintea pe slîmea, pînă în obîrșia Alunișilor și de acolo tot înaintea prin obîrșia Slănicului, unde să chiamă Rătunda de Sus, despre capul Rătundeii și tot în sus pe slîmea, pre capul Slănicului, pre capul Răchițelelor, cum cură apele și preste Plătița și preste Strîmba, tot hotarul Năpîrtenilor, pînă obîrșia Strîmbei, pînă în pîiatra cea mare și de acolo merge hotaru tot în sus, pînă în obîrșia Văi Largi, pe șleau în sus, pînă în plaiu și pînă în curmătura plaiului și pînă în

obirșia Rusulețului și preste muchia mai pre sus și în pleasă în Izvorul Murg și pre izvor în sus pînă în vîrfurile Pleșii lui Epure și pre Izvorul cu Ripa, în obirșia Coșii și în jos preste măgle și de acolo în jos pre plaiul Brătienilor. pînă desupra Pleșii cei Mari, preste obirșia Rogozii și în jos preste Pleasa cea Mare, prin obirșia Cărpeneasei, care cură în Riușor și tot în jos pre muchie și pre semne pre hotarale cele bătrîne și de acolo prin obirșia Clocoțivei și tot în jos pre muchie pînă în Streoști și pre muchia Streoștilor și din Streoști în jos pînă în curmătură și apoi trece potecul din Riușor în Năvrăp și din Năvrăp în Riușor și de acolo în jos tot pe muchie și pre hotarale cele bătrîne pre podul Riușorului, pînă în gura Năvrăpului, unde dă Năvrăp în Brătia și de acolo tot pe Brătia în jos, pe apă, pînă în sat în Năpîrteni și trece apa ratiei în gura văi Berivoeștilor, unde dă valea în Brătia și pe lingă Brătia în jos, pînă în Troian și pre Troian la deal, alătura cu delnița Paraschivului, pînă în capul delniței și de acolo în jos pre Troian, pînă în capul locurilor șesului și din sus, pînă în curmătura văi și pre drum la vale, pînă în capul luncii Podului de Sus și de acolo înainte, pînă în Mușcelușul lui Cîrștian Năpîrteanul, rumânul mănăstirii Vierășului, în piatră și de acolo pînă în capul locului lui Tăpălagă, iar rumânul mănăstirii și la vale prin muche, pînă în Bobele iar într-o pîiatră și de acolo pre muche la deal din măgură în măgură, pînă în Crucișoară, în vîrfurile unde să lovește cu hotarul Coteștilor și de acolo în jos pe muche, pînă în fîntina cea bătrînă la cireș și de la fîntina sue la deal și pre muchea cea care să hotărăște cu Răogénii drept la vale, pînă din jos de drum, unde sînt 2 pietre și din Brătia unde să [să] chiiamă Ceșanii și preste Brătia merge, unde să chiiamă Buzuenii și de acolo drept la deal pînă în capul Erjii de sus, unde să hotărăște cu Slănicul de jos, de acolo pre Slănic în sus precum scrie semnele în cărțile cele bătrîne. Și aici să închiee toate semnele moșii Năpîrtenilor.

Și cu aceste sémne și hotară s-au încungiurat toată moșia satului Năpîrtenilor, pentru că sînt drepte moșii și de baștină cumpărate de moșul lor, Pătrul postelnic de la Bircă și de la Voica, drept 200 de florinți și 1 cãftan de atlaz și 1 conteș de urșinic și încă din zilele răposatului Basarab voevod cel Bătrîn.

Iar dupe acéia, Vlaicul logofătul, feciorul Mihnei pircălab, el au avut piră înainte domnii mele pentru satul Năpîrtenii cu Ștefan și cu Bran de la Răogeni și cu frații lor de la Cereșani, însă așa pira Ștefan și Bran cu cetașii lor cum că iaste de baștină al lor satul Năpîrtenii. Întru aceia, domnia mea am judecat și am ales, dupe dreptate și după lege, cu toți cinstiții boiarii domnii mele și am adevărat domnia mea cum că au fost acest sat de baștină al Vlaicului logofătului și al fră<ți>ni-său Mihniei și cumpărat de moșul lor, Pătrul postelnic, încă din zilele lui Basarab voevod cel Bătrîn. Iar Ștefan și Bran cu cetașii lor, ei n-au avut nici o treabă cu satul Năpîrtenii ce s-au zis mai sus, ci au rămas Ștefan și Bran și cu cetașii lor de lege dinnaintea domnii mele încă de doao ori.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea Vlaicului logofătului și frăține-său Mihniei, ca să fie lor moșie ohabnică, lor și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor și de niminea să nu să clătească, dupe zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Dragomir vel dvornic i jupan Ivașco vel logofăt i Badea stolnic i Mitrea comis i Gonțea paharnic i jupan Stoichița vel postelnic. Ispravnic, Dragomir vel dvornic.

Și s-au scris în luna lui ghenar 22 dni, în minunatul oraș Bucureștii, leat 7080 <1572>.

† Милостію божією, Іу Ілѣандръ воевода и господинъ въсон земле Угровлахіискон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Мнѣнев воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми почтеномъ властителинъ и прѣвомъ свѣтнинъ господства ми, жѣпанъ Драгомиръ велики дворник съ синови си, елици емъ Богъ пришестит, іакоже да мѣ ест село Клежанинъ въси и съ въсем хотаром, занеже половинъ шт село Клежани дал ест и поклонна ест сам Калотъ старога съ своимъ язык, прѣжде съмрѣти, више реченомъ правителю господства ми, жѣпанъ Драгомиръ великомъ дворник, а шт дрѣга половинъ, дел Калотъ въ Бѣзоіаш пакі ю поклонна сам Калотъ Бѣзоіаш жѣпанъ Драгомиръ велики дворник въса, варе елика се хтет избрати, за свои добро волю. І после, синъ Ішнов шт Столиничи, имене его Г... поклонна ест и продал ест въса свои дел шт село Клежани почтеномъ правителю господства ми, жѣпанъ Драгомиръ велики дворник, за хѣ аспри готови и за д лакти за шокъраат и поклонна ест и продал ест сам шт негов добро волю, шт пред господства ми. І потом, пакі да ест жѣпанъ Драгомиръ велики дворник ѣ село Клежани дел Мнѣсловъ въса, варе елика се хтет избрати шт посвѣде, занеже ю ест покѣпна жѣпан Драгомиръ велики дворник шт Мнѣсла, за хѣ аспри готови. И продал ест Мнѣсла за свою добро волю шт пред господства ми.

И поклонили сѣт и продали сѣт више въси людіе село Клежанинъ въси жѣпанъ Драгомиръ велики дворник, іакоже да дрѣжит и да шладѣет сам село Клежанинъ въси, а дрѣг нѣхто метеѣ да не имат ѣ село Клежани.

Сего раді, дадох и господство ми почтеномъ властителинъ и прѣвомъ свѣтнинъ господства ми, жѣпанъ Драгомиръ велики дворник, іакоже да мѣ ест село Клежанинъ въси шчинъ и шхлѣбъ, емъ и синовом емъ и вноком и прѣвночетом емъ и ни шт когоже непоколѣбимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетеліи поставлех господство ми: жѣпан Добромиръ бие велики бан Кралевски и жѣпан Івашко велики шгѣшѣет и Стан спатар и Дѣмитръ вистіар и Митрѣ комис и Бадѣ столик и Гонцѣ пѣхаринъ и жѣпан Стонка велики постелинк. И исправник, жѣпан Добромиръ бие вел бан Кралевски.

Исписах аз, <Ми>рославъ, въ столин градъ Бѣскрецин, мѣсеца генѣаріе кѣ дѣни, текѣшим лѣт шт Ідама, въ лѣт хѣп.

† Іу Ілѣандръ воевода, милостію божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului vlastelin și prim sftenic al domniei mele, jupan Dragomir mare vornic cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satul Clejani tot și cu tot hotarul, pentru că jumătate din satul Clejani a dat-o și a închinat-o singur Calotă cel bătrîn cu limba sa, înaintea morții, mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupan Dragomir mare vornic, iar din cealaltă jumătate, partea lui Calotă Băzoiaș, iarăși i-a închinat-o singur Calotă Băzoiaș jupanului Dragomir mare vornic toată, oricît se va alege, de bunăvoia lui. Iar apoi, fiul lui Ion din Stolnici, anume G... a închinat-o și a vindut-o toată partea sa din satul Clejani cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dragomir mare vornic, pentru

2 000 aspri gata și pentru 4 coți de șocirlat și a închinat-o și a vîndut-o singur de bunăvoia lui, dinaintea domniei mele. Iar după aceea, iar să-i fie jupanului Dragomir mare vornic în satul Clejani partea lui Micul toată, oricît se va alege de peste tot, pentru că a cumpărat-o jupan Dragomir mare vornic de la Micul, pentru 4 000 aspri gata. Și a vîndut-o Micul de bunăvoia lui, dinaintea domniei mele.

Și au închinat și au vîndut toți oamenii de mai sus satul Clejani tot jupanului Dragomir mare vornic, ca să țină și să stăpînească singur satul Clejani tot, iar altul nimeni amestec să nu aibă în satul Clejani.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului vlastelin și prim sftenic al domniei mele, jupan Dragomir mare vornic, ca să-i fie satul Clejani tot ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei.

Am scris eu, <Mi>roslav, în cetatea de scaun București, luna ianuarie 25 zile, cursul anilor de la Adam, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., LIX/28. Orig., perg. (37,5×39), șters, pecete timbrată.

† Многостію божією, Іу ІлєѣандрѸ воєвода н господннѸ въсон земле Уггровлахінскою, синѸ великаго н прѣдобраго Мнрча воєвода, синѸ Мнхнєк воєвода. Дават господство ми сіє повелѣніє господство ми сѣгг господство ми Степан логофет, ікоже да мѸ ест дел Станов прѣкълаб, вѣре енка се хтет избрати шт Дръгоеши н шт Шеце, със една воденнцѸ н шт Божоренн, със виноград н шт ШлицѸ, със ѿ колно за водіннцѸ н шт Копачел, със една виноград въсѣ, занеже Стан прѣкълаб шн ест бнв възел по сестрѸ Степанов, по жѸпаннца Деспнна, прѣвобратѸчеда госпождев Деспннєк, със много прнкїа н скѸан скѸпн, ешеже н шт госпожда Деспнна много нманїє, бнв нм ест цѣнѸ хрѸп аспрн. ІѸ потом, ест смрѣл жѸпаннца Деспнна, еже ест бнла за Стан прѣкълаб н без чедно. Таже потом, госпожда Деспнна, шна ест проснл своєн нманїє н прнкїа сестрѸ Степанов свєх, нѸ Стан прѣкълаб, шн ест стнгнал рѸцѣ н ннхтоже нѣст хотѣл датн, анѸ ест носнл със рѣч празно, дондеже постеже єго н смрѣтъ н шста длѣжно Стан прѣкълаб въсѣх вше рєчено нманїє.

Таже, потом, госпожда Деспнна не можнт трѣпѣтн толнко пагѸба, нѸ нмаше прѣх със анепсею Станов прѣкълаб н със четом єго прєд поконнаго РадѸла воєводѸ. Н вндех н господствѸ емѸ кннг господствѸ емѸ како ест достежел госпожда Деспнна въсе коматн н села н ацнганн Станов прѣкълаб, зрадї вше рєчено нманїє н прнкїа сестрн Степанов. Такождеє сѸт нмалн прѸ н прєд поконномѸ Мнрча воєвода, Стан постелннк със госпожда Деспнна, а господствѸ емѸ глєдал съм редѸ, по правдѸ, със въсемн чѸстнтнмн правнтелїє господствѸ емѸ, нѸ шсташе Стан постелннк шт закон шт прєд господствѸ емѸ, како, нлн да платнт вше рєчено нманїє, нлн да дрѣжнт госпожда Деспнна въсе коматн Станов прѣкълаб.

ІѸ потом, ешеже нмалн сѸт тѣкмєжіє Стан постелннк със госпожда Деспнна, понеже смолна ест Стан постелннк по госпожда Деспнна како да мѸ прєстнт шт вше рєчено длѣг. Таже, госпожда Деспнна прєстн н дал ест

Стан, вт негов добро волю, више речене делове вт више речених селах и ешеже Бръгъреци вт Полѣ и ѣ челади вт ацигани.

И потом, даде и помилува госпожда Деспина по братъчедъ своих, по Степан логофет със више речених делове вт више речених селах и ѣ челади вт ацигани, по име Коман и Ёпринка, како да мѣ не погинет прикїе и скъзице сестри его Деспине и със скъзици госпождев Деспинев, нѣ да им ест помѣнъ въ вѣки.

И потом, Стан постелник, вн сице не ест вставил, нѣ пакн прїнде и пред господства ми, алн кѣпно със Степан логофет. И сице прѣше Стан постелник по Степан логофет пред господства ми, понеже мѣ ест платил въс Стан постелник аспрїн въ рѣкѣ Степанов логофет, зрадї тех села више речене. И ѣ тем, господство ми гледал и сѣдил, по правдѣ и по закон, със въсемн чьститими правителїе господства ми <и видѣл> господство ми¹ <и про>четах книга поконномѣ <Ра>д<ѣла> коеводѣ и книга поконномѣ Мирчев коеводѣ понеже нѣст <платил> Стан постелник Степанов логофет никакоже вт таи више реченѣ... <да>дох и господство ми Степанов логофет тех више речене села... и вт више речени госпожда... Стан постелник...

... ешеже сице не можит да се поконт вт Стан постелник, нѣ пакн сѣт нмалн прѣ пред господства ми Стан постелник със Апостол банѣл, зет Степанов логофет. И пакн сице прѣше Стан постелник по Апостол банѣл пред господства ми, понеже ест дал Стан постелник въс аспрїн еже сѣт више писани въ рѣкѣ Степанов логофет зрадї тех села више писани. И ѣ тем, господство ми гледах и сѣдих, по правдѣ и по закон и дадох господства ми Станов постелник закон, вї волѣри, да заклет със шинми како ест дал въсѣх аспрїн еже више речени въ рѣкѣ Степанов логофет. И ѣ тем, Стан постелник вн никако не можит да донесит тех вї волѣри на днѣ и на сорок, нѣ всташе Стан постелник вт закон, в крат, вт пред господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Апостолов банѣл тех више речени села въ ухабѣ, емѣ и синовом и вноком и прѣвѣшчитом и ни вт когоже непоколѣбимо, по шрїзмо господство ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Ывашко велики логофет и Стан спатар и Бадѣ столникѣл и Митрѣ комис и Дѣмитрѣ вистїар и Гонцѣ пехарник и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Ывашко велики логофет.

И пис аз, Дръгич. сїе книга, мѣсеца мартїе гї дѣни, а вт Ыдама текѣшим до селѣ лѣтом хѣп.

† Іу Ілїѣандрѣ кверевда, милостїю божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Stepan logofăt, ca să-i fie partea lui Stan pircălab, oricît se va alege din Drăgoești și din Uești, cu o moară și din Bojoreni, cu vie și din Ulița, cu o roată de moară și din Copăcel, cu o vie, toată, pentru că Stan pircălab, el a luat pe sora lui Stepan, pe jupanița Despina, vara primară a doamnei Despina, cu multă zestre și scule scumpe, încă și de la doamna Despina multă avere, prețul ei fiind 180 000 aspri. Iar după aceea, a murit jupanița Despina, care a fost după Stan pircălab și fără copii. Iar după aceea, doamna Despina, ea și-a cerut averea ei și zestrea surorii lui Stepan toată, dar Stan pircălab, el a pus mina și n-a vrut să dea nimic, ci a dus-o cu vorbe goale, pînă cînd i-a sosit și moartea și a rămas dator Stan pircălab toate mai sus-zisele averi.

Astfel, după aceea, doamna Despina n-a putut să rabde atita pagubă, ci a avut piră cu nepotul lui Stan pircălab și cu ceata lui, inaintea răposatului

Radul voievod. Și a văzut și domnia lui cartea domniei lui că a dobândit doamna Despina toate averile și satele și țiganii lui Stan pircălab, pentru mai sus-zisa avere și zestre a surorii lui Stepan. De asemenea au avut pîră și înaintea răposatului Mircea voievod, Stan postelnic cu doamna Despina, iar domnia lui a cercetat rîndul, după dreptate, cu toți cinstiții dregători ai domniei lui, ci a rămas Stan postelnic de lege dinaintea domniei lui, ca, sau să plătească mai sus-zisa avere, sau să țină doamna Despina toate averile lui Stan pircălab.

Iar după aceea, încă au avut tocmeală Stan postelnic cu doamna Despina, pentru că a rugat-o Stan postelnic pe doamna Despina, ca să-l ierte de mai sus-zisa datorie. Astfel, doamna Despina l-a iertat și i-a dat lui Stan, de a ei bunăvoie, mai sus-zisele părți din mai sus-zisele sate și încă Brăgăreștii de Cîmpie și 5 sălașe de țigani.

Iar după aceea, a dat și a miluit doamna Despina pe vărul său, pe Stepan logofăt cu mai sus-zisele părți din mai sus-zisele sate și 2 sălașe de țigani, anume Coman și Oprinea și cu sculele doamnei Despina, ca să nu piară zestrea și sculele surorii sale Despina, ci ca să-i fie pomană în veci.

Iar după aceea, Stan postelnic, el nu s-a lăsat așa, ci iar a venit și înaintea domniei mele, însă împreună cu Stepan logofăt. Și așa pîra Stan postelnic pe Stepan logofăt înaintea domniei mele că a plătit Stan postelnic toți asprii în mîna lui Stepan logofăt, pentru acele sate mai sus-zise. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele <și am văzut> domnia mea ¹ <și> am citit cartea răposatului <Radul> voievod și cartea răposatului Mircea voievod că n-a <plătit> Stan postelnic lui Stepan logofăt nicicum din aceea mai sus-zisă... am dat și domnia mea lui Stepan logofăt acele mai sus-zise sate... și de la mai sus-zisa doamnă... Stan postelnic...

...Încă și așa n-a putut să se liniștească de Stan postelnic, ci iar au avut pîră înaintea domniei mele Stan postelnic cu Apostol ban, ginerele lui Stepan logofăt. Și iar pîra așa Stan postelnic pe Apostol ban înaintea domniei mele, că a dat Stan postelnic toți asprii care sînt mai sus-scriși în mîna lui Stepan logofăt pentru acele sate mai sus-scrise. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege și am dat domnia mea lui Stan postelnic lege, 12 boieri, să jure cu ei că a dat toți asprii care s-au zis mai sus în mîna lui Stepan logofăt. Iar întru aceasta, Stan postelnic, el nicicum n-a putut să aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc, ci a rămas Stan postelnic de lege, a doua oară, dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Apostol ban acele mai sus-zise sate de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Badea stolnic și Mitrea comis și Dumitru vistier și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și am scris eu, Drăghici, această carte, luna martie 13 zile, iar de la Adam pînă acum, ani curgători 7080 <1572>.

.. † Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XCV/14. Orig., perg. (65 × 39), rupt și șters, pecete timbrată. EDIȚII. Trad. DIR, B, 62–63.

... ¹ Cuvintele: „ГОСПОДСТВО МНО” („domnia mea”) sînt scrise deasupra rîndului.

† Милостію <бож>¹ією, Іу Плевѣандрѣ воєво<да>¹ н господни<ъ>¹ в<ъ>сон землє¹ Зггровлаѣинское, синъ великаго н прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Мнхнев воєвода¹. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми семѣ калѣгерѣ, на име Истратіе, іакоже да мѣ ест место ѣ шѣм Бъркънециноор, понеже мѣ ест покѣпна калѣгерѣ Истратіе шт над Тѣдоран н шт брат его, Радул нѣ сежени ѣ длѣг а ѣ широт кн, за ѣ аспри готови. И продадоше Радул н Тѣдоран шт свою добро волю н със ѣзнаніе вѣсом мегнишом н шт гор н шт дол н шт пред господства ми.

И по сѣмрѣтъ н калѣгерѣ Истратіев, да не имат ниже един чловѣкъ метѣхѣ със тех мѣсто, тѣчію да прѣвнвает калѣгерн кою хокіют бити сиромашн.

Сего раді, дадох н господство ми калѣгерѣ Истратіев, іакоже да мѣ ест место вѣ шѣде н не шт кожеже непоколѣвнмо, по реч господства ми.

Сеже сведѣтеліе поставлѣх господство ми: жѣпан Драгомнр велики дворник н жѣпан Івашко велики ливгѣет н Стан спатар н Дѣмантрѣ вѣстіар н Митрѣ комнс н Бадѣ столник н Гонцѣ пѣхарник н жѣпан Стонка <в>елник постелник. Исправник, Драгомнр вѣклн¹кн дворник.

Ис аз, мали Кореш, вѣ столни граду Бѣскреци, мѣсеца апріліе ѣ дѣни, в лѣт хѣп.

† Іу Плевѣандрѣ воєвода, милостію божію, господниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn <a toată țara>¹ Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui călugăr, anume Istratie, ca să-i fie loc în pădurea Bărcăneștilor, pentru că a cumpărat călugărul Istratie de la Tudoran și de la fratele lui, Radul 54 stinjeni în lung iar în lat 28, pentru 65 aspri gata. Și au vindut Radul și Tudoran de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Iar după moartea și a călugărului Istratie, să nu aibă amestec nici un om cu acest loc, numai să viețuiască călugării care vor fi siromahi.

De aceea, am dat și domnia mea călugărului Istratie, ca să-i fie locul de ohabă și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Coresi cel mic, în cetatea de scaun București, luna aprilie 5 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie al R.S.R., nr. 111 701. Orig., hîrtie(31,5×20,5), pecete aplicată.

¹ Loc rupt.

† Милостію божією, Іу <Пл>ѣандрѣ воєвода н господниѣ вѣсон землє Зггровлаѣинское, синъ > великаго о прѣдобрагѣ Мирчев воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми <почтеними правнтеліем н прѣ>внми

свѣтницн господства ми, жѣпан Івашко велики лшгѡфетѣ н жѣпан Ілѣѣа велики ключар н със> синови си, елици нм Богъ припѣтит, шкѡже да нм сѣт силншѣ что се зовет Бистрица, али шт блатѣ Бистрицев т<р>е<т>адо деа н поана Ърѣцилор до ѣ хотар, ѣ вода Стрѣнѣн, боловнѣ, занеже нм сѣт старе н прабѣ шчнѣ н дѣдѣнѣ, али пок<ше>нѣ. Понеже сѣа вѣше речѣна шчнѣнѣ бѣла ест за дѣдѣнѣ жѣпаннцев Маргѣв шт Каракал; а кѣда ест бѣла въ дѣни покониаго Радѣла боеводаѣ, а жѣпаннца Марга шна ест нмала нѣкон ен <ни>н ѣ Тѣрска Земле н не ест нмала спѣнѣ да нѣ платит шт <к>ѣ тѣрци, нѣ ест продаа сѣа вѣше речѣна шчнѣнѣ Радѣла боеводаѣ, за хл аспрѣ готѡви, тѣре си ест платила ен сини със т<ан> вѣше речѣни аспри н нѣвадѣла нѣ ест шт тѣрци.

І потом, покониаго Радѣла боеводаѣ помнлокал ест по Радѣла ключар, штцѣ вѣше речѣним правѣтелѣем господства ми, със тѣе вѣше речѣна шчнѣнѣ, радѣла прѣко вѣрно сѣлѣже еже мѣ ест бѣла послѣжна н еѣже помнлокал га н на сѣадеѣ Радѣла ключар кѣда се ест вѣзѣл със жѣпаннца Каплѣ.

Н кѣда ест бѣла помнлокал Радѣла боеводаѣ по штцѣ вѣше речѣним правѣтелѣем господства ми, Радѣла ключар, тогда не ест бѣла село п<о> тѣе вѣше речѣнѣ шчнѣнѣ, нѣ ест покѣпѣл Радѣла ключар вѣчннн, т<е>ре ѣст сѣтворѣна село еже се зовет Ърѣци.

Н ѣ тем, господств<о> ми вѣдѣл сѣм н прочѣта сѣм н кннѣ покониаго Радѣла боеводаѣ за покѣпѣнѣ н шт помнлоканѣ, како ест бѣла покѣпѣл Радѣла боеводаѣ сѣа вѣше речѣна шчнѣнѣ шт жѣпаннца Марга, а после ест помнлокал по Радѣла ключар, штцѣ вѣше <речѣним правѣ>телѣем господства ми.

Сѣго радѣла, дѣдѣл н господство ми вѣше <речѣн>им правѣтелѣем господства ми, жѣпан Івашко велики <лшгѡфетѣ н> жѣпан Ілѣѣа велики ключар, шкѡже да нм сѣт сѣа <вѣше речѣна шчнн> въ шчнѣнѣ <н> въ шѣвѣ, ннм н синовнм нм н вѣшком н прѣвѣнѣчетом нм н не шт когѡже непоколѣбнѣмо, порнзѣмо господства ми.

Сѣже ѣбо н сѣдетѣлѣе поставлѣлѣх господства ми: жѣпан Дѣвромир вѣше велики бан н жѣпан Драгомир велики дѣворннѣ н Стан спатар н Дѣмитрѣ вѣстѣар н Мнтрѣ кѡмнѣ н Бѣдѣ тѣвлннѣ н Гонѣлѣ пѣхарннѣ н жѣпан Стѡнка велики постѣлннѣ. Исправннѣ, Драгомир велики дѣворннѣ.

І аз, Бѣлѣ граматнѣ, еже ю напнсаѣх въ настѡлнн ѣ град ѣ Бѣскѣрѣци, въ мѣсеца апрѣлѣе ѣ дѣни н текѣшем лѣтом шт Іѣдама до сѣлѣ, в лѣт хѣп.

† Іѡ Ілѣѣандрѣ вѣвѣвада, мнлѡстѣа божѣю, господнѣнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io <Ali>xandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul> marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele <instițiilor dregători și> primi sfetnici ai domniei mele, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul mare clucer <și cu> fiii lor, ciți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie seliștea ce se cheamă Bistrița, însă din balta Bistrețului a treia parte și poiana Urțiilor jumătate, pînă la hotar, în apa Strînbei, pentru că le sînt vechi și drepte ocine și dedine, însă cumpărături. Pentru că această mai sus-zisă ocină a fost de moștenire a jupaniței Marga din Caracal; însă cînd a fost în zilele răposatului Radul voievod, iar jupanița Marga ea a avut niște fii ai ei în Țara Turcească și n-a avut bani ca să-i plătească de la turci, ci a vîndut această mai sus-zisă ocină lui Radul voievod, pentru 30 000 de aspri gata, de și-a plătit fiii ei cu acești mai sus-zisi aspri și i-a scos de la turci.

Iar apoi, răposatul Radul voievod l-a miluit pe Radul clucer, tatăl mai sus-zișilor dregători ai domniei mele, cu acea mai sus-zisă ocină pentru dreptcredincioasa slujbă ce i-a slujit și l-a miluit încă la nunta lui Radul clucer cînd s-a luat cu jupanița Caplea.

Și cînd l-a miluit Radul voievod pe Radul clucer, tatăl mai sus-zișilor dregători ai domniei mele, atunci nu era sat pe acea mai sus-zisă ocină, ci a cumpărat Radul clucer vecini, de a făcut satul ce se numește Urtții.

Și intru aceasta, domnia mea am văzut și am citit și cartea de cumpărătură și de miluire a răposatului Radul voievod, că a cumpărat Radul voievod această mai sus-zisă ocină de la jupanița Marga, iar apoi l-a miluit pe Radul clucer, părintele mai sus-⟨zișilor⟩ dregători ai domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-zișilor dregători ai domniei mele, jupan Ivașco mare ⟨logofăt și⟩ jupan Albul mare clucer, ca să le fie această ⟨mai sus-zisă ocină⟩ de ocină ⟨și⟩ de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban și jupan Dragomir mare vornic și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Balea grămătic, care am scris-o în cetatea de scaun în București, în luna aprilie 7 zile și anul curgător de la Adam pînă acum, în anul 7080 ⟨1572⟩.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 913 (Ep. Rîmnic, CXXV/3, Vieroș, VIII/3). Orig., hîrtie (45×29), rupt, pecete timbrată. Cu două traduceri: una din 1859, cealaltă din 1903. EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 64. Facs. *Ibidem*, 516.

† Многостію божією, Іу Пандандрѣ воєвода и господниѣ вѣсон земан Уггровладуицкое, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Мнхунѣ воєвод. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтѣн, божественѣн, велицѣн црѣкѣ, Епископне вт трѣг Бѣзѣс, икоже внти ен вчинѣ и место и със внограде школо свѣтѣн Епископне и ѿ нивѣ ѡ полю варошом, занеже съм покѣпил господство ми внише реченѣ место и със внограде и тех нивѣ вт варошани на име: вт попа Мѣнк погоне ѿ и пол, за фї аспри и вт Мнхунѣ погон ѿ и пол, за Ѹѣ аспри и вт попа Іушн погоне ѿ, за фї аспри и вт Коман погон ѿ <и> пол, за рѣ аспри и вт Герге погон пол, за пѣ <аспри> и вт Цѣфѣл пол погон, за ркѣ аспри и вт Дечка ѿ погоне и пол, за хѣ аспри и вт ла Іню погон ѿ и пол, за тї аспри и вт Стан погон ѿ и пол, за тѣ аспри и вт Неделко погон ѿ за рпѣ аспри и вт Дѣмитрѣ погон ѿ, за сї аспри готови и вт Радул Бѣлѣрѣ погоне ѿ, за Ѹѣ аспри и вт Бѣкѣл пол погон, за р аспри и вт Татѣл пол погон, за нѣ аспри и вт Радул Чоканов погон ѿ и пол, за сѣ аспри и вт Проднѣл погон ѿ, за сї аспри и вт Нѣрѣл пол погон, за нѣ аспри и вт Лѣпше погон пол, за ч аспри готови и вт Гангорне погон ѿ и пол, за тї аспри готови и вт Бонка погон ѿ, за сї аспри и вт попа Стан погон ѿ, за тї аспри и вт Дрѣгана погон, за рѣ аспри и вт Дрѣган погон ѿ и пол, за сѣ аспри и вт Нѣкѣла пол погон, за рї аспри и вт Стан Лѣкѣк погоне ѿ и пол, за фї аспри и вт Манѣ пол погон,

за ꙗ аспри н шт Дръгич погоне ꙗ, за хꙗс аспри н шт Нъвѣрап погоне ꙗ, за фꙗ аспри н шт Стопка погоне ꙗ, за фꙗ аспри н шт Иван погон ꙗ, за ꙗ аспри н шт Стана погоне ꙗ, за хꙗ аспри н шт Шѣрѣ пол погон, за ꙗ аспри н шт попа Мѣрѣ вше писани ꙗ никѣ, за...¹

<Сего радї, покѣпнхъ¹ господство ми вше речени вчинѣ н местове н със винограде <шт вше речени¹ людїе за вше реченѣ цѣно, чинит аспри хꙗ хꙗшкъ сребръни. И предложн <нхъ> господство ми вшти свѣтѣн епископѣ въ покѣпленїе н въ вст<раб>¹а н вожестеним ѱокомъ въ пишѣ, а господства ми н родїтеанѣ господства ми въ вечноѣ въспомнанїе.

Сего радї, дадохъ н господство ми свѣтѣн епископѣ, ѱкоже вшти ен вчинѣ, хꙗвѣ н не шт когоже непоколѣбнѣмо, по реч господства ми.

Сеже свидѣтелне поставлѣемъ господство ми: жшпан Драгомѣр велики дворник н жшпан Івашко велики логофет н Дѣмитрѣ встїтар н Стан спатар н Мѣтрѣ комис н Бадѣ столник н Гонцѣ пѣхарник н жшпан Стонка велики постелиник. Исправник, Івашко вел логофет.

И аз, Фѣра логофет, словошаритѣл, еже ю шшарнхъ въ дикни град Бѣкѣреци, мѣсеца апрїлїе ꙗ дѣни н текѣши лѣтомъ шт ꙗдама до сего писанїе, в лѣт хꙗп.

† Іу Ілїѣандрѣ епископа, мнлостїа божїю, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii, marei biserici, Episcopiei din ȋrgul Buzău, ca să-i fie ocină și loc și cu vii în jurul sfintei Episcopiei și 9 ogoare în cîmpul orașului, pentru că am cumpărat domnia mea mai sus-zisul loc și cu vii și acele ogoare de la orașenii anume: de la popa Mînea 2 pogoane și jumătate, pentru 510 aspri și de la Mihnea un pogon și jumătate, pentru 460 aspri și de la popa Ion 2 pogoane, pentru 510 aspri și de la Coman un pogon <și> jumătate, pentru 160 aspri și de la Gherghe jumătate de pogon, pentru 85 <aspri> și de la Șteful jumătate de pogon, pentru 125 aspri și de la Decica 2 pogoane și jumătate, pentru 2 000 aspri și de la Ianiu un pogon și jumătate, pentru 310 aspri și de la Stan un pogon și jumătate, pentru 360 aspri și de la Nedelco un pogon, pentru 185 aspri și de la Dumitru un pogon, pentru 210 aspri gata și de la Radul al lui Bulurea 2 pogoane, pentru 760 aspri și de la Bucul jumătate de pogon, pentru 100 aspri și de la Tatul jumătate de pogon, pentru 52 aspri și de la Radul al lui Ciocan un pogon și jumătate, pentru 260 aspri și de la Prodilă un pogon, pentru 210 aspri și de la Neagul jumătate de pogon, pentru 55 aspri și de la Lupșe jumătate de pogon, pentru 90 aspri gata și de la Gligorie un pogon și jumătate, pentru 310 aspri gata și de la Voica un pogon, pentru 230 aspri și de la popa Stan un pogon, pentru 310 aspri și de la Drăgana un pogon, pentru 105 aspri și de la Drăgan un pogon și jumătate, pentru 290 aspri și de la Necula jumătate de pogon, pentru 110 aspri și de la Stan al lui Leca 2 pogoane și jumătate, pentru 510 aspri și de la Manea jumătate de pogon, pentru 80 aspri și de la Drăghici 3 pogoane, pentru 1 200 aspri și de la Năvrăp 2 pogoane, pentru 560 aspri și de la Stoica 2 pogoane, pentru 510 aspri și de la Ivan un pogon, pentru 400 aspri și de la Stana 2 pogoane, pentru 610 aspri și de la Șerb jumătate de pogon, pentru 50 aspri și de la popa Mircea mai sus-scrisele 9 ogoare, pentru...¹

<Deci am cumpărat>¹ domnia mea mai sus-zisele ocine și locuri și cu vii <de la mai sus-zisii>¹ oameni pentru prețul mai sus-zis, face 13 720 aspri de argint. Și am dăruit domnia mea, ca să fie sfintei Episcopiei de în-

tărire și de folosință, iar dumnezeieștilor călugări de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei Episcopii, ca să-i fie ocină, ohabă și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și eu, Fiera logofăt, scriitor, care am scris-o în minunata cetate București, luna aprilie 10 zile și anul curgător de la Adam pînă la această scriere, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 914 (Ep. Buzău, LXXXI/1). Orig., hîrtie (44×30), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1852; altă traducere ibidem, ms. 172, f. 263. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 65–66. Facs. *Ibidem*, 517.

¹ Loc rupt.

93

1572 (7080) aprilie 15, București

† Многостію божію, Іо Іліѣандроѣ воєвода и господинѣ въ сон земан ѿгггггг. влахінское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синѣ Мнѣнев воєвода-Дават господство ми сію повелѣніе господства ми сѣлг господства ми, Строе ватах и съ нх синови, елци на Богѣ припѣстит, іакоже да мѣ ест вчинѣ ѿ Свинтеши, дел Кирев въсах, варе елика се хокет изврати вт полю и вт шѣм и вт по въсон хотаром, понеже в ест покѣпна за хѣ аспри тѣрски. И пак да мѣ ест дел Билев въсах вт Свинтеши вт по въсон хотаром, занеже мѣ ест покѣпна за хѣ аспри тѣрски. И пак да мѣ ест дел Станчев вт Свинтеши въсах, варе елика се хокет изврати вт по въсом хотаром. занеже ю ест покѣпна Строе ватах за хѣ аспри.

И пак да мѣ ест вчинѣ ѿ Борѣла, дел Стонкев Гросѣла въсах, варе елика се хокет изврати, понеже в ест покѣпна за хѣ аспри тѣрски.

И пак да мѣ ест едни челѣд за ацигани, на име Радѣл със ациганка си и със синови си, понеже мѣ ест покѣпна вт дѣщера Станев вт Хотѣрани, за хѣф аспри. И пак да мѣ ест дрѣг челѣд за ацигани, на име Северин със ациганка си и съ синови си, понеже ю ест покѣпна вт Прѣвѣла, синѣ Кербелев, за хѣх аспри тѣрски.

И пак да мѣ ест вчинѣ ѿ Борѣла, дел Скицев въсах, понеже ю ест покѣпна за р аспри и платна мѣ ест бирове и техѣзі аспри и вѣме за сол за три лѣт.

Тем радѣ, дадох и господство ми више реченѣ сѣлг господства ми, Строе ватах, іакоже да мѣ ест въ вчинѣ и въ шѣлѣв, ним и синовиим им и вишком и прѣвѣнѣчетом и <ни> вт когожде непоколѣбимо, по реч господства ми.

Сеже сведѣтеле поставѣлемѣ господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики логофет и Дѣмитрѣ вистіар и Стан спатар и Бадѣ столник и Митрѣ комис и Гонѣѣ пѣхарник и жѣпан Стонкица велики постелникѣ. Исправник, Драгомир вел дворник.

И аз, Бадѣ, еже написах въ столни град Бѣскреци, мѣсеца априлне ѣї дѣни, въ лѣт хѣп.

† Іо Іліѣандроѣ воєвода, многостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiului lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Stroe vătaf și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Svintești, partea lui Chirea toată, oricît se va alege din cîmp și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o pentru 3 000 aspri turcești. Și iar să-i fie partea Vilaiei toată, din Svintești, de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o pentru 3 000 aspri turcești. Și iar să-i fie partea lui Oancea toată, din Svintești, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o Stroe vătaf, pentru 600 aspri.

Și iar să-i fie ocină în Borila partea lui Stoica Grosul toată, oricît se va alege, pentru că a cumpărat-o pentru 4 000 aspri turcești.

Și iar să-i fie un sălaș de țigani, anume Radul cu țigancă lui și cu fiii săi, pentru că l-a cumpărat de la fiica lui Stan din Hotărani, pentru 3 500 aspri. Și iar să-i fie alt sălaș de țigani, anume Severin cu țigancă lui și cu fiii săi, pentru că l-a cumpărat de la Pîrvul, fiul lui Cherbelez, pentru 3 600 aspri turcești.

Și iar să-i fie ocină în Borila, partea lui Schițea toată, pentru că a cumpărat-o pentru 100 aspri și i-a plătit birurile și acei aspri și vama din sare, pe trei ani.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-zisei slugi a domniei mele, Stroe vătaf, ca să-i fie de ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Badea, care am scris în cetatea de scaun București, luna aprilie 15 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCXVI/5. Orig., perg. (29,5×41,5), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 66–67.

† Многостію божію, Іо Алѣксандръ воєвода «и госпо»динъ въсое земле Угровлахиинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синъ Михнев воєвода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми почтеномъ правителю господств<ва ми>, жѣпан Добромир Бивескѣла вел бан и със синови емѣ, елци им Богъ припѣс<ти>, такоже да мѣ ест учини ѣ Рѣсненици ит Ѣлтец, дел Чобанов и дел. . .¹ въса, варе «лан»ка се хтет изврати и ит полю и ит шѣмѣ и ит водѣ и ит седалн и със периво«лн н» ит по въсою хотаром. Понеже ест ѣна Чобан и със. . .¹ некон негови степани алн ест ена тѣрци цѣлепи; а таже родїнѣ тѣрцим, они сѣт «при»фатнлн по Чобан и по. . .¹ таже нѣ ест донеслн прѣд почтено«м» правителю господства ми, жѣпан Добромир Бивескѣла вел бан. И въсхотѣ«л» тѣрци да нѣ загѣнт по Чобан и по. . .¹ а почтеномъ правителю господства ми, жѣпан Добромир Бивескѣла вел бан, ии нѣ ест платнл по Чобан и по Михънлѣ ит къ тѣрци със «дѣ» аспри сребро готовн, тере нѣ ест извадн«л»н главе им ит виле. Таже, Чобан и Михънлѣ не ималн аспри да поврат«нти» почтеномъ пра-

ВІТЕЛЮ ГОСПОДСТВА МН ЕЖЕ ЕСТ ВІШЕ ПИСАН, ЖЪПАН ДОБРОМИР БИБЕСКЪЛ ВЕЛ БАН, АНЪ ЕСТ ДАЛН НІХНЕ ДЕЛОВЕ ЗА ВЧНИНЪ УТ РЪСНИЦИ ВЪ СЪСЕ, ВАРЕ КОЛІНКО СЕ ХОКЕТ ИЗБРАТИТИ УТ ПОСЕВДЕ. И ДАЛН СЪТ ВІНИ УТ НІХНОМЪ ДОБРОМ ВОЛЪКЪ И СЪС ЗНАНІЕ ВЪ СЕМ МЕРІАШОМ.

СЕГО РАДІ, ДАДОХ Н ГОСПОДСТВО МН <ПОЧ>ТЕНОМЪ ПРАВИТЕЛЮ ГОСПОДСТВА МН, ЖЪПАН ДОБРОМИР БИБЕСКЪЛ ВЕЛ БАН, ІАКОЖЕ ДА МЪ ЕСТ ВІШЕ РЕЧЕНЪ ВЧНИНЪ УХАБЪ, НМ Н СНОКОМ НМ Н ВІНОКОМ Н ПРЪВЕНЪЧЕТОМ Н НЕ УТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛЕБИМЪ, ПОРИЗМЪ ГОСПОДСТВА МН.

И СЕЖЕ ШБО СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛЪХЪ ГОСПОДСТВА МН: ЖЪПАН ДОБРОМИР БИБЕСКЪЛ ВЕЛ БАН КРАЛЕВСКИ Н ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛИКИ ДВОРИНИК Н ЖЪПАН НЕВАШКО ВЕЛИКИ ЛУГВЪФЕТ Н <ЖЪП>АН СТАН ВЕЛИКИ СПАТАР Н ЖЪПАН МИТРОЪ ВЕЛИКИ КОМІС Н ЖЪПАН <БА>ДЪ ВЕЛИКИ СТОЛНИК Н ЖЪПАН ДЪМИТРОЪ ВЕЛИКИ ВІСТІАР Н ЖЪПАН ГОНЦЪ ВЕЛИКИ ПЕХАРНИК Н ЖЪПАН СТОЛНИЦА ВЕЛИКИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВИНИК, ДРАГО<МИР> ВЕЛИКИ ДВОРИНИК.

И ПИСАХЪ АЗ, ВЪ СЧА ДІАКЪ, МЪСЕЦА АПРІЛІЕ ШІ <ДЪНИ> Н ТЕКЪЩАГО ЛЪТОМ ДО СЕГО ПИСАКНІЕ, ВЪ <ЛЪ>ТЪ ХІІ.

† Іо Ілїѣандръ ввеквѣда, милостію божіа, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod <și domn> a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei <mele>, jupan Dobromir Bibescul mare ban și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Rusinești pe Olteț, partea lui Cioban și partea... ¹ toată, oricît se va alege și din cîmp și din pădure și din apă și din vatră și cu grădini <și> de peste tot hotarul. Pentru că a ucis Cioban și cu... ¹ niște stăpîni ai lor, care erau turci gelepi; însă rudele turcilor, ei au prins pe Cioban și pe... ¹ și i-au adus înaintea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dobromir Bibescul mare ban. Și cereau turcii ca să-i piardă pe Cioban și pe... ¹. Iar cinstitul dregător al domniei mele, jupan Dobromir Bibescul mare ban, el a plătit pe Cioban și pe Mihăilă de la turci cu 1 600 aspri gata de argint, de le-a scos capetele de la furci. Astfel, Cioban și Mihăilă n-au avut aspri să întoarcă cinstitului dregător al domniei mele care este mai sus-scris, jupan Dobromir Bibescul mare ban, ci au dat toate părțile lor de ocină din Rusinești, oricît se va alege de pretutîndeni. Și au dat ei de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dobromir Bibescul mare ban, ca să-i fie mai sus-zisa ocină ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir Bibescul mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Mitrea mare comis și jupan <Ba>-dea mare stolnic și jupan Dumitru mare vistier și jupan Gonțea mare paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Drago<mir> mare vornic.

Am scris eu, Vucea diac, luna aprilie 16 <zile> și curgerea anilor pînă la această scriere, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MCMLXII/24. Orig., hîrtie (33×29,5), ros la îndoituri, pecete aplicată. Cu o traducere din 1855.

Dobromir mare ban nu este adevărat ca stăpîn în Bibești și nici forma „Bibescul“ nu este întîlnită în veacul al XVI-lea.

¹ Loc alb.

† Милостію божію, Іу Александръ воевода и господниъ вѣсомъ земле Згрровлаhinскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Мнхнек воевода. Даватъ господство ми сію повелѣніе господства ми жѣпаніцек Маріек, іакоже да мѣ ест село Піетрошанін вѣс, съ вѣсомъ хотаромъ и шт Негоещи и шт Бѣтеци, дел ен вѣса, варе елика се хтет изврати, понеже сѣт ен старе и праве шчине, дѣдїне.

И потомъ, имаше жѣпаніца Маріа прѣніе предъ господства ми със Татѣла лугвѣт, зетѣ Барѣслов дворник. И тако прѣше Татѣла лугвѣт како сѣт више речене села тѣстѣ си, Барѣслов дворник, за дѣдїнѣ. И с темъ, господство ми гледѣхъ и сѣдїхъ, по правдѣ и по законъ, със вѣси чѣстити правителїе господства ми и дадохъ господство ми Татѣлов лугвѣт законъ, вѣ болѣри, да заклет шнїми како сѣт више речене села Барѣслов дворник за дѣдїнѣ, а жѣпаніца Маріа не иматъ ни една метѣхъ. И шн никакоже не може прихвѣтити се шт законъ, нѣ вѣста Татѣла лугвѣт шт законъ шт предъ господства ми.

Сега радї, дадохъ и господство ми жѣпаніцек Маріек, іакоже да сѣт ен више речене села вѣ шчїнѣ и вѣ шхаѣѣ, ен и синовомъ ен и вїшкомъ и прѣвїшчетомъ ен и нї шт когоже непотѣкновено, по речъ господства ми.

Сеже и свѣдѣтелїе поставѣтемъ господство ми: жѣпан Драгомїр вел дворник и жѣпан Івашко велики лугвѣт и Стан спатар и Дѣмїтрѣ вїстїар и Мїтрѣ комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. Исправник, Драгомїр вел дворник.

И азъ, Мнхса, еже написахъ с Бѣскрецимъ, мѣсеца апрїлїе нї данї, в лѣт хѣп.
† Іу Александръ воевода, милостію божію, господниъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Maria, ca să-i fie satul Pietroșanii tot, cu tot hotarul și din Negoști și din Bătești partea ei toată, oricât se va alege, pentru că sint ale ei vechi și drepte ocine, dedine.

Iar apoi, a avut piră jupanița Maria înaintea domniei mele cu Tatul logofăt, ginerele lui Barbul vornic. Și așa pira Tatul logofăt că mai sus-zisele sate sint ale socrului său, Barbul vornic, de moștenire. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Tatul logofăt lege, 12 boieri, să jure cu ei că sint mai sus-zisele sate ale lui Barbul vornic de moștenire, iar jupanița Maria n-are nici un amestec. Însă el nicidecum n-a putut să se apuce de lege, ci a rămas Tatul logofăt de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea jupaniței Maria, ca să-i fie mai sus-zisele sate de ocină și de ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților ei și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Micul, care am scris în București, luna aprilie 18 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

† Милостію вожією, Іу ІлнѣандрѸ воєвода и господинѸ въсон землє
Ѹггровлахииское, синѸ великаго и прѣдобраго Мирочек воєвода и анепсѸ Михнєк
воєвода. Дават господство ми сїе повелѣниє господство ми швєм людіє, по нмє:
Стѣнислав и сѣс синовим, по нмє: Тоадєр и ДрагѸл и РадѸл и пакн Стан и сѣс
синови си, по нмє: НѣгѸл и Крѣстѣ и Добре и пакн Крѣстѣ, брат Станєв и сѣс
синовим, по нмє: Стан и Манѣ и РадѸл и НѣкшѸл и сѸ ннѸ синови, вєрє елнци
им БогѸ даст, іакоже да им єст шчинѸ шт шчина Попєцим, али Ѹ шѸм кѣ Ѹжи
и Ѹжа по вї сежєни, понеже єст покѸпна Стѣнислав и сѣс синови и Стан и сѣс си-
нови и Крѣстѣ и сѣс синовимѸ шт МнѸл шт Попєци и шт братиам єго, Козма
и Драгомир, за хѣф аспри, али бани.

И хотарѸл Ѹ дѣгѸл да им сє знаєт: шт ПѸта БѣлѸлєв дорн Ѹ стрѣд изво-
рѸлєвє, а шт широкѸ кѣ Ѹжи.

Іли сам Стѣнислав сѣс синовим, а шин да дрѣжит половинѸ шт више рєченѸ
шчинѸ, а дрѣга половинѸ да дрѣжит Стан сѣс синови и брат єго, Крѣстѣ сѣс
синовимѸ, да раздѣлит Стан и Крѣстѣ єднѸ половинѸ на дѣѣ, а Стѣнислав сѣс
синови, шин да дрѣжит дрѣга половинѸ. Такко, пѸродѣдошє МнѸл и Козма и
Драгомир шт сєоним добра волє, шт прѣд господства ми.

Сєго расдї, дадох¹ и господство ми Стѣниславєвє и синовєв єго и Станєв
<и си¹новим єго и Крѣстєвє и синовим єго, іакоже да им єст сїє више рєченѸ
шчинѸ въ шчинѸ н¹ въ шѸбѸл и им и синовєв имѸ и и вноѸлм и прѣвєнчитєл
ним¹ и и нє шт когоже непотѣкновєно, поризмо господства ми.

Сєжє и свѣдѣтєлє поставѣтєт господства ми: жѸпан Драгомир велики
дворник и жѸпан ІвѸшко велики лѸгѸфєт и ДѸмитрѸл вистїєр и Стан спатар и
МнѸтрѣ комєс и Бѣдѣ стєлник и Гонѣцѣ пѣхарник и Стєнка велики постєлник.
Исправник, Драгомир велики дворникѸ.

І аз, Бѣдѣ, єжє написѸх въ настєлнн гредѸ БѸкѸрєци, мѣсєцѸ апрѣлїє
кѣ дѣни, въ лѣт хѣп.

† Іу ІлєѣандрѸ вшєвѸдѸ, милостію вожією, господинѸ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestor oameni,
anume: Stănilav și cu fiii, anume: Toader și Dragul și Radul și iarăși Stan
și cu fiii săi, anume: Neagul și Cirstea și Dobre și iar Cirstea, fratele lui Stan
și cu fiii, anume: Stan și Manea și Radul și Neacșul și cu fiii lor, oricîți le va
da Dumnezeu, ca să le fie ocină din ocina Popeștilor, însă din pădure
23 funii și funia cite 12 stinjeni, pentru că a cumpărat Stănilav și cu fiii și Stan
și cu fiii și Cirstea și cu fiii de la Micul din Popești și de la frații lui, Cozma
și Dragomir, pentru 1 500 aspri, însă bani.

Și hotarul în lung să li se știe: din Drumul Baiului pină în mijlocul
izvorului, iar în lat 23 funii.

Însă Stănilav singur cu fiii săi, iar ei să țină jumătate din mai sus-
zisa ocină, iar cealaltă jumătate s-o țină Stan cu fiii și fratele său, Cirstea
cu fiii, să împartă Stan și Cirstea o jumătate în două, iar Stănilav cu fiii,

ei să țină cealaltă jumătate. Așa au vîndut Micul și Cozma și Dragomir, de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele.

De aceea, <am dat>¹ și domnia mea lui Stănilav și fiilor lui și lui Stan <și>¹ fiilor lui și lui Cîrstea și fiilor lui, ca să le fie această mai sus-zisă ocină de ocină <și>¹ de ohabă și lor și fiilor lor și și nepoților și strănepoților <lor>¹ și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Badea, care am scris în cetatea de scaun București, luna aprilie 25 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 915 (Ep. Buzău, LXXXVI/1). Orig., perg. (24×32), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1850; altă traducere ibidem, ms. 171, f. 518.

EDITII. Slav și trad. Hasdeu, *Arh. ist.*, nr. 54, 3. Trad. *DIR, B*, 67–68.

¹ Loc rupt și șters.

97

1572 (7080) aprilie 26, București

† Многостію божією, Іо Александръ воевода и господинъ въсон земли Угровлахінскон, синъ великаго и <прѣ>добраго Мирча воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Станѣа съ синови си и Манюа и брат его, Дан и Станъ съ синови си и Станкѣв, дѣщера Данѣлов и <Сн>мѣа съ синови си и съ братиѣм си, синови Станчюлов и със нѣх синови си, елици им Богъ даст, якоже да им ест вчинѣс ѿ Тѣрчани, половни ѿт посвѣде и ѿт плаю и ѿт полю, понеже им ест стара и права и за дѣдѣнѣс вчинѣс.

И потом, Станѣа и Манѣа и Стан и Станка и Снмѣа съ братиѣм си, вни имаше прѣніе пред господства ми със Барѣа <ѿт Ц>нциѣрѣни. И тако прѣше Барѣа како да взимаѣт сіе вше речена вчинѣс ѿт над вше речени людіе, ере га ест миловаа Барѣа Прѣдев, занеже ест вна ѡкрал Станчюа, бащѣ Снмѣаов, едни <кон>¹ Барѣаов бан старѣс Крюѡвѣскѣа. Таже, си ест вно дал Станчюа въса неговѣс дел за вчинѣс Барѣаов бан, тере га ест платна глабѣс, али тѣчюа дел ѿт Тѣрча>ни, еже ест ѿт половни четвѣртаго дел. И ѿт тѣни ест послѣжна на Барѣа бан стар и на сына его, Прѣвѣа бан.

Таже, кѣда ест вна разбою на Клежани, вни ест излѣзна Станчюа, бащѣ Снмѣаѡни, напред вѣс тнх, със копю. Таже, велми ест неболсал със правѣс и вѣрнѣс слѣжеѣс докле загенѣа. И потом, Прѣвѣа бан, вни ест дал таѣ вше речена вчинѣс и помиловаа по синови Станчюаов, Снмѣа съ братиѣм си, радѣ слѣжеѣс бащѣс си.

И кѣда ест съда, Барѣа ѿт Цнциѣрѣни, вни ест съпреа, ере га ест <миловаа> Барѣа Прѣдев със сіе вчинѣс Станчюаов. И ѿ тем, господство ми гледах и сѣдих, по правѣс и по закон, съ вѣснх чѣститими правителіе господства ми и да<дох> господство м>и Барѣаов ѿт Цнциѣрѣни закон, вѣ болѣри, да заклет како нѣст дал и помиловаа Барѣа бан по синови Станчюаов, Снмѣа съ братиѣм си>...ни със вше речена вчинѣс, нѣ помиловаа га ест Барѣа Прѣдев по неѣа и да заклет како нѣст ѡмреа Станчюа ѿ разбон и нѣст извадел <неговѣс вчинѣс> със слѣжеѣс пред Прѣвѣа бан. И многіе дѣни и сорѡк сѣт мн<нали>...

<И НЕ ДОНЕ>СНА ЕСТ БОЛѢРН И НИКАКОЖЕ НѢСТ МОГАТЬ БАРБѢА ДА ЗАКЛЕТ И... <ШТАЛ ЕСТ> БАРБѢА УТ ЗАКОН УТ ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ, ІАКОЖЕ ЕСТ БНА ШТАЛ И УТ ПРѢЖДЕ ВЪ ДѢНИ НИИМ <ГОСПОДАРН> ПРѢЖДЕ НАС БИВШЕ.

СЕГО РАДІ, ДАДОУХ И ГОСПОДСТВО МИ ВИШЕ РЕЧЕНИМ ЛЮДІЕ, СТАН И МАНИОЛ И СТАНІА И СНИМІА, СНИИ СТАНЧЮЛОВ, ІАКОЖЕ ДА МѢ СЪТ УЧНИИЪ ВЪ УХАБѢ, НА И СИНОВИМ ИМ.

І ПОТОМ, ПОКЪПИ ДЪМИТРЪШ УТ СІЕ ВИШЕ РЕЧЕНА УЧНИИЪ УТ ДЕА БРЪСОЮЛОВ, ПЕТАГО ДЕА, УТ БРЪСОЮЛ, ЗА Ф АСПРИ, УТ ПРѢЖДЕ ВРѢМЕ.

СЕГО РАДІ, ДАДОУХ ГОСПОДСТВО МИ ДЪМИТРЪШ, ІАКОЖЕ ДА МѢ ЕСТ УЧНИИЪ И ВЪ УХАБѢ, ЕМЪ И СИНОВИМ ЕМЪ.

СЕЖЕ И СРЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛѢЕМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАИ ДРАГОМИР ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖЪПАИ ИВАШКО ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И ДЪМИТРЪШ ВНЕІПАР И СТАН СПАТАР И МИТРЕЪ КОМИС И БАДЪ СТОЛНИК И ГОИЦЕ ПЕХАРНИК И СТОИКА ВЕЛИКИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ДРАГОМИР ВЕЛИКИ ДВОРНИК.

ПИС БЪСІЮ 8 БЪКСРЕЩИ, МѢСЕЦА АПРИЛІЕ КЪ ДѢНИ, УТ ІДАМА ТЕКЪЩАГО ВЪ ЛѢТ ХІІ.

† ІУ АЛЕКСАНДРЪШ ВВЕВДА, МИЛОСТІА БОЖІЮ, ГОСПОДИНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stanul cu fiii săi și lui Maniul cu fratele său, Dan și lui Stanu cu fiii săi și Stancăi, fiica lui Dan și lui <Si>mul cu fiii săi și cu frații săi, fiii lui Stanciul și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Turceni, jumătate de pretutindeni și din plai și din cimp, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar după aceea, Stanul și Manul și Stan și Stanca și Simul cu frații lor, ei au avut piră înaintea domniei mele cu Barbul <din Țin>țăreni. Și așa pira Barbul ca să ia această mai sus-zisă ocină de la mai sus-zisii oameni, căci l-a miluit Barbul al lui Preda, pentru că a furat Stanciul, tatăl lui Simul un <cal>¹ al lui Barbul banul cel bătrîn, Craiovescul. Astfel, și-a dat Stanciul toată partea lui de ocină lui Barbul ban, de și-a plătit capul, însă numai partea lui de ocină din Tu<rc>eni, care este din jumătate, a patra parte. Și de atunci, a slujit la Barbul banul cel bătrîn și la fiul lui, Pîrvul ban.

Astfel, cînd a fost război la Clejani, a ieșit Stanciul, tatăl lui Simul, înaintea acelor amîndoi cu lancea. Astfel, tare s-a nevoit cu dreaptă și credincioasă slujbă, pînă cînd a pierit. Iar după aceea, Pîrvul ban, el a dat acea mai sus-zisă ocină și i-a miluit pe fiii lui Stanciul, pe Simul cu frații săi, pentru slujba tatălui lor.

Iar cînd a fost acum, Barbul din Țințăreni, el a pîrit că l-a <miluit> Barbul al lui Preda cu această ocină a lui Stanciul. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat <domnia mea> lui Barbul din Țințăreni lege, 12 boieri, să jure că n-a dat și n-a miluit Barbul ban pe fiii lui Stanciul, pe Simul cu frații <săi>... cu această mai sus-zisă ocină, ci l-a miluit Barbul al lui Preda pe el și să jure că n-a murit Stanciul în război și n-a scos <ocina lui> cu slujba înaintea lui Pîrvul ban. Și multe zile și sorocul au <trecut>... <și nu> a adus pe <acei 12> boieri și nicicum n-a putut Barbul să jure și... <a rămas> Barbul de lege dinaintea domniei mele, cum a rămas și mai înainte, în zilele altor <domni>, care au fost înaintea noastră.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-zisilor oameni, Stan și Maniul și Stanul și Simul, fiii lui Stanciul, ca să le fie ocina de ohabă, lor și fiilor lor.

Iar după aceea, a cumpărat Dumitru din această mai sus-zisă ocină din partea lui Birsoiul a cincea parte, de la Birsoiul, pentru 500 aspri, mai dinainte vreme.

De aceea, am dat și domnia mea lui Dumitru, ca să-i fie ocină și de ohabă, lui și fiilor lui.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris Văsiu, în București, luna aprilie 26 zile, de la Adam curgători, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCCVIII/50. Orig., perg. (27×34), rupt și pătat, pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 68–70.

¹ Cf. doc. nr. 50.

† Милостію кожїкю, Іоу Аліѣксандрѣ воєвода и господинѣ въсом землє Зѣтроваѣхинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, <анепсѣ> Мнхнѣвъ воєвода. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми слѣгѣ господства ми, Прѣвѣла логофет... <със> синови си, елци мѣ Богѣ припсѣтит, іакоже да мѣ ест села, на имє Комани въс, със въсом хотаром и със елатовем им, до хотарѣ Пошани и Сухарѣ въс... със елатѣх и Нікѣш въса, със въсом хотаром, понеже мѣ ест старє и праве <вчинє> и дѣдїне и достижєне сѣт сини вше речєне села със право и <вѣрна слѣжба>... шт дедѣ емѣ, жѣпан Драгѣла спатар, ешеже при дѣни поконнаго Радѣла воєвода еже ест изгѣна на Римник, къда ест изваднан Прѣвѣла <логофет>... Я ѣ тем, Мирча армаш, Знкѣ Прѣвѣлов логофет, шн ест загнѣла тѣх вше речєне <сел>а, въ дѣни поконномѣ Петрашко воєвода, радї нѣкон аспри... платн... хї за аспри... Таже, ех съм възел и господство ми тѣх села вше речєне... дрѣжал.

Я потом, господство ми змилоственѣхом се над главѣ слѣгѣ господства ми, Прѣвѣла логофет... тере га съм помилвала господство ми със въсѣх коматѣх вше рѣх, радї право и вѣрна слѣжѣ еже ми ест послѣжна господства ми.

И пак да мѣ ест... и Прѣвѣлов логофет дѣе челѣде за ацигани, на имє Хамзе със ациганкѣ си и със <дѣцями си> и Фѣндѣ със ациганкѣ си и със дѣцями си, занеже ест подаровах... дѣшєра Прѣвѣлов ван със тѣх дѣе челѣде вше речєне по... <Прѣвѣла> логофет на вѣчанїє и на зминенїє, іакоже да имат іако помѣна... да мѣ ест слѣгѣ господства ми, Прѣвѣла логофет, челѣдї за ацигани, на имєже Бонкко със ациганкѣ си и със дѣцями си и Бѣстан със ациганкѣ си и със синови си... и Драгомир със ациганкѣ си и със дѣцями си...

<Тем радї, дадох и господство ми>... и ацигани въ вчинѣ и въ вхѣбѣ, емѣ и синовом емѣ и вѣском и прѣвѣнѣчетом им и ни шт когоже <непоколѣнїю, порнѣмо> господства ми.

<Заканнанїє> поставѣлѣх господство ми: кого избєрет господѣ Богѣ, по шшєствїю господства ми, вѣтн владдѣтель Блѣшкою Землє нан шт сѣродник

нашо нан, по грѣсѣх наших, шт нноплѣменик, да аще почтет и съхранит и штерѣ-
днт сѣю книг господства ми, того господъ Богъ да почтет и съхранит <и шт-
врѣднт> въ господствѣ его; а тко хокет порѣшнтн и попереги и посрамнтн сѣю
книг господства ми, того господъ Богъ да шѣет зде тѣлом, а въ бѣдещнх
вѣцѣ дѣша его и да имат частію съ Юда и съ <проклѣтом> Яріа и съ ннѣмн
невѣрнн Іоуден еже възъпише на господа Бога и спаса нашего: „възми, възми,
распени его“, кръв его над ннх и на чедѣх нх, еже ест и бѣдет въ вѣки вѣком.

Сеже и свѣдѣтеліе поставлѣем господство ми: жѣпан Драгомир велики
дворник и жѣпан Івашко велики логофет и Стан спатар и Дѣмитрош вистіар и Митроѣ
комннн и Бадѣ столник и Гонцѣ пехарник и жѣпан Стопка велики постелник. Исправник,
<Драгомир> велики дворник.

И аз, малн Тѣвраш, еже ю мазах въ столнн граду Бѣскрецин, мѣсеца
маю 7 днн и шт Ядана до сего писаніе <теченіе> лѣтом, в лѣт хѣп.

† Іу Александрѣ шевевда, милостію> вожію господннх.

† Din mila lui Dumnezeu, <Іо Alexandru voievod și domn> a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, <nepotul> lui Mih-
nea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei
mele, Pîrvul logofăt... <cu> fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satele,
anume Comanii toți, cu tot hotarul și cu bălțile lor, pînă la hotarul Poienei
și Suharul tot... cu bălțile și Nicuia toată, cu tot hotarul, pentru că îi sînt
vechi și drepte <ocine> și dedine și sînt dobîndite aceste mai sus-zise sate cu
dreaptă și <credincioasă slujbă>... de bunicul său, jupan Dragul spătar,
încă din zilele răposatului Radul voievod care a pierit la Rîmnic, cînd au scos
Pîrvul <logofăt>... Iar întru aceasta, Mircea armaș, unchiul lui Pîrvul lo-
gofăt, el a pierdut aceste mai sus-zise <sate>, în zilele răposatului Petrașco
voievod, pentru niște aspri... a plătit... 8 000 de aspri. Deci, am luat și
domnia mea aceste mai sus-zise sate... ținut.

Iar apoi, domnia mea m-am milostivit de capul slugii domniei mele,
Pîrvul logofăt... de l-am miluit domnia mea de toate averile mai sus-spuse,
pentru dreapta și credincioasa slujbă ce mi-a slujit domniei mele.

Și iar să-i fie... și lui Pîrvul logofăt două sălașe de țigani, anume Hamza
cu țiganca sa și cu <copiii săi> și Fundea cu țiganca sa și cu copiii săi, pentru
că a dăruit... fiica lui Pîrvul ban cu aceste două sălașe mai sus-spuse pe...
Pîrvul logofăt la cununie și la spălare, ca să le aibă de pomână... să-i fie
slugii domniei mele, Pîrvul logofăt, sălașele de țigani, anume Voi<co cu țি-
ganca sa> și cu copiii săi și Butan cu țiganca sa și cu fiii săi... și Dragomir
cu țiganca sa și cu copiii săi...

<De aceea, am dat și domnia mea>... și țiganii de ocină și de ohabă,
lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni <neclintit, după
porunca domniei mele>.

<Blestem> am pus domnia mea: pe cine va alege domnul Dumnezeu,
după trecerea domniei mele, să fie stăpînitor al Țării Românești sau din
ruda noastră sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va
păzi și va întări această carte a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu
să-l cinstească și să-l păzească <și să-l întărească> în domnia lui; iar cine
va nimici și va călca și va batjocori această carte a domniei mele, acela
domnul Dumnezeu să-i ucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul
lui și să aibă parte cu Iuda și cu <blestematul> Arie și cu acei necredincioși
iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru:
„ia-l, ia-l, răstignește-l“, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce
este și va fi în vecii vecilor.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, <Drago>mir mare vornic.

Și eu, Tăuraș cel mic, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna mai 3 zile și de la Adam plină la această scriere <cursul> anilor, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 916 (Tismana, XC/3). Orig., perg. (33,5×41), rupt și șters, pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. *DIR, B.* 70–71.

99

1572 (7080) mai 5, București

† Многостію божію, Іу Ілѣѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Уггровлахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводѣ, а неписеѣ Мирчев воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми слъзем господства ми Ѓанчев и братіам емѣ, Негре и Радѣлѣ ут Мирчевци и със нѣх синови, елици им Богѣ даст, ѣкоже да им сѣт едни челоѣд за ацигани, на име Ѓпрѣ със ациганкѣ си и със децам си, занеже им ест стари и прави ацигани и ут дѣдѣиѣ.

Іѣ потом, имаше преніе със жѣпанца Нанов комис и със синови емѣ пред господства ми. И сице прѣше жѣпанца Нанов комис како ест вна покѣпна того више реченѣ ациган ут жѣпанца Маріа, мати Ѓанчев. И извадише книг Мирчев воєводѣ за покѣпеніе. Іѣ с тем, господство ми гледаѣх и сѣдиѣх, по правдѣ и по закон, със въси чѣстнѣтими прави челоѣте господства ми и дадох господство ми жѣпанцев Нанов комис и със синови емѣ <за> кон, ѣѣ болѣри, тере да заклет пред господства ми како мѣ ест покѣпна теѣ више речени ацигани ут жѣпанца Маріа, а уни никакоже нѣст могаѣ прифатити се ут закон. И изнандоѣх и истинствоваѣх господство ми како нѣст продал жѣпанца Маріа теѣ више речени ацигани жѣпанцев Нанов комис никакоже. И всташе жѣпанца Нанов комис и синови ен ут закон ут пред господства ми.

Сего радѣ, дадох и господство ми више реченим слъзем господства ми, ѣкоже да им сѣт теѣ више речени ацигани въ учниѣ и въ ухаѣѣ, ним и синови им и вѣском и прѣвнѣчетом им и на ут кожеже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Сеже и сведетеліе поставѣем господство ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистіар и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стопка велики постелник. Исправник, Драгомир велики дворник.

И аз, Стопка, нже написаѣх въ град Бѣскреци, мѣсеца маи е дѣни. въ лѣт хѣп.

† Іу Ілѣѣандрѣ воевода, многостіа божіа, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele Oancea și fraților săi, Negre și Radul din Mihăești și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie un sălaș de țigani, anume Oprea cu țigancă sa și cu copiii săi, pentru că le sînt vechi și dreptți țigani și de moștenire.

Iar apoi, au avut piră cu jupanița lui Nan comis și cu fiii lui înaintea domniei mele. Și așa a pîrit jupanița lui Nan comis că acest mai sus-zis țigan

a fost cumpărat de la jupanița Maria, mama lui Oancea. Și a scos cartea lui Mircea voievod de cumpărătură. Și la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea jupaniței lui Nan comis și cu fiii lui lege, 12 boieri, ca să jure înaintea domniei mele că a cumpărat acești mai sus-zii țigani de la jupanița Maria, iar ei nicidecum n-au putut să se apuce de lege. Și am aflat și am adevărit domnia mea că n-a vîndut jupanița Maria acești mai sus-zii țigani jupaniței lui Nan comis nicidecum. Și a rămas jupanița lui Nan comis și fiii ei de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-ziselor slugi ale domniei mele, ca să le fie acești mai sus-zii țigani de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Stoica, care am scris în cetatea București, luna mai 5 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 917(Valea, XVIII/6). Orig., hîrtie (31,5×20,5), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1906.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 71—72. Facs. *Ibidem*, 518.

¹ Loc rupt.

100

1572 (7080) mai 6, <București>

În numele Tatălui și al Fiului și al Sfîntului Duh, Troița nedespărțită, amin.

Scriem Nicula județul cu doisprezece pîrgari din orașul Bucureștii această a noastră carte acestui om, anume Cuciuc Grecul, arcar, ca să știe că au cumpărat un loc de casă de la feciorii Orzii țiganul, anume Oprea și Stan, drept o sută și cincizeci de aspri gata. Și au vîndut acești țigani, Oprea și Stan, de a lor bunăvoe la Cuciuc Grecul, arcariul și au cumpărat cu știrea tuturor orășanilor, ca să-i fie lui ohabnic.

Și mărturii: Grozav bătrînul și Grigorie și Ilie și Fiera și Babachi terzi și Bratul și Gherghe Grecul și Savul și Badina și Nicola barbir.

Eu, Tudor gramaticul, <am scris> luna lui mai 6 dni, curgerea anilor de la Adam, vă leat 7080 <1572>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 197. Copie după traducere. EDIȚII. „Rev. ist.”, 60; *DIR, B*, 72.

101

1572 (7080) mai 12

† Милостію божію, Іо Алѣксандръ воєвода и господинъ въсон земле Бггровладѣнское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, анепѣс Мухнер воєвода, дават <господство ми сіе повелѣніе>¹ господства ми слѣг господства

ми, Динкѡлаве ѡгвѡфет и със синови емѡ, елике им Богъ ке даст, ѡкоже да мѡ ест ѡчинѡ ѡ Кръстненещи и ѡ Кълаѣни, дела братѡ си чедѡ, поп Пѣтров, въсѡх, вѡре елике се хтет изерати ѡт поля и ѡт шѡм и ѡт вода и ѡт седалище със кѡке и сваке коматі его и лозіе ѡт Рѣдъчненещи и дела за воденнице, занеже ест бнл ѡлов поп Пѣтрѡ, нѣст сътвори нн едни момкѡ ѡт тѣло его. Почто раді, ест даа сам поп Пѣтрѡ със език его, къда ест бнл жив, а по съмрѣти его, а пападне със въсѡх коматі и ѡчине и кѡке мѡжѡ ен, поп Пѣтрѡ колнко седнт непосъгана; а ѡт врѣме еже хокет да ест посъгает, а ѡна да възмает ѡт коматі мѡжѡ его, поп Пѣтров, тѣчію негов преки и едни кон ѡт деа поп Пѣтров <н с>²кълище что ест сътвори поп Пѣтрѡ, а ѡт тѣла, колнко коматі хокет бити ѡстали, въснх да сѡт въ рѡка Динкѡлаве ѡгвѡфет и синови емѡ, ере ест сам поп Пѣтрѡ <даа>² ѡкоже да мѡ сътворнт помѣнѡ и сараксте по траг, бити емѡ помѣнѡ, въ вѣки.

Сего раді, дадох и господство ми сѡг господства ми, Динкѡлаве ѡгвѡфет и синови емѡ, ѡкоже да им сѡт сіе више речени ѡчине и коматі въ ѡхаб, ним и синовомѡ емѡ, вноком и превночетом и не ѡт когоже непоколѣбнмѡ, по реч господства ми.

Сеже и сведетеліе поставлеем господство ми: жѡпан Драгомнр вел дворник и жѡпан Івашко вел ѡгвѡфет и Стан спатар и Дѡмитрѡ вистіар и Братѡл³ комнс и Баде столник и Гонѣк пѣхарник и жѡпан Стонкица вел постелинк. Исправник, Івашко вел ѡгвѡфет.

Пис аз, Мѡнѣ, мѣсеца маи вѣ дѡни, въ лѣт хѡи.

† Іѡ Іліѡандрѡ еркеѡда, милостію божію господннѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă <domnia mea această poruncă>¹ a domniei mele slugii domniei mele, Diicul logofăt și cu fiii lui, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Cirstienești și în Văleni, partea vărului său primar, popa Pătru, toată, oricît se va alege din cîmp și din pădure și din apă și din vatră cu case și toate averile lui și via de la Rădăcinești și părțile de moară, pentru că popa Pătru a fost sterp, n-a făcut nici un copil din trupul lui. De aceea, singur popa Pătru a dat cu limba lui, cînd era în viață, iar după moartea lui, preoteasa lui, Stana, ea să fie pe mîna lui Diicul și a fiilor lui și să fie volnică cu toate averile și ocinele și casele bărbatului ei, popa Pătru, cît va ședea nemăritată; iar din vremea cînd va voi să se mărite, ea să ia din averile bărbatului ei, popa Pătru, numai zestrea ei și un cal din partea popii Pătru <și>² sculele ce a făcut popa Pătru, iar din acestea, cîtă avere va rămîne, toată să fie în mîna lui Diicul logofăt și a fiilor lui, căci singur popa Pătru <a dat>², ca să i se facă pomană și sărăcuste pe urmă, să-i fie pomană în veci.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele, Diicul logofăt și fiilor lui, ca să le fie aceste mai sus-zise ocine și averi de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Bratul³ comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris, eu, Manea, luna mai 12 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 918 (Mitrop. T. Rom., CLVII/5). Orig., hirtie (31 × 21,5), pecete timbrată. Cu două traduceri: una din 1745, cealaltă nedată (de la mijlocul sec. al XVIII-lea).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 72–73.

¹ Cuvintele: „господство ми ете повелѣніе“ („domnia mea această poruncă“) sînt omise.

² Loc rupt.

³ În acest timp mare comis este Mitrea.

102

1572 (7080) mai 17

† Милостію божією, Іо Ілѣксандрѣ воєвода и господинѣ въсон земли Угровлахи́нское, синѣ великаго и добраго Мирче воєвода, вѣск Мнѣне воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Блад и Макрѣ съ нѣхни синови, елице им Богъ даст, екоже да им ест учина ѡ Мнѣне и съ нѣхни дела, вѣск, помеже им ест стара и права учинѣ и дѣдинѣ.

И потомъ, Блад и Макрѣ, они прѣидоше предъ господства ми, тере сложн и побрати по анепѣн си шт сестра, по Дрѣгич и по Крѣстѣ, надъ учина шт Мнѣне, надъ третн дел, токмо оба.

И пакъ ю побрати по Дрѣгич и Крѣстѣ и Шеребъ надъ учина шт Прѣдѣлицеши, надъ 4-го дел. И побратнше они за нѣхномѣ добро волѣ, със ѡзнаніе вѣскѣмъ мѣгѣишнѣмъ и шт гор и шт дол.

Сего радѣ, дадохъ <господство>¹ ми тинѣмъ въ учинѣ и въ ухабѣ, ним и синови им и вѣнокѣмъ² им и прѣвѣнѣчѣстѣмъ² им и не шт коже непоколѣбнѣмъ, по речъ господства ми.

Сего же и вѣдѣтелиѣ поставѣлѣмъ господство ми: жѣпан Драгомѣр великн дворникъ и жѣпан Іедшко² великн логофѣт и Стан спатар и Дѣмитрѣ вѣстѣар и Мѣнтрѣ комисъ и Бадѣ столникъ и Гонце <пехарникъ>¹ и Стонка великн постелникъ. Исправникъ, Драгомѣр великн дворникъ.

Пис азъ, Станчул, мѣсеца маю 31 дѣни, в лѣт ѡѡп.

† Іо Ілѣксандрѣ вѣвѣда, милостію божією, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vlad și lui Macrea cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină la Mihoveni și cu părțile lor toate, pentru ca le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, Vlad și Macrea, ei au venit înaintea domniei mele, de au așezat și au înfrățit pe nepoții lor de soră, pe Drăghici și pe Cirstea, peste ocina din Mihoveni peste a treia parte, numai pe amîndoi.

Și iar au înfrățit pe Drăghici și Cirstea și Șerbu peste ocina din Prădălicești, peste a 4-a parte. Și au înfrățit ei de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megieșilor și din sus și din jos.

De aceea, am dat <domnia>¹ mea acestora de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic <și jupan Ivașco>² mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțe <paharnic>¹ și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Stanciul, luna mai 17 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

¹ Omis.

² Loc rupt în orig., mențiune în copie.

† Многостію божію, Іу Александрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Угровлахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синѣ Мишнек воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Блѣкшавѣ със синовни еи, елициже емѣ Богѣ припѣстит, ꙗкоже да мѣ ест учинѣ ѡ Къниещини ѡт по Ѡтѣсъѣ, дел емѣ въса, вѣре елика се хокет избѣрет ѡт посвѣде, понеже мѣ ест стара и права учина и дѣдіна.

Іа потом, приде Блѣкшл сам пред господства ми, тѣре даде негова учина ѡт Къниещини ѡт по Ѡтѣсъѣ, въса, синовни си, на име Бладул и Бадѣ и Ѡпрѣ, ꙗкоже да им вѣти учинѣ, дѣдінс, а дрѣги нитко метѣхѣ да не имат със више речена.

И пак покѣпи Блѣкшл със синовни си, на име Бладул и Бадѣ и Ѡпрѣ, учинѣ ѡ Къниещини ѡт над анепсѣ си Стан, синѣ Бѣлаѣров, дел емѣ въса, вѣре елика се хтет избѣрати ѡт посвѣде, за хѣр аспри готови и за едни поѣс сребръни, вѣдѣен ест ели Ѡ аспри и за едни кон, цѣно ю ест ели сѣ аспри. И да се знает како ест стакмни Блѣкшл негови сини по учинѣ ѡт анепсѣ си Стан, синѣ Бѣлаѣров. И продаваѣт Стан за нениѣ добром волю и със ѡзнаніе въскѣм м<сегішо>м и ѡт згор и ѡт здол и ѡт пред господства ми.

Сего ради, дадох господство ми Блѣкшавѣ, ꙗкоже вѣти емѣ учинѣ, дѣдінс и въ хѣвѣс, немѣ и синовом емѣ и вѣнском и прѣвѣншетом им и ни ѡт кожеже непоколѣвнѣмо, по рѣчи господства ми.

Се ѡбо и сведетеліе поставлѣем господство ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики лѣгѣфет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вѣстѣар и Шитрѣ колмс и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка вел постелиник. И исправник, Драгомир велики дворник.

И аз, Герге молкѣ, еже ю мазах въ столни граду Бѣкѣреци, мѣсеца мѣнѣ дѣни, въ лѣт хѣп.

† Іу Александрѣ вѣвѣда, многостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vilcul cu fiii săi, cîtî Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Cîineștii de pe Otăsău, partea lui toată, oricît se va alege de pretutindenii, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, Vilcul singur a venit înaintea domniei mele, de a dat ocina lui din Cîineștii de pe Otăsău, toată, fiilor săi, anume Vladul și Badea și Oprea, ca să le fie ocină dedină, iar alții nimeni să nu aibă amestec cu aceasta mai sus-zisă.

Și iarăși a cumpărat Vilcul cu fiii săi, anume Vladul și Badea și Oprea ocină în Cîineștii de la nepotul său Stan, fiul lui Bălaur, toată partea lui, oricît se va alege de pretutindenii, pentru 1 100 aspri gata și pentru un briu de

argint, ce a fost prețuit la 800 aspri și pentru un cal, al cărui preț a fost de 280 aspri. Și să se știe că și-a întocmit Vilcul pe fiii săi pe ocina de la nepotul său Stan, fiul lui Bălaur. Și a vindut Stan de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea lui Vilcul, ca să-i fie ocină, dedină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților <și> strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Gherghe copilul, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna mai 22 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., LXVII/117. Orig., perg. (20,5×40), rupt și șters, pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1895.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 75.

104

1572 (7080) iunie 7, Tîrgoviște

† Милостію божію, Іу Аліхандрѣ воєвода и господинѣ въсѣмъ землѣ Зггровлахінскѣ, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводѣ и анѣсею Мирчев воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтѣн монастыр глаголемн Бнстрѣца, идеже ест чьстное ен Успеніе прѣсвѣтѣн бладинци нашн Богородици и присно дѣвѣн Маріи, іакоже да им ест село на име Потеаѣла въс и съ въсѣмъ хотар и Бело Блато въса и със въса грѣлове и със въс хотарѣ, понеже мѣ ест старѣ и правн вчине и шт дѣдннѣ свѣтѣн монастыр.

И потом, штцѣ іермонах Ігѣмен Ффрем и съ въсн калѣгерн шт свѣтомѣ мѣстѣ томѣ, шнн имаше прѣд господства ми радѣ Бело Блато съ почтени правителіе господства ми, жѣпан Драгомир великн деврник и Мирчѣ великн комнс. И тако прѣше правителн еже сѣт вше рѣх пред господства ми како ест покѣпнл вше реченнл влата шт къ господство ми. И господство ми, ѣ тем, гледах и сѣднх по законѣ, съ въсѣмн чьстити правителіе господства ми и изнандох и истинствовах господство ми и видѣх и прочетох и кинге старіем господарн прѣжде нас вневшнх како ест Бело Блато свѣтѣн монастыр шт дѣдннѣ; а правителн господства ми еже сѣт вше писани, шнн всташе шт закон шт пред господства ми.

Сего радѣ, дадох и помнловах, іакоже вшв ест помнловани и шт дрѣзн господаріе свѣтаа монастыр, іакоже да ест Бело Блато свѣтѣн монастыр и нн шт когождо непоколѣнмо, по реч господства ми.

И аще кого изберет господѣ Богѣ вшн господарѣ Плашкон Земле, шт сѣрвдншн наше ннн шт нно племеннк и кого шт ннх хокет се испитивати и въдрѣзнти и възнматн нѣчто, макар еанко ест влас главѣ, того господѣ Богѣ да свѣет его зде тѣлом, а въ бѣдѣшнм вѣцѣ дѣша его и да ест проклет шт тнї свѣтынх штцѣ нже въ Никен град и да ест равно съ Іоуда и съ Ірїемѣ и съ ннѣмн Іоуден еже възѣмше на господа Бога: „възми, възми, распни его“.

Щеже и свѣдѣтели поставнх господство ми: жѣпан Добромир¹ великн бан Краевскн и жѣпан Драгомир великн деврник и жѣпан Невашко великн лшгѣѣт

и Гондѣ пехарник и Стан вел спатар и Дѣмитроѣ вел вистіар и Шитрѣ вел комис
и Бадѣ столник и жѣпан Стожница велки постелник. Исправник, сам реч господства
ми.

И аз, Іѡаким граматик, еже начрѣтахъ въ настоани градъ Тръговице, мѣ-
сеца юніе 3 днѣхъ, въ лѣтѣ хѣп.

† Іѡ Іліѣандроѣ еверевда, милостиа божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Bistrița, unde este cinstita ei Adormire a preasfintei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și puturea fecioară Maria, ca să-i fie satul anume Potelul tot și cu tot hotarul și Balta Albă toată și cu toate girlele și cu tot hotarul, pentru că îi sint vechi și drepte ocine și de moștenire ale sfintei mănăstiri.

Iar apoi, părintele ieromonah egumen Efrem și cu toți călugării din acel sfînt loc, ei au avut piră înaintea domniei mele pentru Baltă Albă cu cinstiții dregători ai domniei mele, jupan Dragomir mare vornic și Mitrea mare comis. Și așa pirau dregătorii ce sint mai sus-spuși înaintea domniei mele că au cumpărat mai sus-zisa baltă de la domnia mea. Iar domnia mea, la aceasta, am cercetat și am judecat, după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am aflat și am adevărit domnia mea și am văzut și am citit și cărțile bătrînilor domni care au fost înaintea noastră că Balta Albă este a sfintei mănăstiri de moștenire; și dregătorii domniei mele care sint mai sus-scriși, ei au rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și am miluit sfînta mănăstire, după cum au miluit și alți domni, ca să fie Balta Albă a sfintei mănăstiri și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Și încă pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, din rudele noastre sau din alt neam și cine dintre ei se va ispiti și va îndrăzni și va lua ceva, măcar cît un fir de păr din cap, acelaia domnul Dumnezeu să-i ucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să fie blestemat de 318 sfinți părinți cei din cetatea Nicheii și să fie deopotrivă cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu: „ia-l, ia-l, răstignește-l“.

Încă și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir¹ mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Gonțea paharnic și Stan mare spătar și Dumitru mare vistier și Mitrea mare comis și Bada stolnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, însăși zisa domniei mele.

Și eu, Ioachim grămătic, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iunie 7 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 919 (Bistrița, XIV/8). Orig., perg. (52 × 40), pecete timbrată. Cu o traducere din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 46v-47, 201, f. 343v-344 și 713, f. 622-623.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 75-76. Facs. *Ibidem*, 519.

¹ Nume corectat.

† Милостію божією, Іу Алѣксандръ коекода и господинъ въсон земле Угровлахиинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчек коекода, синъ Мнѣнев коекодъ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми слѣзи господства ми, Балѣ със братіям си и със нѣхнн синови си, елице им Богъ даст, шкоже да им сѣт учинѣ ѡ Рѣши, шт дел Данов, половина, над въс хотаром и шт поля и шт шѣма и шт вода със вадѣре шт воде[де]вице, понеже сѣт покѣпни Балѣ със братіям си, на име Станчул и Радул, сіе више речена учина шт Дан, за хѣу аспри готови. И продадох Дан сіе више рѣх учинѣ шт нѣхном добром колю, със ѡзнаніе въсем мегішшом шт гор и шт дол и със колѣ Негрек и Татѣлов, понеже сѣт шставни Негре и Татѣл по Балѣ със братіям си кѣпни сіа више имениа учинѣ, за нѣхном добро колю. И дал ест Балѣ със братіям си Негрек и Татѣлов раді брат[о]ство една воз за вино, за ѣ ведре.

Сего раді, дадох и господство ми Балек със братіям си кпни им сіа више шисана учинѣ въ учинѣ и въ шѣбѣ, им и синовом им и вноком и превночетом им и ни шт коже непокѣбенмоу, по шризмѣ господства ми.

Сеже и сведетеліе поставлю господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики логошет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистіар и Митрѣ комис и Бадѣ столникѣ и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велики постелник. Исправник, Драгомир вел дворник.

Пис аз, Некола, въ столни град Тръговище, юніе 7 дни, въ лѣт хѣп.

† Іу Алѣксандръ коекода, милостіа божіа, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Balea cu frații săi și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Ruși, din partea lui Dan jumătate, de peste tot hotarul și din câmp și din pădure și din apă cu vaduri de moară, pentru că au cumpărat Balea cu frații săi, anume Stanciul și Radul, această mai sus-zisă ocină de la Dan, pentru 6 400 aspri gata. Și a vindut Dan această mai sus-zisă ocină de a sa bunăvoie, cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos și cu voia lui Negre și a lui Tatul, pentru că au lăsat Negre și Tatul pe Balea cu frații săi să cum-pere această mai sus-numită ocină, de a lor bunăvoie. Și a dat Balea cu frații săi lui Negrea și lui Tatul pentru frăție o bute de vin, de 60 de vedre.

De aceea, am dat și domnia mea lui Balea cu frații săi, să le fie această mai sus-scrisă ocină de ocină și de obabă, lor și fiilor lor și nepoților și stră-nepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Necola, în cetatea de scaun Tirgoviște, iunie 30 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XL/44. Orig., perg. (19×36,5), pecete aplicată.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 76—77.

† Să să știe acest răvaș că au vîndut ocina lu Stănislav de la Poiană jumătate și să se știe Podul lu Dragomir din Vilcănile nevîndut și să să știe că iaste Potropopol nevîndut, că au dat Vladul Fișie lu Stănislav o vacă pe Potropop. Și iar și-o au luat îndărăt, iar locul iar să fie a lui Stănislav cum au fost de moșie și să se știe că i-au dat lu Stănislav pre jumătate de ocină den imaș aspri 350. Și să știe că e pus(ă) secătura Hristoasă zălog, drept aspri 30.

Și au fost mărturie Bran i Nan i Stoica al Bădicesei i Vladul Stoi i Stanciul lu Voico. Și să să știe că au adus Stănislav pre Voico rumân, el au zis că are ocină și s-au pirit cu Stănislav și au rămas Stănislav pre Voico. Și iar au căzut Voico rumân lu Stănislav, cum au fost și mai denainte.

Și au fost mărturie Nan den Fiiani și alt Nan den Cucuteni și Bran și Vladul Stoi i Stoica al Bădicesei.

Pis iulie 4 dni, leat 7080 <1572>.

Și am scris eu, Dragomirul Plepei ot Fiiani.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 921 (Mitrop. Ț. Rom., XXXVIII/2). Copie pe hîrtie din sec. al XVII-lea¹.

EDIȚII. DIR, B, 78. Facs. *Ist. României*, II, 1020.

¹ V. discuția la Alexandru Mareș în *Introducere la Documente și însemnări românești*, pp. 21, 89.

† Милостіе божію, Ыв Ілѣѣандрѣ воєвода н господи:нѣ бѣсое земле Ѹггров-влахїнское, синѣ великаго н прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Михнек воєвода. Дават господство ми сїе побелѣнїе господства ми Радѹлов н сѣс синови си, на име Іѣков н Драгомїр н сѣс нїх синови, елнці нм Богъ даст, іакоже да нм ест вчинїс Ѹ Сѣтѣни, Ѹ долини поля, ҃ ниве н Ѹ горни поля, ҃ ниве н ҃ ливези н ҃ вчистени н вино-граде н ҃ лавре н снлшѣ мѣсто кѣкек н Ѹ дѣмбравѣ ҃ вчнщенїе. понеже ест [понеже ест] покѣпна Радѹл теѹ вше речени вчнне вт на Нѣгоє н вт на негов синѣ, на име Бентнаѣ, <за> хѣр аспри готови. И продавал ест Нѣгоє вт сесю добро волю н сѣс Ѹзнанїе вѣсом мегїишом н вт гор н вт дол н вт пред гос-подство ми.

Сего радї, дадох н господство ми Радѹл сѣс синови, на име Іѣков н Драгомїр, іакоже да нм ест вчинїс вѣ вѹабѣс, нм н синовом нм н внском н прѣвнѣчетом нм н не вт коже непокѣпнмо, по [w] реч господства ми.

Сеже сео сведѣтелїе поставлѣх господство ми: жѣпан Драгомїр велики дворник н жѣпан Івашко велики ливгѹфет н [и] Стан вел спатар н Митрѣ вел комис н Бадѣ вел комис¹ н Гонцѣ вел пѣхарник н жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Драгомїр велики дворник.

Пис аз, Бѣнѣ мали дїак, вѣ столин граду Трѣговнше, мѣсеца юблѹе ҃ дни, вт йдама до сѣго, текѹщаго лѣтом, вѣ лѣт хѣп.

† Ыв Ілѣѣандрѣ воєвода, милостїю божіа, господи:нѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a țară Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul și cu

fiii săi, anume Iacov și Dragomir și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Săteni, în cîmpul de jos, 3 ogoare și în cîmpul de sus, 4 ogoare și 2 livezi și 2 curături și vii și 4 lazuri și seliștea locul casei și în dumbravă o curătură, pentru că a cumpărat Radul aceste mai -sus-zise ocine de la Neagoe și de la fiul său, anume Ventilă <pentru> 1 500 aspri gata. Și a vîndut Neagoe de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Radul cu fiii, anume Iacov și Dragomir, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată dar martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea mare comis și Badea mare comis ¹ și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Bunea diac mic, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iulie 4 zile, de la Adam pînă la aceasta, cursul anilor, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 922 (Mitrop. T. Rom., XXXV/1). Orig., perg. (28,5×43,5), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din sec. al XVIII-lea; alte traduceri ibidem, mss. 127, f. 174 și 134, f. 33.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, '77—78. Facs. *Ibidem*, 520.

¹ În loc de: „столик“ („stolnic“).

108

1572 (7080) iulie 6, Tîrgoviște

<† Милостію вожією, Іу Алѣксандрѣ воєвода и господинѣ въсон> землє Угровладѣнское, синѣ прѣдобраго и великаго Мирча воєвода, синѣ Михнев воєвода. Дават господство ми сію повелѣнію <господства ми Строев със синови си>, елице емѣ Богъ даст, шкоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Бѣдѣни, дан вт делѣ Сюком си Иван, дѣлницѣ Манек въсах и със негове... <понеже> ест покѣпна Строе вт Сюкѣм си Иван, за хѣт аспрі готови. И пакн покѣпн Строе дѣлницѣ Нартек вт Бѣдѣни... <ва>ре елика се хтет изврати вт посѣде, понеже в га ест покѣпна пакн вт Иван, за ѿ аспрі готови. И пакн да мѣ ест Строев... изврати вт полю и вт горѣ и вт въс седеніе вт села и със градінѣ и периволи, понеже в <г>а ест покѣпна пакн вт Сюкѣм си Иван, за хѣн <аспрі>... се зовет ѣ Подишоаре, вт Иван, за ѿн аспрі.

И пакн покѣпн Строе едни инѣ ѣ Лвциле, вт Иван, за ѿ аспри готови... за ѿн аспрі и за ѿ кѣбан вт жнто и за ѿ кѣбан вт зовн и за ѿ <кѣбан вт> алак. И пакн покѣпн Строе ѣ инѣ... седені ѣ село, мѣсто за него кѣкю, пакн вт Сюкѣм си Иван вт ... за ѿ аспри. И пакн... И пакн покѣпн Строе ѣ инѣ ѣ Подишоаре, вт Калотъ, за ѿ <аспрі>. И пакн покѣпн Строе една... <И пакн покѣпн Строе една ливаде пакн ѣ Мъгъреде вт Калотъ и едни кодрѣ със шѣм, за ѿ аспрі. И пакн покѣпн Строе едни палинн... мѣсто със седеніе ѣ село вт Калотъ, за ѿн аспри.

И продадоше сію више речени мѣстоєє и вчинѣ вт нѣхни добри воли и със... по сѣмръти Сюком си Иван нитко мѣтехѣ да не имат със тан више речене вчинне покѣпене повратити емѣ аспрі...

⟨Сяго радї, дадохъ нъ кѣуподство мнѣ Строев, якоже да мѣ естъ вчинѣ и
вхѣбѣ, немѣ и със синови емѣ и вѣскомъ и прѣвѣнчетомъ и нѣхъ штъ кождо потѣк-
новено, ⟨по врѣзмѣ господства мнѣ⟩.

⟨Сеже седеатеаіе поставлѣемъ господство мнѣ: жѣпанъ Драгомиръ велики
дворникъ и жѣпанъ Івашко велики логѣѣтъ и Станъ спатаръ и Дѣмитроѣ вѣстїаръ и
Митреа комисъ и Бадѣа столникъ... ⟨Исправникъ,⟩ Драгомиръ велики дворникъ.

Иисъ и азъ, Ѣднча штъ Івѣещи, въ столни градъ Тръговище, мѣсеца юліе
5 дѣни, въ лѣто хѣп.

⟨† Іо Івѣандроѣ⟩ вѣвѣвѣда, мнѣлѣстію божїю, господинѣ.

⟨† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă ⟨a domniei mele lui Stroe cu fiii săi⟩, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Bădeni, însă din partea unchiului său Ivan, delnița lui Manea toată și cu ale lui... ⟨pentru că⟩ a cumpărat-o Stroe de la unchiul său Ivan, pentru 1 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Stroe delnița lui Nartea din Bădeni... oricît se va alege de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o iar de la Ivan, pentru 800 aspri gata. Și iar să-i fie lui Stroe... se va alege din cîmp și din munte și din toată vatra din sat și cu ogradă și grădină, pentru că a cumpărat-o iar de la unchiul său Ivan, pentru 1 050 ⟨aspri⟩... se numește la Podișoare, de la Ivan, pentru 450 aspri.

Și iar a cumpărat Stroe un ogor la Lungile, de la Ivan, pentru 200 aspri gata... pentru 180 aspri și pentru 3 găleți de griu și pentru 3 găleți de ovăz și pentru 3 ⟨găleți de⟩ alac. Și iar a cumpărat Stroe un ogor... vatră în sat, loc pentru casa lui, iar de la unchiul său Ivan din... pentru 300 aspri. Și iar... Și iar a cumpărat Stroe 1 ogor la Podișoare, de la Calotă, pentru 200 ⟨aspri⟩. Și iar a cumpărat Stroe o... ⟨Și iar⟩ a cumpărat Stroe o livadă iar la Măgurele, de la Calotă și un codru cu pădure, pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Stroe un munte... loc cu vatră în sat, de la Calotă, pentru 150 aspri. Și au vîndut aceste mai sus-zise locuri și ocine de a lor bunăvoie și cu... după moartea unchiului său Ivan nimeni să nu aibă amestec cu aceste mai sus-zise ocine cumpărate să-i întoarcă lui asprii...

⟨De aceea, am dat și⟩ domnia mea lui Stroe, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și cu fiii lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, ⟨după porunca domniei mele⟩.

⟨Iată martori punem⟩ domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Bădea stolnic... ⟨Ispravnic,⟩ Dragomir mare vornic.

Și eu, Oancea din Albești, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iulie 6 zile, în anul 7080 ⟨1572⟩.

⟨† Io Alixandru⟩ voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 923 (Cîmpulung, LXIII/1). Orig., perg., rupt și șters, lipsindu-i o treime din stînga, pecete timbrată. Cu o traducere din 1842.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 78–79.

† Многостію божію, Іу Александрѣ коевода и господинѣ въсон земле Уггров-влахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча коевода, синя Мнѣнев коевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми поп Бонкѣлов¹ и със ни синовн си, елици им Богъ припѣстит, ѣкоже да мѣ ест ѡчинѣ ѡ Богътеци, деа Плевѣцѣ въсаѣ, варе еанка се хтет избрати ѡт поля и ѡт водаѣ и ѡт планинѣ и ѡт посевѣде, понеже ѡ ест покѣпна поп Бонко ѡт Плевѣцѣ, за хѣт аспри готовн. И пакн да мѣ ест поп Бонкѣл¹ ѡчинѣ ѡ Богътеци, деа Станокъ въса, варе еанка се хтет избрати ѡт посевѣде, понеже ѡ ест покѣпна попа Бонко ѡт Стан, за хѣт аспри готовн. И пакн да мѣ ест попеѣ Бонков¹ ѡчинѣ ѡ Богътеци, деа Дѣмитров и деа Мнѣшанов, въсѣх, варе еанко се хтет избрати и ѡт планинѣ и ѡт посевѣде, понеже ѡ ест покѣпна попа Бонко ѡт Дѣмитров и ѡт Мнѣшан, за хѣт аспри готовн. И продадоше ѡни сіе више речене ѡчине за ниѣном добромъ волю и със знаніе въсѣм мегѣшом.

И потом, приде сам поп Нѣгое предъ господства ми, тере даде неговъ деа за ѡчинѣ ѡт Богътеци прѣкѣе сестренн си Ёлнѣв, въсаѣ, ѡт посевѣде, за неговѣ добромъ волю.

И пакн да мѣ ест попеѣ Бонков¹ ѡчинѣ ѡ Нимѣтеци, ани една лнеаде на Мѣръчнини, понеже ѡ ест покѣпна поп Бонко ѡт попа Дѣпѣл, за хѣт аспри готовн.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми попеѣ Бонковъ и със синовн си, ѣкоже да мѣ ест сіе више речене ѡчине, ѡчинѣ и сѣабѣ, им и синовомъ им и вѣскѣмъ и превночитомъ и ни ѡт кожеже непоколѣбнѣмъ, порнѣмъ господства ми.

Сеже и сведетелѣе поставѣемъ господство ми: жѣпан Драгомиръ велики дворникъ и жѣпан Ёвашко велики лѣгѣѣт и Дѣмитровъ вѣстѣар и Стан спатар и Мнѣтрѣ комис и Бадѣ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и жѣпан Стонка велъ постелникъ. Исправникъ, Драгомиръ велики дворникъ.

Испнсаѣ аз, Нѣгое, въ настолинъ градъ Тръговнѣце, мѣсѣца юліе ѣ дѣни а ѡт Пѣдамаже до селѣе, текѣще лѣтомъ, въ лѣт хѣп.

† Іу Александрѣ вѣвѣда, многостіа божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Voicul¹ și cu fiii săi, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină la Bogătești, partea lui Albuță toată, oricît se va alege din cîmp și din apă și din munte și de pretutindenî, pentru că a cumpărat popa Voico de la Albuță, pentru 1 300 aspri gata. Și iar să-i fie popii Voicul¹ ocină în Bogătești, toată partea lui Stan, oricît se va alege de pretutindenî, pentru că a cumpărat-o popa Voico de la Stan, pentru 1 300 aspri gata. Și iar să-i fie popii Voico¹ ocină în Bogătești, partea lui Dumitru și partea lui Micșan, toate, oricît se va alege și din munte și de pretutindenî, pentru că le-a cumpărat popa Voico de la Dumitru și de la Micșan, pentru 1 300 aspri gata. Și au vîndut ei aceste mai sus-zise ocine, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor.

Iar după aceea, singur popa Neagoe a venit înaintea domniei mele, de a dat partea lui de ocină din Bogătești zestre surorii sale Elina, toată, de pretutindenî, de a lui bunăvoie.

Și iar să-i fie popii Voico¹ ocină la Nimăești, însă o livadă la Mărăcini, pentru că a cumpărat-o popa Voico de la popa Lupul, pentru 600 aspri gata.

De aceea, am dat și domnia mea popii Voico și cu fiii săi, ca să-i fie aceste mai sus-zise ocine, ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Neagoe, în cetatea de scaun Tirgoviște, luna iulie 8 zile și de la Adam pînă acum, cursul anilor, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., CXVI/7. Orig., perg. (36 × 39), pecete timbrată. Cu o traducere de la începutul sec. al XX-lea.
EDIȚII. Trad. *DJR, B*, 79–80. Facs. *Ibidem*, 521.

¹ Cuvintele: „поп Воикѡа“, „поп Воикѡа“ („popii Voicul“) sînt scrise pe un loc spălat.

† Многостію божію, Іу Ілѣѡандрѡ воевода и г<осподинъ в>¹ъсон земле Згровлаѡинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воевода, анепсею Мнѡхнев воеводѡ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Балев и съ нѡх с<инови емѡ>¹, еанци емѡ Богѣ даст, ѡкоже да мѡ ест вчинѡ ѡ Скѡртеци, вт дел Добрев дѣ сежени и пол, занеже ѡ ест покѡпна Балѣ вт Добре, за хѡрн аспрн гото<вн>¹. И пак покѡпн Балѣ вт Добра, дѡщера Ннсторов, анепсеа Добрев, дѣ сеженѡ за вчинѡ и пол, за рѣн аспрн готовн. И пак покѡпн Балѣ вт Стан Боцан дѣ сежени, за ѡ аспрн. И пак покѡпн Балѣ вт Іилка и вт Балѣ Длѡгѡа гѣ сежени за вчинѡ, за тѣ аспрн. И пак покѡпн Балѣ вт Нѣга гѣ сежени, за тѣ аспрн ². И пак покѡпн Балѣ вт Стан Флорев бѣ сежени за вчинѡ, за тѣ аспрн. И пак покѡпн вт Сора, дѡщера Тоадеев, гѣ сежени за вчинѡ за тѣ аспрн. <И> пак покоупн Балѣ вт Стопана гѣ сежени, за тѣ аспрн.³

И потом, Балѣ имаа ест прѣніе радѣ тех вше речене¹ вчине за покѡпеніе със Соваре и със Сѡлѣ и със Стѡннслав и със чет нм. И тако ест съпреа Соваре и чет емѡ по Балѣ пред господства ми како внаа сѡт покѡпнаа вни тѣх <вше речене вчине>¹ вт прѣвн. И господство ми гледаѡмо и сѡднѡмо и истинствоваа съм господство ми <како>¹ ест вна покѡпна Соаре и чет емѡ тае вчинѡ безнаніе Балев, нѡ даа съм господство ми Балев <како да изметн>¹дет аспрн Соарев и четом емѡ. И изметнѡа ест Балѣ аспрн Соарев и чет емѡ вт пред господства ми. И встала Соваре и чет емѡ вт закон вт пред господства ми.

Сега радѣ, даа<оух и господство ми Балев>¹в, ѡкоже да мѡ ест тѣх вше речене вчине за покѡпеніе дѣднню емѡ и синови емѡ и не вт коже непоколѣвнѡмѡ, порнѡмѡ господства ми.

Сеже и сведетеліе пост<авлѣем господство ми>¹: жѡпан Драгомр велики дворник и жѡпан Нѣгое ⁴ велики логофет и Стан спатар и Дѡмнтрѡ внстѣар и Мнтрѣ комнс и Гонцѣ пѣхарник и Стонкнца велики постелник. Исправник, Драго¹мр вел дворник.

Ине аз, Теодор мааи дѣпак, въ столни град ѡ Бѡскѡреци, мѣсеца юліе ѡ дѡни и течет лѣт вт Іадама до селѣ хѡп.

† Іу Ілѣѡандрѡ воевода, многостію божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și <domn>¹ a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Balea și cu <fiii lui>¹, cîți li va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină la Scurtești, din partea lui Dobre 11 stînjeni și jumătate, pentru că i-a cumpărat Balea de la Dobre, pentru 1 150 aspri gata. Și iar a cumpărat Balea de la Dobra, fiica lui Nistor, nepoata lui Dobre, un stînjen de ocină și jumătate, pentru 150 aspri gata. Și iar a cumpărat Balea de la Stan Boțan 4 stînjeni, pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat Balea de la Ilca și de la Balea Lungul 3 stînjeni de ocină, pentru 300 aspri. Și iar a cumpărat Balea de la Neaga 3 stînjeni, pentru 300 aspri². Și iar a cumpărat Balea de la Stan al lui Florea 2 stînjeni de ocină, pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat de la Sora, fiica lui Toader, 3 stînjeni de ocină, pentru 300 aspri. <Și>¹ iar a cumpărat Balea de la Stoiana 3 stînjeni, pentru 300 aspri³.

Iar apoi, Balea a avut piră pentru aceste ocine de cumpărătură mai sus-zise cu Soare și cu Sulea și cu Stănilav și cu ceata lor. Și așa a pîrit Soare și ceata lui pe Balea înaintea domniei mele că au cumpărat ei dintii acele <ocine mai sus zise>¹. Iar domnia mea am cercetat și am judecat și am adevărit domnia mea <că>¹ a cumpărat Soare și ceata lui acea ocină fără știrea lui Balea, ci am dat domnia mea lui Balea <ca să lepede>¹ asprii lui Soare și cetei lui. Și a lepădat Balea asprii lui Soare și cetei lui dinaintea domniei mele. Și a rămas Soare și ceata lui de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat <și domnia mea lui Balea>¹, ca să-i fie acele ocine de cumpărătură mai sus zise dedină lui și fiilor lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori <punem domnia mea>¹: jupan Dragomir mare vornic și jupan Neagoie⁴ mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Gonțea paharnic și Stoichiță mare <postelnic. Ispravnic, Dragomir>¹ mare vornic.

Am scris eu, Teodor diac mic, în cetatea de scaun în București, luna iulie 9 zile și cursul anilor de la Adam pînă acum 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 40 597. Orig., perg.(38,5×24,5), pecete timbrată.

¹ Loc rupt.

² Pasaajul: „И пак покѣпнѣ Балѣ вт Нѣга ꙗ сѣжени за ꙗ аспри“ („Și iar a cumpărat Balea de la Neaga 3 stînjeni, pentru 300 aspri“), adăugat de aceeași mină și cu aceeași cerneală.

³ Pasaajul: „пак покѣпнѣ Балѣ вт Стояна ꙗ сѣжени за ꙗ аспри“ („Iar a cumpărat Balea de la Stoiana 3 stînjeni, pentru 300 aspri“), adăugat de aceeași mină și cu aceeași cerneală.

⁴ În acest timp mare logofăt este Ivașco.

† Многостію божію, Іо Алѣксандръ воєвода и господинъ въ сон земле Ѹггровлахи́нское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синъ Мнѣхъ воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми Драгомиром и Лазаров и Ивашков, синови Тѣтѣлашевъ вт Дѣлгополю и съ нѣх синиѣи им, елице им Богъ припѣстит, іакоже да им ест един вечни, по име Стан Могошов вт Шефѣнѣштѣ

wt Подгоріе, понеже га ю ест покѣпна Драгомнр н със братнѣм си, Лазар н Ивашко, wt Станцюл, синѣ Бадѣк Бѣлчев wt Котеѣшѣ, за хл̄ аспрї готовн. И продаде Станцюл, синѣ Бадѣк Бѣлчев, сїю више речена вчинѣ, дѣлницѣ Стано wt Шефънеѣшѣ, сам, за своим добром волю, със ѡзнанїе въсѣм братнѣм своим н въсѣм мегнѣшом.

Икоже да мѡ ест Драгомнром със братнѣм си, Лазар н Ивашко, съ миром негови вноградї wt внарнч господства ми н wt внарнч волѣрскомѡ н wt перпер, како нхѣто да не смѣет покѣсннѣ бантова<тн> нан възматн внарнч господско нан волѣрско нан перперн.

Тем радї, дадох н господство ми Драгомнров н Лазаров н Ивашков, сини Тѣтѣлѣсѣ wt Длѣгополю, икоже да им ест сїю више речена вчинѣ, дѣлницѣ Станок wt Шефънеѣшн, вчинѣ н вхѣвѣ, ним н синови им н вѣском н прѣвѣнчетом н н wt кожде пепотъкиновено, порнзмо господства ми.

Сеже н свѣдѣтелю поставѣет господство ми: жѡпан Драгомнр велики дворник н жѡпан Ивашко велики лѣгѡвѣт н Стан спатар н Дѡмитрѡ внстїар н Бадѣ столник н Мнтрѣ комис н Гонцѣ пѣхарник н жѡпан Стонкица велики постелник. Исправник, Драгомнр велики дворник.

И еже написах аз, Ѣлнча, мѣсеца юліе 7ї днї, wt Ядама до селе, въ лѣт хл̄п, въ град Трѣговнцѣ.

† Io Аліѣандрѡ ввекѡда, мислотїю вожїю, господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dragomir și lui Lazăr și lui Ivașco, fiii Tătulesei din Cîmpulung și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie un vecin, anume Stan al lui Mogoș din Ștefăneștii de Podgorie, pentru că l-a cumpărat Dragomir și cu frații săi, Lazăr și Ivașco, de la Stanciul, fiul lui Badea al lui Belcea din Cotești, pentru 4 000 aspri gata. Și a vindut Stanciul, fiul lui Badea al lui Belcea, această mai sus-zisă ocină, delnița lui Stan din Ștefănești, singur, de a lui bunăvoie, cu știrea tuturor fraților săi și a tuturor megieșilor.

Ca să-i fie lui Dragomir cu frații săi, Lazăr și Ivașco, viile lor în pace de vinăriciul domniei mele și de vinăriciul boieresc și de perperi, ca nimeni să nu îndrăznească să se încumete a tulbura sau a lua vinăriciul domnesc sau boieresc sau perperi.

De aceea, am dat și domnia mea lui Dragomir și lui Lazăr și lui Ivașco, fiii Tătulesei din Cîmpulung, ca să le fie această mai sus-zisă ocină, delnița lui Stan din Ștefănești, ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonța paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și am scris eu, Oancea, luna iulie 13 zile, de la Adam pînă acum, în anul 7080 <1572>, în cetatea Tirgoviște.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XXIX/334. Orig., perg. (26×38,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1754, ibidem, XXIX/268.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 80–81.

† Милостію божію, Іу Андѣандрѣ воєвода и господинѣ въсое земли Угрово-владуинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Мухимев воєводѣ. Дават господство ми сіе покелѣніе господства ми Урс и съ нѣх синови си, единци ем Богъ даст, іакоже да мѣ ест учинѣ, али ѿ нив что се зовет на Кладенеца със две анини и със перневоли, понеже га ест покѣпни wt Радѣл Телелеѣ, за ѿ аспри. И пакн покѣпн Урс ѿ нив wt Уста Бѣнен Радек, пакн wt Радѣл, за ѿ аспри. И пакн покѣпн Урс една ливаде wt анини на Бранище, wt Радѣл, за ѿ аспри wt сребро. И пакн покѣпн Урс ѿ нив ѣ дѣл wt Пискѣл Грошилов, wt Радѣл, за ѿ аспри wt сребро. И пакн покѣпн Урс ѿ латѣре мѣсто ѣ село, wt Драгомир, за ѿ аспри, И пакн постаки Радѣл една градѣнѣ зѣлѣг на Урс, за ѿ аспри и за ѿ впр. И пакн да мѣ ест Урс ѿ нив что се зовет wt на Портѣ, wt дѣл Микѣлѣв, занеже га ест дал сам Микѣлѣ Урсѣв, къда ест ѣмрѣл Микѣлѣ wt чомѣ, како да мѣ вѣде за дѣше его.

ѿ потом, покѣпн поп Станчул ѿ нив ѣ Брѣзѣци, wt Мѣшат, за ѿ аспри. И пак покѣпн поп Станчул ѿ нив ѣ Подѣл Ябниев, wt Маноле, за ѿ аспри. И пак покѣпн поп Станчул ѣ нивѣ, един ѣ дѣл, а дрѣг на блатѣ, код хотар, wt Крѣстѣ wt Брѣзѣци, за ѿ аспри. И пак да мѣ ест Радѣлов учинѣ wt дѣл башѣ си Стѣнѣев, чет<врѣ>та[та]го дѣл wt по вѣса учини, wt посѣде, понеже <ест дал Стѣнѣ>ѣ на сѣмрѣтъ его; такоже и поврати се и със синови Стѣнѣев, Стан и Мѣнѣ и Шерв и wt прѣд господства ми, wt нѣхн волю.

Пак покѣпн Поп ѿ нивѣ wt Дѣтко wt Боровѣни, за ѿ аспри. <И пак покѣпн Поп>¹ ѿ нив wt на воденищѣ, wt Манѣ, за ѿ аспри. И пак покѣпн Поп ѿ нив wt Микѣлѣ, за ѿ аспри. И пак покѣпн Поп ѿ нив wt Строе, за ѿ аспри и wt Бороавѣ ѿ нив ѣ Котине, за . . .¹ аспри.

ѿ потом, покѣпн <Крѣсте>¹ ѿ мѣсто wt шерѣше лѣнѣен, дѣл Микѣлов, вѣса, за ѿ аспри. И пак покѣпн Крѣсте ѿ нив wt Глав Блатев, wt Стоѣни, за ѿ аспри.

И пак покѣпн Радѣл ѿ место wt над мал, wt Микѣлѣ, за ѿ аспри. И пак покѣпн Радѣл ѿ нив wt Микѣлѣ, за ѿ аспри. И пак покѣпн Радѣл ѿ нив ѣ Манга, със шѣм, wt Микѣлѣ, за ѿ аспри. И пак покѣпн Радѣл ѿ нив wt Дѣтко, за ѿ аспри. И пак да мѣ ест Радѣл ѿ нив wt Уста Теншѣлов, понеже ест дал Крѣстѣ къда ест вѣнгал по Радѣлѣ.

И пак покѣпн Стан ѿ нив wt Уста Бѣнен Команов, wt Стан Крѣчюнов, за ѿ аспри. И пак покѣпн Стан ѿ нив wt Подртѣ половинно и дрѣг место на блатѣ, wt Микѣлѣ, за ѿ вол. И пак покѣпн Стан ѿ нив wt Микѣлѣ, за ѿ аспри. И пак покѣпн Стан ѿ нив wt Микѣлѣ wt Лакѣл Змеѣлов, за ѿ аспри, али ест гора. И пак покѣпн Стан половинно wt ѿ мѣсто, за ѿ аспри, wt Стан Крѣчюнов и вни ест гора. И пак покѣпн Стан ѿ нив wt Стан Крѣчюнов, wt над Мала Градѣна, за ѿ аспри. И пак покѣпн Стан ѿ нив wt Дѣтко, за ѿ аспри. И пак покѣпн Стан ѿ нив wt Урс, за ѿ аспри wt сребро. И пак покѣпн Стан ѿ ливаде wt Бладѣлѣ, на Хрѣста, за ѿ аспри wt сребро.

И пакн да мѣ ест Нѣг учинѣ ѣ Боровѣни, дѣл Микѣлов и дѣл Бѣнлев вѣса, wt посѣде, понеже ѣ га ест покѣпн² Нѣг за ѿ аспри и за ѿ кон за ѿ аспри. И пак покѣпн Нѣг дѣл Стан, синѣ Стоѣнов, wt посѣде, вѣса, за ѿ вол и за ѿ аспри.

Сего радѣ, дѣдох и господство ми Урс и поп Станчул и Стан и Крѣстев и Радѣл и Нѣг, іакоже да мѣ ест учинѣ и шѣбѣ, им, синови, вѣском и прѣнѣчетом им и wt когоже непотѣкновено, по рѣч господства ми.

СЕЖЕ СВЕДѢТЕЛЕ ПОСТАВЛѢТ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛ ДВОРННК
И ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛ ЛОГОФЕТ И ДЪМИТРЪ ВКСТІАР И СТАН СПАТАР И ШИТРЪ КОМНС
И ГОИЦЪ ПЕХАРНИК И СТОИКА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. Исправник, Драгомир вел дворник.

И НАПИСАХ ВЪ СТОЛНИ ГРАД ТРЪГОВИЦИ, МѢСЕЦА ЮЛІЕ ЪІ ДНИ, В ЛѢТ ХЪП.
† ІУ АЛІАХАНДРОС КВЕКВДА, МИЛОСТІА БОЖІА, ГОСПОДИНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Urs și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină, însă un ogor ce se cheamă la Fintina cu doi anini și cu grădină, pentru că a cumpărat-o de la Radul Teleleu, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Urs un ogor de la Gura Văiei Radei, iar de la Radul, pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat Urs o livadă de anini la Braniste, de la Radul, pentru 77 aspri de argint. Și iara cumpărat Urs un ogor pe dealul de la Piscul Groșilor, de la Radul pentru 77 aspri de argint. Și iar a cumpărat Urs o lature de loc în sat de la Dragomir, pentru 40 aspri. Și iar a pus Radul zălog o grădină la Urs, pentru 160 aspri și pentru un bir. Și iar să-i fie lui Urs un ogor ce se cheamă de la Poartă, din partea lui Micul, pentru că l-a dat însuși Micul lui Urs, cînd a murit Micul de ciumă, ca să-i fie de sufletul lui.

Iar după aceea, a cumpărat popa Stanciul un ogor în Birzești, de la Mușat, pentru 120 aspri. Și iar a cumpărat popa Stanciul un ogor la Podul Albinei, de la Manole, pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat popa Stanciul 2 ogoare, unul pe deal iar celălalt la baltă, lingă hotar, de la Cîrstea din Birzești, pentru 240 aspri. Și iar să-i fie lui Radul ocină din partea tatălui său, Stănia a patra parte de peste toată ocina, de pretutindeni, pentru că <a dat Stănia>¹ la moartea lui; de asemenea s-a și înfrățit și cu fiii lui Stănia, Stan și Mînea și Șerb și dinaintea domniei mele, de a lor voie.

Iar a cumpărat Popa 4 ogoare de la Detco din Voroveni, pentru 185 aspri. <Și iar a cumpărat Popa>¹, un ogor de lingă moară de la Manea, pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat Popa un ogor de la Micul, pentru 80 aspri. Și iar a cumpărat Popa de la Stroe un ogor, pentru 80 aspri și de la Voroavă un ogor, la Cotine, pentru...¹ aspri.

Iar după aceea, a cumpărat <Cîrstea>¹ un loc de la obirșia luncii, partea lui Micul, toată, pentru 92 aspri. Și iar a cumpărat Cîrstea un ogor din Capul Bălții, de la Stoian, pentru 77 aspri.

Și iar a cumpărat Radul un loc de lingă mal, de la Micul, pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat Radul un ogor de la Micul, pentru 60 aspri. Și iar a cumpărat Radul un ogor la Manga, cu pădure, de la Micul, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Radul un ogor de la Detco, pentru 60 aspri. Și iar să-i fie lui Radul un ogor de la Gura Teișului, pentru că l-a dat Cracea, cînd l-a cununat pe Radul.

Și iar a cumpărat Stan un ogor de la Gura Văii lui Coman, de la Stan al lui Crăciun, pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Stan un ogor, din Poartă jumătate și alt loc la baltă, de la Micul, pentru un bou. Și iar a cumpărat Stan un ogor de la Micul, pentru 55 aspri. Și iar a cumpărat Stan un ogor de la Micul, de la Lacul Zmeului, pentru 60 aspri, însă este munte. Și iar a cumpărat Stan jumătate dintr-un loc, pentru 55 aspri, de la Stan al lui Crăciun; și a fost munte. Și iar a cumpărat Stan un ogor de la Stan al lui Crăciun, de la Grădina Mică, pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Stan un ogor de la Detco, pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Stan un ogor de la Urs, pentru 70 aspri

de argint. Și iar a cumpărat Stan o livadă de la Vladul, la Hreasta, pentru 50 aspri de argint.

Și iar să-i fie lui Neag ocină în Voroveni, partea lui Micul și partea lui Băilă toată, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o Neag, pentru 650 aspri și pentru un cal de 350 aspri. Și iar a cumpărat Neag partea lui Stan, fiul lui Stoian, de pretutindeni, toată, pentru un bou și pentru 10 aspri.

De aceea, am dat și domnia mea lui Urs și popii Stanciul și lui Stan și lui Cirstea și lui Radul și lui Neag, ca să le fie ocină și ohabă, lor, fiilor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iulie 15 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XCV/13. Orig., perg. (65×42,5), pecete timbrată, căzută. EDIȚII. Trad. DIR, B, 81—82.

¹ Loc rupt.

² Cuvînt scris deasupra rîndului.

113

1572 (7080) iulie 23, Tîrgoviște

† Мнолостію божію, Іоу Аліѣксандръ воєвода и господинъ въсехъ землє Згррговлаѣтинскон, синъ великаго и прѣдобраго Мнрча воєвода, синъ Мнхнєв воєвода. Даватъ господство ми сїе покелѣнїе господства ми волѣрннѣ господства ми, жѣпан Корєсн вторнн лугѣфєтѣ и със синовн, елицн емѣ Богъ прииѣститѣ, ѣкоже да мѣ естъ учиннѣ ѣ Бѣркѣнєщн, дєл Шефановъ въса, вєрє елика се хѣтетъ нєвратнѣ въ село и въ полю и въ шємъ и въ водъ и въ посєвдє, занєже ю естъ покѣпнлѣ волѣрннѣ господства ми, Корєсн лугѣфєтѣ, въ жена Шефановъ, на имє Добра, дѣщнра Кѣнєв, и въ мѣжє ен, на имє Стан, за хѣвѣн аспрн готовн.

Занєже сїе внше рєчєна учиннѣ бнла естъ покѣпєнїє госпождєв Бєсарєкодєв. Ѥ темъ, госпожда Бєсарєкодє помнлєвала естъ нєнна слѣгъ, имєннмъ Шефанъ внше писанъ със тєа учиннѣ внше рєчєна слѣжєѣ радї что мѣ естъ послѣжнє<л>¹ въ малє вътрєкъ до врѣмє старєстн. Ѥ на сѣмрѣстѣ Шефановъ, вєставнла естъ сїє учиннѣ на рѣкѣ жєнѣ емѣ Дєврєн, да мѣ сѣтворнтъ помѣнѣнъ и сєр<акѣст>¹є їн сѣтворнла естъ по заповѣдъ єго. Ѥ ѣ темъ, Шефанъ бнла естъ слѣгъ господєкѣ, . . .² със слѣ. . .¹. Таже, по тєа врѣмєна, падалн сѣтъ <тѣ>¹жн дєжбє, вєрєвє за. . .¹ Ѥ аспрн и по Ѥ аспрн по вѣса землє; таже Дєврє платнла естъ доклє естъ нмєла. . .¹ врѣмє єжє естъ вєснромєтнла и нѣстъ нмєла въ кѣдє платнтн, вна ю естъ прєдала волѣрннѣ господства ми Корєсн лугѣфєтѣ радї внше рєчєнн аспрн за нєнно дєврє волю, въ прєдъ господствє ми и въ прєдъ вѣсємъ волѣромъ господствє ми и със знанїє вѣсємъ мєрѣшомъ, како нн мєтєхѣ да нє нмєтъ сѣ тєа учиннѣ, нѣ самъ Корєсн лугѣфєтѣ да вєладѣєтъ внше рєчєна учиннѣ въ вѣкн вѣка.

Сєго радї нъ господствє ми дадохъ волѣрннѣ господствє ми, Корєсн лугѣфєтѣ, ѣкоже да мѣ естъ сїє внше рєчєнѣ учиннѣ въ учиннѣ и хѣабѣ, емѣ и синовомъ емѣ и внокомъ и прѣвєночєтомъ е<м>¹ѣ и нн въ когєжє нєпоколѣвнмо, по рєчъ господствє ми.

Сєжє и сѣдєтєлє постєвлєхъ господствє ми: жѣпанъ Драгомнръ велнкн двєрннкъ и жѣпанъ Ієвѣшко велнкн лугѣфєтѣ и Дѣмнтрѣ внстѣаръ и Станъ спєтаръ и Мнтрѣ комнє

и Бѣдѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелник. И исправник, Драгомир велики дворник.

И исписах аз, Мирослав, въ Тръговище, мѣсеца юліе кѣ дѣни, текѣщимъ лѣтомъ въ ѿдама, въ лѣтъ хѣп.

† Іо Аліѣандрѣ воевода, милостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupan Coresi al doilea logofăt și cu fiii, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Bărcănești, toată partea lui Ștefan, oricît se va alege din sat și din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindenii, pentru că a cumpărat-o boierul domniei mele, Coresi logofăt, de la femeia lui Ștefan, anume Dobra, fiica lui Cuiba, și de la bărbatul ei, anume Stan, pentru 2 450 aspri gata.

Pentru că această mai sus-zisă ocină este cumpărătură a doamnei Basaraboe. Întru aceasta, doamna Basaraboe a miluit pe sluga sa, anume Ștefan mai sus-scris cu această ocină mai sus-zisă pentru slujba pe care i-a slujit-o de mic copil pînă la vremea bătrîneții. Iar la moartea lui Ștefan, a rămas această ocină la mina femeii lui, Dobra, ca să-i facă pomană și sărăcuste 10 și a făcut după vrerea lui. Iar întru aceasta, Ștefan a fost slugă domnească...² cu...¹. Astfel, în acea vreme, au căzut grele dăjdii, biruri pentru...¹ 300 aspri și cite 400 aspri pe toată țara; astfel, Dobra a plătit pînă cînd a avut...¹ vremea de a sărăcit și nu a avut de unde să plătească, ea a vîndut boierului domniei mele, Coresi logofăt pentru acei mai sus-zisi aspri de a ei bunăvoie, dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor boierilor domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor, ca altul amestec să nu aibă cu acea ocină, ci singur Coresi logofăt să stăpînească mai sus-zisa ocină în vecii vecilor.

De aceea și domnia mea am dat boierului domniei mele, Coresi logofăt, ca să-i fie această mai sus-spūsă ocină de ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și am scris eu, Miroslav, în Tirgoviște, luna iulie 23 zile, ani curgători de la Adam, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie al R.S.R., nr. 111 690. Orig., hîrtie (45,5×29,5), pecete aplicată. Traducere din 1818 la Arh. St. Buc., Doc. ist., MDCLV/15.

¹ Loc rupt.

² Cuvînt ilizibil.

† Милостію божію, Іо Аліѣандрѣ воевода и господинь въсою земли Угровлахіскон, синь великаго и прѣдобраго Мирчев воевода и анеписѣмъ великаго и стараго Михнев воевода. Дават господства ми сіе повеленіе господства ми сѣбѣ господства ми, Лѣпша ватахъ със синови си, елци емѣ Богъ припштит,

ѡкоже да мѡ ест ѡчинѡ село нже се зовемаго Никѡша, със вѡсем хотаром, варѣ еанка се хтет извратит и един челад ѡт ацигани, по нме Пѡдрѣ със циганка си и със децами си, понеже сѣ више речено село и циганом, а ѡних сѡт вни старя и права ѡчинѡ и дѣдинѡ жѡпанницев его, Беланкев, дѡщера Кервелецов. И ѡ тем, един брат жѡпанницев Беланкев, по нме Мирчѣм, а ѡн ест изгнбелан сѣе вѡснх више реченин цигани със зла хитлѣнстѡ ѡт кѡ поконнаго братѡ господства ми, Мирча вонвода, такожде и ѡт <к>ѡ господства ми, занеже ест бегал презко планинѡ със нѣкое аспри господски, със хм хв аспри. Тем радї, господства ми вѡзнимаан сѡм господства ми сѣе вснх комати и села и циканїи Кервелецов радї сѣе више реченин аспри. И сѡсга господства ми достигаал ест ѡт кѡ господства ми със права и вѣрнаго сѡсжеѡ нже ест послѡжна господства ми. И ешеже нзвядна ест сѡсга господства ми, Лѡпѡл ватах и нѣкое вражмахси господства ми, на нме Н. . . и Радул, ѡт презко Дѡнавѡ, тере нх ест добѡл над рѡка господства ми.

Тем радї, дадох <господство ми> сѡсг господства ми, <Лѡпѡл ватах ѡкоже да мѡ> ест више речено село и цигани. . . <И потом прїнде> Лѡпѡл ватах, пред господства ми, ѡт своєм добром волю, тере ест ѡтеклиан и повратниан със непсиѡм ѡт брат жѡпанницев Беланкев, по нме Прѡвѡл граматик, како да сѡт два братне неразделенї, вѡ вѣки, над сѣе више речено село, зовемаго Никѡша.

И кога ѡт них не хокет дрѡжати се сѣе текменїю нже се теклиан ѡни сами, ѡт добро волю, а тога да ест проклет и аанѡма ѡт господа Бога, нже сѡтворшаго небо и земле и ѡт тнї свѣти ѡтци нже вѡ Никен и да имают вѡ вѣчное прѣбнванїе вѡ едно место със проклетаго Юда и Ірїю.

Сего радї, дадох Лѡпѡслов и Прѡвѡслов граматик и господства ми, ѡкоже да им сѡт село Никѡша.

И пак Лѡпѡслов ватах едно чѣлад ѡт ациган, на нме Нѣгое, ѡт ациганїи Дѡмитрен ѡт Бѡлѡкѡнещї, със циганкам си и със децами си, понеже покѡпнх Лѡпѡл ватах ѡт над Дѡмитра, за х̄ аспри. И продадох Дѡмитра ѡт своєю добром волю. И пак да мѡ ест една ациганкѡ, по нме Ингеанна, понеже покѡпнх Лѡпѡл ватах ѡт над Ненкѡл граматик ѡт Жиком Бодѣ, за ̄ аспри готовн. И продадох Нѣнкѡл ѡт своим добром волю. И пак покѡпн Лѡпѡл един циган, на нме Киртоп, ѡт циганїи Інкѡн ѡт Красна¹, понеже га ест платна ест Лѡпѡл ватах ѡт. . . за х̄ аспри.

И пак да мѡ ест една виноградѡ ѡт Радован, понеже покѡпнх ѡт над Дѡмитрѡ, синови си² Стрѡмтѡрѣв, за х̄ аспри.

И продадох сѣе вснх людїе сѣе више речени ѡчинѡ и цигани ѡт своєм добром <волю>³ и със знанїю и хотѣнїю вѡсем мегнишом.

Сего радї, дадох и господства ми, ѡкоже да им сѡт вѡ ѡчинѡ и вѡ ѡхавѡ, ним и синови ним и внѡкомѡ ним и превнѡчетомѡ ним и ни ѡт когоже непоколѣбнмо. порнзмо господства ми.

Сеже сведетелїем поставѣем господства ми: жѡпан Добромир бнше велики бан Кралевски и жѡпан Драгомир велики дворник и жѡпан Ивашко велики лѡгѡфет и Дѡмитрѡ вистїар и Бадѣ столник и Стан <спатар и> Митрѣ комис и Гонце пѣхарник и жѡпан Стопка велики постелник>. Исправник, Драгомир велики дворник.

Исписах аз, Стан лѡгѡфет ѡт Сръвска, мѣсеца юлїе кн̄ днї, вѡ лѣт х̄п̄.
† Іѡ Ілѣѡандрѡ вквѡвда, милостїж вожїж, господннѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepot al marelui și bătrînului Mihnea voievod. Dă domnia această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Lupul vătaf cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i

fie ocină satul care se numește Nicuia, cu tot hotarul, oricât se va alege și un sălaș de țigani, anume Pădure cu țiganca sa și cu copiii săi, pentru că acest mai sus-zis sat și țigan, au fost veche și dreaptă ocină și dedină a jupanitei lui, Velica, fiica lui Cherbeleț. Iar întru aceasta, un frate al jupanitei Velica, anume Mircea, iar el a pierdut toți acei mai sus-zisi țigani cu rea hiclesie față de răposatul frate al domniei mele, Mircea voievod, de asemenea și față de domnia mea, fiindcă a fugit peste munte cu niște aspri domnești, cu 42 000 aspri. De aceea, domnia mea am luat toate aceste bucate și satul și țiganii lui Cherbeleț, pentru acești mai sus-zisi aspri. Iar sluga domniei mele i-a dobândit de la domnia mea cu dreaptă și credincioasă slujbă ce a slujit domniei mele. Și încă a scos sluga domniei mele, Lupul vătaf și niște vrăjmași ai domniei mele, anume I... și Radul, de peste Dunăre, de i-a dat în mîna domniei mele.

De aceea, am dat <domnia mea> slugii domniei mele <Lupul vătaf, ca să-i> fie mai sus-zisul sat și țiganii... <Iar după aceea a venit> Lupul vătaf înaintea domniei mele, de a lui bunăvoie, de s-a întocmit și s-a înfrățit cu nepotul de frate al jupanitei Velica, anume Pîrvul grămătic, ca să fie doi frați nedespărțiți, în veci, peste acest mai sus-zis sat, numit Nicuia.

Iar cine dintre ei nu va ține această întocmire ce s-au întocmit ei singuri, de bunăvoie, iar acela să fie blestemat și anatema de domnul Dumnezeu, carele a făcut cerul și pămîntul și de 318 sfinți părinți cei de la Nicheia și să aibă veșnică petrecere la un loc cu blestematul Iuda și Arie.

De aceea, am dat și domnia mea lui Lupul și lui Pîrvul grămătic, ca să le fie satul Nicuia.

Și iar lui Lupul vătaf un sălaș de țigani, anume Neagoe, din țigănia Dumitrei din Vlcnăești, ca țiganca sa și cu copiii săi, pentru că l-a cumpărat Lupul vătaf de la Dumitra, pentru 1 000 aspri. Și a vîndut Dumitra de a ei bunăvoie. Și iar să-i fie o țigancă, anume Anghelina, pentru că a cumpărat Lupul vătaf de la Neicul grămătic din Apele Vii, pentru 400 aspri gata. Și au vîndut Neicul de a lui bunăvoie. Și iar a cumpărat Lupul un țigan, anume Chirtop, din țigănia Ancăi din Crasna¹, pentru că l-a plătit Lupul vătaf de... pentru 1 000 aspri.

Și iar să-i fie o vie la Radovan, pentru că a cumpărat de la Dumitru, fiul lui Strîmture, pentru 600 aspri.

Și au vîndut toți acești oameni mai sus-zisele ocine și țigani, de a lor bună<voie>² și cu știrea și vrerea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Badea stolnic și Stan <spătar și> Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare <postelnic>. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Stan logofăt din Sîrbsca, luna iulie 28 zile, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XL/45. Orig., perg. (37,5×40), rupt și șters, pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 83–85.

¹ Pasajul: „И нар ... Красна“ („Și iar... Crasna“), șters cu chinovar.

² Așa în orig.

³ Omis.

† Бѣ нмѣ Ѡтца и Сина и Свѣтаго Дѣха, молитвами прѣчистые владѣице наше Богородице и прсно дѣвы Марѣи.

Пнш аз, жѣпан Мѣртин стар шт Пнтеци сѣю наше лист свѣтомѣ и божественомѣ монастырѣ глаголемыи Ыргнш, яко приложнх шт свое стежаніе а ливаде близ воденицы монастырѣ, по белѣзы нже сам забелѣжнх, шт наше добром волю, радѣ дѣше наше.

И написахом се ѣ свѣты помѣник малн, Ѡї нмена.

Сего радѣ, сѣа ѣтъкменіе нкто да не смѣет разорнн, нн шт наши снновы нн шт дрѣгых. Кто хошет разорнн, да ест проклет <шт> Бога н шт нас. Я кто хошет дрѣжати, да ест благословенъ шт Бога н Ѡтца.

И свѣдѣтеле, сам Мартын н снновы его, Стонка н Ѡнча н поп Евстратіе. Бѣ лѣт хзпа.

† În numele Tatălui și al Fiului și al Sfintului Duh, cu rugăciunile preacuratei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria.

Scriu eu, jupan Mărtin cel bătrîn din Pitești această scrisoare a noastră sfintei și dumnezeieștii mănăstiri care se numește Argeș, că am dăruit din agonisita mea 1 livadă lingă morile mănăstirii, pe semnele pe care eu însumi le-am însemnat, de a noastră bunăvoie, pentru sufletul nostru.

Și ne-am scris la sfîntul pomelnic cel mic, 16 nume.

De aceea, nimeni să nu îndrăznească să strice această întocmire sau din fiii noștri sau dintre alții. Cine va strica, să fie blestemat <de> Dumnezeu și de noi. Iar cine va păstra, să fie binecuvîntat de Dumnezeu și Tatăl.

Și martori, însumi Martin și fiii lui, Stoica și Oneea și popa Evstratie.

În anul 7081 <1572—1573>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 943 (Ep. Argeș, XLIV/12—13). Orig., hîrtie (28,5×21,5), pecete aplicată. Cu două traduceri: una din 1753, cealaltă din 1912.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 85. Facs. *Ibidem*, 522.

† Милостію божією, Ыв Ілѣѣандрѣ воєвод н господннѣ вѣсон земан Оуггровлахѣнскон, сннѣ великагв н прѣдобраго Ыв Мирчев воєвод, анепсею Мнхнев воєвод. Тере прінде прѣд господства ми жѣпан Шѣрбан постелник н сѣс оувѣстію н повченію матери своею, жѣпанница Ынка вѣнѣса шт Колнн¹, тере даде село Бездѣдѣ шт прѣд господства ми сѣс свон добром волю н приложн село тон свѣтѣн монастырем храм Бѣвѣденіе прѣсвѣтѣн Богородицѣ, мѣсто глаголемен Ыерѣш. И даде село шт прѣд господства ми да мѣс ест поменек томѣ н родителю своемѣ н дѣдом нх н снновом нх н да нм ест нм вѣсем за дѣше помѣник вѣ вѣкъ, да се помѣншет вѣ свѣтѣю проскомндію.

Я потом, жѣпан Шѣрбан постелник исписах книг господства ми, тере да ест тон село Бездѣдѣ свѣтѣн монастыр вѣ шчннѣ н вѣ шхабѣс, непотекновѣно ны шт когоже.

Яще кто се покѣшнт шт наш род ѣзети тон село по сѣмрѣтѣ наш шт свѣтѣн монастыр нн раздрати сѣа наш такмежію н развалнн тон поменик, да ест проклет шт тнї штци нже вѣ Никен н да ест сѣ частію сѣс Ызда н сѣс Ырїа.

СЕЖЕ И СВѢДИТЕЛІЕ ПОСТАВЛѢЕМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛИКИ ЛОГОФѢТ И СТАН ВЕЛ СПАТАР И ДЪМИТРЪ ВЕЛ ВНОСТІАР И БАДѢ СТОЛНИК И МИТРЪ КОМИС И ГОНЦѢ ПЕХАРНИК, ЖЪПАН СТОНКА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. Исправник, Драгомир вел дворник.

И писах аз...² текъшим лѣтом, исписах въ настоли град Бѣкѣрещи хъпа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Deci, a venit înaintea domniei mele jupan Șarban postelnic și cu știrea și învățătura mamei sale, jupanița Anca băneasa din Coiani¹, de a dat satul Bezdeadu dinaintea domniei mele de a sa bunăvoie și a dăruit acel sat sfintei mănăstiri, hram Intrarea în biserică a preasfintei născătoare de Dumnezeu, locașul numit Vierăș. Și a dat satul dinaintea domniei mele, ca să-i fie pomană aceluia și părinților lui și bunicilor lor și fiilor lor și să le fie lor, tuturor de suflet pomenire în veci, să se pomenească la sfinta proscomidie.

Iar după aceea, jupan Șarban postelnic a scris cartea domniei mele, de a dat acel sat Bezdeadu sfintei mănăstiri de ocină și de ohabă, neatins de nimeni.

Dacă cineva s-ar încumeta din neamul nostru să ia acel sat, după moartea noastră, de la sfinta mănăstire sau să strice această întocmire a noastră și să schimbe această pomană, să fie blestemat de 318 părinți care sint la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare logofăt și Stan mare spătar și Dumitru mare vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic, jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și am scris eu...² cursul anilor, am scris în cetatea de scaun București, 7081 <1572—1573>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 802. Copie slavă; altă copie slavă ibidem, ms. 479, f. 162. Traduceri ibidem, ms. 349, f. 386v—387 și S.I., nr. 944 (Vieroș, XV/1).

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 91—92 (sub <1572 octombrie 22—1573 august 31>).

¹ În ms. 479: „Кръчани“ („Crăceni“).

² Loc alb.

117

<1572 septembrie 1 — 1573 august 31> 7081

† Милостію <вожію, Іу Ілєкѣандрѣ воєвода и господинь вѣсон земли Ѣггровлахіинскон, синь великаго и прѣдобраго Мирча воєвода. Дават господство ми вѣе повелѣніе господства ми Бозіан и синь его, Балѣ... и шт посевѣде... третаго дела... Балѣ... ѣ Брѣвѣлещи ѣ ник и ... шт Поркѣла...>

<СЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛѢЕМ ГОСПОДСТВО МИ>... <ІВАШКО> ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И ДЪМИТРЪ ВНОСТІАР...

<ПИС>... <ВЪ ЛѢТЪ> хъпа.

† Іу Ілєкѣандрѣ воєвода, милостіа вожію, господинь.

† Din mila <lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei>, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bozian și fiului său, Balea... și de

pretutindeni... a treia parte... Balea... în Bărbulești 1 ogror și... de la Porcul...

⟨Iată și martori punem domnia mea⟩: ... ⟨Ivașco⟩ mare logofăt și Dumitru vistier...

⟨Am scris⟩... ⟨în anul⟩ 7081 ⟨1572—1573⟩.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., LXXXVI/1. Orig., perg. (25,5×35,5), foarte șters, pecete tirabrată.

118

1572 (7081) septembrie 11, Tirgovişte

† Милостію божію, Іу Ілѣѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Угровлаихинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводаѣ, синѣ Михнев воєводаѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми синовн Нѣнчюлов ѡт Ілвещи, на нме Ѡпрѣ и Драготѣ и Бѣрлѣ и Сѣма и синовом Мирчев, на нме Ілвѣла и Бладула и със нх синовн, елици на Богѣ припѣстит, такоже да на ест ѡчинѣ ѣ Ілвещи, половинно ѡт по свака ѡчинѣ, варе елика се хѣтет избрати, понеже на еот стара и права ѡчинѣ и дѣдінѣ.

И потом, наман сѣт синовн Нѣнчюлов съпрѣніе пред господства ми със синовн Мирчев. И сице прѣше синовн Нѣнчюлов пред господства ми како сѣт поклонил синовн Мирчев ѡт сіе више речена ѡчинѣ Прѣвѣлещинлор третаго дела, таже да дрѣжит синовн Нѣнчюлов два дела, а синовн Мирчев да дрѣжит една дела. И ѣ тем, господство ми гледах и сѣдих, със въси чѣститими правителіе господства ми и дадох господство ми синовом Нѣнчюлов закон, бї болѣри, да закле како сѣт поклонил синовн Мирчев третаго дела Прѣвѣлещинлор. И донесли нх сѣт и заклени сѣт със шинми пред господства ми.

И после, синовн Мирчев не въсхошет ѡставити се сице, анѣ ѣзели сѣт закон през закон синовом Нѣнчюлов, кѣ болѣри. Таже, теѣ кѣ болѣри съвъкѣпили се сѣт въси въкѣпѣ ешеже и със бї болѣри. И сице нх сѣт ѣтѣклили и съмирли како да дрѣжит синовн Нѣнчюлов ѡт сіе више речена ѡчинѣ половинно, а сини Мирчев да дрѣжит дрѣга половинно, да бѣде въси братіе неразѣлени над сіе више речена ѡчинѣ.

Сего радї, дадох и господство ми синовом Нѣнчюлов и синовом Мирчев, такоже да на ест сіе више речена ѡчинѣ въ ѡчинѣ и въ хѣбѣ, ним и синовом на и видкомже и прѣвнѣчетом на и не ѡт кождо непоклѣбимо, по рѣч господства ми.

Сеже и свѣдѣтеліе поставлѣх господство ми: жѣпан Драгомнр велики дворник и жѣпан Івашко велики ѡлгѡфет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистїар и Митрѣ вел комис и Бадѣ вел столник и Гонцѣ вел пѣхарник и Стонка велики постелиник. Исправник, Драгомнр велики дворник.

И аз, Шани ѡлгѡфет, еже написах въ настолни град Трѣговнще, мѣсеца септемвриѣ аї дѣни, в лѣт хѣпа.

† Іу Ілѣѣандрѣ вѣвѣда, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele fiilor lui Nenciul din Albești, anume Oprea și Dragotă și Burlea și Suma și fiilor lui Mircea, anume Albul și Vladul și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină

În Albești, jumătate din toată ocina, oricât se va alege, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, fiii lui Nenciul au avut piră înaintea domniei mele cu fiii lui Mircea. Și așa pirau fiii lui Nenciul înaintea domniei mele că fiii lui Mircea au închinat Pîrvuleștilor a treia parte din această mai sus-zisă ocină, decî fiii lui Nenciul să țină două părți, iar fiii lui Mircea să țină o parte. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea fiilor lui Nenciul lege, 12 boieri, să jure că fiii lui Mircea au închinat Pîrvuleștilor a treia parte. Și i-au adus de au jurat cu ei înaintea domniei mele.

Iar apoi, fiii lui Mircea n-au vrut să se lase așa, ci au luat lege peste legea fiilor lui Nenciul, 24 de boieri. Astfel, acești 24 de boieri s-au adunat toți împreună încă și cu 12 boieri. Și așa i-au întocmit și i-au împăcat, ca să țină fiii lui Nenciul jumătate din această mai sus-zisă ocină, iar fiii lui Mircea să țină cealaltă jumătate, să fie toți frați nedespărțiți peste această mai sus-zisă ocină.

De aceea, am dat și domnia mea fiilor lui Nenciul și fiilor lui Mircea, ca să le fie această mai sus-zisă ocină de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Șain logofăt, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna septembrie 11 zile, în anul 7081 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc., ist., LXXXVII/52. Orig., perg. (27,5×37), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 85–86.

119

1572 (7081) septembrie 20, Tîrgoviște

† Милостію божію, Іоъ Александръ конвода и господинъ въсон земле Угровлахінское, и синъ великаго и прѣдобраго Мирчев конвода, диннепсешм Михнев конвода. Дават господство ми Берчев и със синовн си, елице им Богъ даст, такоже да мѣ ест вчиннѣ с Стѣнеци, дел сестрок Грозавен въсах, вт вода и вт сѣха и вт гора и вт поля и вт полю и вт посѣде, варе елика се хтит извратн, ере ест стара и права вчиннѣ за дѣдинѣ.

И потом, прінде самн Грозава с пред господства ми тере ест дадох ен дела за вчиннѣ вт Стѣнеци въсах, вт ен добро волю и със знаніе въсѣм мегнашом и вт доли и вт горнн, ере еси изметнѣла Грозава вт дрѣзн братн вт пред мегнашом и вт пред господства ми, ере не еси вна прихранн нюже еси ест вна дрѣжит дрѣзн братн. И Берча, еже ест вше писан, вн еси ест вна дрѣжит и еси ест вна прихранн по сестрок Грозава.

Сего радї, дадох и господство ми Берчев, такоже да мѣ ест вчиннѣ с Стѣнеци дел Грозавен, а вт дрѣзн братіе по много метѣх да не имаше.

И пак да ест децерам си Татѣлше, на име Бонка и Нѣга, вчиннѣ с Стѣнеци, вт дел Берчев третаго дела, ере еси стара и права вчиннѣ и за дѣдинѣ.

Сего радї, дадох и господство ми сію вше реченѣ людїе, такоже да нх ест вчиннѣ въ вѣвѣс, нх и синовн им и внском и вт когоже непоколѣбнмо, по реч господства ми.

СЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛѢМ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛИКИ ЛЮГВЪФЕТ И СТАН СПАТАР И ДЪМИТРОС ВИСТІАР И БАДАЪ СТОЛНИК И МИТРОЪ КОМИС И ГОИЦЪ ПЕХЪРНИК. ИСПРАВНИК, ИВАШКО ВЕЛИКИ ЛЮГВЪФЕТ. И ПИСАХЪ СТАИКО, 8 ГРАДЪ 8 ТРЪГОВИЩЕ, МЪСЕЦА СЕПТЕМВРІЕ КЪ ДНИ, ВЪ ЛѢТЪ ХЪПА.

† Io Alexandruș voievoda, milaștia voiașu, gospodinaș.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea lui Bercea și cu fiii săi, ciți ti va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Stănești, partea sorei sale Grozava, toată și din apă și din uscat și din munte și din cîmp și de pretutindeni, oricît se va alege, pentru că este veche și dreaptă ocină de moștenire.

Iar apoi, a venit însăși Grozava înaintea domniei mele, de a da toată partea ei de ocină din Stănești, de a ei bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor și de jos și de sus, pentru că Grozava s-a lepădat de ceilalți frați dinaintea megieșilor și dinaintea domniei mele, căci ceilalți frați, nici n-au hrănit-o, nici n-au ținut-o. Iar Bercea, care este mai sus-scris, el a ținut-o și a hrănit-o pe sora <lui>, Grozava.

De aceea, am dat și domnia mea lui Bercea, ca să-i fie ocină în Stănești partea Grozavei, iar de la alți frați mai mult amestec să nu aibă.

Și iar să fie fiicelor lui Tatul, anume Voica și Neaga, ocină în Stănești, din partea lui Bercea a treia parte, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

De aceea, am dat și domnia mea acestor mai sus-ziși oameni, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic. Îspravnic, Ivașco mare logofăt.

Și am scris, Staico, în cetate în Tirgoviște, luna septembrie 20 zile, în anul 7081 <1572>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 925 (Cîmpulung, VIII/41). Orig., perg. (24×36,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1843; altă traducere *ibidem*, ms. 204, f. 97v—98.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 86—87. Facs. *Ibidem*, 523.

120

1572 (7081) septembrie 25, București

† Въ Христа Бога, благоверныи и благочестивѣи и Христолюбивѣи и самодръжавнѣи, Іо Ілѣксандръ воєвода, синь великаго о прѣдобраго Мирчев воєвода, анепсѣѣ Миѣнев воєвода, божіемъ милостіемъ <и> божіюмъ дарованіемъ, шєладєшюми и господствєшюми въсон землє Фггровлаѣинскою, ешеже запааненскимъ странамъ, Іламаш и Фагараш ѣрцєг. Благопронзволахъ господство ми, своимъ благымъ свѣтлимъ и свѣтлымъ срѣцємъ господство ми, іако прославити прославляшаго ме Христа на прѣстолѣ свѣто почившаго родітелємъ господство ми и съ славоє възнесєшаго ме, іакоже благо корєнь чистнѣнше садовнѣ плодъ принєсе.

Тємъ радї, даровахъ господство ми сынъ въсѣ чєстныи и благошєравныи и прѣдпочитаныи, еже надъ въсѣми, сїю хрїсовєдла господство ми волѣрннѣ господства ми, жєпань Ілѣсдат люгвѣетъ съє синови си, елицє имъ Богъ припѣстити, іакоже да мѣ єсть село Бирчиннѣ въє, съє восьмъ хотаромъ и съ водєннїцєхъ и съє

бранищѣ и със Паднинѣ еже се зовет Пъверѣ и Гаѣра. Занеже съи више реченѣ село Бѣу есть за дѣднѣ жѣпанцев Първѣ, дѣщерѣ Бадѣк постѣлникѣ. И потом, прѣде самаа жѣпанецѣ Първѣ и снѣи еи, Бланкѣлѣ, предѣ господства ми, тере повратише и дадоше болѣрнѣи господства ми, жѣпанѣ Лъѣдѣтъ лѣгѣфѣт, третааго делѣ ут више речено село Бирчѣи, ут през вѣсон хотаром. И дѣе делове, а болѣрнѣи господства ми, жѣпанѣ Лъѣдѣтъ лѣгѣфѣт нѣхъ есть покѣпнѣ ут жѣпанецѣ Първѣ и ут снѣи еи, Бланкѣлѣ, за хлѣд аспри. И израдѣ братство, волѣрнѣи господства ми, жѣпанѣ Лъѣдѣтъ лѣгѣфѣт, више есть далѣ и даровалѣ по жѣпанецѣ Първѣ със еднѣи шѣсѣ¹ вѣж за грана със лисци и със ждѣри, цѣно. . .¹ и за хѣф аспри готови и дѣе кнѣтешѣ със нашѣе, за хѣс аспри и дѣе рѣзе добре със гѣре ут фир, за ѣ аспри и едина возелинѣи ут вино, за хѣ аспри и едина нѣла за сребро и едина ложнѣи ут сребро, за т аспри и едина карѣи шкованѣ със дѣа телегарнѣ, за хѣф и едина ковѣр и пернѣе дѣе, за т аспри. И ешеже много ю есть почиталѣ и сѣгледалѣ със комѣте ут кѣке болѣрнѣи господства ми, тере ю есть прихранѣла до сѣмрѣти еи, сицеже и снѣи еи. И кѣлѣвалѣ ест болѣрнѣи господства ми, жѣпанѣ Лъѣдѣтъ лѣгѣфѣт, тере ю есть нѣсѣлѣи ут едина залѣ волѣсть, тере ест далѣ ф аспри. И ешеже есть спѣнжалѣ жѣпанѣ Лъѣдѣтъ лѣгѣфѣт със волѣри ут шкрѣсто место, понеже нѣхъ есть сѣбралѣ ут дѣвѣ кратнѣ, къдѣ сѣт сѣтворилѣи сѣе тѣкмежѣе хѣ аспри, със комѣте и със вино.

Или да се знаетѣ волѣри, на нѣе: ут Дрѣгнѣанѣ, поѣа Стѣнка и Мѣнкѣлѣ и ут Горѣ Грѣдише, Радѣлѣ и ут Кѣтеци, Бланкѣлѣ и ут Фѣрнѣкошнѣ, Бладѣлѣ Рошкѣ и Радѣлѣ и Иви и Шефѣлѣ и ут Лѣшпани, Бѣнѣчиль и ут Бѣтѣи, Нѣгѣе лѣгѣфѣтѣ и ут Рѣтивѣеци, Бѣсѣю и Сѣпрѣ и ут Лѣнѣеци, Ялѣлѣ Палаѣлѣ и ут Бѣрѣтивѣеци, Нѣгѣе и ут Гѣлеци, Манѣ Бѣларѣлѣ и ут Ромѣнѣеци, Нѣгѣе и Драгомѣр и ешеже мнози мѣгнѣишнѣ ут шкрѣсть.

И пакнѣ да есть болѣрнѣи господства ми, жѣпанѣ Лъѣдѣтъ лѣгѣфѣт, шѣина еже се зовет Рѣда вѣса, със вѣсом хотаром, занеже ю ест [ю есть] полѣпнѣ ут жѣпанецѣ Първѣ и ут снѣи еи, Бланкѣлѣ, за хѣ аспри. И пакнѣ ю есть даровалѣ със едина кнѣтешѣ добрѣ, за ф аспри и нѣкое цѣре, за т аспри сребро. И поврати и продаде жѣпанецѣ Първѣ село Бирѣи вѣси и ут шѣинѣ еже се зовѣтъ Рѣда вѣса.

И пакнѣ да есть болѣрнѣи господства ми, жѣпанѣ Лъѣдѣтъ лѣгѣфѣт, едина лѣзѣи ут надѣ Брѣнѣеци, понеже ю есть покѣпнѣ ут жѣпанецѣ Дѣспина, за хѣлѣи аспри.

И повратилѣи жѣпанецѣ Първѣ ут нишѣо добромѣ волю, ут предѣ господства ми и <със>¹ знанѣе вѣсѣм мѣгнѣишѣом ут горѣ и ут долѣ.

Сѣе радѣ, дадохѣ и господство ми, ѣкоже да мѣесть вѣ шѣинѣ и вѣ шѣлѣсѣ, емѣ и синовѣом емѣ и винокѣом <и> пѣрѣвѣишѣетѣом и ни ут когоже непоколѣвимѣсѣ, порѣзмѣсѣ господства ми.

Заклѣнанѣе: по сѣмрѣти господство ми, кого извѣрѣтѣ господѣ Бѣгѣ бѣти <господѣрь Блѣшѣкоѣ Землѣ или ут сѣрдѣниаго плодѣ господство ми или ут сѣроднѣи или, по грѣсѣхѣ нашнѣхѣ, ут нио плѣменикѣ, ѣше почетѣтѣ и ѣтвердѣитѣ и поновѣтѣ сѣю хрѣсовѣла господство ми, того господѣ Бѣгѣ да почетѣтѣ и сѣхранѣитѣ и ѣкрѣпитѣ вѣ господствѣкѣ его; ащѣи не почетѣтѣ и не поновѣтѣ и не ѣтвердѣитѣ, анѣ разорѣитѣ и поперѣтѣ и раснѣтѣ, того господѣ Бѣгѣ да поразѣитѣ. . .¹ и ѣветѣ зѣе тѣло его, а вѣ вѣдѣцимѣ вѣ дѣша его и да нѣмѣтѣ ѣчастнѣю със Юдѣа и със проклѣтимѣ Брѣи и сѣ нѣкѣми сѣдѣи еже вѣзѣпнѣше на господѣа нашѣего Иѣсѣа Хрѣста: „вѣзѣми, вѣзѣми, распѣни его“ и кровѣ его надѣ нишѣ и надѣ чѣдѣхѣ нишѣ, еже ест <и> бѣдетѣ вѣ вѣкѣ, амѣнѣ.

Сѣеже сѣдѣтѣлѣе поставѣлѣем господство ми: жѣпанѣ Драгомѣр велѣнкѣи двѣрѣникѣ и жѣпанѣ Иѣашѣко велѣнкѣи лѣгѣфѣтѣом и Стѣнѣ спѣтарѣ и Дѣмитрѣсѣ вѣстѣарѣ и Мѣнѣтрѣ комѣсѣ и Бадѣ стѣлѣникѣ и Гонѣцѣ пѣхѣрѣникѣ и Стѣнка велѣнкѣи постѣлѣникѣ. Исправѣникѣ, Иѣашѣкѣ велѣ лѣгѣфѣтѣомѣсѣ.

ПИС НѢГОЕ МЛДИ ДІАК, ЕЖЕ Ю НАПИСАХ ВЪ СТОЛИИ ГРАДУ СЪ КІСКВРЕЦИИ, МѢСЦА СЕПТЕМБРІЕ КѢ ДНИ, УТ ПДАМА ТЕКШИМ ДУ СЕЛѢ, ВЪ ЛѢТЪ ХЗПА.

† Іу АЛЕѢАНДРЪ КВЕРУДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЮ, ГОСПОДИНЬ.

† In Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Alexandru voievod, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu <și> cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. Am binevoit domnia mea, cu a mea bună, sfintă și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Hristos cel ce m-a proslăvit pe mine și cu slavă m-a înălțat în scaunul sfintrăposatului părintelui domniei mele, după cum rădăcina bună aduce cel mai curat rod mănos.

De aceea, am dat domnia mea acest hrisov al domniei mele atotcinstit și cu frumoasă față și preacinstit, care este deasupra tuturor, boierului domniei mele, jupan Lăudat logofăt cu fiii săi, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie satul Bircii toți, cu tot hotarul și cu morile și cu braniștele și cu munții care se numesc Iazerul și Gaura. Pentru că acest mai sus-zis sat a fost de moștenire al jupaniței Pirva, fiica lui Badea postelnic. Iar apoi, a venit singură jupanița Pirva și fiul ei, Vlaicul, înaintea domniei mele, de au înfrățit și au dat boierului domniei mele, jupan Lăudat logofăt, a treia parte din mai sus-zisul sat Bircii, de peste tot hotarul. Iar boierul domniei mele, jupan Lăudat logofăt a cumpărat celelalte două părți de la jupanița Pirva și de la fiul ei, Vlaicul, pentru 34 000 aspri. Iar pentru frăție, boierul domniei mele, jupan Lăudat logofăt, el a dat și a dăruit pe jupanița Pirva cu o șubă de grana cu vulpi și cu jderi, prețul. . .¹ de 1 500 aspri gata și două chinteșe cu nașfé, de 1200 aspri și două cămăși bune cu gure de fir, de 800 aspri și o bute de vin, de 1 000 aspri și un ac de argint și o linguriță de argint, de 300 aspri și o căruță ferecată cu doi telegari, de 1 500 <aspri> și un covor și două perne, de 300 aspri. Și încă mult a cinstit-o și a îngrijit-o cu avere din casa boierului domniei mele, de a hrănit-o pînă la moartea ei, asemenea și pe fiul ei. Și a cheltuit boierul domniei mele, jupan Lăudat logofăt, de a vindecat-o de o boală rea, de a dat 500 aspri. Și jupan Lăudat a mai cheltuit cu boierii dimprejurul locului, pentru că i-a adunat în două rinduri cînd au făcut această întocmire, 2 000 aspri, cu bucate și cu vin.

Dar să se știe boierii, anume: din Drăghiceni, popa Stoica și Micul și din Grădiștea de Sus, Radul și din Cotești, Vlaicul și din Furnicoși, Vladul Roșca și Radul și Ion și Șteful și din Luciani, Băncilă și din Boteni, Neagoe logofăt și din Rătivoești, Văsiu și Oprea și din Lăngești, Albul Palavul și din Berivoești, Neagoe și din Golești, Manea Vulparul și din Românești, Neagoe și Dragomir și încă mulți megieși dimprejur.

Și iar să fie boierului domniei mele, jupan Lăudat logofăt, ocina care se cheamă Ruda, toată, cu tot hotarul, pentru că a cumpărat-o de la jupanița Pirva și de la fiul ei, Vlaicul, pentru 7 000 aspri. Și iar a dăruit-o cu un chinteș bun, de 500 aspri și niște giure, de 300 aspri de argint. Și a înfrățit și a dăruit jupanița Pirva satul Bircii toți și cu toată ocina care se cheamă Ruda.

Și iar să fie boierului domniei mele, jupan Lăudat logofăt, o vie de la Vrănești, pentru că a cumpărat-o de la jupanița Despina, pentru 4 650 aspri.

Și a înfrățit jupanița Pirva de a ei bunăvoie, dinaintea domniei mele și <cu>¹ știrea tuturor megieșilor din sus și din jos.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților <și>¹ strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Blestem: după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie <domn>¹ al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rude sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și să-l întărească în domnia lui; dacă însă nu va cinsti și nu va înnoi și nu va întări, ci va nimici și va călca și va risipi, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească...¹ și ucidă aici trupul lui, iar în viitor sufletul lui. Și să aibă parte cu Iuda și cu blestematul Arie și cu ceilalți sudeți care au strigat asupra domnului nostru Iisus Hristos: „ia-l, ia-l, răstignește-l“ și singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, care este <și> va fi în veci, amin.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris Neagoe diac mic, care am scris-o în cetatea de scaun în București, luna septembrie 25 zile, de la Adam curgători pînă acum, în anul 7081 <1572>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 926 (Cîmpulung, XXX/1). Orig., perg. (46,5×37,5), pecete atîrnată, căzută. Cu o traducere din 1844; altă traducere ibidem, ms. 204, f. 293—294. EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 87—89.

¹ Loc rupt.

† Милостію вожію, Іу Алѣксандрѣ воєвода и господинѣ вѣсом землє Зггровлахінское, синѣ прѣдобраго и великаго [н прѣдобраго] Мирча воєвода, синѣ Мнѣнев воєвода. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми почтєннимн правителіє господства ми, жѣпан Івашко велики лугѣфет и жѣпан Ілѣшл велики ключар и сѣс синови нам, елнци нам Богѣ даст, икоже да нам сѣт село на намє Зръцін, вѣс, сѣс вѣсом хотаром и блата еже речет се Бнстрецѣл, половннѣ.

И потом, сію внше речєні села бнли сѣт за дѣдінѣ жѣпаннцє Маргѣв шт Каракал. Нѣ бнл ест нѣкое сини ен прифатилн вѣ Тѣрскал Землє вѣ свєзанство, ѣ темннцѣ. И жѣпаннцѣ Марга вна ест дошел прѣд поконнаго Радѣла воєвода тере ест прѣкклонл колѣнѣ на землє, за даст ен хл аспри тѣрскин да платити се сини ен шт рѣцѣ тѣрсцѣм. И поконнаго Радѣла воєвода даст ен аспри хл тере се ест платнл сини ен шт свєзанство, а жѣпаннцѣ Марга дал ест поконнаго Радѣла воєвода радї тѣх внше речєні аспри село Зръцін вѣс, сѣс вѣсом хотаром и блата еже се зовет Бнстрецѣл половннѣ. И по снѣ, поконнаго Радѣла воєвода дал ю ест и помнлвал <сѣ>с тѣх внше речннн села по жѣпан Радѣл ключар, штцѣ почтєннимн правителіє господства ми, жѣпан Івашко велики лугѣфет и жѣпан Ілѣшл велики ключар, радї право и вѣрннго слѣжєѣ еже ест послѣжилн господство емѣ. И кѣда ест помнлвал Радѣла воєвода по жѣпан Радѣл ключар а село Зръцін <бнли> сѣт сєлнцє. И шт тѣн сѣтворнл ест жѣпан Радѣл ключар село голѣм

със вечнии. Такожде видѣхом и господство ми книга по<коннаго Радѣ>ла
воевода како ест бнл помнлвалъ със теѣхъ више <речени села по> жѣпан Радулъ ключаръ.

Сего радѣ, дадохом ѣ господство ми почтеномъ <правит>елѣ господства
ми, жѣпанъ Івашко велики <лѣгѣ>шѣт и жѣпанъ Ілѣша велики ключаръ... <яко>же
<да> нмъ сѣтъ теѣхъ... и ни <шт> когоже непоколѣбнмо, по шрнзмо> господства ми.

Сеже и сведетелѣ по<с>тавлѣетъ господство ми: жѣпанъ Добромиръ бнл
велики бан и жѣпанъ Драгомиръ велики дворникъ и Станъ велики спатаръ и Дмитръ
вистіаръ <и Ми>тѣрѣ комисъ и Бадѣ столникъ и Гонѣ велики пѣхарникъ и жѣпанъ
Стонка велики постѣлникъ. Исправникъ, самъ речъ господства ми.

И азъ, Стѣниславъ шѣтъ Бѣкърещи, еже ю естъ мазахъ, мѣсеца шѣтмомеріе
ѣ дни, въ настолни граду въ Тръговище. Сладостъ миро сего забиваетъ смъртъ.
Бѣ лѣтъ хлѣпа.

† Іо Ілѣѣандръ воевода, мноостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstiților dregători
al domniei mele, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul mare clucer și cu
fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie satul anume Uriții, tot, cu tot hota-
rul și jumătate din balta care se zice Bistrețul.

Iar apoi, aceste mai sus-zise sate au fost de moștenire ale jupaniței
Marga din Caracal. Ci au fost niște fiii ai ei prinși în Țara Turcească în robie,
în temniță. Iar jupanița Marga a venit înaintea răposatului Radul voievod,
de a căzut în genunchi la pămînt, ca să-i dea 30 000 aspri turcești ca să răs-
cumpere pe fiii săi din mîinile turcilor. Iar răposatul Radul voievod i-a dat
ei 30 000 aspri de și-a răscumpărat fiii din robie, iar jupanița Marga, pentru
acei mai sus-zisi aspri, a dat răposatului Radul voievod satul Uriții tot, cu
tot hotarul și jumătate din balta ce se zice Bistrețul. Iar după acestea, răpo-
satul Radul voievod a dat și a miluit cu acele mai sus-zise sate pe jupan
Radul clucer, tatăl cinstiților dregători ai domniei mele, jupan Ivașco mare
logofăt și jupan Albul mare clucer, pentru dreapta și credincioasa slujbă
ce au slujit domniei lui. Și cînd a miluit Radul voievod pe jupan Radul clucer,
iar satul Uriții era seliște. Iar de atunci jupan Radul clucer a făcut sat mare cu
vecini. Deasemenea am văzut și domnia mea cartea răposatului <Radul>
voievod că a miluit cu acele mai sus<-zise sate pe> jupan Radul clucer.

De aceea, am dat și domnia mea cinstiților <dregători> ai domniei mele,
jupan Ivașco mare <logofăt și jupan Albul mare clucer>... să le fie acele...
și de <nimeni neclintit, după porunca> domniei mele.

Iată și martori pune <domnia mea: jupan> Dobromir fost mare ban și
jupan Dragomir mare vornic și Stan mare spătar și Dumitru vistier <și>
Mitreă comis și Badea stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare
postelnic. Ispravnic, însăși zisa domniei mele.

Și eu, Stănislav din Văcărești, care am scris-o, luna octombrie 9 zile,
în cetatea de scaun în Tirgoviște. Dulceața lumii acesteia o uită moartea.
În anul 7081 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 927 (Ep. Rîmnic, CXIX/2). Orig., hîrtie (43×29,5), rupt.,
pecete timbrată. Cu o traducere din 1859.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 89—90.

Cu mila lui Dumnezeu, creștinul Alicxandru voevod, domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mirci(i) vodă, feciorul Mi(h)anii vodă. Dat-am domnia mea această carte a domniei mele lui Stan și cu cetașilor lui și cu feciorilor lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșia jumătate din Sărăcinești, pentru că iaste a lor bătrînă și direaptă moșia de stremoșie. Și iară au mai cumpărat Stan de la feciorii Stanciului Minii trei fâlci, drept bani 350 bani gata. Și iară au cumpărat Stan de la Crăciun o falce, drept bani 100. Și iară au cumpărat Stan o falce de la Danciul, drept bani 100. Și iară au cumpărat Stan 2 fâlci de la Văncul, drept bani 130, însă una în cîmp și alta în izlaz. Și iară au cumpărat Stan 3 fâlci de de la Voinea, drept bani 260. Și iară au cumpărat Stan o falce și jumătate de la Mlinea din Olănești, drept bani 100. Și iară au cumpărat Stan de la feciorii lui Voinis(i) partea lor din coastă, drept bani 60. Și iară au cumpărat Stoica și Manea moșia din Mușcei de la Olănești, drept bani 1200 gata.

Și au vîndut acești oameni ce scrie mai sus de bunăvoia lor și cu știrea tuturilor megiașilor, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pe(ntru) aceasta, am dat domnia mea lui Stan și feciorilor lui, ca să le fie moșie stătătoare, lor și feciorilor lor și nepoților și strenepoților și de cătră niminea neclătire, după zisa domniei mele.

Pentru aceasta și mărturii am pus domnia mea pă: jupan Dragomiră vel vornic și jupan Ivașco vel logofăt și jupan Stan vel spătar i jupan Dumitru vel vistier i jupan Badea vel stolnic i jupan Gonțea vel păharnic i jupan Stoica vel postelnic.

Și am scris eu, Stoica logofăt, în oraș în București, octomvrie 22 dni, 7081. (1572).

Arh. St. Buc., Doc. ist., CLXXXVIII/10. Traducere.
EDIȚII. *DIR*, B, 90—91.

† Милостію божією, Іу Анѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон землє Зггровлахінское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Михнев воєвода. Дават <господство ми сіе> повелѣніє господства ми болѣринѣ господства ми, Микѣлаве дворникѣ и сѣс синови си, лица емѣ Богѣ припѣстит, іакоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Скѣртеци Стоев, вт дел Добрев ѣ сежени, понеже ест по<кѣпна> Микѣла дворник вше речени сежени за вчинѣ вт Балѣ, за ѣ аспри готови. И пакн покѣпн жѣпан Микѣла дворник вчинѣ ѣ Скѣртеци вт дел Добрев и Нисторѣ вѣ <сежени, понеже ест> покѣпна вт Балѣ, за ѣ аспри. И пакн да ест Микѣлаве дворник вчинѣ ѣ Скѣртеци вт дел Мѣшєв ѣ сежени, понеже ест покѣпна вше речени сежени вт Балѣ, за ѣ аспри. И пакн да ест Микѣлаве дворник вчинѣ ѣ Скѣртеци вт дел синѣ Флорев ѣ сежени, понеже ест покѣпна вт Балѣ, за ѣ аспри готови. И пакн да ест Микѣлаве дворник ѣ <Ск>ртеци, вт дел Сорев вѣ сежени, понеже нѣ ест покѣпна вт Балѣ, за ѣ аспри. И пакн да ест Микѣлаве дворникѣ вчинѣ ѣ Скѣртеци вт дел Накѣв и Лѣнгѣлаве вѣ <сежени, по>неже мѣ ест покѣпна вт Балѣ, за ѣ аспри. И пакн да ест Микѣлаве дворникѣ вчинѣ ѣ Скѣр

тещи, шт дел Нѣгъвъ ꙗ сежени, понеже нх ест покъпна шт Балѣ, за ꙗ аспри. И пакн да ест Мнхълаве шчннѣ ѡ Скортещи, шт дел Стопанъвъ ꙗ сежени, понеже нх ест покъпна шт Балѣ, за ꙗ аспри. И пакн да ест Мнхълаве дворникъ шчннѣ ѡ Скортещи, <шт дел>. . ꙗ сежени, понеже нх ест покъпна шт Балѣ, за ꙗ аспри.

И продадоше сѣ вше речени именовани людиѣ за нхнхом добром волю и съезнаніе въ сѣм мегнишом и . . . и шт пред господства ми.

Сего ради, дадоху и господство ми болѣрннѣ господства ми, жъпан Мнхълаве <дворникъ, екоже да> мѣ въ шчннѣ и въ шхъбѣ, емѣ и синовем емѣ и внѣком и прѣвнѣчетом емѣ> и ни шт когоже непоколѣвнмо, по реч господства ми.

Се же ѡ свѣдѣтеліе поставаем господство ми: жъпан Драгомнрѣ велики дворник и жъпан Івашко велики лшгъфѣѡ и Стан <спатар>. . . и Мнтрѣ колмс и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стопка велики постелник. И исправник, Драгомнрѣ велики дворник.

И аз, Герге малн дншк, еже ю <писашу въ гр>аду глаголемн Бѣскрещи, мѣсца декевріе а днѣъ, а шт Ідама до ннѣ, текъшаго лѣтом, въ лѣт хъпа.

† Іо Ілѣандрѣ ввекъда, милостію божію, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă <domnia mea această> poruncă a domniei mele boierului domniei mele, Micul vornic și cu fiii săi, cîți li va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Scurtești lui Stoe, 7 stînjeni din partea lui Dobre, pentru că a <cumpărat> Micul vornic mai sus-zii stînjeni de ocină de la Balea, pentru 700 aspri gata. Și iar a cumpărat jupan Micul vornic ocină la Scurtești din partea lui Dobre și a lui Nistor 3 <stînjeni pentru că a> cumpărat de la Balea, pentru 300 aspri. Și iar să fie lui Micul vornic ocină în Scurtești din partea Mușei 4 stînjeni, pentru că a cumpărat mai sus-zii stînjeni de la Balea, pentru 400 aspri. Și iar să fie lui Micul vornic ocină în Scurtești din partea fiului lui Florea 2 stînjeni, pentru că i-a cumpărat de la Balea, pentru 200 aspri gata. Și iar să fie lui Micul vornic în <Sc>urtești, din partea Sorei 3 stînjeni, pentru că i-a cumpărat de la Balea, pentru 300 aspri. Și iar să fie lui Micul vornic ocină în Scurtești, din partea Ilcăi și a lui Lungu 3 <stînjeni>, pentru că i-a cumpărat de la Balea, pentru 300 aspri. Și iar să fie lui Micul vornic ocină în Scurtești, din partea Neagăi 3 stînjeni, pentru că i-a cumpărat de la Balea, pentru 300 <aspri. Și iar> să fie lui Micul ocină în Scortestî, din partea lui Stoian 3 stînjeni, pentru că i-a cumpărat de la Balea, pentru 300 aspri. Și iar să fie lui Micul vornic ocină în Scurtești <din partea>. . . 3 stînjeni, pentru că i-a cumpărat de la Balea, pentru 300 aspri. Și au vindut acești mai sus-zii numiți oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor și . . . și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele, jupan Micul <vornic, ca să-i fie> de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și <stră-nepoților lui> și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan <spătar>. . . și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Gherghe diac mic, care am <scris-o în> cetatea numită București, luna decembrie 1 zi iar de la Adam pînă acum, cursul anilor, în anul 7081 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

† Мнолостію божією, Іу Аліѣандрѡ воєвода н <господинъ въсон зе>мле Уггровлахіинское, синъ велнакого н прѣдобраго Мирча воєвода, синъ Михнев воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Драгомнров н Лазаров н Івашков, сини Тѣтѣлѣсек шт Длѣгополю, <н съ нѣх синоен си>, елнци нм Богъ приѡсѣтит, ѡкоже да нм ест єдин вечни, по нме Стан Могошов шт Шефѣнеши шт Подгоріе, понеже га ю ест покѡпна Драгомнр със братнѣм си, Лазар н Івашко, шт Станчул, синъ Бадев Бѣлчев шт Котеши, сън више реченѡ вечниѡ, със въсех дѣлницеѡ емѡ, за <хѣ> аспри готови. И продаде Станчул, синъ Бадев Бѣлчев, сію више речена шчинѡ, дѣлницѡ Станов <шт Шефѣ>неши, сам, за нениѡ добро волю н със ѡзнаніе въсѣм братнѣм емѡ н въсѣм мегнишом нзгор н шт здол н шт пред господства ми.

Ікоже да мѡ ест Драгомнрѡе със братнѣм си, на нме Лазар н Івашко съ миром негове виноградї шт винарч господства ми н шт винарч болѣрскѡ н шт перпере, како нхѣто да не смѣет бантовати нли възнмати винарч господскѡ нли волѣрскѡ нли перпере.

Тем радї н <ви> винарчаром, кон есте винарч по дѣл съда н кон те вѣти шт съда напред винарч по дѣл, нхѣто да не смѣет възнмати винарч нли пер<пере> нли нно нѣчто шт Драгомнрѡ н шт Лазар н шт Івашко, сини Тѣтѣлѣсек, понеже добре съм изнандоѡ н истинствоваѡ със въсн чѣститнми правтеліе господства ми <н видѣх господство> ми килге Драгомнром н Лазаров н Івашков, сини Тѣтѣлѣсек, шт покѡпеніе, како сѣт покѡпнани шчинѡ шт по прѣжде вѣрме, таже мирни <н слободни> да нх вставѣте н ница да не нм не ѡзнмати, ниже винарч господскѡ ниже волѣрскѡ, ниже винарч, ниже перпере, ниже разлог да нм поставѣти се със дрѡзи хорани, ниже на винарч господскѡ, ниже на винарч болѣрскѡ, ниже ни на єдна дажеѡ, занеже сѣт людіе със шчинѡ, како да... како нмалн н дрѡзи болѣри покою кон сѣт със шчине въ земле господства ми.

Сего радї, дадоѡ н господство ми Драгомнрѡе н Лазаров н Івашков, ѡкоже да нм ест сън вечниѡ <више рѣх>, Стан шт Шефѣнеши, със въсех дѣлнице емѡ, шчинѡ, шхѣбѡ, нм н синовом нм н вѣском н прѣвнѣчетом нм н ни шт когоже непоколѣнмо, по реч господства ми.

Се сеѡ н свѣдѣтеліе поставѣлем господство ми: жѡпан Драгомнр велнкн дворник н жѡпан Івашко велнкн логофет н Стан спатар н Дѡмитрѡ вѣстїар н Мнтрѣ комнс н Бадеѡ столник н Гонцѣ пѣхарник н Стопка вел постелник. Исправник, <Д>рагомнр велнкн дворник.

И аз, Герге, еже ю мазаѡ въ столна градѡ глаголемн Бѡскѡрещи, мѣсеца декемврїе ҃ дѣни, въ лѣт хѣпа.

† Іу Аліѣандрѡ воєвода, мнолостію божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și <domn a toată> țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dragomir și lui Lazăr și lui Ivașco, fiii Tătulesei din Cimpulung <și cu feciorii lor>, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie un vecin, anume Stan al lui Mogoș din Ștefăneștii de Pódgorie, pentru că l-a cumpărat Dragomir cu frații săi, Lazăr și Ivașco, de la Stanciul, fiul lui Badea al lui Belcea din Cotești, acest mai

sus-zis vecin, cu toate delnițele lui, pentru <4 000> aspri gata. Și a vîndut Stanciul, fiul lui Badea al lui Belcea, această mai sus-zisă ocină, delnița lui Stan <din Ștefă>nești, singur, de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor fraților lui și a tuturor megieșilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Ca să le fie lui Dragomir cu frații săi, anume Lazăr și Ivașco, viile lor în pace de vinăriciul domniei mele și de vinăriciul boieresc și de perperi, ca nimeni să nu îndrăznească a tulbura sau a lua vinăriciul domnesc sau boieresc sau perperii.

De aceea și <voi> vinăricerilor, care aveți vinăriciul acum pe deal și care veți fi cu vinăriciul de acum înainte pe deal, nimeni să nu îndrăznească a lua vinăriciul sau perperii sau nimic altceva de la Dragomir și de la Lazăr și de la Ivașco, fiii Tătulesei, pentru că bine am aflat și am adeverit cu toți cinstiții dregători ai domniei mele <și am văzut domnia> mea cărțile de cumpăratură ale lui Dragomir și Lazăr și Ivașco, fiii Tătulesei, că au cumpărat ocină de mai înainte vreme, deci să-i lăsați în pace <și slobozi> și nimic să nu le luați, nici vinăriciul domnesc, nici boieresc, nici vinăriciul, nici perperii, nici samă să nu se pună cu ceilalți țărani, nici la vinăriciul domnesc, nici la vinăriciul boieresc, nici la nici o dajdie, pentru că sînt oameni cu ocină, ci să <aibă liniște> după cum au avut liniște și alți boieri care sînt cu ocină în țara domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Dragomir și lui Lazăr și lui Ivașco, ca să le fie acest vecin <mai sus spus>, Stan din Ștefănești, cu toate delnițele lui, ocină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, <D>ragomir mare vornic.

Și eu, Gherghe, care am scris-o în cetatea de scaun numită București, luna decembrie 3 zile, în anul 7081 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XXIX/254. Orig., perg. (24×37,5), rupt și șters, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere de la mijlocul sec. al XVIII, după care s-au făcut completările.

EDIȚII, Trad. DIR, B, 93—94.

125

1573 (7081) ianuarie 7

† Многостію божією, Ію Алѣксандръ крѣвода и господинъ въсон земли Сгррволахіинско, снѣхъ великаго и добраго Мирча крѣвода, анепѣше Мирчнев крѣвода. Дават господство ми сію повеленію господства ми слъз господства ми, Спрѣв спа<та>р и съе братнем си, Станчюл и съ нихъ синови си, варе елци им Богъ даст, ѣкоже да мѣ естъ учинѣ съ Финишци полови ѣт по въсою хотаром, понеже покѣпише Спрѣ и Станчюл ѣт жѣпанца Каплѣ ѣт Балкънеци, за хлѣс али аспри тѣрски.

И хотаром да се знаетъ: до Сѣрѣшни Финишшлѣве и дорн до Стѣлпѣ Стѣнчюлек и през Жна до Кѣрмѣтѣра до Топлае и ѣт тѣи до вѣрхъ Стари Дѣлшлѣве и до слѣмѣ Рѣсничелшлѣве и дорн селнице, до кладеница и ѣт тѣи до Кѣрмѣтѣра ѣт къ виногѣдъ калѣгерѣм и дорн до водѣ Жна до Кѣрмѣтѣра и до Циганѣл.

И пак покъпи ѿпрѣ и Станцюа село Фрасниѡа пол[вна]овни ѡт по вѣсою хотаром ѡт жѡпаница Капаѣ, али кѡпно съ село Филаншѡа, за хлѣс.

И пак покъпи ѿпрѣ и Станцюа две челаѡи ѡт ацигани, именовем Пѣтрѡ със ациганка си и със децам си и Пѣстрѣван със ациганка си и със децам си, понеже покъпише ѡт Драготѡ ѡт Брѣсеци кѡмис, за хлѣ аспри готови. И пак покъпи ѿпрѣ и Станцюа една ациганка, именовем Рѣфѣлоае ѡт Бонслоае ѡт Бресница, за хлѣ аспри готови. И пак покъпи ѿпрѣ и Станцюа една ациганкѡ ѡт ѿпрѣ, синѡ Станцюаѡе ѡт Спиншор, за хлѣ аспри готови.

СЕГО РАДИ, ПРОДАДОШЕ ВИШЕ РЕЧЕНИ ЛЮДИЕ ѡТ СВОИМ ДОБРОМ ВОЛОУ И СЪС ѡЗНАИТЕ ВЪСИМ МЕГНАШОМ.

СЕГО РАДИ, ДАДОХ И ГОСПОДСТВО МИ ѿПРЕВ И СТАНЦЮАѡЕ И СЪС СИНОВИ СИ, ИКОЖЕ ДА ИМ ЕСТ ѡЧИНѡ СЮУ ВИШЕ РЕЧЕНѡ СЕЛА И АЦИГАНИ ВЪ ѡУДѡ, СИНОВИМ И ВНОКОМ И ПРѣВНѡЧЕТОМ ИМ И НИ ѡТ КОГОЖДЕ НЕПОКОЛѣВИМО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛИЕ ПОСТАВЛѣХУ ГОСПОДСТВО МИ: ЖѡПАН ДОБРОМИР ВЕЛИКИ ВАИ И ЖѡПАН ДРАГОМИР ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖѡПАН ИВЕАШКО ВЕЛИКИ ЛѡГѡШЕТ И СТАИ ВЕЛИКИ СПАТАР И ДѡМИТРѡ ВЕЛИКИ ВИСТІАР И МИТРѣ КОМИС И БАДѣ ВЕЛИКИ СТОЛНИК И ГОИЦѣ ВЕЛИКИ ПЕХАРНИК И ЖѡПАН СТОИКИЦА ВЕЛИКИ ПОСТЕЛИК. ИСПРАВНИК, ИВЕАШКО ВЕЛИКИ ЛѡГѡШЕТ.

ИНС АЗ, ДАЖѡ СЛѡВѡПИСАТЕЛЮ, МѣСЕЦА ГЕНАРИЕ 3 ДНИ, ѡТ ПДАМА ДО СЕЛѣ, ВЪ ЛѣТ хлѣпа.

† Іѡ ПАНДАНДРѡ КВЕКѡДА, МИЛОСТІУ ВОЖІА, ГОСПОДИНѢ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Oprea spătar și cu fratele său, Stanciul și cu fiii lor, oricîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocină la Filiași jumătate de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Oprea și Stanciul de la jupanița Caplea din Vlcănești, pentru 35 200 însă aspri turcești.

Și hotarul să se știe: pînă la Obîrșia Filiașului și pînă la Stîlpul lui Stănciulea și peste Jiu la Curmătură la Topile și de acolo la virful Dealului Bătrîn și la culmea Răsnicelului și pînă la seliște, la fîntînă și de acolo la Curmătura dinspre viile călugărilor și pînă la apa Jiului la Curmătură și la Țiganul.

Și iar au cumpărat Oprea și Stanciul satul Frasinul jumătate de peste tot hotarul de la jupanița Caplea, însă împreună cu satul Filiașul, pentru 35 200.

Și iar au cumpărat Oprea și Stanciul două sălașe de țigani, anume Pătru cu țiganca sa și cu copiii săi și Păstrăvan cu țiganca sa și cu copiii săi, pentru că i-au cumpărat de la Dragotă comis din Birsești, pentru 5 500 aspri gata. Și iar au cumpărat Oprea și Stanciul o țigancă numită Răfăiloae de la Voisiloae din Bressnița, pentru 500 aspri gata. Și iar au cumpărat Oprea și Stanciul o țigancă de la Oprea, fiul lui Stanciul din Spinișor, pentru 500 aspri gata.

De aceea, au vîndut mai sus-zisii oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Oprea și lui Stanciul și cu fiii lor, ca să le fie ocină aceste sate mai sus-spuse și țigani de ohabă, fiilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan mare spătar și Dumitru mare vistier și Mitrea comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare pahărnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Dajul logofăt, luna ianuarie 7 zile, de la Adam pînă acum, în anul 7081 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 39 073. Orig., perg. (32 × 51,5), pecete timbrată. Traduceri la Arh. St. Buc., Doc. ist., MDLVI/3 de la mijlocul sec. al XVIII-lea și LXXVI/41 din 1834 (sub ianuarie 1).

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 94–95 (sub ianuarie 1).

126

1573 (7081) ianuarie 17, București

† Мностію вожію, Іу Іліѣандрѣ воєвода и господинѣ вѣсон земле Угровлахійское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєвода, синѣ Михнек воєводѣ. Дават господство ми сію повеленіе господства ми почтеномѣ правителю господства ми, жѣпанѣ Іван велики меденничар и съ синовеи си, елице мѣ Богъ даст, шкоже да мѣ ест вт село Прѣвѣлещіі половинно, дел жѣпанецѣ Станек, лугвфетовница Тѣдоров лугвфет и синѣ ен Станко, вѣса, със вечини и със вѣс хотаром, занеже ест покѣпна жѣпанѣ Іван вел меденничар вт жѣпанецѣ Стана и вт синѣ ен Станко више речено село, два дел, за хн аспри готови, ешеже докле сѣт вили ѣ привѣгство през планин. Я тае дрѣга третаго дел вт вчинѣ еже ест встал, а жѣпанецѣ Стана и синѣ ен Станко, вт вѣме еже сѣт дошли вт през планин, вни сѣт поклонили и даровали жѣпанѣ Іванѣ великомѣ меденничар и тае третаго дел за вчинѣ вт село Прѣвѣлещіі, вѣса, вт пред господства ми, за своим добром волю.

Сего раді, дадох и господство ми болѣрних господства ми, жѣпанѣ Іванѣ вел меденничар, шкоже да мѣ ест село Прѣвѣлещіи, половинно, вчинѣ и вѣ вхадѣ, емѣ и синове емѣ и вишком и прѣвншчетом емѣ и не вт коже непоколѣбемо, по реч господства ми.

Сеже и свидетелѣ поставлѣх господство ми: жѣпан Драгомр велики дворник и жѣпан Івашко велики лугвфет и Стан вел спатар и Дѣмитрѣ вел вистіар и Митрѣ вел комис и Бадѣ вел столник и Гонцѣ вел пѣхарник и Стонка велики постелник. Исправник, Драгомр велики дворник.

И аз, Драгомр, еже написах вѣ настол, ѣ град Бѣкѣрещіі, мѣсеца генаріе ѣ іданн, вѣ лѣт хѣпа.

† Іу Іліѣандрѣ воєвода, мностіа вожію, господинѣ.

<Pe verso:> Прѣвѣлещіі код Трѣговнице.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului dragător al domniei mele, jupan Ivan mare medelnicer și cu fii lui, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie din satul Pîrvulești jumătate, partea jupaniței Stana, logofeteasa lui Tudor logofăt și a fiului ei, Staico, toată, cu vecinii și cu tot hotarul, pentru că a cumpărat jupan Ivan mare medelnicer de la jupanița Stana și de la fiul ei, Staico, mai sus-zisul sat, două părți, pentru 8 000 aspri gata, încă de cînd au fost în pribegie peste munți. Iar altă a treia

parte de ocină care a rămas, jupanița Stana și fiul ei, Staico, din vremea de cînd au venit de peste munți, ei au închinat și au dăruit și această a treia parte de ocină din satul Pîrvulești, toată, jupanului Ivan mare medelnicer, dinaintea domniei mele, de a lor bunăvoie.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele, jupan Ivan mare medelnicer, ca să-i fie satul Pîrvulești jumătate, ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan mare spătar și Dumitru mare vistier și Mitrea mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Dragomir, care am scris în scaun, în cetatea București, luna ianuarie 17 zile, în anul 7081 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe verso:> Pîrvulești, lingă Tîrgoviște.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 929 (Radu Vodă, XVII/2). Orig., perg. (25×35), pecete timbrată. Cu o traducere din 1846.

EDIȚII. Trad. *DIR,B*, 95—96. Facs. *Ibidem*, 524.

127

1573 (7081) ianuarie 29, București

Cu mila lui Dumnezeu, creștinul Alecsandru voevod, domn Țării Românești, feciorul marelui și preabunului Mircei voevod...¹ porunca domniei mele sfintei și dumnezeeștii mănăstiri ce să chiamă Glavaciogul, unde este hramul a preacinstitei și de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria, cinstita a ei Buna Vestire, ca să-i fie ocină în Topoloveni și cu doi rumâni, anume Buta i Bădescul cu delnițele lor, oricîtă se va alege din cîmp, din pădure, din apă și din dealul cu viile și cu vinăriciul...¹ și din pădure și du peste toată ocina din partea mănăstirii ce se grăește Nucetul, pentru că au făcut schimb mănăstirea Glavaciogul cu mănăstirea Nucetul, de au dat mănăstirea Glavaciogul mănăstirii Nucetul, două sălașe de țigani, anume Danciul cu țiganca lui și cu șase fete și Calina țiganul cu țiganca lui și cu două fete.

Și iar cinstitul dregătorul domniei mele, jupînul Arvat vel spătar, el încă au întărit și au dat și el 660 <aspri> sfintei mănăstiri Nucetul, de au ajutat pre sfînta mănăstire de la Glavaciog pentru această ocină ce scrie mai sus. Și au schimbat sfînta mănăstire Glavaciogul cu sfînta mănăstire Nucetul de a lor bunăvoie și dinnaintea domniei mele.

Și blestem am pus: care dintre ei s-ar lepăda și ar vrea să întoarcă și ar risipi această tocmeală să fie proclat de 318 părinți ce au fost la Nichea și să aibă cinste cu Iuda și cu Aria la un loc.

Și într-aceia, să fie în pace sfînta mănăstire Glavaciogul de vinăriciul domnesc și boeresc. Așa s-au tocmit sfînta mănăstire Glavaciogul cu sfînta mănăstire Nucetul, de a lor bunăvoie.

Drept aceia, am dat domnia <mea> sfintei mănăstiri Glavaciogul, ca să-i fie ocina și rumâni ohabnici și dumnezeeștilor călugări de hrană și domniei mele vecinică pomenire.

Și mărturii am pus domnia mea pe: jupanul Dragomir vel dvornic i jupan Ivașco vel logofăt i Dumitrul vistierul i Stan spatarul i Mitrea comisul i Badea stolnicul i Gonțea paharnicul i Stoica velichi postelnic. Și ispravnic, Dragomir vel vornic.

Și au scris Stoica grămăticul ot Ciolan, in scaunul Bucureștilor, luna ghenarie 29, leat 7081 <1573>.

Arh. St. Buc. Condicta m-rii Glavacioc, nr. 223, f. 113v. Traducere.
EDITII. DIR, B, 96—97.

¹ Loc alb.

128

1573 (7081) martie 11

† Бѣ нмѣ Оѣца н Снна н Свѣтаго Дѣха, тронцѣ единосѣчна н нннѣ н прсно н вѣ вѣкн вѣком, амнн.

Испнсаѣ аз ѡбо, Фѣтѣла стар шт Благодецин, сѣю мою кннг ѡбомѡ моеам снновн, на нмѣ Дрѣгѣшнн, зет мою н Стана, дѣщера мое, понеже сѣам ѡложна аз, Фѣтѣла н жена моя, Добраа по зет мн, Дрѣгѣшнннов н по дѣщера мое, Стана, како да мн бѣдет вѣ мѣсто сннов, понеже нѣст мн ест даа господа Богѣ нн еднн сннѣ шт тѣлом его, тѣчѣю мн ест даа господа Богѣ теѣ три дѣщери. Таже, шт того три дѣщери, тѣчѣю ест ѡложна по Дрѣгѣшнн н по Стана, дѣщера нм сн по голѣма, по вѣсѣхѣ мою коматн н по вчннѡ цо ест бна за дѣдннѡ Фѣтѣлов. Таже, Дрѣгѣшнн, шн еше ѡложнше ѡ дом Фѣтѣлов хѣѡ аспрн готовн н ѡ кон н ѡ воловн, шкоже да бѣдет сннѣ Фѣтѣлов нераздѣлен, вѣ вѣкн.

Таже, тон дван дѣщери Фѣтѣлов по мала, по нмѣ Комана н Грѣка, а Дрѣгѣшнн н Стана да ю дават прекѣю колнко цокет может.

И пак, шт едно вчннѡ цо ест бна покѡплена шт Стопан Челебн, шна да раздѣлант теѣ сестрн еже сѣт внше пнсане на три честн, тере да бѣдет пре<кѣ> нм. ѡ ѡ тем, шт вчннѡ Фѣтѣлов цо ест бна за дѣдннѡ, Грѣка н Комана метѣх да не нмат нкогоже, тѣчѣю да ѡладѣшет н да дрѣжит Дрѣгѣшнн н Стана, а шнн да нѣ храннт н да почитает вѣ врѣме старнчѣство, даже до сѣмрѣтѣ. ѡ по сѣмрѣтн нм, да нѣ помѣннт, шкоже нѣкѣю роднтеле.

Таже ш Дрѣгѣшнн, варе да нмат сннов, нан не нмат сѣс Стана, женам сн, варе кон се ест прнключна сѣмрѣтѣ напред шт ѡбѣ двѣ, кон ест штала, а шн да нѣ дрѣжит вѣсѣ коматн еже сѣт внше реѣ ѡ мрнно н слободно н бантованнѣ да не нмат, ннже Стана шт родннѡ Дрѣгѣшнннов, ннже Дрѣгѣшнн шт родннѡ Станев.

Таже, а потом, кон чловеѣкѣ развалнт сѣю наше тѣкмежденнѣ, а шн да бѣдет анаѡема шт тнѣ свѣтн штцн н да бѣдет сѣс ѡзда н сѣс ѡрѣ вѣ вѣкн.

И свѣдѣтелн постаенѣ: поп Табак н Дан н Раѣуа н Стѣннѡгѣ н ѡпрншан н Данцѣла малн н Спрнтен н Блаа н Стан Фнще н Иван граматнк, еже ест пнсала сѣю кннг.

И а нно не ке внтн, по наше дѣше н вѣрѡ.

Пнс мѣсеца мартѣ ѡн данн, текѣца лѣт хѣпа лѣт.

† În numele Tatălui și al Fiului și al Sfintului Duh, troiță de o ființă și acum și pururea și în vecii vecilor, amin.

Am scris deci eu, Fătul cel bătrîn din Blagodești, această carte a mea acestor fii ai mei, anume Drăgușin, ginerele meu și Stana, fiica mea, pen-

tru că am așezat eu, Fătul și femeia mea, Dobraia pe ginerele meu, Drăgușin și pe fiica mea, Stana, ca să-mi fie în loc de fii, pentru că nu mi-a dat domnul Dumnezeu nici un fiu din trupul meu, ci mi-a dat domnul Dumnezeu numai aceste trei fiice. Deci, din aceste trei fiice, am așezat numai pe Drăgușin și pe Stana, fiica noastră mai mare, peste toate averile mele și pe ocina care a fost de moștenire a lui Fătul. Astfel Drăgușin, el încă a așezat în casa lui Fătul 2 800 de aspri gata și un cal și 4 boi, ca să fie fiul lui Fătul nedespărțit, în veci.

Iar celor două fiice mai mici ale lui Fătul, anume Comana și Greaca, Drăgușin și Stana să le dea zestre cît vor putea.

Și iarăși, dintr-o ocină care a fost cumpărată de la Stoian Celebi, pe aceea s-o împartă aceste surori care sînt mai sus-scrise în trei părți, ca să le fie lor zestre. Iar întru aceasta, din ocina lui Fătul care a fost de moștenire, Greaca și Comana amestec să nu aibă în nici un chip, s-o stăpînească și s-o țină numai Drăgușin și Stana, iar ei să-i hrănească și să-i cîntească la vreme de bătrînețe, pînă la moarte. Iar după moartea lor, să-i pomenescă ca pe niște părinți.

Astfel, despre Drăgușin, fie că va avea fii, fie că nu va avea cu Stana, femeia lui, ori pe care îl va răpi moartea mai înainte dintre amîndoi, cel care a rămas să țină toate averile mai sus-zise, în pace și slobod și tulburare să nu aibă, nici Stana de la neamul lui Drăgușin, nici Drăgușin de la neamul Stanei.

Astfel după aceea, care om va răsturna această întocmire a noastră, iar el să fie anatema de 318 sfinți părinți și să fie cu Iuda și cu Arie în veci.

Și martori am pus: popa Tabac și Dan și Radul și Stănugă și Oprișan și Danciul cel mic și Sprinten și Vlad și Stan Fiște și Iven grămătic, care a scris această carte.

Și altfel nu va fi, pe sufletul nostru și pe credința noastră.

Scris în luna martie 11 zile, curgători ani, anul 7081 <1573>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 930 (Sf. Ioan—București, XX/6). Orig., hîrtie (31×21,5). Cu o traducere din 1912.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 97—98. Fasc. *Ibidem*, 525.

129

1573 (7081) aprilie 4, București

† Многостію божію, Іу Плевѣандръ воевода и господиень вѣсон земли Шгерро-владхское, синѣ великаго и добраго Мирча воевода, синѣ Мирхнѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми волѣром господства ми, жѣпан Дръгич бан и жѣпан Шдрице постелник и със ннх синовн на, елици на Богѣ при-пѣстнт, якоже да им сѣт учиниѣ ѣ Бълещи, дел Чернатов, вѣса, варе елика се хтет изврати wt посвѣде, понеже прѣидеше, еше прѣд поконнаго Радѣл воевода, сам Чернат и със синовн си, Стан и Данчюл и Ксман и Бѣзѣпан и Солре, шни, за ннхном добро волѣ тере поклоннше wt не.на учиниѣ петаго дел. Я колико штавше им учиниѣ, а жѣпан Дръгич спатар и Шдрице вистѣар, шни ех покѣпнше wt Чернат и wt синовн егов, колици сѣт вше писани, вѣса, за хасѣм <аспрн>¹ готови.

И пакн да им сѣт жѣпан Дръгич бан и Шдрице постелник учиниѣ ѣ Бълещи, дел Данчюлов със синовн на, вѣса, варе елика се хтет изврати. И пак да им сѣт жѣпан Дръгич и жѣпан Шдрице учиниѣ ѣ Бълещи, дел Данчюлов и дел братом си, Мош, вѣсех, варе елика се хтет изврати. И пакн да ест жѣпан Дръгич и

жѣпан Ѣдрище вчннѣ ѡ Бѣлещи, дел Дѣгов със братіем си, Кръстіан и Тоадер, вѣса, варе елика се хтет избрати шт посвѣде.

И пакѣ да им сѣт жѣпан Дръгич бан и жѣпан Ѣдрище постелник вчннѣ ѡ Стопкица, дел Бончнлѣв и дел Мѣшат и дел Мѣслово, вѣса, варе елика се хтет избрати шт посвѣде, ꙗже се жени.

Тем радн, сїю вше речени людіе вѣсн сѣт продаан и поклонниан вѣсех вше речене вчнне, вни за ненном добром волю; едни за зла гладна а дрѣзи си сѣт продаан децам ѡ тѣрици а дрѣзи ѡмрели сѣт за гладно по пжти, еше при дѣни поконнаго Радѣла воевода. И покѣпене сѣт вѣсе вше писане вчнне жѣпан Дръгич спатар и жѣпан Ѣдрище вистїар велики, родїтели Дръгич и Ѣдрище над се ннеми комате праве.

И потом, имаше болѣри господства ми, жѣпан Дръгич и жѣпан Ѣдрище пренїе пред господства ми със вѣсн людіе, колнци сѣт вше писани, радї тан вше речене вчнне. И тако преше вни вѣсн како нѣст поклонниан ниже сѣт продаан тех вше речене вчнне² тогда жѣпан Дръгич спатар и Ѣдрище вел вистїар никакоже, анѣ ех притеснѣет. И ѡ тем, господство ми гледах и сѣднхмо, по правдѣ и по закон, съ вѣсн чѣстити болѣри господства ми и прочетах и видѣхмо господство ми и книг стараго поконном Радѣл воевода и поконнаго Петрашко воевода, вше прѣжде врѣме, како сѣт покѣлонїан и продаан нне вчнне за нхно волѣ жѣпан Дръгич спатар и жѣпан Ѣдрище вистїар. И истинствовах господство ми велма добре ере прѣет прѣ крива. Таже, всташе вни шт закон шт пред господства ми, како веке метѣх да не имат със вше рѣх вчнне, въ вѣк.

И господство ми сицеже съм дал, по книг Радѣл воевода и по книг Петрашко воевода, жѣпан Дръгич бан и жѣпан Ѣдрище постелник, іакоже да им сѣт вше речене вчнне, вчнне и ѡхлѣбѣ, им и синовем им и видком и прѣвнчетом и нх шт когоже непоколѣбнмо, по врнзмо господства ми.

Сеже во и сѣдетелн поставлѣет господство ми: жѣпан Драгомнр велики дворник и жѣпан Івашко вел логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистїар и Бадѣ столник и Мнтрѣ комис и Концѣ пѣхарник и Стопкица постелник. Исправник, Драгомнр вел дворник.

И аз, Шерван граматик, еже написах ѡ граду Бѣскреши, мѣсеца апрїлїе а дѣни и шт Ідама текѣшаго до ннѣ, въ лѣт хѣпа.

† Іу Александрѣ ввевѣда, милостїю божїю, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor domniei mele, jupan Drăghici ban și jupan Udriște postelnic și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumezeu, ca să le fie ocină în Bălești, partea lui Cernat, toată, oricît se va alege de pretutindeni, pentru că a venit, încă înainte răposatului Radul voievod, însuși Cernat și cu fiii săi: Stan și Danciul și Coman și Buzian și Soare, ei, de a lor bunăvoie de au închinat a cincea parte din ocina lor. Iar cîtă ocină le-a rămas, iar jupan Drăghici spătar și Udriște vistier, ei au cumpărat-o toată de la Cernat și de la fiii lui, cîți sunt scriși mai sus, pentru 1 240 (aspri)¹ gata.

Și iar să le fie jupanului Drăghici ban și lui Udriște postelnic ocină în Bălești, partea lui Danciul și a fiilor săi, toată, oricît se va alege. Și iar să le fie jupanului Drăghici și jupanului Udriște ocină în Bălești, partea lui Danciul și partea fratelui său, Moș, toată, oricît se va alege. Și iar să fie jupanului Drăghici și jupanului Udriște ocină în Bălești, partea lui Deagu cu frații săi, Cîrstian și Toader, toată, oricît se va alege de pretutindeni.

Și iarăși să le fie jupanului Drăghici ban și jupanului Udriște postelnic ocină în Stoichița, partea lui Voicilă și partea lui Mușat și partea lui Lupul, toată, oricât se va alege de pretutindeni, 300 stinjeni.

Pentru aceasta, toți acești mai sus-zii oameni au vîndut și au închinat toate mai sus-zisele ocine, ei de a lor bunăvoie; unii, la foamete rea, iar alții și-au vîndut copiii la turci, iar alții au murit de foame pe drumuri, încă în zilele răposatului Radul voievod. Și sînt cumpărate toate mai sus-scrisele ocine de jupan Drăghici spătar și de jupan Udriște mare vistier, părinții lui Drăghici și ai lui Udriște cu dreptele lor averi.

Iar după aceea, boierii domniei mele, jupan Drăghici și jupan Udriște au avut piră înaintea domniei mele cu toți oamenii, cîți sînt scriși mai sus pentru aceste mai sus-spuse ocine. Și astfel pîrau ei toți că nicidecum n-au închinat, nici n-au vîndut aceste mai sus-zise <ocine>², atunci, jupanului Drăghici spătar și lui Udriște mare vistier, ci le-au cotropit. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții boieri ai domniei mele. Și am citit și am văzut domnia mea și cartea răposatului Radul voievod cel Bătrîn și a răposatului Petrașco voievod, care au fost mai înainte vreme, că au închinat și au vîndut ocinele lor jupanului Drăghici spătar și jupanului Udriște vistier, de voia lor. Și am adevărit domnia mea foarte bine că pirăsc piră strîmbă. Astfel, au rămas ei de lege, dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă cu mai sus-spusele ocine, în veci.

Iar domnia mea așa am dat jupanului Drăghici ban și jupanului Udriște postelnic, după cartea lui Radul voievod și după cartea lui Petrașco voievod, ca să le fie mai sus-zisele ocine, ocine și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori pune domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Conța paharnic și Stochița postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Șerban grămătic, care am scris în cetatea București, luna aprilie 4 zile și de la Adam curgători pînă acum, în anul 7081 <1573>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 13 979. Orig., perg. (52 × 37,5), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 98–99.

¹ Omis.

² Cuvînt scris deasupra rîndului.

Cu mila <lui> Dumnezeu, eu Alicsandru <voi>vod și dcmlr.ă a toată Țara Rumâne<a>scă, feciorul marelui și preabunului Io Mircii voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele cinstiului dregătorului domniei mele și mai marelui sftetnecū al domniei mele, jupinū Stepan ce au fost mare clucer și feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, ca să-i fie moșie în Sulari, a patra parte dupretindine, veri cită să va alége și din apă și din cînpū, pentru că au cumpăratū de la Pîrvul, nepotul Chierbelētului, drept

3 000 dă aspri gata. Și au vîndut Vlădelul de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor miegeașlor, din sus și din jos.

Și au fost mărturii atunci, cîndu s-au vîndut această moșie: Neagoie vornic și Nedelco vornic și Stan Debel spătar și Ion logofăt și Mihne banul și Pătru din Levezi și Micle din Deléni și Barbul Gurgoi, Ivan medelnicer din Ruda și Marco vâtaf. Acești boeri au fost cîndu au dat aspri pă această ce s-au zis mai sus moșie.

Drept acieia, am datū și domnia mea boeriului domnii méle ce s-au zis mai sus, ca să-i fie moșie ohabnică, feciorilor și nepoților și strănepoților și de niméni preste zisa domnii méle.

Că iată și mărturii am pus domnia mea: juptn Dragomir marele vornic și Ivașco marele logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitre comis și Bade stolnic și Gonțe păharnic și Stoica marele postelnic.

Pis Stanciul logofețel, aprilie 28 dni, leat 7081 <1573>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăju, nr. 722, f. 169. Traducere.
EDIȚII. Nicolăescu-Ploșșor, *Mon. j. Dolj.* 89—90; *DIR, B.* 99—100.

131

1573 (7081) mai 2, București

† Милостію божію, Іу Александрѣ коевода и господинѣ въсон земли Згровлахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча коевода. Дават господство ми сїе повеаѣніе господства ми Богданов със братїем си и със нїх синови, елици им Богѣ даст, ікоже да им сѣт учинѣ ѡ Грошани, деа Станчюлов, въса, варе елика се хтет избрати wt посевде. Занеже сїе учина естѣ за дѣдинѣ Станчюлов, анѣ бнѣ ест продад Станчюл више речена учина прѣво дрѣг чьловѣкъ, на име Мїхаю. І потом, Мїхаю ех ест продад на Станчюл пак на дѣдина. І потом, Станчюл пак ю ест продад тон учинѣ Богданов със братїем си, за ѿ аспри готови. Іан аспри съзмах ю Мїхаю wt рѣк Богданов.

И пак покѣпи Богдан една виноград ѡ Маслоши wt Манѣ, за рн аспри.

І потом, приндоше Богдан и брат си, Радѣл сами пред господства ми, тере се съединише и повратише се шеа над неннеми учине, тере повратише Богдан по брат Радѣл над негова учинѣ wt Грошани¹, над въса wt посевде а Радѣл поврати по брат си, Богдан над негова учина wt Маслоши, над въса, wt посевдї, да бѣдї братїе нераздеаѣні въ вѣки, и wt вод и wt шѣм и wt полю и wt винограде, занеже продаше и повратише се више рѣх людїе wt своим добра волѣ, wt пред господства ми и съ знанїе въсем мегнишом.

Тем радї, дадох и господство ми Богданов със братїем си, ікоже да им сѣт учинѣ и схабѣ, им и синово им и вишком и прѣвнѣчетом и ни wt кожеже непоколѣенмо, по врнзмо господства ми.

И скедетелн поставаѣх господство ми: жѣпан Драгомир вел дворник и жѣпан Ікашко вел логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистїар и Бадѣ столник и Митрѣ комис и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. Исправник, Драгомир вел дворник.

И аз, Шербан, пис ѡ Бѣкѣреци, ман ѣ дѣни, въ лѣт хѣпа.

† Іу Александрѣ коевода, милостію божїа, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bogdan cu frații săi și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Groșani, partea lui Stanciul, toată,

oricât se va alege, de pretutindeni. Pentru că această ocină este de moștenire a lui Stanciul, însă Stanciul vînduse mai sus-zisa ocină mai întîi altui om anume Mihai. Iar după aceea, Mihai a vîndut-o lui Stanciul iarăși de dedină. Iar după aceea, Stanciul iarăși a vîndut acea ocină lui Bogdan cu frații săi, pentru 800 aspri gata. Însă asprii i-a luat Mihai din mîinile lui Bogdan.

Și iar a cumpărat Bogdan o vie în Masloși de la Manea, pentru 150 aspri.

Iar după aceea, au venit Bogdan și fratele său, Radul singuri înaintea domniei mele, de s-au unit și s-au înfrățit amîndoi peste ocinele lor, de a înfrățit Bogdan pe fratele său, Radul, peste ocina lui din Groșani¹, peste toată de pretutindeni. Iar Radul a înfrățit pe fratele său, Bogdan peste ocina lui din Masloși, peste toată, de peste tot, ca să fie frați nedespărțiți în veci, și din apă și din pădure și din cîmp și din vii, pentru că au vîndut și s-au înfrățit mai sus-ziii oameni de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea lui Bogdan cu frații săi, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Șerban, am scris în București, mai 2 zile, în anul 7081 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 931 (Tismana, XIII/4). Orig., hirtie (32 × 20,5), pecete aplicată. Cu o traducere din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 190, 335, f. 159v—160 și Doc. ist., MCCXXXI/210.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl.-rom.*, 191—193. Trad. DIR, B, 100—101. Facs. DIR, B, 526.

¹ Cuvintele: „wt Groșani“ („din Groșani“) sînt scrise deasupra rîndului.

132

1573 (7081) mai 9

† Милостію вожію, Іу Аліхандрѣ воєвода и господинѣ въсон земанъ Угровладихское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Мирхитѣ воєвода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми жѣпаница Калѣ, іакоже да мѣ ест село Пискѣлѣ въс, със въс хотар, занеже мѣ ест ен за дѣдінѣ.

И потом, имахъ жѣпаница Калѣ преніе предъ господства ми със Мошѣл и чет им. И тако преше Мошѣл и чет нх, како сѣт подкопает една кладенница ѣ село ѣ Пискѣлѣ, еше въ дъни поконнаго Радѣл воєвода и нѣст платна им аспри ѣ радѣ тон кладенницѣ, нѣ хотѣхъ да дрѣжнт и вин ѣ село ѣ Пискѣлѣ. И ѣ тем, господство ми гледахъ и сѣдихъ, по правдѣ и по закон, със въсн чьстити правителн господства ми дадохъ господство ми Мошѣлов и чет им закон, бѣ болѣрн wt предъ господства ми, да заклет како нѣст платна жѣпаница Калѣ Мошов и чет нх аспри ѣ радѣ тон кладенницѣ. И вин никакоже не можахъ ниже смѣет ѣзмати закон, нѣ вставнше се. И истинствовахъ господство ми како къда сѣт покѣпна дѣтко армашѣл село Пискѣлѣ, вн мѣ ест платна и теѣ аспри ѣ. И вста Мошѣл wt закон wt предъ господства ми.

ТѢМ РАДИ, ДАДОУ Н ГОСПОДСТВО МН ЖЪПАНИЦАВ Калѣ, ꙗкоже да нм ест
вчннѣ н вхвѣс ен до въ вѣки н синови ен н ннх шт кожеже непотѣкнвено, по шрнзмо
господства мн.

Сеже н сведетелѣ поставнху господство мн: жъпан Драгомнр вел дворник
н жъпан Івашко вел логофет н Стан спатар н Дѣмитроѣ вистіар н Бадѣ столннк
н Мнтрѣ кѡмнс н Гонцѣ пѣхарннк н Стонка вел постелннк. Исправннк, Драгомнр
вел дворннк.

И аз, Шербан, пнс мѣсеца маѣ 6 дьни н шт ꙗдама текѡцаго до селѣ, въ
лѣт хъпа.

† Іу Ілѣѡандроѣ воевода, милостію божію, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Calea,
ca să-i fie satul Piscul tot, cu tot hotarul, pentru că îi este ei de moștenire.

Iar după aceea, a avut jupanița Calea piră înaintea domniei mele cu
Moșul și cu ceata lui. Și astfel a pirit Moșul și ceata lui, că au săpat o fin-
tină în sat în Piscul, încă din zilele răposatului Radul voievod și nu li s-a
plătit 500 aspri pentru acea fântină, ci au vrut să țină și ei <ocină> în sat
în Piscu. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după
dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat
domnia mea lui Moșul și cetei lui lege, 12 boieri, dinaintea domniei mele, să
jure că n-a plătit jupanița Calea lui Moș și cetei lui 500 aspri pentru acea
fântină. Iar ei nicicum n-au putut, nici n-au cutezat să ia legea, ci s-au lăsat.
Și am adevărit domnia mea că atunci, când a cumpărat Detco armaș satul
Piscul, el le-a plătit și acei 500 aspri. Și a rămas Moșul de lege dinaintea
domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea jupaniței Calea, ca să-i fie ocină și
ohabă ei în veci și fiilor ei și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic
și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stol-
nic și Mitrea comis și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic,
Dragomir mare vornic.

Și eu, Șerban, am scris, luna mai 9 zile și de la Adam curgători pină
acum, în anul 7081 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I. nr. 932 (Brncoveni, XIV/1). Orig., hirtie (29,5×23), pecete
aplicată, căzută. Cu o traducere din 1860.

EDIȚII. Trad. *DJR*, *B*, 101–102

133

1573 (7081) mai 9, București

† Милостію божію, Іу Ілѣѡандроѣ воевода н господннѣ въсом землѣ
Ъгровладннскон, сннѣ велнкаго н прѣдобраго Мнрча <воевода, анпсѣс> Мнхнѣк
воевода. Дават господство мн сѣе повелѣннѣе господства мн колѣрннѣс господства
мн, жъпан Крѣстїан постелннк със синови сн, елнцн мѣ Богъ даст, ꙗкоже
да мѣ> ест село Косаннѣл въс н със въсом хотаром, <по>жеже мѣ ест стара н
права вчннѣ, дѣдїнѣс.

И потом, волѣрииѣ господства ми, жѣпан Кръстїан постелник имаше прѣнїе пред господства ми със нгѣменѣ Снмешн шт свѣта монастыр глаголеми Бенедик. И тако прѣше штцѣ нгѣменѣ Снмешн пред господства ми, како ест бнв Радул Мандев. . . единомѣ тѣрчинѣ хѣ аспри. Таже, ест въсхотѣл того тѣрчин да възвмает село Косаниѣ радї теѣ више речени аспри. . . И Бентилѣ боевод, господства емѣ ест повратил више речени аспри шномѣ тѣрчинѣ и дал ест село Косаниѣ ѣ свѣта монастыр глаголеми Бенедик. И ѣ тем, господство ми сѣднѣ, по правдѣ и по закон, съ вѣси чѣститими правителїе господства ми и изнандоѣ <и> истинствоваѣ господство ми како не бнв. . . тѣрчинѣ, ниже ест повратил Бентилѣ боеводаѣ ми един аспрѣ радї Радул Мандев, анѣ всташе штцѣ нгѣмен Снмешн шт закнн шт прѣд господства ми.

Сего радї, дадоѣ господство ми волѣрииѣ господства ми, Кръстїан постелник, ꙗкоже да мѣ ест село Косаниѣ въ шчинѣ и въ шѣбѣс, емѣ и синовом ѣмѣ и внѣком и прѣвнѣчетв.м емѣ и ни шт кожеже непотѣкнѣено, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставнѣ господства ми: жѣпан Драгомир велнкн дворник и жѣпан Ивашко велнкн лѣгѣѣт и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистїар и Шнтрѣ комис и Бадѣ stolник и Гонѣѣ пѣхарник и Стонка постелник. Исправник, Драгомир вел дворник.

И аз, Шнкѣ, еже писаѣ ѣ stolни град Бѣкѣрѣци, мѣсеца маи ѣ днн, в лѣт хѣпѣ.

† Іw Ілїѣандрѣ ввекѣда, милостїю кожїю, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea <voievod, nepotul> lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupan Cirstian postelnic cu fiii săi, ciți îi va da Dumnezeu, ca <să-i> fie satul Cosainul tot și cu tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină, dedină.

Iar după aceea, boierul domniei mele, jupan Cirstian postelnic a avut piră înaintea domniei mele cu egumenul Simeon de la sfinta mănăstire numită Benedic. Și așa pira părintele egumen Simeon înaintea domniei mele, că Radul al lui Manda a fost <dator> unui turc 70 000 aspri. Astfel, turcul acela a vrut să ia satul Cosainul pentru acei mai sus-ziși aspri. . . Iar Ventilă voievod, domnia lui a întors mai sus-zișii aspri acelui turc și a dat satul Cosainul la sfinta mănăstire numită Benedic. Iar întru aceasta, domnia mea am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am aflat <și> am adevărit domnia mea că n-a fost <dator>. . . turcului, nici nu a întors Ventilă voievod nici un aspru pentru Radul al lui Manda, ci a rămas părintele egumen Simeon de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea boierului domniei mele Cirstian postelnic, ca să-i fie satul Cosainul de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori a'n pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare <lozofăt> și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu Micul, care am scris în cetatea de scaun București, luna mai 9 zile, în anul 7081 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 933 (Ep. Buzău, LXXXVI/2). Orig., perg. (34 × 36,5), rupt și șters, pecete timbrată; cu o copie slavă din 1913 și o traducere din 1852; altă traducere ibidem, ms. 173, f. 26v.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 102.

134

1573 (7081) mai 11, București

† Милостію божію, Іу ІлиѣандрѸ воєвода и господинѸ въсон земли Угровлахиское, синѸ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѸ МихнѸ воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми поп ДрагомирѸ със синовн си, іакоже да им ест учинѸ Ѹ Стѣжар и Ѹ Бѣнеши ї пашн, занеже ю покѣспише wt ЦинкѸ, за ѣ аспри. И пак покѣспн Бладул Ѣ пашн Ѹ Стѣжар и Ѹ Бѣнеши wt МѣннѸ, за с аспри. И пак покѣспн ПрѣксѸ ї пашн wt Манча и wt ШандрѸ пашн її и пол Ѹ Стежар и Ѹ Бѣнеши, wt Манча и wt ШандрѸ, за ѡк аспри. И пакн покѣспн ГорѸн и Радул учинѸ Ѹ Стежар и Ѹ Бѣнеши, дел БарѸлов, въса, за хѣ аспри. И пак покѣспн ГорѸн ї пашн за учинѸ wt Манча, за сн аспри. И пак покѣспн ЧокалѸѸ и ФѸтакѸ и Бодоюл учинѸ Ѹ Стежар и Ѹ Бѣнеши и Ѹ Криков wt шестаго Ѹже, половна, wt Чюрра, за хѣѣ аспри. И пак покѣспн КѸржос пашн Ѹ и пол Ѹ Стѣжар и Ѹ Бѣнеши wt МѣннѸ и wt ІавѸл, за тѣе аспри. И пак покѣспн ГаѸрѸ и РѸспоп ї пашн Ѹ Стежар и Ѹ Бѣнеши wt МѣннѸ, за ѣ аспри. И пак покѣспн ІѸков ї пашн Ѹ Стежар и Ѹ Бѣнеши wt Манча, за сн аспри. И пак покѣспн МацѸра ї и пол пашн wt МѣннѸ, за сѣ аспри, Ѹ Стежар и Ѹ Бѣнеши. И пак покѣспн ГѸргѸвнел Ѹ пашн и пол Ѹ Стежар и Ѹ Бѣнеши wt МѣннѸ, за рке аспри готовн.

И продадоше више речени людїе, въси, за нїхном добра волѸ и wt прѣд господства ми и със знанїе въсем мегнашим.

Тем радї, дадох и господство ми више речени людїе, іакоже да им сѸт въ учинѸ и ѸхлѸс, им и синовом им и вѸском и прѣвѸшчнтом и ни wt когоже непоколѣбнмо, порнзмо господства ми.

Сеже бо и сведетелн: жѸпан Драгомир великн дворник и жѸпан Івашко вел логофет и Стан спатар и ДѸмитрѸ вистїар и БадѸ столник и МнтрѸ комис и ГонцѸ пѸхарник и Стоикнца великн постелник. Исправник, Драгомир вел дворник.

И аз, <Ш>Ѹербан граматник wt Падүреці, еже ю мазах Ѹ столи граду БѸкѸреци, мѸсеца маїе дї днн и wt Ідама те<кѸцаго>¹ до селѸ, въ лѸт хѣпа.

† Іу ІлиѣандрѸ воєвода, милостію божію, господинѸ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Dragomir cu fiii săi, ca să le fie ocină în Stăjar și în Bănești 10 pași, pentru că a cumpărat-o de la Țiicul, pentru 500 aspri. Și iar a cumpărat Vladul 4 pași în Stăjar și în Bănești de la Mîinea, pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Pîrscu 5 pași de la Mancea și de la Șandru, 13 pași și jumătate în Stejar și în Bănești, de la Mancea și de la Șandru, pentru 820 aspri. Și iar a cumpărat Gorun și Radul ocină în Stejar și în Bănești, partea lui Barbul, toată, pentru 1 000 aspri. Și iar a cumpărat Gorun 5 pași de ocină de la Mancea, pentru 250 aspri. Și iar a cumpărat Ciocilbea și Futacul și Bodoiul ocină în Stejar și în Bănești și în Cricov din a șasea funie, jumătate, de la Ciura, pentru 1 560 aspri. Și iar a cumpărat Curjos 7 pași și jumătate în Stăjar și în Bănești de la Mîinea și de la Albul,

pentru 365 aspri. Și iar a cumpărat Gaură și Răspop 10 pași în Stejar și în Bănești de la Minea, pentru 500 aspri. Și iar a cumpărat Iacov 5 pași în Stejar și în Bănești de la Mancea, pentru 250 aspri. Și iar a cumpărat Mațura 5 pași și jumătate de la Mlinea, pentru 220 aspri, în Stejar și în Bănești. Și iar a cumpărat Gărgăunel 2 pași și jumătate în Stejar și în Bănești de la Mlinea, pentru 125 aspri gata. Și au vindut mai sus-zișii oameni, toți, de a lor bunăvoie și dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-zișilor oameni, ca să fie de ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martorii: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, <§>¹erban grămatic din Pădureți, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna mai 11 zile și de la Adam curgători pînă acum, în anul 7081 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 934 (Ep. Rimnic, LXVII/10). Orig., perg. (34×36,5), pecete timbrată. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. al. XVIII-lea.
EDITII. Trad. *DIR*, B, 103.

¹ Loc rupt.

† Милостію божією, Іу Флѣѣандръ коекода и господинъ вѣсон земли Хрговладинскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча коекода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми Марешъ съ синови си и Нѣгоє съ братиам си и Дръгою съ синови си и Бтатешъ съ синови си, Иванко и Нѣнчюл и Станчюл и Градѣ и Бладула и Станчюл и Йиню и Петко и Поеникъ съ синови си и Боникъ съ братиам си и Драгъ и Сянъ и Іуни и брат его, Бобе и Драгомир съ синови си и Бодѣ и брат его, Дръган и Банъ и Блѣдїмир и Ялѣъ и Йнешъ съ синови си и Шеркъ съ синови си и Дръгниа и Драгъла и Ставѣр и шѣръ его, Стан и Кръстѣ и Тѣртешъ съ синови си и Къзанъ и Костѣ и Мѣша и Нѣнка и Поткоакъ и Кръломан и Соркъ и Дѣмантръ и Кръчюи и Ёана и Мареш и Манѣ Грасъла и Стѣнчюкъла и Пѣтръ и попъ Станчюл и Прѣве и Бълан и Яврам и Гаго и Радула и Ялѣла и Данчюл и Дръгою и Бадѣ и Бѣнѣ съ братиам си и Стоенел и Марко и Нѣнчюл и Данчюл и Пѣтръ и Мирлан и Цанзале съ синови си и Радула и Бадѣ и Чернат и Бадюл и Берча и Лазар и Бинтилъ и Станко и Ына и съ нїх синови си, елци им Богъ припѣстит, какоже да им ест вчинъ и село на име Селищовара, вѣса, шт по вѣсон хотаром.

И хотарех да се знает: на запад, до хотаръла Челѣюлши и шт къ вѣсток, до хотаръла Извнчанїлор и до хотаръла Гръковълаши и шт къ северна страна, шт брегъ Дѣнавъ, до хотаръла Бншчнев.

Понеже сїе више реченъ вчинъ и село Селищовара бнш ест стара и права вчинъ и за дѣдїнъ Станков дворникъ. Ы ѣ тем, вѣтн вѣсн више именїтн людїе, шнн ю сѣт покѣпнлн вѣса шт над дѣщере Станко дворникъ, на име Ма<р>ина и Нѣкша, за х<н>хї аспри готови. И продали сѣт Марина и Нѣкша за нїхнъ добром волѣ, пред господства ми.

Али да се сеѣст ере сѣт били сѣи людїе више писани покѣпнии сѣи учини и
шт прѣжде, шт над Брѣхаре шт Рѣсненин, за хѣ аспри, нѣ нѣст бнш нм сѣс
мир, ере нѣст бнла емѣ за дѣдинѣ, нѣ мнлѣ шт Мирча коевода. ꙗ шт врѣме
еже сѣт достизали дѣщере Станко дворникѣ, Марина и Нѣкша, сѣе више речени
учини Селищора, дѣдина штцѣ нм, а више речени людїе, шн ю покѣпнише шт
жѣпаницѣ Марина и Нѣкша, дѣщере Станко дворникѣ: за више речени цѣно.

ꙗ потом, да се знает кто коланко дрѣжет шт сѣе учини: али Мареш сѣ синовн
си еже ꙗ и Нѣгое сѣ братниам си над пол еже и Дрѣгою сѣ синовн си ꙗ еже и пол
и Братеш сѣ синовн си, Иванко и Нѣнчул и Станчул над ꙗ еже и Градѣ пол
еже и Бладул ꙗ еже и Станчул и Иню еже ꙗ и Петко еже ꙗ и пол и Повиркѣ
сѣ синовн си еже ꙗ и пол и Боннѣ сѣ братниам си еже ꙗ и пол и Драгѣ ꙗ еже
и Син еже ꙗ и Ишн и брат его, Бобе, еже ꙗ и Драгомир сѣ синовн си еже ꙗ
и Бодѣ и брат его, Дрѣган, еже ꙗ и Бан еже ꙗ и пол и Блѣдимир пол еже
и Ялѣѣ еже ꙗ и Инеш сѣ синовн си еже ꙗ и Шерѣ сѣ синовн си еже ꙗ и пол
и Дрѣгина пол еже и Драгѣ еже ꙗ и Ставѣр и шѣр его, Стан, еже ꙗ и Крѣстѣ
еже ꙗ и Тѣреш сѣ синовн си еже ꙗ и пол и Кѣзан пол еже и Костѣ пол еже
и Мѣша пол еже и Нѣнка еже ꙗ и Потковѣ пол еже и Крѣломан пол еже и
Соркѣ пол еже и Дѣмитрѣ пол еже и Крѣчюн пол еже и Сѣана еже ꙗ и Мареш
еже ꙗ и пол и Манѣ Грасѣ пол еже и Стѣнчулкѣ еже ꙗ и Пѣтрѣ еже ꙗ и попѣ
Станчул пол еже и Прѣве еже ꙗ и Бѣлан пол еже и Яврам пол еже и Гаго
пол еже и Радул еже ꙗ и Ялѣѣ пол еже и Данчул пол еже и Дрѣгою пол еже
и Бадѣ пол еже и Бѣнѣ сѣ братниам си пол еже и Стѣоенеа еже ꙗ и Марко еже
ꙗ и Нѣнчул еже ꙗ и Данчул пол еже и Пѣтрѣ еже ꙗ и Мирлан еже ꙗ и Цѣнеале
сѣ синовн си еже ꙗ и Радул еже ꙗ и Бадѣ еже ꙗ и Чернат еже ꙗ и Бадюл
еже ꙗ и пол и Берча еже ꙗ и Лазар еже ꙗ и Бнитилѣ пол еже и Станко пол еже и
Ина пол еже.

ꙗ потом, да ест Строев учини, али шт кодрѣ еже се зовет Кѣката, ꙗ
пашн, али ꙗ шт над Селищорѣн, а дрѣги ꙗ шт над Извнчани, занеже га сѣт
помнловали жѣпаницѣ Марина и Нѣкша шт ннѣнѣ добром колю шт пред господства
мн, ꙗкоже да нм ест помѣнѣ.

Сего радї, дадох и господство ми више речени людїе, ꙗкоже да нм сѣт въ
учини и въ шѣлѣ, нм и синовнм нм, внѣкомже и прѣвнѣчетем нѣ и ни шт когоже
непоколѣенмо, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставе господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник
и Ивашко велики логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ внстїар и Бадѣ столник и
Гонца пѣхарник и Стопка велики постелник. Исправник, Ивашко велики логофет.

И аз, Бѣсїю, еже ю написах ѣ дненин <град> глаголемїи Бѣкѣреци, мѣсеца
маїе днн ꙗ и текѣшим лѣтом шт Ядама, в лѣт хѣпа.

† Іу Ялѣксандрѣ крѣвѣда, мнлостїа кожїю, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea
această poruncă a domniei mele lui Mareș cu fiii săi și lui Neegoe cu frații săi
și lui Drăgoiu cu fiii săi și lui Brateș cu fiii săi, lui Ivanco și lui Nenciul și lui
Stanciul și lui Gradea și lui Vladul și lui Stanciul și lui Ianiu și lui Petco și lui
Pobircu cu fiii săi și lui Voinea cu frații săi și lui Dragu și lui Sin și lui Ion
și fratelui lui, Bobe și lui Dragomir cu fiii săi și lui Bodea și fratelui lui,
Drăgan și lui Ban și lui Vlădimir și lui Albu și lui Ianeș cu fiii săi și lui Șerb
cu fiii săi și Drăghinei și lui Dragul și lui Stavăr și cumnatului lui, Stan
și lui Cirstea și lui Turteș cu fiii săi și lui Căzan și lui Costea și Mușei

și Neancăi și lui Potcoavă și lui Cirloman și Sorcăi și lui Dumitru și lui Crăciun și lui Oana și lui Mareș și lui Manea Grasul și lui Stănciucul și lui Pătru și popii Stanciul și lui Pirve și lui Bălan și lui Avram și lui Gago și lui Radul și lui Albul și lui Danciul și lui Drăgoiu și lui Badea și lui Bunea cu frații săi și lui Stoenel și lui Marco și lui Nenciul și lui Danciul și lui Pătru și lui Mirlan și lui Gianvale cu fiii săi și lui Radul și lui Badea și lui Cernat și lui Badiul și lui Bercea și lui Lazăr și lui Vintilă și lui Staico și Anei și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocina și satul anume Seliștioara, toată, de peste tot hotarul.

Și hotarele să se știe: la apus pînă la hotarul Celeiului și de către răsărit pînă la hotarul Izbiceniilor și pînă la hotarul Gircovului și partea dinspre miazănoapte, de la malul Dunării, pînă la hotarul Vișinei..

Pentru că această mai sus-zisă ocină și satul Seliștioara a fost veche și dreptă ocină și de moștenire a lui Staico vornic. Iar întru aceasta, toți acești mai sus-numiți oameni, ei au cumpărat-o toată de la fiicele lui Staico vornic, anume Ma(r)ina și Neacșa, pentru 18 000 aspri gata. Și au vindut Marina și Neacșa de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele.

Dar să se știe că acești oameni mai sus-scriși cumpăraseră această ocină și de mai înainte, de la Virhare din Rusinești, pentru 6 000 aspri, însă nu le-a fost cu pace, căci nu a fost a lui de moștenire, ci de miluire de la Mircea voievod. Iar din vremea cînd au dobîndit fiicele lui Staico vornic, Marina și Neacșa, această mai sus-zisă ocină Seliștioara, moștenirea părintelui lor, iar mai sus-zisii oameni, ei au cumpărat-o de la jupanițele Marina și Neacșa, fiicele lui Staico vornic, pentru mai sus-zisul preț.

Iar după aceea, să se știe fiecare cit ține din această ocină: însă Mareș cu fiii săi 1 funie și Neagoe cu frații săi peste o jumătate de funie și Drăgoiu cu fiii săi 1 funie și jumătate și Brateș cu fiii săi, Ivanco și Nenciul și Stanciul peste 1 funie și Gradea jumătate de funie și Vladul 1 funie și Stanciul și Ianu 1 funie și Petco 1 funie și jumătate și Pobircu cu fiii săi 1 funie și jumătate și Voinea cu frații săi 1 funie și jumătate și Dragu 1 funie și Sin 1 funie și Ion și fratele lui, Bobe, 1 funie și Dragomir cu fiii săi 1 funie și Bodea și fratele lui, Drăgan, 1 funie și Ban 1 funie și jumătate și Vlădimir jumătate de funie și Albu 1 funie și Ianeș cu fiii săi 2 funii și Șerb cu fiii săi 1 funie și jumătate și Drăghina jumătate de funie și Dragul 1 funie și Stavăr și cumnatul lui, Stan, 1 funie și Cirstea 1 funie și Turteș cu fiii săi 1 funie și jumătate și Căzan jumătate de funie și Costea jumătate de funie și Mușa jumătate de funie și Neanca 1 funie și Potcoavă jumătate de funie, Cirloman jumătate de funie și Sorcă jumătate de funie și Dumitru jumătate de funie și Crăciun jumătate de funie și Oana 1 funie și Mareș 1 funie și jumătate și Manea Grasul jumătate de funie și Stănciucul 1 funie și Pătru 1 funie și popa Stanciul jumătate de funie și Pirve 1 funie și Bălan jumătate de funie și Avram jumătate de funie și Gago jumătate de funie și Radul 1 funie și Albul jumătate de funie și Danciul jumătate de funie și Drăgoiu jumătate de funie și Badea jumătate de funie și Bunea cu frații săi jumătate de funie și Stoenel 1 funie și Marco 1 funie și Nenciul 1 funie și Danciul jumătate de funie și Pătru 2 funii și Mirlan 1 funie și Gianvale cu fiii săi 1 funie și Radul 1 funie și Badea 1 funie și Cernat 1 funie și Badiul 1 funie și jumătate și Bercea 1 funie și Lazăr 1 funie și Vintilă jumătate de funie și Staico jumătate de funie și Ana jumătate de funie.

Iar după aceea, să-i fie lui Stroe ocină din codrul care se numește Căcata, 10 pași, însă 5 de la Seliștiorieni, iar alți 5 de la Izbiceni, pentru că

i-au miluit jupanițele Marina și Neacșa, de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele, ca să le fie pomană.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-zișilor oameni, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și eu, Văsiu, care am scris-o în minunata <cetate> numită București, luna mai 13 zile și curgători ani de la Adam, în anul 7081 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 935 (Bistrița, LIII/1 și Dintrunlemn, XVI/1, 35). Orig., perg. (49×37), pecete timbrată, căzută. Cu trei traduceri: una din 1783, a doua de la începutul sec. al XIX-lea și a treia din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 88v—89, 197, ff. 2, 21, 202, f. 414—416 și A.N., LXXVI/1.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 103—105.

136

1573 (7081) mai 14, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod, feciorul Mihniei voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele jupinésii Caplei marea postelniceasă, ca să-i fie ei din Golești, jumătate din rumâni și viile din dealul Goleștilor jumătate și din mori jumătate, iar din munte și Slănicul partea ei toată și din Mărăcineni partea ei toată și din Vițichești partea moașă-sei Margăi, a patra parte și din țigani, anume Sîrbul cu sălașul lui și cu feciorii lui și Oprea cu sălașul lui și cu feciorii lui și Drăghici cu sălașul lui și cu feciorii lui și Crăciun cu feciorii lui și cu sălașul lui și Coia cu sălașul lui și cu feciorii lui și Duca cu sălașul lui și cu feciorii lui și Bițina cu sălașul lui și cu feciorii lui și Baniță cu sălașul lui și cu feciorii lui și Pașiva cu sălașul lui și cu feciorii lui și Pătru cu sălașul lui și cu feciorii lui și Ganea cu sălașul lui și cu feciorii lui.

Deci, pînă cînd va fi ea vie, să stăpînească ea aceste mai sus-zise sate și țigani și să fie ale ei. Iar după moartea ei, să fie toate satele și țiganii ce s-au zis mai sus ale feciorului ei, jupan Albul vel clucér și feciorului lui, Radului. Pentru că au plătit jupan Albul vel clucér pe muma lui, jupineasa Caplea, de datorie, cu 12 000 aspri.

Și să știe cum că au dat jupineasa Caplea marea postelniceasă zestre din țigani, fie-sii, jupinésii Neacșii, anume Dragomirul al Gonții țiganul cu sălașul lui și cu feciorii lui și pe frate-său Radul cu sălașul lui și cu feciorii lui și pe Vladul cu sălașul lui și cu feciorii lui și Puzrea cu sălașul lui și cu feciorii lui și Milea cu sălașul lui și cu feciorii lui și trei țigance și doi copii de țigani. Și așa au tocmit jupineasa Caplea de a ei bună-voe, dinnaintea domniei mele.

Pentru acéia, am dat și domnia mea jupinésii Caplei marei postelniceșe, ca să-i fie ei aceste mai sus-zise sate și țigani de baștină și ohabnici, ei și feciorilor ei, nepoților și strănepoților ei și de nimenea să nu se clătească, după zisa domniei mele.

Iată dar și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Dragomir vel dvornic și jupan...¹ vel logofăt i Stan spatariul i Dumitru vistiariul i Mitrea

comisul i Badea stolnic i Gonțea peharnic i Stoica vel postelnic. Și ispravnic, Dragomir vel dvornic.

Și am scris eu, Gherghe logofăt, în scaunul orașului București, în luna lui mai 14 dni, leat 7081 <1573>.

Acest izvod s-au scris pe limba rumânească de pe uricul cel slovenesc de Luppū dascalul slovenesc la Școala Domnească în București.

Az Luppū dascalul slovenesc izpisah.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XXIX/136. Traducere din sec. al XVIII-lea.
EDIȚII. DIR, B, 105—106.

¹ Loc alb.

137

1573 (7081) mai 16, București

† Многостію вожію, Іу Александрѣ коевод и господниъ вѣсон езман Уггровлаѣтинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчек коевод, синъ Мишек коевод. Дават господство ми сїе повѣленіе господства ми Кодрѣе лугвфет, іакоже да мѣ ест негов дел за вчинѣ, коланко хокет се хтит избрати шт по вѣс хотаром и шт гор и шт шѣм и шт пол и шт вода шт Братїа¹, понеже ест прїнде логофѣтѣа Кодрѣ и права кѣпно със жѣпаница его, със Янка, пред господства ми, тере си вбладѣю побратнше и ѣтакнше за нїхном добро волю по сваки комате и по вчинѣ, поща га радн сѣт бнлн іаковн, не мѣ сѣт Богъ господъ далн нїже синн нїже дѣщере шт нїхном телесн. Іцелн сълѣчит лугвфѣт Кодрѣе съмрѣтъ по пред шт жѣпаница его, а жѣпаница его, Янка, да дрѣжит дел мѣж ен, Кодрѣе, шт Братїе дел за вчинѣ нїже ест внше писана и пакн за кома[ма]те и за добнток и скѣланше и да вбладѣет Янка таже вчинѣ нм нїже внше ест писана. И пакїе сълѣчит Янкѣе съмрѣтъ по пред шт мѣж ен, шт Кодрѣе, а мѣж ен, Кодрѣе лугвфѣт да дрѣжит и да вбладѣет дел жѣпаницек его, Янкѣн, шт Пѣркѣреин, сваки комате и вчинѣ и ацнганн и дѣланиѣс,

Сего радн, дадох и господство ми, іакоже да мѣ сѣт внше реченѣ вчинѣ въ шѣбѣс, емѣ и внѣком и превнѣчитом нм и не шт когоже непоколебенно, порнзмѣс господства ми.

Сеже поставлѣем и сѣдѣтелїе господство ми: жѣпан Драгомнр вел дворник и жѣпан Івашко вел лугвфѣт и жѣпан <Стан>² спатар и Дѣмитрѣ вистїар и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Мнтрѣ комис и жѣпан Стонка вел постелник. Исправник, Драгомнр вел дворник.

Із Стонка, написах въ столнн град Бѣкѣреин, мѣсеца ман 5ї днн, текѣщаго лѣтом шт Ідам хѣпа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Codrea logofăt, ca să-i fie părțile lui de ocină, cite se vor alege de peste tot hotarul și din munte și din pădure și din cîmp și din apă din Bratia¹, pentru că a venit Codrea logofăt și împreună cu jupanița lui, cu Anca, înaintea domniei mele, de s-au înfrățit amîndoi și s-au întocmit de a lor bunăvoie pe toate averile și pe ocină, pentru că au fost sterpi, nu le-a dat domnul Dumnezeu nici fii, nici fiice din trupurile lor. Dacă se va întimpla lui Codrea logofăt moarte mai înainte de jupanița lui, iar jupanița lui, Anca, să țină par-

tea bărbatului ei, Codrea, din Bratia, partea de ocină care este mai sus-scrisă și iar din averi și din vite și scule și să stăpânească Anca de asemenea ocina care este mai sus-scrisă. Și iarăși, dacă se va întâmpla Ancăi să moară mai înainte de bărbatul ei, de Codrea, iar bărbatul ei, Codrea logofăt să țină și să stăpânească partea jupanitei lui, Anca, din Purcăreni, din bucate și ocina și țiganii și delnița.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie mai sus-zisa ocină de ohabă, lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori 'punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și jupan <Stan>² spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Mitrea comis și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Eu, Stoica, am scris în cetatea de scaun București, luna mai 16 zile, cursul anilor de la Adam 7081 <1573>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 746v—747. Copie slavă; altă copie slavă ibidem, ms. 479, f. 97 (fără vâleat). Traduceri ibidem, ms. 349, f. 60—61 (fără vâleat) și S.I., nr. 937 (Vieroș, III bis/1) (fără vâleat).

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 73—74 (sub <1572—1574> mai 16).

¹ Cuvintele: „УТ БРАТІА“ („din Bratia“) lipsesc din ms. 479.

² Omis.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului...¹ feciorul Mihnei voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele popei lui Neagoe și feciorilor lui, anume Dobrotă și Radul și...¹ și Stoică și lui Stan și lui Voico și fătii lui, anume Stana și feciorilor lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie lor moșie la Inotești din jumătate a treia parte de pretutindenea și Pridealul tot, cu tot hotarul.

Și iar să le fie lor moșia ce să chiamă Inoteștii din sus de Tîrgoviște, însă din jumătate de Inotești, a treia parte, pentru că iaste a lor bătrînă și dreaptă moșie și de baștină.

Și iar să le fie lor Valea Turbure la Stejariul Balii și hotarul iaste de acoloa preste vale în sus pînă la Calea Ghiudului și prea Valea Trifoi pînă la piatra...¹ și pre Valea Gardurilor...¹ preste calea Vălenilor la Lăcșor, la hotar și în curmezișul Sărățelului la calea Ghitioarei, la curmătură la Valea Purcăreților din jos pe vale și de acoloa în sus la Prislop și drept la Turburea la Ștubéiu.

După acéia, au venit feciorii popei Neagoe de s-au jăluit înaintea domniei mele, zicînd cum că au [avut]² cartea lui Băsărab voevod și cartea răposatului Radul voevod, sfărîmată și vechi. Apoi domniia mea am căutat și am văzut și am cetit cartea răposatului Basarab voevod și cartea răposatului Radul voevod care era sfărîmată și vechi.

Drept acéia, domniia mea am făcut și am întărit și am innoit cu această carte a domniei mele de pe cartea lui Băsărabă voevod și de pe cartea răposatului Radul voevod și am dat domniia mea feciorilor popei Neagoe, ca să le fie moșie ohabnică, lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimenea să nu să clătească, de pe zisa domniei mele.

Și mărturii am pus domnia mea pe : jupan Dragomir vel dvornic i jupan Ivașco vel logofăt i Dumitru vistier i Stan spatar i Badea stolnic i Mi-trea comis i Gonțea peharnic i jupan Stoichița vel postelnic. Și ispravnic, jupan Dragomir vel dvornic.

Și am scris eu, Grozav, în scaunul orașului Bucureștii, mai 16 dni, leat 7081 <1573>.

† Acest izvod s-au tălmăcit pe limba rumânească asemene de pe hriso-vul cel slovenesc de Lupp dascalul slovenesc la Școala Domnească în București. Iar unde nu s-au putut cunoaște cuvintele la slovenie fiind hrisovul ponegrit, șters și rupt, am lăsat aici, în izvod, loc nescris precum să vede.

Az Lupp dascal slovenesc izpisah.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 936 (Mitrop. T. Rom., CCXCIII/1). Traducere de la mijlocul sec. al XVIII-lea.

EDIȚII. *DIR, B*, 107.

¹ Loc rupt în orig., menț. în traducere.

² Cuvint tăiat de traducător.

139

1573 (7081) mai 22

† Мноостію божію, Іу Флиѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земли Угровладинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Михневоє-вода. Дават господство ми сіе повелѣние господства ми Патека и брат его, Лазар и Опрѣк и Оана и прѣвен братъчедѣи им, Дан и със синовеи си, елици им <Богъ> даст, іакоже да им сѣт учини с Ровѣнеци, въ дел Балѣва, половин и въ вод и въ сѣх и въ шѣм и въ полю и въ по въсѣд, понеже ю сѣт покѣпан шви више речени людіе въ Костандин, синѣ Балѣва, за ѣ аспри готови, ещеже въ дѣни поконнаго Мирча воєвода. Или да [да] бѣде Дан над третаго дела въ сіе више речена учина въ дел Балѣва. И продад ест сам Костандин сіе више речена учини въ свон добро волю и със знаніе въсѣм мегнаши.

Тем радї, дадох и господство ми швелизи више речени людіе, іакоже да им сѣт сіе више речена учини въ учини и шѣвѣс, им и синовом им и вишком и прѣвночетом им и не въ кожде непоколѣнимо, по шризмю господства ми.

Сеже и свидетелне поставѣем господство ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики логофет и Стан спатар и Бадѣ столник и Шитрѣ комис и Дѣмитрѣ вистїар и Гонцѣ пѣхарник и Стопка велики постѣльник. Исправник, Драгомир вел дворник.

И аз, Баснане, пис мѣсеца мана кѣ дѣни, въ лѣт хѣпа.

† Іу Флиѣандрѣ вѣвѣда, мноостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Patea și fra-telui său, Lazăr și lui Oprea și lui Oană și vărului lor primar, Dan și cu fiii lor, ciți le va da <Dumnezeu>, ca să le fie ocină în Robănești, din partea lui Balea, jumătate și din apă și din uscat și din pădure și din câmp și de peste tot, pentru că au cumpărat-o acești mai sus-ziiși oameni de la Costan-

din, fiul lui Balea, pentru 700 aspri gata, încă din zilele răposatului Mircea voievod. Dar să fie Dan peste a treia parte din această mai sus-zisă ocină din partea lui Balea. Și a vindut însuși Costandin această mai sus-zisă ocină de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea acestor mai sus-zisi oameni, ca să le fie mai sus-zisa ocină de ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Badea stolnic și Mitrea comis și Dumitru vistier și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Vasilie, am scris în luna mai 22 zile, în anul 7081 (1573).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 938 (Brincoveni, XI/2). Orig., perg. (26,5×31), pecete timbrată. Cu o traducere din 1860.

EDITII. Trad. *DIR, B*, 108. Facs. *Ibidem*, 527.

140

1573 (7081) mai 29, București

† Милостію божію, Іу Алѣксандръ воєвода и господинъ вѣсое землє Уггровладѣинское, синь великаго и прѣдобраго Мирчек воєводѣ, синѣ Михнєк воєводѣ. Дават господство ми сію повселѣніє¹ господства ми Данов със синови си, елици емѣ Богъ даст, іакоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Поннари, дел Кръчюнов, вачѣ его и дел Стонкек, ѣнкѣ его и вт дел ѣшакъв, еанко хокет бити покѣпна, понеже мѣ сѣт старє и праве вчинє и дѣдїне.

ѣ потом, имаше съпренїє Дан, синь Кръчюнов със Рѣпа радї вчинѣ, дел Стонкек, понеже сице съпрѣше Рѣпа како ест платна и дал напасть на Панъ...¹ шар, хѣ аспри, вєз Кръчюн, вачѣ Данов, радї дел Стонкек. И имали сѣт пренїє и пред поконнаго <П>лѣ<т>лрѣ воєводѣ радї тєх више речени аспри. ѣ Петрѣ воєводѣ, ѣ тем, ю ест дал Рѣпек ѣ волѣри, на нме: вт Котеци, Бланкѣла и вт Беривое>ци, Нѣгоє и вт Сѣсальнеци, Радѣл и вт Нѣмѣеци, Бонко и вт Грѣднїє, Радѣл, іакоже да сведетелствєт Рѣпек како ест платна сам тєх аспри. ѣ тєх више речени мегїшии ѣтакмили сѣт тогда, іакоже да дават сам Рѣпа хѣ аспри и таже встал Кръчюн>¹, вачѣ Данов, да платит пакн хѣ аспри. И ѣ тем, сѣт платни тєх аспри вѣси вт Пѣно.

ѣ <ѣ тем, Рѣ>па нѣст вѣсхотѣл да стонт вѣ тан тѣкмежію, нѣ пакн раздражн Рѣпа пренїє. И сице съпрѣше како нѣст>¹ платна Кръчюн, вачѣ Данов, тєх хѣ аспри, еже мѣ ест вна дел платити, нѣ тѣчію ест сам платна. Сице ест <ка>¹зал пред господства ми. И ѣ тем, вѣроваал сѣм господство ми и сѣтворна сѣм господство ми книг Рѣпек, да дрѣжет ѣ вечни. ѣ Дан, синь Кръчюн, прїкнде пред>¹ господства ми лицѣ със Рѣпа и донєси тєх волѣри Рѣпек више речени, пред господства ми. И сице мартѣрисашє със нїхнє дѣше>¹, како ест платна Кръчюн, вачѣ Данов, тєх аспри кѣпно със Рѣпа. И раздрах господство ми книг Рѣпек и нѣст вст<ал Кръч>¹юн длѣжен Рѣпек ница. И вста Рѣпа вт закон вт пред господства ми.

Сєго радї, дадох и господство ми Данов, іакоже да мѣ е<ст више ре>¹ченє вчинє вѣ вчинѣ и вѣ хѣвєѣ, немѣ и синовом емѣ и вѣском и прѣкнѣчетом емѣ и ми вт когоже непок<олѣнмо, по>¹ рєч господства ми.

БЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛЪ ПОСТАВЛЮХЪ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДРАГОМИРЪ ВЕЛИКИ ДВОРНИКЪ И ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛИКИ СЛОГОФЕТЪ¹ И СТАН СПАТАРЪ И ДЪМИТРОСЪ ВЪСТІПАРЪ И БАДАЪ СТОЛНИКЪ И ГОНЦЪ ПЕХАРНИКЪ И МІТРОФЪ КОМИСЪ И ЖЪПАН СТОНКА ВЕЛИКИ ПОСТЕЛНИКЪ. ИСПРАВНИКЪ, ДРАГОМИРЪ ВЕЛИКИ ДВОРНИКЪ.

И аз, Стонка, и речъ Лѣудатъ логофетъ, еже написахъ въ денѣи граду Бѣскѣ-реци, мѣсеца маѣ кѣ дѣни и шѣтѣ дама до селѣ, текѣщимъ лѣтомъ хѣпа.

† Іо Алѣксандросъ бжебѣда, мислостѣа божѣа, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dan cu fiii săi, cîtîi îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Poinari, partea lui Crăciun, tatăl său și partea lui Stoica, unchiul său și din partea lui Aușacă, cît va fi cumpărat, pentru că îi sînt vechi și drepte ocine și dedine.

Iar după aceea, Dan, fiul lui Crăciun, a avut pîră cu Ripa pentru ocină, partea lui Stoica, pentru că așa pîra Ripa că a plătit și a dat o năpastă lui Pană...¹, 1 200 aspri, fără Crăciun, tatăl lui Dan, pentru partea lui Stoica. Și au avut pîră și înaintea răposatului <P>¹e(t)¹ru voievod pentru acei mai sus-ziși aspri. Iar Petru voievod, întru aceasta, i-a dat lui Ripa 6 boieri, anume: din Cotești, Vlaicul și din B(erivoie)²ști, Neagoe și din Suslănești, Radul și din Nămăești, Boico și din Grădiște, Radul, ca să mărturisească pentru Ripa că a plătit singur acei aspri. Iar acei mai sus-ziși megieși au întocmit atunci, ca să dea Ripa singur 600 aspri și <astfel a rămas Crăciun>¹, tatăl lui Dan, să plătească iarăși 600 aspri. Și întru aceasta, au plătit acei aspri toți de la Pană.

Iar <întru aceasta, Ri>¹pa n-a vrut să stea pe această tocmeală, ci iarăși a ridicat Ripa pîră. Și așa a pîrit, că <n-a>¹ plătit Crăciun, tatăl lui Dan, acei 600 aspri, care i-a fost partea să plătească, ci a plătit numai el singur. Astfel a spus înaintea domniei mele. Și întru aceasta, l-am crezut domnia mea și am făcut domnia mea carte lui Ripa, ca să ție trei vecini. Iar Dan, fiul lui Crăciun, a venit <înaintea>¹ domniei mele de față cu Ripa și a adus pe acei boieri ai lui Ripa mai sus-ziși, înaintea domniei mele. Și astfel au mărturisit cu sufletele lor, că a plătit Crăciun, tatăl lui Dan, acei aspri împreună cu Ripa. Și am rupt domnia mea cartea lui Ripa și n-a rămas Crăciun dator lui Ripa cu nimic. Și a rămas Ripa de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Dan, ca să-i fie mai<sus-zisele>¹ ocine de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, <după>¹ spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare <logofăt>¹ și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Gonța paharnic și Mițrea comis și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Stoica, care am scris — și a spus Lăudat logofăt — în minunata cetate București, luna mai 29 zile și de la Adam pînă acum, ani curgători 7081 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., CVI/1. Orig., hirtie (45×29), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din sec. al XVIII-lea.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 108—109. Facs. *Ibidem*, 528.

¹ Loc rupt.

² Cf. doc. din 1572 ianuarie 19, nr. 84 și 1572 ianuarie 22, nr. 86.

† Милостію вожією, Іу Іанъ Андрѣе воевода н господинъ въсон земле Уггровлажнское, синъ великааго н <прѣдобраго Мирча воевод, синъ Мнхнѣ воевод>. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми почтеними правітеліе господства ми, жѣпан Івашко великн логофет н жѣпан Ілѣза великн ключар> н със синовн си, елицим Богъ даст, іакоже да нм ест село Беркѣца въс, със въс хотар н със въс доходок. Поконеже сію више речено село вна ест за дѣдннѣ Станчюлов Бенгѣвѣ. І кѣда ест вна на сѣмрѣтъ поконнааго Петрашко воеводѣ, а Станчюл Бенгѣвѣ, вн ест прифатна по нѣкон слѣзе родителевѣ више реченимъ > правітеліем господства ми, Радѣлов ключар, еже сѣт вна н тогда прѣкѣлави на Зрѣци, тере ест възел шт ннхъ хдхї <аспрн н две саніе със рѣб н сѣ въсн телегарн> н ешеже многе скѣлице.

І кѣда ест вна Радѣл ключар, родителю више реченимъ правітеліем господства ми, привѣг въ <Оугрѣское Земан кѣпно със Станчѣл Бенгѣвѣ>, а Радѣл ключар, вн ест просна да мѣ платнт Станчюл теу аспри н кони н скѣлице что мѣ ест вна възел <тогда. І вн не ест нмаа въ тозе врѣме спенѣз>, іакоже да мѣ платнт теу аспри, нѣ мѣ ест дал того више речено село, Беркѣца, радї теу више речени аспри, <шт вна нпсалн за спенѣз въ този врѣме. Н тогда прилѣчнтн се сѣмрѣтъ> Станчюлов Бенгѣвѣ, тамо, въ Оугрѣское Земан>.

І шт врѣме еже ми ест дал господство ми господъ Богъ, тере сѣм стоати внтн господарѣ ѣ Блашкон Земле, а жѣпаніца Станчѣлов Бенгѣвѣ н синовн емѣ, вни сѣт дошелн самн> пред господства ми, тере сѣт дали того више речено село више реченимъ правітеліем господства ми шт пред господства ми н шт пред въсем правителіем господства ми н шт пред въсем двора> господства ми, алн шт свонм добром волю, радї теу више речени аспри н кони н комате н скѣлице.

І по<том, пришелн сѣт самн више рѣчени правителіе> господства ми, тере сѣт сѣтворилн промененіе със почтенимъ властеленномъ н прѣвомъ свѣтннкѣ господства <ми, жѣпан Добромир внше вел ван, тере> сѣт дали више речени правітелн господства>¹ ми, жѣпан Івашко великн логофет н жѣпан Ілѣза ключар, жѣпан Добромир вншомъ великомъ ванѣ половинна> шт сего више речено село <Беркѣца², а правител¹ господства ми еже ест више речено, жѣпан Добромир ванѣ, вн ест дал <жѣпан Івашко логофет н жѣпан Ілѣза ключар третаго> дел³ шт Блѣдїмреци. <І того више рѣчено село>¹, Блѣдїмрецин вна ест за дѣдннѣ жѣпаніцев Нѣкшев, <дел Дрѣгичев дворннкѣ, еже ю ест вел дрѣжал Радѣл логофетѣ> шт Дрѣгоеці. <Тере, ест пришел жѣпаніца Нѣкша пред господства ми, тере ест дал н продал н...⁴ <више рѣчена дѣлѣ за шчинѣ Добромиров ван>, шт Блѣдїмреци. <І клн сїн више>¹ речени правітелн господства ми, вни сѣт сѣтворилн промененіе више писана шт свонм добром волю н шт пред> господства ми н шт пред въсѣм правителіем господства ми н шт пред свака двора господства ми, како да дрѣжит Івашко <вел логѣфет н Ілѣза вел ключар третаго> дел шт Блѣдїмреци, а жѣпан Добромир ван да дрѣжит половинѣ шт Беркѣца. Іан променнн сѣт више рѣчени правителіе господства ми>, почто радї село Беркѣца по ванѣ шт доме жѣпан Добромиров внше великн ванѣ, а село <Блѣдїмреци, вн ест по ванѣ шт кѣще више> реченимъ правітеліем господства <ми>⁵, жѣпан Івашков великн логофет н жѣпан Ілѣзов великн ключар. Пачеже радн <того работ сѣт променнн въсн више речени> правітеліе господства ми.

Сего радн, дадох н господство ми више реченимъ почтенимъ правітеліем господства ми, жѣпан Івашко вел логофет н жѣпан Ілѣза вел> ключар, іакоже да мѣ ест сіа више речена шчинѣ, третаго дел шт Блѣдїмреци, въ шчинѣ н

въ вхѣбѣ, нѣмъ и сѣнокомъ нѣмъ и вѣскомъ и прѣвѣсѣнѣомъже и нѣмъ втъ когоже нѣ-
потѣкѣнѣно, порѣзѣмо господства мѣ.

Сѣже и сѣдѣтелѣе поставлѣхъ господства мѣ: жѣпанъ Драгомиръ великѣи
дворникъ и жѣпанъ Ивашко великѣи логофѣтъ и жѣпанъ Станъ великѣи спатаръ и жѣпанъ
Дѣмитръ великѣи вѣстѣаръ и Мѣнтрѣ велъ комѣсъ и <Бадѣ велъ столѣникъ и Гонцѣ велъ
лѣхарникъ и жѣпанъ> Стопка великѣи постѣлѣникъ. Исправникъ, Драгомиръ великѣи дворникъ.

И азъ, Балѣ, еже ю написахъ <въ ѣ дѣкѣи градъ ѣ Бѣскѣрѣци, въ мѣсеца> маѣ
кѣ дѣни и текѣшемъ лѣтомъ втѣ йдама до <селѣ, въ лѣтѣ хѣпа>.

† Іу Владимѣръ кѣрѣвѣда, мѣнѣостѣа божѣа, господѣнѣъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și <preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod>. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstiților dregă-
tori ai domniei mele, jupan Ivașco mare <logofăt și jupan Albul mare clucer>
și cu fiii lor, ciți le va da Dumnezeu, ca să le fie satul Bercuța tot, cu tot
hotarul și cu tot venitul. <Pentru că acest mai sus-zis sat a fost de moștenire>
al lui Stanciul al lui Benga. Iar cînd a fost la moartea răposatului Petrașco
voievod, iar Stanciul al lui Benga, el a <prins pe niște slugi ale părintelui
mai sus-zisilor> dregători ai domniei mele, Radul clucer, care au fost atunci
pîrcălăbi la Urți, de a luat de la ei 14 000 <aspri și două sâni cu pește și cu
toți telegarii> și încă multe scule.

Iar cînd a fost Radul clucer, părintele mai sus-zisilor dregători ai dom-
niei mele, pribeag în <Țara Ungurească împreună cu Stanciul al lui Benga>, iar
Radul clucer, el a cerut lui Stanciul să-i plătească acei aspri și caii și scu-
lele, pe care i le luase <atunci. Iar el n-a avut în acele vremuri bani de chel-
tuială>, ca să-i plătească acei aspri, ci i-a dat acel sat mai sus-zis, Bercuța,
pentru acei mai sus-zisi aspri, <dinaintea tuturor boierilor care au fost pri-
begi> în acea vreme, pentru că erau foarte lipsiți de bani de cheltuielă în
aceia vreme. Și atunci i s-a întîmplat moartea <lui Stanciul al lui Benga,
acolo, în Țara Ungurească>.

Iar din vremea cînd mi-a dat domniei mele domnul Dumnezeu, de
am stat să fiu domn în Țara Românească, iar jupanița lui Stan<ciul al lui
Benga și fiii lui, ei au venit singuri> înaintea domniei mele, de au dat acel
mai sus-zis sat mai sus-zisilor dregători ai domniei mele dinaintea domniei
mele și dinaintea <tuturor dregătorilor domniei mele și dinaintea întregii
curți> a domniei mele, însă de a lor bunăvoie, pentru acei mai sus-zisi aspri
și cai și averi și scule.

Iar după <aceia, au venit înșiși mai sus-zisii dregători> ai domniei
mele, de au făcut schimb cu cinstitul vlastelin și prim sfetnic al domniei
<mele, jupan Dobromir fost mare ban, de> au dat mai sus-zisii dregători
<ai domniei>¹ mele, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul clucer, jupa-
nului <Dobromir fost mare ban jumătate> din satul acesta mai sus-zis, <Ber-
cuța², iar dregătorul>¹ domniei mele care este mai sus-scris, jupan Dobro-
mir ban, el a dat <jupanului Ivașco logofăt și jupanului Albul clucer a treia>
parte³ din Vlădimirești. <Iar acest mai sus-zis sat>¹, Vlădimirești a fost
de moștenire al jupaniței Neacșa, <partea lui Drăghici vornic, pe care o ți-
nuse Radul logofăt> din Drăgoești. <Astfel, a venit> jupanița Neacșa înain-
tea domniei mele, de a dat și a vindut și...⁴ <mai sus-zisa parte de ocină>
din Vlădimirești <lui Dobromir ban>. Dar <acești mai sus>¹-ziși dregători
ai domniei mele, ei au făcut schimbul <mai sus-scris de a lor bunăvoie și
dinaintea> domniei mele și dinaintea tuturor dregătorilor domniei mele și

dinaintea întregii curți a domniei mele, ca să țină Ivașco <mare logofăt și Albul mare clucer a treia> parte din Vlădimirești, iar jupan Dobromir ban să țină jumătate din Bercuța. Dar au schimbat <mai sus-ziișii dregători ai domniei mele>, pentru că satul Bercuța este mai aproape de casa jupanului Dobromir fost mare ban, iar satul <Vlădimirești, el este mai aproape de casele mai sus>-ziișilor dregători ai domniei <mele>⁵, jupan Ivașco mare logofăt și jupan Albul mare clucer. De asemenea pentru <această treabă au schimbat toți mai sus-ziișii> dregători ai domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sus-ziișilor cinstiți dregători ai domniei mele, jupan <Ivașco mare logofăt și jupan Albul mare> clucer, ca să le fie această mai sus-zisă ocină, a treia parte din Vlădimirești, de ocină și de ohabă lor și fiilor <lor și nepoților și strănepoților și de> nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare <vornic și jupan Ivașco mare logofăt> și jupan Stan mare spătar și jupan Dumitru mare vistier și Mitrea mare comis și <Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan> Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Balea, care am scris-o <în minunata cetate, în București, în luna> mai 29 zile și curători ani de la Adam pînă <acum, în anul 7081> <1573>.

† Io Alixandru voievod, <din mila lui Dumnezeu, domn>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 939 (Ep. Rîmnic, III n/1). Orig. hirtie, cu o treime lipsă. pecete aplicată, căzută. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. al XIX-lea. Copie slavă ibidem, ms. 479, f. 113—114, după care s-au făcut completările.

EDIȚII. Trad. *DİR, B*, 109—111.

¹ Loc rupt.

² Pasajul: „жпан Добромир ... Беркуца“ („jupanului Dobromir' ... Bercuța“) șters cu chinovar și de aceea a fost omis în ms. 479.

³ Cuvînt șters cu chinovar.

⁴ Loc rupt; loc alb în ms. 479.

⁵ Omis.

142

1573 (7081) iunie 7, București

† Милостію божію, Іу Аліхандрѣ воєвода и господинѣ вѣсон земли Уггровлахіскоє, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчек воєвода, синѣ Мн<х>¹нек воєводѣ. Дакат господство ми сію повелѣніє господства ми Бисоркѣ със синови си, елицим Богѣ припѣстит, іакоже да мѣ ест учинѣ ѣ Стѣничеши, негов дел за учинѣ, вѣса, варе елика се хтит избрати шт повѣсхѣди, шт шѣм и шт полю и шт гора и шт дѣлаѣ Бовѣлаве, занеже мѣ ест стара и права учинѣ и дѣдинѣ.

И потом, Бисоркѣ, вна продаде шт своем добром волю и със ѣзнаніє вѣскѣм мегнишом шт шкрѣстѣннм, Іванов, шт село, третаго дел за учинѣ, али ѣ неговє дел за учинѣ, шт полю и шт шѣм и шт гора и дѣлаѣ Бовѣлаве, третаго дел, за ѣ аспри готови.

Сего раді, дадох и господства ми Іванов, еже ест више рѣх, іакоже да мѣ ест учинѣ, шѣбѣ, им и синови им и вноком им и превночитом и не шт когожи непоколѣбнмѣ, поризмо господства ми.

Сеже свѣдѣтелю поста<вля>¹ет господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Ікашко велики лугѣфет и Стан спатар и Митре комис и Гонцѣ леѣарник и Дѣмитрѣ вистир и жѣпан Стоникца велики постелникѣ. Исправник, Стонка втосри¹ лугѣфет.

Изъ Богданъ, исписа въ настолинъ градъ съ Бѣскреци, мѣсеца юнѣ 3 дни, въ Падма текѣщцаго до ннѣ, въ лѣтъ хѣпа.

† Іо Александръ воевода, мчлостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Bisorcăi cu fiii ei, ciți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Stăncesti, partea ei de ocină, toată, oricit se va alege de pretutindenii, din pădure și din cîmp și din munte și din dealul Bobului, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, Bisorca, ea a vindut de bunăvoia ei și cu știrea tuturor megieșilor dimprejur, lui Ivan, din sat, a treia parte de ocină, însă în partea ei de ocină, din cîmp și din pădure și din munte și din dealul Bobului, a treia parte, pentru 700 aspri gata.

De aceea, am dat și domnia mea lui Ivan, care este mai sus-spus, ca să-i fie ocină, ohabă, lui și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori pune domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Mitre comis și Gonțea paharnic și Dumitru vistier și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Stoica al doilea logofăt.

Eu Bogdan, am scris în cetatea de scaun, în București, luna iunie 7 zile, de la Adam curgători pînă acum, în anul 7081 (1573).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 26 867. Orig., perg. (23 × 45,50), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. al XVIII-lea și o copie după aceasta de la sfârșitul sec. al XIX-lea.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 111—112.

¹ Omis.

143

1573 (7081) iunie 18, București

† Мчлостію божію, Іо Александръ воевода и господиньъ въсое земле> Уггровлахинское, синъ великааго и прѣдобрааго Мирча воеводѣ, синѣ Михнѣ воеводѣ. Даватъ господство ми сію повелѣніе господства ми Станозъ със <Нѣкша и Бонка>, дѣщере Нѣгоев и със нѣ синоки си, елице имъ Богъ припѣститъ, іакоже да имъ сѣтъ вчини Костандинѣ въ Кѣчюл, въса, вѣре елико се хѣтетъ извратити <въ полю и въ шѣмъ и въ вода, понеже> покѣпиа естъ Нѣгое въ Костандинъ, за хѣ аспри готови и за едни кабатъ, ешеже при дѣни покойнаго Радѣла воеводѣ, еже загнише на Рѣмникѣ. . .

И пакъ да естъ Станозъ и Нѣкшекъ и Бонкъвъ, дѣщере Нѣгоев, вчини съ Кѣчюл, вѣре елико се хѣтетъ извратити нѣхнѣ делъ въса, <понеже покѣпиа естъ> мати имъ, жѣпанница Бонка, ешеже при дѣни Радѣла воеводѣ, еже загнише на Рѣмникъ, въ Киртопъ, за хѣ аспри и въ Костандинъ, за. . .

И пакъ да естъ Станозъ и Бонкъвъ и Нѣкшекъ една градинѣ със перколинъ, понеже га естъ покѣпиа мати имъ, жѣпанница Бонка. . .

И пакъ да естъ Станозъ и Нѣкшекъ и Бонкъвъ едни бродъ въ дръстѣ, понеже га естъ покѣпиа мати имъ, жѣпанница Бонка въ братъ его, Нѣгое, за сѣ аспри.

<И потом яма ест> жѣпанца Бонка, мати Станов и Бонкѣв и Нѣкшев, прѣнїе прѣд Радѣла воеводѣ със братѣ си, Нѣгое и със анеѣнм си, на име... си радї сїю више речена шчинѣ. И сице ест съпрели Нѣ<гое> със... ѣ си, како да бѣдет над сїе више речена шчинѣ над четврѣтаго <дел. И господство емѣ гледѣх и сѣднѣ, по правдѣ и по закон, със бѣснми чѣститимн> правителен господство емѣ и дадох <господство емѣ Станов и Нѣкше>в и Бонкѣв <закон>... болѣри и хотарник Владѣл спатар... Нѣгое и със анеѣнм си и братѣ... више речена шчинѣ над петаго дел... шт пред господства емѣ и како... Татѣлов и брати... Радѣл воеводѣ. И ѣ тем, господство ми <видѣх и книгѣ> старн господари више писани, ветхн... поновнх книгѣ швнм старн господари със книгѣ господства ми.

Сего радї, дадох и господство ми Станов и Нѣкшев и Бонкѣв, іакоже да им сѣт <сїе шчинѣ вѣ шчинѣ и вѣ шѣбѣ, им и синовом им и вишком> и прѣвенѣ-четом им и ин шт когоже непотѣкновено, по реч господства ми.

Сеже и сведетелен поставлѣем господство ми: жѣпан Драгомир <велики дворник>... и Стан спатар и Дѣмитрѣ вистїгар и Шитрѣ комнс и Бадѣ столник: и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велики постѣльник. Исправник, Драгомир велики <дворник>.

<Пис аз>... столни град Бѣскрещи, мѣсеца юнїе ѿ дѣни и шт іадама текѣща, в лѣт ѣзпа.

<† Іу Александрѣ ввервда>, милостїа божїю, господьнѣ.

<† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara> Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan cu <Neacșa și Voica>, fiicele lui Neagoe și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocina lui Costandin din Cuciul, toată, oricît se va alege <din cîmp și din pădure și din apă, pentru că> a cumpărat Neagoe de la Costandin, pentru 1 000 aspri gata și pentru un cavad, încă din zilele răposatului Radul voievod, care a pierit la Rîmnic...

Și iar să fie lui Stan și Neacșei și Voicăi, fiicele lui Neagoe, ocină la Cuciul, oricît se va alege, partea lor toată, <pentru că a cumpărat> mama lor, jupanița Voica, încă din zilele lui Radul voievod, care a pierit la Rîmnic, de la Chirtop, pentru 1 500 aspri și de la Costandin, pentru...

Și iar să-i fie lui Stan și Voicăi și Neacșei o grădină cu pomi, pentru că a cumpărat-o mama lor, jupanița Voica...

Și iar să-i fie lui Stan și Neacșei și Voicăi un vad de dîrstă, pentru că l-a cumpărat mama lor, jupanița Voica de la fratele ei, Neagoe, cu 200 aspri.

<Iar după aceea, a avut> jupanița Voica, mama lui Stan și a Voicăi și a Neacșei, pîră înaintea lui Radul voievod, cu fratele ei, Neagoe, și cu nepoții ei, anume... pentru această ocină mai sus-zisă. Și așa pîra Nea<goe> cu... ca să fie pe această ocină pe a patra <parte. Iar domnia lui a cercetat și a judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții> dregătorii domniei lui și a dat <domnia lui lege lui Stan și Neacșei> și Voicăi... boieri și hotarnic Vladul spatar... Neagoe și cu nepoții săi și fratele... ocina mai sus-zisă pe a cincea parte... dinaintea domniei lui și că... lui Tatul și frații... Radul voievod. Iar întru aceea, domnia mea <am văzut și cărțile> de la domnii bătrîni mai sus-scriși, vechi... am înnoit cărțile acestor domni bătrîni cu cartea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stan și Neacșei și Voicăi, ca să le fie <această ocină de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților> și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir <mare vornic>... și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare <vornic>. <Am scris eu>... în cetatea de scaun București, luna iunie 18 zile, și de la Adam cursul <anilor>, în anul 7081 <1573>.
<† Io Alixandru voievod>, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul Olteniei, Craiova, nr. 9. Orig., perg., rupt și cu o treime lipsă, pecete timbrată, căzută.

144

1573 (7081) iunie 25

În numele Tatălui și al Fiului și al Sfintului Duh, Troița cea nedespărțită în vecii vecilor, amin.

Iată eu, roaba lui Dumnezeu, jupîneasa Mariia din Caracal și cu feciorii miei, jupan Danciul postelnicul și jupan Datco și jupan Radul postelnicul, scriem cartea noastră acestui boeriu, jupan Stepan biv vel clucer și feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, ca să-i fie moșie din Perișor, jumătate de sat, însă partea lui Vlăcsan¹, toată, du preste tot hotaru, pentru că i-am dat-o de a noastră bunăvoe, cu voința noastră, pentru slujbele care ne-au slujit noao și părinților noștrii mai denainte vrême și prin țări streine.

Pentru aceasta, i-am dat și l-am miluit cu acest sat, partea noastră, ca să fie noaoă și părinților noștrii vécinică pomenire.

Și cînd am miluit și am dat această moșie lui jupan Stepan vel clucer, au fost cu știrea a tot neamului nostru și de către niminea din frați sau surori sau veri sau vere sau nepoți sau nepoate să nu să clătească.

Iar cine ar vrea a sparge sau a rumpe această pomană a noastră, acel om să fie procler și anethema de domnul Dumnezeu carele au făcut ceriul și pămîntul și de 318 sfinți părinți carii au fost în Nicheia și să fie lăcașul lui cu Iuda și cu Ariia la un loc și trupul lui să stea întreg și neputred în veci.

Și mărturii au fost, cînd am dat această moșie de pomană: din Țîntăreni, Barbul și din Crețești, Hamza și din Breasta², Stan logofătul și din Caracal, Pîrvul și din Birosălaveni, Căpățînă³ și din Dăești⁴, Vădislav și din Modohar⁵, Birciul și din Oslui⁶, Drăghiia și din Grozăvești, Vlaicul.

Și am scris eu, Stan logofătul, în luna lui iunie 25 dni, vă leat 7081 <1573>.

Eu jupîneasa Mariia din Caracal.

Eu Danciul postelnicul, sin ego.

Eu Datco, sin ego.

Eu Radul postelnicu, sin ego adevetim.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 157. Traducere; altă traducere ibidem, ms. 722, f. 168v—169.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 90—91; *DIR, B*, 112—113.

¹ În ms. 722: „Vilsan“.

² În ms. 722: „Sirbesca“

³ Pasajul: „și din Birosălaveni, Căpățînă“ omis în ms. 443.

⁴ În ms. 722: „Dioșști“.

⁵ În ms. 722: „Modohari“.

⁶ În ms. 722: „Olenu“.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voevod și domn a toată Țara Românească, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod, feciorul Mihnei voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele jupnésiei Mariei, ca să-i fie ei satul Boldeștii jumătate, du preste tot hotarul; pentru că satul Boldeștii jumătate a fost de baștină al lui Dragomir postelnic, bărbatul jupnésiei Mariei. Ci jupneasa Maria, cînd s-au măritat după Dragomir postelnic, iar părinții ei nu i-au dat sat zestre, ci i-au dat ei 5 000 de aspri pentru sat și o boartă de 1 000 aspri și cercei de 1 000 aspri și inele de...¹ aspri și 2 perechi de brățări mari de aur de 80 de [galbeni]² florinți și iar doao perechi de brățări de aur mai mici, de 8 florinți și 8 linguri de argint și 2 pahară de argintu de 1 100 aspri și un brîu de argint de aspri...¹ și 2 brîie de coftirie de 1 200 aspri și 3 covoară de 600 aspri și o cunună de 800 aspri și ținte de rochie de 1 000 aspri.

Apoi jupanului Dragomir postelnic și jupnésiei lui Mariei, li s-a întîmplat pribegie, de au pribegit în Țara Ungurească și au petrecut acolo multă vreme și aici în țară streină. Apoi au cheltuit și au prăpădit Dragomir postelnic și jupneasa lui Maria...¹ toți banii și sculile în pribegie și întru acea țară streină.

Și întru acéia, s-au întîmplat lui Dragomir postelnic o boală cumplită, de au zăcut multă vreme. Apoi...¹ Dragomir postelnic, așa au lăsat și au orînduit cu limba sa și cu mare blestem dinnaintea a mulți boiari oameni buni, anume Drăguleț cliucer i Manea ot...¹ de nu va lua jupneasa Maria altu bărbat pînă la moartea ei, să fie al ei și să stăpînească din bucatele lui Dragomir postelnic partea lui toată den satul Boldeștii și...¹ au venit singură jupneasa Maria înaintea domniei mele, de au dat satul ce s-au zis mai sus jumătate din Boldești, fii-sii, jupnésiei Stancăi și nepotului ei de fecior, anume Radul, feciorul lui Socol...¹ ca să fie jupneasa Stanca și Radul, feciorul lui Socol, doi frați preste jumătate de satul Boldeștii ce s-au zis mai sus, pentru că feciorii ce i-au născut jupneasa Maria cu jupan Dragomir postelnic i-au fost luat domnul Dumnezeu...¹ și n-au rămas nici feciorii nici fete, fără numai jupneasa Stanca și din Socol acel mai sus-zis fecior, Radul. Și oricui s-ar întîmpla dintru dînșii mai nainte moarte, partea lui din...¹ așa au orînduit jupneasa Maria cu limba ei dinnaintea domniei mele și dinnaintea tuturor cinstiților boiariilor domniei mele și dinnaintea a toată curtea domnii mele, de a ei bunăvoe.

Și încă și blestem au lăsat cu limba ei: cum cine s-ar ispiti a strica această tocmeală după moartea ei, să fie blestemat de 318 sfinți părinți de la Nichea și să aibă parte cu Iuda și cu Aria...¹

Drept acéia, am dat și domniia mea jupnésiei Stancăi și Radului, nepotului ei de frate, ca să le fie satul Boldeștii jumătate, de baștină și ohabnic, lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimenea să nu se clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturii punem domniia mea pe: jupan Dragomir vel dvornic i jupan Ivașco vel logofăt i Dumitru vistier i Stan spatari i Mitrea comis i Badaea stolnic i Gonțea paharnic i jupan Stoica vel postelnic. Ispravnece, Dragomir vel dvornic.

Și am scris eu, Micul, în minunatul oraș Bucureștii, în luna iulie 4 zile, 7081 <1573>.

S-au tălmăcit asemenea de pe cartea cea slovenească la Școala Domnească ot Sfeti Gheorghie cel Vechiu iar unde nu s-a putut cunoaște fiind șters, am lăsat loc.

† Floru ierei dascăl slovenesc 1761.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 940 (Rîncăcirov, XIII/1). Traducere din 1761.
EDIȚII. *DIR,B*, 113–114.

¹ Loc alb.

² Cuvînt șters de traducător.

146

1573 (7081) iulie 28

† Пишет жѣпан Добромир велики бан сїю мою книгу шкел жене, на име Паиа
от Кълникѣ, ѣкоже да мѣ ест шчинѣ ѣ Ермонецин и ѣ Ссходол, дел братом
си Миклаѣш, вѣсах, варе еанка се хоче нзбрати, понеже прїнде швое женѣ, еже
ест по више писана, пред мене, сѣс много болѣри и мегїшши, тере сведетелство-
ваше како Миклаѣш кѣда ест шмерѣ и преже сѣмрѣти и по сѣмрѣти емѣ ни
от когоже гледанїе нѣст нмал, развѣ от сїю више реченѣ сестрѣ, на име Паиа.

Таже, си ест дал сам Миклаѣш сѣ своим еанком шчина сестрем си, Паиев,
на час сѣмрѣти его, ѣкоже веке дрѣг чѣловѣкѣ от роднина емѣ метѣхѣ да не
имат.

Сего радї, дадох и аз Паиев, ѣкоже да мѣ ест шчинѣ вѣ шхавѣ и нитко
мѣтѣхѣ да не имат. Инако да нѣст, през мон реч.

Пис мѣсеца юлїе кн дьни, вѣ лѣт хѣпа.

<Pe verso:> De Ermonesti, de Dol Cilnic.

† Scrie jupan Dobromir mare ban această carte a mea acelei femei,
anume Paia din Cilnicu, ca să-i fie ocină în Ermonesti și în Suhodol, părțile
fratelui său Miclăuș, toate, oricît se va alege, pentru că a venit acea femeie,
care este mai sus-scrisă, înaintea mea, cu mulți boieri și megieși, de au mărtur-
turisit că Miclăuș cînd a murit și înainte de moarte și după moartea lui, de
către nimeni n-a avut îngrijire, afară de această mai sus-zisă soră,
anume Paia.

De aceea și-a dat însuși Miclăuș cu limba lui ocina surorii sale Paia,
în ceasul morții sale, ca alt om din neamul lui mai mult amestec să nu
aibă.

De aceea, i-am dat și eu Paiei, ca să-i fie ocină de ohabă și nimeni să
nu aibă amestec. Altfel să nu fie, peste puspa mea.

S-a scris în luna iulie 28 zile, în anul 7081 <1573>.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCCXCIX/64. Orig., hrtie (31 × 21), pecete aplicată,
căzută. Cu o traducere din sec. al XX-lea.

EDIȚII. Trad. *DIR,B*, 114.

† Бѣ Христа Бога, благовѣрнаго и <Христолюбив>омъ и благочыствомъ и богоумпомазанномъ, Іу Ілѣксандръ <воевода и господинъ, синъ велика>го и прѣдобраго Мирча воевода, синъ великаго и прѣдобраго Мнхнѣ воевода, божію милостію и божіум дарованіемъ <владажшомъ и господствѣж>шомъ въ сон землѣ Эггровлахинское и западнинскимъ странамъ, Імлашъ и Фагарашъ херцег. Благопронзволнхъ <господство ми своимъ благымъ пронзвол>еніемъ, чистнымъ и свѣтлымъ срѣдцемъ господства ми, яко да прославити прославѣшаго ме Бога и съ славою въснесешаго се и на прѣст<олѣ>. . . номъ въ мѣсто почившихъ родителіемъ господство ми.

Сеже даровахъ и господство ми съи благоверзны и прѣдпочитаны, иже надъ въсѣмъ дарше <настоящн, съи> хрисовѣл господства ми, свѣтѣн, божественѣн монастыр глаголеми Квдмѣна, ижеже ест храмъ свѣтое Благовѣщеніе прѣсвѣтѣн Богородице, ижеже да м<ъ ест село> на име Брътнвоещн и със воденниці варе еанка се хтет изврати делъ жѣпанцевъ Каплевъ и братіамъ ее, на име Ілѣксъ и Дѣмнтръ и Драгомиръ и сестрѣмъ <ен>, Тѣдора, понеже прѣидоше дѣдѣи мѣ, жѣпанъ Драгомиръ дворникъ и жѣпанца его, Марга, тере се ест исписалъ въ свѣтомъ помѣникъ. Я Мартинъ ут село да не иматъ ни <едно> метѣхъ, нѣ да ест със дрѣзнъ вечнинъ. Занеже дадоше сію села израдѣи нхнн дѣше и за грѣхы имъ и погребохъ се на свѣтое монастыръ више речена. Я ут тѣла имъ тѣчю <с>тала> една дѣшера, иже на име Бончещн и Какалецн, еанка мѣ извратъ еи делъ и дѣѣ челѣдѣи ут ацигани, на име <Ѡ>прѣ със децѣмъ си и Драгомиръ Мѣтѣ със децѣмъ си. И сложна се ест въ свѣтомъ помѣникъ <н> погребѣ се и шна въ свѣтомъ монастыр.

Такожде дадохомъ <и> господство ми, како сѣт даи и дѣднхъ нашихъ, ижеже да не вѣдетъ вѣчное въспоминаніе.

И пакн да ест свѣтомъ монастыръ делъ Петрашквѣ ут Чепарн, ут село Бѣмвощн, <вѣса, в>аре еанка мѣ се хтет изврати и единъ челѣдъ ут ацигани, на име Зера със децѣмъ си, понеже ю далъ въ свѣтое монастыр, тере ест исписалъ въ свѣтое помѣникъ и <погребѣ с>е и шн въ свѣтое монастыр, ижеже да мѣ вѣдетъ вѣчное въспоминаніе.

Сего радѣи дадохъ и господство ми свѣтѣн, божественѣн монастыр, ижеже да мѣ ест въ > шчинъ и въ хуабѣ.

Щеже и закннаніе поставлѣхъ господство ми и шн самн: кого <из>беретъ господъ Богъ бити владателъ Блѣшкое <Земли>¹ или ут срѣдечнаго плода <господства ми> или, ут грѣсѣхъ нашихъ, или ут сѣрвдннхъ нашихъ <или>¹ ут нноплеменникъ, въс<акн> благочыстнн христїанн и хошетъ вставитъ разорити сію помѣнъ <више> реченымъ волѣрнмъ, того господъ Богъ да разоритъ и да га съкрѣшитъ и да га вѣлетъ вѣо, зде тѣлашъ его, а въ вѣдещнхъ вѣцѣхъ дѣша его и да иматъ частно <със>¹ Ивда и със Ірїа <н> еже възыпнше на господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа и рекоше: „възми, възми, распенне его“, крѣв его надъ нхъ и на чедѣхъ нхъ, <еже>¹ ест и вѣдетъ въ вѣкы, амин.

Сеже и сведетеліе поставлюхъ господство ми: жѣпанъ Драгомиръ великн дворникъ и жѣпанъ Івашко великн логѣфетъ и Станъ спатаръ и Дѣмнтръ внстїаръ и Мнтрѣ комисъ и <Бадѣ> столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка постелникъ. Исправникъ, Івашко великн логѣфетъ.

И азъ, съставлѣшаго и рѣкѣ съписавшаго, недостоннымъ же и хѣднмъ Стѣниславѣ логѣфетъ ут Бѣкрещн>² къдъ Трѣговнще, еже ю мазахъ въ граду Бѣкрещн, юліе лѣ дѣни. Сладостъ мира сего забиваетъ сѣмръть. Бѣ лѣтъ хѣпа.

† Іу Ілѣксандръ ввеквда, милостїа божїа, господинъ.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și <de Hristos iubitorul> și binecinstitorul și de Dumnezeu unsul, Io Alexandru <voievod și domn, fiul marelui> și preabunului Mircea voievod, fiul marelui și preabunului Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, <stăpînind și domnind> peste toată țara Ungrovlahiei și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. Am binevoit <domnia mea cu a sa bunăvoință>, cu inimă curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu care m-a proslăvit pe mine și m-a ridicat cu slavă pe scaunul <domnesc>... în locul răposăților părinți ai domniei mele.

Iată am dăruit și domnia mea acest hrisov al domniei mele cu frumoasă față și preacinstit, care <stă> deasupra tuturor darurilor, sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Codmeana, unde este hramul sfintei Bune Vestiri a preasfintei născătoare de Dumnezeu, ca să-i <fie satul> anume Brătivoeștii și cu morile, oricît se va alege partea jupaniței Caplea și a fraților ei, anume Albul și Dumitru și Dragomir și a surorii <ei>, Tudora, pentru că au venit bunicii lor, jupan Dragomir vornic și jupanița lui, Marga, de s-au scris în sfîntul pomelnic. Iar Martin din sat să nu aibă nici un amestec, ci să fie cu ceilalți vecini. Pentru că au dat acest sat pentru sufletele lor și pentru păcatele lor și s-au îngropat în sfînta mănăstire mai sus-zisă. Iar din trupul lor a rămas numai o fiică, anume Neacșa, monahia numită Mecdotia. Astfel, la moartea ei, ea a dat satele anume Voieștii și Cacaletii, cît se va alege partea ei și două sălașe de țigani, anume <O>prea cu copiii săi și Dragomir Mutul cu copiii săi. Și s-a așezat în sfîntul pomelnic <și> s-a îngropat și ea în sfînta mănăstire.

De asemenea am dat <și domnia mea>, precum au dat și strămoșii noștri, ca să ne fie veșnică pomenire.

Și iarăși să fie sfintei mănăstiri din satul Bumboești, partea lui Petrașco din Cepari, <toată>, oricît i se va alege și un sălaș de țigani, anume Zera cu copiii săi, pentru că l-a dat la sfînta mănăstire de s-a scris în sfîntul pomelnic și s-a <îngropat> și el în sfînta mănăstire, ca să-i fie veșnică pomenire.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei, dumnezeieștii mănăstiri, ca <să-i fie de> ocină și de ohabă.

Încă și blestem am pus domnia mea și ei singuri: pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie stăpînitor al <Țării>¹ Românești sau din rodul inimii <domniei mele> sau, după păcatele noastre, sau din rudele noastre <sau>¹ din alt neam, toți binecinstitorii creștini și vor lăsa să se strice această po-mană <a mai sus->zișilor boieri, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l sfărîme și să-lucidă, aici cu trupul lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să aibă parte <cu>¹ Iuda și cu Arie <și> cu cei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mintuitorului nostru Iisus Hristos și au spus: „ia-l, ia-l, răstignește-l“, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, <ceea ce>¹ este și va fi în veci, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și <Badea> stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și eu alcătuitorul și scriitorul cu mina, nevrednicul și smeritul Stănilav logofăt <din Văcărești>² lângă Tirgoviște, care am însemnat aceasta în cetatea București, iulie 31 zile. Dulceața lumii acesteia o uită moartea. În anul 7081 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

¹ Omis.

² Cf. doc. nr. 121 și 241.

148

1573 (7181) august 12, București

† Многостію вожією, Іу Длѣѣандрѡ воєвода н господннъ вѣсон земле Ъггро-
влахіинскон, сннѣ великаго н прѣдобраго Мирчев воєводѡ, сннѡ Мнхнєк воєводѡ.
Дават господство мн сію повелѣнію господства мн почтеномѡ правнтелю гос-
подства мн, жѡпан Харват велики портар н сѣс снновн сн, еанци мѡ Богъ припѣсннт,
іакоже да мѡ ест вчиннѡ ѡ село Тѣмєвѣрєцн, трєтаго дел н вт вечннн н вт блатове
н вт сѣхо н вт полю н вт по вѣса вчиннѡ.

И еше да мѡ ест една вчиннѡ, еже ест нзвєднл почтеномѡ привнтелю господства
мн вт свѣта монашнр вт Дѣл сѣс бї волѣрн, понеже мѡ ест стара н права вчиннѡ,
дѣдінѡ.

И потом, нмал ест Бадѣ клѡчар прѣнїє пред поконномѡ Петрашко воєводѡ
сѣс нгѡмен вт свѣта монашнр вт Дѣл, на нме Ярсєнїє. И тако ест <пр>єл втцѡ
Ярсєнїє пред Петрашко воєвода како ест вше рєченл вчиннѡ, еже ест нзвєднл поч-
теномѡ правнтелю господства мн вт свѣта <мон>ас>тнр сѣс тєх бї волѣрн,
свѣтѣн монашнрѡ вт Дѣл <за дѣ>дінѡ. И поклоннл ест Ярсєнїє нгѡмен село
Тѣмєвѣрєцн, ѡ грнвнє, пред Соколов дворннк; н вѣзел ест Сокол дворннк тєх
грнвнє вт село Тѣмєвѣрєцн.

И ѡ тем, Бадѣ клѡчар, вн ест вѣзел кѡ волѣрн, да сѣгледаєт хотаре вт
кѣ село Брѣнчанїн. И поконномѡ Петрашко воєводѡ сѣлѡчнв се ест господство
емѡ сѣмрѣтѣ; таже, нѣст вєрна Бадѣ клѡчар да сѣгледаєт н да ходнт сѣс тєх
кѡ волѣрн. И рѣвашє внем кѡ волѣрн встале сѣт на рѣцєх вечнном вт село Тѣмєв-
рєцн.

И вт врѣме еже ест стола поконнаго Петрѡ воєводѡ внтн господарѣ Блѡшкон
Земле, л господство емѡ помнлєвалл ест по Іван велики лѡгѡфєт сѣс село Тѣмєв-
рєцнї. Таже вечннїн вт Тѣмєвѣрєцн, внн сѣт вднєснл тєх рѣвашє за кѡ волѣрн
на рѣк Іванов лѡгѡфєт. Таже Іван лѡгѡфєт, вн ест послал еднн негов чѣловѣкѣ,
тере ест скѡпнл тєх кѡ волѣрн, еже ест вѣзел Бадѣ клѡчар вт прн дѡнн поконномѡ
Петрашко воєвода. И тєглнл нх ест над рѣвашє Петрашков воєводѡ, тере сѣт
ходнлн н сѣгледалл рєдѡ внем вчннє вт кѣ село Брѣнчанїн н поставнлн сѣт
хотаре н белѣге, по кѡде сѣт нашєлн сѣс ннхнємн дѡшн.

И потом, вт врѣме еже ест стєжал господѣ Богѣ господство мн господарѣ
вѣ стол господства мн, л клѡгерн вт свѣта монашнр вт Дѣл, внн прїдѡшє
пред господства мн, тере се жаловашє н плакашє се како нх ест прнтєснл Іван
лѡгѡфєт ѡ слѡст емѡ н поставнл ест Іван лѡгѡфєт тєх хотаре <н> белѣге вєз
нн еднн волѣрнн. И ѡ тем, господство мн вѣровєл сѣм клѡгерн, таже сѣм
послал волѣрннѡ господства мн Стѡнка вторн клѡчар, вєз нн еднн волѣрнн, тере
єст нзметнл тєх хотаре н белѣге н камєнн еже сѣт бнв поставлєнє вт Іван лѡгѡфєт
сѣс тєх кѡ волѣрн.

И потом, почтеномѡ правнтелю господства мн, жѡпан Харват велики портар,
нмашє прєнїє пред господства мн сѣс клѡгерн вт свѣта монашнр вт Дѣл, пакѣ

РАДІ ВШЕ РЕЧЕНЕ ХОТАРЕ <И БЕЛ>ЪГЕ ЕЖЕ ЕСТ БИВ ПОСТАВИЛ ІВАН ЛУГВФЕТ СЪС ТЕХ КД БОЛЪРИ. Я С ТЕМ, ГОСПОДСТВО МИ ГЛЕДАХ И СЪДИХ, ПО ПРАВДЪ <И ПО ЗАКО>, <СЪ>С <ВЪСЪМИ ПРАВИТЪЕЛЕ ГОСПОДСТВА МИ И ДАДОХ ГОСПОДСТВО МИ ПОЧТЕНОМЪ ПРАВИТЕЛЮ ГОСПОДСТВА МИ,> ЖЪПАНЪ Харватъ велики портаръ <ЗАКОН, ЪІ БОЛЪРИ>. И СЪГЛЕДАЛИ СЪС НИХНЕМИ <ДЪШЕ> И ПОСТАВИЛИ СЪТ И ШИИ> ХОТАРЕ И БЕЛЪГЪЕ ПО ТРАГЪ ШЕМЪ КД БОЛЪРИ. . . <Ш>НИ ПО МЕСТО ПО КЪДЕ СЪТ БИВ ПОСТАВЛЕНЕ ШТ ТЕХ КД БОЛЪРИ. И ШИЦЕ ШТАШЕ КАЛЪГЕРИ ШТ ЗАКОН <ШТ ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ>.

<Я ХОТАРЕ ДА СЕ> ЗНАЕТ: ШТ ГОРГАНЕЛЕ ШТ СЪЛТИНА, ПРЕКО ДЪНАВЪ, ПРАВО МИНЪТ ПРЕД ДЪНАВЪ ШЕМО, МИНЪТ ПО БАТЕ. . . ПО ШКЪШИ И ИСХОДИТ НА СЪХО ДО МИКШЕНЪСА, КАМЕН А, И ШТ МИКШЕНЪСА ДО БЪЛЪТЪРЕА, КАМЕН Б, И <ШТ БЪЛЪТЪРЕА ДО ПЪТ КЪРЪРЪКОМ, К>КАМЕН Г, И ШТ ПЪТ КЪРЪРЪКОМ ДО КОШАРИОЛ ТЕШЕВ, КАМЕН Д, И ШТ КОШАРИОЛ ТЕШЕВ, ДАЖЕ ДО. . .

СЕГО РАДІ И ГОСПОДСТВО МИ ДАДОХ ПОЧТЕНОМЪ ПРАВИТЕЛЮ ГОСПОДСТВА МИ, ЖЪПАН Харватъ велики портар, ІАКОЖЕ <ДА МЪ ЕСТ ВЪ ШИИИ> И ВЪ ШУАБЪ, ЕМЪ И СИНОВОМ ЕМЪ И ВИШКОМ И ПРЕВИШЕТОМ ЕМЪ И НИ ШТ КОГОЖЕ НЕПОТЪКНОВЕНО, <ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МИ>.

<СЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛЪЕ ПОСТАВАЕХ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН Драгомиръ велики дворник и ЖЪПАН ІВАНШО велики лугвфет и <СТАИ СПАТАР И ДЪМИТЪРЪ ВИСТІАР И> МИТЪРЪ КОМИС И БАДЪ СТОЛИК И ГОИЦЪ ПЕХАРНИК И СТОИКА ПОСТЕЛИНИК. ИСПРАВИНИК, Драгомиръ велики дворник.

<И АЗ>. . . <ИСПИСАХ ВЪ СТ>ОЛИИИ ГРАД БЪКЪСРЕЦИИ, МЪСЕЦА АЕГУСТ ЪІ ДНИИ К ЛЪТ ХЪПА.

<† ІВ АЛІАНАДЪРЪ КВЕК>ДА, МИЛОСТІА БОЖІЮ, ГОСПОДИНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar și cu fiii săi, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină în satul Timburești, a treia parte și din vecini și din bălți și din uscat și din cîmp și de peste toată ocina.

Și încă să-i fie o ocină, pe care a scos-o cinstitul dregător al domniei mele de la sfînta mănăstire de la Deal cu 12 boieri, pentru că îi este veche și dreaptă ocină, dedină.

Iar după aceea, a avut Badea clucer piră înaintea răposatului Petrașco voievod cu egumenul de la sfînta mănăstire de la Deal, anume Arsenie. Și astfel a pîrît părintele Arsenie înaintea lui Petrașco voievod că este mai sus-zisa ocină, pe care a scos-o cinstitul dregător al domniei mele de la sfînta mănăstire cu acei 12 boieri, a sfîntei mănăstiri de la D(ea)l de moștenire. Și a închinat Arsenie egumenul, <pentru> satul Timburești, 9 grivne, înaintea lui Socol vornic; și a luat Socol vornic acele grivne de la satul Timburești.

Iar întru aceasta, Badea clucer el a luat 24 de boieri, ca să cerceteze hotarele de către satul Brînceni. Iar răposatului Petrașco voievod i s-a în-tîmplat domniei lui moarte; deci n-a apucat Badea clucer să cerceteze și să umble cu acei 24 de boieri. Iar răvașele acelor 24 de boieri au rămas în mîinile vecinilor din satul Timburești.

Iar din vremea cînd a stat să fie răposatul Petru voievod domn al Țării Românești, iar domnia lui a miluit pe Ivan mare logofăt cu satul Timburești. Deci vecinii din Timburești, ei au adus acele răvașe pentru 24 de boieri la mîna lui Ivan logofăt. Deci Ivan logofăt a trimis pe un om al lui, de a aduna pe acei 24 de boieri, pe care îi luase Badea clucer din zilele răposatului Petrașco voievod și i-a tras pe ei pe răvașele lui Petrașco voievod, de au um-

blat și au cercetat rîndul acelei ocine dinspre satul Brînceni și au așezat hotarele și semnele, pe unde au aflat cu sufletele lor.

Iar după aceea, din vremea cînd a ridicat domnul Dumnezeu pe domnia mea ca domn în scaunul domniei mele, iar călugării de la sfînta mănăstire de la Deal, ei au venit înaintea domniei mele, de s-au jeluit și s-au plîns că i-a cotropit Ivan logofăt cu sila și a așezat Ivan logofăt acele hotare (și) semne, fără nici un boier. Și întru aceasta, domnia mea am crezut pe călugări, deci am trimis pe boierul domniei mele Stoica al doilea clucer, fără nici un boier, de a schimbat acele hotare și semne și pietre care au fost așezate de Ivan logofăt cu acei 24 de boieri.

Iar după aceea, cînstitul dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, a avut piră înaintea domniei mele cu călugării de la sfînta mănăstire de la Deal, iarăși pentru mai sus-zisele hotare (și) semne pe care le așezase Ivan logofăt cu acei 24 de boieri. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate (și după) lege, cu (toți) dregătorii domniei mele și am dat domnia mea cînstitului dregător (al domniei mele), jupan Harvat mare portar, (lege, 12 boieri). Și au cercetat cu (sufletele) lor și au așezat și ei hotarele și semnele pe urma acelor 24 (de boieri)... pe locul pe unde au fost așezate de acei 24 de boieri. Și astfel au rămas călugării de lege (dinaintea domniei mele).

(Iar hotarele să se) știe: de la gorganele de la Oltina, peste Dunăre, trece drept peste Dunărea aceasta, trece pe baltă... pe Șcheaiu și iese la uscat la Micșeneasa, piatra 1, și de la Micșeneasa pînă la Vilturel, piatra 2, și (de la Vilturel pînă la drumul Căărărenilor), piatra 3, și de la drumul Căărărenilor pînă la Coșariul Teșei, piatra 4, și de la Coșariul Teșei, pînă la...

De aceea și domnia mea am dat cînstitului dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, ca (să-i fie de ocină) și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, (după spusa domniei mele).

(Iată și martori) am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și (Stan spătar și Dumitru vistier și) Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

(Și eu)... (am scris în) cetatea de scaun București, luna august 12 zile, în anul 7081 (1573).

(† Io Alixandru) voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XI/4. Orig., hîrtie (15×29), rupt, cu o parte lipsă, pecete aplicată.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 116—117.

149

1573 (7081) august 20

† Многостію божією, Іо Ілѣѣандрѣ конвода и господинѣ въ сон землѣ Шгггггг-влахїюскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча конвода, синѣ Мнхнев конвода. Дават господство ми сію повелѣніе господство ми слѣг господство ми, Дръган и със братом си, Житѣ и със синовом им, елици <им> Богъ даст, іакоже да мѣ ест учини ѣ Дръгичани, дел за учини Стонкѣв и братом си, Флорев и Нѣгълаог сини Ярамеб, въса, बारे елика се хтнт избратн шт по въсом хотаром, понеже покѣпи Дръган и братом си, Житѣ шт Стонка и шт брат емѣ, шт Флорѣ и шт Нѣгъла, за ѣ аспри сребрени.

И потом, покъсни Нѣгъ със синови си шчинѣ ѣ село, краки пети ѣ снлице, шт вѣ межде вале даже до Падина Стѣннѣв, шт прѣстѣса Продана шт Лихѣчани, варе колнко се хокет изврати шт дел ен, пет пашн, за р̄ аспри. И пак покъсни Нѣгѣла със синови си шчинѣ, пашн ѣ, ѣ снлицн, шт Ялднка н шт братом си, Фрѣжа, за п̄ аспри.

И пак покъсни Нѣгѣла със синови си шчинѣ ѣ Бонтѣни, пашн м̄, шт Стан Мѣстѣ, шт Тезлѣюю даже до Мѣрвнца, за н̄ аспри.

И пак да мѣ ест Нѣгѣлов със синови си шчинѣ ѣ Соодаре, шт дел Стонкѣ-нѣска, шт дел Грозев, пашн л̄, понеже покъсни Нѣгѣла със синови си шт Пѣнгина шт село, за т̄ аспри сребрени.

И пак покъсни Житѣ шчинѣ <ѣ> Дрѣгичани, шт шчина Бѣлгѣров, дел Дрѣганов, вѣса, варе еанка се хтит изврати дел емѣ, шт стара кладница ѣдол даже ндеже ест, за х̄ аспри готови.

И пак покъсни поп Дрѣган със синови си шчинѣ, пак ѣ Дрѣгичани ѣ снлице, дел за шчинѣ Каздрев н дел братом си, Боев, варе еанка се хтит изврати дел нм, алн ѣ снлице, междѣ валѣ даже до Падина Стѣннѣв, за р̄ аспри.

И пак покъсни поп Дрѣган шт Лихѣчани шчинѣ ѣ село, дел Нѣгѣв, шт дела за шчинѣ Гергинѣскѣ, варе еанка се хтит изврати дел ен, вѣса, за с̄н̄ аспри готови.

И пак покъсни поп Дрѣган със синови си шчинѣ ѣ Кисѣроде, ѣ ѣже цѣла, шт Иван шт село, за х̄ аспри готови.

И пак Стонка н женѣ емѣ, Иба, придеше прѣд господство мн, тере ѣложише н повратише по Драгомир по вѣсѣ шчине емѣ н комате, варе колнко хокет енти, ѣкоже да мѣ ест место за сннѣ н дрѣг нхто шт рѣде емѣ метѣхѣ да не нмат със того комате, еже сѣт енше речени, тѣчѣю Драгомир.

И пак покъсни Нѣгѣла със синови си шчинѣ ѣ Дрѣгичани, пет пашн ѣ снлице, шт Трикою до Падина Стѣннѣв, шт на Бѣлаѣр, за р̄ аспри сребрени.

И продадохъ тѣх енше нменитнм людѣе вѣ своим добром волю.

Сего радѣ, дадохъ н господство мн тѣх енше писани людин, ѣкоже да мѣ ест шчинѣ вѣ шхаѣв, нм н синовом нм н еншкомѣ н прѣвншчетом нм н не шт когоже непотѣкнѣено, по реч господства мн.

Сеже н сведетелѣе поставѣлем господство мн: жѣпан Драгомир велики дворник н жѣпан Івашко велики логофет н Стан спатар н Дѣмитрѣ вистѣар н Митрѣ комис н Бадѣ столник н Гонцѣ пѣхарник н Стонка постелник. Исправник, Драгомир вел дворник.

Пис испрѣва Станчюл, мѣсеца, н поновнхъ Бѣнѣ, августъ к̄ дѣни, вѣ лѣт х̄зпа.

† Іw Ілѣѣандрѣ вѣвѣвда, милостѣю божѣю, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Drăgan și cu fratele său, Jitea și cu fiii lor, cîți <le> va da Dumnezeu, ca să le fie ocină la Drăghiceni, partea de ocină a lui Stoica și a fraților lui, Florea și Neagul, fiii lui Aramă, toată, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru că au cumpărat Drăgan și fratele său, Jitea de la Stoica și de la frații lui, de la Florea și de la Neagul, pentru 300 aspri de argint.

Iar după aceea, a cumpărat Neag cu fiii săi ocină în sat, cinci pași în seliște, de la mijlocul văii pînă la Padina lui Stănia, de la preoteasa Prodana din Lihăceni, oricît se va alege din partea ei, cinci pași pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat Neagul cu fiii săi ocină, patru pași, în seliște, de la Aldica și de la fratele său, Fruja, pentru 80 aspri.

Și iar a cumpărat Neagul cu fiii săi ocină în Bonteni, 40 pași, de la Stan Mustea, din Tezluiu pînă la Mărvița, pentru 50 aspri.

Și iar să-i fie lui Neagul cu fiii săi ocină în Soare din partea Stoicănească, din partea lui Groza, 30 pași, pentru că a cumpărat Neagul cu fiii săi de la Punghina din sat, pentru 300 aspri de argint.

Și iar a cumpărat Jitea ocină <la> Drăghiceni din ocina lui Bulgăr, partea lui Drăgan, toată, oricît se va alege partea lui, de la fîntina cea veche în jos pînă unde este, pentru 1 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat popa Drăgan cu fiii săi ocină, iar la Drăghiceni în seliște, partea de ocină a lui Cazdrea și partea fratelui său, Voe, oricît se va alege partea lor, dar în seliște, mijlocul văii pînă la Padina lui Stănia, pentru 100 aspri.

Și iar a cumpărat popa Drăgan din Lihăceni ocină în sat, partea Neagăi, din partea de ocină Gherghinească, oricît se va alege partea ei, toată, pentru 250 aspri gata.

Și iar a cumpărat popa Drăgan cu fiii săi ocină în Chisăroae, o funie întreagă, de la Ivan din sat, pentru 600 aspri gata.

Și iar Stoica și femeia lui, Iva, au venit înaintea domniei mele, de au așezat și au înfrățit pe Dragomir pe toate ocinele lor și averi, oricîte vor fi, ca să le fie în loc de fiu și altul nimeni din rudele lor amestec să nu aibă cu acele averi, care sînt mai sus-zise, numai Dragomir.

Și iar a cumpărat Neagul cu fiii săi ocină la Drăghiceni, cinci pași în seliște, de la Trivoiu pînă la Padina lui Stănia, de la Bălaur, pentru 100 aspri de argint.

Și au vîndut acești mai sus-numiți oameni, de a lor bunăvoie.

De aceea, am dat și domnia mea acestor mai sus-scriși oameni, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

A scris întîi Stanciul și a înnoit Bunea, luna august 20 zile, în anul 7081 <1573>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 167. Copie din 1908 după orig., perg. Cu o traducere ibidem, f. 168.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 118—119.

150

1573 (7082) septembrie 1

† Милостію божією, Іоъ Александръ боевода и господинъ въсое земле Сгррволаѳинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев боевода, сына Минхнек боеводъ. Дает господство ми сію повеаѳніе господство ми поп Дѣмитровъ, ѳкоже да <мъ> ест учинъ ѳ Рогозеци, деа Шандровъ въса, еаре елика се ѳтет изврати шт вод и сѣх и шт полю и шт посевѣде, понеже ш ест покѣпна поп Дѣмитровъ шт Шандровъ, за ѳн аспри и за а дѣлама за сн аспри.

И потом, поп Дѣмитровъ, шн нмаѳ прѣніе прѣд господства ми със синъ Шандровъ и съ четом си. И тако прѣше синъ Шандровъ, на име Некифор и със четом

си по попа Дѣмитрѣ, како не ѡ ест покѣпна ѡт бацама си Шандрѣ, анѣ ѡ ест поста-
вила залог. ꙗко ꙗ тем, господство ми гледахъ и сѣдахъ, по правдѣ и по закон, съсъ
вѣсѣми чѣститими правителю господство ми и дадохъ господство ми Некифоров,
сина Шандров законъ бѣ болѣри да заклеше. ꙗ Некифор никакоже не могоше за-
клетн, нѣ всташе ѡт законъ ѡт прѣдъ господства ми.

Сего ради, дадохъ и господство ми попеку Дѣмитрѣ и съсъ нѣхъ синови, такоже
да мѣ ест учинѣ въ шѣахъ, нима и синовиимъ нма и вѣскома и прѣвѣнчетомъ и нма ѡт
когоже непококлѣбѣнмѣ, порнзмо господства ми.

Сеже и свидетелѣе поставѣемъ господство ми: жѣпанъ Драгомиръ великии
дворникъ и жѣпанъ Ивашко великии логофетъ и Станъ спатаръ и Дѣмитрѣ вѣстѣаръ и Митрѣ
комисъ и Бадѣ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и жѣпанъ Стоикница великии постелникъ.
Исправникъ, Драгомиръ великии дворникъ.

Писъ азъ, Братѣла, мѣсеца септемвриѣ а днѣа, въ лѣтъ хлѣпѣ.

† Іо Аліѣандрѣ воевода, мноостію божію, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Dumitru,
ca să-*(i)* fie ocină la Rogozești, partea lui Șandru toată, oricît se va alege
din apă și din uscat și din cimp și de peste tot, pentru că a cumpărat-o popa
Dumitru de la Șandru, pentru 750 aspri și pentru o dulamă de 250 aspri.

Iar după aceea, popa Dumitru a avut piră înaintea domniei mele cu
fiul lui Șandru și cu ceata lui. Și astfel a pîrit fiul lui Șandru, anume Nechi-
for și cu ceata lui pe popa Dumitru că el n-a cumpărat-o de la părintele său
Șandru, ci a pus-o zălog. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am
judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei
mele și am dat domnia mea lui Nechifor, fiul lui Șandru lege, 12 boieri, ca
să jure. Iar Nechifor în niciun chip n-a putut să jure, ci a rămas de lege di-
naintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea popii Dumitru și cu fiii lui, ca să-i
fie ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni
neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și
jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis
și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Is-
pravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Bratul, luna septembrie ziua 1, în anul 7082 (1573).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CXCVI/171. Orig., hirtie (29×21,5), pecete aplicată.
EDIȚII. Trad. *DIREB*, 120.

151

1573 (7082) septembrie 7, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru vovoda și domn a toată Țara
Ugrovlahiei, fecior marelui și preabunului Mircea vovoda și nepot lui Mih-
nea vovoda. Dat-am domniia mea această poruncitoare carte lui Crăciun
și Stanciului, precum ca să le fie lor ocina la Comănești Onciului, dar a patra
parte, fiindcă le-au priimit unchiul lor. Oonce, într-această moșiie de a lui
bunăvoe. Și iarăși să le fie lor ocină a Dragului de la Comănești, parte Gré-

ciului toată, care au fost vîndut Dragul, Gréciului, apoi, la urmă, au fost răscumpărat-o de la Greciul cu a lui bunăvoe. Și iarăși să le fie moșia Stanciului și cu frații lui, Mlinea și Șarban, iarăși la Comănești, parte Stoicăi, fiindcă au fost vîndut Stoicăi, Stanciul și Mlinea și Șarban și iarăși o au răscumpărat dind 250, fiindcă i-au plătit dajde Stoicăi. Și iarăși să fie Bălașei moșie la Comănești, parte Branului toată cită să va alege, fiindcă au cumpărat în 460 de aspre gata, de a lui bunăvoe și cu știrea megiișilor înprejurenî.

Pentru această și domnia mea am dat celor mai sus-numiți, ca să le fie lor mai sus-numita moșii stătătoare, feciorilor, nepoților și strănepoților și de nimenea nebîntuită, di pe cuvîntul domniei melé.

Iată și mărturii punem cinstiți boeri ai domniei melé: jupan Dragomir vel dvornic i jupan Ivașco vel logofăt i Stan spatari i Dumitru vistier i Mitrea comis i Badea stolnic i Gonțea paharnic i jupan Stoichița vel postelnic. I <ispravnic>, Dragomir vel dvornic.

Și am scris eu, Perinca, în tîrgul Bucureștilor, v leat 7082 <1573> septembrie 7 dnă.

Io Alexandru voevod, milostiiu bojiu gospodin.

Arh. St. Buc., Doc ist., MXIX/116. Traducere.

152

1573 (7082) septembrie 15

† Бѣ имѣ Оца и Сина и Свѣтаго Духа, аминь.

Изъ же, прѣвсвѣщенн архіемирополит, кир владѣцѣ Янаніа, исписахъ сіа книгъ владѣчство ми, да се знаетъ вѣсе мое комате и ацигани и мое делъ въ село Сѣкъгани, вѣса, със вечини и със кѣке и със вѣса мархъ, въ Сръбн мое делъ вѣса, вѣре елика се хокетъ изврати, понеже сѣи вше речени села и ацигани кѣпани нхъ смо азъ же, въцѣ владѣцѣ Янаніа, за хмъ аспри готови. И потомъ, дадохмо и приложихъ вѣсе вше речене комате и села и ацигани, въ мое добро волю, свѣтѣн и божественн Митрополіе въ Тръговнище, идеже естъ храмъ Бѣзнесеніе господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа, якоже да естъ свѣтѣн, величѣн Митрополіе въ пицѣ и въ скрѣпленіе, а владѣчствѣ мѣ вѣчное вѣспоминаніе. И да ми сътворитъ ѣ ката годѣнъ паметъ по Бѣзнесеніе, въ себотъ. владѣчствѣ мѣ кѣпно съ анепсеѣ ми, Янаніа, како да имъ се пожитъ кѣпно паметъ.

И докль ебдетъ владѣчства ми живѣ, да ме споконтъ азъ самъ ѣ мое кѣкю и ѣ комате. И по съмрътн¹ мое, да естъ въ свѣтѣн Митрополіе, якоже и вше рѣхъ.

И клетѣѣ самъ¹ поставивъ владѣчства ми, како аще кто покѣснтъ разорити или прѣвратити¹ сіа такмѣжю и досадити свѣта Митрополіа въ что самъ делъ владѣчства ми въ мое добро волю, по съмрътн мое, или ебдетъ въ сродникъ мое или ебдѣ конъ чьловѣкъ и хокетъ разорити сію повелѣніе и книгъ и встроеніе владѣчства ми, того чьловѣка да ебдетъ проклетъ и анаѣема въ господа нашего Ісуса Христа и въ прѣчиста Богомати и въ ѣ събоарѣ.

Сиде самъ ставивъ азъ, владѣчства ми, самъ за мое добро волю. Инако да нѣстъ, презъ речъ владѣчства ми.

Сиде септемвриѣ еѣ дни, в лѣтѣ хзпв.

† În numele Tatălui și al Fiului și al Sfintului Duh, amin.

Deci eu, preasfințitul arhimitropolit, chir vlădica Anania, am scris această carte a vlădiciei mele, ca să se știe toate averile mele și țiganii și partea mea din satul Săcuiani, toată, cu vecinii și cu casa și cu toată marfa, din Sirbi partea mea toată, oricât se va alege, pentru că aceste mai sus-zise sate și țigani i-am cumpărat eu, părintele vlădica Anania, pentru 45 000 aspri gata. Iar după aceea, am dat și am dăruit toate mai sus-zisele averi și sate și țigani, de a mea bunăvoie, sfintei și dumnezeieștii Mitropolii din Tirgoviște, unde este hramul Înălțarea domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Isus Hristos, ca să fie sfintei, marei Mitropolii de hrană și de întărire, iar vlădiciei mele veșnică pomenire. Și să mi se facă în fiecare an pomenire după Înălțare, simbăta, vlădiciei mele împreună cu nepotul meu, Anania, să ni se cînte pomenirea împreună.

Și cît timp va fi vlădica mea viu, să mă odihnesc eu singur în casa mea și în avere. Iar după <moartea>¹ mea, să fie la sfînta Mitropolie, precum și mai sus am spus.

Și blestem am așezat vlădicia mea, că dacă cineva se va încumeta să strice sau să schimbe această întocmire și dacă va supăra sfînta Mitropolie pentru cele ce am dat vlădicia mea de a mea bunăvoie, după moartea mea, fie că va fi din rudele mele sau fie ce om și va strica această poruncă și carte și întocmire a vlădiciei mele, acel om să fie blestemat și anatema de domnul nostru Iisus Hristos și de preacurata mamă a lui Dumnezeu și de șapte soboare.

Astfel am întocmit eu, vlădicia mea, singur de a mea bunăvoie. Altfel să nu fie, peste spusa vlădiciei mele.

Scris în septembrie 15 zile, în anul 7082 <1573>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 945 (Mitrop. Ț. Rom., CLXXIII/2). Orig., hîrtie (30 × 20,5), pecete aplicată. Cu traducere din 1859; alte traduceri ibidem, mss. 127, f. 122v—123 (sub septembrie 12) și 134, f. 115.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 120—121. Facs. *Ibidem*, 530.

¹ Loc rupt.

153

1573 (7082) septembrie 20

† Многостію божію, Іу Анѣандрѣ воєвода и господинѣ въ сон земли Сѣггеро-владѣнское, синѣ великаго и добраго Мирча воєвода, синѣ Мнѣнек воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми чьстнѣншомѣ и прѣвсвещенномѣ штцѣ вѣнше арѣимитрополит, кур владѣцѣ Ананіа, іакоже да мѣ ест шчинѣ ѣ Сѣкѣани и ѣ Сѣрѣн и със вечни и със кѣке и със въсем хотарем и шт по въсѣдѣ, каре еанка се хѣтет избрати и ацигани и въсн еанці се хошет нанти, занеже теѣ інше речене шчине и села и ацигани покѣспилн нѣ ест штцѣ владѣка Ананіа, за ѣмѣ аспри готови шт негова стежаніе.

И потом, прінде сам штцѣ владѣкѣ Ананіа прѣд господства ми, тере даде и приложи въсѣ свое комате, еже сѣт вѣше сѣх, свѣтѣн, вожественнѣ Митрополнек шт Трѣговищѣ, наеже ест храмъ Бѣзвнсеніе господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа, іакоже да ест свѣтѣн и величѣн Митрополіе въ пищѣ и въ скрѣпленіе, а владѣчествѣ емѣ въ вѣчное въспоминаніе. И да мѣ шчинит ката годниѣ павет

по Бѣзнесеніе, въ съботѣ, владѣчества емѣ и кѣсно със анесесѣ емѣ, именованіа, како да им се пожит кѣсно памет.

И докле бѣдет владѣчества емѣ живѣ, да се споконтъ им самъ ѣ негоуѣ кѣке и комате. И по съмрътѣ емѣ, да естъ вѣс свѣтѣи Митрополіеѣ, ѣкоже естъ вѣше рѣх.

И каетѣ естъ самъ поставилъ владѣчества емѣ ѡтъ прѣдъ господства ми и ѡтъ прѣдъ ѡтцѣ архимитрополитъ, кѣр владѣксѣ Ефтиміе, како аще кто покѣснтъ се разорити или прѣвертити сѣа тѣкмежіе или досадити свѣтѣи Митрополіе ѡтъ что естъ далъ владѣчества емѣ за негоуа добро волю, по съмрътѣ его, или бѣдетъ ѡтъ сѣродникъ емѣ или бѣдетъ кое чловекъ и хокетъ разорити сѣа поклѣнїе и строенїе и книгѣ владѣчества емѣ, тое чловекъ да бѣдетъ проклетъ и анатема ѡтъ господа нашего Ісуса Христа и ѡтъ прѣчїста Богомати и ѡтъ свѣтѣихъ ѣ съборъ и свѣтѣихъ ѡтцѣ ихъ въ Никенѣ тѣи и да естъ съпкостъ елиница прѣчїста Богородице на страшнѣмъ сѣдище и афѣрсан аще се то повратитъ сѣа такмежіе, да естъ ѡтъ христїанства и да бѣдетъ със Ісѣа и Ірїа.

Сего радї, дадохъ и господство ми свѣтѣи, божественѣи Митрополіе, ѣкоже да мѣ естъ вѣше речене комате въ вчїнѣ и хѣабѣ и не ѡтъ когоже непотѣкновею, по речъ господства ми.

Сеже и сведетелїе поставѣемъ господство ми: жѣпанъ Драгомиръ велики дворникъ и жѣпанъ Івашко велики ѡргѡфетъ и Станъ спатаръ и Дѣмитрѣ вїстїаръ и Митрѣ комїсъ и Бадѣ стоаникъ и Гонцѣ пѣхарїнкъ и жѣпанъ Стонка велики постѣаникъ. Исправникъ, Драгомиръ велики дворникъ.

Иисъ азъ, Мирча мали дїакъ, мѣсеца септемвриѣ кѣ дни, въ лѣтѣ хѣпѣ.

† Іѡ Ілїѣандрѣ вѣрѣвада, милостїю божїю, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele preacinstului și preasfințitului părinte fost arhimitropolit, chir vlădica Anania, ca să-i fie ocină la Săcuiani și la Sirbi și cu vecinii și cu casele și cu tot hotarul și de peste tot, ori cît se va alege și țigani și toate cite se vor afla, pentru că aceste mai sus-zise ocine și sate și țigani le-a cumpărat părintele vlădica Anania, pentru 45 000 aspri gata din agonisita lui.

Iar după aceea, a venit însuși părintele vlădica Anania înaintea domniei mele, de a dat și a dăruit toate averile lui, care sînt mai sus-zise, sfintei, dumnezeieștii Mitropolii din Tirgoviște, unde este hramul Înălțării domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, ca să fie sfintei și marei Mitropolii de hrană și de întărire, iar vlădiciei lui de veșnică pomenire. Și să i se facă în fiecare an pomenire, vlădiciei lui și împreună cu nepotul său, anume Anania, simbăta, după Înălțare, ca să li se cînte pomenirea împreună.

Și pînă ce va fi vlădicia lui viu, să se odihnească el singur în casa și în averea lui. Iar după moartea lui, să fie toate ale sfintei Mitropolii, precum s-a spus mai sus.

Și blestem a așezat însuși vlădicia lui dinaintea domniei mele și dinaintea părintelui arhimitropolit, chir vlădica Eftimie, ca dacă cineva s-ar încumeta să strice sau să schimbe această întocmire sau să supere sfînta Mitropolie pentru cele ce le-a dat vlădicia lui de bunăvoia lui, după moartea lui, fie că va fi din rudele lui, fie orice om și va strica această poruncă și întocmire și cartea vlădiciei lui, acel om să fie blestemat și anatema de domnul nostru Iisus Hristos și de preacurata mamă a lui Dumnezeu și de sfintele șapte soboare și <de> 318 sfinți părinți cei de la Nicheia și să-i fie potrivnică

preacurata născătoare de Dumnezeu la cumplita judecată și dacă va schimba această întocmire să fie afurisit de către creștinătate și să fie cu Iuda și cu Arie.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei, dumnezeieștii Mitropolii, ca să-i fie mai sus-zisele averi de ocină și ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Mircea diac mic, luna septembrie 20 zile, în anul 7082 <1573>.

† Io Alixandru, voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 946 (Mitrop. T. Rom., CLXXIII/3). Orig., perg. (27×41,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1860; alte traduceri ibidem, mss. 127, f. 123–124 și 134, f. 115v–116.

ЕДИТІИ. Trad. *DJR, B*, 121–122.

154

1573 (7082) octombrie 9, București

† Милостію божію, Іу ІліѣандрѸ воєвода и господинѸ вѸсон зимле Жггровлахи́нское, синѸ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѸ Михнев воєвод. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Барєшлов сѸс братнем си, що име Богдан и ПѣтрѸ и сѸс нѸх синовн им, елицем БогѸ даст, шкоже да им ест учинѸ Ѹ Грошани, дел ДѸмитров Прокажен вѸса, варе елика се хтит изерати, занеже им сѸт покѸпна Барєшл сѸс братнем си тає учинѸ шт ДѸмитрѸ Прокажен, докле ест вна жив, за Ѹ аспри готови.

И потом, Барєшл сѸс братнем си, шн га ест имал прѸ пред господство ми сѸс Ирина, сестра ДѸмитров. И тако прѣше Ирина како ест кѸпна Барєшл тѸчно дел ДѸмитров, а дел МѸнев не ю ест кѸпна. И Ѹ тем, господство ми гледаѸ и сѸднѸ, по правдѸ и по закон, сѸс вѸси чѸститимн правителе господства ми и дадоѸ господство ми Барєшлов кѸп сѸс Ирина Ѹ мегниши, да мѸ сѸгледает редѸ по правдѸ. Таже, теѸ мегниши, шни сице Ѹтакмнл сѸс нѸше дѸше, да дрѸжет Барєшл дел ДѸмитров вѸса, а дел МѸнев да дрѸжет сестра си, Ирина, како нѸ Ѹтакмнл теѸ болѸри више рѸх.

Сего радї, дадоѸ и господство ми сѸн више именитем людіе, шкоже да им сѸт вѸ учинѸ и вѸ шѸбѸ и синовом и вѸском и прѣвѸсчетом и не шт коже непоколѣбимо, по реч господства ми.

Сеже сведѣтеле поставѣлем господство ми: жѸпан Драгомир велики дворник и жѸпан Івашко вел логофет и ДѸмитрѸ вистїар и Стан спатар и МитрѸ комис и БадѸ столник и ГонцѸ пѸхарник и жѸпан Стонка велики постелник. Исправник, Драгомир вел дворник.

И аз, Фїера и реч МихнѸ, еже писаѸ вѸ настолни град БѸскреци, мѸсеца шѸтомвриє Ѹ дѸни, в лѸт хѸпѸ.

† Іу ІліѣандрѸ воєвода, милостїа божію, господинѸ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Barbul cu frații

săi, anume Bogdan și Pătru și cu fiii lor, cți la va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Groșani, partea lui Dumitru Leprosul toată, oricît se va alege, pentru că a cumpărat-o Barbul cu frații săi acea ocină de la Dumitru Leprosul, încă de cînd era viu, pentru 400 aspri gata.

Iar după aceea, Barbul cu frații săi, el a avut piră înaintea domniei mele cu Irina, sora lui Dumitru. Și așa pira Irina, că a cumpărat Barbul numai partea lui Dumitru, iar partea lui Mînea nu a cumpărat-o. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Barbul împreună cu Irina 6 megieși, ca să le cerceteze rîndul după dreptate. Deci, acei megieși, ei au întocmit astfel cu sufletele lor, ca să țină Barbul partea lui Dumitru toată, iar partea lui Mînea s-o țină sora sa Irina, precum i-au întocmit acei boieri mai sus-ziși.

De aceea, am dat și domnia mea acestor mai sus-numiți oameni, ca să le fie de ocină și de ohabă și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Fiera, care am scris după spusa lui Mihnea, în cetatea de scaun București, luna octombrie 9 zile, în anul 7082 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 947 (Tismana, XIII/5). Orig., hîrtie(31,5×21), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 190v—191, 335, f. 160—161 și Doc. ist., MCCXXI/244.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl.-rom.*, 193—195. Trad. *DIR*, B, 122—123. Facs. *DIR*, B, 531.

155

1573 (7082) octombrie 23, București

† Многостію вожію, Іу Александрѣ воєвода и господинѣ въсом земле Уггровлахінскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мнрчек воєводѣ, синѣ Мнхнек воєводѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми почтенномѣ властеленнѣ и прѣвомѣ съвѣтникѣ господства ми, жѣпан Драгомир велики дворник и със синови си, елици мѣ Богѣ кет приидѣстѣ, іакоже да мѣ ест учинѣ ѣ Борсѣ, три ѣже със въси вечиннѣ и със въсом хотаром и със бродаве за водѣнище. Занеже сіе више речена учинѣ была ест за дѣдінѣ Пѣюлов wt Рѣши и Фратек и брат его, Нан и Ігнатов постелник и брат его, Къзанов wt Погана и Нанов wt Приазда и Драгіек wt Фрѣмошани и Пѣюлов и брат его, Радѣлов wt Фрѣмошани.

И потом, приидоше сіе више речени людѣ пред господства ми, тере сѣт дали и сложни и повратни почтенномѣ правнтелю господства ми, еже ест више писан, над сіе више речена учинѣ и село, над свака, варе еанка се хтет нзврати wt вечиннѣ и wt полю и wt шѣмѣ и wt водѣ и wt седалище и wt посевде, за ниחנוм добром волю, wt пред господства ми и wt пред въсем волѣром господства ми и wt пред въсем двора господства ми и със ѣзнаніе въсем мегнишом.

И ѣ тем, више реченѣ правнтелю господства ми имал ест съпрѣніе пред господства ми със Радѣл Скѣртѣл више велики армаш, радѣ сіе више речена учинѣ. И сице прѣше Радѣл армаш пред господства ми како покѣпна нанпрѣжде врѣме

ѢЗЖЕ ЗАПЛАНО. И Ѣ ТЕМ, господство ми даа съм внише реченѣ правнтелю господства ми закон, вѣи волѣри и хотарник волѣринѣ господства ми, жѣпан Дѣмитрѣ велики сѣлжар, ꙗкоже да се хотарисает шт къ Радѣл армаш. И любокѣ да вѣде Радѣлов армаш. Таже, теѣ вѣи волѣри, шни сѣт ходѣли и гледали и истинствовали сѣт како ест покѣпна Скрѣтѣл армаш тѣчю една ѣже, дела Бѣдѣковек свака и шт ѣжа Драгѣк Д-го дела, а по много нища. И ходѣли сѣт и хотарисали сѣт теѣ вѣи волѣри кѣпно и със волѣринѣ господства ми, Дѣмитрѣ вел сѣлжар, село Борѣсѣл шт къ Скрѣтѣл армаш.

И хотар и белѣге да се знает: шт Мала Праховница шт Балѣ Стѣпниѣ дорн ѣ камен шт краю шѣмок и шт тѣга през поина, дорн ѣ камен шт Дрѣмѣ Трѣго-внищек и дорн ѣ камен пак шт краю шѣмок и дорн ѣ ровина Пѣшюрѣлов и дорн ѣ Белнка Млака шт над Френгшеци, а шт тѣга по валѣ Фрѣсннетѣлов, дорн ѣ Лакѣл Плопѣлов, кѣде се срѣцает хотаре със Гергичаниѣ и шт тѣга по пѣт, пак дорн ѣ Мала Праховница.

И да се знает, тко колико имат шчинѣ ѣ Борѣсѣ: Пѣюл шт Рѣши даде неговѣ дел шт Борѣсѣ, шт хотарѣ шт Портница до хотар Гергичек, шт по вѣса шчинѣ четрѣктаго дела, али сѣт стѣнжѣни шѣи. И пак даде Фратѣ и брат его, Нан шт Белчюгатѣл, стѣнжѣни шѣи. И Игнат постелник и брат его, Кѣзан шт Пошиѣ, стѣнжѣни шѣи. И Нан сам шт Приазда стѣнжѣни шѣи. И Драгѣл шт Фрѣмошани, шѣи и Пѣюл и брат его, Радѣл шт Фрѣмошани, стѣнжѣни рѣз.

И потом, правнтелю господства ми, жѣпан Драгомир велики дворник, мнит ми се емѣ добре, таже ест даа и дарокал по внише речене сѣззе господства ми: Пѣюлов шт Рѣши е даде една дѣлама и ферецѣ и една зига за нѣдраци зелени за шокрѣлат и едни зѣф вело със педжеки и едни кон черно тѣрскѣ пентенег, сѣс-длан и ѣвѣздан и една зига за пашмаци, чни хѣцлѣс аспри. И даа ест Фратек една фѣерѣцѣ зелена за шокрѣлат и дѣлама за атлаз и пашмаци. И даа ест Нанок, брат Фратек, една ферецѣ галбенѣ за кофтирѣе, чни хѣцлѣс аспри. И даа ест Нанок шт Приазда едни тѣмбарю черно за скирлет и дѣлама за кофтирѣе зелена и нѣдраци за грана, чни хѣцлѣс аспри. И даа ест Игнаток постелник една ферецѣ галбенѣ със чапрази беле за кофтирѣе и дѣлама за кофтирѣе черна, чни хѣцлѣс аспри. И даа ест Драгѣк шт Фрѣмошани ферецѣ зелена за шокрѣлат и дѣлама галбенѣ за кофтирѣе. И даа ест Пѣюлов, брат Драгѣк, дѣлама за грана, чни хѣцлѣс аспри. И после, даа ест вѣсем братѣем внише речени краке ѣ, тере се сѣт раздѣлани вѣси братѣе вѣкѣпѣ, тко како ест нмал шчинѣ, кѣпно чни хѣцлѣс аспри, занеже сѣт дали и ѣложни и повратни внише речени сѣззе господства ми, за нишном добром волю, шт пред господства ми и шт пред вѣси волѣри господства ми и със ѣзаниѣ вѣсем мегнишом.

Сего радѣ, дадох и господство ми почтенномѣ правнтелю господства ми, жѣпан Драгомир велики дворник, ꙗкоже да мѣ ест сѣе внише реченѣ село и шчинѣ, вѣ шчинѣ и вѣ шѣабѣ, немѣ и синовом емѣ, вѣшкомже и прѣвѣшчетом емѣ и не шт когождо непоколѣбнмо, поризмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтелѣе поставѣлѣх господство ми: жѣпан Ивашко велики лѣгвѣфет и Стан спатар и Дѣмитрѣ вел вѣстѣар и Шитрѣ вел колмс и Бадѣ вел столник и Гонцѣ вел пѣхарник и жѣпан Стопка велики постелник. Исправник, Ивашко велики лѣгвѣфет.

И аз, Шани, синѣ Ивѣнѣфов лѣгвѣфет, еже намазаѣх вѣ настолни град Бѣкѣ-реци, мѣсеца шѣтокрѣе кѣ дѣни. Сладост мира сего ѣмирает сѣмрѣтѣ. Сѣт ѣдама до сѣлѣ, текѣци лѣтом, в лѣт хѣпѣ.

† Ивѣ Александрѣ вѣвѣвада, мнлостѣм вожѣм, господниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului vlastelin și prim sfetnic al domniei mele, jupan Dragomir mare vornic și cu fiii săi, cîți Dumnezeu ti va lăsa, ca să-i fie ocină în Borusu, trei funii, cu toți vecinii și cu tot hotarul și cu vadurile de moară. Pentru că această mai sus-zisă ocină a fost de moștenire a lui Puiul din Ruși și a lui Fratea și a fratelui său, Nan și a lui Ignat postelnic și a fratelui său, Căzan din Poiana și a lui Nan din Priazda și a lui Drăghia din Frumoșani și a lui Puiul și a fratelui său, Radul din Frumoșani.

Iar după aceea, au venit acești mai sus-zisi oameni inaintea domniei mele, de au dat și au așezat și au înfrățit pe cinstitul dregător al domniei mele, care este mai sus-scris, peste această mai sus-zisă ocină și sat, peste toate, oricît se va alege din vecini și din cîmp și din pădure și din apă și din vatră și de pretutindeni, de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor boierilor domniei mele și dinaintea întregii curți a domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor.

Iar întru aceasta, mai sus-zisul dregător al domniei mele a avut piră inaintea domniei mele cu Radul Scurtul fost mare armaș, pentru această mai sus-zisă ocină. Și așa a pîrit Radul armaș inaintea domniei mele că a cumpărat mai dinainte vreme 2 funii deplin. Iar întru aceasta, domnia mea am dat mai sus-zisului dregător al domniei mele lege, 12 boieri și hotarnic pe boierul domniei mele, jupan Dumitru mare sulger, ca să se hotărnicască dinspre Radul armaș. Însă să fie și lui Radul armaș. Astfel, acei 12 boieri, ei au umblat și au cercetat și au adevărit că Scurtul armaș a cumpărat numai o funie, partea lui Vădivoi toată și din funia lui Drăghia a patra parte, iar mai mult nimic. Și au umblat și au hotărnicit acei 12 boieri, împreună și cu boierul domniei mele, Dumitru mare sulger, satul Borusul dinspre Scurtul armaș.

Și hotarul și semnele să se știe: de la Prahovița Mică din Valea Stupinei pînă la piatra din marginea pădurii iar de aci peste poiană pînă la piatra din Drumul Tîrgoviștei și pînă la piatra iarăși din marginea pădurii și pînă la rovina Puiușorului și pînă la Mlaștina cea Mare de la Frenghișești iar de acolo pe valea Frăsinetului, pînă la Lacul Plopului, unde se întîlnesc hotarele cu Gherghicianii și de acolo pe drum, iar pînă la Prahovița Mică.

Și să se știe, cine cîtă ocină are la Borusu: Puiul din Ruși a dat partea lui din Borusu, din hotarul de la Portița pînă la hotarul Gherghiței, de peste toată ocina a patra parte, însă sint 750 stînjeni. Și iar a dat Fratea și fratele lui, Nan din Belciugatul, 250 stînjeni. Și Ignat postelnic și fratele lui, Căzan din Poiană, 250 stînjeni. Și Nan din Priazda, singur, 250 stînjeni. Și Drăghia din Frumoșani, 250 și Puiul și fratele lui, Radul din Frumoșani, 167 stînjeni.

Iar după aceea, dregătorului domniei mele, jupan Dragomir mare vornic, i s-a părut că este bine, de a dat și a dăruit pe mai sus-zisele slugi ale domniei mele: lui Puiul din Ruși i-a dat o dulamă și o feregea și o pereche de nădragi verzi de șocirlat și un zuf alb cu pedveji și un cal negru turcesco pîntenog înșeuat și înfriuat și o pereche de cizme, fac 5 736 de aspri. Și a dat lui Fratea o feregea verde de șocirlat și o dulamă de atlas și cizme. Și a dat lui Nan, fratele lui Fratea, o feregea galbenă de cofterie, face 3 600 de aspri. Și a dat lui Nan din Priazda un tîmbariu negru de schirlet și o dulamă de cofterie verde și nădragi de grana, fac 3 560 de aspri. Și a dat lui Ignat postel-

nic o feregea galbenă cu ceaprazuri albe de coferie și o dulamă de coferie neagră, fac 3 342 de aspri. Și a dat lui Drăghia din Frumoșani o feregea verde de șocirlat și o dulamă galbenă de coferie. Și a dat lui Puiul, fratele lui Drăghia, o dulamă de grana, fac 2 841 de aspri. Și după aceea, a dat tuturor fraților mai sus-zii 30 de vaci, de le-au împărțit toți frații împreună, care după cum a avut ocină, împreună fac 22 120 de aspri, pentru că 'au dat și au așezat și au înfrățit mai sus-zisele slugi ale domniei mele, de a lor bună-voie, dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor boierilor domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea cinstului dregător al domniei mele, jupan Dragomir mare vornic, ca să-i fie acest mai sus-zis sat și ocină, de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru mare vistier și Mitrea mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare lofogăt.

Și eu, Șain, fiul lui Iosif logofăt, care am însemnat în cetatea de scaun București, luna octombrie 23 zile. Dulceața lumii acesteia o nimicește moartea. De la Adam pînă acum, ani curgători, în anul 7082 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 949 (Mitrop. T. Rom., IV/2). Orig., perg. (33 × 47,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1864; altă traducere ibidem, ms. 128, f. 36v–38.

EDIȚII. Slav. *Venelin*, 202–206. Trad. *Năsturel, Doc. juridice*, 375–376; *DIR, B*, 123–125.

† Многостію божію, Іу Флѣѣандрѣ воєвода и господинѣ въ сон земли Згггровлахиинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Мнхнек воєвода. Дават господство ми сіа повелѣніе господства ми Сівиюк със братіям си и Лера съ братіем си и Фрѣча съ братіем си и Тѣдоран съ братіем си и Мнхнѣ съ братіем си и със синовн си, елици на Богъ даст, такоже да на сѣт учинѣ ѣ Пѣтрѣлаце, нѣхна дел въса, варе еанка се хтет извратн, понеже на ест стара и права учинѣ и дѣдінѣ.

И потом, анепсен Сівиюк и Лерек и Фрѣчев и Тѣдоранов и Мнхнек нмалн сѣт прѣ със Фѣцин пред Петра воєвода. И сице сѣт съпреан Фѣцин по анепсен Сівиюк и Лерек и Фрѣчев и Тѣдоранов како сѣт покѣпан шт дѣдї на, шт сън више речена учинѣ третаго дел. И ѣ тем, Петрѣ воєвода дал ест анепсен Сівиюк и Лерек и Фрѣчев и Тѣдоранов закон, ѣї волѣн, да заклет како не сѣт продали уни третаго дел, нѣ сѣт продали тѣчию две местове за пчеларство, за х аспри, ѣ длѣг ѣже к и ѣ широт ѣже к и ѣжа по л <с>ѣженн. И сице извралн сѣт и и заклен сѣт тѣх ѣї волѣн пред Петрѣ воєвода. И шталн сѣт Фѣцин шт закон шт пред Петрѣ воєвода.

И потом, при дѣни господства ми, ещеже не може сини Лерек, на нме Фрѣча и Стопка и Бладул и сини на ѣпоконти се шт Фѣцин, на нме Татѣл шт Кривна и шт братіе емѣ, нѣ пакн нмалн сѣт прѣ шт ннх и пред господства ми и сице прѣше Татѣл како ест заклен сини Лерек, Фрѣча и Стопка и Бладул без пѣт и без закон, къда ест вна Петрѣ воєвод ѣ Цариградѣ и како мѣ ест продад сини Лерек и шт учинѣ шт Кривна. И ѣ тем, господство ми сѣднх

по правдѣ, със вѣси прасви>²телим и прочитахъ книгъ Петръ воєвод, како сѣтъ заклеанъ сини Леревъ със вѣи болѣри. Таже ѡ темъ, господство ми дадохъ Татѣсловъ да донеситъ теѣ вѣи болѣри да свидѣтелствесетъ² и да заклеетъ како естъ покѣпна, како речетъ ми и книгѣ емѣ. ѿ теѣ вѣи болѣри изнандоше како естъ сътворна Татѣла нѣкоє книжне. Таже не може Татѣла заклеети, нѣ дати <м>¹⁸ теѣ вѣи <болѣри>² ѡ дългъ ѡже к̄ и ѡ широкъ к̄ ѡже и ѡжа по <л>¹ съжени. И вѣста Татѣла вѣтъ законъ вѣтъ предъ господства ми, како естъ вѣста вѣтъ предъ Петръ воєвода.

Темъ радѣ, дадохъ и господство ми синови Леревъ, ѡкоже да имъ сѣтъ вѣтъ вѣчинѣ и вѣдѣбѣ, имъ и синовомъ имъ и вѣнскомъ и прѣвѣнѣчетомъ имъ и не вѣтъ когоже непоколѣенимо, по рѣчъ господства ми.

Сеже и свидѣтели поставихъ господство ми: жѣпанъ Драгомиръ велъ дворникъ и жѣпанъ Івашко велъ логофетъ и Станъ спатаръ и Бадѣ столникъ и Дѣмитръ вѣстѣаръ и Митръ комисъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стопка велъ постелникъ. Исправникъ, Драгомиръ велъ дворникъ.

Писъ азъ, Василѣе, мѣсеца ноємвриѣ к̄ дани, вѣтъ лѣтъ ѡзпѣ.

† Іоу Александръ кѣевѣда, милостію божію, господниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Sibiu cu frații săi și lui Lera cu frații săi și lui Frăcea cu frații săi și lui Tudoran cu frații săi și lui Mihnea cu frații săi și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină la Pătirlage, partea lor toată, oricît se va alege, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, nepoții lui Sibiu și ai lui Lera și ai lui Frăcea și ai lui Tudoran și ai lui Mihnea au avut pîră cu Fugeștii înaintea lui Petru voievod. Și așa au pîrît Fugeștii pe nepoții lui Sibiu și ai lui Lera și ai lui Frăcea și ai lui Tudoran că au cumpărat de la bunicii lor a treia parte din acea mai sus-zisă ocină. Iar întru aceea, Petru voievod a dat nepoților lui Sibiu și ai lui Lera și ai lui Frăcea și ai lui Tudoran lege, 12 boieri, să jure că n-au vîndut ei a treia parte, ci le-au vîndut numai două locuri de stupină, pentru 600 aspri, în lung 20 de funii și în lat 20 de funii și funia pe 30 de stînjeni. Și așa au ales și au și jurat acei 12 boieri înaintea lui Petru voievod. Și au rămas Fugeștii de lege dinaintea lui Petru voievod.

Iar după aceea, în zilele domniei mele, încă n-au putut să fie în pace fiii lui Lera, anume Frăcea și Stoica și Vladul și fiii lor, de Fugești, anume Tatul din Crivina și de frații lui, ci iar au avut pîră de la dinșii și înaintea domniei mele și așa a pîrît Tatul că fiii lui Lera, Frăcea și Stoica și Vlad, au jurat fără cale și fără lege, cînd a fost Petru voievod la Țarigrad și că le-au vîndut fiii lui Lera și din ocina de la Crivina. Iar întru aceasta, domnia mea am judecat după dreptate, cu toți dregătorii și am citit cartea lui Petru voievod, că au jurat fiii lui Lera cu 12 boieri. Astfel întru aceasta, domnia mea am dat lui Tatul ca să aducă pe acei 12 boieri să mărturisească și să jure că a cumpărat precum spune el și cărțile lui. Iar acei 12 boieri au aflat că Tatul a alcătuit niște cărți. Deci n-a putut Tatul să jure, ci i-au dat acei 12 <boieri>² în lung 20 de funii și în lat 20 de funii și funia pe <30>¹ de stînjeni. Și a rămas Tatul de lege dinaintea domniei mele, precum rămăsese dinaintea lui Petru voievod.

De aceea, am dat și domnia mea fiilor lui Lera, ca să le fie de ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclințit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am puc domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Badea stolnic și Dumitru vistier și Mitrea comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Vasile, luna noiembrie 20 zile, în anul 7082 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arb. St. Buc., A.N., XXV/52, Orig., perg. (26×29), pecete aplicată. Cu o traducere din 1825.

EDÍŢII. Trad. *DIR*, B, 125–126.

Loc rupt.
Omis.

157

1573 (7082) decembrie 20, București

† Милостію вожією, Іу Ілєѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земле Уггрово-влахїнское, синѣ велнкааго и прѣдвоваго Мирча воєвод, синѣ Мнхнев воєводѣ. Дават господство ми сіе повѣленіе господства ми слѣг господства ми, Строе ватах и със синовн емѣ, елицн мѣ хоче Богѣ припѣстит, ыкоже да мѣ ест учинѣ ѣ Борѣла, дел Братков шт селище въсах, понеже ю покѣпнх шт на Братков, за ѿ аспри. И пакн да мѣ ест учинѣ ѣ Борѣла, дел Кръстек н...¹ синовн Братков, понеже ю покѣпнх шт ннх, за х̄ аспри, пакн ѣ селище, въсах. И пакн да мѣ ест учинѣ ѣ Борѣла, дел синѣ Гънскѣв...¹ ѣ селище, въсах, понеже ю покѣпнх, за ѣ аспри.

И пакн да мѣ ест учинѣ ѣ Мирилешн, шт дел Бѣчагов, половинно шт ѣже, понеже ю покѣпнх за ѣн аспри тѣрски, тере мѣ платнх бирѣла за двор.

И людіе внше именовати, въснх продадоше шт своим добра волѣ и по внше писана слѣг господства ми, Строе ватах, покѣпнх със знаніе и със волѣ въсѣм шкрѣстнам мегѣшом.

Сега радѣ, мѣ дадох и господство ми бити емѣ въ учинѣ и въ шхабѣ, немѣ и синовом емѣ и н внѣкомже и прѣвнѣчетом емѣ и на шт когоже непоколѣ-вимо, по шкрѣсто гос²подства ми.

Сеже ѣбо и сведетеліе поставлем господство ми: жѣпан Добромир велнкн бан и жѣпан Драгомир велнкн дворник и жѣпан Ікашко велнкн логофет и Стан <спата>²р и Дѣмитрѣ вистіар и Митрѣ комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велнкн постелник. Исправник, Драгомир вел дворник.

И пис аз, Бл<а>²д логофет, ѣ столни град Бѣскрецин, мѣсеца декемвріе к дѣни, въ лѣт х̄зпѣ.

† Іу Ілєѣандрѣ воєвода, милостію вожіа, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Stroe vătaf și cu fiii lui, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină la Borila, partea lui Bratco din siliște, toată, pentru că a cumpărat-o de la Bratco, pentru 800 aspri. Și iar să-i fie ocină la Borila, partea lui Cirstea și a lui...¹ fiii lui Bratco, pentru că a cumpărat-o de la ei, pentru 600 aspri, iar în siliște, toată. Și iar să-i fie ocină la Borila, partea fiului lui Gînscă...¹ în siliște, toată, pentru că a cumpărat-o pentru 200 aspri.

Și iar să-i fie ocină la Mirilești, din partea lui Buceag jumătate de funie, pentru că a cumpărat-o pentru 250 aspri turcești, de i-a plătit birul de curte.

Și oamenii mai sus-numiți, toți au vîndut de a lor bunăvoie și sluga domniei mele mai sus-scrisă, Stroe vâtaf, a cumpărat cu știrea și cu voia tuturor megieșilor de primprejur.

De aceea, i-am dat și domnia mea să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dobromir mare ban și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și am scris eu, Vl(a)²d logofăt, în cetatea de scaun București, luna decembrie 20 zile, în anul 7082 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCXVI/6. Orig., perg. (28×36), pecete timbrată. EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 126–127.

¹ Loc alb.

² Loc rupt.

158

1573 (7082) decembrie 21

† Adecă eu, Evtemie egumenul ot Bistrița, cum să să știe ce am chel-tuit pre iazul de la moară de la Băbêni, în zilele lu Alexandro vodă: aspri gata 3 800 și 10 vaci grase și 10 oi și 12 rîmători grași și 4 bivoli și 200 de o-boroace de grîu și alte bucate multe mîncătoare. Dici l-am făcut cu multă trudă și osteneală și am plătit tot cu stînjînul, de au săpatu prin trec, de în apa Bistriței, de unde se începe iazul pînă din josul metohului. Iară fără ce am plătit, am muncitū multū și cu oamenii mănăstirii, ca să fie sfintei mănăstiri de hrană.

Dar cine se va amesteca într-acest iazū, să fie proklet de 318 oteți și de tot săborul sfintei mănăstiri, că care egumen nu vor căuta să ție acest iazū, să le fie pîrîș la judecată maica precista.

Și l-am sfîrșit luna decemvrie 21, vă leat 7082 <1573>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 950(Bistrița, IV/17). Orig., hirtie (16,5×29), pecete aplicată. căzută.

EDIȚII. Hasdeu, *Limba română*, 215–216; Hasdeu, *Cuvente*, I, 23; *DIR, B*, 127; *Doc. și însemn. rom.*, 97–98.

159

1574 (7082) ianuarie 4

Cu mila lui Dumnezeu, preasfințit arhimitropolit chir Evthimie Ungro-vlahiiscol. Scris-am vlădicia mea această poruncă a vlădiciei mele sfintei mănăstiri ce să chiiamă Coșuna, unde iaste hramul sfîntului arhiereu și făcătoriu de minuni Nicolae de la Mira Lichiia, ca să-i fie satul Cornățelul și Bucovățul și cu vad în Jliu și cu toate hotarăle și satul Săcuiul tot, cu

Ńot hotarul Ńi trei sálaŃă de țigani, anume: feciorul RŃpei cu țiganca Ńi Goră cu țiganca lui Ńi cu feciorii Ńi Crăciun cu țiganca lui Ńi cu feciorii Ńi RaduŃ lăutariul cu țiganca Ńi cu feciorii Ńi cu dobitoacele Ńi cu oi 700 Ńi iape 8 Ńi bivoli 30 Ńi alte scule de argint ce sŃnt ale sfintei mănăstiri.

După acéia, au venit jupan Stepan biv vel clucer Ńi feciorul lui, PŃrvul 2 clucer înaintea vlădiciei méle... ¹ ca să fie sfintei mănăstiri ce e mai sus-zisă cu acéste mai sus-zise sate, moșii Ńi țigani Ńi alte dobitoace Ńi scule de hrană celor ce vor lăcui.

După acéia, să se Ńtie, satul Cornățelul au fost de moștenire al Marcei de la Șitoaia. Apoi Marcea au miluit pe o slugă a lui, anume Visul, pentru bună Ńi dreaptă slujbă care i-au slujit prin alte țări striine. Apoi Visul au vindut satul Cornățelul de a lui bunăvoe, drept 8 000 de aspri gata, jupŃnului Stepan biv vel clucer Ńi feciorului lui, PŃrvul.

Încă să se Ńtie satul Bucovățului Ńi cu vad în Jtiu, pentru că l-au cumpărat de la Dobromir de la Gabrov, drept 7 000 de aspri. Ńi iar să să Ńtie cum au venit jupneasa Hamzoaia Ńi cu fii-sa, jupneasa Stanca, care au dat Ńi au adaos satul Săcuiul la sfinta mănăstire, pentru sufletele lor Ńi pentru sufletele părinților lor, ca să să pomenească la sfŃntul jărtvenicu.

Și iar să să Ńtie 2 sálaŃă de țigani, feciorii RŃpei, anume GŃța Ńi Crăciun, care i-au cumpărat sfinta mănăstire ce se chiiamă Coziia ², drept 20 de vaci Ńi drept 500 aspri gata. Și iar au cumpărat un țigan, anume Radul lăutariul cu sálașul lui de la Chirtop ot Vilcăneshi, drept 4 500 aspri gata. Apoi jupin Stepan biv vel clucer Ńi feciorul lui, PŃrvul clucer care au dat Ńi au miluit Ńi au înoit Ńi au întărit sfinta mănăstire, ce s-au zis mai sus, ca să-i fie vécinică pomenire Ńi părinților Ńi feciorilor lui.

Iar după moartea lui, pre carele va alége domnul Dumnezeu din neamul lui sau din alt néam, carele va vrea să înoiască Ńi să întărească la sfinta mănăstire, domnul Dumnezeu să-l cinstească pre el într-această lume Ńi céialaltă; iar cine s-ar ispiți a rumpe Ńi a strica această scrisoare, pre acela dŃmnl Dumnezeu să-l rușineze Ńi să-l calce Ńi să-l bată acum în trup Ńi în véacul ce va să fie în suflet Ńi să aibă parte cu Iuda Ńi Arié într-un loc Ńi cu alți necredincioși oameni carii striga asupra mintuitoariului nostru Isus Hristos ce zicea: sŃngele lui asupra lor Ńi asupra feciorilor lor Ńi au fost Ńi va fi în véci. Și să fie afurisit de 318 sfŃnți părinți cei de la Nicheia.

Ghenar 4 dni, leat 7082 <1574>!

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 202—203. Traducere.
EDIȚII. *DIR*, B, 127—128.

¹ Loc alb, cu mențiunea: „stricat“.

² Așa din text.

† Милостію божіе, Іу Ілнѣандраѣ коевода н господннѣ въсон земле Ѣггрово-Блахинско, синѣ великаго н добраго Мирча коевода, синѣ Мнѣнер коеводнѣ. Дават господства ми сіе повелѣніе господства ми свѣтомѣ, кожественѣ монастыр глаголнии Глѣвъчог, идеже ест храм свѣтое, чьстное Благовещеніе н шѣцѣ егѣмен Захаріе н въсѣм братнїам ѣже шѣ Христѣ, ꙗкоже да им ест винарнч шѣ Тополовени, днн шѣ винограде свѣтомѣ монастыр, еже ест дал жѣпан Радѣ Пашадіе

велики постелиник. Понеже прииде жъпан Радѹл велики постелиник предъ господства ми, тере даде и приложихъ сѣ внирич, що естъ више писано, да естъ свѣтомъ монастырѣ въ скрѣпленіе а братиамъ живущихъ въ ницѣ, а жъпан Радѹловъ постелиникъ въ вѣчное въспоминаніе, въ веки.

А по смърти жъпан Радѹловъ постелиник, кого избериши господь Богъ въ неговъ родѣ или брати или синови, никто да не стъ колени възимати вниричъ въ свѣта монастырѣ.

Таже, а съда се даже некое въ сини въ жъпан Радѹл вел постелиник, на име Радѹл и Драгомир. . . ¹ такожде и въ дади и помилувади ѿкоже да естъ и помилувади със книгъ е ¹го н ¹ родѣтелъ намъ, жъпан Радѹл вел постелиник, стара и ветхъ, исхабена, за помилуваніе, ешеже въ книгъ по ¹оконнаго Бладула воевода. Почто радѣ и шни поновитъ и ст ²ръдѣтъ сѣ книгъ ветхъ, исхабенъ, ѿкоже да ²мъ едетъ въ вѣчное въспоминаніе, въ веки.

А кого избериши господь Богъ, въ неговъ родѣ или братъ или сино ¹ви и не хокетъ милувати свѣтомъ монастырѣ а кто х ²окъ етъ въzeti, а тога да естъ съ Исда и Иричъ и да ¹ едетъ проклетъ въ тнѣ еже въ тцѣ въ Никии.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми свѣтомъ, божественъ монастырѣ, ѿкоже да ми естъ въ шчинѣ и въ шхабѣ и непоколебимъ, по речъ господства ми.

Сеже и сведетелѣе поставлеемъ господство ми: жъпан Драгомир вел дворникъ и жъпанъ Ивашко велики логофетъ и Станъ спатаръ и Дмитръ вистѣаръ и Митре комисъ и Баде столникъ и Гонце пѣхарникъ и жъпанъ Стонка вел постелиникъ. Исправникъ, Ивашко велики логофетъ.

Иисъ Барнава, генаріе ѿ дъни, въ лѣтъ х ³лѣ.

† Іу Іаіѿандросъ вквеквада, милостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Glăvăciog, unde este hramul sfintei, cinstitei Bune Vestiri și părintelui egumen Zaharia și tuturor fraților celor întru Hristos, ca să le fie vinăriciul din Topoloveni, însă din via sfintei mănăstiri, pe care a dat-o jupan Radul Pașadia mare postelnic. Pentru că a venit jupan Radul mare postelnic înaintea domniei mele, de a dat și a dăruit acest vinărici, ce este mai sus-scris, să fie sfintei mănăstiri de întărire și fraților care trăiesc de hrană, iar jupanului R(adul) ¹ postelnic de veșnică pomenire, în veci.

Iar după moartea jupanului Radul postelnic, pe cine îl va alege domnul Dumnezeu (din neamul lui) ¹ sau frați sau fii, nicicind să nu fie volnic a lua vinăriciul de la sfânta mănăstire.

Astfel, iar acum s-au (ridicat) ¹ niște fii ai jupanului Radul mare postelnic, anume Radul și Dragomir. . . ¹ și ei de asemenea au dat și au miluit (precum a dat și a miluit cu cartea lui și) ¹ părintele lor, jupan Radul mare postelnic, carte bătrână și veche, stricată, de miluire, încă (și cartea) ¹ răposatului Vladul voievod. Pentru aceasta și ei au înnoit și au întărit această carte veche, stricată, ca (să) ² le fie de veșnică pomenire, în veci.

Iar pe cine va alege domnul Dumnezeu, din neamul său, sau frate sau fii și nu va milui sfânta mănăstire și cine va lua, iar acela să fie cu Iuda și cu Arie (și să) ¹ fie blestemat de 318 părinți cei din Nicheia.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei, dumnezeieștii mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă și neclintit, după zisa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis

și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

A scris Varnava, ianuarie 4 zile, în anul 7082 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 951 (Glavacioc, XXXIV/4). Orig., hirtie (30×21,5), pecete aplicată. Cu o traducere incompletă din sec. al XVIII-lea, după care s-au făcut unele completări.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 129. Facs. *Ibidem*, 532.

¹ Loc rupt.

² Omis.

161

1574 (7082) ianuarie 4, București

† Милостію божію, Іу Іліѣандръ воівода <и господинъ> въсен земле ѿгровлахіское, синъ великаго и добраго Мірча коевода, синъ Миѣнен коевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Нѣгоє і със синовн си, такоже да мѣ ест ѿ <Бѣрвѣлецѣ> вчинѣ <нен>на дѣланица ска, вт посевѣн, вт полю и вт шѣм и вт <седалницѣ>, варе елика се хтет избрати <нен>на делница, за<неже> га ест покѣпна Нѣгоє вт Данчюл, синѣ Злата, за хѣт аспри готовн.

И пак покѣпн Добротъ вчинѣ ѿ Петрари, дѣланица емѣ въса, вт полю и вт седалницѣ и вт посевѣде, варе елика се хтет избрати <нен>на дѣланица, занеше га ест покѣпна вт ѿпрѣ, синѣ Златев, за харн аспри. И вт по планина еше да имати. . . понеже продадоше више речени болѣри за <ниѣномѣ> добра болѣ, вт пред господства ми и със ѡзнаніе въсеми мегнишком>.

Тогожде радн, дадох и господство ми више речену<м> люди, <такоже> да <им> сѣт вчинѣ и ѿ<хавѣ>, им> и синовом им и вѣшком <им> и прѣвѣшчетом и ниѣ не вт когожде непоколѣнмо, по вѣнзмо господства ми.

Сеже и сѣдетелн поставиѣ господство ми: жѣпан <Драгомир вел дворник> и жѣпан <Івашко вел логофет и Стан вел спатар и Дѣмитрѣ вел вѣстїар> и Бадѣ вел столник и Митрѣ вел комис и Гонцѣ вел пѣхарник и Стонка вел постелник>. И исправник, Драгомир вел <дворник>.

И написах аз, Шерв<ан> лугвѣтѣ ѿ градѣ Бѣскѣрещн, мѣсеца генаріе дѣ дѣни и вт Ідама текѣщаго до ниѣ, въ <лѣт> хѣпѣ.

† Іу Іліѣандрѣ коевѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod <și domn> a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Neagoe și cu fiii săi, ca să-i fie ocină la <Bărbulețul>, delnița lui toată, de pretutindeni, din cîmp și din pădure și din <vatră>, oricît se va alege delnița lui, pentru că a cumpărat-o Neagoe de la Danciul, fiul lui Zlate, pentru 2 300 aspri gata.

Și iar a cumpărat Dobrotă ocină la Pietrari, delnița lui toată, din cîmp și din vatră și de pretutindeni, oricît se va alege delnița lui, pentru că au cumpărat-o de la Oprea, fiul lui Zlate, pentru 1 150 aspri. Și din munte încă să aibă. . . pentru că au vîndut acești mai sus-ziși boieri de <a lor> bunăvoie, dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-spușilor oameni, <ca> să <le> fie ocină și <ohabă, lor> și fiilor lor și nepoților <lor> și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan <Dragomir mare vornic> și jupan <Ivașco mare logofăt și Stan mare spătar și Dumitru mare vistier> și Badea mare stolnic și Mitrea mare comis și Gon<tea mare paharnic și Stoica mare postelnic>. Și ispravnic, Dragomir mare <vornic>.

Și am scris eu, Șerb<an logofăt, în> cetatea București, luna ianuarie 4 zile și de la Adam curgător pînă acum, în <anul> 7082 <1574>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul județean Dimbovița, Col. doc. ist., 509/1901. Orig., perg.(24×38,5), șters, pecete timbrată. Traducere din sec. al XIX-lea ibidem, nr. 1/4245 (după care s-au făcut unele completări).

EDIȚII. Trad. Potra, *Tezaurul*, 119—120; Mircescu și Popescu, *Hrisov inedit*, 163—164 (fără lună și zi).

162

1574 (7082) ianuarie 5

† Многостію божію, Іу Ілѣѣандрѣ воєвода и господинѣ въсое земаѣ Ѹгровлаѣинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєводѣ, вискѣ Мнѣнек воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми жѣпаннцек Калек и със синовн си, еанце ен Богѣ припѣстит, икоже да мѣ ест учинѣ ѣ Шѣнчи, ещѣ ит долини пол, ит хотарѣл Шѣнчалор дорн хотар Рѣдѣнчалор, дел Ѣпрѣк ит Рѣтн-воещѣ въса учина. Понеже над сѣа учина виже се ест нашел едни чловека мѣртвъ, ѣвѣен. Таже, господство ми съм ѣзел дѣшегѣнни радѣ того чловека ѣвѣен, више писан. Таже, жѣпанница Калѣ више речена и Ѣпрѣк катаѣ със чат емѣ ит Крѣстннеци, више сѣт платилн неѣне дел със аспри дѣшегѣнни ит къ господство ми, а Ѣпрѣк ит Рѣтнвоещѣ, виже не въсѣошет тере даст платит неговѣ дел за дѣшегѣннѣ, нѣ ю ест платил самже жѣпанница Калѣ ит ненина товолиц, със хѣф аспри сребро. Таже, Ѣпрѣк више писан, виже ест сам дошел пред господство ми тере ест дал сѣе више речена учина жѣпаннцек Калек радѣ сѣе више речени аспри хѣф ит неговѣ добром волѣ и съ ѣзнаніе въсѣм мегнишом и ит пред господство ми.

Сеѣо радѣ, дадоѣ и господство ми жѣпаннцек Калек више писана, икоже мѣ да мѣ ест учинѣ въ ѣѣел, ен и синовн ен и виском и прѣвѣнчетом ен и не ит коже непоколѣнмо, по реч господство ми.

Свѣдѣтели поставѣет господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики лѣгѣфет и Стан спатар и дѣмитрѣ вѣстѣлар и Бадѣ столник и Митрѣ комис и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкица велики постѣлник. И исправник, Івашко велики лѣгѣфет.

И исписаѣ аз, Івашко, мѣсеца генарѣ е дѣни, в лѣт хѣпѣ.

† Іу Ілѣѣандрѣ воєвода, многостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Calea și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Șuici, încă din cîmpul de jos, și din hotarul Șuicilor pînă în hotarul Rudenilor, toată partea de ocină a lui Oprea din Rătivoești. Pentru că pe această ocină a fost găsit un om mort, ucis. Astfel, domnia mea am luat dușegubină pentru acel om ucis mai sus-scris. Astfel, jupanița Calea mai sus-zisă și Oprea vătaf cu ceata lui din Cirstinești, ei au plătit cu aspri partea lor de dușegubină către domnia mea, iar Oprea din Rătivoești, el n-a vrut ca să dea partea lui de dușegubină,

ci i-a plătit-o însăși jupanița Calea din punga sa, cu 1 500 aspri de argint. Astfel, Oprea mai sus-scrie, el singur a venit înaintea domniei mele de a dat această mai sus-zisă ocină jupaniței Calea pentru acei 1 500 aspri mai sus-zisi, de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea jupaniței Calea mai sus-scrisă, ca să-i fie ocină de ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților ei și de către nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Martori pune domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Și ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Și am scris eu, Ivașco, luna ianuarie 5 zile, în anul 7082 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MDXXVIII/76. Orig., hirtie (31 × 21,5), pecete aplicată, căzută.

163

1574 (7082) ianuarie 7, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircei voivod, feciorul Mihnei voivod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregătoriului și mai marelui sfatului domniei mele, jupan Stepan ce au fost vel cliucer și feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, ca să fie lui o săliște ce se cheamă Gridiștea din sus de fintină, toată, cu tot hotarul, pentru că iaste bătrînă și dreaptă moșie și de moștenire, ce au fost înpresurată de Craioveștii cei bătrîni. I am văzut și am citit domniia mea și cărți bătrîne, din zilele lui Vlad voivod Călugărul, ce au fost stricate și întinate.

<Ia>ră după acéia, au venit cinstitul dregătoriul domniei mele, care s-au zis mai sus, jupan Stepan biv vel cliucer de au dat această săliște ce s-au zis mai sus văr-u-său, jupan Rusco portariul, de a sa bunăvoe și denaintea domniei mele și cu știrea tuturor dregătorilor domniei mele, ca să fie lui de pomenire.

Drept acéia, am dat și domniia mea boiariului domniei mele, jupan Rusco portar, ca să fie lui această mai sus-zisă moșie ohamnică feciorilor, nepoților, strenepoților și de nimenea să fie neclătit, peste zisa domniei mele.

Iată și mărturii am pus domniia: jupan . . . ¹ biv vel ban i jupan Dragomir vel vornic i jupan Ivașco vel logofăt i jupan Stan vel spatar i jupan Dumitru vel vistier i jupan Mitrea vel comis i jupan Badea vel postelnic ² i jupan . . . ¹ vel peharnic i jupan Stoica vel postelnic.

Și s-au scris în cetate în București, ghenar 7 zile, leat 7082 <1574>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovătu, nr. 722, f. 134–135. Traducere.
EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 91–92; *DIR, B*, 129–130.

¹ Loc alb.

² În loc de: stolnic.

† Милостію божію, Іу Александрѣ воєвода и господинѣ въсом земле Угровлаѣинскон, синѣ велкаго и прѣдобраго Мирча воєводѣ, синѣ Мнѣнев воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми слъзем господство ми, Бланкѣл шт Пискани лугвѣт и брат его, Мнѣнѣ постелник и със нѣх синови, еанци нм Богѣ припѣтит, ѣкоже да нм ест село Нѣпѣртѣин въси, със въсом хотаром и със водѣ и със сѣхотно и със планинѣ и шт посевѣде, понеже нм ест стара и права шчинѣ за дѣдинѣ.

И потом, слъзе господства ми, Бланкѣл лугвѣт и Мнѣнѣ постелник, шни нмаше преніе пред господства ми със Бран и със Шефан шт Рѣшѣни и със нѣхнн братіе шт Нѣпѣртѣин и шт Черѣшани и със въса чет нм. И тако прѣше Бран и Шефан със братіем си и със четом си пред господства ми како ест више реченѣ село Нѣпѣртѣин нѣхнѣ за дѣдинѣ, нѣ прѣснѣл нѣ сѣт дѣди Бланкѣлов лугвѣкет и¹ Мнѣнев постелник ѣ силост нм. И ѣ тем, господство ми гледах ми сѣднѣ, по правѣдѣ и по закон, със въси чѣститимн правителне господства ми и изнакндох и н¹стинствовах господство ми како ест више реченѣ село Нѣпѣртѣин дѣдинѣ Бланкѣлов лугвѣт и Мнѣнев постелник>... <прочет>¹ох господство ми и книгн ним старнѣх господакрн> прѣжде нам в¹неше за дѣдинѣ. И више речени людіе, Бран и Шефан със четом си да¹ не нмат ни една метѣхѣ със више оеченѣ село Нѣпѣртѣин... <вста>¹ше Бран и Шефан със братіем си и със четом си шт закон шт пред господства ми.

Сега раді и господство ми дадох слъзем господства ми, Бланкѣл лугвѣт и брат его, Мнѣнѣ постелник, ѣкоже да нм ест више реченѣ село Нѣпѣртѣин въси, със въсом хотаром, въ шчинѣ и въ шѣлѣс, нм и синовом и виskomже и прѣвнѣчетом нм и ни шт коже непотѣкновено, по реч господства ми.

Сеже сео и седетелие поставѣтем господства ми: жѣпан Докромнкр> внеше велки бан и жѣпан Драгомнр велки дворник и жѣпан Ікашко велки лугвѣт и жѣпан Стан велки спатар и жѣпан Дѣмитрѣ велкаго вистіар и жѣпан Мнѣнѣкомнс и жѣпан Бадѣ столник и жѣпан Гонцѣ пѣхарник и Стонка велки постелник. Исправник, Драгомнр велки дворник.

И аз, Мнѣнѣ, еже ю писах въ граде Бѣкѣреци, мѣсеца генаріе 1 дѣни, в лѣт 7316.

† Іу Александрѣ воєвода, милостіа божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, Vlaicul logofăt din Piscani și fratelui său, Mihnea postelnic și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie satul Năpîrtenii toți, cu tot hotarul și cu apa și cu uscatul și cu muntele și de pretutindeni, pentru că le este veche și dreaptă ocină de moștenire.

Iar după aceea, slugile domniei mele, Vlaicul logofăt și Mihnea postelnic, ei au avut piră înaintea domniei mele cu Bran și cu Ștefan din Răugeni și cu frații lor din Năpîrteni și din Cerășani și cu toată ceata lor. Și astfel au pîrit Bran și Ștefan cu frații săi și cu ceata sa înaintea domniei mele că mai sus-zisul sat Năpîrteni este al lor de moștenire, însă l-au cotropit bunicii lui Vlaicul logofăt <și>¹ ai lui Mihnea postelnic cu sila. Și întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am aflat <și>¹ am adevărit domnia mea că este mai sus-zisul sat Năpîrtenii dedîna lui Vlaicul logofăt și a lui Mihnea postel-

nic...¹ am citit domnia mea și cărțile de moștenire ale altor bătrâni domni, <care au fost înaintea noastră>¹. Iar mai sus-zisii oameni, Bran și Ștefan cu ceata <lor, să>¹ nu aibă nici un amestec cu mai sus-zisul sau Năpîrtenii...¹ au rămas Bran și Ștefan cu frații săi și cu ceata lor de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugilor domniei mele, Vlaicul logofăt și fratelui său, Mihnea postelnic, ca să le fie mai sus-zisul sat Năpîrtenii toți, cu tot hotarul, de ocină și de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după zisa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Dumitru mare vistier și jupan Mitrea comis și jupan Badea stolnic și jupan Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Micul, care am scris-o în cetatea București, luna ianuarie 10 zile, în anul 7082 <1574>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 952 (Valea, XVI/14). Orig., hirtie(45×29,5), pecete aplicată, stricală. Cu o traducere din 1905.

EDIȚII. Trad. *DIR,B*, 130—131.

¹ Loc rupt.

Izvodul ce s-au scos dupe o carte a lui Alexandru voievod, feciorul Mircii voievod, nepot Mihnii voievod.

† Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, Barbului și lui Stroe postelnicii și cu ai lor feciori, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie în Dădulești, însă din partea Dadului în jos, oricită să va alege partea lui Văsiu și a fraților lui, anume Stan și Vladul roșu și Stoica, pentru că iaste a lor bătrînă și dreaptă moșie și închinată și cumpărată de la unchiul lor, de la Barbul comis din Slavica, încă s-au cumpărat prin zilele răposatului Radului voievod Călugărul, pe vremea cea grea de foamete. Datu-le-au Barbul comisul pre acea moșie ce mai sus zice de la Văsiu și de la Vladul și de la Stoica cu grîu și boi și vaci și cai, preț de 2 000 de aspri; iar Stan, fratele lui Văsiu și Vladului și Stoicăi, el au închinat partea lui de moșie p(en)tru ce au jurat Stan Pimniță Barbului comis.

Iar după aceia, Barbul și Stroe postelnici, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu Văsiu și cu feciorii frăține-său și așa au pîrit Văsiu și cu nepoții lui de frate pe Barbul și pe Stroe postelnicii cum n-au vîndut ei această ce mai sus zice moșie, nici au închinat nicicum, ci au fost impresurată unchiul lor, Barbul comis și Dragomir vistier. Iar într-aceia, domnia mea am căutat și am judecat, pe drept și pre lege, cu toți cinstiții boiarii domniei mele și am dat domnia mea lui Văsiu și nepoții lui de frate lege, 12 boiari, ca să jure cu dinșii cum n-au vîndut nici au închinat această ce mai sus-zice moșie, ci au luat Barbul comis și Dragomir vistier în sila lor, fără de dreptate și fără de cale. Iar Văsiu și nepoții lui, ei nicicum n-au putut să aducă acei 12 boiari

la zi și la soroc ca să jure, ci au rămas ei de lege înaintea domnii mele cum de acum treabă să nu mai aibă cu acea moșie ce mai sus-zice.

Drept aceasta, am dat și domniia mea Barbului și a lui Stroe postelnicii, ca să le fie lor această ce mai sus-zice moșie statornică, lor și feciorilor, nepoților și strănepoților și de către nimeni neclătită, preste zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea pe: Dragomir dvornic și Ivașco logofăt, Dumitru vistier, Stan spătar, Mitrea comis, Badea stolnic, Gonțea păharnic, Stoica postelnic. Și ispravnic, Dragomir marele dvornic.

Și iaste scrisă de un Fieră, la scaunul curții Bucureștilor, meseța ghenarie 12, leat 7082 <1574>.

Procit . . . ¹ stolnic.

† Pis C<ostandin> dascăl slovenesc,

Bibl. Acad., Fotografii, LXXXI/563, a-b. Fotocopie după traducere din sec. al XVIII-lea.

¹ Nume ilizibil.

166

1574 (7082) ianuarie 14

† Многостію божією, Іу Янѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земан Зггровлаухинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчек воєвода, синѣ Миѣнек воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми жѣпанцев Станек и жѣпанцев Станкек и със анепсеа ен, Стана и със синовн си, елици нм Богѣ даст, ѣкоже да нм ест вчинѣ ѣ Цѣмана, дел Мѣнѣскѣ, въсаѣ, варе елика се ѣтет изврати, понеже нм ест стара и права вчинѣ за дѣдінѣ. Ян да дрѣжет жѣпанцев Станек със синовн си половини вт сіе више речена вчинѣ, а над дрѣг половинѣ да мѣ сѣт жѣпанцев Станкек със анепсеа ен, Стана. Понеже сѣт бни прѣвснниа сіе више писан вчинѣ вт прѣжде врѣме, анѣ сѣт стакмниа теѣ више рѣѣ жѣпанце: жѣпанца Стана и жѣпанца Станка и със анипсеа ен, Стана, како <да>¹ дават жѣпанца Стана на клетованіе половини, а жѣпанѣнца Станка и със анепсеа са Стана, дрѣг пол. И се сѣт стакмниа вт ско²нем добро волю.

Я потом, сѣт нмалн прѣніе ро<дителіе>¹ жѣпанцев Станек и жѣпанцев Станкек съ Хоѣе <и Мирча>¹, ешеже вт при дѣни поконнаго Радѣла воєвода Ка[ка]лѣгера¹. И сице прѣше Хоѣе и Мирча по родітелі нм ,како ест тае више реченѣ вчинѣ ннѣном, за дндінѣ. Я господство емѣ сѣднн нѣ ест, по правдѣ и <по>¹ за<ко>²и да ест Хоѣе и Мирчек закон, вѣ болѣри, да заклет како ест ннѣнѣ вчинѣ за дѣдінѣ. И заклен сѣт сице, тогда. Я къда ест бнл при дѣни поконномѣ Петрѣ воєвода, пакн сѣт нмалн прѣніе жѣпанца Стана и Крѣстіан, ваца Станек. И сице прѣше Стана и Крѣстіан, како ест сіе више писана вчинѣ ннѣнѣм за дѣдінѣ², анѣ ест притеснена вт Хоѣе и вт Мирча със теѣ вѣ болѣри. Я ѣ тем, господствѣ емѣ гледали нѣ ест редѣ и сѣднн нѣ ест по правдѣ и по закон и да ест господствѣ емѣ Станек и братѣ си, Крѣстіанов, ваца Станек, закон, кѣ болѣри, през законѣ Хоѣе и Мирчек, да заклет како ест ннѣнѣ вчинѣ за дѣдінѣ. Тако сѣт заклен жѣпанца Стана със братѣм си през закон Хоѣе и Мирчек. И вѣзмалн сѣт и волови вт <те>¹м вѣ болѣри тогда, при дѣни Петрѣ воєвода.

Я потом, жѣпанца Стана и със четом си, вни не может поконти се вт Хоѣе и вт Мирча, нѣ нмалн сѣт прѣніе и пред господства ми. И сице преше Хоѣе

и Мирча по Стана със четом си пред господства ми, како не сѣт заклеан със теѹ кѣ болѣри пред Петрѹ воєвода, ниже сѣт възималн волови шт теѹ вѣ болѣри. Я 8-тем, господство ми гледах и сѣдих, по прав и по закону божиѣм, със вѣснѹ чѣстїтнми правн<теїѣм господства>¹ ми и дадох господство ми жѣпаницев Станев със четом си <како до>¹ нешт шт теѹ кѣ болѣри, вѣ и шт <теѹ вѣ болѣри>¹ Хохоєв, ѣ болѣри, да сведетелствѣет пред господства ми <еже сѣт заклеан със>¹ теѹ кѣ болѣри и сѣт възималн волови шнеѹ <вѣ>¹ болѣри, при дѣни Петрѹ воєвода. И тако сведетелствѣет¹ жѣпаница Стана със четом си и пред господства ми.

Я потом, ешеже не может поконтн се жѣпаница Стана със четом си, анѣ пакне прѣше Хохоє и Мирча и втори редѣ пред господства ми по Стана със чет си, пак како не сѣт заклеан със теѹ кѣ болѣри. Я господство ми, пакн сѣм дал Станев със четом си да донесит теѹ кѣ болѣри да заклет със шинми и 8 два крат. И сице заклеше жѣпаница Стана и със чет ен и 8 два крат пред господства ми със теѹ кѣ болѣри и вѣташе Хохоє и Мирча шт закон.

Сего радї, дадох господство ми жѣпаницев Станев и сестре си, Станкев и анїпсее се, Станев, такоже да мѣ им сѣе више рѣѹ шчинѣ въ шѹавѣ, им и синоком им и вноком и превнѣчетом им и на шт кожеже непоколѣнмо, по шрнзмѣ господства ми.

Сжеже сведетелїе поставлѣем господства ми: жѣпан Драгомїр вел дворник и жѣпан Івашко вел логофет и Стан спатар и Дѣмитрѣ внстїар и Бадѣ столик и Мнтрѣ комис и Гондѣ пѣхарник и Стонка вел постелиник. Исправник, Івашко вел логофет.

Пис аз, Некола, генарїе дѣ дѣни, въ лѣт хѣлѣ.

† Іw Ілїѣандрѣ вѣвѣда, милостїю божїк, господнїѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Stana și jupaniței Stanca și cu nepoata ei, Stana și cu fiii lor, ciți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Geamăna, partea Mănească, toată, oricit se va alege, pentru ca le este veche și dreaptă ocină de moștenire. Însă să țină jupanița Stana cu fiii săi jumătate din această mai sus-zisă ocină, iar peste cealaltă jumătate să fie jupanița Stanca cu nepoata ei, Stana; fiindcă au fost crotopite aceste mai sus-scrise ocine de mai înainte vreme, dar au întocmit aceste mai sus-zise jupanițe: jupanița Stana și jupanița Stanca și cu nepoata ei, Stana, ca <сă>¹ dea jupanița Stana jumătate din cheltuială, iar jupanița Stanca și cu nepoata ei, Stana, cealaltă jumătate. Și s-au întocmit <de>¹ a lor bunăvoie.

Iar apoi, au avut piră părinții jupaniței Stana și ai jupaniței Stanca cu Hohoe <și cu Mircea>¹, încă din zilele răposatului Radul voievod Călugărul. Și așa au pirit Hohoe și Mircea pe părinții acelora, că această mai sus-zisă ocină este a lor, de moștenire. Iar domnia lui i-a judecat, după dreptate și <după>¹ lege și a dat lui Hohoe și lui Mircea lege, 12 boieri, să jure că este ocina lor de moștenire. Și au jurat așa, atunci. Dar cind a fost în zilele răposatului Petru voievod, au avut iarăși piră jupanița Stana și Cirstian, tatăl Stanei. Și așa au pirit Stana și Cirstian că este această mai sus-scrisă ocină a lor de moștenire, ci a fost crotopită de Hohoe și de Mircea cu acei 12 boieri. Și întru aceasta, domnia lui le-a cercetat rîndul și i-a judecat, după dreptate și după lege și a dat domnia lui Stanei și fratelui său, Cirstian, tatăl Stanei, lege, 24 boieri, peste legea lui Hohoe și a lui Mircea, să jure că este ocina lor de moștenire. Astfel au jurat jupanița Stana cu fratele său peste legea lui

Hohoe și a lui Mircea. Și au luat și boi de la acei 12 boieri atunci, în zilele lui Petru voievod.

Iar apoi, jupanița Stana și cu ceata sa, ei nu s-au putut odihni de Hohoe și de Mircea, ci au avut piră și înaintea domniei mele. Și așa au pirit Hohoe și Mircea pe Stana cu ceata sa, înaintea domniei mele, că nu au jurat cu acei 24 boieri înaintea lui Petru voievod, nici nu au luat boii de la acei 12 boieri. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregători <ai domniei>¹ mele și am dat domnia mea jupaniței Stana cu ceata ei, <ca>¹ să aducă 12 din cei 24 boieri și din <acei 12 boieri>¹ ai lui Hohoe, 6 boieri, să mărturisească înaintea domniei mele <că au jurat cu>¹ acei 24 boieri și au luat boii acelor <12>¹ boieri, din zilele lui Petru voievod. Și astfel a mărturisit jupanița Stana cu ceata ei și înaintea domniei mele.

Iar după aceea, încă nu s-a putut odihni jupanița Stana cu ceata ei și iarăși au pirit Hohoe și Mircea și a doua oară pe Stana cu ceata ei înaintea domniei mele, iar că n-au jurat cu acei 24 boieri. Iar domnia mea am dat iarăși Stanei cu ceata ei să aducă pe acei 24 boieri să jure cu ei și pentru a doua oară. Și așa a jurat jupanița Stana și cu ceata ei și a doua oară înaintea domniei mele cu acei 24 boieri și au rămas Hohoe și Mircea de lege.

De aceea, am dat domnia mea jupaniței Stana și surorii ei, Stanca și nepoatei sale, Stana, ca să le fie această mai sus-zisă ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonța paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Necola, ianuarie 14 zile, în anul 7082 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 953 (Mitrop. T. Rom., LXV/1). Orig., hirtie (45×29,5), pecete aplicată. Cu o traducere din 1854.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 131–132. Facs. *Ibidem*, 533.

¹ Loc. rupt.

² Omis.

† Многостію вожію, Іу Плещандръ воевода и господинъ въсон земанъ Згро-
владхнскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирчѣ воеводѣ и вѣнскѣ Мирчѣ воеводѣ.
Дават господство ми сіе повеленіе господства ми сѣсг господства ми, Мокшев
прѣкълѣв, вт варош господства ми вт Ренник и със синовеи си, елико мѣ Богъ
припѣстит, іакоже да мѣ ест село Ма... 8 сѣдство Доя Жна, деа Радѣлше лѣгѣ-
фет вт Дръгоецин, деа вѣса Радѣл лѣгѣфет и жѣпанъ ѣдрище постелник, вѣре
колинко се хокет извѣрати вт по вѣсѣдѣ, съ вѣсем хота<ром, понеже> га ест
зложна Радѣл логофет и жѣпанъ ѣдрище постелник и помнловали га сѣт вт нѣхном
добром коле нзраді вернѣ сѣжжѣ еже нмѣ ест вил послѣжна.

Сего раді... Мокшев прѣкълѣв, іакоже да мѣ ест вѣше речено село въ
вчнинѣ и въ вѣдѣ, емѣ и синовом емѣ и вѣнѣчетом и прѣвѣнѣчетом емѣ и >

ИШ УТ КОГОЖЕ НЕПОТЪ <КНОВЕНО, ПО ШРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ>. И ПРИНОШЕ СЕ И КНИГ РАДУЛОВ ЛУГУФЕТ, ПОЧТО ЕСТ БИЛ СЪТВОРИЛ И СЪ ЗАКЛИНАНІЕ ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ, КАКО КОН СЕ ХОКЕТ ПОКЪСИТИ РАЗОРИТИ ТЪКМЕЖЪ ИХЪ, ДА ЕСТ ПРОКЪЛЕТЪ.

<СЕЖЕ> СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛЪЕМ ГОСПОДСТВА МИ, ПОЧТЕНИИ ПРАВИТЕЛИ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАН ДОБРОМИР БИШЕ ВЕЛИКИ БАН КРАЛЕВСКИ И ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛИКИ ДВОРИНИК И ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛИКИ ЛУГУФЕТ И СТАН СПАТАР И ДЪМИТРОСЪ ВЪСТІАР И МІТРЕ КОМИС И БАДЪ СТОЛНИК И ГОНЦЕ ПАХЪРИНИК И ЖЪПАН СТОНИКЪЦА ВЕЛИКИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ЖЪПАН ДОБРОМИР БИШЕ ВЕЛИКИ БАН КРАЛЕВСКИ.

И азъ, Перинка, еже писахъ въ столин градъ Бѣскѣреци, ут ѿдама текѣща лета, въ летъ хъзпкѣ, мѣсець генаріе ѿ днѣ.

† Іу Александрѣ крѣкѣда, милостію божіа, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Mocșa pircălab din orașul domniei mele din Rîmnice și cu fiii săi, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie satul Ma... în județul Dolj, partea lui Radul logofăt din Drăgoești, toată partea lui Radul logofăt și a jupanului Udriște postelnic, oricît se va alege, de pretutindeni, cu tot hotarul, <pentru că> l-au așezat Radul logofăt și jupan Udriște postelnic și l-au miluit de a lor bunăvoie pentru credincioasă slujbă ce le-a slujit.

De aceea... lui Mocșa pircălab, ca să-i fie mai sus-zisul sat de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților <lui și> de nimeni neatins, <după porunca domniei mele>. Și au adus înaintea domniei mele și cartea lui Radul logofăt, pe care a făcut-o și cu blestem, ca cine va încerca să strice întocmirea lor, să fie blestemat.

<Іатă> martori punem domnia mea, cinstiții dregători ai domniei mele: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonța paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei.

Și eu, Perinca, care am scris în cetatea de scaun București, de la Adam cursul anilor, în anul 7082 <1574>, luna ianuarie 15 zile.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 954 (Ep. Argeș, LXIX/1). Orig., perg. (22,5×35,5), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1912.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 133.

† Милостію божію, Іу Александрѣ крѣкѣда и господиньъ въсен земли Уггровлахінскон, синьъ великагѣ и предобраго Мирчек крѣкѣда, синьъ Мнхнек крѣкѣда. Дакат господство ми сѣе пожеленіе господства ми Бланкѣлок логофет и брат си, Мнхнек и със синове, елици Богъ даст, якоже да им сѣт село на име Нѣпрѣтенінъ въси, съ въсом хотаром и снлици Мѣчешаном и Бозіанѣм и планинѣла глаголемн Ізерѣла кесъ и Рѣшорѣла кес по шерѣшіе Слѣникѣлѣн и по Слемѣ Корбилор дорн оу плаю и дорн оу Полинѣ Кошек и със Планин Хотногѣк. Понеже права ѡчине и дѣднне и покѣпена ут дед им, Пѣтрѣ постелникѣл, ут на Бѣркѣ и ут

на Бонка, за 5 флоринци, и един кѣфтан и една чоух ѿт ѡршененков, ешеже при дѣни поконномѡ Басараб воевод Старагв.

И потом, Бланкѡло логофѣтъ, синѣ Мнѣнев прѣкѣлаб, ѡн ест нмал сѣпреніе пред господства мн радн село Нѣпрѣтенин сѣс Шефан и сѣс Бран ѿт Рѣзѣени и сѣс ннѣном братіе ѿт Черешани. Таже сице сѣт сѣпреан Шефан и Бран и сѣс четом нм, како сѣт би дѣдннѡ нм село Нѣпрѣтенин. И оу тем, господство мн гледах и сѣднѣ, по правдѡ и по закон, сѣс всемн чѣститимн правнтеліе господства мн и истинствовах господство мн како ест би више реченѡ село Нѣпрѣтенин дѣдннѡ Бланкѡлн логофѣтъ и брат си, Мнѣнев и покѣпенѡ ѿт дѣд нм, Пѣтрѡ постелник, ешеже въ дѣни Басараб воевод Старагв. И Шефан и Бранѣ и сѣс четом нм, ѡни ни еднѡ работ не сѣт нмалн сѣс село Нѣпрѣтенин више реченѡ, нѣ ѡстал Шефан и Бран и сѣс вѣсам четом нм ѿт закон ѿт пред господства мн ешеже ѡ двое кратн.

Сего радн, дадох и господство мн Бланкѡлов логофѣт и брат си, Мнѣнев ѡкоже да нм сѣт ѡчинѡ въ ѡхабѣ, нм и синѡвом нмѣт и кнѣском и прѣвнѣчитом нм и не ѿт когоже непоколебнѡ, порнзѡмо господства мн.

Сеже и сведетеліе поставлѣем господство мн: жѣпан Драгомнр вел дворник и жѣпан Икашко вел логофѣт и Бадѣ столник и Мнѣтрѣ комнс и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стоикнѣца постелник. Исправник, Драгомнр вел дворник.

Пнс мѣсеца генаріе кѣ дѣни. ѡз, Грозав, исписах въ днѣнѡ градѡ Бѣкѡрецин.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vlaicul logofăt și fratelui său, Mihnea și cu fiii, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul anume Năpîrtenii toți, cu tot hotarul și seliștele Măceșanilor și Bozianilor și muntele numit Iazerul tot și Riușorul tot pe obirșia Slănicului și pe Culmea Corbilor pînă la plai și pînă la Poiana Coșei și cu Muntele lui Hotnogă. Pentru că <сint> ocine drepte și dedină și cumpărate de moșul lor, Pătru postelnic, de la Bîrcă și de la Voica, pentru 200 florinți și un caftan și un conțeș de urșinic, încă în zilele răposatului Basarab voievod cel Bătrîn.

Iar după aceea, Vlaicul logofăt, fiul lui Mihnea pîrcălăb, el a avut piră inaintea domniei mele pentru satul Năpîrteni cu Ștefan și cu Bran din Răușeni și cu frații lor din Cereșani. Însă așa au pîrit Ștefan și Bran și cu ceata lor, că satul Năpîrteni a fost dedina lor. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am adevărit domnia mea că a fost mai sus-zisul sat Năpîrteni dedina lui Vlaicul logofăt și a fratelui său, Mihnea și cumpărat de moșul lor, Pătru postelnic, încă în zilele lui Basarab voievod cel Bătrîn. Iar Ștefan și Bran și cu ceata lor, ei nici o treabă n-au avut cu satul Năpîrteni mai sus-zis, ci au rămas Ștefan și Bran și cu toată ceata lor de lege dinaintea domniei mele încă de două ori.

De aceea, am dat și domnia mea lui Vlaicul logofăt și fratelui său, Mihnea, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Scris lună ianuarie 22 zile. Eu, Grozav, am scris în minunatul oraș București, <anul 7082>¹ <1574>.

¹ Văleatul, după traduceriile din mss. 479 și 710.

169

1574 (7082) ianuarie 24, București

† Милостію божією, Іу Флѣѣандрѣ воєвода и господинѣ въ свое земле Уггрово-владѣинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчек воєвода, синѣ Михнев воєвода. Дават господство ми сію повеление господства ми Нѣгѣлов и със синовеи си, ѡкоже да мѣ ест ѡчинѣ ѡ Бѣркѣнеци, понеже ест побратна Станчула по Нѣгѣла, лащехѣ си, по неговѣ ѡчинѣ, да бѣдеше две крати, а Нѣгѣла, ѡи ест побратна по Станчула, пастѣрѣк си, по неговѣ комате, по вѣсе, по скоти и по виноград, ѡкоже да сѣт две крати нераздѣленѣ над ѡчинѣ и над све.

Іа потом, Нѣгѣслав и Стан, ѡи ест покѣпна ѡт ѡна Бѣда и ѡт брат его, Банко, негов дел за ѡчинѣ, вѣса, варе елика се хтет изврати ѡт посевде, ѡт полю и ѡт вод и ѡт шѣм и ѡт село, за ѡт аспри готови. И продал Бѣда и брат его, Банко, за негов добром волю и със знаніе вѣсем мегнишом ѡт гор и ѡт дол и ѡт пред господства ми.

Сего раді, дадох и господство ми Нѣгѣлов и Станчулов, ѡкоже да мѣ ест вѣ ѡчинѣ и вѣ ѡхѣбѣ, емѣ и ним и синовеи им и вноком и прѣвнѣчетом им и ни ѡт когоже непоколѣбнмо, поризмо господства ми.

Сеже и свидетели поставѣлем господства ми: жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Івашко велики ѡлгѡфѣт и Стан вел спатар и Дѣмитрѣ вел вистіар и Митрѣ вел кѡѡманс и Бадѣ вел столник и Гонцѣ вел пѣхарник и жѣпан Стоика велики постелник. Исправник, Драгомир велики дворник.

Ис аз, Стоян, еже начрѣтахъ вѣ град Бѣкѣреци, мѣсеца генаріе кѣд дѣни, вѣ лѣт хзпв.

† Іу Флѣѣандрѣ вшевода, милостію божією, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Neagul și cu fiii săi, ca să-i fie ocină în Bărcănești, pentru că a înfrățit Stanciul pe Neagul, tatăl său vitreg, peste ocina sa, ca să fie doi frați, iar Neagul, el a înfrățit pe Stanciul, fiul său vitreg, peste averile lui, peste toate, peste vite și peste vie, ca să fie doi frați nedespărțiți peste ocină și peste toate.

Iar după aceea, Neagoslav și Stan, ei au cumpărat de la Băda și de la fratele lui, Baico, partea lor de ocină, toată, oricât se va alege de pretutindeni, din câmp și din apă și din pădure și din sat, pentru 700 aspri gata. Și au vindut Băda și fratele lui, Baico, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Neagul și lui Stanciul, ca să le fie de ocină și de ohabă, lui și lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan mare spătar și Dumitru mare vistier și

Mitrea mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Am scris eu, Stoian, care am scris în cetatea București, luna ianuarie 24 zile, în anul 7082 (1574).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie al R.S.R., nr. 141 689. Orig., hîrtie (31,5×21), pecete aplicată, căzută. Traducere din 1848 la Arh. St. Buc., Doc. ist., MDCLV/16.

170

1574 (7082) februarie 13, București

† Многостїю божїю, Іу ІлїѣандрѸ воєвода и господинѸ въ сон землє Уггггровладинское, синѸ великаго и прѣдобраго Іу Мирча воєвода, синѸ МихїѸ воєвода. Дават господство ми сїю повеленїю господства ми <Бо>¹ дєк със четом си и Бадєк със четом си и Станов със четом си и Ъдолѣнов със четом си и СтонкѸвє ГрѸлшшов със четом си, ѡкоже да им ест село МѸсєрѣска въсах, със въсем хотаром, занеже им ест стѸра и права щчинѸ и дѣдинѸ.

ІѸ потом, Бодѣ със четом си и Бадѣ със четом си и Стан със четом си и Ъдолѣн със четом си и Стонка ГрѸлшш със четом си, щни сѸт имали пренїє прѣд господства ми със калѸгерїн шт свѣтомѸ монастир глаголеми Козїа, радї ѡ хотар. И щце прѣше калѸгерїн како да приселна хотарѸла. ІѸ Ѹ тем, господство ми глєдах и сѸднѸ, по правдѸ и по закон, със въсемн почтєннми правитєлю господства ми и дадох господство ми Бодєк със четом си и Бадєк със четом си и Станов със четом си и Ъдолѣнов със четом си и СтонкѸвє със четом си ѿ болѣри и хотарник слѸг господства ми, Строе армаш, тере сѸт ходани и хотарисали и поставили ест хотарѸла: шт врѸх мѸгѸрєк дорн врѸх дѣлѸлов и шт врѸх дѣлѸлов дорн врѸх РѸнкѸлов, шт врѸхѸла РѸнкѸлов, по слѣме, дорн врѸх Комаринчєлов и шт врѸх Комаринчєлов, по слѣме, до врѸх КѸжєѸв и дорн врѸх ЛѸкшорѸлов и шт до врѸх ЛѸкшорѸлов до врѸхѸла МѸзѸранлов и до малѸла ПѸлтинєтѸлов и до шєрѸшїа Морєщїцєк и до врѸхѸла ГрѸхотѸлов и до Щєкїра и до врѸхѸла Поєнєк и до врѸх РѸпѸроашєк, таже по плаю до Уста Палюлок.

И пак се Ѹтакми Стан ГорѸн със брат єго, ДрѸгою, тере ест дал Стан ГорѸн ДрѸгоєк место за виноградѸ а ДрѸгою даде Станов ГорѸнов место за кѸке.

И пак се Ѹтакми Бадѣ и ЛєштѸ със Стан ГорѸн, тере ест дал Бадѣ и ЛєштѸ Станов ГорѸн место за кѸке, а Стан ГорѸн даде Бадєк и ЛєштѸвє место за виноградѸ.

И пак покѸпи БладѸ<л>¹ ѡ нив шт СтѸнїа, за ѿ аспри, на фаци.²

<И пак покѸпи Ъпрѣ место за>¹ кѸке шт БладѸл, за мѸ <аспри>¹.

Сєго радї, дадох и господство ми Бодєк със четом си и Бадєк със четом си и Станов със четом си и Ъдолѣнов със четом си и СтонкѸвє ГрѸлшш със четом си, ѡкоже да им ест щчинѸ, щѸлабѸ, им и синовим им, вѸшком им и прѣкнѸчетом и и не шт когоже непоколѣбєнмо, по рєч господства ми.

Сєже и сєдєтелїє поставлѣем господство ми: жѸпан Добромїр вєншє велики бан Кралєвски и жѸпан Драгомїр велики дворник и жѸпан Ієашко велики лѸгѸфєт и Стан спатар и ДѸмитрѸ вєстїар и Шитрѣ комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пєхарник и жѸпан Стонкица велики постєлник. И исправник, Добромїр вєншє велики бан Кралєвски.

Пис аз, БладѸл граматник, въ днєни градѸ БѸкѸрєци, мѸсєѸа фєврѸарїє гї дѸни, въ лѣт хѸпє.

† Іу ІлїѣандрѸ вєвєвда, многостїю божїю, господинѸ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui <Bo>¹dea cu ceata sa și lui Badea cu ceata sa și lui Stan cu ceata sa și lui Odolean cu ceata sa și lui Stoica Gîrluș cu ceata sa, ca să le fie satul Muereasca tot, cu tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină:

Și după aceea, Bodea cu ceata sa și Badea cu ceata sa și Stan cu ceata sa și Odolean cu ceata sa și Stoica Gîrluș cu ceata sa, ei au avut piră înaintea domniei mele, cu călugării de la sfânta mănăstire numită Cozia, pentru 1 hotar. Și așa au pîrit călugării ca să mute hotarul. Și întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Bodea cu ceata sa și lui Badea cu ceata sa și lui Stan cu ceata sa și lui Odolean cu ceata sa și lui Stoica cu ceata sa 12 boieri și hotarnic sluga domniei mele, Stroe armaș, de au umblat și au hotărnicit și au așezat hotarul: din vrful măgurii pînă în vrful dealului și din vrful dealului pînă în vrful Runcului, din vrful Runcului pe culme, pînă în vrful Comarnicelor și din vrful Comarnicelor, pe culme, pînă în vrful Cujbei și pînă în vrful Lăcșorului și din vrful Lăcșorului pînă în vrful Măzăruiului și pînă în malul Păltinetului și pînă în obîrșia Moreștiței și pînă în vrful Grohotului și pînă în Șteviră și pînă în vrful Poenei și pînă în vrful Răpuroașei, apoi pe plai pînă la Gura Plaiului.

Și iar s-a întocmit Stan Gorun cu fratele său, Drăgoiu, de i-a dat Stan Gorun lui Drăgoiu loc de vie, iar Drăgoiu i-a dat lui Stan Gorun loc de casă.

Și iar s-au întocmit Badea și Leaotă cu Stan Gorun, de au dat Badea și Leaotă lui Stan Gorun loc de casă, iar Stan Gorun a dat lui Badea și lui Leaotă loc de vie.

Și iar a cumpărat Vladul 1 ogor de la Stăniia, pentru 15 aspri, la Față ².

<Și iar a cumpărat Oprea loc de>¹ casă de la Vladul, pentru 40 <aspri> ¹.

De aceea, am dat și domnia mea lui Bodea cu ceata sa și lui Badea cu ceata sa și lui Stan cu ceata sa și lui Odolean cu ceata sa și lui Stoica Gîrluș cu ceata sa, ca să le fie ocină, ohabă, lor și fiilor lor, nepoților lor și strănepoților și și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Și ispravnic, Dobromir fost mare ban al Craiovei.

Am scris eu, Vladul grămătic, în minunata cetate București, luna februarie 13 zile, în anul 7082 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 955 (Ep. Rîmnic, LVII/4). Orig. hîrtie(42,5×29,5), pecete aplicată. Cu o traducere din sec. al XVIII-lea, după care s-au făcut completările.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 133—134.

¹ Loc rupt.

² Lectură nesigură; în traducerea veche: „fagi“.

Милостію божію, Іу Александръ воевод н господинъ въсен земли Угровла-
хінскіи, синъ великаго н предобраго Мирчѣ воевод, синъ Мирчѣ воевод. Давѣтъ
господство ми сіе повеленіе господства ми слѣг господства ми, Кодрек логофѣтъ
н жителницемъ емъ, Пнктън н Исѣпъ със братіемъ си н съ нхѣи синови, елица нм
Богъ даст; ѣкоже да нм ест село въ Пъркърени половинъ, оу къ Рѣкъ Госпож-
дев, въ хотаръ Тресеномъ дорн ѣ хотаръ Мнчешномъ въ по въсюде н със бродове
въ воденици н въ полю н въ горъ н въ по въсон хотар, половинъ, понеже ест
внше речеными слѣзе господства ми стара н права вчинъ н дѣдинеа.

Ѡ потомъ, слѣзе господства ми, Кодрѣ лугвѣтъ н Исѣп със братіемъ
си, вни нмаше преніе предъ господства ми, със Борчѣ н със Бладѣа¹. И сице
преше вни предъ господства ми по Кодрѣ лугвѣтъ н по Исѣп със братіемъ
си, како ест сіе село Пъркърени въс нм за дединъ н Кодрѣ лугвѣтъ със
братіемъ си не нматъ ни една метѣхъ. И извадиши Бладѣа н Борчѣ некое книги
лъжеливне предъ господства ми, книгъ Данъ воевод н книгъ Радѣа воевод. И еше
Борчѣ н Бладѣа, вни сами рекоше предъ господства ми како не сѣтъ держали вни
никогдаже на единъ господаръ въ къда ест Блѣшка Земля. Ѡ ѣ темъ, господство
ми гледѣхъ н сѣдѣхъ, по правдѣ н по законъ. със въсеми чиститеми правителіе
господства ми н початоу господство ми книги господаримъ старемъ, Кодрек лугвѣтъ
н братіемъ емъ н книгъ поконномъ Бладѣа воеводъ Цепеш н книгъ поконномъ Басараб
воеводъ Стараго. И видѣхъ н истинствоваа н вбрѣтаа велма добре како ест слѣземъ
господства ми, Кодрек лугвѣтъ н братіемъ емъ, въ сіе село половинъ, за де-
динъ въ дедн н въ предедн нм непоколебимъ, въ къда ест Блѣшка ест Земля.
И всташа Бладѣа въ зла срамотъ въ законъ въ предъ господства ми.

Темъ радн, дадохъ н господство ми слѣземъ господства ми, Кодрѣ лугвѣтъ
н братіемъ си, ѣкоже да нм ест въ село Пъркърени половинъ, въ вчинъ н въ вѣха-
бъ, нм, синовомъ нм н вѣскомъ н прѣвѣнчнтомъ н не въ коже непоколебимо, порнзмъ
господства ми.

Сеже н свѣднтеліе поставѣемъ господство ми: жѣпанъ Добромнръ вѣе вел
ванъ Кралевскн н жѣпанъ Драгомнръ велъ дворникъ н жѣпанъ Нѣашквъ велъ логофѣтъ н
Станъ спатаръ н Дѣмитрѣ вѣстїаръ н Мнтрѣ комнс н Бадѣа столникъ н Гонцѣ велъ
пѣхарникъ н жѣпанъ Стопка велъ постелникъ. Шн исправникъ, велъ дворникъ.

И азъ, Пѣтрѣ, еже написахъ със скорое въ днвни градъ Бѣкѣрѣци, мѣсеца фе-
врѣаріе нї дѣни, лѣтъ хѣлпкѣ.

Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele,
Codrea logofăt și jitelniței sale, Anca, și lui Isup cu frații săi și cu fiii săi,
cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Purcărenii jumătate, de la Rîul Doam-
nei, din hotarul Tirsenilor pînă în hotarul Miceștilor de peste tot și cu vadu-
rile de moară și din cîmp și din munte și de peste tot hotarul jumătate, pentru
că sînt ale slugilor mai sus-zise ale domniei mele, veche și dreaptă ocină și
dedină.

Iar după aceea, slugile domniei mele, Codrea logofăt și Isup cu frații
lor, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu Borcea și cu Vladul¹. Și așa pîrau
ei înaintea domniei mele pe Codrea logofăt și pe Isup cu frații săi, că acest
sat Purcărenii este tot al lor de moștenire, iar Codrea logofăt cu frații săi nu
au niciun amestec. Și au scos Vladul și Borcea niște cărți mincinoase înaintea
domniei mele, cartea lui Dan voievod și cartea lui Radul voievod. Și încă

Borcea și Vladul, ei singuri au spus înaintea domniei mele că n-au ținut ei niciodată de la vreun domn de cînd este Țara Românească. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am citit domnia mea cărțile domnilor bătrîni, ale lui Codrea logofăt și ale fraților lui și cartea răposatului Vladul voievod Țepeș și cartea răposatului Basarab voievod cel Bătrîn. Și am văzut și am adevărit și am aflat foarte bine că este al slugilor domniei mele, al lui Codrea logofăt și al fraților săi jumătate din acest sat, de moștenire din moși strămoși, al lor neclintit, de cînd era Țara Românească. Și a rămas Vladul de lege cu rea rușine, dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugilor domniei mele, Codrea logofăt și fraților săi, ca să le fie satul Purcărenii jumătate, de ocină și de ohabă, lor, fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromîr fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Ștan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, marele vornic.

Și eu, Pătru, care am scris cu grabă în minunata cetate București, luna februarie 18 zile, anul 7082 <1574>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 805v. Copie slavă; altă copie slavă ibidem, ms. 479, f. 163v–164. Traduceri ibidem mss. 349, f. 63–64, 479, f. 164, 484, f. 77–79 și 710, f. 806.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 134–135.

¹ Nume corectat în: „Радѣла“ („Radul“).

172

1574 (7082) aprilie 12, Rimnicu Sărat

† Многостію божією, Іу Александрѣ воєвода и господинѣ въсѣмъ землѣ Сѣвернославянское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводѣ и анѣсѣѣ Мнѣнев воєводѣ. Даватъ господство ми сію повелѣніе господства ми почтенномъ правителю господства ми, жѣпан Харват велики портар, іакоже да мѣ естъ учини ѣ Кълинѣшї, неговъ деѣ въса, вѣре елика се хѣтетъ изѣратї и въ село и въ полю и въ дѣѣ и въ водѣ и въ посѣде, въ по въсомъ хотар, понеже мѣ естъ стара и права учини и дѣѣишѣ, покѣпенїе.

И потомъ, вѣше реченѣ почтенѣ правителю господства ми, жѣпан Харват велики портар, вѣ даде тѣе вѣше речена неговъ деѣ въ Кълинѣшї, въса, вѣре елика се хѣтетъ изѣратї и въ село и въ поле и въ дѣѣ и въ водѣ и въ по въсѣмъ, свѣтомъ монастырѣ нарицаемѣ Глѣвѣчѣвѣ, еже естъ храмъ свѣтѣе Благѣвѣщенїе и ігѣменѣ въ при сіе вѣрѣме, вѣтъѣ Захарїѣ, іакоже да еѣде свѣтомъ монастырѣ скрѣпленїе и жнѣшїиѣ въ свѣтѣе монастырѣ томъ пише. И вѣше реченѣ правителю господства ми, жѣпан Харват велики портар > ... <да мѣ>¹ еѣде помѣнишѣ и въ вѣставленїе грѣхѣмъ емѣ, егда господѣ сѣѣдитъ на прѣстолѣ славянѣ>¹ царствїе своего и хѣшетъ сѣѣднїѣ правденнїѣ и грѣшннїѣ, комождѣ по дѣѣломъ его.

И еѣже и заклинанїе поставлѣ правителю господства ми, жѣпан Харват велики портар, како кого хѣшетъ раздратї сіе поданїе, еѣде въ снѣоѣ емѣ вѣре въ анѣсен емѣ или еѣде кто, того да еѣде пострамлен на страшнѣмъ сѣѣдѣ. И потомъ, да се знаетъ како къда се хѣшетъ прѣставитї вѣше реченѣ правителю гос-

подства ми, жъпан Харват велики портар, макар бѣде гдѣ хокет се прѣставити, а калѣгерни въ свѣта монастыръ више речена да его донесит на свѣта монастыр да погребаетъ егѣ ѡ свѣта монастыр, таже сице даде и ѡтакми више речено правителю господства ми, жъпан Харват велики портар, сам със своимъ ѡзникъ въ предъ господства ми и въ предъ въсимъ [правимъ]² правителемъ господства ми, въ негово добромъ волю.

Сего ради, дадохъ и господство ми свѣтомъ монастырѣ томъ, такоже да мѣ естъ въ шчинѣ и въ шхавѣ, до скончаніе мира сего.

Сеже и свидетеліе поставлѣхъ господство ми: жъпан Добромиръ више велъ бан и жъпан Драгомиръ велъ дворникъ и жъпанъ Ивашко велъ логѡфетъ и Станъ спатаръ и Дѣмитръ вистіаръ и Митръ комисъ и Бадѣъ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стойка велъ постелникъ. Исправникъ, Драгомиръ велъ дворникъ.

Писъ Татѣа логѡфетъ ѡ карошъ Слани Рибникъ, егда биа господинъ нашъ, Іуъ Іаѣѣандръ воеводъ шестъвникъ въ Молдавска Земле поставлѣтъ братъ господствѣ емъ, Іуъ Петръ воеводъ, внті господаръ ѡ Молдавска Землю, мѣсеца апріаіе вѣ дъни, в лѣтъ хѣлѣ.

† Іуъ Іаѣѣандръ <всехъ>¹, милостію божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, ca să-i fie ocină în Călinești, partea lui toată, oricît se va alege și din sat și din cîmp și din deal și din apă și de pretutîndeni, de peste tot hotarul, pentru că fi este veche și dreaptă ocină și dedină, cumpărătură.

Și apoi, mai sus-zisul cinstitul dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, el a dat această mai sus-zisă parte a sa din Călinești, toată, oricît se va alege și din sat și din cîmp și din deal și din apă și de peste tot, sfintei mănăstiri numite Glăvăciiov, care este hramul sfintei Bune Vestiri și egumenului din această vreme, părintelui Zaharia, ca să-i fie sfintei mănăstiri întărire și celor ce trăiesc în această sfîntă mănăstire de hrană. Iar mai sus-zisului dregător al domniei mele, jupan Harvat mare <portar>...¹ să-i fie pomenire și iertarea păcatelor sale, cînd domnul va șede pe scaunul slavei împărăției sale și va judeca dreptii și păcătoșii, fiecare după faptele sale.

Și încă și blestem pune dregătorul domniei mele, jupan Harvat mare portar, ca cine va strica această danie, fie dintre fiii lui sau dintre nepoții lui sau fie oricine, acela să fie rușinat la înfricoșata judecată. Iar apoi să se știe cum, cînd va muri mai sus-zisul dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, măcar unde ar muri, iar călugării de la sfînta mănăstire mai sus-zisă să-l aducă la sfînta mănăstire să-l îngroape în sfînta mănăstire, căci așa a dat și a întocmit mai sus-zisul dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, singur cu limba lui, dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor dregătorilor domniei mele, de a sa bunăvoie.

De aceea, am dat și domnia mea acestei sfinte mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă, pînă la sfîrșitul acestei lumi.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

A scris Tatul logofăt în orașul Rimnicu Sărat, cînd a fost domnul nostru, Io Alexandru voievod plecat în țara Moldovei să pună pe fratele domniei

sale, Io Petru voievod, domn în țara Moldovei, luna aprilie 12 zile, în anul 7082 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 957 (Glavacioc, VIII/2). Orig., hîrtie (31×21,5), pecete aplicată, oăzută. Cu o traducere din 1848; altă traducere ibidem, ms. 223, f. 17.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 135–136. Facs. *Ibidem*, p. 534.

¹ Loc rupt.

² Cuvînt șters.

173

1574 (7082) mai 13, București

† Милостію божію, Ію Ілїѣандрѣ воєвода и господинѣ въ сон землє Згггрово-владхискоє, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Михнеѣ воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми слѣг господства ми Бланкѣловъ със синови си, елицѣ имъ Богъ даст, ѣкоже да мѣ ест ѡчинѣ ѡ Тѣмъшеци, делъ Бадѣѣ, синѣ Микѣловъ, свѣд, варє елика се хтитъ избратѣи ѡт село и ѡт поля и ѡт шѣмѣ и ѡт вѣсѣ и ѡт по вѣсѣхъ хотарѣмъ и със место за виноградъ, занеже ѡ естъ покѣпна ѡт Бадѣѣ, за ѡт аспри готови. И продаѣ ю ест ѡн ѡт ни хнѣ добромъ волю и със ѣзнаннѣ въ сѣмъ мегнѣшимъ ѡт гор и ѡт долъ.

И потомъ, пакѣ по кѣспн слѣг господства ми еже ест више писанъ, Бланкѣла, еднѣ ннѣ ѡ долни поля ѡт старѣга Лѣска, за ѡ аспри готови. Ілн да се знаєтъ: за дълго ѡт село дорн до краище Рѣсточекъ ѡт. . . . И продаѣ ю ест Лѣска старѣга за ѣвон добромъ волю и със ѣзнаннѣ въ сѣмъ мегнѣшимъ.

Сего радѣ, дадохъ и господства ми слѣг господства ми еже ест више писанъ Бланкѣловъ, ѣкоже да мѣ ест сію више именита ѡчинѣ въ ѡчинѣ и ѡ хѣбѣ, имъ и синовимъ и внокомъ и прѣвнѣчетѣмъ имъ и нн ѡт кожде непѣтъкивѣномъ, поризмѣ господства ми.

Еже свѣдѣтелъ поставѣлѣмъ господства ми: жѣпанъ Драгомиръ велики дворникъ и жѣпанъ Іѣвѣшко въ велики логофетъ и Станъ спатаръ и Бадѣѣ столникъ и Дѣмитрѣ ѡ вѣстѣаръ. . . . Стопка велики постелиникъ. Исправникъ, Іѣвѣшко велики логѣфетъ.

Исписахъ азъ, Брѣтнѣлѣ граматникъ, въ настолинъ градъ Бѣкѣрѣци, мѣсеца маю гѣ дѣни, текѣщемъ лѣтомъ хѣпѣ.

† Ію Ілїѣандрѣ вѣвѣвѣда, милостіа божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Vlaicul cu fiii săi, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Tămășești, partea lui Badea, fiul lui Micul, toată, oricît se va alege din sat și din cîmp și din pădure și din apă și de peste tot hotarul și cu loc de vie, pentru că <a> cumpărat-o de la Badea, pentru 750 aspri gata. Și i-a vîndut-o el de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos.

Iar după aceea, iarăși a cumpărat sluga domniei mele care este mai suscrisă, Vlaicul, un ogor în cîmpul de jos de la Luca cel bătrîn, pentru 100 aspri gata. Însă să se știe: în lungul satului pînă la marginea Răstoacei. . . . Și i-a vînduț-o Luca cel bătrîn de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele care este mai suscrisă, Vlaicul, ca să-i fie această mai sus-numită ocină de ocină și ohabă,

lui și fiilor și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivaș<co> mare logofăt și Stan spătar și Badea stolnic și Dumitru <vistier>... Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Brătilă grămatic, în cetatea de scaun București, luna mai 13 zile, ani curgători 7082 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., MMCMLVII/2. Orig., perg. (20,5×33), rupt, pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Slav și trad. Soveja și Nișcov, *Acte de cancelarie*, 570–571.

174

1574 (7082) mai 25, București

† Мноостію божію, Іу Аѣхандроу воєвода и господинь вѣсое землѣ ѿгро-
лахинское, синь великаго и прѣдобраго Мирчен воєвода, синь Михнев воєвода.
Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Къзанов и съ нх синови емѣ,
еице емже хокет Богъ даст, іакоже да мѣ ест учинѣ wt Чоръціі а нив ѣ Прѣха-
вицъ, за широтъ wt Сї ѣже и три пашн и wt дѣлг за м ѣже, понеже ю покѣпи
Къзан wt Бонко, за р аспри готови. И пак покѣпи Къзан а нив wt Бладул wt
там, за нѣ аспри готови. И пак покѣпи Къзан¹ а нив wt Негоаса, за м аспри
готови. И пак покѣпи Къзан а нив wt Дѣмтрѣ, за нѣ аспри готови.

И пак да ест Къзанов учинѣ wt Дѣещіі а ниве, занеже га сѣт покѣпиан
wt Зантѣ, за рї аспри готови². И пак покѣпи Къзан съ братом си wt селницѣ
Цинтев половин, за ѣ аспри готови. И пак покѣпи Къзан ѣ ниве wt Жнтѣ, за ѣ
аспри готови. И пак покѣпи Къзан а нив...³, за л аспри готови.⁴ И пак покѣпи
Къзан а нив wt Станчул, за о аспри готови. И пак покѣпи Къзан а нив wt
Бладул, за л аспри готови. И пак покѣпи Къзан а нив wt Стопка, за...³ добром
воле сіе више писане учине wt прѣд господства ми и със знаніе вѣсѣм мегни-
ши wt гор и wt дол⁵.

Тем радї и господства ми дадохъ Къзанов више писан, іакоже да мѣ ест
учинѣ вѣ хѣбѣ, емѣ и синови емѣ и вишком и прѣвнѣчетом емѣ и не wt [не wt]
коже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Сеже и сведѣтеан поставѣет господство ми: жѣпан Добромир више
велики бан Кралевски и жѣпан Драгомир велики дворник и жѣпан Ивашко велики
лѣгѣет и Мнтрѣ комис и Дѣмтрѣ вистїар и Стан спатар и Бадѣ столник и
Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велики постѣлник. И исправник, Добромир велики бан.

И исписахъ азъ, Івашко граматник, вѣ днени градъ Бѣкѣрещіі, мѣсеца маю кѣ
днни, вѣ лѣт ѿзпѣ.

† Іу Аѣхандроу воєвода, мноостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voie-
vod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Căzan și cu fiii săi,
cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocina din Ciorăști un ogor, în Pîrhavița, în
lat de 16 funii și trei pași și în lung de 40 funii, pentru că l-a cumpărat
Căzan de la Voico, pentru 100 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan un ogor
de la Vladul de acolo, pentru 55 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan¹ un ogor

de la Negoiasa, pentru 40 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan un ogor. de la Dumitru, pentru 53 aspri gata.

Și iar să fie lui Căzan ocina din Dăești 4 ogoare, pentru că le-a cumpărat de la Zantea, pentru 110 aspri gata ². Și iar a cumpărat Căzan cu fratele său jumătate din seliștea lui Țintea, pentru 60 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan două ogoare de la Jitea, pentru 60 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan un ogor . . . ³, pentru 30 aspri gata ⁴. Și iar a cumpărat Căzan un ogor de la Stanciul, pentru 70 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan un ogor de la Vladul, pentru 30 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan un ogor de la Stoica, pentru . . . ⁵ bunăvoie aceste mai sus-scrise ocine dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos ⁶.

Pentru aceasta și domnia mea am dat lui Căzan mai sus-scris, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dobromir fost mare băn al Craiovei și jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Mitrea comis și Dumitru vistier și Stan spătar și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Dobromir mare ban.

Și am scris eu, Ivașco grămătic, în minunata cetate București, luna mai 25 zile, în anul 7082 (1574).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 958 (Dintrunlemn, XXIII/1). Orig., perg. (24 × 40,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1859; altă traducere ibidem, ms. 445, f. 83.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 136–137.

¹ Pasajul: „за нѣ ... Къзан“ („pentru 55... Căzan“), șters cu chinovar.

² Pasajul: „покупан ... готови“ („cumpărat... gata“), șters cu chinovar.

³ Loc șters.

⁴ Pasajul: „покупн Къзан ... аспри готови“ („cumpărat Căzan ... aspri gata“), șters cu chinovar.

⁵ Pasajul: „а нме ... шт дол“ („1 ogor... din jos“), șters cu chinovar.

175

1574 (7082) iunie 8

† Многостією кожю, Іу ванѣандрѣ конкод н господинѣ въсон земле Угро-влахинское, синѣ великаго н добраго н поконнаго Мирчев конкода, анепсею Михнек конкода. Дават господства ми сію пожеление господства ми Строев н Манек н Кръчюн н Михаю със ннх синови, еліци нм Богъ препишетит, такоже да нм ест учинѣ с Поени, дел Станек, дѣцера Добрев, шт посвѣде половинно, понеже сѣт покупна за ѱ аспри. Н пак покупн Дѣмитръ н Бончѣ н Тома шт Стана Добрев дрѣга половина, за ѿ аспри готови н със знаніе мегнишом. Н пак покупн Илане шт Бѣна, дѣцере Бончев, учина въсах, по въсѣх хотаром, за хї аспри, шт поля н шт шом н шт вода н шт сѣхо н шт вода Бѣзъслов дорн шт вода Бѣшчек н шт Бръдишор дорн Предѣл н дорн Сѣха Балѣ. Н продадоше Стана н Бѣна шт сконл добром колю н със знаніе въсѣм мегнишом, шт пред господства ми.

Сего радї н господства ми дадох, такоже да нм ест учинѣ н хѣабѣ, нм н синовом нм н прѣвночтом нм н не шт ко<го>ждѣ непотекновено, по рѣч господства ми.

И СЕЖЕ СЕВѢДѢТЕАН ПОСТАВЛѢЕМ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАН ДРАГОМИР ВЕЛНИК
ДВОРИК И ЖЪПАН НѢГО¹ ВЕЛНИК ЛУГВѢТ И СТАН ВЕЛ СПАТАР И ДЪМИТРОС ВЕЛ ВИСТІАР
И МИТРОС КОМИС И СТОИКИЦА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, НѢГОЕ ВЕЛНИК ЛУГВѢТ.
ИИС ШЕРБАН, МѢСЕЦА ЮНІЕ И ДЪНИ, ВЪ ЛѢТЪ ХЗПѢ.

† Іw Іланѣандросъ вшевѣда, милостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului și răposatului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Ștroe și lui Manea și lui Crăciun și lui Mihai cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Poeni, partea Stanei, fiica lui Dobre, de pretutindeni jumătate, pentru că au cumpărat cu 400 aspri. Și iar a cumpărat Dumitru și Voicea și Toma de la Stana a lui Dobre cealaltă jumătate, cu 500 aspri gata și cu știrea megieșilor. Și iar a cumpărat Ilie de la Buna, fiica lui Voicea, cu 650 aspri, ocina toată, pe toate hotarele, din cîmp și din pădure și din apă și din uscat și din apa Buzăului pînă în apa Bîscei și de la Brădișor pînă la Predeal și pînă în Valea Seacă. Și au vîndut Stana și Buna de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor, dinaintea domniei mele.

De aceea și domnia mea am dat, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Neagoe¹ mare logofăt și Stan mare spătar și Dumitru mare vistier și Mitrea comis și Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

A scris Șerban, luna iunie 8 zile, în anul 7082 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CVIII/11. Orig., perg. (35×26), pecete timbrată. Copie slavă și traducere din 1902 ibidem, ms. 1 232, f. 171—172.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 137—138.

¹ În acest timp mare logofăt este Ivașco.

176

1574 (7082) iunie 20

În numele Tatălui și al Fiului și al Duhului Sfînt, Troița una fiind nedăspărțită în véci, amin.

Să să știe că am cumpărat eu, jupan Stepan vel clucer loc pentru vîi în Smerdeșteț de la Ivan i de la Drăghiciu i de la Dumbravă i de la Stanciul i de la Banghiia i de la Micrul în lung 255 de pași mari, în lat 210 pași mari, drept bani 1 500 gata. Și au vîndut mai sus-numiții oameni de a sa bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos.

După acéia, jupan Stepan vel cliucer am dat și am închinat sfintei și dumnezeestii mănăstiri carele să chiiamă Coșuna, hramul sfîntului și făcătorului de minuni Nicolae Mirilicheischii, ca să-m fie pomenire în véci și întărire în veacul cel viitoriu.

Și cine să va ispiti a strica această pomană a mea și va vrea să ia de la sfînta mănăstire sau vie sau holdă sau livade sau altcevaș, fără-devoie și fără-dreptate, acel om să fie proclețit și anathema de la domnul Dumnezeu cela ce au făcut ceriul și pămîntul și a 318 sfinți părinți, carele au fost la Nicheia

și sfinții 4 evangheliști și să fie cu Iuda și cu Ariia legat și cei ce au răstignit pe Hristos domnul nostru.

Іаѣа și мѣртурїи пуїу: от Hurezї, Mїhnea, от Gabrov, Marco, от Crețești, Hamza, от Craiova, Pїrvul, от Gїrlești, Șarban i Cїrstїian i Vїlcul.

Și am scris, eu, Stan logofăt, iunie 20 dni, 7082 <1574>.

Arh. St. Buc., Condicta m-rii Bucovăju, nr. 722, f. 103. Traducere.
EDIȚII. DIR, B, 139—140.

177

1574 (7082) iunie 20, București

† Мнлостїю божїю, Іw Плїѣандрѡ воєвода н господїнь вѣсое землє Зггровлахїнское, сїнїѣ велїкаго н добраго Мїрча воєвода, вїшкѡ Мнхїнев воєводѡ. Дават господство мн сїю повѣленїє господства мн слѣг господства мн, Татѡлаше лwгwфет н жѡпанїцѡ емѡ Каплѣ¹, дѣщєра Барєѡлаше дворник н сѣс сїновї сн, елїцїм Богѡ даст, ѣкоже да нм ест села, на нме Пїєтрошанїн вѣсн, сѣс вѣс хотар н Нєгоєщїн н дел шт Бѣтнєщїн, еанка ест дел знкѡ сн Станчїолашє постелїнк н ацїгани, на нме: Бадїнча н Калїа н Голчѣ н сѣс братїям сн н сѣс челѣдї сн, понєже нм сѣт старє н правє коматн н дѣднє.

Ії потом, Татѡла лwгwфет н жѡпанїца єго, Каплѣ нмашє прѡ пред господства мн сѣс жѡпанїца Марїа. Н тако прѣше жѡпанїца Марїа како ест бїw дрѣжала еднн знкѡ Татѡлаше лwгwфет н жѡпанїцѡ емѡ Каплєв, на нме Балѣ пѣхарник, терє мѡ ест енw мѡж. Таже ѡ тем, жѡпанїца Марїа просн сїє вїше речєнѡ села н ацїгани, како да єх дрѣжит да сє прихранїт сѣ нєа прн жївот єн, доклє хокєт енїтн жївєа; а по сѣмрѣтѣ єн, да дрѣжет н да шєладѣет Татѡла лwгwфет н жѡпанїца емѡ, Каплѣ, тѣх вїше речєнн села н ацїгани. Таже ѡ тем, господство мн глєдах н сѣдїх, по правдѡ н по закон, сѣс вѣсн чѣстїтїмї правїтелн господства мн н сїцє дадох н господство мн жѡпанїцєв Марїєв, како да дрѣжит жѡпанїца Марїє тѣх вїше речєнн села н ацїгани, да сє прихранїт доклє хокєт енїтн жївєа; а по сѣмрѣтѣ єн, нн нккто мєтѣх да нє нмат сѣс тѣх вїше речєнн села н ацїгани, тѣчїю Татѡла лwгwфет н жѡпанїца єго, Каплѣ н сѣс сїновї сн, понєже нм сѣт старє н правє коматє н дѣдїнє шт по тѣстѡ сн, Барєѡла дворник н по знкѡ сн, Станчїол постелїнк.

Тєм радї, дадох н господство мн Татѡлаше лwгwфет н жѡпанїцѡ емѡ, Каплєв, ѣкоже да нм сѣт сїє вїше речєнн села н ацїгани вѣ шчнїѡ н вѣ шхѣбѡ, нм н сїновїм нм н вїшком н прѣвчнѡчетом нє шт когоже нєпоколѣбїмо, порнзлмо господствє мн.

Сєжє ѡбо н сѣдѣтєлїє поставїх господство мн: жѡпан Драгомир вєл дворник н жѡпан Ієашко вєл лwгwфет н Стан спатар н Дѡмїтрѡ вїстїар н Мнїтрѣ колїсн н Бадѣ столїнк н Гонцѣ пѣхарник н Стонка вєл постелїнк. Н нсправнїк, жѡпан Ієашко вєл лwгwфет.

Н аз, Богдан, пїсєх вѣ столїн ѡ градѣ Бїскєрєщїн, мѣсєца юнїє к̄ днн, в лѣт х̄зпк̄.

† Іw Плїѣандрѡ воєвода, мнлостїю божїю, господїнь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Tatul logofăt și jupaniței sale, Caplea¹, fiica lui Barbul vornic și cu fiii săi,

cîți îi va da Dumnezeu, ca să le fie satele anume: Pietroșanii toți, cu tot hotarul și Negoștii și parte din Bătiești, cit este partea unchiului său, Stanciul postelnic și țigani, anume: Badincea și Calia și Golcea și cu frații săi și cu sălașele lor, pentru că le sint vechi și drepte averi și dedine.

Iar după aceea, Tatul logofăt și jupanița lui, Caplea, au avut piră înaintea domniei mele cu jupanița Maria. Și așa a pîrit jupanița Maria că a ținut pe un unchi al lui Tatul logofăt și al jupaniței sale, Caplea, anume Balea paharnic, care i-a fost bărbat. Apoi întru aceasta, jupanița Maria a cerut aceste mai sus-zise sate și țigani, ca să le țină, să se hrănească din ele în timpul vieții ei, pînă ce va fi vie; iar după moartea ei, să țină și să stăpînească Tatul logofăt și jupanița lui, Caplea, aceste mai sus-zise sate și țigani. Astfel întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și astfel am dat și domnia mea jupaniței Maria, ca să țină jupanița Maria aceste mai sus-zise sate și țigani, să se hrănească cit va fi vie; iar după moartea ei, nimeni altul să nu aibă amestec cu aceste mai sus-zise sate și țigani, numai Tatul logofăt și jupanița lui, Caplea și cu fiii lor, pentru că le sint vechi și drepte averi și dedine de la socrul lor, Barbul vornic și de la unchiul lor, Stanciul postelnic.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Tatul logofăt și jupaniței sale, Caplea, ca să le fie aceste mai sus-zise sate și țigani de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, jupan Ivașco mare logofăt.

Și eu, Bogdan, am scris în cetatea de scaun București, luna iunie 20 zile, în anul 7082 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCXCIX/168. Orig., hirtie (31×21,5), pecete aplicată, căzută.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 138—139.

¹ Scris deasupra, cu altă cerneală.

178

1574 (7082) iulie 1, București

† Милостію божію, Іу Алиѣандруѣ коевода и господинѣ въсон земли Сѣргроулахиинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча коевода, синѣ Миѣнек коевода. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми волѣрим господства ми, жѣпан Дръгич и Ѣдрище бани и сѣс синови си, елици им Богъ даст, такоже да им ест село Криковѣнїн, въси, сѣс въсѣм хотарѣм, занеже им ест стара и права ѡчинѣ и дѣдїнѣ.

И потом, имаан сѣт прѣніе пред господства ми сѣс жѣпаница Нѣкша ѡт Чочани и сѣс чет им и сѣс Моцѣ и сѣс Бадѣ ѡт Рѣшчори и сѣс чет им и сѣс Иван ѡт Кѣлинеци и сѣс чет емѣ, радї село Криковѣнїн. И сице прѣше Нѣкша сѣс чет ен пред господства ми како им сѣт село Криковѣнїн дѣдїнѣ им. И ѣ тем, господства ми гледаѣ и сѣдїѣ, по правдѣ и по законѣ, сѣс въси чѣститими правителе господства ми и видѣѣ господства ми еше и книге шним господари стари ѡт прѣжде вѣрѣме, како им сѣт село Криковѣнїн дѣдїнѣ волѣрим господства

МН ВШЕ ПИСАНА. Я С ТЕМ, ГОСПОДСТВА МН ЕЩЕ НѢСТ УСТАВНА ПО ТѢХ КНИГЕ, НѢ Ю
ЕСТ ДАА ЖЪПАНИЦЕВ НѢКШЕВ Н ЧЕТ ЕН ВШЕ ПИСАНА ЗАКВН, БѢ ВОЛѢРН, ДА ЗАКЛЕТ
КАКО МН СѢТ ТОГО СЕЛО ДѢДІНЪ, НѢСТ ВНА ДѢДІНЪ ВОЛѢРОМ УТ ШЪРЮІНѢНН. Я
ВНИ НАКАКОЖЕ НЕ ВЪЗМОГОЖЕ ДА СЕ ПРИФАТНТ УТ ЗАКОН УТ ПРЕД ГОСПОДСТВА МН,
НѢ УСТАШЕ ЖЪПАНИЦА НѢКША Н СЪС ЧЕТ ЕН УТ ЗАКВН УТ ПРЕД ГОСПОДСТВА МН, КАКО
ВЕКЕ МѢТѢХЪ ДА НЕ НМАТ СЪС СЕЛО КРИКОВѢНН.

СЕГО РАДІ, ДАДОХ Н ГОСПОДСТВА МН ВОЛѢРНМ ГОСПОДСТВА МН ВШЕ <П>ИСАНА,
КАКОЖЕ ДА МН СѢТ ВЪ УЧННЪ МН Н УХАВЪ, <МН>¹ Н СИНОВОМ МН Н ВШКОМ Н ПРѢВНЪ-
ЧЕТОМ Н НЕ УТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛѢВНО, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МН.

СЕЖЕ СВѢДѢ<ТЕЛІ>²Е ПОСТАВЛѢЕМ ГОСПОДСТВА МН: ЖЪПАН ДРАГОМИР БЕЛКН
ДВОРНИК Н ЖЪПАН ИВАШКО БЕЛКН ЛУГОВѢТ Н ДЪМИТРЪ ВШТІАР Н СТАН СПАТАР Н
МІТРѢ КОМИС Н БАДѢ СТОЛНИК Н ГОНЦѢ ПЕХАРНИК Н ЖЪПАН СТОНКА БЕЛКН ПОСТЕЛНИК.
ИСПРАВНИК, ДРАГОМИР БЕЛКН ДЕВРНИК.

Н АЗ, ФІЕРА ГРАМАТНИК, ЕЖЕ НАПИСАХ ВЪ НАСТОЛНИ ГРАД БЪСКЪРЕЦН, МѢСЕЦА
ЮЛІЕ А ДАНЪ, ВЪ ЛѢТ ХЪПѢ.

† ІУ АЛЕГЪАНДРЪ КВЕКВАДА, МИЛОСТІ БОЖЕЮ, ГОСПОДІНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voie-
vod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor domniei mele,
jupan Drăghici și Udriște bani și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le
fie satul Cricoveni, tot, cu tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă
ocină și dedină.

Iar după aceea, au avut piră înaintea domniei mele cu jupanița Neacșa
din Cioceni și cu ceata ei și cu Moșea și cu Badea din Râșciiori și cu ceata lor
și cu Ivan din Călinești și cu ceata lui, pentru satul Cricoveni. Și așa piră
Neacșa cu ceata ei înaintea domniei mele că le este satul Cricoveni dedină lor.
Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și
după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și încă am văzut domnia
mea și cărțile altor domni bătrini mai dinainte vreme, că este satul Cricoveni
dedina boierilor domniei mele mai sus-scriși. Iar întru aceasta, domnia mea
încă nu am lăsat după acele cărți, ci am dat jupaniței Neacșa și cetei ei mai
sus-scrise lege, 12 boieri, să jure că le este acel sat dedină, nu a fost dedina
boierilor din Mărgineni. Iar ei nicidecum nu au putut să se apuce de lege
dinaintea domniei mele, ci au rămas jupanița Neacșa și cu ceata ei de lege
dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă cu satul Cricoveni.

De aceea, am dat și domnia mea boierilor domniei mele mai sus scriși,
ca să le fie de ocină lor și ohabă, <lor>¹ și fiilor lor și nepoților și strănepoților
și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan
Ivașco mare logofăt și Dumitru vistier și Stan spătar și Mitrea comis și Badea
stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dra-
gomir mare vornic.

Și eu, Fiera grămătic, care am scris în cetatea de scaun București,
luna iulie 1 zi, în anul 7082 <1574>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., DCXXIII/3. Orig., hirtie (31 × 21,5), fără pecete. Traduceri
ibidem, DCXXIII/4 (din sec. al XVIII-lea) și ms. 454, f. 47v–48 (fără lună și zi).
EDIȚII. Trad. *DJR, B*, 119–120 (<sub 1573 septembrie 1–1574 august 31>).

¹ Loc rupt.

† Мнлостію вожію, Іу Алѣксандръ воевода и господинъ въсон земле Зггрово-влахійскою, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Михнев воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми слѣг господства ми, по име Станко със брат его, Барвѣл и със нхъ синови си, елице им Богъ даст, икоже да им ест вчинѣнъ ѿ Попеци, дел Мамнев въса, варе елика се хтит изврати вт полю и вт шѣм и вт вод и вт сѣх, понеже им ест стара и права вчинѣнъ и покѣпена вт Мамниа, за хѣ аспри. Или половини вт таа вчинѣнъ ест покѣпна слѣз господства ми више речени а дрѣга половини вт на им ест поклонни вт зет Маміев, вт Стан, вт негов добро волю, ешеже при дѣни поконнаго Петрашко воевода.

И потом, сѣт имали слѣзем господства ми више писани, Станко постелиник и Барвѣл, прѣ пред господства ми със зет Маміев, на име Стан. И сице прѣше Стан, зет Маміев, по тех слѣз господства ми више писани именити пред господства ми, како нѣст покѣпниа Станко постелиник и Барвѣл сіе вчинѣнъ, нѣ сѣт възимали въ вт силаст нх. И ѿ тем, господства ми гледах и сѣдих, по правѣ и по закон, със въсѣми чѣститими правителн господства ми и прочитах господства ми и книг поконнаго Петрашко воевода како ест встал Стан, зет Маміев, вт закон вт вѣ волѣри вт при дѣни поконнаго Петрашко воевода; такожде ест встал Стан, зет Мамнев, вт закон и вт прѣд господства ми.

СЕГО РАДІ, дадох и господство ми слѣзем господства ми Станко и брат его, Барвѣл, икоже да им ест вчинѣнъ, вхѣвѣ, нх и синомом им и вноком и прѣвочитом и не вт коже непоколѣбено, по реч господства ми.

СЕЖЕ СВЕДЕТЕЛІЕ поставѣлем господства ми: жѣпан Драгомнр велики дворник и жѣпан Івашко велики логофет и Стан спатар и Дѣмитръ вистіар и Митръ колмис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелиник. Исправник, Івашко велики логофет.

Пис аз, ѿпрѣ и реч Коресн вторн логофет, въ настолни градѣ Бѣкѣрѣци, юліе 5 дѣни, въ лѣт хѣпв.

† Іу Алѣксандръ воевода, мнлостіа вожіа, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, anume Staico cu fratele său, Barbul și cu fiii lor, ciți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Popești, partea Mamiei toată, oricit se va alege din cimp, și din pădure și din apă și din uscat, pentru că le este veche și dreaptă ocină și cumpărată de la Mamia, pentru 1 000 aspri. Însă jumătate din această ocină au cumpărat-o slugile domniei mele mai sus-spuse, iar cealaltă jumătate din ea le-a închinat-o Stan, ginerele Mamiei, de a lui bunăvoie, încă din zilele răposatului Petrașco voievod.

Iar după aceea, slugile domniei mele mai sus-scrise, Staico postelnic și Barbul, au avut piră înaintea domniei mele cu ginerele Mamiei, anume Stan. Și așa pira Stan, ginerele Mamiei, înaintea domniei mele, pe aceste slugi ale domniei mele mai sus-scrise, numite, că n-au cumpărat Staico postelnic și Barbul această ocină, ci au luat-o cu sila. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am citit domnia mea și cartea răposatului Petrașco voievod, că a rămas Stan, ginerele Mamiei, de lege de la 12 boieri, în zilele răposatului Petrașco voievod; de asemenea a rămas Stan, ginerele Mamiei, de lege și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugilor domniei mele Staico și fratele lui, Barbul, ca să le fie ocină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele,

Iată martori punem domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Mitrea comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare logofăt.

Am scris eu, Oprea și a spus Coresi al doilea logofăt, în cetatea de scaun București, iulie 6 zile, în anul 7082 < 1574 >.

† Io Aليxandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCCX/8. Orig., hirtie (22,5×20,5), pecete timbrată. EDIPII. Trad. DIR, B, 140.

180

1574 (7082) august 7, București

† Милостію божією, Іо Аليxандроу коєвода и господинъ вѣсон земле Згровлахунское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчек коєвода, синъ Мирчек коєвода. Дакатъ господство ми сіе повеленіе господство ми болѣрниѣ господства ми, мѣпан Дрѣгич бан и жѣпаничек его, Блѣдаевъ и със ннх синови нмъ, каре елице нм Богъ припѣстит, іакоже да нм сѣт вѣск неговіе села, али села жѣпан Дрѣгичов, по нме: Мѣрцинѣни и Фианпещи и Криковѣни и Тѣтарѣл и Бѣнешѣи и Брѣза и Комарникѣл и Тѣшина и Секѣрѣл и Кѣкешѣл и Спатница и Бертѣшѣи и Гѣргѣшѣи и Кѣшчорелѣ и Мали Дрѣгичеци и дрѣзи Дрѣгичеци и Мѣшчелѣл и Зѣкоделѣ и Зитѣни и Четѣцѣлелѣ и Рѣдѣлѣшѣи и Стоикнѣл и Бѣлѣшѣи и Рѣшчелѣл и Крецѣшѣи, ешеже и вѣскѣх влатове и воденице>... и ациганин и винограді емѣ и вѣск нманіе и стрѣбро и злато. И пакѣ да мѣ ест жѣпаничек Блѣдаев вѣса дел ен, по нме село Пещишанѣи вѣси, съ вѣскѣм хотаром и ациганин ен вѣси и скѣлише и мар<хѣ> ен и стрѣбро и злато вѣс, понеже нм сѣт сіе више писане села и ацигани старе и правѣ вчине и дѣдѣно.

И потом, прінде жѣпан Дрѣгич бан и жѣпаница его, Блѣдаев прѣд господства жи тере се сѣт съединили и побратни вини сами шт прѣд господства ми над вѣскѣх више писане ннх<не>... <блат>ове и воденице и виноградаіе и скѣлише и стрѣбро и злато. Тако се сѣт побратни вини сами си шт прѣд господства ми и шт прѣд вѣскѣм правите<ліем> господства ми, за> своим добро волѣ... дѣщере, за тога раді се сѣт съвѣкѣлини и побратни. И ащели хокет се съвѣчит жѣпан Дрѣгичов бан съмрѣтѣ на<прѣжде>... не хокет се... поч... добро помѣнѣ и със... сіе више писане села и блатове и воденице и виноградаіе ел... да ех вѣладѣет... <Дрѣгич> бан, нѣшто метѣх да не имат със сіе више речене села н... Дрѣгич бан вѣса дел ен, села и ациганин... прѣжде шт жѣпан... да не имат със више писане дел жѣпаничек Блѣдаев>... ниже... ако съвѣчит жѣпаничек Блѣдаев... със жѣпан Дрѣгич бан и хокет... више писане... воденице, шне да не бѣдет прѣданице, нѣ... над тѣх вѣскѣх комате и села и ацигани шт... и сам Дрѣгич бан¹... Фрѣжина, сестра жѣпан Дрѣгичов бан, а дрѣга половини шт на тѣх комате и села... свѣтое мѣнатири глаголемаго Мѣрцинѣни.

И потом... <ако не> могла дрѣжати се жѣпаница Блѣдаев без мѣжѣ по съмрѣти жѣпанов Дрѣгич, нѣ хокет се посегаєт, ни жѣпан Дрѣгич бан да аще хокет сѣ ѣжлини по съмрѣти жѣпаничек его, Блѣдаев, а сіе такмежіе и братство да не бѣдет ни гѣрже, анѣ да се дрѣжати се ктѣ что ест нмал за дѣдѣно. Тако

се ест **СТАКМНА** жѣпан **ДРЪГНЧ** бан н със жѣпаницѣ его, **БЛЪДАЕ**, шт своим добѣс-
волю, шт прѣд господства ми.

И ешеже н **ЗАКЛННАНІЕ** поставлѣше, да аще кто хошет се покѣснт раздрати
сїе такмежіе н братство, шт родѣ нмѣ нан шт <н>ноплеменник, тога да ест проклет
н **АНАТЕМА** шт **ТНІ** штци н да нмат честїе със **ЮДА** н съ **ІРІИ**.

СЕГО РАДІ, **ДАДОУ** н господства ми жѣпан **ДРЪГНЧЮК** бан н жѣпаницев его,
БЛЪДАЕ, іакоже да нм ест сїе вше писане села н ацигани въ шчине н въ шхавѣ, н
нм н снновемѣ нм н н вноком н прѣвночитом нм н не шт когоже непотѣкнбено,
порнзмо господства ми.

СЕЖЕ Н **СВЕДЕТЕЛІЕ** поставлѣет господства ми: жѣпан **ДРАГОМНО** велики
дворникѣ н жѣпан **ИВАШКО** велики **ЛЮГВФЕТ** н **СТАН** спатар н **ДЪМИТРЪ** вистїар
н **БАДЪ** столник н **МИТРЪ** колмс н **ГОНЦЪ** пѣхарник н **СТОНКА** вел постелник.
Исправник, **ДРАГОМНО** велики дворник.

И аз, **БАДЪ**, пис ѣ граду **БЪКЪРЕЦИ**, мѣсеца август ѣ дни, въ лѣт **ХІІІІ**.
† **Іо** **ВЛАДАНДРЪ** **КВЕКВА**, милостїю божїю, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei
mele, jupan Drăghici ban și jupaniței lui, Vlădaia și cu fiii lor, oricîți Dumnezeu
le va lăsa, ca să le fie toate satele lor, însă satele jupanului Drăghici, anume:
Mărgineni și Filipești și Cricoveni și Tătarul și Băneștii și Breaza și Comar-
nicul și Teșila și Secăria și Cucleșul și Spatnița și Bertestii și Gurguiații și
Căscioarele și Drăghiceștii Mici și alți Drăghicești și Mușcelul și Zăvoaele
și Untenii și Cetățelele și Răduleștii și Stoichița și Băleștii și Rușetul și Cre-
teștii, încă și toate bălțile și morile... și țiganii și viile lui și toată averea
și argintul și aurul. Și iar să-i fie jupaniței Vlădaia toată partea ei, anume
satul Peștișanii toți, cu tot hotarul și țiganii ei toți și sculele și marfa ei
și argintul și aurul tot, pentru că le sînt aceste mai sus-scrise sate și țigani
vechi și drepte ocine și dedine.

Iar după aceea, a venit jupan Drăghici ban și jupanița lui, Vlădaia,
înaintea domniei mele de s-au unit și înfrățit ei singuri dinaintea domniei
mele, peste toate mai sus-scrisele lor... bălți și mori și vii și scule și argint
și aur. Așa s-au înfrățit ei singuri dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor
dregătorilor < domnii mele, de > a lor bunăvoie... fiice, pentru aceasta
s-au unit și înfrățit. Iar dacă se va întimpla moarte jupanului Drăghici banul
< mai înainte >... nu se va... bună pomană și cu ... aceste mai sus-scrise
sate și bălți și mori și vii... să le stăpînească... < Drăghici > ban, nimeni
amestec să nu aibă cu aceste mai sus-zise sate și... Drăghici ban toată
partea ei, satele și țiganii... dinainte de la jupan... să nu aibă cu mai sus-
scrisele părți ale jupaniței Vlădaia... nici... dacă se va întimpla jupaniței
Vlădaia... cu jupan Drăghici ban și va... mai sus-scrise... mori, ele să
nu fie prădalice, ci... pe toate aceste averi și sate și țigani din ... și însuși
Drăghici banul¹... Frujina, sora jupanului Drăghici banul, iar cealaltă
jumătate din aceste averi și sate... sfintei mănăstiri ce se cheamă
Mărgineni.

Iar după aceea... <dacă nu> poate să se țină jupanița Vlădaia fără
soț, după moartea jupanului Drăghici, ci se va mărita sau jupan Drăghici
ban, dacă se va însura după moartea jupaniței lui, Vlădaia, iar această întoc-
mire și frăție să nu fie nicidecum, ci să țină cine ce-a avut de moștenire. Așa

s-au întocmit jupan Drăghici ban și cu jupanița lui, Vlădaia, de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele.

Și încă și blestem au pus, că dacă cineva ar încerca să strice această întocmire și frăție, din ruda lor sau din alt neam, acela să fie blestemat și anatema de 318 părinți și să aibă parte cu Iuda și cu Arie.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Drăghici ban și jupaniței lui, Vlădaia, ca să le fie aceste mai sus-scrite sate și țigani de ocină și de ohabă, și lor și fiilor lor și și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dragomir mare vornic și jupan Ivașco mare logofăt și Stan spătar și Dumitru vistier și Badea stolnic și Mitrea comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Dragomir mare vornic.

Și eu, Badea, am scris în cetatea București, luna august 7 zile, în anul 7082 (1574).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh.St. Buc., Doc. ist., CCCXCVII/20. Orig., perg. (33,5×47), rupt și pătat, pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 141—142.

¹ Cuvintele: „и сам Дръгич бан“ („și însuși Drăghici banul“) sînt scrise între rînduri.

181

1574 (7083) septembrie, București

† Многостію божією, Іу Пледандрѣ воєвода и господинѣ въсое земле Уггрово-владхнское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирче воєвода, синѣ Мише воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми жѣпаннице Капле, жѣпанница Кръстіанок, іакоже да мѣ ест половини ѡт село Прѣвѣлещи ѡт код Драгомиреши и челедї за ацигани, по име Църію със циганкѣ си и Бадѣ със циганкѣ си и Нистор със циганкѣ си, понеже мѣ сѣт старе и праве вчине и ацигани за дѣдинѣ и дадене прекїе ѡт матери ен, жѣпанница Капле и ѡт брат ен, жѣпан Нѣгое вистїар.

И потом, приде сама жѣпанница Капле пред господства ми, тере даде дел ен ѡт Прѣвѣлещи, въса, сестре свон, жѣпаннице Марїев, жѣпанница Іванов вел меделничер и синовом им и даде и челедї за цигани више речени, понеже жѣпаннице Капле, ен нѣст дал Богѣ сини ѡт тѣло ен, анѣ ест ѣзела по сини сестрем си, жѣпаннице Марїев, жѣпанница Іванов вел меделничер, іакоже да мѣ сѣт въ мѣсто за сини. И вини по сѣмрѣти жѣпаннице Капле да мѣ ѣчинит помѣнѣ и сѣрѣкѣсте и въс что тревѣт чловѣкѣ мрѣтѣс, понеже тако ест ѣтокмилла сама жѣпанница Капле със нени език, ѡт пред господства ми. И сестре ен, жѣпанница Стана и сини ен и анепсна ен, жѣпанница Капле спатарница и сини ен ничто метѣх да не имаєт със више речени коматї и цигани, развѣ тѣчїю Іван вел меделничер и жѣпанница его, Марїа и сини им.

Сего радї, дадох и господство ми жѣпан Іван вел меделничер и жѣпаннице его, Марїев и синовом им, іакоже да им ест вчїна и въ шѣабѣс, им и синовом им и вѣском и прѣзвѣчетом им и ни ѡт когоже непоколебнїмо, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставѣем господства ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики ашгвѣт и Стан спатар и Митроѣ вистїар и Бадѣ столник и Братѣа комис и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. И исправник, Нѣгое велики ашгвѣт.

Писъ в градѣ в Бѣскреци, мѣсеца септемврие . . .¹ дѣни, шт ѣдѣма въ лѣт
хѣнѣ.

† Io Alexandruș Bvevoda, mnoostiю Божию, Господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Caplea, jupanița lui Cirstian, ca să-i fie jumătate din satul Pîrvulești, de lângă Dragomirești și sălaşele de țigani, anume Giurgiu cu țiganca sa și Badea cu țiganca sa și Nistor cu țiganca sa, pentru că li sint vechi și drepte ocine și țigani de moștenire și date zestre de mama ei, jupanița Caplea și de fratele ei, jupan Neagoe vistier.

Și după aceea, a venit singură jupanița Caplea înaintea domniei mele, de a dat partea ei din Pîrvulești, toată, surorii sale, jupanița Maria, jupanița lui Ivan mare medelnicer și fiilor lor și a dat și sălaşele de țigani mai sus-zise, pentru că jupaniței Caplea nu i-a dat Dumnezeu fiii din trupul ei, ci a luat pe fiii surorii sale, jupanița Maria, jupanița lui Ivan mare medelnicer, ca să-i fie în loc de fii. Iar ei, după moartea jupaniței Caplea, să-i facă pomană și sărăcuste și tot ce trebuie omului mort, pentru că așa a întocmit singură jupanița Caplea cu limba ei, dinaintea domniei mele. Iar sora ei, jupanița Stana și fiii ei și nepoata ei, jupanița Caplea spătăreasa și fiii ei nici un amestec să nu aibă cu mai sus-zisele averi și țigani, afară numai de Ivan mare medelnicer și jupanița lui, Maria și fiii lor.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Ivan mare medelnicer și jupaniței lui, Maria și fiilor lor, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Badea stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoică postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

S-a scris în cetate în București, luna septembrie . . .¹ zile, de la Adam în anul 7083 (1574).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 961 (Radu Vodă, XVII/3). Orig., hirtie (31×21,5), pecete aplicată. Cu o traducere din 1846.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 142—143. Facs. *Ibidem*, 535.

¹ Loc alb.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircei voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri ce să numește Coșuna, de lângă Craiova, hramul sfintului arhiereu făcătoriu de minuni Nicolae al Mira Lichiei, ca să fie satul ce să numește Săcuiul, tot, cu tot hotarul, veri pe unde citu să va alége, pră hotară bătrîne. Pentru că această mai sus-zisă moșie, ia au fost moșie și moștenire a jupinései Stancă ce au fost mare stariță din Bratovoști.

Iar după acéia, au venit jupineasa Stanca înaintea domnii mele, deș au dat și au adaos acest sat ce s-au zis mai sus la sfînta mănăstire deș la Coșuna și s-au scris la sfîntul și marele poméneș și au scris pe vel spatar și pe jupineasa Stanca și pre maică a lui, Slavna și pre toți feciorii lor ciți au avut și vii și morți, cum ca să să pomenească sufletele lor în véci. Iară acest sat l-au dat să fie sfîntei mănăstiri ceș s-au zis mai sus, pentru că au fost datū și au fost adaos însuș jupineasa Stanca cu voia și cu vrérea ei.

Drept acéia, am dat și domniia mea sfîntei și dumnezeéștii mănăstiri Coșuna, ca să-i fie de întărire și călugărilor de hrană și de nimenea să fie neclătită, peste zisa domnii mele.

Că iată și mărturii am pus domniia mea . . . ¹ vel ban i jupan Dragomir biv vel vornic i jupan Ivașco vel vornic i jupan Neagoe vel logofăt i Stan . . . ¹ i Badea stolnic i Gonțea păharnic i jupan Stoica vel postelnic. Și cu <ispravnic>, Neagoe vel logofăt.

Și am scris eu, Stan logofăt, leat 7080 <1571—1572>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 133v—134. Traducere.

Datat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII, Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 88—89 <sub 1571—1572>; *DIR, B*, 143.

¹ Loc alb.

183

<1574 septembrie — 1576 noiembrie>

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Radu voivod, domnū a tot pămîntu Țării Rumânești, fecior marelui Vladu voivod. Dat-au domniia sa cartia domnii sale slugi<i> domnii mele, pe nume Stanciul i Dragomir, feciori Șerbului, pentru că au cumpărat moșie în Viezuri dreptū 700 aspri gata. Și au cumpărat-o de la Neșca. Și au venit înainta domnii mele și văzui on zapis omeni iscăliț<i> dinprejuru locului din susū și di jos și dete domniia me cartia domnii mele ca s<ă> stăpîniască în vac.

Și iscăli domniia mea pe: jupin Ivașco marele vornic, Niagoe marele logofăt, Stan spătariu, Mitria vistieriu, Bratu comisu, Badea stolnic, Stoica marele postelnicū.

Va lat 7093 <1585>.

Muzeul județean Gorj. Traducere din a doua jumătate a sec. al XVIII-lea.

Domnul nu corespunde nici văleatului, nici sfatului domnesc. Datat după sfatul domnesc.

184

<1574 septembrie 1 — 1575 august 31> 7083

<† Милостію божію, Іо Ілєѣандръ воєвод и господињь вѣсон землє Уггро-влахіискоє, синь великаго и прѣдобраго Мирча воєвод. Дават господствѣко ми сію повекаѣніє господства ми волѣрниѣ господства ми, Сѡпрек постелниѣ . . . І ХТЕТ ИЗБРАТИ ШТ ПОЛЮ И ШТ ШІШМ И ШТ ВОД И ШТ СЪДАЛИЩЕ И ШТ ПОСЕВЪДЕ . . . ВЪ, ЗАНЕЖЕ МЪ ЕСТ СТАРА И ПРАКА ШЧИНЪ И ДЕДИНЪ ЖЪПАНИЩЕК ПЪДДЕК . . . <Драга>шани, над

ТРЕТАГО ДЕА Н § МОМОТЕЩИ НАД ПОЛОВНИС. Н ПАК... Н ДАДЕ Н ПОВРАТИ ЖЪПАНИЦА
ВЛАДАЕ ПО ѠПРѢ ПОСТЕЛНИК, МЪЖ ЕН... ДОБРО МИР.

СЕГО РАДІ, ДАДОХ Н ГОСПОДСТВО МИ ѠПРЕК ПОСТЕЛНИКЪ Н ЖЪПАНИЦЕК... <НЕ-
ПО>КОЛЕБИМО, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ Н СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛЕНЕМЪ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН... Н МИТРѢ ВИСТІАР
Н БАДѢ СТОЛНИК Н ГОНЦѢ ПЕХАРНИК Н ЖЪПАН СТОЛКА <ВЕЛ ПОСТЕЛНИК>.

... УТ <ИДАМА> ТЕКЪШАГО, ВЪ ЛѢТ ХЪПІ.

<† Іу ІЛЕЪАНДРЪ ВОВЕВДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЮ>, ГОСПОДИНЪ.

<Pe verso:> † Cărțile jupnéseii Vlădaei, vă inochinea Efrosina, pentru
Cioroiul i Drăgășani și ... pentru Frăsinet.

<† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă) domnia mea
această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, Oprea postelnic...
se va alege din cîmp și din pădure și din apă și din vatră și de peste tot...
pentru că ti este veche și dreaptă ocină și dedină jupaniței Vlădaia... <Dră-
gă)șani, peste a treia parte și în Momotești peste jumătate. Și iar... și a
dat și a înfrățit jupanița Vlădaia pe Oprea postelnic, bărbatul ei... cu bună pace.

De aceea, am dat și domnia mea lui Oprea postelnic și jupaniței... ne-
clintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan... și Mitrea vistier și
Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica <mare postelnic>.

...de la <Adam> curgători, în anul 7083 <1574—1575>.

<† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu>, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 497 (Ep. Rîmnice, XXIX/3). Orig., perg., palimpsest, rupt,
lipsă o jumătate, din stînga. Peste textul vechi, jupanița Vlădaia, devenită monahia Eufro-
sina, a scris o danie către Episcopia Rîmnice.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 144. Facs. *Introducere*, I, fig. 13. urm. p. 149.

185

<1574—1577> septembrie 3

† МИЛОСТІЮ БОЖІЮ, Іу ІЛЕЪАНДРЪ ВОВЕВДА Н ГОСПОДИНЪ. ДАКАТ ГОСПОДСТВО
МИ СІЮ ПОВЕЛЕНІЮ ГОСПОДСТВА МИ СВѢТОМЪ МОНАСТІР ГЛАГОЛЕМИ БИЕРЪШ, ІАКОЖЕ
ДА МЪ ЕСТ СЕЛО ЪРЪЦНИ СЪС ВЛАТА, СЪС ВЪС ЕЖЕ ЕСТ БИА ЗА ДѢДИНЪ РАДУЛОВ КЛЮ-
ЧАРЮА УТ ГОЛЕЩИ, ЕЩЕ ПОКЪПИА УТ ПОКОННАГО РАДУА ВОВЕВДА КЛАДГІЕРОМ. ТАЖЕ
ЕСТ ДАА РАДУЛОВ КЛЮЧАР, КАКО ДА МЪ ЕСТ ДѢДИНЪ ЕМЪ. СЕГО РАДІ, РАДУА КЛЮЧАР
Н СИНОВОМ ЕГО, ІВАШКО БЕЛНИК ДВОРНИК Н ІЛВША ЧТО ЕСТ БИА БЕЛНИК КЛЮЧАР, ЕЖЕ СЪТ
ПО ВИШЕ РѢХ, УНИ СЪТ ПОМНОКВАЛИ СВѢТА МОНАСТІР, ЕЖЕ ЕСТ ВИШЕ РѢХ, БИЕРЪШША,
ТЕРЕ ДА НХ ЕСТ ПОМѢНЪ.

ТАКОЖДЕРЕ СЪМ ДАА Н <ГОСПОДСТВО МИ СВѢ>¹ТОМЪ МОНАСТІР, ІАКОЖЕ ДА
ДРЪЖАЕТ Н ДА ШЕЛАДЕТ СЕЛО ЪРЪЦНИ Н Д...¹ СВѢТОМЪ МОНАСТІР, ЗАНЕЖЕ ГА <ЕСТ>¹
ПОМНОКВАА УТ ТЕХ БОЛѢРН ЕЖЕ СЪТ ВИШЕ ПИ<СА>¹НИ.

ТЕМ РАДІ, ВИ ВЕЧНИИ УТ СЕЛО УТ ЪРЪЦНИ Н ВИ АЦІГАНІИ Н ВИ ПОСЛЪШНИИ,
ВЪСН, ДА СЛЪШАЕТ Н ДА РАБОТАЕТ ЧТО ХОКЕТ ДАТИ УТЦЪ ЕГЪМЕН ПОШЧЕНІЕ НА СВѢ-
ТА МОНАСТІР. ТОИ ГОВОРІИ ГОСПОДСТВО МИ. ІНАКО ДА НѢСТ, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МИ.

Исправник, сам рѣ<ч>¹ господства ми.

Испмс БадѢ малн днжк, въ мѣсеца септемвриѣ 7 дъни.

† Іу ІЛЕЪАНДРЪ ВОВЕВДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЮ, ГОСПОДИНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Vierăș, ca să-i fie satul Urțișii cu balta, cu tot ce a fost de moștenire a lui Radul clucer din Golești <și> încă <ce> a cumpărat de la răposatul Radul voievod Călugărul. Deci i-a dat lui Radul clucer, ca să-i fie lui dedină. De aceea, Radul clucer și cu fiii săi, Ivașco mare vornic și Albul care a fost mare clucer, ce sînt mai sus-zîși, ei au miluit sfînta mănăstire ce este mai sus-zisă, Vierășul, ca să le fie pomană.

De asemenea, am dat și <domnia mea>¹ sfintei mănăstiri, ca să țină și să stăpînească satul Urțișii și . . . ¹ sfintei mănăstiri, pentru că au miluit-o acei boieri ce sînt mai sus-scriși.

Pentru aceasta, voi vecinii din sat de la Urțișii și voi țiganii și voi poslușnicii, toți să ascultați și să lucrați cum vă va da învățătura părintele egumen de la sfînta mănăstire. Aceasta vorbește domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

A scris Badea diac mic, în luna septembrie 3 zile.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 960 (Ep. Rîmnice, XI n/15). Orig., h irtie (30×20), pecete aplicată.

Datată după domn și Ivașco mare vornic, doc. fiind posterior morții lui Albu clucer. EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 144—145. Facs. *Ibidem*, 536.

¹ Loc rupt.

† Милостію божію, Іо Алѣксандрѣ воєвода и господињъ вѣсою земле Ѹггрово-влахіенское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирче воєвода, синѣ Михневоєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Карапчев със братіем си, по име Радослав и Братиць и Нексла и Бладула и Бадюла и Вѣгъла и Лепъдат и Кръстѣ със братием си, по име Брънзѣ Бѣке и Ѣпрѣ и Радомир и Микъла и Станчюла и поп Крива със чата си и Банчюла и Бланкъла и със нѣх синови си, елице им Богъ даст, икоже да им сѣт учиню ѣ Гор Трестеник, понеже им ест стара и права учинѣ за дѣдинѣ.

И потом, сїе учинѣ еже ест више пис, шна ест вила хотарѣтъ ешеже <при> дѣни поконнаго Радула воєвода, синѣ Бладула воєвода, шт ѣї волѣри, тере сѣт хотарисали шни със нѣх дѣше. И поставили сѣт велѣге, да си знает: ѣ вале, ѣ Владеница Кръстианов и по кѣде Владениць Болборек и Пискъла Сѣрзлов и ѣ пѣт Раковницев, ѣ Шамѣ и ѣ Лакъла Кръстианов и ѣ Падина Сѣха, ѣ плопи и ѣ Имѣ Кръстианов и ѣ Падина Пѣцов, ѣ Пискѣ, дори вѣх ѣ Кладе<ни>ца Кръстианов.

И потом, село Трестеникѣла шт Гор и село Трестеникѣла шт Средо и село шт Дол Трестеникѣла, шни прїдоше пред господства ми, тере сѣт шнимали ѣї волѣри шт дѣни Радула воєвода, синѣ Бладула, тере шновити камени и велѣге. И шни не сѣт новити камени, что сѣт тегли със шжа ѣ кѣрмезишѣла учинев, тере сѣт [сѣт] извадна Гор Трестеникѣла и шт вод и шт полю. И потом, село шт Гор Трестеникѣла, шни жаловаше пред господства ми како тех ѣї волѣри, что сѣт шнимали шт нѣх добро волю, шни не сѣт ходїли по правѣш и по законѣш божію, тере да новитї камени по траг а ѣ тех ѣї волѣри шт дѣни Радула воєвода, синѣ

Бладуа коевода, что сѣт нсхабнтн хотароке. ꙗ господство ми гледах и сѣдих, по правдѣ и по закон и дадох господство ми селов ѡт Гор Трестеникълов закон, ꙗ болѣри, тере сѣт ходилн по потраг а ꙗ тех ѣи болѣри, что сѣт сѣзилан ѡт волнх. Таже сѣт изнандох и истинствовах ере тех ѣи болѣри ѡт колю, а вини не сѣт ходилн със правдѣ, что сѣт ходилн крики, ꙗ тех ꙗ болѣри, вини сѣт поставили камени и ѕнонтї по траг а ѣи болѣри старн ѡт дѣни поконнаго Радул коевода, синѣ Бладуа коевода. И сѣзилан сѣт волови ѡт тех ѣи болѣри ѡт воли.

Тем радї, дадох и господство ми шемзи людїе еже више речени, ꙗкоже да им сѣт шчинѣ, шхабѣ, им и синовом им и вноком им и привнчетом им и ѡт когождѣ непоколѣнмо, порнзмо господства ми.

Сеже свидетелїе поставих господство ми: жѣпан Ївашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики лѡгѡфет и Стан спатар и Шитрѣ вистїар и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкица велики постѣлник. Исправник, Нѣгое вел лѡгѡфет.

Пис азъ, Некѣла, мѣсеца септемвриѣ 7 дѣни, въ град Бѣскрецин, ѡт ѡдама текѣщаго до селе, въ лѣт 7396.

† Іу ѡлїѣандрѣ кѣкѣва, милостїю божїю, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Carapcea cu frații săi, anume Radoslav și Brățiță și Necula și Vladul și Badiul și Neagul și Lepădat și Cirstea cu frații săi, anume Brinză Veche și Oprea și Radomir și Micul și Stanciul și popa Criva cu ceata lui și Banciul și Vlaicul și cu fiii lor, cîți-le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină la Trestenicul de Sus, pentru că le este veche și dreptă ocină de moștenire.

Iar după aceea, această ocină care este mai sus-scrisă, ea a fost hotărnicită încă <din> zilele răposatului Radul voievod, fiul lui Vladul voievod, de către 12 boieri, de au hotărnicit ei cu sufletele lor. Și au așezat șemne, să se știe: în vale la Fîntîna lui Cîrstian și pe unde este Fîntîna lui Bolborea și Piscul Surului și la drumul Racoviței la ulm și la Lacul lui Cîrstian și la Padina Seacă la plopi și la Groapa lui Cîrstian și la Padina lui Pițu, la Pisc, pînă unde a fost, la Fîntîna lui Cîrstian.

Iar după aceea, satul Trestenicul de Sus și satul Trestenicul de Mijloc și satul Trestenicul de Jos, ei au venit înaintea domniei mele, de au luat 12 boieri din zilele lui Radul voievod, fiul lui Vladul, ca să înnoiască pietrele și șemnele. Iar ei nu au înnoit pietrele, ci au tras cu funia de-acurmezișul ocinelor, de au scos Trestenicul de Sus și de la apă și de la cîmp. Iar după aceea, satul Trestenicul de Sus, ei s-au jeluït înaintea domniei mele că acei 12 boieri pe cari i-au luat de a lor bunăvoie, ei n-au umblat după dreptate și după legea lui Dumnezeu, ca să înnoiască pietrele pe urma acelor 12 boieri din zilele lui Radul voievod, fiul lui Vladul voievod, ci au stricat hotarele. Iar domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege și am dat domnia mea satului Trestenicul de Sus lege, 24 de boieri, de au umblat pe urma acelor 12 boieri, pe care i-au luat de voie. Astfel, au aflat și au adevărit că acei 12 boieri de voie, ei n-au umblat cu dreptate, ci au umblat strîmb. Iar acei 24 de boieri, ei au așezat pietrele și le-au înnoit pe urma acelor 12 boieri bătrîni din zilele răposatului Radul voievod, fiul lui Vladul voievod. Și au luat boii de la acei 12 boieri de voie.

De aceea, am dat și domnia mea acelor oameni care sînt mai sus-spuși, ca să le fie ocină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Ștan spătar și Mitrea vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Necula, luna septembrie 4 zile, în cetatea București, de la Adam curgători pînă acum, în anul 7082 <1573>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 942 (Ep. Argeș, L/IV). Orig., perg. (47×35), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1753.

Văleatul greșit, datat după sfatul domnesc. Diacul, din obișnuință, a scris văleatul vechi: $\times\tilde{\text{am}}$ (7082) în loc de: $\times\tilde{\text{am}}$ (7083).

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 145–146.

187

<1574—1577> septembrie 5.

† Милостію божією, Іу Ілліѣандрѣ воєвода и господинѣ. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми свѣтомѣ монастырѣ вт Тисмѣна, идеже ест храм прѣсвѣтѣи, чистѣи и прѣблагословенѣ владичице наше Богородице и прнснодѣви Маріа и честное ен Ѧспеніе, іакоже да ест колен втцѣ ерѣмен Іаши и съ братиа вт свѣта монастыр, да се дрѣжнт нїхне делове вт благе що се зовѣ Бнстрецѣа, аи половини вт вѣс Бнстрецѣа, вт Ковѣчницѣ даже до Мѣчеш и до Брѣзоргрѣа, що сѣт бнли приложени вт старн господарн <ниже>¹ прѣжде господства ми бнеше. Такожде ре и господство ми приложе снє благе Бнстрецѣа и съ вѣси шерѣшини и впаши еанко дрѣжет благе Бнстрецѣаков и вт Папорна до Брѣзоргрѣа и Согонна и потрива Цнєрѣаши; и благе що се зовет Бнстрецѣа и при нем ѣ сєанше и шєа>¹ Кѣлѣгрѣрѣнїаков, іакоже да ест божественнѣм нноком кѣ пицѣ, а господство ми и родітелем господства ми вѣ вечное вѣспомннаніе.

Сєго радї, да сѣт волєсннцѣ¹ калѣгерни вт свѣта монастырѣ самн да сн дрѣжет снє благе що сѣт бнше ѡпсєанє. Сєго радї, нїхто да нї не смѣет бантовати <нан за>¹прѣтнті пред сїю кннг господства ми, понеже тоган чѣловѣкѣ що се хоцет покѣснті бантовати нан запрѣтнті, а тога <чѣловѣкѣ зло>¹ и шргне хоцет вѣспрнматн вт кѣ господства ми іакоже <невѣ>¹рннк <и>¹ прѣс>¹тѣпннк и пострдмнтел снємѣ повелѣніе господства ми.

Ин<ако>¹ не ке бнті, по рєч господства ми.

Исправннк, Ієашко велнкн дворннк.

Исє аз, Ганѣ, мѣсєцѣ сєптємврїє ѣ дѣни, в лѣт $\times\tilde{\text{am}}$.²

† Іу Ілліѣандрѣ воєвода, милостї божї, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Tismana, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria și cinstitei ei Adormiri, ca să fie volnic părintele egumen Ioan și cu frații din sfînta mănăstire, să țină părțile lor din balta care se numește Bistrețul, dar jumătate din tot Bistrețul, de la Covăcița pînă la Măceș și pînă la Gîrla Repede, care au fost dăruite de

domnii bătrini <care>¹ au fost înaintea domniei mele. De asemenea și domnia mea am dăruit această baltă Bistrețul și cu toate obirșiile și cozile cit ține balta Bistrețului și de la Paporna pînă la Gîrla Repede și Sogoina și potrivea Țibrului; și balta ce se cheamă Bistrețu și pe lingă ele 2 seliști și amindoi Călugărenii, ca să fie pentru hrană dumnezeieștilor călugări, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire.

De aceea, să fie volnici călugării din sfînta mănăstire ca să-și țină singuri aceste bălți care sînt mai sus-scrise. De aceea, nimeni să nu îndrăznească a tulbura <sau>¹ a opri înaintea acestei cărți a domniei mele, pentru că acel om care va încerca să tulbure sau să oprească, iar acel <om rău>¹ și urgie va primi de la domnia mea ca necredincios <și>¹ călcător și batjocoritor al acestei porunci a domniei mele.

Altfel nu va fi, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Ganea, luna septembrie 5 zile, în anul 7088² <1580>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 924 (Tismana, LXIV/1). Orig., hrtie (30×28,5), pecete aplicată, căzuță. Cu o traducere din 1845; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 595v—596, 337, f. 322v—323 și 1 218, f. 48.

Văleatul greșit; datat după domn și ispravnic.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 112; *DIR,B*, 146—147. Facs. *DIR,B*, 537.

¹ Loc rupt.

² Văleatul adăugat ulterior.

188

<1574—1576> octombrie 6, București

† Милостію <божією, Іу Александрѣ воевода> и господинѣ въсое земли Хггровлах<Інское, синѣ> великаго> и прѣдобраго Мирча воевода, синѣ Мухисек воевода>. Дават господство ми сію повеленіе господства ми Станчюлов със братіемъ си и Татомиров със братіемъ си и Іванъ със братіемъ си и Симиши със синови си и Дѣмитръ със братъ си и със нх синови си, елице емъ <Б>огъ припѣтит, іакоже да имъ шчинѣ ѡ Маротини и ѡ <Прѣ>скъ половици, понеже ест стара и права <шчинѣ и> дѣдінѣ.

И потомъ, ималъ Станчюл и Татомир <и Іван> и Симиши и Дѣмитръ и прѣдъ <господства ми> със Бѣлгър и Добротъ и със Барбѣлъ итъ Соаре. И тако прѣше Бѣлгър и Добротъ и Барбѣлъ итъ Соаре по Станчюлу и по Татомиру и Івану¹ и Симиши и Дѣмитру със еже сѣтъ више речени, како не ималъ шчинѣ <ѡ>² Маростини и Прѣскъ половици никакоже. И господство ми гледахъ и сѣдихъ по законъ, със въсемъ чѣститими <правн>теи господства ми <и>² изнадохъ господства ми и видѣхъ и прочетохъ господства ми и книга поконнаго. . . <воевод>а како ималъ Станчюл и Татомир и <Іван> и Симиши и Дѣмитръ шчинѣ със Маротини и ѡ Прѣскъ половици, а Бѣлгър и Добротъ и <Барбѣлъ итъ> Соаре, шин. . .

<Сего радї>. . . <шчинѣ въ шхавѣ, ним. . .

Сеже сведетели поставѣемъ господство ми: жѣпанъ Драгомиръ бивъ великъ и дворникъ и . . . и жѣпанъ Нѣгое велики <шг>фѣстъ и Станъ спатар и Митръ виститар и Братъ <ѣ>л комисъ. . . и Гонцѣ пѣхарникъ и жѣпанъ Стопка велики постельникъ. Исправникъ, Нѣгое велики <шг>фѣстъ.

<Н> аз, Ганѣ, намазахъ, въ на<с>толин градъ Бѣскреши, шхтомериѣ 5 дѣна и шт Ядма...

† Іу Ялѣѣандрѣ воевода, мнлос<тїю> божію, господинь>.

† Din mila <lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod> și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul> marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea <voievod>. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stanciul cu frații săi și lui Tatomir cu frații <și și lui I>v<an> cu frații săi și lui Simion cu fiii săi <și lui Du>mitru cu frații săi și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocină în Marotin și în <Pirs>cu, jumătate, pentru că este veche și dreaptă <ocină și> dedină.

Iar după aceea, Stanciul și Tatomir <și Ivan> și Simion și Dumitru au avut și piră înaintea <domniei mele> cu Bulgăr și Dobrotă și cu Barbul din Soare. Și așa-pirau Bulgăr și Dobrotă și Barbul din Soare pe Stan<ciul> și Tatomir și Ivan¹ și Simion și Dumit<r>u care sînt mai sus-spuși, că nu au ocină <in>² Maro<ti>n și Pirsu jumătate, nicicum. Iar domnia mea am cercetat și am judecat după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele <și>² am aflat domnia mea și am văzut și am citit domnia mea și cartea răposatului... <voievod> că au avut Stanciul și Tatomir și <Ivan> și Simion și Du<m>itru ocină <în Marotin și în Pirsu> jumătate, iar Bulgăr și Dobrotă și <Barbul din> Soare, ei...

<De aceea>... ocină de ohabă, lor...

Iată martori punem domnia <mea>: jupan Dragomir fost mare vornic și... și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Brat<ul comis>... și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

<Și> eu, Ganea, am scris, în cetatea de scaun București, octombrie 6 zile și de la Adam...

† Io Alexandru voievod, din mila <lui Dumnezeu, domn>.

Arh. St. Buc., A.N., MMDCCCXXXIII/4. Orig., hîrtie, rupt și cu o parte lipsă, pe-cete aplicată, căzută.

Datat după domn și sfatul domnesc.

¹ Lectură nesigură.

² Omis.

† Мнлостїю божію, Іу Ялѣѣандрѣ воевода и господинь въсон земли Бѣскрешинскаго, синь великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синь Михѣ воевода. Дават господство ми сїе повеаѣніе господства ми Калинше и Бладѣлаше и със синови си, елице им Богъ пришестит, такъже да им ест учинѣ ѣ Михоѣкин, нишум делове, въсехъ, варе елице се хтет изврати шт сѣхъ и шт вода и шт по въса учинѣ, понеже им ест стара и права учинѣ и дѣдїнѣ.

И потѣм, имахѣ Калин и Бладѣла прѣд господства ми със Ёпри и съ чет емѣ. И сице прѣше Ёпри и чет емѣ по Калин и по Бладѣла како ест емѣ тѣчїю сїе више речена учинѣ, а Калин и Бладѣла ни една метѣхъ не имат. Я ѣ тем, господство ми гледахъ и сѣдихъ, по правѣ и по закон и със въси чѣститѣм правителїе господства ми и дадохъ господства ми Ёпрек и чет емѣ закон, ѣт

КОЛѢРИ, ДА ЗАКЛЕТЪ КАКО ЕСТЬ ЕМЪ ТЪЧНОЮ СІЕ ВШЕ РЕЧЕНА УЧНИШ. И ЗАКЛЕЛ ЕСТЬ СЪС
АММН.

И ПОТѢМ, КАЛИН И БЛАДОУА, ШНИ ЕЩЕЖЕ НЕ СЕ СЪТЪ УСТАВНИИ СИЦЕ, НЪ СЪЗЕЛИ
СЪТЪ¹ ЗАКОН КЪ КОЛѢРИ, УТЪ ПРЕДЪ ГОСПОДСТВА МН, ПРЕЗЪ ЗАКОНЪ ГЪПРЕВ, ДА ЗАКЛЕТЪ.
И ТѢХЪ БѢ КОЛѢРИ, УТЪ ВРѢМЕ ЕЖЕ СЪТЪ ВИДѢЛИ ЕРЕ ХОКЕТЪ ТѢХЪ КЪ КОЛѢРИ ДА ЗАКЛЕТЪ,
А ШНИ СЪТЪ ПАДНА КАКО ДА МЪ ЗЕМНЪТЪ ГОСПОДСТВО МН...¹ НМЪ КОЛОВН...¹ И СЪН...¹
ГОСПОДСТВА МН <ПРОСТЪ>¹НУ СЪМЪ КОЛОВН.

СИЦЕ СЪТЪ ДАЛИ ТѢХЪ БѢ КОЛѢРИ И ТѢХЪ КЪ КОЛѢРИ, КАКО ДА ДРЪЖИТЪ ТЪЧНОЮ
КАЛИН И БЛАДОУА СІЕ УЧНИШ ВШЕ ЧЕЧЕНА. И ГЪПРЕВЪ И ЧЕТЪ ЕМЪ УСТАШЕ УТЪ ЗАКОНЪ
УТЪ ПРЕДЪ ГОСПОДСТВА МН, ПО ЗАДА НАЧНИАНІЕ ЕМЪ, КАКО ВЕКНЪ МЕТѢХЪ ДА НЕ ИМАТЪ СЪС
ВШЕ РЕЧЕНА УЧНИШ.

СЕГО РАДИ, ДАДОУХЪ И ГОСПОДСТВО МН КАЛИНОВЪ И БЛАДОУЛОВЪ, ШКЪЖЕ ДА ИМЪ
ЕСТЪ УЧНИШ И ШХАБЪ, ИМЪ И СИНОВЕМЪ И ВНОКЪМЪ И ПРѢВНОЧЕТЪМЪ И НЕ УТЪ КОГОЖЕ НЕ-
ПОКОЛѢВНОМО, ПО УРИЗМО ГОСПОДСТВА МН.

СЕЖЕ И СВЕДѢТЕЛЕ ПОСТАВЛѢХЪ И ГОСПОДСТВО МН; ЖЪПАНЪ ИВАШКО ВЕЛИКИ ДВОРИКЪ
И ЖЪПАНЪ НѢГОЕ ВЕЛИКИ ЛУГЪВЪФЕТЪ И СТАНЪ СПАТАРЪ И БРАТЪСА КОМИСЪ И МИТРЕВЪ ВИСТІАРЪ
И БАДЕВЪ СТОЛНИКЪ И ГОНЦЕВЪ ПЕХЪАРНИКЪ И ЖЪПАНЪ СТОИКА ВЕЛЪ ПОСТЕЛНИКЪ, ИСПРАВНИКЪ,
НѢГОЕ ВЕЛЪ ЛУГЪВЪФЕТЪ.

И ИЗЪ, ДАДИ ГРАМАТИКЪ, ЕЖЕ НАПИСАХЪ ВЪ ГРАДЪ БЪКСЪРЕЦИИ, МЪСЕЦА ШХТОМЪ ВРѢ-
СЪ ДЪНИ, ЧЕКЪЩИМЪ ЛѢТОМЪ УТЪ ИДАМА ДО НИИКЪ <ХЪЗПГЪ>².

† Іу Александръ вивевда, мнолюстю божию, господниъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Călin și lui
Vladul și cu fiii lor, ciți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocină la Mihoveni,
toate părțile lor, oriçit se va alege din uscat și din apă și de peste toată
ocina, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, Călin și Vladul au avut pîră înaintea domniei mele cu
Oprea și cu ceata lui. Și așa au pîrit Oprea și ceata lui pe Călin și pe Vladul
că mai sus zisa-ocină este numai a lui, iar Călin și Vladul nu au nici un
amestec. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate
și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia
mea lui Oprea și cetei lui lege, 12 boieri, să jure că această ocină mai sus-zisă
este numai a lui. Și a jurat cu ei.

Iar după aceea, Călin și Vladul, ei încă nu s-au lăsat așa, ci <au luat>¹
lege, 24 boieri dinaintea domniei mele, peste legea lui Oprea, ca să jure.
Iar acei 12 boieri, de vreme ce au văzut că cei 24 de boieri vor să jure, iar
ei au căzut la aceea, ca să le ia domnia mea...¹ lor boii...¹ și ...¹ le-am
iertat domnia mea boii.

Așfel au dat acei 12 boieri și acei 24 de boieri, ca să țină numai Călin
și Vladul acea ocină mai sus-zisă. Iar Oprea și ceata lui au rămas de lege
dinaintea domniei mele, după fapta lor rea, ca mai mult amestec să nu aibă
cu ocina mai sus-zisă,

De aceea, am dat și domnia mea lui Călin și lui Vladul, ca să le fie
ocină și ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit,
după porunca domniei mele.

Iată și mărtori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și
jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Mitrea vistier
și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic,
Neagoe mare logofăt.

Și eu, Dan grămatic, care am scris în cetatea București, luna octombrie 6 zile, cursul anilor de la Adam pînă acum <7083>² <1574>:

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 173. Copie din sec. al XX-lea după orig., perg., pecete aplicată. Cu o traducere ibidem, f. 174.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 147–148.

¹ Loc șters în orig., menț. în copie.

² Văleatul după o traducere veche, menț. în copie.

† Милостію божію, Іо Ілїандрѣ воєвода и господинь вѣсон земле Угровлахїнскон, синь великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синь Мнѣнек воєводѣ. Дават господство ми сїю повеаѣніе господства ми слѣг господства ми, Бонков армаш и жѣпанїцев его, Нѣкшев и сѣс синови им, елїци им Богъ припѣстит, іакоже да им ест вчинѣ ѣ село ѣ Мѣшчел, дел Драгѣлаве ключарюл вѣса, вѣре елїка се хтѣт избрати и ѣ село и ѣ полю и ѣ дѣл сѣс винограде и вт посевде, занеже сѣт вилн тех вше речене вчїне старе и праве вчїне и за дѣдинѣ Нѣкшев, жѣпанїцев Бонков армаш.

И потом, Бонко армаш и жѣпанїца его, Нѣкша, вни сѣт нмалн пренїе прѣд господства ми сѣс почтеннога правителю господства ми, сѣс Стонка велики постелник, радї тае вше рѣх вчїнѣ. И сїце прѣше почтенномѣ правителю господства ми, жѣпан Стонка велики постелник, како ю ест тае вше речена вчїнѣ и винограде внемѣ, за мнѣ. И ѣ тем, господство ми гледах и сѣдїх, по правдѣ и по закон, сѣ вѣснми чѣститїмн правителн господства ми и нашел сѣм и изнандох господство ми како сѣт вїла тае вше реченѣ вчїнѣ за дѣдинѣ Нѣкшев, жѣпанїцев Бонков армаш, вт Драгѣла ключар. Таже, такожде и почтеннога правителю¹ господства ми, жѣпан Стонка велики постелник, вставнн се ест вн вт прѣд господства ми.

Сего радї, д<а>¹д<о>¹х <и госпо>¹д<ство ми>...¹ вше писан слѣг господства ми, Бонков армаш и жѣпанїцев его, Нѣкшев, іакоже да им ест сїе вше рѣх в<чїнѣ и вїн>¹вград вѣ вчїнѣ и вѣ вхѣвѣ, им и синовом им и вїско<м>¹ и прѣвїсчетом им и нї вт коже непоколѣвнѣмѣ, порнзмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣх господства ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгоє велики логофет и Стан спатар и Братѣла комис и Мнтрѣ внстїар и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Івашко велики дворник.

И аз, Бадѣ, еже ю написах ѣ град ѣ Бѣкѣреци, мѣсеца вхтомерїе ї днн, вѣ лѣт <зпг>.

† Іо Ілїандрѣ воєвода, милостію божію, господинь,

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii dpmniei mele, Voico armaș și jupaniței sale. Neacșa și cu fiii lor, cїți le va lăsa Dumnezeu, ea să le fie ocină în sat în Mușcel, partea lui Dragui olucer toată, oricît se va alege și în sat și în timp și în dealul cu vie și de pretutindeni, pentru că au fost aceste mai sus-zise ocine, vechi și drepte ocine și de moștenire ale Neacșei, jupanița lui Voico armaș.

Iar apoi, Voico armaș și jupanița lui, Neacșa, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu cinstitul dregător al domniei mele, cu Stoica mare postelnic, pentru această mai sus-zisă ocină. Și așa a pîrît cinstitul dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, că este această mai sus-zisă ocină și vie a lui, de miluire. Și întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am găsit și am aflat domnia mea că a fost această mai sus-zisă ocină de moștenire a Neacșei, jupanița lui Voico armaș, de la Dragul clucer. Apoi, de asemenea, și cinstitul dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, s-a lăsat el dinaintea domniei mele.

De aceea, <am dat și domnia mea>...¹ mai sus-scisei slugi a domniei mele, Voico armaș și jupaniței sale, Neacșa, ca să le fie această mai sus-zisă <ocină și vie>¹ de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Mitrea vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și eu, Badea, care am scris-o în cetate în București, luna octombrie 10 zile, în anul 7083 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 962 (Mitrop. T. Rom., XXXIX/2). Orig., hirtie (43,5×29), pecete aplicată. Cu o traducere de la mijlocul sec. al XVIII-lea; alte traduceri ibidem, mss. 127, f. 289 și 134, f. 261.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 148—149. Facs. *Ibidem*, 538.

¹ Loc rupt.

† Многостію божією, Іу Александръ воевода и господинъ въсое земле Зггггровлаѣтинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воеводѣ, синъ Мнѣнек воеводѣ. Дават господство мѣ сію повелѣніе господства ми жѣпанецъ Калек ѡт Брънковѣни, іакоже да мѣ ест село Пискѣла въс, със въс хотарѣла, занеже мѣ ест стара и права вчинѣ и дѣднѣ.

И потом, имах жѣпанца Калѣ прѣніе пред господства ми със Мошѣла и чет им. И тако прѣше Мошѣла и чет им, како сѣт покопѣет една кладенеца ѣ село ѣ Пискѣ, еше въ дѣни поконнаго Радѣла воевода и нѣст платна им аспри ѣ радѣ тон кладенеца, нѣ хотѣх да дрѣжет и вни ѣ силост ѣ Пискѣ. И ѣ тем, господство ми гледа и сѣдѣх, по правѣ и по закон, със въсѣмн чѣстити ми правнтелѣе господство ми и видѣх господство ми и прочетах и книг господство ми, како сѣт сзелн Мошѣла и чет им закон, вѣ болѣри и не можа заклетн никакоже пред господство ми на дѣнѣ и на сорок. И ѣ тем, господство ми ест видѣл како не има Мошѣла и чет им не ед<н>а метѣх със село Пискѣла, ере кѣда ест покѣпна Дѣтко армаш село Пискѣла, вни ест платит тех ѣ аспри радѣ тон кладенеца, почто е покѣпѣет. Таже, господство ми ест легина по Мошѣла и чет им пред господства ми, тере <е>м ест повна много, почто радѣ не се может поконти жѣпанца Калѣ ѡт нѣх.

Сего радѣ, дадох и господство ми жѣпанецъ Калек, іакоже да мѣ ест вчинѣ, вѣдѣс, ен и синови ен и вѣском и прѣвѣсчетом и ни ѡт когоже непоколѣвѣмѣс, по реч господство ми.

СЕЖЕ Н СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛѢХЪ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ІВАНШКО ВЕЛИКИ ДВОРИНИК Н ЖЪПАН НѢГОЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ Н СТАН СПАТАР Н МИТРѢ ВИСТІАР Н БАДѢ СТОЛНИК Н БРАТЪА КОМИС Н ГОНЦѢ ПЕХАРНИК Н СТОИНИЦА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, НѢГОЕ ВЕЛ ЛОГОФЕТ.

Пис Братъа, мѣсеца вхтомеріе гї, а вт ѣдама текъшаго, въ лѣт хълѣ.
† Іу Ілеѣандрѣ квервада, милостію божію, господинь.

<Pe verso:> Да се знает хотарълов селъв Пискълов Бонгоди: в<т> Мъгъра Копати под Падина със Камена, тѣдъже оу Писколов със Камена, вт тѣдъже писколов дори поли въ запад Пѣта Солев, вт тоудъже вса Пѣта Солева, със камена, ѣ дѣка, за хотарисана вчина, със зовет вколна н ѣчина Башом съ селъв Імарашивъ н дори ѣ мъгъра при вчина вколна, въ поли ѣ кладенец, ѣ винограда ветхов, вт тѣя права пѣта ветха, ѣ Дъвѣ Пропоров Превъш, ѣ Ђвчюм, стара хотара н белѣге при пѣта ветхов, копает вода вт вѣстока н въ поли, пред Мъгъра Копати със половином н Гринд Грамов.

Ѓт рождества Христова хълѣ, авгѣст Аї дъни.

Пан Стрѣвѣ вѣл вистіар.

Пан Марко вѣл пехарник

<Pe foaia a patra:> † За Пискъла, за ветах. Пропоръла.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Calea din Brincoveni, ca să-i fie satul Piscul tot, cu tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, jupanița Calea a avut piră înaintea domniei mele cu Moșul și ceata lui. Și astfel pira Moșul și ceata lui, că au săpat o fântină în sat la Piscu, încă din zilele răposatului Radul voievod și nu le-au plătit lor 500 de aspri pentru acea fântină, ci au vrut să țină și ei <ocină> cu sila la Piscu. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea și am citit și cartea domniei mele, că Moșul și ceata lui au luat lege, 12 boieri și n-au putut să jure nicidecum înaintea domniei mele la zi și la soroc. Iar întru aceasta, domnia mea am văzut că Moșul și ceata lui n-au avut nici un amestec cu satul Piscul, căci cînd a cumpărat Detco armaș satul Piscul, el a plătit acei 500 de aspri pentru acea fântină pe care au săpat-o. Deci, domnia mea am pus pe Moșul și ceata lui dinaintea domniei mele, de i-am bătut mult, pentru că nu se putea liniști jupanița Calea de ei.

De aceea, am dat domnia mea jupaniței Calea, ca să-i fie ocină, ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Badea stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

A scris Bratul, luna octombrie 13, iar de la Adam curgător în anul 7082 <1573>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe verso:> Să se știe hotarele satului Piscul Voievodului: de la Măgura Săpată sub Padina cu Piatră, de acolo la Piscul cu Piatră, de acolo piscul

pină la cîmp, la apus Drumul Sării, de acolo tot pe Drumul Sării, cu piatra, la stejar, la ocina hotărnicită, care se cheamă de ocol și Ocina Părinților cu satul Amărăștoaia și pină la măgura de lingă ocina de ocol, la cîmp la fîntînă, la via veche, de aici drept pe drumul vechi, la Stejarul lui Prapor Părevăș, la Bucium, hotarele vechi și semnele lingă drumul vechi, taie apa de la răsărit și in cîmp, in fața Măgurii Săpate cu jumătate și Grindul lui Grama.

De la nașterea lui Hristos 1633, august 14 zile.

Pan Stroe mare vistier.

Pan Marco mare paharnic.

<Pe foaia a patra:> Pentru Piscul, de rămas. Praporul.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 948 (Brîncoveni, XIV/16). Orig., hîrtie (31×21), pecete aplicată, căzută. Cu două traduceri: una din 1750, cealaltă din 1860.

Văleatul greșit, datat după sfatul domnesc. Diacul, din obișnuință, a scris văleatul vechi: x̄ꝑꝑ (7082) in loc de: x̄ꝑꝑ (7083).

EDIȚII. Trad. *DJR, B*, 149–150. Facs. *Ibidem*, 539.

192

1574 (7083) noiembrie 2

† Милостію божією, Іу Ілліѣандрѣ воевода и господинѣ въсон земли Зггровлаѣхинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воеводѣ, синѣ Миѣнев воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми волѣриѣ господства ми, жѣпан Бланкѣла ключар и сестрем си, жѣпаница Кера и съ нѣх синовн си, еанце им Богѣ даст, іакоже да им сѣт село Цигънециѣн въснѣ, със въс хотарѣла, ѡт посевѣде, занеже им ест стара и права ѡчинѣ за дѣдінѣ.

Іа потом, жѣпан Бланкѣла ключар и сестра си, жѣпаница Кера, ѡни сѣт имали прѣніе прѣд господства ми със жѣпан Болог Іинѣш и със ширѣ си, Нѣгое ватаѣ. И сице прѣше Болог Іинѣш и Нѣгое ватаѣ прѣд господства ми по Бланкѣла ключар и сестра си, Кера како сѣт имали и ѡни и дѣдї им ѡчинѣ, дѣдінѣ ѣ Цигънециѣн, кѣпно със жѣпан Бланкѣла и жѣпаница Кера. Іа ѣ тем, господства ми гледаѣх и сѣднѣ, по правдо и по закон, със въснѣ чѣститими правителіе господства ми и видѣѣх господства ми и книга поконнаго Петѣашко воевода, како нѣсѣна ест Миѣнѣ прѣкълаб закон кѣ волѣри прѣз законѣ Бланкѣлов ключар и жѣпаницев Керен и не <хо>жет заклетн тогда, при дѣни <поконна>го Пѣстрашко воеводѣ, анѣ ест ѡстал ѡт закон Миѣнѣ прѣкълаб <т>огѣда, ѡт прѣд Петрашко воеводѣ. Іа ѣ тем, господство ми съмѣотриѣ съм със въснѣ чѣститими правителіе <господства м>и, како да не си плакѣтѣ жѣпан Болог Іинѣш и Нѣгое ватаѣ за кривство, нѣ пакн дадоѣх и господство ми Болог Іинѣш и Нѣгое ватаѣ закон и ѡт прѣд господства ми, кѣ волѣри, да заклет како сѣт имали <ѡт> дѣдї емѣ ѡчинѣ кѣпнѣ със Бланкѣла ключар и със жѣпаница Кера ѣ село ѣ Цигънециѣн. Іа ѡни некакоже не может донеситн теѣ кѣ волѣри прѣд господства ми, на дѣнѣ и на сорок, заклетн със шинѣмнѣ, анѣ ѡсталше жѣпан Болог Іинѣш и Нѣгое ватаѣ ѡт закон и ѡт прѣд господства ми.

Сего радї, дадоѣх и господство ми жѣпан Бланкѣла ключар и сестре си, жѣпаница Кера, бити им сіе више речено село въ ѡчинѣ и ѡхѣбѣ, им и синовом емѣ и виѣком и превночетом им и ни ѡт когоже непоколѣбимѣ, по врезмѣ господства ми.

Сеже и сведетеліе поставѣем господства ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики логофѣт и Миѣрѣ вѣстїар и Стан спатар и Братѣла колмес и <Б>адѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стоика вел постелник. Исправник, Нѣгое вел логофѣт.

Пис аз, Некола, мѣсеца ноемврїе в дѣни, въ лѣт x̄ꝑꝑ.

† Іу Ілліѣандрѣ вшевѣда, милостію божією, господинѣ.

† DiŃ mila, lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupan Vlaicul clucer și surorii sale, jupanița Chera și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie satul Țigănești toți, cu tot hotarul, de pretutindenii, pentru că le este veche și dreaptă ocină de moștenire!

Iar după aceea, jupan Vlaicul clucer și sora sa, jupanița Chera, ei au avut piră înaintea domniei mele cu jupan Bolog Ianăș și cu cumnatul său Neagoe vâtaf. Și așa au pîrit Bolog Ianăș și Neagoe vâtaf înaintea domniei mele pe Vlaicul clucer și pe sora sa, Chera că și ei și bunicii lor au avut ocină, dedină în Țigănești, împreună cu jupan Vlaicul și jupanița Chera. Și întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut, domnia mea și cartea răposatului Petrașco voievod, că a purtat Mihnea pîrcălab lege 24 boieri, peste legea lui Vlaicul clucer și a jupaniței Chera și n-au vrut să jure atunci, în zilele răposatului Petrașco voievod, ci a rămas de lege Mihnea pîrcălab atunci, <dinaintea lui Petrașco> voievod. Și întru aceasta, <domnia mea> am socotit cu toți cinstiții dregători <ai domniei mele>, ca să nu se plîngă jupan Bolog Ianăș și Neagoe vâtaf de nedreptate, ci iarăși am dat și domnia mea lui Bolog Ianăș și lui Neagoe vâtaf lege și dinaintea domniei mele, 24 boieri, să jure că au avut <de la> bunicii lor ocină, împreună cu Vlaicul clucer și cu jupanița Chera, în sat la Țigănești. Iar ei nicicum n-au putut să-aducă pe acești 24 boieri înaintea domniei mele, la zi și la soroc, să jure cu ei, ci au rămas jupan Bolog Ianăș și Neagoe vâtaf de lege și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Vlaicul clucer și surorii sale, jupanița Chera, să le fie mai sus-zisul sat de ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Mitrea vistier și Stan spătar și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Necula, luna noiembrie 2 zile, în anul 7083 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 963 (Ep. Buzău, XXXV/6). Orig., hîrtie (31 × 21), rupt și pătat, pecete aplicată. Cu o traducere din 1851; altă traducere ibidem, ms. 173, f. 275v–276.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 150–151.

Moșia Giurmăneștii ot sud Ialomița.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircea voievod, feciorul Mihnei voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, lui Șarbu și lui Dumitru și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să le fie lor moșie a patra parte din Giurmănești du preste tot hotarul, pentru că iaste a lor bătrînă și dreaptă moșie și de baștină.

După acéia, Șárбу și Dumitru au avut pîră înaintea domniei méle de cătră Manea și de cătră Stan și de către Stanciul și de către ceata lor. Și așa pîra cum că nu are Șárбу și Dumitru nice un amétec cu această moșie. Iar întru acéia, domniia mea am căutat și am judecat, după dreptate și după lége, cu toți cinstiții boiarii domniei méle și insumi domniia mea am dat Manei și lui Stan și Stanciului lége, 12 boiari, ca să jure cum că nu are Șárбу și Dumitru nici un amétec cu această mai sus-numită moșie. Iar ei nicum nu au putut să aducă acei 12 boiari la zi și la soroc, înaintea domniei méle, ci au rămas de lége și de judecată dinaintea domniei méle, cum întru aceasta amétec să nu aibă în vécii vécilor, amin.

Pentru acesta și domniia mea am dat lui Șárбу și lui Dumitru ca să le fie lor de moștenire și ohabnică, lor și feciorilor lor și nepoților și strănepoților și de către nimenea să nu să clătească, după zisa dumniei méle.

Iată și mărturii am pus domniia mea pe: jupan Ivașco vel dvornic i jupan Neagoe vel logofăt i Stan vel spatari i Mitrea vistier i Bratul comisi i Badae stolnic i Gonța peharnic i Stoica vel postelnic. Ispravnic, Neagoe vel logofăt.

Și eu... ¹ care am scris în scaunul orașului București, noemvrie 8, vă leat 7080 <1571>.

Procit... ² stolnic.

S-au tălmăcit asemenea după hrisov sîrbescu. Az Costandin dascăl slovenesc izpisah.

Bibl. Acad., Fotografii, LXXXI/149. Fotocopie după traducere din sec. al XVIII-lea. Văleatul greșit; datat după domn și sfatul domnesc.

¹ Loc alb.

² Nume ilizibil.

194

1574 (7083) decembrie 18, București

† Многостію вожі, Иванъ Иванъ Андрѣе конвода и господинъ въсон земле Угровлахиинско, синъ великаго и прѣдобраго Мнхнѣ конвода и синъ Мирчек конвода. Дават господства ми слѣг господства ми, Ѡпрѣкѣ банъ вт Дръгъшани, ѡкоже да мѣ естъ вчинѣ вт Момотеци делъ Чинчиловъ, въса, вѣри коли хокитъ нзврати вт полнъ и вт шѣме и по въс хотаромѣ. Я потомъ, покопна Ѡпрѣкѣ банъ вт надъ Чинчию, за хѣ аспри готовн. И продаде вн вт неговъ добро волнъ и вт прѣдъ въса мегнешн. И пакъ покѣпна вт надъ Лепѣдатъ вт Момотеци неговъ делъ въса и със лозіе, данъ третаго дела вт вчинѣ Гъскѣе, за хѣ аспри.

И пакъ покопна една циганкѣ, на име Станка, за тѣ аспри; и пакъ покѣпна вт надъ Дѣмнтрѣ вт Пошещи и продаде естъ Дѣмнтрѣ вт неговъ добро волнъ. Я пакъ покѣпна една циганкѣ, на име Янка, вт надъ Нѣгое вт Бѣлчещи, за сѣ аспри готовн. И пакъ покѣпна единъ ациганъ, на име Радѣ, вт надъ Станъ вт Бръгърещи, за ѡ аспри готовн. И пакъ покѣпна вт надъ Станъ вт Бръгърещи, вше писъ, единъ ациганъ със циганъ >¹камъ си, на име Тѣдоръ и Дръгана, за бѣ флоринци за злато и ѣ ланки за шокрълатъ и рѣ аспри готовн. И продаде тѣхъ ацигани къда естъ прнѣзѣнъ <ѣ>¹ Угърсконъ Земле. И продаде вн, вт неговъ добро волнъ.

Сего радѣ, дадохъ господства ми, ѡкоже да мо естъ вчинѣ хѣабеникъ синъ внъ емѣ и внѣскомъ и прѣвночитомѣ и нѣ вт когоже непотѣкновенномѣ, порнзмо

господства ми. ꙗко съмрътъи ѿпрѣкѣ бан, прѣдалка да не бѣдет, вѣри что си изекрѣ¹ат ѿт неговѣ дел, а ѿни да дрѣжнт теѣ ѿчинѣ више пис.

Понеже сеже <и сведе>²тели поставлеем господства ми: жѣпан Неашко вел дворник и жѣпан Добромир велник бан и Нѣгое велник логофет и жѣпан Драгомир бив вел дворник и Стан спатар и жѣпан Митрѣк вистѣар и Братѣла комис, Дмитрѣс ключар и Харват портар и жѣпан Стоикницѣ постелник. Исправник, жѣпан Добромир вел бан.

Пис аз, Радослав, въ град Бѣскрецин, мѣсеца декемвриѣ нѣ дни, въ лѣтѣ хѣлпг.
† Io Аліѣандрѣс ввервада, милостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mihnea voievod și fiul lui Mircea voievod. Dă domnia mea slugii domniei mele, Oprea ban din Drăgășani, ca să-i fie ocină din Momotești partea lui Cinciul, toată, oricit se va alege, din cîmp și din pădure și de peste tot hotarul. Iar apoi, a cumpărat Oprea ban de la Cinciul, pentru 1 000 aspri gata. Și a vîndut el de bunăvoia lui și înaintea tuturor megieșilor. Și iar a cumpărat de la Lepădat din Momotești partea sa toată și cu vie, însă a treia parte din ocina lui Gișcă, pentru 1 300 aspri.

Și iar a cumpărat o țigancă, anume Stanca, pentru 350 aspri; și iar a cumpărat de la Dumitru din Poușești și a vîndut Dumitru de a lui bună voie. Și iar a cumpărat o țigancă, anume Anca, de la Neagoe din Bălcești, pentru 250 aspri gata. Și iar a cumpărat un țigan, anume Radul, de la Stan din Brăgărești, pentru 800 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Stan din Brăgărești, mai sus-scris, un țigan cu țigancă lui, anume Tudor și Drăgana, pentru 12 florinți de aur, 4 coți de șocirlat și 150 aspri gata. Și a vîndut acești țigani, cînd a fost pribeag <în>¹ Țara Ungurească. Și a vîndut el, de bună voia lui.

De aceea, am dat domnia mea, ca să-i fie ocină ohabnică fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele. Iar după moartea lui Oprea ban, prădalica să nu fie, orice se va alege din partea lui, iar ei să țină cea acină mai sus-scrisă.

Pentru că iată <și martori>² punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Dobromir mare ban și Neagoe mare logofăt și jupan Dragomir fost mare vornic și Stan spătar și jupan Mitrea vistier și Bratul comis, Dumitru clucer și Harvat portar și jupan Stoichiță postelnic. Исправник, jupan Dobromir mare ban.

Am scris eu, Radoslav, în cetatea București, luna decembrie 18 zile, în anul 7083 <1574>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 964 (Ep. Rîmnic, LXVII/11). Orig., perg. (32×40,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. al XVIII-lea; altă traducere ibidem, ms. 707, f. 245.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 151—152.

¹ Omis.

² Loc rupt.

† Многостію божією, Іу Алѣксандръ воевода и господинъ въсое земле Угровлахинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчев воевода, синъ Михнев воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господство ми Опрек със синови си, елицем Богъ даст, якоже да мѣ ест учинѣ ѡ Флорешн, занеже ест покѣпена и дѣдінѣ учинѣ, понеже ест покѣпн Опрѣ вт Барвѣл и вт Стан и вт Драгомнр, за ѣп аспри готовн и за еднн вол. И пак покѣпн Опрѣ вт Барвѣл една фалче, за ѣ аспри. И пак покѣпн Опрѣ вт Дан една пол за фалче, за еднн вол и за еднн свнн. И пак покѣпн Опрѣ вт над Мъниичн еднн ннѣ на хотар, за м аспри. И пак покѣпн Опрѣ вт Стопка ѡ село една селнше със градінѣ и със звоцине и със воръбѣ, за ѣ аспри. И пак покѣпн Опрѣ вт Стан вт Уршани една фалче, за м аспри. И пак покѣпн Опрѣ вт Конко една фалче, за м аспри.

И продад със више именовити людіе еже сѣт писани, вни вт ннхномѣ добро волю и със зснданіе въсем мегнишом.

И потом, прінде Опрѣ пред господства ми, тере даде сам Опрѣ дъщерѣ емѣ, на име Сора, прекем тае више реченѣ учинѣ, да бѣде емѣ бащѣ се Опрек помѣнѣ и дъщерѣ емѣ прекем. И до съмрътн бащѣ си Опрек, а дрѣг никто да не нмат метѣх със тае учинѣ, нѣ тѣчійо да владает дъщера емѣ, Сора и синови си, понеже ест дал бащѣ си, Опрѣ, вни вт ннхна добро волю.

Сего раді, дадох и господство ми Опрек и дъщерѣ емѣ, Сорев и синови си еи, якоже да нм ест учинѣ и въ шхабѣ, ннм и синови си нм е вноком и прѣвночетом и нн вт когоже непѣколѣбимо, порнземо господства ми.

Сеже и сведетелне поставлюх господо во ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики догофет и Стан велики спатар и Мнтрѣ внстїар и Братѣл комнс и Бадѣ столншк и Гонцѣ пѣхарник и Стонка постелник. Исправник, Нѣгое велики догофет.

И аз, Берча, пис мѣсеца генарїе . . . 1, въ настолин граду Бѣкѣрешн, в лѣт хѣп.

† Іу Алѣксандръ воевода, многостію божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Oprea cu fiii săi, cîți Dumnezeu li va da, ca să-i fie ocină în Florești, fiindcă este cumpăratură și dedină ocină, pentru că a cumpărat-o Oprea de la Barbul și de la Stan și de la Dragomir, pentru 580 aspri gata și un bou. Și iar a cumpărat Oprea de la Barbul o falce, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Oprea de la Dan o jumătate de falce, cu un bou și un porc. Și iar a cumpărat Oprea de la Măniiaci un ogor la hotar, pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Oprea de la Stoica în sat o seliște cu grădină și cu pomet și cu sălcii, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Oprea de la Stan din Urșani o falce, pentru 40 aspri. Și iar a cumpărat Oprea de la Voico o falce, pentru 40 aspri.

Și au vîndut acești mai sus-numiți oameni care sînt scriși, ei de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor.

Iar apoi, Oprea a venit înaintea domniei mele, de a dat zestre singur Oprea fiicei lui, anume Sora, această mai sus-zisă ocină, să-i fie tatălui ei Oprea pomană și fiicei lui zestre. Iar după moartea tatălui său, iar nimeni altul să nu aibă amestec cu această ocină, ci numai Sora, fiica lui Oprea și fiii ei să stăpînească, pentru că a dat-o tatăl său Oprea, de a lui bunăvoie.

De aceea, am dat și domnia mea lui Oprea și fiicei lui, Sora și fiilor ei, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan mare sătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Bercea, am scris, luna ianuarie, . . .¹ în cetatea de scaun București, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 912 (Bistrița, VIII/3). Orig., hîrtie (25×37), pecete timbrată. Cu o traducere din 1847; alte traduceri ibidem, mss. 192, f. 362, 201, f. 213, 713, ff. 666 (sub 11 ianuarie) și 805v–806 (sub 5 ianuarie).

Văleatul greșit; datat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Slav și trad. Hasdeu, *Arh. ist.*, nr. 37, 4. Trad. *DIR, B*, 153–154. Facs. *DIR, B*, 540.

¹ Loc alb.

† Милостію божією, Іо Іанѣандръ воевода и господинъ въсон земан Зггровлаѣинскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синъ Мнѣнев воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Нан със братіем си и Боніѣ със братіам си и Стонкъв и Шефѣлов и Нѣгѣлов и със синовиам, елици им Богъ даст, такоже да им ест шчинѣ ѿ Тѣтърѣи, ѿт деа Данчюлов със братіам си и Бѣнев със братіем си и със прѣви братичед и Драгомѣр със братіам си, понеже сѣт покѣпѣан Нан със братіам си и Биніѣ със братіем си и Стонка и Шефѣла и Нѣгѣла и Стан место за шѣмѣ ѿт Крѣчишора, по пѣт Зорнаѣв дорн ѿ Лициѣ и ѿт Лициѣ, Коделе Зорнаѣв дорн ѿ рѣспѣнтіе и дорн ѿ вода Снѣговѣлов, по пѣт Зѣрнѣв дорн по краюше Пѣлашн и по краюше Манѣрѣв дорн колникѣла Мѣнѣрѣв и пак дорн Крѣчишора, ѿт на Данчюл със братіем си и ѿт на Бѣнѣ и ѿт на Данчюл със братіем и със братичед и ѿт на Драгомѣр със братѣ си, <за>¹ ѿс аспри готови. И продавали сѣт сіе више речени именити людіе със нѣхнѣм добром волю и със ѣзнаніе въсем мегнѣшом ѿт гор и ѿт дол и ѿт прѣд господства ми.

И свидѣтеліе бѣан сѣт того адѣмаш, на име: Дрѣгич ѿт Сѣслѣнеши и ѿт Мнѣшани, Данчюл и ѿт Пѣкѣиз, Бадюл и ѿт Сѣкташи, Данкѣла, синъ Данчюлов.

Іан да се знает кто колико ест дал, толко да дрѣжит: Нан със братіем си за ѿ аспри¹ и Боніѣ със братіем дал ест ѿ аспри и Стонка дал ест сам ѿ аспри и Шефѣла дал ест сам ѿ аспри и Нѣгѣла дал сам ѿ аспри и Стан дал ест сам ѿ аспри.

И пак покѣпѣи Шефѣла и Стонка и н Нан и Боніѣ и Нѣг и Стан шчинѣ, деа Бѣнев и Манев и Стонкъв и Радев ѿт Зорнаѣ, въса, варе елика се ѣтет избрати ѿт Крѣчишора дорн ѿ Фаг Сѣкалаѣв и по пѣт Перишѣлов дорн ѿ хотарѣла Перишѣлов, за ѿс аспри. И продали сѣт теѣ людіе више речени тае шчинѣ Шефѣлов и Стонкъв и Нанов и Боннев и Нѣгѣлов и Станов ѿт нѣхнѣм добро волю и със ѣзнаніе въсем мегнѣшом ѿт гор и ѿт дол и ѿт прѣд господства ми.

Еще да се знает како сѣт кѣпѣан теѣ людіе више речени шѣм, тере сѣт копали и сѣт жежени шѣмѣ със шгнѣ.

СЕГО РАДІ, ДАДОУ ГОСПОДСТВА МИ ШЕФЛОК И СТОНКЪ И НАН И БСН<НЕВ>² И НЪГЛОК И <СТАНОВ>², ІАКОЖЕ ДА МЪ ЕСТ ШЧИНС, СХАБС, НИМ И СИНОВЕМИ ИМ И ВИСКОМ И ПРЪВЕНЧИТОМ ИМ И НЕ ШТ КОГОЖЕ НЕПОТЕКНОВЕНО, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ СВЕДѢТЕЛЮ ПОСТАВЛЮХ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАИ ІВАШКО ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖЪПАИ НЪГОЕ ВЕЛИКИ ЛЮГШФЕТ И СТАН СПАТАР И МИТРЪ ВИСТІАР И БРАТЪА КОМИС И БАДѢ <СТОЛИК>...² И ЖЪПАИ СТОНКА ВЕЛИКИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ІВАШКО ВЕЛИКИ ДВОРНИК.

ПИС АЗ, БАДѢ, ВЪ СТОЛИИ ГРАД БЪКЪРЕЦИ, МЪСЕЦА ГЕНАРИЕ...³ ДНИИ, ВЪ ЛѢТ
хЗПГ.

† ІУ АЛЕКСАНДРЪ КВЕКЪДА, МИЛОСТІА БОЖІЮ, ГОСПОДИНЬ.

<Pe verso:> ТЪТЪРЪИ СЪД БЛУ<ОВ>.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Nan cu frații săi și lui Voinea cu frații săi și lui Stoica și lui Șteful și lui Neagul și cu fiii, citi le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în Tătărăi, din partea lui Danciul cu frații săi și a lui Bunea cu frații săi și cu verii primari și a lui Dragomir cu frații săi, pentru că a cumpărat Nan cu frații săi și Voinea cu frații săi și Stoica și Șteful și Neagul și Stan, loc de pădure, de la Crucișoara, pe Drumul lui Zorilă pînă la Lințea și de la Lințea, Coadele lui Zorilă pînă la răspintie și pînă la apa Snagovului, pe Drumul lui Zirnă, pînă la marginea Pilului și pe marginea Maiărei, pînă la colnicul Maiărei și iar pînă la Crucișoara, de la Danciul cu frații săi și de la Bunea și de la Danciul cu frații și cu verii și de la Dragomir cu fratele său, <pentru>¹ 1 200 aspri gata. Și au vîndut acești mai sus-ziși numiți oameni, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Și martori au fost la acel aldămaș, anume: Drăghici din Surlănești și din Micșani, Danciul și din Pucheni, Badiul și din Scutași, Dancul, fiul lui Danciul.

Însă să se știe cine cit a dat, atîta să țină: Nan cu frații săi pentru 200 <aspri>¹ și Voinea cu frații săi a dat 200 aspri și Stoica a dat singur 200 aspri și Șteful a dat singur 200 aspri și Neagul a dat singur 200 aspri și Stan a dat singur 200 aspri.

Și iar au cumpărat Șteful și Stoica și Nan și Voinea și Neag și Stan ocină, partea lui Bunea și Manea și Stoica și Rada de la Zorilă, toată, oricît se va alege, de la Crucișoara și pînă la Fagul lui Sucală și pe drumul Perișului pînă la hotarul Perișului, pentru 1 300 aspri. Și au vîndut acei oameni mai sus-ziși, acea ocină lui Șteful și lui Stoica și lui Nan și lui Voinea și lui Neagul și lui Stan de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Și încă să se știe că au cumpărat acei oameni mai sus-ziși pădurea, de au săpat și au ars pădurea cu foc.

Pentru aceasta, am dat domnia mea lui Șteful și lui Stoica și lui Nan și lui Voinea și lui Neagul și <lui Stan>², ca să le fie ocină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea <stolnic>...² și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Badea, în cetatea de scaun București, luna ianuarie, . . .²
zile, în anul 7083 <1575>

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

< Pe verso: > Tătărăi, județul Elh<ov>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 972 (Cîmpulung, XVII/1). Orig., perg. (37,5×42,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1844; altă traducere ibidem, ms. 204, f. 182v—183.

EDIȚII. Trad. *DJR, B*, 152—153.

¹ Omis.

² Loc rupt și șters.

³ Loc alb.

197

1575 (7083) ianuarie 12, București

† Милостію божію, Іу Ілнѣандрѣ воєвода и господниѣ въ сон земле Ѹггрово-владхїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчек воєвода, синѣ Михнек воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми почтенномѣ и правителю господства ми, жѣпан Харват велики портар и със ниѣно емѣ синови, елицем Богѣ даст, іакоже да мѣ ест нѣкое лозіе за покѣпеніе, занеже ест покѣпни почтенномѣ правителю господства ми, жѣпан Харват велики портар, със аспри готови wt Бонко wt Кълннеци, една виноград за ѱ аспри. И пак ест покѣпни wt Белеѣжа wt гор шграда една виноград, пак за ѱ аспри готови. И пак ест покѣпни wt <на>¹д . . .¹мир Чорова една винограді, за р аспри. И пак ест покѣпни wt над Дѣмитрѣ . . . <по>¹гос<н>¹ за лозіе, за лѣ аспри. И продали сѣт сію више речени людіе сіе више писане винограде wt ниѣновом добром волѣ и със знаніе въсем мегіашом wt школо мѣсто.

Тем раді, дадох съм и господство ми почтенномѣ правителю господства ми, жѣпан Харват велики портар, іакоже да мѣ ест шчинѣ, шхабѣ, емѣ и синовел емѣ и вишком и прѣвнѣчетомѣ емѣ и не wt когожде непоколѣбимо, порезмѣ господства ми.

Сеже поставлѣх господство ми и свѣдѣтелю: жѣпан Івашко велики дворникѣ и жѣпан Нѣгое велики лшгвѣтет и жѣпан Стан вел спатар и Бадѣ вел столник и Братѣл вел комис и Митрѣ вел вистіар и Гонцѣ вел пѣхарник и Стонкица вел постелик. Исправник, Нѣгое вел лшгвѣтет.

И писах аз, Стан граматик, въ настолни град Бѣкѣрещи, мѣсеца гинаріе вѣі дѣни, въ лѣт хѣпг.

† Іу Ілнѣандрѣ вшевѣда, милостію божію, господниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului și dregătorului domniei mele, jupan Harvat mare portar și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie niște vie de cumpărătură, pentru că le-a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, cu asprii gata de la Voico din Călinești, o vie pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat de la Beleuja din sus de ogradă o vie, tot pentru 400 aspri gata. Și iar a cumpărat de la . . .¹ mir Cioroba o vie pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat de la Dumitru . . .¹ pogon de vie, pentru 35 aspri. Și au vîndut acești oameni

mai sus-ziși, aceste vii mai sus-scrise de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din jurul locului.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, ca să-i fie ocină, ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată am pus domnia mea și martori: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Stan mare spătar și Badea mare stolnic și Bratul mare comis și Mitrea mare vistier și Gonțea mare paharnic și Stoi-chiță mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și am scris eu, Stan grămătic, în cetatea de scaun București, luna ianuarie 12 zile, în anul 7083 (1575).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 965 (Glavacioc, VIII/3). Orig., hirtie (30×21), pecete aplicată. Cu o traducere din 1848; altă traducere ibidem, ms. 223, f. 17v—18.
EDITII. Trad. *DIR, B*, 154. Facs. *Ibidem*, 541.

¹ Loc rupt.

198

1575 (7083) ianuarie 12, București

† Мнолостію божію, Іу Плиѣандрѣ воєвода и господинѣ въсое землє Ѹггровладѣнское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводѣ, синѣ Мирчев воєводѣ. Дават господства ми сію повелѣніє господства ми слѣг господства ми, Плопов батах ѡт Добрѣнѣлѣ и съ синови си, елици им Богѣ припѣстит, іакоже да им ест една ациганкѣ, на име Еншана и със една дѣшѣра, на име Сора, понеже мѣ ест покѣпна Плоп батах ѡт Татѣл ѡт Живн Боді, за ѿ аспри тѣрски. И пак покѣпн Плоп ѡт Доротею егѣмен ѡт свѣта монастырю глаголеми Козна една ациганкѣ, на име Дрѣг. . .¹ и със една дѣшѣрѣ, за ѿ аспри тѣрски. И пак покѣпн Плоп ѡт Крѣчюн ѡт Блѣкѣкѣнеци е>¹д<и>¹а ациганкѣ, на име Ирна, за ѿ аспри.

И а потом, принде Дѣмитрѣ ѡт Блѣкѣкѣне>¹ци тере се <побра>¹тна със Плоп батах и влѣзѣли сѣт ѡба два ѣ свѣта црѣква. И даровал ест Дѣмитрѣ по Плоп със е>¹днн ациган, на име Стан а Плоп даровал ест по Дѣмитрѣ. . .¹ с<ъс е>¹днн кон тѣрскѣ, врѣден хѣ рѣ <аспри>¹ тѣрски.

И продадохъ вше речені людіе тѣх ацигани ѡт негови добром коле, със знаніє въсѣм мерѣшом и ѡт пред господства ми.

Сего раді, да<до>¹х и господства ми слѣг господства ми Плопов вше речені ациганки, іакоже да им ест вчинѣ въ хѣабѣ, ним и синови им, вноком и прѣвночитом и не ѡт когоже непоколѣбит, поризмо господства ми.

Сеже не свидетелю поставѣем господства ми чѣститими правителн господства ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики логофет и жѣпан Стан вел спатар и жѣпан Митрѣ вел вистіар и жѣпан Братѣл вел комис и жѣпан Бадѣ столник . . .¹ и жѣпан Гонцѣ вел пѣхарник <и жѣпан>² Стопка вел постелник. Исправник, жѣпан Нѣгое велики логофет.

И аз, Нѣг, еже намаз<ахъ въ настолин гра>²д Бѣк<ср>¹ещи, мѣсеца генаріє вѣ днн, въ лѣт хѣпг.

† Іу Плиѣандрѣ <вшевода, мнолостію>² божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Plop vâtaf din Dobrunul și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie o țigancă, anume Vișana și cu o fiică, anume Sora, pentru că le-a cumpărat Plop vâtaf de la Tatul din Apele VII, pentru 700 aspri turcești. Și iar a cumpărat Plop de la Droteiu egumen de la sfînta mănăstire numită Cozia o țigancă, anume Drăg...¹ și cu o fiică, pentru 700 aspri turcești. Și iar a cumpărat Plop de la Crăciun din Vilcănăești¹ o țigancă, anume Irina, pentru 500 aspri.

Iar după aceea, a venit Dumitru din Vilcănești¹ de s-a înfrățit¹ cu Plop vâtaf și au intrat amîndoi în sfînta biserică. Și a dăruit Dumitru pe Plăpășă¹ un țigan, anume Stan, iar Plop (a)¹ dăruit (pe Dumitru)...¹ cu un cal turcesc prețuit 1500 (aspri)¹ turcești.

Și au vîndut mai sus-zii oameni acești țigani de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megieșilor și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele Plop mai sus-zisele țigănci, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea pe cinstiții dregători ai domniei mele: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Mitrea mare vistier și jupan Bratul mare comis și jupan Badea stolnic și jupan Gonțea mare paharnic (și jupan)² Stoica mare postelnic. Ispravnic, jupan Neagoe mare logofăt.

Și cu, Neag, care am scris (în cetatea de scaun)² Bucur¹ești, luna ianuarie 12 zile, în anul 7083 (1575).

† Io Alexandru (voievod, din mila)² lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., Fotografii, III/24. Fotocopie după orig., perg., pecete timbrată.

¹ Loc rupt.

² Loc acoperit de pecete.

199

1575 (7083) ianuarie 12, București

Hrisovul lui Alecsandru vodă pentru moșia Plenița, cu leat 7083 (1575).

Cu mila lui Dumnezeu, eu Alexandru voievod și domn a tot pămîntul Țării Rumânești, fecior marelui și preabunului Mircea voievod, nepot Mihniei voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan, pentru că am dat lui moșie în Plenița din partea Albului pași 22, care o au cumpărat de la Albul, drept aspri 150, Iargul pași 25, lungul pași 5.

Apoi după aceea, au schimbat Stan din partea Ghiceii în siliște, au schimbat cu Ghicea 5 pași. Apoi, iar au schimbat Stan iar un loc în siliște, din partea Stoicăii 17 pași. Apoi, iar au schimbat Stan iar un loc în siliște, din partea Radului, au schimbat cu Radu 12 pași. Au schimbat și s-au tocmit între dinși, de bunăvoie. După aceasta, iar au mai dat moșie Vișei și Neagăi, iar în Plenița, din partea tatălui lor, Drăgoi, însă a șase parte, pre care o au dat tatăl lor, Drăgoiu, de a lui bunăvoie și alte moșii, cît ar fi, Drăgoiu le-au dat feciorilor lui, Oancei, Mihului și Giurgei, lui Stan și lui Ivan, pentru că așa au tocmit tatăl lor, Drăgoi.

Pentru aceasta, am dat domnia mea lui Stan, Vișei și Neagăi, Oancei, Mihului, Giurgii, lui Stan și lui Ivan moșie ohamnică lor, nepoților, strenepoților, neclătit peste zisa domnii mele.

Însă și mărturii am pus domnia mea: jupan Ivașco vel vorneac, Neagoe vel logofăt, Stan spătar, Mitrea vistierul, Brat comis, Badea stolnic, Gonțea paharnic, Stoichița vel postelnic. <Ispravnic>, Ivașco vel vornic.

Și am scris eu, Perinca, în scaunul orașului București, ghenarie 12, de la Adam leat 7083 <1575>.

Ieste copie scoasă întocmai după o condică veche ce să află în canțelaria iconomii sfintii Mitropolii. 848 maiu 25.

Șeful canț<elarii>, peharnic Zosima.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 966 (Călușiu, VIII/2). Copie din 1848 după traducere.
EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 93—94; *DIR, B*, 155.

200

1575 (7083) ianuarie 13, București

† Милостію божією, Іу Длєѡандрѡ коєкода н господинѡ вѣс[с]он землє Зггровлаѡинскон, синѡ велнкааго н прѣдобрааго Мирча коєкодѡ, синѡ Минхнев коєкодѡ. Дават господство ми сїє пов<е>лѣніє господства ми сасг господства ми Добре н сѡ ннх синови, еинцем Богѡ даст, іакоже да им ест учинѡ ѡ Поенари, шт деа Минхаюв н Бладѡлов, понеже прїнде Минхаю н Бладѡл пред господства ми, тєре ѡложна н повратише се сѣс Добре, како да ест три братїє нераздѣлени вѣ вѣки. И повра<т>нише се Минхаю н Бладѡл сѣс Добре над више речєна учинѡ <шт ннхном добром волю н сѣс ѡзнанїє вѣсѣм <м>егїашом. И дал ест Добре зрадї сїє братство ѡ аспри готови, зрадї тає учинѡ, вєре еанка се штет нзєр<ат>и шт> посєвде, ѡ Поенари.

И пакн да ест поєв Дѡмитрѡ учинѡ ѡ Поенари, шт деа Строев шт Блѡчѣни, понеже ш ест покѡпна поп Дѡмитрѡ шт Строе, за ѡ аспри готови н за едни кон добрѡ. Іан ѡ сѣдалище сєлов вѣса н шба два шгрѡзем, еанка се штет>¹ нзєрати, вѣса н шт рѣде половина н шт Бале сѣс Трѣстїє половина. Тем радї, продадох Строе шт своим добром волю.

И пакн да ест Нѣгѡв н синовим єю нѣки кѡци єже ест сѣтворна сѣс мѡж єю, на име Радомир. Таже, Радомиров се сѡлѡчит сѡмрѡтъ н на сѡмрѡтнаа єго, шн сице ест пѣстна, како да бѡде тѣх кѡке женѡм си, Нѣгѡн н синовим єю.

І потом, Нѣга, шнна имала прѡ пред господства ми сѣс братїам мѡж єн, Радомиров, на име Златє н сѣс анепєн. И тако прѣше Златє н сѣ анепєн си, како да вѣзнимаєт н тѣх кѡки вратом си, Радомир шт женѡ си, Нѣга. І господство ми глєдаѡ н сѡднѡ, по правдѡ н по закон, сѣс <вѣсѣ>ми чѣститиим правитєлїє господства ми <н>¹ нзнандоѡ <н нєт>ниствоваѡ како ест пѣстна Радомир на своим сѡмрѡтн. . . си кѡке женѡ си, Нѣгѡ<в> н. . . єю. Тем <радї, дадох> Нѣгѡн н синовим нм.

И пакн да ест Добре єдна ациганкѡ, на <имє>. . . сѡ, понеже ш ест покѡпна Добре шт Минхаю. . . <пла>тна Добре шт єдна дѡжненїє за ѡ аспри сребрѡни.

Сєго <радї>, дадох н господство ми вишним именутиим людїм, іакоже да им <єст вѣ учинѡ> н вѣ шѡбє, ним н синовим нм н вноком н прѣвнѡчитом нм н нє шт <коже нє>поколѣвнмо, по рєч господства ми.

Сєже н сѣдѣтєлїє <постав>нѡ господство ми: жѡпан Івашко велнки дворник н жѡпан Нѣгое вел<нки> шлгѡфєт н Стан спатар н Дмитрѡ вистїар н Бадѣ <столник

и Братъѣ комис и Гонцѣ пехарник и жѣпан Стопка велики постелник. И исправник, Нѣгоє велики логѣфет.

И аз, еже написах мо... Бѣжсрещи, мѣсеца генаріе гѣ дни, в лѣт хѣлг.
† Іw <Іліѣд>ндрѣ ввеквда, мноствію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă dominia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Dobre și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Poenari, din partea lui Mihaiu și a lui Vladul, pentru că au venit Mihaiu și Vladul înaintea domniei mele, de au așezat și s-au înfrățit cu Dobre, ca să fie trei frați nedespărțiți în veci. Și s-au înfrățit Mihaiu și Vladul cu Dobre peste ocina mai sus-zisă <de a lor bunăvoie> și cu știrea tuturor megieșilor. Și a dat Dobre pentru această frăție 1 000 aspri gata, pentru acea ocină, oricît se va alege <de> peste tot, la Poenari.

Și iar să fie popii Dumitru ocină la Poenari, din partea lui Stroe din Vilceni, pentru că a cumpărat-o popa Dumitru de la Stroe, pentru 300 aspri gata și pentru un cal bun. Însă în toată vatra satului și din amîndouă ogrăzile, cit se va alege toată și din reidi jumătate și din Valea cu Trestie jumătate. Pentru aceasta, a vîndut Stroe de a lui bunăvoie.

Și iar să fie Neagăi și fiilor ei niște case pe care le-a făcut cu bărbatul ei, anume Radomir. Însă lui Radomir i s-a întîmplat moarte și la moartea lui, el așa a lăsat, ca să fie acele case femeii sale Neaga și fiilor ei.

Iar după aceea, Neaga, ea a avut pîră înaintea domniei mele cu frații bărbatului ei, Radomir, anume Zlate și cu nepoții săi. Și așa pîra Zlate și cu nepoții lui, ca să ia acele case ale fratelui său, Radomir de la femeia lui, Neaga. Iar domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele <și>¹ am aflat <și> am adeverit că a lăsat Radomir la moartea sa... casele sale femeii sale, Neaga și... ei. <Pentru> aceasta, <am dat> Neagăi și fiilor lor.

Și iar să fie lui Dobre o țigancă, anume... pentru că a cumpărat-o Dobre de la Miahui <căci a plătit> Dobre o datorie de 400 aspri de argint.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-numiților oameni, ca să le <fie de ocină> și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Badea <stolnic și Brat>ul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, care am scris... <în orașul> București, luna ianuarie 13 zile, în anul 7083 <1575>.

† Io <Alixă>ndru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., CVI/2. Orig., hîrtie (41×29,5), rupt, pecete aplicată. Cu o traducere din a doua jumătate a sec. al XVIII-lea, după care s-au făcut unele completări.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 155–156.

¹ Omis.

† Întru Hristos Dumnezeu, binecredinciosul, blagocistivul și de Hristos iubitoriu și singur stăpînitor și de Dumnezeu unsul, Io Alexandru voevod, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod, feciorul Mihnei voevod, cu mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu stăpînind și domnind toată Țara Rumânească, încă și laturilor plaiurilor, Amlașului și Făgărașului herțeg. Bine am voit domniia mea cu bunăvoința mea și cu curată și luminată inima domnii mele ca să proslăvesc pre Dumnezeu cel ce m-au proslăvit și cu mărire m-au înălțat în scaunul celui întru sfințenie răposat părintelui domnii mele. Iată am dăruit domniia mea acest cu totul cinstit și bine închipuit hrisev al domnii mele slugilor domnii mele, anume Lal și Dragomir și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor satul Șoptanii toți cu tot hotarul și cu morile și Mălurénii toți și cu tot hotarul și siliștea Păuleștilor toată, cu tot hotarul și siliștea Răteștilor toată, cu tot hotarul și un plaiu ce să chiamă Dobroneag, pentru că sînt ale lor bătrîne și drepte moșii și de baștină.

Apoi, au avut feciorii lui Lal și ai lui Dragomir, anume Lal și cu cetașii lui și Voinea și cu cetașii lui și Pătru și cu cetașii lui și Badea și cu cetașii lui pîră înaintea răposatului Pătru voevod cu feciorii Bratei Lep<șă>¹ și ai lui Micșan, anume Bratea și cu cetașii lui și Stanciul și cu cetașii lui. Și așa au pîrît Brata Lepșă¹ și cu cetașii lui și Stanciul și cu cetașii lui, cum sînt acéste mai sus-zise sate ale lor de baștină. Deci răposatul Pătru voevod au fost judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții boierii domnii sale și au dat lui Lal cu cetașii lui și lui Voinea cu cetașii lui și lui Pătru cu cetașii lui și Badei cu cetașii lui lege, 12 boieri, ca să jure cum sînt acéste mai sus-zise sate ale lor de baștină. Și i-au adus și au jurat înaintea răposatului Pătru voevod. Apoi Brata cu cetașii și Stanciul cu cetașii lui, ei au luat lege preste lege, 24 de boieri. Apoi, n-au adus pre acei 24 de boieri, carii au fost scriși în răvaș, ci au adus alți oameni, de au înșălat pre răposatul Pătru voevod și au zis că au jurat. Și au luat boii acelor 12 boieri.

Iar apoi, în vrémea cînd au învrednicit domnul Dumnezeu în scaunul domnii mele, iar Lal cu cetașii și Voinea cu cetașii lui și Pătru cu cetașii lui și Badea cu cetașii, ei au venit înaintea domnii mele de s-au plîns de strîmbătate, cum că n-au jurat acei 24 de boieri înaintea răposatului Pătru voevod, cum s-au zis mai sus. Apoi domniia mea am căutat și am judecat, cu toți cinstiții boierii domnii mele și am trimis însumi domniia mea pe boierul domnii mele, Dragomir portar, de au luat boii acelor 24 de boieri și au întors boii acelor 12 boieri. Iar apoi, Brata cu cetașii lui și Stanciul cu cetașii lui, ei au venit înaintea domnii mele, de au zis că au jurat cu acei 24 de boieri, de au înșălat și pre domniia mea, cum au înșălat și pre răposatul Pătru voevod. Apoi domniia mea însumi, dar m-am mîniat de am bătut pe Lal și cu cetașii lui, ce s-au zis mai sus² și i-am băgat domniia mea în pușcărie și am trimis domniia mea pe sluga domnii mele, Stroe armaș, de au întors boii acelor 24 de boieri de la Lal și de la cetașii lui ce s-au scris mai sus.

Iar apoi, Lal și cu cetașii lui ce s-au zis mai sus, ei încă n-au vrut să să lase așa, ci iarăși au venit înaintea domnii mele, de s-au plîns de strîmbătate. Iar domniia mea am căutat și am judecat, cu toți cinstiții boierii domnii mele și am dat domniia mea lui Lal cu cetașii lui ce s-au scris mai sus și Bratei și cetașilor lui, ca să aducă pre acei 24 de boieri. Apoi Lal și cu cetașii lui, ei au adus pre acei 12 boieri, iar Brata și cu cetașii lui, iar au

adus pre acei 24 de boieri, ei iar n-au adus pe acei ce au fost scriși în răvaș, ci au adus iar alți oameni, de iarăși au înșălat pre domniia mea și au zis că au jurat. Iar domniia mea iarăși am bătut pre Lal și pre cetașii lui, pre bună dreptate.

Dar apoi Lal și cetașii lui, ei încă n-au vrut să să lase așa, ci iarăși au venit înaintea domniei mele de s-au plîns de strîmbătate, iar domniia mea am căutat însumi și am judecat și am dat însumi domniia mea lui Lal și cetașilor lui, ca să aducă dintr-acei 24 de boieri, 9 boieri, iar ei au adus 7 boieri și acei 7 boieri au zis înaintea domniei mele că n-au jurat, iar domniia mea nu i-am crezut, ci iar m-am mîniat de am băgat pre Lal și pre cetașii lui în pușcărie și am băgat domniia mea și pre acei 7 boieri și am trimis însumi domniia mea pre boierul domniei mele, Cazan dvornic de au strîns pre acei 12 boieri și pre acei 24 de boieri și încă mulți megiași dinprejurul locului și 10 preoți și s-au îmbrăcat un preot în odăjdii și au pus sfînta Evanghelie înaintea bisericii, de au jurat acei 12 boieri și încă mulți megiași cum sînt acéste mai sus-zise sate ale lui Lal și ale cetașilor lui ce s-au scris mai sus. Și au adus Cazan dvornic și pre acei 24 de boieri înaintea domniei mele, de i-am tras însumi domniia mea cîte unul pe răvaș înaintea domniei mele, iar el iarăși au zis înaintea domniei mele că unii dintr-înșii n-au jurat, iar alții au zis că au jurat. Iar domniia mea iarăși m-am apucat și am adevărit însumi domniia mea că au umblat Brata Lepșa³ și cetașii lui cu vorbe mincinoase și au înșelat pe domniia mea. De care domniia mea m-am mîniat, de am băgat pre Bratul și cetașii lui și pre acei 24 de boieri în pușcărie și au stătut lucrul să-și pue capetele; iar domniia mea iarăși m-am milostivit, de le-am ertat capetele. Și au rămas Brata Lepșa¹ și cetașii lui ce au scris mai sus de lege dinaintea domniei mele.

Drept acéia, am dat și domniia mea lui Lal cu cetașii lui și lui Voinea cu cetașii lui și lui Pătru cu cetașii lui și Badei cu cetașii lui, ca să le fie lor acéste mai sus-zise sate de baștină și ohabnice, lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimenea să nu să clătească, după zisa domniei mele.

Și încă și blestem punem domniia mea, pre carele va alége domnul Dumnezeu după petrecerea domniei mele a fi stăpîn Țării Rumânești, au din fiii domniei mele au după păcatele noastre, din alt neam, de va cinsti și va întări și va înoi acest hrisov al domniei mele, pre acela domnul Dumnezeu să-l cinstească întru domniia lui și în véci sufletul lui; iar de va călca și de va defăima și va strica acest hrisov al domniei mele, pre acela domnul Dumnezeu să-l bată și să ucigă aici trupul lui și în veacul viitor sufletul lui și să aibă parte cu Iuda și cu Aria și cu acei necredincioși jidovi carii au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Isus Hristos: „ia-l, ia-l și restignește pre el“, singele lui asupra lor și asupra feciorilor lor, care iaste și va fi în véci, amin.

Iată și mărturii punem domniia mea pe: jupan Ivașco dvornic i jupan Neagoe vel logofăt i Stan vel spătar i Mitrea vel vistier i Bratul comis i Badea stolnic i Gonțea paharnic i jupan Stoica vel postelnic. Ispravnic, Ivașco dvornic.

Și am scris eu, Șain, sin Iosif, în orașul București, ghenarie 13, 7083 <1575>.

Acest izvod s-a tălmăcit pre limba românească de pe hrisonul cel sîrbesc asemenea la Școala Domnească cea slovenească ot Sf. Gheorghie cel Vechiu. † Floru ierei dascăl slovenesc izpisah 1762.

¹ Nume adăugat deasupra rîndului, de aceeași mîină și cu aceeași cerneală.

² „Ce s-au zis mai sus,” scrise deasupra rîndului.

³ „Brata Lepșa”, scrise deasupra rîndului.

202

1575 (7083) ianuarie 15, București

Милостію божію, Іу Александрѣ воєвод н господинѣ въсон земан Уггровла<хін>скон, синѣ великагѣ н прѣдобрагѣ Мирчѣ воєвод, виск Мнхнѣ воєвод. Дават господство ми сіе повѣленіе господства ми сфѣтон монастир глаголемыи Біеръш, храм Бѣвденіе прѣсфѣтѣн Богородице н чьстнѣншомѣ штицѣ нгѣмен н всем братіемѣ живѣщимѣ въ сфѣтоє мѣстѣ томѣ, шкѣже да мѣ естѣ на Голещи єдин брод за водници н єдин виноград пакн на Голещи сѣс єдин вечни, по нме Урс. Сію виноград, шна естѣ за прекне монахїю Сара. Понеже прїнде монахїа Сара н жѣпаница Каплѣ пред господства ми, тере естѣ дал сію брод за водници н сію виноград н єдинѣ вечни на Голещи вше рѣчено шт неговє добро волю сфѣтомѣ монастир за ради дѣшлѣ влѣш вел ключар, шкѣже да естѣ сфѣтомѣ монастир въ оукрѣплєніє н ннокѣмъ въ пшцѣ н въ <ш>страѣш.

Сеже н заклинаніє поставнѣхъ господство ми, аще кого нзберетъ господѣ Богѣ нашѣ быти намєстникѣ Блаское Земли нан шт срѣдєчнаго плода господства ми н ти, помаза Христѣ н сѣ наслѣдникѣ нашємѣ хѣдатанствоемъ сѣ именємъ божіємѣ нже сѣтворшаго небо н земан ешеже н вше приложити, такоко кто разоритъ сію книгѣ господства ми, а шнѣ да естѣ проклетъ шт тнї сфѣтын штицѣ еже естъ въ Никєю н шт Ѧ еуггєлшци.

Сеже оубо н свѣднєлїє поставлємъ господство ми: жѣпан Драгомир¹ вел дворникъ н жѣпан Нѣгоє вел логофѣтъ н Стан спатар н Мнтрѣ вистїар н Братѣа колмс н Харват² столникъ н Гонцѣ пѣхарникъ н Стонка вел постєлникъ. Исправникъ, Нѣгоє вел логофѣтъ.

Пнс Брѣл логофѣтѣл, оу град глаголемн Бѣскрєщи, мѣсеца генарїє ѣї дни, лѣтъ хлпг.

Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Vierăș, hramul Intrarea în biserică a preasfintei născătoare de Dumnezeu și preacinstiului părinte egumen și tuturor fraților care trăiesc în acest sfânt locaș, ca să le fie la Golești un vad la moara de sus și o vie iarăși la Golești, cu un vecin, anume Urs. Această vie, ea este de zestre a monahiei Sara. Pentru că a venit monahia Sara și jupanița Caplea înaintea domniei mele, de a dat acest vad de moară și această vie și un vecin mai sus-zis la Golești de a lor bună voie sfintei mănăstiri pentru sufletul lui Albu mare clucer, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire și călugărilor de hrană și de folosință.

Iată și blestem am pus domnia mea, ca pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie urmașul nostru în Țara Românească, sau din rodul inimii domniei mele și tu unsule al lui Hristos și cu mijlocirea urmașilor noștri, cu numele lui Dumnezeu care a făcut cerul și pământul, încă și cele dăruite mai sus, astfel cine va strica această carte a domniei mele, iar el să fie blestemat de 318 sfinți părinți care sînt la Nicheia și de 4 evangheliști.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dragomir ¹ mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Harvat ² stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

A scris Erul logofăt, în cetatea numită București, luna ianuarie 15 zile, anul 7083 <1575>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vierș, nr. 479, f. 133. Copie slavă; altă copie ibidem, ms. 710, f. 772. Traduceri ibidem, mss. 348, f. 2—3, 349, f. 16—17 și S.I., nr. 967 (XXII/6),

¹ În acest timp mare vornic este Ivașco.

² În acest timp mare stolnic este Badea.

203

1575 (7083) ianuarie 17, Bucureș i

† Многостію вожію, Іу Александрѣ коевода и господинѣ въсон земле ѿггробѣлахинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча коевода, синѣ Мнѣнев коевода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми Шефѣлов и Богданов и със братниам си и със синовн, елице им Богъ даст, іакоже да им ест учинѣ ѿ Кръстненещи и ѿ Поенари, дел Стравѣ, въса, варе нилка се хтит изврати, вт село и вт полю и вт шѣм и вт вод и вт планин и вт посевѣде.

И потом, Шефѣл и Богдан, уни имаше прѣвние със Миндиалещин радї учинѣ вт Поенари, еше прѣд поконнаго Бладе коевода. И сици прѣше Миндиалещин тогда, како нѣст имал Шефѣл и Богдан учинѣ ѿ Поенари. Таже, поконнаго Бладе коевода дал ест Шефѣлов и Богданов закон, бї волѣри, да заклет. Таже, Шефѣл и Богдан, уни донесише теѣ бї волѣри пред поконнаго Бладе коевода и заклен сѣт със шинми како им ест негов учини вт Поенари дѣдина. И всташе Миндиалещин вт закон вт пред поконнаго Бладе коевода.

Таже и господство ми видѣх книг поконнаго Бладе коевод, ветѣа и помрачена. Таже, господство ми понових и втерѣдих книг поконнаго брата ми, Бладе коеводѣ.

И пак да ест Бончлѣв учинѣ ѿ Кръстненещин и ѿ Поенари, дел Балев, въса, вт полю и вт шѣм и вт вод и вт планин и вт посевѣде, понеже ѿ покѣпи за ѱ аспри.

И пак покѣпи Циган учинѣ ѿ Кръстненещин и ѿ Поенари, дел Стонкев, въса, вт полю и вт шѣм и вт вод и вт планин, за ѱ аспри.

И пак покѣпи Нѣгое учинѣ ѿ <Кръстненещин и ѿ Поенари>¹, дел Бѣдилѣв, въса, <вт полю и вт шѣм и вт вод и вт планин...¹

И пак покѣпи Нѣгое учинѣ ѿ Кръстненещин и ѿ Поенари, дел Стопанов, въса, вт полю и вт шѣм и вт вод и вт планин и вт посевѣде, за ѱ аспри. И продадоше сїе више речени люде вт нихнѣ добром волю и със знанїа въсѣм мегїашом.

Сего радї, дадох и господство ми Шефѣлов и Богданов и Бончлѣв и Циганов и Нѣгоев и н Нѣгоев, іакоже да им сѣт учини и вѣдѣ, им и синовнм им и вѣнком и прѣвнѣчетом им и не вт когоже непотѣк новено, порнзмѣ господства ми.

Сеже ѿко и сведетелїе наставаѣх господство ми: жѣпан Добромир вѣше вел еан Кралевски и жѣпан Драгомїр вѣе вел дворник и жѣпан Івашко велнки дворник и жѣпан Нѣгое велнки логофет и Стан спатар и Братѣл комис и Митрѣ вистїар

и Бадѣ Столиник и Гонцѣ Пехарник и жѣпан Столика Велики Постелиник. И исправник, Нѣгоє Велики Лугѣжет.

Ис аз, Богдан мали днѣк, въ Столини град Бѣкѣрещин, мѣсеца генаріе 3ї дѣни и шт ѣдама до сего писання, въ лѣт хЗПГ.

† Іу Аліѣандру кшеквада, милостіа божіа, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Șteful și lui Bogdan și cu frații lor și cu fiii, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Cirstienești și în Poenari, partea lui Straoa toată, oricît se va alege, din sat și din cîmp și din pădure și din apă și din munte și de pretutindeni.

Iar după aceea, Șteful și Bogdan, ei au avut piră cu Mindileștii pentru ocina de la Poenari, încă înaintea răposatului Vlad voievod. Și așa pirau Mindileștii atunci, că n-au avut Șteful și Bogdan ocină în Poenari. Astfel, răposatul Vlad voievod a dat lui Șteful și lui Bogdan lege, 12 boieri, să jure. Astfel, Șteful și Bogdan, ei au adus pe acei 12 boieri înaintea răposatului Vlad voievod și au jurat cu ei că le este ocina din Poenari moștenire. Și au rămas Mindileștii de lege dinaintea răposatului Vlad voievod.

De asemenea și domnia mea am văzut cartea răposatului Vlad voievod, veche și pătată. Deci domnia mea am înnoit și am întărit cartea răposatului frate al meu, Vlad voievod.

Și iar să fie lui Voicilă ocină în Cirstienești și în Poenari, partea lui Balea toată, din cîmp și din pădure și din apă și din munte și de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o cu 400 aspri.

Și iar a cumpărat Țigan ocină în Cirstienești și în Poenari, partea lui Stoica toată, din cîmp și din pădure și din apă și din munte, pentru 400 aspri.

Și iar a cumpărat Neagoe ocină în <Cirstiene>¹ști <și în Poen>¹ari, partea lui Bădilă toată <din cîmp și din>¹ pădure și din apă și din munte. . . ¹

Și iar a cumpărat Neagoe ocină în Cirstienești și în Poenari, partea lui Stoian toată, din cîmp și din pădure și din apă și din munte și de pretutindeni, pentru 800 aspri. Și au vîndut acești mai sus-ziși oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea lui Șteful și lui Bogdan și lui Voicilă și lui Țigan și lui Neagoe și iar lui Neagoe, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Mitrea vistier și Badaea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Bogdan diac mic, în cetatea de scaun București, luna ianuarie 17 zile și de la Adam pînă la această scriere, în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 968 (Mitrop. Ț. Rom., CVIII/1). Orig., perg. (29×43), pecete timbrată. Cu o traducere din 1907.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 159–160.

¹ Loc rupt și șters.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voevod și domnă a to<a>tă Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului Mircei vodă, feciorul Mihnei vodă. Dat-am domniia mea această carte a domnii mele Pîrvului, nepot de frate lui Cherbeletū și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui jumătate satul den Comane. Pentru că acest sat mai sus-numit l-au fostū ciștigat Dragul spătar, încă din zilele răposatului Radului vodă care s-au sfîrșit la Rimnicū, cu dreaptă și credincioasă slujbă ce au făcut Dragul spătar pe acel sat ce mai sus s-au numit.

Iar după acéia, cîndū au fostū acum, în zilele domnii mele, au venit călugării și părintele egumenul de la sfînta mănăstire ce să cheamă Tismana cu alte cărți mai bătrine decît cartea Dragului spătar, de s-au pîrit denaintea domnii mele, cum că iaste a lor moșia. Iar domniia mea am căutat și am judecatū, pe dreptate și pe legea lui Dumnezeu, denpreună cu toți cinștiții dregătorii domnii mele și am aflatū domniia mea, cum că această moșie iaste jumătate a călugărilor, iar jumătate a jupînului Dragul spătar, acest sat de milă. Iar mai pe urmă au fostū căzut pe acéstea mai sus-numite siliști tri deșugubini și le-au plătit jupînul Dragul spătar dintr-a lui bucate, în mîinile Pîrvului banul.

Pentru acéia, am dat domniia mea Pîrvului, nepotul lu Cherbelet, ca să ție el jumătate den satul Comane și den rumâni și de peste totū hotarulū iar călugării de la sfînta mănăstire să ție céialaltă jumătate, pentru că i-au înfrățitū domniia mea, ca să le fie lor acest satū de mai sus-numit, Comani, ohabnicū, lui și feciorilor lui și nepoților și strenepoților lui și de cătră nimenia nemișcat, după porunca domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea: jupanul Ivașco vel vornic i jupan Neagoe vel logofăt i Stan spătar i Dumitru¹ vistier i Bratul comis i Badea stolnic i Gonța păharnic i jupan Stoica vel postelnic. Și ispravnic, Neagoe vel logofăt.

Au scris Stan, luna lui ghenarie 19 dni, leat 7085 <1577>.

Iar în limba rumânească s-au tălmăcit acum la iunie 29 dni 1736, de Vitilă portar...² ot Baia de Aramă.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 017 (Tismana, LXXXIX/4). Traducere din 1736.
Datat după domn și sfatul domnesc.
EDIȚII. *DIR, B.*, 160—161.

¹ Corect: Mitrea.

² Prescurtare indescifrabilă.

† Многостію божією, Іо Александръ воевода и господинъ въсон земли Хггровлаχинскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирчек воевода, синъ Михнев воеводѣ. Дават господство ми сіе повеаѣніе господства ми савг господства ми, Бернкое лугвѣт и със синови емѣ, елищѣ Богъ приѣстит, іакоже да мѣ ест една ацганкѣ, имѣ ен Нѣкша и със сином си, на име Станчюл, понеже нѣ ест покѣпна Бернкое лугвѣт wt Станчюл wt Чекънеци катах, за хѣ аспри готови. И продаде Станчюл катах тех више речени ацгани за негов добром волю и със ѣзданіе въсѣм мегнишвом wt шкрѣсть им.

СЕГО РАДІ, ДАДОХ Н ГОСПОДСТВО МН ВШЕ РЕЧЕНН⁸ СЛ⁸ ГОСПОДСТВА МН, БЕРИ-
ВОЕ ЛУГУФЕТ, ТЕХ КИШЕ ИМЕНИТИ АЦНГАННИ БНТ<Н Е>¹М⁸ КЪ УЧНИ⁸ Н УХАБ⁸, ЕМ⁸
Н СНОКОМ ЕМ⁸ Н ВНСКУМ Н ПРЪКНСЧЕТУМ ЕМ⁸ Н НИ УТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛЪЕМО,
ПО УРНЗМО ГОСПОДСТВА МН.

И СВЪДЪТЕЛІЕ ПОСТАВЛЕУ ГОСПОДСТВО МН: ЖСПАН ДРАГОМИР БИШОН ВЕЛКИ
ДВОРНИК Н ЖСПАН ИВАШКО ВЕЛКИ ДВОРНИК Н ЖСПАН НЪГОЕ ВЕЛКИ ЛУГУФЕТ Н СТАН
СПАТАР Н МИТРЪ ВИСТІАР Н БРАТША КОМИС Н БАДЪ СТОЛНИК Н ГОИЦЪ ПЕХАРНИК Н ЖС-
ПАН СТОИКИЦА ВЕЛКИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ЖСПАН НЪГОЕ ВЕЛКИ ЛУГУФЕТ.

И АЗ, БСТА, ЕЖЕ ПИСАХ КЪ НАСТОЛНИИ ГРАДУ БСКРЕЩІ, КЪ МЪСЕЦЪ ГЕНАРИЕ
ΘІ ДНИ, УТ ПДАМА КЪ ЛЪТ ХЗПГ.

† Іу ПЛІАНДР⁸ КВЕКВА, МНОСТІА БОЖІА, ГОСПОДИНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele,
Berivoe logofăt și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ce să-i fie o țigancă,
numele ei Neacșa și cu fiul ei, anume Stanciul, pentru că i-a cumpărat Berivoe
logofăt de la Stanciul vătaf din Cecănești, pentru 2 000 aspri gata. Și a vindut
Stanciul vătaf pe acești mai sus-spuși țigani, de bunăvoia lui și cu știrea
tuturor megieșilor din jurul lui.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus-spusei slugi a domniei mele,
Berivoe logofăt, pe acești mai sus-numiți țigani, să-i fie de ocină și ohabă,
lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după
porunca domniei mele.

Și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și
jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și
Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan
Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, jupan Neagoe mare logofăt.

Și eu, Buta, care am scris în cetatea de scaun București, în luna ianuarie
19 zile, de la Adam în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XXI/288. Orig., hirtie (32×21,5), pecete aplicată, căzută.

¹ Loc rupt.

БЪСКЪСВЪТОМ⁸ БОЖЕСТВЕНОМ⁸ ПОСЛАДЪЩЕЩЕ ПИСАНИЮ РЕКШОМ⁸: „МНОСТН
ХОЩ⁸ АНЕ ЖЕРТВЪ“ ПАКИ ІАКУ „МНОСТНИКМН УЧНИЦТ СМ ГРЪСН“ Н „БЛАЖЕНИ МНОСТ-
ТНИКН, ІАКУ ТН ПОМНОВАНИ БСАСТ“, ІАКУЖЕ ПРОРОКА НАШЩЕНА ОУСТА ГЛАГОЛЕТ: „БЛАЖЕН
М⁸Ж ВЕС ДНЪ НАСЛАЖДАЕТ СМ ГОСПОДОВН“. СІА ОУБО ОУ БЛАЖЕНАГУ ПИСАНИЕ
ОУВЪДЕВШЕ, ПАКИ СЛЫШАХОМ ПРОРОКА ДСХОМ СВЪТЫМЪ ГЛАГОЛЕЦА ІАКУ „СЛЫШИТЕ
ОУБШ, ЦАРИЕ Н РАЗСМЪНТЕ, НАВНУНИТЕ, СЪДНЕ ЗЕМАН, ВШШИТЕ ДРЪЖАЩИХЪ МНОЖЕСТВА
Н ГРЪДЩИХЪ СМ В <НА>РОДНУ ІАЗЫК, ІАКУ ДАНА БЫСТ УТ ГОСПОДА ДЕРЖАВА ВАМ
Н СЛАВ УТ ВЫШНАГУ.“ РАЗСМЪБШЕ ОУБО ІАКУ ВСЪКЪ КЪ РЪКАХ БОЖІН СЪТ ЕАНКУ ХОЩЕТ
ОУБО КОМ⁸ЖДО УТ НАС ПОДАБАЕТ, НЪ ОУБО БЛАЖЕН Н ТРЕБЛАЖЕН НЖЕ БОГА ДАРШЕТ
БОГАТСТВО ДОБРЕ РАСТАЧАЕТ Н ДЪЛАЕТ КЪ ТАНИЪ БОГС ВЪРШЧЕНІЕ ЕМ⁸ ТАЛАНТ, ІАКУ
ОУСЛЫШИТ БЛАГН ОУБО Н СЛАДКИ УН ГЛАС РАДОВАНИЕ: „БЛАГН РАВЕ <Н> КЪРНИ, ВИДИН
КЪ РАДОСТЪ ГОСПОДА СВОЕГУ“.

Сїа слышавше, подобаетже и нам внимати шт здешнѣмъ мало времена и преходна оу негоже и глаголетъ ѡкѡ „всака слава до времена естъ“. Подобаетже и намъ поревновати нже преждѣ насъ бывше благочестивн свѣтопочинкше царїе и господамъ нже и на добре оустроинкше и сїа добрѣ препроводнше и сими земными небесна пришеветоше блага; и сїхъ наслѣдовавшнхъ, а земсна > земнымъ шстав[а]ше.

Сего ради нжѣ въ Христа Бога, благоутѣри и благочестивн и Христолюбивн и самодръжавнн и Богомъ помазанн, Іѡвѣландарѣ коевод, вожїю многостїю, господинѣ всен земли Оуггровлахїнскон, синѣ велнкагѡ и прѣдобрагѡ Мирча коевода, синѣ Михїев коевода, желанїемъ въждедехъ къ всѣхъ честнхъ и божественнымъ цркъвамъ <по> пророческомѣ слово: „нмже шбразомъ желаетъ елена источникн водни“, шце желаетъ дѣша моѡ къ всѣмъ свѣтымъ, божественн швнтелн шт свѣтаго монастыра господа Бога и спаса нашего <Іс>оус<са> Христа. . .¹ дарокъ > настошнхъ сїю хрисовѣ господства ми, свѣтомѣ и божественномѣ монастыр глаголемн Пїеръш, ндѣже ест храмъ свѣтоѣ Къвѣденїе прѣчнстѣн владичице наше и прншѡ дѣкѡ Марїа, да оузимаѣт оу всн годенн <о> пет хїлїади аспри шт вѡмѣ господства ми шт Рѣкѣв, занеже самъ да<до>хъ и приложнхъ господство ми сїю шброкъ ѣ свѣта монастырѣ внше рѣчене ради дѣше поконнаго правнтелю господства ми, жѣпан Ілѣвѡ велнкн ключар, пачето ради поставн сн ест главѣ емѣ ради главѣ емѣ господства ми, къда ме сѣт оударнлн молдовѣнн със Іѡан коевод съ прелѣстомъ на село Фокшанн, къда ест хотѣл врат господства ми, Іѡ Петрѣ коевод, оулѣзнтн господарѣ въ земли Молдавскн. Тогда видехъ господство ми любовъ въсемъ болѣрнмъ господства ми и внтѣзомъ, какѡ сѣтъ были оу неколю господства ми; таже по голѣмо любовъ шт почтени правнтелїе господства ми, жѣпан Івѡшко велнкн логофѣт и брат емѣ, жѣпан Ілѣвѡ велнкн ключар, нн еднн нѣст чннлн нѣкѡ сѣтъ были ради поставнтн главѣхъ нмъ ради главѣ господства ми². И ащелн не хотѣл сѣтъ бы было вратнлн шнн оузадъ, тогда, тере сѣтъ враннлн главѣ господства ми³, а главѣ господства ми хотѣтъ бы падал; ннакѡ нѣстъ былъ бы, какѡ ест самъ Богъ свѣднтел. Таже ещѣ почтеномѣ правнтелю господства ми, жѣпан Івѡшко велнкн логофѣт оутѣкал ест раннл шт бою, а жѣпан Ілѣвѡ велнкн ключар нзгѣвнл ест тамо главѣ емѣ, ради глава господства ми.

Таже оу темъ, господство ми оумноственнхомъ сѣтѣ самъ далъ и приложнхъ сїю шброкъ, хѣ аспри, шт вѡмѣ господства ми шт Рѣкѣр, ради дѣше поконнагѡ жѣпан Ілѣвѡ велнкн ключар, ндѣже ест погребенъ тѣло егѡ, Богъ да простнт дѣшѡ егѡ, ѡкоже да ест въ оукрѣпленїе свѣтомѣ монастыр, а братїамъ нноцнмъ еже живѣщнхъ внемъ, да нмъ ест въ шщѣ и въ шстрабѣ, а поконномѣ правнтелю господства ми, жѣпан Ілѣвѡ велнкн ключар, вѣчноѣ въспомннанїе.

Ещѣже и закнннанїе поставнхъ господство ми: кого нзберетъ господъ Богъ, по шшествїю господства ми, внтн владателъ Бѡлшкое Земли, нли шт средннк наше нли шт среднчннаго плода господства ми, нли, по грѣсехъ нашѣхъ, шт нно племенекъ, да ащѣ почтетъ и оутверднт и поновнт сїю хрисовѣ господства ми, того господъ Богъ да почтетъ и съхраннт въ господствѣ егѡ и вѣщѣ дѣше егѡ; ащелнже не хокетъ почтетъ и оутверднт и поновнт сїю хрисовѣ господства ми, нн хокетъ поперетъ и порѣчнт и разорнт сїю помѡнѣ, того господъ Богъ да поразнт и ѣнетъ зде тѣло егѡ, а въ вѣдѣщѣхъ вѣщѣ дѣша егѡ и да нмѡтъ частїю със Іѣда и съ проклетомъ Ірїа и съ ннѣмн невѣрнн Іѣдене нже възъпнша на господа Бога и спаса нашего <Іс>оус<са> Христа: „възми, възми, распенн егѡ“, крѣв егѡ <на нхъ н>⁴ надъ чадѣхъ нхъ, еже ест и вѣдетъ въ вѣкѣ вѣка, амин.

Сеже оубо и свѣднтелїе поставлюхъ господство ми: жѣпан Добромиръ бывъ бѡн Кралевскн и жѣпан Драгомїръ бывше велнкн дворннк и жѣпан Івѡшкѡ вел дворннк и жѣпан Пѣгѡе вел логофѣт и жѣпан Стѡн вел спатар и жѣпан Мнтрѣ

ВЕЛ ВИСТІАР Н ЖЪПАН БАДЪ ВЕЛ СТОЛНИК Н ЖЪПАН ГОНЦЪ ВЕЛ ПЕХАРНИК <н>⁴ ЖЪПАН СТОЛКА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. <Исправник>⁴, НЪГОЕ ВЕЛ ЛОГОФЕТ.

И МИ ГРЪШНИ, [ТЪСДОР] МАЛИ ТЪСРАШ Н БАЛЪ МАЛИ ДІІАК, ЕЖЕ Ю МАШАШЕ ВЪ СТОЛНИ ГРАД БЪКЪРЕЩІИ, МЪСЕЦА ГЕНАРИЕ КЪ ДЪНИ, ШТ ПДАМА ЛЪТ ХЪПГ.

Urmind atotsfintei, dumnezeiestii Scripturi care spune: „milă voiesc și nu jertfă“ și iarăși: „cu milostenii se curăță păcatele“ și „fericiți cei milostivi, că aceia vor fi miluiți“, precum spune gura proorocului <de duh> insuflată: „fericit bărbatul care miluind în fiecare zi, se îndulcește de domnul“. Acestea dar știind din dumnezeiasca Scriptură, iarăși am auzit pe proorocul care grăiește cu Duhul Sfint: „auziți dar, împărați, și înțelegeți, pătrundeți-vă, judecători ai pământului luați aminte <cei> care stăpiniți mulțimile și vă mândriți cu noroadele limbilor, că stăpînirea vă e dată de la domnul și puterea de la cel de sus“. Înțelegînd dar că toate sînt în mîna lui Dumnezeu <care dă> cît voiește fiecăruia din noi; însă fericit și de trei ori fericit este acela care cheltuiește bine bogăția cea dată de la Dumnezeu și împarte în taină talantul încredințat lui de Dumnezeu, ca să audă acel glas bun și dulce de bucurie: „bunule rob și credincios, intră în bucuria domnului tău“.

Acestea auzind, ni se cuvine și nouă să înțelegem despre cele de aici că sînt de scurtă vreme și trecătoare, precum și spune că: „toată slava pînă la o vreme este“. Se cuvine și nouă să rivnim împăraților și domnilor binecinstitori și sfintrăposati ce-au fost înainte de noi, care și <cele pămîntești> bine și-au întocmit și acestea bine cîrmuindu-le și cu aceste pămîntești au dobîndit bunurile cerești; și acestea moștenindu-le, cele pămîntești pămîntului le-au lăsat.

Pentru aceasta <și eu>, cel în Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul și de Dumnezeu unsul, Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod, cu dorire am dorit către toate cinstitele și dumnezeieștile biserici, <după> cuvîntul proorocului: „în ce chip dorește cerbul izvoarelor apelor“, așa dorește sufletul meu către atotsfîntul, dumnezeiescul lăcaș al sfintei mănăstiri a domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos...¹ daruri acest hrisov de față al domniei mele, sfintei și dumnezeiestii mănăstiri numite Vierăș, unde este hramul sfintei Intrări în biserică a preacuratei stăpînei noastre și pururea fecioară Maria, ca să ia în fiecare an cîte cincii mii aspri din vama domniei mele de la Rucăr, pentru că am dat și am dăruit domnia mea acest obroc la sfînta mănăstire mai sus-zisă pentru sufletul răposatului dregător al domniei mele, jupan Albul mare clucer, pentru că și-a pus capul lui pentru capul domniei mele, cînd m-au lovit moldovenii cu Ioan voievod cu înșelăciune la satul Focșani, cînd a voit fratele domniei mele, Io Petru voievod, să intre domn în țara Moldovei. Atunci am văzut domnia mea iubirea tuturor boierilor domniei mele și a vitejilor, cum au fost la nevoia domniei mele; astfel mai mare iubire de la cinstiții dregători ai domniei mele, jupan Ivașco mare logofăt și fratele lui, jupan Albul mare clucer, nici unul n-au făcut, de și-au pus capetele lor pentru capul domniei mele². Și dacă nu s-ar fi întors ei înapoi, atunci, de au apărat capul domniei mele³, iar capul domniei mele ar fi căzut; altfel nu ar fi fost, cum este martor însuși Dumnezeu. Astfel încă cinstitul dregător al domniei mele, jupan Ivașco mare logofăt a scăpat din luptă rănit, iar jupan Albul mare clucer a pierdut acolo capul lui, pentru capul domniei mele.

Astfel intru aceea, domnia mea m-am milostivit de am dat și am dăruit acest obroc, 5 000 aspri, din vama domniei mele de la Rucăr, pentru sufletul răposatului jupan Albul mare clucer, unde este îngropat trupul lui, Dumnezeu să ierte sufletul lui, ca să fie pentru întărirea sfintei mănăstiri, iar fraților călugări care viețuiesc în ea, să le fie de hrană și de folosință, iar răposatului dregător al domniei mele, jupan Albul mare clucer, veșnică pomenire.

Încă și blestem am pus domnia mea: pe cine va alege domnul Dumnezeu, după trecerea domniei mele, să fie stăpînitorul Țării Românești, sau din neamul nostru sau din rodul inimii domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească în domnia lui și în veci sufletul lui; iar dacă nu va cinsti și nu va întări și nu va înnoi acest hrisov al domniei mele, ci va călca și va nimici și va strica această pomană, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-i ucidă aici trupul lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte cu Iuda și cu blestematul Arie și cu ceilalți necredincioși iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezelui și mîntuitorului nostru Iisus Hristos: „ia-l ia-l, răstignește-l“, singele lui <asupra lor și> ⁴ asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în vecii vecilor, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Stan mare spătar și jupan Mitrea mare vistier și jupan Badea mare stolnic și jupan Gonțea mare paharnic <și> ⁴ jupan Stoica mare postelnic. <Ispravnic> ⁴, Neagoe mare logofăt.

Și noi păcătoșii, Tăuraș cel mic și Balea diac mic, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna ianuarie 25 zile, de la Adam leat 7083 <1575>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 607—609. Copie slavă; altă copie slavă ibidem, ms. 479, f. 164v—165. Traduceri ibidem, mss. 479, f. 165 și 710, f. 608. EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 161—163.

¹ Loc alb.

² Pasajul: „жѡпан Ивашко велики логофѡт ... господство ми“ („jupan Ivașco mare logofăt ... domniei mele“) lipsește în ms. 479.

³ Pasajul: „И ащеи ... главѣ господства ми“ („Și dacă ... capul domniei mele“), după ms. 479, f. 165: el a fost omis din copia slavă a ms. 710, dar figurează în traducerea ce o însoțește.

⁴ Omis.

† Многостію божію, Іу Пандандѡс конвода и господинъ вѣсон земле Уггровладинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчек конводѣ, синѣ Мнхнек воеводѣ. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми слѣг господства ми Манев и със синови си, елице им Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ с Блѣ-бошани, от дел жѡпанцев Нѣкшеѣ лугѡфѡтовница от Дръгоѡци половинна, понеже ест поминоваѣ жѡпаница Нѣкша и със чедом его, на име Радул и н Радул със тѣе више речена учинна, ради слѣжеѣ еже ест послѣжила по чюжди земле и ѡрания ест със негоѡ спензѣ по дрѣзи земле.

И клетѣѣ ещеже сѣт поставили сама жѡпаница Нѣкша със ѡзник ен: кого хокет разорити и изберет сіе више речена поминованіе, да еѣдї проклет и анатема

УТ ТНІ СВѢТН УТЦН, ЕЖЕ СѢТ ВЪ ННЕН Н ДА НАМАТ ЧАСТНО СЪ ЮДА Н СЪ ННѢАМН
НЕВЪРНИ ІСДЕН, ЕЖЕ ВЪЗЪПНШЕ НА ГОСПОДА БОГА Н СПАСА НАШЕГО ІСУСА ХРИСТА: „ВЪЗМН,
ВЪЗМН Н РАСПЕНН“ Н КРЪВ ЕГО НА ННХ Н НА ЧЕДѢХ НХ.

СЕГО РАДН, ДАДОХ Н ГОСПОДСТВО МН МАНЕК Н СЪС СНОБЕН СН, ІАКОЖЕ НА БѢДЕТ
ВЪ УЧННШ Н ВЪ УХАБѢШ, НАМ Н СНОКОМ НАМ Н ВНОКОМ Н ПРѢВНШЧЕТОМ НАМ Н НЕ УТ
КОГОЖЕ НЕПОКОЛѢВНОМО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МН.

СЕЖЕ Н СВЕДЕТЕЛН ПОСТАВЛѢЕМ ГОСПОДСТВА МН: ЖЪПАН ДОБРОМИР БНВ ВЕАНКН
БАН КРАЛЕВСКН Н ЖЪПАН ІВАШКО ВЕАНКН ДВОРННК Н ЖЪПАН НѢГОЕ ВЕАНКН ЛУГВУФЕТ
Ш ЖЪПАН СТАН ВЕАНКН СПАТАР Н ЖЪПАН МНТРЕ ВЕАНКН ВНСТНІАР Н ЖЪПАН БРАТЪА ВЕАНКН
КОМНС Н ЖЪПАН БАДѢ ВЕАНКН СТОЛННК Н ЖЪПАН ГОНЦѢ ВЕАНКН ПЕХАРННК Н ЖЪПАН
СТОИЧНЦА ВЕАНКН ПОСТЕЛННК. ІСПРАВННК, НѢГОЕ ВЕАНКН ЛУГВУФЕТ.

ПНС АЗ, СТОІАН, ЕЖЕ Ю МАЗАХ ВЪ НАСТОЛНН ГРАДУ БЪСКРЕЦНН, МѢСЕЦА ГЕНЪАР
КЪ ДАМН, ВЪ ЛѢТ ХЪПГ.

† Іу Іліѡандрѡс Квеквда, мнлостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea
voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele,
Manea și cu fiii săi, cîți Dumnezeu ti va da, ca să-i fie ocină în Bălboșani, jumă-
tate din partea jupaniței Neacșa logofeteasa din Drăgoești, pentru că l-au
miluit jupanița Neacșa și cu fiii ei, anume Radul și iar Radul cu acea ocină
mai sus-zisă, pentru slujba ce a slujit prin țări străine și a hrănit-o cu chel-
tuiala lui prin alte țări.

Інцѡ și blestem a pus інсѡși jupanița Neacșa cu limba ei: cine va strica
și va lua această miluire mai sus-zisă, să fie blestemat și anatema de 318
сфнці părinți ce снт la Nicheia și să аибă parte cu Iuda și cu алți necredincioși
іudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și мінтуиторul nostru Ііsus
Hristos: „іа-і, іа-і și răstignește-і“ și сіngele lui asupra lor și asupra copiilor
lor.

De aceea, am dat și domnia mea lui Manea și cu fiii lui, ca să le fie de
ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni
neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobro mir fost mare ban al
Craiovei și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan
Stan mare spătar și jupan Mitrea mare vistier și jupan Bratul mare comis și
jupan Badea mare stolnic și jupan Gonța mare paharnic și jupan Stoichița
mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Stoian, care am însemnat-o în cetatea de scaun Bu curești,
luna ianuarie 26 zile, în anul 7083 (1575).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 969 (Mitrop. T. Rom., CLXVIII/2). Orig., perg. (30 × 44,5)
pecete timbrată. Cu o traducere din 1857.

EDIȚII. Trad. Ionașcu, *Biserici*, 179; *DIR, B*, 163–164.

† Мнлостію божію, Іу Іліѡандрѡс Квеквда н господинь вѢсон ЗЕМЛЕ
УГРОВЛАХННСКОЕ, СННЪ ВЕАНКАГО Н ПРѢДОБРАГВУ МНРЧЕК КВЕКОДА, АНЕСЕСЪ МНХНЕК
КВЕКОДА. ДАВАТ ГОСПОДСТВО МН СІЮ ПОВЕЛѢНІЕ ГОСПОДСТВА МН МЪШЕК Н БОНКЪВ

и Нѣкшев, дѣщѣре> Стонкѣе, ѡкоже да им ест вчинѣ ѡ Рѣнкѣ и ѡ Шарчи и ѡ Которѣи и ѡ Пешщереъ и ѡ Рѣчищѣ и ѡ Бодѣеци и ѡ Иеници, варе колико се хтет избрати дела Шефанов за вчинѣ, вѣса, понеже мѣ ест стара и права вчинѣ и дѣдинѣ. И потом, Мѣша и Бонка и Нѣкша, а шми да сѣт сѣс дѣщѣрев Стонкѣе ѡколо братие една сѣс дрѣз, нераздѣлени и над бодѣици и над виногради и над кѣке и над грѣдинѣ и над селици, едни ѡкоже дрѣг, вѣ вѣки. И пак да мѣ бѣде Мѣшев и Бонкѣе и Нѣкшев Прѣжка и Бѣдѣни.

И потом, Станчюл, синѣ Нѣкшев, шми имал прѣиѣ прѣд господства ми сѣс Дѣтко и сѣс Станчюл, синови Мѣшев. И сице прѣше Дѣтко и Станчюл по Станчюл, синѣ Нѣкшев, како не имат Станчюл вчинѣ кѣпно сѣс Дѣтко и сѣс Станчюл. И господство ми гледаѣмо и сѣдиѣмо, сѣс вѣсѣми чѣститими правителю господства ми <и> изнандоѣ господство ми <и> истинствовал господство ми ере имат Станчюл, синѣ Нѣкшев, вчинѣ кѣпно сѣс Дѣтко и сѣс Станчюл, синови Мѣшев. И вѣдѣх господство ми и прочетит и кинки поконнаго Радул[а]а воевода и кинки поконнаго Бладул воевода <и> истинствовал господство ми како[ко] имат Станчюл, синѣ Нѣкшев, вчинѣ кѣпно сѣс Дѣтко и сѣс Станчюл, синови Мѣшев, над вѣса вчинѣ брати.

И пак да мѣ бѣде Данов и Иванов и Станек вчинѣ ѡ Р[р]ѣшеци, половици вт дела дедѣ им, Станчюл, варе елика се хтет избрати вт полю и вт горѣ и вт селище и вт периволи, понеже ест дала дедѣ им, Станчюл, прѣкине дѣщиром си, Нѣкша, мати Данов и Иванов и Станек.

И потом, имаше прѣиѣ Дани Иван и Стана вт прѣво браточед им, Станчюл, синѣ Станов, брат Нѣкшев, тере не хокет да не дават вчинѣ синови Нѣкшев и сорѣчише се прѣд поконнаго Радул[а]а воевода. Таже, синови Нѣкшев, на сорок, шми сѣт прѣидоше, а Стан не прѣидеше, анѣ встал вт закон. И пак прѣидеше Данчюл, синѣ Станчюлов, прѣд господства ми сѣс Станчюл, синѣ Данок и сице прѣше Данчюл како не имат Станчюл вчинѣ кѣпно сѣс Данчюл. И господство ми гледаѣх и сѣдиѣмо <и> истинствовал господство ми како имат Станчюл вчинѣ, кѣпно сѣс Данчюл над вѣса вчинѣ, како да бѣде брати вѣ вѣки нераздѣлени.

Сего радї, дадоѣх и господство ми, ѡкоже да им ест вчинѣ вѣ вѣдѣс, ним и синови им и внокомже им и прѣвнечетомѣ им и ни вт когоже непоколѣбими, поризмо господство ми.

Сеже свѣдѣтелѣе поставѣлем господство ми: жѣпан Иванко вел дворник и жѣпан Нѣгое велики лѣгѣфет и жѣпан Добромир вие вел бан и Стан вел спатар и Бадѣ вел столник и Братѣла вел комис и Митрѣ вел вистѣар и Гонцѣ вел пѣхарник и жѣпан Стонка вел постелиник. Исправник, Нѣгое вел лѣгѣфет.

Пис аз, Захарїе, вѣ столи градѣ ѡ Бѣкѣреци, мѣсеца генарїе кѣ дани, вѣ лѣт хзпг.

† Іw Алїѣандрѣ виевѣда, мислотїю божїм, господнїю.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Mușei și Voicăi și Neacșei, fiicele lui Stoica, ca să le fie ocină la Runcu și la Iarci și la Cotoruia și la Peștera și la Răcița și la Bodăești și la Ivinți, oricât se va alege partea lui Ștefan de ocină, toată, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină. Iar după aceea, Mușa și Voica și Neacșa, iar ele să fie cu fiicele lui Stoica ca frați una cu cealaltă, nedespărțite și peste mori și peste vii și peste case și peste grădină și peste seliște, una ca și cealaltă, în veci. Și iar să le fie Mușei și Voicăi și Neacșăi, Preajva și Vădenii.

Iar după aceea, Stanciul, fiul Neacșei, el a avut piră înainte domniei mele cu Detco și cu Stanciul, fiii Mușei. Și așa au pîrît Detco și Stanciul

pe Stanciul, fiul Neacșei, că nu are Stanciul ocină împreună cu Detco și cu Stanciul. Iar domnia mea am cercetat și am judecat, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele <și> am aflat domnia mea <și> am adevărit domnia mea că are Stanciul, fiul Neacșei, ocină împreună cu Detco și cu Stanciul, fiii Mușei. Și am văzut domnia mea și am citit și cărțile răposatului Radul voievod și cărțile răposatului Vladul voievod <și> am adevărit domnia mea că are Stanciul, fiul Neacșei, ocină împreună cu Detco și cu Stanciul, fiii Mușei, peste toată ocina, frați.

Și iar să-i fie lui Dan și lui Ivan și Stanei ocină la Rușești, jumătate din partea bunicului lor, Stanciul, oricât se va alege din câmp și din munte și din seliște și din grădini, pentru că a dat-o bunicul lor, Stanciul, de zestre fiicei sale, Neacșa, mama lui Dan și a lui Ivan și a Stanei.

Iar după aceea, au avut prăd Dan și Ivan și Stana dinspre vărul lor primar, Stanciul, fiul lui Stan, fratele Neacșei, căci nu voia să le dea ocină fiilor Neacșei și s-au sorocit înaintea răposatului Radul voievod. Astfel, fiii Neacșei, la soroc, ei au venit, iar Stan n-a venit, ci a rămas de lege. Și iar au venit Danciul, fiul lui Stanciul, înaintea domniei mele cu Stanciul, fiul lui Dan și astfel a pîrît Danciul că nu are Stanciul ocină împreună cu Danciul. Iar domnia mea am cercetat și judecat <și> am adevărit domnia mea că are Stanciul ocină împreună cu Danciul peste toată ocina, ca să fie frați în veci nedespărțiți.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Dobromir fost mare ban și Stan mare spătar și Badea mare stolnic și Bratul mare comis și Mitrea mare vistier și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Zaharia, în cetatea de scaun în București, luna ianuarie 27 zile, în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MDLXVI/4. Orig., perg. (38×36), pecete timbrată, căzută. EDIȚII. Trad. *D.I.R.B.*, 164–165.

209

1575 (7083) ianuarie 29, București

† Милостію кожією, Іу Анѣандръ коевода и господинъ въсон земле Усгррволадинскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча коевода, синъ Мнхневъ коевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми салг господства ми, Некълевъ лугуфет и анпесѣ си, Никълев граматик и съ нх синови си, елици им Богъ припсѣтит, ѡкоже да им ест учинѣ с Раковицъ, дел Бѣдишоревъ, сва, варе еанка се хокет изерати шт посѣде, понеже ю ест покъпна дедъ им, Ѣана Перешла шт Бѣдишор, за хѣхѣ аспри готови.

І потом, башъ Некълев, поп Стонка, имал ест прѣніе пред покоиномъ Мирча коевода със синови Шерковъ шт Кревеникъ, на име Братъла. И тако ест съпреа Братъла пред покоиномъ Мирча коевода, како да дрѣжит половинно шт учинѣ Ѣанев Переш. І с тем, Мирча коевода дал ест поп Стонкъвъ, башъ Никълев, кѣ болѣри, да заклет како не имат Братъла шт учинѣ Ѣаневъ Перев половинно,

нѣ иматъ тѣчию покѣпеніе, за р̄ аспри. И сице естъ заклеелъ попъ Стонка със тѣхъ вѣи волѣри, како иматъ Братѣла въ дѣла Ѡаневъ Перешѣла тѣчию за р̄ аспри, а веки ни.

И потомъ, синови Стонкѣе, Никѣла и анепсеѣ си, Никѣла, лѣгѣфети, ешеже не възмогѣше ѣпоконти се, нѣ имаше прѣниѣ и предъ господства ми със Братѣла. И тако прѣше Братѣла предъ господства ми, како нѣстъ заклеелъ попа Стонка, ваѣѣ Никѣлевъ, със тѣхъ вѣи волѣри предъ Мирчевѣ воевода. И ѣ темъ, господство ми гледаѣхъ и сѣдихъ, по правдѣ и по законъ, съ вѣсн чѣститими правителіеи господства ми и дадохъ господство ми Никѣлевъ и анепсеѣ си, Никѣлевѣ, лѣгѣфети тере паки донесоше тѣхъ вѣи волѣри и предъ господства ми. И тако свидѣтелствоваше и заклеше и предъ господства ми како иматъ Братѣла вчинѣ въ вчинѣ Ѡаневъ Перешѣла тѣчию за р̄ аспри. И ешеже господство ми изнандоѣхъ нѣкое кинге за дѣдинѣ Никѣлевъ лѣгѣфетъ вѣрѣснене и нѣсѣбене въ Братѣла. Таже, стоаше Братѣла за вниѣ, загниѣти се главе емѣ; и дадохъ господство ми Никѣлевѣ лѣгѣфетъ и извадити емѣ вчи. И Никѣла лѣгѣфетъ, вни припаде предъ господства ми <и> испросити Никѣла лѣгѣфетъ по Братѣла въ предъ господства ми. И тако вѣсташе Братѣла въ законъ въ предъ господства ми, како веке метѣхъ да не иматъ надъ вчинѣ Ѡаневъ, нѣ да метити Никѣла лѣгѣфетъ таю р̄ аспри, почто раді естъ вни сътворилъ Братѣла кинге лѣжане надъ вчинѣ Никѣлевъ лѣгѣфетъ.

И потомъ, синови попъ Стонкѣе, Никѣла лѣгѣфетѣ и анепсеѣ си, Никѣла граматикѣ, еше паки не можетъ се ѣпоконти, нѣ имали сѣтъ прѣниѣ предъ господства ми и втори редѣ, паки със Братѣла и със Радѣла. И тако прѣше Братѣла и Радѣла предъ господства ми, како нѣстъ заклеелъ попа Стонка, ваѣѣ Никѣлевѣ, със тѣхъ вѣи волѣри предъ поконнаго Мирча воевода. И ѣ темъ, господство ми гледаѣхъ и сѣдихъ, по правдѣ и по законъ, съ вѣсн чѣститими правителіеи господства ми и дадохъ господство ми Никѣлевъ лѣгѣфетъ и анепсеѣ си, Никѣлевѣ граматикъ и втори редѣ, тере паки донесоше тѣхъ вѣи волѣри предъ господства ми, тере свидѣтелствоваше и заклеше, како иматъ Братѣла и Радѣла вчинѣ въ вчинѣ Ѡаневѣ, тѣчию за р̄ аспри. И ешеже господство ми, раді тѣхъ кинге вѣрѣснене и нѣсѣбене въ Братѣла и въ Радѣла, дадъ съмъ господство ми Братѣловѣ и Радѣловѣ законъ, вѣи волѣри, да заклетъ како не естъ сътворилъ и нѣсѣбилъ и вѣрѣснилъ тѣхъ кинге дѣдѣ имъ, Братѣла. И вни никакоже не възмогѣтъ заклети. Таже, стоали сѣтъ Братѣла и Радѣла въ вниѣ, загниѣти се главе имъ. Таже продаде Братѣла и Радѣла предъ Никѣла лѣгѣфетъ и анепсеѣ си, Никѣла граматикъ със мнози добри мѣгнѣши, тере имъ естъ простилъ главе и комате и сѣмирше се въ предъ господства ми и въ предъ вѣсемъ почитенимъ волѣромъ господства ми. И метилъ имъ естъ Никѣла лѣгѣфетъ и анепсеѣ си, Никѣла, Братѣловѣ и Радѣловѣ таю р̄ аспри, како веке метѣхъ Братѣла и Радѣла да не иматъ надъ вчинѣ Никѣлевѣ лѣгѣфетъ и анепсеѣ си, Никѣлевъ ни толко естъ единъ власъ главе. И вѣстали сѣтъ Братѣла и Радѣла въ законъ въ предъ господства ми и втори кратѣ.

И сѣи внише речене вчинѣ вни сѣтъ покѣпене ешеже въ дѣни поконнаго Блада воевода, синѣ Блада воевода. Таже, господство ми съмъ видѣлъ кинге Блада воевода, анѣ сѣтъ биле ветѣхе и раздране и промрачене; а ѣ темъ, господство ми нѣ съмъ поновилъ и ѣтвердилъ със сѣи кингѣ господства ми.

И паки да естъ сѣземъ господства ми, Никѣлевъ лѣгѣфетѣ и анепсеѣ си, Никѣлевѣ единъ ациганкѣ, по име Радѣла Биволарюла, синѣ Бѣневѣ ациганъ, понеже имъ сѣтъ старе и права и за дѣдинѣ. И потомъ, сѣземъ господства ми, Никѣла и анепсеѣ си, Никѣла, лѣгѣфети имали сѣтъ прѣниѣ предъ господства ми със Радѣла, синѣ Ѡанчевѣ Гѣлѣжнинѣ въ Кѣкѣрѣзи раді того ацигани внише реченѣ, Радѣла Биволарѣла. И сице прѣше Радѣла, синѣ Ѡанчевѣ Гѣлѣжнинѣ, предъ господства ми, како естъ того ациганъ внише рѣхъ, сътво<рен> въ единъ неговѣ ациганъ със ациганкѣ сѣземъ господства ми, Никѣлевѣ лѣгѣфетѣ и анепсеѣ си, Никѣлевѣ. И ѣ <темъ>, господство ми гледаѣхъ и сѣдихъ, по правдѣ и по законѣ и със вѣсн чѣститими правни-

ТЕЛІЕ ГОСПОДСТВА МИ И ДАДОХ ГОСПОДСТВО МИ РАДУЛОВЪ, СНИЪ <Гѡ>ЖИНЕВЪ, ЗАКОН, Ъ БОЛѢРН, ДА ЗАКЛЕТ КАКО ЕСТ СЪТВОРЕН ТОГО АЦИГАН ЕЖЕ ЕСТ ВИШЕ РѢХ, РАДУЛ БИКОЛАРЪЛА, УТ <ЕДИН АЦИГ>АНИИ СЪС АЦИГАНЪС НИКЪЛЕВ ЛУГВФЕТЪ. И ВИ НИКАКОЖЕ НЕ ВЪЗМОГОШЕ ЗАКЛЕТИ ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ СЪС ТЕХ <Ъ БОЛѢРН. И УСТАШЕ РАДУЛ, СНИЪ <ЕДИН АЦИГ>АНИИ Гѡ>ЖИНЕВЪ, УТ ЗАКОН УТ ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ. И ПАКИ ДА ЕСТ СЛЪГ ГОСПОДСТВА МИ, НИКЪЛЕВЪ <ЛУ> Г<УФЕ>Т... <ЕДИН> <МОМЪС ЗА АЦИГ>АНИИ, <НИ>А ИМЕ КЪРЪЛА, ЗАНЕЖЕ МЪ ЕСТ ПРАВ И ЗА ДѢДИНЪ.

И ПОТОМ, НИКЪЛА ЛУГВФЕТ, ВИ ИМАХЪС ПРѢНІЕ ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ> СЪС <ЕДИН АЦИГ>АНИИ, ДЪЩЕРЪС БОНКЕВЪ УТ ПАЛОСИИ И СЪС МЪЖ ЕИ, ИСЪФ ПОСТЕЛИНИКЪС. И ТАКО ПРѢШЕ <ЕДИН АЦИГ>АНИИ, ДЪЩ<ЕРЪС БОН>ЖЕВЪ И СЪС МЪЖ ЕИ, ИСЪФ ПОСТЕЛИНИКЪС ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ, КАКО ЕСТ ТОГО МОМЪС ЗА АЦИГАН, ПО ИМЕ КЪРЪЛА, СЪТВОРЕН УТ ЕДИН НЕГОВ<ЪС АЦ>ИГАН. И ѽ ТЕМ, ГОСПОДСТВО МИ ГЛЕДАХ И СЪДИХ, ПО ПРАВЪС И ПО ЗАКОН, СЪ ВЪСИ ЧЪСТИТИМИ ПРАВИТЕЛІЕ ГОСПОДСТВА МИ И ДАДОХ ГОСПОДСТВО МИ НИКЪЛЕВ ЛУГВФЕТ ЗАКОН, Ъ БОЛѢРН ДОБРИ, ТЕРЕ ЗАКЛЕШЕ И СВЕДЕТЕЛСТВОВАШЕ ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ КАКО НЕ ЕСТ СЪТВОРЕН ТОГО АЦИГАН, ЕЖЕ ЕСТ ВИШЕ РѢХ, РЪКЪЛА, УТ АЦИГАННИ <ЕДИН АЦИГ>АНИИ, ДЪЩЕРА БОНКЕВ, АНЪ ЕСТ ЗА ДѢДИНЪ СЛЪГ ГОСПОДСТВА МИ, НЕКЪЛЕВ ЛУГВФЕТ. ТАЖЕ, УСТАШЕ <ЕДИН АЦИГ>АНИИ, ДЪЩЕРА БОНКЕВ, УТ ЗАКОН УТ ПРЕД ГОСПОДСТВА МИ И МЪЖ СИ, ИСЪФ.

И ПАКИ ПОКЪПИ СЛЪГ ГОСПОДСТВА МИ, НЕКЪЛА ЛУГВФЕТ УЧИНЪ ѽ РАКОВИЦЪ, ДЕЛ МИРЧЕВЪ, СНИЪ РОМАНОВ УТ КРЕВЕНИК, СВА, ВАРЕ ЕЛИКА СЕ ХОКЕТ ИЗВРАТИ УТ ПОСВЪДЕ, ЗА МЪ АСПРИ <ГОТОВИ>.

СЕГО РАДИ, ДАДОХ И ГОСПОДСТВО МИ СЛЪГ ГОСПОДСТВА МИ, НИКЪЛЕВ ЛУГВФЕТ, ТАКОЖЕ ДА ИМ ЕСТ ВЪ УЧИНЪ И ВЪ УХАВЪС, ЕМЪ И СИНОВОМ ЕМЪ, И ВИШКОМ И ПРѢВИЩЕТОМ ЕМЪ И НИ УТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛѢБИМО. ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВАЛЪЕМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАИ ИВАШКО ВЕЛИКИ ДВОРНИКЪ И ЖЪПАИ НЕГОЕ ВЕЛИКИ ЛУГВФЕТ И СТАИ СПАТАР И БРАТЪЛА КОМИС И МИТРЪ ВИСТІАР И БАДЪ СТОЛИНИК И ГОИЦЪ ПЕХАРИНИК И СТОИКА ВЕЛИКИ ПОСТЕЛИНИК. ИСПРАВИНИК, ИВАШКО ВЕЛИКИ ДВОРНИК.

ПИС АЗ, КОДРЕШ УТ БЪЛАЧИ, ѽ ГРАДУ БЪКЪРЕЦИ, МЪСЕЦА ГЕНАРИЕ КЪ ДНИ, ЛЪТ ХЪПГ.

† Іу Іліѡандрѡс епископа, мнолостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Necula logofăt și nepotului său, Nicula grămatic și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Racovița, toată partea lui Bădișor, oricît se va alege de pretutindenii, pentru că a cumpărat-o moșul lor, Oana Pereșul de la Bădișor, pentru 13 500 aspri gata.

Iar după aceea, tatăl lui Nicula, popa Stoica, a avut pîră înaintea răposatului Mircea voievod cu fiul lui Șerb din Crevenic, anume Bratul. Și așa a pîrît Bratul înaintea răposatului Mircea voievod, ca să țină jumătate din ocina lui Oana Pereș. Iar întru aceasta, Mircea voievod a dat popii Stoica, tatăl lui Nicula, 12 boieri, să jure că nu are Bratul jumătate din ocina lui Oana Pereș, ci are numai cumpărătură, pentru 100 aspri. Și așa a jurat popa Stoica cu acei 12 boieri, că are Bratul din partea lui Oana Pereșul numai pentru 100 aspri, iar mai mult nu.

Iar după aceea, fiii lui Stoica, Nicula și nepotul său, Nicula, logofeți, încă n-au putut să se odihnească ci au avut pîră și înaintea domniei mele cu Bratul. Și așa pîra Bratul înaintea domniei mele, că n-a jurat popa Stoica, tatăl lui Nicula, cu acei 12 boieri înaintea lui Mircea voievod. Iar întru aceasta,

domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Necula și nepotului său, Nicula, logofeți de au adus iar pe acei 12 boieri și înaintea domniei mele. Și așa au mărturisit și au jurat și înaintea domniei mele că are Bratul ocină din ocina lui Oana Pereșul, numai pentru 100 aspri. Și încă domnia mea am aflat niște cărți de moștenire ale lui Nicula logofăt șterse și stricate de Bratul. Astfel, a rămas Bratul de vină, să-și piardă capul; și am dat domnia mea lui Nicula logofăt și să-i scoată ochii. Iar Nicula logofăt, el a căzut înaintea domniei mele <și> a cerut Necula logofăt pe Bratul dinaintea domniei mele. Și astfel a rămas Bratul de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă pe ocina lui Oana, ci să lepede Nicula logofăt acei 100 aspri, pentru că a făcut Bratul cărți mincinoase pe ocina lui Nicula logofăt.

Iar după aceea, fiii popii Stoica, Nicula logofăt și nepotul său, Nicula grămătic, încă n-au putut să se odihnească, ci au avut piră înaintea domniei mele și al doilea rînd, iar cu Bratul și cu Radul. Și așa pîrau Bratul și Radul înaintea domniei mele, că n-a jurat popa Stoica, tatăl lui Nicula, cu acei 12 boieri înaintea răposatului Mircea voievod. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Necula logofăt și nepotului său, Necula grămătic și al doilea rînd, de au adus iar pe acei 12 boieri înaintea domniei mele, de au mărturisit și au jurat că are Bratul și Radul ocină din ocina lui Oana, numai pentru 100 aspri. Și încă domnia mea, pentru acele cărți șterse și stricate de Bratul și de Radul, am dat domnia mea lui Bratul și lui Radul lege, 12 boieri, să jure că n-a făcut și n-a stricat și n-a șters acele cărți părintele lor, Bratul. Iar ei nicicum n-au putut să jure. Astfel, au stătut Bratul și Radul de vină, să-și piardă capetele. Astfel, au căzut Bratul și Radul înaintea lui Nicula logofăt și a nepotului său, Nicula grămătic cu mulți megieși buni, de le-a iertat capetele și averile și s-au împăcat dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele. Și le-a aruncat Nicula logofăt și nepotul său, Nicula, lui Bratul și lui Radul acei 100 aspri, ca mai mult amestec să nu aibă Bratul și Radul peste ocina lui Nicula logofăt și a nepotului său, Nicula nici cît este un păr din cap. Și au rămas Bratul și Radul de lege dinaintea domniei mele și al doilea rînd.

Și aceste mai sus-zise ocine au fost cumpărate încă din zilele răposatului Vlad voievod, fiul lui Vlad voievod. Astfel, domnia mea am văzut cărțile lui Vlad voievod dar erau vechi și rupte și pătate; iar întru aceasta, domnia mea le-am înnoit și le-am <întărit> cu această carte a domniei mele.

Și iar să fie slugilor domniei mele, Necula logofăt și nepotului său, Necula un țigan, anume Radul Bivolariul, fiul lui Bunea țigan, pentru că le sînt vechi și drepti și de moștenire. Iar după aceea, slugile domniei mele, Nicula și nepotul său, Nicula, logofeți au avut piră înaintea domniei mele cu Radul, fiul lui Oancea al lui Găojină din Cucurezi pentru acel țigan mai sus-zis, Radul Bivolarul. Și așa pîra Radul, fiul lui Oancea al lui Găojină, înaintea domniei mele, că acel țigan mai sus-spus este făcut dintr-un țigan al lui cu o țigancă a slugilor domniei mele, Necula logofăt și a nepotului său, Necula. Iar întru <aceasta>, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Radul, fiul lui <Găo>jină, lege, 6 boieri, să jure că este făcut acel țigan care este mai sus-spus, Radul Bivolarul, dintr-<un> țigan cu țiganca lui Nicula logofăt. Iar el nicicum nu a putut să jure înaintea domniei

mele cu acei <6 boieri. Și a rămas Radul, fiul lui Oancea al lui Găo>jină, de lege dinaintea domniei mele. Și iar să-i fie slugii domniei mele, Nicula logofăt . . . <un copil de țigan>, anume Curăla, pentru că îi este drept și de moștenire.

Iar după aceea, Nicula logofăt, el a avut piră înaintea <domniei mele> cu Elina, fiica Voicăi din Balosin și cu bărbatul ei, Isuf postelnic. Și așa piră Elina, fiica <Voi>căi și cu bărbatul ei, Isuf postelnic înaintea domniei mele, că este acel copil de țigan, anume Curăla, făcut dintr-un țigan al lor. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Nicula logofăt lege, 6 boieri buni de au jurat și au mărturisit înaintea domniei mele, că nu este făcut acel țigan, care este mai sus-zis, Curăla, din țiganul Elinei, fiica Voicăi, ci este de moștenire al slugii domniei mele, Necula logofăt. Astfel, a rămas Elina, fiica Voicăi, de lege dinaintea domniei mele și bărbatul său, Isuf.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele, Necula logofăt ocină în Racovița, partea lui Mircea, fiul lui Roman din Crevenic, toată, oricât se va alege de pretutindenii, pentru 40 aspri <gata>.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele, Nicula logofăt, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Bratul comis și Mitrea vistier și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Codreș din Bălaci, în cetatea București, luna ianuarie 29 zile, în anul 7083 <1575>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., col. Prof. Ion Ionașcu, nr. 15. Orig., perg.(34,5×46), rupt și șters, pecete timbrată. Traducere ibidem, S.I., nr. 970 (Sf. Ecaterina, I/3).

EDIȚII. Trad. *DIR,B*, 165—167.

210

1575 (7083) februarie 3

† Милостію божію, Іу Ілѣксандрѣ воєвода и господинѣ въ сон землѣ Уггро-владѣнскою, синѣ велнкаго и прѣдобраго Мирчек воєвода, синѣ Мнѣнев воєводѣ. Дават господство ми сію повеленію господства ми попек Герге със синови си, елици им Богъ дастъ, такоже да мѣ ест вчинѣ с Крсте Г делнице вт дел Радѣлше, вт селнице и вт вода и вт шѣм и вт полю и вт по въс хотаром, понеже ест покѣпна попа Герге вт Рѣдое, женѣ Радѣлше, вт дел синѣ Радѣлше, на име Барѣѣл, за хѣ аспри, терѣ нѣ сѣт покона дѣше нѣ. И къда ю ест продад със вчинѣх, а Рѣдое, женѣ Радѣлше ест пнтад въси чѣтсрнци и ѣнѣци и въси вслободилан със нѣхномн волѣ.

И пак покѣпн вчинѣ с Рѣдѣни вт. . . за хѣ аспри. И пак покѣпн¹ вт Стана, дѣщерн Станчиолов, дѣ дѣлица със въса, за хѣ аспри.

И пак покѣпн Нѣчетѣл вт на Шофрѣнчѣни и вт Станчиол и вт брат его, Богдан, дел нѣ въса, за хѣ аспри. И вт Станчиол Сѣпрек и вт брат нѣ, дел нѣ васа, за хѣ аспри. И вт Рѣвега, дел его въса, за хѣ <аспри>. И вт Чернат и вт брат его, дел нѣ <въса>, за хѣ аспри. И вт Барѣѣл и вт брат его, Юван, въса дел нѣ, <ва>. . . аспри. И вт Станчиол Молдовѣн и вт брат его, Радѣл и Стѣннис-

лав, въсех дел нх, за рѣ аспри. И вт Стѣнислав, дел его въса, за сѣ аспри. И вт Паще Рѣ, дел его въса, за ѣ аспри. И вт Полатъ, дел его въса, за ѿ аспри. И вт Хрѣцюлѣ, дел его, за ѱ аспри.

И пак покѣпи вчинѣ с Сѣмвотни вт Станцюл, вѣ ниве за враніе н д ливези н две лозіе н г броді за воденици н в селцин с село, за хдх аспри. И пак покѣпи вт Крѣцюн н ниве за враніе н в ливези н г броди за воденици н една лозіа н една селцие с село, за хдр аспри. И пак покѣпи вт на Лашко с Сѣмвотни еднѣ лозіе н три ливези н едни брод за воденицѣ, за ѱн аспри.

И пак покѣпи вчинѣ вт на Юван вт Кирѣи, селциа със кѣцин н една ливаде, за хдс аспри н едни нив, за т аспри. И вт Станцюл Дѣнилѣв, в селцин, за рн аспри. И пак промени попа Герге със жѣпанциа Снна, терѣ ест дал попа Герге с полю едни лив н с село а селцие, раді една селцие код кѣцин. И пак покѣпи вт Дѣнилѣ едни брод за воденицѣ със ливаде н с ниве, за х аспри готови. И пак покѣпи с Корѣи вт на Дѣпѣл д ниве, за тн аспри.

И пак покѣпи вчинѣ с Бърлецин вт на синѣ Панчѣв н вт сестри его с ниве, за тн аспри готови н вт Станцюл, г ниве, за с аспри.

И пак покѣпи вчинѣ с Шофрѣнчѣни вт на Ювѣничн в ниве, за рн аспри н вт Бернман, в ниве, за сн аспри н вт Дѣкѣл, а нив, за р аспри.

И пак покѣпи с Кѣнѣни вт Рѣвѣга д ниве н със брод <за в>оденицѣ, за тн аспри н вт Станцюл Кѣретеѣ, в ниве н брод за воденицѣ, за т аспри. И пак покѣпи вт Бодюшое вт Сѣмвотни г ниве, за тн аспри н вт на Блѣкѣл, брат Бѣдѣлѣшов, в ниве, за рн аспри.

И продадоше тѣх люде вт нѣхном добром <волю> н със знаніе въсѣм мегнишом вт коло мѣсто, іакоже да ест попѣв Герге вчинн н ливези н бродове <за вод>енице, <им н> синовом им н вѣском н прѣвѣнчетом н ни вт когоже непоколѣвнѣмѣ, порнзмѣ господства ми.

Сеже све<детеле поставѣтем господство ми>: жѣпан . . . <н жѣпан Ивашко> велики дворицѣ н жѣпан Нѣгое велики лѣгѣфет н жѣпан Стан велики <спатар н> жѣпан Бадѣ вел столницѣ н жѣпан Братѣл велики кѣманс н жѣпан Митрѣ велики вѣстѣар н жѣпан Дѣмитрѣ вел ключар н жѣпан Гонцѣ велики пѣхарник н жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, <Нѣгое> велики лѣгѣфет.

Пис аз, Нѣгое мали днѣк, с мѣсеца фѣврѣаріе г дѣни, вт йдама текѣцим <лѣтом>, въ лѣт хѣпг.

† Іѣ Ілѣѣндѣрѣ вѣвѣда, маностію божію, господнѣ.

<Pe verso:> Hrisov al lui Alexandru vovod către popa Gheorghe, de Curtișoara, pentru trei delniță din partea Radului.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Gherghe cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Curte 3 delnițe din partea lui Radul, din seliște și din apă și din pădure și din cîmp și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat popa Gherghe de la Rădoaia, femeia lui Radul, din partea fiului lui Radul, anume Barbul, pentru 2 000 aspri, de și-au făcut pace sufletelor lor. Iar cînd i-a vindut ocinele, însă Rădoaia, femeia lui Radul, a întreat pe toți nepoții de soră și nepoții de frate și toți au slobozit cu voia lor.

Și iar a cumpărat ocină în Vădeni de la . . . pentru 1 000 aspri. Și iar a cumpărat¹ de la Stana, fiica lui Stanciul, o delniță cu toate, pentru 1 000 aspri.

Și iar a cumpărat Nucetul de la Șofrinceni și de la Stanciul și de la fratele lui, Bogdan, părțile lor toate, pentru 600 aspri. Și de la Stanciul al lui Oprea și de la fratele lui, toate părțile lor, pentru 600 aspri. Și de la Răbega, toată partea lui, pentru 600 <aspri>. Și de la Cernat și de la fratele lui, părțile lor <toate>, pentru 600 aspri. Și de la Barbul și de la fratele lui, Iovan, toate părțile lor, <pentru>... aspri. Și de la Stanciul Moldovean și de la frații lui, Radul și Stănilav, toate părțile lor, pentru 160 aspri. Și de la Stănilav, toată partea lui, pentru 260 aspri. Și de la Paște-Rău, toată partea lui, pentru 60 aspri. Și de la Poiată, toată partea lui, pentru 140 aspri. Și de la Hre-ciul, partea lui, pentru 400 aspri.

Și iar a cumpărat ocină în Sîmbotin de la Stanciul, 12 ogoare de arătură și 4 livezi și două vie și 3 vaduri de moară și 2 seliște în sat, pentru 1 600 aspri. Și iar a cumpărat de la Crăciun 8 ogoare de arătură și 2 livezi și 3 vaduri de moară și o vie și o seliște în sat, pentru 1 100 aspri. Și iar a cumpărat de la Lațco în Sîmbotin o vie și trei livezi și un vad de moară, pentru 450 aspri.

Și iar a cumpărat ocină de la Iovan din Corbi, seliștea cu case și o livadă, pentru 1 200 aspri și un ogor, pentru 300 aspri. Și de la Stanciul al lui Dănilă, 2 seliști, pentru 150 aspri. Și iar a schimbat popa Gherghe cu jupanița Sina, de a dat popa Gherghe în cîmp un ogor și în sat o seliște, pentru o seliște lingă casă. Și iar a cumpărat de la Dănilă un vad de moară cu livadă și 6 ogoare, pentru 600 aspri gata. Și iar a cumpărat în Corbi de la Lupul 4 ogoare, pentru 350 aspri.

Și iar a cumpărat ocină în Birlești de la fiul lui Panciu și de la sora lui 6 ogoare, pentru 350 aspri gata și de la Stanciul, 3 ogoare, pentru 200 aspri.

Și iar a cumpărat ocină în Șofrinceni de la Iubănici 2 ogoare, pentru 150 aspri și de la Beriman, 2 ogoare, pentru 250 aspri și de la Ducul 1 ogor, pentru 100 aspri.

Și iar a cumpărat în Cîineni de la Răbega 4 ogoare și cu vad de moară, pentru 350 aspri și de la Stanciul Căreteu, 2 ogoare și vad de moară, pentru 300 aspri. Și iar a cumpărat de la Bodișoe din Sîmbotin 3 ogoare, pentru 350 aspri și de la Vilcul, fratele lui Buduluș, 2 ogoare, pentru 150 aspri.

Și au vîndut acești oameni de bună<voia> lor și cu știrea tuturor megieșilor din jurul locului, ca să-i fie popii Gherghe ocinele și livezile și vadurile <de> moară, <lui și> fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori <punem domnia mea>: jupan... <și jupan Ivașco> mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Stan mare <spătar și> jupan Badea mare stolnic și jupan Bratul mare comis și jupan Mitrea mare vistier și jupan Dumitru mare clucer și jupan Gonțea mare paharnic și upan Stoica mare postelnic. Ispravnic, <Neagoe> mare logofăt.

Am scris eu, Neagoe diac mic, în luna februarie 3 zile, de la Adam <ani> curgători, în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCXCIII/28. Orig., perg. (44,5×34,5), rupt și șters, pecete timbrată. Traducere din 1734 ibidem, MDXXX/94.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 167–169.

¹ Pasajul: „нак покѣти учинѣ ... пак покѣти” („iar a cumpărat ocină ... iar a cumpărat”), ras.

Hrisovul răposatului Alecsandru voivod dă la leat 7083 <1575> pentru moșie Cruce dat danie la mănăstiri.

Cu mila lui Dumnezeu, eu Alicesandru voivod și domnă a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și prebunului Mircea voivod, sină Mihnii voivod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele Radului postelnic și frățini-său Predii și lui Stroeie și cu toți feciorii lor, cîți Dumnezeu le va dăruî, pentru că am dat lor satul Cruce tot, cu tot hotarul, care au fost bătrînă și dreaptă moșie a lor de moștenire, însă din zilele răposatului Basarab voivod, care ajungîndu Vladul banū mare, tatul Radului postelnic și al Predii și al lui Stroeie în zilele răposatului Basarab voevod, pentru dreaptă și credincioasă slujba lui și cu vărsare de sînge.

Iar după acia, cîndū au fost Radul postelnic și Preda și Stroeie pribegi, iar satul Cruce s-au fost judecit. Iar cîndū au fost acum, în zilele domnii mele, Radul postelnic și Preda și Stroeie au fost sorocit pă satul Cruce înaintea domnii mele, ca să ste față înaintea domnii mele. Și n-au statut de față înaintea domnii mele, ci au fugit de la scaunul domnii mele. Și au rămas de lege dinaintea domnii mele, cum ca mai mult amestec să nu aibă cu satul Cruce, ci să fie judeci, iar nu rumâni, cum au fost mai dennainte vreme.

Pentru aceasta, am datū domnia mea Radului postelnic și Predei și lui Stroeie, ca să fie lor ohamnică moșie, lor și feciorilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni să nu să clătească, preste zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pusu domnia mea: jupan Dragomir¹ biv vel ban i Dobromir² biv vel vornic i Ivașco vel vornic i Negoe vel logofăt i Stan spătar, Bratul comis, Mitre vistier, Bade stolnic, Gonțea păharnic, Stoica vel postelnic.

S-au scris în București, februarie 12 dni, leat 7083 <1575>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Căluui, nr.722, f. 23. Traducere; altă traducere ibidem, S.I., nr. 973 (Căluui, XIII/2).

EDIȚII. Odobescu, *Relațiune j. Dolj*, 312—313; Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 94—95; *DIR,B*, 169—170.

¹ În loc de: Dobromir.

² În loc de: Dragomir.

† Многостію божією, Іу Александрѣ коевода и господинь въсон земле Згровлахи́нское, синь великаго и прѣдобраго Мно́ча коевода, анепсіѣ Мнхнек коевода. Дакат господство мн сію повелѣніе господства мн Могошве и със синови си, елице мѣ Богъ даст, якоже да мѣ ест учинѣ с Стънещи, дел емѣ въса, шт село и шт поля и шт шѣм и шт вод и шт сѣх и шт по въс хотарѣл, варе елика се штет избрати, понеже мѣ ест стара и права учинѣ и шт дѣдінѣ.

И потом, прінде сам Могош пред господства мн, тере даде и сложн неговѣ дъщере, на име Добра и Гора, над сіе учинѣ више писана, над въса, понеже не ест сътворна Могош дрѣзн сини шт тѣлв емѣ, развѣ тѣчѣ сіе дъщере више речене. Или даде дъщерам си Добреѣ една дѣлница със едни вечинѣ, на име

Дръгич на пред. ꙗ ѡт тѣх да ест Добра и Сора въс на двѣ, надъ въса ѡчна еже ест въшише пѣсана. И сици ѡтакмих самъ Могошъ неговѣ дѣщере, ѡт неговъ добромъ волю, ѡт предъ господства ми и съсъ знаніе въсемъ мегіашомъ.

ꙗ потомъ, покѣпи Брътнѣлъ ѡгвофетъ делъ ѡт ѡчннѣ Становъ и Ратевъ и Нѣгѣвѣ; въсехъ ниѣне делъ, вѣре елика се ѡтетъ изврати ѡт по въсъ хотарѣла, понеже ю ест покѣпила Брътнѣлъ ѡгвофетъ ѡт Станъ и ѡт братіе емѣ, за ѡмъ аспри готовнъ, али ест сѣе ѡчннѣ ѡ Ромѣнеци. И пакъ покѣпи Брътнѣлъ ѡгвофетъ ꙗ пекѣриколе и врьбе ꙗ ѡт единъ кодѣрѣ ѡт место съсъ вранище ѡт Бладѣла, синѣ Дѣмитровъ, за ѡмъ аспри готовнъ, али ꙗ аспри ѡт сребро, ѡи ест платилъ по Бладѣла ѡт биръ за дворъ.

Темъ радѣ, дадохъ и господство ми Брътнѣлъ ѡгвофетъ, ѡкоже да емѣ ест сѣе пѣкѣпеніе ѡчннѣ и ѡхабѣ, емѣ и синномъ имъ и внокомъ и прѣвночнтомъ имъ и не ѡт когоже непоколѣбимѣ, по вризмѣ господства ми.

Сеже и свидетеліе поставихъ господство ми: жѣпанъ Івашко велики дворникъ и жѣпанъ Нѣгѣе велики ѡгвофетъ и Станъ спатаръ и Митрѣ вистѣаръ и Братѣла комисъ и Бадѣ стѡланникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка вѣла постѣланникъ. Исправникъ, Нѣгѣе велики ѡгвофетъ.

Исписахъ азъ, Дарра, ѡ граду Бѣскѣреце, мѣсеца феврѣаріе ꙗ дѣни и ѡт ѡдама до нинѣ, въ лѣтѣ ѡѡпѣ.

† Іѡ Ілѣѣандрѣ кѣвѣвѣда, мнѣостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Mogoș și cu fiii săi, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Stănești, partea lui toată, din sat și din cîmp și din pădure și din apă și din uscat și de peste tot hotarul, oricît se va alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, a venit Mogoș singur înaintea domniei mele, de a dat și a așezat pe fiicele sale, anume Dobra și Sora, peste această ocină mai sus-scrisă, peste toată, pentru că nu a făcut Mogoș alți fii din trupul lui, în afară de aceste fiice mai sus-spuse. Dar a dat fiicei sale Dobra mai întîi o delniță cu un vecin, anume Drăghici. Și de aici să fie Dobrei și Sorei toate pe din deună, peste toată ocina mai sus-scrisă. Și așa a întocmit singur Mogoș pe fiicele sale, de a lui bunăvoie, dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor.

Iar după aceea, a cumpărat Brătîlă logofăt partea de ocină a lui Stan și a lui Ratea și a lui Neagu, părțile lor toate, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Brătîlă logofăt de la Stan și de la frații lui, pentru 540 aspri gata, dar este această ocină în Românești. Și iar a cumpărat Brătîlă logofăt 50 pomi și 50 sălcii dintr-un codru de loc cu braniște de la Vladul, fiul lui Dumitru, pentru 130 aspri gata, însă 50 aspri de argint, a plătit pe Vladul de birul de curte.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Brătîlă logofăt, ca să-i fie această cumpărătură ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori a pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Dara, în cetatea București, luna februarie 18 zile și de la Adam pînă acum, în anul 7082 <1574>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 956 (Cîmpulung, VIII/12). Orig., hirtie (32×24), pecete aplicată. Cu o traducere din 1843; altă traducere ibidem, ms. 204, f. 97v—98.

Datat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 170. Facs. *Ibidem*, 542.

213

<1575—1577> martie 2

Милостію божію, Іу Александрѡв воевод и господинѡ. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми свѣтѣн монастыр нарицаемѡв Біерѡш, іакѡже да естѣ волна със сію книг господства ми да держит и да владаетѣ дѣлѣ Стонкѣв ѡт Питеци, вѣсаѡх, ѡт кѡки и ѡт воденицѡв и виноград емѡв и ѡт по вѣсакон мѣсто, варн елнки се хтит избрати дѣл Стонкѣв ѡт Питеци, занеже естѣ дал сію внише рѣченѡв комаѡтн сам Стонка на съмрѣтн егѡ свѣтѣн монастыр ѡт Біерѡш, іакѡже да нм естѣ поменѣ вѣ вѣки.

Сего радн, дадох и господство ми свѣтѣн монастыр ѡт Біерѡш, іакѡже да нм естѣ шѡб. . .¹ да стонт лицѡ съ [съ] правителю господства ми, жѡпан Ивашко вел дворник. И ниѡто да не смѣетѣ покѡснт кантовати, пред сію книг господства ми.

И исправник, сам рѣче господства ми.

Мѣсеца мартіе 2 дѡни.

Din mila lui Dumnezeu. Io Alexandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Vierăș, ca să fie volnică cu această carte a domniei mele să țină și să stăpînească partea lui Stoica din Pitești, toată, din casă și din moară și via lui și de peste tot locul, oricît se va alege partea lui Stoica din Pitești, pentru că singur Stoica la moartea lui a dat această avere mai sus-zisă sfintei mănăstiri din Vierăș, ca să-i fie pomană în veci.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri din Vierăș, ca să-i fie de ohabă. . .¹ să stea de față cu dregătorul domniei mele, jupan Ivașco mare vornic. Și nimeni să nu îndrăznească să încerce a tulbura, înaintea acestei cărți a domniei mele.

Și ispravnic, însăși zisa domniei mele.

Luna martie 2 zile.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 133. Copie slavă; altă copie slavă ibidem, ms. 710, f. 772v (cu leat 7079).

Datat după domn și Ivașco mare vornic.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 171.

¹ Loc alb.

† Милостію божією, Іу Ілѣандрѣ воєвода и господинѣ въ сон земле Ѹггровлахинско, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчек воєвода, а неписеѣ Мнѣшек воєвода. Дават господство ми сїе повеленїе господство ми почтеном и властеленомѣ и прѣвосвѣтнїкѣ господства ми, жѣпан Добромир велики бан и сѣс синовим его, варе елициже мѣ хокет Богѣ даст, ѣкоже да им ест половино шт село еже се зовѣт Излазѣ шт ѣтѣ Ѣлтѣлѣв, али вѣса деа жѣпаницев ѣнкев и Раден, дѣщерем жѣпаницев Крѣстниев, сестра покойнаго Радѣла воєвода Калѣгера. Понеже сїе више писано половино шт Излазѣ была ест за дѣдїнѣ жѣпаницев Маргев шт Каракал, анѣ вна ест продад шт жѣпаница Марга покойномѣ Радѣла воєвода Калѣгера, за х̄м аспри за стрѣбро а Радѣла воєвода, господства мѣ, шн ест дал прекїе више речено сестрѣ господства мѣ, жѣпаницев Крѣстниев и дѣщерем ен, ѣнкев и Раден.

І кѣда ест сѣда, а више писанѣ почтеномо правитѣл господства ми, жѣпан Добромир, шн ест покѣпна више писано половино шт село Излазѣ шт дѣщера жѣпаницев Крѣстниев, шт жѣпаница ѣнка и шт синовим ен, по нме Правѣц и Барѣла, и шт зет жѣпаницев Крѣстниев, шт Бадѣ лѣгѣфет и шт синовим Бадѣв, по нме Бѣсїю, пакн за х̄м аспри, али х̄а аспри за стрѣбро и х̄ї аспри за бани. И тако продаде жѣпаница ѣнка и синовим ен и Бадѣ лѣгѣфет и синовим его сїю више писано половино шт село Излазѣ шт своим добро воле шт прѣд господства ми и шт прѣд вѣсѣм волѣром господства ми и шт прѣд вѣсѣм хорѣ господства ми и сѣс знанїе вѣсѣм мегїѣшовом шт по шкрѣстом мѣстом.

Сего радї, дадох и господство ми почтеномѣ правитѣлю господство ми, жѣпан Добромир велики бан, ѣкоже да им ест сїю више писано половино шт Излазѣ вѣ шчинѣ и вѣ шѣбѣс, им и синовим нмѣ и н вноком и прѣвночетом нмѣ и н шт когоже непотѣкновено, поризмо господство ми.

Сеже и свѣдѣтелїем поставлѣет господства ми: жѣпан Драгомир внѣ вел дворник и жѣпан Іушн внѣ вел лѣгѣфет и жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгоє велики лѣгѣфет и Стан спатар и Шнтрѣ вистїар и Братѣла комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка вел постелник. Исправник, Нѣгоє велики лѣгѣфет.

Пис аз сам, Бадѣ, вѣ настолни град Бѣксрѣци, мѣсеца мартїе ѣ дѣни, текѣщаго лѣтѣ шт ѣдама до селѣ х̄ѣпг.

† Іу Ілѣандрѣ воєвода, милостію божією, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului și vlastelinului și primului sfetnic al domniei mele, jupan Dobromir mare ban și cu fiii lui, oricîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie jumătate din satul care se cheamă Izlazul de la gura Oltului, însă toată partea jupanitei Anca și a Radei, fiicele jupanitei Cirstina, sora răposatului Radul voievod Călugărul. Pentru că această mai sus-scrisă jumătate din Izlaz a fost de moștenire a jupanitei Marga din Caracal, însă a fost vindută de jupanita Marga răposatului Radul voievod Călugărul, pentru 40 000 aspri de argint iar Radul voievod, domnia lui a dat-o zestre mai sus-zisei surori a domniei lui, jupanita Cirstina, și fiicelor ei, Anca și Rada.

Iar cînd a fost acum, iar cinstitul dregător al domniei mele mai sus scris, jupan Dobromir, el a cumpărat mai sus-scrisa jumătate din satul Izlaz de la fiica jupanitei Cirstina, de la jupanita Anca și de la fiii ei, anume Pravăț

și Barbul, și de la ginerele jupaniței Cîrstina, de la Badea logofăt și de la fiul lui Badea, anume Văsiu, iarăși pentru 40 000 aspri, însă 30 000 aspri de argint și 10 000 aspri de bani. Și așa a vîndut jupanița Anca și fiii ei și Badea logofăt și fiul lui această mai sus-scrisă jumătate din satul Izlaz de a lor bună-voie dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor boierilor domniei mele și dinaintea întregii curți a domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor din jurul locului.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Dobromir mare ban, ca să-i fie această jumătate mai sus-scrisă din Izlaz de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și și nepoților și strănepoților lor și și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ion fost mare logofăt și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Badea, în cetatea de scaun București, luna martie 2 zile, cursul <anilor> de la Adam pînă acum 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie și artă al municipiului București, nr. 39 081. Orig., perg.(29×52), pecete timbrată.

215

1575—1577 aprilie 4

† Мнлостію вожію, Іу Алѣксандръ воєвода и господинъ. Пишет господство ми тебе, Барбале постелинк, синъ Бенгъе вт Срѣби. И по сиѣ, те говорим господство ми нзраді редѣ втцѣ ерѣмен вт свѣта монастыр вт Тисмѣна, понеже тако се ѡлашет пред господства ми, како еси слазна ѣ блатове свѣтон монастыр, ѣ Бистриц, тере еси словна и ѣзел еси рнеѣ вт теѣ блатове више писане. Я после, почтенѣмѣ правителю господства ми, жѣпан Іеашко велики дворник, а ви послал ест тере ест ѣзел датове вт над твое селове, вт Плоска и вт Гоюча, радї таю рнеѣ еже еси ѣзел ти вт село свѣтомѣ монастыр, вт Бистрицѣ. Таже, вт врѣме еже ѡкеше видїт сію кннг господства ми, а ти да те вдрѣше вт блата свѣтоє монастыр вт Тисмѣна, глаголемн Бистрицѣ, ере зан рѣч ѡкеше имате вт кѣ господство ми.

Тон те говорим господство ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, сам реч господства ми.

Пис Некѣла, мѣсеца апрѣлѣ 4 дѣни.

† Іу Алѣксандръ воєвода, мнлостію вожію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn. Scrie domnia mea ție, Barbule postelnic, fiul lui Benga din Sirbi. Și după aceasta, îți vorbesc domnia mea și pentru rîndul părintelui egumen de la sfînta mănăstire din Tismana, pentru că astfel se jeluiește înaintea domniei mele, că ai intrat în bălțile sfîntei mănăstiri, la Bistreț, de ai pescuit și ai luat pește din acele bălți mai sus-scrise. Iar după aceea, cinstitul dregător al domniei mele, jupan Ivașco mare vornic, el a trimis de a luat daturile de la satele tale, de la Plosca și de la Goicea, pentru acest pește de la Bistreț, ce ai luat tu din satul sfîntei mănăstiri. Deci, din vreme ce vei vedea această carte a domniei mele, iar tu

să te ferești de balta numită Bistreț a sfintei mănăstiri de la Tismana, căci vei avea vorbe rele de la domnia mea.

Aceasta îți vorbesc domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, însăși zisa domniei mele.

A scris Necula, luna aprilie 4 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 974 (Tismana). Orig., hirtie(31×20), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1845; alte traduceri, ibidem, mss. 329, f. 596(sub martie 4), 337, f. 322 și 1218, f. 47v.

Datat după domn și Ivașco mare vornic.

EDIȚII. Trad. *DIR,B*, 171. Facs. *Ibidem*, 543.

216

1575 (7083) aprilie 5

† Пишет жєпан Дмитръ велики вистїар и жителница моа, Нєга сїю нашемоу книгъ свѣтомъ Пискѣспїю вт Бєзъѣс и втцѣ Атанасїе пискѣспом вт Бєзъѣс, ѡкоже да им ест вчинѣс вт Полаци, ѡ вечини, алн вт дел Нєѣнишовом. Таже аз, Дмитръ велики вистїар и жителница моа, Нєга покѣспнл нх сѣм сїю вше речена вчина от Полаци, ѡ вечини, вт анепснвом Нєѣнишовом, по име Шерѣс и Анка, за хѣ аспри сребро. Таже, потом и сѣм дал сїю вше речена вчинѣс вт Полаци, ѡ вечини, свѣтомъ Пискѣспїю и втцѣ Атанасїю, како да им ест за радї поминанїе дѣшом родїтелиннм и за радї дѣше нашемоу на свѣтомъ Пискѣспнѣ. Ѣ комѣ чьловѣкъ хокет раздрѣшити сїю нашемоу стѣкминканїе, да ест проклет вт тнї втци нже сѣт въ Никен, варе вт наше родїни, нлн вт нном чюжин чьловѣци и въ мѣсто със Юда и със Ярїа въ вѣки вѣком, амин.

Пис аз, Блѣсан граматнк, мѣсеца апрлїа є дьни, въ лѣт хѣлѣ.

<Pe verso:> Сѣ книгъ Дмитръ вел вистїар за село Пѣлаци.

† Scrie jupan Mitrea mare vistier și jitelnița mea, Neaga această carte a noastră sfintei Episcopii din Buzău și părintelui Atanasie episcop de Buzău, ca să-i fie ocina de la Polați, 4 vecini, însă din partea lui Ivăniș. Așa eu, Mitrea mare vistier și jitelnița mea, Neaga am cumpărat această mai sus-zisă ocină de la Polați, 4 vecini, de la nepoții lui Ivăniș, anume Șerbu și Anca, pentru 3 000 aspri de argint. Însă după aceea, am dat această ocină mai sus-zisă de la Polați, 4 vecini, sfintei Episcopii și părintelui Atanasie, ca să-i fie sfintei Episcopii pentru pomenirea sufletelor părinților mei și pentru sufletul nostru. Iar care om, fie de neamul nostru, fie dintre alți oameni străini, va strica această întocmire a noastră, să fie blestemat de 318 părinți ce sînt la Nicheia și <să fie> la un loc cu Iuda și cu Arie în vecii vecilor, amin.

Am scris eu, Vilsan grămătic, luna aprilie 5 zile, în anul 7083 <1575>.

<Pe verso:> Aceasta este cartea lui Dumitru mare vistier pentru satul Pulați.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 975 (Ep.Argeș, LI/4). Orig., hirtie (25,5×20,5), pecete inelară. Cu o traducere din 1912.

EDIȚII. Trad. *DIR,B*, 172. Facs. *Ibidem*, 544.

† Мнлостію божією, Іу ПледандрѸ воєвода и господинъ вѣсон земле Угг-ррволауѣнское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєводѸ, синъ Мнхнек воєводѸ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Мнаев със синовн си, елицем Богъ даст, ѡкоже да мѸ ест вчиннѸ Ѹ Бїелецин, вт деа Пнкѣв половинно, вт полю и вт вод и шѸм и сѸх и вт посевѸде, занеже ю ест покѸпина Мѣлѣ вт Пнка и вт Стан, за хѣ аспри бани и ... сребро и єднн кѸн радї братство. И пак покѸпин Мнаѣ две ниве вт Пнка и вт врат си, Стан, вт таа половинн за вчиннѸ что ест встала непродала, за ... аспри новци и р аспри сребро готовн. И продаде жспаница Пнка и Стан сїе внише речена вчиннѸ вт своем добром волю и със знанїе вѣсем мегїшшом <вт> гор и дол и вт коло мѣсто.

Сего радї, дадох и господство ми Мнаев, ѡкоже да мѸ ест вчиннѸ дѣ-диннѸ и вѣ вхѸбѸ, емѸ и синовн емѸ и внѸком и прѣвнѸчетом емѸ и не вт <ко-гоже> непоколѣбнмо, <по реч>¹ господства ми.

Сеже скедетелїе поставлюх господство ми: жспан Івашко велики дворник и жспан Пѣгоє велики лѸгѸфет и жспан ...¹ велики спатар и жспан Мнтрѣ велики внстїар и Бадѣ столник и БратѸл комис и Гонцѣ пѣхарник и и жспан Стонка велики постелник. Исправник, Івашко велики дворник.

И исписах аз, Пндрен, вѣ столни граду БѸксрецин, мѣсеца апрїлїе вї дѸнн и вт Пдама текѸцинм лѣтом, вѣ лѣт хѸпг.

† Іу ПліѸдандрѸ воєвода, мнлостію божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Milea cu fiii săi, cifi Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Bielești, din partea Ancăi jumătate, din cîmp și din apă și pădure și uscat și de peste tot, pentru că a cumpărat-o Milea de la Anca și de la Stan, pentru 5 000 aspri bani și... de argint și un cal pentru frăție. Și iar a cumpărat Milea de la Anca și de la fratele său, Stan, două ogoare din acea jumătate de ocină ce a rămas nevîndută, pentru... aspri noi și 100 aspri de argint gata. Și au vîndut jupanița Anca și Stan această mai sus-zisă ocină, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor <din> sus și jos și din jurul locului.

De aceea, am dat și domnia mea lui Milea, ca să-i fie ocină dedină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de <nimeni> neclin- tit, <după spusa>¹ domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoє mare logofăt și jupan...¹ mare spătar și jupan Mitrea mare vistier și Badea stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare po- stelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și am scris eu, Andrei, în cetatea de scaun București, luna aprilie 12 zile și de la Adam cursul anilor, în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 976 (Sf. Ioan-Focșani, VIII/1). Orig., perg. (23,5×35), rupt și șters, pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 172—173.

¹ Loc alb.

† Многостію божію, Іу Алѣксандръ конеква и господинъ земле въсон Оуггровлахѣское, синъ великаго и прѣдобраго Мирчѣ конеква. Дават господства ми сію повелѣнію господства ми сѣзем господства ми Стонкѣв Татарѣа и със синѣ его, Бѣкне и съ сини нх, еанцем Богъ даст, ѡкоже да им ест учинѣ на нме Блохоміи, ѡкоже ѡказе и велѣни: ѡт камен еже вышиніи рѣпер и ѡт Телѣжен ѡзгорн . . .¹ на Гогошарѣлов, ѡ врѣх слѣми, въ Кничною и ѡт Кничною оу два по стѣса Четѣцѣлев, ѡ два дорн тополѣ еже ест желѣзновен, ѡ Пискѣлица и ѡ Кѣрмѣтѣра и ѡт оу Кѣрмѣтѣра на долѣ дв вѣлчава глѣвока, ѡ фрасен ѡ два и ѡт оу фрасен дорн оу Телѣжен изгор, на камен. И сѣт по на срѣда по стоги сѣ² и . . .¹ стоги тѣ, понеже им ест стара и права учинѣ за дѣдинѣ, покѣпна ешеже ѡт при днѣх Стараго Алѣксандръ конеква³.

И потом, Стонка Татарѣа и синѣ его, <Бѣкѣ>, нмал ест прѣх ѡ прѣд господства ми със Радоуа ѡт Стѣнеци ѡ . . .¹ Нѣгон Пашрѣнскѣ⁴ и със нни частнѣни ѡт учинѣ нм ѡт Стѣнеци. И сице прѣше шни ѡ прѣд господства ми . . .¹ и учинѣ, Стонка и със синѣ его, Бѣкѣ. Сего ради, вил ест покѣпна и брат его, Бланкѣа, учинѣ ѡт . . .¹ Жилцинев⁵, ѡ оуста Бѣлчѣв Паткев и по вѣлчѣ горѣ, ѡ Кѣрмѣтѣра Граднѣцев⁶ подлѣ . . .⁷ ѡ по толѣ. Сѣа учинѣ ест покѣпна ѡт на Балѣ <н> ѡт на Станчюа, стоги рѣвѣ, по аспри гѣтѣви ѡдн. Сего ради, <господство ми>¹ глѣдаѣ и сѣднѣ, по правѣ, по аспри, <сѣс> въсѣми чиститими правителнѣ господства ми и прочиталим ест и книг Алѣксандръ конеква и запнѣх нм и истинствоваѣ¹ ест господства ми како ест учина еже выше речена <за дѣдинѣ>¹ Стонкѣв и а Бѣкне и Бланкѣлов. И всташе Радоуа и Нѣгое ѡт сѣжденіе ѡт прѣд господства ми. И <дадох господство ми>¹ сѣа книга Стонкѣв <и Бѣкѣ> и сини нх, еже в . . .¹ ѡхѣвник и сини нх и видѣтом нх и прѣвидѣтом нх и ѡт никогоже непоколѣбнмо, порнзмо господства ми.

Сеже и сведителн поставѣлем господство ми: жѣпан Нѣвашко дворник и жѣпан Нѣгое вел ѡгѣфет и жѣпан Стан спатар и Блад⁸ вистѣтар и Бадѣ столник и Братѣа кѣмис и Гонцѣ пахарник и Стонка постелник. И <неправник>³, Нѣгое вел ѡгѣфет.

И аз, Стефан⁹, написѣх въ град Бѣкѣреци, мѣсеца апрѣла ѡт днѣ, <въ лѣт>³ ѡз.

† Іу Алѣксандръ конеква, многостію божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, Stoica Tătarul și cu fiul său, Buchi și cu fiii lor, cți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocina anume Blohomii, precum arată și semnele: de la piatra care este mai sus de rîpă și de la Teleajen în sus . . .¹ Gogoșarului, la vârful culmei, la Chițiboiu și de la Chițiboiu în jos, pe poteca Cetățelei, în jos pînă la plopul care este înfierat, la Pisculița și la Curmătura și de la Curmătura în jos, pînă la vilceaua adîncă, la frasin în jos și de la frasin pînă la Teleajen, în sus, la piatră. Și pe la mijloc sînt stînjeni 210² și . . .¹ stînjeni 302, pentru că le este veche și dreaptă ocina de moștenire, cumpărată încă din zilele lui Ali(xandru voievod)³ cel Bătrîn.

Iar după aceea, Stoica Tătarul și fiul său, <Buchi> au avut pîră înaintea domniei mele cu Radul din Stănești . . .¹ Neagoi Pașărescu⁴ și cu alți părtași ai lor <de> ocină din Stănești. Și așa au pîrit ei înaintea domniei mele . . .¹ și ocină, Stoica și cu fiul său, Buchea. De aceea, a cumpărat și fratele lui, Vlaicul, ocină de la . . .¹ Jiliștei⁵, la gura Vilcei Giștei și pe vilcea în sus, la

Curmătura Gradneței ⁶ pe dedesubt., ⁷ pe acolo. Această ocină a cumpărat-o de la Balea <și> de la Stanciul, stinjeri 162, pe aspri gata 768. De aceea, <domnia mea> ¹ am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, <cu> toți cinstiții dregători ai domniei mele și am citit și cartea lui Alixandru voievod și zapisele lor și a adevărit domnia mea că este ocina mai sus-zisă <de moștenire> ¹ a lui Stoica și a lui Buchi și a lui Vlaicul. Și au rămas Radul și Neagoe de judecată dinaintea domniei mele. Și <am dat domnia mea> ¹ această carte lui Stoica <și lui Buchi> ¹ și fiilor lor, care... ¹ ohabnic și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Stan spătar și Vlad⁸ vistier și Badea stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoica postelnic. Și <ispravnic>⁸, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Ștefan ⁹, am scris în cetatea București, luna aprilie 19 zile, <în anul> ³ 7077 <1569>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 125. Copie slavă (defectuoasă) din 1927 după orig., hrtie. Cu o traducere ibidem, f. 123, copie după o traducere de la începutul sec. al XIX-lea (Chiriță dascăl).

Datat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 173—174.

¹ Loc rupt în orig., menț. în copie.

² În traducerea veche: „110“.

³ Întregire în copie.

⁴ În traducerea veche: „Pașapescul“.

⁵ În traducerea veche: „Flintina Jiliștii“.

⁶ În traducerea veche: „Curmătura Cetățelei“.

⁷ Loc alb.

⁸ În loc de: „Митрък“ („Mitrea“).

⁹ În traducerea veche: „Ștefan logofăt“.

† Бъ Христа Бога, благовѣрнии и благочестивѣи и Христолюбивѣи и самодръжавниѣ, Іу Александрѣ боеводѣ, синѣ великаго и прѣдобраго Миръчев боеводѣ, божією милостію и божіим дарованіемъ владеющеи и господствещеи въ сѣмъ землѣ Уггровлаучинское, ешеже и западенскимъ странамъ, Пмлашѣ и Фагарашѣ херцегѣ. Благопроизволи господство ми своимъ благнимъ произволеніемъ, чистѣи и свѣтанмъ срѣдцемъ господства ми, іако прославити прославлѣшаго ме Бога и на прѣстолѣкъ свето почавшихъ рѣдѣтеліе господства ми <възнесешаго ме> и дарова господство ми съи въсечестини и благошеобразни и прѣпочитани и нже надъ въсѣми честѣи даровъ, настоецинѣ хрисовѣла господства ми, почтенномъ болѣринѣ господства ми, жоупан Станко постелникъ, сынѣ Тѣдорѣ логофетъ и със синови си, елице мѣ Богъ дастъ, іакоже да мѣ естъ село на нмѣ Бѣковоуѣ, въс, шт по въсомъ хотаромъ и със воденицѣхъ и винограде и със въс доходѣкъ болѣрскѣ, понеже сего село Бѣковѣ биа естъ стара и права и за дѣдинѣ село жоупан Станковъ постелникъ шт надъ мати его, жоупаница Стана.

И ѣ темъ, съвѣщало се естъ нмъ приецие; таже, того село Боуковѣ ши естъ бивъ село господскѣ. И шт върѣме еже наста господство ми господароу Блашкое Земле, а жѣпан Станко постелникъ, ши естъ дошелъ ѣ господство ми и жаловѣл

ест господствоу ми; а оу тем, господство ми съгледахом със въси честити ми правители господства ми и коупно със ѿца нашего, кнр владѣцѣ Бѹтеміе. И прочатихом книгех нини старнем господамъ и добри истинствовах господство ми, како ест село Боуковѣ за дѣдннѣ жоупан Станко постелник. И въ том, господство ми съматрѣх ере нѣст вна Станко постелник хитлѣи господства ми и ни единое зло нѣст ѡчини ми господствоу ми; таже, господство ми простна его и помнаоуваа га съм със више реченѣ село, Бѣкѣвоул, занеже мѣ сѣт праве комати. И потом, жоупан Станко постелник, ми ест дал господство ми аспрн хѣ, тере ест и покоупил того села ѿт господство ми.

Сега радн, дадох и господство ми почитеному болѣрниѣ господства ми, жоупан Станко постелник, такоже да ми ест сѣе више речени село и водѣнеце въ вчннѣ и хѣбѣ, ми и синовом ми и виѣком и прѣвночетом ми и ни ѿт когоже непоколѣбнмо, по реч господства ми.

Ещеже и закланнати поставлех господство ми: кого избери господъ Богъ скрипто дрѣжати въсон земле Уггровлахинском, ми ѿт срѣдечнаго плода господства ми ми ѿт сѣродник нашех ми, по грѣсех нашех, ѿт ми племенни, аще почетет и поновит и оутвѣрдит съи хрисовоул господства ми, того господъ Богъ да почетет и да ѡтвѣрдит и съхранят въ господствѣ его; а ащелнже не почетет и не поновит, нѣу пороушит и поперет и въ забавениѣ ѡставит, того господъ Богъ да оубѣет зде тѣлом и въ вѣдешѣем свѣцѣ дѣша его, да имат частію съ Іуда и съ Іриа и съ ннѣми Іуден.

Сеже и сведетелѣ поставлех господство ми: жоупан Івашко велики дворник и жоупан Нѣгое велики лнгофет и Стан спатар и Митрѣ вистнгар и Братѣа комис и Кадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелник. И исправник, Івашко велики дворник.

И исписах аз, мали Стан граматик, мѣсеца апрнліе кѣ днн, въ лѣто ѿт Ідама хѣп.

† Іw Ілѣѣандрѣ ввевѣда, мллостіѣ божію, господннѣ.

† In Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecistitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Alexandru voievod, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. Am binevoit domnia mea cu a mea bunăvoință, cu curată și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, care m-a proslăvit pe mine și <m-a înălțat> pe scaunul sfintrăposăților părinți ai domniei mele și a dăruit domnia mea acest întru totul cinstit și cu frumoasă față și preacinstit și care <este> deasupra tuturor cinstitelor daruri, acest de față hrisov al domniei mele, cinstitului boier al domniei mele, jupan Staico postelnic, fiul lui Tudor logofăt și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie satul anume Bucovul, tot, de peste tot hotarul și cu mori și cu vii și cu tot venitul boieresc, pentru că acest sat Bucovul a fost sat vechi și drept și de moștenire al jupanului Staico postelnic de la mama sa, jupanița Stana.

Iar apoi, li s-a întimplat pribegie; astfel, acel sat Bucovul a ajuns sat domnesc. Iar din vreme ce am ajuns domnia mea domn al Țării Românești, iar jupan Staico postelnic, el a venit la domnia mea și s-a jeluit domniei mele; iar la aceasta, domnia mea am cercetat cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și împreună cu prăintele nostru, chir vlădica Eftimie. Și am citit cărțile altor domni bătrini și bine am adevărit domnia mea că satul Bucovul a fost

de moștenire al jupanului Staico postelnic. Și intru aceasta, domnia mea am socotit că Staico postelnic nu a fost hiclean domniei mele și nu a făcut nici un rău domniei mele; de aceea, domnia mea l-am iertat și l-am miluit cu mai sus-zisul sat, Bucovul, pentru că li este avere dreaptă. Iar apoi, jupan Staico postelnic, el a dat domniei mele 60 000 aspri de a și cumpărat acel sat de la domnia mea.

De aceea, am dat și domnia mea cinstului boier al domniei mele, jupan Staico postelnic, ca să-i fie mai sus-zisul sat și morile de ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Încă și blestem am pus domnia mea: pe cine îl va alege domnul Dumnezeu să țină schiptrul a toată țara Ungrovlahiei, sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l apere în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va înnoi, ci va strica și va călca și va lăsa în uitare, aceluia domnul Dumnezeu să-iucidă aici trupul și în veacul viitor sufletul lui, să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Ivașco mare vornic.

Și am scris eu, Stan cel mic, grămătic, luna aprilie 22 zile, în anul de la Adam 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Peceți I, nr. 13. Orig., perg. (47×42), pecete atârnată, stricată. Cu o traducere de la începutul sec. al XX-lea.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 174—175.

220

<1575—1577> mai 21

† Милостію божією, Іу Александрѣ воєвода и господинѣ. Пишет господство ми тебе, Іудане вел ватах и по сих ти говорим господство ми, како вт врѣме еже хокеше видити сїе книг господства ми, а ти вт того час да скочиш, тере да тераше вѣс твою попор, тере да сѣчит еди н плаю еже се зовет Ярсѣри, еди н еже дрѣжит <свѣ>та монастыр¹ вт Тисмѣна сѣло Тисмана² и да затворити нѣко стѣзе и приходеше, како сѣт били затворѣни и вт прѣжде врѣме.

И по много да се не плакат свѣта монастыр и посащеници за того плаю, ере зан рѣч хокеше имати вт кѣ господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, сам реч господства ми.

Пис Дан, мѣсеца маїе кѣ дѣни.

† Іу Александрѣ воєвода, милостіа божію, господинѣ.

<Pe verso:> За приходнище по Ярсѣри вт Топеци.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn. Scrie domnia mea ție, Ioane mare vătaf și după aceasta îți spun domnia mea, ca din vremea în care vei vedea această carte a domniei mele, iar tu din acel ceas să sari, să tragi tot poporul tău, ca să tai un plai care se numește Arsuri, unul

pe care-l stăpânește sfînta mănăstire ¹ de la Tismana satul Tismana ² și să închizi niște cărări și treceri, precum au fost închise și mai înainte vreme.

Și mai mult să nu se plîngă sfînta mănăstire și poslușnicii pentru acel plai, căci vei avea vorbe rele de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

A scris Dan, luna mai 21 zile.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

⟨Pe verso:⟩ Pentru trecerea la Arsuri, de la Topești.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CXXXII/221. Orig., hirtie (28,5×20), pecete aplicată, că zută. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. al XVIII-lea; altă traducere ibidem, ms. 329, f. 338.

Datat după domn și Dan grămătic.

EDIȚII. Trad. *DIB, B*, 175.

¹ Cuvintele: „⟨сръ⟩та манастир“ („sfînta mănăstire“), scrise pe loc ras și corectate.

² Cuvintele: „сѣло ТИСМАНА“ („satul Tismana“), scrise deasupra rîndului, cu altă cernea lă.

221

1575 (7083) mai 24

† Многостію божію, Іу Ялиѡандрѡ <воевода и господи>¹ нѣ въсое земле Уггровлахи́нское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воевода, синѣ Ми́хнев воевода. Дават господство ми сію повеа́кнїе господства ми Пѣтрѡвъ със синови си и Раду́ла със синови си и Ми́хнев със синови си и Раду́ла със братнем си и със синови си и Стан със синови си и Бонна със синови си и Хранѡла със синови си и Слѡвен със синови си и Паѡла със синови си и Балдовинъ със синови си и Лѡпѡла със синови си и Кръсте́къ със синови си, елици́ им Богъ припѣстит, такоже да им ест село Квшкодїе половин и вт посвѣде вт вчинѡ половин, понеже сѣт покѡпани сїи више речене именити людіе вт Марча, за хѣ аспри. И продал ест сам Марча вт своемѡ добро во слю>¹ вт пред господства ми. Яли ест дал Пѣтрѡла и Раду́ла и Ми́хне хѣ аспри а Раду́ла със братням си хѣ аспри а Стан сам хѣ аспри а Бонна и Хранѡла и Слѡвен хѣ аспри <а>¹ Паѡла и Балдовинъ хѣ аспри а Лѡпѡла и Кръсте хѣ аспри; такожде да дрѣжнт и вчинѡ и вт село, кого како <ест>¹ дал цѣнѡ вт аспри.

Сега радї, дадох и господство ми Пѣтрѡвъ и Раду́ла и Ми́хнев и Раду́ла със братням си и Стан и Боннѣв и Хранѡлаве и <Сл>¹ѡвен и Паѡлаве и Балдовинъ и Лѡпѡлаве и Кръсте, такоже да им ест тае половин вт село више реченѡ вухавѡ, ним и синовам им и внѡком и прѣвнечетом и не вт кого непоколѣбнїю, порнїзмо господства ми.

Сеже и сведїтеле поставих господство ми: жѡпан Івашко в селани дворник и>¹ Нѣгое вел ашгвѣт и Стан спатар и Митре вѣстїар и Братѡла кѡманс и Баде столник и Гонце пѣхарник и Стонка вел постелник. Исправник, Нѣ<гое вел ашгвѣт>¹.

<Пис>¹ аз, Стѣнїаъ, мѣсеца мане кѡ дѣни и вт <Ядама до>¹ ннѣ, въ лѣт хѣпг.

† Іу <Ялиѡандрѡ воевода>¹, многостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru <voievod și domn> ¹ a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Pătru cu fiii

săi și lui Radul cu fiii săi și lui Mihnea cu fiii săi și lui Radul cu frații săi și cu fiii săi și lui Stan cu fiii săi și lui Voinea cu fiii săi și lui Hranul cu fiii săi și lui Slăvei cu fiii săi și lui Paul cu fiii săi și lui Baldovin cu fiii săi și lui Lupul cu fiii săi și lui Cîrstea cu fiii săi, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie satul Coșcodia jumătate și de pretutindeni din ocină jumătate, pentru că au cumpărat acești mai sus-zii numiți oameni de la Marcea, pentru 7 000 aspri. Și a vindut singur Marcea, de a sa bunăvoie dinaintea domniei mele. Însă a dat Pătru și Radul și Mihnea 2 000 aspri, iar Radul cu frații săi 1 000 aspri, iar Stan singur 1 000 aspri, iar Voinea și Hranul și Slăvei 1 000 aspri, <iar>¹ Paul și Baldovin 1 000 aspri, iar Lupul și Cîrste 1 000 aspri; de asemenea să țină și ocină și din sat, care cum a dat prețul de aspri.

De aceea, am dat și domnia mea lui Pătru și lui Radul și lui Mihnea și lui Radul cu frații săi și lui Stan și lui Voinea și lui Hranul și lui <S>¹ Slăvei și lui Paul și lui Baldovin și lui Lupul și lui Cîrste, ca să le fie acea jumătate de sat mai-sus-zisă ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco <mare vornic și>¹ Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe <mare logofăt>¹.

<Am scris>¹ eu, Stănilă, luna mai 24 zile și de la <Adam pină>¹ acum, în anul 7083 <1575>.

† Io <Alixandru voievod>¹, din mila lui Dumnezeu. domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 977 (Strehaia, V/1). Orig., hîrtie(22×28,5), pecete aplicată, căzută. Cu două traduceri: una din 1791, cealaltă din 1847; altă traducere ibidem, ms.326, f 21.

EDIȚII. Trad. *DIR,B*, 176. Facs. *Ibidem*, 545.

¹ Loc rupt.

† Многостію божією, Іу Ілєѣандрѣ воєвода н господинѣ. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми семѣ чьловѣкъ, на име Радѹл ѡт Бернвоеши н със четом си, на име Драгомнр н Ілєѣл н Нан, ѡкоже да сѣт мирни н слободни радї преніє еже нмади сѣт пред господства ми със Дрѣгѣш със четом си. Н тако прєашє Дрѣгѣш със чет єго пред господствѣ ми, како нмахѣ шни учинѣ пѣпно със Радѹл над тан внише учинѣ, что єст покѣпна Радѹл ѡт Бланкѣл лѡгѡфєт ѡт Пискани. І ѣ тем, господство ми глєдаѣ н сѣднѣ, по прав, със правитєлн господства ми н дадоѣ господство ми Дрѣгѣшовє със чет єго да носити бї волѣри, да нм глєдаєт рєдѣ тенѣ внише рєченѣ учинѣ, како хѡкю нанти със дѣше нм. І тєх внише бї волѣри, шни сѣт глєдад по прав н не нашєлн сѣт да нм даєт шнєм мєгнїши, Дрѣгѣшовє със четом си, ница внише рєченє учинѣ, никакоже.

І потом, Дрѣгѣш със чет єго, шни не хѡтелн сѣт ниже сице, нѣ сѣт понти тєрє н сѣт косна лнєдє Радѹлѡк н четн єго, вѣ шлєст нм. І потом, пак прїндє Радѹл със чет єго, тєрє ми єст повєдад господство ми како не хѡтѣлн сѣт Дрѣгѣш н чет єго да стонт по тан тѣкмєжнє шнєм бї волѣри, что єст ѣзєл Радѹл н със чет єго ѡт пред господствѣ ми. І ѣ тем, господство ми пак дадоѣ Дрѣгѣш <н> Радѹлѡк дѣ волѣри єшєжє нанболє, да нѣ глєдаєт внише рєченє учинє,

по трагѣ ѡнем ѿ болѣри. И ходиши сѣт техън ѿ болѣри, на нме: Радѹл Бивол
ѡт Грѣдеще и Бланкѣла ѡгѡѡѣт ѡт Котеѣи и Палакѣла ѡт Лѣнѣиши и Рѣпанда
ѡт Корѣшори. И тако сѣт ѡбрѣтает и теѣ ѡнше ѿ болѣри сѣс ниѣном дѣше,
како ест ѡнше речена ѡчнѣ Радѹлѡве и сѣс чет его, ѡт покѣпеніе, что ест покѣпна
ѡт Бланкѣла ѡгѡѡѣт ѡт Пискани. И ѡндѣх и господство мн кннга ѡнем ѿ
болѣри како сѣт нашел сице, по прав. Таже, ѡсталн сѣт Дрѣгѣш сѣс четом
си ѡт закон, ѡт пред господствѣ мн.

Тем радѣ, да сѣт Радѹл сѣс чет его мнри и слободни радѣ сѣе ѡнше пре-
нѣ. И ниѣто да не смѣет ѡнѡтовати ен пред сѣе кннг господствѣ мн, ере а тога
чѣловѣка зло кет патити. Инако да нѣст, по реч господствѣ мн.

Исправник, Ивашко вел дворник.

Пис аз, Христовѣла, мѣсеца мане кѣ дѣни.

† Іо Ілѣксандрѣ кѡевѣда, милостіа божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui om, anume Radul din Berivoești și cu ceata lui, anume Dragomir și Albul și Nan, ca să fie în pace și slobozi pentru pira pe care au avut-o înainte domniei mele cu Drăguș și cu ceata lui. Și astfel a pîrit Drăguș cu ceata lui înaintea domniei mele, că au ei ocină împreună cu Radul la aceea ocină de mai sus, pe care a cumpărat-o Radul de la Vlaicul logofăt din Piscani. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate, cu dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Drăguș cu ceata lui să aducă 12 boieri, să le cerceteze rîndul acelei ocine mai sus-zise, cum vor afla cu sufletele lor. Iar acei de mai sus 12 boieri, ei au cercetat după dreptate și nu au aflat ca să le dea acelor megieși, lui Drăguș cu ceata lui, nimic din mai sus-zisa ocină, nicidecum.

Iar după aceea, Drăguș cu ceata lui, ei nu au vrut nici așa, ci au mers de au și cosit livada lui Radul și a cetei lui, cu sila. Iar după aceea, iar a venit Radul cu ceata lui, de mi-au spus domniei mele că nu au vrut Drăguș și ceata lui să stea pe acea întocmire a celor 12 boieri, pe care i-au luat Radul și cu ceata lui dinaintea domniei mele. Iar întru aceasta, domnia mea am dat iarăși lui Drăguș <și> lui Radul 4 boieri, încă și mai mari, să le cerceteze mai sus-zisa ocină, pe urma acelor 12 boieri. Și au umblat acei 4 boieri, anume: Radul Bivol din Grădiște și Vlaicul logofăt din Cotești și Palavul din Lăngești și Rapanda din Corbșori. Și astfel au aflat și acei de mai sus 4 boieri cu sufletele lor, că mai sus-zisa ocină este al lui Radul și a cetei lui, de cumpărătură, pe care au cumpărat-o de la Vlaicul logofăt din Piscani. Și am văzut și domnia mea cartea acelor 4 boieri, că au aflat așa, după dreptate. Astfel, au rămas Drăguș cu ceata lui de lege, dinaintea domniei mele.

De aceea, să fie Radul cu ceata lui în pace și slobozi pentru această piră de mai sus. Și nimeni să nu îndrăznească a-i tulbura înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Hristodul, luna mai 28 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., XXX/27. Orig., hirtie (31×20), pecete aplicată, căzută.
Datat după domn și ispravnic.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 176–177.

† Милостію божією, Іу Аліѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон землє Угровлахінскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Михнев воєвода. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми попев Чернатов със синовн емѣ, елицн им Богъ даст, ѣкоже да им ест шчинѣ ѡ Бъркънеци, дел калѣгерница Бнталіев, въса, варе еанка се хтит избрати шт село и шт полю и шт водѣ и шт шѣм и шт воденице и шт посвѣде, занеже ю ест дал калѣгеріца Бнталіе ннна дел шт шчинѣ попев Чернат шт свое добро волю. И прїидет сама каалѣгерница Бнталіе пред господства ми, тере ю ест дал дел ен за шчинѣ попев шт пред господства ми и със ѣзнаніє въсѣм мегіашом, ѣкоже да мѣ ен помѣнѣ въ вѣки и попа да нх поменѣше на свѣтѣ и божествеѣи летѣргіє.

И ешеже ест била сіє више речена дел за шчинѣ монахїев Бїталїев бирникѣ със дрѣзи бирници и била ест монахїев дѣжна сѣм аспри. Таже, сини ен и дрѣзи нненех родине, шне се сѣт изметинли шт тде шчинѣ више речена, дел Бїталїев и шт дѣжне Бнталїев, тере не хокет да платит бирѣла и свакех даже и дѣжницех монахїев Бнталїев. И попа Че<ри>лат, шни сѣт платили бирѣла и свакех даже шчинев монахїев Бнталїев и свакех даѣгот монахїев.

И вставила ест калѣгерница Бнталїе със клетѣш и шт по сѣмрѣтъ ен, никтоже шт сини ен и шт родїни ен метѣх да не имат над дел ен за <шчинѣ>¹. И кон хокет разорити сіє тѣкмежїю, да бѣдет проклет шт тїї штин еже въ Никиє.

<И пак>¹ покѣпи попа Чернат шчинѣ ѡ Бъркънеци, едни место за кѣкю със кѣкю шт на Стан Бостѣ шт село, за то аспри. <Понеже оукрасти>² синѣ Станов нѣкоє аспри шт на Корєси втори лугѣфет, а попа Чернат, шн ест платил глав за тѣх оукраденіє шт кѣд Корєси лугѣфет. И ест продад шт негов добро волю и със ѣзнаніє въсѣм мегіашом шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

И алдѣмашари еше да се знает, кон ест билн тогда, кѣда сѣт покѣпили: шт село, Нѣгѣла и Стан и Алевѣла и Некоднм калѣгером и Стонка.

Сєго радї, дадох и господство ми попев Чернатов, ѣкоже да им бѣдет шчинѣ и въ шѣб, нчим и¹ синовеи им и вишком и прѣвиочитом им и ни шт когоже непоколѣбнмо, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтелю поставлюх господство ми: жѣпан Драгомир бив вел дворник и жѣпан Ивашко велики дворник и жѣпан Нѣгоє велики лугѣфет и Стан спатар и Митрѣ вистїар и Братѣла комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка велики постѣльник. Исправник, Івашко велики дворник.

Пис аз, Крѣстїан, въ столни град Бѣкѣреци, мѣсеца маю кїи дїни, въ лѣт хѣпг.

† Іу Аліѣандрѣ ввєвѣда, милостію божїю, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Cernat cu fiii lui, ciți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Bărcănești, partea călugăriței Vitalia, toată, oricit se va alege din sat și din câmp și din apă și din pădure și din mori și de pretutindenii, pentru că i-a dat călugărița Vitalia partea ei de ocină popii Cernat de a ei bunăvoie. Și a venit singură călugărița Vitalia înaintea domniei mele, de i-a dat popii partea ei de ocină dinaintea domniei mele și cu știrca tuturor megieșilor, ca să-i fie pomană în veci și popa să o pomenească la sfânta și dumnezeiasca liturghie.

Și încă a fost această mai sus-zisă parte de ocină a monahiei Vitalia birnică cu alți birnici și a fost datoria monahiei 240 aspri. Astfel, fiii ei și

alții din neamurile ei s-au lepădat de acea ocină mai sus-zisă, partea Vitaliei și de datoria Vitaliei, de n-au vrut să plătească birul și toate dăjdiile și datoriile monahiei Vitalia. Iar popa Ce(rn)¹at, el a plătit birul și toate dăjdiile ocinei monahiei Vitalia și toate datoriile monahiei.

Și a lăsat călugărița Vitalia cu blestem și după moartea ei, nimeni din fiii ei și din rudele ei amestec să nu aibă pe partea ei de ocină. Iar cine va vrea să strice această întocmire, să fie afurisit de 318 părinți, cei de la Ni-cheia.

⟨Și iar⟩¹ a cumpărat popa Cernat ocină în Bărcănești, un loc de casă cu casă de la Stan Bostea din sat, pentru 370 aspri. ⟨Pentru că a furat⟩² fiul lui Stan niște aspri de la Coresi al doilea logofăt, iar popa Cernat, el a plătit capul de acest furt de către Coresi logofăt. Și a vindut de a lui bună-voie și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Și aldămășarii încă să se știe, care au fost atunci, cînd au cumpărat: din sat, Neagul și Stan și Albul și Necodim călugărul și Stoica.

De aceea, am dat și domnia mea popii Cernat, ca să-i fie ocină și de ohabă, lui ⟨și⟩¹ fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Cîrstian, în cetatea de scaun București, luna mai 28 zile, în anul 7083 ⟨1575⟩.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie al R.S.R., nr. 111 688. Orig., perg. (27×42,5), pecete timbrată. Traducere din 1818 la Arh. St. Buc., Doc. ist., MDCLV/17.

¹ Loc rupt.

² Loc rupt, întregit după traducerea veche.

† Мнлостію божію, Іу Аляхандрѣ воєвода и господинѣ. Дават господство ми сію повебѣнїе господства ми саѣг господства ми, Кирка комис, такоже да ест волен със сію книг господства ми дрѣжати село Фѣтецини ѡт Мошнице, али дел жѣпаннїцек Нѣкшек, сестра Дникѣлов, еже ест бнл дрѣжитѣ Стонкица вел постѣлник и Івашко вел дворник, понеже ест саѣг више писан, за дѣднїѣ.

Сего радї, помнлোকл съм господства ми със село више писан и нихто да не смѣет бантовати пред сію книг господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, сам реч господства ми.

Пис мѣсеца маю кѣ дни.

† Іу Аляхандрѣ воєвода, мнлостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Chirca comis, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să țină satul Futeștii de la Moș-

tiște; însă partea jupaniței Neacșa, sora lui Diicul, pe care I-a ținut Stoi-
chiță mare postelnic și Ivașco mare vornic, pentru că este al slugii mai sus-
scrise, de moștenire.

De aceea, am miluit domnia mea cu satul mai sus-scris și nimeri să
nu îndrăznească a tulbura înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu
fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Scris luna mai 29 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 959 (Mitrop. Ț. Rom., XXXI/2). Orig., hîrtie (17×19,5),
pecete aplicată. Cu o traducere din 1864.

Datată după domn, Stoichiță mare postelnic și Ivașco mare vornic.

225

1575 (7083) iunie 5

Hrisovul lui Alecsandru voivod den 7083 <1575>, ce scrie tot la mîna
Radului cu frații lui, pentru moșia Cruce, dată dă danie la mănăstire.

Cu mila lui Dumnezeu, eu Alecsandru voivod și domnă a toată Țara
Rumânească, feciorul marelui și prebunului Mircea voivod, feciorul Mihniei
voivod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele boiarului domniei
me, jupîn Radul împreună cu frații lui, anume Preda și Stroe și tuturor
feciorilor lor, cîți Dumnezeu le va dărui, pentru că am dat lor siatul ce să
chiamă Cruce tot, cu tot hotarul, care au fost a lor bătrîn și drept moșie de
la moșii lor.

Iar după această, cîndu au fost jupînul Radul Buzescul în prebiegie,
în zilele răposatului Mircii voivod, iar răposatul Mircea voivod, el au miluit
pre Nană păharnic cu acestu mai sus-numit sat, Cruce. Deci Nană păhar-
nic, el au vindut jumătate din satul Cruce oarecărora rumâni din satul
Cruce, pre nume Opre cu ceata lui și Mușat și Datco, drept 10 000 de aspri.
Și au fost făcut Nană păharnic acestor rumâni mai sus-numiți și carte răpo-
satului Pătru voivod dă cumpărătoare.

Iar după aceasta, cîndu au fost acum, în zilele domniei mele, jupîn Ra-
dul cu frații lui, ei au venit înaintea domniei mele și au stăut de față la jude-
cată înaintea domniei mele împreună cu acești mai sus-numiți rumâni, care
au cumpărat de la Nană păharnic satul Cruce, iar Radul și cu frații lui, Preda
și Stroe, așa s-au plîns și s-au cunoscut înaintea domniei mele cum că satul
Cruce a lor moșie au fost, drept de la moși. Deci domnia mea am căutat
și am judecat, pă dreptate și pă lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele
și am văzut însumi domnia mea cum că această mai sus-numită moșie, satul
Cruce, au fost al boerului domniei mele Radul și al fraților lui, Preda și Stroe,
de moștenire. Și au rămas Opre și Mușat și Datco cu toată ceata lor de legi
și de judecată înaintea domniei mele. Și am spart însumi domnia mea carte
răposatului Pătru voivod, care au fost la ei de cumpărătoare.

Pentru aceasta, am dat domnia mea Radului și Predii și lui Stroe,
ca să fie lor satul Cruce moșie dă moștenire, lor și feciorilor lor și nepoților,
strănepoților lor și de către nimini să fie neclătit, preste zisa domniei mele.

Iată și mărturii am pus domnia mea: jupîn Ivașco vel vornic i Negoe
vel logofăt i Stan spătar i Mitre vistier, Bratul comis, Bade stolnic i Gonțe
păharnic i Stoica postelnic.

Scris Stan logofăt ot sud Ialomița, iunie 5 dni, leat 7083 <1575>.

† Мнлостію божію, Іу Ілїѣандрѣ воєвода н господинѣ. Дават господство мн сію повелѣніе господства мн швомѣ чловекаѣ, на нме Нѣгоє шт Копѣчел, шкоже да ест волен със сію книг господства мн дрѣжати се шчинѣ Станов шт село, почто радї ест вна дла Мнтрѣ вел внстїар ѣ рѣк Нѣгоє батах хѣ аспри готови н едни кон н една воз за вни шт Хотѣрани, тере да ех дават ѣ рѣк Станов. И ест дла ѣ рѣк емѣ сіе вѣсѣ н чин аспри хѣ аспри. И а послех Стан, шн ест прифатна вѣхѣ н шце клеа ере не ю ест дла тех аспри Нѣгоє ѣ рѣк емѣ. И ѣ тем, господство мн съм творна книга господства мн до волѣрни господства мн, жѣпан Іван меделничар, тере да гледает редѣ Нѣгоє радї тех аспри н със добри людіе шт шкрѣсть мѣсто. И съгледал ест редѣ велма волѣрни господства мн, еже ест вше реченѣ н със тех добри людіе н изнандох ере ест дла Нѣгоє батах вѣсн аспри вѣ рѣцѣ Станов. И ешеже сведетелствѣет Нѣгоє батах н пред господства мн със добри людіе, на нме: Дѣмнтрѣ портар н шт Копѣчел, Стѣнислав н Бѣлкан н Стан н Бѣжор н Іванко н шт Кѣзѣнеци, Драгомнр н шт Попеци, Коман н шт Какалеци, Иван н шт варош Рѣмник, Иван н Татѣа н поп Ѣпрѣ н шт Брѣзечи, Драгомн<р> н шт Столничани, Ѣпрѣ, како ест дла Нѣгоє вѣсн аспри ѣ рѣк Станов.

Сего радї, да ест Нѣгоє батах волен със сіе книг господства мн дрѣжати се шчинѣ Станов докле хоче платит Стан аспри Нѣгоє, почто радї ест вѣзел Стан н шт Нѣго<е> цѣно за хѣ аспри. Тем радї, нх дрѣжет Нѣгоє батах шчинѣ.

И нхто да не смѣет бантовати нан запрѣтити пред сію книг господства мн. Инако да нѣст, по реч господства мн.

Исправник, Івашко вел дворник.

Пис юніе н дѣни.

† Іу Ілїѣандрѣ воевода, мнлостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui om, anume Neagoe din Copăcel, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele, să țină ocina lui Stan din sat, pentru că a dat Mitrea mare vistier în mîna lui Neagoe vătaf 2 000 aspri gata și un cal și o bute de vin de la Hotărani, ca să le dea în mîna lui Stan. Și a dat în mîna lui acestea toate și fac 4 000 aspri. Iar după aceea Stan, el n-a recunoscut și așa a jurat că nu i-a dat Neagoe acei aspri în mîna lui. Iar întru aceasta, domnia mea am făcut cartea domniei mele boierului domniei mele, jupan Ivan medelnicer, să cerceteze rîndul lui Neagoe pentru acei aspri și cu oameni buni din jurul locului. Și a cercetat rîndul foarte bine boierul domniei mele, care este mai sus-zis și cu acei oameni buni și a aflat că a dat Neagoe vătaf toți asprii în mîna lui Stan. Și încă a mărturisit Neagoe vătaf și înaintea domniei mele cu oameni buni, anume: Dumitru portar și din Copăcel, Stănislav și Vilcan și Stan și Bujor și Ivanco și din Căzănești, Dragomir și din Popești, Coman și din Căcaleți, Ivan și din orașul Rîmnic,

Ivan și Tatul și popa Oprea și din Birzești, Dragomi(r) și din Stolniceni, Oprea, că a dat Neagoe toți asprii în mina lui Stan.

De aceea, să fie volnic Neagoe vătaf cu această carte a domniei mele să stăpânească ocina lui Stan, pînă va plăti Stan asprii lui Neagoe, pentru că Stan a luat de la Neagoe preț de 4 000 aspri. Pentru aceasta, să-i țină Neagoe vătaf ocina.

Și nimeni să nu îndrăznească să tulbure sau să oprească înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după zisa domniei mele.

Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Scris în iunie 8 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 981 (Ep. Rîmnic, LIX/17). Orig., hirtie (31,5×21), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1778.

Datat după domn și ispravnic.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 178—179. Facs. *Ibidem*, 546.

227

1575 (7083) iunie 8, București

† Многостію вожію, Іу Ялиѣандрѣ воєвода н господинѣ въсое землє Уггрово-владѣинскон, синѣ великаго н прѣдобраго Мирча воєвода, синѣ Мирхѣ воєвода. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми слаг господства ми Нѣг н със синови емѣ, елици Богѣ даст, ѡкоже да ест учинѣ шт Скърншора, понеже ест покѣпна шт на Ялдѣ ѣ ннє, ꙗ ннє шт гор полю, а дрѣзе ꙗ ннє шт дол полю, за ꙗ аспри. И пак покѣпна шт на Стан ѣ ннє, ѣ ннє шт гѡр полю, а дрѣзе ѣ ннє шт два полю. И покѣпна Нѣг шт на Стан една лозіє шт Скърншора, за ꙗ аспри. И пак покѣпна шт на Нѣга шт Скърншора една брод за воденице, за ꙗ аспри. И пак покѣпна шт Стѣденица Житианов, шт на Гръбач ѣї пашн шт врѣх полю до село, занеже покѣпна за ꙗ аспри н ѣ селеце ѣ пашн за ꙗ аспри.

И пак покѣпна Бързе шт на Бълан шт Скърншора шт доли полю ѣ пашн н половинно н шт гѡрни поле пак ѣ пашн н половинно, за сѣ аспри, шт дрѣм до врѣх. И пак покѣпна Продана, мати Бързев, шт на Данчюл шт Скърншора ѣ пашн шт гѡрни полю, шт дрѣм до врѣх н двалин поле пак ѣ пашн, шт дрѣм до врѣх, за ꙗ аспри. И пак покѣпна Бързе една лозіє ѣ Скърншора шт на Тѣр-вѣратѣл, за ꙗ аспри. И пак покѣпна Продана шт на Данчюл ѣ селице ꙗ пашн, за сѣ аспри.

И пак покѣпна Стоган шт на Станко шт Скърншора една лозіє, ѣ широк пашн ѣї, ѣ дълг пашн нѣ, за ꙗ аспри. И пак покѣпна Стоган шт на Пошрлѣ ѣ селице, ѣ широк ѣї пашн, ѣ дълго к пашн, за ꙗ аспри.

И продали сѣт сѣе више речене людіє шт свое добро волю н със ѣзнаніє въсем мегнашѡм шт гор н шт дол н шт пред господства ми.

Сего радї, дадох н господство ми, ѡкоже да ест учинѣ шѡвним, емѣ н синови емѣ н внокомѣ н прѣвнечетомѣ н шт никогоже непокѣпнємо, порнзѡ господства ми.

Сеже н сведетѣліє поставѣем господства ми: жѣпан Драгомнр внѣше велики дворник н жѣпан Ікашко велики дворник, жѣпан Нѣгое велики лѡгѡфет н Стан вел спатар н Бадѣ вел столник н Братѣл вел кѡмис н Мнтрѣ вел внстїар н Гонцѣ вел пѣхарник н жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Нѣгое велики лѡгѡфет.

Пис аз, Стѣнилъ малн діак, мѣсеца юніе 8 дѣни, въ столни град Бѣскреци,
текъщимъ лѣтомъ до Ѳдама до сего дѣни, въ лѣтъ хлпг.

† Іу Плѣѡандрѣ воевода, милостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Neag și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină din Scărișoara, pentru că a cumpărat de la Aldea 6 ogoare, 3 ogoare din cîmpul de sus iar alte 3 ogoare din cîmpul de jos, pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat de la Stan 4 ogoare, 2 ogoare din cîmpul de sus iar alte 2 ogoare din cîmpul de jos. Și a cumpărat Neag de la Stan o vie din Scărișoara, pentru 350 aspri. Și iar a cumpărat de la Neaga din Scărișoara un vad de moară, pentru 30 aspri. Și iar a cumpărat din Studenița lui Jitian, de la Gîrbaci, 15 pași, din virful cîmpului pînă în sat, pentru că i-a cumpărat cu 700 aspri și în seliște 7 pași, cu 800 aspri.

Și iar a cumpărat Birzea de la Bălan din Scărișoara din cîmpul de jos, 2 pași și jumătate și din cîmpul de sus, iar 2 pași și jumătate, pentru 260 aspri, din drum pînă în virf. Și iar a cumpărat Prodana, mama lui Birzea, de la Danciul din Scărișoara 5 pași din cîmpul de sus, din drum pînă în virf și în cîmpul de jos, iar 5 pași, din drum pînă în virf, pentru 500 aspri. Și iar a cumpărat Birzea o vie în Scărișoara de la Turburatul, pentru 300 aspri. Și iar a cumpărat Prodana de la Danciul în seliște 3 pași, pentru 60 aspri.

Și iar a cumpărat Stoian de la Staico din Scărișoara o vie, în lat 12 pași, în lung 52 pași, pentru 180 aspri. Și iar a cumpărat Stoian de la Poșirle în seliște, în lat 12 pași, în lung 20 pași, pentru 46 aspri.

Și au vîndut acești mai sus-ziși oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să-i fie ocină ohabnică, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic, jupan Neagoe mare logofăt și Stan mare spătar și Badea mare stolnic și Bratul mare comis și Mitrea mare vistier și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Stănilă diac mic, luna iunie 8 zile, în cetatea de scaun București, ani curgători de la Adam pînă la această zi, în anul 7083 (1575).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CXXXIV/74. Orig., perg. (44,5×26,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1858; altă traducere ibidem, ms. 327, f. 2.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 179—180.

† Милостію божією, Іу Плѣѡандрѣ воевода и господинь вѣсон земли Уггровлахійскон, синь великаго и прѣдобраго Мирча воевода, внока Михѣ воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Стонкѣ и със синови си, елице емѣ Богъ припѣстит, ѡкоже да мѣ естъ учинѣ ѡ Фрѣсинет, ѡтъ деа

Стѣнилъѣ, три бранищи, една по к пашн, понеже ест покъпн Стопка тѣх бранищ и ѡт над Стѣнилъ, за сеї аспри.

И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Ялд нмир, место за винограду, пашн ѣ, ѡт блатѣ дорн ѣ Тѣфе, за рме аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Бръта и ѡт Станка и и ѡт Станка и със братїам си, ѣ пашн, за ѣ аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт над Кръстѣ и ѡт Митрѣ ки ѡт Данчюл, за ѣ аспри, ѣ пашн. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Бѣднятъ и ѡт Станна със братїам си, ѣ пашн, за ѣ аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Стѣнилъ калѣгер, две пашн, за ѣ аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Храна две пашн, за ѣ аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Станчюл и ѡт Кръчюл, синови Доброславов, две пашн, за ѣ аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Хѣскѣ, ѣ пашн, за ѣ аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Пипое и ѡт Никоарѣ със братїам си, две пашн, за ѣ аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Порка и ѡт Коцѣ, ѣ пашн, за една крава със млеко и за една крава палкова. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ над Дан Гасръ, пашн ѣ ѣ ѣ горни полю, а ѣ долини полю пашн ѣ, за ѣ аспри. И пак покъпн Стопка ѡт Стѣнилъ калѣгер една бранище за ѣї пашн, за р аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина, дел Тѣдореѣ, вѣса, и ѡт долини полю и ѣ горни полю и ѡт селище и ѡт Тѣфе, за тї аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина, дел Пипоеѣ ѡт дѣл, вѣса, за лѣ аспри. И пак покъпн Стопка вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Манѣ Порка и ѡт Коцѣ, една селище ѡт Тѣфе, ѣ широт пашн ки, а ѣ длѣг ѡ пашн, за ѣ крав със млеко.

И пак покъпн поп Радѣл вчинѣ ѣ Стѣрзеци ѡт Стѣнимир, синѣ Нѣгов, пашн к, ѣ гор полю, ѡт Тѣфе дорн до хотар Ѣбрѣшїев, за ѣ аспри. И пак покъпн поп Радѣл вчинѣ ѣ Стѣднина ѡт Ялд нмир, дел емѣ ѡт бранище, али колнко се хтет изерати ѡт дѣл, ѡт селище селов дорн до хотар Крѣшовѣлов, за т аспри.

И продадоше сїн више нменити людіе, ѡт нїхном добром волю и със знанїе вѣсем мегїпашом и ѡт пред господства мн.

Сега радї, дадох и господство мн Стопкѣѣ и поп Радѣлов, ѣкоже да им ест вчинѣ и ѡхаѣѣ, им и синовеѣ и виоком и прѣвночитом и не ѡт<т> когоже не-поколѣвнмо, по вїнзмо господства мн.

Сеже и сведѣтелїе поставлѣх и господство мн: жѣпан Явашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики логофет и Стан спатар и Митрѣ вистїар и Братѣл комис и Бадѣ столик и Гонцѣ пѣхарник и Стопка вел постелиник. И исправник, Нѣгое вел логофет.

Пис Дан, мѣсеца юнїе ѣ днн и текѣшнм ѡт Ядама до нинѣ, в лѣт хлїп.
† Іѡ Ялнѣандрѣ ввевѣда, млоствїа божїю, господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoica și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Frăsinet, din partea lui Stănilă, trei branști, fiecare de cite 20 pași, pentru că a cumpărat Stoică aceste branști de la Stănilă, pentru 215 aspri.

Și iar a cumpărat Stoica ocină la Studina de la Aldimir, un loc de vie, 5 pași, de la baltă pină la Tufe, pentru 145 aspri. Și iar a cumpărat Stoica ocină la Studina de la Birta și de la Stanca și iar de la Stanca și cu frații săi, 2 pași, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Stoica ocină la Studina de la Cirstea și de la Mitrea (și) de la Danciul, pentru 50 aspri, 2 pași. Și iar a cumpărat Stoica ocină la Studina de la Bădilă și de la Stana cu frații săi, 2 pași, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Stoica ocină la Studina de la Stănilă călugărul,

и по Тезлюю над негоу учини с Гръмътич, над половни. И дрѣга половниа да дрѣжит дрѣга половниѣ Радѹл и Стопка, ере сице ест штакмна синови емѣ внише именовани със своимѣ языкъ Бладѹл, ешеже шт дѣни поконнаго Радѹл боевода, иже погнеше на Римник. И видѣ господство ми кинга Радѹл боевода, како ест бна штакмна Бладѹл синови емѣ фнѣстрии си със синови емѣ, да сѣт брати нераздѣлени, анѣ ест бна ветѹа и раздрана и помрачена. И господство ми ка поновнѹх и штерѣднт въ господствѣ господства ми.

И ешеже съм прочнтаѹх господство ми кинга Радѹл боевода погнеше на Рибник и видѣѹх господство ми како ест бна поставна Бладѹл велико клетѣш шт пред Радѹла боевода: кого ѹкокет развалит текмежѣ емѣ, да ест проклет шт тнѣ богуосни штици, еше сѣт въ Нѣкин и да имат част със Юда и със Йрѣе и със ннѣми невѣрни ѹсѣде, иже на Христа тѣщаше, крѣве его на ннѣх и на чедѣх его и бѣдет въ вѣки, амин.

Сего радѣ, дадох и господство ми Радѹлов и Стопкѣе и Тѣдорев и Тезлююве, ѣкоже да им ест учини и ѹдѣлѣ, им и синови и вноком и прѣвночетом и не шт когоже непоколѣбимо, по шризмю господства ми.

Сеже и свѣдѣтелѣ поставлѣѹх господство ми: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики логофет и Стан спатар и Митрѣк кнѣстѣар и Братѣа комис и Бадѣ столаник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велики постеланик. И исправник, Нѣгое вел логофѣос.

И аз, Данѣ граматик, еше ю написаѹх въ граду рекомн Бѣскрецин, мѣсеца юнѣе и дѣни и тѣкѣцим лѣтом шт ѣдама до ннѣ, в лѣт хлпг.

† Іw Ілѣѣандрѣс вшеведа, милостиа божѣю, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vladul și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Studina Sturzei, toată, oricît se va alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, s-a ridicat Vladul de a așezat și a înfrățit pe fiii săi vitregi, anume Radul și Stoica, peste jumătate din ocina lui, peste toată, iar fiii lui Vladul, anume Tudor și Tezluiu să țină cealaltă jumătate de ocină a lui Vladul, să fie toți frați împreună, nedespărțiți în veci. Iar Radul și Stoica au înfrățit pe Tudor și pe Tezluiu, peste ocina lor, la Grămățici, peste jumătate. Iar cealaltă jumătate s-o țină Radul și Stoica, căci așa a întocmit Vladul pe fiii lui mai sus-numiți, cu limba sa, încă în zilele răposatului Radul voievod, care a pierit la Rîmnic. Și a văzut domnia mea cartea lui Radul voievod, că a întocmit Vladul pe fiii lui vitegi cu fiii lui, să fie frați nedespărțiți, dar a fost veche și ruptă și pătată. Iar domnia mea am înnoit și am întărit în domnia domniei mele.

Și încă am citit domnia mea și cartea lui Radul voievod care a pierit la Rîmnic și am văzut domnia mea că Vladul a pus mare blestem dinaintea lui Radul voievod: cine va strica întocmirea lui, să fie blestemat de 318 părinți purtători de Dumnezeu, care sînt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu ceilalți necredincioși iudei, cari au strigat asupra lui Hristos, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor și va fi în veci, amin.

De aceea, am dat și domnia mea lui Radul și lui Stoica și lui Tudor și lui Tezluiu, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivasco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Ba-

dea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Dan grămătic, care am scris-o în cetatea numită București, luna iunie 8 zile și cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 980 (Cozia, XXIV/2). Orig., perg. (26,5×40), pecete timbrată-căzută. Cu o traducere din 1843; alte traduceri ibidem, mss. 215, f. 284 și 215 bis, f. 1. EDIȚII. Trad. DIR, B, 181–182.

230

<1575–1576> iunie 13, București

† Милостію божією, Іу ІлиѣандрѸ воєвода и господинѸ въсон <земан>¹ Ѣггровалахинскон, синѸ великаго и прѣдобраго Мирча воєводѸ, синѸ Мухінев воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми болѣриѸ господства ми, жѸпан БланкѸла ключар и сестрем си, <по нме>¹ жѸпанница Кера и съ нх синови си, еище им БогѸ даст, іакоже да <им сѸт>² село ЦигънециѸ въснх, със въс хотарѸла, Ѹт посвѣде, занеже им ест стара и права ѸчинѸ за дѣдинѸ.

И потом, жѸпан БланкѸла ключар и сестра си, жѸпанница Кера, Ѹни сѸт имали прѣніе пред господства ми със жѸпан Болог ІинѸш и със шѸрѸс си, Нѣгое ватах. И сице>² преше Болог ІинѸш и Нѣгое ватах пред господства ми по БланкѸла ключар и сестра си, Кера, како сѸт имали и Ѹни и дѣдї им ѸчинѸ, дѣдинѸ Ѹ ЦигънециѸ половини, кѸино със жѸпан <БланкѸла>² и жѸпанница Кера. И Ѹ тем, господства ми гледах и сѣднх, <по правдо и по закон, със въснх чѸститими>² правителіе господства ми и видѣх господства ми и книга поконнаго Петрашко воєвода како носна ест МухіѸ прѣкалаб закон, кѣ болѣри <през законѸ>² БланкѸлов ключар и жѸпанцев Керен <и не хѸкет заклетн тогда, при дѸни поконнаго Петрашко>² воєводѸ, анѸ ест Ѹстал Ѹт закон МухіѸ прѣкалаб тогда Ѹт пред Петрашко воєвода. И Ѹ тем, господство ми ешеже сѸмотрнх съм <със въснх чѸститими>² правителіе господства ми, како да не <си плакат жѸпан Болог ІинѸш и Нѣгое ватах за кривство, нѸ пакн>² дадох и господство ми Болог ІинѸш и Нѣгое ватах закон и Ѹт пред господства ми, кѣ болѣри, да заклет како сѸт имаше <дѣдї емѸ ѸчинѸ>² кѸ нопсъс БланкѸла ключар и със жѸпанница <Кера Ѹ село Ѹ ЦигънециѸ. И Ѹни неіакоже не>² может донесити тех кѣ болѣри пред господства ми на дѸнѸ и на сорок, заклетї със шинми, анѸ Ѹсташе жѸпан Болог ІинѸш и Нѣгое ватах>² Ѹт закон и Ѹт пред господства ми.

<И потом, Болог ІинѸш и Нѣгое ватах прїндоше>¹ пред господства ми тере се ест плакал за кривостїн. И господство ми сѸтворна съм волѣ жѸпанѸ Болог <ІинѸш>...¹ тере ест донесна...¹ господство ми тех кѣ болѣри како зналетї и комѸ хѸкет дати сїн ѸчинѸ със нх дѸше...¹ тех реченѸ ѸчинѸ Болог <ІинѸш>... <госпо>¹дства ми си Ѹше речено село, ЦигънециѸ въс, със въсом хотаром, жѸпан БланкѸлов ключар и жѸпанцев Кера>...¹ и прочнтах господство ми...¹ и книг РадѸл воєвода и книг Мирчев воєводѸ и книг Петрашко воєвода. Такождере и господство ми гледах и сѣднх, по правдѸ <и по закон>¹ и със въсн чѸститими правителїи господства ми и видѣх господство ми <како Ѹсташе МухіѸ прѣкалаб>¹, тѸстѸ Болог ІинѸшов и Нѣгое ватах Ѹт закон Ѹт пред въсн еже Ѹше речени ннї господари Ѹт прѣжде вѣрѸме за...¹ Болог ІинѸш и Нѣгое ватах...¹ Ѹт пред господства ми Болог ІинѸшѸ и шѸрѸс его, Нѣгое ватахѸла със того Ѹше речено село ЦигънециѸ никакоже, въ вѣки. .].

Сего ради, <дадох и господство ми>¹ жѸпан БланкѸлов ключар <и сестрем си, жѸпанница Кера, іакоже да мѸ ест село ЦигънециѸ въсн, със>¹ въсо и хотаром

въ вчинѣ, съхвѣс, ним и синови им и внокѣм и прѣвночитом им и не шт кожде непокоѣбнмо, по шризмо господства ми>¹.

Сеже и свѣдѣтелиѣ поставлех господство ми: жѣпан Ївашко велики дворник и жѣпан Нѣгоѣ велики лшгѣфет и Стан спатар и Митрѣ вистѣлар и Братѣа комис и Бадѣ столник и Гоциѣ пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, Нѣгоѣ велики лшгѣфет.

И аз, Мирча, еже ю написах въ дивни град ъ Бѣскреци, мѣсеца юнѣ гѣ дѣни и текѣщеже лѣтом шт ѡдама до нинѣ, въ лѣт хѣп.

† Іw Платандрѣс ввевѣда, милостѣа божѣю, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată <țara>¹ Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupan Vlaicul clucer și surorii sale, <anume>¹ jupanița Chera și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să <le fie>² satul Țigăneștii toți, cu tot hotarul, de pretutindeni, pentru că le este veche și dreaptă ocină de moștenire.

Iar apoi, jupan Vlaicul clucer și sora sa, jupanița Chera, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu jupan Bolog Ianăș și cu cumnatul <său, Neagoe vătaf. Și așa>² au pîrit Bolog Ianăș și Neagoe vătaf înaintea domniei mele pe Vlaicul clucer și pe sora sa, Chera, că au avut și ei și bunicii lor ocină, dedină în Țigănești jumătate, împreună cu jupan <Vlaicul>² și jupanița Chera. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, <după dreptate și după lege, cu toți cinstiții>² dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea și cartea răposatului Petrașco voievod că a purtat Mihnea pîrcălab lege, 24 boieri <peste legea>² lui Vlaicul clucer și a jupaniței Chera. <Și nu au vrut să jure atunci, în zilele răposatului Petrașco>² voievod, ci a rămas de lege Mihnea pîrcălab atunci dinaintea lui Petrașco voievod. Iar întru aceasta, domnia mea încă am socotit <împreună cu toți cinstiții>² dregători ai domniei mele, ca să nu <se plîngă jupan Bolog Ianăș și Neagoe vătaf de strîmbătate, ci iarăși>² am dat și domnia mea lui Bolog Ianăș și lui Neagoe vătaf lege și dinaintea domniei mele, 24 de boieri, să jure că au avut <bunicii lor ocină>² împreună cu Vlaicul clucer și cu jupanița <Chera în sat la Țigănești. Iar ei nicicum nu>² au putut să aducă acei 24 boieri înaintea domniei mele la zi și la soroc, să jure cu ei, ci au rămas jupan Bo<log Ianăș și Neagoe vătaf>² de lege și dinaintea domniei mele.

<Iar după aceea, Bolog Ianăș și Neagoe vătaf au venit>¹ înaintea domniei mele de s-au plîns de strîmbătate. Iar domnia mea am făcut voia jupanului Bolog <Ianăș>...¹ de au adus...¹ domnia mea acei 24 de boieri, cum vor ști și cui vor da această ocină cu sufletele lor...¹ mai sus-zisa ocină Bolog <Ianăș>...¹ domnia mea acest mai sus-zis sat, Țigăneștii toți, cu tot hotarul, jupanului Vlaicul clucer și jupaniței <Chera>...¹ și am citit domnia mea...¹ și cartea lui Radul voievod și cartea lui Mircea voievod și cartea lui Petrașco voievod. De asemenea și domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate <și după lege>¹ și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea <că a rămas Mihnea pîrcălab>¹, socrul lui Bolog Ianăș și al lui Neagoe vătaf de lege dinaintea tuturor celor mai sus-zii domni de mai dinainte vreme de...¹ Bolog Ianăș și Neagoe vătaf...¹ dinaintea domniei mele lui Bolog Ianăș și cumnatului său, Neagoe vătaf cu acest mai sus-zis sat Țigănești nicicum, în veci.

De aceea, <am dat și domnia mea>¹ jupanului Vlaicul clucer <și surorii sale, jupanița Chera, ca să le fie satul Țigăneștii toți, cu>¹ tot hotarul,

de ocină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, <după porunca domniei mele>¹.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu Mircea, care am scris-o în minunata cetate în București, luna iunie 13 zile și curgători ani de la Adam pină acum, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 920 (Ep. Buzău, XXXV/4). Orig., perg. (33×44), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1851; altă traducere ibidem, ms. 173, f. 257v—258.

Datat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 182—184 (sub iunie 16).

¹ Loc rupt și șters.

² Întregit după doc. din 1574 nov. 2, nr. 192.

231

1575 (7083) iunie 15

† Adecă eu, Marcol ot Juguru, scris-am zăpis meu ca să fie dă mare credință la mina lui Dragomir logofăt ot Rumânești, precum să să știe cum că m-am tocumit cu dumnealui dă me-au dat o bute dă vin, însă vedre 100 și vadra s-au tocumit po bani 60, să dau bani la Vinerea Mare, fără nici un cuvintă. Păntu că acești bani ce am luotu dă la dumnealui am dat dă me-amu scosu o moșie ce au fostu zălojit la Radu Livrea ot Dragoslavele, ci scăpătindu și nedind bani la zi precum ne-au fostu tocumeala, să fii volnecu cu zăpis meu a ținéré au a vinderé au a face ce-i va fi voeia. Însă și 2 delnițe care le-am cunpărat dă la Neagoe și dă la Stan dăn Boteni.

Și cindu am făcut acesta al meu zăpis, fost-au mulți boeiari mărturii care să vor iscăli mai josu, anume.

Pis iunie 15 dne, leat 7083 <1575>.

Eu Marco ot Jugur

Eu Oncea ot Stăpini, mărture

† Eu Dragomir deiacon, mărture

Eu popa Roman.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MCMLXXIX/46. Orig., hîrtie (32×22,5).

232

<1575—1576> iunie 30, București

† Въ Христа Бога, благоверни и благочестивѣи и Христолюбивѣи и самодръжавниѣи, Іу Плевѣандръ боевода, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча боевода, божію милостію и божіем дарованіемъ владѣащомни и господствѣещимни въ сон земли Згровлаѣинскон, ешеже и запламенскимъ страннамъ, Пмлашѣ и Фагарашѣ херцегѣ. Благопронзволюхъ господство ми своимъ благын пронзволеніемъ, чистѣи и свѣтлѣи срѣдцемъ господства ми, яко прославити и прославѣащаго ма Бога и на прѣстолѣ свѣтопочиши родітеліе господства ми <възнесшаго ме>¹ и даро-

ваѹ н господство ми сън въскъчстнїи н благообразнїи н прѣпочтаннїи н еже над въскъчн чьстїи даров, настоѹци хрїсовѣа господства ми, почтеномъ волѣринъ господства ми, жъпанъ Кореси лѹгѹфетъ н съ синови си, елици емъ Богъ приѣстити, ꙗкоже да мѣ ест ѹчннѣ ѿ Блѣдълещи, ѹт дела старн Корлатъ, половннѣ, ѹт вечннїи н ѹт полю н ѹт шѣма н ѹт водъ н ѹт посвѣде, понеже ю ест покъпна ѹт над старн Корлат, за хѹѹгъ аспри готовн. И покъпн жъпанъ Кореси лѹгѹфетъ ѿ Блѣдълещи ѿ ннѣ н разор ѧ н две место за кѣке ѹт малн Корлат н ѹт Бланнѣа, за хѹѹ аспри готовн. И пакн да мѣ ест жъпанъ Кореси логофетъ ѿ Блѣдълещи дела Брѣкжъ вѣса, елика се ѹтет избрати ѹт вечннн н ѹт полю н ѹт водъ н ѹт посвѣде, понеже ю покъпн ѹт над Брѣкжъ н ѹт синъ его, Станчюа, за хѹлѣ аспри готовн. И ещѣже га сѣт н побратнн за ннхнъ добром волю. И радн братство, а жъпанъ Кореси лѹгѹфет, ѹн ест шѣлѣчна по Станчюа със долама н ѹлине н много мнѣа н чьстїю. И покъпн ѿ Блѣдълещи ннѣ ѿ ѹт Драгъа, за рѣе аспри. И да мѣ ест ѿ Блѣдълещи еднн брод за воденнцъ, занеже половнннѣ ѹт тон брод, ѹн га ест покъпна ѹт Брѣкжъ, за...², а дрѣга половнннѣ ѹн ю ест поклонна н побратна Стан <по> жъпанъ Кореси лѹгѹфетъ радї келтованїе, къда се сѣт ѹтарнсаан със кѣа волѣри ѹт къ Стана, дѣщѣра Кѹадъ, понеже ест дал н келтовал жъпанъ Кореси логофет по дела Становъ ѹ аспри н при гладна врѣмена. И полъпн дела Станчюлов, колнко ест дрѣжалъ Къндѣ, по долъ ѹт воденнцъ, ѹт надъ Къндѣ, за рѣа аспри.

И пакн да ест жъпанъ Кореси лѹгѹфетъ ѿ Мирослѣвещи ѿ розоаре, занеже нхъ покъпн ѹт Стаа, синъ Стонокѣ Мѣстаць, за ѹн аспри. И да ест жъпанъ Кореси логофетъ дела Стаевъ вѣса, ѹт водъ Праховъ н ѹт водъ Нѣжловъ еже течет по срѣдъ село Мирослѣвещнн, понеже мѣ ю ест дал н побратна Стаа за неговъ добро волю. И ѿ темъ, Кореси логофет радн братствъ, ѹн ест даровал по Стаа съ еднн каѹат добръ н ещѣ много спензъ н мнѣа. И пакн да мѣ ест жъпанъ Кореси лѹгѹфетъ ѿ Мирослѣвещи, ѹт дела знкъ си Стонокѣн, синъ Желѣзъ, половнннѣ, ѹт село н ѹт полю н ѹт шѣмъ н ѹт водъ н ѹт посвѣде, занеже ест побратна Стонка по сестра си, жъпаннца Дїнка, матн Кореси лѹгѹфетъ, надъ внше речена ѹчнннѣ, ещѣже ѹт дѣнн поконнаго Радѹла боеѹода Калъгѣра н ѹт ннннѣ добром волю. И пакн да мѣ ест ѿ Мирослѣвещи ѹт дела Желѣзъ, синъ Станчюаѹе, трѣтаго дела, ѹт село н ѹт полю н ѹт шѣмъ н ѹт водъ н ѹт посвѣде.

И ѿ Рѣшн, ѹт дела Желѣзъ, четѣрѣтаго дела, понеже ю ест покъпна жъпанъ Кореси лѹгѹфет, ѹтѣць Кореси логофетъ, ѹт Желѣзъ, за хѹхн аспри н ещѣже ѹт дѣнн поконнаго Радѹла боеѹода Калъгѣра.

И да мѣ ест ѿ Мирослѣвещи еднн брод за воденнцъ ѿ Рѣпта, ере половнннѣ ѹт того брод ест емъ за дѣдннѣ, а дрѣга половнннѣ, ѹн ю ест покъпна ѹтѣць Кореси лѹгѹфетъ ещѣ ѹт дѣнн поконнаго Радѹла боеѹода Калъгѣра, ѹт Стонка Стаевъ н ѹт братъ его, Мирча н ѹт Бадѣ н Гннчюа н ѹт Желѣзъ н ѹт шѣр его, Стонка, за рѣа аспри н ещѣже ѹт прѣжде. Иаи да нмат дрѣган, братъ Кореси лѹгѹфет, ѹт тон брод четѣрѣтаго дела, аи ѹт дѣднннѣ, ѹт дела матн нм, а ѹт покъпненїе да не нмат ннща метѣхъ, занеже ест нмалъ жъпанъ Кореси логофет прѣнїе със братъ его, дрѣган, къ дѣнн поконнаго Петръ боеѹода н ѿзел ест дрѣганъ закон, ѿї волѣри, да заклет, да нмат н ѹт покъпненїе, а дрѣган нѣст могаъ заклетн, нѣ ѹста ѹт закон. И дрѣганъ мѣгнншн ннкто метѣхъ да не нмат ѿ тон брод.

И покъпн Кореси логофетъ ѿ Рѣшн ннѣ ѧ ѹт Стонка Стаа, за ѿ аспри. И пакн покъпн ѿ Рѣшн ѿ ннѣ ѹт Мирча, за еднн кон мѣрг, цѣно емъ сн аспри н готовн рѣк аспри. И покъпн ѿ Рѣшн ѿ ннѣ ѹт Гннчюа, за рѣк аспри. И покъпн ѿ Рѣшн ѧ место за кѣкю ѹт Стонка Стаевъ н ѹт братъ его, Мирча, за ѿ аспри.

И потѣм, да ест жѣпанѣ Коресн лѣгѣфетѣ ѡчннѣ ѡ Брѣкънецин, дел тѣстѣ сн, Бѣнев, вѣса, елика се ѡтет изврати ѡт село н ѡт полю н ѡт шѣмѣ н ѡт вѣдѣ н ѡт посѣде н кѣкѣ н вѣоѣх комате тѣстѣ сн, Бѣнев, занеже ест зложил Бѣнѣ по жѣпанѣ Коресн лѣгѣфетѣ ѡ кѣкю на дѣщера его, жѣпанница Славнцѣ, да мѣ ест вѣ мѣсто сннѣ, а дрѣсѣх дѣщере Бѣнев, по нме Стана н Добра н Нѣкша н Марѣа нн една метѣх да не нмат, ере нм ест дал прнкѣ ѡт коматех на странѣ; а а потѣм Коресн логофет, ѡн нм ест дал ѡт негоѣ добром волю, по делове нм за ѡчннѣ ѡт Брѣкънецин, ѡдѣ аспри готовн. И пакн да мѣ ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ ѡ Брѣкънецин дел шѣрѣ сн, Стан Крецинна, ѡт полю н ѡт село н ѡт шѣма н ѡт посѣде, ере ю ест покѣпна Коресн лѣгѣфет ѡт надѣ Зрѣла, анпесѣ Станов, за цѣ аспри готовн; али да нмат ѡт сѣе дел ѡт Стан н Стан, сннѣ Блѣсанов, ѣ розодаре, ере ест дал на цено рѣ аспри. И пакн да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ ѡ Брѣкънецин дел Шефанов, вѣса, н ѡт сѣхѣ н ѡт вода н ѡт посѣде, занеже ю покѣпн ѡт жена Шефанов, на нме Добра, дѣщера Кѣнбен, н ѡт мѣж ен, Стан, за хѣн аспри. Понеже сѣе ѡчннѣ бнѣ ест господже Роѣанда Басараба воевода, таже ест помнлвал по Шефан, ради слѣжежѣ что мѣ ест послѣжна. И потѣм, Шефан, снновн ѡт тѣло емѣ нѣст нмал, нѣ дал ест сѣе ѡчннѣ, на сѣмрѣтѣ, женѣ емѣ, Добрен, да нмат помѣнѣ, а после Добра, ѡна ю ест продал Коресев логофетѣ за внше реченѣ цѣно н ѡт ннна добро волю, ѡт предѣ господства нн. И да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ ѡ Брѣкънецин, ѡт дел Блѣсанов, ѣ ннѣ, занеже ест покѣпна нх тѣстѣ сн, Бѣнѣ, за сн аспри. И покѣпн ѡт Драгомнр ѣ ннѣ, за рѣ аспри. И покѣпн ѡт Манцѣра ѣ ннѣ, за н аспри. И покѣпн ѡт Мошѣ ѣ ннѣ, за ѣ аспри. И пакн да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ ѡ Брѣкънецин, ѡт дел попѣ Стан четвѣртаго дел, ѡт село н ѡт полю н ѡт вода н ѡт посѣде, занеже ю покѣпн ѡт снновн попѣ Радѣл, анпесен попѣ Стан, по нме Нѣгоѣ н Злате, за ѣ аспри готовн, али н сѣс бнрове еже ест платнл, ере ест бнла бнрннка. И покѣпн ѡт снновн Манев, по нме Татѣла н Боннѣ, ѡ Брѣкънецин, едни мѣсто за кѣкю н ннѣ ѣ код село, за ѣ аспри готовн.

И пакн покѣпн ѡ Блѣдѣлѣцин ѣ розоре ѡт ѣврѣт, за ѣ аспри, что сѣт бнлн ѡт дел Брѣкѣ.

И пакн да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ ѡ Попѣцин дел Ѣанчев, вѣса, ѡт село н ѡт полю н ѡт вода н ѡт посѣде, занеже ю покѣпн ѡт снновн Ѣанчев н ѡт жена его, Болкѣ, за ѣ аспри готовн.

И покѣпн ѡ Брѣкънецин, ѡт дел Драгѣлов ннѣ ѣ, за сѣ аспри н ешеже ѡт прѣжде. И потом, да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ ѡ Брѣкънецин, дел Драгѣлов, вѣса, ѡт посѣде н ѡт дел знкѣ сн, Радѣлов, половннѣ, ѡт посѣде, понеже ю покѣпн ѡт Рада, дѣщера Драгѣлов н ѡт Радѣл, за хѣ аспри, али сѣс бнрѣла что ест изваднл по Рада н мѣж ен, Манѣ. И покѣпн ѡт снновн Нѣгоѣв ннѣ ѣ, са сн аспри. И пакн покѣпн ѡт Стан Сѣннѣла ннѣ ѣ, за сн аспри.

И пакн да ест жѣпанѣ Коресн лѣгѣфетѣ ѡ Бѣннцѣорн, кѣдѣ хотарѣла Блѣдѣлѣцинлор, дел Станев, дѣщера Коадѣ дворннк, вѣса, ѡт вода Дѣмѣзлов ѡ дѣлѣготѣ до хотарѣла Шоплѣцинлор н ѡ шнротѣ, ѡт хотарѣла Блѣдѣлѣцинлор н до хотарѣла Бѣнецинлор, до кѣде ест звел Стана, дѣщера Квадѣ, сѣс кѣ волѣрн, вѣ дѣнѣ поконнаго Петрѣ воевода, ѡт кѣ старн Корлат н ѡт анпесѣн его, Корлатѣцл н сѣ четомн сн н ѡт дрѣсн мѣгнншн, колнцн сѣт бнлн вѣ зже сѣ шннѣ, занеже ю покѣпн Коресн лѣгѣфет ѡт Стана, дѣщера Квадѣ, за хѣ аспри готовн. И продала ест Стана ѡт ннна добром волю н без нн едно снлостѣю. Илн снѣе да се знает ере сѣе внше речена ѡчннѣ, звел ю ест Корлат сѣ четѣм сн ѡт жѣпанница Стана, сѣс ѣѣ волѣтн, при дѣнн поконномѣ Мирча воевода, кѣда ест бнѣ Стана прнѣѣгѣл през планинѣ. И потѣм, вѣ дѣнн поконномѣ Петра воевода, а жѣпанница Стана ест заклѣла сѣс кѣ волѣрн, тере ест звел ѡчнна ѡт надѣ Корлат н ѡт четом его н звелн сѣт н воловн ннѣм ѣѣ волѣрн Корлатов.

И пакн да ест жѣпанѣ Коресн лѣгѣфетѣ ѣ Зрлаци, алн шт ѡчнна Брошѣнѣскѣ, шт село н шт полю н ѣ дѣл със внарчч н шт по вѣсѡм хотарѡм, шт дел Стрезе ѡсмаго дел, занеже прѣнде Стрезе сам пред господства мн, тере даде н повратн више реченѣ господства мн жѣпанѣ, Коресн лѣгѣфет, над више речена ѡчннѣ н шт негоѣѣ добром волю, шт пред господства мн. Я ѣ тем, Коресн логофет, радн братство, ѡн дарова по Стрезе със тѣ аспрн н със много мнлѣ ѡ вѣсѣгда. И покѣпн шт над Тѣдор ѣ Брошѣнѣска ѣ место за кѣке н със сваке плетове н ннѣ ѣ, за тѣ аспрн. И покѣпн шт Некшат Бнлѣѣ г розоаре, за рл аспрн. И покѣпн шт Нѣгѣл Грѣнотѣ ѣ дѣлѣл Брошѣннлѡр, ѣ погоане за виноград н със место на винограде, за хѣѣ аспрн бани н за ѣ аспрн тѣрскн. И да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ ѣ дѣлѣл Брошѣннлор, шт дел Фѣтѣлѡѡ н снѡвнѡм его, по нме Радѣл н Добре н Дѣрдѣк, место за дѣ погоане със винограде, занеже ест повратнѣ Фѣтѣл по штѣцѣ Коресек лѣгѣфет, ешеже шт дѣнн покѡнѡм Радѣлѣл воевода Калѣгера. И пакн покѣпн жѣпан Коресн логофет ѣ дѣлѣл Брошѣннлор, шт дѣтко логофет шт Блѣдѣнн, погоане за винограде г н със место, за сѣ аспрн, алн место ест шт дел Фѣтѣлѡѡ н снѡвнѡм его.

Я потѡм, да ест жѣпанѣ Коресн лѣгѣфетѣ ѣ Блѣдѣлѣщн, шт дел Станѡѡ Сперлѣѣ еднн вѣчнн съ место негоѣѣ, свакеѣ плетове н ѣ полю ѣ ннѣ, занеже нѣ ест покѣпнѣ шт над Стан Сперлѣѣ, за ѣч аспрн готовн.

И пакн покѣпн Коресн логофет ѣ Брѣкѣнѣщн, шт през рѣко, дел Ялѣѣлѡѡ, вѣса, шт село н шт полю н шт шѣма н шт вода н шт посеѣде, за ѣн аспрн готовн. И покѣпн Коресн логофет ѣ Брѣкѣнѣщн, през рѣко, код Браннѣце, еже ест шт Ялѣѣл еднн разор. . .³ Браннѣце шт над Тѣдоран, за ч аспрн.

И пакн да ест жѣпанѣ Коресн лѣгѣфетѣ еднн брод за коденнѣѣ над ѡчнна Рѣхѡѣлѡѡ, еже ест вна. . .³ цен, понеже га ест покѣпнѣ Коресн логофет тон више реченн брод шт над Строе н шт брат его, Драгѣл, за хѣл аспрн готовн. И продали сѣт за ннѣно добро волю, шт пред господства мн.

Я потом да ест жѣпанѣ Коресн лѣгѣфетѣ ѡчннѣ ѣ село Лѣштѣщн, шт по местѣ шт дел Татѣлѡѡ логофетѣ н жѣпаннѣѣ его, Капѣлѣ, дѣщера Барѣѣлѡѡ дворннѣ, половннѣл шт село н шт над вѣса ѡчнна н шт поле н шт шѣмѣ н шт седаанѣ село, шт вода Ямарѣлѣнн до глѣѣѣ ѡчннѣн, еанко дрѣжет вѣс хотар н ѣ шнрѡкѣ шт хотар до хотар да раздѣлант ѡчнна на деѡю шт посеѣде. И пакн да мѣ ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ ѡчннѣ ѣ Лѣштѣщн шт Полю, шт дел Татѣлѡѡ логофет н жѣпаннѣѣ емѣ, Капѣлѣ, пакн половннѣѣ, варе еанка се хтет избрати ѡчннѣл Томѣскѣ, стежана шт Тома ванѣл, деѣѣ жѣпаннѣце Капѣлѣ, понеже ю ест покѣпнѣ жѣпан Коресн логофет сѣе више речене ѡчнне шт над Татѣлѡѡ логофет н шт жѣпаннѣца его, Капѣлѣ, за хѣ аспрн готовн. Ялн снѣе да се знает занеже два дела шт сѣе ѡчнне покѣпнѣ ест Коресн логофет за више реченѣ цѣно, над третаго дел, ѡн прѣнде сам Татѣлѡѡ логофет н жѣпаннѣца его, Капѣлѣ, пред господства мн, тере повратнше по жѣпанѣ Коресн логофет. Я вѣ том, Коресн логофет радн братствѣѣ, ѡн дарова по Татѣлѡѡ логофетѣ н по жѣпаннѣца его със хѣѣ аспрн готовн н със еднѣ плашкѣ за шѡкрѣлат, цѣно ѣ аспрн. И продали н повратнѣн сѣ сѣт Татѣлѡѡ логофет н жѣпаннѣца его, Капѣлѣ, шт ннѣнѡм добро волю. Я потѡм, Коресн логофетѣ нмал ест н прѣнѣе радѣ сѣе ѡчнне; таже докле ю ест нзѣаднѣ шт къ дрѣшн мѣгнѣшн, ѡн ест кеѣтовѣл хѣл аспрн готовн.

И пакн да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ еднн ащнган, по нме Прѣцѣл, понеже га ест покѣпнѣ шт Калѡтѣ шт Рѣхѡѣѣ, за хѣл аспрн готовн. И покѣпн шт над Зрѣѣл шт Мѣнѡтѣщн еднн ащнганѣ, по нме Цѣла фѣѣр, за хѣт аспрн готовн. И пакн покѣпн шт Ягѣстнн н шт жена его, Фрѣнгнѣта, еднн ащнган, по нме Ѣпрѣѣ, за хѣс аспрн готовн. И покѣпн шт Бѣлѣѣ шт Юмѣнѣщн еднѣ ащнганѣѣ, по нме Станѣка, за ѣ аспрн. И пакн да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ еднѣ ащн-

гланкѣ, по нме Бнша, занеже мѣ ю ест дал жѣпанница Марїа вт Пїетрошани, кѣда ест венчал его, да мѣ ест помѣнѣ. И пакн да мѣ ест ациганке, по нме Срѣма и Марина, дѣщере Сорен ациганка, понеже ест дал Сахат вт Гречи по Сора ациганка, матн Срѣмев и Маринев, башѣ Коресев лугѣфетѣ, почто ради мѣ ест бнв сътворил и прѣписал нѣкое кннге за вчине вухавне и еше прѣжде врѣмена. И пакн да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ един ациганѣ, по нме Бедертѣ и съ синови си, по нме: Фѣтѣла и Кѣрка и Гоша и Рага и Бѣстѣ, занеже вѣн ацигани били сѣт за дѣдинѣ Радѣлов логофет вт Дрѣгоещн и Радѣлов, синѣ Тѣдорев постелникѣ, нѣ дал нѣ ест сама жѣпанница Нѣкша логофетовница Радѣлове логофетѣ вт Дрѣгоещн, теѣ ацигани внше именовани внше реченомѣ болѣринѣ господства ми, жѣпанѣ Коресев логофетѣ, ради дѣше жѣпанѣ Радѣлов лугѣфетѣ и ради дѣше ен и ради дѣше синѣ нм, Тѣдор постелникѣ, икоже да бѣдет нм вѣчное вѣспоминанїе. И ѣ тем, жѣпанѣ Коресн логофет, вн ест даровал по жѣпанница Нѣкша Радѣлов лугѣфет и по анепсѣ ен, Радѣлѣ, синѣ Тѣдор постелник и Радѣлѣ, синѣ Радѣлов, сѣс свнто грана добра и изврана и по свѣзѣх нм сѣс пашмаги и сѣ свѣдоче и ннїе дарове, кѣпно чиннт аспри хѣф. И дали сѣт жѣпанница Нѣкша и анепсен ен теѣ внше речени ацигани за ннхнм добром волю, вт пред господства ми. И пакн да ест жѣпанѣ Коресн логофетѣ една ациганкѣ, по нме Сора, понеже га сѣт даровали Радѣл и Мошѣ и Добротѣ и Бладѣл и сѣ братннм си и сѣ четом си, синн и анепсен Бладѣлов Сленѣ сѣс тага ациганкѣ, вбачеже за ннхнм добро волю, вт пред господства ми, почто ради сътворил ест нм нѣкое кннге за вчине вухавне. И потѣм, господство ми вндѣх и прочнтах и кннгах нннм господарїем прѣжде нас внше съписане сїе внше речени вчине и ацигани; и вѣ тѣм господство ми истинствовавѣ велми добре како сѣт продали и повратили внше именовани людїе, за ннхнм добро волю, анѣ вили сѣт кннгах ветѣх и раздрани и помрачене; а ѣ тем господство ми оутверднх и поновнх сѣс сїе кннга господства ми, по писанїе нѣ.

Сего радї и господство ми дадох внше реченомѣ болѣринѣ господства ми, жѣпанѣ Коресн логофетѣ, икоже да мѣ сѣт вѣсе внше речени вчине и ацигани вѣ вчннѣ и вѣ вухавѣ, емѣ и синовом емѣ, внѣкѣм и прѣвнѣчетом емѣ и нн вт когоже непоколѣвнмо, по реч господства ми.

Бщеже и заклннанїе: по шшествїе господства ми, кого извернт господѣ Богѣ внтн господарѣ Блашкон Земан, вт срѣдечнаго плода господства ми нли, по грѣсѣх нашнх, вт нно плѣменнк, аше оутверднт и поновнт сїе кннга господства ми, а господѣ Богѣ да оутверднт и съхраннт вѣ господствѣ его; а еже не поновнт нѣ поразнт господѣ Богѣ да пострамнт и свнет его зде тѣлам и и вѣ вѣдещнм вѣщѣх.

Сеже и свѣдѣтелїе: жѣпан Добромир внше велики бан и жѣпан Драгомир внше велики дворник и жѣпан Ивашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики лугѣфет и Стан велики спатар и Мнтрѣ велики вистнар и Братѣла велики колмс и Бадѣ велики столник и Гонцѣ велики пѣхарник и Стонка велики постелник. И исправник, Нѣгое велики лугѣфет.

И азѣ, Бѣсїю логофет, еже ю написах вѣ днвнїн граду глаголемїн Коуќс-рещн, мѣсеца юнїе л дннн и вт ѣдама текѣщнх лѣтѣм до сего писанїе, в лѣт хѣп.

† Іw Іlїѣандрѣ еверѣда, млостїа божїю, господннѣ.

† In Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Alexandru voievod, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. Am binevoit domnia mea cu a mea bunăvoință, cu inima curată și luminată a domniei mele, ca să pres-

lăvesc pe Dumnezeu, care m-a proslăvit pe mine și în scaunul sfintrăposă-
ților părinți ai domniei mele <m-a înălțat>¹ și am dăruit și domnia mea
acest întrutotul cinstit și cu frumoasă față și preacinstit și care este deasu-
pra tuturor cinstitelor daruri, hrisovul de față al domniei mele, cinstitului
dregător al domniei mele, jupan Coresi logofăt și cu fiii lui, cîți Dumnezeu
îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Vlădulești, din partea lui Corlat cel bătrîn, ju-
mătate, din vecini și din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindenî,
pentru că a cumpărat-o de la Corlat cel bătrîn, pentru 1 760 aspri gata. Și
a cumpărat jupan Coresi logofăt în Vlădulești 9 ogoare și 1 răzor și două
locuri de casă de la Corlat cel mic și de la Vlaicul, pentru 1 700 aspri gata.
Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt în Vlădulești partea lui Bircă toată,
cît se va alege din vecini și din cîmp și din apă și de pretutindenî, pentru
că a cumpărat-o de la Bircă și de la fiul său, Stanciul, cu 3 035 aspri gata.
Și încă s-au și înfrățit de a lor bunăvoie. Iar pentru frăție, jupan Coresi lo-
gofăt, el l-a îmbrăcat pe Stanciul cu dulamă și haine și multă milă și cinste.
Și a cumpărat în Vlădulești 2 ogoare de la Dragul, pentru 175 aspri. Și să-i
fie în Vlădulești un vad de moară, pentru că jumătate din acel vad, el l-a
cumpărat de la Bircă, cu...², iar cealaltă jumătate i-a închinat-o și l-a în-
frățit Stan <pe> jupan Coresi logofăt pentru cheltuială, cînd s-au hotărni-
cit cu 24 de boieri de către Stana, fiica lui Coadă, pentru că a dat și a chel-
tuit jupan Coresi logofăt pe partea lui Stan 700 aspri și în vremuri de foame-
te. Și a cumpărat partea lui Stanciul, cît a ținut Cîndea, din jos de moară,
de la Cîndea, cu 130 aspri.

Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt în Miroslăvești 9 răzoare, pentru
că le-a cumpărat de la Staia, fiul lui Stoica Mustață, cu 450 aspri. Și să-i fie
jupanului Coresi logofăt partea lui Staia toată, din apa Prahovei și din apa
Neajlovului ce curge prin mijlocul satului Miroslăveștilor, pentru că i-a dat-o
și l-a înfrățit Staia de a lui bunăvoie. Iar întru aceasta, Coresi logofăt, pentru
frăție, el l-a dăruit pe Staia cu 1 cavad bun și încă multă cheltuială și milă.
Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt în Miroslăvești din partea unchiului
său Stoica, fiul lui Jelează, jumătate, din sat și din cîmp și din pădure și
din apă și de pretutindenî, pentru că a înfrățit Stoica pe sora sa, jupanița
Diica, mama lui Coresi logofăt, peste mai sus-zisa ocină, încă din zilele răpo-
satului Radul voievod Călugărul și de a ei bunăvoie. Și iar să-i fie în Miroslă-
vești din partea lui Jelează, fiul lui Stanciul, a treia parte, din sat și din
cîmp și din pădure și din apă și de pretutindenî.

Și în Ruși, din partea lui Jelează a patra parte, pentru că a cumpărat-o
jupan Coresi logofăt, tatăl lui Coresi logofăt, de la Jelează, cu 1 650 aspri
și încă din zilele răposatului Radul voievod Călugărul.

Și să-i fie în Miroslăvești un vad de moară în Rupta, căci jumătate
din acel vad este al lui de moștenire, iar cealaltă jumătate a cumpărat-o el,
tatăl lui Coresi logofăt, încă din zilele răposatului Radul voievod Călugărul,
de la Stoica al lui Staia și de la fratele său, Mircea și de la Badea și Ghinciul
și de la Jelează și de la cumnatul său, Stoica cu 150 aspri și încă de mai înain-
te. Dar să aibă Drăgan, fratele lui Coresi logofăt, din acel vad a patra parte,
însă din moștenire, din partea mamei lor, iar din cumpărătură să nu aibă
uici un amestec, pentru că a avut jupan Coresi logofăt pîră cu fratele său,
Drăgan, în zilele răposatului Petru voievod și a luat Drăgan lege, 12 boieri,
să jure, ca să aibă și din cumpărătură, dar Drăgan n-a putut să jure, ci a rămas
de lege. Și alți megieși nimeni să nu aibă amestec în acel vad.

Și a cumpărat Coresi logofăt în Ruși 1 ogor de la Stoica al lui Staia,
cu 70 aspri. Și iar a cumpărat în Ruși 7 ogoare de la Mircea, cu un cal murg,

prețul lui 250 aspri și aspri gata 120. Și a cumpărat în Ruși 2 ogoare de la Ghinciul, pentru 120 aspri. Și a cumpărat la Ruși 1 loc de casă de la Stoica al lui Staia și de la fratele său, Mircea, cu 200 aspri.

Iar apoi să-i fie jupanului Coresi logofăt ocină în Bărcănești, partea socrului său, Bunea, toată, cât se va alege din sat și din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni și case și toate averile socrului său, Bunea, pentru că a așezat Bunea pe jupan Coresi logofăt în casă la fiica lui, jupanița Slavița, ca să-i fie în loc de fiu, iar celelalte fiice ale lui Bunea anume: Stana și Dobra și Neacșa și Maria, să nu aibă nici un amestec, căci lor le-a dat zestre din avere în afară; iar apoi Coresi logofăt, el le-a dat de a lui bunăvoie pe părțile lor de ocină din Bărcănești, 1 400 aspri gata. Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt în Bărcănești partea cumnatului său, Stan Creștina, din cîmp și din sat și din pădure și de pretutindeni, căci a cumpărat-o Coresi logofăt de la Ursul, nepotul lui Stan, cu 980 aspri gata; însă să aibă din această parte de la Stan și Stan, fiul lui Vlisan, 3 răzoare, căci a dat la preț 150 aspri. Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt din Bărcănești toată partea lui Ștefan și din uscat și din apă și de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la femeia lui Ștefan, anume Dobra, fiica Cuibeii și de la bărbatul ei Stan, cu 2 450 aspri. Pentru că această ocină a fost a doamnei Roxanda a lui Basarab voievod, apoi l-a miluit pe Ștefan pentru slujba ce i-a slujit. Iar apoi Ștefan, fii din trupul său n-a avut, ci a dat această ocină, la moarte, femeii sale, Dobra, ca să aibă pomană, iar apoi Dobra, ea a vindut-o lui Coresi logofăt pentru prețul mai sus-zis și de a ei bunăvoie, dinaintea domniei mele. Și să-i fie jupanului Coresi logofăt în Bărcănești din partea lui Vlisan, 4 ogoare, pentru că le-a cumpărat socrul său, Bunea, cu 250 aspri. Și a cumpărat de la Dragomir 2 ogoare, cu 140 aspri. Și a cumpărat de la Manțura 1 ogor, cu 50 aspri. Și a cumpărat de la Moș 1 ogor, cu 60 aspri. Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt în Bărcănești, din partea popii Stan a patra parte, din sat și din cîmp și din apă și de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la fiii popii Radul, nepoții popii Stan, anume Neagoe și Zlate, cu 400 aspri gata, însă și cu birurile ce le-a plătit, căci a fost birnică. Și a cumpărat de la fiii lui Manea, anume Tatul și Voinea, în Bărcănești un loc de casă și 1 ogor lângă sat, cu 400 aspri gata.

Și iar a cumpărat în Vlădulești 5 răzoare de la Avrut, cu 300 aspri, ce au fost din partea lui Bircă.

Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt în Popești partea lui Oancea, toată, din sat și din cîmp și din apă și de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la fiii lui Oancea și de la femeia lui, Bolca, cu 600 aspri gata.

Și a cumpărat în Bărcănești din partea lui Dragul 2 ogoare, cu 260 aspri și încă de mai înainte. Iar apoi, să-i fie jupanului Coresi logofăt în Bărcănești partea lui Dragul, toată, de pretutindeni și din partea unchiului său, Radul, jumătate, de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o de la Rada, fiica lui Dragul și de la Radul, cu 2 000 de aspri, însă cu birul cu care a scos pe Rada și pe bărbatul ei, Manea. Și a cumpărat de la fiii lui Neagoe 2 ogoare, cu 250 aspri. Și iar a cumpărat de la Stan Săinul 2 ogoare, cu 250 aspri.

Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt în Băniștori, lângă hotarul Vlăduleștilor, partea Stanei, fiica lui Coadă vornic, toată, în lung, din apa Dîmbului pînă în hotarul Șopleștilor și în lat, din hotarul Vlăduleștilor și pînă în hotarul Băneștilor, pînă unde a luat Stana, fiica lui Coadă, în zilele răposatului Petru voievod, cu 24 de boieri, de la Corlat cel bătrîn și de la nepotul său, Corlățel și cu cetele lor și de la alți megieși, cîți au fost în funie cu ei,

pentru că a cumpărat-o Coresi logofăt de la Stana, fiica lui Coadă, cu 3000 aspri gata. Și a vîndut Stana de a ei bunăvoie și fără nici o silă. Însă se să știe că această mai sus-zisă ocină a luat-o Corlat cu ceata lui de la jupanița Stana, cu 12 boieri, în zilele răposatu lui Mircea voievod, cînd a fost Stana pribeagă peste munte. Iar apoi, în zilele răposatului Petru voievod, iar jupanița Stana a jurat cu 24 de boieri, de a luat ocina de la Corlat și de la ceata lui și a luat și boii acelor 12 boieri ai lui Corlat.

Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt în Urlați, însă din ocina Broștenească, din sat și din cîmp și în dealul cu vinărici și de peste tot hotarul, din partea lui Streze a opta parte, pentru că a venit Streze singur înaintea domniei mele, de a dat și a înfrățit pe mai sus-zisul jupan al domniei mele, Coresi logofăt, peste mai sus-zisa ocină și de a lui bunăvoie, dinaintea domniei mele. Iar întru aceasta, Coresi logofăt, pentru frăție, el l-a dăruit pe Streze cu 300 aspri și cu multă milă pentru totdeauna. Și a cumpărat de la Tudor în Broșteneasca 1 loc de casă și cu toate îngrădirile și 1 ogor, pentru 300 aspri. Și a cumpărat de la Necșat Bildea 3 răzoare, cu 130 aspri. Și a cumpărat de la Neagul Girnotă în dealul Broștenilor 5 pogoane de vie și cu loc la vie, cu 1 400 aspri bani și cu 400 aspri turcești. Și să-i fie jupanului Coresi logofăt în dealul Broștenilor, din partea lui Fătul și a fiilor săi, anume Radul și Dobre și Durduc, loc de 4 pogoane de vie, pentru că a înfrățit Fătul pe tatăl lui Coresi logofăt, încă din zilele răposatului Radul voievod Călugărul. Și iar a cumpărat jupan Coresi logofăt în dealul Broștenilor de la Detco logofăt din Vlădeni, 3 pogoane de vie și cu loc, pentru 290 aspri, însă locul este din partea lui Fătul și a fiilor lui.

Iar apoi să-i fie jupanului Coresi logofăt în Vlădulești, din partea lui Stan Sperlea un vecin cu locul lui, toate îngrădirile și în cîmp 2 ogoare, pentru că le-a cumpărat de la Stan Sperlea, cu 490 aspri gata.

Și iar a cumpărat Coresi logofăt în Bărcănești, de peste rîu, partea lui Albul, toată, din sat și din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindenii, cu 450 aspri gata. Și a cumpărat Coresi logofăt în Bărcănești, de peste rîu, lângă Braniște, ce este de la Albul un răzor...³ Braniște de la Tudoran, cu 90 aspri.

Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt un vad de moară peste ocina Rîhovului care a fost...³ ței, pentru că a cumpărat Coresi logofăt acest mai sus-zis vad de la Stroe și de la fratele său, Dragul, cu 1 030 aspri gata. Și au vîndut de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele.

Iar apoi să-i fie jupanului Coresi logofăt ocină în satul Leotești, de pe locul din partea lui Tatul logofăt și a jupaniței lui, Caplea, fiica lui Barbul vornic, jumătate din sat și de peste toată ocina și din cîmp și din pădure și din vatra satului, din apa Amarului pînă la capul ocinei, cît ține tot hotarul și în lat din hotar pînă în hotar să împartă ocina de pretutindenii pe din două. Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt ocină în Leoteștii de Cîmp, din partea lui Tatul logofăt și a jupaniței lui, Caplea, iar jumătate, oricît se va alege ocina Tomească, agonisită de Toma banul, bunicul jupaniței Caplea, pentru că a cumpărat-o jupan Coresi logofăt această mai sus-zisă ocină de la Tatul logofăt și de la jupanița lui, Caplea, cu 7 000 aspri gata. Însă așa să se știe că două părți din această ocină le-a cumpărat Coresi logofăt cu mai sus-zisul preț și a venit singur Tatul logofăt și jupanița lui, Caplea, înaintea domniei mele, de au înfrățit pe jupan Coresi logofăt peste a treia parte. Iar întru aceasta, Coresi logofăt, pentru frăție, l-a dăruit pe Tatul logofăt și pe jupanița lui cu 2 500 aspri gata și cu o manta de șocirlat, prețul 500 aspri.

Și au vîndut și s-au înfrățit Tatul logofăt și jupanița lui, Caplea, de a lor bunăvoie. Iar apoi, Coresi logofăt a avut și piră pentru această ocină; deci pînă ce a scos-o de la alți megieși, el a cheltuit 4 000 aspri gata.

Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt un țigan, anume Pirțul, pentru că l-a cumpărat de la Calotă din Rihov, cu 1 000 aspri gata. Și a cumpărat de la Ursul din Mănotești un țigan, anume Țala faurul, cu 1 300 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Agustin și de la femeia lui, Frenghita, un țigan, anume Oprea, cu 1 200 aspri gata. Și a cumpărat de la Bălea din Lumănești o țigancă, anume Stanca cu 800 aspri. Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt o țigancă, anume Vișa, pentru că i-a dat-o jupanița Maria din Pietroșani, cînd l-a cununat, ca să-i fie pomană. Și iar să-i fie țigăncile, anume Sirma și Marina, fiicele țigăncii Sora, pentru că a dat Sahat din Greci pe Sora țiganca, mama Sirmei și Marinei, tatălui lui Coresi logofăt, fiindcă li făcuse și li scrisese niște cărți de ocine ohabnice și încă de mai înainte vreme. Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt un țigan, anume Bederea și cu fiii săi, anume: Fătul și Curca și Goșa și Raia și Bustea, pentru că acești țigani au fost de moștenire ai lui Radul logofăt din Drăgoești și ai lui Radul, fiul lui Tudor postelnic, dar i-a dat singură jupanița Neacșa logofeteasa lui Radul logofăt din Drăgoești, acești mai sus-numiți țigani mai sus-zisului boier al domniei mele, jupan Coresi logofăt, pentru sufletul jupanului Radul logofăt și pentru sufletul ei și pentru sufletul fiului lor, Tudor postelnic, ca să le fie lor veșnică pomenire. Iar întru aceasta, jupan Coresi logofăt, el a dăruit-o pe jupanița Neacșa a lui Radul logofăt și pe nepoții ei Radul, fiul lui Tudor postelnic și pe Radul, fiul lui Radul, cu o sfită de grana bună și aleasă și pe slugile lor cu papuci și cu friie și cu alte daruri, ce fac împreună 3 500 de aspri. Și au dat jupanița Neacșa și nepoții ei pe acei mai susziși țigani de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele. Și iar să-i fie jupanului Coresi logofăt o țigancă, anume Sora, pentru că au dăruit-o Radul și Moșu și Dobrotă și Vladul și cu frații lor și cu ceata lor, fiii și nepoții lui Vlad cel Orb cu această țigancă, însă de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele, fiindcă le-a făcut lor niște cărți de ocine ohabnice. Iar apoi, domnia mea am văzut și am citit și cărțile altor domni dinaintea noastră, în care s-au scris aceste mai sus-zise ocine și țigani; și întru aceasta și domnia mea am adevărit foarte bine că au vîndut și s-au înfrățit mai sus-numiții oameni, de a lor bunăvoie, dar le-au fost cărțile vechi și rupte și pătate; iar întru aceasta domnia mea le-am întărit și le-am înnoit cu această carte a domniei mele, după scrisoarea lor.

De aceea și domnia mea am dat mai sus-zisului boier al domniei mele, jupan Coresi logofăt, ca să-i fie toate mai sus-zisele ocine și țigani de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Încă și blestem: după trecerea domniei mele, pe cine-l va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, din rodul de inimă al domniei mele sau, pentru păcatele noastre, din alt neam, dacă va întări și va înnoi această carte a domniei mele, iar domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l păzească în domnia lui; iar dacă nu va înnoi ci va lovi, domnul Dumnezeu să-l rușineze și să-l ucidă aici cu trupul și în veacurile viitoare.

Iată și martori: jupan Dobromir fost mare ban și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea mare vistier și Bratul mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Văsiu logofăt, care am scris-o în minunata cetate numită București, luna iunie 30 zile și de la Adam pînă la această scriere, ani curgători, în anul 7080 <1572>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Peceți II, nr. 237. Orig., perg. (74,5×52,5), pecete atirnată.

Dat după domn și sfatul domnesc.

EDIȚII. Slav și trad. Nicolaescu, *Coresi*, 271—291 (sub 1572). Trad. *DIR, B*, 184—189.

¹ Omis.

² Loc alb.

³ Loc șters.

233

1575 (7083) iulie 1, București

Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircea voievod, nepot Mihnii voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri ce să chiiamă Coșuna, unde iaste hramul sfintului și făcătorului de minuni Nicolae de la Mira Lichiia și cinstului părinte igumen chir Evthimie și tuturor dumnezeștilor călugări ce lăcuesc în acest loc, ca să fie sfintei mănăstiri o vie în Smirdeșteț, pentru că aceasta o au cumpărat părintele igumen Evthimie și cu toți frații de la sfinta mănăstire, de la Pîrvul și de la Pređa și de la Neagul, drept 750 aspri.

Și iar au cumpărat părinții de la sfinta mănăstire și altă vie în Smirdeșteț din deal de la Dumbravă, drept 360 aspri. Și iar au cumpărat părinții de la sfinta mănăstire și altă vie, iar în Smirdeșteț, de la Radul și de la Lupul, drept 520 aspri. Și iar au cumpărat părinții de la sfinta mănăstire și altă vie, iar în Smirdeșteț, drept 1 200 aspri gata.

Și au vindut acești mai sus-numiți oameni aceste mai sus-numite vie cu moșie, nedajnițe, de a lor bunăvov, înaintea domniei mele și cu știrea tuturor megiașilor de prinprejur, din sus și din jos.

Pentru acéia, am dat domnia mea sfintei mănăstiri și tuturor călugărilor, ca să fie călugărilor de trebuință acelor ce lăcuesc în acest sfint loc aceste mai sus-numite vie, de moștenire, ohamnice și de nimeni neclătite, după zisa domniei mele.

Iată și mărturii puu domnia mea: jupan Dobromir biv vel ban i jupan Dragomir biv vel vornic i jupan Ivașco vel vornic i jupan Neagoe vel logofăt i jupan Stan spatâr i jupan Mitrea vistier i jupan Bratul comis i jupan Badea stolnic i jupan Gonțea paharnic i jupan Stoichița vel postelnic. Și <ispravnic>, jupan Neagoe vel logofăt.

Și eu, Stoica, am scris în minunata cetate București, iulie 1 dni, leat 7083 <1575>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovășu, nr. 722, f. 104v—105. Traducere.

EDIȚII *DIR, B*, 189—190.

† Милостію божію, Іу Аляѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земан Угровлахінскон, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми саззем господства ми Тѣдорѣ със братниам си, Лазар логофет и Лацко и съ нѣх синови си, елици им Богѣ припѣстит, такоже да им ест вчинѣ ѡ Гор Доброецин, дел Бишанов, синѣ Баде, въса, елика се хотет избрати, вт полю и вт дѣла и вт шѣма. Яли да се знает хотареле: вт гор, до хотарѣла Крѣнгѣрѣчилор а вт здѣла, до хотарѣла Доброецилор вт Дол, вт по въсѣздѣ. Понеже ю сѣт покѣпниши више речени саззех господства ми, Тѣдор със братниам си, Лазар и Лацко, въса сіе више речена вчинѣ вт над Бишан, за хѣт аспри готови.

И пакѣ покѣпнише Тѣдор и със братниам си, Лазар и Лацко, една виноград ѡ дѣла вт Бишан, за тѣ аспри. И продал ест Бишан вт неговѣ добром волю, вт пред господства ми и със знаніе въсем шкрѣстиним мегнишом.

И потом, пакѣ да им ест саззем господства ми, Тѣдорѣ със братниам си, Лазар и Лацко и прѣвѣи братчеді нѣх, на име Стан със братниам си, Драгомир и Бланкѣла и Бръсан вчинѣ ѡ Гор Крѣца, дел Дѣтков, синѣ Станчул, въса, варе елика се хотет избрати вт полю и вт водѣ и вт шѣмѣ и вт по въсом хотаром, занеже ю покѣпнише Тѣдор със братниам си, Лазар и Лацко, и Стан със братниам си више речени вт над Дѣтко, за хѣ аспри. И продал ест Дѣтко вт неговѣ добром <волю> вт пред господства ми.

И пакѣ да им ест саззем господства ми, Тѣдорѣ със братниам си, Лазар и Лацко, и Станов със братниам си, Драгомир и Бланкѣла и Бръсан, вчинѣ ѡ Гор Крѣца, дел Татѣлов, синѣ Рѣдѣкѣлов, въса, варе елика се хотет избрати, вт полю и вт шѣмѣ и вт водѣ и вт посѣдѣ, занеже ю покѣпнише Тѣдор със братниам си, Лазар и Лацко, и Стан със братниам си вт над Татѣла, за ѡ аспри готови. И продал ест Татѣла за неговѣ добром волю, вт пред господства ми и със знаніе въсем мегнишом.

Сего раді и господство ми дадох више речени саззем господства ми Тѣдор със братниам си, Лазар логофет и Лацко, и Стан със братниам си, такоже да им ест въ вчинѣ и въ шѣбѣ, им и синовиим им и вишком и прѣвѣнчетом нѣх и ни вт кожеже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетеліе поставлѣем господство ми: жѣпан Ивашко велики дворник и жѣпна Нѣгое велики логофет и Стан велики спатар и Минтрѣ велики вистниар и Братѣла комис и Бадѣлѣ столик и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелиник. Исправник, Нѣгое велики логофет.

И писах аз, Бѣсію, ѡ днѣни град глаголеміи Бѣскѣрецин, мѣсеца юліе в днѣни и вт Ядама текѣшим лѣтѣм до сѣлѣ, в лѣт хѣлпг.

† Іу Аляѣандрѣ вверѣда, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, Tudor cu frații săi, Lazăr logofăt și Lațco și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Dobroeștii de Sus, partea lui Vișan, fiul lui Badea, toată cît se va alege; din cîmp și din deal și din pădure. Însă să se știe hotarele: din sus, pînă la hotarul Crîngurenilor și din jos pînă la hotarul Dobroeștilor de Jos, de peste tot. Pentru că au cumpărat toată această ocină mai sus-zisă, mai sus-zisele slugi ale domniei mele, Tudor cu frații săi, Lazăr și Lațco, de la Vișan, pentru 1 300 aspri gata.

Și iar a cumpărat Tudor și cu frații săi, Lazăr și Lațco, o vie la deal de la Vișan, pentru 300 aspri. Și a vîndut Vișan de a lui bunăvoie, dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor din jur.

Și după aceea, iar să le fie slugilor domniei mele, Tudor cu frații săi, Lazăr și Lațco și <cu> verii lor primari, anume Stan cu frații lui, Dragomir și Vlaicul și Bîrsan, ocină la Creața de Sus, partea lui Detco, fiul lui Stanciul, toată, oricit se va alege, din cîmp și din apă și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că au cumpărat-o Tudor cu frații săi, Lazăr și Lațco și Stan cu frații săi mai sus-ziși de la Detco, pentru 600 aspri. Și a vîndut Detco de a lui bună<voie>, dinaintea domniei mele.

Și iar să fie slugilor domniei mele, Tudor cu frații săi, Lazăr și Lațco și Stan cu frații lui, Dragomir și Vlaicul și Bîrsan, ocină la Creața de Sus, partea lui Tatul, fiul lui Răducul, toată, oricit se va alege, din cîmp și din pădure și din apă și de peste tot, pentru că au cumpărat-o Tudor cu frații săi, Lazăr și Lațco și Stan cu frații săi de la Tatul, pentru 800 aspri gata. Și a vîndut Tatul de a lui bunăvoie, dinaintea domniei mele și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea și domnia mea am dat mai sus-ziselor slugi ale domniei mele, Tudor cu frații săi, Lazăr logofăt și Lațco și lui Stan cu frații săi, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan mare spătar și Mitrea mare vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și am scris eu, Văsiu, în minunata cetate numită București, luna iulie 2 zile și de la Adam cursul anilor pînă acum, în anul 7083 <1575>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 982 (Valea, XVI/15). Orig., perg. (31,5×39), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1905.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 190—191.

235

1575 (7083) iulie 7, București

† Милостію божією, Іо Пляхандръ воевода и господиень въсон земан Зггровелакѣнское, синь великаго и прѣдобраго Мирчек воевода, синь Млхнер воевода. Дават господство ми сїю повелѣнію господства ми жспаница йнкѣв, ѡкоже да ю ест вчинѣ ѡ Рѣтнвоеци, вт дел ен вечнини ѣї¹, на име: Радѣла и Ѡпрѣк и Кръстѣ и Пабла и Стопка и Стан и Станчюл и Кръстѣ и Нѣг и Нѣн и Строе и Владѣла и Станчюл и две челѣдї ацигани, на име Мѣшат със синови си и Кръстѣ със синови си, понеже ю сѣт стари и права вчинѣ и дѣднинѣ.

И потѣм, прѣнде сама жспаница йнка прѣд господства ми, тере даде сїе више речени ѣї вечнини със вѣсе дѣланице нл и със вѣс дохѣдѣк и теѣ две челѣдї ацигани синѣ си, Бѣсїюве, вѣбаче вт неена добром волю, да мѣс ест Бѣсїюве въ вѣхѣвѣ, а жспаница йнка да ю ест въспомина. И Бѣсїю да ю почитает при животѣ ен, а по сѣмрѣти да ю помѣнит а дрѣг никтѣ мѣтѣѣ да не имат, развѣ Бѣсїю.

И ешеже ест поставна сама жспаница йнка велико клетѣв: кого хокет раздрати сїе теклежїе еже ест ѣтакмила сама със своен ѣвник, да ест проклет вт тїѣ богѣноснїн втци еже сѣт въ Никен и да имат часть със Юда и със йрїе

и със немнеми неверни ѹсден и кръв его на нх и на чедѣх его и бѣдет въ вѣки, амин.

Сегѡ радї, дадохъ и господство ми Бѣсїюше, ѡкоже да мѡ ест сїе вше речени велчки и ацнганн въ вчинѡ и ѡхавѡ, емѡ и синобнм емѡ и внѡкѡм и превнѡ-четѡм емѡ и не ѡт когоже и непоколѣбнмѡ, пврнзмѡ господства ми.

Сеже ѡбѡ сведетелїе поставлѣем господство ми: жѡпан Драгомир внѡше велчки двѡрник и жѡпан Іѡвашкѡ велчки двѡрник и жѡпан Нѣгое велчки лѡгѡфѣт и Стан велчки спатар и Мнтрѣ велчки вистїар и Бадѣ велчки стѡлник и Братѡа вел кмнѡс и Гонцѣ вел пѣхарник и жѡпан Стокнїца велчки постелник. И исправник, Нѣгое велчки лѡгѡфѣт.

И писахъ азъ, Радѡл, синь Братѡаѡе лѡгѡфѣт, въ стѡл градъ ѡ Бѡксрещї, мѣсеца іѡлїе ѡ днн и текѡщїм лѣтѡм ѡт іѡдѡма двъ селе, въ лѣтъ хлїѡ.

† Іѡ александѡрѡ вѡевѡда, мллостїа божїю, господнїѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Anca, ca să-i fie ocină în Rătivoești, din partea ei, 15¹ vecini, anume: Radul și Oprea și Cirstea și Albul și Stoica și Stan și Stanciul și Cirstea și Neag și Nean și Stroe și Vladul și Stanciul și două sălaşe de țigani, anume Mușat cu fiii săi și Cirstea cu fiii săi, pentru că li sint veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, a venit singură jupanița Anca înaintea domniei mele, de a dat acești mai sus-ziși 15 vecini, cu toate delnițele lor și cu tot venitul și acele două sălaşe de țigani, fiului său, Văsiu, încă de bunăvoia ei, să fie lui Văsiu de ohabă, iar jupaniței Anca să-i fie pomană. Și Văsiu să o cinstească în viața ei, iar după moarte să o pomenească și altul nimeni amestec să nu aibă, afară de Văsiu.

Și încă a pus însăși jupanița Anca mare blestem: cine va strica această întocmire pe care a întocmit-o singură cu limba ei, să fie blestemat de 318 părinți purtători de Dumnezeu care sint în Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți necredincioși iudei și singele lui asupra lor și asupra copiilor lor și va fi în veci, amin.

De aceea, am dat și domnia mea lui Văsiu, ca să-i fie acești mai sus-ziși vecini și țigani de ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Staa mare spătar și Mitrea mare vistier și Badea mare stolnic și Bratul mare comis și Gonțea mare paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și am scris eu, Radul, fiul lui Bratul logofăt, în cetatea de scaun în București, luna iulie 7 zile și cursul anilor de la Adam pină acum, în anul 7083 <1575>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 179. Copie din 1908 după orig., perg., pecete aplicată. Cu o traducere ibidem, f. 180.

EDIȚII. Trad. *DIR, B.* 191—192.

¹ În enumerare, doar 13 nume.

† Милостію божію, Іу Александрѣ воевода и господинъ вѣсон земан Угровлахинское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воевода и господинъ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Герге вт Негрѣаскѣ и със синовни си, елици емѣ Богъ даст, ѡкоже да мѣ ест вчинѣ ѡ Негрѣаскѣ, дел Драгомирев и синовеи ен, вѣса, варе елика се хтет избрати, вт поля и вт седалище и вт лоскѣде, понеже ю ест покѣпна Герге вт Драгомира и вт синъ ен, Станко, за хѣс аспри. Понеже Драгомира имала ест два синовни, на име Костѣ и Станко, вше речено. Таже, Костѣ шкрал ест нѣкое аспри, али хѣ аспри, вт нѣкое срѣви вт Шелѣнціе. Таже, <те>х срѣви прихватили сѣт по Костѣ и по Станко. Таже по Костѣ вѣсна га сѣт, а Станков простила мѣ сѣт главѣ и да им платит те х хѣ аспри. Таже, Станко и мати им, Драгомира, продала сѣт вѣсе х комати им: крави и вѣци и кони и вѣс что сѣт имали и продала сѣт и сіа вше речена вчинѣ Герге и вт прѣд вѣсем мегішом вт школо и вт прѣд вѣсем варошани и старим людіе, понеже ест канкал сам Станко и мати емѣ, Драгомира, ѡ срѣдо пазаром вт Бѣзѣс: кого хокет покѣпни сіе вше речена вчинѣ, нх да се платит главѣ вт къ те х срѣви. И не хотѣла ест нитко да кѣпни, анѣ тѣчию ест покѣпна Герге, тере ест платна главѣ Станков.

Тем раді, дадох и господство ми Герге, ѡкоже да мѣ ест сіе вше речена вчинѣ и шѣбѣ, им и синовеи и вноком и прѣвночетом и не вт когоже непоколѣбнмо, по шрнзмо господства ми.

Сеже и свидѣтеліе поставѣх нх господство ми: жѣпан Івалшко велики дворник и жѣпан Нѣгѣе велики логофѣѣѣ и Стан спатар и Митрѣ вистіар и Братѣл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка велики постелник. И исправник, Нѣгѣе велики логофѣт.

Ис Дан, мѣсеца юліе ѣ данн, ѡ граду Бѣскрецим, в лѣт хѣпг.

† Іу Александрѣ воевода, милостіа божію, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Gherghe din Negreasca și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va da, ca să fie ocină la Negreasca, partea Dragomirei și a fiului ei, toată, oricît se va alege, din cîmp și din vatră și de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o Gherghe de la Dragomira și de la fiul ei, Staico, pentru 1 200 aspri. Pentru că Dragomira a avut doi fii, anume Costea și Staico mai sus-zis. Astfel, Costea a furat niște aspri, însă 9 000 aspri, de la niște sîrbi din Oblucița. Astfel, acei sîrbi au prins pe Costea și pe Staico. Astfel pe Costea l-au spinzurat, iar lui Staico i-au iertat capul, însă să le plătească acei 9 000 aspri. Apoi Staico și mama lor, Dragomira, au vîndut toate averile lor: vaci și oi și cai și tot ce au avut și au vîndut și această ocină mai sus-zisă lui Gherghe și dinaintea tuturor megieșilor din jur și dinaintea tuturor orășenilor și a oamenilor bătrîni, pentru că a strigat singur Staico și mama lui, Dragomira, în mijlocul bazarului din Buzău: cine va cumpăra această ocină mai sus-zisă, să-i plătească capul de către acei sîrbi. Și nimeni nu a vrut să cumpere, ci a cumpărat numai Gherghe, de a plătit capul lui Staico.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Gherghe, ca să-i fie această mai sus-zisă ocină și ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neelintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori le-am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

A scris Dan, luna iulie 9 zile, în cetatea București, în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 983 (Ep. Buzău, XXXIII/4), Orig., perg. (28 × 37,5), pecete timbrată. Cu două traduceri: una din 1850, cealaltă din 1891; altă traducere ibidem, ms. 171, f. 484.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 192—193.

237

1575 (7083) iulie 10, București

† Многостію божією, Іу Александрѣ воєвода и господинѣ въсон земли Угровлахтинскон, синѣ великаго и добраго Мирча воєвода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми болѣринѣ господства ми, жѣпан Шѣнка прѣкълаб и със синови си, еанци мѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѣ Тигвѣни, една фалче ѣ Плоп и една половина wt фалче ѣ Лаз, понеже ю покѣпи жѣпан Шѣнка прѣкълаб wt Дарѣл, за рѣ аспри. И пак покѣпи жѣпан Шѣнка прѣкълаб една фалче ѣ Бран и пол фалче ѣ Лѣзѣ, wt Миклѣ, за п аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб една пол за фалче ѣ Лѣзѣ, wt Тѣрка, за лѣ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб фалче ѣ и едни фердел ѣ Лаз, wt Глѣма, за рѣд аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб ѣ фалчи и едни фердел ѣ Детѣнтѣръ и ѣ Бѣчюми, wt над Кѣтрѣ, за рѣ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб една фалче ѣ Пискѣ, wt Крѣстѣ, за ѳ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Крѣлога три флѣчи и пол и едни фердел, али една фалче ѣ Бѣчюми и една ѣ Ялѣниш а дрѣга ѣ Мѣгѣрѣле, една ѣ Брѣтѣлеци и таѣ пол за фалче ѣ Корнет, wt Крѣлока, за тѣ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Стѣнислав една фалче ѣ Лаз и дрѣга фалче ѣ Корнет, за рѣд аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб ѣ Хѣхѣрез една фалче, wt Кѣзан, за ѳ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt над Бѣлѣна ѣ флѣчи и пол и фердел а, али една фалче и пол и фердел а ѣ Бѣчюми, а дрѣга фалче ѣ Балѣ Урсѣлов, за рѣ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб ѣ Тигвѣни дел Дѣрѣлѣцѣв, бѣса, wt посѣде, wt Дѣрѣлѣцѣ, за ѳ аспри готови, али wt полю и wt шѣмѣ и wt посѣде. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб ѣ Бѣдѣлец дел поѣк Иви бѣса, wt посѣде, wt поѣ Иви, за рѣ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб ѣ Брѣтѣлеци една фалче wt Жинѣл, за ѳ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Ѣпрѣ Нанов една фалче ѣ Ялѣниш, за ѳ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб половина wt фалче, по мал, wt Горѣи, за лѣ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Бланкѣл една фалче ѣ Мѣстѣкѣн, за ѳ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Ѣприш една фалче и пол на царинѣ, за ѣ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Станѣюл пол wt фалче ѣ Крѣпениш и дрѣга пол ѣ Корнет, за ѳ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Роман една фалче ѣ Бѣчюми и дрѣга фалче ѣ Мѣстѣкѣни и една пол ѣ Гропнѣ и дрѣга пол на Камен и една половина ѣ Прилоѣле и сѣнище за кѣке вѣса и една фалче ѣ Мѣгѣрѣле, wt Роман, за сѣз аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Филѣца една пол фалче ѣ Плоп и една фалче ѣ Бран, за пѣ аспри. И <покѣпи> Шѣнка прѣкълаб wt Микѣл сѣнище за кѣке, за ѣ аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Кока една фалче ѣ Новак и дрѣга фалче ѣ Фѣцѣт, за ч аспри. И покѣпи Шѣнка прѣкълаб wt Дотѣ една пол за фалче, за кѣ аспри.

И продали сѣт тѣх людѣ wt нѣхнѣ добром волю wt пред господства ми.

Сѣго радѣ и господство ми дадохъ више реченомѣ болѣринѣ господства ми, жѣпан Шѣнка прѣкълаб, такоже да мѣ ест учинѣ и въ вѣдѣбѣ, емѣ и синоѣм емѣ, вѣнѣком и прѣвѣнѣчетом емѣ.

СЕЖЕ Н СЕДЕТЕАТЕ ПОСТАВЛЮХ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ИВАШКО ВЕЛИКИ ДЕВОРНИК И ЖЪПАН НЪГОЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И СТАН СПАТАР И МИТРОЪ ВИСТИАР И БРАТЪА КОМИС И БАДЪ СТОЛИК И ГОНЦЪ ПЕХАРНИК И СТОНКА ВЕЛИКИ ПОСТЕАНИК. ИСПРАВИК, НЪГСЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ.

ПИСАХ АЗ, БЪСЮ, 8 ГРАД ГЛАГОЛЕМИН БЪКЪРЕЦИ, МЪСЕЦА ЮЛИЕ 1 ДНИ И УТ ПДАМА ТЕКЪЩАГО, В ЛЪТ ХЪПГ.

† Іw ПЛАЪАНДОЪ КВЕКВДА, МИЛОСТІА БОЖІО, ГОСПОДИНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupan Șuica pircălab și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Tigveni, o falce la Plop și o jumătate de falce la Laz, pentru că a cumpărat-o jupan Șuica pircălab de la Darul, pentru 120 aspri. Și iar a cumpărat jupan Șuica pircălab o falce în Bran și jumătate de falce în Lăzuț, de la Miclea, pentru 80 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab o jumătate de falce în Lăzuț, de la Turcu, pentru 36 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab 2 fălci și un ferdel în Laz, de la Gilmă, pentru 124 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab 2 fălci și un ferdel în Detunătură și în Buciumi, de la Cătrea, pentru 130 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab o falce la Piscu, de la Cirstea, pentru 72 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Cîrloga trei fălci și jumătate și un ferdel, însă o falce în Buciumi și una în Aluniș iar alta în Măgurele, una în Brătulești și acea jumătate de falce în Cornet, de la Cîrloca, pentru 304 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Stănilav o falce în Laz și altă falce în Cornet, pentru 144 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab în Huhurez o falce, de la Căzan, pentru 72 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Văleana 2 fălci și jumătate și 1 ferdel, însă o falce și jumătate și 1 ferdel în Buciumi, iar altă falce în Valea Ursului, pentru 192 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab în Tigveni partea lui Dăruleață, toată, de pretutindeni, de la Dăruleață, pentru 450 aspri gata, însă din cîmp și din pădure și de pretutindeni. Și a cumpărat Șuica pircălab în Văduleț partea popii Ion toată, de pretutindeni, de la popa Ion, pentru 140 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab în Brătulești o falce de la Jiianul, pentru 72 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Oprea al lui Nan o falce în Aluniș, pentru 72 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab jumătate de falce, pe mal, de la Gorun, pentru 36 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Vlaicul o falce la Mesteacăn, pentru 72 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Opiș o falce și jumătate la țarină, pentru 67 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Stanciul jumătate de falce în Cărpeneș și altă jumătate în Cornet, pentru 72 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Roman o falce în Buciumi și altă falce la Mesteacăn și o jumătate în Gropile și altă jumătate la Piatră și o jumătate în Pîrloagele și seliștea de casă toată și o falce în Măgurele, de la Roman, pentru 297 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Filcea o jumătate de falce la Plop și o falce în Bran, pentru 81 aspri. Și <a cumpărat> Șuica pircălab de la Micul seliște de casă, pentru 60 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Coca o falce la Novac și altă falce în Făget, pentru 90 aspri. Și a cumpărat Șuica pircălab de la Dotea o jumătate de falce, pentru 23 aspri. Și au vindut acei oameni de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele.

De aceea și domnia mea am dat mai sus-zisului boier al domniei mele, jupan Șuica pircălab, ca să-i fie ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și stănepoților lui.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea

stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris eu, Văsiu, în cetatea numită București, luna iulie 10 zile și de la Adam curgători, în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., LXXXVII/53. Orig., perg. (29,5×39,5), pecete timbrată. EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 193–194.

238

1575 (7083) august 8, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io <Alexandru voevod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voevod, nepotul lui Mihnea voevod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoica din Posobești> ca să-i fie lui moșie <în Posobești>...¹ din virfu pînă la salcie...¹ din izvor pînă în izvor, drept 80 de aspri gata. Și iar au cumpărat Stoica din Posobești, din partea <lui>...¹ moșie la Posobești, din partea lui...¹ din apă și din uscat și din pădure și din cîmpu, dupretutindinea, drept...¹ aspri de argint gata. Și cînd <au> vrut Stoica din Posobești să cumpere această mai sus-zisă moșie, iar Stoica din Rătești, el au întreat pă toți frații lui, iar frații Stoicăi din Rătești nicidecum n-au vrut...¹ i atuncea foarte au fost...¹

Și iar au cumpărat Stoica din Posobești de la Stan...¹ un loc, drept 40 de aspri de argint și iar un loc de la Badiul, fratele lui Ștan, drept 40 de aspri de argint.

Și iar au cumpărat Cîrstia și Stoica de la Tatul din Posobești...¹ rozoare, drept...¹ aspri. Și au vîndut aceste mai sus-zise noroade, aceste mai sus-zise moșii de a lor bunăvoe și cu știrea <tuturor megiașilor>¹.

<De aceea, i-am dat și domnia mea lui Stoica, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților lui>¹ și de cătră nimenea să nu să clătească, după zisa domniei mele.

Iată și mărturii am pus domnia me pă: jupan Ivașco marele dvornic și Neagoe marele logofăt...¹ și Badea stolnic și Mitrea vistier și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoica marele postelnic. Și ispravnic au fost Neagoe marele logofăt.

Și eu, Vlad, care am scris în scaunul cetății la București, luna lui avgust 8 zile, anii 7083 <1575>.

Arh. St. Buc., Doc. ist., MDCCCXXVII/2. Traducere de la sfîrșitul sec. al XVIII sau începutul celui următor.

EDIȚII. *DIR, B*, 194–195.

¹ Loc alb.

239

1575 (7083) august 11, București

† Многостію божію, Іо Алѣксандръ воєвода и господинъ вѣсон землѣ Уггровлахінское, синь великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синь Михнек воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми поп Дамитров и брат си Нѣгшавк ...¹ със братиам си и със синови си, еици им Богъ даст, такоже да им

ест учини ѿ Рогозеци, дел жъпанцев Маріев и дел Сюкѣ си Герге вистнирѣл, въсех, बारे елика се хтет избрати, шт полю и шт вода и шт шѣм и шт пос-вѣде, понеже сѣт покъпнил поп Дѣмитрѣ и брат си Нѣгѣла. . .¹ сѣе више речене учини шт жъпанца Маріа, за хѣ аспри готови.

ѿ потом, жъпанца Маріа, она ест нмал преніе пред господства ми със Рѣдѣкѣл и със Гаго, анепсен Къзанов. И сице прѣше Рѣдѣкѣл и Гаго по жъпанца Маріа пред господства ми, како ест она помнловал Герге вистнирѣл по деѣѣ нм, Къзан, със третаго дел шт сію више речена учина, почто раді мѣ ест она слѣг, тере мѣ ест послѣжна по тѣждан земле. ѿ господство ми, сице нх със прашалъ по Гаго и по Рѣдѣкѣл: нма уни кннг шт помнлованіе, како ест помнловал Герге вистнир по деѣѣ нм Къзан, нан не? ѿ уни сѣт сице прѣлѣстнил по господство ми, тере сѣт лѣгали како нмат кннг шт помнлованіе сътворена шт Герге вистнир деѣѣ нм Къзанов, над третаго дел шт учини емѣ шт Рогозеци. Таже ѿ тем, господство ми дал съм жъпанцев Маріев закон, вѣи волѣри, да заклет како нѣст помнловал Сюкѣ си, Герге вистнир, по Къзан.

ѿ после, пришел ест жъпанца Маріа и втори крат пред господства ми със Рѣдѣкѣл и със Гаго, анепсен Къзанов, тере се сѣт съпрели и ешеже донесла ест и шт теѣ вѣи волѣри пред господства ми. ѿ ѿ тем, господство ми гледах и сѣдих, по правдѣ и по закон, със въси чьститни правителіе господства ми и добре съм изнандох и истинствовах господство ми, како нѣст нмал анепсен Къзанов ни една кннг, ниже ест она помнловал Герге вистнир по Къзанѣ със третаго дел шт учина емѣ, нѣ тѣчию что ест она помнловал Герге вистнир по Къзан със мѣсто за къкю ѿ Рогозеци, раді слѣжеѣ еже мѣ ест она послѣжна. ѿ после, Къзан, он ест ѣна един чловекъ шт село, вѣчинѣ Герге вистнир. Таже, Герге вистнир, он ест дал Къзанов хѣс аспри и изгонна га ест шт село, да се къпит дрѣга учина на дрѣго мѣсто. Нѣ слѣгали сѣт анепсен Къзанов, Рѣдѣкѣл и Гаго, тере сѣт прѣлѣстнил по господство ми, понеже нѣст она закон да ест ѣвел жъпанца Маріа вѣи волѣри, нѣ подгноше ест шт дикан господства ми със велика срамот. И раздрал съм господство ми и рѣвашеле шт теѣ вѣи волѣри и шташе Рѣдѣкѣл и Гаго шт закон шт пред господства ми, како по веке метѣхѣ да не нмат със сію више речена учина, никогдаже, никако.

Сего раді, дадох и господство ми поп Дѣмитров и брат си Нѣгѣлави и Добромиров със вратниам си², такоже да нм ест сію више речена учина, дѣдинѣ и въ хѣвѣ, емѣ и синовни емѣ и вѣском и прѣвѣнчетом емѣ и ни шт когоже непоколѣвнмо, по шрнзмо господства ми.

Се ѣбо и сведетеліе поставѣлем господство ми: жъпан Івашко велики дворник и жъпан Нѣгое велики лшгвѣет и Стан спатар и Митрѣ вистнир и Братѣл колміс и Бадѣл столник и Гонцѣ пѣхарник и Стонка вел постелиник. И исправник, Нѣгое велики лшгвѣет.

И аз, Герге, еже ю мазах въ стонн граду Бѣкѣреци, мѣсеца авгѣст ѿ дни, а шт ѿдама до нинѣ текѣшаго лѣтом, в лѣт хѣпг.

† Іу Ілѣѣандрѣ еверѣда, милостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Dumitru și fratelui său, Neagul . . .¹ cu frații săi și cu fiii săi, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Rogozești, partea jupaniței Maria și partea unchiului său, Gherghе vistierul, toată, oricît se va alege, din cîmp și din apă și din pădure

și de pretutindeni, pentru că au cumpărat popa Dumitru și fratele său, Neagul...¹ aceste mai sus-zise ocine de la jupanița Maria, pentru 4 000 aspri gata.

Iar după aceea, jupanița Maria, ea a avut pîră înaintea domniei mele cu Răducul și cu Gago, nepoții lui Căzan. Și așa pîrau Răducul și Gago pe jupanița Maria înaintea domniei mele că a miluit Gherghe vistierul pe bunicul lor, Căzan, cu a treia parte din această mai sus-zisă ocină, pentru că i-a fost slugă, de i-a slujit prin țări străine. Iar domnia mea așa i-am întrebat pe Gago și pe Răducul: au ei carte de miluire că a miluit Gherghe vistierul pe bunicul lor Căzan, sau nu? Iar ei așa au înșelat pe domnia mea, de au mințit că au carte de miluire făcută de Gherghe vistierul bunicului lor, Căzan, pe a treia parte din ocina lui din Rogozești. Astfel, întru aceasta, domnia mea am dat jupaniței Maria lege, 12 boieri, să jure că n-a miluit unchiul său Gherghe vistierul pe Căzan.

Iar după aceea, a venit jupanița Maria și a doua oară înaintea domniei mele, cu Răducul și cu Gago, nepoții lui Căzan, de s-au pîrit și încă au adus și dintre acei 12 boieri înaintea domniei mele. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și bine am aflat și am adeverit domnia mea, că n-au avut nepoții lui Căzan nici o carte, nici nu miluise Gherghe vistierul pe Căzan cu a treia parte din ocina lui, ci numai ce îl miluise Gherghe vistierul pe Căzan cu un loc de casă în Rogozești, pentru slujba ce-i slujise. Iar mai pe urmă, Căzan, el a ucis un om din sat, vecin al lui Gherghe vistierul. Apoi Gherghe vistierul, el i-a dat lui Căzan 2 200 aspri și l-a izgonit din sat, ca să-și cumpere altă ocină în alt loc. Ci au mințit nepoții lui Căzan, Răducul și Gago, de au înșelat pe domnia mea, pentru că n-a fost lege ca să ia jupanița Maria 12 boieri, ci au ieșit din divanul domniei mele cu mare rușine. Și am rupt domnia mea și răvașele de la acei 12 boieri și au rămas Răducul și Gago de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă cu această mai sus-zisă ocină, niciodată, nicicum.

De aceea, am dat și domnia mea popii Dumitru și fratelui său, Neagul și lui Dobromir cu frații săi², ca să le fie această mai sus-zisă ocină, dedină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și eu, Gherghe, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna august 11 zile, iar de la Adam pînă acum ani curgători, în anul 7083 <1575>.

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CCXCIX/5. Orig., perg.(30×42), pecete timbrată, căzută. EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 195—196.

¹ Loc ras.

² Pasajul: „и Добромиром със братиѣм си“ („și lui Dobromir cu frații săi“), ras.

† Милостію кожїєю, Іу Іланѡандрѡ воєвода н господинѡ вѡсон землє Згррорєвлахїнскон, синѡ велнкого н прѣдобраго Мирча воєвода, синѡ Мнхнєвѡ воєвода. Дават господство мн сїю повелѣнїє господства мн почтенномѡ правнтелю господства мн, жѡпанѡ Харватѡ велнкн портар н сѡ синови си, елнцн мѡ Богѡ припѡстнт, ѡкоже да мѡ ест вѡсе села н ацнганн н вчнне н нманїє что хокет нматн, варє много варє мало, понеже мѡ сѡт старє н правє села н вчнне н ацнганн н нманїє за дѣдїнѡ.

И потом, принде сам почтеннога правнтелю господства мн вше речєнѡ, жѡпанѡ Харват велнкн портар, пред господства мн терє си даде вѡсе села н ацнганн н нманїє синовом емѡ, на нме Цалапн лвгвфет н Ивановѡ постєлннкѡ, варє елнка се хокет нзвратн шт посєвде, а дрѡг ннтко метѡх да не нмат сѡс неговє вчнне н ацнганн н нманїє, вєз тѡчїю да єх вєладдаєт Цалапн лвгвфет н Иван постєлннк, єрє мѡ сѡт синови шт тѡло емѡ. Понеже почтеннога правнтелю господства мн вше речєнѡ, жѡпан Харват велнкн портар, ѡвел ест нзпрѡвєл єднл жнтєлннцѡ, по нме Нѡголє н сѡтворнл ест сѡс нєл єднн синѡ, по нме Цалапн лвгвфет, како ест н вше пнсан н прѣвєвал ест сѡс нєл доклє мѡ се ест сѡлѡчнл жнтєлннцѡ емѡ Нѡголєвѡ сѡмрѡтѡ. И потом, почтеннога правнтелю господства мн нѡст моглѡ дрѡжатн се вєз жнтєлннцѡ, нѡ ѡвел ест дрѡга жнтєлннцл, втораго, по нме Бонка н сѡтворнл ест сѡс нєл єднн синѡ, по нме Иван постєлннк, како ест н вше рѡх. И кѡда ест ѡвел почтеннога правнтелю господства мн по жнтєлннцл емѡ, Бонка, л внл ест нмалл синови н сѡс дрѡг мѡж. Нѡ снцє ест ѡтакмнл почтеннога правнтелю господства мн, жѡпан Харват велнкн портар, сѡс неговѡ ѡзнк, шт пред господства мн, терє си ест дал вѡса села н ацнганн, вчннє н нманїє синовом емѡ, Цалапнлє лвгвфет н Иванов постєлннк, како ест н вше рѡх, л по сѡмрѡтнл емѡ, синѡ емѡ, Иванѡ постєлннк, да нѡст волєн повратнтн нлн продатн шт вчнне н шт села н ацнганн братнл емѡ, что сѡт сѡтворнл сѡс дрѡг мѡж, нѡ ащє хокет да продаваєт нлн да повратнт, л вн да повратнт по брат си, Цалапн лвгвфет н да продаваєт емѡ л Цалапн лвгвфет такождєрє да нѡст волєн повратнтн нлн продатн по дрѡзн людїє, нѡ ащє хокет да повратнт нлн да продаваєт, л вн да повратнт н да продаваєт на крат си, Иванѡ постєлннк, єрє ест снцє ѡтакмнл сам почтеннога правнтелє господства мн вше рѡх, сѡс негов ѡзнк, шт пред господства мн.

И потом, пакн ѡтакмн почтеннога правнтелю господства мн, жѡпанѡ Харватѡ велнкн портар, шт пред господства мн сѡс неговѡ ѡзнк н по дѡщєрє емѡ, Сора н Стана, како что ест моглѡ, терє нл ест дал ацнганн н коматн н скѡлнцє, доклє ест внл вн жнєвѡ толнко да дрѡжит, л по много ннцл. И по сѡмрѡтнл емѡ, да не падаєт дѡщєрє емѡ, Сора н Стана, на синови емѡ, Цалапн лвгвфет н Иванѡ постєлннк, да ѡзнмаєт шт села н ацнганн н нманїє нн колнко ест єднн клас глаєвѡ. И ако хокет ѡскорєнтн дѡщєрє емѡ, Сора н Стана, нѡкка прѣнїє нѡкогда да ѡзнмаєт шт села н шт ацнганн н шт нманїє шт синови емѡ, Цалапн логвфет н Иван постєлннк, л дѡщєрє емѡ, Сора н Стана, да се не вѡрєвалн нн на єднн господарѡ, єрє снцє ест ѡтакмнл сам почтеннога правнтелє господства мн, жѡпан Харватѡ велнкн портар, да сѡт вѡсе села н ацнганн н нманїє на синови емѡ, Цалапн лвгвфет н Иванѡ постєлннк

И кога хокет раздратн сїл такмєжїю, тога да ест проклєт шт тнї штцн нжє вѡ Ннкєю н да нмат частїю сѡс Юда н сѡ йрїю.

Сєго радї, дадох н господство мн синовом почтенномѡ правнтелє господства мн вше речєнѡ, по нме Цалапн лвгвфет н Иван постєлннк, ѡкоже да нл сѡт вѡсе села н ацнганн н нманїє вѡ вчннѡ н вѡ вхлєвѡ, емѡ н синовом емѡ н внѡком н прѣвєнѡчетом нл н нл шт коже непокѡлѡєнмо, порнзмо господства мн.

СЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛІЕ ПОСТАВЛѢЕМ ГОСПОДСТВО МН: ЖЪПАН ИВАШКО БЕЛНИ ДВОРНІК И ЖЪПАН НѢГОЕ БЕЛНИ ЛУГѠФЕТ И СТАН СПАТАР И МІТРѢ ВІСТІАР И БАДѢ СТОЛНИК И БРАТЪА КОМІС И ГОНЦѢ ПЕХАРНИК И СТОНКА БЕЛНИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ИВАШКО БЕЛНИ ДВОРНІК.

ЦИС АЗ, КОДРЕШ, МѢСЕЦА АРГѢСТ АІ ДЪНИ, В ЛѢТ ХЗПГ.

† ІУ ДІАІДАНДРѢ КВЕКѠДА, БОЖІЮ МІСЛОСТІА, ГОСПОДНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie toate satele și țiganii și ocinele și averile ce va avea, fie mult fie puțin, pentru că îi sînt vechi și drepte sate și ocine și țigani și averi de moștenire.

Iar după aceea, a venit singur cinstitul dregător al domniei mele mai sus-spus, jupan Harvat mare portar, înaintea domniei mele de a dat toate satele și țiganii și averile fiilor lui, anume Țalapi logofăt și Ivan postelnic, oricît se va alege de peste tot, iar altul nimeni să nu aibă amestec cu ocinele și țiganii și averea lui, fără numai să le stăpînească Țalapi logofăt și Ivan postelnic, că sînt fiii lui din trupul lui. Pentru că cinstitul dregător al domniei mele mai sus-spus, jupan Harvat mare portar, a luat întîi o soție, anume Neagole și a făcut cu ea un fiu, anume Țalapi logofăt, cum este și mai sus scris și a trăit cu ea pînă s-a întimplat moartea jitelniței lui, Neagole. Iar după aceea, cinstitul dregător al domniei mele n-a putut să rămînă fără soție, ci a luat altă soție, a doua, anume Voica și a făcut cu ea un fiu, anume Ivan postelnic, cum este și mai sus spus. Și cînd a luat cinstitul dregător al domniei mele pe soția lui, Voica, ea a avut fii și cu alt bărbat. Ci astfel a întocmit cinstitul dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, cu limba sa, dinaintea domniei mele, de a dat toate satele și țiganii, ocinele și averile fiilor lui, Țalapi logofăt și Ivan postelnic, cum este și mai sus spus, dar după moartea lui, fiul lui, Ivan postelnic, să nu fie volnic să înfrățească sau să vîndă din ocine și din sate și țigani fraților lui, care sînt făcuți cu alt bărbat, ci dacă va voi să vîndă sau să înfrățească, el să înfrățească pe fratele său, Țalapi logofăt și să-i vîndă lui, iar Țalapi logofăt de asemenea să nu fie volnic să înfrățească sau să vîndă la alți oameni, ci dacă va voi să înfrățească sau să vîndă, iar el să înfrățească și să vîndă fratelui său, Ivan postelnic, căci astfel a întocmit singur cinstitul dregător al domniei mele mai sus-spus cu limba sa, dinaintea domniei mele.

Iar după aceea, iar a întocmit cinstitul dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, dinaintea domniei mele cu limba sa și pentru fiicele lui, Sora și Stana, cum a putut, de le-a dat să stăpînească numai țigani și avere și scule, pînă a fost el în viață, iar mai mult nimic. Iar după moartea lui să nu cadă fiicele lui, Sora și Stana, asupra fiilor lui, Țalapi logofăt și Ivan postelnic, să ia din sate și țigani și avere nici cît un fir de păr din cap. Iar dacă vor scorni fiicele lui, Sora și Stana, oarecare pîri vreodată să ia din sate și din țigani și din averi de la fiii lui, Țalapi logofăt și Ivan postelnic, iar fiicele lui, Sora și Stana, să nu fie crezute la nici un domn, că astfel a întocmit singur cinstitul dregător al domniei mele, jupan Harvat mare portar, să fie toate satele și țiganii <și> averile la fiii lui, Țalapi logofăt și Ivan postelnic.

Iar cine va strica această întocmire, acela să fie blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie.

De aceea, am dat și domnia mea fiilor cinstitului dregător al domniei mele mai sus-zis, anume Țalapi logofăt și Ivan postelnic, ca să le fie toate satele și țigani și averile de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Badea stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Ivașco mare vornic.

Am scris eu, Codreș, luna august 11 zile, în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., L/6. Orig., perg. (25,5×42,5), pecete timbrată cu legenda:
† Печатъ Іоу Алісандра воієвода гнѣ Блѣшко.

241

1575 (7083) august 12, București

† Въ Христа Бога, благоверніи и Христілюбівіи и благочестивіи и самодрѣжавніи и Богомъ помазани, Іоу Аліѣксандръ воієвода, синѣ великаго и прѣдобраго Мирча воієвода, синѣ великаго и прѣдобраго Мухитѣ воієвода, божією милостію и божіємъ дарованіємъ владаещомъ и господствещемъ въсон земле Уггеро-владѣтское, ещезе и западенскимъ странамъ, Блѣшко и Фагарашѣ херцег. Благопронзволнѣхъ господство ми, своимъ благымъ пронзволеніємъ, чистнымъ и свѣтлымъ срѣдцемъ господство ми, іако прославити прославлѣшаго ме Христа и съ славое въснесешаго ма и на прѣстѣлѣ поставленномъ въ мѣсто починшее родителіемъ господство ми.

Сеже даровахъ и господство ми съи благоверніи и прѣпочтани иже надъ въсѣми настоещенъ съи хрисофѣлъ господства ми почетенномъ правителю господства ми, наипачезе изкъщихъ господства ми, жѣпанъ Стопка великы постѣлникъ и със синовнъ емѣ, елици емѣ Бога приишетит, іакоже да мѣ естъ учинѣи ѡ Максимѣ, ѡтъ делъ жѣпанцевъ Нѣгъвъ, половинѣ и със Ѥ вечнии и ѡтъ Бериндеци, пакы ѡтъ дела жѣпанцевъ Нѣгъвъ, половинѣ и със Ѥ вечниѣ. Понеже сію више речене учинне бианъ сѣтъ старе и праве учинне и дѣдине жѣпанцевъ Нѣгъвъ. Ѥ потомъ, прінде сама жѣпанца Нѣга, сестра Ѥдрнѣ дворникъ, предъ господства ми, тере даде и сложи надъ сію више речене учинне почетенномъ правителю господства ми, жѣпанъ Стопка великы постѣлникъ, ѡтъ негоѡѣ добро волю, іакоже да мѣ естъ въ мѣсто за синѣ.

Пакы да мѣ естъ почетенномъ правителю господства ми, жѣпанъ Стопка великы постѣлникъ, учинѣи ѡ Бериндеци, делъ Шѣпнтѣловъ въса, варе елика се хѣтетъ избрати ѡтъ водаѣ и ѡтъ сѣхъ и ѡтъ посеѣде, понеже ю естъ покѣпна почетенномъ правителю господства ми, жѣпанъ Стопка великы постѣлникъ ѡтъ Шѣпнтѣла, за хѣ аспри. Ѥ продалъ ю естъ самъ Шѣпнтѣла ѡтъ негоѡѣ добромъ волю.

Ѥ потомъ, пакы что естъ бианъ ѡсталъ жѣпанцевъ Нѣгъвъ, ѡтъ село ѡтъ Максимъ половини и ѡтъ Бериндеци полъ и ѡтъ Ѥдрѣни, нениа делъ въса, вианъ видѣла понеже бианъ естъ жива, имѣла естъ чѣстію и мнѣшъ ѡтъ почитено правителю господства ми, жѣпанъ Стопка велъ постѣлникъ, мѣ дала си естъ іа сію делове нѣхъ на сѣмрѣтъ еи, ѡтъ Максимъ полъ что естъ ѡсталъ и ѡтъ Бериндеци полъ и ѡтъ Ѥдрѣни делъ еи въса и една ациганкѣ, на нме Сора съсъ трѣи дѣщери и съсъ единъ дѣтъ, почтенномъ правителю господства ми више рѣхъ и съсъ знаніе въсѣмъ мегіѣшѣмъ.

СЕГО РАДІ, ДАДѸХ И ГОСПОДСТВО МН ЖЪПАН СТОИКАЖЕ ВЕЛ ПОСТЕЛИНИК, ІЖОЖЕ ДА МЪ ЕСТ СЪН ВІШЕ РЕЧЕНЕ ШЧИНЕ ШУДБЕ И СИНОВІУМ ЕГО И ВІШКІУМ, ВЪ ВЪКЫ ВЪКА.

ЩЕЖЕ И ЗАКЛИНАНІЕ ПОСТАВІАЮХ ГОСПОДСТВО МН, КОГО ИЗВЕРЕТ ГОСПОДЬ БОГЪ ВІНТИ ВЛАДАТЕА БЛАШКОЕ ЗЕМЛЕ НАИ ШТ ЧЕДЪХ НАШІХ НАИ ШТ СЪРЪДНИК НАШІХ НАИ, ШТ ГРЪСЪХ НАШІХ, ШТ ІННО ПЛЕМЕНИКЪ, ІЖЕ ПОНОВИТ И ПОТВЕРДИТ СІЮ ХРИСОФЪЛА ГОСПОДСТВА МН, ТІУГІУ ГОСПОДЬ БОГЪ ДА ПОЧЕТИСТИТ И ДА ШТВЕРДИТ ВЪ ГОСПОДСТВЪ ЕГО. І КОГО НЕ ПОЧЕТИТ И НЕ ШТВЕРДИТ, ІШ ПОРЪШИТ И ПОСРАМИТ И ПОПЕРЕТ, ТІУГІУ ГОСПОДЬ БОГЪ ДА ШІЕТ ЗАДЕ ЕГО ТЪЛАУМ, А ВЪ ВЪДЕШИМ ВЪКЪ ДЪША ЕГО И ДА ІМАТ ЧАСТІУ СЪ ЮДОЮ И СЪ ІРІА И СЪ ІНЪЛІА НЕВЪРНИ ЮДЕН, ЕЖЕ ВЪЗЪПІШЕ НА ГОСПОДА, СПАСА НАШЕГО ІСУСА ХРИСТА И РЕКІШЕ: „ВЪЗМІ, ВЪЗМІ, РАСПЕНІ ЕГО“, КРЪВ ЕГО НА ІНХ И НА ЧЕДЪХ ІХ, ЕЖЕ ЕСТ И БОУДЕТ ВЪ ВЪКЫ, АМИН.

СЕЖЕ И СЪДЪТЕАІ: ЖЪПАН ІВАШКО ВЕЛ ДВОРИНИК И ПЪГОЕ ВЕЛ ІУГІУФЕТ И СТАН СПАТАР И ШІТРЪ ВІСТІАР И БРАТЪ КОМИС И ГОИЦЪ ПЕХАРНИК.

И АЗ, СТАНИСЛАВ, СІНЪ ТАТЪЛАВЕ ВЕЛ КІЮЧАР ШТ БЪКЪРЕЦИ ШТ КІУА ТРЪГОВІШЕ, ЕЖЕ Ю МАЗАХ ВЪ НАСТОЛІНІ ГРАДУ ПІШКЪРЕЦИ, МЪСЕЦА АВГЪСТ ЕІ ДЪНИ, ТЕКЪШИМ ЛЪТІУМ ШТ ІДАМА ДО СЕЛЪ, В ЛЪТ ХЪПГ.

† Іу Іліа́ндра̑ вквевѡда, мнлостію божію, господинь.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și de Hristos iubitorul și binecinstitorul și singur stăpînitorul și de Dumnezeu unsul, Io Alexandru voievod, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul marelui și preabunului Mihnea voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, herțeg al Amlașului și Făgărașului. Am binevoit domnia mea, cu a noastră bunăvoință, cu inimă curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Hristos care m-a proslăvit pe mine și cu slavă m-a ridicat și m-a așezat pe scaunul răposaților părinți ai domniei mele.

Iată am dăruit și domnia mea acest hrisev al domniei mele cu frumoasă față și preacinstit care este mai presus de toate, cinstitului dregător al domniei mele, încă și din casa domniei mele, jupan Stoica mare postelnic și cu fiii lui, cîți Dumnezeu ti va lăsa, ca să-i fie ocină la Maxinu, din partea jupaniței Neaga jumătate și cu 4 vecini și de la Berindești jumătate, tot din partea jupaniței Neaga și cu un vecin. Pentru că aceste mai sus-zise ocine au fost vechi și drepte ocine și dedine ale jupaniței Neaga. Iar după aceea, a venit singură jupanița Neaga, sora lui Udrea vornic, înaintea domniei mele, de a dat și a așezat de a ei bunăvoie peste această mai sus-zisă ocină pe cinstitul dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, ca să-i fie în loc de fiu.

Și iar să fie cinstitului dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, ocină la Berindești, partea lui Șupitul toată, oricît se va elege, din apă și din uscat și de pretutindeni, pentru că a cumpărat-o cinstitul dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, de la Șupitul, pentru 5 000 aspri. Și i-a vindut-o singur Șupitul de a lui bunăvoie.

Iar după aceea, iar cît a rămas jupaniței Neaga, din sat din Macsin jumătate și din Berindești jumătate și din Udreni, partea ei toată, ea a văzut, cît a fost vie, că a avut cîste și milă de la cinstitul dregător al domniei mele, jupan Stoica mare postelnic, deci la moartea ei i-a dat aceste părți ale ei, din Maxinu jumătatea ce a rămas și din Berindești jumătate și de la Udreni partea ei toată și cu o țigancă, anume Sora, cu trei fete și cu un băiat, cinstitului dregător al domniei mele mai sus-zis și cu știrea tuturor megieșilor.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Stoica mare postelnic, ca să-i fie aceste ocine mai sus-zise ohabă și fiilor lui și nepoților, în vecii vecilor.

Încă și blestem am pus domnia mea, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie stăpînitor al Țării Românești sau dintre copiii noștri sau din rudele noastre, sau, pentru păcatele noastre, din alt neam, dacă va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească în domnia lui. Iar cine nu va cinsti și nu va întări, ci va strica și va batjocori și va călca, pe acela domnul Dumnezeu să-l ucidă aici cu trupul lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți necredincioși iudei, care au strigat asupra domnului, mîntuitorul nostru Iisus Hristos și au spus: „ia-l, ia-l, răstignește-l”, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în veci, amin.

Iată și martori: jupan Ivașco mare vornic și Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratu comis și Gonțea paharnic.

Și eu, Stanislav, fiul lui Tatul mare clucer din Văcărești de lângă Tîrgoviște, care am scris-o în cetatea de scaun București, luna august 12 zile, ani curgători de la Adam pînă acum, în anul 7083 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 984 (Ep. Buzău, XVII—XVIII/4). Orig., perg. (70×41,5) pecete atrînată, căzută. Cu o traducere din 1850; altă traducere ibidem, ms. 172, f. 270—272.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 196—197.

† Милостію божію, Іу Алѣксандръ воєвода и господинъ вѣсое земли Уггро-владѣнское, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода, синъ Михнек воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Къпъцънъкъ със братнимъ си и Кълборкъ със братнимъ си и Грозкъ със братнимъ си и Стокнина със братнемъ си и Ралкъ със братнемъ си и Станчул със братнемъ си и Рацъ със братнемъ си, якоже да сѣтъ учинѣнъ ѿ Липовѣлъ ут Долъ, вѣс, със вѣскъ хотаромъ, ут посѣвѣде, понеже мѣ ест сѣтъ права и стара учинѣнъ и дѣдинѣ.

И потомъ, имат преніе предъ господства ми тѣхъ людіе еже сѣтъ више писани със жѣпанница Янка, дѣщера Шербановъ бан. И сици прѣше жѣпанница Янка по тѣхъ людіе, еже сѣтъ више писани, како мѣ ест бна тага учинѣнъ еже ест више рѣхъ жѣпанецевъ Янкъ за дѣднню. И ѿ темъ, господства ми гледахъ и сѣдихъ, по правдѣ и по законъ, със вѣскъми чѣститимъ правителю господства ми и дадохъ господства ми Къпъцънъкъ със братнемъ си, еже сѣтъ више писани, законъ, бѣ болѣри, да заклетъ како ест бна винъ помилуваа със тага учинѣнъ ут Прѣвѣлъ бан, еше ут при дѣни поконнаго Радѣлъ воєвода еже ест изгѣбна на Рибникъ, радѣ слѣжебъ что ест бна слѣжитъ със правосто и със вѣрно дѣдѣмъ си имъ. И ѿ темъ, Къпъцънъкъ със братнемъ си, винъ донесна тѣхъ бѣ болѣри лицѣ предъ господства ми, тере сѣтъ заклетъ како сѣтъ бивъ помилуваа със тага учинѣнъ еже ест више рѣхъ ут Прѣвѣлъ банѣл ут поконнаго Радѣлъ воєвода.

Таже а после, ещѣ не вставена сици господства ми како ест бна заклетъ, еже мѣ сѣтъ неколнсаа тере сѣтъ заклетъ тѣхъ бѣ болѣри тере поставена нхномъ рѣки по свѣтоѣ Третѣювангелъ предъ поп Нѣгѣловъ и поп Становъ, на свѣтоѣ Цръквѣ Господска. И поставена съмъ господства ми законнаніе, како законъ презъ законъ да

иѣст. ꙗ когоже ѡт нѣх не хокет стоати по сѣжденіе господства мн, а ѡн да ест със Нѣда и със Ёрѣа и проклет ѡт тнѣ ѡтцѣ.

Тем радѣ, дадохъ и господства мн сѣю вше речени именовани людіе, ꙗкоже да им сѣт ѡчинѣ сѣхавѣс, им и синовѣ им и вноком и прѣвночетом и не ѡт когоже непоткичовено, поризмо господства мн.

Сеже свидѣтелие поставлѣемъ господства мн: жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгоє велики ѡргѡфет и Стан спатар и Митрѣ вѣстѣар и Братѣа комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелник. Исправник, жѣпан Нѣгоє велики ѡргѡфет.

Изписанъ Стѣннлѣ, въ настоани градъ Бѣскреци, мѣсеца августъ къ дѣни, въ летъ хѣлпг.

† Іо Александрѣ вѣвѣвада, милостиа божию, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Căpățînă cu frații săi și lui Bălborea cu frații săi și lui Grozea cu frații săi și lui Stoichina cu frații săi și lui Ralea cu frații săi și lui Stanciul cu frații săi și lui Raț cu frații săi, ca să le fie ocină la Lipovul de Jos tot, cu tot hotarul, de pretutindeni, pentru că le este dreaptă și veche ocină și dedină.

Iar după aceea, au avut pră înaintea domniei mele acei oameni ce sunt mai sus-scriși cu jupanița Anca, fiica lui Șerban banul. Și așa pră jupanița Anca pe acei oameni, ce sunt mai sus-scriși, că a fost această ocină care este mai sus-zisă a jupaniței Anca de moștenire. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am dat domnia mea lui Căpățînă cu frații săi, ce sînt scriși mai sus, lege, 12 boieri, să jure că au fost ei miluiți cu acea ocină de Pîrvul ban, încă din zilele răposatului Radul voievod, care a pierit la Rîmnic, pentru slujba ce i-au slujit bunicii lor cu dreptate și cu credință. Iar la aceasta, Căpățînă cu frații săi, ei au adus pe acei 12 boieri față înaintea domniei mele, de au jurat că au fost miluiți cu acea ocină ce s-a spus mai sus de Pîrvul banul de la răposatul Radul voievod.

Iar după aceea, încă nu am lăsat așa domnia mea cum au jurat, ci i-am silit de au jurat acei 12 boieri, de au pus mîinile lor pe sfîntul Tetraevangelh înaintea popii Neagul și a popii Stan, la sfînta Biserică Domnească. Și am pus domnia mea blestem, ca lege peste lege să nu fie. Și care dintre ei nu va sta după judecata domniei mele, iar el să fie cu Iuda și cu Arie și blestemat de 318 părinți.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea acestor numiți oameni mai sus-zisi, ca să le fie ocină ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoє mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, jupan Neagoє mare logofăt.

A scris Stănilă, în cetatea de scaun București, luna august 20 zile, în anul 7083 (1575).

† Io Alexandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 985 (Zlătari, VI/3, 4). Orig., perg. (30,5 × 36), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. al XVIII-lea.

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 97—98; *DIR, B*, 198. Facs. *DIR, B*, 548.

† Милостію божію, Іу Александрѣ воєвод и господинѣ въсон земле Уггровлаѣинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев воєводѣ, анемсеум Мирчев воєвод. Дават господство ми сіе повѣленіе господства ми почтеномѣ и правителю господства ми, жѣпан Івашко велики дворникѣ и със синови си, елице им Богѣ припѣстит, іакоже да мѣ ест Гриндѣриле със въси снлице и със въси влатове и със въси хотаре, понеже сіе више Гриндѣри и снлице бни сѣт господски. Таже въ том, покойнаго Радѣла воєвод помилвал ест по Радѣла вистіар, родителю почтеномѣ правителю господства ми, жѣпан Івашко велики дворник, със теу Гриндѣрин и снлицовен, радн вѣрно и правѣ слѣжеѣ.

І кѣда ест [ест] бни сѣда, при дни господства ми, прилѣчи се ест господствѣ ми развоу със молдовѣин на стрѣтон¹. Таже оу тем, Дѣмбравѣ дворник, он ест дошел със лести и хитлѣнствон над главѣ господства ми. И ѣ тем а после и бегад ест въ Оугрѣское Земле, на Батрѣ Ицфан, на воєводѣ Ірдѣлски. І почтеномѣ правителю господства ми, жѣпан Івашко велики дворник, он ест пошел на Батрѣ Ицфан, тере ест извадна по Дѣмбравѣ дворник със много неволю и със спенжаніе многои и донесла га ест ѣ господства ми свезан, іакоже хитлѣн царевѣ и господствѣ ми.

І въ тае хожденіе прилѣчна сѣ ест тере ест нашел и Барѣла, синѣ Бенгѣв, тамо през плании и донесла ю ест над верѣ оу господства ми. І господство ми, ѣ тем, простна съм его и дал нѣ съм въсѣхъ селан и комате и ациг<ани> на рѣкѣ емѣ. І после и теу снлице и Гриндѣриле нашелн се сѣт и въ некон ест кинги за дѣдини Барѣлов. Таже, Барѣла, радн добро что ест сътворна више реченѣ властельниѣ господства ми и донесла ю ест шт тѣке земле, а он ест пришл сам пред господство ми, без ни едно силосте, тере даде и поклонн више речене Гриндѣриле и снлице више реченѣ властеленномѣ господства ми и извадна ю ест шт негове кинге шт пред господства ми, іакоже да ест више речено властеленномѣ и почтеномѣ правителю господства ми, жѣпан Івашко вел дворник Гриндѣриле и снлице и със въсе влатове и със въсе хотарове еже сѣт више писане, шчине и въ шѣб, емѣ и синови емѣ и вишком и прѣвнѣчнтон и не шт когоже непоколебимо, порнзмѣ господства ми.

Сеже и свѣдителѣ поставлѣх господство ми: жѣпан Добромир више велики бан и жѣпан Драгомир више велики дворник и жѣпан Нѣгое велики логофет и жѣпан Стан [више] велики спатар и жѣпан Мирѣ велики вистіар и Братѣла велики комис и Бадѣ велики столник и Гонцѣ вел пѣхарник и жѣпан Стонка велики постелиник. Исправник, Нѣгое велики логофет.

И писах аз, Нѣгое млин дѣак, въ днени град ѣ Бѣкѣрещи, шт іадама текѣщаго летом до сѣле, лѣт хѣпг, мѣсеца авгѣст кѣ днни.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, nepotul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupan Ivașco mare vornic și cu fiii săi, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie Grindurile cu toate seliștele și cu toate bălțile și cu toate hotarele, pentru că aceste mai sus- \langle zise) Grinduri și seliști au fost domnești. Apoi, întru aceea, răposatul Radul voievod a miluit pe Radul vistier, părintele cinstitului dregător al domniei mele, jupan Ivașco mare vornic, cu acele Grinduri și seliști, pentru credincioasă și dreaptă slujbă.

Iar cînd a fost acum, în zilele domniei mele, s-a întîmplat domniei mele război cu moldovenii la strajă². Astfel, întru aceea, Dumbravă vornic

a venit cu înșelăciune și hiclenis asupra capului domniei mele. Iar după aceea, a și fugit în Țara Ungurească, la Batăr Iștfan, la voievodul Ardealului. Iar cinstitul dregător al domniei mele, jupan Ivașco mare vornic s-a dus la Batăr Iștfan, de a scos pe Dumbravă vornic cu multă nevoie și cheltuială multă și l-a adus la domnia mea legat ca pe un hiclean al împăratului și al domniei mele.

Iar în acea călătorie s-a întâmplat de a găsit și pe Barbul, fiul lui Benga, acolo peste munți și l-a adus pe credință la domnia mea. Iar domnia mea, întru aceasta, l-am iertat și i-am dat toate satele și averile și țiganii la mina lui. Iar acele seliști și Grinduri s-au găsit și în niște cărți de moștenire ale lui Barbul. Astfel Barbul, pentru binele ce i-a făcut mai sus-zisul vlastelin al domniei mele și l-a adus din țară străină, el a venit singur înaintea domniei mele, fără nicio silă, de a dat și a închinat mai sus-zisele Grinduri și seliști, mai sus-zisului vlastelin al domniei mele și le-a scos din cărțile lui dinaintea domniei mele, ca să fie mai sus-zisului vlastelin și cinstitului dregător al domniei mele, jupan Ivașco mare vornic, Grindurile și seliștile și cu toate bălțile și cu toate hotarele care sînt mai sus-scrise, ocine și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și jupan Stan [fost] mare spătar și jupan Mitrea mare vistier și Bratul mare comis și Badea mare stolnic și Gonțea mare paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și am scris eu, Neagoe diac mic, în minunata cetate în București, de la Adam cursul anilor pînă acum, anul 7083 <1575>, luna august 22 zile.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vierș, nr. 710, f. 679. Copie slavă; altă copie ibidem, ms 479, f. 104v—105. Traduceri ibidem mss. 349, f. 375v—376, 479, f. 105, 480, f. 133v—136, 710, f. 679 și S.I., nr. 986 (Vierș, XIII/1).

EDIȚII. Slav și trad. Hasdeu, *Arch. ist.*, I, 49—50. Trad. *DIR, B*, 198—199.

¹ În ms. 479: стрѣтнен.

² Traducere probabilă.

† Милостію божію, Іу Александрѣ коевода и господинѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми вѣцѣ Ігѣмен Доротею вѣ свѣта монастыр вѣ Яргеш, іакоже да ест волен със сіе кннг господства ми дрѣжати се вѣса вчинѣ свѣтомѣ монастыр вѣ Питецин, еже ест по дол вѣ Питецин, что ю ест дал и приложил ѣ свѣтомѣ монастыр старн титорн, вѣаче по кѣде хѣтет вѣти старе хотаре. І вѣцѣ Ігѣмен и със вратне да ю дрѣжати и ннѣто да нѣст волен сътворити воденнице над вчинѣ свѣтомѣ монастыр, развѣ калѣгерн.

Тем раді и ти, Голѣ, със дрѣжина ти, вѣ вѣреме еже хѣкеше вѣднѣти сіе кннг господства ми, а ти да се ѣзнамаше твое дрѣве за воденницѣ, еже сѣт над вчинѣ свѣтомѣ монастыр. И по много да не стонт по мѣсто ми да еѣ платити вѣцѣ Ігѣмен, что ми кет вѣти цѣно внем дрѣве вѣт кѣ тебе.

И ннѣто да не смѣет вантовати вѣцѣ Ігѣмен пред сію кннг господства ми. І комѣ се мнѣт кннг, да стонт лицѣ пред господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Нѣгоє велики логофѣт.

Пис август кѣ дни.

† Іо Аліѣандроѣ вивервда, милостію божию, господиень.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele părintelui egumen Doroteiu de la sfinta mănăstire Argeș, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să stăpânească toată ocina sfintei mănăstiri de la Pitești, care este mai jos de Pitești, pe care au dat-o și au dăruit-o sfintei mănăstiri bătrînii ctitori, însă pe unde vor fi vechile hotare. Iar părintele egumen și cu frații să o stăpânească și nimeni să nu fie volnic să facă mori pe ocina sfintei mănăstiri, afară de călugări.

Pentru aceasta și tu, Golea, cu ceata ta, din vremea care vei vedea această carte a domniei mele, iar tu să-ți iei lemnele tale de moară, care sînt pe ocina sfintei mănăstiri. Și mai mult să nu stea pe loc sau să ți le plătească părintele egumen, cît va fi prețul acelor lemne.

Și nimeni să nu cuteze a tulbura pe părintele egumen înaintea acestei cărți a domniei mele. Iar cui i se va părea strîmb, să stea față înaintea domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Neagoє mare logofăt.

Scris în august 26 zile.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 987(Ep. Argeș, LXIXter/37). Orig., hîrtie (32×21), pecete aplicată, căzută.

Datat după domn și ispravnic.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 200. Facs. *Ibidem*, 549.

245

1575 (7083) august 29, București

Cu mila lui Dumnezeu, eu Alicesandru voievod și domnă a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și prebunului Mircii voievod, fecior Mihnei voivod. Dat-amă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri ce să zice Coșuna, unde iaste hramul arhiereului făcătorului dă minuni Nicolaie al Mere Lichii, ca să-i fie satul Cornățelul tot, cu tot hotarul și cu totă venitul, pentru că acest mai sus-zis sată au fost de moșie al Mircii postelnicul din Șătoaia. Deci Mirce, el au fost pribegit în Țara Ungurească și au avut înăgă dînsul o slugă, anume Visul. Deci Visul multă i-au slujit și au făcută osteneală prin țări strine, iar Mirce postelnic au dată și au miluit pe Visul cu acestă mai sus-zis sată, pentru dreaptă slujbă ce i-au slujit multă într-altă țară striină, ca să fie lui vecinică pomenire, iar Visului să-i fie ohabnică.

Iar după acia Visul, el au vîndut acestă mai sus-zis sată Cornățelul cinstitului dregătoriului domniei mele, jupînului Stepan ce au fost mare clucer, drept 30 000 dă aspri gata. Și au vîndută Visul de a lui bunăvoie și cu știre tuturor migiașilor și înainte domniei mele. Iar după acie, Stepan clucer au dată acestă mai sus-zis sată Cornățelul sfintei mănăstiri Coșuna, ca să-i fie lui vecinică pomenire, iar sfîntului lăcaș și călugărilor să le fie dă hrană și de îndulcire lor.

Iar după acia, călugării de la sfinta mănăstire ce s-au zis mai sus, avut-au pră cu cinstitul dregător domniei mele, jupan Ivașco marele vornic, pentru

acestă sată ce s-au zis mai sus. Și așa pîriaia jupînul Ivașco marele vorneacă cum că n-au militat Mirce postelnicul pe Visu cu acestă mai sus-zis sată nicicum. Iar într-acia, domnia mea am căutat și am judecat pre dreptate și pre lege, cu toți cinștii dregătorii ai domnii mele și au știut și au mărturisit înainte domnii mele mulți boeri ai domnii mele cum că au fost militat Mirce postelnic pe Visu cu acest mai sus-zis sată și după acia s-au vîndut lui Stepan clucer de Visu, drept 30 000 de aspri gata.

Drept ace(ia), am dat și domnia mea sfintei mănăstiri ce să zice Coșuna acestă sată ce s-au scris mai sus, ca să fie moșie ohabnică sfintei mănăstiri și să fie de nimeni neclintită, preste zisa domnii mele.

Că iată și mărturii am pus domnia mea: jupan Ivașco marele vornic și jupan Neagoe vel logofăt și Stan spătar și Mitre visteiarul și Bratul comis și Gonțe păharnic și jupan Stoica marele postelnic. Și Negoe vel logofăt ispravnic.

Și am scris eu, Stănilă, în scaunul Bucureștilor, avgust 29 dni, leat 7083 <1575>.

Arh. St. Buc.. Condiția m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 153. Traducere.
EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 98—99; *DIR, B*, 200—201.

246

1575 (7083) avgust 29, București

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod, fecior Mihai voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele părintelui proin episcop chir Ilarion și frăține-său, lui Ivan din oraș domnii mele din Buzău și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să le fie lor moșie la Vernești, partea Oprinii toată, oricîtă să va alége din cîmp și din deal și din pădure și din uscat și de pretutindenea, pentru că aciastă mai sus-zisă moșie au fost bătrînă și dreaptă ocină și de baștină a Radului, feciorul Danciului al lui Bogdan din Popești și o au fost cumpărat Oprina de la Radul, drept 6 000 de aspri, însă cînd au fost Radul pribeag în Țara Ungurească, în zilele răposatului Pătru voevod. După acia, răposatul Pătru voevod au închis pe Oprina și au vrut să o spînzure, pentru căci au cumpărat moșie de la pribegi. Iar Oprina, în vrîme ce au văzut că va să piară, s-au îndatorit și au luat de la turci și de la jidovi și de la gélepi aspri cu camătă de ș-au plătit capul de cătră răposatul Pătru voevod, ca să nu piară. Și n-au perit, ci s-au întimplat ei moarte de au murit de moarte.

Iar după moartea ei, au rămas feciori ei, anume Balcul și Stoica și Costea și Gherghe, datori foarte mult la jidovi și la gélepi și cu alt n-au avut cu ce să plăti de datorie, ci au vîndut din moșia lor din Vernești a treia parte, lui Ivan de preste toată moșia și sînt stînji 57, drept 4 600 aspri turcești. Și tot n-au putut să plătească, nici cu acei 4 600 de aspri, ci iarăș au vîndut și părintelui proin episcop chir Ilarion din moșia lor din Vernești o parte din cei 57 de stînji de preste toată moșia, drept 8 500 aspri turcești și un cal bun. Iar după acia încă n-au putut să plătească nici cu acești aspri mai sus-zisi, ci iar au pus zălog și céialaltă parte de moșie din Vernești, ce rămăsese lor din cei 57 de stînji de preste toată moșia, la părintele proin episcop chir Ilarion, drept 11 500 aspri turcești, de au vîndut moșia lor toată din Vernești. Și au pus zi la sfînta Preobrajanie. Iar cînd au fost la zi, proin episcop

Ilarion, el au cerut de la feciorii Oprinii, de la Balco și de la Stoica și de la Costea și de la Gherghe, ca să-i dea sau acei 11 500 de aspri sau moșiia iar Stoica și Costea și Gherghe, ei au tăgăduit cum că nu știu de acei mai sus-zși aspri nici n-au vîndut ei nimica din moșiia lor, fără numai ce au vîndut frate-său Balco a lui parte de moșie, iar mai mult nimica. Deci, părintele proin episcop chir Ilarion și frate-său Ivan, ei au sorocit pe Stoica și pe Costea și pe Gherghe înaintea domnii mele și au venit de s-au pîrit de față toți împreună înaintea domnii mele. Intru acéia, domniia mea am căutat și am judecat, pre dreptate și de pe legea lui Dumnezeu împreună cu părintele chir Evthimie vlădica și cu proin mitropolit chiar Efrem și cu toți cinstiții boiarii domnii mele și am dat domniia mea Stoică și Costii și lui Gherghe lege, 12 boiari, să jure cum că n-au vîndut ei nimica din moșiia lor, nici nu s-au plătit ei cu acei mai sus-zși aspri de datorie. Iar ei nicidecum n-au putut să aducă acei 12 boiari să jure la zi și la soroc înaintea domnii mele, ci au rămas de lege dinnaintea domnii mele, ca mai mult amestec să n-aibă feciorii Oprinii cu aceasta mai sus-zisă ocină, nicidecum, nimica.

Iar după acéia, Stoica și Costea și Gherghe, ei au căzut înaintea părintelui vlădicăi chir Evthimie și înaintea părintelui proin mitropolit chir Efrem, de le-au pus lor zi doao săptămîni, ca să plătească acei 11 500 aspri și au spus singuri drept înaintea prea sfințenii lor, cum că au luat ei acei mai sus-zși aspri și au vîndut moșiia. Iar ei n-au putut nicidecum ca să plătească acei mai sus-zși aspri părintelui proin episcop chir Ilarion.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea părintelui proin episcop chir Ilarion și frăține-său, lui Ivan, ca să le fie lor această mai sus-zisă ocină de baștină și ohabnică și partea lui Ivan să-i fie lui și feciorilor lui și nepoților și strănepoților lui și de cătră nimenea să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată dar și mărturii am pus domniia mea pe: jupan Ivașco vel vornic i jupan Neagoe vel logofăt i Stan spătar i Mitrea vistier i Bratul comis i Badea stolnic i Goncea păharnic și Stoica vel postelnic. Și ispravnic, Neagoe vel logofăt.

Și am scris eu, Gherghe, în scaunul cetății Bucureștilor, avgust 29 dni, leat 7083 <1575>.

† S-au tălmăcit după uricul sîrbescu.

† Az Costandin dascal slovenesc izpisah.

Arh. St. Buc., Condica Ep. Buzău, nr. 171, f. 167—168. Traducere din sec. al XVIII-lea.

EDIȚII. *DIR, B*, 201—203.

247

<1575 septembrie 1 — 1576 august 31> 7084

Iar moșiia Căldărușa i Zărnești.

† Milostiiu bojiu, Io Alexandru voevod i gospodin vsei zemli Uggrovlahiiscoe, feciorul marelui și preabunului Mircii voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele Bunii și cu frații lui, anume Micu și Stan și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să le fie lor ocina din Căldărușa, părțile de ocină a Neagului și a lui Șarban și a popii Moș, toată, du peste tot hotarul cît ar fi și s-ar alége din apă și din uscat, din cîmp și din pădure, pentru că au fost cumpărat Bunea și cu frații drept 650 de aspri gata.

Și iar au cumpărat Bilcă ocină în Zărnești din partea lui Vilcan un pogon de vie cu pământul de supt viță și o au cumpărat drept 160 de aspri. Și iar au cumpărat Bilcă de la Vișa un loc de casă și cu toate dichisile și namestiile dinprejurul casii drept un cal roșu, pentru că au fost plătit și de birul vornicilor.

Pentru aceasta, am dat domnia mea acestor oameni ce sînt mai sus pe anume scriși, ca să le fie lor acește ocine ohabnice și feciorilor și nepoților și strănepoților și cîți să vor trage în neamul lor și de către nimeni nici o bintuială să n-aibă, peste zisa domnii mele.

Pentru aceasta și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Ivașco marele vornic i jupan Neagoe marele logofăt i Mitrea vistier i Stan spatari i Bratul comis i Gonțea păharnic i jupan Stoichița marele postelnic. I<spravnic>, Neagoe portar.

Și am scris eu, Zahariia logofăt, meseța...¹ 7084 <1575—1576>.

Procit...² stolnic.

† Pis C<ostandin> dascăl slovenesc.

Bibl. Acad., Fotografii, LXXXI/184. Fotocopie după traducere din sec. al XVIII-lea.

¹ Loc alb.

² Nume ilizibil.

248

<1575 septembrie 1 — 1576 august 31> 7084, București

† Милостію божією, Іу Александрѣ коевода и господинѣ въсон земле Угровлахи<кон>, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчев коевода, синѣ Мнѣчек коевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми слѣг господство ми Кръстнаѣ съ синови си, едицемъ Богъ припсѣтит, іакоже да мѣ естъ учинѣ ѣ Мѣрѣни, четвертаго дела, дела Чюмеланте въса, колко естъ бѣла покѣпна въ Радѣ Чюмеланта, занеже ю естъ покѣпна слѣг господства ми више рѣхъ, за хъхѣ аспри въ сребро. И продадоше сію више речена учинѣ Чюмеланта за нѣхномъ добро волю, съсъ знаніе въсам мегіашомъ въ изгор и издол и въ предъ господство ми и въ предъ въсамъ двора господство ми.

Темъ радѣ, дадохъ и господство ми Кръстнаѣ, іакоже да мѣ естъ учинѣ, дѣдинѣ и въ хъавнимъ, емѣ и синовемъ имъ и вишкомъ и прѣвнѣчетомъ и ни въ кождо непоколѣбимѣ, по речъ господства ми.

Сеже и свидѣтелѣ поставѣемъ господство ми: жѣпанъ Добромиръ више велики бѣн Кралевски и жѣпанъ Івашко велики дворникъ и жѣпанъ Нѣгое велики логофетъ и Станъ спатаръ и Митрѣ вистіаръ и Братѣла комисъ и Бадѣ столникъ и Гонцѣ пѣхарникъ и жѣпанъ Стонка велики постелникѣ. И исправникъ, Нѣгое велики логофетъ.

И азъ, Станъ граматникъ въ Доброценѣ, писъ, еже ю написахъ и скалѣхъ велима съсъ вѣрвостію въ столни градѣ Бѣскреци, кодъ свѣтомѣ монастырѣ зовемаго велико мѣченикѣ Христова, Гевургіе. Сладостъ мира сего забиваетъ смъртъ. Сътѣ дама до сего више лѣтъ, въ лѣтъ хъпд.

† Іу Александрѣ коевода, милостію божією, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Cîrstilă cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Murgeni, a patra

parte, partea lui Ciemelita toată, câtă a fost cumpărată de Radul Ciemelita, pentru că a cumpărat-o sluga domniei mele mai sus-zisă, pentru 29 000 aspri de argint. Și a vîndut Ciemelita această ocină mai sus-zisă de a lui bunăvoie, cu știrea tuturor megieșilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele și dinaintea întregii curți a domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Cîrstilă, ca să-i fie ocină dedină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Și am scris eu, Stan grămătic din Dobroței, care am scris-o și am mîzgălit cu foarte mare grabă, în cetatea de scaun București, lângă sfînta mănăstire numită a marelui mucenic al lui Hristos, Gheorghe. Dulceața lumii acesteia o uită moartea. De la Adam pînă acum au fost ani, în anul 7084 <1575—1576>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1013 (Slobozia lui Enache, II/1). Orig., perg. (33×43), pecete timbrată. Cu o traducere din 1912; altă traducere ibidem, ms. 314, f. 173.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 204.

249

1575 septembrie 1 — 1576 august 31 7084

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Alesandru voevod, domnă a toată Țara Rumenească, feceor marelui și prebunului Mircii voevod. Dat-au domnia sa aceasta poruncă domnii sale Radului și feciorilor lui, cîți i va da Dumnezeu, cum ca să fié a lui ocina la Blagodești, parte lui Tudor și parte Badii și parte Stoicăi, totă, orcît s-ar alege de pretutindinea, din apa, din cîmp, din mora, din livezi, orcît de vor fi avîndu părți de moșia lor, pentru că au cumpărat Radul de la Tudor și de la frații lui, Badea și Stoica, dreptă 1 200 de aspri gata, pre o jumătate de ocina. Iar ceialaltă ocina jumătate, cînd s-au fost prinsă firtaș acești boeri carii s-au zis mai sus, anume Radul și Tudor și Badea și Stoica, ei atunce o au dat Radului acea jumătate de ocina de la Blagodești iar Radul, el încă au dăruit lor un cal bun pentru frăția. Și așa s-au tocmit ei atunce, ce au vîndut [vîndut] pre bani gata și ce au dat, au dat pentru frăția care s-au prinsă ei, precum scrie mai sus, acești boeri, Radul cu Tudor și cu Badea și Stoica, toș firtaș acești, de a lor bunăvoia și cu știre tuturor megiașilor din sus și din jos și dinainte domnii.

Pentru aceia, au dat și domnia sa Radului, cum ca să fié lui ocina care zis mai sus stătetore și feciorilor și nepoților și strănepoților lor, de nime neclătită, pînă ce va fi domnia.

Iată și mărturii au pus domnia sa.

Leat 7084 <1575—1576>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1012 (Sf. Ioan-București, XX/29). Traducere.

EDIȚII. *DIR, B*, 205.

† Милостію божію, Іу Александръ воєвода и господинъ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми болѣринъ господства ми, жѣпан Дѣтко ключар, ѣкоже да ест волен със сію кинг господства ми да възимаєт въсеу кинге и за дѣдинъ и за преніе, колнице хокет нматн сини Ѡпринек, понеже се сѣт продали сини Ѡпринек въса учина нм, колнко сѣт нмалн на Бернеци, штцѣ проепископ кър Іларіѡн. Таже да ест волен болѣринъ господства ми више реченъ, да възимаєт въсеу кингеу сини Ѡпринек, да еу донесит ѣ господство ми. И да ест волен Дѣтко ключар да възимаєт шт на въси людіе кинге нм, елци хокет нматн кинге сѣтворене над сію више речена учина шт Бернеци, да еу донесит ѣ господство ми. И людіе на нме: шт карош шт Бѣзъкъ, Станчию Тѣдоранок и Станчию Бѣлѣрек и Къзанъ, синъ Конкъв.

И ти, Махамет тѣрчин, да гледаше нѣкоє кинге еже ти сѣм сѣтворил господство ми над сію више речена учина, еше да еу даваше на рѣк Дѣтков ключар, да еу донесит ѣ господство ми, понеже се сѣт сѣпрели штцѣ проепископ кър Іларіѡн със сини Ѡпринек раді сіе више речена учина и встали сѣт сини Ѡпринек шт закон шт пред господства ми, како да дрѣжит проепископ кър Іларіѡн таа више речена учина шт Бернеци. Я ти да дрѣжише къке и винограді и градиниле и дѣлницеле нм въсеу. Тем раді, да даваше теу кинге на рѣк Дѣтков ключар, да еу донесит ѣ господство ми.

И ништо да не смѣет шт сѣда напред продати или кѣпити шт сію више речена учина шт Бернеци, пред сію кинг господства ми, понеже тога чьловѣка зло кет патити шт къ господство ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, реч господство ми.

Пис Герге, мѣсеца септемвриє прѣви днѣ.

† Іу Александръ воєвода, милостію божію, господинъ.

(Pe verso:) Ядѣнката, раді учинъ ѣ Бернеци. Септемвриє а днѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupan Detco clucer, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să ia toate cărțile și de moștenire și de piră, cite vor avea fiii Oprinei, pentru că au vindut fiii Oprinei toată ocina lor, cit au avut la Vernești, părintelui proepiscop chir Ilarion. Astfel să fie volnic boierul domniei mele msi sus-zis, ca să ia toate cărțile fiilor Oprinei, să le aducă la domnia mea. Și să fie volnic Detco clucer să ia de la toți oamenii cărțile lor, citi vor avea cărți făcute pe acea mai sus-zisă ocină din Vernești, ca să le aducă la domnia mea. Iar oamenii anume: din oraș din Buzău, Stanciul al lui Tudoran și Stanciul al lui Bulurea și Căzan, fiul lui Coico.

Iar tu, Mahamet Turcul, să cauți niște cărți pe care ți le-am făcut domnia mea peste acea mai sus-zisă ocină, încă să le dai în mina lui Detco clucer, ca să le aducă la domnia mea, pentru că s-au pîrit părintele proepiscop chir Ilarion cu fiii Oprinei pentru acea mai sus-zisă ocină și au rămas fiii Oprinei de lege dinaintea domniei mele, ca să țină proepiscopul chir Ilarion acea mai sus-zisă ocină de la Vernești. Iar tu să ții casele și viile și grădinile și delnițele lor toate. De aceea, să dai acele cărți la mina lui Detco clucer, ca să le aducă la domnia mea.

Și nimeni să nu cuteze de acum înainte să vindă sau să cumpere din acea mai sus-zisă ocină de la Vernești, înaintea acestei cărți a domniei mele, pentru

că acel om rău va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, spusa domniei mele.

A scris Gherghe, luna septembrie, întâia zi.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

〈Pe verso:〉 Adincata, pentru moșia de la Vernești. Septembrie 1 zi.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CXXVI/114. Orig., hirtie (31,5×21), pecete aplicată, căzută.

Datat după doc. din 1575 august 29, nr. 246.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 203–204.

251

1575 (7084) septembrie 1

† Милостію божію, Іу Іліѣандрѣ боевода и господинѣ вѣс[с]он земан Зггровлахѣнское, синѣ великаго и прѣдобраго Мнроча боевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Балек и Бъркъ и Бален и Ъпрѣн и Стонкѣн и Станчулок и Добре и Ъанен и Братѣл и Радул и Кръстѣ и Братѣл и Нѣг и със ннѣни синови си, елици им Богѣ даст, іакоже да им ест вчинѣ ѣ Тѣнтава, понеже нѣ сѣт покѣпани сію више реченѣ вчинѣ вт Дінкѣл и вт Стан и вт Стонка вт Сокотешѣн, за хѣ аспри готови. И било ест сію вчинѣ шѣм и гора.

Іли вчинѣ да се знает: вт хотар Пилциерѣл до Пѣт Баюлѣк, до хотарѣл Цалапѣцилор и дорн ѣ Ровини и вт Лѣчѣа дорн ѣ Стара Пѣт и по краице Лѣчнѣк, лѣкѣл вѣс и дорн оу Брнѣнне и ѣ гор до Клаа Драгѣлѣк и вт тѣа, дорн ѣ Пѣт Нѣнчулѣк и до хотарѣл Пилцилор. Іли сам Балѣ да дрѣжит една ѣжа за ѣ аспри и Бъркъ двѣ ѣже за хѣ аспри и Балѣ със братом си, Стан и Раде и със анепѣс си, Кичѣ да нѣ дрѣжит една ѣжа за ѣ аспри и Ъпрѣ да дрѣжит една ѣжа за ѣ аспри и Стонка със братом си, Шмон да дрѣжит една ѣжа радѣ ѣ аспри и Станчулѣк със братим си, Стан и Ъанча да дрѣжит една ѣжа за ѣ аспри и Добре със брата си, Стан, да дрѣжит една ѣжа за ѣ аспри и Ъана сам, една ѣжа за ѣ аспри и Братѣл и Нѣгоѣ дрѣг ѣжа за ѣ аспри и Радул със братим си, Дінкѣл и Бонко, дрѣг ѣжа за ѣ аспри и Кръстѣ дрѣг ѣжа за ѣ аспри и Братѣл ѣ ѣжа за ѣ аспри и Нѣг ѣ ѣжа за ѣ аспри.

Сега радѣ, дадох и господство ми, іакоже да мѣ ест вчинѣ и вѣхѣл, ним ѣ синови им и вѣском и прѣвѣнѣчетом им и ни вт когоже непоколѣбнѣмо, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтелѣ господства ми поставѣлем: жѣпан Драгомѣр вѣк вел дворник и жѣпан Нѣлшко велики дворник и жѣпан Нѣгоѣ велики лѣгѣфѣт и Мнтрѣ вел вѣстѣар и Братѣл комис и Стан спатар и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкѣца велики постѣлник. Исправник, Нѣгоѣ вел лѣгѣфѣт.

Пис Захарѣа, мѣсеца септемвриѣ ѣ днѣ, в лѣт хѣпѣд.

† Іу Іліѣандрѣ кѣвѣвадѣ, милості божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Balea și lui Bircă și lui Balea și lui Oprea și lui Stoica și lui Stanciul și lui Dobre și lui Oană și lui Bratul și lui Radul și lui Cirstea și lui Bratul și lui Neag și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină la Tintava, pentru că au cumpărat ei această mai sus-spusă ocină de la Diicul și de la Stan și de la Stoica din Socotești, pentru 7 000 aspri gata. Și a fost această ocină pădure și munte.

Însă ocina să se știe: din hotarul Pilișterul pînă în Drumul Baiului, la hotarul Țalapieștilor și pînă la Rovini și de la Lucia pînă la Drumul Vechi și pe marginea Luciei, lacul tot și pînă la Bribine și la deal la Claia lui Dragul și de acolo pînă la Drumul lui Nenciul și la hotarul Pileștilor. Însă Balea singur să stăpînească o funie pentru 500 aspri și Bircă două funii pentru 1 000 aspri și Balea cu frații săi, Stan și Rade și cu nepotul său, Chicea, să stăpînească o funie pentru 500 aspri și Oprea să stăpînească o funie pentru 500 (aspri) și Stoica cu fratele său, Șimon, să stăpînească o funie pentru 500 aspri și Stanciul cu frații săi, Stan și Oancea, să stăpînească o funie pentru 500 aspri și Dobre cu fratele său, Stan, să stăpînească o funie pentru 500 (aspri) și Oană singur o funie pentru 500 aspri și Bratul și Neagoe altă funie pentru 500 aspri și Radul cu frații săi, Diicul și Voico, altă funie pentru 500 aspri și Cirstea altă funie pentru 500 aspri și Bratul 1 funie pentru 500 (aspri) și Neag 1 funie pentru 500 aspri.

De aceea și domnia mea am dat ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Mitrea mare visțier și Bratul comis și Stan spătar și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

A scris Zaharia, luna septembrie 1 zi, în anul 7084 (1575).

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., DCCXC/13. Orig., perg. (40×43), pecete timbrată, căzută. Traducere din 1831 ibidem, DCCXCV/21.
EDIȚII. Filitti, *Doc. Tintava*, 1–2.

252

1575 (7084) octombrie 22, București

† Многостію вожію, Іу Ілнѣандрѣ воєвода н господинѣ въсон земли Угровлаχинскон, синѣ великаго н прѣдобраго Мирча <воєвода, синѣ Мнѣнек> воєводаѣ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми попер Дерев н Нѣгоев н със ннѣни синови, елици им Богъ даст, іакоже да им ест вчиннѣ ѣ Мѣгѣра, дел Нѣ<гоев>, варе се хокет изврати вт посевѣде, занеже ю покѣпнше поп Лера н Нѣгое вт...¹, за ѣ аспри готови тѣрски.

<Н пак покѣ>пнше поп Лера н Нѣгое н Ілеѣе вчиннѣ ѣ Мѣгѣра, дел Станов вѣса, елика се кет изврати вт посевѣде, вт Стан, за ѣ аспри готови тѣрски.

И продадоше Нѣгое н Стан ннѣне вчиннѣ вше реченим людіе, вт ннѣнѣ добрѣ волю н със ѣзнаніем вѣсем братіем им н мегншом, на време <гладною>, бити сіе вчинне попер Дерев н Нѣгоев н Ілеѣев дѣдінн.

Тем радї, дадох н господство ми попер Дерев н Нѣгоев н Ілеѣев, іакоже да им сѣт вѣ вчиннѣ <н вѣ ш>хабѣ н вт никогоже непотѣкновено, по реч господства ми.

Сеже н сведетеліе поставлѣем господства ми: жѣпан Івашко велики дворник <н жѣпан Нѣгое велики логофет н Стан спатар н Митрѣ вистїар н Братѣа комис н Бадѣ столник н Гонцѣ пѣхарник н Стонка велики постелник. <Исправник, Нѣго>е велики логофет.

И аз, Пѣтрѣ логофет, еже мазах вѣ градѣ <Бѣскрещн>... <мѣсеца> хутомеріе кѣ... <текѣ>шаго лѣтом, вѣ лѣт хлпд.

† Іу Ілнѣандрѣ вкєвѣда, многостію вожію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea <voievod, fiul lui Mihnea> voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Lera și lui Neagoe și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină la Măgura partea <lui Neagoe> cit se va alege de pretutindenii, pentru că au cumpărat-o popa Lera și Neagoe de la...¹ pentru 400 aspri turcești gata.

<Și iar au cumpărat> popa Lera și Neagoe și Alexe ocină la Măgura, partea lui Stan toată, cit se va alege de pretutindenii, de la Stan, pentru 400 aspri turcești gata.

Și au vindut Neagoe și Stan ocina lor mai sus-zișilor oameni, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor fraților lor și a megieșilor, pe vreme de <foamete>, să fie aceste ocine popii Lera și lui Neagoe și lui Alexe, dedină.

Pentru aceasta, am dat domnia mea popii Lera și lui Neagoe și lui Alexe, ca să le fie de ocină <și de> ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic <și> jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. <Ispravnic, Neago>e mare logofăt.

Și eu, Pătru logofăt, care am însemnat în cetatea <București>... <luna> octombrie 22... cursul anilor, în anul 7084 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 988 (Ep. Buzău, LXV/2). Orig., hîrtie (24 × 34), rupt, pecete aplicată. Cu o traducere din 1852, după care s-au făcut unele completări; altă traducere ibidem, ms. 172, f. 101v.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 205–206.

¹ Nume răzuit.

† Милостію божією, Іо Алѣксандръ воєвода и господинъ. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми Костандин със синовии си, елицемъ Богъ даст, іакоже да мѣ естъ учинѣнъ съ Бѣгтіеции въ деле Стопановъ третого дела, въ полю със седалище и въ посвѣді, понеже ю естъ покѣпна Костандин ещєже въ дѣни поконномъ Петрашковъ воєводѣ.

И потѣмъ, Костандин нмаѣхъ преніе предъ господства ми със братіемъ си, Цѣнъ и Ёнча. И сице прѣше Цѣнъ и Ёнча како сѣтъ покѣпни и вини сіе внише речена учинѣнъ кѣпно със Костандин. И господство ми гледахъ и сѣдахъ, по правдѣ и по законъ, със въсѣми чѣститими правителіе господства ми и дадохъ господство ми Цѣнъ и Ёнча въ законъ, съ болѣри, да заклетъ како сѣтъ покѣпни и вини кѣпно със Костандин. И Цѣнъ и Ёнча не можахъ никакоже да заклетъ със теѣ съ болѣри, нѣ всташе Цѣнъ и Ёнча въ законъ въ предъ господства ми.

Темъ раді, дадохъ и господство ми Костандин, іакоже да мѣ естъ учинѣнъ хуабѣ, емѣ и синовеи ми и внокомъ и прѣвѣнше¹ томъ ми и не въ когоже непоколѣбнмо, по речъ господства ми.

Сеже и свидетеліе поставихъ господство ми: <жѣпанъ Івашко>¹ велъ дворникъ и жѣпанъ Нѣгое велъ лугѣфетъ и Станъ спатаръ и Митрѣ вистіаръ и Братѣлъ комисъ и Бадѣ <столникъ>¹ и Гонцѣ пѣхарникъ и Стонка велъ постелникъ. Исправникъ, Нѣгое велъ лугѣфетъ.

Пис Дара 8 Бѣскрецин, вхѣтомврие кн дѣни и текѣцим лѣтвом вт ѣдама до нинѣ, вѣ лѣт хлѣпа.

† Іу Ілѣѣандрѣ воевода, мностіа божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Costandin cu fiii lui, cfti Dumnezeu li va da, ca să-i fie ocină la Bătiești din partea lui Stoian a treia parte, din cîmp cu vatra și de pretutindenii, pentru că a cumpărat-o Costandin încă din zilele răposatului Petrașcu voievod.

Și după aceea, Costandin a avut pîră înainte domniei mele cu frații săi, Geană și Oncea. Și așa pîrau Geană și Oncea că au cumpărat și ei această ocină mai sus-spusă, împreună cu Costandin. Iar domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Geană și lui Oncea lege, 6 boieri, să jure că au cumpărat și ei împreună cu Costandin. Dar Geană și Oncea n-au putut nicidecum să jure cu acei 6 boieri, ci au rămas Geană și Oncea de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Costandin, ca să-i fie ocină ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: <jupan Ivașco>¹ mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea <stolnic>¹ și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoe mare logofăt.

A scris Dara în București, octombrie 28 zile și cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7084 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 989 (Mitrop. T. Rom., XCIII/5). Orig., hirtie (32×24), pecete timbrată. Cu o traducere din 1743: altă traducere ibidem, ms. 130, f. 523v.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 206. Facs. *Ibidem*, 551.

¹ Loc rupt.

254

1575 (7084) octombrie 30, București

<† Мностію божію, Іу Ілѣѣандрѣ воевода и господинь вѣсон земле Хггровлаѣинское, синѣ великаго и прѣдобраго Мнрча воевода, синѣ Мнхнев воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми>... и сѣс че<т> нам ... да, икоже да нам ест вчинѣ... <коликко> се хѣтет нзврати и вт ... <понеже> нам ест ст<а>ра и прака вчинѣ н... <хот>арисана сѣс вѣ болѣри и сѣс хотарник сл<а>г господства ми>... постелник.

И хот<а>ре и белѣге нам да <се знает>... ик Тевлѣи да минет... през Балѣ Цѣменін... цнаор и 8 широк да се знает ... <вд>арит сѣс вчинѣ Бѣдичѣска... а вт дол да се вдарит ... <Мнх>ю сѣс братіам си и сѣс поп Роман <сѣс браті>ам си.

Іа потом, нмалн сѣт Радѣл и Могош и ... <пр>ѣд господства ми сѣс Мнхюю сѣс братіам си и сѣс поп Роман сѣс братіам си радѣ сін внише реченѣх <вчине>... хотарис<а>л Радѣл и Могош вт кѣ Мнхюю>... сѣс вчинѣ

Могошов... със теѹ ѿ болѣри... теѹ да га вратити... господство ми... велики логофет... да ест учинѣ Радѹлов ... и братѣм си... братѣм си... ѡт закон <ѡт предъ> господства ми. И послаа съѡм господство ми > къ болѣри и със слѣг господства ми... асѣ постелник, да поставит хотар, по кѣде сѣт были по<ставили теѹ> ѿ болѣри.

Сего радѣ, дадох и господство ми <Радѹ>лов и Зрекѣтѣлов и Могошов и със братѣм им, <якоже да им ест учинѣ> и шѹаѣѣ, им и синовеи и вноком и прѣвночетом и ни ѡт когоже непоколѣбимо, <по шризмѣ господства ми>.

Сеже и свѣдѣтеле поставлѣх господство ми: жѣпан Ивашко вел дворник и жѣпан <Нѣгоѣ вел логѡфет> и Стан спатар и Митрѣ вистѣар и Братѣа <комис> и Бадѣ stolник и Гонѣ пѣхарник и Стонка <вел постелник. Исправник, жѣпан Ивашко вел> дворник.

Ис аз, Дан, 8 градѹ Бѣскреци, <мѣсца> шѹтомериѣ 1 дѣни, въ лѣт ^х2114.

† Іу <Александрѣ вѣкѡда>, мнолѣстїю божїю, господниѹ.

<Pe verso, insemnare modernă:> Găsit în actul de mărturie al lăcuito-
rilor din satul Piscani, plasa Rfurilor, jud. Mușcel, din anul 1884 august 4.

<† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele>... și cu ceata lor... ca să le fie ocină...<cit> se va alege și din... <pentru că> le este veche și dreaptă ocină și... hotărnicită cu 12 boieri și cu hotarnic, <sluga domniei mele>... postelnic.

Și hotarele și semnele lor să <se știe>: ... Teului să treacă... peste Valea Gemenei... și în lat să se știe... lovește cu ocina Bădicească... și din jos să se lovească... <Miha>i cu frații săi și cu popa Roman <cu> frații săi.

Iar după aceea, au avut Radul și Mogoș și... <piră> înaintea domniei mele cu Mihai cu frații săi și cu popa Roman cu frații lui pentru aceste mai sus-zise <ocine>... a hotărnicit <Radul> și Mogoș de către Mih<ai>... cu ocina lui Mogoș... cu acei 12 boieri ... să-i întoarcă... domnia mea... mare logofăt... să fie ocina lui Radul... și frații săi... frații săi... <au rămas> de lege <dinaintea> domniei mele. Și am trimis <domnia mea> 24 boeri și cu sluga domniei mele... asie postelnic, să așeze hotarul, pe unde l-au așezat <acei> 12 boieri.

De aceea, am dat și domnia mea lui <Radul> și lui Urechiatul și lui Mogoș și cu frații lor, <ca să le fie ocină> și ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, <după porunca domniei mele>.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan <Neagoe mare logofăt> și Stan spătar și Mitrea vistier și Bratul <comis> și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica <mare postelnic, Ispravnic, jupan Ivașco mare> vornic.

Am scris eu, Dan, în cetatea București, <luna> octombrie 30 zile, în anul 7084 <1575>.

† Io <Alexandru voievod>, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CLIV/193. Orig., hîrtie, rupt, cu părți lipsă, pecete timbrată căzută.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 207.

† Милостію божією, Іу Александрѡ воєвода и господинъ вѣсон земли Угровлахенскон, синъ великаго и прѣдобраго Мирча воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Радѹлов, іакоже да мѡ ест учинѡ ѡ Крещціи вт Кранице, негова деа, варе елика се хокет изверати вт седалище село и вт поляю и вт шѡма и вт посевде, понеже мѡ ест стара и права и за дѣдинѡ.

И потом, прінде сам Радѹл пред господства ми, тере сложн и даде дѣщера его, Маріа и по зет его, Станчиол над вѣса учинѡ его вт Крещци вт посевде, вт неговѡ добром волю и сѣс неговѡ гизик, іакоже да мѡ ест Станчиол синъ и да мѡ сътворит помѣнѡ. И дрѡзе дѣщере емѡ, по име Ана и Славнѡ дрѡжет учинѡ матеръ им, Бншек, вт Пльсѣин а ѡ Крещци метѣх да не имат. И дрѡга дѣщера его, по име Стана, такождере да не имат метѣх сѣс учина ващѡ си Радѹлове вт Крещци, нѡ да ю учлѣчит Станчиол и сестра ен, Маріа и да мѡ дават прикіе вт комате нѣ а учинѡ и кѡке Радѹлов да нѣ владѣет сам Станчиол и Маріа и синови нѣ. И дрѡзе дѣщере его или анепсен метѣх да не имат.

Сего радї, дадох и господство ми Станчиол и Маріев, іакоже да им ест учинѡ и вѣ вѣабѡ, им и синовом им и ни вт когоже непоколѣбимо, по реч господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господство ми: жѡпан Ивашко велики дворник и жѡпан Нѣгоє велики логофет и Митрѣ вистнар и Стан спатар и Братѡ комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и Стопка велики постелник. Исправник, Нѣгоє велики логофет.

И писахъ вѣсїю, ѡ градъ Бѡксрещци, мѣсеца ноемврие гї дѣни и вт іадама до селѣ, в лѣтъ хѡпа.

† Іу Александрѡ воєвода, милостїа божїю, господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alexandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul, ca să-i fie ocină în Crețeștii de Margine, partea lui, oricât se va alege din vatra satului și din câmp și din pădure și de pretutindenii, pentru că îi este veche și dreaptă <ocină> și de moștenire.

Iar după aceea, a venit însuși Radul înaintea domniei mele, de a așezat și a dat fiicei sale, Maria și ginerelei său, Stanciul toată ocina lui din Crețești, de pretutindenii, de a lui bunăvoie și cu limba lui, ca să-i fie Stanciul fiu și să-i facă pomană. Iar celelalte fiice ale lui, anume Ana și Slavna, să țină ocina din Plăseni a mamei lor, Vișa, iar la Crețești să nu aibă amestec. Iar cealaltă fiică a lui, anume Stana, de asemenea să nu aibă amestec în ocina tatălui său Radul la Crețești, ci să o îngrijească Stanciul și sora ei, Maria și să-i dea zestre din averea lor, iar ocina și casa lui Radul să le stăpânească singur Stanciul și Maria și fiii lor. Iar celelalte fiice ale lui sau nepoți amestec să nu aibă.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stanciul și Mariei, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoє mare logofăt și Mitrea vistier și Stan spătar și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și Stoica mare postelnic. Ispravnic, Neagoє mare logofăt.

Și am scris, Văsiu, în cetatea București, luna noiembrie 13 zile și de la Adam pînă acum, în anul 7084 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 990 (Sf. Ioan — Buc., I/1). Orig., perg. (20,5×31,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1906.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 207—208.

† Милостію божію, Іу Іліѣандрѣ воєвода и господинѣ въсон земан Шгррррррррррррррррское, синѣ велкааго и прѣдобрааго Мирчев воєводѣ, синѣ Михнев воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми швемзи людіе, на име: Калин и Бладу и Баде и Кълинел и Радул и със них синовн си, елице им Богѣ припсестит, іакоже да им ест шчинѣ ѣ Кълинечи, дел Рѣковчанним, понеже ю сѣт покѣспили шт Гостѣю и шт синовн Гостѣю, шт Ратѣ и Стоа и Дѣж и шт них синовн, за хѣт аспри. Іѣ потом, пакн покѣспн Калин и със четом его, шт Дѣж със братнем си и шт Шербан със братнем си нихном делове със въс хотар, за хѣс аспри. Іѣли да ест Радул и Бладѣ и Баде над половина шт шчинѣ Дѣжов, а дрѣга половина да ест Бладѣ и Калин, а дрѣга дел за шчинѣ шт Шербан, да ест Шанча и Іѣдѣ. Іѣ потом пакн дрѣга половина да ест Калинов и Бладу и Кълинел и Баде, понеже ю сѣт покѣспили шчина и със плинн и шт вода Астрѣлов със риб, да имат със Брѣзонн. И ещнже сѣт покѣспеніе шт дѣни Радул воєводѣ Калѣгера.

Іѣ потом, пакн покѣспн Богдан и Калин дел Шискѣе и Станов шт Кълинечи, въса, за хѣс аспри готовн, шнже шт дѣни поконномѣ Петрашко воєводѣ. Іѣ потом, пак покѣспн Богдан и Калин дел Іѣшов ѣ Кълинечи, въса, за ѣ аспри готовн и ещнже шт дѣни Петрашко воєводѣ. И пак покѣспн Драготѣ и Бладу шчинѣ ѣ Кълинечи, дел Калинов, въса, за ѣ аспри, али да ест и Бѣднѣвъ и Стошнов шт тѣю шчина.

Іѣли да се знает им хотарѣле: шт вода Шѣтѣлов, до ... <К>Іамен Крепѣтѣрѣе, таже нѣ ест по мѣке до връх мѣгѣрѣе и ѣ връх лѣкѣлмне по Кладенница Плинн и ѣ Почовалище до пѣт Мали Почовалище и шт тае странѣ ѣ Почовалище ѣ Кика Беверицѣлов и ѣ Кѣрмѣтѣра Сочилор над мѣке ѣ Кѣрмѣтѣра Фагилор и ѣ връхѣл Копнев над мѣке до Каменница Черѣлов и до Грѣюл Коморѣе и шт Лакѣл шт Лазѣре до Камен Прибоюлов.

И виде господство ми и книгн нимн господарим поконном, Радул воєводѣ и Петрашко воєводѣ и книг Петрѣ воєводѣ за пѣкѣспеніе и шенови и шкрѣпн и със сію книг господства ми.

И покѣспн поп Шербан шчинѣ, дел брат си Берикое, въса, ѣ Кълинечи и със дома, за хѣтѣ аспри готовн. И продад шт них волю.

Тем раді и господство ми дадох, іакоже да им ест шчине им, шѣбѣ, нимн и синовом и вишком и прѣвночитом и не шт когоже непоколѣвимѣ, по реч господства ми.

Сеже и сведетелѣ поставанѣ господства ми: жѣпан Іѣвашко велики дворник и жѣпан Нѣгое велики лѣгѣѣт и Стан спатар и Митрѣ вистѣар и Баде столник и Братѣл колмс и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стонкица велики постелник. И исправник, Нѣгое велики лѣгѣѣт.

Исписах аз ѣво, Михнѣлѣ граматник ѣ граду ѣ Бѣкѣрѣци, мѣсеца декемврѣе ѣ дѣни, тѣкѣщним въ лѣт хѣпд.

† Іу Іліѣандрѣ швевѣда, милостію божію, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod, fiul lui Mihnea voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestor oameni anume: Călin și Vlad și Badea și Călinel și Radul și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Călinești, partea Răcovicenilor, pentru că au cumpărat-o de la Gosteu și de la fiii lui Gosteu, de la Ratea și Stoia și Dej și de la fiii lor, pentru 2 300 aspri. Iar apoi, iar a cumpărat Calin și cu ceata lui, de la Dej cu frații săi și de la Șerban cu frații săi părțile lor cu tot hotarul, pentru 1 200 aspri. Însă să fie Radul și Vlad și Badea pe jumătate din ocina lui Dej, iar cealaltă jumătate să fie a lui Vlad și a lui Calin, iar cealaltă parte de ocină de la Șerban să fie a lui Oancea și a lui Aldea. Iar după aceea și cealaltă jumătate să fie a lui Calin și a lui Vlad și a lui Călinel și a lui Badea, pentru că au cumpărat ocina și cu muntele și din apa Lotrului cu peștii, să-i aibă cu Brezoi. Și încă sînt cumpărătură din zilele lui Radul voievod Călugărul.

După aceea, iar au cumpărat Bogdan și Calin partea lui Pisc și a lui Stan din Călinești, toată, pentru 1 200 aspri gata, încă din zilele răposatului Petrașco voievod. Iar apoi, iar au cumpărat Bogdan și Calin partea lui Ion în Călinești, toată, pentru 500 aspri gata; și încă din zilele lui Petrașco voievod. Și iar au cumpărat Dragotă și Vlad ocină în Călinești, partea lui Calin toată, pentru 500 aspri, însă să fie și lui Bădilă și lui Stoian din acea ocină.

Însă să li se știe hotarele: de la apa Oltului pînă la...¹ Piatra Crepăturii, apoi este pe multe pînă în vîrfurile măgurei și în vîrfurile culmei la Fîntîna Planii și la Pociovaliște și pînă la drumul Pociovaliștei Mici și din acea parte la Pociovaliște în Chica lui Veveriță și în Curmătura Socilor pe multe la Curmătura Fagilor și la vîrfurile Copiei pe multe, pînă la Pietricica Cerbului și pînă la Gruiful Comorii și din Lacul de la Lazuri pînă la Piatra Priboiului.

Și am văzut domnia mea și cărțile altor domni răposăți, Radul voievod și Petrașco voievod și cartea de cumpărătură a lui Petru voievod și am înnoit și am întărit și cu această carte a domniei mele.

Și a cumpărat popa Șerban ocină în Călinești toată partea fratelui său Beriove și cu casă, pentru 1 360 aspri gata. Și au vîndut de voia lor.

De aceea și domnia mea am dat, ca să le fie ocine lor, ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Stan spătar și Mitrea vistier și Badea stolnic și Bratul comis și Gonțea paharnic și jupan Stoichiță mare postelnic. Și ispravnic, Neagoe mare logofăt.

Am scris deci eu, Mihăilă grămătic, în cetate în București, luna decembrie 4 zile, curgători în anul 7084 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. ist., CI/47. Orig., perg. (43×33), pecete timbrată. Traducere din 1910 ibidem, ms. 1 232, f. 181—182.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 208—209.

¹ Loc șters.

† Милостію божією, Іу Іліѣандрѣ воєвода и господинѣ въсьон землє Зггровлахї<искон>, синѣ великаго и прѣдобраго Мирчек воєводѣ. Дават господство ми почтенномѣ правителю господства ми, жѣпанѣ Стан велики спатар и жителницєв его, Каплѣ и синовом им, блицє им Богѣ припѣстит, такоже да им ест село Дескоперещин със въс хотаром, занеже им ест старє и правє вчинє и за дѣдинѣ.

И потом, имашє село Дескоперещин прѣнїє със варош господства ми, Корнѣцѣлѣнїн. И тако прѣше Корнѣцѣлѣнїн пред господство ми, како имат вчинѣ до село Дескоперещин. И почтенаго правителю господства ми, жѣпан Стан велики спатар взєше закон шт пред господства ми, вї болѣри и хотарник жѣпан Стан Дєбєл бив прѣкѣлав, терє сѣт ходни по въса вчинѣ. И тако сѣт избрани и истинствовали със нїхном дѣши, терє сѣт поставили хотарѣ пак по гдє ест бив хотар ешеже и въ дѣни зпоконнаго Мирчек воєводѣ.

И потом, господство ми съм ходни по блатѣ. Таже, кѣда съм господство ми достигал з Корнѣцєл, а Корнѣцѣлѣнїн еше сє не вставише, нѣ пак сє плакахѣ пред господство ми. Таже сам господство ми съм излѣзил и със штцѣ кир владїка Ефтїмїє и штцѣ владїка Інанїє и штцѣ владїка Ефрєм и със въси правители господства ми, терє смо ходни по въса вчинѣ, терє съм видѣл и господство ми занеже сѣт бив ходни тѣх вї болѣри и жѣпан Стан Дєбєл по правдѣ и по гдє сѣт бив старє хотар. З тем, такоже вставнѣ и господство ми и дадох господство ми жѣпанѣ Стан и жителницєв его, Каплѣ, такоже да им ест им того село със въс хотарѣ въ вчинѣ и въ шѣабѣ, им и синовом им, внѣком и прѣвнѣчетом и шт ко<го>же непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Сеже и свєдѣтели поставлѣем господства ми: жѣпан Добромир бив велики бан Кралєвскон и жѣпан Драгомир бив велики дворник и жѣпан Івашко велики дворник и жѣпан Нѣгоє велики логофєт и Митрѣ вистїар и Братѣл комис и Бадѣ столник и Гонцѣ пѣхарник и жѣпан Стопка велики постєлник.

И аз, Владѣл граматик, написах въ настолин граду Бѣскрєщн, мѣсеца дєкємврїє кѣ дѣни, шт Ідама даже до сєлѣ текѣщи лѣтом хЗПА.

† Іу Іліѣандрѣ вєєвѣда, милостію божїа, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Alixandru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupan Stan mare spătar și jitelniței sale, Caplea și fiilor lor, ciți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie satul Descopereștii cu tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar după aceea, au avut satul Descopereștii pără cu orașul domniei mele, Cornățelenii. Și așa piraу Cornățelenii înaintea domniei mele, ca să aibă ocină pînă la satul Descoperești. Iar cinstitul dregător al domniei mele, jupan Stan mare spătar a luat lege dinaintea domniei mele, 12 boieri și hotarnic pe jupan Stan cel Gros fost pircălab, de au umblat pe toată ocina. Și așa au ales și au adevărit cu sufletele lor, de au așezat iar hotarul pe unde a fost încă și în zilele răposatului Mircea voievod.

Iar după aceea, domnia mea am umblat pe baltă. Deci, cînd domnia mea am ajuns la Cornățel, iar Cornățelenii încă nu s-au lăsat, ci iarăși s-au plîns înaintea domniei mele. Astfel însumi domnia mea am ieșit și cu părintele vlădica Eftimie și părintele vlădica Anania și părintele vlădica Efrem și cu toți dregătorii domniei mele, de am umblat pe toată ocina, de am văzut și domnia mea, că acei 12 boieri și jupan Stan cel Gros au um-

blat după dreptate și pe unde a fost vechiul hotar. La aceasta, deasemenea am lăsat și domnia mea și am dat domnia mea jupanului Stan și jitelniței sale, Caplea, ca să le fie lor acel sat cu tot hotarul de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dobromir fost mare ban al Craiovei și jupan Dragomir fost mare vornic și jupan Ivașco mare vornic și jupan Neagoe mare logofăt și Mitrea vistier și Bratul comis și Badea stolnic și Gonțea paharnic și jupan Stoica mare postelnic.

Și eu, Vladul grămătic, am scris în cetatea de scaun București, luna decembrie 23 zile, de la Adam pînă acum, cursul anilor 7084 <1575>.

† Io Alixandru voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St.Buc., A.N., CXVI/8. Orig., hirtie (43,5×29), pecete timbrată. Cu o traducere de la începutul sec. al XX-lea.

EDIȚII. Trad. *DIR,B*, 209—210. Facs. *Ibidem*, 552.

LISTA DOCUMENTELOR CU DATE RECTIFICATE

- <1571—1573> ianuarie 7 (*DIR,B, 2*)
 <1571—1574> iunie 27 (*DIR,B, 33—34*)
 <1571 octombrie—1572 august> (*DIR,B, 47—48*)
 <1571 octombrie—1572 august> (*DIR,B, 48—49*)
 1571 noiembrie 8 (Bibl. Acad., Fotografii, LXXXI/149)
 1572 ianuarie 12 (*Venelin, 189—190*)
 1572 ianuarie 19 (Sacerdoțeanu, *Aref, 198*)
 <1572—1574> mai 16 (*DIR,B, 73—74*)
 1572 iunie 30 (Nicolaeșcu, *Coresi, 271—291*)
 <1572> iulie 18 (*DIR,B, 83*)
 <1572 octombrie 22—1573 august 31> (*DIR,B, 91—92*)
 1573 ianuarie 1 (*DIR,B, 94—95*)
 <1573 septembrie 1—1574 august 31> (*DIR,B, 119—120*)
 1574 (7082) (Mircescu și Popescu, *Hrisov inedit, 163—164*)
 <1575—1576> iunie 16 (*DIR,B, 182—183*)
 1575 iulie 5 (Odobescu, *Relațiune j. Romaniași, 313*)
 fără văleat, ianuarie 17 (Arh. St. Buc., A.N., MMDCLXII/5)
 fără văleat, mai 29 (Arh. St. Buc., S.I., nr. 959)
 fără văleat, iulie 6 (Arh. St. Buc., A.N., XC/2)
 fără văleat, octombrie 6 (Arh. St. Buc., A.N., MMDCCCXXXIII/1)
- v. <1571—1573> ianuarie 6, doc. 2.
 v. 1571 iunie 26, doc. 46.
 v. <1571 septembrie 1—1572 august 31>, doc. 62.
 v. <1571 septembrie 1—1572 august 31>, doc. 64.
 v. <1574—1576> noiembrie 8, doc. 193.
 v. 1572 ianuarie 19, doc. 84.
 v. <1570> ianuarie 19, doc. 182.
 v. 1573 mai 16, doc. 137.
 v. <1575—1576> iunie 30, doc. 232.
 v. 1571 iulie 18, doc. 53.
 v. <1572 septembrie 1—1573 august 31>, doc. 116.
 v. 1573 ianuarie 7, doc. 125.
 v. 1574 iulie 1, doc. 178.
 v. 1574 ianuarie 4, doc. 161.
 v. <1575—1576> iunie 13, doc. 230.
 v. 1575 iunie 5, doc. 225.
 v. <1571—1574> ianuarie 17, doc. 7.
 v. <1575—1577> mai 29, doc. 224.
 v. <1571—1574> iulie 6, doc. 47.
 v. <1574—1576> octombrie 6, doc. 188.

INDICI

PRESCURTĂRI, SEMNE SIMBOLICE, LĂMURIRI

c. = comună	or. = oraș
j., jud. = județ	pah. = paharnic
jup. = jupan, jupaniță	post. = postelnic
lg. = lingă	ș.a. = și alții
log. = logofăt	top. = toponimic
menț. = mențiune	v. = vezi
mnc. = municipiu	vv. = voievod
m-re = mănăstire	vist. = vistier

* asteriscul indică numiri dispărute ale unor așezări omenești.

() paranteza rotundă cuprinde variantele numelor, iar „menț.“ indică lipsa de contemporaneitate.

< > paranteza ascuțită indică intervențiile și identificările.

— pauza, pusă la începutul rîndului, arată că forma onomasticului este diferită de cea frecventă.

(?) semnul de întrebare, pus imediat după nume, exprimă îndoiala relativ la scrierea corectă a numelui — mai ales în traduceri vechi și copii.

Cuvîntul „probabil“ — în cazul numirilor dispărute — a fost folosit atît pentru a exprima lipsa de precizie a localizărilor, cît și îndoială în cazurile de omonimie.

Imediat după toponimic s-au dat indicațiile geografice menționate în text. Identificările s-au făcut în funcție de împărțirea administrativă actuală, indicîndu-se și împărțirea pe județe istorice. Trimiterile sînt făcute la numărul documentului.

A

- Adincata**, moșie la Vernești <j. Buzău> 250.
- Agustin**, bărbatul Frenghitei, vinde țigan 232.
- Albești**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 84, 108.
- Albești**, sat <probabil j. Săcuieni; azi j. Prahova>, parte întărită fiilor lui Nenciu ș.a. 118; vad de moară întărit m-rii Sf. Nicolae <Malamuc> 83.
- Albul** (Albu), clucer mare <din Golești> 202; vlastelin, prim sfetnic 27, 71, 91; fiul lui Radu clucer și al Caplei, familie 27, 91, 121, 136, 141, 206; stăpîn în Bercuța, Bistrița, Uriți ș.a. cu vii, bălți și rumâni 25, 27, 70, 71, 91, 121, 141, 185; portar (?) mare 70; în sfatul domnesc: clucer 30; ucis apărînd pe domn 206.
- Albul**, cumnat cu Sin slugă domnească, zălogește parte la Nănișori 78.
- Albul** <diferiți> din: Bărcănești, cu parte 232; aldămășar 223; ~ din Fundeni v. **Albul**, log.; ~ din Pitești, martor 22.
- Albul**, fiul lui Mircea, familie; întărit în Albești 118.
- Albul**, frate cu jup. Caplea, nepot lui Dragomir vornic, familie; stăpîn în Brătivoești 147.
- Albul**, frate <de ocină> cu Radul ș.a., stăpîn în Berivoești cu munte și rumâni 84, 86, 222.
- Albul** (Albu) <diferiți> întăriți în Selisțioara 135.
- Albul**, logofăt din Fundeni, martor 22.
- Albul** portar mare v. **Albul**, clucer mare.
- Albul**, rumân cu delniță din Retevoești 235.
- Albul** <diferiți> vinde parte în: Plenița 199; ~ în Stejar și Bănești 134.
- Albul Palavul** (Palavul) din Lăngești, martor 120, 222.
- Albușă**, partea lui în Bogătești 109.
- Aldea** v. și **Polana Aldei** (Poeni), sat.
- Aldea** din Stănești, în pricină pentru Măniaci 47.
- Aldea**, întărit în Călinești 256.
- Aldea** vinde ogoare în Scărișoara 227.
- Aldica**, frate cu Fruja, vinde parte în Drăghiceni 68, 149.
- Aldimir** vinde loc de vie și braniște la Studina 228.
- Alexandru**, **Alixandru**:
— **Alixandru** <Aldea> (~cel Bătrîn), domn al Țării Românești <1431–1437> 218; carte menționată de la ~ 47.
- Alexandru** <Mircea> (Alixandru), domn al Țării Românești <1568–1577> 22, 158; stăpînitor al părților de peste munți, herțeg al Amlașului și Făgărașului 12, 14, 120, 147, 201, 219, 232, 241; fiul lui Mircea vv. și nepotul lui Mihnea cel Rău: passim; frate cu Petru vv. <Șchiopul> 172, 206; relații cu: Moldova 172, 206, 243; ~ cu Transilvania 243; dă acte: passim.
- Alexe** cumpără parte în Măgura 252.
- Aluniș**, top. la *Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Aluniș**, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Amarul**, pîrtu la *Leotești <probabil lg. Căldărușanca, j. Săcuieni; azi j. Buzău> 232.
- Amărăștoala**, sat <Amărăștii de Jos, j. Romanâți; azi j. Dolj>, în hotar cu Piscul Voievodului 191.
- Amlașul și Făgărașul**, în titulatura domnului Țării Românești 12, 14, 120, 147, 201, 219, 232, 241.
- Amza** v. **Hamza**.
- Ana**, fiica lui Radul și a Vișei, familie; cu parte în Plăseni 255.
- Ana**, întărită peste parte în Selisțioara 135.
- Anania**, mitropolit al Ungrovlahiei <1544–1558>, unchiul lui Anania; dăruiește Mitropoliei sate, rumâni și țigani 152, 153; cercetează împreună cu domnul 257; dă carte 152.

Anania, nepotul mitropolitului Anania 152, 153.
Anca, băneasa din Coiani 116; fiica lui Șerban ban, în pricină pentru Lipovul de Jos 242.
Anca din Crasna, vinde țigani 114.
Anca, fiica lui Brumar, familie; cu parte în Boteni 66.
Anca, <jupanița> lui Badea post., familie; înzestrată în Berivoești cu munte și rumâni (menț.) 86.
Anca, jupanița lui Codrea log., stăpînă în Bratia, Purcăreni, Ulitești ș.a., cu pomet, mori, munți și țigani 31, 46, 137, 171.
Anca, jupaniță, fiica Cîrstinei, nepoata lui Radu <Paisie>, familie; stăpînă în Izlaz 214.
Anca, jupaniță, mama lui Văsiu (log.), stăpînă în Rătivoești cu rumâni și țigani 235.
Anca, jupaniță, sora lui Stan, vinde parte în Bielești 217.
Anca, nepoata lui Ivăniș <vornic>, stăpînă în Polați cu rumâni 216.
Anca, țigănci boierești 58, 194.
Andrei scrie act domnesc 217.
Andruș, frate cu Manea, cumpără parte în Comănița 55.
Anghilina, în pomelnicul dat Mitropoliei de Dragomir mare vornic 14.
Anghelina, țigancă boierească 114.
Anineni v. Valea Aninenilor.

Apele VII, sat <j. Romanai; azi j. Dolj> 114, 198.
Apostol, ban, în pricină pentru zestrea socrului său, Ștepan log. 89.
Aramă, tatăl lui Stoica ș.a. cu părți în Drăghiceni (menț.) 68.
Arca din Murgești, megiaș hotarnic 42.
Ardealul („peste munte“), voievod al ~ 243; relații 243; boieri pribegi, fugă în ~ 28, 32, 114, 126, 141, 145, 194, 232, 243, 245, 246.
Argeș, m-re <în or. Curtea de Argeș>, întărire pentru sate și mori 19, 115, 244; egumen 244.
Argișel, pîrflu <afluent al Rîului Doamnei>, sat pe ~ 66.
Arhanghelul, m-re <j. Vilcea; azi în mnc. Rîmnicu Vilcea>, întărită lui Pătru post. și jupaniței sale 39.
Armanca, diaconeasa, dăruiește m-rii Boanta părți în Groșani ș.a. 62.
Armă, tatăl lui Nicula din București (menț.) 26.
Arsenle, egumen al m-rii Dealu (menț.) 148.
Arsuri, top. la Topești <j. Gorj>, drum de trecere peste munte 220.
Arvat v. Harvat.
... asle, postelnic, hotarnic <la Piscani> 254.
Atanasie, episcop de Buzău 216.
Aușacă, partea lui în Poinari 140.
Avram, întărit în Seliștioara 135.
Avrut vinde ogoare în Vlădulești 232.

B

Babachi, terzi <croitor> din București, martor 100.
Badea, Badiul:
 — Badiul v. și Vlad al lui Badiul.
Badea, clucer, dăruiește m-rii Mărgineni vie și livezi în Bucșani 12; în pricină pentru Timburești 148.
Badea cu ceata lui, întărit în Muereasca 170.
Badea cu ceata lui, stăpîn în Șoptani și Mălureni, cu seliști, munte și mori 201.
Badea, cu loc de casă și de vie în Muereasca 170.
Badea (Badiul) <diferiți> cumpără parte în: Comanca 54; ~ în Vulpești 55.
Badea, diac mic, scrie acte domnești 27, 41, 67, 93, 96, 180, 185, 190, 196, 214; v. și Badea Voroveanul.
Badea din: Bircii v. Badea, post.; ~ din Brătiani, martor 84; ~ din Cocorăști, vinde țigani 67; ~ din Puchenii, martor 196; ~ din Răsciori „cu cimotoia lui“, în pricină pentru Cricoveni 178; ~ din Șuici v. Badea, vătaf; ~ din Țărligi v. Badea, log.

Badea, fiul lui Badea, nepotul lui Zlate, familie; stăpîn în Cojești 11.
Badea, fiul lui Micul, vinde parte în Tămășești 173.
Badea, fiul lui Vilcul, familie; înfrățit în Clineștii de pe Otăsău 103.
 — Badiul, frate cu Stan, vinde loc în Posobești 238.
Badea (Badiul) <diferiți> întărit în: Călinești 256; ~ în Comănița 55; (3) ~ în Seliștioara 135; ~ în Trestenic 186.
Badea, logofăt din Țărligi, ginerele jup. Cîrstina sora lui Radu <Paisie>, familie 214; stăpîn în Izlaz 24, 214.
Badea, nepotul lui Zlate, tatăl lui Badea, familie; stăpîn în Cojești (menț.) 11.
Badea, partea lui în Blagodești 249.
Badea, postelnic <din Bircii>, tatăl jup. Pîrva, familie (menț.) 86, 120.
Badea scrie acte domnești v. Badea, diac mic și Badea Voroveanul.
Badea stolnic mare v. Badea Boloșin.
Badea, tatăl lui Vișan cu parte în Dobroești (menț.) 234.

- Badea**, tatăl popii Bădilă din Mălureni, în pricină cu nepoții săi, Ban și Bădilă 7.
- Badea**, țigan boieresc 181.
- Badea**, vătaf <din Șuici>, frate cu Șuica mare pircălab, familie; stăpîn în Găojani, Voicești ș.a. și de țigani 1.
- Badea** vinde vad de moară la Miroslăvești 232.
- Badea al lui Belcea** din Cotești, tatăl lui Stanciul (menț.) 111, 124.
- Badea** <Boloșin> (Bade), stolnic mare, stăpîn în Bădești și Domnești 19, 32;
în sfatul domnesc 1, 5, 6, 8, 10-21, 23-25, 27-31, 33-40, 43-58, 60-62, 64, 66, 67, 69-73, 75-84, 86-99, 101-105, 107-109, 111, 113, 114, 116, 118-127, 129-141, 143, 145, 147-151, 153-157, 160-174, 177-184, 186, 189-193, 195-201, 203-212, 214, 217-219, 221, 223, 225, 227-230, 232-240, 242, 243, 246, 248, 252-257;
<erori:> mare comis 107; postelnic 163.
- Badea Voroveanul** scrie act domnesc 39; v. și Badea, diac mic.
- Badina** cu ceata lui, închină parte în Zănoaga 12.
- Badina** din București, martor 100.
- Badincea**, țigan boieresc 177.
- Baia**, sat <Baia de Fier, j. Gorj>, parte întărită lui Șuica pircălab 1.
- Baia de Aramă** <sat, j. Mehedinți; azi oraș> (menț. 1736) 204.
- Baico**, frate cu Băda, vinde parte în Bărcănești 169.
- Baico**, întărit în Poeni 36.
- Baiu** vinde loc de stîină și stupină în Pîrscov 43.
- Baiul v. Drumul Baiului.**
- Balaci**, sat <j. Teleorman> 45; probabil același: Bălaci 209.
- Balaur v. Bălaur.**
- Băicul**, fiul Oprinei, familie; cu parte în Vernești 246.
- Baldovin** cumpără parte în Coșcodia 221.
- Baldovina**, jupanița (a doua) a lui Șuica pircălab, familie; stăpînă în Mogoșani (menț.) 1.
- Balea v. și Ștejarul Balii.**
- Balea** cumpără, apoi vinde, părți în Scurtești 110, 123.
- Balea**, diac mic, grămătic, scrie acte domnești 91, 141, 206.
- Balea** din Măniaci, vinde parte 47.
- Balea**, fiul lui Bozian, întărit în Bărbulești 117.
- Balea**, frate cu Baiu, vinde loc de stîină și stupină în Pîrscov 43.
- Balea** (2), întăriți în Tîntava 251.
- Balea**, paharnic <din Pietroșani>, soțul jup. Maria, unchiul lui Tatul log. și al Capei (menț.) 177.
- Balea**, părțile lui în Cîrstienesti și în Poenari 203.
- Balea** scrie act domnesc v. Balea, diac mic.
- Balea**, slugă domnească, frate cu Stanciul și Radul, stăpîn în Lazuri și Ruși cu vaduri de moară 72, 85, 105.
- Balea**, tatăl lui Costandin, partea lui în Robănești (menț.) 139.
- Balea** vinde parte în Blohomi 218.
- Balea Lungul** (Balea) vinde parte în Scurtești 110, 123.
- ***Balosin**, sat <j. Teleorman, lg. or. Alexandria> 209.
- Balotă v. Cîmpul lui Balotă.**
- Balta Albă**, baltă <j. Romanai; azi j. Olt> cu grle, întărită m-rii Bistrița 104.
- Ban** cumpără parte în Poeni 36.
- Ban**, fiul lui Șerban din Priboiani, familie; în pricină pentru Mălureni 7.
- Ban**, întărit în Seliștioara 135.
- Ban**, vătaf din Livezi, martor 9.
- Banciul**, întărit în Trestenic 186.
- Banciul**, soțul Calei, familie; vinde parte în Nănișori 78.
- Banghița** vinde loc de vie în Smîrdeșteț 176.
- Baniță**, țigan boieresc 136.
- Barbul**, bani v. Barbul al lui Preda <Crăiovescul> și Barbul Craiovescul.
- Barbul**, comis din Slavica, familie; stăpîn în Dădulești 165.
- Barbul** din: Birsești v. Barbul, post. ~ din Murcești, megieș hotarnic 42; ~ din Soare, în pricină pentru Marotîn și Pîrscu 188; ~ din Slavica v. Barbul, comis; ~ din Țîntăreni, în pricină pentru Turceni 97; martor 144.
- Barbul**, fiul jup. Anca nepoata lui Radu <Paisie>, familie; stăpîn în Izlaz 214.
- Barbul**, fiul lui Benga v. Barbul, post.
- Barbul**, fiul lui Radul, partea lui în Curte <Curtișoara> 210.
- Barbul**, frate cu Bogdan și Pătru, întărit în Groșani 154.
- Barbul**, frate cu Iovan, vinde parte în Șofrînceni 210.
- Barbul**, părțile lui în Stejar și în Bănești 134.
- Barbul** postelnic din Birsești, vinde țigancă 58.
- Barbul**, postelnic, fiul lui <Stanciul> Benga din Srbi, stăpîn în Plosca, Goicea și Grinduri 215, 243; cotropește balta Bistrețul 215; pribeag 243.
- Barbul**, postelnic, nepotul lui Barbul comis din Slăvica, stăpîn în Dădulești 165.
- Barbul** scrie act domnesc 7.
- Barbul**, slugă domnească, frate cu Staico, stăpîn în Popești 179.
- Barbul** vinde parte în Florești 195.
- Barbul**, vornic, socrul lui Tatul log., tatăl jup. Caplea, familie 177, 232; stă-

- pln în Pietroșani, Negoești, Albești ș.a. 83, 95.
- Barbul al lui Preda** <Craiovescu, ban mare> 97.
- Barbul Benga v. Barbul**, post., fiul lui Benga.
- Barbul Craiovescul**, banul cel bătrîn (menț.) 50, 97.
- Barbul Gurgol**, martor pentru Sulari 130.
- Basarab voievod** 12, 14, 138, 232 v. Neagoe Basarab, domn.
- Basarab cel Bătrîn** <Laiotă>, domn al Țării Românești <1473—1477> 87, 168; carte menționată de la ~ 171.
- Basaraboaia v. Roxanda**, doamna.
- Batăr Istfan** <Ștefan Báthory>, voievod al Transilvaniei <1571—1575> relații cu domnul Țării Românești 243.
- * **Băbeni**, sat <lg. Radila, j. Săcuieni; azi j. Prahova>, parte cu rumâni și vie întărită Gherghinei 61.
- Băbeni**, sat <j. Vlcea>, săparea unui iaz de moară a m-rii Bistrița 158.
- Băcești v. Borcești**, sat.
- Băda**, frate cu Baico, vinde parte în Bărcănești 169.
- Bădeni**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș, v. Stoenesti>, părți cu munte întărite lui Stroe 108.
- Bădeni**, sat <j. Săcuieni; azi j. Buzău> în hotar cu Ursești; părți întărite lui Zbora slugă domnească ș.a.; popă 18.
- Bădescul**, rumân m-resc cu delniță în Topoloveni 127.
- Bădești**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> întărit lui Bădea stolnic 32.
- Bădiceasa v. Stoica al Bădicesel**.
- Bădiceasca**, moșie la Piscani <j. Argeș> 254.
- Bădilă**, fiul lui Șerban din Priboiani, familie; în pricină pentru Mălureni 7.
- Bădilă**, întărit în Călinești 256.
- Bădilă**, părțile lui în Cirstienești și Poenari 203.
- Bădilă**, popă din Mălureni, în pricină cu nepoții săi, Ban și Bădilă; familie 7.
- Bădilă** vinde parte în Studina 228.
- Bădilicea** vinde parte în Pîrscov 43.
- Bădișoe** din Simbotin, vinde ogoare la Ciineni 210.
- Bădișor**, partea lui în Racovița (menț.) 209.
- Băilă** vinde parte în Voroveni 112.
- Băiaci** sat v. Baiaci.
- Bălan** din Scărișoara, vinde parte 227.
- Bălan** <diferiți> întărit în: Pîrscov 34; ~ în Seliștioara 135.
- Bălașa**, întărită în Comănești 151.
- Bălaur**, tatăl lui Stan cu parte în Clinești de pe Otăsău (menț.) 103.
- Bălaur** vinde parte în Drăghiceni 149.
- Bălborea**, întărit în Lipovul de Jos 242.
- * **Bălbosani**, sat <lg. Ovești, j. Mehedintși>, parte dăruită de Neacșa logofeteasa lui Manea slugă domnească 207.
- Bălcești**, sat <j. Vlcea> 194.
- Bălea** din Iumănești, vinde țigancă 232.
- Bălești**, sat <j. Rîmniceu Sărat; azi j. Vrancea> întărit lui Drăghici ban ș.a. 129, 180; foamele 129.
- Băncilă** din Luciani, martor 120.
- Bănești**, sat <j. Dimbovița>, rumân cu delniță vîndut de Dumitru log. lui Proica ș.a. 65.
- * **Bănești**, sat <lg. Perișor, j. Dolj>, părți întărite popii Dragomir ș.a. 134.
- * **Bănești**, sat <lg. Corlătești, j. Prahova; azi în mun. Ploiești>, hotare; parte întărită lui Coresi log. 232.
- Bănești**, sat <j. Prahova> întărit lui Drăghici ban 180.
- Băneștii** de la Ruia, sat <j. Vlașca; azi j. Dimbovița> întărit Mitropoliei 14.
- * **Băniștori**, sat <lg. Corlătești, j. Prahova; azi în mun. Ploiești>, hotare; parte întărită lui Coresi log. 232.
- Bărăști**, sat <probabil j. Argeș> 22.
- Bărbulești**, sat, parte întărită lui Bozian ș.a. 117.
- Bărbulețul**, sat <j. Dimbovița>, parte întărită lui Neagoe 161.
- Bărcănești**, sat <j. Prahova; azi în munc. Ploiești>, parte dăruită de doamna Ruxanda lui Ștefan și Dobrei 40; părți întărite lui Neagul ș.a. 90, 169, 223; părți întărite lui Coresi log. 113, 232; popi 223, 232.
- * **Bărcuța** (Bercuța), sat <lg. Bîrca, j. Dolj> fost al lui Stanciul Benga; întărit lui Ivașco mare log. ș.a. 27; parte dată lui Dobromir mare ban schimb pentru parte în Vlădimirești 141.
- Băsărab voievod v. Neagoe Basarab**, domn.
- Bătești** (Bătiești), sat <j. Prahova; azi în munc. Ploiești>, parte întărită jup. Maria 95; parte întărită lui Tatul log. 177.
- Bătiești**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi Vlătorești, j. Argeș>, parte întărită lui Costandin 253.
- Băzoiăș v. Calotă Băzoiăș**.
- Bederea**, țigan boieresc 232.
- Beja**, țigan boieresc 1.
- Belcea v. Bădea al lui Belcea**.
- Belciugatul**, sat <probabil Belciugatele, j. Ilfov; azi j. Călărași> 155.
- Belești**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 22.
- Beleuța** vinde vie la Călinești 197.
- Benedic** (?), m-re <Menedic, Vintilă Vodă, j. Buzău> în pricină pentru un sat; egumen 133.
- Benga**, Benga din Sirbi, tatăl lui Barbu v. Stanciul al lui Benga.
- Bercea**, frate cu Grozava, stăpîn peste parte cu munte în Stănești 119; în pricină pentru Lazuri 72, 85; probabil același: Bercea, în pricină pentru Purcăreni 171.
- Bercea**, întărit în Seliștioara 135.

- Bercea** scrie act domnesc 195.
- * **Berceni** (Birceni), sat <probabil lg. Purcăreni, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, parte întărită lui Codrea log. ș.a. 46.
- Bercuța** v. **Bărcuța**, sat.
- Berevoești** v. **Berivoești**, sat.
- Beriman** vinde ogoare la Șofrinceni 210.
- Berivoe**, frate cu popa Șerban, vinde parte cu casă în Călinești 256.
- Berivoe**, logofăt, stăpîn de țigani 205; cu ceata sa, întărit <în Fieni> 63.
- * **Berindești**, sat <lg. mnc. Buzău>, parte cu rumân întărită lui Stoica mare post. 241.
- Berivoești**, sat <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 120, 140; parte cu munte și rumâni întărită lui Radul ș.a. 84, 86; pricină între cete 222.
- Berivoești**, vale la * **Năpîrteni** <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Berleşti**, sat <j. Ialomița; azi j. Brăila> întărit lui Drăghici ban ș.a. 180.
- Bezdeadu** (Bezdeadul), sat <j. Dimbovița>, hotare; parte întărită lui Mircea 59; dăruit de Șerban post. m-rii Vieros 116.
- Bezdana**, sat <Bizdina, j. Dolj>, fost al lui Stanciul Benga; dăruit de domn lui Florea post. 33.
- Bezgul**, deal la * **Năpîrteni** <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Bidiviul** v. **Radul Bidiviul**.
- Bildea** v. **Necșat Bildea**.
- Bielești**, sat <Obilești, în mnc. București>, parte întărită lui Milea 217.
- * **Bircii**, sat <lg. Furnicoși, j. Mușcel; azi j. Argeș> întărit cu mori și braniști lui Lăudat log. 120.
- Birciul** din Modohari, martor 144.
- * **Biroslăveni**, sat <lg. Malu Mare, j. Dolj> 144.
- Biserica Domnească**, Biserica Sfîntul Ioan v. **Tirgoviște**.
- Bisorca** vinde parte în Stănțești și dealul Bobului 142.
- Bistreț** (Bistrețul), baltă <j. Dolj>, în fața Țibrului; hotare 187; părți întărite m-rii Tismana 187, 215; parte întărită lui Ivașco mare log. și Albul mare clucer 91, 121; pîrcălabi 27.
- Bistrița** (Adormirea), m-re <j. Vilcea>, întărire pentru sate, bălți și girle 2, 104; țigani 3; săparea unui iaz de moară 158; egumeni 2, 3, 104, 158.
- Bistrița**, riu <afluent al Oltului>, săpături pentru iaz 158; vad vechi, sat pe ~ 57.
- Bistrița**, seliște <Bistreț, j. Dolj> întărită lui Ivașco mare log. și Albul mare clucer 91.
- Bițina**, țigan boieresc 136.
- Bibescul** 94.
- Bivol** v. **Radul Bivol**.
- Bivolariul**, **Bivolarul** v. **Radul Bivolariul**.
- Bilcă** cumpără loc de casă cu dichise și namestii și parte cu vie în Zărnești 247.
- Bircă**, întărit în Tîntava 251.
- Bircă** vinde parte în Năpîrteni (menț.) 87, 168.
- Bircă**, tatăl lui Stanciul, vinde parte cu vad de moară și rumâni în Vlădulești 232.
- Birdea** v. **Holmul lui Birdea**.
- Birleşti**, sat <j. Gorj; azi în Bumbesti-Jiu>, părți întărite popii Gherghe 210.
- Birșan**, întărit în Creafă de Sus 234.
- Birșești** v. **Birzești**, sat.
- Birșești**, sat <j. Gorj; azi în mnc. Tirgu Jiu> 58, 125.
- Birsoiul** vinde parte în Turceni 97.
- Birta** vinde parte în Studina 228.
- Birzea**, fiul Prodanei, cumpără parte cu vie în Scărișoara 227.
- Birzești**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 71; ogoare întărite popii Stanciul 112.
- Birzești**, sat <Birșești, j. Vilcea> 226.
- Bisca**, riu <Bisca Chiojdului, afluent al Buzăului>, sat pe ~ 175.
- Bizdina** v. **Bezdana**, sat.
- * **Blagodești**, sat <Lunca, j. Ialomița> parte întărită m-rii Mărgineni 12; parte lăsată moștenire de Fătul cel bătrîn 128; părți cu moară și livezi întărite lui Radul ș.a. 249.
- Blăjăni** (?), sat <probabil Blăjani, j. Buzău>, parte cu vii întărite popii Nan-cul 74.
- * **Blohomii** (?), sat <Drajna de Sus, j. Săcuieni; azi j. Prahova>, hotare; parte întărită lui Stoica Tătarul ș.a. 218.
- * **Boanta** (Stretenia), m-re <j. Romanați; azi j. Dolj>, întărire pentru sate, vii și livezi; egumen 62.
- Boanta**, pîriu la Boanta <j. Romanați; azi j. Dolj> 62.
- Boanta**, sat <j. Romanați; azi Preajba de Pădure, j. Dolj>, părți întărite m-rii Boanta 62.
- Boba**, fiica lui Tatul, familie; vinde parte în Bădeni 18.
- Bobe**, frate cu Ion, întărit în Seliștioara 135.
- Bobele**, top. la * **Năpîrteni** <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Bobocescul**, plaiul său la Bezdead 59.
- Boboci**, sat <I. L. Caragiale, j. Dimbovița>, dealul Bucșanilor la ~; întărit cu vii, vinăriciuri și rumâni m-rii Mărgineni 12.
- Bobolea** v. **Stoica Bobolea**.
- Bobul**, deal <la Urtași, j. Prahova>, parte vindută de Bisorca lui Ivan 142.
- Bodăești**, sat <j. Dolj>, parte întărită Mușei ș.a. 208.
- Bodea** cu ceata sa, întărit în Muereasca 170.
- Bodea**, frate cu Drăgan, întărit în Seliștioara 135.

- Bodoiul cumpără părți în Stejar, Bănești și Cricov 134.
- Bogătești, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>, părți întărite popii Voico 109.
- Bogdan din Popești, <cumnatul lui Radu cel Mare>, familie (menț.) 246.
- Bogdan cumpără parte în Călinești 256.
- Bogdan, diac mic, scrie acte domnești 142, 177, 203.
- Bogdan din Șușița, megieș hotarnic la Turceni 42.
- Bogdan <diferiți> întărit în: Comănița 55; ~ în Groșani 154; ~ în Groșani și în Masloși 131; ~ în Șofrinceni 210.
- Bogdan, stăpîn în Cîrstinești și în Poenari, cu munte 203.
- * Bohanul, sat <Urzica Mare, j. Dolj> dăruit de domn slugilor domnești Vuia ș.a. 49.
- Boico din Nămăești, jurător 140.
- Bojoreni v. Bujorani, sat.
- Bolborea v. Fîntina lui Bolborea, top.
- Bolca, nora lui Oancea, vinde parte în Popești 232.
- Boldești, familie, stăpîni de țigani; donatori la Mitropolie 5.
- Boldești, sat <c. ~ Grădiștea, j. Săcuieni; azi j. Prahova>, parte întărită Jup. Maria ș.a. 145.
- Bolintinul (Buna Vestire), m-re <j. Ilfov; azi j. Giurgiu>, întărire de sat; egumen 29.
- Bolog Ianăș, ginerele lui Mihnea pîrcălab, cumnat cu Neagoe vîtaf, în pricină pentru Tîgănești 192, 230.
- * Bonteni, sat <lg. Boanta, j. Romanți; azi j. Dolj>, părți cu vie și livadă întărite m-rii Boanta 62; parte întărită lui Neagul 68, 149.
- Bora, logofăt, tatăl Gherghinei scriitor, stăpîn în Leurdeni și Mușetești și de țigani (menț.) 10.
- Bora, sat v. Buora.
- Borcea <din Slătioare>, nepotul lui Borcea <șetrar> și al Calei, stăpîn în Vrănești 25; în pricină pentru Crăceni 70.
- Borcea, în pricină pentru Purcăreni 171 v. Borcea.
- Borcea, întărit în Groșaneasca 37.
- Borcea, <șetrar>, soțul Jup. Calea, familie; stăpîn în Crăceni (menț.) 70.
- * Borești, sat <lg. Văcărești, j. Dîmbovița> în hotar cu Corbi; parte întărită lui Gheorghe clucer ș.a. 73.
- Borești, sat <Băcești, j. Gorj>, partea lui Chivăran întărită lui Drăgoiu negustor 77.
- Borcioaia v. Calea Borcioaia.
- Bordușani, sat <Burdășani, j. Dîmbovița; azi Cobiuța>, părți întărite lui Dan ș.a. 65.
- * Borila, sat <lg. Ipotești, j. Olt>, parte întărită lui Stroe vîtaf 93, 157.
- * Borusu, sat <probabil Independența, j. Prahova>, hotare 155; părți cu vaduri de moară și rumâni întărite lui Dragomir mare vornic 155.
- Bostea v. Stan Bostea.
- Boteni pe Argeșul, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 120; părți cu munte și rumâni întărite lui Mircan ș.a. 66; delnițe întărite lui Marco 231.
- Boțan v. Stan Boțan.
- Bozian tatăl lui Badea, întărit în Bărbulești 117.
- * Boziani (Buzueni), seliște <lg. Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> în hotar cu Năpîrteni 87; întărită lui Vlaicu log. ș.a. 168.
- Bragă v. Pătru Bragă.
- Bran, Branul:
- Bran din: Miroși, martor 9; ~ din Răușeni, martor 87, 164, 168.
- Bran, frate cu Cîrstea slugă domnească, cumpără seliște în Comanca 54.
- Bran, martor pentru Poiana și Vîlcăniile 106.
- Bran, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Branul vinde parte în Comănești (menț.) 151.
- Braniclov, top. la Pisculești <j. Prahova> 12.
- Branîște, top. la Bărcănești <j. Prahova; azi în mnc. Ploiești> 232.
- Branîște, top <probabil la Voroveni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
- Brata din Berivoești, martor 86.
- Brata (Bratea), tatăl lui Brata Lepșa (menț.) 201.
- Barta Lepșa (Bratea, Bratul) cu ceata lui, fiul lui Brata, în pricină pentru Șoptani și Mălureni 201.
- Brateo, tatăl lui Cîrstea, vinde parte în Borila 157.
- Brateș, întărit în Seliștioara 135.
- Bratia, riu <j. Mușcel; azi j. Argeș>, sate pe ~ 87, 137.
- Bratia, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte cu munte întărită lui Codrea log. ș.a. 46, 137.
- Bratovoești v. Brătivoești, sat.
- Bratovoești, sat <j. Dolj> 182.
- Bratul (Bratu), comis mare, în sfatul domnesc 59 (?), 101 (?), 181, 183, 188—205, 207—212, 214, 217—219, 221, 223, 225, 227—230, 232—243, 245—248, 251—257; probabil același: Bratul, în sfatul domnesc 74.
- Bratul din București, martor 100.
- Bratul, fiul Calei, familie; vinde parte în Cepturile 75.
- Bratul, fiul lui Bratul, familie; în pricină pentru Racovița 209.
- Bratul, fiul lui Șerb din Crevenic, tatăl lui Bratul, în pricină pentru Racovița (menț.) 209.
- Bratul, fiul lui Zimțea din Crasna, vinde țigani 58.

- Bratul** (2), întăriți în Tintava 251.
- Bratul**, logofăt, tatăl lui Radul (grămătic) (menț.) 235.
- Bratul**, partea lui în Bonteni 62.
- Bratul**, popă, cel bătrîn, din București, martor 26.
- Bratul** (Bratu) scrie acte domnești 56, 150 191.
- Bratul**, slugă domnească, întărit în Comănești 48.
- Brădișor**, top. la Poeni (Poienile, j. Săcuieni; azi j. Buzău) 175.
- * **Brăești**, sat (probabil Rusănești, j. Vilcea) 55.
- Brăgărești**, sat 194.
- Brăgăreștii de Cimpie**, sat (Brăgăreasca, j. Buzău) întărit lui Stepan log. 89.
- Brătiani**, sat (Brăduleț, j. Argeș) 84.
- Brătieni**, plaiul Brătienilor la * Năpîrteni 87.
- Brătilă**, grămătic, logofăt, stăpîn peste părți cu pomi și branște la Romănești 212; scrie act domnesc 173.
- Brățiță**, întărit peste parte în Trestenicul de Sus 186.
- Brătivoești**, sat (Bratovoesti, j. Argeș; azi j. Vilcea), parte cu mori și rumâni întărită m-rii Cotmeana, dania lui Dragomir vornic ș.a. 147.
- * **Brătulești**, sat (lg. Tigveni, j. Argeș), parte întărită lui Șuica pîrcălab 237.
- Breasta**, sat (j. Dolj) 144.
- Breaza**, sat (j. Prahova) întărit lui Drăghici ban ș.a. 180.
- Bresnița**, sat (Breznița-Motru, j. Mehedinți) 125.
- Brezoi**, sat (j. Vilcea), parte din munte și drept de pescuit în Lotru întărită lui Călin ș.a. 256.
- Bribine**, top. la Tintava (j. Vlașca; azi j. Giurgiu) 251.
- * **Brînceni**, sat (lg. Jegălia, j. Ialomița; azi j. Călărași) hotare 148.
- Brîncoveni**, sat (j. Romanași; azi j. Olt) 191.
- Brînză Veche**, întărit în Trestenicul de Sus. 186.
- Broșteneasca**, moșie la Urlați (j. Săcuieni; azi j. Prahova) 232.
- * **Broșteni**, sat (lg. Urlați, j. Săcuieni; azi j. Prahova), vie vîndută de Neagul Gîrnotă ș.a. lui Coresi log. 232.
- Brumar** din Boteni, tatăl Ancăi (menț.) 66.
- * **Brusturoasa**, sat (lg. Sălătrucu, j. Argeș), parte întărită lui Șuica pîrcălab ș.a. 1; parte întărită lui Oprea din Rătivoești 41.
- Buceag**, partea lui în Mirilești 157.
- Buchi** (Buceha), fiul lui Stoica Tătarul, cu parte în Blohomi 218.
- Bucium**, sat (Bucinșu, j. Romanași; azi j. Olt), în hotar cu Piscul Voievodului 191.
- Buciumeanul** cu ceata sa închină parte în Zănoaga 12.
- Buciumi**, top. la Tigveni (j. Argeș) 237.
- Bucovăț**, m-re v. Coșuna.
- Bucovățul**, sat (j. Dolj; azi în mnc. Craiova) cu vad în Jiu întărit m-rii Coșuna 159.
- Bucovul**, sat (j. Prahova; azi în mnc. Ploiești) cu mori, vii și venitul boieresc întărit lui Staico post. 219.
- Buceșani**, deal la * Boboci (I. L. Caragiale, j. Dimbovița), vie și livezi întărite m-rii Mărgineni 12.
- Buceșani**, sat (probabil j. Vlașca; azi j. Giurgiu) 22.
- Buceș**, frate cu Nan, întărit în Zeletin 21.
- Bucul**, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Bucur**, frate cu popa Mirțcan, familie; înfrățit în Bulinești 64.
- Bucureștii**, oraș, cetate de scaun, scaun domnesc; sat și locuri în jurul orașului 24, 26; case 9, 100; biserica Sfîntul Gheorghe 248; biserica Sfîntul Nicolae (Mihai Vodă) 26; biserica Sfîntul Gheorghe Vechi (menț. sec. al XVIII-lea) 35, 145, 201; Școala domnească de la Sfîntul Gheorghe Vechi (menț. sec. al XVIII-lea) 35, 138, 201; mori; vii 24; arcar; bărbier; croitor 100; negustor 26; popi 26; greci 100; țigani 100; județul și pîrgarii 26, 100; acte domnești scrise în ~ 1, 6, 8, 10—12, 14, 17—20, 23—25, 27, 29—31, 33, 34, 37—41, 43, 46—48, 51, 52, 54; 55, 57—59, 62, 64, 71, 73, 75, 79, 80, 82, 86—88, 90—93, 95—99, 103, 110, 116, 120, 122—124, 126, 127, 129, 131, 133—138, 140—143, 145, 147, 148, 151, 154, 155, 157, 161, 163—165, 167—171, 173, 174, 177—181, 186, 188—190, 193—203, 205—209, 211, 212, 214, 217, 218, 223, 227, 229, 230, 232—239, 241—243, 245, 246, 248, 252—257; zapis scris în ~ 9.
- Buduluș**, frate cu Vilcul cu ogoare în Ciineni (menț.) 210.
- Buia** cu ceata lui, frate cu Radul Cega, în pricină pentru vad de moară în Albești 83.
- Buiac**, tatăl Mușei cu parte în Zeletin (menț.) 21.
- Bujor** din Copăcel, martor 226.
- Bujorani** (Bojoreni), sat (Bujoreni, j. Vilcea), părți cu vie întărite lui Lupșe 81; parte cu vie întărită lui Stepan log. 89.
- Bulgăr** din Soare, în pricină pentru Maroțin și Pîrscu 188.
- Bulgăr**, partea lui în Drăghiceni 68, 149.
- * **Bulinești**, sat (lg. Potigrafu, j. Prahova), părți întărite popii Mirțcan ș.a. 64.

Bulurea v. Radul al lui ~ și Stanciul al lui Bulurea.
 Bumboești, sat <Bnmbuești, j. Argeș; azi j. Vilcea>, parte dăruită de Petrașco din Cepari m-rii Cotmeana 147.
 Buna, fiica lui Voicea, vinde parte în Poeni 175.
 Bunea, diac mic, scrie acte domnești 107, 149.
 Bunea <diferiți> întărit în: Căldărușa 247; ~ în Seliștioara 135.
 Bunea, socrul lui Coresi log., familie; stăpîn în Bărcănești 232.
 Bunea, țigan, tatăl lui Radul Bivolarul (menț.) 209.
 Bunea vinde parte în Tătărai 196.
 Buora, sat <Bora, j. Ialomița; azi în or. Slobozia>, parte întărită lui Zlate vătaf 11.
 Burănești, sat, părți dăruite de Tudoran și Dobrișan m-rii Bolintinul 29.
 Burdușani v. Bordușau, sat.

Burlea, fiul lui Nenciul, familie; întărit în Albești 118.
 Bustea, țigan boieresc 232.
 Buta, rumân m-resc cu delniță în Topoloveni 127.
 Buta scrie act domnesc 205.
 Butan, țigan boieresc 98.
 Buzău v. și Predealul Buzăului.
 Buzău, episcopie; biserica 92; întărire de sat, locuri, vii și rumâni 92, 216; episcopi 216, 246, 250.
 Buzău, oraș domnesc, țîrg 246, 250; cîmpul orașului 92; vii 92; bazar 236; biserica Episcopiei, popi 92.
 Buzău, rîu, sat pe ~ 175.
 Buzescul v. Preda ~ și Radul Buzescul.
 Buzescul, hotarul lui la Bezdead 59.
 Buzian, fiul lui Cernat, familie; vinde parte în Bălești, la vreme de foamete 129.
 Buzueni seliște v. Boziani.

C

* Cacaletți, sat <lg. Cotmeana, j. Argeș>, parte dăruită de Neacșa, fiica lui Dragomir vornic, m-rii Cotmeana 147.
 * Cacaletți, sat <Căzănești, c. Milcoiu, j. Vilcea> 226.
 Cacova, top. la Bădeni <j. Săcuieni; azi j. Buzău> 18.
 Calea, în pomelnicul dat Mitropoliei de Dragomir mare vornic 12.
 Calea, jupaniță din Brîncoveni, stăpînă în Piscu 132, 191.
 Calea, jupanița lui Dumitru mare vist., soră cu Caplea, stăpînă în Cepturile 75.
 Calea, jupaniță, nepoata lui Stan clucer, <soția lui Ștefan log.>, familie; stăpînă în Vața 28.
 Calea, jupaniță, stăpînă în Șuici 162.
 Calea, mama lui Bratul și Simca cu parte în Cepturile (menț.) 75.
 Calea, mama lui Cirstea, familie; partea ei în Nănișori (menț.) 78.
 — Calla, țigancă boierească 177.
 Calea, vorniceasă, mama lui Drăghici comis și Udriște post., dăruiește parte în Blagodești m-rii Mărgineni 12.
 Calea Borcioaia (Borcioaia, călugărița Praxia), stăpînă în Cîrceni și Golești 70.
 Calea Ghiudului, top. la Predeal <j. Prakhova> 138.
 Calevit, căngăr, familie; cu parte în Bulinești 64.
 Calevit, egumen al m-rii Bolintinul 29.
 Calina, țigan m-resc 127.
 Calopăr, sat <j. Gorj> 42; în hotar cu Turceni 50.
 Calotă cel bătrîn, stăpîn în Clejani (menț.) 88.

Calotă dăruiește loc de vie m-rii Boanta 62.
 Calotă din Rifov, vinde un țigan 232.
 Calotă, fiul lui Șirbul, în pricină pentru Burănești 29.
 Calotă vinde ogor la Bădeni 108.
 Calotă Băzoiș, stăpîn în Clejani 88.
 Caplea, jupaniță din Vilcănești, stăpînă în Frasinul și Filiași, cu rumâni 58, 125.
 Caplea, jupaniță, fiica lui Barbul vornic, soția lui Tatul log., familie; stăpînă în Pietroșani, Leotești ș.a. 177, 232; dăruiește vad de moară în Albești m-rii Sf. Nicolae <Malamuc> 83.
 Caplea, jupanița lui Cîrstian, fiica Caplei, familie; stăpînă în Pîrvulești 181.
 Caplea, jupanița <lui Neagoe mare vist., nepoata lui Vlad Călugărul>, mama Caplei, familie (menț.) 181.
 Caplea, jupanița lui Radul clucer, <apoi a lui Stoica mare post.>, mama lui Ivașco mare log. și Albul mare clucer, familie 91, 136, 202; stăpînă în Golești, Slănic și Mărăcineni cu mori, vii, rumâni și țigani 136; donatoare la m-rea Vieroș 202; mare postelniceasă 136.
 Caplea, jupaniță, nepoata lui Dragomir vornic și a Margăi, familie; stăpînă în Brătivoești 147.
 Caplea, soră cu Calea jupanița lui Dumitru mare vist., stăpînă în Cepturile cu vii și vinărici 75.
 Caplea, spătăreasa, soția lui Stan mare spătar, fiica Stanei și nepoata Caplei, familie 181; stăpînă în Descoperestă 257.

- Capul Bălții, top. <la Voroveni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
- Caracal, sat <j. Romanați; azi or. j. Olt> 91, 121, 144, 244.
- Carapeea, întărit în Trestenic 186.
- Catalina, în pomelnicul dat Mitropoliei de Dragomir mare vornic 14.
- Cazan v. Căzan.
- Cazdrea, frate cu Voe, vinde parte în Drăghiceni 68, 149.
- Căcata, „codru“ la Seliștioara și Izbičeni <j. Romanați; azi j. Olt> 135.
- Căldărușa, sat <j. Buzău>, părți întărite lui Bunea ș.a.; popă 247.
- Călin (Calin) cu ceata lui, întărit în Călinești 256.
- Călin, întărit în Mihoveni 189.
- Călinel, întărit în Călinești 256.
- Călinești, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, parte întărită m-rii Glavacioc 172; vii vindute de Voico ș.a. lui Harvat mare portar 197.
- Călinești, sat <j. Prahova> 178.
- Călinești, sat <j. Vlcea; azi în or. Brezoi> întărit cu munte și drept de pescuit în Lotru lui Călin ș.a. 256.
- Călugăreasca, moșie la Străoști <j. Prahova> 20.
- * Călugăreni două sate <lg. Bistreț, j. Dolj> întărite m-rii Tismana 187.
- Căpățînă din Birosloveni, martor 144; probabil același: Căpățînă, întărit în Lipov 242.
- * Căărăreni, sat <Hagieni, j. Ialomița>, drum la ~ 148.
- Căreteu v. Stancel Căreteu.
- Cărpeniș, sat <j. Argeș>, parte întărită lui Șuica pircălab 237.
- Cărpenișul, top. <la Fieni, j. Dîmbovița> 63
- Cărpenoasa, pîrlu la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Căsoare (?), top. la Comanca <j. Romanați; azi j. Olt> 54.
- * Cășcioarele, sat <Brăilița, j. Ialomița> întărit lui Drăghici ban și jup. sale, Vlădaia 180.
- Cătrea vinde părți în Tigveni 237.
- Căzan, Cazan:
- Căzan, cu părți în Păușești și Prundeni; donator la m-rea Govora (menț.) 44.
- Căzan din: Buzău, fiul lui Coico 250; ~ din Poiana, frate cu Ignat post., cu parte în Borsu 155.
- Căzan <diferiți> întărit peste părți în: Ciorăști și Dăești 174; ~ în Seliștioara 135.
- Căzan, slugă a vistierului, bunicul lui Răducul și Gago; izgonit din Rogozesti, pentru că a ucis un om (menț.) 239.
- Căzan <diferiți> vinde parte în: Comanca 54; ~ în Tigveni 237.
- Cazan, vornic, cu însărcinări domnești 201.
- Căzânești, sat <j. Mehedinți> 4.
- Căzânești, sat <j. Olt> în hotar cu Comănița 55.
- Căzânești, sat <j. Vlcea; azi în mnc. R. Vlcea> 226.
- Cecănești, sat <Cicănești, j. Argeș> 205.
- Cega v. și Radul Cega.
- Cega vinde parte în Pîrscov 43.
- Celebi v. Stoian Celebi.
- Celei (Celeiul), sat <j. Romanați; azi j. Olt, în or. Corabia> în hotar cu Seliștioara 135; parte din gîrlă întărită m-rii Bistrița 2.
- Cepari, sat <j. Argeș> 147.
- Ceplea, sat <j. Gorj> 42
- Cepturile (Cepturele), sat <Ceptura, j. Săcuieni; azi j. Prahova>, părți cu vii și vinărici întărite lui Dumitru mare vist. ș.a. 75.
- * Cerășani (Cereșani, Ceșani), sat <lg. Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș>, în hotar cu Năpîrteni 87, 164, 168.
- Cerășani, sat <Ceșani, j. Argeș> 22.
- Cernat, întărit în Seliștioara 135.
- Cernat, popă, cu parte în Bărcănești 223.
- Cernat, tatăl lui Stan ș.a., vinde parte în Bălești, la vreme de foamete (menț.) 129.
- Cernat vinde parte în Șofrînceni 210.
- Cernea, întărit în Zeletin 21.
- Cernea vinde parte în Comănița 55.
- Cernețul, sat <Cerneți, j. Mehedinți>, întărit cu venitul boieresc lui Udriște post. 60; părți întărite jup. Neacșa din Drăgoești 82.
- Cerșani v. Cerșani, sat.
- * Cetățele, sat <lg. Grivița, j. Ialomița> întărit lui Drăghici ban și jup. sale, Vlădaia 180.
- Cetățele, top. la * Blohomi <Drajna de Sus, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 218.
- Chera, jupaniță <din Rumceni>, soră cu Vlaicul clucer, stăpînă în Țigănești 192, 230.
- Cherbeleț v. și Dragul ~, Mircea ~ și Pîrvul Cherbeleț.
- Cherbelez, tatăl lui Pîrvul stăpîn de țigani (menț.) 93.
- Chesar, fiul lui Pătru, vinde în Bădeni 18.
- Chesar, frate cu Pătru, partea lui în Bădeni (menț.) 18.
- Chica lui Veveriță, top. la Călinești <j. Argeș; azi în or. Brezoi> 256.
- Chicea, nepotul lui Balea, familie; întărit în Tintava 251.
- Chirca, comis <Rudeanu>, stăpîn în Futești 224.
- Chirea, partea lui la Svinteaști 93.
- Chiriac, unchiul Gherghinei, în pricină pentru Băbeni, Cîrcimari și Țîrșor 61.
- Chirtop din Vlcanăești vinde sălaș de țigani 159.
- Chirtop, țigan boieresc 114.

- Chirtop** vinde parte în Cuciul (menț.) 143.
- Chirtopoaia**, mama lui Stan și Dan cu părți în Lazuri (menț.) 72, 85.
- * **Chisăroae**, sat (?) (lg. Liiceni, j. Romanai); azi j. Olt), parte întărită popii Drăgan 68, 149.
- Chița v. Stoica Chița.**
- Chițibolu** (?), munte la * Blohomi (Drajna de Sus, j. Săcuieni; azi j. Prahova) 218.
- Chivăran**, tatăl lui Dan, partea lui în Borcești (menț.) 77.
- Cicănești v. Cecănești**, sat.
- Cinciul v. Stan al lui Cinciul.**
- Cioban** dă parte în Rusinești, ca să-și răscumpere capul 94.
- Ciocan v. Radul al lui Ciocan.**
- Cioceni**, sat (j. Săcuieni; azi j. Prahova) 178.
- Ciocilbea** cumpără părți în Stejar, Bănești și Cricov 134.
- Ciolan**, sat 127.
- * **Ciorani**, sat (lg. Ionești, j. Vilcea), în hotar cu Ionești 79.
- Ciorăști**, sat (j. Vilcea), părți întărite lui Căzan 174.
- Cioroba v. ... mir Cioroba.**
- * **Cioroiul**, sat (lg. Galiciuica, j. Dolj) al călugăriei Efrosina (jup. Vlădaia) (menț. ulterioară) 184.
- Cirif** vinde ogor la Vulpești 55.
- Ciumăgeasca**, moșie la Comănița (j. Olt) 55.
- Ciumelita v. Radul Ciumelita.**
- Ciuperceni**, sat (c. Alimpești, j. Gorj), rumâni și țigani întăriți lui Șuică mare pîrcălab 1.
- Ciura** vinde părți în Stejar, Bănești și Cricov 134.
- * **Ciuricești**, sat (lg. Comănița, j. Olt) părți întărite lui Todosie 55.
- Ciūneni**, sat (j. Gorj; azi Tetila), parte și vaduri de moară întărite popii Gherghie 210.
- * **Ciunești de pe Otăsău**, sat (lg. Surpatele, j. Vilcea) parte întărită lui Vilcul ș.a. 103.
- Cilnău**, pîrîu (afluent al Buzăului), sat pe ~ 12.
- Cilnicu**, sat (j. Gorj) 146.
- * **Cimpul lui Balotă**, sat (probabil Balota, j. Mehedinți) întărit cu venitul boieresc lui Udriște post. 60; părți întărite Jup. Neacșa din Drăgoești 82.
- Cimpulung**, (oraș, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș) 86, 111, 124.
- Cindea** vinde parte în Vlădulești 232.
- * **Circimari** (Circimariu), sat (Vadu Părului, j. Prahova), parte întărită m-rii Snagov 51; parte cu vie și rumâni întărită Gherghinei 61.
- Cirloga** (Cîrloca) vinde părți în Tigveni 237.
- Cîrloman**, întărit în Seliștioara 135.
- Cîrstea** (Cîrste) <diferiți> cumpără parte în: Coșcodia 221; ~ în Posobestii 238; ~ în Voroveni 112.
- Cîrstea** din Birzești vinde ogoare 112.
- Cîrstea**, fiul lui Banciul, vinde parte în Nănișori 78.
- Cîrstea**, fiul lui Bratco, vinde parte în Borla 157.
- Cîrstea**, fiul lui Stan, familie; întărit în Popești 96.
- Cîrstea**, frate cu Brînză Veche, întărit în Trestenic 186.
- Cîrstea**, frate cu Stan, familie; întărit în Popești 96.
- Cîrstea**, înfrățit în Mihoveni și Prădălicești 102.
- Cîrstea** <diferiți> întărit în: Comănița 55; (2) ~ în Groșăneasca 37; ~ Seliștioara 135; ~ în Tintava 251.
- Cîrstea**, logofăt, scrie act domnesc 78.
- Cîrstea**, popă, întărit în Comănița 55.
- Cîrstea**, rumâni din: Retevoești, cu delniță 235; ~ din Vrănești 25.
- Cîrstea**, slugă domnească, familie; stăpîn în Devesel și Comanca 54.
- Cîrstea**, tatăl Comcei stăpînă în Rogoz, Făgăraș și Hrăbor (menț.) 8.
- Cîrstea**, țigan boieresc 235.
- Cîrstea** <diferiți> vinde parte în: Studina 228; ~ în Tigveni 237.
- Cîrstian v. și Fintina lui ~, Groapa lui ~ și Lacul lui Cîrstian.**
- Cîrstian** din: Girlești, martor 176; ~ din Stăncești v. Cîrstian, post., Cîrstian spătar și Cîrstian, vornic.
- Cîrstian**, frate cu Deagu și Toader, vinde parte în Bălești la vreme de foamete (menț.) 129.
- Cîrstian** (3), în pomelnicul dat Mitropoliei de Cîrstian post. (din Stăncești) 14.
- Cîrstian**, partea lui în Bordușani (menț.) 65.
- Cîrstian**, postelnic din Stăncești, nepotul Măndeștilor 14; stăpîn în Zănoaga, Groșani, Vilsănești ș.a. 12, 14, 37, 38, 133.
- Cîrstian** scrie act domnesc 223.
- Cîrstian**, soțul Jup. Caplea stăpînă în Pîrvulești; familie (menț.) 181.
- Cîrstian**, spătar (din Stăncești), fiul lui Cîrstian vornic, familie; dăruiește parte în Zănoaga m-rii Mărgineni 12.
- Cîrstian**, tatăl Stanei, familie; în pricină pentru partea Mănească din Geamăna (menț.) 166.
- Cîrstian**, vornic din Stăncești, familie; stăpîn în Zănoaga (menț.) 12.
- Cîrstian Năpîrteanu**, rumân al m-rii Vie-roș 87.
- Cîrstienești**, sat (c. Corbi, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș), parte cu munte întărită lui Șteful ș.a. 203.

- * **Cîrstienești** (Cîrstinești), sat <lg. Văleni, j. Argeș> 162; partea popii Pătru întărită lui Diicul log. 101.
- Cîrstilă**, slugă domnească, stăpîn în Murgeni 248.
- Cîrstina**, jupaniță, sora lui Radu vv. <Paisie> soacra lui Badea log., familie; stăpînă în Izlaz 214.
- Claia lui Dragul**, top. la Tîntava <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 251.
- Clăbuceri** (?), sat 27.
- Clejan**, sat <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> întărit lui Dragomir mare vornic 88; lupta de la ~ 97.
- Clocotiva**, pîrlu la * Năprteni <Berevoești, j. Muscel; azi j. Argeș> 87.
- Coadă**, vornic, tatăl jup. Stana (menț.) 232.
- Coadele lui Zorilă**, top. la Tătărăi <j. Ilfov; azi j. Prahova> 196.
- Coca** vinde parte în Tigveni 237.
- Cocorăști**, sat <probabil Cocorăștii Caplii, j. Prahova> 67.
- Codmeana** (Buna Vestire), m-re <Cotmeana, j. Argeș> întărire pentru sate, mori, țigani 147; morminte de boieri 147.
- Codrea**, logofăt, soțul jup. Anca, stăpîn în Purcăreni, Bratia, Ulitești ș.a. cu munți, mori și țigani 31, 46, 137, 171.
- Codreș** din Bălaci, scrie acte domnești 75, 209, 240.
- Coia**, țigan boieresc 136.
- Coian**, sat <Mironești, j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 116.
- Coica** din Șușița de Sus, megieș hotarnic 42.
- Coico**, tatăl lui Căzan din Buzău (menț.) 250.
- Cojescul**, partea lui la Tîmburești (menț.) 11.
- Cojești**, sat <probabil Cojasca, j. Dîmbovița>, parte întărită lui Zlate vătaf 11.
- Colțea** vinde parte în Studina 228.
- Coman** v. și Gura Văii lui Coman, top.
- Coman** din Popești, martor 226.
- Coman**, fiul lui Cernat, familie; vinde parte în Bălești, la vreme de foamete (menț.) 129.
- Coman**, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Coman**, partea lui în Borduşani (menț.) 65.
- Coman**, țigan boieresc 89.
- Comana**, fiica lui Fătul cel bătrîn din Blagodești, familie 128.
- Comanca**, sat <j. Romanați; azi j. Olt>, părți cu branște întărite lui Cîrstea slugă domnească 54.
- * **Comani** (Comane), sat <lg. Basarabi, j. Dolj; în or. Calafat>, parte cu rumâni întărită lui Pîrvul log., nepotul lui Cherbeleț 98, 204.
- Comarnicele**, munți la Muereasca <j. Vilcea> 170.
- Comarnicul**, sat <j. Prahova> întărit lui Drăghici ban și jup. sale, Vlădaia 180.
- * **Comănești**, sat <j. R. Sărat; azi probabil j. Brăila>, părți întărite lui Bratul ș.a. 48, 151.
- Comănicloara**, vilcea la Comănița <j. Olt> 55.
- Comănița**, sat <j. Olt>, hotare; părți întărite lui Stoica Bobolea ș.a.; popă 55.
- Comcea**, fiica lui Cîrstea, soră cu Pipea, stăpînă în Rogoz, Făgăraș și Hrăbor 8.
- Comișani**, sat <probabil j. Dîmbovița> parte întărită lui Zlate vătaf 11.
- Comoara**, pîrlu la Comănița <j. Olt> 55.
- Constantin** v. Costandin.
- Constantinopol** v. **Țarigrad**.
- Copăcel**, sat <j. Vilcea; azi în or. Ocele Mari>, volnicie dată lui Neagoe vătaf să țină partea lui Stan pînă ce-i va plăti o datorie 226.
- Copăcel**, sat <j. Vilcea; azi în mnc. R. Vilcea> parte cu vii întărită lui Stepan log. 89.
- Copia**, top. la Călinești <j. Vilcea; azi în or. Brezoi> 256.
- * **Corbi**, sat <lg. Văcărești, j. Dîmbovița>, în hotar cu Văcărești 73.
- * **Corbi**, sat <lg. Curtișoara, j. Gorj> 58; parte cu livezi și vad de moară întărite popii Gherghe 210.
- Corbșori**, sat <j. Muscel; azi j. Argeș> 222.
- Coresi**, logofăt al doilea, ~ cel mic, fiul lui Coresi log. și al Diicai, familie 232; stăpîn în Bărcănești, Vlădulești, Leoțești ș.a. cu mori, vii, rumâni și țigani 40, 113, 223, 232; scrie acte domnești 21, 90; acte domnești scrise cu învățătura lui ~ 17, 179.
- Coresi**, logofăt, tatăl lui Coresi; stăpîn în Ruși și Miroslăvești cu mori și țigani; scrie zapise (menț.) 232.
- Corlat** cel bătrîn, stăpîn în Vlădulești și Băniștori 232.
- Corlățel** (Corlat cel mic), nepotul lui Corlat cel bătrîn; vinde părți în Vlădulești 232; cu ceata lui, în pricină pentru Băniștori 232.
- * **Cornățel**, oraș domnesc <Mănăstirea, j. Ilfov; azi j. Călărași>, hotare 257.
- * **Cornățel** (Cornățelul), sat <lg. Bucovăț, j. Dolj; azi în mnc. Craiova> întărit m-rii Coșuna 159, 245.
- * **Cornenii** din Coastă, * **Cornenii** din Apă, sate <lg. Lunca, j. Ialomița> cu mori, întărite m-rii Mărgineni 12.
- * **Cornet**, sat <lg. Golești, j. Argeș; azi j. Vilcea> 237.
- * **Cosainul**, sat <probabil lg. Tîntea, j. Prahova> întărit lui Cîrștian post. 133.
- Costandin**, dascăl slovenesc, talmăcește acte domnești (menț. a doua jum. a sec. XVIII) 35, 74, 165, 193, 246, 247.
- Costandin** din Cuciul, vinde parte (menț.) 143.

- Costandin**, fiul lui Balea, vinde parte în Robănești 139.
- Costandin**, frate cu Geană și Oancea, întărit în Bătiești 253.
- Costandin Basarab** <Brincoveanu>, domn al Țării Românești <1688—1714> 53.
- Costea**, fiul Dragomirei din Negreasca, spânzurat pentru furt 236.
- Costea**, fiul Oprinei, familie; cu parte în Vernești 246.
- Costea**, întărit în Selăștioara 135.
- Costea**, țigan boieresc 13.
- Coșariu Teșei**, top. la *Tîmburești <lg. Borcea, j. Ialomița; azi j. Călărași> 148.
- * **Coșcodia**, sat <Albulești, j. Mehedinți>, parte întărită lui Pătru ș.a. 221.
- Coșea v. și Poiana Coșei.**
- Coșea**, pîrlu (?) la *Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Coșuna de lingă Craiova** (Sf. Nicolae), m-re <Bucovăț, j. Dolj; azi în mnc. Craiova>, întărire pentru sate, vii, țigani 76, 159, 176, 182, 233, 245; vite, obiecte de preț 159; egumen 233.
- Cotea v. Manea Cotea.**
- Cotești**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 84, 86, 111, 120, 124, 140, 222; în hotar cu Năpîrteni 87.
- Cotine**, top. la Voroveni <j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
- Colmeana v. Codmeana**, m-re.
- Cotoruia**, sat <Cotoroaia, j. Mehedinți>, parte întărită Mușei ș.a. 208.
- Coțofană v. Radul Coțofană.**
- Coțofeni**, sat <j. Dolj> 9.
- Covăcița**, top. la balta Bistrețu <j. Dolj> 187.
- Cozia** (Sf. Treime), m-re <j. Vilcea>, întărire pentru sate, țigani 17, 57, 170, 198; egumeni 17, 57, 198.
- Cozma**, fiul lui Micul, vinde parte în Popești 96.
- Crae**, partea lui la Pisculești 12.
- Craiova**, <oraș> 176; m-re Coșuna de lingă ~ 182; bani de ~ 14, 24, 39, 57, 79—81, 88, 94, 104, 114, 167, 170, 171, 174, 203, 206, 207, 248, 257.
- Craiovescu v. Barbul ~, Barbul al lui Preda și Pîrvul Craiovescu.**
- Craiovești**, familie, impresoară selăștea Gri-dîște 163.
- Crasna**, sat <j. Gorj> 58; probabil același: Crasna 114.
- Crăcenii**, sat <în mnc. Călărași> întărit lui Ivașco mare log. și fratelui său, Albul mare clucer 70.
- Crăciun v. și Stan al lui Crăciun.**
- Crăciun din Vil...** vinde țigani 198.
- Crăciun**, fiul lui Dobroslov, vinde parte în Studina 228.
- Crăciun** <diferiți>, întărit în: Poeni 175; ~ în Selăștioara 135.
- Crăciun**, nepotul lui Onciul, întărit în Comănești 151.
- Crăciun**, tatăl lui Dan, partea lui în Poinari (menț.) 140.
- Crăciun**, țigani: boierești 58, 136; ~ mănăstiresc 159.
- Crăciun** <diferiți> vinde parte în: Sărăcinești 122; ~ în Simbotin 210.
- Crăițele**, sat, întărit m-rii Mărgineni, dănia lui Drăghici vornic 12.
- * **Crăpești**, sat <lg. Vadu Sorești, j. Râmnic Sărat; azi j. Buzău>, întărit lui Stoica mare post. 23.
- Creța de Sus**, sat <Crețulești, j. Dîmbovița>, parte întărită lui Tudor slugă domnească ș.a. 234.
- Creștina v. Stan Creștina.**
- Creștești**, sat <j. Dolj> 144, 176.
- Creștești**, sat <j. Ilfov; azi j. Giurgiu> întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180; ~ de Margine, parte întărită lui Radul ș.a. 255.
- Crevenic**, sat <j. Vlașca; azi j. Teleorman> 209.
- Cricov**, pîrlu <Cricovul Dulce, afluent al Ialomiței>, sat pe ~ 59.
- * **Cricov**, sat <lg. Perisor, j. Dolj>, parte întărită lui Ciocîlbea ș.a. 134.
- * **Cricovenii**, sat <Ghirdoveni, j. Dîmbovița> întărit lui Drăghici ban ș.a. 178, 180.
- Cristina v. Cîrstina.**
- Criva**, popă, întărit în Trestenic 186.
- Crivina**, sat <probabil Crivineni, c. Pătrîrlagele, j. Săcuieni; azi j. Buzău> 156.
- Crîngureni**, sat <probabil Crîngurile, j. Dîmbovița>, în hotar cu Dobroeștii de Sus 234.
- Cruce**, sat <Silîștea Crucii, j. Dolj> întărit fraților Buzești; rumâni, se judecesc; rumâniși din nou 211, 225.
- Cruceșoara**, top. la *Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Cruceșoara**, top. la Tătărăi <j. Ilfov; azi j. Prahova> 196.
- Crușov**, sat <j. Romanați; azi j. Olt> în hotar cu Sturzești 228.
- Cucieuc Grecul**, arcar din București, cumpără loc de casă 100.
- * **Cucul**, sat <lg. Gherghița, j. Ilfov; azi j. Prahova>, părți întărite lui Stan ș.a. 143.
- * **Cucleșul**, sat <lg. Mărginenii de Jos, j. Prahova> întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.
- Cucurezi**, sat <Cucuruzu, j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 209.
- Cucutenii**, sat <j. Dîmbovița> 106; în hotar cu Fieni 63.
- Cuibă**, tatăl Dobrei, socrul lui Ștefan slugă domnească stăpîn în Bărcănești (menț.) 113, 232.
- Cujba**, deal la Muereasca <j. Vilcea> 170.
- Culmea Corhilor**, top. la *Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 168.
- Cumătra**, pîrlu la *Secăreni <lg. lea, j. Prahova> 12.

Cungre, nepotul lui Pătru slugă domnească, întărit în Lipia 8.
Curăla, țigan boieresc 209.
Curca, țigan boieresc 232.
Curehi, țigan boieresc 1.
Curiacea, sat <c. Izvoru Birzii, j. Mehedintși> întărit cu venitul boieresc lui Udriște post. 60.
Curjos cumpără părți în Stejar și Bănești 134.
Curmătura, top. la * Blohomi <Drajna de Sus, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 218.

Curmătura, top. la Filiași <j. Dolj> 58, 125.
Curmătura Fagilor, top. la Călinești <j. Vilcea; azi în or. Brezoi> 256.
Curmătura Gradneței (~ Cetățelei), top. la * Blohomi <Drajna de Sus, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 218.
Curmătura Socilor, top. la Călinești <j. Vilcea; azi în or. Brezoi> 256.
Curmătura Trăsurii, top. la Bezdead <j. Dîmbovița> 59.
Curtea de Argeș, m-re v. Argeș.
Curțigoara (Curte), sat <j. Gorj>, părți întărite popii Gherge 210.

D

Dabucea, întărit în Groșani 38.
Dadilov v. Dedilovul, sat.
Dadul, partea lui în Dădulești (menț.) 165.
Dajul, Dej:
 — **Dej**, fiul lui Gosteu, familie; vinde parte în Călinești 256.
Dajul, logofăt, scrie act domnesc 125; probabil același: **Dejul**, logofăt din Glum (?), martor 9.
Dan cu ceata lui din Ciorani, în pricină de hotar cu satul Ionești 79.
Dan cumpără parte în Bordoșani 65.
Dan din: Plopșor, megieș hotarnic 42; ~ din Turceni, tatăl lui Maniul 42; întărit peste parte 97; ~ din Zăicoi, martor 77.
Dan, grămătic scrie acte domnești 189, 220, 228, 229, 236, 254.
Dan, martor pentru Blagodești 128.
Dan, fiul Chirtopoei, partea lui în Lazuri 72.
Dan, fiul lui Chivăran, vinde parte în Borcești (menț.) 77.
Dan, fiul lui Crăciun, familie; întărit în Poinari 140.
Dan, fiul lui Mînea, dăruiește m-rii Mărgineni părți în Negovani și Rătunda (menț.) 12.
Dan, fiul Neacșei, întărit în Rușești cu grădini și munte 208.
Dan, frate cu jup. Stanca, familie; în pricină pentru rumâni din Sturzeni 69.
Dan, slugă domnească, stăpîn în Lipia 8.
Dan, văr cu Oprea și Oană, întărit în Robănești 139.
Dan <diferiți> vinde parte în: Florești 195; ~ în Ruși, cu vaduri de moară 105.
Dan (II), domn al Țării Românești (1422—1431), acte menționate de la ~ 23, 171.
Dan Gaură vinde parte în Studina 228.
Danciul cel mic, martor pentru Blagodești 128.
Danciul din: Brîncoveni v. **Danciul**, post.; ~ <din Corneni> dă satul schimb

pentru părți în Blagodești 12; ~ din Mișani, martor 196; ~ din Scărișoara vinde părți 227.
Danciul, fiul lui Cernat, familie; vinde parte în Bălești, la vreme de foamete 129.
Danciul, fiul lui Stanciul, întărit în Rușești cu grădini și munte 208.
Danciul, fiul lui Zlate, vinde parte în Bărbulețul 161.
Danciul, frate cu Moș, vinde parte în Bălești, la vreme de foamete 129.
Danciul (2) întărit în Seliștioara 135.
Danciul, postelnic <din Brîncoveni>, fiul jup. Maria din Caracal, familie; dăruiește pe Stepan f. mare clucer cu parte în Perișor, pentru slujbă 144.
Danciul, slugă domnească, stăpîn în Lipia 8.
Danciul, tatăl lui Dancul din Scutași (menț.) 196.
Danciul, țigan m-resc 127.
Dancul <diferiți> vinde parte în: Sărăcinești 122; ~ în Studina 228; ~ în Tătărăi 196.
Danciul al lui Bogdan din Popești <f. mare post. și mare pah.>, tatăl lui Radul (menț.) 246.
Daneul din Scutași, fiul lui Danciul, martor 196.
Dara scrie acte domnești 212, 253.
Darul vinde părți în Tigveni 237.
Datco v. Detco.
Dădulești, sat <probabil j. R. Sărat; azi j. Buzău>, parte întărită lui Barbul și Stroe postelnici; foamete 165.
Dăești, sat <j. Vilcea; c. Popești>, părți întărite lui Căzan 174.
Dănilă v. și **Stanciul al lui Dănilă**.
Dănilă, slugă domnească, dăruit de domn cu parte în Bohanul, pentru slujbă 49.
Dănilă, tatăl lui Stanciul, vinde ogoare, vad de moară și livadă la Corbi 210.
Dăruleaș vinde parte în Tigveni 237.
Deagu vinde parte în Bălești, la vreme de foamete 129.

- Deal**, m-re <j. Dîmbovița; mnc. Tîrgoviște) în pricină; egumen 148.
- Dealul Bătrîn**, deal la Filiași <j. Dolj> 58, 125.
- Dealul Telului**, deal la Măniaci <Măneciu, j. Prahova> 47.
- Debel** v. **Stan cel Gros**.
- Decia**, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Dedilovul**, sat <probabil Dadilov, c. Mihai Bravu, j. Ilfov; azi j. Giurgiu>, întărit cu venitul boieresc lui Udriște post. 60.
- Degerați**, sat <j. Mehedinți; azi Cerve- nița> în hotar cu Lumnic 4.
- Dej** v. **Dajul**.
- Deleni**, sat <j. Romanați; azi j. Olt> 130; în hotar cu Comănița 55.
- * **Desărați**, sat <lg. Degerați, azi Cerve- nița, j. Mehedinți> 4.
- * **Descoperesti**, sat <lg. Mănăstirea, j. Ilfov; azi j. Călărași>, hotare; întărit lui Stan mare spătar 257.
- Despina**, doamna <lui Neagoe Basarab>, stăpînă de sate, mori, vii și țigani 89.
- Despina**, jupaniță <din Drăgoești>, vara doamnei Despina, soția lui Stan pr- călab (menț.) 89.
- Despina**, jupaniță vinde vie la Vrănești 120.
- Detco**, **Datco**:
- Detco**, armaș, soțul jup. Calea din Brîn- coveni, stăpîn în Piscul (menț.) 132, 191.
- Detco**, clucer, cu însărcinări domnești 250.
- Detco** din: Vlădeni v. **Detco**, log.; ~ din Voroveni, vinde ogoare 112.
- Detco**, fiul lui Stanciul, vinde parte în Creța de Sus 234.
- Detco**, fiul Mușei, familie; stăpîn peste părți în Runcu, Iarci, Cotoruia ș.a. 208.
- **Datco**, jupan, fiul jup. Maria din Ca- racal, frate cu Radul și Danciul, dă- ruiește pe un boier cu parte în Perisor, pentru slujbă 144.
- Detco**, logofăt din Vlădeni, vinde vie în Broșteni 232.
- **Datco** rumân din Cruce, încearcă să se judecească 225.
- Detco** <diferiți> vinde: parte în Ciuricești 55; ~ ogor la Manga 112.
- Detunătura**, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Devesel**, sat <j. Romanați; azi j. Olt>, ogoare întărite lui Cîrstea slugă dom- nească 54.
- Diica**, jupaniță, mama lui Coresi log., familie; înfrățită în Miroslăvești 232.
- Dilcul**, <clucer>, frate cu jup. Neacșa (menț.) 224.
- Dilcul** din Socotești, vinde parte în Tîntava 251.
- Dilcul**, fiul lui Calevit călugăr, familie; cu parte în Bulinești 64.
- Dilcul**, frate cu Radul și Voico, întărit în Tîntava 251.
- Dilcul**, logofăt, văr cu popa Pătru, stă- pîn în Cîrstienești și Văleni, cu case, vii și mori 101.
- Dilcul** scrie act domnesc 50.
- Dimilian**, partea lui cu vie în Blăjani 74.
- Dioști**, sat <j. Romanați; azi j. Dolj> 144.
- Dîmbovița**, rlu, sat și mori pe ~ 14, 24.
- Dîmbul**, pîrlu <afluent al Teleajenului>, sat pe ~ 232.
- Dîngești**, sat <j. Argeș; azi j. Vilcea>, parte întărită lui Oprea din Răti- voești, fiul lui Drăghici 41.
- Dobra**, fiica jupaniței Stanca, stăpînă de rumâni cu delnițe în Sturzeni 69.
- Dobra**, fiica lui Bunea, cumnată cu Co- resi log., familie 232.
- Dobra**, fiica lui Cuiba, soția lui Ștefan, apoi a lui Stan, vinde parte în Bărcă- nești „cînd a sărăcit“ 40, 113, 232.
- Dobra**, fiica lui Mogoș, înfrățită de tatăl său în Stănești 212.
- Dobra**, fiica lui Nistor, familie; vinde parte în Scurtești 110.
- Dobra**, stăpînă în Smîrdeșteț, cu moară 76.
- Dobra**, țigancă a Mitropoliei 5.
- Dobra** vinde parte în Vețichești 71.
- Dobraia**, femeia lui Fătul cel bătrîn din Blagodești 128.
- Dobre** din Pitești, martor 22.
- Dobre**, fiul lui Fătul, familie; via sa la Broșteni 232.
- Dobre**, fiul lui Stan, familie; întărit în Popești 96.
- Dobre**, frate cu Stan, întărit în Tîntava 251.
- Dobre**, unchiul (?) Dobrei, partea lui în Scurtești 110, 123.
- Dobre**, slugă domnească, stăpîn în Poe- nari și de țigani 200.
- Dobre**, tatăl Stanei cu parte în Poeni (menț.) 175.
- Dobrelu** cumpără ogor la Comănița 55.
- Dobrișan**, <postelnic, fiul lui Turcea log.> dăruiește parte în Burănești m-rii Bô- lintinul; însoțește pe Șerban banul la Poartă 29.
- * **Dobroeștii** de Sus, sat <probabil lg. Budișteni, j. Pădureț; azi j. Argeș>, hotare; parte cu vie întărită lui Tudor slugă domnească ș.a. 234; **Dobroeștii** de Jos, sat 234.
- Dobromir**, ban mare al Craiovei, fratele popii Gherghe 24; stăpîn în Voini- gești, Izlaz ș.a. cu mori, vii și rumâni 9, 24, 94, 141, 214; casă și locuri de casă în București și Tîrgoviște 9, 24; în sfatul domnesc (mare ban, f. mare ban) 14, 39, 57, 77, 79—81, 88, 91, 94, 104, 114, 121, 125, 157, 164,

- 167, 170—172, 174, 194, 203, 206, 207, 208, 211, 232, 233, 243, 248, 257; ispravnic în acte domnești 81, 88, 167, 170, 174, 194, 211; judecă pricină 94; dă carte 146.
- Dobromir** din: Gabrov, stăpîn în Bucovățul, cu vad în Jiu (menț.) 159; ~ din Ruptura, martor 4.
- Dobromir**, întărit în Rogozești 239.
- Dobromir**, popă din Zăgaia, scrie zăpis 4.
- Dobromir** vinde seliște în Lubnic 4.
- Dobromir** vornic mare (f.) 211 <eroare> v. **Dragomir**.
- Dobroneag**, plai <Nucșoara, j. Argeș> întărit lui Lal slugă domnească ș.a. 201.
- Dobroslav**, tatăl lui Stanciul și Crăciun cu părți în Studina (menț.) 228.
- Dobroslav** vinde ogor la Pîrscov 34.
- Dobrotă** cu ceata lui, nepotul lui Vlad cel Orb, dăruiește o țișancă 232.
- Dobrotă** din Soare, în pricină pentru Marotîn și Pîrscu 188.
- Dobrotă**, fiul popii Neagoe, întărit în Inotești și Predeal 138.
- Dobrotă** <diferiți> întărit în: Pietrari 161; ~ în Poeni 36.
- * **Dobrotel**, sat <probabil Bărbulești, j. Ilfov; azi j. Ialomița> 248.
- Dobrovoe** v. Radul al lui **Dobrovoe**.
- Dobru**, întărit în Comănița 55.
- Dobrun** (Dobrunul), sat <j. Romanți; azi j. Olt> 198.
- Dolj**, județ, sat din ~ 167.
- Dolofan** v. **Stan Dolofan**.
- Dombreasca**, fiul său cu parte în Comănița (menț.) 55.
- Domnești** sat <j. Argeș> întărit lui Badea mare stolnic 19.
- Dorotel**, egumeni: al m-rii Argeș, 244; ~ al m-rii Govora 79, 80.
- Dosul Teșului**, top. la Bezdead <j. Dimbovița> 59.
- Dotea** vinde parte în Tigveni 237.
- Draculea**, țigan boieresc 58.
- Drag** v. **Dragul**.
- Dragoe**, tatăl lui Dragotă stăpîn în Troenești (menț.) 57.
- Dragomir**, **Dragomirul**:
- Dragomir** v. și **Podul lui Dragomir**.
- Dragomir** ban mare (f.) 211 <eroare> v. **Dobromir**.
- Dragomir** cumpără parte în Poeni 36.
- Dragomir**, diacon, martor pentru Jugur 231.
- Dragomir** din: Balaci, scrie act domnesc 45; ~ din Birzești, martor 226; ~ din Căzănești, martor 226; ~ din Căplea, megieș hotarnic 42; ~ din Clăbuceri, pîrcălab la Bistreț 27; ~ din Luciani v. **Dragomir**, vornic mare; ~ din Rumănești v. **Dragomir**, log.; ~ din Stăncești v. **Dragomir**, post.; ~ din Șuici v. **Dragomir**, vornic; ~ din Voluiac, martor 4.
- Dragomir**, fiul lui Radul, întărit în Săteni cu vii și livezi 107.
- Dragomir**, fiul lui Radul Pașadia marepost., frate cu Radul 160.
- Dragomir**, fiul lui Șerbul, frate cu Stanciul slugă domnească, întărit în Viezuri 183.
- Dragomir**, fiul Tătulesei din Cimpulung, familie; stăpîn în Ștefăneștii de Podgorie cu rumân, vinăriciuri și perperi 111, 124.
- Dragomir**, frate cu jup. Caplea, nepotul lui Dragomir vornic, familie; stăpîn în Brătivoiești 147.
- Dragomir**, frate cu jup. Stanca, familie; în pricină pentru rumâni din Sturzeni 69.
- Dragomir**, frate cu Micul și Cozma, vinde parte în Popești 96.
- Dragomir**, frate <de ocină> cu Radul ș.a., stăpîn în Berivoești cu munte și rumâni 84, 86, 222.
- Dragomir**, frate cu Stan, văr cu Lazărlog., familie; întărit în Creța de Sus 234.
- Dragomir**, înfrățit <în Lihăceni> 149.
- Dragomir**, în pomelnicul dat Mitropoliei de Cîrstian post. din Stăncești 14.
- Dragomir**, în pomelnicul dat Mitropoliei de Dragomir mare vornic 14.
- Dragomir** <diferiți> întărit în: Groșani 38; ~ în Selășioara 135.
- Dragomir**, jupan dăruiește vii și livezi în Bucșani m-rii Mărgineni 12.
- Dragomir** logofăt din Rumănești 231; martor 120.
- Dragomir**, logofăt, scrie act domnesc 43; probabil același: **Dragomir** scrie act. domnesc 126.
- Dragomir**, popă, întărit în Stejar și Bănești 134.
- Dragomir**, portar, cu însărcinări domnești 201.
- Dragomir**, postelnic <din Stăncești>, nepotul lui Cîrstian vornic, familie; stăpîn în Boldești și Zănoaga 12, 145; donator la m-rea Mărgineni 12; pribeag 145; în pomelnicul Mitropoliei 14.
- Dragomir**, postelnic, nepotul lui Pătru Bragă, în pricină pentru Crăpești 23.
- Dragomir**, slugă domnească, stăpîn în Șoptani și Mălureni (menț.) 201.
- Dragomir**, tatăl jup. Stanca, socrul lui Stoica stolnic, stăpîn în Finta (menț.) 67.
- Dragomir**, țigani boierești 1, 58, 98.
- Dragomir** <diferiți> vinde parte în: Bărcănești 232; ~ în Florești 195; ~ în Lubnic 4; ~ în Tătărăi 196; ~ în <Voroveni> 112.
- Dragomir**, vistier <mare, din Orboești>, familie; stăpîn în Dădulești (menț.) 165.

- Dragomir**, vornic mare din Luciani, vlas-telin, prim sfetnic 88; stăpîn în Cle-jani, Borusu ș.a. cu mori și rumâni 88, 155; în pricină pentru Balta Albă 104; donator la Mitropolie 14; în sfatul domnesc: mare vornic 1, 5, 6, 8, 10—20, 23—25, 27—41, 43—64, 66—87, 89—99, 101—105, 107—114, 118—127, 129—143, 145, 147—151, 153, 154, 156, 157, 160—175, 177—180; f. mare vornic 182, 188, 194, 202, 203, 205, 206, 211, 214, 223, 227, 232, 233, 235, 243, 251, 257; ispravnic în acte domnești 5, 11, 14, 15, 17—19, 23, 25, 27, 28, 32, 34—36, 39—41, 43—45, 47—49, 51—53, 57, 61, 64, 66, 69, 71, 72, 75—77, 82—87, 90, 91, 93—99, 102, 103, 105, 107—114, 116, 118, 123, 124, 126, 127, 129, 131—134, 136—141, 143, 145, 148—151, 153, 154, 156, 157, 164, 165, 168, 169, 172, 178, 180; <erori:> Diman 55; Dobromir 211.
- Dragomir**, vornic <din Șuici> soțul jup. Marga, familie; dăruiește parte în Brătivoești m-rii Cotmeana (menț.) 147.
- **Dragomirul al Gonții**, țigan boieresc 136.
- Dragomir Mutul**, țigan m-resc 147.
- **Dragomirul Plepei** din Fieni, scrie za-pis 106.
- Dragomira**, mama lui Costea și Staico, vinde parte în Negreasca 236.
- Dragomirești**, sat <j. Dimbovița> în ho-lar cu Pîrvulești 181.
- Dragoslavele**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 231.
- Dragotă**, comis din Birsești, stăpîn de țigani 58, 125.
- Dragotă** cumpără parte în Călinești 256.
- Dragotă** din Zăicoi, martor 77.
- Dragotă**, fiul lui Dragoe, stăpîn în Troe-nești 57.
- Dragotă**, fiul lui Nenciul, familie; întărit în Albești 118.
- Dragul**, Drag:
- Dragul** v. și **Clăia lui Dragul**.
- Dragul**, clucer, stăpîn în Mușcel (menț.) 190.
- Dragul**, fiul lui Peicul, familie; cumpără parte în Lubnic 4.
- Dragul**, fiul lui Stanislav, familie; întărit în Popești 96.
- Dragul**, fiul lui Stoia, partea lui în Bon-teni 62.
- Dragul**, frate cu Stroe, vinde vad de moară la Rîfov 232.
- Dragul** (Drag) (2) întăriți în Seliștioara 135.
- Dragul**, popă, părțile lui în Boanta, Gro-sani și Ustav 62.
- Dragul**, tatăl Radei, <ginerele lui Corlat>, stăpîn în Bărcănești și Vlădulești 232.
- **Drag**, țigan boieresc 13.
- Dragul** vinde parte în Comănești (menț.) 151.
- Dragul Cherbeleț** (Cherbeleț, Dragul), spă-tar (menț.), familie 98, 114, 130, 204; dăruit de Radu de la Afumați cu satele Comani, Sularul și Nicuia, pen-tru slujbă 98, 204.
- Drăg**..., țigancă boierească 198.
- Drăgan** din Plopu, în pricină pentru Vața 28.
- Drăgan**, frate cu Bodea, întărit în Seliș-tioara 135.
- Drăgan**, frate cu Coresi log., partea lui cu vad de moară la Mirosălvești 232.
- Drăgan**, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Drăgan**, popă din Lihăceni, cumpără păr-ți în Drăghiceni și Lihăceni 68, 149.
- Drăgan**, slugă domnească, frate cu Jitea, stăpîn în Drăghiceni 68, 149.
- Drăgana** din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Drăgana**, țigancă boierească 194.
- Drăgăneasa**, deal la Valea Lungă <~ Oirea, j. Dimbovița> 59.
- * **Drăgănești**, sat <j. Dimbovița> dăruit Mitropoliei de Tatul log. 22.
- Drăgășani**, sat <j. Vilcea; azi or.> 194; parte întărită lui Oprea post. <apoi ban> 184.
- Drăghia** din: Frumușani, cu parte în Borusul 155; ~ din Oslui, martor 144.
- Drăghiceni**, sat, popă 120.
- Drăghiceni**, sat <j. Romanăți; azi j. Olt, în or. Caracal>, părți întărite lui Drăgan slugă domnească ș.a.; popă 68, 149.
- Drăghicești**, **Drăghiceștii Micii**, sate <pro-babil j. Prahova> întărite lui Dră-ghici ban și jup. Vlădaia 180.
- Drăghici**, ban <din Mărgineni>, fiul lui Drăghici spătar, familie 129, 180; stă-pîn în Cricoveni, Luciani, Filipești ș.a. 14, 129, 178, 180; postelnic 14.
- Drăghici**, comis <din Mărgineni> 12 v. **Drăghici** spătar.
- Drăghici** din: Sălătruc, stăpîn în Runcu 24; ~ din Suslănești, martor 196; ~ din Șuici, tatăl lui Oprea, stăpîn în Voicești, Pleșești, Podeni ș.a. (menț.) 41; ~ <din Tirgoviște>, mar-tor 22.
- Drăghici**, fiul jup. Vintilă <din Mărgi-neni>, dăruiește satul Stănești m-rii Mărgineni (menț.) 12.
- Drăghici** <probabil fiul lui Drăghici vor-nic din Mărgineni>, în pomelnicul dat Mitropoliei de Cîrstian post. 14.
- Drăghici**, nepotul lui Cîrstian vornic din Stăncești, familie; dăruiește parte în Zănoaga m-rii Mărgineni 12; în pomel-nicul Mitropoliei 14.
- Drăghici**, nepotul lui Vlad și Macrea, înfrățit de unchiu săi în Mihoveni și Prădălicești 102.

- Drăghici** (2), orașeni din Buzău, vînd parte cu vie 92.
- Drăghici** postelnic <din Mărgineni> 14 v. **Drăghicel**, ban.
- Drăghicel**, rumân cu delniță din Stănești 212.
- Drăghicel** scrie acte domnești 30, 42, 44, 89.
- Drăghici**, spătar <din Mărgineni, fiul lui Stoican> (menț.); stăpîn în Bălești, Blagodești și Corneni 12, 129; donator la m-rea Mărgineni 12; comis 12.
- Drăghicel**, țigan boieresc 136.
- Drăghicel** vinde loc de vie în Smîrdeșteț 176.
- Drăghicel**, vornic <mare din Mărgineni, fiul lui Stoica> dăruiește satele Boboci, Blagodești, Negovani ș.a., cu vii și mori, m-rii Mărgineni (menț.) 12.
- Drăghicel** <Florescul>, vornic <mare, fiul lui Vintilă>, stăpîn în Vladimirești (menț.) 141.
- Drăghina**, întărită în Seliștioara 135.
- Drăgoești** (Drăgoiști), sat <j. Argeș; azi j. Vlcea> 9, 24, 60, 82, 89, 141, 167, 207, 232.
- Drăgoi** din Tutănești v. **Drăgoi**, vătaf.
- Drăgoiu**, frate cu Stan Gorun, dă loc de casă în Muereasca pentru loc de vie 170.
- Drăgoiu** (2) întăriți în Seliștioara 135.
- Drăgoiu**, negustor, stăpîn în Borcești 77.
- Drăgoi** (Drăgoiu), cu parte în Plența, familie (menț.) 199.
- Drăgoi**, vătaf din Tutănești, martor 9.
- Drăguleț**, clucer, martor în testamentul lui Dragomir post. 145.
- Drăguliu**, în pricină pentru Vulpești 56.
- Drăguș** din Berivoești, cu ceata lui, în pricină 222; martor 86.
- Drăguș** vinde seliște în Comanca 54.
- Drăgușin**, soțul Stanei, înfrățit de socrul său, Fătul cel bătrîn din Blagodești 128.
- Drăjan** vinde parte în Poiana Aldei 53.
- Drumul Balului**, drum la Popești și Tintava <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 96, 251.
- Drumul lui Nencul**, drum la Tintava <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 251.
- Drumul lui Zîrnă**, **Drumul lui Zorilă**, drumuri la Tătărăi <j. Ilfov; azi j. Prahova> 196.
- Drumul Mare**, drum la Bădeni <j. Săcuieni; azi j. Buzău> 18.
- Drumul Sării**, drum la *Piscul Voievodului <Prapor, j. Romanați; azi j. Dolj> 191.
- Drumul Tîrgoviștel**, drum, sat pe ~ 155.
- Drumul Vechi**, drum la Tintava <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 251.
- Duca**, țigan boieresc 136.
- Ducul** vinde ogor la Sofrînceni 210.
- Dulfu** vinde părți în Vulpești și Ciuricești 55.
- Duma**, frate cu Neagu, cumpără parte în Poiana Aldei 53.
- Duma**, frate cu Pîrvul și Voica, stăpîn în Mirșa și de țigani 15.
- Duma**, partea lui în Vulpești 55.
- Dumbravă** vinde vie în Smîrdeșteț 176, 233.
- Dumbravă**, vornic <mare în Moldova>, trimis de Ioan vv. cu oastea în Țara Românească; fugit în Transilvania, adus ca hiclean 243.
- Dumitra** din Vilcănești, stăpînă de țigani 114.
- Dumitra**, jupaniță, fiica lui Stoica armaș, soția lui Pătru post., familie; stăpînă în Ulița 39.
- Dumitrașco** vinde parte la Ciuricești 55.
- Dumitru** clucer mare în sfatul domnesc v. **Dumitru**, vistiier mare.
- Dumitru** comis mare <eroare> v. **Mitrea**.
- Dumitru** din: Poușești, vinde țigancă 194; ~ din Vilcănești, <soțul doamnei Stanca>, stăpîn de țigani 198.
- Dumitru**, fiul lui Istrate, cumpără parte în Comănița 55.
- Dumitru**, fiul lui Strîmture, vinde vie la Radovan 114.
- Dumitru**, fiul Slăvileascăi, partea lui în Comănița 55.
- Dumitru**, frate cu Jup. Caplea, nepotul lui Dragomir vornic, familie; stăpîn în Brătivoești, cu mori 147.
- Dumitru**, frate cu Proica, stăpîn în Bănești, cu casă și rumân 65.
- Dumitru** <diferiți> întărit în: Comănița 55; ~ în Marotin și Pîrscu 188; ~ în Poeni 175; ~ în Seliștioara 135; ~ în Turceni 97.
- Dumitru**, logofăt, scrie acte domnești 16, 77, 81.
- Dumitru**, logofăt, stăpîn în Bănești și Bordușani, cu rumân 65.
- Dumitru**, nepotul lui Pătru slugă domnească, întărit în Lipia 8.
- Dumitru**, orașean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Dumitru** <diferiți>, partea lui în: Boanta 62; ~ în Bogătești 109.
- Dumitru**, popi: cu parte în Poenari 200; ~ frate cu Neagul, întărit în Rogozești 150, 239.
- Dumitru**, portar, martor pentru Copăcel 226.
- Dumitru**, rumân cu delniță în Sturzeni 69.
- Dumitru**, slugă domnească, stăpîn în Giur-mănești 193.
- Dumitru**, sulger mare, hotarnic pentru Borusu 155.
- Dumitru**, tatăl Jup. Baldovina, socrul lui Șuica mare pîrcălab, stăpîn în Mogoșani și Homu (menț.) 1.
- Dumitru**, tatăl lui Vladul cu parte în Românești (menț.) 212.
- Dumitru** <diferiți> vinde: vie în Călinești 197; ~ ogor în Ciorăști 174

Dumitru vistier mare 204, 216 v. **Mitrea**.
Dumitru, vistier mare, soțul jup. Calea, familie; stăpîn în Cepturile, cu vii și vinărici 75;
în sfatul domnesc, mare vistier 1, 5, 6, 8, 10—21, 23—25, 27—41, 43—49, 51—64, 66—73, 76—86, 88—99, 101—105, 107—114, 116—122, 124—127,

129—143, 145, 147—151, 153—157, 160—167, 169—175, 177—180; mare clucer 194, 210.

Dumitru Leprosul, frate cu Irina, partea lui în Groșani (menț.) 154.
Dunărea, fluviu; bălți 148; sate pe ~ 24, 135; boier fugit peste ~ 114.
Durduc, fiul lui Fătul, familie; via sa la Broșteni 232.

E

Elrem, egumen al m-rii Bistrița 3, 104.
Elrem, mitropolit (fost) al Ungrovlahiei <c. 1558—c. 1566> 246, 257.
Eltim din Bezdead (menț.) 59.
Elrosina, Irosina:
— **Irosina, călugăriță** 5 v. **Maria, jupanița lui Dragomir post.**
Elrosina, călugăriță 184 v. **Vlădaia, jupanița lui Oprea post.**
Eltemie, Evtimie:
Eltemie, grămătic, scrie cartea județului din București 26.
Eltemie (Eftimie, Evtimie), mitropolit al Ungrovlahiei <1568—1576> 5, 14, 153; judecă împreună cu domnul 57, 219, 246, 257; dă cărți 22, 159.
— **Evtimie, egumen al m-rii Bistrița, dă carte** 158.
— **Evtimie, egumen al m-rii Coșuna** 233.

Elca, jitelnița lui Stanciul post., familie; înzestrată în Holubești cu mori, vii, rumâni și țigani 13.
Elhov, județ, sat din ~ (menț. ult.) 196.
Elina, fiica Voicâi din Balosin, femeia lui Isuf post., în pricină pentru țigani 209.
Elina, jupanița <lui Badea clucer>, dăruiește m-rii Mărgineni vie și livezi în Bucșani 12.
Elina, soră cu popa Neagoe, înzestrată în Bogătești 109.
Ercea v. Iarei, sat.
Erina v. Irina.
Erja, deal la * Năpîrteni <lg. Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
Ermonești, sat <Iormănești, j. Mehedinți; azi j. Gorj>, partea lui Miclăuș întărită surorii sale, Paia 146.
Erul v. Iarul.
Evstrație, popă, martor 115.

F

Fagul lui Sucală, top. la Tătărăi <j. Ilfov; azi j. Prahova> 196.
Fată, top. la Muereasca <j. Vlcea> 170.
*** Făgăraș, sat <lg. Reviga, j. Ialomița>, parte întărită Comcei** 8.
Făgărașul în titulatura domnului Țării Românești v. Amlașul.
Făget, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
Fătul cel bătrîn din Blagodești, familie; înfrățește pe fiica și pe ginerele său peste toată averea 128.
Fătul din Precinenori (?), martor pentru Lubnic 4.
Fătul, popă, cu parte și vie în Blăjani 74.
Fătul, tatăl lui Durduc s.a., vinde loc de vie la Broșteni (menț.) 232.
Fătul, țigan boieresc 232.
Fiera (Hiera) din București, martor 26, 100.
Fiera, grămătic, logofăt, scrie acte domnești 17, 92, 154, 165, 178.
Fiani, sat <Fieni, azi or. j. Dimbovița> 106; hotare <63>.
Filcea vinde parte în Tigveni 237.
Filiași (Filiașul), sat <j. Dolj>, hotare; parte cu rumâni vindută de jup. Căplea lui Oprea spătar și Stanciul 58, 125.

Filip, învățător, frate cu Pătru dascăl (menț. 1701) 53.
Fillpești, sat <j. Prahova> întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.
Finta, sat <j. Dimbovița>, parte cu rumâni întărită lui Stoica stolnic 67.
Firețe, top. <la Fieni, j. Dimbovița> 63.
Firiciorul v. Virful Firiciorului.
Fiște v. Stan Fiște.
Fintina cu doi ani, top. <probabil la Voroveni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
Fintina Jilistei, top. la * Blohomi <Drajna de Sus, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 218.
Fintina lui Bolborea, ~ lui Cîrstlan, topice la Trestenic <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 186.
Fintina Planii (?), top. la Călinești <j. Vlcea; azi în or. Brezoi> 256.
Fîșie v. Vladul Fișie.
*** Floci, oraș <Giurgeni, j. Ialomița>, satul Stîlpeni dat orașului** 12.
Florea v. și Stan al lui Florea.
Florea, fiul lui Aramă, familie; vinde parte în Drăghiceni 68, 149.

Florea, fiul său cu parte în Scurtești (menț.) 123.
 Florea, popă, dascăl slovenesc v. **Floru**.
 Florea, postelnic, dăruit cu satul Bez-dina, pentru slujbă credincioasă 33.
 Florești, sat <Urșani, j. Vilcea>, parte cu grădină și pomot întărită lui Oprea 195.
 Florinta (?), sat 77.
 Floru (Florea), ierei, dascăl slovenesc la Școala domnească din București (menț. 1761—1786) 35, 145, 201.
 Focșani <mnc. Focșani>, lupta dintre Alexandru Mircea vv. și Ioan vv. 206.
 * **Frasinul**, sat <lg. Filiași, j. Dolj>, parte cu rumâni vindută de jup. Caplea lui Oprea spătar și Stanciul 58, 125.
 Fratea, cu parte în Borusu 155.
 Frăcea, fiul lui Lera, întărit în Pătirlage 156.
 Frăcea, întărit în Pătirlage 156.
 Frăsinet, sat <Frăsinet-Gară, j. Roma-nași; azi j. Olt>, braniște întărită lui Stoica 228; probabil același: Frăsinet, al Efrosinei călugărița (jup. Vlădaia) 184.
 Frăsinet, vale la * Borusu <Independența, j. Prahova> 155.

Frătie, seliștea lui la Filiași 58, <125>.
 Frățilă cel bătrîn din Peri, martor 4.
 Frățilă (2) din Șușița, megieși hotarnici 42.
 Frățilă, fiii săi vind satul Smirdeșteț, ca să-și răscumpere capul (menț.) 76.
 Frățilă, partea lui în Vulpești 55.
 * **Frenghiești**, sat <lg. Independența, j. Prahova> în hotar cu Borusu 155.
 Frenghita, femeia lui Agustin, vinde țigan 232.
 Fruja, frate cu Aldica, vinde parte în Drăghiceni 68, 149.
 Frujina, sora lui Drăghici ban 180.
 Frumoșani, sat <probabil Frumușani, j. Ilfov; azi j. Călărași> 155.
 * **Fugești**, sat <lg. Tega, j. Buzău>, în pricină cu Pătirlagele 156.
 Fundea, țigan boieresc 98.
 Fundeni, sat 22.
 Furnicoși, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 120.
 Futacul cumpără părți în Stejar, Bănești și Cricov 134.
 * **Futești** de la Mostiște, sat <lg. Frăsinet, j. Ilfov; azi j. Călărași> întărit lui Chirca comis 224.

G

G... , fiul lui Ion din Stolnici 88.
 Gabrov, sat <Gabru, j. Dolj> 159, 176.
 Gago, întărit în Seliștioara 135.
 Gago, nepotul lui Căzan, în pricină pentru Rogozești 239.
 Ganea, diac, scrie acte domnești 58, 187, 188.
 Ganea (2), slugi domnești, stăpîne în Lipia 8.
 Ganea, țigan boieresc 136.
 Gaura, munte <j. Mușcel; azi j. Argeș> întărit lui Lăudat log. 120.
 Gaură v. și **Dan Gaură**.
 Gaură cumpără părți în Stejar și Bănești 134.
 Găleșești, sat <probabil j. Argeș> 22.
 Găojani, sat <Găujani, j. Argeș; azi j. Vilcea>, parte întărită lui Șuica mare pircălab și fratelui său, Badea vătaf 1.
 Găojină v. **Oancea al lui Găojină**.
 Găoși, top. la Bezdead <j. Dimbovița> 59.
 Gărgăunel cumpără părți în Stejar și Bănești 134.
 Găujani v. **Găojani**, sat.
 Găvozd din Vețichești, aldămășar 71.
 Geafer, țigan boieresc 67.
 <Geamăna>, pîrîu la Geamăna <j. Argeș; mnc. Pitești> <244>.
 <Geamăna>, sat <j. Argeș; mnc. Pitești>, parte cu moară întărită m-rii Argeș <244>.

* **Geamăna**, sat <lg. Jugureni, j. Săcuieni; azi j. Prahova>, parte întărită jup. Stana ș.a. 166.
 Geană, frate cu Costandin și Oancea, în pricină pentru Bătiești 253.
 Gherghe, Gheorghe, Ghiurghe:
 — Gheorghe, clucer, unchiul lui Marco din Borcești, stăpin în Văcărești 73.
 Gherghe (Gherghie), copilul, diac mic, scrie acte domnești 46, 103, 123, 124; probabil același: Gherghe, logofăt, scrie acte domnești 136, 239, 246, 250.
 Gherghe din Negreasca, cumpără parte 236.
 Gherghe, fiul Oprinei, familie; cu parte în Vernești 246.
 — Ghiurghe, în pomelnicul dat Mitropoliei de Dragomir mare vornic 14.
 Gherghe, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
 Gherghe, popă, frate cu Dobromir mare ban, stăpin în Runcu, Curte, Vădeni ș.a. cu mori și rumâni 24, 210.
 Gherghe, tatăl Gherghinei, familie; stăpin în Băbeni, Cîrcimari și Tîrșor, cu case, vii și rumâni (menț.) 61.
 — Gheorghe (Ghiorghe) vinde parte în Poeni 36.
 Gherghe, vistier, unchiul jup. Maria, sãu² parte în Rogozești 239.
 Gherghe Greul din București, martor 100

- Gherghina** din: Desărați, martor 4; ~ din Negrești, partea lui cu vie în Vețechești 71.
- Gherghina**, fiica lui Gherghe, familie; stăpînă în Băbeni, Circimari și Tîrșor cu case, vii și rumâni 61.
- Gherghina**, scriitor, fiul lui Bora log., stăpîn în Leurdeni și Mușetești, cu vii și țigani 10.
- Gherghineasca**, moșie la Lihăceni <Lii-ceni, J. Romanați; azi j. Olt> 68, 149.
- Gherghița**, oraș <j. Ilfov; azi j. Prahova>, sat și m-re lingă ~ 83, 155; mori domnești 6.
- Ghicea**, întărit în Plenița 199.
- Ghinciul** vinde parte de vad de moară la Mirosălăvești și ogoare la Ruși 232.
- Ghitioara**, sat <Vitioara, j. Prahova>, drum la ~ 138.
- Ghiudul** v. Calea Ghiudului.
- Ghiurghe** v. Gherghe.
- Gianvale**, întărit în Selistioara 135.
- Giura** dăruiește loc m-rii Boanta 62.
- Giurge** din Șușița, megieș hotarnic 42.
- Giurcea**, fiul lui Drăgoi, familie; întărit în Plenița 199.
- Giurgiu**, țigan boieresc 181.
- Giurgiu** vinde parte în Comănești 48.
- * **Glurmănești** jud. Ialomița, sat <lg. Scînteia>, parte întărită lui Șerbu și Dumitru slugi domnești 193.
- Gilmă** vinde parte în Tigveni 237.
- Giltea**, familie; vinde parte în Tigveni (menț.) 36.
- Gînscă**, Gîscă:
- Gînscă**, fiul său vinde parte în Borila (menț.) 157.
- **Gîscă**, partea lui în Momotești 194.
- Gîrbaci** vinde parte în Studenița 227.
- Gîrcov**, sat <j. Romanați; azi j. Olt, în or. Corabia> în hotar cu Selistioara 135.
- Gîrla Repede**, gîrlă la balta Bistreț <j. Dolj> 187.
- Gîrlești**, sat <j. Dolj> 176.
- Gîrluș** v. Stoica Gîrluș.
- Gîrnița** jud. Mehedinți, sat, întărit lui Dobromir mare ban și fratelui său, popa Gherghe 24.
- Gîrnotă** v. Neagul Gîrnotă.
- Gîscă** v. Gînscă.
- Gîța**, țigan m-resc 159.
- Glavaciog** (Glavaciogul, Glăvăciog, Glăvăciov, Bunavestire), m-re <Glavacioc, j. Vlașca; azi j. Argeș>; întărire pentru sate, rumâni, vii, vinăriciuri, țigani 45, 127, 160, 172; egumen 160, 172.
- Gligorie**, Grigorie:
- **Gligorie** din București, martor 100.
- Gligorie**, județ din Tîrgoviște, martor 22.
- Gligorie**, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Glodeni**, sat <j. Dîmbovița; în or. Pucioasa> 59.
- Glum** (?), sat 9.
- Gogoșarul**, top. la * Blohomi <Drajna de Sus, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 218.
- Golcea**, sat <j. Dolj> al lui Barbu Benga post. 215.
- Golcea**, țigan boieresc 177.
- Golea** cu ceata lui, oprit să facă mori <la Geamăna> pe ocina m-rii Argeș 244.
- Golești**, sat <probabil Golești, c. Bălilești, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 84, 120.
- Golești**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș, în mnc. Pitești> 185; parte cu vie dăruită de Ivașco mare armaș și Albul mare portar călugăriței Praxia 70; parte cu mori, vii și rumâni întărită Caplei mare postelniceasă 136; parte cu moară și vie întărită monahiei Sara 202.
- Gonțea** v. și Dragomirul al Gonții.
- Gonțea** (Goncea, Gonțe), paharnic mare în sfatul domnesc 1, 5, 6, 8, 10—21, 23—25, 27—30, 32—41, 43, 44, 47, 49—58, 60—62, 64, 66—73, 75—99, 101—105, 107, 109—114, 116, 118—127, 129—143, 145, 147—151, 153—157, 160—162, 164—172, 174, 177—182, 184, 186, 188—193, 195, 197—212, 214, 217—219, 221, 223, 225, 227—230, 232—243, 245—248, 251—257.
- Gora**, țigan m-resc 159.
- Goran**, țigan boieresc 1.
- Gorun** v. și Stan Gorun.
- Gorun** cumpără părți în Stejar și Bănești 134.
- Gorun**, slugă domnească, dăruit cu parte în Bohanul, pentru slujbă 49.
- Gorun** vinde parte în Tigveni 237.
- Gosteiu**, tatăl lui Ratea ș.a., vinde parte în Călinești 256.
- Goșa**, țigan boieresc 232.
- Govora**, m-re <j. Vlcea>; întărire pentru sate cu rumâni 79, 80; danie de bani și obiecte de preț 44; egumen 79, 80.
- Gradea**, întărit în Selistioara 135.
- Grama** v. Grindul lui Grama.
- Grasul** v. Manea Grasul.
- Grădina Mică**, top. <probabil la Voroveni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
- Grădiște**, Gridiște:
- * **Grădiște**, sat <lg. or. Cîmpulung, j. Mușcel; azi j. Argeș> 140, 222; ~ de Sus 120.
- **Gridiștea**, seliște 163.
- * **Grămățici**, sat <j. Romanați; azi j. Olt>, parte întărită fiilor lui Vladuk 229.
- Greaca**, fiica lui Fătul cel bătrîn din Blagodești, familie 128.
- Greci**, sat <j. Ilfov; azi j. Ialomița> 232.
- Greci**, sat <Greceanca, j. Săcuieni; azi j. Buzău> 18.

- Grecul**, partea lui în Comănești (menț.) 151.
- Grecul v. și Cuclic** ~, Gherghe ~ și Oprea Grecul.
- Grecul**, fiul său cumpără ogoare în Comănița 55.
- Gridiște v. Grădiște.**
- Grigorie v. Gligorie.**
- Grindul lui Grama**, top. la * Piscul Voievodului <Prapor, j. Romanați; azi j. Dolj> 191.
- Grindurile**, moșie (?) <Bistreț, j. Dolj> cu seliște și bălți, foste domnești, întărite lui Ivașco mare vornic 243.
- Groapa lui Cirstian**, top. la Trestenic <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 186.
- Grohot**, munte la Muereasca <j. Vlcea> 170.
- Gropile**, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Grosul v. Stolca Grosul.**
- * **Groșani** (Groșaneasca), sat <Brădeanu, j. Săcuieni, azi j. Buzău>, hotare 37, 38; părți vindute de Cirstian din Stănecești lui Manea, Stan ș.a. 37, 38.
- * **Groșani**, sat <Vinăta, j. Gorj>, părți întărite lui Bogdan ș.a. 131, 154.
- Groșani**, sat <Gropșani, j. Romanați; azi j. Olt>, părți întărite m-rii Boanta 62.
- Groșet**, sat 22.
- Groși v. Piscul Groșilor.**
- Groza**, partea lui la Valea Soarelui 68, 149.
- Grozea**, întărit în Lipov 242.
- Grozav**, bătrînul, din București, martor 100.
- Grozav scrie acte domnești** 11, 138, 168.
- Grozava** dăruiește parte în Stănești fratelui său, Bercea 119.
- Grozăvești**, sat <j. Romanați; azi j. Olt, în or. Caracal> 144.
- Gruinul Comorii**, top. la Călinești <j. Vlcea; azi în or. Brezoi> 256.
- Gura Plalului**, top. la Muereasca <j. Vlcea> 170.
- Gura Strîmbului**, sat <Strîmbu, j. Dîmbovița; azi Izvoru, c. Valea Lungă>, în hotar cu Bezdead 59.
- Gura Șușiței v. Șușița**, sat.
- Gura Teișului**, ~ Văii lui Coman și ~ Văii Radei, topice <la Voroveni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
- Gurgoi v. Barbul Gurgoi.**
- * **Gurguiați**, sat <probabil lg. Bertești, j. Ialomița; azi j. Brăila> întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.

H

- Hamza, Amza:**
- Hamza**, ban, soțul jup. Stanca, stăpîn în Obislav (menț.) 45.
- Hamza din Crețești**, martor 144, 176.
- **Amza**, fiul Mariei, familie; vinde parte în Poaina Aldei 53.
- Hamza scrie act domnesc** 33.
- Hamza**, țigan boieresc 98.
- Hamzoaia** 159 v. **Slavna**.
- Harvat** (Arvat), portar mare, familie 240; stăpîn în Călinești și Timburești, cu vii și rumâni 148, 172, 197; donator la m-rea Nucetul 127; întocmire pentru averea sa 240; în sfatul domnesc 53, 194; stolnic 202.
- Hăucă** vinde parte în Studina 228.
- Hiera v. Fiera.**
- Hierul Cîrlig v. Platra Hierului Cîrlig**, top.
- Hirs** din Vețichești, aldămășar 71.
- Hirs** (Hirsul) vinde ogor în Bădeni 18.
- Hohoe**, în pricină pentru Geamăna 166.
- Holmul lui Birdea**, top. la Măniaci <Măneciu, j. Prahova> 47.
- Holubești**, sat <Holubești, j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 13.
- * **Homu**, sat <lg. Glavacioc, j. Vlașca; azi j. Argeș>, parte întărită lui Șuică mare pîrcălab 1.
- Horezu v. Hurezi**, sat.
- * **Hoșta**, sat <lg. Cîrligu Mare, j. Buzău> în hotar cu Groșani 37, 38.
- Hotărani**, sat <j. Romanați; azi j. Olt> 79, 80, 93, 226.
- Hotnogă**, Hotnogul v. **Muntele lui Hotnogă**.
- Hrana** vinde parte în Studina 228.
- Hranul** cumpără parte în Coșcodia 221.
- * **Hrăborul**, sat <probabil Tonea, j. Ialomița; azi în mnc. Călărăși>, parte întărită Comcei 8.
- Hreasta**, top. la Voroveni <j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
- Hreциul** vinde parte în Șofrinceni 210.
- Hristoasa**, top. la Cucuteni <j. Dîmbovița> 106.
- Hristodul** scrie act domnesc 222.
- Huhurez**, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Hulubești v. Holubești**, sat.
- Hurez**, sat <Horezu, j. Romanați; azi j. Olt> 3, 176.

- I . . . , fugit peste Dunăre 114.
Iacov v. și **Virful lui Iacov**.
Iacov cumpără părți în Stejar și Bănești 134.
Iacov, fiul lui Radul, întărit peste parte cu vii, livezi și curături în Săteni 107.
* **Iacovești**, sat (lg. Găești, j. Dîmbovița), parte întărită lui Codrea log. 46.
Ialomîța, județ 225; sat din ~ 193.
Ianachi, stolnic, ginerele jup. Neacșa, în pricină pentru Șuici 41.
Ianăș v. Bolog Ianăș.
Ianeș, întărit în Seliștioara 135.
Ianiu, întărit în Seliștioara 135.
Ianiu, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
Iaroi, sat (Ercea, j. Mehedinți), parte întărită Mușei ș.a. 208.
Iarul (Erul, Iaru), logofăt, scrie acte domnești 48, 52, 54, 202; act domnesc scris în învățătura lui 10.
Iazerul, munte (Iezărul, j. Mușcel; azi j. Argeș), întărit lui Lăudat log. 120; întărit lui Vlaicul log. și fratelui său Mihnea 168.
Ifrasina, monahie, mama lui Radul stolnic v. **Maria**, jupaniță, soția lui Dragomir post.
Ignat, postelnic, frate cu Căzan, cu parte în Borusu 155.
Iarion, episcop de Buzău (c. 1558—1568) 250; frate cu Ivan, stăpîn în Vernești 246.
Iarion, mitropolit al Ungrovlahiei (1523—c. 1526) 14.
Ilea (Iilca) vinde parte în Scurtești 110, 123.
Ilfov județ v. **Elhov**.
Ilie cumpără parte în Poeni 175.
Ilie din: București, martor 100; ~ din Șușița de Sus, megieș hotarnic 42.
Ilina v. Elina.
Inotești, sat (j. Săcuieni; azi j. Prahova) 37.
Inotești din sus de Tirgovuște, sat, parte întărită popii Neagoe ș.a. 138.
Ioachim, grămătic scrie act domnesc 104.
Ion, Ioan:
Ion cumpără parte în Bordușani 65.
Ion din: Furnicoși, martor 120; ~ din Groșeț, martor 22; ~ din Racovița, pircălab la Bistreț 27; ~ din Stolnici 88; ~ din Vlădeni, martor 84, 86.
— **Ioan**, domn al Moldovei (1572—1574), relații cu Țara Românească 206.
— **Ioan**, egumen al m-rii Tismana 187.
Ion, frate cu Bobe, întărit în Seliștioara 135.
Ion (Ioan), logofăt mare (f.), în sfatul domnesc 214; ispravnic în act domnesc 55.
Ion, logofăt, martor pentru Sulari 130.
Ion (diferiți), partea lui în: Blăjani 74; ~ în Călinești (menț.) 256.
Ion, popă din Buzău, vinde parte cu vie 92.
Ion, popă din Tigveni, vinde parte 237.
Ionu răscumpără parte în Poiana Aldei 53.
Ion, tatăl lui Neagul din Pîrscov (menț.) 34.
Ion, vătaf mare, cu însărcinări domnești 220.
Ion vinde parte în Pîrscov 43.
Ionașco logofăt mare (eroare) v. **Ivașco**.
Ionești, sat (j. Vlcea) în hotar cu Ciורani; întărit m-rii Govora 79.
Iormănești v. Ermonesti, sat.
Iosif, logofăt, tatăl lui Șain (menț.) 155, 201.
Iovan din Corbi, vinde seliște, livadă și ogoare 210.
Iovan, frate cu Barbul, vinde parte în Șofrinceni 210.
Irina, Erina:
— **Erina**, fiica lui Badea, nepoata lui Zlate, familie; stăpînă în Cojești 11.
Irina, soră cu Dumitru Leprosul, întărită în Groșani 154.
Irina, țigancă boierească 198.
Istlea, în pomelnicul dat Mitropoliei de Dragomir vornic 14.
Istratie, călugăr, cumpără loc în pădurea Bărcăneștilor 90.
Istratie, tatăl lui Dumitru cu parte (în Comănița) (menț.) 55.
Isuf, în pomelnicul dat Mitropoliei de Dragomir vornic 14.
Isuf, postelnic, ginerele Voicăi din Balosin, familie; în pricină pentru țigani 209.
Isup, slugă domnească, (socrul lui) Codrea log., stăpîn în Purcăreni cu munte și vaduri de moară 171.
Islaz v. Izlaz, sat.
Iubăniei vinde ogoare în Șofrinceni 210.
Iubitul v. Stocă Iubitul.
Iuga, -întărit în Groșani 38.
Iumănești, sat 232.
Iva, femeia lui Stoica, cu parte (în Lihăceni) 149.
Ivan din: Căcaleți, martor 226; ~ din Călinești, în pricină pentru Cricoveni 178; ~ din Chisăroae (?) vinde parte 68, 149; ~ din Găleşti, scrie cartea mitropolitului 22; ~ din Ruda v. **Ivan**, medelnicer; ~ din Stăncești, cumpără parte 142; ~ din or. Buzău, frate cu episcopul Ilarion, stăpîn în Vernești 246; ~ din or. Buzău, vinde parte cu vie 92; ~ din or. Rîmnic (Vlcea), martor 226.

- Ivan**, fiul lui Drăgoi, familie; întărit în Plenița 199.
- Ivan**, fiul Neacșei, familie; întărit peste parte cu grădină și munte în Rusești 208.
- Ivan**, grămătic, martor, scrie carte pentru Blagodești 128; probabil același: **Ivan** scrie act domnesc 2.
- Ivan** <diferiți> întărit în: Groșani 38; ~ în Marotin și Pirsco 188.
- Ivan**, logofăt mare <Norocea>, stăpin în Timburești 148.
- Ivan**, medelnicer mare din Ruda, stăpin în Pirvulești cu rumâni și țigani 126, 181; martor 130, 226.
- Ivan**, paharnic, stăpin în Blagodești (menț.) 12.
- Ivan**, postelnic, fiul lui Harvat mare portar, familie; moștenește pe tatăl său 240.
- Ivan**, stolnic mare, cu însărcinări domnești 59.
- Ivan**, nunchiul lui Stroe, vinde părți în Bădeni 108.
- Ivan** vinde loc pentru vie în Smirdeșteț 176.
- Ivan** Norocea v. **Ivan**, log. mare.
- Ivanco** din: Comănița, vinde ogoare 55; ~ din Copăcel, martor 226.
- Ivanco**, fiul lui Brateș, familie; întărit în Seliștioara 135.
- Ivanco**, partea lui cu loc de vie în Bujorani 81.
- Ivașco**, fiul Tătulesei din Cimpulung, familie; stăpin în Ștefăneștii de Podgorie cu rumân, vii, vinăriciuri și perperi 111, 124.
- Ivașco**, grămătic, scrie acte domnești 162, 174.
- Ivașco**, mare logofăt, apoi mare vornic <din Golești>, fiul lui Radul clucer, familie 27, 91, 121, 141, 185, 206, 243; vlasteliu, prim sfetnic 27, 71, 91, 243;
- stăpin în Bărcuța, Bistrița, Urțiș și a. cu rumâni, bălți, vii și vinăriciuri 27, 70, 71, 91, 121, 141, 224, 243, 245; donator la m-rea Vieroș 185; cu însărcinări domnești 213, 215, 243; mare armaș 70; în sfatul domnesc: mare logofăt 1, 5, 6, 8, 10-21, 23-25, 28-41, 43-62, 64, 66-70, 72-90, 92-99, 101-105, 107-114, 116-120, 122-127, 129-135, 137-142, 145, 147-151, 153-157, 160-174, 177-180; mare vornic 181-183, 186, 189-201, 203-212, 214, 217-219, 221, 223, 225, 227-230, 232-242, 245-248, 251-257; ispravnic în acte domnești 1-3, 6-8, 10, 12, 13, 24, 29-31, 37, 38, 46, 54, 56, 58, 60, 63, 67, 78, 89, 92, 101, 119, 120, 125, 135, 147, 155, 160, 162, 166, 173, 177, 179, 187, 190, 196, 199, 201, 209, 217, 219, 222, 223, 226, 240, 254; rănit în lupta de la Jiliște 206; <erori:> Ionașco 48; Neagoe 110.
- Ivâniș**, <vornic>, stăpin în Polați (menț.) 216.
- * **Ivinți**, sat <probabil lg. Cireșu, j. Mehedinți>, parte întărită Mușei ș.a. 208.
- Izbiceni**, sat <j. Romanai; azi j. Olt>, în hotar cu Siliștioara 135.
- Izlaz** (Izlazul) de lângă Dunăre, de la gura Oltului, sat <Islaz, j. Teleorman; azi în mnc. Turnu Măgurele>, parte vindută de jup. Marga lui Radu vv. Călugărul; întărită lui Dobromir mare ban 214; cu vie și rumâni vindut de Badea din Țărligi lui Dobromir mare ban 24.
- Izvor**, sat <probabil j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 13.
- Izvorul cu Ripa**, Izvorul Murg, topice la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; aie j. Argeș> 87.

J

- Jelează**, fiul lui Stanciul, stăpin în Miroslăvești și Ruși (menț.) 232.
- Jelează**, tatăl lui Stoica stăpin în Miroslăvești; <bunicul lui> Coresi log. 232.
- Jiu** (Jiuu, Jiuiu), riu, sate pe ~ 9, 58, 125, 159.
- Jilanul** vinde parte în Brătulești 237.
- Jiliștea** v. **Fintina Jiliștei**.
- Jilț**, pîriu <j. Gorj>, sat pe ~ 50.
- Jitea**, frate cu Drăgan, întărit în Drăghiceni 68, 149.
- Jitea** vinde ogoare în Dăești 174.
- Jitian** v. **Studențița lui Jitian**, sat.
- Jugur** (Juguru), sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte zălogită de Marco la Radu Livrea 231.
- * **Jupîneni**, sat <lg. Cotenești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 71.

L

- Lacul Adinc v. **București**, oraș.
- Lacul de la Lazuri**, lac la Călinești <j. Vilcea; azi în or. Brezoi> 256.
- Lacul lui Cîrstian**, lac la Trestenic <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 186.

- Lacul Plopului**, lac la *Borusu <Independența, j. Prahova> 155.
- Lacul Zmeului**, lac <probabil la Voroveni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
- Lal** cu ceata lui, întărit în Șoptani și Mălureni 201.
- Lal**, slugă domnească, stăpîn în Șoptani și Mălureni (menț.) 201.
- Lațco**, slugă domnească, frate cu Tudor și Lazăr log., stăpîn în Dobroești și Creața 234.
- Lațco** vinde vie, livezi și vad de moară în Simbotin 210.
- Laz**, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Lazăr**, fiul Tătulesei din Cimpulung, familie; stăpîn în Ștefăneștii de Podgorie, cu vii și rumâni 111, 124.
- Lazăr**, frate cu Patea, întărit în Robănești 139.
- Lazăr**, întărit în Seliștioara 135.
- Lazăr**, logofăt, frate cu Tudor și Lațco, stăpîn în Dobroești și Creața 234.
- Lazuri**, sat <j. Dimbovița>, parte întărită lui Badea slugă domnească 72, 85.
- Lăcșor**, top. la Muereasca <j. Vilcea> 170.
- Lăcșor**, top. la Predeal <j. Prahova> 138.
- * **Lăngești**, sat <lg. Furnicoși, j. Mușcel; azi j. Argeș> 1, 120, 222.
- Lăpădat** v. **Lepădat**.
- Lăudat**, logofăt din Vlădeni, stăpîn în Bircii, Ruda și Vrănești, cu mori, vii și munți 120; scrie acte domnești 61, 64; acte domnești scrise cu spusa lui 50, 140; martor 22.
- Lăzuț**, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Leaotă** cumpără parte în Micșani, la vreme de foame 30.
- Leaotă** dă loc de casă în Muereasca, schimb pentru loc de vie 170.
- Leca** v. **Stan al lui Leca**.
- Leordeni** v. **Leurdeni**, sat.
- * **Leotești**, sat <probabil lg. Căldărușanca, j. Săcuieni; azi j. Buzău>, parte întărită lui Coresi log. 232; ~ de Cîmp, parte întărită lui Coresi log. 232.
- Lepădat** (Lăpădat) din: Căzănești, martor 4; ~ din Momotești vinde parte cu vie 194.
- Lepădat**, în pricină pentru Poiana Zlătariului 35.
- Lepădat**, întărit în Trestenicul de Sus 186.
- Lepădat**, logofăt, scrie act domnesc 53.
- Leprosul** v. **Dumitru Leprosul**.
- Lepșa** v. **Brata Lepșa**.
- Lera**, popă, cumpără parte în Măgura 252.
- Lera**, tatăl lui Frăcea ș.a., întărit în Pătrilage 156.
- Leurdeni**, sat <Leordeni, j. Argeș>, parte cu vii întărită lui Gherghina scriitor ș.a. 10.
- Levezi** v. **Livezi**, sat.
- Lihăcenii**, sat <Liiceni, j. Romanți; azi j. Olt>, parte întărită popii Drăgan 68, 149.
- Lintea**, top. la Tătărăi <j. Ilfov; azi j. Prahova> 196.
- Lipia**, sat <j. Ilfov; azi Sect. agr. Ilfov>, parte întărită lui Pătru slugă domnească ș.a. 8.
- Lipovul de Jos**, sat <j. Dolj>, parte întărită lui Căpățînă ș.a. 242.
- Livezi** (Levezi), sat <j. Dolj> 9, 130.
- Livrea** v. **Radu Livrea**.
- Lotru**, riu, drept de pescuit întărit satelor Călinești și Brezoi 256.
- Lubnic**, sat <Lumnic, j. Mehedinți> în hotar cu Degerați; părți cumpărate de Peicul ș.a. de la Stanciul ș.a. 4.
- Luca** cel bătrîn vinde ogor la Tămășești 173.
- Luca**, top. la Tîntava <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 251.
- Luciani** pe Dimbovița, sat <Lucieni, j. Dimbovița> cu moară, întărit Mitropoliei, dania lui Drăghici și Udriștepostelnici 14.
- Luciani**, sat <Lucieni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 120.
- Lumnic** v. **Lubnic**, sat.
- Luca Costiș**, top. la Bezdead <j. Dimbovița> 59.
- Lungile**, top. la Bădeni <j. Mușcel; azi j. Argeș> 108.
- Lungu**, partea lui în Scurtești v. **Balea Lungul**.
- Lungul** v. **Stoica Lungul**.
- Lupești**, sat <în mnc. București> 24.
- Lupp**, dascăl slovenesc la Școala domnească din București (mijl. sec. al XVIII-lea) 138.
- Lupsăneasa**, partea ei în Blagodești 12.
- Lupșe**, orașean din Buzău vinde parte cu vie 92.
- Lupșe**, întărit peste parte cu vie în Bujorani 81.
- Lupul** cumpără parte la Coșcodia 221.
- Lupul** din Brăești, cu parte 55.
- Lupul** (Lup), întărit în Comănești 48.
- Lupul** <diferiți>, partea lui în: Stoichița 129; ~ în Vulpești 55.
- Lupul**, popă din Nămășești vinde parte 109.
- Lupul**, slugă a m-rii Bistrița 3.
- Lupul**, țigan boieresc 58.
- Lupul**, vătaf <din Virvor>, ginerele lui Cherbeleț, familie; dăruit cu satul Nicuia, vie la Radovan și țigani, pentru slujbă 114.
- Lupul** <diferiți> vinde: ogoare în Corbi 210; ~ vie în Smîrdeșleț 233.

- Ma** ... din jud. Dolj, sat, parte întărită lui Mocșa pîrcălab, dania lui Radul log. și Udriște post. 167.
- Macarie**, egumen al m-rii Sfîntul Nicolae <Malamuc> de lg. Gherghița 83.
- Macrea**, părțile lui în Mihoveni și Prădălicești 102.
- Mahamet Turcul** ține parte cu case, vii și grădini în Vernești 250.
- Maiăra**, colnic la Tătărăi <j. Ilfov; azi j. Prahova> 196.
- Malamuc v. Mănăstirea Sfîntul Nicolae** de lg. Gherghița.
- Malovăț (Malovețul)**, sat <j. Mehedinți> întărit lui Udriște post. 60; părți cu rumâni întărite m-rii Govora 80.
- Mamia**, socrul lui Stan, partea lui în Popești (menț.) 179.
- Mancea** vinde părți în Stejar și în Bănești 134.
- Manda**, jupaniță din Stăncești, stăpînă în Domnești 19; donatoare la m-rea Mărgineni 12.
- Mandea v. Radul al lui Mandea.**
- Manea, Maniul:**
- Manea**, boier, martor în diata lui Dragomir post. 145.
- Manea** cu ceata lui, în pricină pentru Giurmănești 193.
- Manea** <diferiți> cumpără parte în: Comănița 55; ~ în Micșani, la vreme de foamete 30; ~ în Olănești 122.
- Manea**, delnița lui la Bădeni 108.
- **Maniul (Manul)** din Turceni, în pricină 42, 50, 97.
- Manea**, fiul lui Cîrstea, familie; întărit în Popești 96.
- Manea**, frate cu Andruț, vinde parte în Comănița 55.
- Manea**, frate cu popa Cîrstea, întărit în Comănița 55.
- Manea** <diferiți> întărit în: Groșani 38; ~ în Groșăneasca, Roșia Vladului și Obidiți 37; ~ în Poeni 175.
- Manea**, logofăt, scrie acte domnești 25, 101.
- Manea**, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Manea**, soțul Radei și ginerele lui Dragul cu parte în Bărcănești 232.
- Manea**, slugă domnească, dăruit cu parte în Bălboșani, pentru slujbă 207.
- Manea**, tatăl lui Tutul și Voinea cu părți în Bărcănești (menț.) 232.
- Manea** <diferiți> vinde parte în: Comanca 54; ~ în Comănița 55; ~ în Masloși 131; ~ în Obidiți 37; ~ în Pîrscov 34; ~ în Tătărăi 196; ~ în Voroveni 112.
- <Manea> Cotea scrie act domnesc 36.
- Manea Grasul**, întărit în Seliștioara 135.
- Manea Porca (Porca)** vinde parte în Studina 228.
- Manea Vulparul** din Golești, martor 120.
- Manga**, sat <j. Dimbovița>, parte întărită lui Radul 112.
- Maniul v. Manea.**
- Manole**, moșnean din Bezdeea, hotarnic 59.
- Manole (Manoli)** scrie acte domnești 31, 47, 69.
- Manole** vinde ogor în Birzești 112.
- Mașura** vinde ogor în Bărcănești 232.
- Marcea (Mircea)**, postelnic din Șitoaia, stăpîn în Cornățel și Coșcodia 159, 221, 245.
- Marcea**, slugă domnească, frate cu Șerbu, stăpîn în Bădeni și Cacova 18.
- Marco (Marcol)** din: Borcești, nepotul lui Gheorghe clucer, stăpîn în Văcărești 73; ~ din Degerați, martor 4; ~ din Gabrov 176; ~ din Juguru, zălogeste parte 231.
- Marco**, întărit în Seliștioara 135.
- Marco**, popă din București, martor 26.
- Marco**, vâtaf, martor pentru Sulari 130.
- Marco** <Danovici>, paharnic mare (menț. 1633?) 191.
- Marco Sîrbul** vinde loc de casă în Tirgoviște 24.
- Mareș (2)** întăriți în Seliștioara 135.
- Marga**, bunica Caplei mare postelnicească <eroare> v. Maria.
- Marga**, jupaniță din Caracal <cea bătrînă> (menț.); stăpînă în Izlaz, Urți ș.a. 91, 121, 214; răscumpără pe fiii săi de la turci 91, 121.
- Marga**, jupanița lui Dragomir vornic, familie; dăruiește parte în Brătivoești m-rii Cotmeana (menț.) 147.
- Maria**, fiica lui Bunea din Bărcănești, cumnată cu Coresi log., familie 232.
- Maria**, fiica lui Radul, soția lui Stanciul, familie; înfrățită în Crețești 255.
- Maria**, fiica lui Stanciul sufar, în pricină pentru Leurdeni și Mușetești 10.
- <Maria, jupaniță> (eroare Marga), bunica Caplei mare postelnicească, stăpînă în Vițichești (menț.) 136.
- Maria**, jupaniță din Caracal, mama lui Danciul post., Datcoși Radul, stăpînă în Perișor 144.
- Maria**, jupaniță din Izvor, soacra lui Stanciul post., stăpînă în Holubești cu mori, vii, rumâni și țigani 13.
- Maria**, jupaniță din Pietroșani, soția lui Balea pah., stăpînă în Cîrcimari ș.a. 51, 95, 177, 232.
- Maria** (monahia Ifrosina), jupanița lui Dragomir post., familie; stăpînă în Boldești, pribeață 145; dăruiește țigani Mitropoliei 5.

- Maria**, <jupanița lui Dragomir mare vornic>, în pomelnicul Mitropoliei 14.
- Maria**, jupanița lui Ivan mare medelnicer, fiica jup. Caplea, familie; stăpînă în Pîrvulești și de țigani 181.
- Maria**, jupaniță, mama lui Oancea slugă domnească, stăpînă de țigani (menț.) 99.
- Maria**, jupaniță, nepoata lui Gherghe vist., stăpînă în Rogozești 239.
- Maria**, mama lui Amza și Niculțea cu parte în Poiana Aldei (menț.) 53.
- Maria**, mama lui Nicula din București, soția lui Armă (menț.) 26.
- Marin**, tatăl lui Tudor cu parte în Vulpești (menț.) 55.
- Marina**, cumnata lui Sin slugă domnească, vinde parte în Seliștioara 78.
- Marina**, în pomelnicul dat Mitropoliei de Cîrstian post. din Stăncești 14.
- Marina**, jupaniță, fiica lui Staico vornic, familie; stăpînă în Seliștioara 135.
- Marina**, țigancă boierească 232.
- Marotin**, sat <j. Romanai; azi j. Dolj>, parte întărită lui Stanciul ș.a. 188.
- Martin** cel bătrîn, jupan din Pitești, familie; dăruiește livadă m-rii Argeș 115.
- Martin**, rumân din Brătivoești 147.
- * **Masloși**, sat <lg. Racotî, j. Gorj>, vie întărită lui Bogdan 131.
- Matei** v. Valea Mateiului.
- Mațura** cumpără părți în Stejar și Bănești 134.
- Maxinu**, sat <Maxenu, j. Buzău>, parte cu rumâni dăruită de jup. Neaga lui Stoica mare post. 241.
- Măceș**, sat <Măceșu de Jos, j. Dolj>, în hotar cu balta Bistrețul 187.
- * **Măceșani**, seliște <lg. Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> în hotar cu Năpfrteni 87; întărită lui Vlaicul log. și fratelui său, Mihnea 168.
- Măgura**, sat <j. Buzău>, parte întărită popii Lera ș.a., cumpărată la vreme de foamete 252.
- Măgura Săpată**, top. la * Piscul Voievodului <Prapor, j. Romanai; azi j. Dolj> 191.
- Măgurele**, top. la Bădeni <j. Mușcel; azi j. Argeș> 108.
- Măgurele**, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Măguri**, top. <la Fieni, j. Dîmbovița> 63.
- Mălureni**, sat <j. Argeș>, parte întărită popii Bădilă ș.a. 7; cu mori, întărită lui Lal slugă domnească ș.a. 201.
- Mănăstirea Sfîntul Gheorghe**, Mănăstirea Sfîntul Nicolae v. București, oraș.
- Mănăstirea Sfîntul Nicolae** de lîngă Gherghita <Malamuc, j. Ilfov; azi j. Prahova>; întărire pentru mori 6, 83; egumen 83.
- Măndești**, familie 14.
- Măneasca**, moșie la * Geamăna <lg. Jurgureni, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 166.
- Măniaci**, sat <Măneciu, j. Prahova>, părți întărite lui Miclea și Neagăi 47.
- Măniaci** vinde ogor la Florești 195.
- Mănotești**, sat 232.
- Mărăcineni**, sat <j. Pădureț; azi j. Argeș>, parte întărită Caplei mare postelnic-neasă 136.
- Mărăcini**, top. la Nimăești <Nămăești, j. Mușcel; azi j. Argeș, în or. Cîmpulung> 109.
- Mărești**, sat <j. Dîmbovița> 10.
- Măreșasca**, moșie la * Pîrscoveni <Balta Plopului, j. Buzău; azi Lipia> 52.
- Mărgineni** (Sfîntul Mihail și Gavril), m-re <Mărginenii de Sus, j. Dîmbovița>, întărire pentru sate, mori, vii, vămi 12, 180; egumen 12.
- Mărgineni**, sat <j. Prahova> 14, 178; întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.
- Mărvița**, top. la * Bonteni <lg. Boanta, j. Romanai; azi j. Olt> 68, 149.
- Măzărăiul**, deal la Muereasca <j. Vlcea> 170.
- Mecdotia** monahie v. Neața, fiica lui Dragomir vornic.
- * **Medvejde**, sat <lg. Malovăț, j. Mehedinți> întărit lui Udriște post. 60; parte cu rumâni și cu venitul boieresc întărit m-rii Govora, dania lui Radu log. și Vladul comis 80.
- Mehedinți**, județ, sat din ~ 24.
- Mehmet** v. Mahmet.
- Menedic** m-re v. Benedic.
- Mesteacăn**, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Mica**, fiii săi rumâni cu delnițe în Sturzeni (menț.) 69.
- Mica**, țigan boieresc 1.
- Micești**, sat <j. Pădureț; azi j. Argeș> în hotar cu Părcăreni 171.
- Miclăuș**, frate cu Paia, cu părți în Ermonești și Suhodol (menț.) 146.
- Micle** din: Deleni, martor 130; ~ din Ocna Mare, hotarnic 57.
- Miclea**, întărit în Măniaci 47.
- Miclea** vinde parte în Tigveni 237.
- Micrul** vinde loc de vie în Sîmbrdeșteț 176.
- Micșan** cumpără parte în Micșani, la vreme de foamete 30.
- Micșan**, fiii săi în pricină pentru Șoptani și Mălureni 201.
- Micșan**, partea lui în Bogătești 109.
- * **Micșani**, sat <lg. Negoșina, j. Buzău>, parte întărită lui Mihăilă ș.a.; foamete 30.
- * **Micșani**, sat <lg. Ologeni, j. Ilfov; azi j. Prahova> 196.
- Micșeneasa**, top. la * Tîmburești <j. Ialomița; azi j. Călărași> 148.
- Micul**, cu părți în Păușești și Prundeni, donator la m-rea Govora (menț.) 44.

- Micul** din: Drăghiceni, martor 120; ~ din Popești, familie; vinde parte 96; ~ din Vețichești, martor 71.
- Micul** <diferiți>, întărit în: Căldărușa 247; ~ în Poiana Aldei 53; ~ în Trestenic 186.
- Micul** scrie acte domnești 23, 95, 133, 145, 164.
- Micul**, tatăl lui Badea cu parte în Tămășești (menț.) 173.
- Micul** <diferiți> vinde parte în: Clejani 88; ~ în Tigveni 237; (2) ~ în Voroveni 112.
- Micul**, vornic, stăpîn în Scurtești 123.
- Mihal**, **Mihail**, **Mihăilă**:
- Mihal** cu ceata lui, în pricină <pentru Piscani> 254.
- Mihal** (Mihăilă) <diferiți> cumpără parte în: Groșani 131; ~ în Micșani, la vreme de foamete 30.
- **Mihăilă** dă parte în Rusinești, ca să-și răscumpere capul 94.
- **Mihăilă** din: Berevoești, martor 86; ~ din Voinigești, martor 16.
- Mihail**, egumen al m-rii Mărgineni 12.
- Mihal** (Mihăilă) <diferiți>, întărit în: Poeni 175; ~ în Poiana Aldei 53.
- Mihailu**, partea lui în Poenari 200.
- Mihal** (Mihăilă), grămatic, scrie acte domnești 6, 256; probabil același: **Mihal**, logofăt, martor 22.
- Mihail**, vornic, în pomelnicul dat Mitropoliei de Dragomir mare vornic 14.
- Mihăești**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 99.
- Mihne**, ban, martor pentru Sulari 130.
- Mihnea** din: Bădeni v. **Mihnea**, pîrcălab; ~ din Hurezi 3; martor 176; ~ din Piscani v. **Mihnea**, pîrcălab și **Mihnea**, post.,
- Mihnea** <diferiți>, întărit în: Coșcodia 221; ~ în Pătîrlage 156.
- Mihnea**, logofăt, scrie acte domnești 18, 40; acte domnești scrise cu învățătura (după spusa) lui 19, 154.
- Mihnea**, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Mihnea**, pîrcălab <din Bădeni> (menț.), socrul lui Bolog Ionăș și Neagoe vătaf 230; în pricină pentru Țigănești 192, 230.
- Mihnea**, pîrcălab <din Piscani> tatăl lui Vlaicul log. și Mihnea post. (menț.) 84, 87, 168.
- Mihnea**, postelnic <din Piscani>, fiul lui Mihnea pîrcălab și frate cu Vlaicul log.; stăpîn în Năpîrteni, Măceșani ș.a. 87, 164, 168.
- Mihnea** <cel Rău>, domn al Țării Românești <1508—1509>, tatăl lui Mircea vv., bunicul lui Alexandru Mircea: passim; carte menționată de la ~ 19.
- Miho**, **Mihul**:
- **Mihul**, fiul lui Drăgoi, familie; întărit în Plenița 199.
- Miho**, negustor din București, martor 26.
- Mihoveni**, sat, parte întărită lui Vlad ș.a. 102.
- Mihoveni**, sat <Mioveni, j. Argeș; azi în mnc. Pitești>, parte întărită lui Călin ș.a. 189.
- Milco** din Florinta (?), martor pentru Borcești 77.
- Milcov**, pîru la Mirșa <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 15.
- Milea** cumpără parte în Bielești 217.
- Milea**, țigan boieresc 136.
- Mindilești**, sat (?) <lg. Poenari, c. Corbeni, j. Argeș>, în hotar cu Poenari 203.
- Mioveni** v. **Mihoveni**, sat.
- ... **mir Cioroba** vinde vie în Călinești 197.
- Mircan**, socrul Ancăi, stăpîn în Boteni 66.
- Mircea** armaș v. **Mircea Cherbeleț**.
- Mircea**, diac mic, grămatic, scrie acte domnești 34, 49, 153, 230.
- Mircea** din Mocești, împarte averea între fiii săi 35.
- Mircea**, fiul lui Roman din Crevenic, partea lui în Racovița (menț.) 209.
- Mircea**, frate cu Stoica al lui Ștaia, vinde părți la Mirosălvești și Ruși 232.
- Mircea**, în pricină pentru Geamăna 166.
- Mircea**, întărit în Bezdead 59.
- Mircea**, popă din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Mircea** postelnic din Șitoaia v. **Marcea**.
- Mircea**, tatăl lui Albul și Vlad cu parte în Albești (menț.) 118.
- Mircea**, voievod, domn al Țării Românești <1509—1510>, fiul lui Mihnea cel Rău, tatăl lui Alexandru Mircea: passim.
- Mircea cel Bătrîn**, domn al Țării Românești <1386—1418>, donator la m-rea Cozia; carte menționată de la ~ 17.
- Mircea Cherbeleț** (**Mircea**), armaș, fiul lui <Dragul> Cherbeleț, fratele jup. Velica, unchiul lui Pîrvul log.; stăpîn în Comani, Sularul și Nicuia cu bălți și țigani (menț.) 98, 114.
- Mircea Ciobanul**, domn al Țării Românești <1545—1554; 1558—1559> 12, 114, 139, 209, 225, 232, 257; donator 135; vinde ocină domnească 17; cărți menționate de la ~ 8, 30, 40, 44, 50, 57, 89, 99, 230.
- * **Mirlești**, sat <probabil lg. Dobrotești, j. Teleorman>, parte întărită lui Stroe vătaf 157.
- Mirlan**, întărit în Seliștioara 135.
- Miroslav** <din Rîfov> scrie acte domnești 5, 12, 14, 88, 113.
- Miroslav**, fiul lui Calevit călugăr, familie; cu parte în Bulinești 64.
- Miroslav**, fratele lui Calevit călugăr, familie; cu parte în Bulinești (menț.) 64.

- Miroslăvești**, sat <j. Prahova>, părți cu vad de moară întărite lui Coresi log. 232.
- Miroși**, sat <probabil j. Argeș> 9.
- Mitrea** (Mitre, Mitria), comis mare apoi mare vistier <din Hotărani> 226; soțul jup. Neaga 216; în pricină pentru Balta Albă 104; dăruiește Episcopiei de Buzău parte cu rumâni în Polați 216; în sfatul domnesc: mare comis 1. 5, 6, 10, 12—21, 23—25, 27—29, 31—41, 43—58, 60—62, 64, 67—73, 75, 76, 78—98, 101—105, 107—114, 116, 118—121, 123—127, 129—134, 136—143, 145, 147—151, 153—157, 160—172, 174, 175, 177—180; mare vistier 181, 183, 184, 186, 188—212, 217—219, 221, 223, 225, 227—230, 232—243, 245—248, 251—257; dă carte 216; probabil același: Dumitru, vistier mare, ține carte pentru Pulați 216; <erori:> Bratul 101; Dumitru 31, 204, 216; Vlad 218.
- Mitrea** vinde parte în Studina 228.
- Mitrofan**, egumen al m-rii Cozia 17, 57.
- Mitropolia** din Tîrgoviște; sate, case, rumâni, țigani 5, 14, 22, 152, 153; mitropoliți 14, 22, 152, 153; **Mitropolia** (menț. 1848) 199.
- Minea, Miinea**:
Minea v. și Stanciul Minii.
Minea (Miinea) din: Olănești vinde parte în Sărăcinești 122; ~ din Plopul în pricină pentru Vața 28.
Minea, fiul lui Stănia, familie; cu parte în Birzești 112.
 — **Miinea**, frate cu Stanciul și Șerban, întărit în Comănești 151.
Minea, partea lui în Grosani 154.
Minea, popă din Buzău, vinde parte cu vie 92.
Minea, tatăl lui Dan cu părți în Negovani și Rătunda (menț.) 12.
Minea (Miinea) <diferiți> vinde părți în: Pîrscov 34; ~ în Stejar și în Bănești 134.
Mirșa, sat <j. Vlașca; azi j. Giurgiu>, parte întărită Voicăi 15.
Mirțcan, popă, familie; înfrățit în Bulinești 64.
Mlaștina cea Mare, top. la * Borusu <Independența, j. Prahova> 155.
Mocești, sat <probabil j. Prahova>, parte cu vie întărită lui Mircea ș.a. 35.
Mocșa, pîrcălab din Rîmnic, stăpîn 167.
Modohari (Modohar) (?), sat <probabil j. Dolj> 144.
Mogoș v. și Stan al lui Mogoș.
Mogoș din Bucșani, martor 22.
Mogoș înfrățește pe fiecele săle, Dobra și Sora, peste parte în Stănești 212.
Mogoș, întărit în Piscani 254.
Mogoș vinde parte în Pîrscov 43.
- Mogoș**, vornic, hotarnic la Troenești 57.
Mogoșani, sat <probabil j. Dimbovița>, parte întărită lui Șuica mare pîrcălab 1.
Moise, domn al Țării Românești <1529—1530> 1.
Moldova, boieri din Țara Românească pribegi în ~ 67; Alexandru Mircea plecat în ~ să pună domn pe fratele său, Petru <Șchiopul> 172; lupta lui Petru <Șchiopul> cu Ioan vv. pentru domnie 206, <243>.
Molidvișul, pîriu la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
Momotești, sat <j. Vilcea; azi în or. Drăgășani>, părți cu vie întărite lui Oprea post., apoi ban din Drăgășani 184, 194.
Moreștița, pîriu la Muereasca <j. Vilcea> 170.
Moș, Moșul:
 — **Moșu** cu ceata lui, fiul (?) lui Vlad cel Orb, dăruiește o țigancă 232.
Moș (Moșul) cu ceata lui, în pricină pentru Piscul 132, 191.
Moș, frate cu Danciul, vinde parte în Bălești la vreme de foamete 129.
Moș, popă, partea lui în Căldărușa 247.
Moș <diferiți> vinde: ogor la Bărcănești 232; ~ la Devesel 54.
Moștște, riu, sat pe ~ 224.
Moștea din Râșciori, cu ceata lui, în pricină pentru Cricoveni 178.
Muereasca, sat <j. Vilcea>, hotare; întărit unor cete 170.
Muntele lui Hotnogă, munte la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 168.
Murcești, sat <Murgești, j. Gorj> 42.
Murgeni, sat <Murgeanca, j. Ialomița>, partea lui Ciumelita întărită lui Cîrlilă slugă domnească 248.
Mustață v. Stoica Mustață.
Mustea v. Stan Mustea.
Mușa, fiica lui Buiac, vinde parte în Zeletin 21.
Mușa, fiica lui Stoica, familie; stăpînă în Runcu, Iarci, Cotoruia ș.a. 208.
Mușa, întărită în Seliștioara 135.
Mușa, partea ei în Scurtești 123.
Mușat, partea lui în Stoichița 129.
Mușat, rumân din Cruce 225.
Mușat, țigan boieresc 235.
Mușat vinde ogor în Birzești 112.
Mușcel, top. la Olănești <j. Vilcea> 122.
Mușcel, județ, sat din ~ (menț. sec. XIX) 254.
Mușcel, sat <j. Dimbovița>, partea lui Dragul clucer, cu vie, întărită lui Voico armaș 190.
Mușcelul, sat, întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.

Mușcelușul, top. la * Năpirteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
Mușeteștil de pe apa Vilsanei, sat <Mușătești, j. Argeș>, parte întărită lui

Gherghina scriitor și fiilor lui Roșca 10.

Mutul v. Dragomir Mutul.

N

Nan v. și Oprea al lui ~ și Pietrele lui Nan.

Nan, comis, jupanița și fiii săi în pricină pentru țigani (menț.) 99.

Nan cu ceata sa închină unui boier parte în Zănoaga 12.

Nan cumpără părți în Tătărăi 196.

Nan din: Belciugatul, cu parte în Borusu 155; ~ din Cucuteni, martor 106; ~ din Fiani, vinde parte 63; martor 106; ~ din Priazda, cu parte în Borusu 155.

Nan, frate cu Bucșe, întărit în Zeletin 21.

Nan, frate <de ocină> cu Radul ș.a., stăpîn în Berevoești cu munte și rumâni 84, 86, 222.

Nan, paharnic, dăruit cu satul Cruce 225.
Nancul, popă, întărit peste părți cu vie în Blăjani 74.

Nartea, delnița lui la Bădeni 108.

Nămăești (Nimăești), sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 140; parte cu livadă întărită popii Voico 109.

* Nănișori, sat <lg. Armăești, j. Ialomița>, părți întărite lui Sin slugă domnească 78.

Năpirteanul v. Cîrstian Năpirteanul.

* Năpirteni, sat <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș>, hotare 87, 164; întărit lui Vlaicul log. și fratelui său 87, 164, 168.

Năsip, sat <Ceplea, j. Gorj> 42.

Năvrăp, orașean din Buzău, vinde parte cu vie 92.

Năvrăp, pîriu la * Năpirteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.

Neacșa din Drăgoești v. Neacșa, logofeteasa.

Neacșa, fiica lui Bunea, cumnata lui Coresi log.; familie 232.

Neacșa (monahia Mecdotia), fiica lui Dragomir vornic și a Neagăi, dăruiește satele Voicești și Caclești m-rii Cotmeana (menț.) 147.

Neacșa, fiica lui Neagoe, familie; întărită peste parte în Cuciul cu grădină și vad de dîrstă 143.

Neacșa, fiica lui Stanciul, familie; cu parte în Rușești cu grădini și munte 208.

Neacșa, fiica lui Stoica, familie; stăpînă în Runcu, Iarci, Cotoruia ș.a. 208.

Neacșa (2), în pomelnicul dat Mitropoliei de Cîrstian post. 14.

Neacșa, în pomelnicul dat Mitropoliei de Dragomir mare vornic 14.

Neacșa, jupaniță din Cioceni, în pricină pentru Cricoveni 178.

Neacșa, jupaniță, fiica Caplei mare postelniceasă, stăpînă de țigani 136.

Neacșa, jupaniță, fiica lui Staico vornic, stăpînă în Seliștioara 135.

Neacșa, jupanița lui Radul log. din Drăgoești v. Neacșa, lofofeteasa.

Neacșa, jupanița lui Voico armaș, stăpînă în Mușcel cu vie 190.

Neacșa, jupaniță, soacra lui Ianăche stolnic, în pricină pentru o dușegubină la Șuici 41.

Neacșa, jupaniță, sora lui Diicul <clucer>, stăpînă în Futești (menț.) 224.

Neacșa, logofeteasa din Drăgoești, jupanița lui Radul f. mare log.; stăpînă în Voinigești, Cernețul, Vlădimirești ș.a., cu vii, rumâni și țigani 9, 24, 82, 141, 232; dăruiește unei slugi parte în Bălboșani, pentru slujbă 207.

Neacșa, țigancă boierească 205.

Neacșul, fiul lui Cîrstea, familie; întărit în Popești 96.

Neag v. Neagul.

Neaga din Scărișoara, vinde vad de moară 227.

Neaga, femeia lui Radomir, cumnată cu Zlate, întărită peste case în Poenari 200.

Neaga, fiica lui Drăgoi, familie; întărită în Plenița 199.

Neaga, fiica lui Tatul, familie; întărită în Stănești 119.

Neaga, în pomelnicul dat Mitropoliei de Cîrstian post. 14.

Neaga, întărită în Măniaci 47.

Neaga, jitelnița lui Mitrea mare vist., dăruiește Episcopiei de Buzău parte cu rumâni în Polați 216.

Neaga <diferite>, partea ei în: Lihăceni 68, 149; ~ în Scurtești 110, 123.

Neaga <Teloael>, jupaniță, sora lui Udrea vornic, stăpînă în Maxenu, Berindești și Udreni 241.

Neagoe <diferiți> cumpără părți în: Măgura 252; ~ în Cîrstienești și în Poenari, cu munte 203.

Neagoe dăruiește parte în Boanta m-rii Boanta 62.

Neagoe, diac mic, scrie acte domnești 70, 109, 120, 210, 243.

Neagoe din: Bălcești, vinde țigancă 194; ~ din Berivoești, jurător, martor 84, 86, 120, 140; ~ din Boteni, 120 v.

- Neagoe, log; ~ din Boteni, vinde delniță 231; ~ din Copăcel v. Neagoe, vătaf; ~ din Neagomirești, martor 84; ~ din Românești, martor 120.
- Neagoe, fiii săi avînd ogoare în Bărcănești (menț.) 232.
- Neagoe, fiul lui Stoica, partea lui în Bonteni 62.
- Neagoe, fiul popii Radul, familie; vinde parte în Bărcănești 232.
- Neagoe, frate cu Topcea, întărit în Zeletin 21.
- Neagoe, frate cu Jup. Voica, familie; vinde vad de dîrstă la Cuciul 143.
- Neagoe, în sfatul domnesc 74.
- Neagoe <diferiți>, întărit în: Bărbulețu 161; ~ în Seliștioara 135; ~ în Tintava 251.
- Neagoe, jupan <din Mărgineni, fiul lui Drăghici vornic>, familie (menț.) 12.
- Neagoe, logofăt din Boteni, martor 120.
- Neagoe (Neagoie), logofăt mare, în sfatul domnesc 175, 181—183, 186, 188—212, 214, 217—219, 221, 223, 225, 227—230, 232—243, 245—248, 251—257; ispravnic în acte domnești 175, 181, 182, 186, 188, 189, 191—193, 195, 197, 198, 200, 202—208, 210, 212, 214, 218, 221, 227—230, 232—239, 242—246, 248, 251—253, 255, 256; vornic <f.>, martor 130.
- Neagoe, nepotul său, Borcea, cu parte în Vrănești 25.
- Neagoe, popă, familie; cu părți în Inotești și Predeal 138.
- Neagoe, popă, înzestreață pe sora sa, Elina, cu parte în Bogătești 109.
- Neagoe, portar, ispravnic în act domnesc 247.
- Neagoe, tatăl lui Vintilă, vinde parte cu vie și livezi în Săteni 107.
- Neagoe, tatăl Neacșei și Voicăi, cumpără părți în Cuciul (menț.) 143.
- Neagoe, țigan boieresc 114.
- Neagoe, vătaf din Copăcel 226.
- Neagoe, vătaf, ginerele lui Mihnea pîrcălab, cumnat cu Bolog Ianăș, în pricină pentru Țigănești 192, 230.
- Neagoe vinde parte în Măgura 252.
- Neagoe, vistier, fiul Jup. Caplea, familie; stăpîn în Pîrvulești 181.
- Neagoe vornic 130 v. Neagoe, log. mare.
- <Neagoe> Basarab (Băsarab), domn al Țării Românești <1512—1521> 44, 211; <tatăl> doamnei Roxanda 232; donator la Mitropolie, m-rea Argeș și m-rea Mărgineni 12, 14, 19; cărți menționate de la ~ 28, 138.
- Neagoi Pașărescu (Neagoe, ~ Pașapescul) din Stănești, în pricină pentru Blohomi 218.
- Neagoe Spinaci, partea lui în Vrănești, cu vie și rumâni (menț.) 25.
- Neagoe Șupitul v. Șupitul.
- Neagole, jitelnița (prima) lui Harvat mare portar, mama lui Țalapi log. (menț.) 240.
- Neagole, țigancă boierească 67.
- Neagomir, rumân din Vrănești 25.
- * Neagomirești, sat (lg. Boteni, j. Mușcel; azi j. Argeș) 84.
- Neagoslav cumpără parte în Bărcănești 169.
- Neagul, Neag: Neagul (Neag) <diferiți> cumpără părți în: Tătărăi 196; ~ în Voroveni 112.
- Neagul din: Bărcănești, aldămășar 223; ~ din Inotești vinde parte în Obidiți 37; ~ din Pîrscov vinde parte cu loc de stupină și stîină 34.
- Neagul, fiul lui Aramă, familie; vinde parte în Drăghiceni 68, 149.
- Neagul, fiul lui Stan, familie; întărit în Popești 96.
- Neagul, frate cu Duma, răscumpără parte în Poiana Aldei 53.
- Neagul, frate cu popa Dumitru, cu părți în Rogozești 239.
- Neagul (Neag) <diferiți>, întărit în: Comănița 55; ~ Drăghiceni ș.a. 68, 149; ~ în Tintava 251; ~ în Trestenicul de Sus 186.
- Neagul, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Neagul, partea lui în Căldărnușă 247.
- Neagul <paharnic din Stăncești>, în poemul dat Mitropoliei de Cîrstian post. 14.
- Neagul, popă la Biserica Domnească din București 242.
- Neag, rumân cu delniță din Retevoești 235.
- Neag scrie acte domnești 19, 198.
- Neag, slugă domnească, întărit peste părți cu vie și vad de moară în Scărișoara 227.
- Neagul, tatăl vitreg al lui Stanciul, înfrățit în Bărcănești 169; v. și Neagul din Bărcănești.
- Neagul, tatăl lui Stănimir cu parte în Sturzești (menț.) 228.
- Neagu, țigan 15.
- Neagul (Neagu) <diferiți> vinde parte în: Românești 212; ~ în Smîrdeșteț 233.
- Neagul Gîrnotă vinde vie în Broșteni 232.
- Neagul Pigunescul din Bezdead, în pricină 59.
- Neajlov, pîrin la Miroslăvești <j. Prăhova> 232.
- Neajlov, rîu <afluent al Argeșului>, sat pe ~ 15.
- Nean, rumân cu delniță din Retivoești 235.
- Neanca, întărită în Seliștioara 135.
- Nechifor cu ceata lui, în pricină pentru Rogozești 150.
- Necodim, călugăr, aldămășar pentru Bărcănești 223.
- Neacșa vinde parte în Viezuri 183.

Necșat Bildea vinde ogoare în Broște-neasca 232.
Necula, Nicula:
 — **Nicola**, bărbier din București, martor 100.
Necula din Cerșani v. **Necula**, vătaf.
 — **Nicula**, fiul lui Armă, dăruiește livadă m-rii Sfântul Nicolae (Mihai Vodă) 26.
Necula, întărit în Trestenic 186.
 — **Nicula**, județ din București, dă cărți 26, 100.
Necula (Nicula), logofăt, fiul popii Stoica, familie; stăpîn în Racovița 209.
 — **Nicula**, logofăt, grămătic, nepotul lui **Necula** log., familie; stăpîn în Racovița 209; probabil același: **Necula (Nicula)**, grămătic, logofăt, scrie acte domnești 10, 28, 105, 166, 186, 192, 215.
Necula, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
Necula, postelnic, hotarnic la Turceni 42.
Necula, vătaf din Cerșani, martor 22.
Necula, zugrav din Țirgoviște, martor 22.
Nedeleo, grămătic, scrie act domnesc 37.
Nedeleo, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
Nedeleo, vornic, martor 130.
Negoești, sat (j. Prahova; azi în mnc. Ploiești), parte întărită jup. Maria 95; întărit lui Tatul log. și jup. Caplea 177.
Negoeșta, logofăt, scrie zăpis pentru Voinegești 9.
Negoiasa vinde ogor în Ciorăști 174.
Negovan, partea lui cu vad de moară în **Negovani** (menț.) 12.
Negovani, sat (Valea Nicovani, j. Prahova), parte întărită m-rii Mărgineni 12.
Negre, (fiul lui Cirstian post.), în pomelnicul Mitropoliei 14.
Negre, în pomelnicul dat Mitropoliei de Cirstian post. 14.

Negre (Negrea), (portar), cu drepturi în Ruși 105; în pricină pentru Lazuri 85.
Negre, postelnic, nepotul lui Cirstian vornic din Stăncești, familie; donator la m-reă Mărgineni 12; în pomelnicul Mitropoliei 14.
Negre, slugă domnească din Mihăești, familie; stăpîn de țigani 99.
 * **Negreasca**, sat (probabil lg. Odaia Banului, j. Buzău), parte întărită lui Gherghie; om spinzurat pentru furt 236.
Negrești, sat (j. Mușcel; azi j. Argeș) 71.
Neguț, logofăt din Bezdead 59.
Nefa vinde seliște în Comanca 54.
Neicu, fiul lui Calevit călugăr, familie; cu parte în Bulinești 64.
Neicu, grămătic din Apele Vii, vinde țigani 114.
Nenciul v. și **Drumul lui Nenciul**.
Nenciul din Albești, tatăl lui Oprea ș.a. (menț.) 118.
Nenciul, fiul lui Brateș, familie; întărit în Seliștioara 135.
Nenciul, întărit în Seliștioara 135.
Nichifor v. **Nechifor**.
Nicoară vinde parte în Studina 228.
Nicodim v. **Necodim**.
 * **Niculia**, sat (j. Dolj) dobîndit de **Dragul spătar** pentru slujbă; întărit lui **Pirvu** log. 98, 114.
Nicula v. **Necula**.
Niculțea, fiul Mariei, vinde parte în Poiana Aldei 53.
Nimăești v. **Nămăești**, sat.
Nistor, tatăl **Dobrei**, partea lui în **Scurtești** (menț.) 110, 123.
Nistor, țigan boieresc 181.
Noiastran (?), top la Filiași (j. Dolj) 58.
Novac, moșie la Tigveni (j. Argeș) 237.
Nucetul, m-re (j. Dîmbovița); sat, vii, vinăriciuri, rumâni, țigani 127.
Nucetul, top. la Șofrinceni (Șofrăceni, j. Gorj; azi **Curtișoara**) 210.

O

Oană (Oana) (diferiți) întărit peste parte în: **Robănești** 139; ~ în **Seliștioara** 135; ~ în **Tintava** 251.
Oana Pereș (~ **Pereșul**), moșul lui **Nicula** log., cumpără părți în **Racovița** (menț.) 209.
Oancea, Oancea:
Oancea din: **Albești**, scrie acte domnești 108, 111; martor 84; ~ din **Cucurezi** v. **Oancea al lui Găojină**; ~ din **Mihăești** v. **Oancea**, slugă domnească; ~ din **Stăpîni** (Stîlpeni), martor 231.
 — **Oancea**, fiul jup. **Martin** cel bătrîn din **Pitești**, martor 115.

Oancea, fiul lui **Drăgoi**, familie; cu parte în **Plenița** 199.
Oancea, frate cu **Bălan** ș.a., cumpără moară la **Pîrscov** 34.
Oancea, frate cu **Geană**, în pricină pentru **Bătiești** 253.
Oancea, frate cu **Stanciul**, întărit peste parte în **Tintava** 251.
Oancea (diferiți), întărit peste parte în: **Călinești** 256; ~ în **Groșani** 38.
Oancea, nepot de văr lui **Codrea** log., cu parte și vad de moară în **Purcăreni** 31.
Oancea, partea lui la **Svințești** 93.

- Oancea**, slugă domnească din Mihăești, fiul jup. Maria, familie; stăpîn de țigani 99.
- Oancea**, soțul Bolcăi, partea lui în Popești (menț.) 232.
- **Once** (Onciul), unchiul lui Crăciun ș.a., partea lui în Comănești (menț.) 151.
- Oancea** al lui Găojină (Găojină) din Cucurezi, tatăl lui Radul 209.
- * **Obidiți**, sat <probabil lg. Cotorca, j. Buzău>, hotare; parte întărită lui Manea și Staico 37.
- Obilești** v. Bielești, sat.
- Obislavul**, sat <j. Vlașca; azi Grozăvești, j. Dîmbovița>, partea lui Hamza ban întărită m-rii Glavacioc 45.
- Obîrșia**, sat <j. Romanai; azi j. Olt> în hotar cu Sturzești 228.
- Obîrșia Filiașului**, top. la Filiași <j. Dolj> 58, 125.
- Oblucița**, sat <or. Isaccea, j. Tulcea>, sirbi din ~ 236.
- Ocina Părinților**, top. la Amărăștoaia <Amărăștii de Jos, j. Romanai; azi j. Dolj> 191.
- Ocna Mare**, <tîrg; Ocnele Mari> 57.
- Odolean** cu ceata sa întărit peste parte în Muereasca 170.
- Oești** v. Uești, sat.
- Ogurlu** întărit peste parte în Pîrscoveni 52.
- Olanești**, sat <j. Vlcea> 9, 122.
- Olt**, rîu; schimbarea cursului, matcă veche 79; sate pe ~ 24, 57, 79, 214, 256.
- Oltuț**, rîu <afluent al Oltului>, sat pe ~ 94.
- Oltina**, sat (?) <lg. Borcea, j. Ialomița; azi j. Călărăși>, în hotar cu Timburzești 148.
- Oncocae** vinde parte în Veșichești 71.
- Oprea** v. și Stanciul al lui Oprea.
- Oprea**, ban din Drăgășani, soțul Vlădaiei; stăpîn în Momotești cu vie și de țigani 184, 194; postelnic 184; v. și Oprea, spătar.
- Oprea** cu ceata lui, în pricină pentru Mihoveni 189.
- Oprea** cumpără loc de casă la Muereasca 170.
- Oprea** din: Cîrstienesti v. Oprea, vătaf; ~ din Drăgășani v. Oprea, ban; ~ din Pîrscov vinde parte și moară 34; ~ din Plopșor, megiaș hotarnic 42; ~ din Rătivoești, fiul lui Drăghici, stăpîn în Șuici, Voicești, Pleșești ș.a. 41, 162; martor 120; ~ din Stolniceni, martor 226; ~ din Sturzeni, frate cu jup. Stanca, familie 69.
- Oprea**, fiul lui Nenciul, familie; întărit peste parte în Albești 118.
- Oprea**, fiul lui Orbul din Țîntăreni, vinde țigani 58.
- Oprea**, fiul lui Stanciul din Spinișor, vinde țigancă 125.
- Oprea**, fiul lui Vlcul, familie; înfrățit în Cîneștii de pe Otăsău 103.
- Oprea**, fiul lui Zlate, vinde delniță în Pietrari 161.
- Oprea** <diferiți>, întărit peste parte în: Groșăneasca 37; ~ în Păușești și în Prundeni 44; ~ în Robănești 139; ~ în Tintava 251; ~ în Trestenicul de Sus 186.
- Oprea**, popă din or. Rîmnic <Vlcea>, martor 226.
- Oprea**, popă, în pricină pentru Păușești și Prundeni 44.
- Oprea** postelnic v. **Oprea**, ban din Drăgășani.
- Oprea**, rumân cu delniță din Retevoești 235.
- Opre**, rumân din Cruce, încearcă să se judecească 225.
- Oprea** scrie act domnesc pentru Popești 179.
- Oprea**, spătar, frate cu Stanciul, stăpîn în Filiași și Frasinul cu rumâni și țigani 58, 125; v. și Oprea, ban din Drăgășani.
- Oprea**, tatăl Sorei, înzestreață pe fiica sa cu părți în Florești 195.
- Oprea**, țigan, vinde loc de casă în București 100.
- Oprea**, țigani: boierești 1, 99, 136, 232; ~ m-resc 147.
- Oprea**, vătaf din Cîrstienesti, cu ceată 162.
- Oprea** al lui Nan vinde parte în Tigveni 237.
- Oprea** Grecul, întărit peste parte în Coamănița 55.
- Oprina**, mama (?) lui Balcul ș.a., partea ei în Vernești (menț.) 246, 250.
- Oprinea**, țigan 89.
- Opriș**, din Voinigești, martor 16.
- Opriș**, popă din Voinigești, martor 16.
- Opriș**, socrul lui Radul cu parte în Bonteni (menț.) 62.
- Opriș** vinde parte în Tigveni 237.
- Oprișan**, martor pentru Blagodești 128.
- Orbul** din Țîntăreni, tatăl lui Oprea (menț.) 58.
- Orlea**, sat <j. Romanai; azi j. Olt> întărit m-rii Cozia, dania lui Mircea cel Bătrîn; cumpărat de megieși, redobîndit de m-re 17.
- Orzea**, țigan, fiii săi vind loc de casă în București (menț.) 100.
- Oslui** (Olenu) (?), sat <probabil j. Dolj> 144.
- Otăsău**, pîriu <afluent al Oltului>, sat pe ~ 103.

- Padina cu Piatră**, top. la * Piscul Voivodului <Prapor, j. Romanai; azi j. Dolj> 191.
- Padina lui Stănuțu** (~ lui Stănia), top. la Drăghiceni <j. Romanai; azi j. Olt, în or. Caracal> 68, 149.
- Padina lui Pițu**, **Padina Seacă**, topice la Trestenic <j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 186.
- Paia din Cilnic**, soră cu Miclăuș, întărită peste părți în Ermonesti și Suhodol 146.
- Palavul v. Albul Palavul**.
- Panciu**, fiii săi vind parte în Birlești (menț.) 210.
- Pană**, „năpastă“ plătită lui de Crăciun din Poenari (menț.) 140.
- Papa**, popă, traduce hrisov (menț. sec. XIX) 161.
- Papalea**, țigan boieresc 67.
- Paporna**, baltă (?) <Toporna; la Basarabi, j. Dolj>, hotare 187.
- Paraschivul**, delnița lui la Năpitrteni 87.
- Pardos**, partea lui în Blagodești (menț.) 12.
- Pascotă din Zăicoi**, martor 77.
- Pascal** vinde parte în Poiana Aldei 53.
- Pașadia v. Radul Pașadia**.
- Pașapescul**, **Pașărescu v. Neagoi Pașărescu**.
- Pașiva**, țigan boieresc 136.
- Paște-Rău**, vinde parte în Șofrinceni 210.
- Patea**, frate cu Lazăr, întărit peste parte în Robănești 139.
- Paul** cumpără parte în Coșcodia 221.
- Păcală** vinde parte cu vie în Cepturile 75.
- Pădure**, țigan boieresc 114.
- Pădureți**, sat 134.
- Păltinet**, top. la Muereasca <j. Vilcea> 170.
- * **Păscăești**, sat <lg. Runcu, j. Argeș; azi j. Vilcea> cu rumâni, vindut de Neacă logofeteasa și Radul Bidiviul lui Dobromir mare ban 24.
- Păstrăvan**, țigan boieresc 125.
- Păstreni**, sat <j. R. Sărat; azi probabil j. Brăila> 48.
- Pătrilage**, sat <j. Săcuieni; azi j. Buzău>, parte întărită lui Lera ș.a. 156.
- Pătrașco v. Petrașco**.
- Pătru**, Petru:
- Pătru** cu ceata lui, întărit în Șoptani și Mălureni 201.
- Pătru**, dascăl, frate cu Filip (menț. 1701) 53.
- Pătru** din: Calopăr, megieș hotarnic 42; ~ din Livezi, martor 130; ~ din Sărdănești, megieș hotarnic 42.
- Pătru**, <fiul lui Dragomir mare vornic>, în pomelnicul Mitropoliei 14.
- Pătru**, frate cu Barbul și Bogdan, întărit peste parte în Groșani 154.
- Pătru**, frate cu Chesar, familie; partea lui în Bădeni (menț.) 18.
- Pătru** <diferiți>, întărit peste parte în: Coșcodia 221; (2) ~ în Seliștioara 135.
- Pătru** (Petru), logofăt, scrie acte domnești 171, 252.
- Pătru**, nepotul lui Codrea log., cu parte și vad de moară la Purcăreni 31.
- Pătru**, popi: cumnat cu Albul, partea lui în Nănișori 78; ~ din Bezdead, hotarnic 59; ~ văr cu Diicul log., stăpîn în Cirstienești, Văleni și Rădăcinești, cu vie și moară 101.
- Pătru**, postelnic, soțul jup. Dumitra, familie; stăpîn în Ulița 39.
- Pătru**, postelnic, <tatăl> lui Vlaicu log. și Mihnea, stăpîn în Năpitrteni ș.a. (menț.) 87, 168.
- Pătru**, slugă domnească, dăruit de domn cu parte în Bohanul, pentru slujbă 49.
- Pătru** (2), slugi domnești, cu parte în Lipia 8.
- Pătru**, țigani boierești 125, 136.
- Pătru** vinde parte în Comănița 55.
- Pătru** Bragă, bunicul lui Pravăț și Dragomir postelnici, cetropește satul Crăpești (menț.) 23.
- Petru** <cel Tinăr> (Pătru), domn al Țării Românești <1559—1568> 28, 75, 140, 166, 201, 232, 246; la Țarigrad 156; donator 148; cărți menționate de la ~ 59, 156, 225, 256.
- **Petru** <Șchlopul>, domn al Moldovei <1574—1579; 1582—1591>, frate cu Alexandru Mircea 172, 206; încercări de a lua domnia; lupta cu Ioan vv. 172, 206.
- * **Păulești**, seliște <lg. Mălureni, j. Argeș> întărită lui Lal slugă domnească ș.a. 201.
- Păușești** (Poușești), sat <j. Vilcea> 194; părți întărite lui Radu ș.a. 44.
- Peicul**, fiul lui Sirbul din Lubnic, cumpără părți 4.
- Pereș**, **Pereșul v. Oană Pereș**.
- Peri**, sat <j. Mehedinți> 4.
- Perinca** scrie acte domnești 151, 167, 199.
- Periș**, sat <j. Ilfov; azi Sect. agr. Ilfov>; drum la ~ 196.
- Perișor**, sat <j. Dolj>, parte dăruită de jup. Maria lui Stepan f. mare clucer 144.
- * **Peștera**, sat <j. Mehedinți>, parte întărită Mușei ș.a. 208.
- Peștișani**, sat <j. Gorj> întărit jup. Vlădaia 180.
- Petco**, întărit peste parte în Seliștioara 135.

Petrașco, Pătrașco:

— **Pătrașco**, în pricină pentru Văcărești și Borcești 73.

Petrașco din Cepari, dăruiește parte în Bumboești și țigani m-rii Cotmeana (menț.) 147.

Petrașco <cel Bun>, domn al Țării Românești <1553—1557> 11, 12, 17, 27, 82, 98, 141, 148, 253; cărți menționate de la ~ 44, 129, 179, 192, 230, 256.

Petriman vinde parte în Comănița 55.

Petru v. **Pătru**.

Piatra, Piatra:

Piatra, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.

Piatra, Crepăturii, top. la Călinești <j. Vilcea; azi în or. Brezoi> 256.

— **Piatra Găurită**, ~ Hierului Cîrlig, topice la Bezdead <j. Dimbovița> 59.

Piatra Priholului, top. la Călinești <j. Vilcea; azi în or. Brezoi> 256.

Pietrari, sat <j. Dimbovița>, parte întărită lui Dobrotă 161.

Pietre, Pietrele lui Nan, topice <la Fieni, j. Dimbovița> 63.

Pietricica Cerbului, top. la Călinești <j. Vilcea; azi în or. Brezoi> 256.

Pietroșani, sat <j. Prahova> 232; întărit jup. Maria, <sora lui Pătrașco cel Bun> 95; întărit lui Tatul log. și jup. Căplea 177.

Pigunescul v. **Neagul Pigunescul**.

Piatra v. **Piatra**.

* **Pilești**, sat <lg. Bolintin, j. Vlaşca; azi j. Giurgiu>, hotarul Pileștilor (Pilișterul) în hotar cu Tintava 251.

Pilul, top. la Tătărai <j. Ilfov; azi j. Prahova> 196.

Pinul v. **Vîrful Pinului**, top.

Pipoe vinde parte în Studina 228.

Piprea, fiul lui Cîrstea, frate cu Comcea, cu parte în Rogoz 8.

Pisc, partea lui în Călinești (menț.) 256.

Piscani jud. Mușcel, sat <azi j. Argeș> 164, 222; parte întărită lui Radu ș.a. 254.

Piscu, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.

Piscu, top. la Trestenic <j. Vlaşca; azi j. Giurgiu> 186.

Piscul sat v. **Piscul Voievodului**.

Piscul cu Goruni, top. la Comănița <j. Olț> 55.

Piscul cu Piatră, top. la * **Piscul Voievodului** <Prapor, j. Romanați; azi j. Dolj> 191.

Piscul Groșilor, top. <probabil la Voroveni, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 112.

Piscul Șurului, top. la Trestenic <j. Vlaşca; azi j. Giurgiu> 186.

* **Piscul Voievodului** (Piscul), sat <Prapor, j. Romanați; azi j. Dolj>, hotare 191; fîntină 132, 191; întărit jup. Călea 132, 191; ceată bătută în divan 191.

Pisculești, sat <j. Prahova> întărit m-rii Mărgineni 12.

Pisculița, top. la * Blohomi <Drajna de Sus, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 218.

Pitești, <oraș> 22; locuri în jurul orașului 115, 244; mori, livezi, vii 115, 213; case 213; popă. 115.

Pițug v. **Radul Pițug**.

Pirhavița, top. la Ciorăști <j. Vilcea> 174.

Pirloagele, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.

Pirscov, sat <j. Buzău>, părți cu stupină, stîină și moară întărite lui Bălan ș.a. 34; părți cu stîină, fătăciune și stupină întărite lui Tihul 43.

Pirscovelul, pîrлу la Pirscov <j. Buzău>, moară pe ~ 34.

* **Pirscoveni**, sat <lg. Lipia, j. Buzău>, parte întărită lui Stoian și Ogurlu 52.

Pirscu cumpără părți în Stejar și Bănești 134.

Pirscu, sat <Pirscovelul, Celaru, j. Romanați; azi j. Dolj>, parte întărită lui Stanciu ș.a. 188.

Pirțul, țigan boieresc 232.

Pirva, jupaniță, fiica lui Bădea post.. stăpînă în Berevoești și Bircii, cu munte, mori și rumâni 86, 120.

Pirvul ban v. **Pirvul Crafovescu**.

Pirve, întărit peste parte în Seliștioara 135.

Pirvul, clucer al doilea, fiul lui Stepan f. mare clucer, donator la m-rea Coșuna 159.

Pirvul din: Caracal, martor 144; ~ din Craiova v. **Pirvul Crafovescu**; ~ din Drăgoești v. **Pirvul**, post.; ~ din Lubnic, tatăl lui Stanciu (menț.) 4.

Pirvul, frate cu Duma și Voica, cu parte în Mîrșa 15.

Pirvul, postelnic din Drăgoești, tatăl lui Udrîște (menț.) 60, 82; stăpîn în Cernețul și Cîmpul lui Balotă 82.

Pirvul vinde vie în Smîrdeșteț 233.

Pirvul <Cherbeleț>, logofăt, grămătic, fiul lui Cherbeleț, nepotul lui Dragul spătar; familie 98, 114; stăpîn în Comani, Nicuia, Sulari ș.a. cu bălți, rumâni și țigani 93, 98, 114, 130, 204.

Pirvul <Crafovescu>, ban <fiul lui Pirvul vornic> (menț.) familie 98; stăpîn în Lipov, donator 242; ia dușegubină 204; martor 176.

Pirvulești, familie 118.

Pirvulești lângă Tîrgoviște, lângă Dragomirești, sat <Decindeni, j. Dimbovița> vindut de Stana logofeteasa lui Ivan mare medelnicer 126; parte lăsată de jup. Căplea lui Ivan mare medelnicer și jup. Maria 181.

Pițu v. **Padina lui Pițu**.

* **Plăseni**, sat <probabil lg. Crețești, j. Ilfov; azi j. Giurgiu>, parte întărită Anei și Slavnei 255.

Plățița, pîrлу la * **Năpirteni** <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.

- Pleașa cea Mare**, ~ lui Epure, topice la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Plenița**, sat <j. Dolj>, părți întărite lui Stan ș.a. 199.
- Plepea v. Dragomirul Plepel.**
- Pleșa**, țigan (menț.) 58.
- * **Pleşești**, sat <lg. Văleni, j. Argeș>, parte întărită lui Oprea din Rătivoești 41.
- Plop**, top. la Tigveni <j. Argeș> 237.
- Plop**, vătaf din Dobronul, stăpîn de țigani 198.
- Plopeni**, sat <j. Prahova> cu moară, întărit m-rii Mărgineni, dania lui Drăghici vornic 12.
- * **Plopi**, sat <probabil lg. Bujoreni, j. Vilcea> 81.
- Plopșor**, sat <j. Gorj> 42.
- * **Plopul**, sat <probabil lg. Vața, j. Olt; azi j. Argeș> 28.
- Plosca**, sat <j. Dolj> al lui Barbul <Benga> post.; daturi boierești luate de m-rea Tismana 215.
- Poarta**, top. <probabil la Voroveni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
- Poarta** (~ Otomană), boier din Țara Românească la ~ 29; v. și Țara Turcească și Țarigrad.
- Pobireu**, întărit peste parte în Selăștioara 135.
- Pociovaliștea**, ~ Mică, topice la Călinești <j. Vilcea; azi în or. Brezoi> 256.
- Podeni**, sat <j. Argeș>, parte întărită lui Oprea din Rătivoești 41.
- Podgorie v. Ștefăneștii de Podgorie**, sat.
- Podișoare**, top. la Bădeni <j. Mușcel; azi j. Argeș> 108.
- Podul Albinel**, top. la Birzești <j. Mușcel; azi j. Argeș> 112.
- Podul de Sus**, luncă la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Podul lui Dragomir**, moșie la Vilcănile <Vulcana, j. Dimbovița> 106.
- Poenari, Poinari:**
- Poenari**, sat <c. Corbeni, j. Argeș>, parte cu munte întărită lui Șteful ș.a. 203.
- **Poinari**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>, părți întărite lui Dan; năpastă 140.
- Poenari**, sat <Schitu Poienari, j. Vlașca; azi j. Teleorman>, parte cu ogrăzi întărită lui Dobre slugă domnească, popii Dumitru ș.a. 200.
- Poeni** (Poiana Aldei), sat <Poienile, j. Săcuieni; azi j. Buzău>, curătură întărită lui Vlad ș.a. 36; părți întărite lui Mihăilă ș.a. 53; părți întărite lui Stroe ș.a. 175.
- Poiana**, deal la Muereasca <j. Vilcea> 170.
- Poiana**, sat <j. Dimbovița>, parte vindută lui Stanislav 106.
- Poiana**, sat <Poiana Mare, j. Dolj> în hotar cu Comani 98.
- Poiana**, sat <probabil j. Ialomița> 155.
- Poiana Aldei v. Poeni**, sat.
- Poiana Coșei**, top. la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 168.
- Poiana Părăsită**, top. la Comănița <j. Olt> 55.
- * **Poiana Zlătarului** (Poenile Zlătarului), sat (?) <lg. Mocești, j. Prahova>, părți întărite lui Mircea ș.a. 35.
- Poiată** vinde parte în Șofrinceni 210.
- Poienile v. Poeni**, sat.
- Poinari v. Poenari**, sat.
- Popa** cumpără părți în Voroveni 112.
- Popeasa**, drum la Comănița <j. Olt> 55.
- Popești**, sat <probabil c. Mihăilești, j. Ilfov; azi j. Giurgiu>, parte întărită lui Stănilav ș.a. 96.
- Popești**, sat <probabil c. Vasilași, j. Ilfov; azi j. Călărași> 246.
- Popești**, sat <j. Prahova; azi în mnc. Ploiești>, parte întărită slugilor domnești Staico și Barbul 179; parte întărită lui Coresi log. 232.
- * **Popești**, sat <* Popeștii de la Otăsău, j. Vilcea> 226.
- Popisul din Trestioara**, megieș hotarnic 42.
- Porca v. Manea Porca.**
- Porcul** vinde parte în Bărbulești 117.
- Portița** top. la * Borusu <probabil Independența, j. Prahova> 155.
- Posohești**, sat <j. Buzău>, parte întărită lui Stoica 238.
- Poșirile** vinde parte în Scărișoara 227.
- Potcoavă**, întărit peste parte în Selăștioara 135.
- Potelul**, sat <j. Romanați; azi j. Olt> întărit m-rii Bistrița 104.
- Potropop**, top. la Cucuteni <j. Dimbovița> 106.
- Poușești v. Păușești**, sat.
- Prahova**, <județ>, sat în ~ 12.
- Prahova**, riu, sat pe ~ 232.
- Prahovița Mică**, pîrnu la * Borusu <probabil Independența, j. Prahova> 155.
- Prapor Prevăș**, în hotarnica satului Piscut 191.
- Praporul**, sat <j. Romanați; azi j. Dolj> 191.
- Pravăț**, fiul jup. Anca nepoata lui Radu <Paisie>, familie; stăpîn în Izlaz 214.
- Pravăț**, postelnic, nepotul lui Pătru Bragă, în pricină pentru Crăpești 23.
- Praxia călugăriță v. Calea Bercioaia.**
- Prădălicești**, sat <probabil j. R. Sărat>, parte întărită lui Drăghici ș.a. 102.
- Preajva**, sat <Preajba, j. Gorj; azi în mnc. Tîrgu Jiu> întărit Mușei ș.a. 208.
- Precinenori** (?), sat <probabil j. Mehedintși> 4.
- Preda v. și Barbul al lui Preda.**
- Preda** clucer din Lăngești, tatăl jup. Velica, socrul lui Șuica mare pîrcălab (menț.) 1.
- Preda**, dăruiește loc m-rii Boanta 62.

Preda, jupan, fiul lui Badea clucer, dăruiește vii și livezi în Bucșani m-riț Mărgineni 12.
Preda vinde vie în Smîrdeșteț 233.
Preda <Buzescu>, fiul lui Vlad ban, frate cu Radul și Stroe, stăpîn în Cruce 211, 225; pribeag 211.
Predeal, Priedeal:
 — **Priedeal**, sat <Predeal, j. Prahova> întărit popii Neagoe ș.a. 138.
Predeal, top. la Poeni <Poienile, j. Săcuieni; azi j. Buzău> 175.
Predealul Buzăului, <deal> la Bădeni <j. Săcuieni; azi j. Buzău> 18.
Prevăș v. Prapor Prevăș.
Prizăda, sat 155.
Priboiani, sat <Priboieni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 7.
Priboiul v. Pietra Priboiului.
Priboiul, pîrtu la Valea Lungă <~ Ogrea, j. Dimbovița> 59.
Priedeal v. Predeal.
Prislop, top. la Predeal <j. Prahova> 138.
Prodana, mama lui Birzea, cumpără părți în Scărișoara 227.
Prodana, preoteasă din Lihăceni, vinde parte în Drăghiceni 68, 149.
Prodilă, orașean din Buzău, vinde parte cu vie 92.

Proica, frate cu Dumitru, întărit peste parte în Bănești cu casă și un rumân 65.
Protopop v. Potropop, top.
Prundeni, sat <j. Vlcea>, parte întărită lui Radu ș.a. 44.
Prunișor, sat <j. Mehedinți> 24.
Puchenii, sat <j. Prahova> 196.
Puiul din: Frumoșani, frate cu Radul, cu parte în Borusu 155; ~ din Ruși, cu parte în Borusu 155.
Puiușorul, <lac> la * Borusu <Independența, j. Prahova> 155.
 * **Pulași (Polași)**, sat <probabil lg. Tisău, j. Săcuieni; azi j. Buzău>, parte întărită Episcopiei Buzăului, dania lui Mitrea mare vornic 216.
Punghina din Soare, vinde parte 68, 149.
Purcărenii de la Rîul Doamnei, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, parte cu munte și moară întărită lui Codrea log. și jup. Anca 31, 46, 137, 171.
Putină, întărit peste parte în Groșăneasca 37.
Puturosul, pîrtu la Bezdead <j. Dimbovița> 59.
Puzrea, țigan boieresc 136.

R

Racotă, hotarul lui la Bezdead 59.
Racovița, sat 27.
Racovița, sat <j. Argeș; azi j. Vlcea>, partea Răcovicenilor în hotar cu Călinești 256.
 * **Racovița**, sat <lg. Gogoșari, j. Vlașca; azi j. Giurgiu>, drum la ~186; părți întărite lui Nicula log. ș.a. 209.
Rada v. și Gura Vălei Radei.
Rada, fiica jup. Cîrstina sora lui Radu <Paisie>, familie 214.
Rada, fiica lui Dragul și soția lui Manea, vinde parte în Bărcănești 232.
Rada, fiica lui Miroslav, familie; cu parte în Bulinești 64.
Rada, jupaniță, nepoata lui Stan clucer, <soția lui Balea portar>, familie; stăpînă în Vața 28.
Rada, partea ei în Tătărăi (menț.) 196.
Rada, țigănci boierești 15, 67.
Radomir, frate cu Zlate, lasă soției sale, Neaga, case în Poenari (menț.) 200.
Radomir, întărit peste parte în Trestenic 186.
Radomir, rumân din Vrănești 25.
Radomir, sat (?) <j. Romanțași; azi j. Olt>, vie dăruită de Armanca diaconeasa m-rii Boanta 62.
Radoslav, întărit peste parte în Trestenic 186.
Radoslav scrie act domnesc 194.

Radovan, sat <j. Dolj>, vie întărită lui Lupu vâtaf 114.
Radul armaș v. Radul Seurtul.
Radul clucer v. Radul, vist.
Radul cu ceata lui, fiul (?) lui Vlad cel Orb, dăruiește țigană 232.
Radul <diferiți> cumpără parte în: Bor-dușani 65; (2) ~ în Coșcodia 221; ~ în Poiana Aldei 53; ~ în Stejar și în Bănești 134; ~ în Voroveni 112.
Radul, cu părți în Păușești și Prundeni, donator la m-rea Govora (menț.) 44.
Radul <diferiți> dăruiește: un loc m-rii Boanta 62; ~ parte în Voinigești 16.
Radul din: Berivoești, frate <de ocină> cu Dragomir ș.a., stăpîn peste parte cu rumâni și munte 84, 86, 222; ~ din Boldești v. Radul, stolnic; ~ din Brătiani, martor 84; ~ din Brîncoveni v. Radul post.; ~ din Calopăr, hotarnic 42; ~ din Drăgoești v. Radul, log. și Radul Bidivul; ~ din Florinta (?), martor pentru Borcești 77; ~ din Filiași, vinde țigani 58; ~ din Frumoșani, frate cu Puiul, cu parte în Borusu 155; ~ din Furnicoși, martor 120; ~ din Golești v. Radul, vist.; ~ din Grădiștea v. Radul Bivol; ~ din Jupîneni, martor 71; ~ din Mihăești v. Radul, slugă domnească; ~ din Pîrscov, vinde moară 34; ~ din Plopi, vinde loc de casă

- în Bujoreni 81; ~ din Stănești, în pricină pentru Blohomi 218; ~ din Stănești, în pricină pentru Măniaci 47; ~ din Șuslănești, martor 140; ~ din Voinigești, martor 16.
- Radul**, fiul jup. Vintilă <din Mărgineni>, frate cu Drăghici, dăruiește satul Stănești m-rii Mărgineni (menț.) 12.
- Radul**, fiul jup. Neacșa logofeteasa v. **Radul**, fiul lui **Radul** log. mare.
- Radul**, fiul lui **Albul** mare clucer <din Golești>, nepotul **Caplei** mare postelniceasă 136.
- Radul**, fiul lui **Bratul** și frate cu **Bratul**, în pricină pentru **Racovița** 209.
- Radul**, fiul lui **Bratul** log., scrie act domnesc 235; v. și **Radul**, grămătic.
- Radul**, fiul lui **Cîrstea**, familie; întărit peste parte în **Popești** 96.
- Radul**, fiul lui **Danciul** al lui **Bogdan** din **Popești**; pribeag, vinde parte în **Vernești** 246.
- Radul**, fiul lui **Fătul**, familie; via sa la **Broșteni** 232.
- Radul**, fiul lui **Mircea** din **Mocești**, familie; cu parte la **Poiana Zlătarului** 35.
- Radul**, fiul lui **Oancea** al lui **Găojină** din **Cucurezi**, în pricină pentru țigani 209.
- Radul**, fiul lui **Radul** mare log. și al jup. **Neacșa** din **Drăgoești** 207, 232.
- Radul**, fiul lui **Radul** și nepotul jup. **Neacșa** lofofeteasa din **Drăgoești**, familie 232.
- Radul**, fiul lui **Radul** **Pașadia** mare post. și frate cu **Dragomir** 160.
- Radul**, fiul lui **Socol** și nepotul lui **Dragomir** post., familie; stăpîn în **Boldești** 145.
- Radul**, fiul lui **Stănia**, familie; înfrățit în **Birzești** 112.
- Radul**, fiul lui **Stănislav**, familie; întărit peste parte în **Popești** 96.
- Radul**, fiul lui **Tudor** post. v. **Radul** **Bidiviul**.
- Radul**, fiul popii **Neagoe** și frate cu **Dobrotă**, întărit peste părți în **Inotești** și **Predeal** 138.
- Radul**, frate cu **Balea** slugă domnească și **Stanciul**, întărit peste parte cu **vaduri** de moară la **Ruși** 105.
- Radul**, frate cu **Balea** și **Stan**, întărit peste parte în **Tintava** 251.
- Radul**, frate cu **Bălan** ș.a., cumpără moară la **Pîrscov** 34.
- Radul**, frate cu **Bogdan**, înfrățit în **Groșani** 131.
- Radul**, frate cu **Bogdan**, întărit peste parte în **Comănița** 55.
- Radul**, frate cu **Diicul** și **Voico**, întărit peste parte în **Tintava** 251.
- Radul**, frate cu **Dragomir** ș.a. v. **Radul** din **Berivoești**.
- Radul**, frate cu **Preda** și **Stroe** v. **Radul** **Buzescu**.
- Radul**, frate cu **Tudoran**, vinde loc în pădurea **Bărcăneștilor** 90.
- Radul**, frate cu **Stanciul** **Moldovan**, vinde parte în **Șofrînceni** 210.
- Radul**, frate cu **Stoica**, înfrățit de tatăl său vitreg, **Vladul**, peste parte în **Studina** **Sturzii** 229.
- Radul**, ginerele lui **Opriș**, partea lui în **Bonteni** 62.
- Radul**, grămătic, scrie acte domnești 84, 86; v. și **Radul**, fiul lui **Bratul** log.
- Radul**, înfrățit peste părți în **Blagodești** 249.
- Radul** (2), în pomelnicul dat **Mitropoliei** de **Crstian** post. 14.
- Radul**, în pricină pentru **Racovița** 209.
- Radul** <diferiți> întărit peste parte în: **Călinești** 256; ~ în **Groșani** 38; ~ în **Lazuri** 72; ~ în **Păușești** și în **Prundeni** 44; ~ în **Piscani** 254; ~ în **Plenița** 199; (2) ~ în **Seliștioara** 135.
- Radul**, logofăt mare (f.) din **Drăgoești** (menț.); soțul jup. **Neacșa**, familie 80, 82, 141, 232; stăpîn în **Cernețul**, **Medvejde** ș.a. cu rumâni și țigani 80, 82, 232; donator la m-rea **Govora** 80; dăruiește boier, pentru slujbă 167.
- Radul**, martor pentru **Blagodești** 128.
- Radul**, nepotul lui **Pătru** slugă domnească, stăpîn în **Lipia** 8.
- Radul**, partea lui în **Bonteni** 62.
- Radul**, popă, cumpără părți în **Sturzești** și **Studina** 228.
- Radul**, popă, fiul popii **Stan**, tatăl lui **Neagoe** și **Zlate** 232.
- Radul** postelnic 211 v. **Radul** **Buzescu**.
- Radul**, postelnic <din **Brîncoveni**>, fiul jup. **Maria** din **Caracal**, frate cu **Danciul** post. și **Datco**, stăpîn în **Perișor** 144.
- Radul** postelnic din **Drăgoești** v. **Radul** **Bidiviul**.
- Radul**, rumân cu delniță din **Retevoești** 235.
- Radul**, slugă domnească din **Mihăești**, familie; stăpîn de țigani 99.
- Radul**, soțul **Rădoaei**, tatăl lui **Barbul** cu parte în **Curte** <**Curtișoara**> 210.
- Radul**, soțul **Vișei**, înfrățeste pe fiica sa, **Maria** și pe bărbatul ei, **Stanciul**, peste parte în **Crețeștii** de **Margine** 255.
- Radul**, stolnic <din **Boldești**>, fiul monahiei **Irosina**, dăruiește țigani **Mitropoliei** (menț.) 5.
- Radul**, tatăl lui **Iacov** și **Dragomir**, întărit peste parte cu **vii**, **livezi** și **curături** în **Săteni** 107.
- Radul**, tatăl lui **Stanco** stăpîn în **Boteni** (menț.) 66.
- Radul**, țigani: ai **Mitropoliei** 22; ~ boierești 1, 93, 136, 194; lăutar 159.
- Radul**, unchiul lui **Dragul**, familie; vinde parte în **Bărcănești** 232.

- Radul** < diferiți > vinde: ogor la Bădeni 18; ~ vie la Smirdeștej 233.
- Radul**, vistier < mare Furcă > din Golești (menț.); tatăl lui Ivașco mare log. și Albul clucer, soțul Caplei 27, 91, 121, 141, 185, 243; stăpîn în Bercuța 141; dăruit de Radu Paisie cu satele Bistret, Urți și Grindurile, pentru slujbă 94, 121, 243; donator la m-rea Vieroș 185; pribeag 141; clucer 27, 91, 121, 141, 185.
- Radul**, voievod < neidentificat >, cărți menționate de la ~ 138, 171.
- Radul** voievod 12, 30, 35, 89, 94, 121, 129, 132, 194, 230, 243 v. **Radul Paisie**.
- Radul** voievod „care a pierit la Rîmnic“ și 14, 208 v. **Radul de la Afumați**.
- Radul** voievod Călugărul v. **Radul Paisie**.
- Radul** voievod cel Bătrîn 129 v. **Radul Paisie**.
- Radul** voievod cel Bun, fiul lui Vlad vv., nepotul lui Radul vv. v. **Radul cel Mare**.
- Radul** voievod, unchiul lui Radul vv. v. **Radul cel Frumos**.
- Radul**, „vrăjmaș“ al domnului 114.
- Radul** al lui Bulurea, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Radul** al lui Ciocan, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Radul** al lui Dobrovoe, partea lui în Pîrscov 34.
- Radul** al lui Mandea, dă satul Vilsănești, schimb pentru Băneștii de la Ruia 14; dator la turci 133.
- Radul** Bidiviul (Radul), postelnic din Drăgoești, fiul lui Tudor post. și nepotul Neacei logofeteasa 24, 207, 232; stăpîn în Voinigești cu vii, rumâni și țigani 9, 24, 232.
- Radul** Bivol (Radul) din Grădiște, jurător, hotarnic 140, 222; martor 120.
- Radul** Bivolarul (~ Bivolarul), țigan boieresc 209.
- Radul** Buzescul (Radul), postelnic, fiul lui Vlad ban, frate cu Preda și Stroe; stăpîn în satul Cruce; pribeag 241, 225.
- Radul** Cega închină vad de moară la Albești 83.
- Radul** < cel Frumos >, domn al Țării Românești < 1462—1475 >, unchiul lui Radul cel Mare 8.
- Radul** cel Mare (Radul, Radul cel Bun), domn al Țării Românești < 1495—1508 >, fiul lui Vlad Călugărul 186; nepotul lui Radul cel Frumos 8; acte menționate de la ~ 8, 39; < eroare: > dă act 183.
- Radul** Ciumelita (Ciumelita), partea lui în Murgeni 248.
- Radul** Coțofană, întărit peste parte în Comănița 55.
- Radul** < de la Afumați > (Radul voievod „care a pierit la Rîmnic“), domn al Țării Românești < 1522—1528 > 14, 143, 204, 242; dăruiește boier, pentru slujbă 98; acte menționate de la ~ 208, 229.
- Radul** Furcă v. **Radul**, vist.
- Radu** Lîvrea din Dragoslavele 231.
- Radul** < Paisie > (~ Călugărul), domn al Țării Românești < 1535—1545 > 12, 35, 76, 132, 166, 194, 232; frate cu jup. Cîrstina, familie 214; stăpîn în Izlaz, Bistret, Urți ș.a. 94, 121, 185, 214, 243; dăruiește boier, pentru slujbă 94, 121, 243; foamete în vremea sa 30, 129, 165; acte menționate de la ~ 50, 57, 89, 94, 121, 129, 230, 256.
- Radul** Pașadia (Radul), mare postelnic, familie; dăruiește vie în Topoloveni m-rii Glavacioc 160.
- Radul** Pițug, întărit peste parte în Comănița 55.
- Radul** Scurtul (Radul, Scurtul), armaș mare (f.), stăpîn în Borusu 155.
- Radul** Tăstăbeanul (Radul), stăpîn în Păușești și Prundeni 44.
- Radul** Teleleu (Radul) vinde ogoare, grădină și livezi < la Voroveni > 112.
- Raia**, țigancă boierească 232.
- Raicul**, fiii săi vînd parte în Comanca (menț.) 54.
- Ralea**, întărit peste parte în Lipov 242.
- Rapanda** din Corbșori, martor 222.
- Ratea**, fiul lui Gosteiu, familie; vinde parte în Călinești 256.
- Ratea**, frate cu Stan și Neagu, vinde parte în Românești 212.
- Ratea**, întărit peste parte în Vulpești 56.
- Raț** < Giurgi (?) mare ban >, stăpîn în Lipovul de Jos 242.
- Răbega** vinde părți cu vad de moară în Cîneni și Șofrînceni 210.
- Răchițele**, top. la * Năpîrteni < Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș > 87.
- * **Răcița**, sat < lg. Cireșu, j. Mehedinți >, parte întărită Mușei ș.a. 208.
- Rădăcină** din Coțofeni, martor 9.
- Rădăcinești**, sat < j. Vilcea; azi j. Argeș >, partea popii Pătru, cu vie și moară, întărită lui Diicul log. 101.
- Rădoaia**, femeia lui Radul, familie; vinde parte în Curte < Curtișoara > 210.
- Răducul**, nepotul lui Căzan, în pricină pentru Rogozești 239.
- Răducul**, tatăl lui Tatul cu parte în Creața de Sus (menț.) 234.
- * **Răduleștii** de la Cîlnău, sat < lg. Petrișoru, j. Buzău >, parte întărită lui Drăghici ban 12, 180.

- Răfăloae**, țigancă boierească 125.
Răogeni v. Răugeni, sat.
Răpuroasa, top. la Muereasca <j. Vilcea> 170.
Răsnlecul, deal la Filiași <j. Dolj> 58, 125.
Răspop cumpără părți în Stejar și Bănești 134.
Răstoaca, top. la Tămășești <j. Argeș> 173.
Răsciori, sat 178.
Rătești, sat <j. Buzău> 238.
 * **Rătești**, seliște <Mălureni, j. Argeș> întărită lui Lal slugă domnească 201.
Rătivoești, sat <Retevoești, j. Mușcel> azi j. Argeș 41, 120, 162; rumâni cu delnițe întăriți lui Văsiu 235.
 * **Rătunda**, sat <probabil lg. Valea Nicovani, j. Prahova>, parte întărită m-rii Mărgineni 12.
Rătunda de Sus, top. la * Năpirteni <Berevoești, j. Mușcel> azi j. Argeș 87.
 * **Răugeni (Răogeni)**, sat <lg. Aninoasa, j. Mușcel> azi j. Argeș în hotar cu Năpirteni 87, 164, 168.
Răul, țigan al Mitropoliei 5.
Recița v. Răcița, sat.
Retevoești v. Rătivoești, sat.
Rifov (Rihov), sat <j. Prahova>, vad de moară întărit lui Coresi log. 232.
Rîmnic, oraș domnesc <Rîmnicu Vilcea>; satul Ulița lângă ~ 39; județ și pîrgari 39; pîrcălab 167; popă 226; moartea lui Radu vv. la ~ 98, 143, 204, 229, 242.
Rîmnicu Sărat, oraș, act domnesc scris în ~ 172.
Rîmbul, partea lui la Poiana Zlătarului 35.
Rîpa, în pricină pentru Poinari 140.
Rîpa, țigan (menț.) 159.
Rîul Doamnei, riu <afluent al Argeșului>, sat pe ~ 171.
Rîuri, plasă j. Mușcel (menț. 1844) 254.
Rîușor (Riușorul), pîrflu <afluent al Brației> sat pe ~ 87, 168.
Robănești, sat <j. Romanai> azi j. Dolj, parte întărită lui Patea ș.a. 139.
 * **Rogoș**, sat <Grindu, j. Ialomița>, parte întărită Comcei 8.
Rogoza, pîrflu la * Năpirteni <Berevoești, j. Mușcel> azi j. Argeș 87.
 * **Rogozești**, sat <probabil lg. Tîrșor, j. Prahova>, părți întărite popii Dumitru 150, 239; omor 239.
Roman din Crevenic, tatăl lui Mircea (menț.) 209.
Roman, popă, în pricină pentru Piscani; probabil același: **Roman**, popă, marțor pentru Jugur 231.
Roman scrie act domnesc 8.
- Roman** vinde parte în Tigveni 237.
Românești (Rumânești), sat <j. Mușcel> azi Băilești, j. Argeș 120, 231.
Românești, sat <Romanesti, j. Vilcea>, părți cu pomi și branște întărite lui Brătîlă log. 212.
Roșca v. și Vladul Roșca.
Roșca, fiii săi stăpîni în Leurdeni și Mușeștești, cu vii și țigani (menț.) 10.
Roșca vinde parte în Micșani, la vreme de foamete (menț.) 30.
 * **Roșia Vladului**, sat <probabil j. Buzău>, parte întărită lui Manea 37.
Roșii, sat 22.
Rovini, top. la Tintava <j. Vlașca> azi j. Giurgiu 251.
Roxanda (Basaraboaie, Ruxanda), doamna, <fiica lui Neagoe Basarab 232>; dăruiește boier, pentru slujbă 40, 113, 232.
Rucăr, vamă <j. Mușcel> azi j. Argeș, obroc în bani de la ~ dăruit de domn m-rii Vieros 206.
Ruda, moșie la * Bircii <lg. Furnicoși, j. Mușcel> azi j. Argeș 120.
Ruda, sat <j. Argeș> azi j. Vilcea 130.
Rudeni, sat <j. Argeș> în hotar cu Șuici 162.
Rufa, pîrflu (?) la Bănești <j. Vlașca> azi j. Dîmbovița 14.
Rumânești v. Românești, sat.
Runcu, sat <j. Argeș> azi j. Vilcea cu rumâni, întărit lui Dobromir mare ban și popii Gherghie 24.
Runcu, sat <probabil j. Mehedinți>, parte întărită Mușei ș.a. 208.
Runcul, deal la Muereasca <j. Vilcea> 170.
Rupta, top. la Miroslăvești <j. Prahova> 232.
Ruptura, sat <j. Mehedinți> 4.
Rusco, portar, văr cu Stepan f. mare clucer, stăpîn în Gridiștea 163.
Rusinești, sat <Rusănești, j. Romanai> azi j. Olt 135; părți întărite lui Dobromir mare ban 94.
Rusulețul, pîrflu la * Năpirteni <Berevoești, j. Mușcel> azi j. Argeș 87.
Rușești, sat, parte întărită lui Ivan ș.a. 208.
Rușețul, sat <j. Buzău> întărit lui Drăghici ban 180.
 * **Ruși**, sat <lg. Lazuri, j. Dîmbovița>, parte întărită lui Balea slugă domnească 105.
 * **Ruși**, sat <probabil lg. Mănăstirea, j. Ilfov> azi j. Călărași 155.
 * **Ruși**, sat <probabil lg. Țigănești, j. Ilfov> azi Sect. agr. Ilfov, părți întărite lui Coresi log. 232.
Ruxanda doamna v. Roxanda.

- Sabat** din Greci, stăpîn de țigani (menț.) 232.
- Sara**, monahie, dăruiește m-rii Vieroș parte cu vie, moară și rumâni în Golești 202.
- Sava**, partea lui în Negovani (menț.) 12.
- Savul** din București, martor 100.
- Săcuieni**, sat <Săcueni, j. Dîmbovița>, parte cu casă și rumâni întărită Mitropoliei, dania mitropolitului Anania 152, 153.
- Săcuin**, sat <Secui, j. Dolj> întărit m-rii Coșuna 159, 182.
- Săinul** v. Stan Săinul.
- Sălătruc**, sat <j. Argeș> 24.
- Sărăcinești**, sat <Valea Cheii, j. Vlcea>, parte întărită lui Stan și cetei sale 122.
- Sărățel**, pîrlu la Predeal <j. Prahova> 138.
- Sărdănești**, sat <j. Gorj> 42.
- Săteni**, sat <j. Dîmbovița>; azi în mnc. Tîrgoviște, parte cu vie, livezi și curături întărită lui Radul 107.
- Scărișoara**, sat <j. Romanați>; azi j. Olt, parte cu vie și vad de moară întărită lui Neag slugă domnească 227.
- Schei** v. Șchei, sat.
- Schipcea** v. Stanciul Schipcea.
- Schișea**, partea lui în Borila 93.
- Scurtești**, sat <j. Buzău>, părți întărite lui Bălea 110; părți întărite lui Micul vornic 123; ~ lui Stoe, părți întărite lui Micul vornic 123.
- Scurtul armaș** v. Radul Scurtul.
- * **Scutași**, sat <lg. Hăbud, j. Prahova> 196.
- * **Secăreni**, sat <lg. Țintea, j. Prahova>; în or. Băicoi> cu deal cu vie întărit m-rii Mărgineni, dania lui Drăghici vornic 12.
- Secăria**, sat <j. Prahova> întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.
- Secătura**, top. la Bezdead <j. Dîmbovița> 59.
- Secui** v. Săcuinul, sat.
- Seliștioara**, sat cu codru <Siliștioara, j. Romanați>; azi j. Olt, în or. Corabia>, hotare; întărit lui Mareș ș.a. 135.
- Semca** v. Simca.
- Severin**, țigan boieresc 93.
- Sfîra**, partea lui în Poiana Zlătarului 35.
- Sibiu**, <logofăt din Mușetești> scrie act domnesc 3.
- Sibiu**, <vornic>, stăpîn în Pătîrlage 156.
- Siliștea Crucii** v. Cruce, sat.
- Siliștioara** v. Seliștioara, sat.
- Simca**, fiul jup. Calea și frate cu Bratul, vinde parte cu vie în Cepturile 75.
- Simeon**, egumen al m-rii Menedic 133.
- Simlon**, întărit în Marotin și Pirsu 188.
- Simul**, fiul lui Stanciul, familie; întărit în Turceni 97.
- Sin**, întărit în Seliștioara 135.
- Sin**, slugă domnească, familie; stăpîn în Nănișori 78.
- Sina**, jupaniță din Corbi, stăpînă de sat și de țigani 58, 210.
- Simbotin**, sat <j. Gorj>, părți cu vie, livezi și vaduri de moară întărite popii Gherge 210.
- Sîrbi**, sat 215.
- * **Sîrbi**, sat <Săcueni, j. Dîmbovița>, parte întărită Mitropoliei, dania mitropolitului Anania 152, 153.
- Sîrbsca**, sat <probabil Sîrșca, j. Dolj> 60, 114.
- Sîrbul** v. și Marco Sîrbul.
- Sîrbul** din Lubnic, tatăl lui Peicul (menț.) 4.
- Sîrbul**, tatăl lui Calotă în pricină pentru Burănești (menț.) 29.
- Sîrbul**, țigan boieresc 136.
- Sîrma**, țigancă boierească 232.
- Sîrșca** v. Sîrbsca, sat.
- * **Slavica**, sat <probabil lg. Slobozia, j. Ialomița> 165.
- Slavița**, fiica lui Bunea, jupanița lui Coresi log., familie; stăpînă în Bărcănești 232.
- Slavna**, fiica lui Radul și a Vișei, familie; cu parte în Plăseni 255.
- Slavna** (Hamzoaia), jupanița <lui Hamza ban din Obislav>, mama jup. Stanca; dăruiește satul Săcuinul m-rii Coșuna 159; în pomelnicul m-rii 182.
- Slănic**, pîrlu la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel>; azi j. Argeș> 87, 168.
- Slănic**, sat <j. Mușcel>; azi j. Argeș> 84; parte întărită Caplei mare postelnică 136.
- Slătioare**, sat <probabil Slătioarele, j. Ilfov>, azi j. Ialomița> 67.
- Slăvei** cumpără parte la Coșcodia 221.
- Slăvileasca**, mama lui Dumitru cu parte în Comănița (menț.) 55.
- Smirdeșteț** (Smerdeșteț), sat <j. Dolj>; azi în mnc. Craiova>, părți cu vie întărite m-rii Coșuna, dania lui Stepan mare clucer 76, 176, 233; furt de fiare de moară 76.
- Snagov**, gîrlă <j. Ilfov>; azi Sect. agr. Ilfov>, sat pe ~ 196.
- Snagov**, m-re <j. Ilfov>; azi Sect. agr. Ilfov>, stăpînă de sat 51.
- Soare** cu ceața lui, în pricină pentru Scurtești 110.
- Soare**, fiul lui Cernat, familie; vinde parte în Bălești, la vreme de foamete 129.
- Soare**, sat <Valea Soarelui, j. Romanați>; azi j. Olt> 188; parte întărită lui Neagul 68, 149.
- Socol**, fiul lui Dragomir post. <din Boldești>, familie (menț.) 145.
- Socol**, vornic <mare, din Răzvad> (menț.) 27, 148.

- * **Socotești**, sat <lg. Grădinari, j. Vlașca; azi j. Giurgiu> 251.
- Sofrăceni v. Sofrinceni**, sat.
- * **Sogoina**, <sat, probabil lg. Măceșu de Jos, j. Dolj> întărit m-rii Tismana 187.
- Sohodol v. Suhodol**, sat.
- Sora**, fiica lui Harvat mare portar, familie 240.
- Sora**, fiica lui Mogoș, înfrățită în Stănești 212.
- Sora**, fiica lui Oprea, înzestrată în Florești 195.
- Sora**, fiica lui Toader, vinde parte în Scurtești 110, 123.
- Sora**, <jupanița lui Dragomir mare vornic>, în pomelnicul Mitropoliei 14.
- Sora**, țigănci: ale Mitropoliei 5; ~ boierești 198, 232, 241.
- Sorca**, cu parte în: Poeni (menț.) 36; ~ în Seliștioara 135.
- * **Spatnița**, sat <lg. Vlădeni, j. Prahova> întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.
- Sperlea v. Stan Sperlea**.
- Spinșor**, sat <j. Dolj; or. Filiași> 125.
- Spinaci v. Neagoe Spinaci**.
- Sprinten**, martor pentru Blagodești 128.
- Staiia v. și Stoica al lui Staiia**.
- Staiia**, fiul lui Stoica Mustăță, vinde părți în Miroslăvești 232.
- Stalco** din Scărișoara, vinde vie 227.
- Stalco**, fiul lui Dragomirei, vinde parte în Negreasca 236.
- Stalco**, fiul lui Pătru, familie; vinde parte în Bădeni 18.
- Stalco** <diferiți> întărit peste părți în: Groșăneasca și în Obidiți 37; ~ în Seliștioara 135.
- Stalco**, martor în cartea mitropolitului 22.
- Stalco**, postelnic, fiul lui Tudor log. și al Stanei, stăpîn în Bucov și Pîrvulești, cu rumâni; pribeag 126, 219.
- Stalco**, postelnic, frate cu Barbul, stăpîn în Popești 179.
- Stalco** scrie act domnesc 119.
- Stalco**, vornic <Șintescu>, tatăl Marinei și Neacșei, stăpîn în Seliștioara (menț.) 135.
- Stan**, bărbatul (al doilea) Dobrei și ginearele Cuibei, stăpîn în Bărcănești 113, 232.
- Stan**, clucer, bunicul jup. Calea, Rada și Vlădaia, stăpîn în Vața; pribeag (menț.) 28.
- Stan**, cu ceata lui, fiul lui Stoica Lungul, în pricină pentru vad de moară la Albești 83.
- Stan** cu ceata lui, în pricină pentru Giurmănești 193.
- Stan** cu ceata lui, în pricină pentru Lipia 8.
- Stan** cu ceata lui, întărit în Muereasca 170.
- Stan** cu ceata lui, întărit în Sărăcinești 122.
- Stan**, cumnat cu Stavăr, întărit în Seliștioara 135.
- Stan** <diferiți> cumpără parte în: Coșcodia 224; (2) ~ în Groșani 38; ~ în Poeni (menț.) 36; ~ în Tătărăi 196; ~ în Voroveni 112.
- Stan** din: Bărcănești, aldămașar 223; probabil același: Stan, cumpără parte în Bărcănești 169; ~ din Boteni, vinde parte 231; ~ din Brăgărești, stăpîn de țigani; pribeag 194; ~ din Breasta v. Stan, log.; ~ din Copăcel, cu parte 226; ~ din Copăcel, martor 226; ~ din Dobroței v. Stan, log.; ~ din Hotărani, stăpîn de țigani (menț.) 93; ~ din Păstreni, în pricină pentru Comănești 48; ~ din Plopșor, megieș hotarnic la Turceni 42; ~ din Plopu, în pricină pentru Vața 28; ~ din Sîrbsca v. Stan, log.; ~ din Socotești, vinde parte în Tintava 251; ~ din Șimonești, martor pentru Voinești 9; ~ din Trestioara, megieș hotarnic la Turceni 42; ~ din Urseni, martor 77; ~ din Urșani, vinde parte în Florești 195.
- Stan**, fiul Chirtopoei, partea lui în Lazuri 72, 85.
- Stan**, fiul jup. Voica, întărit în Cuciu, cu grădină și vad de dîrstă 143.
- Stan**, fiul lui Bălaur, familie; vinde parte în Clinești de pe Otăsău 103.
- Stan**, fiul lui Cernat, familie; vinde parte în Bălești, la vreme de foamete 129.
- Stan**, fiul lui Cîrstea, familie; întărit în Popești 96.
- Stan**, fiul lui Drăgoi, familie; întărit în Plenița 199.
- Stan**, fiul lui Florea, vinde parte în Scurtești v. Stan al lui Florea.
- Stan**, fiul lui Mircea din Mocești, familie; cu parte în Poiana Zlătarului 35.
- Stan**, fiul lui Stanciul, familie; întărit în Turceni 50, 97.
- Stan**, fiul lui Stănia, familie; cu parte în Birzești 112.
- Stan**, fiul lui Stoian, vinde parte în Voroveni 112.
- Stan**, fiul lui Vîlsan, întărit în Bărcănești 232.
- Stan**, fratele jup. Anca, <fiul lui Pădure log.>, vinde parte în Bielești 217.
- Stan**, fratele lui Badiul, vinde loc în Poso-bești 238.
- Stan**, fratele lui Balea, familie; întărit în Tintava 251.
- Stan**, fratele lui Bunea și Micu, întărit în Căldărușa 247.
- Stan**, fratele lui Cîrstea, familie; întărit în Popești 96.
- Stan**, fratele lui Dobre, întărit în Tintava 251.

- Stan**, fratele lui Dragomir, familie; întărit în Creța de Sus 234.
- Stan**, fratele lui Ratea și Neagu, vinde parte în Românești 212.
- Stan**, fratele lui Stanciul și Oancea, întărit în Tintava 251.
- Stan**, fratele lui Văsiu, familie; vinde parte în Dădulești, la vreme de foamete 165.
- Stan**, fratele Neacșei, în pricină pentru Rușești, cu munte și grădină 208.
- Stan**, fratele popii Mirțcan, familie; înfrățit în Bulinești 64.
- Stan**, ginerele Mămiei, în pricină pentru Popești 179.
- Stan** grămătic 197, 248 v. **Stan**, log. din Dobroței.
- Stan**, grămătic, cel mic, scrie act domnesc 219.
- Stan** în pricină pentru Turceni v. **Stan**, fiul lui Stanciul.
- Stan** <diferiți>, întărit peste părți în: Inotești și Predeal 138; ~ în Păușești și Prundeni 44.
- Stan**, logofăt din Breasta, martor; scrie cartea unor boieri 144.
- Stan**, logofăt, grămătic din Dobroței, scrie acte domnești 32, 83, 182, 197, 204, 225, 248; scrie cărțile unor boieri 144, 176.
- Stan** logofăt din Ialomița 225 v. **Stan**, log. din Dobroței.
- Stan**, logofăt din Sîrbșca, scrie acte domnești 60, 114.
- Stan**, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Stan**, partea lui în Călinești (menț.) 256.
- Stan**, pircălab, soțul jup. Despina, cumnat cu Stepan log., stăpîn în Bujoreni, Drăgoești ș.a. cu vii, mori și țigani (menț.) 89.
- Stan**, popi: la Biserica Domnească din București, martor 242; ~ din Buzău, vinde parte cu vie 92; ~, tatăl popii Radul, familie; partea lui în Bărcănești 232.
- Stan**, postelnic, nepotul lui Stan pircălab, în pricină pentru averea acestuia 89.
- Stan**, rumân cu delniță din Retivoești 235.
- Stan**, slugă domnească, frate cu Balea și Radul, stăpîn în Ruși 105.
- Stan**, spătar mare, soțul Caplei, stăpîn în Descoperesti 257; în sfatul domnesc 1, 5, 6, 8, 10-15, 17-21, 23-25, 27-41, 43-52, 54, 56-58, 60-64, 66, 67, 69-71, 73-86, 88-99, 101-105, 107-114, 116, 118-127, 129-143, 145, 147-151, 153-157, 160-167, 169-175, 177-183, 186, 188-212, 214, 218, 219, 221, 223, 225, 227-230, 232-237, 239-243, 245-248, 251-256.
- Stan**, țigani; vinde loc de casă în București 100; ~ al Mitropoliei. 5; ~ boieresc 198.
- Stan**, vadul lui de moară la Vlădulești v. **Stan Sperlea**.
- Stan** <diferiți> vinde parte: în Bogătești 109; ~ în Florești 195; ~ în Măgura 252; ~ în Scărișoara 227; ~ în Voroveni 112.
- Stan al lui Cincul** vinde parte cu braniste la Comanca 54.
- Stan al lui Crăciun** vinde ogor <la Voroveni> 112.
- Stan al lui Florea** vinde parte în Scurtești 110, 123.
- Stan al lui Leca**, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Stan al lui Mogoș (Stan)** din Ștefăneștii de Podgorie, rumân cu delniță 111, 124.
- Stan Bostea (Stan)** din Bărcănești, vinde casă și loc de casă 223.
- Stan Botan**, vinde parte în Scurtești 110.
- Stan cel Gros** (~ Debel), fost pircălab, hotarnic 257; spătar, martor 130.
- Stan Creștina (Stan)**, cumnat cu Coresi log., partea lui în Bărcănești (menț.) 232.
- Stan Dolofan (Stan)**, jupanița sa în pricină pentru Bădești (menț.) 32.
- Stan Fiște**, martor pentru Blagodești 128.
- Stan Gorun** dă locuri de vie în Muereasca schimb pentru locuri de casă 170.
- Stan Mustea** vinde parte în Bonteni 68, 149.
- Stan Pimniță** 165.
- Stan Săinul** vinde ogoare în Bărcănești 232.
- Stan Sperlea**, stăpîn în Vlădulești, cu rumâni 232; probabil același: **Stan**, vadul lui de moară la Vlădulești 232.
- Stana** din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Stana** <din Stăncești, fiica lui Cîrstian vornic>, în pomelnicul Mitropoliei 14.
- Stana**, fiica lui Bunea, cumnată cu Coresi log., familie 232.
- Stana**, fiica lui Cîrstian, familie; stăpînă în Geamăna 166.
- Stana**, fiica lui Dobre, vinde [parte în Poeni 175.
- Stana**, fiica lui Fătul cel bătrîn, soția lui Drăgușin <ban>, înfrățită în Blagodești 128.
- Stana**, fiica lui Harvat mare portar, familie 240.
- Stana**, fiica lui Radul din Crețești, familie 255.
- Stana**, fiica lui Stanciul, vinde delniță în Vădeni 210.
- Stana**, fiica lui Tatul, familie; vinde parte în Bădeni 18.
- Stana**, fiica lui Voico, întărită în Inotești și Predeal 138.
- Stana**, fiica Neacșei, familie; stăpînă în Rușești, cu grădini și munte 208.

- Stana**, jupaniță, fiica lui Coadă vornic, stăpînă în Vlădulești și Băniștori, cu moară; pribeagă 232.
- Staua**, jupaniță, soră cu jup. Caplea și Neagoe vist., familie 181.
- Stana**, jupaniță, soră cu jup. Stanca, familie; stăpînă în Geamăna 166.
- Stana**, logofeteasa, soția lui Tudor log. și mama lui Staico post., stăpînă în Bucov și Pîrvulești, cu rumâni 126, 219; pribeagă 126.
- Stana**, preoteasa popii Pătru, stăpînă în Clrștienești, Văleni și Rădăcinești cu vie și moară 101.
- Stana**, partea ei în Boanta 62.
- Stana** vinde parte în Studina 228.
- Stanca**, fiica lui Dan, întărită în Turceni 97.
- Stanca**, jupaniță din Bratovoesti, fiica Hamzoaei, soția lui Stanciul Benga, stăpînă în Obislav, Bercuța și Săcuiu <27>, 45, <141>, 159, 182; donatoare la m-rile Coșuna și Glavacioc 45, 159, 182.
- Stanca**, jupaniță din Slătioare, stăpînă de țigani 67.
- Stanca**, jupaniță din Străoști 20.
- Stanca**, jupaniță, fiica lui Dragomir post., familie; stăpînă în Boldești 145.
- Stanca**, jupaniță lui Stoica stolnic, fiica lui Dragomir, stăpînă în Finta și de țigani; pribeagă 67.
- Stanca**, jupaniță lui Tatul log. din Groșet 22.
- Stanca**, jupaniță, mama Dobrei și sora lui Oprea, familie; stăpînă în Sturzeni, cu rumâni 69.
- Stanca**, jupaniță, soră cu jup. Stana, familie; stăpînă în Geamăna 166.
- Stanca**, țigănci boierești 194, 232.
- Stanca** (2) vînd parte în Studina 228.
- Stanciul** cu ceata lui, în pricină pentru Giurmănești 193.
- Stanciul** cu ceata lui, în pricină pentru Lipia 8.
- Stanciul** cu ceata lui, în pricină pentru Șoptani și Mălureni 201.
- Stanciul** din: Cecănești v. **Stanciul**, vătaf; ~ din Ceplea, megieș hotarnic 42; ~ din Golești, martor 84; ~ din Măniaci, vinde parte 47; ~ din Păstreni, în pricină pentru Comănești 48; ~ din Spinișor, tatăl lui Oprea (menț.) 125; ~ din Șușița de Sus, megieș hotarnic 42; ~ din Voinigești, martor 16.
- Stanciul**, fiul lui Badea al lui Belcea din Cotești, vinde rumân cu delniță în Ștefănești de Podgorie 111, 124; v. și **Stanciul**, soțul Mariei.
- Stanciul**, fiul lui Bîrcă, vinde parte cu rumân în Vlădulești 232.
- Stanciul**, fiul lui Brateș, familie; întărit în Seliștioara 135.
- Stanciul**, fiul lui Dan, cu parte în Rușești, cu munte și grădini 208.
- Stanciul**, fiul lui Dobroslov, vinde parte în Studina 228.
- Stanciul**, fiul lui Neagul, înfrățit în Bărcănești 232.
- Stanciul**, fiul lui Pătru post., familie; stăpîn în Ulița 39.
- Stanciul**, fiul lui Pirvul din Lubnic, vinde parte 4.
- Stanciul**, fiul lui Stan, familie; cu parte în Rușești, cu munte și grădini 208.
- Stanciul**, fiul Mușei, cu parte în Rușești 208.
- Stanciul**, fiul Neacșei, cu parte în Rușești 208.
- Stanciul**, fratele lui Balea slugă domnească, întărit în Lazuri și Ruși, cu vaduri de mori 72, 105.
- Stanciul**, fratele lui Bogdan, vinde părți în Șofrinceni 210.
- Stanciul**, fratele lui Mlinea și Șerban, întărit în Comănești 151.
- Stanciul**, fratele lui Oprea spătar, stăpîn în Filași și Frasinul, cu rumâni și țigani 58, 125.
- Stanciul**, fratele lui Stan și Oancea, întărit în Tintava 251.
- Stanciul** <diferiți> întărit peste parte în: Comănești 151; ~ în Comănița 55; ~ în Lipovul de Jos 242; ~ în Marotin și în Pîrscu 188; ~ în Seliștioara 135; ~ în Trestenicul de Sus 186; ~ în Voinigești 16.
- Stanciul**, logofețel, logofăt, scrie acte domnești 35, 68, 72, 102, 130, 149.
- Stanciul**, partea lui în Vlădulești (menț.) 232.
- Stanciul**, popă, cumpără ogoare în Bîrzești 112.
- Stanciul**, popă, cu parte în Seliștioara 135.
- Stanciul**, postelnic, <nepotul lui Harvat mare log.>, unchiul lui Tatul log. și al Caplei, stăpîn în Bătiești (menț.) 177.
- Stanciul**, postelnic, soțul Elcăi, familie; stăpîn în Holubești cu mori, vii, rumâni și țigani 13.
- Stanciul**, rumâni: din Cepturile 75; (2) ~ din Retevoești, cu delniță 235; ~ din Sturzeni, cu delniță (menț.) 69.
- Stanciul** scrie acte domnești v. **Stanciul**, logofețel.
- Stanciul**, slugă domnească, fiul lui Șerbul, întărit în Viezuri 183.
- Stanciul**, soțul Mariei, înfrățit de socrul său, Radul, în Crețești 255; v. și **Stanciul**, fiul lui Badea al lui Belcea din Cotești.
- Stanciul**, șufar din Mărcești, fiicele sale în pricină pentru Leurdeni și Mușețești (menț.) 10.
- Stanciul**, tatăl lui Danciul, cu parte în Rușești, cu munte și grădini 208.

- Stănciul**, tatăl lui Detco cu parte în Creța de Sus (menț.) 234.
- Stănciul**, tatăl lui Jelează cu parte în Mirosălvești (menț.) 232.
- Stănciul**, tatăl lui Stanul ș.a., pierde parte în Turceni pentru furt; redobândită pentru slujbă (menț.) 97.
- Stănciul**, tatăl Neacșei, familie; partea lui în Rușești (menț.) 208.
- Stănciul**, tatăl Stanei cu delnițe în Vădeni (menț.) 210.
- Stăneul**, țigan boieresc 205.
- Stănciul**, vătaf din Cecănești, vinde țigani 205.
- Stănciul** < diferiți > vinde parte în: Birlești 210; (2) ~ în Comănița 55; ~ în Dăești 174; ~ în Groșani 131; ~ în Simbotin, cu livezi, vii și vaduri de mori 210; ~ în Smîrdeșteț, cu vii 176; ~ în Stănești 218; ~ în Tigveni 237.
- Stănciul al lui Benga** (Benga, Stănciul, Stănciul Benga) (menț.) tatăl lui Barbul post. 215, 243; stăpîn în Berceuța și Bezdina 27, 33, 141; hiclean 33; pribeag 141.
- Stănciul al lui Bulurea** din Buzău 250.
- Stănciul al lui Dănilă** vinde seliști la Corbi 210.
- Stănciul al lui Oprea** vinde parte în Șofrînceni 210.
- Stănciul al lui Tudoran** din Buzău 250.
- Stănciul** < al > lui Voico, martor pentru Poiana și Vlăcările 106.
- Stănciul Căreteu** vinde ogoare și vad de moară la Cîineni 210.
- Stănciul Mînil**, fiii săi vind parte în Sărăcinești (menț.) 122.
- Stănciul Moldovan**, familie; vinde parte în Șofrînceni 210.
- Stănciul Schilpeea**, martor în București 26.
- Stanco**, fiul lui Radul, vinde parte cu rumâni în Boteni (menț.) 66.
- Stanislav** v. Stănislav.
- Stavăr**, cumnat cu Stan, întărit peste parte în Seliștioara 135.
- Stavăr**, sat v. Ustav.
- Stănae**, fiul său vinde parte în Comănița (menț.) 55.
- Stăncel** v. Stîlpu lui Stănciulea.
- Stăncești**, sat < j. Prahova; azi în mnc. Ploiești > 12, 19, 37, 38; probabil același: Stăncești, parte vindută de Bisorca lui Ivan 142.
- Stăncuța**, fiul lui Vilsan, vinde ogoare în Devesel 54.
- Stăncuțu**, întărit în Seliștioara 135.
- Stănciulea** v. Stîlpu lui Stănciulea.
- Stănești**, sat < j. Mușcel; azi j. Argeș >, parte întărită lui Bercea 119.
- * **Stănești** din Prahova, sat < Mărginenii de Jos > întărit m-rii Mărgineni, dania jup. Vintilă 12.
- * **Stănești**, sat < Ig. Drajna de Sus, j. Săcuieni; azi j. Prahova > 47, 218.
- Stănești**, sat < ~ Lunca, j. Vlcea >, parte cu rumâni întărită lui Moșoș și fiicelelor sale, peste care s-au înfrățit 212.
- Stănia** v. **Padina** lui Stăniu.
- Stănia**, tatăl lui Radul, familie; partea lui în Birzești (menț.) 112.
- Stănilă** vinde ogor la Muereasca 170.
- Stănilă**, călugăr, vinde parte cu braniște în Studina 228.
- Stănilă** cumpără parte în Lubnic 4.
- Stănilă**, diac mic, scrie acte domnești 55, 224, 227, 242, 245.
- Stănilă** (2), în pomelnicul dat Mitropoliei de Cîrșian post. 14.
- Stănilă**, întărit în Turceni 50.
- Stănilă**, jupan, soțul (?) Mandei stăpînă în Stîlpeni (menț.) 12.
- Stănilă** vinde braniște la Frăsinet 228.
- Stănimir**, fiul lui Neag, vinde parte în Sturzești 228.
- Stănislav** cu ceata lui, în pricină pentru Scurtești 110.
- Stănislav** cumpără parte cu rumân în Poiana 106.
- Stănislav** din Copăcel, martor 226.
- Stănislav**, frate cu Stănciul Moldovean și Radul, vinde parte în Șofrînceni 210.
- Stănislav** (Stanislav), logofăt din Văcărești, fiul lui Tatul mare clucer, scrie acte domnești 121, 147, 241.
- Stănislav**, tatăl lui Toader, familie; întărit în Popești 96.
- Stănislav** < diferiți > vinde parte în: Șofrînceni 210; ~ în Tigveni 237.
- Stănuță**, martor pentru Blagodești 128.
- Stănuțu** v. **Padina** lui Stăniu.
- Stăpîni**, sat < probabil Stîlpeni, j. Mușcel; azi j. Argeș > 231.
- * **Stejar** (Stăjar), sat < Ig. Perișor, j. Dolj >, părți întărite popii Dragomir ș.a. 134.
- Stejarul Băii**, top. la Predeal < j. Prahova > 138.
- Stejarul lui Prapor Prevăș**, top. la * Piscul Voievodului < Prapor, j. Romanți; azi j. Dolj > 191.
- Stejarul Patru Frați**, top. la Comănești < j. Olt > 55.
- Stepan**, clucer mare (f.), mare sfetnic 130; tatăl lui Pirvul al doilea clucer 159; văr cu Rusco portar 163; stăpîn în Cornățel, Perișor, Smîrdeșteț ș.a. 76, 130, 144, 159, 163, 176, 245; donator la m-rea Coșuna 76, 159, 176, 245; ispravnic în acte domnești 33, 50.
- Stepan**, logofăt < din Ciofrîngeni >, văr cu doamna Despina, familie; stăpîn în Drăgoești, Uești, Bojoreni ș.a. cu vii, mori și țigani 89.
- Stepan** (Ștefan), logofăt scrie acte domnești 29, 38, 218.

Stepan, portar mare (f.), în sfatul domnesc 53.

Stepan vinde ogor la Cacova 18.

Stîlpeni v. Stăpîni, sat.

* **Stîlpeni**, sat (probabil lg. Pîua Pietri, j. Ialomița; azi Giurgeni), parte dăruită de jup. Manda m-rii Mărgineni; luată de domn în schimbul satului Pisculești și dăruită Orașului Floci 12.

Stîlpul lui Stănciulea (~ lui Stăncel), top. la Filiași (j. Dolj) 58, 125.

Stoe v. Scurteștil lui Stoe, sat.

Stoenel, întărit în Seliștioara 135.

Stoenestii, sat (j. Argeș; azi j. Vlcea, c. Berislăvești), parte întărită lui Oprea din Rătivoești 41.

* **Stoenestii**, sat (probabil lg. Călțuna, j. Buzău) în hotar cu Groșani 37, 38.

Stoia v. Vladul Stoii.

Stoia, fiul lui Gosteu, familie; vinde parte în Călinești 256.

Stoia, popă, întărit în Groșani 38.

Stoia, tatăl lui Dragul cu parte în Bonteni (menț.) 62.

Stoian, clucer mare, în sfatul domnesc 59.

Stoian cumpără parte și vie în Scărișoara 227.

Stoian din Șușița de Sus, megieș hotarnic 42.

Stoian, ginerele jupanitei Stana, familie; stăpîn în Sturzeni cu rumâni 69.

Stoian înfrățește pe Ogurlu peste partea sa din Pîrscoveni 52.

Stoian (diferiți) întărit peste parte în: Călinești 256; ~ în Groșani 38; ~ în Turceni 50.

Stoian (diferiți), partea lui în: Bătiești (menț.) 253; ~ în Bonteni 62; ~ în Cîrstienestii și în Poenari 203.

Stoian scrie acte domnești 169, 207.

Stoian, tatăl lui Stan cu parte în Voroveni (menț.) 112.

Stoian (diferiți) vinde parte în: Scurtești 110, 123; ~ în Voroveni 112.

Stoian Celebi vinde parte în Blagodești (menț.) 128.

Stoica, armaș, fiul lui Pătru post. și al Dumitrei, familie; stăpîn în Ulița 39.

Stoica, armaș, tatăl Dumitrei, socrul lui Pătru post., familie; stăpîn în Ulița (menț.) 39.

Stoica, bărbatul Ivei, cu parte (în Lihăceni) 149.

Stoica, clucer al doilea, hotarnic la Timburești 148.

Stoica, cumnat cu Jelează, vinde parte din vad de moară la Mirosălăvești 232.

Stoica (diferiți) cumpără parte în: Comănița 55; ~ în Frășinet și în Studina, cu vie și braniște 228; ~ în Olănești 122; ~ în Posobești 238; ~ în Tătărăi 196.

Stoica din: Bărcănești, aldămășar 223; ~ din Beleji, martor 22; ~ din

Ciolan v. Stoica, log.; ~ din Modruzești v. Stoica, post. mare; ~ din Năsip, megieș hotarnic 42; ~ din Posobești cumpără părți 238; ~ din Rătești 238; ~ din Sărdănești, megieș hotarnic 42; ~ din Socotești, vinde parte în Tîntava 251; ~ din Pitești dăruiește casă, moară și vie m-rii Vierș 213.

Stoica, fiul lui Aramă, familie; vinde parte în Drăghiceni 68, 149.

Stoica, fiul lui Jelează, unchiul lui Coresi log., familie; partea lui în Mirosălăvești 232.

Stoica, fiul lui Lera, întărit în Păturlage 156.

Stoica, fiul lui Martin cel bătrîn din Pitești, martor 115.

Stoica, fiul lui Oprina, familie; cu parte în Vernești 246.

Stoica, fratele lui Bălan, întărit în Pîrscov 34.

Stoica, fratele lui Radul, înfrățit de tatăl său vitreg, Vladul, în Studina Sturzei 229.

Stoica, fratele lui Șimon, întărit în Tîntava 251.

Stoica, fratele lui Văsiu ș.a., vinde în Dedulești, la vreme de foamete 165.

Stoica, fratele popii Mirțcan, înfrățit în Bulinești 64.

Stoica, grămătic v. Stoica, log.

Stoica (diferiți) întărit peste parte în: Inotești și în Predeal 138; ~ în Plenița 199; ~ în Tătărăi 196.

Stoica, logofăt, grămătic din Ciolan, scrie acte domnești 99, 122, 127, 137, 140, 233.

Stoica, logofăt al doilea (~ al lui Gago), ispravnic în acte domnești 20, 56, 142.

Stoica, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.

Stoica (diferiți), partea lui în: Blagodești 249; ~ în Bordușani 65; ~ în Cîrstienestii și în Poenari 203; ~ în Negovani, cu vad de moară 12; ~ în Poenari 140; ~ în Vulpești 55.

Stoica, pîrcălab, martor în cartea mitropolitului 22.

Stoica, popă din Drăghiceni, martor 120.

Stoica, popă, fiul lui Oana Pereș, tatăl lui Necula log., cu parte în Racovița (menț.) 209.

Stoica (Stoichiță), postelnic mare (din Modruzești), din casa domnească; stăpîn în Berendești, Maxenu, Udreni ș.a. cu rumâni și țigani 23, 241; în pricină pentru Mușcel și Futești 190, 224;

în sfatul domnesc 1, 5, 6, 8, 10-21; 23-25, 27-41, 43-52, 54-58, 60-64, 66-99, 101-105, 107, 109-114, 116, 118, 120-127, 129-143, 145, 147-151, 153-157, 160-175, 177-

- 184, 186, 188—212, 214, 217—219, 221, 223, 225, 227—230, 232—240, 242, 243, 245—248, 251—257.
- Stoica** <diferiți>, rumân cu delniță din: Berivoești 84; ~ din Retevoești 235.
- Stoica** scrie acte domnești v. **Stoica**, log.
- Stoica**, stolnic, soțul jup. Stanca, familie; stăpîn în Finta și de țigani 67.
- Stoica**, tatăl lui Neagoe cu parte în Bonțeni (menț.) 62.
- Stoica**, tatăl Mușei, Voicăi și Neacșei stăpîne în Runcu, Iarci, Cotoruia ș.a. (menț.) 208.
- Stoica**, țigancă boierească 67.
- Stoică** <diferiți> vinde: parte în Comănești, pentru plata dajdiei 151; ~ ogor în Dăești 174; ~ seliște cu grădină și pomet în Florești 195.
- Stoica** al Bădicesei, martor pentru Poiana și Vilcânile 106.
- Stoica** al lui Gago v. **Stoica**, logofăt al doilea.
- Stoica** al lui Staia, frate cu Mircea, vinde parte de vad de moară la Miroslăvești și ogoare la Ruși 232.
- Stoica** Bobolea (~ al lui Bobolea), întărit în Comănița 55.
- Stoica** Chița, întărit în Comănița 55.
- Stoica** Gîrluș cu ceata lui, întărit în Muereasca 170.
- Stoica** Grosul, partea lui în Borila 93.
- Stoica** Iubitul cu ceata lui, închină parte în Zănoaga 12.
- Stoica** Jelează v. **Stoica**, fiul lui Jelează.
- Stoica** Lungul, tatăl lui Stan, închină vad de moară la Albești 83.
- Stoica** Mustată, tatăl lui Staia cu parte în Miroslăvești (menț.) 232.
- Stoica** Tătarul (**Stoica**), slugă domnească, tatăl lui Buchi, stăpîn în Blohomi 218.
- Stoican**, <fiul lui Cîrstian vornic>, în pomelnicul dat Mitropoliei de Cîrstian post. 14.
- Stolcăneasca**, moșie la Soare <Valea Soarelui, j. Romanăți; azi j. Olt> 68, 149.
- Stoichina**, întărit în Lipovul de Jos 242.
- Stoichița**, sat, părți întărite lui Drăghici ban și Udriște post. 129; întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180; foamete 129.
- Stoichiță** postelnic mare v. **Stoica**.
- Stolniceni**, sat <j. Vilcea; azi în mnc. R. Vilcea> 226.
- Stolnici**, sat <probabil j. Argeș> 88.
- Straoa** cumpără ogor în Comănița 55.
- Straoa**, întărit în Groșani 38.
- Straoa**, părțile lui în Cîrstienești și Poenari 203.
- Straoa** vinde parte în Poeni (menț.) 36.
- Străoști**, sat <probabil j. Prahova> 20.
- Streoști**, top. la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Streze** vinde parte în Broșteneasca 232.
- Strimba**, pîrlu la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Strimba**, pîrlu la * Urți <Negoi, j. Dolj> 91.
- Strîmbul** v. **Gura Strîmbului**.
- Strîmture**, tatăl lui Dumitru cu vie în Radovan (menț.) 114.
- Stroe**, armaș, cu însărcinări domnești la Șoptani, Mălureni ș.a. 201.
- Stroe**, armaș, hotarnic la Muereasca 170.
- Stroe** din: Tomeni v. **Stroe**, vâtaf; ~ din Vilceni, vinde parte în Poeni 200.
- Stroe**, fiul lui Pătru post. și al Dumitrei, familie; stăpîn în Ulița 39.
- Stroe**, fiul lui Vlad ban v. **Stroe** Buzescu.
- Stroe**, fratele lui Dragul, vinde vad de moară la Rifov 232.
- Stroe**, fratele lui Radul și Preda v. **Stroe** Buzescu.
- Stroe** <diferiți> întărit peste parte: din „codrul“ Căcata 135; ~ în Poeni 175.
- Stroe**, nepotul lui Ivan, întărit în Bădeni 108.
- Stroe**, postelnic, nepotul lui Barbul comis din Slavica, stăpîn în Dădulești 165.
- Stroe**, rumân cu delniță din Retevoești 235.
- Stroe**, vâtaf <din Tomeni>, stăpîn în Svintestii, Borila și Mirilești 93, 157.
- Stroe** vinde ogor în Voroveni 112.
- Stroe**, vistier (?) mare (menț. 1633) 191.
- Stroe** <Buzescu>, fiul lui Vlad ban și frate cu Radul și Preda; stăpîn în Cruce 211, 225.
- Stroiassa**, <jupanită>, partea ei în Blago-dești (menț.) 12.
- Studenîța** lui Jitian, sat <j. Romanăți; azi j. Olt>, parte vindută de Gîrbaci lui Neag 227.
- Studina**, sat <j. Romanăți; azi j. Olt>, părți cu vie și braniste întărite lui Stoica 228; ~ Sturzei, parte întărită fiilor lui Vladul 229; v. și Sturzești, sat.
- Sturzeni**, sat, rumâni cu delnițe întăriți jup. Stanca 69.
- * **Sturzești**, sat <lg. Studina, j. Romanăți; azi j. Olt>, părți întărite popii Radu 228; v. și Studina, sat.
- Sucală** v. **Fagul lui Sucală**, top.
- Suharul**, sat <j. Dolj>, dobîndit de Dragul spătar pentru slujbă; întărit nepotului său, Pîrvul log. 98.
- * **Sulari**, sat <Giubega, j. Dolj>, parte întărită lui Stepan mare clucer 130.
- Suhodol**, sat <Sohodol, j. Gorj>, partea lui Miclăuș întărită sorei sale, Paia 146.
- Sulea** și ceata lui, în pricină pentru Scurtești 110.
- Suma**, fiul lui Albul, familie; întărit în Albești 118.

Surul v. Piacul Surului, top.
Suslănești, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>
140, 196.

Șain, logofăt, fiul lui Iosif, scrie acte domnești 118, 155, 201.

Șandru, tatăl lui Nechifor, vinde parte în Rogozești (menț.) 150.

Șandru vinde părți în Stejar și Bănești 134.

Șarban v. Șerban.

Șărbănești, sat <Șerbănești, j. Dimbovița; azi în or. Pucioasa> 59.

Șărbul v. Șerbul.

Șătoaia v. Șitoaia, sat.

Șcheaiu, top. la * Timburești (lg. Borcea, j. Ialomița; azi j. Călărași) 148.

Șchel, sat <j. Dimbovița> în hotar cu Vețichești 71.

Serb v. Șerbul.

Șerban, Șărbănu:

Șerban (Șărbănu), ban <mare> (menț.), tatăl jup. Anca 242; <trimis> la Poartă 29.

Șerban din: Berivoești, martor 86; ~ din Gîrlești, martor 176; ~ din Pădureți v. Șerban, log.; ~ din Priboiani, tatăl lui Ban și Bădilă (menț.) 7.

— Șărbănu, frate cu Stanciul și Miinea, întărit în Comănești 151.

Șerban, întărit în Comănița 55.

Șerban, logofăt, gramătic din Pădureți, scrie acte domnești 129, 131, 132, 134, 161, 175.

— Șărbănu, partea lui în Căldărușa 247.

Șerban, popă, frate cu Berivoe, cumpără parte cu casă în Călinești 256.

— Șărbănu, postelnic, fiul Ancăi băneasa din Coiani, dăruiește satul Bezdeadu m-rii Vieros 116.

Șerban, vâtaf <din Roșii?>, martor în cartea mitropolitului 22.

Șerban vinde parte în Călinești 256.

Șerban Veveriță (Șerban), partea lui în Negovani (menț.) 12.

Șerbănești v. Șărbănești, sat.

Șerbul, Șărbănu, Șerb:

— Șerb din Crevenic, tatăl lui Bratul (menț.) 209.

— Șerb, fiul lui Stănia, familie; cu parte în Bîrzești 112.

Șerbu, înfrățit în Prădălicești 102.

— Șerb, întărit în Selistioara 135.

Șerbu, nepotul lui Ivăniș <vornic>, vinde parte în Polaji 216.

— Șerb, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.

— Șărbănu, partea lui în Roșia Vladului 37.

Șerbu (Șerb), slugă domnească, frate cu Marcea, stăpîn în Bădeni și Cacova 18.

— Șărbănu, slugă domnească, stăpîn în Giurmănești 193.

* Svintestii, sat <lg. Mărgheni, j. Romanași; azi j. Olt>, parte întărită lui Stroe vâtaf 93.

Ș

Șerbul, tatăl lui Stanciul slugă domnească și Dragomir stăpîn în Viezuri (menț.) 183.

Șimon, frate cu Stoica, întărit în Tîntăva 251.

Șimonestii, sat <Șomănești, j. Gorj> 9.

Șitoaia (Șătoaia), sat <j. Dolj> 159, 245.

Șofrînceni, sat <Șofrănceni, j. Gorj; azi Curtișoara>, părți cu nucet întărite popii Gherghie 210.

Șomănești v. Șimonestii, sat.

* Șoplești, sat <lg. Corlătești, j. Prahova; azi în mnc. Ploiești> în hotar cu Băniștari 232.

Șoptani, sat <Șoptana, j. Argeș> cu mori, întărit lui Lal slugă domnească ș.a. 201.

Ștefan din: Bărcănești v. Ștefan, slugă domnească; ~ din Răogeni, în pricină pentru Năpirteni 87, 164, 168.

Ștefan, logofăt scrie acte domnești v. Ștepan.

Ștefan, părțile lui în Runcu, Iarci, Cotoaruia ș.a. 208.

Ștefan, popă la Biserica Sf. Ioan din Tîrgoviște (menț. 1796) 59.

Ștefan, pitar, stăpîn în Băneștii de la Ruia 14.

Ștefan, slugă domnească din Bărcănești, soțul Dobrei, ginerele Cuibeii; dăruit de doamna Roxanda cu parte în Bărcănești, pentru slujbă 40, 113, 232.

Ștefăneștii de Podgorie, sat <j. Pădureț; azi j. Argeș în mnc. Pitești>, parte cu rumâni, vinăriciuri și perperi întărită fiilor Tătulesei din Cîmpulung 111, 124.

Șteful cumpără părți în Tătărăi 196.

Șteful din: Cîmpulung, martor pentru Berivoești 86; ~ din Furnicoși, martor 120.

Șteful, întărit peste părți cu munte în Cîrstienestii și Poenari 203.

Șteful, orășean din Buzău, vinde parte cu vie 92.

Ștevera, top. la Muereasca <j. Vlcea> 170.

Ștubeiu, top. la Predeal <j. Prahova> 138.

Șuica (Șuică) mare pîrcălab, familie; stăpîn în Șuici, Găojani, Tigveni ș.a. 1, 237.

Șuici, sat <j. Argeș>, parte întărită lui Șuica pîrcălab și fratelui său, Badea vâtaf 1; parte întărită lui Oprea 41; parte întărită jup. Caplea 162.

Șupitul <Neagoe ~> vinde parte în Berindești 241.

Șușița, sat <Gura Sușiței, j. Gorj> 42; ~ de Sus 42.

- Tabac**, popă, martor pentru Blagodești 128.
- Tatomir**, întărit în Marotin și Pîrscu 188.
- Tatul**, clucer mare din Văcărești, tatăl lui Stănilav scriitor de acte domnești 241.
- Tatul** din: Apele VII, vinde țigănci 198; ~ din Crivina, în pricină pentru Pătrilage 156; ~ din Groșet v. **Tatul**, log.; ~ din Posobești, vinde răzoare 238; ~ din Rîmnicu (Vilcea), martor 226; ~ din Văcărești v. **Tatul**, clucer mare.
- Tatul**, fiul lui Manea, vinde loc de casă și ogor la Bărcănești 232.
- Tatul**, <probabil fiul lui Negre portar>, cu drepturi în Ruși 105.
- Tatul**, fiul lui Răducul, vinde parte în Creța de Sus 234.
- Tatul**, <frate cu Chirtop>, tatăl Voicăi și Neagăi cu parte în Stănești 119; în pricină pentru Lazuri 72, 85: probabil același: **Tatul**, <în pricină> pentru Cuciu 143.
- Tatul**, în pricină pentru Vața 28.
- Tatul**, întărit în Comănești 48.
- Tatul**, logofăt din Groșet, soțul Stanei, stăpin de țigani 22.
- Tatul**, logofăt scrie act domnesc 172.
- Tatul**, logofăt, soțul jup. Caplea, ginerele lui Barbul vornic, familie; stăpin în Pietroșani, Negoști, Leotești ș.a. 83, 95, 177, 232; dăruiește vad de moară m-rii <Malamuc> 83.
- Tatul**, orașean din Buzău, vinde parte cu vie 92.
- Tatul**, tatăl Stanei, Voicăi și Bobei, partea lui în Bădeni (menț.) 18.
- Tatul**, tatăl Voicăi și Neagăi v. **Tatul**, frate cu Chirtop.
- Tămășești**, sat <c. Dirmănești, j. Argeș>, parte întărită lui Vlaicul slugă domnească 173.
- Tăpălagă**, rumân al m-rii Vieroș, partea lui la Năpîrteni 87.
- Tăriță** din Viltureni, în pricină pentru Obislav 45.
- Tărtabă** din Ploșor, megieș hotarnic 42.
- Tăștăbeanul** v. **Radul Tăștăbeanul**.
- Tătarul** v. **Stoica Tătarul**.
- Tătarul**, sat <j. Brăila> întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.
- * **Tătărăi**, sat <j. Ilfov; azi j. Prahova>, hotare; părți cu pădure săpată și arsă întărite lui Nan ș.a. 196.
- Tătrade**, țigan boieresc 1.
- Tătuleasa** din Cîmpulung, mama lui Dragomir (menț.) 111, 124.
- Tătuleasca**, moșie la Pîrscov <j. Buzău> 43.
- Tăuraș** cel mic scrie acte domnești 98, 206.
- Teișul** v. și **Dosul Teișului** și **Gura Teișului**, topice.
- Teișul** (Teiușul), deal la * Năpîrteni <Beveoști, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Teleajen** (Teleajin), riu, sate pe ~ 12, 218; vad de moară pe ~ 12.
- Teleajin**, vamă întărită m-rii Mărgineni 12.
- Telega**, sat <j. Prahova> întărit m-rii Mărgineni, dania lui Drăghici vornic 12.
- Teleleu** v. **Radul Teleleu**.
- Teodor** v. **Tndor**.
- Teodosie** v. **Todosie**.
- Teșă** v. **Coșariul Teșei**, top.
- Teșila**, sat <j. Prahova> întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.
- ... **Teului** (?), top. la Piscani <j. Argeș> 254.
- Tezlu** (Tezluiu), pîriu <j. Dolj și Olt>, sate pe ~ 62, 68, 149.
- Tezlulu**, fiul lui Vladul, familie; înfrățit în Grămățici 229.
- Tliveni**, sat <j. Argeș>, părți întărite lui Șuica pircălab; popă 237.
- Tihul**, întărit în Comanca, cu loc de stîină, fătăciune și stupină 43.
- Tihulești**, familie, cu parte în Comanca 54.
- Tismana** (Adormirea), m-re <j. Gorj>, stăpîniri la Comani, Călugăreni și balta Bistrețul 187, 204, 215; în pricină pentru un drum peste munte 220; egumen 187.
- Tismana**, sat <j. Gorj>, închiderea plaiului de la Arsuri 220.
- * **Timburești**, sat <jg. Borcea, j. Ialomița; azi j. Călărași>, hotare 148; parte întărită lui Zlate vătaf 11; întărit cu bălți și rumâni lui Harvat mare portar 148.
- Tinjală** din Bărăști, martor 22.
- Tintava**, sat <j. Vlașca; azi j. Giurgiu>, hotare; parte întărită lui Balea ș.a. 251.
- Tîrgoviște**, cetate de scaun, oraș; sate lingă ~ 126, 138, 147, 241; loc de casă 24; Biserica Domnească 242; Biserica Sfîntul Ioan (menț. 1796) 59; popi 59, 242; sîrb 24; zugrav 22; județ 22; Mitropolia, biserica mare (Înălțarea): sate, rumâni, țigani 5, 14, 22, 152, 153; mitropoliți 5, 14, 22, 152, 153; acte domnești scrise în ~ 53, 56, 60, 61, 65—69, 72, 104, 105, 107—109, 111—113, 118, 119, 121.
- Tîrgșor**, oraș domnesc <j. Prahova>, case; carte a județului și pîrgarilor 61.
- Tîrgu Jiu**, <oraș>, sat Îngă ~ 24.

- Tlrșeni**, sat <Purcăreni, j. Mușcel; azi j. Argeș>, în hotar cu Purcăreni 174.
- Toader v. Tudor**.
- Todosie**, cumpără ogoare la Ciuricești 55.
- Todosie** dăruiește ogoare și loc de vie la Bujorani 81.
- Toma**, ban, bunicul jup. Caplea soția lui Tatul log.; stăpin în Leoteștii de Cîmp și Albești cu vad de moară (menț.) 82, 232.
- Toma**, întărit în Poeni 175.
- Tomeasca**, moșie la *Leoteștii de Cîmp <probabil lg. Căldărușanca, j. Săcuieni; azi j. Buzău> 232.
- Topcea**, frate cu Neagoe, întărit în Zelen 21.
- Topoști**, sat <j. Gorj>, închiderea plaiului de la Arsuri 220.
- Topile**, top. la Filiași <j. Dolj> 58, 125.
- Topoloveni**, sat <j. Pădureț; azi or., j. Argeș>, parte cu rumâni, vii și vinăriciuri întărită m-rii Glavacioc 127, 160.
- Toporna v. Paporna**.
- Transilvania v. Ardealul**.
- Trestenicul de Sus**, sat <Tomulești, j. Vlașca; azi j. Giurgiu>, parte întărită lui Carapcea ș.a. 186; **Trestenicul de Jos**, ~ de Mijloc, pricină de hotare 186.
- Trestioara**, sat <j. Mehedinți; azi j. Gorj> 42.
- Triful**, întărit în Poeni 36.
- Trivou** 149.
- * **Troencști**, sat <lg. Băbeni-Bistrița, j. Vilcea>, hotare; întărit m-rii Cozia 57.
- Troian**, top. la *Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- Tudor, Toader**:
- Tudor** (Teodor), diac mic, grămătic, scrie acte domnești 24, 57, 71, 110; scrie cartea județului din București 100.
- Tudor**, fiul lui Marin, cumpără parte în Vulpești 55.
- **Toader**, fiul lui Stănilav, familie; întărit în Popești 96.
- Tudor**, fiul lui Vladul și frate cu Tezluiu, înfrățit în Grămătică 229.
- **Toader**, frate cu Deagu și Cîrstian, vinde parte în Bălești 129.
- **Toader**, întărit în Grosani 38.
- Tudor**, logofăt <din Orboești>, soțul jup. Stana, tatăl lui Staico post. (menț.) 126, 219.
- Tudor**, partea lui cu moară în Blagodești 249.
- Tudor**, postelnic <din Drăgoești>, fiul lui Radul log. și al Neacșei, familie (menț.) 232.
- Tudor**, slugă domnească, frate cu Lazăr log. și Lațco, stăpin în Dobroeștii de Sus și Creața de Sus 234.
- **Toader**, tatăl Sorei cu parte în Scurtești (menț.) 110.
- Tudor**, țigan boieresc 194.
- Tudor** <diferiți> vinde parte în: Broșteasca 232; ~ în Comănița 55.
- Tudora**, partea ei în Studina 228.
- Tudora**, soră cu jup. Caplea, nepoata lui Dragomir vornic, familie; stăpină în Brătivoești 147.
- Tudora**, via ei la Voinigești 16.
- Tudoran v. și Stancul al lui Tudoran**.
- Tudoran**, frate cu Radul, vinde braniște în Bărcănești 90, 232.
- Tudoran**, întărit în Pătirlage 156.
- Tudoran**, <postelnic, fiul lui Turcea log.> dăruiește parte în Burănești m-rii Bolintinul 29.
- Tudosie v. Todosie**.
- Tufe**, top. la Studina <j. Romanai; azi j. Olt> 228.
- Turburatul** vinde vie la Scărișoara 227.
- Turburea**, piriu la Predeal <j. Prahova> 138.
- Turceni**, sat <j. Gorj> 42; parte întărită lui Zaharia ș.a. 50; parte întărită lui Stan ș.a. 97; furt 50, 97.
- Turcul v. Mahamet Turcul**.
- Tureu** vinde parte în Tigveni 237.
- Turteș**, întărit în Seliștioara 135.
- Tutăniști**, sat <probabil Tutana, j. Argeș> 9.

T

- Tala**, țigan faur 232.
- Talapi**, logofăt, fiul lui Harvat mare portar și al Neagolei, familie 240.
- * **Talapiesti**, sat (?) <lg. Bolintin, j. Ilfov; azi j. Giurgiu> în hotar cu Tintava 251.
- Tara Românească**
hotarul cu Transilvania <220>; sat de la întemeierea țării 171; foamete 30, 129, 165, 232; relații cu Transilvania 243;
în titulatura domnului: passim.
- Tara Turcească**, turci în Țara Românească 237, 250; boieri robi în ~ 94, 121; v. și **Poarta și Țarigrad**.
- Țarigrad**, oraș <Istanbul>, Petru vv. Ia ~ 156.
- Țăgăna** (?), vale la *Năpîrteni <Berevoești j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
- * **Țățirligi**, sat <probabil lg. Arefu; j. Argeș> 24.
- Țibrul**, <țirg, R.P. Bulgaria>, în dreptul Papornei 187.
- Țigan**, cumpără părți cu munte în Cîrstie-nești și Poenari 203.

Țiganul, top. la Filiși <j. Dolj> 58, 125.
* **Țigănești**, sat <Ursoaia, j. Săcuieni; azi j. Buzău> întărit lui Vlaicul clucer și jup. Chera 192, 230.
Țiucul vinde părți în Stejar și Bănești 134.

Țintea, seliștea lui la Dăești (menț.) 174.
Țintăreni, sat <j. Gorj> 58, 97, 144.
Țița, pîrtu <la Fieni, j. Dimbovița> 63.
Țița, sat <j. Dimbovița; azi Dealu Mare>, în hotar <cu Fieni> 63.

U

Udrea, vornic <mare>, frate cu jup. Neaga (menț.) 241.
* **Udreni**, sat <lg. Gura Cîlnăului, j. Buzău>, parte întărită lui Stoica mare post. 241.
Udriște, ban <din Mărgineni>, stăpîn în Cricoveni 178.
Udriște, postelnic <din Drăgoești>, fiul lui Pîrvul post., familie; stăpîn în Cernețul, Medvejde, Curiacea ș.a. 60, 82, 167; dăruiește boier, pentru slujbă 167.
Udriște, postelnic <din Mărgineni>, fiul lui Udriște vist., familie 12, 129; stăpîn în Blagodești, Luciani, Stoichița ș.a. 12, 14, 129; donator la m-rea Mărgineni 12.
Udriște, vistier mare <din Mărgineni, fiul lui Stoican> (menț.); tatăl lui Udriște post. 129; stăpîn în Corneni și Bălești 12, 129; donator la m-rea Mărgineni 12.
Uești, sat <Oești, j. Argeș>, parte cu moară întărită lui Stepan log. 89.
Ujasca (Ojasca), moșie la * Pîrscoveni <lg. Balta Plopului, j. Buzău; azi Lipia> 52.
Ulitești, sat <Uliteasca, j. Argeș; azi Argeșul în mnc. Pitești>, parte cu pomot întărită lui Codrea log. și jup. Anca 46.
Ulița de lingă Rîmnic, sat <în mnc. Rîmnicu Vilcea> cu mori, întărit lui Pătru post. ș.a. 39; parte cu moară întărită

lui Stepan log. 89; sudețul din Rîmnic oprit să se amestece în sat 39.
* **Unteni**, sat <lg. Padina, j. Buzău>, întărit lui Drăghici ban și jup. Vlădaia 180.
Urechiatul, întărit peste parte în Piscani 254.
* **Uriți**, sat <Negoi, j. Dolj> 141; întemeiere; dăruit de Radu Paisie lui Radu clucer, întărit fiilor acestuia, Ivașco și Albul 91, 121; întărit cu rumâni și baltă m-rii Vieros 185.
Urtați, sat <j. Prahova; azi oraș>, părți cu vii și vinărici întărite lui Coresi log. 232.
Urs, Ursul:
— Ursul v. și Valea Ursului.
Urs (Ursul) din: Mănotești, vinde țigan 232; ~ din Urzeni, martor 77.
Urs <diferiți> întărit peste parte în: Comănița 55; ~ în Voroveni 112.
— Ursul, nepotul lui Stan Creștina, vinde parte în Bărcănești 232.
Urs, rumân m-resc 202.
Urșeni, sat <Urșai, j. Gorj; azi în mnc. Tirgu Jiu> 77.
* **Urșești**, sat <Clondiru de Sus, j. Săcuieni; azi j. Buzău>, în hotar cu Bădeni 18.
Urșani, sat <j. Vilcea> 195.
* **Ustav**, sat <* Stavărul, Viișoara, j. Romanai; azi j. Dolj>, părți întărite m-rii Boanta 62.
Utmeș, megieș, în pricină pentru Troe-nești 57.

V

Valea Aninenilor, top. la Bezdead <j. Dimbovița> 59.
Valea Cerului, top. la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
Valea cu Trestie, top. la Poenari <Schitu Poenari, j. Vlașca; azi j. Teleorman> 200.
Valea Gardurilor, top. la Predeal <j. Prahova> 138.
Valea Gemenei, top. la Piscani <j. Argeș> 254.
Valea Largă, Valea lui Vlad, văi la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.

Valea Lungă, vale la Bezdead <j. Dimbovița> 59.
Valea Mateiului, top. la * Năpîrteni <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 87.
Valea Nicovani v. **Negovani**, sat.
Valea Purcăreților, top. la Predeal <j. Prahova> 138.
Valea Rea, top. la Bezdead <j. Dimbovița> 59.
Valea Seacă, top. la Poeni <Poienile, j. Săcuieni; azi j. Buzău> 175.
Valea Soarelui v. **Soare**, sat.
Valea Stupinei, top. la * Borusu <probabil Independența, j. Prahova> 155.

- Valea Trifoi**, ~ Turbure, topice la Predeal (j. Prahova) 138.
- Valea Țiței** v. Țița, pîrflu.
- Valea Ursului**, top. la Tigveni (j. Argeș) 237.
- Varnava**, scriitor (din Prutești) scrie acte domnești 1, 160.
- Vasilie** scrie acte domnești 139, 156.
- Vața**, sat (j. Argeș), partea lui Stan clucer întărită nepoatelor sale 28.
- Văcărești** de lângă Tîrgoviște, sat (j. Dimbovița) 121, 147, 241; în hotar cu Corbi; parte întărită lui Gheorghe clucer ș.a. 73.
- Vădeni**, sat (j. Gorj; în mnc. Tîrgu Jiu) întărit Mușei ș.a. 208; părți întărite popii Gherghe 210.
- Vădișlav** din Dioști, martor 144.
- Vădișorul**, pîrflu la * Năpirteni (Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș) 87.
- Văduleț**, top. la Tigveni (j. Argeș) 237.
- Vădvol**, partea lui în Borusu 155.
- Văleana** vinde parte în Tigveni 237.
- Văleni**, sat (j. Argeș), partea popii Pătru întărită lui Diicul log. 101.
- Văleni**, sat (Vălenii de Munte, j. Prahova), drum la ~ 138.
- Văncul** vinde parte în Sărăcinești 122.
- Văsiu** din Berivoești, martor 86.
- Văsiu** din Rătivoești, (logofăt), fiul jup. Anca, stăpîn 235; martor 120; probabil același: **Văsiu**, logofăt, scrie acte domnești 97, 135, 232, 234, 237, 255.
- Văsiu**, fiul lui Badea log., nepot jup. Cîrstina sora lui Radu Paisie, stăpîn în Izlaz cu vii și mori 214.
- Văsiu**, frate cu Stan ș.a., vinde parte în Dădulești, la vreme de foamete 165.
- Văsiu**, în pomelnicul dat Mitropoliei de Cîrstian post. 14.
- Văsiu** logofăt v. **Văsiu** din Rătivoești.
- Văsiu**, țigan al Mitropoliei 5.
- Vejul** din Șușița, martor 42.
- Velica** din Golești v. Sara, monahie.
- Velica**, jupanița lui Lupul vătaf, fiica lui Cherbeleț, familie; stăpînă în Nicuța 114.
- Velica**, jupanița (prima) lui Șuică pr-călab, fiica lui Preda clucer, stăpînă în Baia și Cimpereni, cu rumâni și țigani (menț.) 1.
- Ventilă** v. **Vintilă**.
- Vernești**, sat (j. Buzău), părți întărite lui Ilarion fost episcop și fratei lui 246; parte cu vii a lui Mahomet turcul 250.
- Vețichești** v. **Vițichești**, sat.
- Veveriță** v. **Chica** lui ~ și Șerban **Veveriță**.
- Vieroș** (Vierăș, Vierășul, Intrarea în biserică), m-re (j. Mușcel și Pădureț; azi Făgetu, mnc. Pitești) 70; mormintul lui Albul mare clucer 206; întărire pentru sate cu rumâni, vii și bălți 87, 116, 185, 202, 213; case în Pitești 213; țigani 185; mori 202, 213; obroc în bani din vama domnească de la Rucăr 206.
- Viezuri**, sat (Bălănești, j. Gorj), parte întărită fiilor lui Șerbul 183.
- Vilaia**, stăpînă în Svintestii 93.
- Vintilă**, **Ventilă**:
- **Ventilă**, fiul lui Neagoe, vinde parte cu vie, livezi și curături în Săteni 107.
- Vintilă**, întărit peste parte în Selistioara 135.
- Vintilă**, jupan (paharnic, din Mărgineni), tatăl lui Drăghici și Radul; dăruiește satul Stănești m-rii Mărgineni (menț.) 12.
- Vintilă**, portar din Baia de Aramă, tranduce act domnesc (menț. 1736) 204.
- Vintilă** postelnic mare în sfatul domnesc (eroare) v. **Stoica**.
- Vintilă** voievod v. **Vlad Vintilă**, domn.
- Visul**, slugă a lui Marcea post. din Șitloaia, dăruit cu satul Cornățelul pentru slujbă 159, 245.
- Vișa**, fiica lui Drăgoi, familie; întărită peste parte în Pleșița 199.
- Vișa**, soția lui Radul, familie; partea ei în Plăseni (menț.) 255.
- Vișa**, țigancă boierească 232.
- Vișa** vinde loc de casă în Zărnești, cu dichise și namestii 247.
- Vișan**, fiul lui Badea, vinde parte cu vie în Dobroești de Sus 234.
- Vișana**, țigancă boierească 198.
- Vișina**, sat (j. Romanați; azi j. Olt) în hotar cu Selistioara 135.
- Vitalia**, călușăriță, lasă popii Cernat parte cu mori în Bărcănești 223.
- Vitioara** v. **Ghitioara**, sat.
- Vițichești** (Vețichești), sat (j. Pădureț; azi j. Argeș, în or. Topoloveni), parte cu vii și vinărici întărită lui Ivașco mare log. și lui Albul mare clucer 71; parte întărită Caplei mare postelnică 136.
- Vilean**, dăruit cu ocină de jup. Stanica din Străoști, pentru slujbă 20.
- Vilean** din Copăcel, martor 226.
- Vilean**, partea lui cu vie în Zărnești 247.
- Vileănești**, sat (j. Dolj; azi în mnc. Craiova) 58, 114, 125, 159; probabil același: **Vileănești** 198.
- Vileănile**, sat (Vulcana, j. Dimbovița) 106.
- Vilecaua Corbului**, top. la Conănița (j. Olt) 55.
- Vilecaua Giștii**, top. la * Blohomi (Drajna de Sus, j. Săcueni; azi j. Prahova) 218.
- * **Vileceni**, sat (Botoroaga, j. Vlașca; azi j. Teleorman) 200.
- Vileul** din Girlești, martor 176.
- Vilcul**, frate cu Buduș, vinde ogoare în Ciineni 210.

- Vilcul**, tatăl lui Badea, familie; întărit peste parte în Clineștii de pe Otăsău 103.
- Vilsan** (Vlăcsan) <din Caracal>, familie; stăpîn în Perișor (menț.) 144.
- Vilsan**, grămătic, scrie cartea marelui vistier 216.
- Vilsan**, tatăl lui Ștan, partea lui în Bărcănești (menț.) 232.
- Vilsan**, tatăl lui Stăncinca, partea lui în Devesel (menț.) 54.
- Vilsana**, rîu, sat pe ~ 10.
- Vilsănești**, sat <probabil j. Argeș>, întărit Mitropoliei, după schimb cu Radul al lui Manda 14.
- Vilturel**, top. la * Timburești (lg. Borcea, j. Ialomița; azi j. Călărași) 148.
- * **Vilturenii**, sat (lg. Obislav, j. Vlașca; azi Grozăvești, j. Dîmbovița) 45.
- Vîrful Fîrțiorului**, ~ Griului, topice <la Fieni, j. Dîmbovița> 63.
- Vîrful lui Iacov**, ~ Pinului, ~ Sultannului, topice la Bezdead (j. Dîmbovița) 59.
- Vîrhare** din Rusinești, dăruiat de Mircea vv. cu satul Seliștioara 135.
- Vlad**, **Vladul**:
- Vlad**, **Vladul** v. și Roșia Vladului și Valea lui Vlad.
- **Vladul**, ban <din Cepturoaia>, tatăl lui Radul, Preda și Stroe (menț.) 211.
- **Vladul**, comis, frate cu Radul log. <din Drăgoești>, familie; stăpîn în Cernețul, Medvejde ș.a. 80, 82; donator la m-rea Govora 80.
- **Vladul** cu ceata lui, fiul (?) lui Vlad cel Orb, dăruiește țigancă 232.
- Vlad** (Vladul) <diferiți> cumpără: parte în Călinești 256; ~ părți în Stejar și Bănești 134.
- Vlad** (Vladul) <diferiți> cu parte în: Poenari 200; ~ în Voinigești 16.
- **Vladul** din: Bîrzești, martor 71; ~ din Cepturoaia v. Vlad, ban; ~ din Ciorăști, vinde ogor 174; ~ din Hotărani v. Vlad, log.; ~ din Olănești v. Vlad, log.; ~ din Vilturenii, în pricină pentru Obislav 45.
- **Vladul**, fiul lui Dumitru, vinde parte cu pomi și braniște la Românești 212.
- Vlad** (Vladul) fiul lui Lera, întărit peste parte în Pătrlage 156.
- **Vladul**, fiul lui Mircea din Mocești, familie; cu parte la Poiana Zlătarului 35.
- **Vladul**, fiul lui Mircea și frate cu Albul, întărit peste parte în Albești 118.
- **Vladul**, fiul lui Vilcul, familie; înfrățit în Clineștii de pe Otăsău 103.
- **Vladul** grămătic v. Vlad, log.
- Vlad** (Vladul) <diferiți> întărit peste parte în: Călinești, cu munte și drept de pescuit în Lotru 256; ~ în Groșani 38; ~ în Mihovenii 189; ~ în Mihovenii și în Prădălicești 102; ~ în Poeni 36; ~ în Seliștioara 135; ~ în Trestenicul de Sus 186.
- **Vladul** logofăt din Hotărani, scrie acte domnești 79, 80; v. și Vlad, log. scrie acte domnești.
- **Vladul**, logofăt din Olănești, martor 9.
- Vlad** (Vladul), logofăt, grămătic, scrie acte domnești 20, 59, 157, 170, 257; v. și Vlad, logofăt din Hotărani.
- Vlad**, martor pentru Blagodești 128.
- Vlad** (Vladul), <nepotul lui Tatul vornic>, în pricină pentru Purcărenii 171.
- **Vladul**, ogorul și locul lui de casă la Muereasca 170.
- **Vladul**, popă, cu parte în Bădenii 18.
- **Vladul**, portar, ispravnic de boieri hotarnici la Turcenii 42.
- **Vladul**, roșu, familie; vinde parte în Dădulești, la vreme de foamete 165.
- **Vladul**, rumân cu delniță din Retevoești 235.
- **Vladul**, slugă domnească, stăpîn în Lipia 8.
- **Vladul**, spătar, hotarnic (menț.) 143.
- **Vladul**, tatăl lui Radul și Tezhiu, familie; cu parte în Studina Sturzei 229.
- **Vladul**, țigan boieresc 136.
- Vlad** (Vladul) <diferiți> vinde: ogor la Dăești 174; ~ ogor la Ciorăști 174; ~ livadă <la Vorovenii> 112.
- Vlad** vistier în statul domnesc 218 <eroare> v. Mitrea.
- **Vladul**, voievozi <neidentificați>, acte menționate de la ~ 39, 160.
- Vlad** voievod 73, 203 v. **Vlad Vintilă**, domn.
- Vlad** voievod, fiul lui Vlad voievod v. **Vlad Începutul**, domn.
- **Vladul** voievod, tatăl lui Radul voievod v. **Vlad Călugărul**, domn.
- Vlad** voievod, tatăl lui Radu voievod 183.
- Vlad** voievod, tatăl lui Vlad voievod și 208 v. **Vlad cel Tinăr**, domn.
- Vlad** al lui Badiul vinde parte cu braniște la Comana 54.
- Vlad Călugărul** (Vladul), domn al Țării Românești <1482–1495> 12; tatăl lui Radul cel Mare 186; act menționat de la ~ 163.
- Vlad cel Orb** <din Băcești> (menț.) 232.
- Vlad** <cel Tinăr> (Vladul), domn al Țării Românești <1510–1512>, tatăl lui Vlad Începutul 209; act menționat de la ~ 208.
- **Vladul** Fișie, partea lui în Potropopol 106.
- Vlad** <Începutul>, domn al Țării Românești <1530–1532>, fiul lui Vlad cel Tinăr; act menționat de la ~ 209.
- **Vladul** Roșca din Furnicoși, martor 120.
- **Vladul** Stoiu, martor pentru Poiana și Vilcănile 106.

- Vlad Tepeș** (Vladul), domn al Țării Românești (1456—1462, 1476) 57; act menționat de la ~ 171.
- Vlad Vintilă** (Ventilă, Vintilă, Vlad), domn al Țării Românești (1532—1535) 73, 76; donator la m-reă Menedic 133; acte menționate de la ~ 57, 203.
- Vlada**, fiica lui Miroslav, familie; întărită peste parte în Bulinești 64.
- Vladimir** v. **Vlădimir**.
- Vladimirești** v. **Vlădimirești**, sat.
- Vlaicul**, clucer (din Rumceni), frate cu jup. Chera, stăpin în Țigănești 192, 230.
- Vlaicul** din: **Beleți** v. **Vlaicul**, vătaf; ~ din **Cotești** v. **Vlaicul**, log.; ~ din **Grozăvești**, martor 144; ~ din **Piscani** v. **Vlaicul**, log.; ~ din **Rumceni** v. **Vlaicul**, clucer.
- Vlaicul**, fiul jup. Pîrva și nepotul lui Badea post., stăpin în Bircii cu mori 120.
- Vlaicul** (diferiți) întărit peste parte în: **Blohomi** 218; ~ în **Creața** de **Sus** 234; ~ în **Trestenicul** de **Sus** 186.
- Vlaicul**, logofăt din **Cotești**, martor 84, 86, 120, 222; jurător 140.
- Vlaicul**, logofăt din **Piscani**, fiul lui **Mihnea** pîrcălab și frate cu **Mihnea** post., stăpin în **Berivoești**, **Năpirteni**, **Măceșani** ș.a. cu rumâni și munți 84, 87, 164, 168, 222.
- Vlaicul**, nepotul lui **Codrea** log., cu parte și vad de moartă la **Purcăreni** 31.
- Vlaicul**, pomii săi la **Vulpești** 55.
- Vlaicul**, slugă domnească, stăpin în **Tămășești** 173.
- Vlaicul**, vătaf din **Beleți**, martor 22.
- Vlaicul** (diferiți) vinde parte în: **Tigveni** 237; ~ în **Vlădulești** 232.
- Vlădala** din **Lubnic**, vinde ogor 4.
- Vlădala**, jupanița lui **Drăghici** ban, familie; stăpină în **Peștișani**, **Mărgineni**, **Filipești** ș.a. 180.
- Vlădala** (monahia **Efrosina**) jupanița lui **Oprea** post., stăpină în **Drăgășani** și **Momotești** 184.
- Vlădala**, jupaniță, nepoata lui **Stan** clucer, familie; stăpină în **Vața** 28.
- Vlădelul** vinde parte în **Sulari** 130.
- Vlădeni**, sat (j. **Muşcel**; azi **Furnicoși**, j. **Argeș**) 84, 86; probabil același: **Vlădeni** 22.
- Vlădeni**, sat (probabil j. **Prahova**; azi j. **Dimbovița**) 232.
- Vlădimir**, întărit peste parte în **Seliștioara** 135.
- Vlădimirești**, sat, parte dată de **Dobromir** f. mare ban lui **Ivașco** mare log. și **Albul** mare clucer schimb pentru parte în **Bercuța** 141.
- * **Vlădulești**, sat (probabil lg. **Corlătești**, j. **Prahova**; azi în mnc. **Ploiești**), părți cu locuri de casă, rumâni și vad de moară întărite lui **Coresi** log.; foa-mete 232.
- Voe**, frate cu **Cazdrea**, vinde parte în **Drăghiceni** 68, 149.
- Voica** din **Balotin**, soacra lui **Isuf** post., familie (menț.) 209.
- Voica** din **Buzău** vinde parte cu vie 92.
- Voica**, fiica lui **Neagoe** și a **Voicăi**, familie; întărită peste parte în **Cuciul** cu grădină și vad de dîrstă 143.
- Voica**, fiica lui **Stoica**, familie; stăpină în **Runcu**, **Iarci**, **Cotoruia** ș.a. cu vii, mori, case și grădini 208.
- Voica**, fiica lui **Tatul**, soră cu **Neaga**, întărită peste parte în **Stănești** 119.
- Voica**, fiica lui **Tatul**, soră cu **Stana** și **Boba**, vinde parte în **Bădeni** 18.
- Voica**, în pomelnicul dat **Mitropoliei** de **Cîrstian** post. 14.
- Voica**, jupanița (a doua) a lui **Harvat** mare portar, mama lui **Ivan** post. 240.
- Voica**, jupanița, mama jup. **Stanca**, soacra lui **Stoica** stolnic, stăpină de țigani (menț.) 67.
- Voica**, jupaniță, mama **Voicăi**, familie; cumpără părți în **Cuciul** (menț.) 143.
- Voica**, (sora lui **Cîrstian** post.), în pomelnicul **Mitropoliei** 14.
- Voica**, sora lui **Dunca** și **Pîrvul**, stăpină în **Mîrșa** și de țigani 15.
- Voica** vinde parte în **Năpirteni** (menț.) 87, 168.
- Voicesa**, tatăl **Bunei** cu parte în **Poeni** 175.
- * **Voicesti**, sat (lg. **Văleni**, j. **Argeș**), parte întărită lui **Șuica** mare pîrcălab ș.a. 1; parte întărită lui **Oprea** (log.) 41; parte dăruită de **Neacșa** m-rii **Cotmeana** 147.
- Voicilă** cumpără părți cu munte în **Cîrstie-nești** și **Poenari** 203.
- Voicilă**, partea lui în **Stoichița** 129.
- Voico** v. și **Stancul** (al) lu **Voico**.
- Voico**, armaș, soțul jup. **Stana**, stăpin în **Muşcel** cu deal cu vii 190.
- Voico** din **Călinești**, vinde vie 197.
- Voico**, fiul lui **Calevit** călugăr, familie; cu parte în **Bulinești** 64.
- Voico**, fiul lui **Mircea** din **Mocești**, răufăcător 35.
- Voico**, frate cu **Radul** și **Diicul**, întărit peste parte în **Tîntava** 251.
- Voico**, gramatic, scrie act domnesc 66.
- Voico**, întărit peste parte în **Groșani** 38.
- Voico** (**Voicul**), popă, întărit peste părți cu munte în **Bogătești** și **Nimăești** 109.
- Voico** (diferiți), rumân din: **Poiana** 106; ~ din **Vrănești** 25.
- Voico**, tatăl **Stanei**, întărit peste părți în **Inotești** și **Predeal** 138.
- Voico**, țigan boieresc 98.
- Voico** (diferiți) vinde parte în: **Ciorăști** 174; ~ în **Florești** 195.

Voinea cu ceata lui, stăpîn în Șoptani și Mălureni cu siliști, munte și mori 201.
Voinea (Voina) <diferiți> cumpără parte în: Coșcodia 221; ~ în Tătărăi 196.
Voinea, fiul lui Manea și frate cu Tatul, vinde loc de casă și cgor în Bărcănești 232.
Voinea <diferiți> întărit peste parte în: Groșani 38; ~ în Seliștioara 135.
Voinea, țigan boieresc 1.
Voinea vinde parte în Sărăcinești 122.
Voineasa, fiii săi vînd parte în Sărăcinești (menț.) 122.
 * **Voinigești**, sat <lg. Fețeni, j. Argeș; azi j. Vilcea, în mnc. R. Vilcea>, parte întărită lui Stanciul; popă 16.
Voinigești pe Jiu, sat <j. Gorj, mnc. Tîrgu Jiu> cu mori, vii și rumâni vindut de Neacșa logofeteasa și Radul Bidiul lui Dobromir mare ban 9, 24.

Voisiloe din Bresnița, vinde țigani 125.
Voluiac, sat <Voloiac, j. Mehedinți> 4.
Voroavă vinde ogor la Voroveni 112.
Voroveanul v. Bădea Voroveanul.
Voroveni, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, ogoare întărite lui Neag ș.a.; popă; ciumă 112.
Vrănești, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, părți cu vii și rumâni întărite lui Albul mare clucer 25; vie vindută de Jup. Despina lui Lăudat log. 120.
Vucea, diac, scrie act domnesc 94.
Vula, slugă domnească dăruit de domn cu satul Bohanul, pentru slujbă 49.
Vulcana v. Vilcănille, sat.
Vulparul v. Manea Vulparul.
Vulpești, sat <j. Argeș>, parte întărită lui Ratea 56.
 * **Vulpești**, sat <probabil lg. Comănița, j. Olt>, parte întărită lui Badiul 55.

Z

Zaharia cu ceata lui, întărit peste parte în Turceni 50.
Zaharia din Roșii, martor 22.
Zaharia, egumen al m-rii Glavacioc 160, 172.
Zaharia, logofăt, scrie acte domnești 208, 247, 251.
Zantea vinde ogoare la Dăești 174.
Zăgae, sat <Zegaia, j. Mehedinți> popă 4.
Zăicoi, sat <j. Gorj> 77.
Zănoaga, sat <j. Prahova>, parte întărită m-rii Mărgineni 12.
Zărnești, sat <~ de Slănic, j. Buzău>, parte cu vie întărită lui Bîlcă 247.
 * **Zăvoaele**, sat <Rușețu, j. Buzău>, întărit lui Drăghici ban 180.
Zbora, slugă domnească, stăpîn în Bădeni 18.
Zbora vinde parte în Poiana Aldei 53.
Zegaia v. Zăgae, sat.

Zeletin, sat <j. Săcuieni; azi j. Buzău>, parte întărită lui Neagoe ș.a. 21.
Zera, țigan m-resc 147.
Zimțea din Crasna, tatăl lui Bratul (menț.) 58.
Zîrnă v. Drumul lui Zîrnă.
Zlate, fiul popii Radul, familie; vinde parte în Bărcănești 232.
Zlate, frate cu Radomir, familie; în principă pentru Poenari 200.
Zlate, tatăl lui Danciu și Dobrotă cu părți în Bărbulețul și Pietrari (menț.) 161.
Zlate, vătaf, familie; stăpîn în Timburești, Comișani, Cojești ș.a. 11.
Zorilă vinde parte în Tărărăi 196; v. și Drumul lui ~ și Coadele lui Zorilă, topice.
Zosima, paharnic, șeful cancelariei Mitropoliei (menț. 1848) 199.

INDICE DE MATERII

A

ace de argint, dăruite la înfrățire 120.

acte:

date de domn: hrisoave 12, 14, 120, 147, 161, 199, 201, 206, 211, 219, 225, 232, 241; ~ talmăcite 138, 161, 193; cărți, porunci: passim; acte menționate, fără indicarea domnului: passim; ~ de la domni neidentificabili (Radu, Vlad) 39, 138, 160, 171; Mircea cel Bătrîn 17; Dan II 23, 171; Alexandru Aldea 47; Vlad Tepeș 171; Basarab Laiotă 171; Vlad Călugărul 163; Radu cel Mare 8, 39; Mihnea cel Rău 19; Neogoe Basarab 28, 138; Radu de la Afumați 208, 229; Vlad Inecatul 209; Vlad Vintilă 57, 203; Radu Paisie 50, 57, 89, 91, 121, 129, 130, 256; Mircea Ciobanul 8, 30, 40, 44, 50, 57, 89, 99, 230; Pătrașcu cel Bun 44, 129, 179, 192, 230, 256; Petru cel Tânăr 59, 156, 225; 256; Alexandru Mircea: passim; cărți (răvașe) pentru jurători v. **jurători**;

dat de doamnă (menț.) 40;

date de mitropoliți 22, 152, 159; (menț.) 153;

dat de marele ban 146;

dat de marele vistier 216;

dat de marele clucer 176;

date de boieri 144; (menț.) 80, 167;

date de județ și pîrgari 26, 100; (menț.) 61;

dat de egumen 158;

date de particulari (cărți, răvașe, scrisori) 4, 9, 106, 115, 128, 231; menționate: passim;

vechi și rupte, coajnice 53, 138, 143, 160, 163, 203, 209, 229, 232; minci-noase 171, 209, 239; rupte în divan 140, 225, 239;

scrise în lb. slavă: passim; ~ în lb. română 9, 147, 231; v. și **copii, dieci, grămățici, logofeți, pieseți, scriitori**;

~ date în orașe v. **București, Tirgoviște, Rîmnicu Sărat**; scris în m-re 248.

alac, găleți de ~ 108.

albine, în toponimie 112.

aldămaș și aldămășari 71, 196, 223.

aluniș, în toponimie 87, 237.

anini, livadă de ~ 112; în toponimie 112.

aramă, în onomastică 68, 149; în toponimie (menț. sec. XVIII) 204.

arătură, ogoare de ~ 210.

arcar 100.

argint 180; obiecte de ~ 1, 44, 103, 120, 145, 159; aspri de ~ v. **bani, aspri**.

armași, mari armași 70, 155; stăpîni, familie 39, 70, 98, 132, 155, 190, 191; hotarnic 170; cu însărcinări domnești 201.

armă, în onomastică 26.

armean, în onomastică 62.

ascultare, datorată egumenului de către rumâni și poslușnici 185.

aspri v. bani.

așezare v. înfrățiri, întocmiri.

atlas, îmbrăcăminte de ~ 87, 155.

aur 180; brățări de ~ 145; florini de ~ 57, 194.

averi (marfă), confiscate 57, 114; v. și **viclenie**; passim.

B

bale, în toponimie 1; (menț. sec. XVIII) 204.

balaur, în onomastică 103, 149.

bani < dregători >: vlastelin și prim sfetnic 24, 141; din casa domnească 24;

stăpîni, familie 9, 24, 45, 50, 83, 89, 94, 97, 98, 129, 141, 178, 180, 194, 211, 214, 232, 242; donator 97, 242; în sfatul domnesc (mare ban, f. mare ban al Craiovei) v. **Dobromir**; isprav-

nic în acte domnești 81, 88, 167, 170, 174, 194;
 judecă, dă carte 94, 146; martor 130;
 ia dușegubină 204; cu însărcinări la Poartă 29;
 în onomastică 7, 9, 36, 135.

bani <monedă>, în preț 122, 176, 231;
 în moșteniri 231; cheltuiți în pribegie 145;
 aspri, în preț 1, 4, 8, 9, 12, 14, 16—18, 21, 22, 24, 30, 32, 34—38, 43, 53—55, 58, 62—69, 71, 72, 74—78, 81, 84—86, 88, 90—93, 96, 97, 100, 103, 105—114, 120, 121, 123—126, 129—131, 134, 135, 139, 142, 143, 145, 149—157, 159, 161, 165, 169, 170, 173—175, 179, 194—199, 203, 205, 209, 210, 212, 214, 216—219, 221, 223, 225, 227, 228, 232—234, 236—238, 241, 245—249, 251, 252, 256; ~ dați pentru răscumpărarea din robie 124; ~ capului 94; în plata birului 76, 77, 113, 157, 212, 223; în dușegubine și gloabe 41, 57, 140, 162; în danii și zestre 44, 52, 70, 127, 128, 145, 200, 232, 239; în obroc 206; în datorii, împrumuturi și zaloguri 29, 32, 35, 78, 89, 98, 106, 112, 133, 136, 200, 226, 246; dați cu camătă 246; cheltuiți la judecată, înfrățire ș.a. 120, 232; luați fără drept 27, 141; întorși, lepădați 8, 17, 75, 85, 110, 133, 209; furați 114, 223, 236; muncă plătită în ~ 132, 158, 191; avere evaluată în ~ 89;
 ~ de argint 18, 24, 35, 38, 54, 55, 68, 75, 78, 92, 94, 112, 120, 149, 162, 200, 212, 214, 216, 217, 238, 248; ~ turcești 18, 34, 37, 44, 58, 65, 93, 121, 125, 157, 198, 232, 246, 252; ~ bani 37, 38, 75, 96, 214, 217; ~ noi 217; florini (florinți), în preț 57, 87, 145, 168, 194; ~ de aur 57, 194.

baniiță, în onomastică 136.

barbir v. **bărbier**.

bazar 236.

bălți 257; foste domnești 243; întărite unor m-ri 104, 185, 187, 215; ~ unor boieri 91, 98, 121, 148, 180, 243; ~ unui om 112; în toponomie și descriere de hotare 104, 112, 228; v. și **gârle**, **iaz**, **lacuri**, **pește** și **pescuit**, **privaluri**.

băneasă, familie 116.

bărbier, martor 100.

bătăle, ceată bătută în divan, pentru înșelăciune la judecată 191, 201.

bir, ~ de curte 157, 212; birul vornicilor 247; biruri grele 113; quantum 113, 115, 212, 223; ocini zălogite sau vindute pentru plata birului 93, 112, 113, 232; ~ scoase de la ~ 76, 77, 232.

biricii, în toponimie și onomastică 120, 144.

birnicel, ocini birnice 76, 77, 223, 232.

biserică, jurăminte și înfrățiri făcute în ~ 198, 201; cărți bisericesti 201, 242.

bivoli, dăruți unei m-ri 159; în preț 158; în onomastică 222.

bivolar, în onomastică 209.

boartă, dată de zestre, preț 145.

boi, în zestre 128; în preț 112, 165, 195; luați în globă 11, 166, 186, 189, 201, 232.

boieri (jupani, jupanițe):
 boieri bătrâni 186;
 stăpâni: passim; donatori 5, 12, 14, 20, 22, 29, 45, 70, 76, 80, 83, 88, 97, 98, 115, 116, 126, 127, 135, 136, 144, 147, 159, 160, 163, 167, 172, 176, 180, 182, 185, 202, 207, 216, 239, 241—243, 245;
 datori 69, 89, <98>, 133, 136, 140, 141; abuzuri 27, 215; v. și **cotropiri**;
 pribegi 28, 32, 67, 69, 126, 141, 145, 194, 211, 219, 225, 232, 245, 246;
 vicleni 33, 114, 219, 243; întemnițați, în robie 91, 121; fugit cu aspri domnești 114;
 cu însărcinări la Poartă 29;
 ~ din Moldova 243;
 v. și **casa domnească**, **înfrățiri**, **pricini**, **slugi**, **slujbe**, **vlastelini** și sub numele dregătorilor.

boli 145; cheltuieli pentru îngrijire 120.

bragă, în onomastică 23.

braniști 54, 120, 212, 228; în toponimie 112, 232.

brățări de aur, preț 145.

brăie, de argint 1, 44, 103, 145; ~ de coferie 145; preț 1, 103, 145.

brinză, în onomastică 186.

bucate 7, 35, 120, 145, 158, 204; confiscate 114.

buciumi, în toponimie și onomastică 12, 191, 237.

butoale, buți de vin 70, 105, 120, 226, 231; capacitate 105.

C

caftane, de atlas 87; în preț 87, 168.

cai și **iepe**:
 turcești 155, 198; telegari 120, 141;
 în danie 44, 159; în moștenire 101;
 în datorii 32, 226; dat în schimb 12;
 dați la înfrățire 120, 128, 155, 217, 249;

în preț 8, 35, 43, 103, 112, 165, 200, 232, 246, 247; prețuți 8, 103, 112, 198, 232;
 vinduți 236; furați 50, 97; luați pe nedrept 27, 141; v. și **darea calului**, **camătă**, **împrumuturi** cu ~ 32, 246;
dobîndă <textual> 32.

cancelaria Mitropoliei (menț. tirzie) 199.
 care, cu slănină 27; în toponimie 87.
 casa domnească, dregători din ~ 23, 24, 241.
 case, locuri de ~ (vetre), dichisele casei 35, 247; ~ în orașe 9, 24, 61, 213; ~ în sate 7, 35, 65, 81, 100, 101, 107, 108, 128, 141, 152, 153, 170, 200, 208, 210, 223, 232, 237, 239, 247, 250, 255, 256; v. și prețuri.
 cavad, dat la înfrățire 232; în preț 143.
 călugări (frați, monahi), siromahi 90; cu părți 64, 90, 228; aldămășar 223; în toponimie 20, 187; v. și mănăstiri.
 călugărițe (monahii), cu părți 184, 223; donatoare 5, 70, 147, 202, 223.
 cămăși, de fir 120; dăruită 120; moștenită 35.
 cărări, la hotare, închise 220.
 cărpiniș, în toponimie 237.
 cărți bisericesti (Evanghelie, Tetraevanghel) 201, 242.
 căruță, ferecată 120.
 ceaprazuri, feregea cu ~ 155.
 cerb, în toponimie 256.
 cereci, preț 145.
 cetățele, în toponimie 180, 218.
 cetăți de scaun, acte domnești scrise în ~ v. București, Tirgoviște.
 cete, ale unor boieri (slugi domnești) 8, 23, 89, 162, 166, 178; a unor moșneni rumâniți 225; ale unor oameni 8, 12, 50, 63, 77, 79, 83, 87, 110, 122, 132, 150, 164, 168, 170, 178, 186, 189, 191, 193, 201, 218, 222, 232, 244, 254, 256; bătută în divan 191.
 cheltuieli, pentru diverse munci 132, 158, 191; ~ pentru judecată, hotărnicii 166, 232; la înfrățire 120, 232; pentru îngrijire și hrană 120, 207; pentru scoaterea unor ocini de la bir 76, 77; ~ în pribegie 145; ale unor boieri trimiși peste hotare 243; aspri de cheltuială 35, 70.
 chezașie (încredințare), dată pentru boier hiclean 243.
 chintese v. contăse.
 cioban, în onomastică 94.
 cires, în descriere de hotare 87.
 ciură 112.
 cizme, dăruite la înfrățire 155.
 cîmpuri 210; cîmpul de jos, ~ de sus 107, 162, 173, 227, 228; cîmpul ora-

șului 92; cîmp „în frunte” 81; în toponimie 60, 82.
 clăie, în toponimie 251.
 cluceri:
 sfetnic mare 130;
 mari cluceri 25, 27, 33, 50, 59, 70, 71, 76, 91, 121, 130, 136, 141, 144, 163, 176, 185, 202, 206, 210, 241, 245;
 cluceri al doilea 148, 159;
 stăpini, familie 1, 12, 25, 27, 28, 70, 71, 73, 76, 91, 121, 130, 136, 141, 144, 148, 159, 163, 176, 185, 190, 192, 230, 241, 245; donatori 12, 76, 159, 163, 176, 185, 245;
 în sfatul domnesc 30, 59, 194, 210;
 ispravnici în acte domnești 33, 50;
 cu însărcinări domnești 250; hotarnic 148; martor 145.
 „codru” de loc 135, 212; cu pădure 108.
 coferie, îmbrăcăminte din ~ 145, 155.
 coif, în danie 44.
 comiși, stăpini, familie 12, 58, 80, 82, 99, 104, 125, 165, 224; donatori 12, 80;
 în sfatul domnesc (comiși, mari ~) v. Bratul, Mitrea; eroare pentru stolnic 107.
 comoară, în toponimie 55, 256.
 contăse (chintese), de urșinic 87, 168; cu nașe 120; în preț 87, 168; preț 120.
 copii, vînduți turcilor la vreme de foamete 30, 129; copil scrie act domnesc 103.
 corbi, în toponimie 55, 58, 73, 168, 210.
 cosit, livadă cosită 222.
 coșare, în descriere de hotare 148.
 cotropiri (împresurare) de ocini 12, 17, 23, 73, 129, 148, 163—166.
 coți, de șocirlat 88, 194.
 coșofană, în onomastică 55.
 covoare, dăruite la înfrățire 120; date de zestre 145; preț 120, 145.
 crivini, în toponimie 156.
 eroitor (terzi), martor 100.
 cumetrie, danie la ~ 81.
 cunună, dată de zestre, preț 145.
 cununie v. nuntă.
 curături 107; făcute cu securea, cu sapa și cu foc 36, 196.
 curtea domnească 10, 24, 141, 145, 155, 165, 214, 248; birul de ~ 157, 212; curte în toponimie 210.

D

danii (miluire):
 închinare 5, 12, 50, 71, 77, 83, 88, 118, 129, 176, 243;
 ~ la nuntă 16, 40, 91, 98, 112, 232;
 la cumetrie 81; la înfrățire 120, 128, 155, 217, 232, 249; ~ la moarte, cu efect după moarte 88, 112, 145, 146, 147, 152, 153, 213, 232;

donatori v. bani, boieri, călugărițe, cluceri, comiși, diaconeasă, doamne, domnul, mitropoliți; alți donatori 12, 26, 44, 50, 62, 71, 76, 83, 119; v. și înfrățiri, slujbe, viuzări-cumpărări.
 darea calului, luată unei m-ri 57.
 daruri, la înfrățire v. danii.

dascăli slovenești (menț. tîrzii) 35, 53, 74, 138, 145, 161, 165, 193, 201, 247.
datorii 69, 89, 133, 136, 200, 223, 226;
 ~ la turci, evrei, gelepi 246.
daturi, luate din sate boierești 215.
dăjdii <nespecificate> 124, 151, 223, 233;
 ~ grele 113.
dclnițe 70, 231, 250; ~ cu rumâni, ale unor rumâni 65, 69, 84, 87, 111, 124, 127, 212, 235; preț 108, 111, 124, 161, 210.
diacon, martor 231.
diaconeasă, donatoare 62.
dichise, ale casei 35, 247.
dieci, dieci mici scriu acte domnești 58, 94, 107, 110, 120, 123, 153, 185, 203, 206, 210, 227, 243; v. și **grămătic**, **logofeți**, **scriitori**.
divan v. **sfatul domnesc**.
dîrstă, vad de ~, preț 143.
doamne, stăpîne, în pricină cu rude 89; donatoare 40, 89, 113, 232.
dobitoace v. **vite**.
dobîndă v. **camătă**.
domnul:
 voievod și domn al Țării Românești: passim; herțeg al Amlașului și Făgărașului (al părților de peste munți) 12, 14, 120, 147, 201, 219, 232, 241; sate, seliști și ocini domnești 14, 17, 39, 49, 219, 243; bălți 243; mori 6, 219; orașe numite domnești 39, 61, 167, 246, 257; vămi 206; v. și **easa domnească**, **curtea** ~;

cumpără, vinde, schimbă sate și părți, bălți, mori 12, 14, 17, 51, 91, 121; confiscă sate 8, 33, 114, 219, 243; donator: la Mitropolie 14; la Episcopie 92; ~ unor m-ri 6, 12, 17, 19, 51, 133, 206; v. și **mănăstiri**; dăruiește unor boieri 25, 33, 49, 91, 98, 121, 135, 148, 204, 225, 243; acordă scutiri 111, 124, 127; ispravnic în acte domnești, spusa domnului 14, 104, 121, 185, 213, 215, 220, 224, 250; ședere la Țarigrad 156; domni ai Moldovei 172, 206; v. și acte, judecată, slugi, slujbe, școli.
dragoman, boier numit ~ în traducere 59.
dregători, numiți (în traduceri) îndreptători 48, 73; din casa domnească 23, 24, 241; stăpîni, întrebați de domn la judecată, martori: passim; v. și **armași**, **cluceri**, **județi** și **pirgari**, **medelniceri**, **pitar**, **pircălabi**, **portari**, **sfatul domnesc**, **slugi domnești**, **sulgeri**.
drumuri (căi), în toponimie și descriere de hotare 18, 37, 55, 87, 96, 148, 155, 186, 191, 196, 227, 251, 256.
dulămi, de atlaz, de grana 155; dăruite la înfrățire 155, 232; moștenită 35; în preț 32, 150, 155; prețuită 150.
dumbrăvi 107; în onomastică 176, 233, 243.
dușegubine, plătite în aspri 41, 162; ocină pierdută pentru plata unor ~ 204.

E

egumeni (ieromonahi) 3, 12, 17, 29, 57, 62, 79, 80, 83, 104, 133, 148, 160, 172, 187, 198, 202, 204, 215, 233, 244; dă carte 158; învățătură dată de ~ rumânilor, poslușnicilor și țiganilor 185.

episcopi 216; proepiscopi 246, 250.
episcopie 92, 216.
evanghelie (tetraevanghel), jurămint făcut pe ~ 201, 242.
 evrei, dau bani cu împrumut 246.

F

fagi și **făget** în toponimie 170, 196, 237, 256.
faur, țigan ~ 232.
fălci 16; preț 122, 195, 237.
fătăciune, loc de ~ 43.
ferdelă, preț 237.
ferecătură, căruță ferecată 120.
feregele, de cofterie, dăruite la înfrățire 155.
fier, fiare de moară 31, 76.
fir, giure de ~ 120.
fîntîni, costul săpatului unei fîntîni 132, 191; în toponimie și descriere de hotare 58, 59, 68, 87, 112, 125, 149, 163, 186, 218, 256.
florini, florinți v. **bani**.
foamete (~ mare, ~ rea), copii vînduți turcilor la vreme de ~ 30, 129; vînzări la vreme de ~ 30, 129, 165, 232, 252.

foc, pădure săpată și arsă 36, 196.
frasini și **frăsînet**, în toponimie și descriere de hotare 58, 125, 155, 184, 218, 228.
frați de ocină 75, 124, 155, 164, 168, 171, 208, 232, 238, 252, 254; părtași (în trad.) 218.
frăție v. **înfrățiri**.
frile, dăruite 155, 232.
fugă, răufăcători fugiți 35, 57; ~ peste hotare 114, 243; v. și **pribegie**; boier fugit cu aspri domnești 114.
funii de moșie 71, 135, 155, 156, 174, 186, 232; ~ de pădure 96; dimensiuni în stînjeni 96, 156; preț 4, 21, 63, 68, 96, 134, 149, 157, 251.
furci v. **spînzurătoare**.
furt de cai 50, 97; de fiare de moară 76; de bani 223, 236.

G

garduri (Ingrădiri), la case 65, 232; în toponimie 138.
găleți, de grâu, de ovăz, de alac 108.
gelepi, turci 94; dau bani cu camătă 246.
giure, de fir 120.
girle, întărite unei m-ri 2, 104; v. și **bălți**, **lazuri**, **lacuri**, **privaluri**.
gloabe, plătite în boi 11, 166, 186, 201, 232.
gorgane, în descriere de hotare 148.
goruni, în toponimie și onomastică 49, 55, 134, 170, 237.
grajduri, ale unui boier 50.
grana, îmbrăcăminte de ~ 120, 155, 232.
grădini 94, 108, 195, 208, 250; ~ cu pomi 143; zălogite 112; în toponimie 112.

grădiști, în toponimie 120, 140, 163, 222.
grămăticii, stăpîni 114, 209; scriu acte domnești 10, 24, 37, 49, 66, 84, 86, 91, 104, 127, 129, 134, 170, 173, 174, 178, 189, 197, 219, 229, 248, 256, 257; ~ zapise și cărți 26, 100, 128, 216; în toponimie 229; v. și **copii**, **diecei**, **logofeți**, **scriitori**.
greci, cu părți 55, 100; martor 100; arcar 100; în toponimie și onomastică 18, 128, 232.
grivne, luate pentru încălcarea hotarelor 148.
griu, găleți de ~ 108; obroc de ~ 158; în preț 108, 165.
grui, în toponimie 256.

H

haine, date la înfrățire 232.
herțeg, în titulatura domnului 12, 14, 120, 147, 201, 219, 232, 241.
hiclenie v. **viclenie**.
holdă 176; v. și **ogoare**.
hotare 37, 38, 50; ~ bătrîne, vechi 57, 59, 79, 87, 191, 244, 257; descrieri de ~ 55, 57—59, 63, 96, 125, 135, 138, 148, 155, 170, 175, 186, 191, 196, 218, 234, 251, 254, 256; pietre și semne de ~ 57, 73, 87, 115, 148, 155, 186, 191, 218, 254; ~ stricate, schimbate, mutate, pricini 57, 79, 148, 170, 186.
hotarnic: armaș 170; pîrcălab 257; portar 42; postelnici 42, 254; spătar 143;

sulger mare 155; **vornic** 57; fără dregătorie specificată 57; **ispravnic** de boieri ~ 42.

hotărnicii 71, 155, 170, 186, 232, 254; **ocină hotărnicită** numită ocol 191.
hramuri: **Adormirea Maicii Domnului** (Uspenia) 104, 187; **Buna Vestire** (Blagovestenia) 29, 45, 127, 147, 160, 172; **Intrarea în biserică** (Vovidenia) 116, 202, 206; **Înălțarea Domnului** (Văsesenia) 14, 152, 153; **Întîmpinarea Domnului** (Stretenia) 62; **Sfînta Troiță** 17; **Sfîntul Nicolae** 6, 26, 83, 159, 176, 182, 233, 245; **Sfînții Mihail și Gavril** 12.

I

laz de moară; **costul săpatului unui** ~ 158; v. și **bălți**, **girle**, **lacuri**, **privaluri**.
iepe v. **cal**.
ieromonahi v. **egumeni**.
imaș, **ocină** din ~ 106.
înele 145.
ispravnicii în acte domnești 68; **spusa domnului** 14, 104, 121, 185, 213, 215,

220, 224, 250; **ban mare** (f.) 81, 88, 167, 170, 174, 194; **clucer mare** (f.) 33, 50; **logofeți mari** (f. mari logofeți) **passim**; **logofăt al doilea** 20, 142; **portar** (?) 247; **vornici mari**: **passim**; **ispravnic** de boieri **hotarnici** v. **hotarnici**.

izlaz, **ocină** în ~ 122; în toponimie 24, 214.

I

îmbrăcăminte v. **contășe**, **dulamă**, **haine**, **manta**.
împăratul <turcesc> 243 v. **sultanul**.
împresurare v. **cotopirii**.
împrumut v. **camătă**, **datorii**.
închinare v. **dani**, **înfrățiri**.
închisoare (pușcărie), pentru **datorii** neplătite 69; ~ **cărți** **mincinoase** 201;

~ **cumpărarea** unei **moșii** de la **pribeגי** 246; **robi întemnițați** 121; v. și **pedepse**.
înfrățiri (așezări, frăție, închinare, întocmire, unire) 118, 145, 208; între boieri 11, 31, 46, 114, 120, 137, 155, 180, 184, 232, 241; ~ și o m-re 204; ~ și oameni 105, 155, 198, 200, 322;

între oameni 52, 64, 65, 102, 112, 131, 149, 200, 212, 229; mănăstire înfrățită 204;
între părinți și fii (fiice) 103, 128, 145, 169, 212, 229, 255; între frați (surori) 112, 131, 229, 232; între bunici (unchi) și nepoți 11, 31, 102, 114; între soți 46, 137, 180, 184;
între socri și gineri 128, 232, 255;
condiționate 180, 240; acoperă vinzări 52, 64, 198, 200, 217, 232, 249;
cheltuieli 120, 232.

îngrădiri v. garduri.
întocmiri (așezări, tocmești) 71, 89, 140;
pentru danii 14, 40, 76, 115, 116, 153, 181, 216, 223, 235; pentru stăpîniri 35, 70, 166, 199, 240; pentru schimb 11, 170; pentru înfrățiri 31, 103, 114, 120, 128, 137, 167, 180, 212, 229; făcute de jurători 57, 118, 140, 222.
învățător <în trad. țirzie> 53.
învățătură 35; dată de egumen 185; ~ de logofeți, grămăticilor (diecilor) 10 17, 19; ~ („a spus“) 50, 56, 140, 154, 179.

J

jderi, haină cu ~ 120.
jitelnițe 1, 13, 22, 75, 171, 216, 257.
judecată, în fața domnului și a sfatului domnesc: passim; ~ și a mitropolitului 57, 219, 246, 257; în fața marelui ban 94; repetate 8, 11, 17, 28, 44, 50, 57, 73, 89, 97, 118, 140, 148, 156, 166, 168, 179, 186, 189, 201, 209, 222, 230, 239, 257; cheltuieli pentru ~ 166, 232.
judecări 75, 211, 225.
județe 225; sate din ~ 12, 24, 167, 193, 196, 254; menț. țirzie 254.
județi și pîrgari, dau cărți 26, 100; (menț.) 61; în pricină cu orașenii 39; martori 22.
jurămint 72; în biserică, pe Evanghelia 201, 242.

jurători (boieri, lege, megieși, oameni buni și bătrîni, boieri hotarnici) 10, 26, 143, 146;
în număr de: patru 222; ~ de șase 28, 50, 140, 154, 209, 253; ~ de doisprezece 8, 11, 12, 28-30, 44, 50, 57, 73, 79, 89, 95, 97, 99, 118, 132, 148, 150, 155, 156, 165, 166, 170, 178, 179, 186, 189, 194, 193, 201, 203, 209, 222, 232, 239, 242, 246, 254, 257; ~ de douăzeci și patru 11, 42, 50, 57, 73, 118, 148, 166, 186, 189, 192, 201, 230, 232, 254;
globiți pentru jurămint strîmb 11, 166, 186, 189, 201, 232;
răvaș domnesc de ~ 42; răvașe (cărți) (menț.) de ~ 201, 222.

L

lacuri, în toponimie și descriere de hotare 26, 112, 155, 186, 251, 256; v. și bălți, girle, iaz, privaluri.
lance 97.
lazuri 107; în toponimie 85, 237, 256.
lăutar, țigan ~ 159.
lege, judecată după dreptate și după ~, după legea lui Dumnezeu: passim; lege peste lege v. jurători.
lemn, de moară 244.
lepros, în onomastică 154.
linguri, lingurițe, de argint 120, 145.
livezi 12, 26, 107, 108, 112, 115, 176, 210, 222, 249; preț 62, 109; în toponimie 130.
locuri, de casă v. case; ~ domnești v. domnul.
logofetese 9, 24, 126, 207, 232.
logofeți:
mari logofeți <fără cei din sfatul domnesc> 55, 82, 148, 254; logofeți al doilea 20, 56, 113, 142, 179, 223; logofețel 130;
stăpîni, familie 10 22, 27, 31, 40, 46, 59, 65, 70, 71, 80, 82-84, 87, 89, 91, 95, 98, 101, 113, 120, 121, 126, 137,

141, 148, 155, 164, 167, 168, 171, 177, 205, 206, 209, 214, 219, 222, 223, 231, 232, 234, 235, 240;
în sfatul domnesc (mari ~) v. Ivașco, Neagoe;
ispravnic în acte domnești: logofăt al doilea 20, 142; mari logofeți (foști ~) v. Ioan, Ivașco, Neagoe; învată („a spus“) 10, 17, 19, 50, 56, 140, 154, 179;
scriu acte domnești 21, 25, 28, 29, 38, 43, 48, 52-54, 59, 60, 72, 78-82, 92, 114, 118, 122, 125, 130, 136, 147, 157, 161, 172, 182, 202, 218, 225, 232, 247, 252; scriu cărțile unor boieri 144, 176; scrie zăpis 9; v. și dieci, grămătic, scriitori;
martori, jurători 9, 22, 120, 130, 144, 222.
lucru, la mori 158; la o fîntînă 132, 191; ~ pentru mănăstire 185.
lupi, în onomastică 48, 55, 58, 109, 114, 129, 210, 221, 233.
lupte, cu moldovenii 172, 206, 243; ~ cu un <pretendent> 97.

- manta**, de șocirlat; preț 232.
marfă v. **averi**.
matcă veche 79.
măceș, în toponimie 187.
măguri, în toponimie și descriere de hotare 63, 87, 108, 170, 191, 237, 252, 256.
mănăstiri, de călugări: passim; metoh 158; morminte ale unor boieri 147, 172, 206; venituri în afara domeniului: obroace, vămi 12, 206; fac schimb 12, 127; pricini, volnicii 2, 3, 12, 17, 19, 29, 45, 51, 57, 62, 79, 104, 133, 148, 160, 170, 180, 187, 204, 213, 220, 244, 245; mănăstire întărită unor boieri 39; ~ înfrățită 204; sobor 158; act domnesc scris în ~ 248; v. și **egumeni** și **Argeș**, **Arhanghelul**, **Bistrița**, **Boanta**, **Bolintinul**, **Codmeana**, **Coșuna**, **Cozia**, **Deal**, **Glavaciog**, **Govora**, **Mănăstirea Sfintul Nicolae** de Ig. **Gherghița**, **Mărgineni**, **Menedic**, **Nucetul**, **Snagov**, **Tismana**, **Vierog**.
măsuri: butoaie (buți) 70, 105, 120, 226, 231; „codru“ 108, 135, 212; coji 88, 194; fălci 16, 122, 195, 237; ferdelă 237; funii 4, 21, 63, 68, 71, 96, 134, 135, 149, 155—157, 174, 186, 232, 251; găleți 108; pași 54, 62, 68, 134, 135, 149, 174, 176, 199, 227, 228; pogoane 75, 92, 197, 232, 247; sănii 27, 141; stînjeni 37, 38, 90, 96, 110, 123, 129, 155, 156, 158, 218, 246; tei 4; vedre 105, 231.
medelnicerl, mari ~, stăpîni 126, 181; cu însărcinări domnești 226; martor 130.
megieși 71; în pricină 12, 17, 57, 222, 232; martori la danii și înfrățiri 26, 31, 94, 102, 119, 120, 131, 146, 155, 162, 200, 212, 223, 241, 249; ~ la înzestrare 15; v. și **jurători**; vânzare-cumpărare cu știrea ~: passim.
merțice v. **obroace**.
mesteacăn, în toponimie 237.
metoh 158.
mitropoliți (arhimitropoliți, vlădică) 5, 14, 246; donator 152, 153; martor 153; judecă și cercetează împreună cu domnul 57, 219, 246, 257; dau cărți 22, 152, 159; v. și **Mitropolia din Tîrgoviște**.
moarte, de ciumă 112; ~ de foame 129.
moldovean, în onomastică 210.
monahii v. **călugărițe**.
mori, vaduri de ~ 12, 24, 31, 34, 83, 105; 155, 171, 227, 232; iaz 158; roată de ~ 89; mori domnești 6, 219; ~ ale unor boieri 13, 24, 31, 39, 46, 70, 89, 101, 105, 120, 136, 155, 171, 180, 201, 208, 219, 227, 232; ~ ale unor m-ri 6, 12, 83, 115, 147, 158, 202, 213; ~ ale Mitropoliei 14; ~ ale unor popi 112, 210, 223; ~ ale unor oameni 34, 249; preț 24, 227, 232; lemne de ~ 244; fiare de ~ furate 76.
morminte, ale unor boieri 147, 172, 206.
moșneni, cu părți 59, 161.
moșteniri 10, 35, 101, 180, 232, 255.
munci v. **lucru**.
munți, ai unor boieri 31, 84, 86, 120, 136, 137, 164, 168, 171; ai unor oameni 16, 66, 84, 86, 108, 112, 119, 142, 161, 203, 208, 256; al unui popă 109; ogor la munte 112; fugă peste ~ v. **pribegie**.

N

- namestii** în jurul casei 247.
nașe (?) contăse cu ~ 120.
nădragi, de grana, de șocirlat, dăruiți la înfrățire 155.
năpastă 140; v. și **dușegubină**, **pradă**.
neamuri v. **rude**.
negustori, cu parte 77; martori 26.
nucet, în toponimie 127, 210.
nuntă (cununie) a unor boieri; danii la ~ 16, 40, 91, 98, 112, 232.

O

- oameni bătrîni**, ~ buni, martori 26, 226, 236; v. și **jurători**, **megieși**; oamenii mănăstirii v. **poslușnici**; oameni slobozi v. **moșneni**.
obroace, de grîu 158; ~ în aspri, acordat unei m-ri 206.
ocol, ocină de ~ 191.
ocnă, în toponimie 57.
odăjdii 201.
ogoare 4, 34, 75, 81, 107, 112, 117, 232; ~ la cîmp 210; de arătură 210; măsurate 54; preț 18, 55, 71, 92, 108, 170, 173, 174, 195, 217, 227, 232; v. și **holdă**.
ograzi 108, 197, 200; măsurate 62.
ohabă, sate ș.a. date de ~: passim.

oi 159, 236; socotite în cheltuială 158.
omor, om ucis 162; vecin ucis 239; turci
gelepi ucși 94; v. și *dușegubină*.
orașe 226, 250;
Irguri 48, 92, 151; orașe (cetăți) de
scaun v. *București, Tirgoviște*; orașe
domnești 39, 61, 167, 246, 257; cîmpul
orașului 92; locuri, livezi și ogoare
ale orașenilor 26, 39, 92, 115, 256;
sat alipit unui oraș, pricină 12, 39,
257; vii 24, 92, 213; mori 6, 24, 115,
213; bazar 236;
case, locuri de casă 24, 61, 100, 213;

biserici și mănăstiri 26, 35, 92, 242,
248; popi 26, 59, 92, 115, 226;
negustori 26; arcar, bărbier, croitor
100; zugrav 22; greci 26, 100; sirbi
24; țigani 100;
județul și pîrgarii 26, 39, 61, 100;
pîrcălab 167; v. și *Buzău, Cîmpulung,
Cornăești, Craiova, Floci, Gherghiea,
Oenele Mari, Pitești, Rîmnicu Sărat,
Rîmnicu Vilcea, Tirgșor, Tirgu Jiu*;
oraș străin 156.
orb 58, 232.
ovăz, găleți de ~ 108.

P

pahare, de argint; preț 145.
paharnic: stăpini, familie 12, 177, 225;
în sfatul domnesc (paharnic, mare ~)
v. *Goțea*; în menț. ult. 191, 199.
papuci, dăruiți 232.
parcan de loc (în urad.) 59.
pași, locuri măsurate în ~ 54, 135, 174,
176, 227, 228; preț 62, 68, 134, 149,
199, 227, 228.
păduri 8, 24, 30, 40, 47, 51, 53, 63, 65,
66, 75, 84, 86, 93, 94, 96, 101, 105,
112, 113, 127, 131, 137, 139, 142, 143,
155, 161, 169, 173, 175, 179, 184,
194, 203, 210, 212, 217, 223, 232, 234,
237-239, 246, 247, 251, 255; codru
cu ~ 108; loc din ~ 90; locuri cură-
țate cu securea, cu sapa și cu foc 36,
196; în onomastică 114; v. și *cură-
turi, rediu*.
păltinet, în toponimie 170.
pămînturi 43.
părtași v. *cete*.
pedepse, pentru furt 50, 76, 223, 236;
~ pentru cărți mincinoase 201, 209;
~ pentru alte vini 57, 243, 246;
~ cu închisoarea 69, 201, 246; ~ cu
bătaia 201; pedeapsa capitală 206.
pedveji, zuf cu ~ 155.
perne, dăruite 120.
perperi (dare), scutire de ~ 111, 124.
pește și pescuit 215, 256; sănii cu ~ 27,
141; v. și *bălți*.
peșteră, în toponimie 186, 208.
pietre, de moară 31; ~ semne de hotar
87, 138, 148, 155, 186, 218; în topo-
nimie 59, 63, 256.
pin, în toponimie 59.
pitari, stăpîn 14;
pivniță, în descriere de hotar 47; în ono-
mastică 165.
pîrcălabi, slugi domnești 27, 141; ~ de
oraș 167; stăpîni, familie 1, 84, 87,
89, 167, 168, 192, 230, 237; hotarnic
257; martor 22.
pîrgarii v. *Județi și pîrgarii*.
plaiuri 59, 87, 97, 168, 201; pază la ~ 220.
plasă (parte de sat) 43; sat dintr-o ~
(menț. sec. XIX) 254.

platoșă, dăruiată 44.
plop, în toponimie și descriere de hotare
28, 81, 155, 186, 218, 237; în ono-
mastică 198.
poartă, în toponimie 112.
podgorie 111, 124.
poduri, în toponimie și descriere de hotare
87, 106, 112.
pogoane, de vie; preț 75, 92, 197, 232,
247.
poieni 155; sat făcut în poiană cu rumâni
aduși 91; în toponimie 35, 36, 55,
98, 106, 155, 168, 170, 175.
pomelnice (la proscomidie), donatori scriși
în ~ 5, 14, 26, 44, 80, 115, 116, 147,
182.
pomi și pomet 46, 55, 212; grădină cu
~ 143; seliște cu ~ 195.
popi (preoți), cu mori, vii, părți 7, 18,
24, 38, 55, 62, 64, 68, 74, 78, 92, 101,
109, 112, 134, 135, 138, 149, 150,
186, 200, 209, 210, 223, 228, 232,
237, 239, 247, 252, 256; în pricină
44, 254; martori 16, 26, 115, 120,
128, 201, 226, 231, 242; hotarnic 59;
scrie zapis 4; în menț. tirzii 35, 59,
161; răsop, în onomastică 134.
„popor”, al unui vătaf mare 220.
porci (rimători), în zestre 35; ~ în preț
158, 195; negoț (?) cu slănină 27.
portari; mare portar 148, 172, 197, 240;
stăpîni 70(?), 148, 163, 172, 197, 240;
în sfatul domnesc 53, 194; ispravnic
în act domnesc 247; ~ de jurători
42; martor 226; cu însărcinări dom-
nești 201; în menț. tirzie 204; eroare:
în loc de clucer 70.
poslușnicii m-rești 158, 185, 220; obligați
să lucreze pentru m-re 185.
postelniceasă 136.
postelnici: din casa domnească 241; mare
postelnic (fără cel din sat) 160; stă-
pîni, familie 9, 12-14, 23, 24, 33,
39, 58, 60, 82, 86, 87, 89, 116, 120,
129, 133, 144, 145, 155, 160, 164,
165, 167, 168, 177, 179, 184, 190, 209,
211, 215, 219, 224, 232, 240, 241,

245; în sfatul domnesc (postelnic, mare ~) v. **Stoica**; hotarnici 42, 254; slugi ale postelnicului 159, 245; cetele unor ~23; eroare: în loc de stolnic 163.

potcoavă, în onomastică 135.

pradă, luată pentru pricină de hotar 57; v. și **gloabe**.

pravilă, judecată după ~ 48.

prădalica, ocină rămasă ~ 14; scutire de ~ 180, 194.

preotese, cu mori, vii, părți 68, 101, 149.

prețuri pentru: sate întregi 9, 24, 32, 57, 130, 135, 159, 219, 245; părți definite de sat 14, 24, 58, 76, 120, 125, 126, 214, 221, 225, 248; rumâni 216; ~ cu delniță 111, 124; țigani, sălășe de ~ 22, 58, 67, 93, 114, 125, 159, 194, 198, 205, 232; țigan faur 232; părți arătate în: fălci 122, 195, 237; ferdelă 237; funii 4, 21, 63, 68, 96, 134, 149, 157, 251; ogoare 18, 55, 71, 92, 108, 170, 173, 174, 195, 217, 227, 232; pași 62, 68, 134, 149, 199, 227, 228; pogoane de vie 75, 92, 197, 232, 247; răzoare 232; stinjeni 90, 110, 123, 218, 246; delnițe, livezi 62, 108, 161, 210; loc de stupină 156; pentru locuri (seliști) de casă, în orașe și sate 24, 81, 100, 170, 210, 232, 237; pentru vaduri de mori 24, 227, 232; ~ vad de dîrstă 143; pentru săparea unei fîntini 132, 191; unui iaz de moară 158; pentru răscumpărarea din robie 91, 121; pentru îmbrăcăminte și încălțăminte 120, 145, 150, 155, 232; ~ podoaabe 145; ~ obiecte de preț 1, 103, 120, 145;

pentru covoare 120, 145; pentru cai 8, 103, 112, 198, 232; ~ cal înșeuat și înfruiat 155; ~ căruța ferecată cu doi telegari 120; pentru vin 120, 231; prețuri mixte 103, 112, 150, 165, 194, 195, 200, 232; **passim**.

pribegie, boieri pribegi 28, 32, 69, 126, 141, 145, 194, 211, 219, 225, 232, 245, 246; pedepse pentru bunuri cumpărate de la pribegi 246.

pricină: între: o doamnă și un boier 89; ~ un episcop și oameni 246, 250; ~ m-ri și boieri 19, 51, 104, 133, 148, 204, 245; ~ m-re și megieși 12; ~ m-re și oameni 29, 45, 57, 79, 170; ~ boieri 10, 11, 23, 32, 40, 41, 61, 70, 89, 95, 99, 155, 177, 178, 190, 192, 208, 230, 232; ~ boieri și orașeni 39, 257; ~ boieri și megieși 232; ~ boieri și cete sau oameni 28, 72, 73, 87, 97, 129, 132, 164—166, 168, 171, 179, 191, 193, 218, 239, 242; ~ boieri și rumâni 69, 75, 211, 225; ~ cete 8, 201, 222, 254; ~ cete și oameni 50, 110; ~ oameni 30, 35, 47, 48, 56, 85, 118, 140, 143, 154, 156, 188, 189, 200, 203, 253; ~ și popi 44, 150, 209; ~ moșneni 59; ~ un oraș și un sat 257; de rumânire 106, 225; de hotare 57, 79, 148, 170, 186.

principe al Transilvaniei 243.

privaluri 12; v. și **bălți**, **gîrle**, **iazuri**, **lacuri**.

protopop, în toponimie 106.

pungă (= avere) 162.

pușcărie v. **închisoare**.

putină, în onomastică 37.

R

răscumpărare din robie 91, 121; ~ din rumânie v. **judecări**; ~ capului 50, 76, 94, 97, 223, 236, 246.

răspop, în onomastică 134.

răulăcător 35.

răvașe v. **acte**.

războaie v. **lupte**.

răzoare 34, 232, 238; preț 232.

rediu 200.

riuri, matcă veche 79.

robi și robie, la turci; răscumpărare, preț 91, 121.

rochii, ținte pentru ~ 145.

roșil, cu parte 165.

ruđe (neamuri) 94, 128; danii și vânzări cu știrea rudelor 144, 210; excluse de la moștenire 46, 149, 223.

rumâni (vecini), ai Mitropoliei 152, 153; ai unei Episcopii 216; mănăstirești

80, 87, 127, 147, 185, 202; boierești 1,9, 24, 25, 58, 61, 67, 69, 70, 84, 86, 126, 136, 148, 155, 204, 211, 216, 225, 232, 235, 239, 241; ai unor oameni 66, 84, 106, 140, 212; ~ cu delniță 65, 69, 111, 124, 127, 235; ~ cu loc 232; cumpărați de un boier și aduși, ca să facă sat 91, 121; cumpără și vînd locuri, vii 75, 84; fac vie pe ocina unei m-ri, dau vinărici 12; dau ascultare egumenului 185; uciși de o slugă boierească 239; păstrează răvașele boierilor hotarnici 148; în pricină de rumânie 17, 75, 211, 225; preț 216.

rumânire 17, 225.

ruși, în toponimie 105, 155, 232.

samă <de bir> 124.

sapa, curățărea făcută cu ~ 36, 196.

sare, vama din ~ 12, 93; în toponimie 191.

sate:

de la întemeierea țării 171; făcut de boieri cu rumâni aduși 91, 121;

sate și ocini domnești 14, 17, 39, 49, 219; sat dat de domn unui oraș 12; oameni cu părți în alte sate 37, 55, 68, 81, 122, 147, 149, 155, 162, 164, 200, 210; în pricină de hotar v. hotare; v. și prețuri, seliști.

sălaşe de țigani v. țigani.

sălcii, seliști și locuri cu ~ 195, 212; în descriere de hotare 238.

săni cu pește 27, 141.

săpat, costul săpatului unei fintini 132, 191; ~ unui iaz de moară 158; locuri curățate cu secura, cu sapa și cu foc 36, 196.

săracl, oameni ~ 31; călugări siromahi, drept de așezare 90.

sărăcie, boieri sărăciți 113.

sărăcuște 101, 113, 181.

schimb, de sate, de părți de sate 11, 12, 14, 54, 127, 141, 199, 210.

schirlet v. șocirlat.

scriitori de acte domnești 1, 92, 147; stăpîn 10; v. și dieci, grămăticii, logofeți.

scule 35; ~ de argint 159; ~ ale unei doamne 89; ~ ale unei m-ri 159; ~ ale unor boieri și jupanițe 69, 89, 137, 141, 145, 180, 240; ~ ale unei preotese 101; jefuite 141; „prăpădite“ în pribegie 145.

scutiri v. domnul.

secătură, în toponimie 106.

securi, curățărea făcută cu ~ 36.

secul, în toponimie 159, 182.

seliști 16, 54, 58, 68, 87, 107, 125, 149, 161, 163, 168, 174, 187, 195, 199, 201, 204, 208, 210, 227, 228, 237, 243; făcute sate, cu rumâni aduși 91, 121; v. și prețuri.

semne de hotar v. hotare.

sfatul domnesc (divanul):

cu mare vornic, mare logofăt, mare vistier, spătar, stolnic, comis, paharnic, postelnic, cu sau fără marele ban 1, 5, 6, 10, 12, 13-15, 17-20, 24, 25, 28, 29, 33-40, 43, 44, 47, 49, 51, 52, 54, 56-58, 60-62, 64, 67, 69, 70, 73, 76, 78-84, 86, 89, 90, 92-98, 101-105, 109, 111, 113, 114, 118, 120, 124-127, 129-134, 137-141, 145, 147-151, 153, 154, 156, 157, 160-167, 169-172, 174, 177-181, 189-193, 195, 197-202, 204, 207-210, 212, 217-219, 221, 225, 228-230, 234, 236, 237, 239, 240, 242, 246-248, 252-256;

și cu foști dregători 203, 205, 211, 214, 223, 227, 232, 233, 235;

cu lipsuri 8, 11, 16, 21, 23, 27, 30-32, 41, 45, 46, 48, 50, 53, 55, 59, 63, 66, 68, 71, 72, 74, 75, 77, 85, 87, 88, 91, 99, 107, 108, 110, 112, 116, 117, 119, 121, 122, 123, 135, 136, 142, 143, 155, 168, 173, 175, 182-184, 186, 188, 194, 196, 206, 238, 241, 243, 245, 251, 257;

cu alți dregători 30, 53, 59, 194, 210.

sfetnici domnești, primi sfetnici 24, 27, 71, 88, 91, 141, 155, 214; din casa domnească 24.

sfită, de grana 232.

siromahi v. săracl.

singe v. slujbe cu vărsare de ~.

sirbi 236; în toponimie și onomastică 4, 24, 29, 136, 152, 153, 215.

slănini, care cu ~ 27.

slugi:

domnești, cu părți 8, 18, 48, 49, 54, 58, 68, 72, 78, 99, 105, 113, 125, 149, 155, 173, 179, 183, 193, 200, 201, 207, 218, 227, 234, 248;

mănăstirești 3; v. și postlușnici;

ale vistierului 239;

ale postelnicului, cu părți 159, 245;

ale boierilor 27, 70, 141, 232.

slujbe, slujbă dreaptă și credincioasă, cu vărsare de singe (față de domn, boieri), răsplătite cu danii 20, 23, 25, 33, 49, 91, 97, 98, 113, 114, 121, 144, 159, 167, 204, 207, 211, 232, 239, 242, 243, 245; ~ în țări străine 20, 33, 159, 207, 239.

soborul unei mănăstiri 158.

soroace de judecată, de jurători: passim.

spălare <rit> 98.

spătari, stăpîni 12, 98, 125, 127, 129, 204, 257; în sfatul domnesc (spătar, mare ~) v. Stan; hotarnic 143; martor 130; înscris în pomelnic 182.

spătăriță, familie 181.

spînzurătoare (furci) 27, 57, 94, 246; hoț pedepsit cu ~ 236.

spusa domnului v. ispravnic.

stareță 182.

stejari, în toponimie și descriere de hotare 55, 134, 138, 191.

stilpi, semne de hotar 58, 125.

stîni 34, 43.

stînji, ocini măsurate în ~ 37, 38, 96, 129, 155, 156, 218, 246; săparea unui iaz socotită cu ~ 158; preț 90, 110, 123, 218, 246.

stolnici, stăpîni 5, 19, 32, 41, 67; în sfatul domnesc (stolnic, mare ~) v. Badaea; cu însărcinări domnești 59; în toponimie 88; în menț. țirzii 165, 193, 247;

erori: mare comis 107; postelnic 163.

strajă <la hotare> 243.
strigare, în târg, pentru vânzare 236.
stupi, în moștenire 35.
stupini, locuri de ~ 34, 43; preț 156;
în toponimie 155.

șaa, cal înșeuat 155.
șchei, în toponimie 71, 14b.
școli, școala domnească, slovenească (menț.
tîrzii) 35, 138, 145, 161, 201.
șerb, în onomastică 18, 37, 92, 102, 112,
135, 183, 193, 209, 216.

tăriță, în onomastică 45.
tătari, în onomastică 218; ~ și ătarăi,
în toponimie 180, 196.
tei și teș, în toponimie 47, 59, 87.
tei <unitate de măsură> 4.
telegari v. cai.
temniță v. închisoare.
terzi 100 v. crotlor.
timbariu <îmbrăcăminte>, de șocirlat 155.
tîrguri v. orașe.
tocmeli v. întocmiri.

țarine 78, 237.
țărani, plata vinăriciului 124.
țări străine <textual> 20, 33, 159, 207,
239.
țigani (sălașe de ~), ai unei doamne 89;
ai Mitropoliei 5, 22, 152; mănăstirești
3, 127, 147, 159, 185; boierești
1, 5, 10, 11, 13, 46, 58, 67, 70, 89,
93, 98, 99, 114, 125, 136, 137, 177,
180, 181, 194, 198, 200, 205, 209,

uliță, în toponimie 39, 89.
ulm, în descriere de hotare 186.
urice, ~ sîrbești (în menț. tîrzii) 53, 74,
236.

vaci 35, 236; în preț 106, 158, 159, 165,
228; prețuite 155.
vaduri: în rîu, al unei m-ri 159; ~ de
dîrstă 143; în descriere de hotare 57;
~ de mori v. mori; văduleț 237.
vâmi: de hotar 206; din sare 12, 93.
vâtafi, stăpîni 1, 11, 93, 114, 157, 162,
192, 198, 205, 226, 230; martori 9,
22, 130; mare vâtaf, cu însărcinări
domnești 220.

sudeți v. județi.
sulger mare, hotarnic 155.
sultan (împărat turcesc) 243; în topo-
nimie 59.

Ș

șocirlat (schirlet), îmbrăcăminte de ~ 155
232; coți de ~, preț 88, 194.
știubei, în toponimie 138.
șubă, de grana 120.
șufar, familie 10.

T

topile, în toponimie 125.
treceri, peste plai 220.
trestie, în toponimie 200.
troian, în toponimie 87.
turei, cu părți, case, grădini și vii 237,
250; gelepi 94; dau bani cu împru-
mut, cămătari 133, 246; boieri robi
la ~ 91, 121; cumpără copii la vreme
de foamete 30, 129; în onomastică
237; v. și bani, aspri turcești și cai.

Ț

232, 235, 240, 244, 243; ai unor oame-
ni 15; munci ale țiganilor 185;
faur 232; lăutar 159;
cu loc de casă în oraș 100;
în onomastică 203; ~ în toponimie
58, 125, 192, 230; v. și prețuri.
țigăni: a Mitropoliei 22; boierească 5,
114.
ținte de rochie 145.

U

urși, în toponimie 18, 77, 195, 237; în
onomastică 55, 77, 12, 202, 232.
urșinic, conțeș de ~ 87, 168.

V

vecini v. rumâni.
vedre, de vin 105, 231; preț 231.
venitul boiereșc <textual> 60, 80, 219;
passim.
vetre v. case, sate.
veveriță, în toponimie și onomastică 12,
256.
viclenie, boieri vicleni 219, 243; averi
pierdute pentru ~ 33, 114.
viezure, în toponimie 183.

vii (dealuri cu ~, delnițe de ~, locuri cu ~) 35;
 ale unei episcopii 92; ale unor m-ri 12, 58, 62, 125, 127, 202, 213; ale unor boieri 9, 10, 12, 13, 24, 25, 70, 89, 101, 114, 120, 136, 160, 173, 176, 180, 190, 194, 197, 208, 219, 232, 234; ale unor popi 74, 210; ale unor oameni 16, 18, 61, 71, 81, 107, 111, 124, 131, 169, 170, 227, 250;
 puse de vecini pe locul unei m-ri 12;
 ~ dajnice 71; ~ nedajnice 233;
 pogoane de ~ 75, 197, 232; pași de ~ 228; prețuri 197, 228; măsurată cu funia 71;
 în descriere de hotare 58, 125, 191.
vin, butoaie, buți de ~ 70, 105, 120, 226, 231; băut la înfrățire 120.
vinăriceri, opriți să tulbure sate scutite 124.
vinărici 71, 75, 160, 232; ~ domnesc 12, 111, 124; ~ domnesc și boieresc 127; ~ boieresc 12, 111, 124.
vistieri 226; stăpini, familie 12, 75, 129, 165, 181, 216, 239, 243; în sfatul domnesc (vistieri, mari ~) v. **Dumitrău**, **Mitrea**; dă carte 216; slugă a vistierului 239; menț. tîrzie 191.
vișini, în toponimie 135.
vite (dobitoace) 35, 137, 159, 169.
viteji, în oastea domnească 206.
vinzări-cumpărări, contestate, desfăcute, cu particularități 8, 17, 72, 75, 85,

za, dăruită 44.
zapise v. **acte**.
zălog, sate și părți de sate, grădini puse ~ 32, 78, 106, 112, 150, 231, 246.
zăvol, în toponimie 180.
zestre 8, 15, 59, 101, 109, 128, 195, 208, 255; a unor jupanițe 1, 13, 69, 86,

105, 135, 179, 236, 240, 246; acoperite de înfrățiri v. **înfrățiri**;
 ~ la vreme de foamete 30, 129, 165, 232, 252; ~ pentru plata birului 93, 113, 151, 157, 223; ~ pentru răscur-părări 50, 76, 91, 121, 223, 236, 246;
 ~ în pribegie 126, 194, 232, 246;
 interdicție de a cumpăra de la pribegi 246;
 ~ cu știrea megieșilor: passim; ~ rudelor 210; passim.
vlastelini, dregători numiți ~ 141, 155, 243; primi sfetnici 27, 88, 214; întrebați de domn la judecată 41.
vlădică v. **mitropoliți**.
voievod al Ardealului 243.
vorniceasă, stăpină 12.
vornici:
 vlastelin 243;
 stăpini, familie 12, 14, 83, 88, 95, 104, 123, 135, 141, 147, 155, 177, 185, 224, 232, 241, 243, 245;
 în sfatul domnesc (mari ~) v. **Dragomir**, **Ivașco**;
 ispravnici în acte domnești v. **Dragomir**, **Ivașco**;
 judecă pricină 148; cu însărcinări domnești 27, 201, 213, 215; hotarnic 57; martori 130;
 în pomelnic 14;
 birul vornicilor 247;
 vornic <mare din Moldova> 243.
vulpe, șubă îmblănită cu ~ 120.

Z

89, 136, 145, 181, 202, 214, 232, 240;
 fiice înzestrate nu pot moșteni 240.
zlătari, în toponimie 35.
zmeu, în toponimie 112.
zuf cu pedveji 155.
zugrav, martor 22.

№ 876

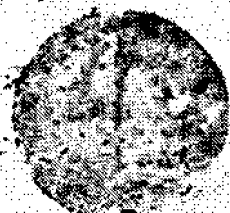


Handwritten musical score in a medieval style, featuring a single melodic line with square neumes on a four-line red staff. The text is written in a Gothic script, likely a form of Church Slavonic or Old Church Slavonic. The score is divided into measures by vertical bar lines. There are two large, dark circular ink blotches on the page, one near the center and one near the bottom right, which partially obscure the musical notation.



№ 877

Handwritten text in a cursive script, likely a legal document or contract, written on aged paper. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be in a different script or dialect. The paper shows signs of wear, including a vertical crease and some discoloration.

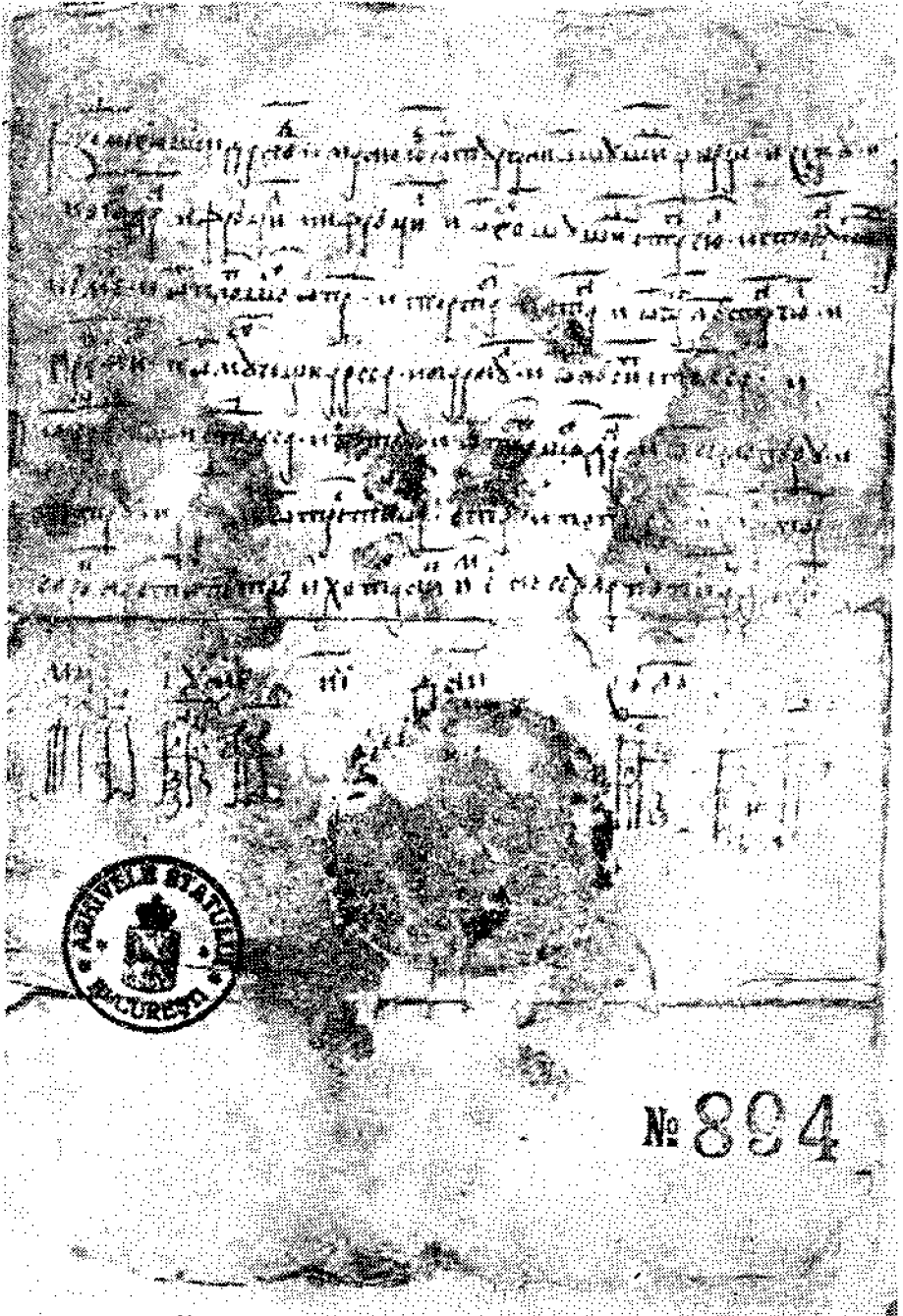




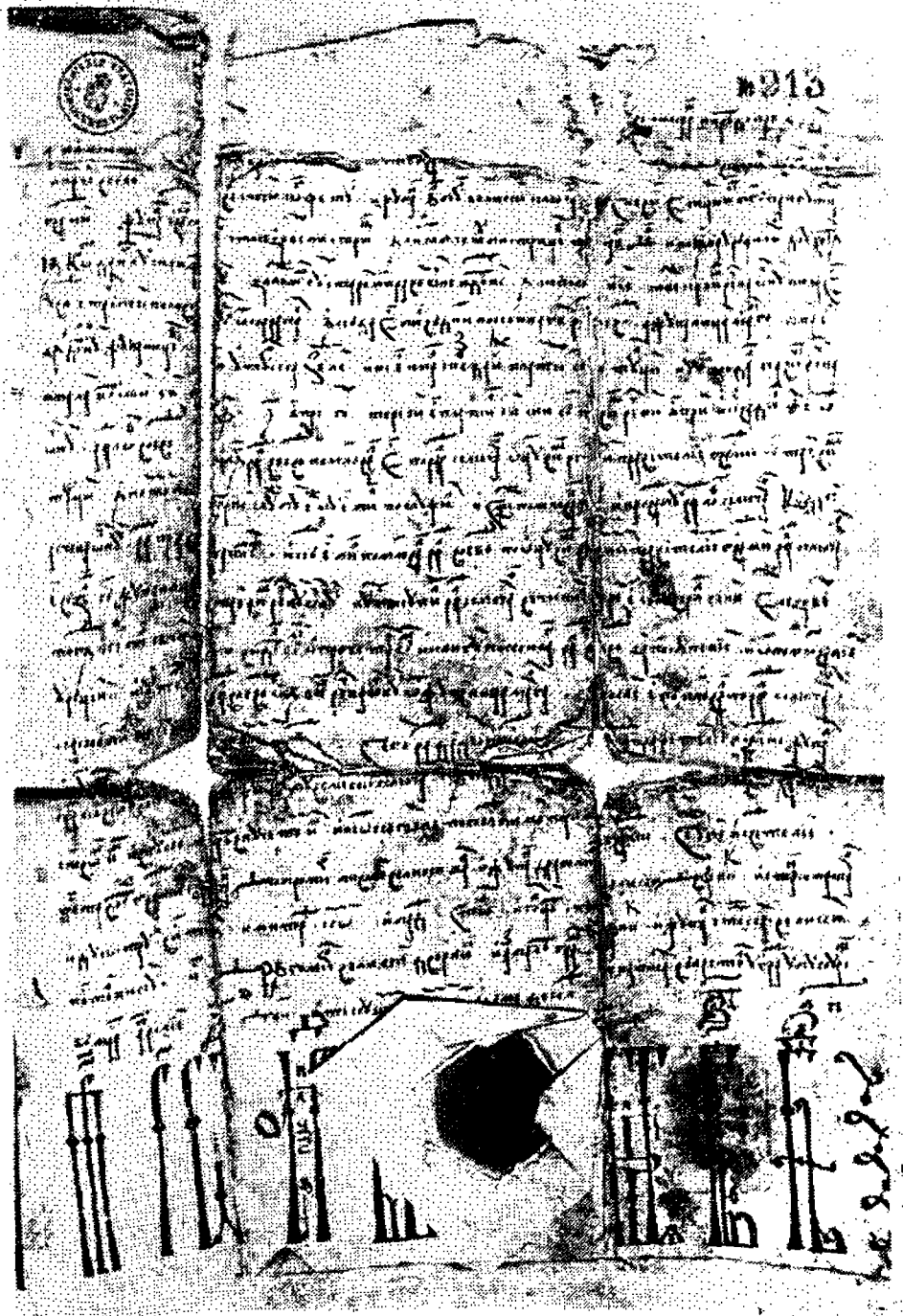
III = Doc. nr. 6



IV = Doc. nr: 34.



V = Doc. nr. 42



VI = Doc. nr. 91



Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript, covering the upper two-thirds of the page.



VIII = Doc. nr. 126



№ 931

Handwritten musical score on aged paper. The text is written in a Gothic script, likely a medieval liturgical or secular song. The notation consists of square neumes on four-line red staves. The manuscript shows signs of age, including a large dark stain in the lower center and some fading of the ink.

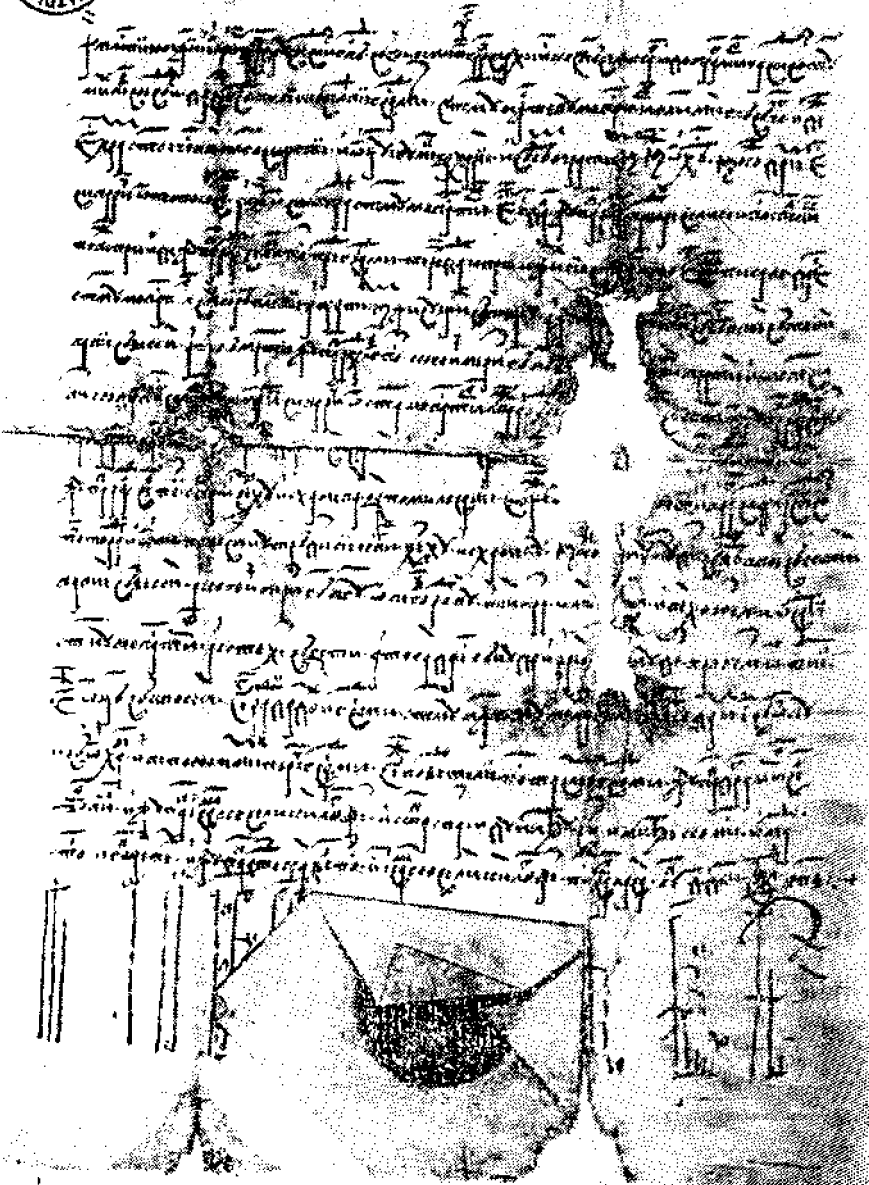
IX = Doc. nr. 131



Handwritten text in a medieval script, likely Latin or Church Slavonic, arranged in approximately 15 horizontal lines. The script is dense and cursive. A large, dark circular ink blot or hole is present in the lower-middle section of the page, partially obscuring the text. There are also some smaller dark spots and stains, particularly on the left side.



nr 951



XI = Doc. nr. 160



Handwritten text in a medieval script, likely Latin, covering the majority of the page. The text is arranged in several lines and is partially obscured by a large, dark circular ink blot or hole at the bottom center of the page.

XII = Doc. nr. 172

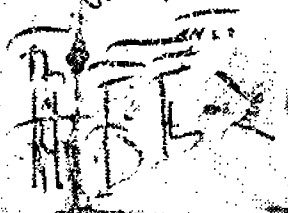


XIV = Doc. nr. 195

Handwritten text in a medieval script, possibly Latin or a Romance language, arranged in several lines. The text is dense and difficult to decipher due to the cursive style and some fading.



Small handwritten mark or signature, possibly a monogram or a specific symbol.

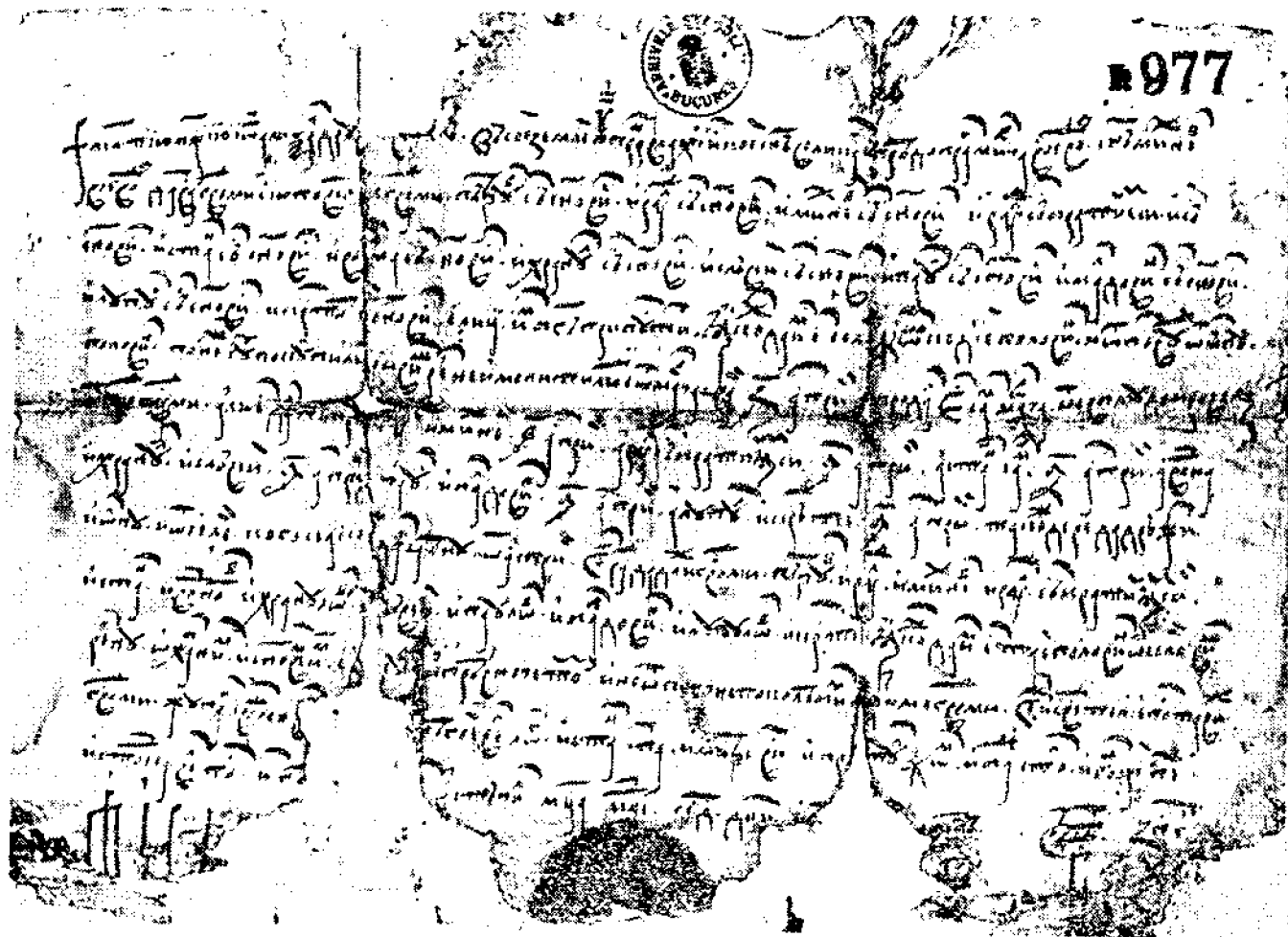


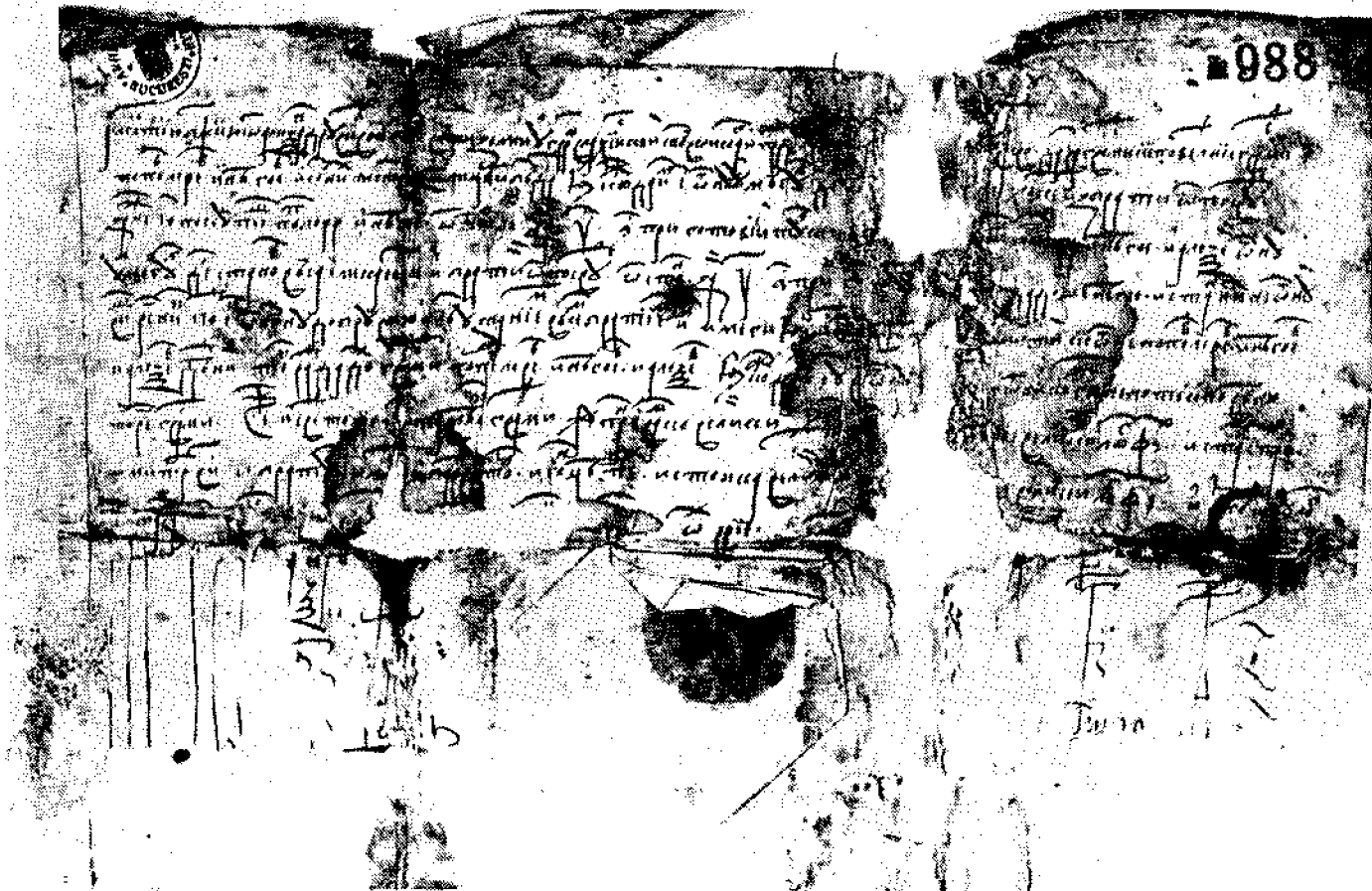
XV = Doc. nr. 215



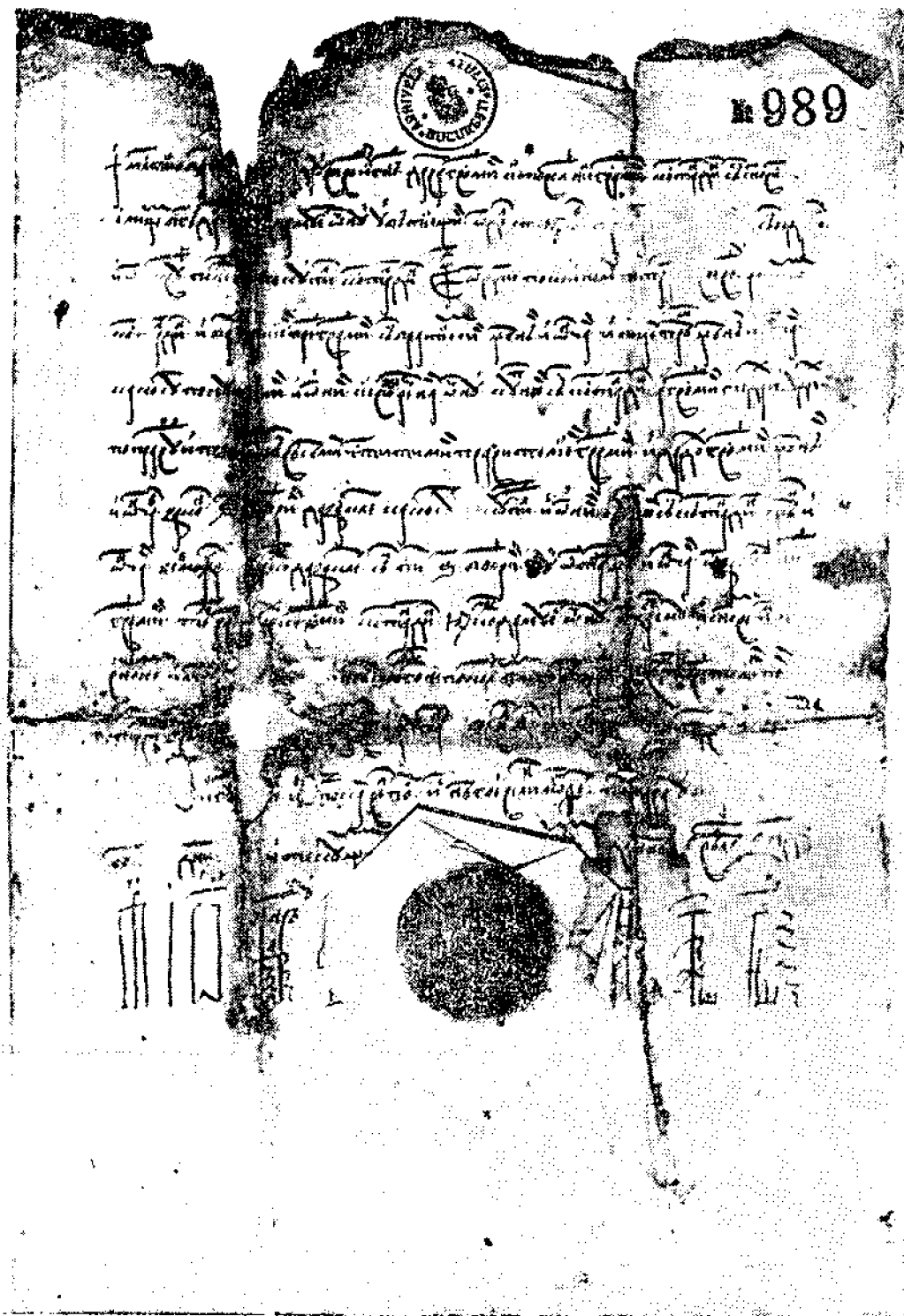
№ 975

[Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or contract. The text is dense and difficult to decipher due to the cursive style and some fading. It appears to be a formal document with several lines of text and some decorative elements.]

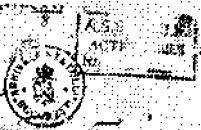




XVIII = Doc. nr. 252



XIX = Doc. nr. 253



Handwritten text in a historical script, likely a legal or administrative document. The text is densely packed and includes several lines of script. There are some large, stylized initials or symbols interspersed within the text.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a concluding section of the document. It includes several lines of script and some decorative elements.

XX = Doc. nr. 257

CUPRINS

Prefață	V
Prescurtări — Bibliografie	VIII
Rezumatele documentelor	X
Résumés des documents	XIX
Documente	1
Lista documentelor cu date rectificate	353
Indice onomastic	354
Indice de materii	408
Fotocopii	420

Redactor : NICULINA FLOREA
Tehnoredactor : MARIANA CHIRILĂ

Bun de tipar : 24.XII.1987. Format 16/70 × 100.
Coli tipar : 29,25.

CZ pentru biblioteci mari :
9(498) (001—12)
9(498,1) «1571 : 1575» (001—12)
CZ pentru biblioteci mici : 9(498) :



Tiparul executat sub comanda
nr. 411 la
Intreprinderea Poligrafică
„13 Decembrie 1918”.
București,
Republica Socialistă România

